

प्रकाशक—  
चतुरसेन गुप्त,  
प्रबन्धक—  
महाभारत प्रकाशक मण्डल,  
देहली ।



मुद्रक—  
मुरारीलाल गार्ग्या,  
गार्ग्या प्रिन्टिंग वर्क्स, दरियागञ्ज,  
देहली ।

# दो पुरुष

विदुर वाक्यः—

द्वाविमौ पुरुषौ राजन्स्वर्गस्योपरितिष्ठतः ।

प्रभुश्च क्षमया युक्तो दरिद्रश्च प्रदानवान् ॥

महा० उद्योगपर्व अ० ३३।५

हे राजन ! दो पुरुष. संसार में स्वर्ग से भी ऊपर स्थित होने हैं. जो शक्तिशाली होकर क्षमा करता है तथा जो दरिद्री होकर कुछ दान देता रहता है ॥

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

द्वावम्भसि निवेष्टव्यौ गले वध्वा दृढां शिलाम् ।

धनवन्तमदातारं दरिद्रं चातपास्विनम् ॥

महा० उद्योग पर्व अ० ३३।६०

इन दो के गले में पत्थर बांध कर जल में डुबा देना चाहिए. जो धनवान् होकर दान न दे और दरिद्री होकर कष्ट सहिष्णु न होवे ।



**धन्यवाद**

\* \* \*  
प्रकाशन का कार्य त्रिप तीव्र वेग से सुसम्पन्न  
हो रहा है, उ। का भारी श्रेय आप कृपालु पाठकों को  
ही है । गत पाँच मासमें तीन भाग आपकी सेवा में जा चुके हैं  
अतः अब विश्वास है कि सम्पूर्ण महाभारत शीघ्र ही छप जावेगा  
मुझे यह सूचित करने हुये बड़ा द्रष्ट होता है कि मेरी प्रार्थना  
पर बहुत से श्रीमानों ने अपने बहुत से मित्रों को  
महाभारत का ग्राहक बनाकर “मण्डल” की भारी सहा-  
यता की है । उनमें बड़ोदा राज्य के राज पण्डित काशी  
निवासी राजरत्न पण्डित महादेव साद जी शर्मा  
शास्त्री, व्याकरणाचार्य पण्डित रामेश्वरदयालु जी त्रिपाठी  
चित्रकूट, पण्डित कल्याणदत्त जी मुखर्जिस्ट लैण्ड  
रिकार्ड्स किरानगढ़ स्टेट और पण्डित मदनमोहन  
जी शर्मा M. A. LL. B., वकील चांफ कोर्ट जयपुर  
आदि महानुभावों का हार्दिक धन्यवाद करता हूँ,  
जिनोंने समय समय पर महाभारत के नवीन ग्राहक  
बनाकर, मण्डल की सहायता की है ।

**भवत्कृपाकांक्षी—**

चतुरसेन,

# महाभारत भाग ७

विराटपर्व अ० ३५ से उद्योगपर्व अध्याय ७१ तक

की

## विषयानुक्रमशिका

गोहरणपर्व

विषय	पृष्ठ
कौरवों का विराट की गावों का अपहरण करना और गोपाध्वज महर्षि का विराट पुत्र उत्तरको यह समानार मृत्ताना ।	१—६
कृष्णजी की सारथी बनाकर उत्तर का कौरवों के सन्मुख युद्ध के लिए यात्रा करना ।	७—२०
कौरवों को देख कर उत्तर का कातर होना कृष्णजी का आश्वासन देना और उत्तर का अर्जुन के अस्त्रों को शर्मा वृक्ष से उतार कर उनका परिचय प्राप्त करना ।	२१—६०
उत्तर का अर्जुन को सारथी बनाना, अर्जुन की शङ्खध्वनि सुन कर कौरवों का अर्जुन को	

( २ )

अनुमान द्वारा जान लेना, कौरवों का पाण्डवों को फिर वनवास देने या कर्ण का युद्ध करने का प्रस्ताव करना, अन्य कौरव वीरों का कर्ण के डींग मारने की निन्दा करना ।

६१—१११

भीष्म का युद्ध के लिए व्यूह रचना करना, गायों का विराट नगर में भाग आना, अर्जुन का कर्ण विकर्ण, द्रोण, अश्वत्थामा, दुर्योधन आदि से युद्ध और विजय ।

११२—२३६

त्रिगर्तों को जीत कर विराटराज का नगर में आना, कौरवों के प्रति युद्ध यात्रा की तय्यारी करना, विराटराज को उत्तर के दूतों द्वारा विजय समाचार सुनना, विजय में बृहन्नजा का हाथ बताने से विराट राज का युधिष्ठिर के पोसे मार देना । रक्त माजन तक युधिष्ठिर का अर्जुन को वहां न आने देना । अर्जुन द्वार उत्तर को सारे पाण्डवों का पारचय प्राप्त होना

२४०—२६६

वैवाहिक पर्व

विराटराज के सम्मुख पाण्डवों का प्रकट होना, विराटराज का उत्तरा को अर्जुन के लिए प्रदान करने का प्रस्ताव, अर्जुन का अपने पुत्र अभिमन्यु के लिए उसका प्रहण करना, अभिमन्यु और उत्तरा का विवाह ,

२७०—२६५

भीष्मो द्रोणश्च कर्णश्च कृपश्च परमास्त्रवित् ।

द्रौणिश्च सौत्रलश्चैव तथा दुःशासनः प्रभो ॥ २ ॥

विविंशतिर्विकर्णश्च चित्रसेनश्च वीर्यवान् ॥ ३ ॥

दुर्मुखो दुःसहश्चैव ये चैवान्ये महारथाः ॥ ३ ॥

एते मत्स्या नृपागम्य विराटस्य महीपतेः ।

वोपान् विद्राव्य तरसा गोधनं जहरोजसा ॥ ४ ॥

हे राजन् ! उत्तम २ अस्त्र-विद्या के ज्ञाता, भीष्म, द्रोण, कर्ण कृप, द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा, सुत्रल-पुत्र शकुनि, दुःशासन, विविंशति, विकर्ण, वीर्यवान् चित्रसेन, दुर्मुख, दुःशल तथा अन्य महारथी, राजा विराट के मत्स्य देश में पहुंचे। इन्होंने अपने वेग से छोटे २ गांवों में उपद्रव मचाकर बल-पूर्वक विराट के गो-धन को छीन लिया ॥२-४॥

षष्टिं गवां सहस्राणि कुरवः कालयन्ति च ।

महता रथवंशेन परिव्राज्य समन्ततः ॥ ५ ॥

कुरुवंशोत्पन्न दुग्धोदनादि, बहुत से रथ समूहों द्वारा सब ओर से गोओं को घेर कर साठ हजार गोओं को हांक ले गए ॥५॥

गोपालानान्तु वोपस्य हन्यतां तैर्महारथैः ।

आरावः सुमहानासीत् सम्प्रहारे भयङ्करे ॥ ६ ॥

उन महारथियों के प्रहार से पीड़ित गोपालों के चिल्लाने का शब्द, इस महा भयङ्कर युद्ध में बहुत ही बढ़ गया ॥६॥

हे राज-पुत्र ! यदि तुम अपना कल्याण चाहते हो- तो तुम स्वयं युद्ध के लिए चलो । राजा ने तो तुमको शून्यपाल ( नगर रक्षक) बना रखा है । ११॥

त्वया परिषदां मध्ये श्लाघते स नराधिपः

पुत्रो ममानुरूपश्च शूरश्चेति कुलोद्वहः ॥१२॥

राजा विराट, सभा के मध्य में तुम्हारी इस प्रकार प्रशंसा करता रहता है, कि मेरा पुत्र, मेरे अनुरूप, शूरवीर और कुल की धुर का धारण करने वाला है ॥१२॥

इष्वस्त्रे निपुणो योद्धः सदा वीरश्च मे सुतः ।

तस्य तत्सत्यमेवास्तु मनुष्येन्द्रस्य भाषितम् ॥१३॥

आवर्त्तय कुरुन् जित्वा पशून् पशुमताम्बर ।

निर्दहैषामनीकानि भीमेन शरतेजसा ॥१४॥

उत्तम २ पशु रखने वालों में श्रेष्ठ, उत्तरकुमार ! तुम कौरवों को जीत कर पशुओं को लौटाइये और अपने भयानक शर के तेज से कौरवों की सेना को जला डालिए ॥१४॥

धनुश्च्युतैरुक्मपुङ्खैः शरैः सन्नतपर्वभिः ।

द्विषतां भिन्ध्यनीकानि गजानामिव यूथपः ॥१५॥

तुम धनुष से निकले हुए, सुवर्ण के पुङ्ख (मूल) वाले, अच्छी तरह झुकी पर्व के धारी, तीक्ष्ण बाणों से साधारण हाथियों को गन्ध-हस्ती की भांति शत्रुओं की सेनाओं को विध्वंस कर डालो ।

पशोपधानां ज्यातन्त्रीश्चापदण्डां महास्वनाम् ।

शरवर्णां धनुर्वीणां शत्रु मध्ये प्रवादय ॥१६॥

धनुष की डोरी बांधने के प्रान्त जिसके उपधान ( वीणा की खूंटी ) हैं । प्रत्यक्षा ( धनुष की डोर ) ही जिसके तार हैं, धनुष, जिसका दण्ड है, शर जिसके वण हैं, ऐसी धनुष रूपी वीणा को आप शत्रुओं के मध्य में बजाओ ॥१६॥

श्वेता रजतसङ्काशा रथे युज्यन्तु ते हयाः ।

ध्वजश्च सिंहसौवर्णमुच्छ्रयन्तु तव प्रभो ॥१७॥

हे प्रभो ! चांदी के सदृश श्वेत-वर्ण-धारी अश्वों को रथ में जोड़ लो और सुवर्ण की सिंह रूप ध्वजा आप रथ पर चढ़ा ले ।

रुक्मपुङ्गवाः प्रसन्नाग्रा मुक्ता हस्तवता त्वया ।

छादयन्तु शराः सूर्यं राज्ञां मार्गनिरोधकाः ॥ १८॥

सुवर्ण की पुङ्ख वाले, चमकते हुए अग्र-भाग धारी, शक्तिशाली हाथों से निकले हुए आपके बाण, राजाओं का मार्ग रोक कर सूर्य को जा ढके ॥१८॥

रणे जित्वा कुरुन सर्वान् वज्रपाणिरिवासुरान् ।

यशो महद्वाप्य त्वं प्रविशेदं पुरं पुनः ॥१९॥

अब तुम असुरों को वज्रपाणि, इन्द्र की तरह रण में कौरवों को जीत कर और बहुत यश प्राप्त करके फिर इस पुर में प्रविष्ट होना ॥१९॥

त्वं हि राष्ट्रस्य परमा गतिर्मत्स्यपतेः सुतः ।

यथा हि पाण्डुपुत्राणामर्जुनो जयतां वरः ॥२०॥

एवमेव गतिर्नूनं भवान् विषयवासिनाम् ।

गतिमन्तो भवन्त्वद्य सर्वे विषयवाग्निनः ॥२१॥

हे मत्स्यराजात्मज ! आप ही इस राष्ट्र के परम रक्षक हो—  
जैसे पाण्डु पुत्रों में विजयशील अर्जुन हैं, उसी तरह आप ही  
इस विराट् देश निवासी जनों के आश्रय हैं । इससे ही तो हम  
सारे इस देश निवासी आश्रयवान् हैं ॥२०-२१॥

वैशम्पायन उवाच—

स्त्रीमध्य उक्तस्तेनासौ तद्वाक्यमभयङ्करम् ।

अन्तःपुरे श्लाघमान इदं वचनसत्रधीत् ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्तरप्रशंसायां पञ्चत्रिंशोऽध्यायः ॥३५॥

वैशम्पायन बोले—गोपाध्यक्ष ने ये वचन स्त्रियों के मध्य में  
कहे थे । अन्तःपुर में प्रशंसा प्राप्त करने के कारण इसने भी  
अभय करने वाले वचन कहे । यह गोपाध्यक्ष से इस प्रकार  
कहने लगा ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्वे में गौत्रों  
के अपहरण में गोप्रवाक्य का पैंतीसवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।

## उत्तीसवां अध्याय

उत्तर उवाच—

अद्याहमनुगच्छेयं दृढधन्वा गवां पदम् ।

यदि मे सारथिः कश्चिद्भवेदश्वेषु कोविदः ॥१॥

उत्तर ने कहा—इ गोपाल ! आज मैं दृढ़ धनुष, लेकर अभी गायों के पोछे दौड़ता हूँ, परन्तु मेरा सारथि कोई बड़ा ही अश्व हांकने में कुशल होना चाहिए ॥१॥

तन्त्वहं नावगच्छामि यो मे यन्ता भवेन्नरः ।

पश्यध्वं सारथिं क्षिप्रं मम युक्तं प्रयास्यतः ॥२॥

इस समय कोन उचित सारथि होगा—मुझे इसका कुछ भी पता नहीं चल रहा है । मेरो इस युद्ध यात्रा के लिए तुम कोई अच्छा सा सारथि शीघ्र विचार लाओ ॥२॥

अष्टाविंशतिरात्रं वा मासं वा नूनमन्ततः ।

यत्तदासीन्महद्युद्धं तत्र मे सारथिर्हतः ॥३॥

जो पहिला ( त्रिगतो से ) युद्ध अट्ठाइस या तीस दिन तक हुआ था । उस युद्ध में मेरा एक बड़ा अच्छा सारथि मारा गया ।

स लभेयं यदा त्वन्यं हययानविदं नरम् ।

त्वंरावानद्य यात्वाहं समुच्छ्रितमहाध्वजम् ॥४॥

विगाह्य तत्परानीकं गजवाजिरथकुलम् ।

शस्त्रप्रतापनिर्वीर्यान् कूरुन् जित्वानये पशून् ॥५॥



यदि मुझे अश्वयान में कुशल सारथि मिल गया, तो बड़ी शीघ्रता से अपनी ध्वजा को खड़ी करके अभी चला जाता हूँ और हाथी घोड़ों से व्याप्त शत्रु-सेना का आलोडन करके शस्त्र के प्रताप से हीन कौरवों को जीत कर मैं अपनी गायों को लौटा लाता हूँ ॥ ४-५ ॥

दुर्योधनं शान्तनवं कर्णं वैकर्त्तनं कृपम् ।

द्रोणञ्च सहपुत्रेण महेष्वासान् समागतान् ॥६॥

वित्रासयित्वा संग्रामे दानवानिव वज्रभृत् ।

अनेनैव सुहृत्तेन पुनः प्रत्यानये पञ्च ॥७॥

राजा दुर्योधन, शान्तनु-पुत्र भीष्म, सूर्य-पुत्र कर्ण, कृप, अपने पुत्र अश्वत्थामा सहित द्रोण तथा अन्य महाधनुर्धरों को रण में भयभीत करके इसी क्षण गायों को लौटा कर लाता हूँ ॥ ६-७ ॥

शून्यमासाद्य कुरवः प्रयान्त्यादाय गोधनम् ।

किन्तु शक्यं मया कर्त्तुं यदहं तत्र नाभवम् ॥८॥

कौरवगण, शून्य पाकर गोधन को ले जा रहे हैं, जब मैं उस समय वहाँ था ही नहीं, तो फिर कर भी क्या सकता था ॥८॥

पश्येयुरद्य मे वार्यं कुरवस्ते समागताः ।

किन्तु पार्थोऽर्जुनः साक्षादयमस्मान् प्रवाधते ॥९॥

आये हुए कौरव, आज मेरा पराक्रम देखेंगे। कौरव ही क्या ? यदि कुन्ती-पुत्र अर्जुन भी हमको पीड़ा पहुँचावे, तो आज मैं उसको भी अपना पराक्रम दिखाएँ बिना न रहूँगा ॥९॥

वैशम्पायन उवाच

श्रुत्वा तदर्जुनो वाक्यं राज्ञः पुत्रस्य भाषतः ।  
 अनीतः समये काले प्रियां भाग्यामनिन्दिताम् ॥१०॥  
 द्रुपदस्य सुतान्तर्न्वीं पाञ्चालीं पावकात्मजाम् ।  
 सत्यार्जवगुणोपेतां भर्तुः प्रियहिते रताम् ॥११॥  
 उवाच रहसि प्रीतः कृष्णां सर्वार्थकोविदः ।  
 उत्तरं ब्रूहि कल्याणि क्षिप्रं मद्बचनादिदम् ॥१२॥  
 अयं वै पाण्डवस्यासीत् सारथिः सम्मतो दृढः ।  
 महायुद्धं पु संसिद्धः स ते यन्ता भविष्यति ॥१३॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! स्त्रियों के मध्य में इस प्रकार कहते हुए उत्तर के कथन को अर्जुन भी सुन रहा था । इनका अज्ञातवास का समय पूरा हो चुका था, इस समय सर्व-गुण-सम्पन्न अपनी प्रिय भाग्या, अग्नि से उत्पन्न, सत्य, सरलता आदि गुणों से समन्वित, पति के हित में तत्पर, द्रुपद-पुत्री, पाञ्चाली कृष्णा से सब नीतियों में कुशल, अर्जुन, प्रेम पूर्वक एकान्त में कहने लगा । हे कल्याणि ! तुम मेरे कहने से राज-पुत्र उत्तर से यह कह दो, कि यह दृहन्नला, अर्जुन का बड़ा माना हुआ दृढ सारथि है । इसने बड़े २ युद्ध देख रखे हैं । यह तेरा सारथि बन जावेगा ॥१०१३॥

वैशम्पायन उवाच—

तस्य तद्बचनं स्त्रीषु भाषतश्च पुनः पुनः ।  
 न सामर्षत पाञ्चाली बीभत्सोः परिकीर्तनम् ॥१४॥

अथैनमुपसङ्गम्य स्त्रीमध्यात् सा तपस्विनी ।

ब्रीडमानेव शनकैरिदं वचनमब्रवीत् ॥१५॥

वैशम्पायन बोले—राजकुमार, स्त्रियों में वार २ यही वचन कह रहा था। इस समय द्रौपदी अर्जुन को सारथि बनाने की अपनी भावना को नहीं रोक सकी। यह दुबली पतली द्रौपदी लज्जित की हुई स्त्रियों के मध्य से निकली और कुमार के पास पहुँच कर धीरे २ कहने लगी ॥१४-१५॥

योऽसौ बृहद्धारणाभो युवा सुप्रियदर्शनः ।

बृहन्नलेति विख्यातः पार्थस्यासीत् स सारथिः ॥१६॥

धनुष्यनवरश्वासीत्तस्य शिष्यो महात्मनः ।

दृष्टपूर्वो मया वीर चरन्त्या पाण्डवान् प्रति ॥१७॥

यह विशाल हाथी के आकार वाला, सुन्दर, युवा, बृहन्नला है। यह अर्जुन का बड़ा विख्यात सारथि रह चुका है। यह अर्जुन का ही शिष्य है, उससे धनुष चलाने में भी कम नहीं है। हे वीर ! इसे पाण्डवों के अन्तःपुर में सेवा करती हुई मैंने स्वयं देखा है ॥१६-१७॥

यदा तत्पावको दावमदहत् खाण्डवं वनम् ।

अर्जुनस्य तदानेन संगृहीता हयोत्तमाः ॥१८॥

जिस समय अर्जुन की सहायता से अग्नि ने खाण्डव वन को जलाया, उस समय अर्जुन के उत्तम अश्वों का इसी ने सम्भालन किया था ॥१८॥

तेन सारथिना पार्थः सर्वभूतानि सर्वशः ।

अजयत् खाण्डवप्रस्थे न हि यन्तास्ति तादृशः ॥१६॥

इसी सारथि के कारण, अर्जुन ने खाण्डव-प्रस्थ में सारे प्राणियों को जीत लिया था । इसके बराबर मेरी दृष्टि में तो अन्य कोई सारथि नहीं है ॥१६॥

उत्तर उवाच —

सैरिन्ध्रि जानगमि तथा युवानं नपुंसको नैव भवेद्यथासौ ।

अहं न शक्नोमि बृहन्नलांशुभेवक्तुंस्वयंयच्छ हयान्ममेति वै

उत्तर ने कहा—हे सैरिन्ध्री ! मैं जानता हूँ, कि जैसा यह पुरुष युवा है, ऐसा युवा नपुंसक नहीं हो सकता है, परन्तु मैं तो संकोच वश बृहन्नला से यह कह नहीं सकता हूँ, कि बृहन्नले ! तुम मेरे अश्वों को हाँको ॥२०॥

द्रौपद्युवाच—

येयं कुमारी सुश्रोणी भगिनी ते यवीयसी ।

अस्याः स वीर वचनं करिष्यति न संशयः ॥२१॥

द्रौपदी बोली—हे वीर ! यह जो तुम्हारी छोटी सुन्दरी कुमारी बहिन है, इसके वचन को वह निश्चय मान लेगा—इसमें सन्देह नहीं है ॥२१॥

यदि वै सारथिः स स्यात् कुरुन् सर्वान्न संशयः ।

जित्वा गाश्च समादाय ध्रुवमागमनं भवेत् ॥२२॥

यदि यह सारथि हो गया तो निःसन्देह सारे कौरवों को जीतकर तुम्हारी सारी गायें लेकर ही लौटेंगा ॥२२॥

एवमुक्तः स सैरिन्ध्या भर्गिनी प्रत्यभाषत ।

गच्छ त्वमनवद्याङ्गि तामानय बृहन्नलाम् ॥२३॥

जब सैरिन्ध्री ने इतना कहा-तो उत्तर, अपनी बहिन से बोला,  
हे अनवद्याङ्गि ! तुम शीघ्र जाओ और बृहन्नला को ले आओ ॥२३॥

सा भ्राता प्रेषिता शीघ्रमगच्छन्नर्त्तनागृहम् ।

यत्रास्ते स महाबाहुश्छन्नः सत्रेण पाण्डवः ॥२४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि बृहन्नला-  
सारथ्यकथने षट्त्रिंशोऽध्याय ॥३६॥

भाई के भेजने पर उत्तर की बहिन उत्तरा, शीघ्रनर्तन-शाला  
में पहुँचो, जहाँ पर कपट-वेष-धारी पाण्डु-पुत्र अर्जुन, रह रहा था।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्व में गोहरण पर्व में बृहन्नला  
के सारथि बनने के कथन का छत्तीसवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।

## सैतोसवां अध्यायं

वैशम्पायन उवाच—

साम्राट्प्रवत्काञ्चनमाल्यधारिणीज्येष्ठेनभ्रात्राप्रहितायशस्विनी  
सुदक्षिणावेदिविलग्नमध्यासापन्नपत्राभनिभाशिखण्डिनी ॥  
तन्वीशुभाङ्गीमणिचित्रमेखलामत्स्यस्यराज्ञोदुहिताश्रियावृता  
तन्नर्त्तनागारमरालपद्मा शतहृदा मेघमिवाम्बुपद्मत ॥२॥

वैशम्पायन बोले—सुवर्ण की माला पहनने वाली, अपने बड़े भाई से भेजी हुई, यशस्विनी, अपने भाई की इच्छा के अनुकूल चलने वाली, वेदी के मध्य भाग के सदृश, कृश कटि वाली, कमल के नवीन पत्र के तुल्य, कोमल, विशाल, मस्तक वाली, सर्वाङ्ग-सुन्दरी, माणियों से विचित्र मेखला (तगड़ी) पहिने हुए, कान्ति-मती, टेढ़ी चितवन वाली, मत्स्यराज की सुन्दरी कन्या, मेघ में धिजली की तरह नर्तन-शाला में जा चमकी ॥१-२॥

सा हस्तिहस्तोपमसंहतोरुरनिन्दिता चारुदती सुमध्यमा ।  
आसाद्यतंवैवरमाल्यधारिणीपार्थशुभानागवधूरिवद्विपम् ॥३॥

सवैष्णव-सम्पन्न, चमकीले दांतों वाली, उत्तम पुष्प माला धारिणी, सुमध्यमा, हथिनी जैसे हाथी के पास जाती है, इसी तरह हाथी की सूंड के सदृश चूड़ी उतार जंवा वाली, उत्तरा अर्जुन के पास पहुँची ॥३॥

सारत्नभूतामनसःप्रियार्चितासुताविराटस्ययथेन्द्रलक्ष्मीः  
सुदर्शनीयाप्रमुखेयशस्विनीप्रीत्याब्रवीदर्जुनमायतेक्षणा ॥४॥

स्त्रियों में रत्न, सब के मन को प्रिय, इन्द्र की लक्ष्मी के समान पूज्य, मनोहर, यशस्विनी, विशाल नेत्रों वाली, विराट-पुत्री, अर्जुन के सम्मुख आकर प्रेम से यह वचन बोली ॥४॥

सुसंहतोरुं कनकोज्ज्वलत्वचंपार्थःकुमारीं स तदाभ्यभाषत ।  
किमागमःकाञ्चनमाल्यधारिणिभृगाक्षिकिन्त्वन्तरितेवभाविनि  
किं ते मुखं सुन्दरिनप्रसन्नमाचक्ष्वतत्वंममशीघ्रमङ्गने ॥५॥

गोल जंघावाली, सुवर्ण की कान्ति-धारिणी, कुमारी उत्तरा  
से अर्जुन कहने लगा—हे सुवर्ण की माला धारिणी ! मृगाक्षि !  
तुम कैसे आई और सटपटाई सी कैसे हो रही हो । हे सुन्दरि !  
आज तुम्हारा मुख कैसे प्रसन्न नहीं है । हे अङ्गने ! इन सब बातों  
का रहस्य मुझे समझाइए ॥५॥

वैशम्पायन उवाच—

स तां दृष्ट्वा विशालाक्षीं राजपुत्रीं सखीं सखा ।

प्रहसन्नब्रवीद्राजन् किमागमनमित्युत ॥६॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! विशाल नेत्रों वाली, सहचरी  
राजपुत्री से सहचर, अर्जुन, हंसता २ कहने लगा, हे भद्रे ! तुम  
कैसे आई हो, प्रथम यह तो बताओ ॥६॥

तमब्रवीद्राजपुत्री समुपेत्य नरर्षभम् ।

प्रणयम्भावयन्ती सा सखीमध्य इदं वचः ॥७॥

राजपुत्री, अपने प्रेम को प्रकट करती हुई, नर-श्रेष्ठ अर्जुन  
से सखियों के मध्य में यह वचन बोली ॥७॥

गावो राष्ट्रस्य कुरुभिः काल्यन्ते नो बृहन्नले ।

तान् विजेतुं मम आता प्रयास्यति धनुर्धरः ॥८॥

हे बृहन्नले ! हमारे राष्ट्रकी गायों को कुरु लोग हांक कर ले जा  
रहे हैं, उनके जीतनेके लिए धनुर्धर मेरा भाई उत्तर जा रहा है ॥८॥

न चिरं निहतस्तस्य संग्रामे रथ सारथिः ।

तेन नास्ति समः सूतो योऽस्य सारथ्यमाचरेत् ॥९॥

इसका बहुत थोड़े दिन हुए जब युद्ध में सारथि मारा गया ।  
इससे अब कोई ऐसा सारथि द्रष्टृ-गोचर नहीं हो रहा है, जो  
इसका सारथि-पन कर दे ॥६॥

तस्मै प्रयतमानाय सारथ्यार्थं बृहन्नले ।

आचक्षते हयज्ञाने सैरिन्ध्री कौशलं तव ॥१०॥

हे बृहन्नले ! यह किसी सारथि को खोज में प्रयत्न कर रहा  
था, कि सैरिन्ध्री ने तुम्हारे अश्व हाँवने के कौशल की  
प्रशंसा कर दी ॥१०॥

अर्जुनस्य किलासीस्त्वं सारथिर्दयितः पुरा ।

त्वयाजयन् सहायेन पृथिवीं पाण्डवर्षभः ।

सा सारथ्यं मम आतुः कुरु साधु बृहन्नले ॥११॥

दूराद् दूतरं गात्रां हियन्ते कुरुभिर्हि नः ।

सुना गया है, तुम पहिले अर्जुन के बड़े प्रिय सारथि रह चुके  
हो । तुम्हारी ही सहायता से पाण्डव-श्रेष्ठ, अर्जुन ने सारी पृथिवी  
को जीता है । हे बृहन्नले ! इससे आज तुम मेरे भाई का सारथि-  
पन करो क्योंकि कौरव लोग, हमारी गायों को बहुत दूर हाँक  
ले गए हैं ॥११॥

अथतद्वचनं मेऽद्य नियुक्तो न करिष्यासि ॥१२॥

प्राण्यादुच्यमाना त्वं परित्यज्यामि जीवितम् ।

यदि इस कार्य में नियुक्त किये हुए तुम मेरे वचन को पूरा  
नहीं करोगे, तो प्रेम हीन हुई मैं अपने प्राण छोड़ दूंगी ॥१२॥

एवमुक्तस्तु सुश्रोण्या तया सख्या परन्तपः ॥१३॥

जगाम राजपुत्रस्य सकाशममितोजसः ।



पुष्ट नितम्बों वाली, अपनी सद्चरी राजपुत्री के इतना कहते  
ही शत्रु-विजयी, अर्जुन अत्यन्त-ओजस्वी राजपुत्र उत्तर के पाम  
पहुँचा ॥१३॥

तमात्रजन्तन्त्वरितं प्रभिन्नमिव कुञ्जरम् ॥१४॥

अन्वगच्छद्विशालाक्षी शिशुं गजवधूरिव ।

मद टपकाने वाले हाथों की तरह शीघ्रता से आते हुए,  
अर्जुन के पीछे, हाथों के बच्चे के पीछे हथिनी की तरह विशाल  
लोचनों वाली राजपुत्री भी आई ॥१४॥

दूरादेव तु तां प्रेक्ष्य राजपुत्रोऽभ्यभाषत ॥१५॥

त्वया सारथिना पार्थः खाण्डवेऽग्निमतर्पयत् ।

पृथिवीमजयत् कृत्स्नां कुन्तीपुत्रो धनञ्जयः ॥१६॥

सैरिन्ध्रीत्वां समाचष्टे सा जानाति पाण्डवान् ।

संयच्छ मामकानश्वांस्तथैव त्वं बृहन्नले ॥१७॥

कुरुमिथ्योत्स्यमानस्य गोघनानि परीप्सतः ।

राजकुमार इसको दूर से ही देख कर बोला—हे बृहन्नले !  
तुम्हारे सारथि होने पर ही कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने खाण्डव वन  
में अग्नि को तृप्त और सारी पृथिवी का विजय किया है—यह  
बात सैरिन्ध्री ने कहा है । वही पाण्डवों को जानती भी है ।  
आज तुम उसी तरह मेरे अश्वों का भी संयमन ( हांकना ) कर  
दो हूँ । मैं अपनी गायें छुड़ाने के लिए कौरवों से युद्ध करने जा  
रहा हूँ ॥१५-१७॥

अर्जुनस्य किलासीस्त्वं सारथिर्दयितः पुरा ॥१८॥

त्वयाजयत्सहायेन पृथिवीं पाण्डवर्षभः ।

तुम नो पूर्वकाल में अर्जुन के सारथि बन चुकं हो, उस पाण्डवर्षभ अर्जुन ने तुम्हारी ही सहायता से तो सारी पृथिवी जीती है ॥१८॥

एवमुक्ता प्रत्युवाच राजपुत्रं बृहन्नला ॥१९॥

काशक्तिर्मम सारथ्यं कर्तुं संग्राममूर्ध्नि ।

गीतं वा यदि वा नृत्यं वादित्रं वा पृथग्विधम् ।

तत्करिष्यामि भद्रन्ते सारथ्यं तु कृतो मय ॥२०॥

जाना करने पर बृहन्नला राजकुमारी से कहने लगी—इस घोर लड़ान में सारथिपन करने की मुझ में शक्ति कहां से हो सकती है । मैं तो गाना, नाचना, भिन्न २ बाजे बजाना, जानती हूं । नद सब कुछ मैं अभी कर सकती हूं, परन्तु मुझ से सारथिपन कैसे किया जा सकता है ॥ १९-२० ॥

उत्तर उवाच —

बृहन्नले गायनो वा नर्तनो वा पुनर्भवे ।

क्षिप्रं मे रथमास्थाय निगृह्णीष्व हयोत्तमान् ॥२१॥

उत्तर ने कहा—बृहन्नले ! गाना, नाचना, पीछे करना । अब जरा मेरे रथ के आसन पर बैठ कर मेरे अश्वों को हॉक दो ॥२१॥—

वैशम्पायन उवाच

स तत्र नर्मसंयुक्तमकरोत् पाण्डवो बहु ।

उत्तरायाः प्रमुखतः सर्वं जानन्नरिन्दमः ॥२२॥

ऊर्ध्वमुत्तिष्ठ्य कवचं शरीरे प्रत्यमुञ्चत ।

कुमार्यस्तत्र तं दृष्ट्वा ग्राहसन् पृथुलोचनाः ॥२३॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! पाण्डु-पुत्र, अरिभटन अर्जुन ने सब कुछ जानते हुए भी उत्तरा के सम्मुख, बहुत मोटा चपटामर्गी चेष्टाएँ की । इसने उलटा करके शरीर पर कवच पहिना, जिम दो देख कर विशालोक्षी, कन्याएँ हंसने लगी ॥ २२-२३ ॥

स तु दृष्ट्वा विमुह्यन्तं स्वयमेवोत्तरस्नतः ।

कवचेन महार्हेण समनस्य हृन्मलाम् ॥२४॥

उत्तर ने इस तरह को बनावटी भूल करते हुए वृहन्नला रूप-धारी अर्जुन को देख कर हंसते २ आपने ही वृहन्नला को अमूल्य कवच पहिना दिया ॥२४॥

स बिभ्रत् कवचाग्रथं स्वयमप्यंशुमत्तरम् ।

ध्वजश्च सिंहमुच्छ्रित्य सारथ्यं समकल्पयत् ॥२५॥

इस समय सर्व-श्रेष्ठ, चमकीले कवच के पहनने में वृहन्नला ने भी उचित चेष्टा की । इसने रथ पर बिह को ध्वजा फहरा कर अपने को सारथिन के योग्य बना लिया ॥२५॥

धनूंषि च महार्हाणि वाणांश्च रुचिरान् बहून् ।

आदाय प्रययौ वीरः स बृहन्नलसारथिः ॥२६॥

वीर श्रेष्ठ राजकुमार, उत्तर, अमूल्य धनुष और बहुत से तीक्ष्ण बाण लेकर एवं वृहन्नला को सारथि बना कर युद्ध के लिए निकला ॥२६॥

अथोत्तरा च कन्याश्च सख्यस्तामत्र वंस्तदा ।

बृहन्नले आनयेथा वासांसि रुचिराणि च ॥२७॥

पाञ्चालिकार्थं चित्राणि सूक्ष्माणि च मृदूनि च ।

विजित्य संग्रामगतान् भीष्मद्रोणमुखान् कुरुन् ॥ २८॥

अब उत्तरा और उसी की सखी कन्याएँ बोली—हे बृहन्नले !  
देवों ? तुम संग्राम में आये हुए भीष्म आदि कौरवों को जीत  
कर पाञ्चाली ( सैरिन्धी ) के लिए सूक्ष्म ( बारीक ) कोमल,  
वस्त्र लाना ॥ २७-२८ ॥

एवं ता व्रवतीः कन्याः सहिताः पाण्डुनन्दनः ।

प्रत्युवाच हसन् पार्थो मेघदुन्दुभिनिस्वनः ॥२९॥

सारी इकट्ठी, कन्याओं के इतना कहने पर हंसता हुआ,  
पाण्डु नन्दन, अर्जुन, मेघध्वनि के समान स्वर से कहने  
लगा ॥ २९ ॥

बृहन्नलोवाच—

यद्युत्तरोऽयं संग्रामे विजेष्यति महारथान् ।

अथाहरिष्ये वासांसि दिव्यानि रुचिराणि च ॥३०॥

बृहन्नला बोली—याद यह राजपुत्र उत्तर संग्राम में उन कौरव  
महारथियों को जीत लेगा, तो मैं उनके रुचिर मनोहर, कपड़े  
अवश्य छीन लाऊंगा ॥३०॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमुक्त्वा तु वीभत्सुस्ततः प्राचोदयद्वयान् ।

कुरुनभिमुखः शूरो नानाध्वजपताकिनः ॥३१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन्! इतना कहकर शूर, अर्जुन ने कौरवों की ओर अनेक ध्वजा पताकाओं से मण्डित अस्त्रों का हांक दिया ॥३१॥

तमुत्तरंवीक्ष्य रथात्तमेस्थितं बृहन्नलायामहितं मन्त्राभुजम् ।  
स्त्रियश्चकन्याश्चद्विजाश्चसुव्रताः प्रदक्षिणंचक्ररथोत्तुरङ्गनाः ३२

उत्तम रथ में बृहन्नला के साथ में स्थित मन्त्राभुजायारी, उत्तर को देखकर सारी स्त्री, कन्या और व्रतशील ब्राह्मणों ने उत्तम रथ की परिक्रमा की और इस समय सारी स्त्रियां कहने लगीं—  
यदर्जुनस्यर्षभतुल्यगामिनः पुराभवत्खाण्डवदाहमङ्गलम् ।  
वुरून् समासाधरणेवृहन्नले सहोत्तरेणाघतदस्तुमङ्गलम् ३३

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्तरनिर्याणे सप्तविंशोऽध्यायः ॥३७॥

वृषभ की तरह गमन करने वाले, अर्जुन को खाण्डव वन के दाह के समय जिस मङ्गल विजय की प्राप्ति हुई—हे वृद्धन्ने ! रण में आज उत्तर कुमार के साथ कौरवों को प्राप्त करके इसी मङ्गल विजय की प्राप्ति करो ॥३३॥

इति श्रीमहाभारत वनपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में उत्तर के युद्धयात्रा का सैतीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## अड़तीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

स राजधान्या निर्याय वैराटिरकुतोभयः ।

प्रयाहीत्यत्रवीत् स्रुतं यत्र ते कुरवो गताः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अपनी राजधानी से निकल कर निर्भीक विराट-पुत्र, सारथि से बोला, कि तुम उधर ही चलो, जिनपर कौरव गए हैं ॥१॥

समवेतान् कुरुन् सर्वान् जिगीषूनवजित्य वै ।

गास्तेषां क्षिप्रमादाय पुनरेष्याम्यहं पुरम् ॥२॥

जीतने की इच्छा वाले, सारे इकट्ठे ही कौरवों को जीत कर और उनसे शीघ्र गाँव छीन कर फिर मैं पुर में लौटूँगा ॥२॥

ततस्तांश्चोदयामास सदश्वान् पाण्डुनन्दनः ।

ते हया नरसिंहेन चोदिता वातरंहसः ॥३॥

आलिखन्त इवाकाशमूहुः काञ्चनमालिनः ।

पाण्डु-नन्दन अर्जुन ने अश्व वेग से उत्तम अश्वों को चलाया । नर-श्रेष्ठ अर्जुन से हाँके हुए वायु-वेग-शील सुवर्ण की माला धारण किये हुए अश्व आकाश में उड़ जाना चाहते थे ॥३॥

नातिदूरमथो गत्वा मत्स्यपुत्रधनञ्जयौ ॥४॥

अवेक्षेतामभिप्रपौ कुरुणाम्बलिनां बलम् ।

रमशानमभितो गत्वा आससाद कुरुनथ ॥५॥

शत्रु-विजयी, मत्स्य-पुत्र और धनञ्जय ने थोड़ी दूर जाकर महाबली कौरवों की सेना देखी। अर्जुन, प्रथम श्मशान की ओर गया और फिर कौरवों को जा घेरा ॥४५॥

तां शमीमन्ववीक्षेतां व्यूढानीकांश्च सर्वशः ।

तदनीकं महत्तेषां विवभौ सागरोपमम् ॥६॥

इन्होंने श्मशान में खड़े हुए उन शमों वृक्ष और वृक्ष चना कर खड़ी हुई सेना को देखा। कौरव की यह महा-सेना समुद्र की तरह उज्जल रही थी ॥६॥

सर्पमाणमिवाकाशे धनं बहुलपादपम् ।

दृष्ट्वा पार्थिवो रेणुर्जनितस्तेन सर्पता ॥७॥

दृष्टिप्रणाशो भूतानां दिवस्पृक्कुरु सत्तम ।

इस उज्जलती हुई सेना से उठायी हुई भूमि की धूलि, आकाश को उड़ी जा रही थी, मानो अनेक वृक्षों से संकुल यन आकाश को उड़ा जा रहा हो। हे कुरु-वंश-श्रेष्ठ ! जनमेजय ! इस आकाशचारी धूलि से सब की दृष्टि के सामने अन्वेरी छा गई ॥७॥

तदनीकं महद् दृष्ट्वा गजाश्वरथसङ्कलम् ॥८॥

कर्णदुर्योधनकृपैर्गुप्तं शान्तनवेन च ।

द्रोणेन च सपुत्रेण महेष्वासेन धीमता ।

हृष्टरोमा भयोद्विग्नः पार्थ वै राटिरब्रवीत् ॥९॥

गज, अश्व, रथों से व्याप्त, कर्ण, दुर्योधन, कृप, शान्तनु-पुत्र, भीष्म, अश्वत्थामा सहित रण कुशल, महा-धनुर्धर

द्रोणाचार्य से सुरक्षित, कौरवों की विशाल सेना को देख कर विराट-पुत्र उत्तर, के रोमाञ्च खड़े हो गए और यह भयभीत होकर अर्जुन से बोला ॥८-६॥

उत्तर उवाच —

नोत्सहे कुरुमिर्योद्धुं रोमहर्षं हि पश्य मे ।

बहूप्रवीरमत्युग्रं देवैरपि दुरासदम् ॥१०॥

प्रतियोद्धुं न शक्यामि कुरुसैन्यमनन्तकम् ।

हे नारायण ! मैं इन कौरवों से युद्ध नहीं कर सकता हूँ, तुम मेरे रोमाञ्चों को देखो । इन कौरवों की विशाल-प्रचण्ड सेना में बहुत से उत्तम वीर हैं । यह तो देवों से भी नहीं जीती जा सकती है । मैं इस कुरुसेना से कभी युद्ध नहीं कर सकूँगा ॥१०॥

नाशंसे भारतीं सेनां प्रवेष्टुं भीमकार्मुकाम् ॥११॥

रथनागाश्वकलिं पत्तिध्वजसमाकुलाम् ।

दृष्ट्वैव हि परानाजौ मनः प्रव्यथतीव मे ॥१२॥

भयानक भयुष हाथ में लिए हुए, वीरों से समन्वित, रथ, हाथी, अश्वों से परिपूर्ण, पैदल सैनिक और ध्वजाओं से युक्त इस भरतवंशियों की सेना में घुस जाने की मुझे आशा नहीं है । इस युद्ध में शत्रुओं को देखकर मेरा मन पीड़ित सा हो रहा है ।

यत्र द्रोणश्च भीमश्च कृपः कर्णो विविंशतिः ।

अश्वत्थामा विकर्णश्च सोमदत्तश्च बाह्लिकः ॥१३॥

दुर्योधनस्तथा वीरो राजा च रथिनां वरः ।

द्युतिमन्तो महेष्वासाः सर्वे युद्धविशारदाः ॥१४॥



जिस सेना में द्रोण, भीष्म, कृप, कर्ण, विविंशति, अश्व-  
त्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, बाल्हिक, महारथी वीर राजा दुर्योधन  
हैं। जो सारे तेजस्वी, महा धनुर्धर और युद्ध विशारद हैं ॥१३-१४॥

दृष्ट्वैव हि कुरुनेतान् व्युदानीकान् प्रहारिणः ।

हृषितानि च रोमाणि कश्मलश्चागतं मम ॥१५॥

इन दृढ़ सेना वाले, उत्तम प्रहार कर्ता, कुहरीयों को देख  
कर मेरे रोमांच खड़े हो गए और मेरे चित्त में कायरता का  
सञ्चार हो उठा है ॥१५॥

वैशम्पायन उवाच—

अविजातो विजातस्य मौख्याद्भूत्तस्य पश्यतः ।

परिदेवयते मन्दः सकाशे सन्वसाचिनः ॥१६॥

वैशम्पायन बोले—साधारण कोटि का अज्ञानी मनुष्य, उत्तर  
असाधारण, कपटवेशधारी अर्जुन के सामने ही देखते २ रोने  
चिड़ाने लगा ॥१६॥

त्रिगर्त्तान्मे पिता यातः शून्ये सम्प्रणिधाय माम् ।

सर्वा सेनामुपादाय न मे सन्तीह सैनिकाः ॥१७॥

मेरे पिता विराटेश्वर, सारी सेना लेकर त्रिगर्तों के सम्मुख  
चले गए और मुझे इस गहन अन्धकार में धकेल दिया है। मेरे  
पास कोई अच्छे सैनिक भी नहीं हैं ॥१७॥

सोऽहमेको बहून् बालः कृतास्त्रानकृतश्रमः ।

प्रतियोद्धुं न शक्त्यामि निवर्तस्व बृहन्नले ॥१८॥

युद्ध-विद्या में अभी अकुशल मुझ बालक से इन शस्त्र विद्या के पण्डितों के सम्मुख नहीं लड़ा जा सकता है । हे बृहन्नले ! तुम लौट चलो ॥१८॥

बृहन्नलोवाच—

भयेन दीनरूपोऽसि द्विषतां हर्षवर्द्धनः ।

न च तावत् कृतं कर्म परैः किञ्चित् रणाजिरे ॥१९॥

बृहन्ना बोली—हे कुमार ! तुम तो भय से ही बड़े कातर हो गए हो । शत्रुओं ने तो रणाङ्गण में अभी तक कोई काम भी नहीं किया है । इस तरह तो तुम शत्रुओं के हर्ष के बढ़ाने वाले हो रहे हो ॥१९॥

स्वयमेव च मामात्थ वह मां कौरवान् प्रति ।

सोऽहं त्वां तत्र नेष्यामि यत्र ते बहुला ध्वजाः ॥२०॥

तुमने तो स्वयं कहा था, कि मुझे कौरवों के पास ले चलो । अब मैं तो तुमको वहीं ले जाकर खड़ा कर दूंगा, जहां ये बड़ी २ ध्वजा फहराते हुए कौरव खड़े हैं ॥२०॥

मध्यमाभिपगृध्राणां कुरूणामाततायिनाम् ।

नेष्यामि त्वां महाबाहो पृथिव्यामपि युध्यताम् ॥२१॥

हे महाबाहो ! मांस-लोलुप गीध की तरह मपटने वाले, पृथिवी पर बड़े युद्ध करने वाले, इन आततायी ( धनापहारी ) कौरवों के मध्य में तुमको अवश्य ले चलूंगा ॥२१॥

तथा स्त्रीषु प्रतिश्रुत्य पौरुषं पुरुषेषु च ।

कथ्यमानोऽभिनिर्वाय किमर्थं न युयुत्ससे ॥२२॥

तुम रनिवास की स्त्रियों में प्रतिज्ञा करके और प्रजा-जनों में अपने पौरुष को डींग मार कर आए हो, अब क्यों नहीं युद्ध करते हो११ ॥२२॥

न चेद्विजित्य गास्तास्त्वं गृहान् वै प्रतियास्यसि ।

प्रहसिष्यन्ति वीर त्वां नरा नाय्यश्च सङ्गताः ॥२३॥

हे वीर ! यदि तुम गायों को जीत कर घर नहीं चलोंगे, तो सारे नर नारी इकट्ठे होकर तुम्हारी हँसो करेंगे ॥२३॥

अहमप्यत्र सैरिन्ध्र्या ख्यातः सारथ्यकर्मणि ।

न च शच्याम्यनिर्जित्य गाः प्रयातुं पुरं प्रति ॥

मेरी तो सब लोगों से सैरिन्ध्री ने सारथिपन की प्रशंसा कर दी है । अब मैं तो गायों को बिना लौटाए नहीं चल सकती हूँ । इस तरह तो लोग, तेरी इस कायरता का दोष मेरे माथे मढ़ देंगे ॥२४॥

स्तोत्रेण चैव सैरिन्ध्र्यास्तव वाक्येन तेन च ।

कथं न युध्येमहं कुरुन् सर्वान् स्थिरो भव ॥२५॥

मैं तो सैरिन्ध्री की प्रशंसा और तेरे उन वाक्यों के बल पर चली आई । अब इन सारे कौरवों से मैं कैसे न लड़ूँगी । तुम जरा धैर्य रखो ॥२५॥

उत्तर उवाच —

कामं हरन्तु मत्स्यानां भूयांसः कुरवो धनम् ।

प्रहसन्तु च मां नाय्यो नरा वापि बृहन्नले ॥२६॥

संग्रामे न च कार्यं मे गात्रो गच्छन्तु चापि मे ।

शून्यं मे नगरञ्चापि पितुश्चैव त्रिभेम्यहम् ॥२७॥

उत्तर ने कहा—हे बृहन्नले ! कौरवों की इच्छा हो जितना मत्स्यों का धन छीन ले जावें तथा नर या नारी कितने ही इकट्ठे होकर हमो करें, मैं तो युद्ध नहीं कर सकता हूं। गायों को ले जावें, तो ले जाने दो। मेरा तो नगर सूना पड़ा है, मैं तो पिताजी से दूरता हूं, कि कहीं वे यह न कह दें, कि तुम नगर को सूना क्यों छोड़ गए ॥२६-२७॥

वैशम्पायन उवाच—

एत्युक्त्वा प्राद्रवद्भीतो रथात् प्रस्कन्य कुण्डली ।

त्यक्त्वा मानं च दर्पश्च निष्ठज्य सशरन्धनुः ॥२८॥

वैशम्पायन ने कहा—कुण्डल धारण किए हुए, राजपुत्र उत्तर इतना कहकर ओर अपने मान तथा गर्व को कुछ भी परवाह न करके एवं बाणों सहित धनुष को वहीं छोड़कर भयभीत हुआ रथ से नीचे कूद पड़ा ॥२८॥

बृहन्नलोवाच—

नैव शूरैः स्मृतो धर्मः क्षत्रियस्य पलायनम् ।

श्रेयस्तु मरणं युद्धे न भीतस्य पलायनम् ॥२९॥

बृहन्नला बोली—हे उत्तर ! शूरवीरों ने क्षत्रियों का युद्ध से भाग निकलना धर्म नहीं माना है। युद्ध में मर जाना अच्छा है, परन्तु कातर होकर भागना ठीक नहीं है ॥२९॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमुक्त्वा तु कौन्तेयः सोऽवसुत्य रथोत्तमात् ।

तमन्वधावद्भावन्तं राजपुत्रं धनञ्जयः ॥३०॥

दीर्घां वेणीं विधुन्वानः साधु शुक्रं च वाससी ।

वैशम्पायन कहने लगे—हे राजन् ! इतना कह कर गृन्नी-  
पुत्र अर्जुन रथ से कूद पड़ा और भागते हुए राजपुत्र उत्तर के  
पीछे भागने लगा । इस समय बृहन्नला की लम्बी वेणी और चने  
उज्ज्वल श्वेत वस्त्र पहना रहे थे ॥३०॥

विधूय वेणीं धावन्तमजानन्तोऽर्जुनं तदा ॥३१॥

सैनिकाः प्राहसन् केचित्तथारूपमवेक्ष्य तम् ।

अपनी वेणी को हिलाकर दौड़ते हुए, अर्जुन को कोई सैनिक  
नहीं पहिचानता था । इन सैनिकों में कुछ सैनिक इस दृश्य को  
देख कर हंसने लगे ॥३१॥

तं शीघ्रमभिधावन्तं सम्प्रेक्ष्य कुरवोऽत्र वृन् ॥३२॥

क एष वेशसंच्छन्नो भस्मन्येव हुताशनः ।

बृहन्नला को इस शीघ्रता से दौड़ता हुआ देखकर कौरव आश्रय  
में कहने लगे । यह भस्म में छुपी हुई आग की तरह स्तोत्र-वेप  
में छुपा हुआ कौन वीर है ॥३२॥

किञ्चिदस्य यथा पुंसः किञ्चिदस्य यथा स्त्रियः ३३

सारूप्यमर्जुनस्येव स्त्रीवरूपं विभर्ति च ।

इसके कुछ लक्षण तो पुरुष के तुल्य और कुछ वेप आदि  
स्त्री के सदृश हैं । यह तो अर्जुन जैसा दिखाई देता है । सम्भव  
है, नपुंसक वेप अर्जुन ने ही बना रखा हो ॥३३॥

तदेवैतच्छिरोग्रीवं तौ बाहू परिघोषमौ ॥३४॥

तद्वदेवास्य विक्रान्तं नायमन्यो धनञ्जयात् ।

अर्जुन का सा हो विशाल शिर और कण्ठ है और वैसी ही अर्गला के सदृश बाहू हैं तथा उसी के सदृश पराक्रम है। यह तो अर्जुन के सिवा अन्य मनुष्य नहीं है ॥३४॥

अमरेष्विव देवेन्द्रो मानुषेषु धनञ्जयः ॥३५॥

एकः कोऽस्मानुपायायादन्यो लोके धनञ्जयात् ।

देवों में इन्द्र और मनुष्यों में अर्जुन हैं। अर्जुन को छोड़ कर कौन अकेला हमसे युद्ध करने आ सकता था ॥३५॥

एकः पुत्रो विराटस्य शून्ये सन्निहितः पुरे ॥३६॥

स एष किल निर्यातो बालभावान्न पौरुषात् ।

विराट का एक नात्र यह पुत्र, तो शून्य राजधानी की रक्षा पर निगुप्त था। या अकेला ही युद्ध को निकल पड़ा, यह तो इतने बचपन का स्वभाव है, यह कोई वीरता से युद्ध के लिए नहीं आया है ॥३६॥

सत्रेण नूनं छन्नं हि चरन्तं पार्थमर्जुनम् ॥३७॥

उत्तरः सारथिं कृत्वा निर्यातो नगराद्बहिः ।

स नो सन्यामहे दृष्ट्वा भीत एष पलायते ।

तन्नूनमेष धावन्तं जिघृक्षति धनञ्जयः ॥३८॥

यह राजपुत्र उत्तर, वेप में अपने को छुपाकर फिरते हुए, अर्जुन को अपना सारथि बनाकर नगर से बाहर निकल आया है। अब यह हम लोगों को देखकर भयभीत हुआ भागता है और भाग कर जाते हुए को निश्चय अर्जुन ही पकड़ रहा है।

वैशम्पायन उवाच—

इति स्म कुरवः सर्वे विमृशन्तः पृथक् पृथक् ।

न च व्यवसितुं किञ्चिदुत्तरं शक्नुवन्ति ते ॥३८॥

छन्नं तथा तं सत्रेण पाण्डवं प्रेक्ष्य भारत ।

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! सारे कौरव, पृथक् २ इस तरह विचार कर रहे थे, परन्तु उत्तर के विषय में कपट वेधघाती अर्जुन को देखकर कुछ निश्चय नहीं कर पाते थे ॥३८॥

उत्तरन्तु प्रधावन्तमभिद्रुत्य धनञ्जयः ॥४०॥

गत्वा पदशतं तूष्णं केशपंचे परामृशत् ।

भागकर जाते हुए उत्तर को देखकर धनञ्जय ने सौ पैंढ (कदम) पर ही शीघ्र दौड़कर उत्तर के बाल पकड़ लिए ॥४०॥

सोऽर्जुनेन परामृष्टः पर्यदेवयदार्त्तवत् ।

बहुलं कृपणञ्चैव विराटस्य सुतस्तदा ॥४१॥

राजा विराट का पुत्र, अर्जुन के बाल पकड़ते ही, हीन और दुःखी की तरह बड़ी कातरता से रोने चिल्लाने लगा ॥४१॥

उत्तर उवाच—

शृणुयास्त्वं हि कल्याणि बृहन्नले सुमध्यमे ।

निवर्त्तय रथं क्षिप्रं जीवन् भद्राणि पश्यति ॥४२॥

उत्तर बोला—हे सुन्दर कटिवाली कल्याणि ! बृहन्नले ! तुम मेरी एक बात सुनो । तुम मेरे रथ को शीघ्र लौटा ले चलो । यदि मनुष्य जीता रहेगा, तो अनेक कल्याण देख लेगा ॥४२॥

शातकुम्भस्य शुद्धस्य शतं निष्कान् ददामि ते ।

मणीनष्टौ च वैदूर्यान् हेमवद्भान्महाप्रभान् ॥४३॥

हेमदण्डप्रतिछन्नं रथं युक्तञ्च सुव्रतैः ।

मत्तांश्च दश मातङ्गान् मुञ्च मान्स्व बृहन्नले ॥४४॥

हे वृहन्नले ! मैं तुमको शुद्ध सुवर्ण के सौ निष्क (मुहरें) तथा सुवर्ण में जड़ी हुई आठ नीली, चमकीली मणि, सुन्दर अश्वों से युक्त, सुवर्ण के दण्ड से भूषित, रथ और दश हाथी दूंगा, परन्तु तू इस समय मुझे छोड़ दे ॥४३-४४॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमादीनि वाक्यानि विलपन्तमचेतसम् ।

प्रहस्य पुरुषव्याघ्रो रथस्यान्तिकमानयत् ॥४५॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार कातर होकर दीनता से रोते चिल्लाते हुए राजपुत्र को समझा कर हंसते पुरुष-श्रेष्ठ, अर्जुन-रथ के पास लाया ॥४५॥

अथैनमब्रवीत् पार्थो भयार्त्तं नष्टचेतसम् ।

यदि नोत्सहसे योद्धुं शत्रुभिः शत्रुकर्षण ॥४६॥

एहि मे त्वं हयान् यच्छ युध्यमानस्य शत्रुभिः ।

प्रयाह्य तेद्रथानीकं मद्बाहुबलरक्षितः ॥४७॥

अप्रधृष्यन्तमङ्घ्रोरं गुप्तम्बीरैर्महारथैः ।

माभैस्त्वं राजपुत्राग्र्य क्षत्रियोऽसि परन्तप ॥४८॥

कथं पुरुषशार्दूल शत्रुमध्ये विषीदसि ।

अहं वै कुरुभिर्योत्से विजेष्यामि च ते पशन् ॥४९॥

अब इस भयातुर अज्ञानो उत्तर से अर्जुन कहने लगा, हे शत्रुकर्षण ! यदि तुम इन महाबली, शत्रुओं से युद्ध करने में



असमर्थ हो, तो आओ, मैं इन शत्रुओं से युद्ध करता हूँ, तुम जरा मेरे अश्वों को हांक दो। तुम मेरे बाहुबल से सुरक्षित रह कर वीर महारथियों से सुरक्षित, किसी तरह आक्रमण के अयोग्य, इस घोर रथ पूर्ण सेना की ओर बढ़ चलो। हे परन्तप ! तुम राजपुत्र और क्षत्रिय हो— तुमको इस तरह डरना नहीं चाहिए।

प्रविश्यैतद्रथानीकमप्रधृष्यं दुरासदम् ।

यत्तो भव नरश्रेष्ठ योत्स्येऽहं कुरुभिः सह ॥५०॥

हे नर-श्रेष्ठ ! तुम दुराधर्ष और दुर्गम इस रथ की सेना में घुस चलो और सावधान रहो- मैं इन वीरों से स्वयं लड़ दूंगा।

एवं ब्रुवाणो वोभत्सुर्वैराटिमपराजितः ।

समाश्वास्य मुहूर्त्तन्तमुत्तरं भरतर्षभ ॥५१॥

तत एनं विचेष्टन्तमकामं भयपीडितम् ।

रथमारोपयामास पार्थः प्रहरताम्बरः ॥५२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्तराश्वासने अष्टात्रिंशोऽध्यायः ॥३८॥

हे भरतर्षभ ! किसी से पराजित नहीं होने वाले, शस्त्रधारियों में श्रेष्ठ, अर्जुन ने थोड़ी देर आश्वासन देकर निपेध करने की चेष्टा करते हुए भय-पीडित, रथ पर सारथिपन नहीं करने की इच्छा वाले विराटपुत्र उत्तर को ही रथ के आसन पर बैठा दिया ॥५१-५२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में उत्तर को  
व्याख्यानन देने का अड़तीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।

### तननालासवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तं दृष्ट्वा क्लीववेशेन रथस्थं नपुङ्गवम् ।

शमीमभिमुखयान्तं रथमारोप्य चोत्तरम् ॥१॥

भोष्मद्रोणमुखास्तत्र कुरवो रथिसत्तमाः ।

विग्रस्नमनसः सर्वे धनञ्जयकृताद्भयात् ॥२॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! क्लीव ( नपुंसक ) वेष में वीर-  
श्रेष्ठ अर्जुन को रथ में बैठा हुआ तथा उत्तर की रथ में बैठा कर  
शमी वृक्ष की आग जाता हुआ देख कर भोष्म, द्रोण आदि  
कौरवों के महारथी अर्जुन के भय से शङ्कित हो गये ॥१-२॥

तानवेद्य हतोत्साहानुत्पातानपि चाद्भुतान् ।

गुरुः शस्त्रभृतां श्रेष्ठो भारद्वाजोऽभ्यभाषत ॥३॥

कौरवों के सेनापतियों को हत उत्साह और अद्भुत उत्पातों  
को देख कर शस्त्र-धारियों का सर्वोत्तम गुरु, भरद्वाज वंशोत्पन्न  
द्रोणाचार्य यह वचन बोला ॥३॥

चण्डाश्च वाताः संवान्ति रुक्षाः शर्करवर्षिणः ।

भस्मवर्णप्रकाशेन तमसा सम्भृतं नमः ॥४॥

रुक्त्वर्णाश्च जलदा दृश्यन्तेऽद्भुतदर्शनाः ।

निःसरन्ति च कोशेभ्यः शस्त्राणि विविधानि च ॥

आज भयानक रूखी, मिट्टी धूल बरसाने वाली, पवन चल पड़ी और भस्म के वर्ण के समान अन्धकार ने सारा आकाश घेर लिया है। बादलों का वर्ण भी रूखा सा दिगवाई देता है तथा अपने २ कोश (म्यान) से बहुत से शस्त्र निकल २ कर पड़ रहे हैं ॥४-५॥

शिवाश्च विनदन्त्येता दीप्तायां दिशि दारुणाः ।

हयाश्चाश्रूणि मुञ्जन्ति ध्वजाः कम्पन्त्यकम्पिताः ॥६॥

चारों ओर प्रदीप्त हुई दिशाओं में शृगाली दारुण शब्द कर रही है। अश्वों की आंखों से पानी पड़ रहा है और ध्वजा बिना कंपाए ही कांपती हैं ॥६॥

यादृशान्यत्र रूपाणि सन्दृश्यन्ते बहूनि च ।

यत्ता भवन्तस्तिष्ठन्तु सांध्यसं समुपस्थितम् ॥७॥

ये जो बहुत से ढंग दिखाई दे रहे हैं, इनसे तो यही ज्ञात हो रहा है, कि बड़ा भय उपस्थित हो गया है, अब तुम लोग तनिक सावधान हो जाओ ॥७॥

रक्षध्वमपि चात्मानं व्यूहध्वं वाहिनीमपि ।

वैशसं च प्रतीक्षध्वं रक्षध्वंश्चापि गोधनम् ॥८॥

अब तुम अपनी रक्षा करो और सेना का व्यूह बना लो, क्योंकि बड़ा भारी घोर संग्राम होना है। तुम इस गोधन की भी रक्षा करते रहना ॥८॥

एष वीरो महेंष्वासः सर्वशस्त्रभृताम्बरः ।

आगतः क्रीववेशेन पार्थो नास्त्यत्र संशयः ॥६॥

ज्ञात शस्त्र-धारियों श्रेष्ठ, महाबनुर्धर वीरवर अर्जुन,  
क्रीव ( दिजरे ) के वेश में सामने आ पहुँचा है— इसमें संशय  
नहीं है ॥६॥

नदीज लङ्केश्वनार्मिकेनुर्वाहयो नाम नगारिहनुः ।

एषोऽङ्गनावेशधरः किरीटी जित्वाऽयं नेष्यति चाद्य गावः

हे नदी नदी के पुत्र श्रेष्ठ ! भोष्म ! रावण के बगीचे के  
शस्त्र-गुप्तान् के चिन्ह वाला ध्वजा का धारण करने वाला,  
अर्जुन युद्ध के नाम से साम्य रखने वाला, इन्द्र-पुत्र, वीरश्रेष्ठ  
सुहृद्धारो अर्जुन आज स्त्री वेष में सामने आया है। यह जिसको  
ज्ञात कर गावें ने जाता प्रतीत होता है, तुम प्रथम उस  
दुयोधन को इन से रक्षा करते रहना ॥१०॥

स एष पार्थो विक्रान्तः सव्यसाची परन्तपः ।

नायुद्धेन निवर्त्तेत सर्वैरपि सुरासुरैः ॥११

यह सव्यसाची, शत्रु-तापी, अर्जुन बड़ा पराक्रमी है । यह  
बिना युद्ध किए देव दानवों से भा पीछे नहीं हटता है ॥११॥

क्लेशितश्च वने शूरो वासवेनापि शिक्षितः ।

अमर्षवशमापन्नो वासवप्रतिमो युधि ॥१२॥

नेहास्य प्रतियोद्धारमहम्पश्यामि कौरवाः ।

इस शूरा को वन में बड़े क्लेश प्राप्त हुए हैं, जिससे यह  
क्रोध में भर रहा है । इसने इन्द्र से भी युद्ध की शिक्षा पाई है ।

यह स्वयं युद्ध में इन्द्र के समान है। हे कारवों ! मैं तो इसकी जोट का कोई योद्धा देखता ही नहीं हूँ ॥१२॥

महादेवोऽपि पार्थेन श्रूयते युधि तोषितः ।

किरातवेशप्रच्छन्नो गिरौ हिमवति प्रभुः ॥१३॥

सुना जाता है, कि इस ने किरात-वेष-धारी भगवान् शंकर को भी अपने युद्ध-कौशल से युद्ध में हिमालय पर्वत पर सन्तुष्ट किया है ॥१३॥

कर्ण उवाच —

सदा भवान् फाल्गुनस्य गुणैरस्मान्विकल्पते ।

न चार्जुनः कलापूर्णो मम दुर्योधनस्य च ॥१४॥

कर्ण बोला—हे आचार्य ! आप सदा अर्जुन के गुण गा कर हमारी निन्दा प्रकट करते रहते हो परन्तु अर्जुन, मेरी या राजा दुर्योधन को कला ( सोलहवां भाग ) भी नहीं पा सकता है दुर्योधन उवाच —

यद्येपपार्थो राधेय कृतं कार्यं भवेन्मम ।

ज्ञाताः पुनश्चरिष्यन्ति द्वादशाब्दान्विशाम्यते ॥१५॥

दुर्योधन ने कहा—हे राधा-पुत्र ! कर्ण ! यदि यह अर्जुन है, तो हमारा काम सिद्ध हो गया। हे विशाम्यते ! ये पड़िचाने हुए पाण्डव फिर बारह वर्ष को वन में चले जायेंगे ॥१५॥

अथैष कश्चिदेवान्यः क्लीबवेशेन मानवः ।

शरैरेनं सुनिशितैः पातयिष्यामि भूतले ॥१६॥

यदि यह तीव्र वेश में अन्य कोई पुरुष हुआ, तो हम तीक्ष्ण बाणों से इसको भूतल पर गिरा देंगे ॥१६॥

वैशम्पायन उवाच—

तस्मिन् व्रजति तद्वाक्यं धार्तराष्ट्रे परन्तप ।

भीष्मो द्रोणः कृपो द्रौणिः पौरुषन्तदपूजयन् ॥१७॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनप्रशंसायां एकोनचत्वारिंशोऽध्यायः ॥३६॥

हं परन्तप ! धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन के इतना कहने पर भीष्म द्रोण, कृप और अश्वत्थामा ने इनके उत्साह की बड़ी प्रशंसा की।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्वे में अर्जुन प्रशंसा का उन्तालीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ।

—:❀:—

## चालीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तां क्षमीमुपसङ्गम्य पार्थो वैराटिमब्रवीत् ।

कुमारं समाज्ञाय संग्रामे नातिकोविदम् ॥१॥

समादिष्टो मया क्षिप्रं धनूंष्यवहरोत्तर ।

नेमानि हि त्वदीयानि सोढुं शक्यन्ति मे बलम् ॥२॥

भारश्चापि गुरु वोढुं कुञ्जराश्वान् प्रमर्दतः ।

सम वा बाहुविक्षेपं शत्रूनिह विजेष्यतः ॥३॥

वैशम्पायन बोले-हे भारत ! अर्जुन, उस शमी वृक्षके पास जाकर सुकुमार विराट-पुत्र को संग्राम में कच्चा जानकर कहने लगा— हे उत्तर ! मैंने तुमको कह दिया, कि तुम अपने धनुष बाण उतार लो । ये तेरे धनुष, मेरे बल, इस भारी बोझ, शत्रुओं को जीतने के समय मेरी भुजाओं के आघातों को नहीं सह सकेंगे और न ये इन हाथियों के प्रमर्दन की शक्ति रखते हैं ॥१-२॥

तस्माद्भूमिञ्जयारोह शमीमेतां पलाशिनीम् ।

अस्यां हि पाण्डुपुत्राणां धनूपि निहितान्युत ॥४॥

युधिष्ठिरस्य भीमस्य वीमत्सोर्यमयोस्तथा ।

ध्वजाः शराश्च शूराणां दिव्याणि कवचानि च ॥५॥

अत्र चैतन्महावीर्यं धनुः पार्थस्य गाण्डिवम् ।

हे भूमिञ्जय ! पत्तों से भरी हुई इस शमी में पाण्डु-पुत्र शूर-वीर, राजा युधिष्ठिर, भीम, अर्जुन, नकुल, सहदेव के धनुष, ध्वजा, बाण और दिव्य कवच रखे हैं । इसी में अर्जुन का गाण्डिव धनुष है ॥३-५॥

एकं शतसहस्रेण सम्मितं राष्ट्रवर्द्धनम् ॥६॥

व्यायामसहमत्यर्थं तृणराजसमं महत् ।

सर्वायुधमहामात्रं शत्रुसम्बाधकारकम् ॥७॥

सुवर्णविकृतं दिव्यं शृङ्गमायसमव्रणम् ।

अलम्भारं गुरुं चोदुं दारुणं चारुदर्शनम् ॥८॥

यह अकेला ही गारुड से हज़ारों धनुषों के समान राष्ट्र को वृद्धि करने वाला है । इस पर जितना भी बल लगाया जावे-यह सबको मार लेता है, जो ताल वृद्ध के तुल्य विशाल है । यह सम्पूर्ण जगत् से बड़ा और शत्रु का विध्वंस उड़ा देने वाला है, जो शुद्ध सुवर्ण से बना हुआ, दिव्य, लम्बा, चौड़ा, साफ, सुथरा, है । यह नारे भार को लड़ लेने में समर्थ है ॥६-८॥

तादृशान्येव सर्वाणि बलवन्ति दृढानि च ।

युधिष्ठिरस्य भीमस्य बोभत्सोर्यमयोस्तथा ॥९॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनास्त्रकथने चत्वारिंशोऽध्यायः ॥४०॥

इस धनुष के समान ही राजा युधिष्ठिर, भीम अर्जुन, नकुल सहदेव के अन्य युद्ध के परिकर कवचादि दृढ़ और बलशाली हैं ।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि (गीत गोहरणपर्व में अर्जुन के अस्त्रों के कथन का चार्लीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।





## इकतालीसवां अध्याय

उत्तर उवाच—

अस्मिन् वृक्षे किलोद्बद्धं शरीरमिति नः श्रुतम् ।

तदहं राजपुत्रः सन् स्पृशेयं पाणिना कथम् ॥१॥

उत्तर ने कहा—हे बृहन्नले ! इस वृक्ष में तो कोई मृतक शरीर  
बँधा हुआ पड़ा था—यह मैंने भी सुना है । मैं क्षत्रिय होकर फिर  
इस वृक्ष को हाथ से कैसे छू सकता हूँ ॥१॥

नैवविधं मया युक्तमालब्धुं क्षत्रयोनिना ।

महता राजपुत्रेण मन्त्रव्रतविदा सदा ॥२॥

क्षत्रिय होकर मुझे ऐसे वृक्ष को छूना नहीं चाहिए । इसके  
सिवा मैं एक बड़ा राजपुत्र और वेदमन्त्रों की विधि का जानने  
वाला हूँ ॥२॥

स्पृष्टवन्तं शरीरं मां शवनाहमिवाशुचिम् ।

कथं वा व्यवहार्यं वै कुर्वीथास्त्वं बृहन्नले ॥३॥

यदि मैंने इस मृतक शरीर को छू लिया, तो मैं मृतक ले जाने  
वालों के तुल्य हो अपवित्र हो जाऊँगा । हे बृहन्नले ! फिर तुम  
मेरे साथ कैसे व्यवहार करते रहोगे ॥३॥

बृहन्नलोवाच—

व्यवहार्यं च राजेन्द्र शुचिश्चैव भविष्यसि ।

घनूंध्येतानि मा भैस्त्वं शरीरं नात्र विद्यते ॥४॥

राजना बोली—हे राजेन्द्र ! तुम सब व्यवहार के योग्य और शुचि रहोगे । तुम ढरो नहीं, यह मृतक शरीर नहीं है—वह तो मेरे धनुषों का पुलन्दा है ॥४॥

दायादं मत्स्यराजस्य कुले जातं मनस्विनाम् ।

त्वां कथं निन्दितं कर्म कारयेऽहं नृपात्मज ॥५॥

हे नृपात्मज ! तुम मत्स्यराज के ज्येष्ठ-पुत्र और मनस्वी शांश्यों के वंशज हो । तुमसे मैं इस समय निन्दित कर्म कैसे करा सकती हूँ ॥५॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमुक्तः स पार्थेन रथात् प्रस्कन्द्य कुण्डली ।

आरुरोह शमीवृक्षं वैराटिरवशस्तदा ॥६॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अर्जुन के इतना कहते ही कुण्डल-धारी विराट-पुत्र उत्तर, रथ से कूद पड़ा और अर्जुन की आज्ञा के आधीन उस शमी वृक्ष पर चढ़ गया ॥६॥

तमन्वशासत् शत्रुघ्नो रथे तिष्ठन् धनञ्जयः ।

अत्रोपय वृक्षाग्रात् धनूंष्येतानि मा चिरम् ॥७॥

परिवेष्टनमेतेषां क्षिप्रं चैव व्यपोनुद ।

शत्रु-विजयी अर्जुन ने रथ में बैठे २ ही उसको समझा दिया और कहा—तुम शीघ्र इस वृक्ष से धनुषों को उतार लाओ, देर न करो और इनका ऊपर वेष्टन जल्दी दूर फेंक दो ॥७॥

सोऽपहत्य महार्हाणि धनूंषि पृथुवक्षसाम् ॥८॥

परिवेष्टनपत्राणि विमुच्य समुपानयत ।

तथा सन्नहनान्धेषां परिमुच्य समन्ततः ॥९॥

उत्तर भी, विशाल वक्षःस्थलधारी गाण्डवों के इन अमृत्य,  
धनुषों को वृक्ष से नीचे उतार कर तथा उनके ऊपर के वेष्टन को  
दूर फेंक कर अर्जुन के सामने लाया और इसने इनके अन्य  
बन्धन भी तोड़ ताड़ कर फेंक दिए ॥८-९॥

अपश्यद् गाण्डिवं तत्र चतुर्भिरपरैः सह ।

तेषां विमुच्यमानानां धनुषामर्कवर्चसाम् ॥१०॥

विनिश्चक्रुः प्रभादिव्या ग्रहाणामुदयेष्विव ।

उत्तर ने अन्य चार धनुषों के साथ गाण्डीव धनुष के दर्शन  
किए । ऊपर का लपेटन खोल देने पर सूर्य के समान चमकीले  
उन धनुषों की दिव्य कान्ति, ग्रहों के उदय के समान फैलने  
लगी ॥१०॥

स तेषां रूपमालोक्य भोगेनामिव जृम्भताम् ॥११॥

हृष्टरोमा भयोद्विग्नः क्षणेन समपद्यत ।

अपने फल को उठा कर खड़े होते हुए भुजङ्ग-राजों के तुल्य  
इन धनुषों का आकार देख कर उत्तर क्षण भर में भय से उद्विग्न  
हो उठा और इसके रोमाञ्च खड़े हो गए ॥११॥

संस्पृश्य तानि चापानि भानुमन्ति बृहन्ति च ।

वैराटिर्जुनं राजन्निदं वचनमब्रवीत् ॥१२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि  
अम्बावरोपणे एकचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४१॥

हे राजन् ! इन चमकीले विशाल धनुषों को उठा कर विराट-  
पुत्र, उत्तर, अर्जुन से यह वचन बोला ॥१२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अस्त्रों  
के वृक्ष से उतारने का इकतालीसवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—\*—

## वयालीसवां अध्याय

उत्तर उवाच—

विन्दवो जातरूपस्य शतं यस्मिन्निपातिताः ।

सहस्रकोटिसौवर्णाः कस्यैतद्वनुरुत्तमम् ॥१॥

उत्तर कहने लगा—हे बृहन्नले ! जिस में सुवर्ण के सैकड़ों  
विन्दु ( धूँधरू ) लगे हैं और जिसकी दोनों कोटि ( सिरे )  
चढ़ी दीप्तिमती हैं—यह किस कीर्तिशाली का धनुष है ॥१॥

वारणा यत्र सौवर्णाः पृष्ठे भासन्ति दंशिताः ।

सुपार्वं सुग्रहञ्चैव कस्यैतद्वनुरुत्तमम् ॥२॥

जिस में सुवर्ण के हाथी खोदे हुए चमक रहे हैं तथा  
जिसके पार्श्व और पकड़ने का स्थान बड़ा सुचारु है, यह किस  
महाभाग का धनुष है ॥२॥

तपनीयश्च शुद्धस्य षष्टिर्यस्येन्द्रगोपकाः ।

पृष्ठे विभक्ताः शोभन्ते कस्यैतद्वनुरुत्तमम् ॥३॥

शुद्ध सुवर्ण से रचित, धनुष में साठ इन्द्रगोप ( श्रीर बह्मदी ) बनाई हुई है, वे धनुष की पीठ पर खोदी हुई बड़ी ही शोभन हो रही हैं- यह धनुष किसका है ॥३॥

सूर्या यत्र च सौवर्णास्त्रयो भासन्ति दंशिताः ।

तेजसा प्रज्वलन्तो हि कस्यैतद्वनुरुत्तमम् ॥४॥

जिस धनुष में तीन सुवर्ण के सूर्य जड़ रखे हैं और जो चमकीले सूर्य, अपने तेज से देदीप्यमान हो रहे हैं, यह धनुष किसका है ॥४॥

शलभा यत्र सौवर्णास्तपनीयविभूषिताः ।

सुवर्णमणिचित्रश्च कस्यैतद्वनुरुत्तमम् ॥५॥

जिस धनुष में सुवर्ण के पानो से शलभ ( पक्षी ) जड़ रखे हैं और जिसमें सुन्दर वर्ण की मणियाँ जटित हैं- यह धनुष किसका है ॥५॥

इमे च कस्य नाराचाः सहस्रा लोमवाहिनः ।

समन्तात् कलधौताग्र्या उपासङ्गे हिरण्यमे ॥६॥

ये सहस्रों की संख्या में कङ्क-पक्षी के पत्रधारी, चाण किस के हैं, जिनके अग्र भाग में सुवर्ण लगा है और जो सुवर्ण के ही तूणीर में रखे हैं ॥६॥

विपाठाः पृथवः कस्य गाढ्रपत्राः शिलाशिताः ।

हारिद्रवर्णाः सुसमाः पीताः सर्वायसाः शराः ॥७॥

स्थूल दण्डवान्, मोटे २ गृध्र के पक्ष धारी शिला ( सिल्ली )  
पर नीरग किये हुए, तेजाव से बुझे हुए, सब ओर से सुघटित,  
लोहे के बाण किसके हैं ॥७॥

कस्यायमसितश्चापः पञ्चशार्दूललक्षणः ।

वराहकर्णव्यामिश्रान् शरान् धारयते दश ॥८॥

पांशु मिहों के आकारों से चिन्हित, कृष्ण वर्ण वाला धनुष  
किनका है, जिन पर वराह के कान के समान दश बाण एक  
बार में ही चढ़ाए जाते हैं ॥८॥

कस्येमे पृथ्वो दीर्घाश्चन्द्रविम्बाद्धर्शनाः ।

शतानि सप्त तिष्ठन्ति नाराचा रुधिराशनाः ॥९॥

ये मोटे, बड़े लम्बे, आधे चन्द्र के आकार के धारण करने  
वाले, रक्त-लाल लुप सात सौ बाण किसके हैं ॥९॥

कस्येमे शुक्रपत्रासैः पूर्वैरद्धैः सुवाससः ।

उत्तरैरायसैः पोतैर्हैमपुङ्खैः शिलाशितैः ॥१०॥

ऊपर के अधे भाग में शुक के पक्ष के समान हरित वर्ण  
और सुन्दर पत्रधारी, उत्तरे के अधे भाग में सुवर्ण जटित पुङ्ख  
( बाण मूल ) वाले, शिला पर तीक्ष्ण किये हुए, सुवर्ण जटित  
लोहे के बाण किस के हैं ॥१०॥

गुरुभारसहो दिव्यः शात्रवाणां भयङ्करः ।

कस्यायं सायको दीर्घः शिलीपृष्ठः शिलीमुखः ॥११॥

भारी-भार के सह लेने में समर्थ, शत्रुओं को भयङ्कर, मेंढकी के पृष्ठ के समान चित्र विचित्र, और मेंढकी के मुख के समान लपलपाती हुई यह लम्बी तलवार किसकी है ॥११॥

वैयाघ्रकोशे निहतो हेमचित्रत्सरुरमहान् ।

पृथुलश्चित्रकोशश्च किङ्कणीसायको महान् ॥१२॥

व्याघ्र के चर्म के बने कोश (म्यान) में रखी हुई, सुवर्ण से चमकीली मूठ वाली, लम्बी, मोटी, चित्र विचित्र कोश वाली, किङ्कणी-युक्त, विशाल तलवार (खड्ग) किसकी है ॥१२॥

कस्य हेमत्सरुर्दिव्यः खड्गः परमनिर्मलः ।

कस्यायं विमलः खड्गो गव्ये कोशे समर्पितः ॥१३॥

सुवर्ण की मूँढ़धारो, दिव्य, अत्यन्त चमकीला, साफ, गाय के चर्म के बने कोश में सुरक्षित खड्ग (तलवार) किस का है ॥

हेमत्सरुरनाधृष्यो नैषध्यो भारसाधनः ।

कस्य पाञ्चनखे कोशे सायको हेमविग्रहः ॥१४॥

सुवर्ण की मूँढ़ वाला, निषध देश में बना हुआ सारे भार को सह लेने में समर्थ, सुवर्ण जटित, अज के चर्म के कोश में रखा हुआ, सारे भार को सह लेने में समर्थ, सुवर्ण जटित, अज के चर्म के कोश में रखा हुआ खड्ग (तलवार) किसका है ॥१४॥

प्रमाणरूपसम्पन्नः पीत आकाशसन्निभः ।

कस्य हेममये कोशे सुतप्ते पावकप्रभे ॥१५॥

प्रमाण (लम्बे चौड़ेपन) और रूप से सम्पन्न, सुवर्ण से जटित, आकाश के सदृश चमकीला कृष्ण वर्णधारी, तपे हुए, अग्नि के समान कान्तधारी, तीक्ष्ण, जल में बुझा हुआ सुवर्ण के कोश में जो सुरक्षित हैं, यह किसका खड्ग है ॥१५॥

निस्त्रिशोऽयं गुरुः पीतः सायकः परनिवर्णः ।

कस्यायमसितः खड्गो हेमविन्दुभिरावृतः ॥१६॥

सात अङ्गुल प्रमाण से अधिक, भारी, (तेजाव) में तीक्ष्ण हुआ, शत्रुओं के शस्त्र से अधिक ब्रणकारी, सुवर्ण के विन्दुओं से समन्वित, यह कृष्ण खड्ग किसका है ॥१६॥

आशीविपसमस्पर्शः परकायप्रभेदनः ।

गुरुभारसहो दिव्यः सपत्नानां भयप्रदः ॥१७॥

सर्प के समान स्पर्श में भयङ्कर, शत्रु की काय के भेदन करने वाला, बड़े भार के सह लेने में समर्थ, शत्रुओं को भयदायी, खड्ग किसका है ।

निर्दिशस्व यथातन्त्रं यथा पृष्टा बृहन्नले ।

विस्मयो मे परो जातो दृष्ट्वा सर्वमिदं महत् ॥१८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्तरस्यास्त्रदर्शने द्विचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४२॥



हे बृहन्नले ! मैंने जिस क्रम से पूछा है—तुम उसी तरह मुझे बताओ । इन सब विशाल धनुष और खड्गधारियों को देख कर मुझे बड़ा ही विस्मय हो रहा है ॥१॥

इति श्रीमहाभारत विराट पर्वान्तर्गत गोहरण पर्व में उत्तर के अस्त्र देखने का वयालीसवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—\*—

## तैताली वां अः याय

बृहन्नलोवाच —

यन्मां पूर्वमिहापृच्छः शत्रुसेनापहारिणम् ।

गाण्डीवमेतत् पार्थस्य लोकेषु विदितं धनुः ॥१॥

बृहन्नला बोली—हे उत्तर ! जो तुमने शत्रु सेना के नाशक धनुष को सर्वे प्रथम पूछा है, यह अर्जुन का लोक प्रसिद्ध सबसे विशाल गाण्डीव धनुष है ॥१॥

सर्वायुधमहामात्रं शातकुम्भपरिष्कृतम् ।

एतत्तदर्जुनस्यासीन् गाण्डीवं परमायुधम् ॥२॥

सारे संसारके शस्त्रों से विशाल, शुद्ध सुवर्ण से देदीप्यमान, यह अर्जुन का महान् गाण्डीव धनुष है ॥२॥

यन्तच्छतसहस्रेण सम्मितः राष्ट्रवर्द्धनम् ।

येन देवान् मनुष्यांश्च पार्थो विजयते मृधे ॥३॥

इसका गौरव लाखों धनुषों से अधिक माना जाता है और यह राष्ट्र को अत्यन्त वृद्धि करने वाला है। इसी से युद्ध में अर्जुन ने देव और मनुष्य का विजय किया है ॥३॥

चित्रमुचावचैर्वाणैः श्लक्ष्णमायतमव्रणम् ।

देवदानवगन्धर्वैः पूजितं शाश्वतीः समाः ॥४॥

यह ऊँचे नीचे लगने वाले बाणों से विचित्र, शुद्ध, विशाल और व्रणहीन है। बहुत से वर्षों से देव, दानव और गन्धर्व इस धनुषपर श्रद्धा प्रकट करते आए हैं ॥४॥

एतद्वर्षसहस्रन्तु ब्रह्मा पूर्वमधारयत् ।

ततोऽनन्तरमेवाथ प्रजापतिरधारयत् ॥५॥

त्रीणि पञ्चशतं चैव शक्रोऽशीतिं च पञ्च च ।

सोमः पञ्चशतं राजा तथैव वरुणः शतम् ॥६॥

इसको एक सहस्र वर्ष पयन्त ब्रह्मा जो ने धारण किया था। इसके अनन्तर इस गाण्डोब को प्रजापति ने डेढ़ हजार वर्ष तक अपने पास रखा और इन्द्र ने चार सौ वर्ष, राजा सोम ने पाँच सौ और इसी तरह वरुण ने सौ वर्ष तक इसको धारण किया है ॥५-६॥

पार्थः पञ्च च षष्टिञ्च वर्षाणि श्वेतवाहनः ।

महावीर्यं महादिव्यमेतच्छुद्धनुरुत्तमम् ॥७॥

एतत् पार्थमनुप्राप्तं वरुणाचारुदर्शनम् ।

पूजितं सुरमर्त्येषु विभर्ति परमं वपुः ॥८॥

श्वेत अश्वों को वाहन वाले, अर्जुन ने इस महाशक्तिशाली, उत्तम, सुन्दर, महादिव्य धनुष को साढ़े बत्तीस वर्ष (या पैसठ) हुए, तब वरुण से प्राप्त किया है। यह सारे देव-मनुष्यों में पूजित है, जो बड़ा विशाल आकार रखता है ॥७८॥

सुपार्श्व भीमसेनस्य जातरूपग्रहं धनुः ।

येन पार्थोऽजयत् कृत्स्नां दिशं प्राचीं परन्तपः ॥८॥

जिसकी पार्श्व (वगलें) बड़ी सुन्दर हैं और जिसका पकड़ने का स्थान सुवर्ण का बना है—यह भीमसेन का धनुष है। इसी से कुन्ती-पुत्र शत्रुतापी भीमसेन ने पूर्व दिशा को जीता था ॥८॥

इन्द्रगोपकचित्रश्च यदेतच्चारुदर्शनम् ।

राज्ञो युधिष्ठिरस्यैतत् दैराटे धनुरुत्तमम् ॥९॥

हे विराटात्मज ! इन्द्रगोप (बीर-बहूटी) जन्तु के आकार से चित्रित, बड़ा दर्शनीय महाउत्तम-यह राजा युधिष्ठिर का धनुष है ॥९॥

सूर्या यस्मिंस्तु सौवर्णाः प्रकाशन्ते प्रकाशिनः ।

तेजसा प्रज्वलन्तो वै नकुलस्यैतदायुधम् ॥१०॥

जिस धनुष में सोने के जड़े हुए सूर्य प्रकाशित हो रहे हैं और जो अपनी चमक से चमचमाहट कर रहे हैं—यह तेजस्वी नकुल का धनुष है ॥१०॥

शलभा यत्र सौवर्णास्तपनीयविचित्रिताः ।

एतन्माद्रीसुतस्यापि सहदेवस्य कार्मुकम् ॥११॥

जिसमें सुवर्ण के शलभ पक्षी, शुद्ध सुवर्ण से विचित्र बना  
दिए गए हैं—यह माद्री-पुत्र, वीर सहदेव का धनुष है ॥१२॥

ये त्विमें लुरसङ्काशाः सहस्रा लोमवाहिनः ।

एतेऽर्जुनस्य वैराटे शराः सर्पविषोपमाः ॥१३॥

ये जो धुर की धार के सदृश तीक्ष्ण, लोमों तक के काट  
देने में समर्थ, सहस्र प्राण हैं— हे विराट-पुत्र ! ये सर्प विष के  
समान भीषण अर्जुन के बाण हैं ॥१३॥

एते ज्वलन्तः संग्रामे तेजसा शीघ्रगामिनः ।

भयान्ति वीरस्याक्षया व्यूहतः समरेरिपून् ॥१४॥

ये संग्राम में जलते रहते हैं और अपने तेज से बड़े शीघ्र  
जाने हैं । युद्ध में शत्रुओं पर प्रहार करते हुए महारथी के लिए  
ये बाण अक्षय हो जाते हैं ॥१४॥

ये चेमे पृथ्वी दीर्घाश्चन्द्रविम्बाद्धर्दर्शनाः ।

एते भीमस्य निशिता रिपुक्षयकराः शराः ॥१५॥

जो ये भोंटे, लम्बे अर्ध-चन्द्राकार बाण हैं, ये रिपु के क्षय-  
कारी, भीम के तीव्र, बाण हैं ॥१५॥

हारिद्रवर्णा ये त्वेते हेमपुङ्खाः शिलाशिताः ।

नकुलस्य कलापोऽयं पञ्चशार्दूललक्षणः ॥१६॥

हारिद्र के समान पीतवर्ण, सुवर्ण से जटित पुङ्ख (बाण-मूल)  
वाले, शिला पर तोड़ दिए हुए, पांच सिंहों के चिन्हों से  
चिन्डित, यज्ञ-नहायी : नकुल के बाणों का समूह है ॥१६॥

येनासौ व्यजयत् कृत्स्नां प्रतीचीं दिशमाहवे ।

कलापो ह्येष तस्यासीन्माद्रीपुत्रस्य धीमतः ॥१७॥

जिसने जिस बाण-कलाप (समूह) से सारी पश्चिम दिशा को जीता है, यह वही बाण-कलाप, उसी बुद्धिमान, माद्री-पुत्र वीर नकुल का है ॥१७॥

ये त्विमे भास्कराकाराः सर्वपारसवाः शराः ।

एते चित्रक्रियोपेताः सहदेवस्य धीमतः ॥१८॥

ये सूर्य के आकारधारी, शत्रु के शरीर में प्रविष्ट हो जाने वाले, अनेक विचित्र क्रिया करने वाले बुद्धिमान वीर-श्रेष्ठ सहदेव के बाण हैं ॥१८॥

ये त्विमे निशिताः पीताः पृथ्वो दीर्घवाससः ।

हेमपुङ्खास्त्रिपर्वाणो राज्ञ एते महाशराः ॥१९॥

जो ये तोक्षण, तेजाव के पानी में बुझे हुए, विशाल, दीर्घ पक्षधारी, सुवर्ण की मूल वाले, तीन पर्वों के बड़े २ बाण हैं, ये राजा युधिष्ठिर के दिव्य बाण हैं ॥१९॥

यस्त्वयं सायको दीर्घः शिलीपृष्ठः शिलीमुखः ।

अर्जुनस्येष संग्रामे गुरुभारसहो दृढः ॥२०॥

मैंडकी के पीठ के सदृश चित्र विचित्र, मैंडकी के मुख के समान लपलपाता हुआ जो खड्ग है यह सङ्ग्राम में सारे भारों का सहन करने वाला दृढ़ अर्जुन का खड्ग है ॥२०॥

वैयाघ्रकोशः सुमहान् भीमसेनस्य सायकः ।

गुरुभारसहो दिव्यः शात्रवाणां भयङ्करः ॥२१॥

व्याघ्र-चर्म के कोश में सुरक्षित, युद्ध में सारे भारों का धारी, शत्रुओं को भयभीत बना देने वाला, यह भीमसेन का दिव्य खड्ग है ॥२१॥

सुफलश्चित्रकोशश्च हेमत्सररनुत्तमः ।

निस्त्रिंशः कौरवस्यैव धर्मराजस्य धीमतः ॥२२॥

सुन्दर धार वाला, अद्भुत कोश से समन्वित, सुवर्ण की मूँठ से सुशोभित, तीस अंगुल से भी विशाल, यह जो सर्वोत्तम खड्ग है- यह राजा युधिष्ठिर का खड्ग है ॥२२॥

यस्तु पाञ्चनखे कोशे निहितश्चित्रयोधने ।

नकुलस्यैष निस्त्रिंशो गुरुभारसहो दृढः ॥२३॥

जो अज कंचर्म के कोश में सुरक्षित, अद्भुत, युद्ध के समय सारे भार का सह लेने वाला दृढ़ खड्ग है- यह नकुल का है ॥२३॥

यस्त्वयं विपुलः खड्गो गव्ये कोशे समर्पितः ।

सहदेवस्य विद्वचेनं सर्वभारसहं दृढम् ॥२४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि उत्तरस्या-  
स्त्रदर्शने त्रिचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४३॥

जो यह विशाल, खड्ग गो चर्म के कोश में रखा है और सारे युद्ध के भार को सह लेने वाला है-यह सहदेव का दृढ़ खड्ग है ॥२४॥

इति श्री महाभारत गोहरण पर्व में उत्तर को अस्त्र परिचय कराने का तेतालीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## चवालीसवां अध्याय

उत्तर ७ गच—

सुवर्णविकृतानीमान्यायुधानि महाभारतम् ।

रुचिराणि प्रकाशन्ते पार्थानामाशुकारिणाम् ॥१॥

उत्तर ने कहा—हे महाभारते ! सुवर्ण से बने हुए, बड़े सुन्दर, यद्ध में शीघ्रता दिखाने वाले, महात्मा पाण्डवों के ये अस्त्र शस्त्र हैं ॥१॥

क तु स्विदर्जुनः पार्थः कौरव्यो वा युधिष्ठिरः ।

नकुलः सहदेवश्च भीमसेनश्च पाण्डवः ॥२॥

आजकल, कुन्ती-पुत्र अर्जुन, कुरुवंश-श्रेष्ठ राजा युधिष्ठिर, नकुल सहदेव और पाण्डु-पुत्र भीम कहां हैं ॥२॥

सर्व एव महात्मानः सर्वामित्रविनाशनाः ।

राज्यमक्षैः पराकीर्त्यं न श्रयन्ते कथञ्चन ॥३॥

ये सारे ही महावीर, शत्रुओं के नाश करने वाले हैं । जब से इन्होंने पासे फेंक कर राज्य को हारा है, तब से सुन नहीं जाते हैं, कि वे कहां हैं ॥३॥

द्रौपदी क च पाञ्चाली स्त्रीरत्नमिति विश्रुता ।

जितानक्षैस्तदा कृष्णा तानेकान्वगमद्वनम् ॥४॥

पाञ्चाल-पुत्री, द्रौपदी भी स्त्री रत्न है - यह सब जानते हैं । जब धृतराष्ट्र पुत्रों ने पाण्डवों को जीता, तब से यह कृष्णा भी उनके साथ ही वन को चली गई हैं ॥४॥

अर्जुन उवाच—

अहमस्म्यर्जुनः पार्थः सभास्तारो युधिष्ठिरः ।

वल्लयो भीमसेनस्तु पितुस्ते रसपाचकः ॥५॥

अर्जुन ने कहा—हे राज-पुत्र ! मैं तो कुन्ती-पुत्र, अर्जुन हूँ और सभासद् बना हुआ राजा युधिष्ठिर है । जो यह तेरे पिता को रसोई बनाता है, यह वल्लव ही भीमसेन है ।

अश्वत्थन्धोऽथ नकुलः सहदेवस्तु गोकुले ।

सैरिन्ध्रीं द्रौपदीं विद्धि यत्कृते कीचका हताः ॥६॥

अश्वों का पालक नकुल और गो समूह में रहने वाला सहदेव हैं तथा जिस के कारण कीचक मारे गए यह सैरिन्ध्री ही द्रौपदी हैं ॥६॥

उत्तर उवाच—

दश पार्थस्य नामानि यानि पूर्वं श्रुतानि ते ।

प्रब्रूयास्तानि यदि मे श्रद्धयां सर्वमेव ते ॥७॥

उत्तर ने कहा—मैं ने पूर्व में अर्जुन के दश नाम सुन रखे हैं । तुम प्रथम उन को सुनाओ, जिस से तुम्हारे वचनों पर मुझे श्रद्धा होवे ॥७॥

अर्जुन उवाच—

हन्त तेऽहं समाचक्षे दश नामानि यानि वै ।

वैराटे शृणु तानि त्वं यानि पूर्वं श्रुतानि ते ॥८॥

एकाग्रमानसो भूत्वा शृणु सर्वं समाहितः ।



अर्जुन बोला—हे विराट-पुत्र ! मैं तुम को अपने दश नाम सुनाता हूँ, जिन को तुम ने पहिले से सुन रखा है । तुम जरा एकाग्र मन हो कर सावधान हो जाओ, मैं तुम को वे नाम सुनाता हूँ ॥८॥

अर्जुनः फाल्गुनो जिष्णुः किरीटी श्वेतवाहनः

वीभत्सुर्विजयः कृष्णः सव्यसाची धनञ्जयः ॥९॥

अर्जुन, फाल्गुन, जिष्णु, किरीटी, श्वेतवाहन, वीभत्सु, विजय, कृष्ण, सव्यसाची, धनञ्जय ये दश मेरे नाम हैं ॥९॥

उत्तर उवाच—

केनासि विजयो नाम केनासि श्वेतवाहनः ।

किरीटी नाम केनासि सव्यसाची कथं भवान् ॥१०॥

अर्जुनः फाल्गुनो जिष्णुः कृष्णो वीभत्सुरेव च ।

धनञ्जयश्च केनासि ब्रूहि तन्मम तन्वतः ११

श्रुता मे तस्य वीरस्य केवला नामहेतवः ।

तत्सर्वं यदि मां ब्रूयाः श्रद्धयां सर्वमेव ते ॥१२॥

उत्तर ने कहा—आपके विजय, श्वेतवाहन किरीटी, सव्यसाची, अर्जुन, फाल्गुन, जिष्णु, कृष्ण, वीभत्सु, धनञ्जय, ये नाम कैसे पड़े—यह तुम मुझे ठीक २ समझाओ । मैं ने केवल अभी तक यही सुना है, कि उस वीर के इन नामों के विख्यात होने में कारण हैं । यदि तुम इन हेतुओं का कुछ वर्णन कर दोगे—तो मुझे आपके वचन पर बड़ी श्रद्धा होगी ॥१०-१२॥

अर्जुन उवाच—

सर्वान् जनपदान् जिन्वा वित्तमादाय केवलम् ।

मध्ये धनस्य तिष्ठामि तेनाहुर्मां धनञ्जयम् ॥१३॥

अर्जुन कहने लगा—मैंने सारे देशों को जीतकर बहुत सा धन अर्जन किया था और मैं सदा धन के मध्य में रहता हूं, इसी से मेरा नाम धनञ्जय है ॥१३॥

अभिप्रयामि संग्रामे श्वदहं युद्धदुर्मदान् ।

नाजित्वा विनिवर्त्तामि तेन मां विजयं विदुः ॥१४॥

मैं युद्ध में दुर्मद, शत्रुओं का संग्राम में पीछा नहीं छोड़ता हूं और न उनके विना जीते लौटता हूं, इससे मेरा नाम विजय है ।

श्वेताः काञ्चनसन्नाहा रथे युज्यति मे हयाः ।

संग्रामे युध्यमानस्य तेनाहं श्वेतवाहनः ॥१५॥

सुवर्ण के कवचधारी, श्वेत अश्व, युद्ध-समय में मेरे रथ में जोड़े जाते हैं, जिससे मैं श्वेत-वाहन हूं ॥१५॥

उत्तराभ्यां फल्गुनीभ्यां नक्षत्राभ्यामहं दिवा ।

जातो हिमवतः पृष्ठे तेन मां फाल्गुनं विदुः ॥१६॥

मैं हिमालय पर्वत पर उत्तरा फाल्गुनी नक्षत्र में दिन के समय उत्पन्न हुआ हूं, इससे मुझे लोग, फाल्गुन कहते हैं ॥१६॥

पुरा शक्रेण मे दत्तं युध्यतो दानवर्षभैः ।

किरीटं मृद्भिर्न सूर्याभिं तेनाहुर्मां किरीटिनम् ॥१७॥

पूर्व काल में दानवों के साथ युद्ध करने पर मुझे उपहार में इन्द्र ने सूर्य के समान चमकीला, मस्तक पर धारण करने योग्य किरीट (मुकट) प्रदान किया था, जिससे लोग, मुझे किरीटी कहते हैं ॥१७॥

न कूर्या कर्म वीभत्सं युध्यमानः कथञ्चन ।

तेन देवमनुष्येषु वीभत्सुरिति विश्रुतः ॥१८॥

मैं युद्ध के समय कभी वीभत्स कर्म नहीं करता हूँ, इससे मैं देव और मनुष्यों में वीभत्सु नाम से प्रसिद्ध हूँ ॥१८॥

उभौ मे दक्षिणौ पाणी गाण्डीवस्य विकर्षणे ।

तेन देवमनुष्येषु सव्यसाचीति मां विदुः ॥१९॥

मेरे दोनों हाथ, गाण्डीव धनुष के खैचने में कुशल हैं, इससे मैं देव और मनुष्यों में सव्यसाची कहलाता हूँ ॥१९॥

पृथिव्यां चतुरन्तायां वर्णो दुर्लभः समः ।

करोमि कर्म शुक्लञ्च तेन मामर्जुनं विदुः ॥२०॥

चारों समुद्र की परिधि वाली, पृथिवी पर मेरे समान तेजस्वी कोई पुरुष नहीं है और मैं सब तरह से शुक्ल कर्म करता हूँ, इससे मुझे लोग, अर्जुन नाम से पुकारते हैं ॥२०॥

अहं दुरापो दुर्दर्षो दमनः पाकशासनिः ।

तेन देवमनुष्येषु जिष्णुर्नामास्मि विश्रुतः ॥२१॥

मैं युद्ध में बड़ा दुर्धर्ष, दुर्लभ, शत्रु का दमन करने वाला और इन्द्र का पुत्र हूँ, इसीसे देव मनुष्यों में जिष्णु नाम से विख्यात हूँ ॥२१॥

कृष्ण इत्येव दशमं नाम चक्रे पिता मम ।

कृष्णावदातस्य सतः प्रियत्वाद् बालकस्य वै ॥२२॥

मेरे पिता ने बड़े प्रेम से मेरा नाम कृष्ण रखा था, क्योंकि उज्ज्वल कृष्ण वर्णधारी बालक बड़ा ही सुन्दर प्रतीत होता है २२

वैशम्पायन उवाच—

ततः स पार्थ वैराटिरभ्यवाद्यदन्तिकात् ।

अहं भूमिञ्जयो नाम नाम्नाहमपि चोत्तरः ॥२३॥

वैशम्पायन बोले—इतना सुन कर विराट-पुत्र ने पास जा कर अर्जुन को प्रणाम किया और कहा—मेरा नाम भी भूमिञ्जय इसी तरह प्रसिद्ध हुआ है और पिता ने उत्तर नाम रखा है ।

दिष्ट्या त्वां पार्थ पश्यामि स्वागतं ते धनञ्जयः ।

लोहिताक्ष महाबाहो नागराजकरोपम ॥२४॥

यदज्ञानादवोचं त्वां क्षन्तुमर्हसि तन्मम ।

यतस्तवया कृतं पूर्वं चित्रं कर्म सुदुष्करम् ।

अतो भयं व्यतीतं मे ग्रीतिश्च परमा त्वयि ॥२५॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनपरिचये चतुश्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥४४॥

हे पार्थ ! मैं ने तुम्हारे दर्शन किए । इसका मुझे बड़ा हर्ष है । हे धनञ्जय ! आपका स्वागत हो । हे लोहित-चक्षुधारी ! महाबाहो ! नागराज के समान भुजाओं से सुशोभित ! कुन्ती पुत्र ! यदि मैंने कुछ अज्ञान से कह दिया है, तो आप उस को

क्षमा करें। आपने पूर्वकाल में अनेक दुष्कर कर्म कर रखे हैं, इस से मेरा भय नष्ट हो गया है और आप में बड़ी प्रीति हो गई है।

इति श्री महाभारत धिराटपर्वन्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन के परिचय का चवालीसवाँ अध्याय पूरा हुआ।

—:~:—

## पैंतालीसवाँ अध्याय

उत्तर उवाच—

आस्थाय रुचिरं वीर रथं सारथिना मया ।

कतमं यास्यसेऽनीकमुक्तो योस्याम्यहं त्वया ॥१॥

उत्तर ने कहा—हे वीर ! अब आप, देदीप्यमान रथ में बैठ कर मुझ सारथि के साथ, कौन सी सेना में चल रहे हो।

आप जब मुझे आज्ञा दोगे—मैं तभी उधर को चल दूँगा ॥१॥

अर्जुन उवाच—

प्रीतोऽस्मि पुरुषव्याघ्र न भयं विद्यते तव ।

सर्वान्नुदामि ते शत्रून् रणे रणविशारद ॥२॥

अर्जुन ने कहा—हे पुरुष-व्याघ्र ! तुम्हें अब भय नहीं रहा है, इस से मैं बड़ा प्रसन्न हो गया हूँ। हे रण-कोविद ! मैं अब तुम्हारे सारे शत्रुओं को दूर कर देता हूँ ॥२॥

स्वस्थो भव महाबाहो पश्य मां शत्रुभिः सह ।

युध्यमानं विमर्देऽस्मिन् कुर्वाणं भैरवं महत् ॥३॥

हे महाबाहो ! अब तुम निशङ्क हो जाओ और इस महा-  
घोर संग्राम में शत्रुओं के साथ युद्ध करते हुए तथा भयानक  
कर्म करके दिखाते हुए रुझे देखते रहो ॥३॥

एतान् सर्वानुपासङ्गान् क्षिप्रं बध्नीहि मे रथे ।

एकश्चाहर निस्त्रिंशं जातरूपपरिष्कृतम् ॥४॥

तुम इन सारे तूणीरों को मेरे रथ में बांध दो और सुवर्ण  
से उज्ज्वल एक खड्ग इन में से ले लो ॥४॥

वैशम्पायन उवाच—

अर्जुनस्य वचः श्रुत्वा त्वरावानुत्तरस्तदा ।

अर्जुनस्यायुधान् गृह्य शीघ्रेणावतरत्ततः ॥५॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अर्जुन के वचन सुन कर  
वेगशाली उत्तर, अर्जुन के शस्त्रों को ले कर बड़ी शीघ्रता से  
उस शमी वृक्ष से नीचे उतरा ॥५॥

अर्जुन उवाच—

अहं वै कुरुभिर्योत्स्याम्यवजेष्यामि ते पशून् ।

सङ्कल्पपक्षविक्षेप बाहुग्राकारतोरणम् ॥६॥

त्रिदण्डतूणसम्बाधमनेकध्वजसङ्कुलम् ।

ज्याक्षेपणं क्रोधकृतं नेमीनिनददुन्दुभिम् ॥७॥

नगरं ते मया गुप्तं स्थोपस्थं भविष्यति ।

अर्जुन बोला—मैं तुम्हारे शत्रु कौरवों से युद्ध करूँगा और तुम्हारे पशुओं को लौटा लाऊँगा। मुझ से सूरक्षित यह रथ का ऊपरका भाग, तुम्हारी नगर की तरह रक्षा करेगा। इस रथ के चक्र धुरे, ध्वजा, युग (जूड़े) आदि नगर की गली, मेरी भुजाएँ, नगर के प्राकार (नगर-भित्ति) और तोरण (द्वार), रथ के तीन दण्ड, तीन प्रकार (रथ, हाथी और अश्वों) की शस्त्रधारिणी सेना, नगर की रक्षक सेना, अनेक प्रकार की रथ में लगी हुई ध्वजाएँ, नगर की ध्वजा पताका, क्रोध पूर्वक धनुष की डोरी फेंकना, सेना के पड़े रहने के नगर के गोल आसन (वुर्जे), रथ को नेमिका शब्द, दुन्दुभि की ध्वनि है। इस प्रकार यह रथ रूपी नगर तेरी रक्षा करता रहेगा ॥ ६७ ॥

अधिष्ठितो मया सङ्ख्ये रथो गाण्डीवधन्वना ।

अजेयः शत्रुसैन्यानां वै राटे व्येतु ते भयम् ॥ ८ ॥

हे विराट—पुत्र ! जब मैं गाण्डीव धनुष को धारण करके युद्ध में इस रथ पर महारथी के रूप में बैठ जाऊँगा। तब सारी शत्रु सेना को अजेय हो जाऊँगा। हे राजकुमार ! तुम अपना भय निकाल डालो ॥ ८ ॥

उत्तर उवाच—

बिभेमि नाहमेतेषां जानामि त्वां स्थिरं युधि ।

केशवेनापि संग्रामे साक्षादिन्द्रेण वा समम् ॥ ९ ॥

उत्तर ने कहा—हे महाभाग ! अब मैं इन से नहीं डरता हूँ, क्योंकि मैं जानता हूँ कि आप युद्ध में बड़े स्थिर होंगे। आप संग्राम में भगवान् विष्णु और देवराज इन्द्र के तुल्य होंगे ॥ ९ ॥

इदन्तु चिन्तयन्नेवं परिमुह्यामि केवलम् ।

निश्चयश्चापि दुर्मेधा न गच्छामि कथञ्चन ॥१०॥

यह सब कुछ सोच कर भी मुझे मोह हो ही जाता है । मुझ मूर्ख को इस समय कुछ भी निश्चय नहीं होता है ॥१०॥

एवं युक्ताङ्गरूपस्य लक्षणैः सूचितस्य च ।

केन कर्मविपाकेन क्लीबत्वमिदमागतम् ॥११॥

इस प्रकार समीचीन अङ्गों से युक्त और शुभ लक्षणों से सूचित होने वाले आप को किस कर्म विपाक से यह क्लीबत्व ( नपुंसकपन ) प्राप्त हुआ है ॥११॥

मन्ये त्वां क्लीबवेशेन चरन्तं शूलपाणिनम् ।

गन्धर्वराजप्रतिमं देवं वापि शतक्रतुम् ॥१२॥

मैं तो क्लीब वेष में घूमते हुए आप को साक्षात् शूलपाणि शंकर, गन्धर्वराज या शत-क्रतु इन्द्र के सदृश पराक्रमी, समझता रहा हूँ ॥१२॥

अर्जुन उवाच—

आतुर्नियोगात् ज्येष्ठस्य सम्बत्सरमिदं व्रतम् ।

चरामि व्रतचर्य्यं च सत्यमेतत् ब्रवीमि ते ॥१३॥

अर्जुन ने कहा—हे उत्तर ! मैं ने अपने ज्येष्ठ भ्राता की आज्ञा से एक सम्बत्सर तक इस कठिन व्रत को धारण किया था । यह तुम से मैं सत्य कह रहा हूँ ॥१३॥



नास्मि क्लीवो महाबाहो परवान् धर्मसंयुतः ।

समाप्तव्रतमुत्तीर्णं विद्धि मां त्वं नृपात्मज ॥१४॥

ह महाबाहो ! मैं सचमुच क्लीव नहीं हूँ, मैं तो धर्म के परतन्त्र हो रहा हूँ। हे नृपात्मज ! अब मैं उस कठिन व्रत को समाप्त कर चुका—तुम यह समझ लो ॥

उत्तर उवाच—

परमोऽनुग्रहो मेऽद्य यतस्तर्को न मे वृथा ।

न हीदृशाः क्लीवरूपा भवन्ति तु नरोत्तमाः ॥१५॥

उत्तर ने कहा—हे महाबुद्धिमान ! आप ने मुझ पर बड़ी कृपा की। मेरा तर्क ( खयाल ) वृथा नहीं निकला। हे नरोत्तम ! क्या कहीं ऐसे उत्तम रूपधारी क्लीव ( नपुं प्र० ) हो सकते हैं ॥१५॥

सहायवानस्मि रणे युध्येयममरैरपि ।

साध्वसं हि प्रनष्टं मे किं करोमि ब्रवीहि मे ॥१६॥

मुझे आज आप से बड़ी सहायता प्राप्त हुई है। अब तो मैं देवों से भी युद्ध कर सकता हूँ। मेरा साध्वस नष्ट हो चुका है—अब बताओ क्या करूँ ॥१६॥

अहन्ते संग्रहीष्यामि हयान् शत्रुरथारुजान् ।

शिक्षितो ह्यस्मि सारथ्ये तीर्थतः पुरुषर्षभ ॥१७॥

मैं तो शत्रु के रथों को ताड़ देने वाले तुम्हारे अश्वों को हाँकता रहूँगा। हे पुरुषर्षभ ! मैंने रथ का हाँकना गुरु से सीखा है ॥१७॥



राजकुमार उच्चर का वृहन्नला (अजुन) का कोरवों के सन्मुख रण में ले जाना  
और रथ का सारथि बनाना:—  
महाभारत विराटपर्व अध्याय ३७। १। पृष्ठ १७



दारुको वासुदेवस्य यथा शक्रस्य मातलिः ।

तथा मां विद्धि सारथ्ये शिञ्चितं नरपुङ्गव ॥१८॥

हे नर-पुङ्गव ! श्रीकृष्ण का दारुक, इन्द्र का मातलि, जैसा उत्तम सारथि है, वैसा ही मैं सारथिपन में सुशिक्षित हूँ ॥१८॥

यस्य याते न पश्यन्ति भूमौ क्षिप्तं पदं पदम् ।

दक्षिणां यो धुरं युक्तः सुग्रीवसदृशो हयः ॥१९॥

गमन के समय भूमि पर जिसके चरणों को कोई नहीं देख पाता है और जो दाईं धुर को धारण करता है, वह मेरा यह अश्व, श्रीकृष्ण के सुग्रीव अश्व के सदृश उत्तम है ॥१९॥

योऽयं धुरं धुव्यवरो वामं वहति शोभनः ।

तं मन्ये मेघपुष्पस्य जवने सदृशं हयम् ॥२०॥

जो यह बाईं ओर की धुर को धारण करने वाला सुन्दर अश्व है, इसको मेघ-पुष्प अश्व के समान वेगशील मानता हूँ ॥२०॥

योऽयं काञ्चनसन्नाहः पाष्णिं वहति शोभनः ।

सभं शैव्यस्य तं मन्ये जवेन बलवत्तरम् ॥२१॥

जो यह सुवर्ण का कवचधारी, अगले अश्व के पीछे बाईं ओर चलता है, इसको श्रीकृष्ण के शैव्य अश्व के समान वेग में बलवान् मानता हूँ ॥२१॥

योऽयं वहति ते पाष्णिं दक्षिणामभितः स्थितः ।

बलाहकादभिमतः सं जवे वीर्यवत्तरः ॥२२॥

जो यह दाँई ओर दूसरे अश्व के पीछे जुड़ा हुआ मेरा अश्व है, इसको मैं श्रीकृष्ण के चौथे अश्व, बजाहक के समान वेग-शोल और बलवान् समझता हूँ ॥२२॥

त्वामेवार्यं रथो वोढुं संग्रामेऽर्हति धन्विनम् ।

तञ्च मे रथमास्थाय योद्धुमर्हो मतो मम ॥२३॥

यह रथ, संग्राम में आप जैसे धनुषधारी का भी वाहन बन सकेगा । आप इस रथ में बैठ कर मेरे खयाल से तो अच्छी तरह युद्ध कर सकते हैं ॥२३॥

वैशम्पायन उवाच—

ततो विमुच्य बाहुभ्यां बलयानि स वीर्यवान् ।

चित्रे काञ्चनसन्नाहे प्रत्यमुञ्चत्तदा तले ॥२४॥

कृष्णान् मङ्गिमतः केशान् श्वेतेनोद्ग्रथ्य वाससा ।

वैशम्पायन बोले-हे राजन् ! इतना कहकर वीर्यवान् अर्जुन ने अपनी भुजाओं से कङ्कण खोल दिए तथा करतल में सुवर्ण के जटित, अङ्गुलि-त्राण पहन लिए और अपनी टेढ़ी माँग वाले केशों को श्वेत-वस्त्र से कस लिया ॥२४॥

अथासौ प्राङ्मुखो भूत्वा शुचिः प्रयतमानसः ॥२५॥

अपि दृश्यौ महाबाहुः सर्वास्त्राणि रथोत्तमे ।

ऊचुश्च पार्थ सर्वाणि प्राञ्जलीनि नृपात्मजम् ॥२६॥

इमे स्म परमोदाराः किङ्कराः पाण्डुनन्दन ।

अब इस महाबाहु शुद्धता से युक्त, अर्जुन ने पूछे दिशा को सुन करके महाप्रमत्त से रथ में हो सारे शस्त्रों का ध्यान किया । ये नारे शस्त्र, हाथ जोड़कर राज-पुत्र अर्जुन के सम्मुख आकर और हाथ जोड़कर कहने लगे । हे पाण्डु-नन्दन ! हम सब भांति ते आशा में तत्पर, किङ्कर रूप से आपकी सेवा में उपस्थित हैं ।

प्रणिपत्य ततः पार्थः समालभ्य च पाणिना ॥२७॥

सर्वाणि मानसानोह भवतेत्यभ्यभाषत ।

अर्जुन ने उनको नमस्कार को तथा अपने हाथ में उठाया और कहा आपको जब स्मरण किया जावे, तब शीघ्र उपस्थित हो जाना ॥२७॥

प्रतिगृह्य ततोऽस्त्राणि प्रहृष्टवदनोऽभवत् ॥२८॥

अधिल्यन्तरसा कृत्वा गाण्डीवं व्याचिपद्भुः ।

अर्जुन, शस्त्र उठा कर खिल उठा और गाण्डोव धनुष को डोरी पर चढ़ा कर उसको बजाने लगा ॥२८॥

तस्य त्रिलिप्यमाणस्य धनुषोऽभून्महाध्वनिः ॥२९॥

यथा शैलस्य महता शैलेनैवावजघ्नतः ।

गाण्डोव धनुष की डोरी के खँवते ही महाध्वनि होने लगी—जैसे बड़े भारी पर्वत से दूसरा महापर्वत टकरा रहा हो ॥२९॥

सनिर्घातोऽभवद्भूमिद् दिक्षु वायुर्ववौ भृशम् ॥३०॥

पपात महती चाल्का दिशो न प्रचकाशिरे ।

आन्तर्द्विजं खन्तदासोत् प्रकम्पितमहाद्रुमम् ॥३१॥

इस धनुष की मझाअनि ने भूनि को कम्पायमान कर दिया और दिशाओं में अत्यन्त वेग से वायु चञ्चलने लगा । चारों ओर चल्कापात ( तारे से टूटना ) होने तथा सब ओर अन्धेरा छा जाने से दिशाओं में कुछ भी दिखाई नहीं देने लगा । इस से सारे पक्षियों में खलबल पड़ गई और वे वृक्ष को कम्पन करते हुए आकाश को उड़ गए ॥३०-३१॥

तं शब्दं कुरवाऽजान् विस्फोटमशनेरिव ;

यदर्जुनो धनुश्चेष्टं बाहुभ्यामाक्षिपद्रथे ॥३२॥

रथ में बैठे हुए अर्जुन ने जब अम्ना भुजाओं से गाण्डीव धनुष को इधर-उधर खेच कर चलाया, तो कौरवों ने उस शब्द को जाना, कि कहीं बिजली गिरा है ॥३२॥

देशम्नायन उवाच—

॥ एकस्त्वं पाण्डवश्चेष्ट बहूनेतान्महारथान् ।

कथं जेष्यसि संग्रामे सर्वशस्त्रास्त्रपारगान् ॥३३॥

उत्तर ने कहा—हे पाण्डव-श्रेष्ठ ! तुम अकेले ही इन बहुत सों सारे शस्त्र अस्त्र विद्या में कुशल महारथियों को संग्राम में कैसे जीत लोगे ॥३३॥

असहायोऽसि कौन्तेय असहायाश्च कौरवाः ।

अत एव महाबाहो भीतस्तिष्ठामि तेऽग्रतः ॥३४॥

हे कौन्तेय ! तुम तो असहाय और कारव सहायता से युक्त हैं ॥ हे महाबाहो ! मुझे इस बात का बड़ा डर है ॥३४॥

उवाच पार्थो मा भैषीः ग्रहस्य स्वरनत्तदा ।

युध्यमानस्य मे वीर गन्धर्वैः सुमहाबलैः ॥३५॥

सहायो घोषयात्रायां कस्तदासीत् सखा मम ।

अर्जुन ने हंस कर गम्भीर ध्वनि से कहा—हे राजकुमार ! तुम किसी बात की चिन्ता न करो । हे वीर ! जब दुर्योधन ने घोषयात्रा की थी और मेरा महाबली गन्धर्वों से युद्ध छिड़ा था, उस समय मेरा कौन सहायक और कौन सखा था ॥३५॥

तया प्रतिभये तस्मिन् देवदानवसङ्गले ॥३६॥

खाण्डवे युध्यमानस्य कस्तदासीत् सखा मम ।

देव दानवों से व्याप्त, बड़े संकट के समय खाण्डव बन में युद्ध छिड़ जाने पर मेरा कौन सहायक था ॥३६॥

निवातकवचैः साद्धं पौलोमैश्च महाबलैः ॥३७॥

युध्यतो देवराजार्थे कः सहायस्तदाभवत् ।

स्वर्ग में देवराज इन्द्र की सहायता के लिए निवातकवच और महाबली पौलोमों के साथ युद्ध करने के समय मेरा कौन साथी था ॥३७॥

स्वयम्बरे तु पाश्चाव्या राजभिः सह संयुगे ॥३८॥

युध्यतो बहुभिस्तात कः सहायस्तदाभवत् ।

हे तात ! द्रौपदी के स्वयम्बर में युद्ध उपस्थित होजाने पर अनेक राजाओं से युद्ध करने के समय मेरा कौन सहायक था ॥३८॥



उपजीव्य गुरुं द्रोणं शक्रं वैश्रवणं यमम् ॥३६॥

वरुणं पावकञ्चैव कृपं कृष्णं च माधवम् ।

पिनाकपाणिनं चैव कथमेतान्न योश्चये ॥४०॥

रथं वाहय मे शीघ्रं व्येतु ते मानसो ज्वरः ।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनयुद्धारम्भे पञ्चचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४५॥

गुरुवर द्रोणाचार्य, इन्द्र, कुवेर, यम, वरुण, आश्विन, कृपाचार्य,  
लक्ष्मीवान् श्रीकृष्ण, पिनाक धनुषधारी भगवान् शङ्कर की कृपा  
से मैं इन कौरवों से क्यों नहीं लड़ सकूँगा । अब तुम मेरा रथ  
शीघ्र चला दो । तुम अपने मनमें कुछ चिन्ता न करो ॥३६-४०॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन के  
युद्ध का पैतालीसवां अध्याय पूरा हुआ ।

—\*—

## छियालीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

उत्तरं सारथिं कृत्वा शमीं कृत्वा प्रदक्षिणाम् ।

आयुधं सर्वमादाय प्रययौ पाण्डुनन्दनः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! पाण्डुनन्दन, अर्जुन, उत्तर  
को सारथि बनाकर और उस शमी वृक्ष की प्रदक्षिणा करके एव  
सारे अस्त्र लेकर युद्ध के लिए चल दिया ॥१॥

ध्वजं सिंहं रथात्तस्मादपनीय महारथः ।

प्रणिधाय शमीमूले प्रायादुत्तरसारथिः ॥२॥

महारथि अर्जुन ने अब उत्तर के रथ की सिंहाकार ध्वजा को रथ से उतार दिया और उसको शमी वृक्ष के मूल में रख कर उत्तर को सारथि बनाए हुए आगे बढ़ चला ॥२॥

दैवीं मायां रथे युक्त्वा विहितां विश्वकर्मणा ।

काञ्चनं सिंहलाङ्गूलं ध्वजं वानरलक्षणम् ॥३॥

अर्जुन ने विश्वकर्मा से बनायी हुई, दैवीमाया के समान अद्भुत, सिंह की पूंछ के समान सुवर्ण के दण्ड में लगी हुई, वानर की ध्वजा, रथ में लगा ली ॥३॥

मनसा चिन्तयामास प्रसादं पावकस्य च ।

स च तच्चिन्तितं ज्ञात्वा ध्वजे भूतान्यदेशयत् ॥४॥

अग्नि की कृपा से प्राप्त हुई, इस ध्वजा का अर्जुन ने मन से ध्यान किया । अग्नि ने इसके इस चिन्तन को जान कर ध्वजा में सब देवों को प्रविष्ट होजाने की प्रेरणा की ॥४॥

सपताकं विचित्राङ्गं सोपासङ्गं हिरण्मयम् ।

खात्पपात रथन्तूर्णं दिव्यरूपं मनोरमम् ॥५॥

रथं तमागतं दृष्ट्वा दक्षिणं प्राकरोत्तदा ।

पताकाओं से युक्त, विचित्र चक्र आदि अङ्गों से समन्वित, तूणीर सहित, सुवर्णमय, दिव्य, मनोहर, रथ, अचानक आकाश से उतर आया । इस आये हुए रथ को देखकर अर्जुन ने इसकी प्रदक्षिणा की ॥५॥

रथमास्थाय बीभत्सुः कौन्तेयः श्वेतवाहनः ॥६॥

बद्धगोधाङ्ग लित्राणः प्रगृहीतशरासनः ।

ततः प्रायादुदीचीं च कपिप्रवरकेतनः ॥७॥

कुन्ती-पुत्र, श्वेत अश्वों का वाहन वाला, अर्जुन, गोधा के चर्म के अङ्गलित्राण पहन कर और धनुष उठाकर इस रथ में बैठ गया । यह कपि की ध्वजा को अपने रथ में लगा कर युद्ध भूमि में उत्तर दिशा को चल पड़ा ॥६-७॥

स्वनवन्तं महाशङ्खं बलवानरिमर्दनः ।

प्राथमद् बलमास्थाय द्विषतां लोमहर्षणम् ॥८॥

अब अरिमर्दन, बलवान् अर्जुन ने शत्रुओं के लोम खड़े कर देने वाला, महाध्वनि से युक्त, बड़े भारी शङ्ख को बड़े बल के साथ बजाया ॥८॥

ततस्ते जवना धुर्या जानुभ्यामगमन्महीम् ।

उत्तरश्चापि सन्त्रस्तो रथोपस्थ उपाविशत् ॥९॥

रथ की धुर वहन करने वाले वेगशील अश्व, अपने जानुओं ( टांगों ) के बल से भूमि पर भागने लगे । उत्तर भी, कुछ चिन्तातुर सा होकर रथ पर बैठ ही गया ॥९॥

संस्थाप्य चाश्वान् कौन्तेयः समुद्यम्य च रश्मिभिः ।

उत्तरं च परिष्वज्य समाश्वासयदर्जुनः ॥१०॥

कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने रस्सी खींचकर अश्वों को ठहराया और राजपुत्र उत्तर का आलिङ्गन करके उसको आश्वासन ( तसल्ली ) दिया ॥१०॥

अज्ञेन उवाच—

मा भैस्त्वं राजपुत्राग्रथ क्षत्रियोऽसि परन्तप ।

कथं पुरुषशार्दूल शत्रुमध्ये विपीदसि ॥११॥

अज्ञेन कहने लगा—हे शत्रुविजयी ! राजपुत्र ! डरो नहीं, तुम तो क्षत्रिय-अंग्र हो । हे पुरुष-शार्दूल ! शत्रु के मध्य में तुमको इन् नरक चिन्नातुर नहीं होना चाहिए ॥११॥

श्रुतास्ते शङ्खशब्दाश्च भेरीशब्दाश्च पुष्कलाः ।

कुञ्जराणां च नदतां व्यूढानीकेषु तिष्ठताम् ॥१२॥

स त्वं कथमिदानीन शङ्खशब्देन भीषितः ।

विषण्णरूपो चित्रस्तः पुरुषः प्राकृतो यथा ॥१३॥

तुमने शङ्ख और भेरियों के तथा दृढ़ सेना में स्थित गर्जते हुए ढाँधियों के शब्द सुन रखे हैं, फिर इस युद्ध में होने वाले इस शङ्ख शब्द को सुनकर कैसे घबरा गए हो । तुम तो साधारण पुरुष की तरह कातर और व्याकुल हुए जा रहे हो ॥१२-१३॥

उत्तर उवाच—

श्रुता मे शङ्खशब्दाश्च भेरीशब्दाश्च पुष्कलाः ।

कुञ्जराणां च नदतां व्यूढानीकेषु तिष्ठताम् ॥१४॥

नैवविधः शङ्खशब्दः पुरा जातु मया श्रुतः ।

ध्वजस्य चापि रूपं मे दृष्टपूर्वं न हीदृशम् ॥१५॥

धनुषश्चापि तिथोषः श्रुतपूर्वो न मे क्वचित् ।

उत्तर कहने लगा—:समें सन्देह नहीं, कि मैंने शङ्ख भेरियों तथा दृढ़ सेना में गर्जते हुए हाथियों के बहुत से शब्द सुन रखे हैं, परन्तु इस तरह शङ्ख शब्द, मैंने तो कभी सुना नहीं। इसके सिवा ध्वजा का रूप भी इस ढंग का मैंने तो पूर्व में कभी देखा नहीं और न ऐसा धनुष का घोष कभी मेरे कान में आया है ॥१४-१५॥

अस्य शङ्खस्य शब्देन धनुषो नःस्वनेन च ॥१६॥

अमानुषेण शब्देन भूतानां ध्वजवाहिनाम् ।

रथस्य च निनादेन मना मुह्यति मे भृशम् ॥१७॥

इस शङ्ख के शब्द, धनुष को ध्वनि, ध्वजाओं पर अ कर रहे हुए भूतों के अनुष्यातिशायी, कोलाहल एवं रथ के नाद से मेरा मन अत्यन्त मोहित सा हुआ जा रहा है ॥१६-१७॥

व्याकुलाश्च दिशः सर्वा हृदयं व्यथतीव मे ।

ध्वजेन पिहिताः सर्वा दिशो न प्रतिभान्ति मे ।

गाण्डीवस्य च शब्देन कणौ मे वधिरीकृतौ ॥१८॥

सारी दिशाएँ व्याकुल (अन्धेरे आदि से आच्छन्न) हो रही हैं, मेरा हृदय फटा जा रहा है। इस ध्वजा से ढकी हुई सारी दिशाएँ सूझती ही नहीं हैं। और गाण्डीव के शब्द ने तो मेरे कान बहरे कर दिए ॥१८॥

अजुन उवाच—

एकान्तं रथमास्थाय पङ्क्त्यां त्वमवपीडय ।

दृढं च रश्मीन् संयच्छ शङ्खं ध्मास्याम्यहं पुनः ॥१९॥

अर्जुन ने कहा—हे राजकुमार ! अब तुम इस सुदृढ़ रथ पर बैठकर पैरों से अच्छी तरह अण्डों लगा कर रथ के आसन को पकड़ा लो, और अश्वों को रस्सी (वाग) को खँच लो, मैं फिर शङ्ख बजाता हूँ ॥१६॥

वैशम्पायन उवाच—

ततः शङ्खमुपाध्मासीदारयन्निव पर्वतान् ।

द्विषतां दुःखजनकं सुहृदां हर्षवर्द्धनम् ॥२०॥

गुहा गिरीणां च तदा दिशः शैलास्तथैव च ।

उत्तरश्चापि संलीनो रथोपस्थ उपाविशत् ॥२१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अब अर्जुन ने पर्वतों को चारता हुआ सा, शत्रुओं के दुःख का बढ़ाने वाला और मित्रों का हर्षवर्द्धक, शङ्ख बजाया । इस शब्द ने पर्वतों की गुफाएँ, दिशा और पर्वतों को भी कम्पायमान कर दिया । उत्तर भी इस शब्द को सुनकर रथ के चिपक कर बैठ गया ॥२१॥

तस्य शङ्खस्य शब्देन रथनेमिस्वनेन च ।

गाण्डीवस्य च शब्देन पृथिवी समकम्पत ।

तं समाश्वासयामास पुनरेव धनञ्जयः ॥२२॥

इस शङ्ख के शब्द और रथ की नेमि वी ध्वनि एवं गाण्डीव की टङ्कार से पृथिवी कांपने लगी । धनञ्जय ने फिर राजपुत्र उत्तर को सान्त्वना दी ॥२२॥

द्रोण उवाच—

तथा रथस्म निर्घोषो यथा मेघ उदीर्यते ।

प्रकम्पते यथा भूमिर्नैपोऽन्यः सन्व्यसाचिनः ॥२३॥

द्रोण बोला—रथ का घोष इस तरह का प्रतीत हो रहा है, जैसे मेघ गर्ज रहा है। भूमि इस ढंग से कांप रही है, जिससे पता लग रहा है, कि यह अर्जुन है। अर्जुन के सिवा यह कोई अन्य धीर नहीं हो सकता है ॥२३॥

शस्त्राणि न प्रकाशन्ते न ग्रहण्यन्ति वाजिनः ।

अग्नयश्च न भासन्ते सामद्वास्तन्न शोभनम् ॥२४॥

आज न तो शस्त्रों में तेज दिखाई देता है और न अश्व उत्साह प्रकट कर रहे हैं। अग्नि प्रज्वलित किया हुआ प्रकाश नहीं दे रहा है। ये सब लक्षण अच्छे नहीं प्रतीत होते हैं ॥२४॥

प्रत्यादित्यं च नः सर्वे मृगा घोराप्रवादिनः ।

ध्वजेषु च निलीयन्ते वायसास्तन्न शोभनम् ॥२५॥

शकुनाश्चापसव्या नो वेदयन्ति महद्भयम् ।

वन के जीव-जन्तु सूर्य की ओर मुख कर बुरी तरह शय्य कर रहे हैं और कवचे वजाश्री में लुपते जा रहे हैं। ये लक्षण भी अच्छे नहीं हैं ॥२५॥

गोमायुरेष सेनायां रुवन्मध्ये प्रधावति ॥२६॥

अनादृतश्च निष्क्रान्तो महद्वेदयते भयम् ।

भवतां रोमकूपानि ग्रहण्युपलक्ष्ये ॥२७॥

अनेक पक्षी बाँई ओर आकर बोलते हैं, जो आगे आने वाले महा-भय की सूचना देते हैं। यह शगाल भी चीखता चिल्लाता

हुआ सेना के मध्य में इधर उधर दौड़ जाता है। यह गोदड़ भी (बिना पिटे ही) साफ निकल गया, यह बात तो अवश्य भय की ही सूचना करने वाली है। मुझे तो आप लोगों के भी रोमांच खड़े हुए से दिखाई दे रहे हैं ॥२७॥

ध्रुवं विनाशो युद्धेषु क्षत्रियाणां प्रदृश्यते ।

ज्योतीषि न प्रकाशन्ते दारुणा मृगपक्षिणः ॥२८॥

आज इस युद्ध में निश्चय क्षत्रियों का विनाश होगा। सारे सूर्यादिय ग्रह, नक्षत्र, कुछ भी चमक नहीं दिखा रहे हैं और मृग, पक्षी बड़े अशुभ शकुनों को प्रकट कर रहे हैं ॥२८॥

उत्पाता विविधा घोरा दृश्यन्ते क्षत्रनाशनाः ।

विशेषत इहास्माकं निमित्तानि विनाशने ॥२९॥

क्षत्रियों के विनाश के अनेक घोर उत्पात दिखलाई दे रहे हैं, परन्तु विशेष करके तो ये हमारे पक्ष के नाशक, शकुन हैं ॥२९॥

उल्काभिश्च प्रदीप्ताभिर्बाध्यन्ते पृतना तव ।

वाहनान्यग्रहृष्टानि रुदन्तीव विशाम्पते ॥३०॥

हे विशाम्पते ! प्रदीप्त होकर गिरते हुए उल्कापातों से तुम्हारी सेना में बड़ी खलबली मच गई है और अश्वदि सारे वाहन उदास होकर रोदन कर रहे हैं ॥३०॥

उपासते च सैन्यानि गृद्धास्तव समन्ततः ।

तप्स्यसे बाहिनीं दृष्ट्वा पार्थबाणप्रपीडिताम् ॥३१॥



हे राजन् ! तुम्हारी सेना में चारों ओर से आकर गोधनपत्नी झपट रहे हैं। ऐसा ज्ञात होता है कि अजुन के बाणों से छिन्न-भिन्न हुई अपनी सेना को देखकर तुम अभी सन्तापित होने वाले हो ॥३१॥

पराभूता च नः सेना न कश्चिद्योद्ध मिच्छति ।

विवर्णमुखभूयिष्ठाः सर्वे योधा विचेतसः ।

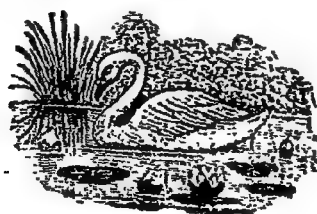
गाश्च प्रस्थाप्य तिष्ठामो व्यूढानीकाः प्रहारिणः ॥३२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्पातदर्शने षट्चत्वरिंशोऽध्यायः ॥४६॥

हमारी सेना का उत्साह भर सा गया है और कोई भी सैनिक युद्ध करना नहीं चाहता है। सारे योद्धाओं के मुख का वर्ण उड़ गया है और वे अचेत हो रहे हैं। हम लोगों ने गायें तो आगे की चलती कर दी हैं और अब हम युद्ध की आशङ्का से यहां सेना का व्यूह बना कर खड़े हैं ॥३२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में उत्पात दर्शन का छियालीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## सैतालासवां अध्याय

धैशम्पायन उवाच—

अथ दुर्योधनो राजा समरे भोष्ममववीत् ।

द्रोणं च रथशार्दूलं कृपं च सुमहोरथम् ॥१॥

धैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इतना सुन कर राजा दुर्योधन, युद्ध के मध्य में ही भोष्म-नृपतामह, महारथियों में सिंह के समान पराक्रमी, द्रोणाचार्य और महारथी श्रेष्ठ, कृपाचार्य से कहने लगा-

उक्तोऽप्यमर्थ आचार्यो मया कर्णेन चासकृत् ।

पुनरेव च वक्ष्यामि न हि तृप्यामि तं ब्रुवन् ॥२॥

हे नदाभागो ! मैंने और कहे ने आचार्य द्रोण से यह बात बार २ कह दी है और मैं फिर उसी बात को कहता हूँ, क्योंकि परिणाम के निकले बिना उसको मुझे बार २ कहना ही चाहिए ॥२॥

पराजितैर्हि वस्तव्यं तैश्च द्वादशवत्सरान् ।

वने जनपदेऽज्ञातैरेव एव पणो हि नः ॥३॥

हमारा और पाण्डवों का यह पण ( शर्त की शर्त ) हो गया था, कि यदि हम हार गए, तो बारह वर्ष तक वन में निवास करेंगे । तेरहवाँ वर्ष, वन में अज्ञात रूप से छुप कर कहां-काटेंगे ॥३॥

तेषां न तावन्निवृत्तं वर्त्तते तु त्रयोदशम् ।

अज्ञातवासो वीभत्सुरथास्माभिः समागतः ॥४॥

वे लोग, अपने इस कथन का निर्वाह नहीं कर सके, क्योंकि यह तेरहवाँ वर्ष व्यतीत हो रहा है। अर्जुन इस तेरहवें वर्ष में अज्ञातवास करता हुआ ही हमारे सामने आगया है ॥४॥

अनिवृत्तेऽपि निर्वासे यदि वीभत्सुरागतः ।

पुनर्द्वादशवर्षाणि वने वत्स्यन्ति पाण्डवाः ॥५॥

अज्ञातवास का समय पूरा न होने पर जो यह अर्जुन युद्ध के लिए सम्मुख आया है, इस से इन पाण्डवों को फिर बारह वर्ष तक वन में निवास करना पड़ेगा ॥५॥

लोभाद्वा ते न जानीयुरस्मान् वा मोह आविशत् ।

हीनातिग्नित्मेतेषां भाष्मो वेदितुमर्हति ॥६॥

पाण्डवों को भा राज्य-प्राप्ति का लोभ लगा है और हम भी राज्य के लालच में फँसे हुए समझे जा सकते हैं, परन्तु हम दोनों को समान मानने वाले भीष्म पितामह, इस अज्ञातवास की अवधि को पूर्णता अपूर्णता का निर्णय कर सकते हैं ॥६॥

अर्थानां हि पुनर्द्वैधे नित्यं भवति संशयः ।

अन्यथा चिन्तितो ह्यर्थः पुनर्भवति चान्यथा ॥७॥

स्वार्थे सर्वे विमुह्यन्त येषां धर्मविदो जनाः ।

जब किसी बात के निश्चय करने के समय उन विषयों में मत-भेद खड़ा हो जाता है, तो ऐसे समय में संशय ही रहता है। किसी बात को अन्य प्रकार से निर्णीत कर लेने पर भी सम्भव है, वह अन्य प्रकार से न्याय युक्त हो संकती हो, क्योंकि जो धर्म के जानने वाले पुरुष हैं, वे भी स्वार्थ के आ पड़ने पर मोहित हो जाते हैं ॥७॥

उत्तरं मोगमाणानां मत्स्यानाञ्च युयुत्सताम् ॥८॥

यदि वीभत्सुरायोतस्तदा कस्यापराधनुमः ।

इस समय मत्स्य-राज के साथ युद्ध ठना है । हम लोगों को उत्तर के समुख युद्ध में खड़ा होना था । इस दशा में यदि वीच में अर्जुन आ खड़ा हुआ तो वताओ किस का अपराध है ॥८॥

त्रिगर्त्तानां वरं हेतोमंत्स्यान् योद्ध मिहागताः ॥९॥

मत्स्यानां विप्रकारांस्ते बहूनस्मास्वकीर्त्तयन् ।

तेषां भयाभिभूतानां तदस्माभिः प्रतिश्रुतम् ॥१०॥

हम तो त्रिगर्तो का पक्ष लेकर मत्स्य-देश में युद्ध करने आए हैं । मत्स्य-देश के निवासी योद्धा या मत्स्यराज के बहुत से अनुचित व्यवहारों का त्रिगर्तो ने हमारी सभा में कथन किया था । उन निरपराधी भयभीत त्रिगर्तों की सहायता करने का हमने वचन दे दिया है ॥ ९-१० ॥

प्रथमं तैर्गृहीतव्यं मत्स्यानां गोधनं महत् ।

सप्तम्यामपराहृण्ये वै तथा नस्तैः समाहितम् ॥११॥

अष्टम्या पुनरस्माभिरादित्यस्योदयं प्रति ।

इमा गावो गृहीतव्या गते मत्स्ये गवाम्पदम् ॥१२॥

उस समय निश्चित होगया था, कि (ग्रीष्मकाल की) चैत्र कृष्ण-पक्ष की सप्तमी को दोपहर के अनन्तर वे विराट की गार्गे घेर लें

नोट—पूर्व भाग में मार्गशीर्ष की सप्तमी, ऐसा ऊप गया है

उन्होंने भी हमको ऐसा करने का वचन दे दिया । चैत्र की अष्टमी के प्रातःकाल सूर्य के उदय होने पर गायों का पीछा छोड़कर मत्स्य वीरों के चले जाने पर हम लोग, इन गायों को ले आवेंगे ॥१२॥

ते वा गाश्चानयिष्यन्ति यदि वा स्युः पराजिताः ।

अस्मान् वा ह्युपसन्धाय कुर्युर्मत्स्येन सङ्गतम् ॥१३॥  
यदि त्रिगर्त लोग, गायों को ले आवेंगे, तो ठीक ही है और यदि त्रिगर्तों का पराभव होगया, तो वे हमारे साथ मिलकर मत्स्यों से युद्ध करें ॥१३॥

अथवा तानपाहाय मत्स्यो जनपदैः सह ।

सर्वथा सेनया साद्धं संवृतो भीमरूपया ॥१४॥

आयातः केवलां रात्रिमस्मान् योद्युमुपागतः ।

तेषामेव महावीर्यः कश्चिदेव पुरःसरः ॥१५॥

यह देखो ! कि मत्स्यराज उन त्रिगर्तों को छोड़कर अपने राष्ट्र के वीर और अपनी सारी भयङ्कर रूप धारण करने वाली सेना से युक्त होकर केवल एक रात में ही हमारे सम्मुख युद्ध करने को आ डटा है । उनमें ही यह कोई महावीर ( अर्जुन ) सबसे आगे चला आ रहा है ॥१४-१५॥

अस्मान् योद्धुमुपायातो मत्स्यो वा हि स्वयं भवेत्

यद्येष राजा मत्स्यानां यदि भीमत्सुरागतः ॥१६॥

सर्वैर्योद्धव्यमस्माभिरिति नः समयः कृतः ।

इस समय हमसे युद्ध करने को मत्स्य-देश की प्रजा का स्वामी मत्स्यराज स्वयं अर्जुन या कोई भी क्यों न आया हो, हमको तो सबसे युद्ध करना है, क्योंकि हमने त्रिगर्तो से यही समय ( शर्त ) निश्चित किया है ॥१६॥

अथ कस्मात् स्थिता ह्येते रथेषु नरसत्तमाः ॥१७॥

भीष्मो द्रोणः कृपश्चैव विकर्णो द्रौणिरेव च ।

सम्भ्रान्तमनसः सर्वे कान्ते ह्यस्मिन्महारथाः ॥१८॥

क्या जान है, जा ये सारे चार-श्रेष्ठ, महारथी, भीष्म, द्रोण, कृप, विकर्ण, द्रोणपुत्र अश्वत्थामा, चौकन्ते होकर रथों में चुपचाप बैठे हैं ॥१७-१८॥

नान्यत्र युद्धाच्छ्रेयोऽस्ति तथात्मा प्रणिधीयताम् ।

आच्छिन्ने गोधनेऽस्माकमपि देवेन वज्रिणा ॥१९॥

यमेन वापि संग्रामे को हास्तिनपुरं व्रजेत् ।

इस समय तो इन लोगों को युद्ध करने क सिवा अन्य कोई मार्ग कल्याणकारी, प्रतीत नहीं होता है । जो वज्रधारी इन्द्र, चमराज भी आकर इस युद्ध में हमसे इन गार्थों को छीन ले, तो कौन ऐसा है, जो लौट कर हस्तिनापुर जा सकेगा, इस लिए तुम सारे धीर अपने मन को युद्ध की ओर प्रेरित करो ॥१९॥

शरैरभिः प्रणुन्नानां भग्नानां गहने वने ॥२०॥

को हि जीवेत् पदातीनां भवेदश्वेषु संशयः ।

इन हमारे बाणों से वीध लेने और गहन वन में भाग जाने पर भी कौन पैदल सैनिक बच सकता है, किन्तु अश्वों के भी बच निकलने में संशय ही है ॥२०॥

आचार्यं पृष्ठतः कृत्वा तथा नीतिर्विधीयताम् ॥२१॥

जानाति हि मृतं तेषां मनस्त्रासयतीव नः ।

अर्जुने चास्य सम्प्रीतिमधिकामुपलक्षये ॥२२॥

तथाहि दृष्ट्वा वोभत्सुमुपायान्तं प्रशंसति ॥२३॥

अब आप लोग द्रोणाचार्य को पीछे करके युद्ध की नीति का ही निश्चय करो । तुम लोग आचार्य के मत को जानते हो, कि वे सदा हमारे मन को भयभीत करते रहते हैं । मैं तो इनका प्रेम अर्जुन पर अधिक देखता हूँ । इन्होंने युद्ध में अर्जुन को आया हुआ देख कर उसकी प्रशंसा के पुल बांधने आरम्भ कर दिए हैं ।

यथा सेना न भज्येत तथा नीतिर्विधीयताम् ।

दोषितं ह्युपशृण्वाने द्रोणे सर्वं विघट्टितम् ॥२४॥

अदैशिका महारण्ये ग्रीष्मे शत्रुवशङ्गता ।

यथा न विभ्रमेत्सेना तथा नीतिर्विधीयताम् ॥२५॥

अब तो तुम लोग इस तरह की नीति ( ढंग ) स्वीकार करो, जिससे सेना भाग न निकले । अश्वों का हिनहिनाना द्रोणाचार्य ने न तो ही सारी सेना में खलबली मच गई है । अपने देश को छोड़ कर इस महावन में ग्रीष्मकाल में हम शत्रु के वश में पड़ गए हैं । अब जिस तरह यह सेना बिखर न जावे, ऐसी नीति का विधान करो ॥२४-२५॥

इष्टा हि पाण्डवा नित्यमाचार्यस्य विशेषतः ।

आसयन्पराधीनं कथ्यते स्म स्वयं तथा ॥२६॥

आचार्य को पाण्डव लोग, बड़े प्रिय हैं। स्वाथे सिद्धि के ढंगों को जानने वाले पाण्डवों ने अपने प्रेमी द्रोण को हमारे यहां छोड़ रखा है। यह कोई छुपी बात नहीं है, वे स्वयं ऐसा कहते रहते हैं ॥२६॥

अश्वानां हेषितं श्रत्वा कः प्रशंसापरो भवेत्  
स्थाने वापि व्रजन्तो वा सदा हेषन्ति वाजिनः ॥२७॥  
अश्वों के दिनहिनाते ही अन्य कौन ऐसा प्रशंसक (भांड) होगा—जो अर्जुन की प्रशंसा करने ल । अश्व तो अपने घर को जाते हुए भी सदा दिनहिनाया ही करते हैं ॥२७॥

सदा च वायवो वान्ति नित्यं वर्षति वासवः ।  
स्तनयित्तोश्च निर्वोपः श्रयते बहुशस्तथा ॥२८॥  
किमत्र कार्यं पार्थस्य कथं वा स प्रशस्यते ।  
अन्यत्र कामद्वेषाद्वा रोषाद्वास्मासु केवलात् ॥२९॥  
सदा पवन चलता रहता है और मेघ बरसते हैं तथा बिजली की कड़क हुआ ही करती हैं । इस में अर्जुन क्या घुस बैठा, उसकी प्रशंसा की कौन बात है । इस में तो केवल पाण्डवों से प्रेम और हम से द्वेष या हम पर क्रोध ही प्रकट होता है ।

आचार्या वै कारुणिकाः प्राज्ञाश्चोपायदर्शिनः ।  
नैते महाभये प्राप्ते संग्रष्टव्याः कथञ्चन ॥३०॥  
आचार्य, बड़े बुद्धिमान् आर उपाय बताने वाले हैं, परन्तु ये बड़े ही दयालु हैं । इस तरह युद्ध के उपस्थित हो जाने पर तो इन अर्द्धिमा प्रेमी महात्मा से पूछना ही नहीं चाहिए ॥३०॥



प्रासादेषु विचित्रेषु गोष्ठीषूपवनेषु च ।

कथा विचित्राः कुर्वाणाः पण्डितास्तत्र शोभनाः ॥३१॥

पण्डित लोग तो उत्तम २ महल, गोष्ठी, उपवनों में कथा करते हुए ही सुन्दर प्रतीत होते हैं ॥३१॥

बहून्याश्चर्यरूपाणि कुर्वन्तो जनसंसदि ।

इज्यास्त्रे चोपसंधाने पण्डितास्तत्र शोभनाः ॥३२॥

मनुष्यों की सभा में अनेक आश्चर्य मय हाटान्त देते हुए अथवा यज्ञ-रूपी युद्ध के समय में यज्ञ के साधन कपालादि के भोने पोंछने में ही पण्डित लोग शोभा पाते हैं ॥३२॥

परेषां विवरज्ञाने मनुष्यचरितेषु च ।

हस्त्यश्वरथचर्यासु खरोष्ट्राजाविकर्मणि ॥३३॥

गोधनेषु प्रतोलीषु वरद्वारमुखेषु च ।

अन्नसंस्कारदोषेषु पण्डितास्तत्र शोभनाः ॥३४॥

शत्रुओं के छिद्रों के पता लगाने, मनुष्यों के व्यवहारों के अनुशीलन, हाथी, अश्व, रथ, गुजराती अश्व, ऊँट, बकरी, भेड़ गायों, की पड़ताल या आँगन तथा द्वार की रक्षा एवं रसोई बनाने में ही ब्राह्मण शोभा पाते हैं ॥३३-३४॥

पण्डितान् पृष्ठतः कृत्वा परेषां गुणवादिनः ।

विधीयतां तथा नीतिर्यथा वक्ष्येत वै परः ॥३५॥

शत्रुओं की प्रशंसा करने वाले पण्डितों को पीछे करके तुम ऐसा ढंग स्वीकार करो, जिससे शत्रु मारा जावे ॥३५॥

गावश्च सम्प्रतिष्ठाप्य सेनां व्यूह समन्ततः ।

आरक्षाश्च विधीयन्तां यत्र योत्स्यामहे परान् ॥३६॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

दुर्योधनवाक्ये सप्तचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४७॥

गायों को बीच में लेकर चारों ओर से सेना का व्यूह बना लो और जिस स्थान पर हम शत्रुओं से युद्ध करेंगे, उस स्थान पर रक्षकों की नियुक्ति कर दो ॥३६॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में दुर्योधन वाक्य का सैंतालीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—:❖:—

## अड़तालीसवां अध्याय

कर्ण उवाच—

सर्वानायुष्मतो भीतान् सन्त्रस्तानिव लक्ष्ये ।

अयुद्धमनसश्चैव सर्वाश्चैवानवस्थितान् ॥१॥

कर्ण कहने लगा—हे राजन् ! मैं इस समय सारे वीरों को भयभीत और कातर देख रहा हूँ । तथा ये सारे ही युद्ध करना नहीं चाहते हैं और चौकन्ने हुए चुपचाप खड़े देख रहे हैं ॥१॥

यद्येषां राजा मत्स्यानां यदि बीमत्सुरागतः ।

अहमावारयिष्यामि विलेव मकरालयम् ॥२॥

यदि यह स्वयं मत्स्यराज आ गया या अर्जुन चला आया है,  
चला आने दो। मैं सद्द्र को वेला ( मर्यादा ) के समान इसको  
वहीं रोक दूँगा ॥२॥

मम चापप्रयुक्तानां शराणां नतपर्दणाम् ।

नावृत्तिर्गच्छतामस्ति सर्पाणामिव सर्पताम् ॥३॥

मेरे धनुष पर चढ़ कर निकले हुए, झुकी पर्द वाले, सर्प के  
समान लपलपाते हुए, वेग में जाने वाले मेरे बाणों से कभी  
लक्ष्य नहीं बच सकेगा ॥३॥

रुक्मपुङ्खाः सुतीक्ष्णाग्रा मुक्ता हस्तवता मया ।

आदयन्तु शराः पार्थ शलभा इव पादपम् ॥४॥

सुवर्ण के मूल वाले, अत्यन्त तीक्ष्ण, मेरी भुजाओं से छोड़े  
गए बाण, इस तरह अर्जुन को दक लेंगे, जैसे शलभ पत्ती वृक्ष  
पर छा जाते हैं ॥४॥

शराणां पुङ्खसक्तानां मौर्व्याभिहतया दृढम् ।

श्रूयतां तलयोः शब्दो भेर्योराहतयोरिव ॥५॥

समाहितो हि ग्रीभत्सुर्वर्षाण्यष्टौ च पञ्च च ।

जातस्नेहश्च युद्धेऽस्मिन् मयि सम्प्रहरिष्यति ॥६॥

मौर्वी ( धनुष की डोरी ) से बड़ी दृढ़ता के साथ अपने मूल  
में अच्छी तरह लगे हुए बाणों के छोड़ने के समय हथेलियों की  
ध्वनि बजाई हुई नगाड़े की ध्वनि के समान सुन पड़ेगी।  
अर्जुन भी तेरह वर्ष में युद्ध विद्या में बड़ा सावधान हो गया है।  
इस युद्ध में उसका बड़ा प्रेम है, इस से वह भी मुझ पर खुल  
कर प्रहार करेगा ॥६॥

पात्रीभूतश्च कौन्तेयो ब्राह्मणो गुणवानिव ।

शरौघान् प्रतिगृह्णातु मयामुक्तान् सहस्रशः ॥७॥

दान के लिए प्राप्त हुए गुणवान् ब्राह्मण की तरह अर्जुन इस समय युद्ध-दक्षिणा का पात्र है । अब वह मेरे छोड़े हुए, सहस्रों शरों के समूहों को ग्रहण करे ॥७॥

एष चैव महेष्वासस्त्रिषु लोकेषु विश्रुतः ।

अहं चापि नरश्रेष्ठादर्जुनान्नावरः क्वचित् ॥८॥

अर्जुन, तीनों लोकों में प्रसिद्ध धनुधर है और मैं भी इस वीर-श्रेष्ठ अर्जुन से किसी भी युद्ध कला में कम नहीं हूँ ॥८॥

इतश्चेतश्च निर्मुक्तैः काञ्चनैर्गाढ्वाजितैः ।

दृश्यतामद्य वै व्योम शलभैरिव संवृतम् ॥९॥

युद्ध पक्षी के पक्षों से युक्त, सुवर्ण जटित, इधर उधर फैंके हुए, बाणों से आकाश इस तरह भर जावेगा-जैसे शलभ पक्षियों से भर जाता है ॥९॥

अद्याद्वमृणमक्षय्यं पुरा वाचा प्रतिश्रुतम् ।

धा० राष्ट्रस्य दास्यामि निहत्य समरेऽर्जुनम् ॥१०॥

जिस ऋण को कोई चुका नहीं सकता था, उसी को आज युद्ध में अर्जुन को मारकर राजा दुर्योधन को चुका दूंगा । इस ऋण के चुकाने की मैंने उससे प्रतिज्ञा कर रखी है ॥१०॥

मत्कामुकविमुक्तानां शराणां नतपर्वणाम् ।

कः सहेताग्रतः स्थातुमपि सर्वैः सुरासुरैः

अन्तराच्छिद्यमानानां पुङ्खानां व्यतिशीर्ष्यताम् ।

शलभानामिवाकाशे प्रचारः सम्प्रदृश्यताम् ॥११॥

झुकी पर्व वाले, मेरे धनुष से निकले हुए वाणों के सम्मुख  
सुर और असुरों में से कौन ठहर सकता है । भीतर तक छेद  
देने वाले उत्तम मूलधारी सनसन चलते हुए वाणों से उड़ते हुए  
शलभ पक्षियों से भरे हुए आकाश के समान दृश्य दिखाई देगा ।

इन्द्राशनिमस्पर्शं महेन्द्रसमतेजसम् ।

अर्दयिष्याम्यहं पार्थशुल्काभिर्वि कुञ्जरम् ॥१२॥

इन्द्र के वज्र के समान दृढ़ आकारधारी, महेन्द्र के समान  
तेजस्वी, अर्जुन को उल्काओं (अग्नि के पत्नीतों) से हाथी के  
ज्याकुल करन के सदृश व्याकुल कर दूंगा ॥१२॥

रथादतिरथं शूरं सर्वशस्त्रभृतां वरम् ।

विवशं पार्थमादास्ये गरुत्मानिव पन्नगम् ॥१३॥

मैं रथ से उतर कर, सब शस्त्र धारियों में श्रेष्ठ, महारथी  
शूरवीर अर्जुन को परवश करके सपे को गरुड़ की तरह चल-  
पूर्वक पकड़ लूंगा ॥१३॥

तमेग्रिमिव दुर्द्धर्मसिशक्तिशरेन्धनम् ।

पाण्डवाग्रिमहं दीप्तं प्रदहन्तमिवाहितान् ॥१४॥

अश्ववेगपुरोवातो रथोघस्तर्नायत्वमान् ।

शरधारो महामेघः शमयिष्यामि पाण्डवम् ॥१५॥

असि, शक्ति, शर रूपी इन्धन वाले, शत्रुओं को दग्ध करते हुए, प्रदीप्त, दुर्धर्ष, अर्जुन रूपी अग्नि को अश्व वेग रूपी भीषण वायु, रथ समूह रूपी मेघ और बाणों रूपी धारा धारी, मैं महा मेघ, क्षण भर में बुझा दूंगा ॥१४-१५॥

मत्कार्मुकविनिर्मुक्ताः । र्यमाशीविषोपमाः ।

शराः समभिसर्पन्तां बल्मीकमिव पन्नगाः ॥१६॥

मेरे धनुष से निकले हुए सर्प सदृश बाण, अर्जुन की ओर ऐसे लपकेंगे, जैसे सर्प अपने बाल्मीक की ओर लपकता है ॥१६॥

सुतेजनैरुक्मपुङ्खैः सुपीतैर्नतपर्वभिः ।

आचितं पश्य कौन्तेयं कर्णिकारैरिवाचलम् ॥१७॥

अत्यन्त तीक्ष्ण, सुवर्ण के मूलधारी, विष आदि में बुझे हुए झुकी पर्व पाले, बाणों से अर्जुन को इस तरह ढका हुआ देख केना, जैव कर्णिकार वृक्षों से पर्वत ढका रहता है ॥१७॥

नामदग्धथान्मया ह्यस्त्रं सम्प्राप्तमृषिसत्तमात् ।

तदुपाश्रित्य वीर्य्यश्च युध्येयमभरैरपि ॥१७॥

मैंने जमदग्नि के पुत्र ऋषि श्रेष्ठ, परशुराम से अस्त्र विद्या सीखी है । उस पराक्रम का अवलम्ब लेकर मैं देवों तक से लड़ सकता हूँ ॥१८॥

ध्वजाग्रे वानरस्तिष्ठन् भङ्गने निहतो मया ।

अथैव पततां भूमौ विनदन् भैरवान् खान् ॥१९॥

यह जो ध्वजा के ऊपर वानर बैठा है, यह मेरे बाण से  
धकर चीखता चिल्लाता हुआ आज ही भूमि पर गिर जावेगा।

शत्रोर्मया विपन्न दृतानां ध्वजवासिनाम् ।

दिशः प्रतिष्ठमानानामस्तु शब्दो दिवङ्गमः ॥२०॥

ध्वजाओं पर रहने वाले प्राणियों के विपत्ति में फँस जाने  
और इधर उधर दिशाओं को भाग जाने पर शत्रुओं का भया-  
न्वित शब्द आकाश तक पहुँच जावेगा ॥२०॥

अद्य दुर्योधनस्याहं शल्यं हृदि चिरस्थितम् ।

समूलमुद्धरिष्याम वीभत्सुं पातयन् रथात् ॥२१॥

आज मैं अर्जुन को रथ से गिराकर राजा दुर्योधन के हृदय  
में गढ़े हुए बहुत दिन के बाण को निकाल कर फेंक दूंगा ॥२१॥

हताश्वं विरथं पार्थ पौरुषे पर्यवस्थितम् ।

निश्चसन्तं यथा नागमद्य पश्यन्तु कौरवाः ॥२२॥

आज कौरव यह देख लगे कि अर्जुन के अश्व मारे गये और  
बढ़, रथहीन, पुरुषार्थ करता हुआ, परतन्त्र सर्प की तरह श्वास  
ले रहा ॥२२॥

कामं गच्छन्तु कुरवो धनमादाय केवलम् ।

रथेषु वापि तिष्ठन्तो युद्धं पश्यन्तु मामकम् ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

कर्णविकथने अष्टचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४८॥

अब कौरव चाहें तो इन गौओं को घेर कर अपनी राजधानी को चले जावे अथवा यहीं पर रथ में खड़े २ मेरे युद्ध का समाशा देखते रहें ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में कर्ण के अपनी प्रशंसा करने का अड़तालीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—:~:—

## उनचासवां अध्याय

कृप उवाच—

सदैव तव राधेय युद्धे क्रूरतरा मतिः ।

अर्थानां प्रकृतिं वेत्सि नानुबन्धमवेक्षसे ॥१॥

कृपाचार्य बोले—हे कर्ण ! तेरी बुद्धि बड़ी क्रूर है, जो सदा युद्ध की ही ओर प्रेरित करती रहती है और तू भी, केवल धन प्राप्ति की ओर ही दृष्टि डालता है ॥१॥

नया हि बहवः सन्ति शास्त्रमाश्रित्य चिन्तिताः ।

तेषां युद्धन्तु पापिष्ठं वेदयन्ति पुराविदः ॥२॥

मैंने भी बहुत स शास्त्रों का अध्ययन करके बहुत सी नीतियों पर विचार किया है, उन में युद्ध को विद्वानों ने पाप ही बताया है ॥२॥

देशकालेन संयुक्तं युद्धं विजयद भवेत् ।

हीनकाञ्चं तदेवेदं फलं न लभते पुनः ॥३॥



यदि युद्ध का देशकाल उपस्थित हो जावे, तो युद्ध में विजय और कल्याण की प्राप्ति होजाती है । यदि काल के बिना सोचे युद्ध कर बैठे, तो वह फल नहीं मिलता, किन्तु विपरीत फल की प्राप्ति होती है ॥३॥

देशे काले च विक्रान्तं कल्याणाय विधीयते ।

आनुकूल्येन कार्याणामन्तरं संविधीयते ॥४॥

यदि देशकाल को देख कर युद्ध का आरम्भ किया, हो तो कल्याण मिलता है और समय की अनुकूलता पर कार्य करने से ही कार्य में सिद्धि मिलती है ॥४॥

भारं हि रथकारस्य न व्यवसन्ति पण्डिताः ।

परिचिन्त्य तु पार्थेन सन्निपातो न नः क्षमः ॥५॥

रथकार की मिथ्या की हुई रथ की प्रशंसा का आश्रय लेकर ही समझदार योद्धा, उस रथ से युद्ध करने नहीं चल देता है । इन सब देशकालादि पर विचार करने से यही प्रतीत होता है कि अर्जुन के साथ युद्ध नहीं करना चाहिए ॥५॥

एकः कुरुनभ्यरक्षदेकश्चाग्निमतर्पयत् ।

एकश्च पञ्चवर्षाणि ब्रह्मचर्यमधारयत् ६॥

एकः सुमद्रामारोप्य द्वैरथे कृष्णमाह्वयत् ।

एकः किरातरूपेण स्थितं रुद्रमयोधयत् ॥७॥

यह अर्जुन बड़ा ही बली है, जो अकेला ही कौरवों से लड़ने चला आया है । इस अकेले ही खाण्डव वन में अग्नि को तृप्त किया था । इसने पांच वर्ष तक अखण्ड-ब्रह्मचर्य धारण किया

है । इस अकेलेने ही सुभद्रा को रथ में बैठा कर युद्ध के लिए श्रीकृष्ण आदि यादवों को ललकारा और किलातल्ल में स्थित भगवान् शङ्कर से इस अकेले ही अर्जुन ने बड़ा घोर युद्ध किया था ॥६७॥

अस्मिन्नेव वने पार्थो हतां कृष्णामवाजयत् ।

एकश्च पञ्चवर्षाणि शक्रादस्त्राययशित ॥८॥

इसी वन में जयद्रथ ने द्रौपदी का आहरण किया, परन्तु अकेले अर्जुन ने जयद्रथ को हरा कर द्राम्पदी को लौटा लिया ।

इसने पूर्वोक्त पांच वर्ष तक ब्रह्मचर्य धारण करके इन्द्र से अस्त्र विद्या सीखी है ॥८॥

एकः सोऽयमरिं जित्वा कुरूणामकरोद्यशः ।

एको गन्धर्वराजानं चित्रसेनमरिन्दमम् ॥९॥

विजिज्ञे तरसा सङ्ख्ये सेनां प्राप्य सुदुर्जयाम् ।

यह अकेला ही शत्रु को जीत कर कौरवों में अपना यश बढ़ा लेता है । इस अरिमर्दन ने अत्यन्त दुर्जय गन्धर्व-सेना तथा गन्धर्वराज चित्रसेन को बड़े वेग से युद्ध में जीत लिया है ॥९॥

तथा निवातकवचा कालखञ्जाश्च दानवाः ॥१०॥

दैवतैरप्यवध्यास्ते एकेन युधि पातिताः ।

इसी तरह निवात-कवच और कालखञ्ज दानव “जो देवों से भी अवध्य थे” इस अकेले ने ही अर्जुन ने युद्ध में नष्ट भ्रष्ट कर दिए थे ॥१०॥

एकेन हि त्वया कर्णं किं नामेह कृतं पुरा ॥११॥

एकैकेन यथा तेषां भूमिपाला वशे कृताः ।

हे कर्ण ! आज तक तुमने अकेले ही कौनसा ऐसा कार्य कर दिखाया, जिस तरह अकेले ही अर्जुन ने द्रौपदी के स्वयम्बर या दिग्विजय के समय बहुत से राजा जीत कर अपने वश में कर लिए हैं ॥११॥

इन्द्रोऽपि न हि पार्थेन संयुगे योद्धुर्मर्हति ॥१२॥

यस्तेनाशंसते योद्धुं कर्तव्यं तस्य भेषजम् ।

अर्जुन के साथ तो रण में इन्द्र भी युद्ध नहीं कर सकता है ।  
तुम उस अर्जुन के साथ युद्ध करने की आभिलाषा रखते हो ।  
तुमको तो अपने इस उन्माद की औषध करानी चाहिए ॥१२॥

आशीविषस्य क्रुद्धस्य पाणिमुद्यम्य दक्षिणम् ॥१३॥

अवमुच्य प्रदेशिन्या दंष्ट्रामादातुमिच्छसि ।

क्रुद्ध हुए विषले सर्प के सम्मुख दायां हाथ उठाकर और  
बसके मुख में तर्जनी अङ्गुली डाल कर तुम उसकी दाढ़ जम्हाड़  
लेने की निष्फल चेष्टा कर रहे हो ॥१३॥

अथवा कुञ्जरं मत्तमेक एव चरन्वने ॥१४॥

अनङ्कुशः समारुह्य नगरं गन्तुमिच्छसि ।

तुम तो वन में मदोन्मत्त घूमते हुए हाथी पर बिना अङ्कुश  
ही चढ़कर अकेले ही नगर में घूम जाना चाहते हो ॥१४॥

समिद्धं पावकं वापि घृतमेदोवः प्राहुतम् ॥१५॥

घृताक्तथीरवासास्त्व मध्येनोत्सर्तुमिच्छति ।

हे कर्ण ! तुम तो घृत, मेद, बसा (चर्बी) के डालने से प्रदीप्त  
हुई आग में अपने शरीर में चो से भीगे हुए फटे कपड़े बपेट  
कर निकल जाना चाहते हो ॥१५॥

आत्मानं कः समुद्बुध्य कण्ठे बध्ना महाशिलाम् १६

समुद्रं प्रतरेदोभ्यां तत्र किं नाम पौरुषम् ।

अपने आपको रस्सियों से जकड़ कर और गले में पत्थर बांधकर क्या किसी में शक्ति है, कि फिर भुजाओं से समुद्र को पार कर जावे ॥१६॥

अकृतास्त्रः कृतास्त्रं वै बलवन्तं सुदुर्बलः ॥१७॥

तादृशं कर्णं यः पार्थ योद्धुमिच्छेत् स दुर्मतिः ।

हे कर्ण ! अस्त्र-विद्या में पूर्ण पण्डित न होकर, बल हीन, ऐसा कौन मूर्ख रोगा, जो शस्त्र-विद्या में कुशल, मशबली अर्जुन से लड़ने की इच्छा करेगा ॥१७॥

अस्माभिर्ह्येष निकृतो वर्षाणीह त्रयोदश ॥१८॥

सिंहः पाशविनिर्मुक्तो न नः शेषं करिष्यति ।

हम ने छल से तेरह वर्ष के लिए वन में भेज कर इस को बड़ा अपमानित और क्लेशित किया है, अब यह रस्सो से खुजे हुए सिंह के समान हम में से एक को भी शेष नहीं रहने देगा ॥१८॥

एकान्ते पार्थमासीनं कूपेऽग्निमिव संवृतम् ॥१९॥

अज्ञानादभ्यवस्कन्धं प्राप्ताः स्मो भयमुत्तमम् ।

जैसे सूखे कूप में अग्नि पड़ी हो, इसी तरह अर्जुन, एकान्त में यहाँ छुपा पड़ा था । हम ने अज्ञान से इस कूप में कूद कर बड़ा भय खड़ा कर लिया है ॥१९॥

सहयुध्यामहे पार्थमागतं युद्धदुर्मदम् ॥२०॥

सैन्यास्तिष्ठन्तु सन्नद्धा व्यूढानीकाः प्रहारिणः ।

द्रोणो दुर्योधनो भीष्मो भवान् द्रोणिस्तथा वयम् २१

सर्वे युध्यामहे पार्थ कर्ण मा साहसं कृथाः ।

हे कर्ण ! अब तो युद्ध में दुर्मद, आये हुए अर्जुन से हम सब मिल कर युद्ध करेंगे । हमारी छठे २ योद्धाओं की प्रहार करने वाली सेना, बड़ी सावधानी से तय्यार हो जावे । द्रोण, राजा दुर्योधन, भीष्म, तुम, अश्वत्थामा, और मैं सब मिल कर ही अर्जुन से लड़ेंगे, कहीं तुम अकेले लड़ने का साहस न कर बैठना ॥२० २१॥

वयं व्यवसिताः पार्थ वज्रपाणिमिवोद्धतम् ॥२२॥

षड्रथाः प्रतियुध्येम तिष्ठेम संहता यदि ।

व्यूढानीकानि सैन्यानि यत्ताः परमधन्विनः ।

युध्यामहेऽर्जुनं सङ्ख्ये दानवा इव वासवम् ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

कृपवाक्ये एकोनपञ्चाशोऽध्यायः ॥४६॥

सब तरह से युद्ध के लिए सन्नद्ध, (तय्यार) इन्द्र के समान छठे हुए अर्जुन से हम छः योद्धाओं, महारथों, इकट्ठे होकर ही युद्ध कर सकेंगे । सारी सेनाएँ व्यूह रचना करले और हम धनुर्धर

भी बड़े सावधान हो जायें, आज तो इन्द्र से दानवों के घोर संग्राम की भांति हमारा अर्जुन से घोर संग्राम होगा ॥२२-२३॥

इति श्रीमहामारुत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में कृपावाच्ये के कथन का उनचासवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।

## पचासवाँ अध्याय

अश्वत्थामोवाच—

न च तावज्जिता गावो न च सीमान्तरङ्गताः ।

न हास्तिनपुरं प्राप्तास्त्वन्तु कर्ण विकृत्यसे ॥१॥

अश्वत्थामा कहने लगे—हे कर्ण ! अभी तक हमने विराट की गायों का अच्छी तरह अपहरण करके उनको अधिकार में नहीं किया है और न हम विराट की सीमा से ही बाहर हुए हैं एवं न हम अपने नगर हस्तिनापुर के प्राकार के भीतर पहुँच कर सुरक्षित हो सके हैं, फिर तुम अभी से ऐसी ढींग कैसे मार रहे हो ॥१॥

सं ग्रामान् सुब्रह्मन् जित्वा लब्ध्वा च विपुलं धनम् ।

विजित्य च परां सेनां नाहुः किञ्चन पौरुषम् ॥२॥

वीर लोग, अनेक संग्राम जीत कर आरंभ हुआ सा धन पा कर तथा शत्रुओं की सेनाओं को जित कर भी अपने बल की ऐसी प्रशंसा नहीं करते हैं ॥२॥

ददृशुर्गतिरराक्वप्रसु तूष्णीं भाति दिवाकरः ।

तूष्णीं धारयते लोकान् वसुधा सचराचरान् ॥३॥

देखो ? अग्नि चुपचाप सब को भस्म कर देता है और सूर्य, चुपचाप ही अपने तेज से चमकता रहता है एवं यह भूमि भी चराचर लोकों को चुपचाप ही धारण किए हुए है ॥१॥

चातुर्वर्ण्यस्य कर्माणि विहिताणि स्वयम्भुवा ।

धनं यैरधिगन्तव्यं यच्च कुर्वन्नुप्यति ॥२॥

स्वयम्भू ब्रह्मा ने चारों वर्णों के पृथक् २ कर्म बना दिए हैं, जिन से इनको धन भी प्राप्त कर लेना चाहिए। इन कामों को करके धन अर्जन कर लेने में कोई दोष नहीं माना है ॥३॥

अधीत्य ब्राह्मणो वेदान् याजयेत् यजेत्त च ।

क्षत्रियो धनुराश्रित्य यजेच्चैव न याजयेत् ॥४॥

वैश्याऽधिगम्य वित्तानि ब्रह्मकर्माणि कारयेत् ।

शूद्रः शुश्रूषणं कुर्यात् त्रिषु वर्णेषु नित्यशः ।

वन्दनायोगविधिभिर्वैतसीं वृत्तिमाश्रिताः ॥६॥

ब्राह्मण, वेदों का अध्ययन करके यज्ञ करे और करा सकता है। क्षत्रिय, धनुष का आश्रय लेकर राज्य-व्यवस्था करे और यज्ञ कर सकता है, उसको यज्ञ कराने की कोई आवश्यकता नहीं है। इसी तरह वैश्य भी धन इकट्ठा करके धर्म के कार्य में उसका उपयोग करता रहे तथा शूद्र भी शिल्प आदि से चारों वर्णों की सेवा में तत्पर हो जावे। यह वन्दना आदि व्यवहार से सब से निरभिमान हो कर मिले ॥५, ६॥

वर्त्तमाना यथाशास्त्रं प्राप्य चापि महीमिमाम् ।

सत्सुर्वन्ति महाभागा गुरुन् सुविगुणानपि ॥७॥

प्राप्य धूतेन को राज्यं क्षत्रियस्तोष्ट महति ।

तथा नृशंसरूपोऽयं धातराष्ट्रं निघृणः ॥८॥

इस प्रकार शास्त्र के अनुकूल चलते हुए, महाभाग, क्षत्रिय, इस सारी पृथिवी को प्राप्त करके अपने रष्ट्र हुए पूज्य की भी सेवा में तत्पर होते हैं, परन्तु धूत में राज्य पाकर कौन ऐसा क्षत्रिय हो सकता है जो प्रशंसा का पात्र माना जावे । इसी तरह यह धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन, लज्जा छोड़े हुए निन्दा का पात्र बना हुआ है ॥७-८॥

तथाभिगम्य वित्तानि को विकत्थेद्विचक्षणः ।

निकृत्या वञ्चनायोगैश्चरन्वैतंसिको यथा ॥९॥

छल और ठगी से धन पाकर व्याध की रण करता हुआ कौन ऐसा समझदार क्षत्रिय होगा, जो फिर भी अपनी प्रशंसा की ढींग मारता रहे ॥९॥

कतमत् द्वैरथं युद्धं यत्राजैषीद्धं नञ्जयम् ।

नकुलं सहदेवं वा धनं येषां त्वया हतम् ॥१०॥

तुम्हारा कोई ऐसा द्वैरथ (मुक बिले पर) युद्ध हुआ है, जिसमें तुमने धनञ्जय को जीता हो अथवा जिनका तुमने छल से धन छीन रखा, उन नकुल सहदेव को ही जीता हो ॥१०॥

युधिष्ठिरो जितः कस्मिन् भीमो व बलिनां वरः

इन्द्रप्रस्थं त्वया कस्मिन् संग्रामे विजितं पुरा ॥११॥

किस युद्ध में राजा युधिष्ठिर को जीता और किस रण बलवानों में श्रेष्ठ, महाबली, भीमसेन को जीता है एवं तुमने



किस युद्ध में यह युविष्ठीर की राजधानी इन्द्रप्रस्थ नगरी को जीत लिया है ॥११॥

तथैव कतमद्युद्धं यस्मिन् कृष्णा जिता पुरा ।

एकवस्त्रा सभां नीता दुष्टकर्मन्जस्वला ॥१२॥

हे दुष्टकर्म-कारिन् ! वह तब सा युद्ध था, जिसमें तूने द्रौपदी का जीला और जिस से एक धोती धारण की हुई उस रजस्वला को ही तू सभा में ले आया ॥१२॥

मूलः नां महत् कृत्तं सारार्थी चन्दनं यथा ।

कर्म कारयथाः सूत तत्र किं विदुरोऽब्रवीत् ॥१३॥

हे सूत-पुत्र ! धन की इच्छा वाला जैसे चन्दन के वृक्ष को छेद लाजता है, वैसे ही धृतराष्ट्र पुत्र ने धर्म के मूलका ही छेदन कर दिया है। तुम लोगों ने जब यह सूत-रूप अनुचित कर्म किया, तो विदुर ने उसी समय क्या कहा था, क्या तुमको स्मरण नहीं, कि यह सूत, नाश का कारण होगा ॥१३॥

यथाशक्ति मनुष्याणां शममालक्षयःमहे ।

अन्येषां चैव सन्धानागपि कीटपिपीलिके ॥१४॥

हम तो यथाशक्ति मनुष्यों की शान्ति को देखते हैं और उनकी ही प्रशंसा करते हैं। मनुष्य ही क्या ? कीटपिपीलिका आदि जन्तुओं का भी शान्ति देखी जाती है। जिसमें शान्ति है, उसका कोई बध नहीं करता है ॥१४॥

द्रौपद्यास्तं परिक्रेशं न क्षन्तुं पाण्डवोऽर्हति ।

क्षयाय घातैराष्ट्राणां प्रादुर्भूतो धनञ्जयः ॥१५॥

पाण्डव, द्रौपदी के क्लेश को कभी क्षमा नहीं कर सकते हैं।  
इस तरह तो यही प्रतीत होता है, कि धृतराष्ट्र वंश के क्षत्र के  
लिए ही धनञ्जय का प्रादुर्भाव है ॥१५॥

त्वं पुनः पण्डितो भूत्वा वाचं वक्तुमिहेच्छसि ।

वैरान्तकरणो जिष्णुर्न नः शेषं करिष्यति ॥१६॥

हे कर्ण ! तुम तो पण्डित-मन्य बन कर इस समय व्याख्यान  
भाड़ रहे हो, परन्तु वैर का अन्त ( बदला ) तो अर्जुन लेकर  
छोड़ेगा और वह हम में से किसी को भी शेष नहीं रहने देगा ।

नैप देवान्न गन्धर्वान्नासुरान्न च राजसान् ।

भयादिह न युध्येत कुन्तीपुत्रो धनञ्जयः ॥१७॥

संसार में कोई ऐसा देव, गन्धर्व, सुर, असुर नहीं  
है, जिससे भय खाकर कुन्ती-पुत्र धनञ्जय युद्ध न कर सकता हो ।

यं यमेषोऽभिसंक्रुद्धः संग्रामे निपतिष्यति ।

वृत्तं गरुत्मान् वेगेन विनिहत्य तमेष्यति ॥१८॥

अत्यन्त क्रुद्ध हुआ अर्जुन, जिस २ पर युद्ध में झपटेगा,  
वृत्त पर झपटे हुए गरुड़ के समान उसका नाश करके ही वह  
वापिस लौट सकेगा ॥१८॥

त्वंतो विशिष्टं वीर्येण धनुष्यमरराट्समम् ।

वासुदेवसमं युद्धे पार्थ को वा न पूजयेत् ॥१९॥

अर्जुन, पराक्रम में तुमसे तो अधिक हो दिखाई देता है ।  
यह तो धनुर्विद्या में इन्द्र के समान पराक्रमी है और रण में  
श्रीकृष्ण के सदृश वीर है । ऐसे अर्जुन को कौन प्रशंसा नहीं  
करेगा ॥१९॥

देवेन देवं युध्येत मानुषेण च मानुषम् ।

अस्त्रं ह्यस्त्रेण यो हन्यात् कोऽर्जुनेन समः पुमान् ॥  
देव, देवों से और मनुष्य, मनुष्यों से युद्ध कर सकता है,  
परन्तु कौन ऐसा अर्जुन के तुल्य मनुष्य होगा, जो अपने अस्त्र  
से अर्जुन के अस्त्र को नष्ट कर सकेगा ॥२०॥

पुत्रादनन्तरः शिष्य इति धर्मविदो विदुः ।

एतेनापि निमित्तेन प्रियो द्रोणस्य पाण्डवः ॥२१॥  
पुत्र के अनन्तर शिष्य का अधिकार है—यह धर्म के जानने  
वाले मनुष्यों की व्यवस्था है। यही कारण है, कि मेरे पिता  
द्रोण का अर्जुन से भी कुछ प्रेम है ॥२१॥

यथा न्वमकरोर्धूतमिन्द्रप्रस्थं यथाहरः ।

यथानैषीः सभां कृष्णां तथा युध्यस्व पाण्डवम् ॥२२॥  
जिस तरह तुम लोगों ने द्यूत रचा और इन्द्रप्रस्थ को छीना  
तथा द्रौपदी को सभा में लाए, उसी तरह अब पाण्डवों से लड़ने  
को भी तय्यार हो जाओ ॥२२॥

अयं ते मातुलः प्राज्ञः क्षात्रधर्मस्य कोविदः ।

दुर्धूतदेवी गान्धारः शकुनिर्युध्यतामिह ॥२३॥  
हे राजन् ! यह तेरा मातुल, क्षात्रधर्म की व्यवस्था का जानने  
वाला, बड़ा बुद्धिमान, छल से जुआ खेलने वाला, गान्धारराज  
शकुनि खड़ा है, इससे कहो, कि यह युद्ध करे ॥२३॥

नाक्षान् क्षिपति गाण्डीवं न कृतं द्वापरं न च ।

ज्वलतो निशितान् बाणांस्तीक्ष्णान् क्षिपति गाण्डिवम्

यह गाण्डीव धनुष, पासे नहीं फँकता है और न द्यूत में होने वाले दो या चार अङ्कों को यह निकालता है । यह तो जलते हुए तीक्ष्ण बाणों को ही बड़ी शीघ्रता से फँकने वाला है ॥२४॥

न हि गाण्डीवनिर्मुक्ता गाढ्रपत्राः सुतेजनाः ।

अन्तरेष्ववतिष्ठन्ते गिरीणामपि दारुणाः ॥२५॥

गाण्डीव से निकलते हुए गृद्ध-पक्षी के पांखों से युक्त, बड़े तीक्ष्ण, अर्जुन के बाण, पर्वतों के भी भेदन कर जाने वाले हैं, ये बीच में कहीं नहीं रुक सकते हैं ॥२५॥

अन्तः पवनो मृत्युस्तथाग्निर्बद्धवामुखः ।

कुर्युरेते क्वचिच्छेषं न तु क्रुद्धो धनञ्जयः ॥२६॥

यम, पवन, मृत्यु, अग्नि, समुद्र इनसे कुछ बच सकता है, परन्तु क्रुद्ध हुए अर्जुन से कोई नहीं बच सकेगा ॥२६॥

यथा सभायां द्यूतं त्वं मातुलेन सहाकरोः ।

तथा युद्धस्व संग्रामे सौश्लेन सुरक्षितः ॥२७॥

जब तुमने अपने मामा शकुनि की सहायता से सभा में द्यूत मचाया, अब तुम उसी सुबल-पुत्र शकुनि को सहायक बनाकर संग्राम में लड़ाई करो ॥२७॥

युध्यन्तां कामतो योधा नाहं योत्से धनञ्जयम् ।

मत्स्यो ह्यस्माभिरायोध्यो यद्यागच्छेद्भवां पदम् ॥२८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गौहरणपर्वणि

अश्वत्थामाभर्त्सनवाक्ये पञ्चाशोऽध्यायः ॥५०॥

योद्धाओं की इच्छा हो, तो युद्ध करो, मैं तो धनञ्जय  
से लड़ूंगा नहीं यदि गौवों की रक्षा में स्वयं विराटराज भी आया  
होगा, तो मैं उससे लड़ने को तय्यार हूँ ॥१॥

इति श्री महाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्वे में अश्व-  
त्थामा के वाक्य का पञ्चासवां अध्याय पूरा हुआ ।

॥१॥

## इक्ष्वाकुनां अथा

भीष्म उवाच—

साधु पश्यति वै द्रोणिः कृपश्च साधु पश्यति ।

कर्णस्तु क्षात्रधर्मेण केवलं योद्धुमिच्छति ॥१॥

भीष्म बोले—हे राजन ! अश्वत्थामा ने ठीक कहा है और  
कृपाचार्य ने भी ठीक ही समझा है । केवल कर्ण ही क्षात्रधर्म का  
अवलम्ब ले कर युद्ध करना चाहता है ॥१॥

आचार्यो नामिवक्तव्यः पुरुषेण विज्ञानता ।

देशकालौ तु सम्प्रेक्ष्य योद्धव्यमिति मे मतिः ॥२॥

समझदार मनुष्य को आचार्य द्रोण पर कोई आक्षेप नहीं  
करना चाहिए, यही मेरा मत है ॥२॥

यस्य सूर्यसमाः पञ्च संपत्नाः सुप्रहारिणः ।

कथमभ्युदये तेषां न प्रमुह्येत पण्डितः ॥३॥

जिस के सूर्य के समान पांच तेजस्वी शत्रु प्रहार करने वाले सम्मुख खड़े हो, उस व्यक्ति के विजय में किस अस्त्र-विद्या के परिणत को सन्देह नहीं हो सकता है ॥३॥

स्वार्थे सर्वे विमुह्यन्ति येऽपि धर्मविदो जनाः ।

तस्माद्राजन् प्रवीम्येतद्वाक्यं ते यदि रोचते ॥४॥

हे राजन् ! जो धर्म के जानने वाले मनुष्य हैं, वे भी स्वार्थ आ पड़ने पर मोहित हो जाते हैं। हे राजन् ! मैं तुम को इसीलिए एक बात कहता हूँ, तुम को अच्छी लगे तो सुनना ॥४॥

कथो हि यद्वोचत्त्वां तेजः संजननाय तत् ।

आचार्यपुत्रः क्षमतां महत् कार्यमुपस्थितम् ॥५॥

नायं कालो विरोधस्य कौन्तेये समुपस्थिते ।

हे राजन् ! कर्ण ने तेज उत्पन्न करने वाला कथन किया है और आचार्य पुत्र, अश्वत्थामा ने युद्ध के टलाने की बात कही है। इस संशयात्मक कार्य के आ जाने पर मेरी सामति में भी युद्ध नहीं होना चाहिए, क्योंकि सामने अर्जुन आ डटा है ॥५॥

क्षन्तव्यं भवता सर्वमाचार्येण कृपेण च ॥६॥

भवतां हि कृतास्त्रत्वं यथादित्ये प्रभा तथा ।

यथा चन्द्रमसो लक्ष्मीः सर्वथा नापकृष्यते ७॥

एवं भवत्सु ब्राह्मण्यं ब्रह्मास्त्रञ्च प्रतिष्ठितम् ।

आप द्रोण और कृप को सबके लिए क्षमा कर देनी चाहिए । आप लोग में अस्त्र-विद्या इस तरह चमक रही है—जैसे सूर्य में

प्रभा चमकती है, चन्द्रमा से जैसे चांदनी कभी दूर नहीं होती है, ऐसे ही तुम में ब्राह्मण्य और ब्रह्मास्त्र विद्यमान है ॥६-७॥

चत्वार एकतो वेद छात्रमेकत्र दृश्यते ॥८॥

नैतत्समस्तमुभयं कस्मिंश्चिदनुशुश्रुमः ।

अन्यत्र भारताचार्यात् सपुत्रादिति मे मतिः ॥९॥

एक ओर तो चारों वेद और एक ओर छात्र-धर्म का विकास दिखाई दे रहा है। ये दोनों केवल भरत वंश के आचार्य आप द्रोण और आपके पुत्र अश्वत्थामा में ही विद्यमान हैं-ऐसा मेरा मत है

ब्रह्मास्त्रं ब्रह्म वेदाश्च नैतदन्यत्र दृश्यते ।

अन्यत्र भारताचार्यात् द्रोणात् पुरुषसत्तमात् ॥१०॥

ब्रह्मास्त्र, ब्रह्मज्ञान और वेद, अन्य किसी व्यक्ति में इकट्ठी नहीं हैं। ये तो पुरुषश्रेष्ठ, भरत वंश के आचार्य द्रोण में ही हैं।

वेदान्ताश्च पुराणानि इतिहासं पुरातनम् ।

जामदग्न्यमृते राजन् को द्रोणादधिको भवेत् ॥११॥

हे राजन् ! वेदान्त, पुराण, पुराने इतिहास, जमदग्नि-पुत्र, परशुराम को छोड़ कर द्रोण से अधिक अन्य किसी में नहीं हैं।

आचार्यपुत्रः क्षमतां नायं कालश्च भेदने ।

सर्वे संहृत्य युध्यामः पाकशासनिमागतम् ॥१२॥

हे आचार्यपुत्र ! क्षमा करो, यह समय भगड़ा करने का नहीं है। अब तो इन्द्र-पुत्र अर्जुन सम्मुख आ गया है, इस से हम सब लोग मिलकर ही युद्ध करेंगे ॥१२॥

बलस्य व्यसनानीह यान्युक्तानि मनीषिभिः ।

मुख्यो भेदो हि तेषान्तु पापिष्ठो विदुषां मतः॥१३॥

युद्ध विद्या के जानने वालों ने सेना के जो दोष बताए हैं,  
उन में सब से अधिक विनाशकारी यह भेद (फूट) है—ऐसा  
विद्वानों का मत है ॥१३॥

द्रौणिरुवाच —

नैवं न्याय्यमिदं वाक्यमस्माकं पुरुषर्षभ ।

किन्तु रोषपरीतेन गुरुणो भाषिता गुणाः १४

अश्वत्थामा बोला—हे पुरुषर्षभ ! हमारा वाक्य, यद्यपि  
ठीक नहीं है, तो भी पिता जी ने रोष में अर्जुन के गुणों का  
कीर्तन कर दिया है ॥१४॥

शत्रोरपि गुणा वाच्या दोषा वाच्या गुरोरपि ।

सर्वथा सर्वयत्नेन पुत्रे शिष्ये हितं वदेत् १५

बात तो यह है, कि शत्रु के भी गुण कहने चाहिए और  
पूज्यों के भी दोष बताने में नहीं हिचकना चाहिए । सब तरह से  
सब यत्न पूर्वक पुत्र और शिष्य का हित कहना ही उचित है ॥१५॥  
दुर्योधन उवाच —

आचार्य एष क्षमतां शान्तिरस्मिन् विधीयताम् ।

अभिद्यमाने तु गुरौ तद्वृत्तं शेषकारितम् ॥१६॥

दुर्योधन बोला—हे आचार्य ! आप क्षमा करें, इस कार्य के  
विषय में शान्ति करें । यदि आप पूछ्य रुष्ट न हुए, तो शेष कार्य  
की पूर्ति हो जावेगी ॥१६॥



वैशम्पायन उवाच —

ततो दुर्योधनो द्रोणं क्षमयामास भारत ।

सह कर्णेन भीष्मेण कृपेण च महात्मना ॥१७॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! राजा दुर्योधन ने कर्ण, भीष्म, महात्मा कृप को साथ लेकर द्रोण को सब तरह शान्त कर दिया । द्रोण उवाच —

यदेतत् प्रथमं वाक्यं भीष्मः शान्तनवोऽत्रवीत् ।

तेनैवाहं प्रसन्नो वै नीतिरत्र विधीयताम् ॥१८॥

द्रोण ने कहा—शान्तनु-पुत्र भीष्म ने, जो प्रथम वचन कहा है, मैं तो उससे ही प्रसन्न हो चुका हूँ । अब तुम लोग, भीष्म के कथनानुसार नीति का अवलम्बन करो ॥१८॥

यथा दुर्योधनं पार्थो नोपसर्पति सङ्गरे ।

यथा दुर्योधनो राजा न गच्छेत् द्विपतां वशम् ॥१९॥

साहसाद्यदि वा मोहात्तथा नीतिर्विधीयताम् ।

युद्ध में अर्जुन, जिस तरह हो सके, राजा दुर्योधन के समीप न पहुँच सके और राजा दुर्योधन, साहस या माह से जिस तरह शत्रु-वश में न हो सके तुम वैसी ही नीति का अवलम्बन करो ।

वनवासे ह्यनिवृत्ते दर्शयेन्न स्वमर्जुनः ॥२०॥

धनञ्जालभमानोऽत्र नाद्य तत् क्षन्तुमर्हति ।

वनवास का समय पूरा हुए बिना अर्जुन अपने को प्रकट नहीं करेगा, परन्तु गोधन के यहां न पाने से भी उसको शान्ति नहीं है ॥२०॥

यथा नायं समायुञ्ज्याद्वात्सराष्ट्रं कथञ्चन ॥२१॥

न च सेना पराजय्यात्तथा नीतिर्विधीयताम् ।

यह अर्जुन, जिस तरह धृतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधन से न भिड़ जावे और सारी सेना को खण्ड बण्ड न कर दे, ऐसी ही नीति का प्रयोग करो ॥२१॥

उक्तं दुर्योधनेनापि पुरस्ताद्वाक्यमीदृशम् ।

तदनुस्मृत्य गाङ्गेयो यथावद्वक्तुमर्हति ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

द्रोणवाक्ये एकपञ्चाशोऽध्यायः ॥५१॥

हे गङ्गा-पुत्र भीष्म ! राजा दुर्योधन ने भी पूर्व में ऐसा ही सबके सामने वाक्य कहा था, कि अभी तेरह वष पूरे नहीं हुए हैं । तुम इसको विचार कर इसके विषय में ठीक २ विवेचन करो ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्वे में द्रोण-वाक्य का इक्यावनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## बावनवां अध्याय

भीष्म उवाच —

कलाकाष्ठाश्च युज्यन्ते मुहूर्ताश्च दिनानि च ।

अर्द्धमासाश्च मासाश्च नक्षत्राणि ग्रहास्तथा ॥१॥

ऋतवश्चापि युज्यन्ते तथा सम्बत्सरोऽपि ।

एवं कालविभागेन कालचक्रं प्रवर्त्तते ॥२॥

भीष्म कहने लगे—पल, घड़ी, मुहूर्त, दिन, पक्ष, मास, नक्षत्र, ग्रह, ऋतु, और सम्बत्सर आदि विभाग से यह काल-चक्र चलता रहता है ॥१-२॥

तेषां कालातिरेकेण ज्योतिषाश्च व्यतिक्रमात् ।

पञ्चमे पञ्चमे वर्षे द्वौ मासावुपजायतः ॥३॥

एषामप्यधिका मासाः पञ्च च द्वादश क्षपाः ।

त्रयोदशानां वर्षाणामिति मे वर्त्तते मतिः ॥४॥

उपर्युक्त काल के गमन के अनुसार और सूर्य तथा चन्द्रमा के नक्षत्रों के लङ्घन करने से पांच वर्ष में दो मास अधिक होजाते हैं। इनके तेरह वर्ष में पांच मास और चारह रात्रि अधिक हो गई हैं- मेरा तो ऐसा मत है ॥४॥

सर्वं यथावच्चरितं यद्यदेभिः परिश्रुतम् ।

एवमेतद् ध्रुवं ज्ञात्वा ततो बीमत्सुरागतः ॥५॥

इन्होंने जो २ प्रतिज्ञाएँ की थी, वे सारी ज्यों की त्यों निभायी है। इन्होंने भी ऐसा ही निश्चय किया होगा। यही कारण है, कि जो आज अर्जुन सामने आया है ॥५॥

सर्वे चैव महात्मानः सर्वे धर्मार्थकोविदाः ।

येषां युधिष्ठिरो राजा कस्माद्धर्मोऽपराम्भुः॥६॥

पाण्डव सारे ही महात्मा और धर्म का व्यवहार जानने वाले हैं। जिनका नेता राजा युधिष्ठिर है, वे धर्म के व्यवहार में कैसे चूक सकते हैं ॥६॥

अलुब्धाश्चैव कौन्तेयाः कृतवन्तश्च दुष्करम् ।

न चापि केवलं राज्यमिच्छेयुस्तेऽनुपायतः॥७॥

कुन्ती-पुत्र, पाण्डव, लोभी लालची नहीं हैं। इन्होंने बड़ा दुष्कर कार्य कर दिखाया है। ये अधर्म निश्चित उपाय करके राज्य प्राप्त करना नहीं चाहते हैं ॥७॥

तदैव ते हि विक्रान्तुमीषुः कौरवनन्दनाः ।

धर्मपाशनिबद्धास्ते न चेलुः क्षत्रियव्रतात् ॥८॥

द्युत के समय ही परिस्थिति ऐसी खड़ी हो गई थी, कि इन कुरु-वंश-श्रेष्ठों ने उसी समय पराक्रम कर दिखाना चाहा, परन्तु धर्म की पाश में बंधे रहने के कारण, क्षत्रियों के व्रत से एक पद ( कदम ) भी पीछे नहीं हटे ॥८॥

यच्चानृत इति ध्यायाद्यः स गच्छेत्पराभवम् ।

वृणुयुर्मरणं पार्था नानृतत्वं कथञ्चन ॥९॥

जो मिथ्या व्यवहार करता है, उसका अवश्य पराभव होता है। पाण्डव, मर जाना स्वीकार कर लेंगे, परन्तु मिथ्या व्यवहार को स्वीकार नहीं करेंगे ॥९॥

प्राप्ते काले तु प्राप्तव्यं नोत्सृजेयुर्नरर्षभाः ।

अपि वज्रभृता गुप्तं तथावीर्या हि पाण्डवाः॥१०॥

प्रतियुध्याम समरे सर्वशस्त्रभृतां वरम् ।

ये नर-श्रेष्ठ, अपने प्राप्त करने योग्य भाग को समय पर प्राप्त करके ही छोड़ेंगे—चाहे इन्द्र ही उनके विरुद्ध उनके भाग को क्यों न दवा बैठा हो । पाण्डव इसी ढंग के पराक्रमी हैं । हम को अब सर्व-शस्त्र-धारियों में श्रेष्ठ अर्जुन से लड़ना ही होगा ॥१०॥

तस्माद्यदत्र कल्याणं लोके सद्भिरनुष्ठितम् ॥११॥

तत्संविधीयतां शीघ्रं मा नो ह्यर्थोऽभ्यगात्परम् ।

तुमको उचित है, कि तुम सज्जनों से स्वीकार किए हुए मार्ग से लोक में जिससे कल्याण प्राप्त हो वैसा शीघ्र करो । कहीं हमारा स्वार्थ नष्ट होकर अन्य पक्ष की सिद्धि न हो जावे ॥११॥

न हि पश्यामि संग्रामे कदाचिदपि कौरव ॥१२॥

एकान्तसिद्धिं राजेन्द्र सम्प्राप्तश्च धनञ्जयः ।

हे कौरव ! राजेन्द्र ! युद्ध में अवश्य ही विजय होगा, ऐसा मुझे तो किसी भी युद्ध में होता दिखाई नहीं देता । जिस पर तो इस युद्ध में सम्मुख अर्जुन खड़ा है ॥१२॥

सम्प्रवृत्ते तु संग्रामे भावाभावौ जयाजयौ ।

अवश्यमेकं स्पृशतो दृष्टमेतदसंशयम् ॥१३॥

युद्ध के छिड़ जाने पर मरना या जीना तथा जय या पराजय एक को अवश्य प्राप्त होंगे, इसमें संशय नहीं है ।

तस्माद्युद्धोचितं कर्म कर्म वा धर्मसंहितम् ।

क्रियतामाशु राजेन्द्र सम्प्राप्तो हि धनञ्जयः ॥१४॥

हे राजेन्द्र ! अब तुम या तो युद्ध करने को तय्यार हो जाओ या धर्मानुसार उत्तका भाग देकर धर्म के कार्य का शीघ्र सम्पादन करो, क्योंकि धनुष लेकर सामने अर्जुन आ डटा है ॥१४॥

दुर्योधन उवाच—

नाहं राज्यं प्रदास्यामि पाण्डवानां पितामह ।

युद्धोपचारिकं यत्तु तच्छीघ्रं सविधीयताम् ॥१५॥

दुर्योधन बोला—हे पितामह ! मैं पाण्डवों को सीधी तरह राज्य नहीं सौंप दूंगा । अब तो जो युद्ध के मार्ग हैं, आप उनको शीघ्र स्वीकार करो ॥१५॥

भीष्म उवाच—

अत्र या मामिका बुद्धिः श्रूयतां यदि रोचते ।

सर्वथा हि मया श्रेयो वक्तव्यं कुरुनन्दन ॥१६॥

भीष्म ने कहा—हे कुरुनन्दन ! यदि ऐसा ही है, तो जो तुमको अच्छा लगे, तो मेरी बात सुनलो, क्योंकि मुझे तो तुम्हारे हित की बात कहनी ही है ॥१६॥

क्षिप्रं बलं चतुर्भागं गृह्य गच्छ पुरं प्रति ।

ततो अपरश्चतुर्भागो गाः समादाय गच्छतु ॥१७॥

आप सेना का चतुर्थांश लेकर शीघ्र अपने नगर की रक्षा के लिए चल दो और दूसरा सेना का चतुर्थ भाग, गौओं को लेकर चलता बने ॥१७॥

वयं त्वर्द्धेन सैन्येन प्रतियोत्स्याम पाण्डवम् ।

अहं द्रोणश्च कर्णश्च द्रौणिः शारद्वतस्तथा ॥१८॥

प्रतियोत्स्याम भीमत्सुमागतं कृतनिश्चयम् ।

आधी सेना से हम लोग अर्जुन से लड़ेंगे । मैं द्रोण, कर्ण, द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा, शरद्वान् पुत्र कृपाचार्य युद्ध के निश्चय से आये हुए अर्जुन से निबट लेंगे ॥१८॥

मत्स्यं वा पुनरायातमागतं वा शतक्रतुम् ।

अहमावारयिष्यामि वेलैव मकरालयम् ॥१९॥

यदि इस समय तुम्हारे नगर को जाते हुए मत्स्यराज भी आ जावेगा या स्वयं शतक्रतु इन्द्र चला आवेगा, तो भी मैं समुद्र को वेला की तरह सब को रोक दूंगा ॥१९॥

वैशम्पायन उवाच—

तद्वाक्यं रुरुचे तेषां भीष्मेणोक्तं महात्मना ।

तथैव कृतवान् राजा कौरवाणामनन्तरम् ॥२०॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! महात्मा भीष्म की यह युक्ति उनकी समझ में आ गई । कौरवों के राजा दुर्योधन ने बहुत शीघ्र ऐसा कर डाला ॥२०॥

भीष्मः प्रस्थाप्य राजानं गोधनं तदनन्तरम् ।

सेनामुख्यान् व्यवस्थाप्य व्यूहितं सम्प्रचक्रसे ॥२१॥

भीष्म ने राजा दुर्योधन को चलता करके उसके पीछे गायों को चलती कर दिया और यह फिर सेना के मुख्य वीरों को इकट्ठा करके व्यूह बनाने लगा ॥२१॥

भीष्म उवाच—

आचार्य्य मध्ये तिष्ठ त्वमश्वत्थामा तु सव्यतः ।

कृपः शारद्वतो धीमान् पार्श्वं रक्षतु दक्षिणम् ॥२२॥

अग्रतः सूतपुत्रस्तु कर्णस्तिष्ठतु दंशितः ।

अहं सर्वस्य सैन्यस्य पश्चात् स्थास्यामि पालयन् २३

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

भीष्मसैन्यव्यूहे द्विपञ्चाशोऽध्यायः ॥५२॥

भीष्म बोला—हे आचार्य्य ! तुम तो मध्य में और अश्वत्थामा बाईं ओर खड़ा हो जावे । शरद्वान-पुत्र बुद्धिमान कृपाचार्य्य दाईं पार्श्व की रक्षा करे । सब तरह सावधान होकर आगे सूत-पुत्र कर्ण खड़ा रहे और मैं सारी सेना की रक्षा करता हुआ पीछे खड़ा होता हूँ ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में भीष्म के व्यूह रचने का बावनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## तरेपनवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तथा व्यूढेष्वनीकेषु कौरवाणां महारथैः ।

उपायादर्जुनस्तूर्णं रथघोषेण नादयन् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! कौरवों के महारथियों द्वारा सेना का व्यूह (किले-बन्दी) कर लेने पर रथ घांप से दिशाओंको शब्दायमान करता हुआ अर्जुन भी, शीघ्र ही वहां आ पहुँचा ॥२॥

ददृशुस्ते ध्वजाग्रं वै शुश्रुवुश्च रथस्वनम् ।

दोधयमानस्य भृशं गाण्डीवस्य च निःस्वनम् ॥२॥

कौरव सेनापतियों ने अर्जुनकी ध्वजाका अग्रभाग देखा और रथ की ध्वनि सुनी तथा बार २ बजाते हुए गाण्डीव धनुषकी टङ्कार को भी सुना ॥२॥

ततः सर्वं समालोक्य द्रोणो वचनमब्रवीत् ।

महारथमनुप्राप्तं दृष्ट्वा गाण्डीवधन्विनम् ॥३॥

गाण्डीव धनुषधारी महारथी अर्जुन को आया हुआ देख कर द्रोण ने सबकी ओर देखा और कहा ॥३॥

द्रोण उवाच —

एतद्भ्वजाग्रं पार्थस्य दूरतः संप्रकाशते ।

एष घोषः स रथजो रोरवीति च वानरः ॥४॥

यह ध्वजा अर्जुन की ही है, जो दूरसे ही चमक रही है और यह ध्वनि भी अर्जुन के ही रथ की है। यह ध्वजा पर बैठा हुआ वानर ही, किल-कार रहा है ॥४॥

वानरः सर्वसेनायां करोति भयस्तुतमम् ।

एव तिष्ठन्नथश्रेष्ठे रथे च रथिनाम्बरः ॥५॥

उत्कर्षति धनुः श्रेष्ठं गाण्डीवमशनिस्वनम् ।

इमौ हि बाणौ सहितौ पादयोर्मै व्यवस्थितौ ॥६॥

अपरौ चाप्यतिक्रान्तौ कणौ संस्पृश्य मे शरौ ।

यह रथ पर बैठा हुआ वानर ही सारा सेना में भय उत्पन्न कर रहा है । रथ के भीतर बैठा हुआ महारथी अर्जुन, वज्र के सदृश ध्वनि करने वाले धनुःश्रेष्ठ गाण्डीव को बार-बार खिंच रहा है । ये दो बाण एक-दम ही मेरे दोनों चरणों के पास आकर पड़े हैं । अन्य दो बाण, मेरे कानों को छू कर निकल गए ॥६॥

निवर्त्तय हि वने वासं कृत्वा कर्मातिमानुषम् ॥७॥

अभिवादयते पार्थः श्रोत्रे च परिपृच्छति ।

दुष्कर कर्म पूरा करके और वनवास से लौट कर अर्जुन, आज बाणों द्वारा मेरे चरणों में प्रणाम करता है और कान के पास बाण फेंक कर आनन्द मग्न हो रहा है ॥७॥

चिरदृष्टोऽयमस्माभिः प्रज्ञावान् बान्धवप्रियः ।

अतीव ज्वलितो लक्ष्म्या पाण्डुपुत्रो धनञ्जयः ॥८॥

हमने भी आज बहुत दिन में अपना बुद्धिमान प्रिय शिष्य देखा है । यह पाण्डु-पुत्र धनञ्जय, आज अत्यन्त ही ऐश्वर्य से देदीप्यमान हो रहा है ॥८॥

रथी शरी चारुतली निपङ्गी शङ्खी पताकी कवची किरीटी  
खड्गभीचधन्वीविभराजपार्थः शिखी घृतस्र गिभरित्रावसिक्तः

आज रथ, बाण, उत्तम करतल-बाण, तूणीर, शङ्ख, पताका, कवच, मुकुट, खड्ग, धनुष धारण किये हुए, अर्जुन, ऐसा प्रदीप्त हो रहा है—जैसा स्रुवे के घृत से प्रज्वलित अग्नि देदीप्यमान होता है ॥६॥

वैशम्पायन उवाच—

ततोऽर्जुनः कुरुन् दृष्ट्वा संग्रामे समवस्थितान् ।

तत्कालसदृशं वाक्यं मत्स्यपुत्रमभाषत ॥१४॥

वैशम्पायन कहने लगे—हे राजन् ! अब अर्जुन ने संग्राम में सम्मुख खड़े हुए कौरवों को देख कर मत्स्य-पुत्र से उस समय के उपयोगी वचन कहा ॥१०॥

अर्जुन उवाच—

इषुपाते च सेनायां हयान् संयच्छ सारथे ।

यावत्समीक्षे सैन्येऽस्मिन् कासौ कुरुकुलाधमः ॥११॥

हे सारथे ! जहां बाण फेंके जावेंगे, तुम सेना के उसी स्थान पर अश्वों को ले चलकर खड़ा कर दो। मैं इस सेना में दृष्टि फैंकता हूँ, कि वह कुरुकुलाधम दुर्योधन इस सेना में किधर है।

सर्वानिताननादृत्य दृष्ट्वा तमतिमानिनम् ।

तस्य मूर्द्ध्नि पतिष्यामि तत एते पराजिताः ॥१२॥

मैं इन सबको छोड़कर और उस अत्यन्त घमण्डी दुर्योधन को देख कर उसके मस्तक पर ही दूट पड़ूंगा, क्योंकि उसके पराजित होने से ये सारे पराजित हो जावेंगे ॥१२॥

एष व्यवस्थितो द्रोणो द्रौणिश्च तदनन्तरः ।

भीष्मः कृपश्च कर्णश्च महेष्वासा व्यवस्थिताः ॥१३॥

यह सामने ही द्रोणाचार्य और उसके पास ही उनका पुत्र  
अश्वत्थामा खड़े हैं ॥१३॥

राजानं नात्र पश्यामि गाः समादाय गच्छति ।

दक्षिणं मार्गमास्थाय शङ्के जीवपरायणः ॥१४॥

मैं तो इस समय सेना में राजा दुर्योधन को देख ही नहीं  
रहा हूँ । वह तो गायें लेकर दक्षिण मार्ग से चल दिया प्रतीत  
होता है, क्योंकि वह युद्ध से अपना जीव भी छिपता  
फिरता है ॥१४॥

उत्सृज्यै तद्रथानीकं गच्छ यत्र सुयोधनः ।

तत्रैव योत्से वैराटे नास्ति युद्धं निरामिषम् ।

तं जित्वा विनिवर्त्तिष्ये गाः समादाय सर्वशः ॥१५॥

अब तुम इस सेना को छोड़ो और जिधर दुर्योधन जा रहा  
है, उधर चलो । हे विराट-पुत्र ! मैं वहीं युद्ध करूँगा । बिना  
लाभ के यहां युद्ध करना निरर्थक है । उससे युद्ध करके प्रथम  
गायें तो लौटा लूँ ॥१५॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमुक्तः स वैराटिर्हयान् संयम्य यत्नतः ।

नियम्य च ततो रश्मीन् यत्र ते कुरुपुङ्गवाः ॥१६॥

अचोदयत्ततो वाहान् यतो राजा सुयोधनः ।

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अर्जुन के इतना कहते ही विराट्-पुत्र ने अश्वों को यत्न-पूर्वक उधर से रस्सी (वाग) खँच कर रोक लिया, जिधर कुरुसेनापति, खड़े थे और अश्वों को उधर हांक दिया, जिधर राजा दुर्योधन गया था ॥१६॥

उत्सृज्य रथवंशन्तु प्रयाते श्वेतवाहने ॥१७॥

अभिप्रायं विट्त्वा तं कृपो वचनमब्रवीत् ।

इन कौरव सेनापतियों के रथ समूह को छोड़कर श्वेत अश्वों वाले अर्जुन के उधर जाने के अभिप्राय को समझ कर कृपाचार्य यह वचन बोला ॥१७॥

नैषोऽन्तरेण राजानं बीभत्सुः स्थातुमिच्छति ॥१८॥

तस्य पाष्णिं गृहीष्यामो जवेनाभिप्रयास्यतः ।

न ह्येनमतिसंकुद्धमेको युध्येत संयुगे ॥१९॥

अन्यो देवात् सहस्राक्षात् कृष्णाद्वा देवकीसुतात् ।

आचार्य्याच्च सपुत्राद्वा भारद्वाजान्महारथात् ॥२०॥

यह अर्जुन, थोड़ी दूरी पर ही राजा दुर्योधन को पकड़ लेना चाहता है। यह वेग से चला जा रहा है, हम भी इसकी एडी दबाए पीछे २ चल दें। इस अत्यन्त कुपित अर्जुन से युद्ध में अकेला दुर्योधन नहीं लड़ सकेगा हां ? देवराज इन्द्र, देवकी-पुत्र श्रीकृष्ण, भरद्वाजवंशोत्पन्न, महारथी द्रोणाचार्य तथा अश्वत्थामा तो अकेले इससे लड़ सकते हैं ॥१९-२०॥

किं नो गावः करिष्यन्ति धनं वा विपुलं तथा ।

दुर्योधनः पार्थजले पुरा नौरिव मज्जति ॥२१॥

ये गार्गे या बहुत से धन के प्राप्त हो जाने पर भी उसका हम क्या करेंगे, जो इससे प्रथम ही अर्जुन रूपी जल में दुर्योधन नौका की तरह डूब जावेगा ॥२१॥

तथैव गत्वा बोमत्सुर्नाम विश्राव्य चात्मनः ।

शलभैरिव तां सेनां शरैः शीघ्रमवाकिरत् ॥२२॥

तो ? यह अर्जुन, वहां पहुंच गया और इसने अपना नाम घोषितकर के आकाश को शलभ पंक्तियों की तरह बाणों से सारी सेना को ढक दिया ॥२२॥

कीर्यमाणाः शरैश्चैस्तु योधास्ते पार्थचोदितैः ।

नापश्यन्नावृतां भूमिमन्तरीक्षञ्च पत्रिभिः ॥२३॥

अर्जुन के फैंके हुए बाणों के समूह से छिड़े हुए योद्धाओं ने सारी भूमि और आकाश को बाणों से भरा हुआ देखा ॥२३॥

तेषामापतता युद्धे नापयानेऽभवन्मतिः ।

शीघ्रत्वमेव पार्थस्य पूजयन्ति स्म चेतसा ॥२४॥

कौरव सेनार्पितियों को आता देखकर योद्धा भागते २ रुक गए । ये सारे कौरव योद्धा, मन ही मन अर्जुन की शीघ्रता (फुर्ती) की प्रशंसा कर रहे थे ॥२४॥

ततः शङ्खं प्रदध्मौ स द्विषतां लोमहर्षणम् ।

विस्फार्य च धनुःश्रेष्ठं ध्वजे भूतान्यचोदयत् ॥२५॥

अर्जुन ने शत्रुओं के लोम खड़ा क, देने वाला शङ्ख बजाया और धनु-श्रेष्ठ गाण्डीव को बजाकर ध्वजा-निवासी भूतों को प्रेरित किया ॥२५॥

तस्य शङ्खस्य शब्देन रथनेमिस्वनेन च ।

गाण्डीवस्य च घोषेण पृथिवी समकम्पत ॥२६॥

इस शंख के शब्द, रथ की नेमि की ध्वनि और गाण्डीव के  
के घोष से सारी पृथिवी कांपने लगी ॥२६॥

अमानुषाणां सर्वेषां भूतानां ध्वजवासिनाम् ।

ऊर्ध्वं पुच्छान्विधुन्वाना धावमानाः समन्ततः ।

गावः प्रतिन्यवर्त्तन्त दिशमास्थाय दक्षिणाम् ॥२७॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वण गोहरणपर्वणि

गोनिवर्त्तने त्रिपञ्चाशोऽध्यायः ॥५३॥

मनुष्यों से अधिक शक्तिशाली, ध्वजा निवासी भूतों के शब्द  
सुनकर पूँछ ऊपर को उठाकर सारी गायें चारों ओर भाग पड़ी  
और दक्षिण दिशा में स्थित विराट-नगर को लक्ष्य करके चल दी।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में गायों के  
लौटाने का तरेपनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## चावनवा अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

स शत्रुसेना तरसा प्रणुद्य गास्ता विजित्वाथ धनुर्द्धराग्रथः  
दुर्योधनायाभिमुखः प्रयातो भूयो रणं सोऽभिचिकीर्षमाणः

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! धनुर्धरों में श्रंष्ठ, अर्जुन, बड़े वेग से शत्रु सेना को दबा कर और गायों को जीत कर युद्ध करने की अभिलाषा से दुर्योधन की ओर चल दिया ॥१॥

गोषु प्रयातासुजवेनमत्स्यान् किरीटिनं कार्य्यकृतश्च मत्वा  
दुर्योधनायाभिमुखं प्रयातं दुरुप्रवीराः सहसामिपेतुः ॥२॥

गायों के वेग से मत्स्य नगर को भाग निकलने पर अर्जुन को अपने कार्य में सफल देख कर तथा राजा दुर्योधन की ओर लपकते देख कर सारे कुरु-वीर भी बड़ी शीघ्रता से उधर ही दौड़े ॥२॥

तेषामनीकानि बहूनि गाढं व्यूढानि दृष्ट्वा बहुलध्वजानि  
मत्स्यस्यपुत्रं द्विषतां निहन्ता वैराट्सामन्त्र्य ततोऽभ्युवाच

शत्रुनाशक अर्जुन, इन कौरव वीरों की अनेक ध्वजाओं से युक्त, गाढ़ी तरह व्यूह बना कर खड़ी हुई सेना को देख कर मत्स्यराज-पुत्र उत्तर को अपनी ओर प्रवृत्त करके कहने लगा ॥३॥ एतेन तूर्णं प्रतिपादयेमान्श्वेतान् हयान्काञ्चनरश्मियुक्तान् जवेन सर्वेण कुरु प्रयत्नमासादयेयं कुरुसिंहवृन्दम् ॥४॥



हे राज-पुत्र ! तुम इस भाग से बड़ी शीघ्रता से सुवर्णमयी रस्सी से बंधे हुए, श्वेत अश्वों को बड़े वेग से हांको । मैं इस सारे कुरु-योद्धाओं के समूह तक पहुंच जाना चाहता हूं ॥४॥

गजो गजेनेव मया दुरात्मा यो योद्धुमाकाङ्क्षति स्रुतपुत्रः  
तमेव मां प्रापय राजपुत्र दुर्योधनापाश्रयजातदर्पम् ॥५॥

हे राजपुत्र ! हाथों से लड़ने की इच्छा वाले दूसरे हाथी की तरह दुरात्मा स्रुत-पुत्र कर्ण, मुझसे लड़ना चाहता है । यह दुर्योधन का आश्रय पाकर बड़ा उन्मत्त हो रहा है, तुम प्रथम मुझे उसके पास ले चलो ॥५॥

स तैर्हयैर्वातजवैर्बृहद्भिः पुत्रो विराटस्य सुवर्णकक्षैः ।

व्यध्वंसयत्तद्रथिनामनीकं ततोऽवहत्पाण्डवमाजिमध्ये ॥६॥

विराट-पुत्र उत्तर ने, वायु के समान वेगशील, सुवर्णके भूषण (जींद) धारी, रथ में जुते हुए बड़े २ अश्वों से महारथियों की सेना का मर्दन करके अर्जुन को युद्ध के मध्य प्रदेश में ले जाकर खड़ा कर दिया ॥६॥

तं चित्रसेनो विशिखैर्विपाटैः संग्रामजिच्छत्रसहो जयश्च ।

प्रत्युद्ययुर्भारतमापतन्तं महारथाः कर्णमभीप्समानाः ॥७॥

अर्जुन को आता हुआ देखकर चित्रसेन, अपने तीक्ष्ण बाणों को लेकर तथा संग्राम विजयी, शत्रु का सामना संह लेने वाला, जय नामक महारथी, सामने आया । ये महारथी, कर्ण को सब आघातों से बचाए रखना चाहते थे ॥७॥

ततः स तेषां पुरुषप्रवीरः शरासनार्चिःशरवेगतापः ।

व्रातं रथानामदहत्समन्वुर्वनं यथाग्निः कुरुपुङ्गवानाम् ॥८॥

अब पुरुष-श्रेष्ठ अर्जुन ने, अग्नि के तुल्य रूप धारण किया इसका धनुष, अग्नि का लपटे और बाणों का वेग, अग्नि का संताप था । क्रोध में भरे हुए अर्जुन ने कौरवों के रथ समूह को इस तरह जला दिया- जैसे अग्नि, वन को जला डालता है ॥८॥

तस्मिंस्तु युद्धे तुमुले प्रवृत्ते पार्थ विकर्णोऽतिरथंरथेन ।

विपाटवर्षेण कुरुप्रवीरो भीमेन भीमानुजमाससाद ॥९॥

इस प्रकार घोर युद्ध के छिड़ जाने पर महारथी, भीमसेन के छोटे भाई, अर्जुन की ओर आने वेगशील भीषण रथ से कुरु-प्रवीर, विकर्ण, बड़े वेग से झपटा ॥९॥

ततो विकर्णस्य धनुर्विकृष्य जाम्बूनदाग्रचोपचितं दृढज्यम्

अपातयत्तं ध्वजमस्य मध्य छिन्नध्वजः सोऽभ्यपयाज्जवेन

अर्जुन ने इस के सुवर्ण से मँढे हुए, दृढ़ प्रत्यङ्गाधारी, धनुष को काट डाला और इसको ध्वजा को काट क भूमि पर गिरा दिया ध्वजाके कट जाने पर यह विकर्ण, बड़े वेग से सामने आया-

तं शात्रवाणां गणबाधितारं कर्माणि कुर्वन्तमनुषाणि ।

शत्रुन्तपः कोपममृष्यमाणः समार्दयच्छरवोऽपार्थम् ११

शत्रु समूह को पीड़ित और मनुष्यों से अधि-काम कराने वाले अर्जुन को, शत्रुओं को संताप देने और कोप को नहीं, सहने वाले विकर्ण ने बाण वर्षा से ढक दिया ॥११॥

स तेन राज्ञातिरथेन विद्धो विगाहमानो ध्वजिनीं कुरूणाम् ।  
शत्रुन्तपं पञ्चभिराशु विध्वा ततोऽस्य स्रुतं दशभिर्जवान् ॥

इस कुरुराज के महारथी विकर्ण से बिधे हुए, कौरवों की सेना का आलोडन करने वाले, अर्जुन ने इस शत्रु-तापी विकर्ण को पांच बाणों से बीध कर दश बाण से इसके सारथि को मार डाला ॥१२॥

ततः स विद्धो भरतर्षभेण बाणेन गात्रावरणातिगेन ।

गतासुराजौ निपपात भूमौ नगो नगाग्रादिव वातरुग्मः ॥

कवच के बीध लेने वाले बाणसे, भरत वंश-श्रेष्ठ अर्जुन द्वारा बीधा हुआ, विकर्ण, अचेत होकर भूमिपर गिर पड़ा—जैसे पर्वत के सामने वायु से उखाड़ कर वृक्ष गिरा दिया गया हो ॥१३॥

नरर्षभास्तेन नरर्षभेण वीरा रणे वीरतरेण भग्ना ।

चकम्पिरे वातवशेन काले प्रकम्पितानोव महावनानि ॥१४॥

कौरववीर, वीर-श्रेष्ठ, अत्यन्त वीर, नर-श्रेष्ठ अर्जुनसे रण में परास्त कर दिए गए । ये आंधी से कंपाए हुए महावन की तरह काँपने लगे ॥१४॥

हतास्तु पार्थेन नरप्रवीरा गतासवोर्व्या सुषुपुः सुवेशाः

वसुप्रदा वासवतुल्यवीर्याः पराजिता वासवजेन सङ्ख्ये १५

अर्जुन से हत होकर मरे हुए, कुरु-वीरों से पृथिवी भरगई । ये सुन्दर वेशधारी योद्धा, भूमि पर पड़े हुए सोते से दिखाई दे रहे थे । बड़े दान देने वाले, इन्द्र के तुल्य पराक्रमी इन योद्धाओं को युद्ध में इन्द्र-पुत्र अर्जुन ने परास्त कर दिया ॥१५॥

सुवर्णकाष्णायस्वर्मनद्धा नागा यथा हैमवताः प्रवृद्धाः।

तथा स शत्रून् समरे विनिघ्नन् गाण्डीवधन्वा पुरुषप्रवीरः

यह गाण्डीवधारी, योधाओं में श्रेष्ठ, अर्जुन, सुवर्ण जटित लोहे के कवच धारी, हिमालय में बड़े हुए हाथियों के सदृश शत्रु वीरों को युद्ध में मार २ कर बिछाने लगा ॥१६॥

चचार सङ्ख्ये विदिशो दिशश्च दहन्निवाग्निर्वनमातपान्ते ।

प्रकीर्णपर्णानि यथा वसन्ते विशातयित्वा पवनोऽम्बुदांश्च

ग्रीष्म ऋतु में वन को जलाते हुए आग्नि के तुल्य, अर्जुन, युद्ध में दिशा विदिशाओं को जलाने लगा । वसन्त में पके हुए पत्तों को तोड़ २ कर और हलके २ बादलों को पवन, जैसे उड़ा देता है, वैसे ही अर्जुन, शत्रुओं को उड़ाने लगा ॥१७॥

तथा सपत्नान् विकिरन् किरीटो चचार सङ्ख्येतिरथो रथेन  
शोणाश्ववाहस्य ह्याग्निहत्य वैकर्त्तनभ्रातुर्दीनसन्धः॥१८॥

इत प्रकार शत्रुओं को इधर उधर भगा कर महाबली महारथी अर्जुन, युद्ध भूमि में विचरने लगा । इस ने सूर्य- पुत्र कर्ण के भाई (सूत-पुत्र) के रथ के लाल अश्वों को मार डाला ।

एकेन संग्रामजितः शरेण शिरो जहाराशु किरीटमाली ।

तस्मिन् हते भ्रातरि सूतपुत्रो वैकर्त्तनो वीर्यमथाददानः॥१९॥

मुकुटधारी अर्जुन ने एक बाण में ही, बड़े २ संग्राम जीतने वाले कर्ण के भ्राता का शिर काट डाला । अपने भाई के मारे जाने पर सूत-पुत्र, कर्ण, अपने पराक्रम का आश्रय लेकर सामने

आया ॥१९॥

प्रगृह्य दन्ताविव नागराजौ महर्षभं व्याघ्र इवाभ्यधावत् ।  
 स पाण्डवं द्वादशभिः पृथक्कैर्वैकर्त्तनः शीघ्रसथाजवान्  
 कर्ण, बड़े आग्रह से पवत के तुल्य हाथियों के समान,  
 अर्जुन और उत्तर तथा बड़े भारी वृषभ के तुल्य अर्जुन पर  
 सिंह की तरह झपटा । इस सूर्य-पुत्र कर्ण ने आते ही अर्जुन  
 को बारह बाणों से बाँध डाला ॥२०॥

विव्याध गात्रेषु हयांश्च सर्वान् विराटपुत्रश्च करे निजघ्ने ।  
 तमापतन्तं सहसा किरीटी वैकर्त्तनं वै तरसाभिपत्य ॥२१॥

इस ने सारे अश्वों के शरीरों को छेद डाला और विराट-  
 पुत्र के भी हाथों में बाण गड़ा दिए । इस प्रकार झपटते हुए कर्ण  
 पर बड़े बेग से अर्जुन झपटा ॥२१॥

प्रगृह्य वेगं न्यपतज्जवेन नागं रुरुत्मानिव चित्रपक्षः ।

तावृत्तमौ सर्वधनुर्द्वागणां महाबलौ सर्वसपत्नसाहौ ॥२२॥

कर्णस्य पार्थस्य निशम्य युद्धं दिदृक्षमाणाः कुरुवोऽवतस्थुः

बड़े भारी सपें पर विचित्र पक्षधारी गरुड़ के तुल्य, अर्जुन,  
 दौड़ा । अर्जुन ने अपने वेग से कर्ण के वेग को रोक दिया । ये  
 दोनों सारे धनुष-धारियों में उत्तम हैं और सारे शत्रुओं के प्रहारों  
 को सह लेने वाले महाबली वीर हैं । कर्ण और अर्जुन के युद्ध को  
 सुनकर सारे कौरव वीर देखनेकी इच्छा से ज्यों के त्यों खड़े  
 रह गए ॥ २२॥

सपाण्डवस्तूर्णमुदीर्णकोपः कृतागसं कर्णमुदीक्ष्य हर्षात् २३  
 चणेन साश्वं सरथं सस्रतमन्तर्दधे घोरशरौघवृष्ट्या ।

अर्जुन भी बड़े कोप में भर गया, उसने बार २ अपराध करने वाले कर्ण को सामने ही खड़ा हुआ देखा, जिससे इसको बड़ा हर्ष और उत्साह हुआ । अर्जुन ने दृगभर में घोर बाण वृष्टि से अश्व, रथ और सारथि सहित कर्ण को ढक दिया । २३।  
ततः सुविद्धाः सरथाः सनागा योधा विनेदुर्मरतर्षभाणाम्  
अन्तर्हिता भीष्ममुखाः सहाश्वाः किरीटिनाकीर्णरथाः पृषत्कैः

इसके अनन्तर रथ, हाथियों सहित बिघे हुए भरतवंश-  
श्रेष्ठ कौरवों के योद्धाओं में हाहाकार मच गया । जिनके रथ  
छिन्न भिन्न हो गए, ऐसे भीष्म आदि कुरुप्रवीरों को भी अश्वों के  
साथ २ बाणों से अर्जुन ने ढक दिया । २४।

स चापि तानर्जुनबाहुक्षुत्तान् शराञ्छरोधैः प्रतिहत्य वीरः  
तस्थौ महात्मा सधनुः सबाणः सविस्फुलिङ्गाग्निरिवाशुकर्णः

अर्जुन की बाहुओं से निकले हुए बाणों को अपने बाण  
समूह से काटकर, धनुष बाण लिए हुए महावीर, महात्मा कर्ण,  
चिनगारी उड़ाने वाले अग्नि की तरह देदीप्यमान हुआ वही  
डटा रहा । २५।

ततस्त्वभूद्रे तलतालशब्दः सशङ्खभेरीपणवप्रणादः ॥२६॥  
प्रद्वेडितज्या तलनिस्वनन्तं वैकर्त्तनं पूजयतां कुरूणाम् ।

धनुष की डोरी के खँचने से डोरी और करतल की ध्वनि  
को छोड़ने वाले कर्ण का गौरव करते हुए कौरवों की ताली का  
शब्द, शंख, भेरी और पणव आदि बाद्यों के साथ २ बहुत ही  
बढ़ गया । २६।

उद्धूतलाङ्गूलमहापताकध्वजोत्तमांसाकुलभीषणान्तम् २७  
गाण्डीवनिर्घोषकृतप्रणादं किरीटिनं प्रेक्ष्य ननाद कर्णः ।

ऊपर उठाई हुई पूंछ के तुल्य महापताका वाली ध्वजा के उत्तम दोनों भागों पर बैठे हुए, भीषण, भूतों के नाद के साथ २ गाण्डीव के नाद को करने वाले अर्जुन को देखकर कर्ण, भो गर्जना करने लगा ॥२७॥

स चापि वैकर्त्तनमर्दयित्वा साश्वं ससूतं सरथं पृथक्कैः २८  
तमाववर्ष प्रसभं किरीटी पितामहं द्रोणकृपौ च दृष्ट्वा ।

इस प्रकार अर्जुन, अपने बाणों से अश्व, सारथि और रथ सहित कर्ण को बींधकर दूसरी ओर झुका । यहां भीष्म-पितामह और द्रोण तथा कृप को देखकर उन पर बाण वर्षा करने लगा ।

स चापि पार्थ बहुभिः पृथक्कैर्वैकर्त्तनो मेघ इवाभ्यवर्षत् २९  
तथैव कर्णश्च किरीटमाली संच्छादयामास शितैः पृथक्कैः

सूर्य-पुत्र कर्ण ने, अनेक बाणों द्वारा अर्जुन पर मेघ की तरह झड़ी लगा दी । किरीट-धारी अर्जुन ने भी तीक्ष्ण बाणों से कर्ण को बुरी तरह दक दिया ॥२९॥

तयोःसुतीक्ष्णान्श्रजतोःशरौघान्महाशरौघास्त्रविवर्द्धने रणे  
रथे विलग्राविव चन्द्रसूर्यौ घनान्तरेणानुददर्श लोकः ।

बड़े २ शरों के समूह द्वारा मारकाट से बड़े हुए रण में तीक्ष्ण बाण समूहों को छोड़ने वाले उन दोनों वीर कर्ण और अर्जुन

के रथ के पास लगे हुए और बादलों में ढके हुए से सूर्य चन्द्र, लोगों को प्रतीत होने लगे ॥३०॥

अथाशुकारी चतुरो हयांश्च पार्थस्य विव्याधशरैस्तु कर्णः ३१  
त्रिभिस्तु यन्तारममृष्यमाणो विव्याध तूर्णं त्रिभिरेव केतुम्

अब शीघ्र । करने वाले (फुर्तीले) कर्ण ने क्रोध में भरकर चार बाणों से अर्जुन के चारों अश्वों को और तीन २ बाणों से सारथि एवं ध्वजा को भीध दिया ॥३१॥

ततोऽभिविद्धः समरावमदीं प्रबोधितः सिंह इव प्रसुप्तः ३२  
गाण्डीवधन्वा प्रवरः कुरुणामजिह्वगैः कर्णमियाय जिष्णुः

संग्राम में विध्वंस मचा देने वाला, अर्जुन, बाणों से बिंधने के कारण सोते हुए सिंह के समान जाग उठा । अब कुरुवंश श्रेष्ठ, गाण्डीव धनुषधारी, विजयी अर्जुन, बड़े बांके जाने वाले बाणों से कर्ण पर झपटा ॥३२॥

शरास्त्रवृष्ट्या निहतो महात्मा प्रादुश्चकारातिमनुष्यकर्म ३३  
प्राच्छादयत् कर्णरथं पृषत्कैर्लोकानिमान् सूर्य इवांशुजालैः

कर्ण के शरों की वर्षा से बिंधकर महात्मा अर्जुन ने मनुष्यातिशायी कर्म कर डाला । इसने किरणों के जाल से सूर्य द्वारा लोकों से ढक देने के सदृश, बाणों से कर्ण के रथ को पाट दिया ॥३३॥

स हस्तिनेवाभिहतो गजेन्द्रः प्रगृह्य भल्लान्निशितान्निषङ्गात्  
आकर्णपूर्णञ्च धनुर्विकृष्य विव्याध गात्रेष्वथ स्रुतपुत्रम् ।



हाथी से टक्कर दिए हुए वृथपति गजराज के समान अर्जुन ने अपने तूणीर से तोड़ण बाण निकाले और दात गज वनस्पतय कर सूत-पुन कर्ण के शरीर के कुनी तरंग से प्रविष्ट कर दिए ।

अथास्य बाहूश्शिरोललाटे श्रीवाक्यमवाप्ति पराजयम् ॥ ३४ ॥  
शितैश्च धाम्नाद्युधि निर्विरोधं पाण्डवैः सुहृदोऽप्यर्जुनः ।

राक्षस का सर्वज कर देने वाले अर्जुन के शरीर पर बाणों की शक्ति चबकिले, तब वह, पाण्डवों के दोस्तों के साथों के बाहु, उंचा, शिर, ललाटे, माथा आदि भागों पर बाणों की वीध डाला ॥ ३४ ॥

स पार्थशुद्धैर्विशिखैः सपुनः सज्जो ययान् । शिरः-सर्वी ।

निहाय क्षणापतितः प्रयातः पौरवर्षे । पण्डितः सपुनः ।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि पञ्चमोऽध्यायः ।

कल्याणाय नमः ।

अर्जुन के छोड़े हुए बाणों से कृत विघ्न हुआ । शिरः-शिरः कर्ण, मदनमत्त हाथी से जीते हुए बाणों की शक्ति, अर्जुन के बाणों से वेदना युक्त होकर राण के शिर (मैदान) को छोड़कर चल दिया,

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में कर्ण के युद्ध भूमि से चले जाने का चौवनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## पंचपनवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

वापसावे तु शश्वेने दुयर्षीधनपुत्रो गताः ।

आसीदेन तया स्वेन शश्वेराच्छर्जन्त पाण्डवसु ॥१॥

वैशम्पायन बोले— वापस ! उस प्रकार शश्वी के बुद्ध-शूषि से पाने वाले हैं। तु ईश्वर की आज्ञा शस्त्रों, अपनी २ सेना लेकर पाण्डव-राज्य में आर गये ॥१॥

वापसाव तस्य वैशम्पाय व्यूहव्यापगतः शरैः ।

अपान्तर्य श्वेन क दक्षेण तु बहोदधेयः ॥२॥

तब वापस की आर व्यूह बना कर बाणों से आक्रमण करती हुई, शश्वी के पैर को जख्म के वेन में वेजा (सर्पादा) के वृद्ध शश्वी को मार दिया ॥२॥

वापः प्रपन्नो दीपवन्तुः पौल्लेयः श्वेतवाहनः ।

दिव्यचक्रं बहुर्वालः प्रत्यदाग्रथसत्तमः ॥३॥

श्वेत अश्वों के वाहन वाले, कुन्ती-पुत्र, सहारथी-श्रेष्ठ, अर्जुन ने अत्र हस कर दिव्य-चक्र का प्रयोग किया ॥३॥

यथा रश्मिसिरादित्यः प्रच्छादयति मेदिनीम् ।

तथा गाण्डीवनिर्मुक्तैः शरैः पाथो दिशो दश ॥४॥

जैसे किरण जाल से सूर्य पृथिवी को व्याप्त कर देता है, इसी तरह अर्जुन ने गाण्डीव से छोड़े हुए बाणों से दशों दिशाओं को ढक दिया ॥४॥

न रथानां न चाश्वानां न गजानां न वर्मणाम् ।

अनिर्विद्धं शितैर्बाणैरासीद्व्यङ्गुलमन्तरम् ॥५॥

रथ, अश्व, हाथी, कवच आदि कोई भी सेना में ऐसी वस्तु नहीं बची, जिसको दो २ अङ्गुल पर अर्जुन ने नहीं बंध दिया है ।

दिव्ययोगाच्च पार्थस्य हयानामुत्तरस्य च ।

शिखाशिल्पोपपन्नत्वादस्त्राणाञ्च परिक्रमात् ॥६॥

वीर्यवत्त्वं द्रुतं चाग्र्यं दृष्ट्वा जिष्णोरपूजयन् ।

अर्जुन के इस दिव्य प्रयोग अश्व और उत्तर की युद्ध-शिखा, अस्त्रों के चलाने के क्रम तथा अर्जुन के सर्वश्रेष्ठ पराक्रम और शीघ्रता (फुर्ती) को देखकर सब लोग अर्जुन की बड़ी प्रशंसा करने लगे ॥६॥

कालाग्निमिव बीभत्सुनिर्दहन्तमिव प्रजाः ॥७॥

नारयः प्रेक्षितुं शेकुज्वलन्तमिव पावकम् ।

प्रजा को दग्ध करते हुए कालाग्नि के सदृश तथा प्रज्वलित अग्नि के तुल्य, अर्जुन को शत्रु देख भी नहीं सकते थे ॥७॥

तानि ग्रस्तान्यनीकानि रेजुरर्जुनमार्गणैः ॥८॥

शैलं प्रति नवाभ्राणि व्याप्तानीवार्करश्मिभिः ।

अर्जुन के बाणों से छिदी हुई, शत्रुसेना, सूर्य किरणों से व्याप्त पर्वत की चोटी पर फैले हुए नवीन मेघों ( लाल बादलों ) के तुल्य प्रतीत होती थी ॥८॥

अशोकानां वनानीव फुल्लानि कुसुमैः शुभैः ॥६॥

रेजुः पार्थशरैस्तद्वत्तदा सैन्यानि भारत ।

हे भारत ! अर्जुन के बाणों से बिधी हुई शत्रु सेना, खिले हुए सुन्दर पुष्पों से युक्त, अशोक के वन के समान (लाल) दिखाई दे रही थी ॥६॥

स्रजोऽर्जुनशरैः शीर्णं शुष्यत् पुष्पं हिरण्मयम् ॥१०॥

छत्राणि च पताकाश्च खे दधार सदागतिः ।

सुनहरी पुष्पों की माला, अर्जुन के बाणों से बिखर कर सूख गई और वायु बाणों से काटे हुए छत्र तथा पताकाओं को आकाश में उड़ाने लगा ॥१०॥

स्वबलत्रासनात्त्रस्ताः परिपेतुर्दिशो दश ॥११॥

रथाङ्गदेशनादाय पार्थच्छिन्नयुगा हयाः ।

अपनी सेना के छिन्न भिन्न हो जाने से व्याकुल हुए घोड़े, अर्जुन द्वारा युगों (जूड़ों) के काट डालने पर रथों के अवशिष्ट भागों को लेकर दशों दिशाओं में भाग रहे थे ॥११॥

कर्णकक्षविषाणेषु अन्तरोष्ठेषु चैव ह ॥१२॥

मर्मस्वङ्गेषु चाहत्यापातयत् समरे गजान् ।

कान, करमूल, विषाण, नीचे के ओष्ठ तथा मर्म स्थानों में बाण मार कर अर्जुन, युद्ध में हाथियों को गिराने लगा ॥१२॥

कौरवाग्रचगजानान्तु शरीरैर्गतचेतसाम् ॥१३॥

क्षणेन संवृता भूमिर्मघैरिव नभस्तलम् ।

कौरव सेना के उत्तम २ मरे हुए हाथियों के शरीरों से मेघों  
से आकाश के सदृश क्षण भर में धूमि भर गई ॥१३॥

युगान्तलयसे सर्व यथा स्थावरजङ्गमत् ॥१४॥

कालजयक्षोपेण दहत्युग्रशिवः तिली ।

तद्वत् पार्थो महाराज इदं नगरं रिपून् ॥१५॥

हे महाराज ! मलय काल ने उग्र तपटों जाला मन्थन अग्नि,  
सारे काल से क्षीण हुए स्थावर अक्षय जंगल को क्षण भर में  
जला डालता है, उसी तरह अर्जुन ने युद्ध-शक्ति से सारे रिपुओं  
को नष्ट कर डाला ॥१४-१५॥

ततः सप्तोत्तरोज्ज्वलं ध्रुवं विभज्यते न ।

शब्देनापाद्युपायान् धृत्वाणां व्यज्जनात्मिकात् ॥१६॥

भैरवं शब्दयत्नैः प्रानरक्ष्यन् कुर्वतः ।

दैवारिमाद्योऽथस्तुस्तरिगर्भं ध्रुवं दधे ॥१७॥

भयमुत्पादयामास बलवानरिमर्दनः ।

अब सारे अश्वों के तेज, धनुष के निनाद, ध्वजावासी,  
देवि-योन-विशेष शूतों के घोष तथा महा भयानक ध्वजा-स्थित  
चानर के भैरव शब्द एवं शङ्खध्वनि से बलवान् अरिमर्दन  
अर्जुन ने दुर्योधन की सेना में बड़ा भारी भय खड़ा  
कर दिया ॥१६-१७॥

रथशक्तिमन्त्रिणां प्रागेव निपतद्भुवि ॥१८॥

सोऽप्यात्सहसा पश्चात् साहसैश्चाभ्युपेयिवान् ।

तत्र ओं कः रथं शक्तिं को अर्जुन ने पहिले से ही भूमि पर गिरा दिया था । इस समय एक बार तो दुर्योधन, सहस्रारण्य-भूमि से चल दिया, परन्तु फिर साहस करके लौट आया ॥१८॥

शरव्रातैः सुतीक्ष्णैः समादिष्टैः स्वैरिव ॥१९॥

अर्जुनस्तु स्वरावमो लोहितग्राशनैः स्वैः ।

अब अर्जुन ने अत्यन्त तीक्ष्ण नोक वाले, धनुष से छोड़े हुए, पक्षियों की तरह उड़ने वाले रक्तलोलुह, बाण समूह से सारे आकाश को भर दिया ॥१९॥

अथात्रजग्वे यथाकस्व रश्मयस्तिग्मनैजगः ॥२०॥

दिशालु च तथा राजसंख्याताः परास्तदा ।

हे राजन् ! चमकते पात्र में जैसे अत्यन्त तेजस्वी सूर्य की किरणें चमकती हैं, इसी तरह प्रत्येक दिशा में अर्जुन के बाण चमक रहे थे ॥२०॥

सकृदेवानतं क्षीकूरयमभ्यतितुं परे ॥२१॥

अलब्धः पुनरश्वैस्तु रथात् सोऽतिप्रपादयेत् ।

शत्रु लोग, एक बार तो समीप आये हुए अर्जुन के रथ को पहिचानते थे, परन्तु फिर अर्जुन अश्वों के द्वारा उस रथ से बड़ी दूर पड़ जाता था ॥२१॥

ते शरा द्विट् शरीरेषु यथैव न ससज्जिरे ॥२२॥

द्विड्नीकेषु भीमत्सोर्न ससज्जे रथस्तदा ।

शत्रुओं के शरीर में बाण पार होकर जैसे आगे निकल जाते थे, वैसे ही अर्जुन का रथ शत्रुओं में पहुँच कर पार हो जाता था ॥२२॥

स तद्विदोभयामास ह्यरातिवल्मञ्जसा ॥२३॥

अनन्तभोगो भुजगः क्रीडन्निव महार्णवे ।

अर्जुन ने शत्रु की सेना को क्षण भर में विक्षोभित कर दिया । समुद्र में अनेक फन वाले सर्प की तरह अर्जुन रण-समुद्र में चक्कर लगा रहा था ॥२३॥

अस्यतो नित्यमत्यर्थं सर्वमेवातिगस्तथा ॥२४॥

अश्रुतः श्रूयते भूतैर्धनुर्घोषः किरीटिनः ।

लगातार बाणों को फेंकते हुए, सब प्रकार के शब्दों को दबाने वाला, अर्जुन के धनुष के घोष को सब लोग सुन रहे थे । ऐसा धनुर्घोष पूर्व में उन्होंने कभी नहीं सुना था ॥२४॥

सन्ततास्तत्र मातङ्गा बाणैरल्पान्तरान्तरे ॥२५॥

संवृतास्तेन दृश्यन्ते मेघा इव गभस्तिभिः ।

थोड़े २ अन्तर (फासले) पर बाणों से बिंधे हुए हाथी, सूर्य-किरणों से व्याप्त, मेघों के सदृश दिखाई देते थे ॥२५॥

दिशोऽनुभ्रमतः सर्वाः सव्यदक्षिणमस्यतः ॥२६॥

सततं दृश्यते युद्धे सायकासनमण्डलम् ।

दायें बायें बाण फेंकते और चारों दिशाओं में चक्कर लगाते हुए, अर्जुन के धनुष का मण्डल, युद्ध भूमि में दिखाई देने लगा ॥२६॥

पतन्त्यरूपेषु यथा चक्षूंषि न कदाचन ॥२७॥

नालक्ष्येषु शराः पेतुस्तथा गाण्डीवधन्वनः ।

रूप रहित वस्तु पर जैसे कभी नेत्र नहीं पड़ते हैं, वैसे ही गाण्डीव-धारी अर्जुन के बाण लक्ष्यहीन स्थान पर नहीं पड़ते थे ।

मागो<sup>१</sup> गजसहस्रस्य युगपद् गच्छतो वने ॥२८॥

यथा भवेत्तथा जज्ञे रथमार्गः किरीटिनः ।

वन में गमन करते हुए सहस्रों हाथियों को जैसे मार्ग बन जाता है, वैसे ही अर्जुन के रथ को इस सेना में मार्ग बन जाता था ॥२८॥

नूनं पार्थजयैषित्वाच्छक्रः सर्वामरैः सह ॥२९॥

हन्त्यस्मानित्यमन्यन्त पार्थेन निहताः परे ।

शत्रु लोग, अर्जुन के प्रहारों को देखकर यही खयाल कर रहे थे, कि अर्जुन की जीत करने को सारे देवों के साथ, इन्द्र ही हम पर प्रहार कर रहा है ॥२९॥

धनन्तमत्यर्थमहितान्विजयन्तत्र मेनिरे ॥३०॥

कालमर्जुनरूपेण संहरन्तमिव प्रजाः ।

शत्रुओं को अत्यन्त मारते हुए, अर्जुन को सैनिक यही समझ रहे थे, कि अर्जुन के रूप से काल सारी प्रजा का संहार कर रहा है ॥३०॥

कुरुसेनाशरीराणि पार्थेनैवाहतान्यपि ॥३१॥

सेदुः पार्थहतानीव पार्थकर्मानुशासनात् ।



अर्जुन से छिन्न-भिन्न किये हुए, कुरु सैनिकों के शरीर अर्जुन के छिन्न-भिन्न करने के समान ही पड़े थे, क्योंकि अर्जुन के कर्म तो अर्जुन के समान ही हैं। इसको अन्य किस से उपमा दी जा सकती है ॥३१॥

ओषधीनां शिरांसीव द्विषच्छीर्षाणि सोऽन्वयात् ॥३२॥

अघनेशुः कुरुणां हि वीर्याण्यर्जुनजाङ्गयात् ।

अर्जुन ने ब्रोहि आदि की वालों के सदृश शत्रुओं के शिर काट डाले। कौरवों के पराक्रम तो अर्जुन के भय से ही ढीले पड़ गए ॥३२॥

अर्जुनानिलभिन्नानि वनान्यर्जुनविद्विषाम् ॥३३॥

चक्रुर्लोहितधाराभिर्घरणीं लोहितान्तराम् ।

अर्जुन रूपी वायु ने अर्जुन के शत्रुओं के शरीर रूपी वन को उखाड़ कर फैक दिया। इसने रक्त की धारा से भूमि को लाल कर दिया ॥३३॥

लोहितेन समायुक्तैः पांशुभिः पवनोद्धतैः ॥३४॥

बभूवुर्लोहितास्तत्र भृशमादित्यरश्मयः ।

रक्त से युक्त, पवन से सड़ाई धूल से सूर्य की किरणें और भी लाल २ प्रतीत होने लगी ॥३४॥

सार्क खन्तत् क्षणेनासीत् सन्ध्यायामिव लोहितम् ३५

अप्यस्तं प्राप्य सूर्योऽपि निवर्त्तत न पाण्डवः ।

इस समय सूर्य सहित आकाश, सन्ध्या काल में लाल हो जाने के सदृश लाल दिखाई देने लगा । अब सूर्य भी अस्त हो गया, परन्तु पाण्डु-पुत्र, अर्जुन, युद्ध से निवृत्त नहीं हुआ ॥३५॥

तान् सर्वान् समरे शूर पौरुषे समवस्थितान् ॥३६॥

दिव्यैरस्त्रैरचिन्त्यात्मा सर्वानाच्छेदजुर्धरान् ।

जिसका पराक्रम विचार में नहीं आ सकता है, ऐसे शूरवीर अर्जुन ने युद्ध में पराक्रम दिखाने वाले सारे शत्रुओं के धनुर्धरों को अपने दिव्य अस्त्रों से व्याकुल कर दिया ॥३६॥

स तु द्रोणं त्रिसप्तत्या क्षुरग्राणां समर्पयत् ॥३७॥

दुःसहं दशभिर्बाणैर्द्रौणिमष्टाभिरेव च ।

दुःशासनं द्वादशभिः कृपं शारद्वतं त्रिभिः ॥३८॥

भीष्मं शान्तनवं षष्ठ्या राजानं च शतेन ह ।

कर्णञ्च कर्णिना कर्णे विन्याध परवीरहा ॥३९॥

अर्जुन ने द्रोण को इक्कीस, दुःसह को दश, अश्वत्थामा को आठ, दुःशासन को बारह, शरद्वान-पुत्र कृप को तीन, शान्तनु-पुत्र को साठ और राजा दुर्योधन को सौ बाणों से बीधा एवं कान तक खँचे हुए एक बाण से कर्ण के कान में छेद कर डाला ॥३७-३९॥

तस्मिन् विद्धे महेष्वासे कर्णे सर्वास्त्रकोविदे ।

हताश्वसूते विरथे ततोऽग्नीकमभज्यत ॥४०॥

सब अश्वों के ज्ञाता, महाधनुर्धर कर्ण के विध जाने पर और अश्व तथा सारथि के मरने से रथहीन हो जाने पर सारी सेना भाग निकली ॥४०॥

तत् प्रभग्नं बलं दृष्ट्वा पार्थमाजिस्थितं पुरः ।

अभिप्रायं समाज्ञाय वैराटिः पार्थमव्रीत् ॥४१॥

इस प्रकार सेना को भागती हुई और अर्जुन को युद्ध में सम्मुख खड़ा देखकर एवं अर्जुन का अभिप्राय पहिचान कर, विराट-पुत्र, उत्तर, अर्जुन से कहने लगा ॥४१॥

उत्तर उवाच—

आस्थाय रुचिरं पार्थ रथं सारथिना मया ।

कतमद्यास्यसेऽनीकमुक्तो योस्याम्यहं त्वया ॥४२॥

हे पार्थ ! मैं सारथि रूपसे आपके रथ पर बैठा हूँ । अब तुम बताओ, मैं कौनसे मार्ग से चलूँ । जब आप कहोगे—मैं उधर ही अपने रथ को हाँक दूँगा ॥४२॥

अर्जुन उवाच—

लोहिताश्वमरिष्टं यं वैयाघ्रमनुपश्यसि ।

नीलां पताकामोश्रित्य रथे तिष्ठन्तमुत्तर ॥४३॥

कृपस्यैतदनीकाग्रं प्रापयस्वै तदेव माम् ।

एतस्य दर्शयिष्यामि शीघ्रास्त्रं दृढघन्विनः ॥४४॥

अर्जुन ने कहा—हे उत्तर ! लाल अश्वों के रथ से युक्त, व्याघ्र-चर्म-धारी, शुभ्र-वर्ण और नीली पताका वाले रथ में स्थित,



महाराजा विराट का कुपित होकर युधिष्ठिर (कङ्कशर्मा)  
के मुह पर पासे फँकना और नाक से खून बहना तथा  
द्रौपदी का खून धोना ।

महाभारत विराटपर्व अ० ६८ । ४५

प्रश्न २५७



कृपाचार्य है और यही इसकी सेना का अग्रभाग है, मुझे अब तुम वहां पहुँचा दो। मैं इस दृढ़ धनुषधारी को अपने धनुष का कौशल दिखाऊँगा ॥४४॥

कमण्डलुध्वजे यस्य शातकुम्भमयः शुभः ।

आचार्य एष हि द्रोणः सर्वशस्त्रभृतां वरः ॥४५॥

जिसकी सुवर्ण की ध्वजा में कमण्डलु का चिन्ह है, यह सब शस्त्रधारियों में श्रेष्ठ, गुरुवर द्रोणाचार्य हैं ॥४५॥

सदा ममैष मान्यस्तु सर्वशस्त्रभृतामपि ।

मुप्रसन्नं महावीरं कुरुष्वेनं प्रदक्षिणम् ॥४६॥

अत्रैव चावरोहैनमेष धर्मः सनातनः ।

मेरे हृदय में इन की बड़ी प्रतिष्ठा है। ये अन्य भी सारे शस्त्रधारियों के पूज्य, प्रसन्नचित्त बड़े वीर महात्मा हैं। तू प्रथम इनकी प्रदक्षिणा और यहीं पर इनके मान प्रदर्शन के नियम का निर्वाह कर, क्योंकि सनातन से यही धर्म चला आता है ॥४६॥

यदि मे प्रथमं द्रोणः शरीरे प्रहरिष्यति ॥४७॥

ततोऽस्य प्रहरिष्यामि नास्य कोपो भवेदिति ।

यदि मेरे शरीर पर आचार्य द्रोण ने प्रथम प्रहार कर दिया, तो फिर मैं इन पर प्रहार करूँगा। इस तरह ये कुपित नहीं होंगे ॥४७॥

अस्याविदूरे च धनुर्ध्वजाग्रं यस्य दृश्यते ॥४८॥

आचार्यस्यैष पुत्रो वै अश्वत्थामा महारथः ।

सदा ममैव मान्यश्च सर्वशस्त्रभृतामपि ॥४६॥

एतस्य त्वं रथं प्राप्य निवर्तेथाः पुनः पुनः ।

इस के पास ही जिस की ध्वजा में धनुष का चिन्ह दिखाई देता है, यह आचार्य का पुत्र, महारथो अश्वत्थामा है । यह मेरा तथा अन्य सारे शस्त्रधारियों का पूज्य है । तुम इस के पास पहुँच कर भी मेरे रथ को बार २ प्रदक्षिणा के रूप में घुमाना ॥४८-४९॥

य एष तु रथानीके सुवर्णकवचावृतः ॥५०॥

सेनाग्रेयश्च तृतीयेन व्यवहार्येण तिष्ठति ।

यस्य नागो ध्वजाग्रे वै हेमकेतनसंवृतः ॥५१॥

धृतराष्ट्रसुतः श्रीमानेष राजा सुयोधनः ।

जो रथों की सेना में सुवर्ण का कवच पहिने हुए, सर्वश्रेष्ठ, युद्ध के योग्य, तीसरी सेना के साथ खड़ा है, जिस की ध्वजा में हाथी का चिन्ह है, जो सुवर्ण की अन्य पताकाओं से युक्त है, यह धृतराष्ट्र-पुत्र, श्रीमान् राजा दुर्योधन है ॥५०-५१॥

एतस्याभिमुखं वीर रथं पररथारुजम् ॥५२॥

प्राप्यस्वैष राजा हि प्रमाथी युद्धदुर्मदः ।

हे वीर ! शत्रु के रथ को पीड़ा पहुँचा देने वाले मेरे इस रथ को अब इस दुर्योधन के सम्मुख ले चलो । यह राजा दुर्योधन, बड़ा शत्रु विजयी और युद्ध में दुर्मद है ॥५२॥

एष द्रोणस्य शिष्याणां शीघ्रास्त्रे प्रथमो मतः ॥५३॥

एतस्य दर्शयिष्यामि शीघ्रास्त्रं विपुलं रणे ।

यही द्रोणाचार्य के शिष्यों में शीघ्र-शास्त्र फेंकने में प्रथम माना जाता है । अब मैं इस रण में इस को अपने शीघ्र बाण फेंकने के कौशल को दिखाऊँगा ॥५३॥

नागकक्षा तु रुधिरा ध्वजाग्रे यस्य तिष्ठति ॥५४॥

एष वै कर्त्तनः कर्णो विदितः पूर्वमेव ते ।

हाथी की सुन्दर शृङ्खला जिस की ध्वजा में दिखाई दे रही है—यह सूये-पुत्र कर्ण है । इस को तो तू पूर्व से ही जानता है ॥५४॥

एतस्य रथमासाद्य राधेयस्य दुरात्मनः ॥५५॥

यत्तो भवेथाः संग्रामे स्पृद्धंते हि सदा मया ।

तुम इस राधा-पुत्र कर्ण के सम्मुख रथ को फिर खड़ा करके सावधान हो जाओ । यह सदा युद्ध में मेरे साथ स्पर्धा (बराबरी) करता रहता है ॥५५॥

यस्तु नीलानुसारेण पञ्चतारेण केतुना ॥५६॥

हस्तोवापी बृहद्वन्वा रथे तिष्ठति वीर्यवान् ।

यस्य तारार्कचित्रोऽसौ रथे ध्वजवरः स्थितः ॥५७॥

यस्यैतत्पाण्डुरं छत्रं विमलं मूर्द्धिन्न तिष्ठति ।

महतो रथवंशस्य नानाध्वजपताकिनः ॥५८॥

बलाहकाग्रे सूर्यो वा य एष प्रमुखे स्थितः ।

हैमचन्द्रार्कसङ्काशं कवचं यस्य दृश्यते ॥५९॥



जातरूपशिरस्त्राणं मनस्तापयतीव मे ।

एष शान्तनवो भीष्मः सर्वेषां नः पितामहः ॥६०॥

यह जो नील रंगकी पांच सुवर्ण के मण्डल वाली ध्वजा से सुशो-  
भित, हस्त-त्राणधारी, बृहत् धनुष-वाला, वीर्यवान् रथ में बैठा है,  
जिस की ग्रह और सूर्य के सदृश चित्र विचित्र ध्वजा है, श्वेत,  
निर्मल छत्र, जिस के मस्तक पर विराजमान हैं, जो अनेक ध्वजा  
पताका वाले रथ समूह में प्रमुख रथ पर बैठा है, जो बादलों में  
सूर्य के तुल्य चमक रहा है, सुवर्ण, चन्द्र और सूर्य के सदृश  
जिसका कवच चमकता है, जिस का सुवर्ण का शिरस्त्राण है,  
जो मेरे मन में भी उद्देग उत्पन्न कर रहा है, यह शान्तनु-पुत्र,  
भीष्म, हम सब कौरवों का पितामह है ॥५६-६०॥

राजश्रियाभिवृद्धश्च दुर्योधनवशानुगः ।

पश्चादेष प्रयातव्यो न मे विघ्नकरो भवेत् ॥६१॥

एतेन युध्यमान य यत्तः संयच्छ मे हयान् ।

यह राज्य-जन्मी से सुशोभित हो कर दुर्योधन के वश में  
है। तुम सब से पीछे इसके पास पहुँचना। यह कहीं मेरे इस  
विजय में विघ्न न कर डाले। जब इस से युद्ध होने लगे, तब  
बड़े सावधान हो कर मेरे रथ को चलाना ॥६१॥

ततोऽभ्यवहदव्यग्रो वैराटिः सव्यसाचिनम् ।

यत्रातिष्ठत् कृपो राजन् योत्स्यमानो धनञ्जयम् ॥६२॥

इति श्रीमहाभारत-विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि उत्तरं प्रति  
कृपाचार्यादीनां परिचयदाने पञ्चपञ्चाशोऽध्यायः ॥५५॥

हे राजन् ! इसके अनन्तर विराट-पुत्र उत्तर ने बड़ी निर्द्वन्द्वता से सव्यसाची अर्जुन को वहाँ ले जा कर खड़ा कर दिया, जहाँ कृपाचार्य युद्ध कर रहा था ॥६२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में उत्तर को कृप आदि महारथियों के परिणय कराने का पचपनवां अध्याय समाप्त हो गया ।

\*\*\*\*\*

## छप्पनवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तान्यनीकान्यदृश्यन्त कुरूणामुग्रधन्विनाम् ।

संसर्पन्तो यथा मेघा घर्मान्ते मन्दमारुताः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अब उग्र-धनुष-धारी, कौरवों की सेनाएँ, मन्द वायु से वर्षा ऋतु में चलाये हुए मेघों के सदृश दिखाई देने लगी ॥१॥

अभ्यासे वाजिनस्तस्थुः समारूढाः प्रहारिणः ।

भीमरूपाश्च मातङ्गास्तोमराङ्कुशचोदिताः ॥२॥

महामात्रैः समारूढा विचित्रकवचोज्ज्वलाः ।

इस सेना में पास में हीं अश्व खड़े थे, जिन पर प्रहार करने वाले सवार आरूढ़ थे । तोमर तथा अङ्कुश से चलाए हुए, भीम

रूप वाले, इस में हाथी थे, जिन पर महावत चढ़ रहे थे और जो विचित्र कवचों से उज्ज्वल थे ॥२॥

ततः शक्रः सुरगणैः समारुह्य सुदर्शनम् ॥३॥

सहोपायात्तदा राजन् विश्वाशिवमरुतां गणैः ।

हे राजन् ! अब इन्द्र, सुदर्शन हाथी पर चढ़ कर विश्व, आश्व और मरुतों के गण तथा देवों के साथ उस युद्ध के देखने को आया ॥३॥

तद्देवयक्षगन्धर्वमहोरगसमाकुलम् ॥४॥

शुशुमेऽभविनिर्मुक्तं ग्रहाणामिव मण्डलम् ।

इस समय यह भूमि भाग, देव, यक्ष, गन्धर्व, महोरग आदि देवयोनियों से व्याप्त हो कर मेघ रहित ग्रहों के मण्डल की तरह देदीप्यमान हो रहा था ॥४॥

अस्त्राणाञ्च बलं तेषां मनुष्येषु प्रयुञ्जताम् ॥५॥

तच्च धोरं महायुद्धं कृपार्जुनसमागमे ।

द्रष्टुं मभ्यागता देवा विमानैः स्वैः पृथक् पृथक् ॥६॥

कृपाचार्य और अर्जुन के भिड़ जाने के समय मनुष्यों में प्रयुक्त हुए देवों के अस्त्रों के बल और इस धोर महायुद्ध को देखने की इच्छा से देवता, पृथक् २ अपने २ विमानों पर बैठ कर आए ॥५-६॥

शतं शतसहस्राणां यत्र स्थूणा हिरण्मयी ।

मणिरत्नमयी चान्या प्रासादमुपधारयत् ॥७॥

जिस संख्या में सैकड़ों लाखों की सुवर्ण की थूनी लगी हुई थी और एक मध्य में मणि-रत्नों से जटित स्थूणा ( थूनी ) थी । इनके आधार पर इन्द्र का प्रासाद ( विमान ) सुशोभित हो रहा था ॥ ॥

ततः कामगमं दिव्यं सर्वरत्नविभूषितम् ।

विमानं देवराजस्य शुशुभे खेचरं शुभम् ॥८॥

कामना के अनुसार गमन करने वाला, सब रत्नों से विभूषित, देवराज इन्द्र का विमान, आकाश में घूमता हुआ बढ़ा श्री मनोहर दिखाई देता था ॥८॥

तत्र देवास्त्रयस्त्रिंशत्तिष्ठन्ति सहवासवाः ।

गन्धर्वा राक्षसाः सर्पाः पितरश्च महर्षिभिः ॥९॥

तथा राजा वसुमना बलाक्षः सुप्रतर्दनः ।

अष्टकश्च शिविश्चैव ययातिर्नहुषो गयः ॥१०॥

मनुः पूरुरघुर्मानुः कृशाश्वः सगरो नलः ।

विमानन्देवराजस्य समदृश्यन्त सुप्रभाः ॥११॥

उस समय अन्तरीक्ष में इन्द्र के साथ तेतीसों देवता थे तथा महर्षियों के साथ, गन्धर्व, राक्षस, सर्प, पितर भी विद्यमान थे । इस समय राजा वसुमना, बलाक्ष, सुप्रतर्दन, अष्टक, शिवि, ययाति, नहुष, गय, मनु, पुरु, रघु, मानु, कृशाश्व, सगर, नल भी वहीं थे । अब देवराज इन्द्र का अत्यन्त-कान्ति-धारी, विमान, त ही समीप दिखाई देने लगा ॥९-११॥

अग्नेरीशस्य सोमस्य वरुणस्य प्रजापतेः ।

तथा धातुर्विधातुश्च कुबेरस्य यमस्य च ॥१२॥

अलम्बुषोऽग्रसेनानां गन्धर्वस्य च तुम्बुरोः ।

यथाभागं यथोद्देशं विमानानि चक्राशिरे ॥१३॥

अग्नि, ईश, सोम, वरुण, प्रजापति, धाता, विधाता, कुबेर यम, अलम्बुष, तुम्बुरु आदि गन्धर्वों के अपने २ स्थान और क्रम से विमान चमकने लगे ॥१२-१३॥

सर्वदेवनिकायाश्च सिद्धाश्च परमपेयः ।

अर्जुनस्य कुरूणाश्च युद्धं द्रष्टुमुपागताः ॥१४॥

सारे देवों का समूह, सिद्ध, बड़े २ ऋषि, अर्जुन और कौरवों का युद्ध देखने को वहां आए ॥१४॥

दिव्यानां तत्र माल्यानां गन्धः पुण्योऽथ सर्वशः ।

प्रससार वसन्तादौ वृक्षाणामिव पुष्पिणाम् ॥१५॥

उन देवों की दिव्य मालाओं का दिव्य गन्ध, वसन्त में फूलों से लदे हुए वृक्षों से फैलते हुए गन्ध के तुल्य फैल रहा था ॥१५॥

आतपत्राणि वासांसि ध्वजाश्च व्यजनानि च ।

तत्र रत्नादिदेवानां समदृश्यन्त तिष्ठताम् ॥१६॥

अन्तरोक्त में स्थित देवों के छत्र, वस्त्र, ध्वजा, चिन्ह और रत्न दूर से ही चमक रहे थे ॥१६॥

उपाशाम्यद्रजो भौमं सर्वं व्याप्तं मरीचिभः ।

दिव्यान् गन्धानुपादाय वायुर्योधानसेवत ॥१७॥

भूमि से उठा हुआ रज, शान्त हो गया और सारा युद्ध-स्थल देवों के क्रियण समूह से व्याप्त हो गया। वायु, दिव्य गन्ध को धारण करके योद्धाओं की सेवा करने लगा ॥१७॥

प्रभासितमिवाकाशं चित्ररूपमलङ्कृतम् ।

सम्पतद्भिः स्थितैश्चपि नानारत्नावभासितैः ॥१८॥

अनेक रत्नों से जाज्वल्यमान, खड़े हुए या ईधर बधर विमानों से उड़ते हुए देवों से आकाश बड़ा चमकीला, चित्र-विचित्र और अलंकृत हो रहा था ॥१८॥

विमानैर्विविधैश्चित्रैरुपानीतैः सुरोत्तमैः ।

वज्रभृच्छुभे तत्र विमानस्थः सुरैर्वृतः ॥१९॥

अनेक प्रकार के चित्र विचित्र, देवों से लाए हुए, अनेक विमान और देवों से युक्त, विमान में स्थित, वज्रधारी, इन्द्र बड़ा ही सुशोभित हो रहा था ॥१९॥

विभ्रन् मालां महातेजाः पद्मोत्पलसमायुताम् ।

विप्रेक्षमाणो बहुभिर्नातृप्यत् सुमहाहवम् ॥२०॥

इति श्रीमहाभारत विरोटपर्वणि गोहरणपर्वणि

देवागमने षट्पञ्चाशोऽध्यायः ॥५६॥

महातेजस्वी, पद्म और उत्पलों से युक्त, माला को पहिने हुए, देवराज इन्द्र, बहुत से देवों के साथ इस युद्ध को देखता हुआ तृप्त नहीं होता था ॥ २०॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में देवों के आगमन का छप्पनवां अध्याय समाप्त हुआ

## सत्तावनवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

दृष्ट्वा व्यूढान्यनीकानि कुरूणां पाण्डुनन्दनः ।

तत्र वैराटिमामन्त्र्य पार्थो वचनमब्रवीत् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! कौरवों की व्यूह रचना करके खड़ी हुई सेना को देखकर पाण्डु-नन्दन, अर्जुन, विराट-पुत्र उत्तर को अपनी ओर सम्बोधित करके बोला ॥१॥

जाम्बूनदमयी वेदो ध्वजे यस्य प्रदृश्यन्ते ।

तस्य दक्षिणतो याहि कृपः शारद्वतो यतः ॥२॥

जिसकी ध्वजा में सुवर्ण की वेदी चमक रही है, तुम इसके दाईं ओर से चलो, क्योंकि कृपाचार्य इधर ही हैं ॥२॥

वैशम्पायन उवाच—

धनञ्जयवचः श्रुत्वा वैराटिस्त्वरितस्तदा ।

हयान् रजतसङ्काशान् हेमभाण्डानचोदयत् ॥३॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! धनञ्जय के वचन सुनकर विराट-पुत्र उत्तर, चांदी के सदृश श्वेत, सुवर्ण के अलङ्कार धारी, अश्वों को उधर ही हांकने लगा ॥३॥

आनुपूर्व्यां तु तत्सर्वं जवमास्थाय चोत्तमम् ।

प्राहिणोच्चन्द्रसङ्काशान् कुपितानिव तान् हयान् ॥४॥

अश्वों में क्रम से बड़े वेग को धारण करके उत्तर ने चन्द्रमा के सदृश श्वेत, कुपित हुए से अश्वों को बड़े आवेश में चलाया ।

स गत्वा कुरुसेनायाः समीपं हयक्रोविदः ।

पुनरावर्त्तयामास तान् हयान् वातरंहस ॥५॥

अश्वों के हांकने की शिक्षा में कुशल, उत्तर, कुरुसेना के समीप पहुँचा और वायु के समान वेगशील अश्वों को फिर उसने वापिस लौटाया ॥५॥

प्रदक्षिणमुपावृत्य मण्डलं सव्यमेव च ।

कुरुन् संमोहयामास मत्स्यो यानेन तत्त्ववित् ॥६॥

बायें मण्डल की प्रदक्षिणा करके यान चलाने के तत्व के जानने वाले, मत्स्य-पुत्र उत्तर ने कुरुओं को अपने यान चलाने के कौशल से चकित कर दिया ॥६॥

कृपस्य रथमास्थाय वै राटिरकुतोभयः ।

प्रदक्षिणमुपावृत्य तस्थौ तस्याग्रतो बली ॥७॥

निर्भीक विराट-पुत्र, महाबली उत्तर, कृपाचार्य के रथ के पास पहुँच कर और उसकी प्रदक्षिणा करके सामने आ खड़ा हुआ ।

ततोऽर्जुनः शङ्खवरं देवदत्तं महास्वनम् ।

प्रदध्मौ बलमास्थाय नाम विश्राव्य चात्मनः ॥८॥

इसके अनन्तर अर्जुन ने बड़ी ध्वनि करने वाले, सर्वोत्तम देवदत्त नामक शंख को अपना नाम उद्धोषित करके बड़े बल से बजाया ॥८॥

तस्य शब्दो महानासीद् ध्मायमानस्य जिष्णुना ।

तथा वीर्यवता सङ्ख्येय पर्वतस्येव दीर्यतः ॥९॥



बलशाली अर्जुन द्वारा बजाए हुए शङ्ख का युद्ध भूमि में बड़ा भारी शब्द हुआ। इस समय ऐसा प्रतीत हुआ जैसे कोई पर्वत फट रहा हो ॥६॥

पूजयांश्चक्रिरे शङ्खं कुरवः सहसैनिकाः ।

अर्जुनेन समाध्मातः शतधा यन्न दीर्यते ॥१०॥

अर्जुन के बल-पूर्वक बजाने पर भी इस शङ्ख के सौ टुकड़े नहीं हुए, इससे सैनिकों के साथ, कौरवों ने इस शङ्ख की बड़ी प्रशंसा की ॥१०॥

दिवमावृत्य शब्दस्तु निवृत्तः शुश्रुवे पुनः ।

सृष्टो मधवता वज्रः प्रपतन्निव पर्वते ॥११॥

आकाश में जाकर शङ्ख को प्रतिध्वनि हुई। इस समय यही प्रतीत हुआ, कि कही इन्द्र से फैला हुआ वज्र, पर्वतों पर पड़ा है।

एतस्मिन्नन्तरे वीरो बलदर्पसमन्वितः ।

अमृष्यमाणस्तं शब्दं कृपः शारद्वतस्तथा ॥१२॥

अर्जुनं प्रति संरब्धो युद्धार्थी स महारथः ।

महोदधिजमादाय दध्मौ वेगेन वीर्यवान् ॥१३॥

इसी अन्तर में बल और गर्व से युक्त, उस शङ्ख शब्द को नहीं सहने वाला, शरद्वान सुत, महारथी वीर कृपाचार्य, बड़ा क्रुद्ध होकर अर्जुन से युद्ध करने को आ उपस्थित हुआ। इस वीर्यवान् ने भी अपना शङ्ख लेकर बड़े बल से बजाया ॥१२-१३॥

स तु शब्देन लोकांस्त्रीनावृत्य रथिनां वरः ।

धनुरादाय सुमहज्ज्याशब्दमकरोत्तदा ॥१४॥

इस महारथी-श्रेष्ठ ने भी अपने शङ्ख की ध्वनि से तीनों लोकों को पूर्ण कर दिया और फिर यह बड़ा भारी धनुष लेकर उसकी प्रत्यञ्चा का शब्द करने लगा ॥१४॥

तौ रथौ सूर्यसङ्काशौ योत्स्यमानौ महाबलौ ।

शारदाविव जीमूतौ व्यरोचेतां व्यवस्थितौ ॥१५॥

सूर्य के समान तेजस्वी, महाबली, महारथी अर्जुन और कृप, युद्ध-भूमि में खड़े हुए, शरद् ऋतु के मेघ के समान सुशोभित हो रहे थे ॥१५॥

ततः शारद्वतस्तूर्णं पार्थं दशभिराशुगैः ।

विव्याध परवीरघ्नं निशितैर्मर्मभेदिभिः ॥१६॥

इसके अनन्तर शरद्वान्-पुत्र कृपाचार्य ने शीघ्र ही शत्रु नाशक, अर्जुन को मर्म-भेदी तीक्ष्ण, दश बाणों से बीध दिया ॥१६॥

पार्थोऽपि विश्रुतं लोके गाण्डीवं परमायुधम् ।

विकृष्य चिक्षेप बहून्माराचान्मर्मभेदिनः ॥१७॥

अर्जुन ने भी लोक-प्रसिद्ध, बड़े भारी आयुध गाण्डीव धनुष को खींच कर मर्म-भेदी, अनेक बाण छोड़ना आरम्भ किया ॥१७॥

तान् प्राप्तांश्छित्तैर्बाणैर्नाराचान् रक्तभोजनान् ।

कृपश्चिच्छेद पार्थस्य शतशोऽथ सहस्रशः ॥१८॥

अर्जुन के बाण अभी आकर भी नहीं पहुँचे थे, कि उन रक्त के चाटने वाले बाणों को कृपाचार्य ने अपने सैंकड़ों हजारों बाणों से काट गिराया ॥१८॥

ततः पार्थश्च संक्रुद्धश्चित्रान् मार्गान् प्रदर्शयन् ।

दिशः प्राच्छादयामास बाणौघैः प्रदिशस्तथा ॥१९॥

अर्जुन बड़ा क्रुपित हुआ। इसने अनेक चित्र विचित्र मार्ग (पैतरे) दिखा कर अपने बाणों के समूह से दिशा विदिशाओं को ढक दिया ॥१९॥

एकच्छायमिवाकाशमकरोत् सर्वतः प्रभुः ।

प्राच्छादयदमेयात्मा पार्थः शरशतैः कृपम् ॥२०॥

शक्तिशाली महाबली अर्जुन ने सब ओर से आकाश छा दिया और सैंकड़ों शरों से कृपाचार्य को ढक दिया ॥२०॥

स शतैरर्दितः क्रुद्धः शितैरग्निशिखोपमैः ।

तूर्णं दशसहस्रेण पार्थमप्रतिमौजसम् ॥२१॥

अर्दयित्वा महात्मानं ननाद समरे कृपः ।

अग्नि की शिखा के समान जलते हुए सौ बाणों से विंध जाने पर क्रुद्ध हुए कृप ने दस हजार बाणों से अत्यन्त-तेजस्वी, महात्मा अर्जुन को बीध कर युद्ध में बड़ी गर्जना की ॥२१॥

ततः कनकपर्वाग्रैर्वीरः सन्नतपर्वभिः ॥२२॥

धनुरादाय विव्याध पार्थं दशभिराशुनैः ।

अब धनुष लेकर सुवर्ण के मोल (पानी) से चमकते हुए अग्रभाग वाले, झुको पबंधारी, दश बाणों से कृपाचार्य ने फिर अर्जुन को छेद दिया ॥२२॥

त्वरन् गाण्डीवनिर्मुक्तैरर्जुनस्तस्य वाजिनः ॥२३॥

चतुर्भिश्चतुरस्तीक्ष्णैरविध्यत् परमेषुभिः ।

अर्जुन ने भी बड़ी त्वरा (फुर्ती) से गाण्डीव धनुष से छोड़े हुए, तीक्ष्ण चार बाणों से कृप के चारों अश्वों को बीध लिया ॥२३॥

ते ह्या निशितैर्विद्धा ज्वलद्भिरिव पावकैः ॥२४॥

उत्पेतुः सहसा सर्वे कृपः स्थानादथाच्यवत् ।

जलती हुई आग के समान तीक्ष्ण, बाणों से बिंधे हुए, घोड़े, अचानक उछल खड़े हुए और उन्होंने कृपाचार्य को अपने स्थान से च्युत कर दिया ॥२४॥

च्युतं गौतममालोक्य स्थानात् कुन्तीसुतस्तदा ॥२५॥

नाविध्यत् परवीरघ्नो रत्नमाणोऽस्य गौरवम् ।

अपने स्थान से हटे हुए, गौतम-गोत्रोत्पन्न कृपाचार्य को देख कर कुन्तीपुत्र, शत्रु-वीर-नाशक, अर्जुन ने कृपाचार्य के गौरव की रक्षा करने के ध्यान से फिर उन पर प्रहार नहीं किया ॥२५॥

सतु लब्ध्वा पुनः स्थानं गौतमः सव्यसाचिनम् ॥२६॥

विव्याध दशभिर्बाणैस्वरितः कङ्कपत्रिभिः ।

गौतम वंशोत्पन्न कृप ने फिर अपने स्थान पर आकर कङ्क-पत्रधारी नुकीले दश बाणों से अर्जुन को छेद डाला ॥२६॥

ततः पार्थो धनुस्तस्य भल्लेन निशितेन च ॥२७॥

चिच्छेदैकेन भूयस्तु हस्तावापमथाहरत् ।

अब अर्जुन ने तीक्ष्ण भाले से उसके धनुष को काट गिराया  
और एक बाण से उसके हस्त-त्राण को काट दिया ॥२७॥

अथास्य कवचं वाणैर्निशितैर्मर्मभेदिभिः ॥२८॥

व्यधमन्न च पार्थोऽस्य शरीरमवपीडयत् ।

अर्जुन ने अपनेमर्म भेदी तीक्ष्ण वाणों से कृपाचार्य के  
कवच को छिन्न-भिन्न कर डाला, परन्तु इसने अभी तक कृप के  
शरीर पर चोट नहीं पहुँचाई ॥२८॥

तस्य निर्मुच्यमानस्य कवचात् काय आवभौ ॥२९॥

समये मुच्यमानस्य सर्पस्येव तनुर्यथा ।

जब कवच काटकर गिरा दिया, तो कृपाचार्य का शरीर ऐसा  
चमकने लगा जैसे कांचली छोड़ने पर सर्प का शरीर चमकने लग  
जाता है ॥२९॥

छिन्ने धनुषि पार्थेन सोऽन्यदादाय कार्मुकम् ॥३०॥

चकार गौतमः सज्जस्तदद्भुतमिवाभवत् ।

स तदप्यस्य कौन्तेयश्चिच्छेद नतपर्वणा ॥३१॥

अर्जुन द्वारा धनुष के काट गिराने पर कृप ने दूसरा धनुष  
उठाया । अब गौतम-वंशी कृप ने इस धनुष को चढ़ाया, जो बड़ा  
ही अद्भुत था । अर्जुन ने अपने मुकी पव वाले बाण से  
इस धनुष को भी काट गिराया ॥३०-३१॥

एवमन्यानि चापानि बहूनि कृतहस्तवत् ।

शारद्वतस्य चिच्छेद पाण्डवः परवीरहा ॥३२॥

शत्रु-वीर-नाशक अर्जुन, ने इसी तरह हाथ में लिए हुए  
प्रत्येक धनुष को काट दिया । इस तरह शरद्वान पुत्र कृपाचार्य  
के अनेक धनुष काट गिराए ॥३२॥

स छिन्नधनुरादाय रथाच्छक्तिं प्रतापवान् ।

प्राहिणोत् पाण्डुपुत्राय प्रदोप्तामशनीमिव ॥३३॥

जब कृपाचार्य का धनुष काट दिया, तो उस प्रतापी ने शक्ति  
उठाई और रथ में से ही प्रदीप्ता बिजली की तरह पाण्डु-पुत्र  
अर्जुन पर फेंक दी ॥३३॥

तामर्जुनस्तदायान्तीं शक्तिं हेमविभूषिताम् ।

वियद्गतां महोल्काभां चिच्छेद दशभिः शरैः ॥३४॥

सापतदशधा छिन्ना भूमौ पार्थेन धीमता ।

अर्जुन ने सुवर्ण के पानी से विभूषित आती हुई, महा-उल्का  
के समान चमकती हुई, शक्ति को आकाश में हो काट गिराया ।  
वीर-श्रेष्ठ, बुद्धिमान्, अर्जुन ने भूमि में दशों खण्डों में उसे काट  
छाड़ा, जिस से वह भूमि में गिर पड़ी ॥३४॥

युगपच्चैव भल्लैस्तु ततः सज्यधनुः कृपः ॥३५॥

तमाशु निशितैः पार्थ बिभेद दशभिः शरैः ।

कृप ने फिर धनुष चढ़ाया और अनेक बाणों से उसे सुसज्जित  
कर के बड़ी शीघ्रता से दश बाणों से अर्जुन को वीध  
छाड़ा ॥३५॥

ततः पार्थो महातेजा विशिखानग्रितेजसः ॥३६॥

चिक्षेप समरे क्रुद्धस्त्रयोदश शिलाशितान् ।

महातेजस्वी अर्जुन ने क्रुद्ध होकर युद्ध में अग्नि के समान प्रचण्ड, शिला पर तेज किये हुए तेरह वाण छोड़े ॥३६॥

अथास्य युगमेकेन चतुर्भिश्चतुरो हयान् ॥३७॥

षष्ठेन च शिरः कायाच्छरेण रथसारथ्येः ।

त्रिभिस्त्रिवेणुं समरे द्वाभ्यामक्षं महारथः ॥३८॥

द्वादशेन तु भल्लेन च कर्त्तास्य ध्वजोत्तमम् ।

महारथी अर्जुन ने इन में से एक वाण से रथ का युग, (जूड़ा) चार वाणों से चारों अश्व, छठे वाण से शरीर से सारथि का शिर, तीन वाणों से रथ के तीन वेणु, दो वाणों से रथ का अक्ष तथा बारहवें वाण से इसकी ध्वजा को काट दिया ।

ततो वज्रनिकाशेन फाल्गुनः प्रहसन्निव ॥३९॥

त्रयोदशेनेन्द्रसमः कृपं वक्ष्यस्यविध्यत ।

इसके अनन्तर हंसते हुए इन्द्र के समान अर्जुन ने वज्रोपमा वाण से कृपाचार्य का वक्षस्थल वींच लिया ॥३९॥

स छिन्नधन्वा विरथो हताश्वो हतसारथिः ॥४०॥

गदापाणिरवलुत्य तूर्णं चिक्षेप तां गदाम् ।

इसका धनुष कट चुका था, रथ टूट गया, अश्व और सारथि मारे जा चुके थे । अब यह गदा हाथ में लेकर वड़ी शीघ्रता से रथ से कूदा ॥४०॥

सा च मुक्ता गदा गुर्वी कृपेण सुपरिष्कृता ॥४१॥

अर्जुनेन शरैर्नुत्वा प्रतिमार्गमथागमत् ।

अब कृप ने अत्यन्त देदीप्यमान भारी गदा को अर्जुन पर फेंका । अर्जुन ने मार्ग में आते हुई को ही अपने वाणों से वापिस लौटा दिया ॥४१॥

तन्तु योधाः परिप्सन्तः शारद्वतममर्षणम् ॥४२॥

सर्वतः समरे पार्थ शरवर्षैरवाकिरन् ।

असहिष्णु शरद्वान् के पुत्र, कृप की सहायता में अन्य योधा आ पहुँचे । इन्होंने भी अर्जुन को युद्ध में घेर कर चारों ओर से बाण बरसाना आरम्भ किया ॥४२॥

ततो विराटस्य सुतः सव्यमावृत्य वाजिनः ॥४३॥

यमकं मण्डलं कृत्वा तान् योधान् प्रत्यवारयत् ।

अब विराट के पुत्र उत्तर ने बाँई ओर अश्वों को हटा कर और रथ का शत्रु निरोधक मण्डल बना कर उन योद्धाओं को वहाँ रोक दिया ॥४३॥

ततः कृपमुपादाय विरथं ते नरर्षभाः

अपजहुर्महावेगाः कुन्तीपुत्राद्धनञ्जयात् ॥४४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

कृपापयाने सप्तपञ्चाशोऽध्यायः ॥५७॥



वे वीर-श्रेष्ठ, रथ हीन, कृपाचार्य को बड़े वेग से कुन्ती-पुत्र अर्जुन के पास से दूर हटा ले गये ॥४४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तगत गोहरणपर्व में कृप के युद्ध भूमि से चले जाने का सत्तावनवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—:—

## अट्ठावनवाँ अध्याय

दैशम्पायन उवाच—

कृपेऽपनीते द्रोणस्तु प्रगृह्य सशरं धनुः ।

अभ्यद्रवदजाधृष्यः शोणाश्वः श्वेतवाहनम् ॥१॥

दैशम्पायन बोले—हे राजन् ! कृपाचार्य के रण भूमि से चले जाने पर लाल अश्वों के वाहन वाले, दुरोधर्ष, द्रोणाचार्य, बाण-सहित धनुष लेकर, श्वेतवाहन अर्जुन पर झपटे ॥१॥

स तु रुक्मरथं दृष्ट्वा गुरुमायान्तमन्तिकात् ।

अर्जुनो जयतां श्रेष्ठ उत्तरं वाक्यमब्रवीत् ॥२॥

सुवर्ण रथ में बैठे हुए गुरु, द्रोणाचार्य को पास में आता हुआ देख कर विजयी अर्जुन, उत्तर से यह वाक्य बोला ॥२॥

अर्जुन उवाच—

यत्रैषा काञ्चनी वेदी ध्वजे यस्य प्रकाशते ।

उच्छ्रिता प्रवरे दण्डे पताकोभिरलंकृता ॥३॥

तत्र मां वह भद्रन्ते द्रोणांनीकाय सारथे ।

अश्वाः शोणाः प्रकाशन्ते बृहन्तश्चारुवाहिनः ॥४॥

हे सारथे ! जिस ध्वजा में यह सुवर्णमयी वेदी सुशोभित हो रही है और बड़े उत्तम सुवर्ण के दण्ड में पताकाओं से अलंकृत हुई ध्वजा फड़फड़ा रही है, इसके पास में खड़ी हुई, द्रोण की सेना में मुझे ले चल । देखो ? ये द्रोण के बड़े २ उत्तम ढंग से सवारी देने वाले लाल अश्व, दूर से ही चमक रहे हैं ॥३-४॥

स्निग्धविद्रुमसङ्काशास्ताम्रास्याः प्रियदर्शनाः ।

युक्ता रथवरे यस्य सर्वशिक्षाविशारदाः ॥५॥

बड़े सुन्दर चिकने विद्रुम ( मूंगे ) के समान लाल मुख वाले, अत्यन्त मनोहर, सब युद्ध विद्या में कुशल, अश्व, इनके उत्तम रथ में जुड़े हुए हैं ॥५॥

दीर्घबाहुर्महातेजा बलरूपसमन्वितः ।

सर्वलोकेषु विक्रान्तो भरद्वाजः प्रतापवान् ॥६॥

तापी भरद्वाज कुलोत्पन्न, द्रोणाचार्य, बड़ी २ भुजा वाले, महातेजस्वी, बल और रूप से युक्त, सारे संसार में महा-पराक्रमी हैं ॥६॥

बुद्ध्या तुल्यो ह्युशनसा बृहस्पतिसमो नये ।

वेदास्तथैव चत्वारो ब्रह्मचर्यं तथैव च ॥७॥

ये बुद्धि में शुक्राचार्य के तुल्य और नीति में बृहस्पति के समान हैं । इन्होंने चारों वेद पढ़ रखे हैं और ऐसा ही इनका अद्भुत ब्रह्मचर्य है ॥७॥

ससंहाराणि सर्वाणि दिव्यान्यस्त्राणि मारिष ।

धनुर्वेदश्च कात्सर्येन यस्मिन्नित्यं प्रतिष्ठितः ॥८॥

हे महाभाग । इन द्रोणाचार्य में सारे अस्त्र, प्रयोग और संहार सहित विद्यमान हैं और धनुर्वेद भी सारा ही इन में प्रकाशित हो रहा है ॥२॥

क्षमा दमश्च सत्यश्च आनृशंस्यमथार्जवम् ।

एते चान्ये च ब्रह्मा यस्मिन्नित्यं द्विजे गुणाः ॥९॥

इस द्विज-श्रेष्ठ में क्षमा, दम, सत्य, उदारता, सरलता आदि गुण तथा ऐसे ही अन्य बहुत से गुण देदीप्यमान हैं ॥९॥

तेनाहं योद्धुमिच्छामि महाभागेन संयुगे ।

तस्मात्तं प्रापयाचार्य्य क्षिप्रमुत्तराह्वय ॥१०॥

हे उत्तर ! अब मैं इन महानुभाव से ही युद्ध करना चाहता हूँ । तुम शीघ्र मुझे आचार्य के पास पहुँचा दो और अब तुम जरा रथ को आगे चलाओ ॥१०॥

वैशम्पायन उवाच—

अर्जुनेनैवमुक्तस्तु वैराटिर्हेमभूषणान् ।

चोदयामास तानश्वान् भारद्वाजरथं प्रति ॥११॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अर्जुन के इतना कहते ही विराट-पुत्र, उत्तर ने, सुवर्ण के भूषणधारी, अश्वों को भरद्वाज गोत्रोत्पन्न द्रोणाचार्य की ओर चला दिया ॥११॥

तमापतन्तं वेगेन पाण्डवं रथिनां वरम् ।

द्रोणः प्रत्युद्ययौ पार्थ मत्तो मत्तमिव द्विपम् ॥१२॥

महारथियों में श्रेष्ठ, पाण्डु-पुत्र अर्जुन को बड़े वेग से झपटते देख कर मदोन्मत्त हाथी पर मदोत्कट अन्य हाथी की तरह द्रोणाचार्य झपटा ॥१२॥

ततः प्रध्मापयच्छङ्खं भेरीशतनिनादिनम् ।

प्रचुल्लुभे बलं सर्वमुद्धूत इव सागरः ॥१३॥

सैकड़ों भेरी के शब्द के समान भीषण शब्द करने वाले शंख को अर्जुन ने बजाया । जिससे द्रोण की सारी सेना छछलते हुए समुद्र की तरह डगमगाने लगी ॥१३॥

अथ शोणान् सदश्वांस्तान् हंसवर्णैर्मनोजवैः

मिश्रितान् समरे दृष्ट्वा व्यस्मयन्त रणे नराः ॥१४॥

द्रोण के उत्तम लाल अश्वों को हंस के समान उज्ज्वल, श्वेत मन के समान वेग वाले अर्जुन के अश्वों से रण में मिले हुए देख कर रण के सारे मनुष्य, बड़ा अचम्भा करने लगे ॥१४॥

तौ रथौ वीर्यसम्पन्नौ दृष्ट्वा संग्राममूर्द्धनि ।

आचार्य्याशिष्यवजितौ कृतविद्यौ मनस्विनौ ॥१५॥

समाश्लिष्टौ तदान्योन्यं द्रोणपार्थौ महाबली ।

दृष्ट्वा प्राकम्पत मुहुर्भरतानां महद्बलम् ॥१६॥

संग्राम के मध्य में शक्ति सम्पन्न, अस्त्र विद्या में कुशल, मनस्वी, जीतने में नहीं आने वाले, महाबली, गुरु-शिष्य, द्रोण और अर्जुन, एक दूसरे के लिपट गए । इस समय भरत-वंशोत्पन्न कौरवों की बड़ी भारी सेना भी कांप उठी ॥१६॥

हर्षयुक्तस्ततः पार्थः प्रहसन्निव वीर्यवान् ।

रथं रथेन द्रोणस्य समासाद्य महारथः ॥१७॥

अभिवाद्य महाबाहुः सामपूर्वमिदं वचः ।

उवाच श्लक्ष्णया वाचा कौन्तेयः परवीरहा ॥१८॥

शत्रु-विजयी, वीर्यशाली, हर्ष से समन्वित, महारथी महा-  
बाहु, कुन्ती-पुत्र, अर्जुन ने अपने रथ से द्रोण के रथ के पास  
पहुँच कर, हंसते २ नमस्कार की और स्पष्ट मधुर वाणी से  
शान्ति-पूर्वक यह वचन कहा ॥१७-१८॥

उषिताः स्मो वने वासं प्रतिकर्म चिकीर्षवः ।

कोप नार्हसि नः कर्तुं सदा समरदुर्जय ॥१९॥

हे युद्ध में दुर्जय ! गुरो ! हम ने वनवास कर लिया है और  
अब उसके अनन्तर करने योग्य कर्म ( युद्ध ) को करना चाह  
रहे हैं । आपको इस विषय में हम पर कोप नहीं करना  
चाहिए ॥१९॥

अहन्तु प्रहृते पूर्वं प्रहरिष्यामि तेऽनघ ।

इति मे वर्त्तते बुद्धिस्तद्भवान् कर्तुमर्हति ॥२०॥

हे अनघ ! मैं तो पूर्व में आप द्वारा प्रहार कर लेने पर फिर  
प्रहार करूँगा-यह निश्चय कर चुका हूँ, इससे अब आप  
प्रथम प्रहार करो ॥२०॥

ततोऽस्मै ग्राहिणोत् द्रोणः शरानधिकविंशतिम् ।

अग्राप्तांश्चैव तान् पार्थश्चिच्छेद कृतहस्तवत् ॥२१॥

इतना कहते ही द्रोण ने अर्जुन पर इक्कीस से अधिक बाण छोड़े। वे बाण आकर पहुँचे भी नहीं थे, कि सिद्धहस्त अर्जुन ने वे मार्ग में ही काट गिराए ॥२१॥

ततः शरसहस्रेण रथं पार्थस्य वीर्यवान् ।

अवाकिरत्ततो द्रोणः शीघ्रमस्त्रं विदर्शयन् ॥२२॥

अब वीर्य-शाली द्रोणाचार्य ने अपने शस्त्रों के फुर्तीलेपन को दिखाते हुए अर्जुन के रथ पर सहस्रों बाण छोड़े ॥२२॥

हयांश्च रजतप्रख्यान् कङ्कपत्रैः शिलाशितैः ।

अवाकिरदमेयात्मा पार्थ संकोपयन्निव ॥२३॥

शिला पर तीक्ष्ण किए हुए, कङ्कपत्नी के पत्रों वाले, बाणों से चांदी के समान श्वेत अर्जुन के अश्वों को महाबली द्रोण ने छेद डाला, जिससे अर्जुन बड़ा ही कुपित हो उठा ॥२३॥

एवं प्रवृत्ते युद्धं भारद्वाजकिरीटिनोः ।

समं विमुञ्चतोः सङ्ख्येय विशिखान् दीप्ततेजसः ॥२४॥

इस प्रकार भरद्वाज-शोत्पन्न, द्रोणाचार्य और अर्जुन में युद्ध होने लगा। ये दोनों ही युद्ध में अत्यन्त तेजस्वी बाणों को छोड़ रहे थे ॥२४॥

तावुभौ ख्यातकर्माणौ वायुसमौ जवे ।

उभौ दिव्यास्त्रविदुषावुभावुत्तमतेजसौ ॥२५॥

ये दोनों ही युद्ध विद्या में प्रसिद्ध, वायु के समान वेगशील, दिव्य अस्त्रों के ज्ञाता और अत्यन्त तेजस्वी थे ॥२५॥

क्षिपन्तौ शरजालानि मोहयामासतुर्नृपान् ।

व्यस्मयन्त ततो योधाः ये तत्रासन् समोगताः ॥२६॥

ये दोनों, बाण-समूहों को फैंकते हुए, देखने वाले राजाओं को मोहित कर रहे थे और उस समय वहां जो योद्धा उपस्थित थे, वे इस युद्ध को देख २ कर चकित हो रहे थे ॥२६॥

शरान् विसृजतोस्तूर्णं साधुसाध्वित्यपूजयन् ।

द्रोणं हि समरे कोऽन्यो योद्धुमर्हति फाल्गुनात् ॥ २७

ये इस शीघ्रता से बाण छोड़ रहे थे, कि जिसको देखकर सब योद्धाओं के मुख से वाह ? वाह ? की ध्वनि निकल रही थी और सब यही कह रहे थे, कि कौन अर्जुन के सिवा दूसरा वीर हो सकता है, जो द्रोण से युद्ध करने में समर्थ हो सकता हो २७

रौद्रः क्षत्रियधर्मोऽयं गुरुणा यदयुद्धत ।

इत्यब्रुवन् जनास्तत्र संग्रामशिरसि स्थिता ॥२८॥

क्षत्रिय धर्म बड़ा कठोर है, जिसमें समय पर गुरु से भी युद्ध करना पड़ जाता है। वीर मनुष्य, इस प्रकार युद्ध के एक भाग में स्थित हुए बातें बना रहे थे ॥२८॥

वीरौ तावमिसंरब्धौ सन्निकृष्टौ महाभुजौ ।

छादयेतां शरव्रातैरन्योऽन्यमपराजितौ ॥२९॥

ये दोनों महा-भुजा-धारी वीर, क्रोध में भर गए हैं। किसी से पराजित नहीं वाले, द्रोण और अर्जुन, अब पास २ पहुंच चुके और शर समूहों से एक दूसरे को छिन्न भिन्न करने लगे ॥२९॥

विस्फार्य सुमहत्पापं हेमपृष्ठं दुरासदम् ।

भारद्वाजोथ संरन्धः फाल्गुनं प्रत्यविध्यत ॥३०॥

सुवर्ण की पीठ वाले, दुरासद, विशाल धनुष को चढ़ाकर  
कुपित हुआ द्रोणाचार्य, अर्जुन को बंधने लगा ॥३०॥

स सायकमयैर्जालैर्जुनस्य रथं प्रति ।

भानुमद्भिः शिलाधौतैर्भानोराच्छादयत् प्रभाम् ॥३१॥

अब द्रोण ने शिला पर तीक्ष्ण किए हुए, चमकीले, बाणों के  
जाल से अर्जुन के रथ के ऊपर पड़ने वाली सूर की धूप को  
रोक दिया ॥३१॥

पार्थश्च सुमहाबाहुर्महावेगैर्महारथः ।

विन्याध निशितैर्बाणैर्मैधो वृष्ट्येव पर्वतम् ॥३२॥

महारथी महाबाहु, द्रोण ने, बड़े वेग वाले, तीक्ष्ण बाणों से  
अर्जुन को इस तरह ढक दिया, जिस तरह वर्षा से पर्वत ढक  
जाता है ॥३२॥

तथैव दिव्यं गाण्डोर्वं धनुरादाय पाण्डवः ।

शत्रुघ्नं वेगवान् हृष्टोभारसाधनमुत्तमम् ॥३३॥

विससर्ज शरांश्चित्रान् सुवर्णविकृतान् बहून् ।

नाशयञ्छरवर्षाणि भारद्वाजस्य वीर्यवान् ॥३४॥

इसी तरह बड़े उत्साह में भरे हुए, महापराक्रमी, वेगवान्  
अर्जुन ने युद्ध के भार के सह लेने वाले, उत्तम, शत्रुनाशक,



दिव्य गाण्डीव धनुष को लेकर, द्रोण के बाणों की वर्षा को काटते हुए, सुवर्ण से चित्रित बहुत से बाण छोड़े ॥३३-३४॥

तूयं चापविनिर्मुक्तैस्तदद्भुतमिवाभवत् ।

स रथेन चरन् पार्थः प्रेक्षणीयो धनञ्जयः ॥३५॥

बड़ी शीघ्रता से छोड़े हुए बाणों से वह युद्ध-स्थल बड़ा ही अद्भुत हो गया । अपने रथ से युद्ध भूमि में घूमता हुआ अर्जुन बड़ा ही दर्शनीय हो रहा था ॥३५॥

युगपदिक्षु सर्वासु सर्वतोऽभ्राण्यदर्शयन् ।

एकच्छायमिवाकाशं बाणैश्चक्रे समन्ततः ॥३६॥

अर्जुन ने सारी दिशाओं में एक दम सब ओर अस्त्रों का चमत्कार दिखाया । इसने चारों ओर से अपने बाणों से एक छान की तरह आकाश को पाट दिया ॥३६॥

नादृश्यत तदा द्रोणो नीहारेणैव संवृतः ।

तस्याभवत्तदा रूपं संवृतस्य शरोत्तमैः ॥३७॥

अर्जुन के बाणों से ढक जाने पर शरों से ढके हुए द्रोण का रूप ऐसा हो गया जैसे कुइरे में छुग गया हो । यह इस समय दिखाई भी नहीं देता था ॥३७॥

जाज्वल्यमानस्य तदा पर्वतस्यैव सर्वतः ।

दृष्ट्वा तु पार्थस्य रणे शरैः स्वरथमावृतम् ॥३८॥

स विस्फार्य धनुश्रेष्ठं मेघस्तनितनिस्वनम् ।

अग्निचक्रोपमं घोरं व्यकर्षत् परमायुधम् ॥३९॥

सब ओर से जलते हुए पर्वत के समान अजुन के बाणों से अपने रथ को ढका हुआ देख कर द्रोणाचार्य ने धनुष फैलाया और उस पर मेघ गर्जना के तुल्य शब्द करने वाले, अग्नि-चक्र के तुल्य महाघोर परम दिव्य-शस्त्र को चढ़ाया ॥३६॥

व्यपातयच्छरांस्तीक्ष्णान् द्रोणः समितिशोभनः ।

महानभूततः शब्दो दंशानामिव दह्यताम् ॥४०॥

युद्ध में चमकने वाले द्रोण ने, बड़े तांखे बाण छोड़े, जिन से जलते हुए बाँसों के सदृश बड़ा भारी शब्द होने लगा ॥४०॥

जाम्बूनदमयैः पुङ्खैश्चित्रचापविनिर्गतैः ।

प्रोच्छाद्यदमेयात्मा दिशः सूर्यस्य च प्रभाम् ॥४१॥

महा-शक्ति-शाली द्रोणाचार्य ने सुवर्ण के मूल वाले, अदभुत धनुष से छोड़े हुए, बाणों से दिशा और सूर्य की धूप को सब ओर से रोक दिया ॥४१॥

ततः कनकपुङ्खानां शराणां नतपर्वणाम् ।

वियच्चराणां वियति दृश्यन्ते बहवो व्रजाः ॥४२॥

इस समय सुवर्ण के मूलधारी, झुकी पत्ते वाले, आकाशचारी बाणों के अनेक-समूह आकाश में दिखाई देने लगे ॥४२॥

द्रोणस्य पुङ्खसक्ताश्च प्रभवन्तः शरासनात् ।

एको दीर्घ इवाद्दृश्यदाकाशे संहतः शरः ॥४३॥

द्रोणाचार्य के धनुष से निकले हुए बाण एक दूसरे की जड़ में गड़ जाते हैं, जिससे वे सारे ही बाण आकाश में एक लम्बे बाण के सदृश दिखाई देने लगते हैं ॥४३॥

एवं तौ वर्णविकृतान्विमुञ्चन्तौ महाशरान् ।

आकाशं संवृतं वीराबुल्काभिरिव चक्रतुः ॥४४॥

इस तरह वे, द्रोण और अर्जुन, सुवर्ण से जड़े हुए बाणों को छोड़ रहे थे, इससे इन दोनों वीरों ने उल्काओं (तारे टूटने) से व्याप्त सा आकाश बना दिया ॥४४॥

शरास्तयोस्तु विवभुः कङ्कवर्हिणवाससः ।

पङ्क्त्यः शरदि खस्थानां हंस्तानां चरतामिव ॥४५॥

कङ्क-पक्षी के श्वेत पक्षों से संयुक्त, इन दोनों के बाणों से ऐसा प्रतीत होता था, जैसे शरद-ऋतु में हंसों को पंक्ति आकाश में उड़ रही हो ॥४५॥

युद्धं समभवत्तत्र सुसंरब्धं महात्मनोः ।

द्रोणपाण्डवयोर्धोरं वृत्रवासवयोरिव ॥४६॥

इन दोनों महावीरों, द्रोण और पाण्डु-पुत्र अर्जुन का बड़े वेग के साथ युद्ध आरम्भ हुआ । यह युद्ध, इन्द्र और वृत्रासुर के महावीर युद्ध के तुल्य भयङ्कर था ॥४६॥

तौ गजाविव चासाद्य विषाणाग्रैः परस्परम् ।

शरैः पूर्यायतोत्सृष्टेरन्योऽन्यमभिजघ्नतुः ॥४७॥

ये दोनों, अपने २ दांतों से परस्पर टक्कर मारते हुए, दो महा-गजों की तरह पूर्ण लँचे हुए धनुष से छोड़े हुए बाणों से एक-दूसरे को मार रहे थे ॥४७॥

तौ व्यवाहरतां युद्धे संरब्धौ रणशोभिनौ ।

उदीरयन्तौ समरे दिव्यान्यस्त्राणि भागशः ॥४८॥

रण में सुशोभित होने वाले, आवेश में आए हुए, ये दोनों, युद्ध में धर्म-पूर्वक प्रहार करते थे । ये अपने-क्रम से इस युद्ध में दिव्य अस्त्रों का भी प्रयोग कर रहे थे ॥४८॥

अथ त्वाचार्यमुख्येन शरान् सृष्टान् शिलाशितान् ।

न्यवारयच्छित्तैर्बाणैर्अर्जुनो जयतां वरः ॥४९॥

अब शिला पर तीक्ष्ण किए हुए और आचार्य द्रोण से छोड़े हुए, भीषण बाणों को, विजया अर्जुन ने अपने तीखे बाणों से काट डाला ॥४९॥

दर्शयन् वीक्षमाणानामस्त्रमुग्रपराक्रमः ।

इषुभिस्तूर्णमाकाशं बहुभिश्च समावृणोत् ॥५०॥

जिघांसन्तं नरव्याघ्रमर्जुनं तिग्मतेजसम् ।

आचार्यमुख्यः समरेद्रोणः शस्त्रभृताम्बरः ॥५१॥

अर्जुनेन सहाक्रीडच्छरैः सन्नतपर्वभिः ।

उग्र पराक्रमी, शस्त्रधारियों में श्रेष्ठ, देखने वाले योद्धाओं को अपना कौशल दिखाते हुए, आचार्यवर द्रोण ने, युद्ध में मारने की चेष्टा करते हुए, अत्यन्त-तेजस्वी नर-श्रेष्ठ अर्जुन को अपने बहुत से बाणों से ढक लिया । इस समय आचार्य ने अपने बाणों से आकाश को भां चारों ओर से भर दिया । इस प्रकार झुकी पद वाले बाणों से आचार्य द्रोण, अर्जुन के साथ युद्ध-क्रीड़ा करने लगे ॥ ५०-५१ ॥

दिव्यान्यस्त्राणि मुञ्चन्तं भारद्वाजो महारणे ॥५२॥

अस्त्रैरस्त्राणि संवार्य फाल्गुनं समयोधयत् ।

भरद्वाज वंशोत्पन्न, द्रोणाचार्य, इस महायुद्ध में अपने  
अस्त्रों से अर्जुन के अस्त्रों को रोक कर बड़ा घोर युद्ध कर  
रहे थे ॥५२॥

तयोरासीत् सम्प्रहारः क्रुद्धयोर्नरसिंहयोः ॥५३॥

अमर्षिणोस्तदान्योऽन्यं देवदानवयोरिव ।

यह घोर-श्रेष्ठ, एक दूसरे पर आवेश और क्रोध में भरे हुए,  
अर्जुन और द्रोण, देव और दानवों के घोर संग्राम के समान  
भीषण संग्राम कर रहे थे ॥५३॥

ऐन्द्रं वायव्यमाग्नेयमस्त्रमस्त्रेण पाण्डवः ॥५४॥

द्रोणेन मुक्तमात्रन्तु ग्रसन्ति स्म पुनः पुनः ।

अर्जुन, द्रोणाचार्य के छोड़े हुए ऐन्द्र, वायव्य, और  
आग्नेय अस्त्र को बार २ अन्त अस्त्रों के प्रतीकार से रोक  
रहा था ॥५४॥

एवं शूरौ महेष्वासौ विसृजन्तौ शिताञ्छरान् ॥५५॥

एकच्छायं चक्रतुस्तावाकाशं शरवृष्टिभिः ।

इन दोनों महाधनुधर, महावीर, तादृश शरों को छोड़ते हुए,  
द्रोण और अर्जुन ने अपने २ बाणों की वर्षा से आकाश को  
एक छाया वाला कर दिया अर्थात् बाणों में रन्ध्र ही नहीं रहा,  
जिस से बीच से धूप आ सके ॥५५॥

तत्रार्जुनेन मुक्तानां पततां वै शरीरिषु ॥५६॥

पर्वतेष्विव वज्राणां शराणां श्रूयते स्वनः ।

अर्जुन के छोड़े हुए और शरीर में आकर लगते हुए बाणों का शब्द, पर्वतों पर पड़ने वाले वज्रके समान प्रतीत होता था ॥

ततो नागा रथाश्चैव वाजिनश्च विशाम्पते ॥५७॥

शोणिताक्ता व्यदृश्यन्त पुष्पिता इव किंशुकाः ।

हे विशाम्पते ! इस समय हाथी, महारथी और अश्व, रक्त में लथपथ हुए फूले हुए, किंशुक ( ढाक ) वृक्ष के समान दिखाई दे रहे थे ॥५७॥

बाहुभिश्च सकेयूरैर्विचित्रैश्च महारथैः ॥५८॥

सुवर्णचित्रैः कवचैर्ध्वजैश्च विनिपातितैः ।

योधैश्च निहतैस्तत्र पार्थबाणप्रपीडितैः ॥५९॥

बलमासीत्समुद्भ्रान्तं द्रोणार्जुनसमागमे ।

इस द्रोण और अर्जुन के संग्राम में केयूर ( बाजूबन्द ) भूषण से युक्त । विचित्र मुजा, बड़े २ रथ, सुवर्ण से विचित्र, कवच, कट कर गिरी हुई ध्वजा, मारे हुए तथा बाण से पीड़ित ( घायल ) योधाओं से सेनाएँ चकित हो गई ॥५८-५९॥

विधुन्वानौ तु तौ तत्र धनुषी भारसाधने ॥६०॥

आच्छादयेतामन्योऽन्यं संतदन्तौ महेषुभिः ।

ये दोनों, युद्ध के भार उठा लेने में समर्थ, धनुषों को बजा रहे थे और बड़े २ बाणों से क्षत करते हुए, एक दूसरे को घाट रहे थे ॥६०॥

तयोः समभवद्युद्धन्तुमुलं भरतर्षभ ॥६१॥

द्रोणकौन्तेययोस्तत्र बलिवासवयोरिव ।

हे भरतर्षभ ! यह द्रोण और अर्जुन का घोर संग्राम, बलि और इन्द्र के युद्ध के समान बड़ा ही भयङ्कर था ॥६१॥

अथ पूर्णयितोत्सृष्टैः शरैः सञ्जतपर्वभिः ॥६२॥

व्यदारयेतामन्योऽन्यं प्राणयूते प्रवर्त्तिते ।

प्राणों का पण (बाजी) लगा कर प्रवृत्त हुए, इस संग्राम में बड़ी दूर तक धनुष को खेंच कर छोड़े हुए, झुकी पथ वाले चारों से द्रोण और अर्जुन, एक दूसरे को चीर चार रहे थे ॥६२॥

अथान्तरीक्षे नादोऽभूत् द्रोणं तत्र प्रशंसताम् ॥६३॥

दुष्करं कृतवान् द्रोणो यदर्जुनमयोधयत् ।

प्रमाथिनं महावीर्यं दृढमुष्टिं दुरासदम् ॥६४॥

जेतारं देवदैत्यानां सर्वेषाञ्च महारथम् ।

अब अन्तरीक्ष में द्रोण की प्रशंसा की ध्वनि होने लगी, कि द्रोण ने बड़ा दुष्कर कर्म पूरा किया है, जो इसने अर्जुन से युद्ध में टक्कर ले ली । यह अर्जुन, सारे देव और दैत्यों का जीत लेने में महारथी है ॥६३-६४॥

अविभ्रमञ्च शिक्षाञ्च लाघवं दूरपातिताम् ॥६५॥

पार्थस्य समरे दृष्ट्वा द्रोणस्याभूच्च विस्मयः ।

लक्ष्य के कभी नहीं चूकने, अस्त्र शिक्षा, लाघव, (फुर्ती) बाण का दूर तक पहुँच जाने आदि अर्जुन के युद्ध कौशल को देख कर द्रोणाचार्य को भी बड़ा अचम्भा हुआ ॥६५॥

अथ गाण्डीवमुद्यम्य दिव्यं धनुर्मर्षणः ॥६६॥

त्रिचकर्ष रणे पार्थो बाहुभ्यां भरतर्षभ ।

हे भरतर्षभ ! आवेश में भरे हुए अर्जुन ने दिव्य, गाण्डीव धनुष को उठाया और उसने उसको अपनी भुजाओं से बड़े जोर से खेंचा ॥६६॥

तस्य बाणमयं वर्षं शलभानामिवायतिष्ठ ॥६७॥

दृष्ट्वा ते विस्मिताः सर्वे साधुस्राष्ट्रित्यपूजयन् ।

अर्जुन के बाणों की वर्षा, शलभ पत्तों के झुण्डों की तरह पड़ने लगी । इस कौशल को देखकर सारे महारथी धन्य ? धन्य ? का शब्द उच्चारण करने लगे ॥६७॥

न च वाणान्तरे वायुरस्य शक्नोति सपितुम् ॥६८॥

अनिशं सन्दधानस्य शरानुत्सृजतस्तथा ।

अत्यन्त शीघ्रता से बाण को चढ़ाया और छोड़ दिया, इस प्रकार निरन्तर छूटने वाले अर्जुन के बाणों के गुच्छों में से वायु भी पार नहीं हो सकता था ॥६८॥

ददर्श नान्तरं कश्चित् पार्थस्याददतोऽपि च ॥६९॥

तथा शीघ्रास्त्रयुद्धे तु र्तमाने सुदारुणे ।

शीघ्रं शीघ्रतरं पार्थः शरानन्यानुदीरयत् ॥७०॥

इस प्रकार शीघ्र अस्त्रों के छोड़ने से प्रवृत्त हुए, दारुण, युद्ध में अर्जुन के बाणों को निकालने और छोड़ने में कुछ भी अवकाश नहीं रहता था । अर्जुन ने इस युद्ध में शीघ्र से शीघ्र बाण छोड़ना आरम्भ किया ॥६९-७०॥



ततः शतसहस्राणि शराणां नतपर्वणाम् ।

युगपत् प्रापतस्तत्र द्रोणस्य रथमन्तिकात् ॥७१॥

अब झुकी पर्व वाले, सैकड़ों हजारों अर्जुन के चारों, एक  
दम आकर द्रोण के रथ के पास पड़े ॥७१॥

आकीर्ण्यमाणे द्रोणे तु शरैर्गाण्डीवधन्वना ।

हाहाकारो महानासीत्सैन्यानां भरतर्षभ ॥७२॥

हे भरतर्षभ ! गाण्डीव धारी, अर्जुन द्वारा द्रोण को चारों  
से ढक लेने पर कौरवों की सेनाओं में महान हाहाकार मच  
गया ॥७२॥

पाण्डवस्य तु शीघ्रास्त्रं भगवान् प्रत्यपूजयत् ।

गन्धर्वाप्सरसश्चैव ये च तत्र समागताः ॥७३॥

अर्जुन के इस शीघ्र अस्त्रों के पैकने की इन्द्र, गन्धर्व,  
अप्सरा तथा जो अन्य देवता वहाँ आए हुए थे, सब प्रशंसा  
करने लगे ॥७३॥

ततो वृन्देन महता रथानां रथयूथपः ।

आचार्यपुत्रः सहसा पाण्डवं प्रत्यवारयत् ॥७४॥

इसके अनन्तर रथ यूथ के पालक, आचार्य पुत्र, अश्वत्थामाने  
बड़े भारी रथ के समूह को लेकर पाण्डु-पुत्र अर्जुन को रोका  
अश्वत्थामा तु तत्कर्म हृदयेन महात्मनः ।

पूजयामास पार्थस्य कोपश्चास्याकरोद्भ्रमम् ॥७५॥

अश्वत्थामा ने भी महावीर अर्जुन के इस महान् कर्म की  
अपने मन ही मन बड़ी प्रशंसा की इसके अनन्तर इसने अर्जुन  
को बड़ा ही कोप किया ॥७५॥

स मन्युवशमापन्नः पार्थमभ्यद्रवद्रणे ।

किरंश्छरसहस्राणि पजन्य इव वृष्टिमान् ॥७६॥

इस युद्ध में अश्वत्थामा क्रोध में भरकर मेघ के सदृश सहस्रों बाणों की वर्षा करता हुआ, अर्जुन पर दूट पड़ा ॥७६॥

आवृण्य तु महाबाहुर्यतो द्रौणिस्ततो हंयान् ।

अन्तरं प्रददौ पार्थो द्रोणस्य व्यपसर्पितुम् ॥७७॥

अब महाबाहु अर्जुन ने जिधर द्रोण-पुत्र था, उधर अश्वों को चलाकर, द्रोणाचार्य के चले जानेको अवकाश दे दिया ॥७७॥

स तु लब्ध्वान्तरं तूर्णं व्यपायाज्जवनैर्हयैः ।

छिन्नवर्मध्वजः शूरो निकृत्तः परमेषुभिः ॥७८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

द्रोणापयाने अष्टपञ्चाशोऽध्यायः ॥५८॥

द्रोणाचार्य, समय (मौका) पाकर अपने वेग-शील अश्वों से चले दिया। इस शूरवीर ॥द्रोण के कवच और ध्वजा कट गए थे ॥७८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में द्रोण के युद्ध से चले जाने का अष्टावनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## उनसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

ततो द्रौणिर्महाराज प्रययावर्जुनं रणे ।

तं पार्थः प्रतिजग्राह वायुवेगमिवोद्धतम् ॥१॥

शरजालेन सहता वर्माणमिवाम्बुदम् ।

वैशम्पायन बोले—हे महाराज ! इसके अनन्तर द्रोण-पुत्र, अश्वत्थामा, रण में अर्जुन की ओर झपटा । वायु के वेग के समान उद्धत, अश्वत्थामा का अर्जुन ने भी बड़ी बुरी तरह से सामना ( मुक्ताविला ) किया । अश्वत्थामा, बड़े भारी शर समूह से मेघ के तुल्य वर्षा का सी झड़ी लगा रहा था ॥१॥

तयोदवासुरसमः सन्निपातो महानभूत् ॥२॥

किरतोः शरजालानि वृत्रवासवयोरिव ।

बाण समूहों को फैंकते हुए, अश्वत्थामा और अर्जुन का वृत्रासुर तथा इन्द्र के घोर संग्राम कीत रह भीषण संग्राम हो रहा था ॥२॥

न स्म सूर्यस्तदा भाति न च वाति समीरणः ॥३॥

शरजालावृते व्योम्नि छायाभूते समन्ततः ।

शर समूह से आकाश के व्याप्त हो जाने पर सब ओर छाया छा गई । इस समय न तो सूर्य चमक सकता था और न वायु ही बाणों से पार होकर चल रहा था ॥३॥

महान् चटचटाशब्दो योधयोर्हन्यमानयोः ॥४॥

दह्यतामिव वेणुनामासीत्परपुरञ्जयः ।

हे शत्रुञ्जय ! परस्पर प्रहार करते हुए, इन दोनों महारथियों के शस्त्रों का चटाचट शब्द होने लगा—जैसे वन में आग लगने पर बरसों के फटने का शब्द होता है ॥४॥

हयानस्यार्जुनः सर्वान् कृतवानल्पजीवितान् ॥५॥

ते राजन्नप्रजानन्त दिशं काञ्चन मोहिताः ।

हे राजन् ! अर्जुन ने अश्वत्थामा के अश्वों को इतना घायल कर दिया, कि उन में बहुत ही थोड़े प्राण रह गए। इस समय इन अश्वों को किसी भी दिशा का ज्ञान नहीं रह गया था, कि किधर जाना है ॥५॥

ततो द्रौणिर्महावीर्यः पार्थस्य विचरिष्यतः ॥६॥

विवरं सूक्ष्ममालोक्य ज्यां चिच्छेद क्षुरेण ह ।

तदस्यापूजयन् देवाः कर्म दृष्ट्वातिमानुषम् ॥७॥

इसके अनन्तर द्रोण-पुत्र महाबली अश्वत्थामा ने अर्जुन का थोड़ा सा छिद्र देख कर युद्ध-भूमि में विचरते हुए, अर्जुन के धनुष की डोरी को क्षुरोपम शस्त्र से काट डाला। अश्वत्थामा के मनुष्यातिशायी इस कर्म को देखकर देवों ने इसकी बड़ी प्रशंसा की ॥६-७॥

द्रौणो भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्चैव महारथः ।

साधुसाध्वति भाषन्तोऽपूजयन् कर्म तस्य तत् ॥८॥

महारथी द्रोण, भीष्म, कर्ण और कृप ने अश्वत्थामा को वाह ? वाह ? देते हुए, इसके इस कर्म की बड़ी प्रशंसा की ॥८॥

ततो द्रौणिर्धनुश्रेष्ठमपकृष्य रथर्षभम् ।

पुनरेवाहनत् पार्थं हृदये कङ्कपत्रिभिः ॥६॥

अब द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा ने अपने उत्तम रथ को पीछे हटा कर और धनुष खँच कर अर्जुन के हृदय में कङ्कपत्ती के पन्ना वाले बाणों को गड़ा दिया ॥६॥

ततः पार्थो महाबाहुः ग्रहस्य स्वनवत्तदा ।

योजयामास नवया मौर्व्या गाण्डीवमोजसा ॥१०॥

महाबाहु अर्जुन ने, जोर से हंस कर बड़े वेग के साथ गाण्डीव धनुष पर फिर नई डोरी चढ़ा ली ॥१०॥

ततोऽर्द्धचन्द्रमावृत्य तेन पार्थः समागमत् ।

वारणेनेव मत्तेन मत्तो वारणयूथपः ॥११॥

अपने अर्ध चन्द्राकार ललाट को पोंछ कर अर्जुन, मस्त, यूथपति गज से मदोन्मत्त हाथी की तरह अश्वत्थामा से भिड़ गया ॥११॥

ततः प्रवृत्ते युद्धं पृथिव्यामेकवीरयोः ।

रणमध्ये द्वयोरेवं सुमहलोमहर्षणम् ॥१२॥

अब रण के मध्य में पृथिवी पर आद्वतीय वीरों में गिने जाने वाले अर्जुन और अश्वत्थामा का लोमहर्षण महाघोर युद्ध होने लगा ॥१२॥

तौ वीरौ ददृशुः सर्वे कुरवो विस्मयान्विताः ।

युध्यमानौ महावीर्यौ यूथपाविव संज्ञतौ ॥१३॥

इन दोनों महापराक्रमी, यूथपति हाथियों की तरह युद्ध करते हुए, अर्जुन और अश्वत्थामा को सारे कौरव देख कर अचम्भा करने लगे ॥१३॥

तौ समाजग्मतुर्वीरावन्योऽन्यं पुरुषर्षभौ ।

शरैराशीविषाकारैर्ज्वलद्भिरिव पन्नगैः ॥१४॥

ये दोनों वीर बड़े, भारी विषैले, लपलपाते हुए, सर्पों के समान आकारधारी बाणों से एक दूसरे पर प्रहार कर रहे थे ॥१४॥

अक्षय्याविषुधी दिव्यौ पाण्डवस्य महात्मनः ।

तेन पाथा रणे शूरस्तस्थौ गिरिरिवाचलः ॥१५॥

महावीर पाण्डु-पुत्र, अर्जुन के पास क्षीण नहीं होने वाले तरकस थे। इसी से शूरवीर अर्जुन, रण में पथे की तरह अचल खड़ा रहा ॥१५॥

अश्वत्थाम्नः पुनर्बाणाः क्षिप्रमप्यस्यतो रणे ।

जग्मुः परिक्षयं तूर्णमभूत्तेनाधिकोऽर्जुनः ॥१६॥

बड़ी शीघ्रता से युद्ध में बाणों के फँकते हुए, अश्वत्थामा के बाण शीघ्र ही व्यतीत हो गए। जिससे अर्जुन का बल और भी बढ़ गया ॥१६॥

ततः कर्णो महाचापं विकृष्याभ्यधिकं तथा ।

अवाक्षिपत्ततः शब्दो हाहाकारो महानभूत् ॥१७॥

अब कर्ण ने अपने बड़े भारी धनुष को बड़े जोर से खँच कर छोड़ा, इससे बड़ा ही हाहाकार मच गया ॥१७॥

ततश्चक्षुर्दधे पार्थो यत्र विस्फाट्यते धनुः ।

ददर्श तत्र राधेयं तस्य कोपो न्यवद्धत ॥१८॥

अर्जुन ने भी उधर दृष्टि फेरी, जिधर से धनुष की टंकार आ रही थी । इसने वहां राधा-पुत्र कर्ण को देखा, जिससे इसका और भी क्रोध बढ़ गया ॥१८॥

स रोषवशमापन्नः कर्णमेव जिघांसया ।

तमैक्षतं विवृत्तोभ्यां नेत्राभ्यां कुरुपुङ्गवः ॥१९॥

अब रोष में भरे हुए कुरु-वंश-श्रेष्ठ अर्जुन ने आंख फाड़ कर कर्ण को मारने की आकांक्षा से देखा ॥१९॥

तथा तु विमुखे पार्थे द्रोणपुत्रस्य सायकान् ।

त्वरिताः पुरुषा राजन्नुपाजहूः सहस्रशः ॥२०॥

हे राजन् ! इस तरह अर्जुन के कर्ण का ओर प्रवृत्त हो जाने पर सेवकों ने द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा के बाणों का बड़ी शीघ्रता से चुनना आरम्भ किया ॥२०॥

उत्सृज्य च महाबाहुर्द्रोणपुत्रं धनञ्जयः ।

अभिदुद्राव सहसा कर्णमेव सपन्नजित् ॥२१॥

शत्रु-विजयी, महाबाहु, धनञ्जय ने द्रोण-पुत्र, अश्वत्थामा को छोड़कर सहसा कर्ण का पीछा किया ॥२१॥

तमभिद्रुत्य कौन्तेयः क्रोधसंरक्तलोचनः ।

कामयन् द्वैरथं तेन युद्धं वचनमब्रवीत् ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनाश्वत्थामयुद्धे एकोनषष्ठितोऽध्यायः ॥५६॥

क्रोध से लाल २ आंखें करके कुन्ती-पुत्र अर्जुन, कर्ण के साथ भीषण युद्ध की कामना से यह वचन बोला ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन और अश्वत्थामा के युद्ध का उनसठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## साठवा अध्याय

अर्जुन उवाच—

कर्ण यत्ते सभामध्ये बहु वाचा विकथितम् ।

न मे युधि सम्प्रोस्तोति तदिदं समुपस्थितम् ॥१॥

अर्जुन बोला—हे कर्ण ! तुमने सभ । के बीच में अपनी बड़ी प्रशंसा की थी, कि अर्जुन मेरे समान युद्ध में नहीं है । अब यह दिखाने का मौका आ गया है ॥१॥

सोऽद्य कर्ण मया साद्धं व्यवहृत्य महामृधे ।

ज्ञास्यसे बलमात्मीयं न चान्यानवमन्यसे ॥२॥

हे कर्ण ! आज तुम मेरे साथ इस महायुद्ध में लड़कर अपने बल का ज्ञान कर सकोगे, जिससे भविष्य में किसी अन्य की निंदा नहीं करोगे ॥२॥

अवोचः परुषा वाचो धर्ममुत्सृज्य केवलम् ।

इदं तु दुष्करं मन्ये यदिदं ते चिकीर्षितम् ॥३॥



तुमने धर्म को छोड़कर व्यर्थ ही कठोर वाणी का व्यवहार किया है, परन्तु तुम जो करना चाहते हो, उसको तो मैं दुष्कर ही समझता हूँ ॥३॥

यत्त्वया कथितं पूर्वं मामनासाद्य किञ्चन ।

तदद्य कुरु राधेय कुरुमध्ये मया सह ॥४॥

हे राधेय ! मेरे नहीं रहने पर तुमने जो पूर्वकाल में डींगें मारी हैं, आज तुम उनको मेरे साथ युद्ध करके कौरवों के मध्य में सही कर दिखाओ ॥४॥

यत्सभायां स पाञ्चालीं क्षियामानां दुरात्मभिः ।

दृष्ट्वानसि तस्याद्य फलमामुहि केवलम् ॥५॥

दुःशासन आदि दुरात्माओं से क्षीयित की हुई, द्रौपदी को तू ने भी इसन्नता-पूर्वक देखा था, इससे आज तू इसका फल अवश्य भोगेगा ॥५॥

धर्मपाशनिबद्धेन यन्मया मर्षितं पुरा ।

तस्य राधेय कोपस्य विजयं पश्य मे मृधे ॥६॥

हे राधेय ! धर्म की पाश में बंधे हुए, मैंने जो यह सब कुछ सह लिया था, आज तुम उसी कोप के रोक लेने के कारण इस युद्ध में मेरे विजय को देख लेना ॥६॥

वने द्वादशवर्षाणि यानि सोढानि दुर्मते ।

तस्याद्य प्रतिकोपस्य फलमामुहि केवलम् ॥७॥

हे दुर्मते ! इसने जो बारह वर्ष तक वन में क्लेश सहें हैं, अब तुम उस के प्रति कोप के फल को प्राप्त करो ॥७॥

एहि कर्ण मया साद्धं प्रतियुध्यस्व संज्ञरे ।

प्रेक्षकाः कुरवः सर्वे भवन्तु तव सैनिकाः ॥८॥

हे कर्ण ! आओ और मेरे साथ इस रण में युद्ध करो । ये सारे कौरव और तेरे सैनिक खड़े २ तमाशा देखते रहें ॥८॥

कर्ण उवाच—

ब्रवीषि वाचा यत्पार्थ कर्मणा तत्समाचर ।

अतिशेते हि ते वाक्यं कर्मैतत् प्रथितं भुवि ॥९॥

कर्ण ने कहा—हे अर्जुन ! तुम जो अपनी वाणी से कह रहे हो, इसको पूरा करके दिखाओ । यह बात पृथिवी पर प्रकट है, कि यह तेरी डींग तेरे कर्म से आगे बढ़ी हुई है ॥९॥

यत् त्वया मर्षितं पूर्वं तदशक्तेन मर्षितम् ।

इतो गृह्णीमहे पार्थ तव दृष्ट्वा पराक्रमम् ॥१०॥

जो तू ने पूर्वकाल में सभा में सह लिया था, वह सब तो अशक्त होने के कारण ही सहा था । हे अर्जुन ! हम तेरे पराक्रम को जानते हैं, इससे यह सब कुछ सनभ चुके हैं ॥१०॥

धर्मपाशनिबद्धेन यत् त्वया मर्षितं पुरा ।

तथैव बद्धमात्मानमबद्धमिव मन्यसे ॥११॥

हे पार्थ ! तू कहता है, कि उस समय तो मैंने धर्म-पाश से बद्ध होकर यह सब कुछ सह लिया था, तो आज भी तेरी आत्मा वैसी ही बंधी हुई है, क्या अब तू अपने को स्वतन्त्र समझता है ॥११॥

यदि तावेद्वने वासो यथाक्तश्चरितस्त्वया ।

तत् त्वं धर्मार्थवित् क्लिष्टः स मया योद्धुमिच्छसि ॥१२॥

हे पार्थ ! कहता है, कि मैंने प्रतिज्ञानुसार वनवास कर लिया है, तो तू धर्मात्मा, तपस्वी, क्लेश-युक्त होकर क्या मुझ से लड़ने की आशा रखता है ॥१२॥

यदि शक्रः स्वयं पार्थ युध्यते तव कारणात् ।

तथापि न व्यथा काचिन्मम स्याद्विक्रमिष्यतः ॥१३॥

ह अर्जुन ! यदि तेरा पक्ष लेकर स्वयं इन्द्र भी युद्ध करने चला आवेगा, तो मैं उसके साथ भी पराक्रम कर दिखाऊंगा । मुझे इसमें भी कोई व्यथा नहीं होगी ॥१३॥

अयं कौन्तेय कामस्ते न चिरात् समुपस्थितः ।

योत्स्यसे हि मया साद्धर्मद्य द्रक्ष्यसि मे बलम् ॥

हे कौन्तेय ! तेरी मुझ से लड़ने को कामना अब हो खड़ी हुई है । अब जब तू मुझ से युद्धक रेगा, तब तुझे मेरे बल का पता लगेगा ॥१४॥

अर्जुन उवाच—

इदानीमेव तावत् त्वमपयातो रणान्मम ।

तेन जीवसि राधेय निहतस्त्वनुजस्तव ॥१५॥

अर्जुन ने कहा—हे राधेय ! तू तो अभी मेरे सामने से युद्ध करता हुआ हट गया था, इसी से तू जीता है और तेरा छोटा भाई मारा गया है ॥१५॥

आतरं घातयित्वा कंस्यक्त्वा रणशिरश्च कः ।

त्वदन्यः कः पुमान् सत्सु ब्रूयादेवं व्यवस्थितः ॥१६॥

अपने भाई को मरवा कर और रण की अगवानी को छोड़ कर तेरे सिवा कौन ऐसा पुरुष हो सकता है, जो सत्पुरुषों के मध्य में ऐसे खड़ा हुआ अपनी डींग मार रहा हो ॥१६॥

वैशम्पायन उवाच—

इति कर्णं ब्रूवन्नेव वोभत्सुरपराजितः ।

अभ्ययाद्रिसृजन् बाणान् कायावरणभेदिनः ॥१७॥

वैशम्पायन बोले— हं राजन् ! किसी से पराजित नहीं होने वाला अर्जुन, इस तरह कर्ण से कहता हुआ, शरीर के आवरण और कवच के बीच देने वाले बाणों को छोड़ता हुआ, कर्ण पर झपटा ॥१७॥

प्रतिजग्राह तं कर्णः प्रीयमाणो महारथः ।

महता शरवर्षण वर्षमाणमिवाम्बुदम् ॥१८॥

महारथी कर्ण ने बड़ी प्रसन्नता से बड़े जोर से वर्षा करने वाले मेघ की तरह बाणों की वर्षा करने वाले अर्जुन का सामना किया ॥१८॥

उत्पेतुः शरजालानि घोररूपाणि सर्वशः ।


अविध्यदश्वान् बाह्वोश्च हस्तावापं पृथक् पृथक् ॥१९॥

इस समय चारों ओर महा घोर बाणों की वर्षा होने लगी । इन बाणों से कर्ण ने अर्जुन के अश्व और बाहुओं को छेद दिया तथा कर-त्राण के टुकड़े २ कर दिए ॥१९॥

सोऽमृष्यमाणः कर्णस्य निपङ्गस्यावलम्बनम् ।

चिच्छेद निशिताग्रेण शरेणानतपर्वणा ॥२०॥

अर्जुन को इससे बड़ा क्रोध उत्पन्न हुआ और उसने कर्ण के तूणीर के लटकते हुए, सूत्र को अत्यन्त तीक्ष्ण नोक वाले, झुकी पत्रे धारी बाण से काट डाला ॥२०॥

 उपासङ्गादुपादाय कर्णो बाणानत्रापरान् ।

विचयाध पाण्डवं हस्ते तस्य शुष्टिरशीर्यत ॥२१॥

अब कर्ण ने अपने तूणीर से अन्य बाण निकाले और इसने अर्जुन के हाथ में मारा, जिससे उसकी मुट्ठी खुल गई ।

ततः पार्थो महाबाहुः कर्णस्य धनुश्छिनत् ।

स शक्तिं प्राहिणोत्तस्मै ता पार्थो व्यध्रमच्छरैः ॥२२॥

अब महाबाहु अर्जुन ने क्रुद्ध होकर कर्ण के धनुष को काट डाला, तो कर्ण ने अर्जुन पर शक्ति छोड़ी । अर्जुन ने उसको भी बाणों से काट दिया ॥२२॥

ततो निपेतुर्बहवो राधेयस्य पदानुगाः ।

ताश्च गाण्डीवनिर्मुक्तैः प्राहिणोद्यमसादनम् ॥२३॥

अब कर्ण के अनेक पदाति उसकी सहायता को आए, जिनको गाण्डीव से छोड़े हुए बाणों से अर्जुन ने यमलोक पहुँचा दिया ॥२३॥

ततोऽस्याश्वाञ्छरैस्तीक्ष्णैर्वीभत्सुर्भारसाधनः ।

आकर्णमुक्तैरहनत् ते हताः प्रापतन् भुवि ॥२४॥

युद्ध के भार को सह लेने वाले अर्जुन ने अपने तीक्ष्ण, धनुष को कान तक खेंच कर छोड़े हुए बाणों से कर्ण के अश्वों को मार डाला । वे अश्व हत होकर पृथिवी पर गिर पड़े ॥२४॥

अथापरेण बाणेन ज्वलितेन महौजसा ।

विव्याध कर्णं कौन्तेयस्तीक्ष्णेनोरसि वीर्यवान् ॥२५॥

वीर्यशाली कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने अन्य महा ओजस्वी, जलते हुए तीक्ष्ण बाण से कर्ण का हृदय बंध डाला ॥२५॥

स्य भित्वा तनुश्राणं कायमभ्यगमच्छ्वरः ।

ततः सतमसाविष्टो न स्म किञ्चित् प्रजज्ञिवान् ॥२६॥

यह बाण, कर्ण के कवच को बंध कर शरीर में घुस गया, इससे इसको बेहोशो सी आ गई, जिससे कर्ण को कुछ भी ज्ञान नहीं रहा ॥२६॥

स गाढवेदनो हित्वा रणं प्रायादुदङ्मुखः ।

ततोऽर्जुन उद्रक्रोशदुत्तरश्च महारथः ॥२७॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

कर्णापयाने षष्ठितमोऽध्यायः ॥६०॥

कर्ण को इस बाण से बड़ी भारी वेदना हुई, जिस से यह रण को छोड़ कर उत्तर दिशा की ओर चल दिया । यह देख कर अर्जुन और महारथी उत्तर, बढ़ी गर्जना करने लगे ॥२७॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गतं गोहरणपर्वं में कर्ण के युद्धक्षेत्र से चले जाने का साठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## इकसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

ततो वैकर्त्तनं जित्वा पार्थो वैराटिमब्रवीत् ।

एतन्मा प्रापयानीकं यत्र तालो हिरण्मयः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अब सूर्य-पुत्र कर्ण को जीत कर अर्जुन, विराट-पुत्र उत्तर से कहने लगा, कि अब तुम मुझे उस सेना में ले चलो, जहां यह सुनहरी ताल वृक्ष खड़ा है ।

यत्र शान्तनवो भीष्मो रथेऽस्माकं पितामहः ।

काङ्क्षमाणो मया युद्धं तिष्ठत्यमरदर्शनः ॥२॥

जहां पर शान्तनु-पुत्र, देवों के तुल्य, दिव्य दशनों वाला, हमारा पितामह भीष्म, खड़ा है । यह मुझसे युद्ध करने की अभिलाषा कर रहा है ॥२॥

अथ सैन्यं महद्दृष्ट्वा रथनागहयाकुलम् ।

अब्रवीदुत्तरः पार्थमपविद्धः शरैर्भृशम् ॥३॥

रथ, हाथी, अश्वों से व्याप्त, बड़ी भारी सेना को देख कर अत्यन्त बर्णों से घायल हुआ उत्तर अर्जुन से कहने लगा ॥३॥

नाहं शक्यामि वीरेह नियन्तुं ते हयोत्तमान् ।

विषीदन्ति मम प्राणा मनो विह्वलतीव मे ॥४॥

हे वीर ! अब मैं तुम्हारे अश्वों को नहीं ह्रांक सकता हूँ । मेरे प्राण पीड़ित हो रहे हैं और मन व्याकुल हुआ जा रहा है ॥

अस्त्राणामिह दिव्यानां प्रभावात् सम्पूज्यताम् ।

त्वया च कुरुभिश्चैव द्रवन्तीव दिशो दशः ॥५॥

तुम और कौरवों से प्रयुक्त किये हुए, दिव्य अस्त्रों के प्रभाव से दशों दिशाएँ पिघली सी जा रही हैं ॥५॥

गन्धेन मूर्च्छितश्चाहं वसारुधिरमेदसाम् ।

द्वैधीभूतं मनो मेऽद्य तव चैव प्रपश्यतः ॥६॥

मैं वसा (चर्वी) रुधिर और मेद की गन्ध से मूर्च्छित हुआ जा रहा हूँ । तुम्हारे भीषण रूप को देखते हुए तो मेरा मन फटा ही जा रहा है ॥६॥

अदृष्टपूर्वः शूराणां मया सङ्क्षेपे समागतमः ।

गदाघातेन महता शङ्खानां निस्वनेन च ॥७॥

सिंहनादैश्च शूराणां गजानां बृंहितैस्तथा ।

गाण्डीवशब्देन भृशमशनिप्रतिमेन च ॥८॥

श्रुतिः स्मृतिश्च मे वीर प्रनष्टा मूढचेतसः ।

मैंने तो पूर्वे में किसी युद्ध में भी ऐसा वीरों का घमसान युद्ध नहीं देखा । गदाओं के महान् आघात, शङ्खों के शब्द, शूरवीरों की गजना, गजों की चिंघाड़, वज्र के तुल्य कड़कने वाले गाण्डीव धनुष के घोष से मेरी श्रवण शक्ति और स्मृति उड़सी गई है और मैं किंकर्तव्य विमूढ़ हो रहा हूँ ॥७-८॥

अलातचक्रप्रतिमं मण्डलं सततं त्वया ॥९॥

व्याक्षिप्यमाणं समरे गाण्डीवश्च प्रकर्षतः ।

दृष्टिः प्रचलिता वीर हृदयं दीर्घ्यतीव मे ॥१०॥



हे वीर ! गाण्डीव धनुष को खेंचते २ तुमने युद्ध-भूमि में अलात-चक्र (पलीता जलाकर घुमाने के चक्र) के समान मण्डल बना दिया है । इसको देखकर मेरी दृष्टि पतरागई और हृदय फटा सा जा रहा है ॥६-१०॥

वपुश्चोग्रं तव रणे क्रुद्धस्येव पिनाकिनः ।

व्यायच्छतः शरान् घोरान् दृष्ट्वा भीर्मे भवत्यपि । ११  
क्रुद्ध हुए पिनाक-धारी शंकर के समान रण में तुम्हारा बड़ा विकराल शरीर हो रहा है । घोर शरों को छोड़ते हुए तुम्हारे इस भीषण आकार को देखकर तो मुझे बड़ा ही भय लगता है ॥११॥

नाददानं न सन्धानं न मुञ्चन्तं शरोत्तमान् ।

त्वामहं न प्रपश्यामि पश्यन्नपि विचेतनः ॥१२॥

उत्तम २ बाणों को तूणीर से लेते, धनुष पर चढ़ाते तथा छोड़ते हुए, तुमको देखकर भी मैं अचेत सा हुआ तुम्हें नहीं देख रहा हूँ ॥१२॥

अवसीदन्ति मे प्राणा भूरियं चलतीव च ।

न च प्रतोदं रश्मींश्च संयन्तुं शक्तिरस्ति मे ॥१३॥

मेरे प्राण बड़े चक्र में हैं । पृथिवी घूम सी रही है । प्रतोद (साटा) और अश्वों की रस्सी (बाग) के धारण करने की भी मुझ में शक्ति नहीं रह गई है ॥१३॥

अर्जुन उवाच—

मा मयीः स्तम्भयात्मानं त्वयापि नरपुङ्गव ।

अत्यद्भुतानि कर्माणि कृतानि रणमूर्धनि ॥१४॥

अर्जुन ने कहा—हे नर-पुङ्गव ! तुम डरो नहीं, अपने आपको ज़रा रोके रखो । तुमने इस संग्राम में बड़े अद्भुत कर्म कर दिखाए हैं ॥१४॥

राजपुत्रोऽसि भद्रन्ते कुले मत्स्यस्य विश्रुते ।

जातस्त्वं शत्रुदमने न विषीदितुमर्हसि ॥१५॥

हे उत्तर ! तुम राजपुत्र और शत्रु-दमनकारी मत्स्यराज के प्रसिद्ध वंश में उत्पन्न हुए हो । तुमको इस तरह चिन्तित नहीं होना चाहिए ॥१५॥

वैशम्पायन उवाच—

धृतिं कृत्वा सुविपुलां राजपुत्र रथे पुनः ।

युध्यमानस्य समरे हयान् संयच्छ शत्रुहन् १६॥

हे शत्रु-विजयी ! राजपुत्र ! तुम महान धैर्य को धारण करके रथ में बैठ जाओ और युद्ध में लड़ते हुए मेरे अश्वों का एक बार ओर संयमन कर दो ॥१६॥

एवमुक्त्वा महाबाहुर्वैराटिं नरसत्तम ।

अर्जुनो रथिनां श्रेष्ठ उत्तरं वाक्यमब्रवीत् ॥१७॥

वैशम्पायन बोले—हे नरसत्तम ! महाबाहु, महारथियों में श्रेष्ठ, अर्जुन, इतना कह कर फिर विराट-पुत्र उत्तर से यह वाक्य बोला ॥१७॥

सेनाग्रमाशु भीष्मस्य प्रापयस्वैतदेव माम् ।

आच्छेत्स्याभ्यहमेतस्य धनुर्ज्यामपि चाहवे ॥१८॥

हे उत्तर ! अब तुम भीष्म पितामह की सेना के आगे ले चलकर मुझे खड़ा कर दो । मैं अभी इनके धनुष की डोरी को युद्ध भूमि में काट डालता हूँ ॥१॥

अस्यन्तं दिव्यमस्त्रं मां चित्रमद्य निशामय ।

शतहदामिवायान्तीं स्तनयित्नोरिवाम्बरे ॥१६॥

अब तुम मुझे रण में विचित्र दिव्य अस्त्र को फैंकते हुए देखोगे, जैसे आकाश में मेघों में बिजली चमकती आ रही हो ।

सुवर्णपृष्ठं गाण्डीवं द्रक्ष्यान्ति कुरवो मम ।

दक्षिणेनाथ वामेन कतरेण स्विदस्यति ॥२०॥

इति मां सङ्गताः सर्वे तर्कयिष्यन्ति शत्रवः ।

ये शत्रु-भूत, कौरव लोग, सुवर्ण की पीठ वाले मेरे गाण्डीव धनुष का चमत्कार देखेंगे और इसी तर्कना में इकट्ठे हुए सोचते रहेंगे, कि अर्जुन दायें बायें किस भाग से बाण फैंक रहा है । २०

शोणितोदां रथावर्त्ता नागनक्रान्दुरत्ययाम् ॥२१॥

नदीं प्रस्कन्दायिष्यामि परलोकप्रवाहिनीम् ।

रक्त रूपी जल से भरी हुई, रथ रूपी जल भ्रमों से संयुक्त, गज रूपी नकों से व्याप्त, दुर्गम, परलोक के मार्ग में बहने वाली, (वैतरिणी) नदी के समान नदी बहा दूंगा ॥२१॥

पाणिपादशिरः पृष्ठबाहुशाखानिरन्तरम् ॥२२॥

वनं कुरुणां छेत्स्यामि शरैः सन्नतपद्मभिः ।

मैं, हाथ, पेर, शिर, पीठ, भुजा रूपी गहरी शाखा वाले,  
कौरवों के शरीर रूपी वन को अपने मुकी पर्व वाले, बाणों से  
काट कर फैंक दूंगा ॥२२॥

जयतः कौरवीं सेनामेकस्य मम धन्विनः ॥२३॥

शतं मार्गा भविष्यन्ति पावकस्येव कानने ।

कुरुओं की सेना के जीतने के समय वन को जलाने वाले  
अग्नि के समान, मुझ धनुषधारी को अनेक मार्ग निकल आवेंगे ।

मया चक्रमिवाविद्धं सैन्यं द्रक्ष्यसि केवलम् ॥२४॥

इष्वस्त्रे शिक्षितं चित्रमहं दर्शयितास्मि ते ।

तुम अब चक्र की तरह मेरे द्वारा घुमाई हुई, सेना को  
देखोगे और आज मैं मेरी बाण तथा अन्य शस्त्रों की शिक्षा को  
तुमको दिखाऊंगा ॥२४॥

असम्भ्रान्तो रथे तिष्ठ समेषु विषमेषु च ॥२५॥

दिवमावृत्य तिष्ठन्तं गिरिं भिन्द्यां स्म पत्रिभिः ।

तुम सरल या कठिन परिस्थिति में बिना घबड़ाए रथ पर  
बैठे रहो । यदि आकाश को व्याप्त करके कोई पर्वत भी बीच  
में आकर खड़ा हो जावेगा, तो भी मैं बाणों से उसके टुकड़े  
कर डालूंगा ॥२५॥

अहमिन्द्रस्य वचनात् संग्रामेऽभ्यहनं पुरा ॥२६॥

यौलोमान् कालकजांश्च सहस्राणि शतानि च ।

मैंने पूर्वकाल में इन्द्र की आज्ञा से संग्राम में सैकड़ों हजारों प्रोलोम और कालखल्ल असुरों को मृत्यु के घाट उतार दिया था ॥२६॥

अहमिन्द्रादृढां मुष्टिं ब्रह्मणः कृतहस्तताम् ॥२७॥

प्रगाढं तुमुलं चित्रमभ्यशिक्षं प्रजोपतेः ।

मैंने इन्द्र से अपनी मुष्टि को शस्त्र पर गाढ़ी तरह जमाना ब्रह्मा से हस्तलाघव (कुर्ती) और प्रजापति से संकट के समय अद्भुत ढंग से घोर युद्ध करना सीखा है ॥२७॥

अहं पारे समुद्रस्य हिरण्यपुरवासिनाम् ॥२८॥

जित्वा षष्टिसहस्राणि रथिनामुग्रधन्विनाम् ।

मैंने समुद्र के पार हिरण्यपुर निवासी, उग्र-धनुष-धारी, साठ हजार, महारथियों को जीत लिया है ॥२८॥

शीर्य्यमाणानि तूलानि प्रवृद्धेनैव वायुना ॥२९॥

मया कुरूणां वृन्दानि पात्यमानानि पश्य वै ।

प्रबल वेग से चलने वाले वायु से उड़ाए हुए, तूल (रई) के वृन्द के तुल्य, कुरुओं के वृन्द मुझ से भूमि में बिछाए हुए देख लेना ॥२९॥

ध्वजवृक्षं पत्तिवृक्षं रथिसिंहगणायुतम् ॥३०॥

वनमादीपयिष्यामि कुरूणामस्त्रतेजसा ।

ध्वजा रूपी-वृक्ष, पैदल सैनिकों रूपी वृक्ष वाले तथा महारथी रूपी सिंहादि हिंसक जन्तुओं से युक्त, कुरुओं के वन को अपने अस्त्र रूपी-अग्नि से जला डालूंगा ॥३०॥

तानहं रथनीडेभ्यः शरैः सन्नतपर्वभिः ॥३१॥

पत्नीन् सर्वानतिबलान् योत्स्यमानानवस्थितान् ।

एकः सङ्कलयिष्यामि वज्रपाणिरिवासुरान् ॥३२॥

मैं अपने भुकी पर्व वाले बाणों से रथ रूपी घोंसलों में से सारे पैदल सैनिक तथा अति-बली युद्ध की इच्छा से सन्मुखः उपस्थित, योद्धा रूपी पत्नियों को, असुरों को वज्रपाण इन्द्र की तरह अकेला ही गिरा लूंगा ॥३१-३२॥

रौद्रं रुद्रादहं ह्यस्त्रं वरुणादपि वारुणम् ।

अस्त्रमाग्नेयमग्नेश्च वायव्यं मातरिश्वनः ।

वज्रादीनि तथास्त्राणि शक्रादहमवाप्तवान् ॥३३॥

मैंने रुद्र से रौद्र, वरुण से वारुण, अग्नि से आग्नेय, वायु से वायव्य, इन्द्र से वज्र आदि अस्त्र प्राप्त कर लिए हैं ॥३३॥

धार्तराष्ट्रं वनं घोरं नरसिंहाभिरक्षितम् ।

अहमुत्पाटयिष्यामि वैराटे व्येतु ते भयम् ॥३४॥

हे विराट-पुत्र ! उत्तर ! धृतराष्ट्र के पुत्र घोर वन है, जो वीर-श्रेष्ठों से सुरक्षित है । मैं इस वन को अभी उखाड़ कर फैक देता हूँ, तुम डरो मत ॥३४॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमाश्वासितस्तेन वैराटिः सव्यसाचिना ।

व्यवगाहद्रथानीकं भीमं भीष्माभिरक्षितम् ॥३५॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! इस प्रकार सत्र्यसाची अर्जुन द्वारा समझाये हुए, विशट-पुत्र उत्तर ने भीष्म से मुरझित, भीषण रथों से युक्त सेना का आलोडन करना आरम्भ किया ॥३५॥

तमायान्तं महाबाहुं जिगीषन्तं रणे कुरुन् ।

अभ्यवारयदव्यग्रः क्रूरकर्मापिगासुतः ॥३६॥

रण में कौरवों को जीतने के अभिलाषी, महाबाहु अर्जुन को आता हुआ देख कर क्रूर कर्म करने में समर्थ, गङ्गा-पुत्र, भीष्मने बिना किसी प्रकार की व्याकुलता के इसको आगे बढ़ने से रोक दिया ॥३६॥

तस्य जिष्णुरुपावृत्य ध्वजं मूलादपातयत् ।

विकृष्य कलधौताग्रैः स विद्धः प्रापतद्भुवि ॥३७॥

अर्जुन ने धनुष खँच कर सुवर्ण से चित्रित अग्र भाग वाले बाण से भीष्म की ध्वजा को जड़ से काट दिया । यह कटी हुई ध्वजा भूमि में गिर पड़ी ॥३७॥

तं चित्रमाल्याभरणाः कृतविद्या मनस्विनः ।

आगच्छन् भीमधन्वानं चत्वारश्च महाबलाः ॥३८॥

इस समय चित्र विचित्र माला धारी, अस्त्र विद्या में कुशल, मनस्वी, चार महारथी, भीषण धनुष-धारी अर्जुन के पास आए ।

दुःशासनो विकर्णश्चदुः सहोऽथ विविंशतिः ।

आगत्य भीमधन्वानं बीमत्सुं पर्यवारयन् ॥३९॥

दुःशासन, विकर्ण, दुःसह, विविंशति, इन चार महारथियों ने आकर भीषण धनुष वाले महारथी अर्जुन को घेर लिया ॥३९॥

दुःशासनस्तु भल्लेन विध्वा वैराटिमुत्तरम् ।

द्वितीयेनार्जुनं वीरः प्रत्यविध्यत् स्तनान्तरे ॥४०॥

वीर दुःशासन ने बाण से विराट-पुत्र उत्तर को बीध कर दूसरे बाण से अर्जुन के हृदय को बीध डाला ॥४०॥

तस्य जिष्णुरूपावृत्य पृथुधारेण कार्मुकम् ।

चकर्त्त गाढ्रपत्रेण जातरूपपरिष्कृतम् ॥४१॥

अर्जुन ने लौट कर गृद्ध की पक्ष वाले, पुष्ट धार धारी, बाण से, सुवर्ण से चमकते हुए, दुःशासन के धनुष को काट डाला ॥४१॥

अथैनं पञ्चभिः पश्चात् प्रत्यविध्यत् स्तनान्तरे ।

सोऽपयातो रणं हित्वा पार्थबाणप्रपीडितः ॥४२॥

अर्जुन ने पांच बाणों से दुःशासन की छाती को बीध लिया । अर्जुन के बाण से पीड़ित होकर दुःशासन, रण को छोड़ कर चल दिया ॥४२॥

तं विकर्णः शरैस्तीक्ष्णैर्गाढ्रपत्रैरजिह्वगैः ।

विव्याध परवीरघ्नमर्जुनं धृतराष्ट्रजः ॥४३॥

अब धृतराष्ट्र-पुत्र विकर्ण ने गृद्ध पक्षी के पक्षों से सुशोभित, सीधे जाने वाले तीक्ष्ण बाणों से शत्रु-वीर नाशक, अर्जुन को छेद डाला ॥४३॥

ततस्तमपि कौन्तेयः शरेणानतपर्वणा ।

ललाटेऽभ्यहनत्तूर्यं स विद्धः प्रापतद्रथात् ॥४४॥



भुकी पर्व वाले वाण से कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने बड़ी शीघ्रता के साथ विकणे के ललाट में मारा । यह वाणों से विंध कर रथ से नीचे गिर पड़ा ॥४४॥

ततः पार्थमभिद्रुत्य दुःसहः सविर्विंशतिः ।

अवाक्किरच्छरैस्तीक्ष्णैः परीप्सुर्भ्रातरं रणे ॥४५॥

अब विंशति के साथ दुःसह ने रण में अपने भाई का बदला लेने के लिए अर्जुन पर धावा बोल कर तीक्ष्ण वाणों से बीधना आरम्भ किया ॥४५॥

तावुभौ गाढ्वपत्राभ्यां निशिताभ्यां धनञ्जयः ।

विध्वा युगपदव्यग्रस्तयोर्बाहानस्रदयत् ॥४६॥

गृद्ध पक्षी के पंजों से युक्त, तीक्ष्ण वाणों से किसी व्याकुलता के बिना ही उन दोनों को एक साथ बीधकर अर्जुन ने उनके अश्वों को भी मार डाला ॥४६॥

तौ हताश्वौ विभिन्नाङ्गौ धृतराष्ट्रात्मजावुभौ ।

अभिपत्य रथैरन्यैरपनीतौ पदानुगैः ॥४७॥

इन दोनों धृतराष्ट्र पुत्रों के अश्व मर चुके और इनके शरीर क्षत विक्षत हो गए, तब इन दोनों को अन्य रथ में डालकर पैदल सैनिक, रण से ले गए ॥४७॥

सर्वा दिशश्चाभ्यपतद् ब्रीमत्सुरपराजितः ।

किरीटमाली कौन्तेयो लब्धलक्षो महाबलः ॥४८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनदुःशासनादियुद्धे एकषष्टितमोऽध्यायः ॥६१॥

किसी से पराजित नहीं होने वाले किरिट-धारी, महाबली, कुन्ती-पुत्र अर्जुन अपने लक्ष्य में नहीं चूकता हुआ रण में चारों ओर सब दिशाओं में घूमने लगा ॥४८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन दुःशासन आदि के युद्ध का इकसठवां अध्याय पूरा हुआ ।

\*\*\*

## बासठवां अध्याय

दैशम्पायन उवाच—

अथ सङ्गम्य सर्वे ते कौरवाणां महारथाः ।

अर्जुनं सहिता यत्ताः प्रत्यविध्यन्त भारत ॥१॥

दैशम्पायन बोले—हे भारत ! अब कौरवों के सारे महारथी इकट्ठे हो गए और बड़ी सावधानी से अर्जुन को बाणों से घेरने लगे ॥१॥

स सायकमयैर्जलैः सर्वतस्तान्महारथान् ।

प्राञ्छादयदमेयात्मा नीहारेणैव पर्वतान् ॥२॥

इस विशाल-शक्ति-शाली अर्जुन ने भी अपने बाणों के जाल से उन सारे महारथियों को इस तरह ढक लिया- जैसे पर्वतों को कुहरा ढक लेता है ॥२॥

नदद्भिश्च महानागैर्होपमाणैश्च वाजिभिः ।

भेरोशङ्खनिनादैश्च स शब्दस्तुमुलोऽभवत् ॥३॥

बड़े २ हाथियों के चीखनं और अश्वों के हिनहिनाने तथा भेरी ( नगाड़े ) शंखों की ध्वनि से रण शब्द बहुत ही भीषण हो गया ॥३॥

नागाश्चकायान्निर्भिद्य लौहानि कवचानि च ।

पार्थस्य शरजालानि विनिष्पेतुः सहस्रशः ॥४॥

अर्जुन ने बाण हाथी घोड़ों के शरीर और लोह के कवचों को बीध कर सहस्रों की संख्या में गिरने लगे ॥४॥

त्वरमाणः शरानस्यन् पाण्डवः प्रवभौ रणे ।

मध्यन्दिनगतोर्चिष्मान् शरदीव दिवाकरः ॥५॥

बड़ी शीघ्रता ( फुर्ती ) से बाणों को फेंकता हुआ, अर्जुन, रण में ऐसा चमक रहा था- जैसे शरद् ऋतु में धवराकर सूर्य चमकता है ॥५॥

उपस्रवन्ति विव्रस्ता रथेभ्यो रथिनस्तथा ।

सादिनश्चाश्वपृष्ठेभ्यो भूमौ चैव पदातयः ॥६॥

इस युद्ध में रथों में बैठे हुए महारथी, रथों से, अश्वों के सवार, अश्वों से उतर कर एवं पैदल, भूमि पर भाग निकले ॥६॥

शरैः संचिद्यमानानां कवचानां महात्मनाम् ।

ताम्रराजतलौहानाम्प्रादुरासीन्महास्वनः ॥७॥

महारथियों के तौबे चान्दी और लोहे के कवचों के बाणों से  
बीधने से बड़ा भारी शब्द होने लगा ॥७॥

छन्नमायोधनं सर्वं शरीरैर्गतचेतसाम् ।

गजाश्वसादिनां तत्र शितवाणात्तजीवितैः ॥ ८ ॥

तीक्ष्ण बाणों से अपहरण किये हुए, प्राणों वाले, मरे हुए  
हाथी, घोड़े और अश्वों के सवारों के शरीरों से सारी युद्ध भूमि,  
आच्छन्न हो गई ॥८॥

स्थोपस्थाभिपतितैरास्थिता मानवैर्मही ।

प्रनृत्यतीव संग्रामे चापहस्तो धनञ्जयः ॥९॥

रथ के पास छुटने का आकाङ्क्षा से आये हुए,  
मनुष्यों से रण भूमि घिर गई। इस समय धनुष, हाथ में लिये  
हुए अर्जुन, युद्ध-क्षेत्र में नाच सा कर रहा था ॥९॥

श्रत्वा गाण्डीवनिर्घोषं विस्फूर्जितमिवाशनेः ।

त्रस्तानि सर्वसैन्यानि व्यपागच्छन् महाहवात् ॥१०॥

वज्र की छद्मनि के तुल्य गाण्डीव धनुष का निर्घोष सुन कर  
सारी सेना व्याकुल होकर इस युद्ध भूमि से भाग निकली ॥१०॥

कुण्डलोष्णीषधारीणि जातरूपस्रजस्तथा ।

पतितानि स्म दृश्यन्त शिरास रणमूर्द्धनि ॥११॥

कुण्डल और पगड़ी पहिने हुए, सुवर्ण की माला धारी योद्धाओं के शिर, रणभूमि में चारों ओर पड़े दिखाई दे रहे थे ॥११॥

विशिखोन्मथितैर्गात्रैर्बाहुभिश्च सकामुक्कैः ।

सहस्ताभरणैश्चान्यैः प्रच्छन्ना भाति मैदिनी ॥१२॥

बाणों से छिदे हुए शरीर और धनुष तथा हाथ के भूषणों से भूषित बाहुओं से पृथिवी ढकी हुई दिखाई दे रही थी ॥१२॥

शिरसां पात्यमानानामन्तरा निशितैः शरैः ।

अश्मवृष्टिरिवाकाशादभवद्भरतर्षभः ॥१३॥

हे भरतर्षभ ! मध्य में खड़े हुए तीक्ष्ण बाणों से युक्त शिरों के पड़ने से ऐसा प्रतीत होता था, जैसे आकाश से पत्थरों की वर्षा हो रही हो ॥१३॥

दर्शयित्वा तथात्मानं रौद्रं रुद्रपराक्रमः ।

अवरुद्धोऽचरत् पार्थो वर्षाणि त्रिदशानि च ॥१४॥

क्रोधाग्निमुत्सृजन् घोरो धार्तराष्ट्रेषु पाण्डवः ।

भीषण पराक्रम करने वाला अर्जुन, तेरह वर्ष तक वन में क्लेश सहता रहा । इस समय यह महावीर, धृतराष्ट्र के पुत्रों पर क्रोध की अग्नि को बरसाता हुआ अपने को भीषण बनाकर युद्धभूमि में चिचरने लगा ॥१४॥

तस्य तद्दहतः सैन्यं दृष्ट्वा घोरं पराक्रमम् ॥१५॥

सर्वे शान्तिपरा भूत्वा धार्तराष्ट्रस्य पश्यतः ।

सेना को दहन करते हुए, अर्जुन का घोर पराक्रम देख कर धृतराष्ट्र सुत राजा दुर्योधन के देखते सारे योद्धा, चुपचाप खड़े हो गए ॥१५॥

वित्रासयित्वा तत सैन्यन्द्रावयित्वा महारथान् ॥१६॥

अर्जुनो जयतां श्रेष्ठः पर्यवर्त्तत भारत ।

हे भारत ! सारी कौरव सेना को भयभीत करके और  
महारथियों को भगाकर विजयी अर्जुन वापिस लौट पड़ा ॥१६॥

प्रावर्त्तयन्नदीं घोरां शोणितोदां तरङ्गिणीम् ॥१७॥

अस्थिशेवालसम्बाधां युगान्ते कालनिर्मिताम् ।

शरचापसूत्रां घोरां केशशैबलशाद्वलाम् ॥१८॥

तनुत्रोष्णीषसम्बाधां नागकूर्ममहाद्विपाम् ।

मेदोवसासृक्प्रवहां महाभयविवर्द्धिनीम् ॥१९॥

रौद्ररूपां महाभीमां श्वापदैरभिनादिताम् ।

तीक्ष्णशस्त्रमहाग्राहां क्रव्यादगणसेविताम् ॥२०॥

मुक्ताहारोर्मिकलिलां चित्रालङ्कारबुद्धुदाम् ।

शरसङ्घमहावर्त्ता नागनक्रान्दुरत्ययाम् ॥२१॥

महारथमहाद्वीपां शङ्खदुन्दुभिनिस्वनाम् ;

चकार च तदा पार्थो नदीं दुस्तरशोणिताम् ॥२२॥

इस युद्ध भूमि में अर्जुन ने तरङ्गों से युक्त, रक्त की घोर  
नदी बहादी । यह ऐसी भीषण प्रतीत होती थी, जैसी प्रलय के  
समय काल द्वारा बची गई हो । इसमें योद्धाओं के अस्थिजाल  
के वालों के जाल से दिखाई पड़ते थे । इस घोर नदी में धनुष  
बाण डोंगियों की तरह तरते फिरते थे और योद्धाओं के शिर

के बाल कहीं शैवाल और कहीं हरी २ दूब के गुच्छे से दिखाई देते थे । कवच और पगड़ियों से व्याप्त इस नदी में हाथी, कछुए और कहीं जल गज से प्रतीत होते थे । यह मेद (चर्वी) और रक्त के प्रवाह से बड़ा ही भय बढ़ा रही थी । जो बड़ी ही रौद्र, भयानक और वन के भोपण जन्तुओं से शब्दायमान थी । इसमें तीक्ष्ण शस्त्र, बड़े २ प्राह से प्रतीत होते थे । यह मांस खाने वाले जन्तुओं के गणों से व्याप्त थी और योद्धाओं की मोतियों की माला तथा हार-रूपी लहरों से गहन एवं अद्भुत अलङ्कारों से युद्ध दौं वाली मालूम होती थी, इसमें बाणों के समूहों के बड़े आवर्त और हाथियों के मगर घूम रहे थे । यह बड़ी ही दुर्गम थी । इसमें बड़े रथ के बड़े २ द्वीप पड़े हुए से दिखाई देते थे । यह शङ्ख दुन्दुभियों की ध्वनि से भयानक नाद सा कर रही थी । अर्जुन ने इस युद्ध में इस प्रकार रक्त की दुस्तर नदी बहा दी ॥१७-२२॥

आददानस्य हि शरान् सन्धाय च विमुञ्चतः ।

विकर्षतश्च गाण्डीवं न किञ्चिद्दृशे जनः ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनसङ्कलयुद्धे द्विषष्टितमोऽध्यायः ॥६२॥

बाणों के निकालते, धनुष पर चढ़ाते और छोड़ते तथा बड़ी शीघ्रता से गाण्डीव धनुष को खींचते हुए अर्जुन को कोई भी योद्धा नहीं देख पाता था ॥२३॥

इति श्रीमद्भारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन का सबसे सम्मिलित युद्ध करने का बासठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

—\*—

## तरेसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

ततो दुर्योधनः कर्णो दुःशासनवित्रिंशती ।

द्रोणश्च सहपुत्रेण कृपश्चापि महारथः ॥१॥

पुनर्युधश्च संरब्धा धनञ्जयजिघांसवः ।

विस्फारयन्तश्चापानि बलवन्ति दृढानि च ॥२॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अब राजा दुर्योधन, कर्ण, दुःशासन, वित्रिंशति, अश्वत्थामा के साथ द्रोण, महारथी कृप ये सारे, अर्जुन के मारने की इच्छा से आवेश में आकर फिर दौड़े । ये, अपने बलशाली दृढ़ धनुषों को बजा रहे थे । १-२।

तान् विकीर्णपताकेन रथेनादितः चर्चसा ।

प्रत्युद्ययौ महाराज समन्ताद्भानरध्वजः ॥३॥

हे महाराज ! अब वानर की ध्वजा धारी अर्जुन, फहराती ध्वजा वाले, सूर्य के सदृश चमकीले रथ से उन महारथियों की ओर झपटे ॥३॥



ततः कृपश्च कर्णश्च द्रोणश्च रथिनां वरः ।

तं महास्त्रैर्महावीर्यैः परिवाच्य धनञ्जयम् ॥४॥

शरौघान् सम्यगस्यन्तो जीमूता इव वार्षिकाः ।

ववर्षुः शरवर्षाणि पातयन्तो धनञ्जयम् ॥५॥

वर्षा करने वाले, मेघों की तरह शरों के समूह को फैकते हुए, महारथियों में उत्तम कृप, कर्ण और द्रोणाचार्य, बड़ी शक्ति रखने वाले, बड़े अस्त्रों से घेरकर धनञ्जय अर्जुन को शरों की वर्षा से पीड़ित करने लगे ॥४-५॥

इषुभिर्बहुभिस्तूर्णं समरे लोमवाहिभिः ।

अदूरात् पर्यवस्थाय पूरयासासुरादृताः ॥६॥

ये थोड़ा इस युद्ध में बड़ी शीघ्रता के साथ कङ्कपत्रधारी, अनेक बाणों से बड़े ध्यान पूर्वक अर्जुन को घेर कर समीप से हो बीधने लगे ॥६॥

तथा तैरवकीर्णं दिव्यैरस्त्रैः समन्ततः ।

न तस्य द्रव्यं लमपि विवृतं सम्प्रदृश्यते ॥७॥

इन द्रोण आदि महारथियों द्वारा दिव्य अस्त्रों से विंधे हुए, अर्जुन का शरीर दो अङ्गल पर भी छेद से खाली दिखाई नहीं देता था ॥७॥

ततः ग्रहस्य बीभत्सुर्दिव्यमैन्द्रं महारथः ।

अस्त्रमादित्यसङ्काशं गाण्डीवे समयोजयत् ॥८॥

महारथी अर्जुन ने भी अब हंसकर सूर्य के समान चमकीले इन्द्र सम्बन्धी अस्त्र को गाण्डीव धनुष पर चढ़ाया ॥८॥

शररश्मिर्वादित्यः प्रतस्थे समरे बली ।

किरीटमाली कौन्तेयः सर्वान् प्राच्छादयन् कुरुन् ॥६॥

महाबली अर्जुन, बाण रूपी किरणों से युक्त हुआ सूर्य के तुल्य समर में आगे बढ़ा। इस किरीट धारी अर्जुन ने सारे कौरवों को अपने बाणों से ढक लिया ॥६॥

यथा बलाहके विद्युत्पावको वा शिलोच्चये ।

तथा गाण्डीवमभवदिन्द्रायुधमिवाततम् ॥१०॥

जिस तरह बादलों में बिजली या पर्वतों में आग हो, उसी तरह इन्द्र-धनुष के समान गाण्डीव, बड़ा विस्तृत होकर देदीप्यमान हो रहा था ॥१०॥

यथा वर्षति पर्जन्ये विद्युद्विभ्राजते दिवि ।

द्योतयन्ती दिशः सर्वाः पृथिवीञ्च समन्ततः ॥११॥

तथा दशः दिशः सर्वाः पतद्गाण्डीवमावृणोत् ।

नागाश्चरथिनः सर्वे मुमुहुस्तत्र भारत ॥१२॥

मेघ के बरसने के समय आकाश में बिजली सारी दिशाओं और सब ओर से पृथिवी को चमकाती हुई चमकती है, उसी तरह गाण्डीव ने अपनी चमक से सब को ढक लिया। हे भारत! इस समय सारे हाथी, घोड़े और रथारोही वीर, मोहित हो गए ॥११-१२॥

सर्वे शान्तिपरा योधाः सत्रचित्तानि न लेभिरे ।

संग्रामे विमुखाः सर्वे योधास्ते हतचेतसः ॥१३॥

सारे योद्धा, युद्ध को बन्द कर देना चाहते थे । इस समय इनको अपने चित्त का ज्ञान नहीं था । ये सारे योद्धा अचेत से हुए, युद्ध करने के विरुद्ध थे ॥१३॥

एवं सर्वाणि सैन्यानि भग्नानि भरतर्षभ ।

व्यद्रवन्त दिशः सर्वा निराशानि स्वजीविते ॥१४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनसङ्कलयुद्धे त्रिषष्टितमोऽध्यायः ॥६३॥

ह भरतर्षभ ! इस प्रकार सारी सेना अपने, जीवन में निराश होकर सारी दिशाओं को भाग निकली ॥१४॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन के सारे महारथियों के साथ युद्ध होने का तरेसठवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## चौसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच —

ततः शान्तनवो भीष्मो भरतानां पितामहः ।

बन्ध्यमानेषु योधेषु धनञ्जयमुपाद्रवत ॥१॥

प्रगृह्य कार्मुकश्रेष्ठं जातरूपपरिष्कृतम् ।

शरानादाय तीक्ष्णाग्रान्मर्मभेदान् प्रमाथिनः ॥२॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! इसके अनन्तर शान्तनु-पुत्र, भरतवंशीयों का पितामह भीष्म, सारे योद्धाओं के भस्म सह लेने

वाले, सुवर्ण से मढ़े हुए, धनुष श्रेष्ठ तथा तीक्ष्ण अग्रभाग वाले, मर्म-भेदी, शत्रु नाशक, बाणों को लूँले कर अर्जुन पर-भ्रष्टा ॥१-२॥

पाण्डुरेणातपत्रेण प्रियमाणेन मूर्द्धनि ।

शुशुभे स नरव्याघ्रो गिरिः सूर्योदये यथा ॥३॥

इस नर श्रेष्ठ ने अपने मस्तक पर श्वेत छत्र धारण कर रखा था, जिससे सूर्योदय के समय पर्वत की सो शोभा हो रही थी ॥३॥

प्रध्माय शङ्खं गाङ्गो धार्तराष्ट्रान् प्रहर्षयन् ।

प्रदक्षिणमुपावृत्य भीष्मसुः समवारयत् ॥४॥

उस गङ्गा पुत्र भीष्म ने धृतराष्ट्र पुत्रों को हर्षित करते हुए अपना शङ्ख बजाया और दाँई ओर से चक्कर लगा कर अर्जुन को आ घेरा ॥४॥

तमुदीच्य समायान्तं कौन्तेयः परवीरहा ।

प्रत्यगृह्णात् प्रहृष्टात्मा धाराधरमिवाचलः ॥५॥

भीष्म को आता हुआ देखकर शत्रु-वीर-नाशक कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने बड़ी प्रसन्नता से मेघ को पर्वत की भांति भीष्म के वेग को सह लिया ॥५॥

ततो भीष्मः शरानष्टौ ध्वजे पार्थस्य वीर्यवान् ।

समर्पयन्महावेगान् श्वसमानानिवोरगान् ॥६॥

अब वीर्यवान् भीष्म ने अर्जुन की ध्वजा में सर्प के सदृश श्वास लेते हुए, महा-वेग-धारी, आठ बाणों को मारा ॥६॥

ते ध्वजं पाण्डुपुत्रस्य समासाद्य पतन्त्रिणः ।

ज्वलन्तं कपिमाजघ्नुः ध्वजाग्रनितयांश्च तान् ॥७॥

इन बाणों ने पाण्डु-पुत्र, अर्जुन की ध्वजा को काट कर जाल्वल्यमान वानर पर आक्रमण । कर्ण और जो ध्वजा पर अन्य भूत निवास करते थे , उनको भी जा वींघा ॥७॥

ततो भल्लेन महता पृथुधारेण पाण्डवः ।

छत्रं चिच्छेद भीष्मस्य तूर्णं तदपतद्भुवि ॥८॥

पाण्डु-पुत्र, अर्जुन ने भी तीक्ष्ण धार वाले, बाण से भीष्म के छत्र को काट डाला, जिससे वह बड़ा ही शीघ्र भूमि पर गिर पड़ा ॥८॥

ध्वजं चैवास्य कौन्तेयः शरैरभ्यहनद्भृशम् ।

शीघ्रकृद्रथवाहांश्च तथोभौ पार्णिसारथी ॥९॥

बड़ी शीघ्रता से बाण चलाने वाले अर्जुन ने अपने बाणों से इसकी ध्वजा को भी बड़ी अच्छी तरह से छिन्न भिन्न कर डाला तथा रथ के अश्व और पार्श्व (पीठ) रक्षक तथा सारथि को भी घायल कर दिया ॥९॥

अमृष्यमाणस्तद्भीष्मो जानन्नपि संपाण्डवम् ।

दिव्येनास्त्रेण महता धनञ्जयमवाकरोत् ॥१०॥

यद्यपि भीष्म अर्जुन का पराक्रम जानता था, परन्तु इस आक्रमण को सह नहीं सका । इसने भी बड़े दिव्य अस्त्र से धनञ्जय पर आक्रमण किया ॥१०॥

तथैव पाण्डवो भीष्मे दिव्यमस्त्रमुदीरयन् ।

प्रत्यगृहणादमेयात्मा महामेघमिवाचलः ॥११॥

इसी तरह पाण्डु-पुत्र अर्जुन ने भी भीष्म पर दिव्य अस्त्र चलाया । इस दिव्य अस्त्र को भी महात्मा भीष्म ने मेघ को पर्वत के समान सह लिया ॥११॥

तयोस्तदभवद्युद्धं तुमुलं लोमहर्षणम् ।

भीष्मस्य सह पार्थेन बलिवासवयोरिव ॥१२॥

इन भीष्म और अर्जुन का बलि और इन्द्र के समान बड़ा घोर लोम खड़े कर देने वाला युद्ध होने लगा ॥१२॥

प्रेक्षन्ते कुरवः सर्वे योधाश्च सहसैनिकाः ।

भल्लैर्भल्लाः समागम्य भीष्मपाण्डवयोर्युधि ॥१३॥

अन्तरीक्षे व्यराजन्त खद्योताः प्रावृषीव हि ।

इन भीष्म और अर्जुन के युद्ध में जब भालों से आकर भाले टकराने लगे, तो उनको सैनिकों के साथ सारे योद्धा और कौरवों ने वर्षा ऋतु में आकाश में खद्योत (जुगनू) चमकने के सदृश देखा ॥१३॥

अग्निचक्रमिवाविद्धं सव्यदक्षिणमस्यतः ॥१४॥

गाण्डीवमभवद्राजन् पार्थस्य सृजतः शरान् ।

हे राजन् ! दांये बांये धनुष को धुमाते हुए और बाणों को छोड़ते हुए, अर्जुन के गाण्डीव का अग्नि-चक्र सा धूमने लगा ॥

ततः संज्ञादयामास भीष्मं शरशतैः शितैः ॥१५॥

पर्वतं वारिधाराभिञ्छादयन्निव तोयदः ।

जिस तरह मेघ पर्वत को जल धारा से ढक लेता है, उसी तरह अर्जुन ने अपने हुकीले बाणों से भीष्म को ढक लिया ॥१५॥

तां स वेलामिवोद्धूतां शरवृष्टिं समुत्थिताम् ॥१६॥

व्यधमत्सायकैर्भीष्मः पाण्डवं समवारयत् ।

भीष्म ने समुद्र की वेला के तुल्य, उठी हुई बाण वर्षा को अपने बाणों से काट डाला और अर्जुन को वही रोक दिया ॥१६॥

ततस्तानि निकृत्तानि शरजालानि भागशः ॥१७॥

समरे च व्यशीर्यन्त फाल्गुनस्य रथं प्रति ।

भीष्म द्वारा काटी हुई, अर्जुन को बाण वर्षा, युद्ध-क्षेत्र में अर्जुन के रथ के पास ही कट कट कर बिखरने लगी ॥१७॥

ततः कनकपुङ्खानां शरवृष्टिं समुत्थिताम् ॥१८॥

पाण्डवस्य रथात्तूर्णं शलभानामिवायतिम् ।

व्यधमत्तां पुनस्तस्य भीष्मः शरशतैः शितैः ॥१९॥

सुवर्णके पुंखों (जड़) वाले, शलभ पक्षियों की पंक्ति के सदृश, अर्जुन के रथ से बड़े वेग के साथ उठी हुई बाणों की वर्षा को भीष्म ने अपने तीक्ष्ण सैकड़ों बाणों से काट गिराया ॥१८-१९॥

ततस्ते कुरवः सर्वे साधु साध्विति चाब्रुवन् ।

दुष्करं कृतवान् भीष्मो यदर्जुनमयोधयत् ॥२०॥

अब कौरव लोग, भीष्म को साधुवाद देते हुए कहने लगे-  
कि भीष्म ने बड़ा कठिन कर्म कर दिखाया है, जो अर्जुन से युद्ध  
की टक्कर ले ली है ॥२०॥

बलवांस्तरुणो दक्षः क्षिप्रकारी धनञ्जयः ।

कोऽन्य समर्थः पार्थस्य वेगंधारयितुं रणे ॥२१॥

अर्जुन बड़ा बली, युवा, चतुर और क्षिप्रकारी (फुर्तीला) है ।  
इस अर्जुन के वेग को रण में अन्य कौन रोकने में समर्थ हो  
सकता है ? ॥२१॥

ऋते शान्तनवात् भीष्मात् कृष्णाद्वा देवकीसुतात् ।

आचार्यप्रवराद्वापि भरद्वाजान्महाबलात् ॥२२॥

अर्जुन के वेग को शान्तनु-पुत्र भीष्म, देवकी पुत्र श्रीकृष्ण,  
महाबली, भरद्वाज-पुत्र द्रोण के सिवा कौन सह सकता है ? ॥२२॥

अस्त्रैरस्त्राणि संवार्या क्रीडन्ती भरतर्षभौ ।

चक्षूषि सर्वभूतानां मोहयन्तौ महाबलौ ॥२३॥

ये दोनों भरत वंशोत्पन्न भीष्म और अर्जुन, अपने २ अस्त्र  
से एक दूसरे के अस्त्रों को रोक कर युद्ध क्रीड़ा कर रहे थे । यह  
दोनों महाबली, अपने युद्ध कौशल से सारे प्राणियों के चक्षुओं  
को मुग्ध कर रहे थे ॥ ३॥

प्राजापत्यं तथैवैन्द्रमाग्नेयं रौद्रदारुणम् ।

कौबेरं वारुणञ्चैव याम्यं वायव्यमेव च ॥२४॥

प्रयुञ्जानौ महात्मानौ समरे तौ विचेरतुः ।



विस्मितान्यथ भूतानि तौ दृष्ट्वा संयुगे तदा ॥२५॥  
साधु पार्थ महाबाहो साधु भीष्मेति चाब्रुवन् ।

प्रजापति, इन्द्र, अग्नि, रुद्र, कवेर, वरुण, यम, वायु आदि देवों के दारुण अस्त्रों का प्रयोग करते हुए, ये दोनों महात्मा, युद्ध में विचरने लगे । इनको युद्ध में इस तरह देख कर सारे प्राणी चर्कित होकर देखने लगे और हे महाबाहो ! अर्जुन ! तुम बड़े अच्छे लड़े । हे भीष्म ! तुमने ठीक प्रहार किया- इस तरह कहने लगे ॥२४-२५॥

नायं युक्तो मनुष्येषु योऽयं संदृश्यते महान् ।

महास्त्राणां सम्प्रयोगः समरे भीष्मपार्थयोः ॥२६॥

इस युद्ध में भीष्म और अर्जुन को बड़े २ अस्त्रों का जो महान् प्रयोग दिखाई दिया, वह कभी अन्य मनुष्यों में नहीं देखा गया था ॥२६॥

वैशम्पायन उवाच—

एवं सर्वास्त्रविदुषोरस्त्रयुद्धमवर्त्तत ।

अस्त्रयुद्धे तु निवृत्ते शरयुद्धमवर्त्तत ॥२७॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार सारे अस्त्रों के जानने वाले भीष्म और अर्जुन का अस्त्र युद्ध हुआ । इस अस्त्र युद्ध के समाप्त हो जाने पर बाणों से युद्ध प्रवृत्त हुआ ॥२७॥

अथ जिष्णुरुपावृत्य क्षुरधारेण कार्मुकम् ।

चकर्त्त भीष्मस्य तदा जातरूपप्ररिक्तम् ॥२८॥

अब अर्जुन ने लौटकर धुर के समान तीक्ष्ण बाण से सुवर्ण से उज्ज्वल भीष्म के धनुष को काट दिया ॥२८॥

निमेषान्तरमात्रेण भीष्मोऽन्यत्कार्मुकं रणे  
समादाय महाबाहुः सज्यं चक्रे महारथः ॥२९॥  
शरांश्च सुबहून् क्रुद्धो मुमोचाशु धनञ्जये ।

क्षण मात्र में ही महाबाहु महारथी भीष्म ने युद्ध में अन्य धनुष लेकर उसको चढ़ा लिया और क्रुद्ध होकर अर्जुन पर बहुत से बाण चलाए ॥२९॥

अर्जुनोऽपि शरांस्तीक्ष्णान् भीष्माय निशितान् बहून् ॥

चिक्षेप सुमहातेजास्तथा भीष्मश्च पाण्डवे ।

अर्जुन ने भी बहुत से तीक्ष्ण बाण, भीष्म पर छोड़े और इसी तरह महातेजस्वी भीष्म ने अर्जुन पर बाण वर्षा की ॥३०॥

तयोर्दिव्यास्त्रविदुषोरस्यतोर्निशिताञ्छरान् ॥३१॥

न विशेषस्तदा राजन् लक्ष्यते स्म महात्मनोः ।

हे राजन् ! दिव्य अस्त्रों के जानने वाले, तोक्ष्ण बाण फैंकते हुए, इन दोनों महावीर, भीष्म और अर्जुन में कोई भेद (फर्क) दिखाई नहीं पड़ता था ॥३१॥

अथावृणोदशदिशः शरैरतिरथस्तदा ॥३२॥

किरीटमाली कौन्तेयः शूरः शान्तनवस्तथा ।

मुकुट धारी, कुन्ती-पुत्र महारथी, अर्जुन और शूरवीर भीष्मने अपने २ बाणों से दश दिशाओं को ढक सा लिया ॥३२॥

अतीव पाण्डवो भीष्मं भीष्मश्चातीव पाण्डवम् ॥३३॥

बभूव तस्मिन् संग्रामे राजन् लोके तदद्भुतम् ।

हे राजन् ! इस सँग्राम में भीष्म से अधिक अर्जुन और अर्जुन से अधिक भीष्म, पराक्रम करके दिखा रहा था । यह लोक के लिए बड़ी अद्भुत बात थी ॥३३॥

पाण्डवेन हताः शूरा भीष्मस्य रथरक्षिणः ॥३४॥

शेरते स्म तदा राजन् कौन्तेयस्याभितो रथम् ।

हे राजन् ! भीष्म के रथ के रक्षक, अर्जुन से मारे हुए शूरवीर, अर्जुन के रथ के इधर उधर पड़े हुए दिखाई दे रहे थे ।

ततो गाण्डीवनिर्मुक्ता निर्मित्रं चिकीर्षवः ॥३५॥

अगच्छन् पुङ्खसंश्लिष्टाः श्वेतवाहनपत्रिणः ।

अब शत्रु के नाश करने को चेष्टा वाले, गाण्डीव धनुष से छोड़े गए, अपनी जड़ में जड़े हुए, श्वेत अश्वों के वाहन वाले अर्जुन के बाण, वेग के साथ चलने लगे ॥३५॥

निष्पतन्तो रथाच्चस्य धौता हैरण्यवाससः ॥३६॥

आकाशे समदृश्यन्त हंसानामिव पङ्क्तयः ।

अर्जुन के रथ से निकलते हुए उज्ज्वल, कंक-पत्र-धारी, सुवर्ण जटित बाण, आकाश में हँसों की पंक्ति के समान उड़ते हुए दिखाई देते थे ॥३६॥

तस्य तदिव्यमस्त्रं हि विगाढं चित्रमस्यतः ॥३७॥

प्रेक्षन्ते स्मान्तरीक्षस्थाः सर्वे देवाः सवासवाः ।

दिव्य अस्त्र को बड़ी गाढ़ी और अद्भुत रीति से फेंकते हुए अर्जुन को अन्तरिक्ष में स्थित इन्द्र सहित सारे देव, बड़े अचम्भे से देख रहे थे ॥३७॥

तं दृष्ट्वा परमप्रीतो गन्धर्वश्चित्रमद्भुतम् ॥३८॥

शशंस देवराजाय चित्रसेनः प्रतापवान् ।

इस अद्भुत वेगसे अस्त्र के चलाने को देख कर गन्धर्व राज, प्रतापी चित्रसेन, बड़ा प्रसन्न हुआ और देवराज इन्द्र से अर्जुन की प्रशंसा करने लगा ॥३८॥

पश्येमान् पार्थनिर्मुक्तान् संसक्तानिव गच्छतः ॥३९॥

चित्ररूपमिदञ्जिष्णोर्दिव्यमस्त्रमुदीर्यतः ।

हे देवराज ! तुम अर्जुन के छोड़े हुए और एक दूसरे से मानो जुड़कर चलते हुए बाणों को देखो । इस समय दिव्य अस्त्र चलाते हुए अर्जुन का यह रूप बड़ा ही अद्भुत दिखाई दे रहा है नेदं मनुष्याः संदभ्युर्नहीदं तेषु विद्यते ॥४०॥

पौराणानां महास्त्राणां विचित्रोऽयं समागमः ।

मनुष्यों में ये अस्त्र हैं ही नहीं, इससे वे इन के गौरव को नहीं जान सकते हैं । इन प्राचीन महा अस्त्रों का आज तो बड़ा ही अद्भुत संघर्ष हो रहा है ॥४०॥

आददानस्य हि शरान् सन्धाय च त्रिमुञ्चतः ॥४१॥

विकर्षतश्च गाण्डीवं नान्तरं समदृश्यत ।

शरों के लेने और छोड़ने तथा धनुष के खेंबने के समय में कुछ भी अन्तर (फासला) दिखाई नहीं देता है ॥४१॥

मध्यन्दिनगतं सूर्यं प्रतपन्तमिवाम्बरे ॥४२॥

न शक्नुवन्ति सैन्यानि पाण्डवं प्रतिवीक्षितुम् ।

तथैव भीष्मं गोक्षेयं द्रष्टुं नोत्सहते जनः ॥४३॥

आकाश में दिनके मध्यमें प्रचण्ड चमकते हुए सूर्य के तुल्य युद्ध में कोई भी सैनिक अर्जुन के देखने में समर्थ नहीं है । इसी तरह गङ्गा पुत्र भीष्म को भी कोई वीर नहीं देख सकता था ॥४२-४३॥

उभौ विश्रुतकर्माणौ त्रीत्रपराक्रमौ ।

उभौ सदृशकर्माणौ युधि मुदुर्जयौ ॥४४॥

दोनों के वीरता के कर्म बड़े प्रसिद्ध थे और दोनों बड़े तीव्र पराक्रमी थे । दोनों ही भीष्म और अर्जुन, एक से वीरता के कर्म कर दिखाने वाले थे और दोनों ही युद्ध में दुर्मद थे । ॥४४॥

इत्युक्तो देवराजस्तु पार्थभीष्मसमागमम् ।

पूजयामास दिव्येन पुष्पवर्षेण भारत ॥४५॥

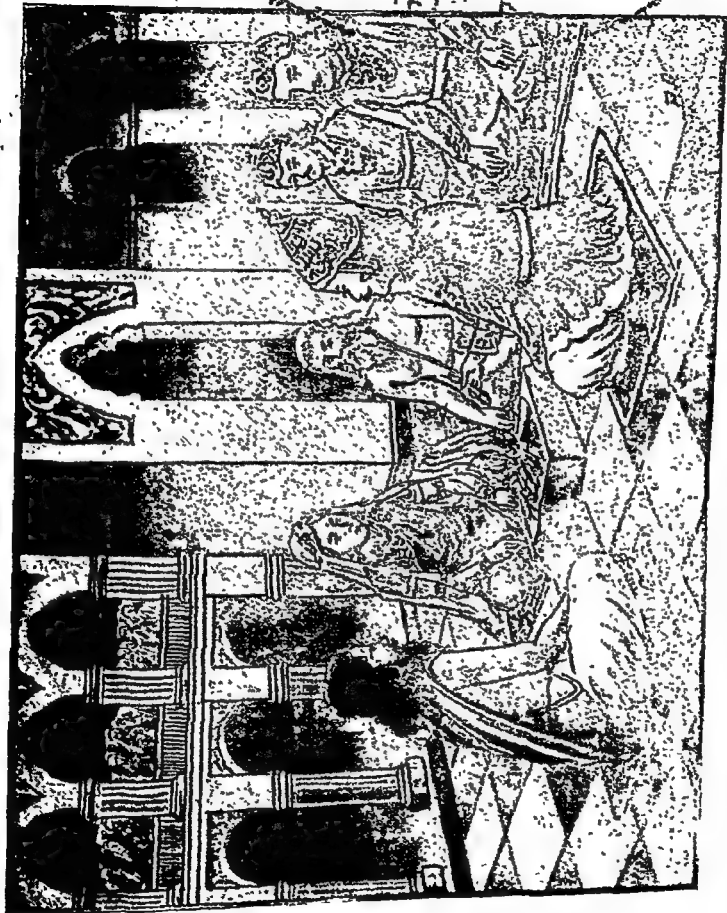
हे भारत ! इस प्रकार चित्रसेन गन्धर्व ने भीष्म और अर्जुन का युद्ध इन्द्र को बताया । इन्द्र ने भी प्रसन्न हो कर दिव्य पुष्पों की वर्षा से इन का आदर प्रकट किया ॥४५॥

ततः शान्तनवो भीष्मो वामं पार्श्वमताडयत् ।

पश्यतः प्रतिसन्धाय विध्यतः सव्यसाचिनः ॥४६॥

अब शान्तनु पुत्र, भीष्म ने, अपने धनुष पर बाण चढ़ा कर वीधने की चेष्टा करते हुए, सव्य-साची अर्जुन के वाम-पार्श्व को बाण से वीध दिया ॥४६॥

श्री मर्यादा कालिका  
नमः



महाराज विराट की पुत्री उत्तरी का अर्जुन पुत्र अभिमन्यु के साथ विवाह ।  
महाभारत विराट पर्व अधः ७२।३५ पृष्ठ २६४



ततः प्रहस्य बीभत्सुः पृथुधारेण कार्मुकम् ।

विच्छेद गाढ्रं पत्रेण भीष्मस्यादित्यतेजसः ॥४७॥

इस समय अर्जुन कुछ हंस दिया और इसने भी विशाल धार वाले, गृध्र पत्नी के पत्र से युक्त बाण से आदित्य के समान तेजस्वी, भीष्म के धनुष को काट डाला ॥४७॥

अथैनं दशभिर्बाणैः प्रत्यविध्यत् स्तनान्तरे ।

यतमानं पराक्रान्तं कुन्तीपुत्रो धनञ्जयः ॥४८॥

कुन्ती-पुत्र धनञ्जय ने बड़े पराक्रम और प्रयत्न करते हुए, भीष्म की छाती को दश बाणों से बीँध लिया ॥४८॥

स पीडितो महाबाहुगृहीत्वा रथकूबरम् ।

गाङ्गेयो युद्धदुर्धर्षस्तथौ दीर्घमिवान्तरम् ॥४९॥

महाबाहु युद्ध-दुर्मद, गङ्गा-पुत्र, भीष्म, इस प्रहार से बड़ा पीड़ित हुआ और कुछ काल के लिए रथका कूबर (जूए को धारण करने वाला रथ का भाग) पकड़ कर उद्यों का त्यों खड़ा रहा ॥४९॥

तं विसंज्ञमगोवाह संयन्ता रथवाजिनाम् ।

उपदेशमनुस्मृत्य रत्नमाणो महारथम् ॥५०॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

भीष्माप्याने चतुःषष्टितमोऽध्यायः ॥६४॥

रथ और अश्वों का चलाने वाला सारथि अचेत हुए, भीष्म को युद्ध भूमि से ले गया, क्योंकि सारथि का कर्तव्य बताया गया है, कि ऐसे समय में सारथि महारथी की रक्षा करे ॥५०॥



इति श्रीमहाभारत विराटपवान्तर्गत गोहरणपर्व में भीष्म के युद्ध से चले जाने का चौसठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

\*\*\*

## पैंसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

भीष्मे तु संग्रामशिरो विहाय पलायमाने धृतराष्ट्रपुत्रः ।

उत्सृज्य केतुं निनदन्महात्मा धनुर्विगृह्यार्जुनमाससाद॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! युद्ध भूमिको छोड़कर भीष्मके चलेजाने पर धृतराष्ट्र पुत्र महावीर राजा दुर्योधन अपनी ध्वजा को उड़ाता हुआ और गर्जता हुआ, धनुष लेकर स्वयं अर्जुन के सम्मुख आ पहुँचा ॥१॥

स भीमधन्वानमुदग्रवीर्यं धनञ्जयं शत्रुगणे चरन्तम् ।

आकर्णपूर्णागतचोदितेन विव्याध भल्लेन ललाटमध्ये॥२॥

भयङ्कर धनुष धारी, महाबली, शत्रुओं के मध्य में घूमते हुए अर्जुन के सामने पहुँच कर राजा दुर्योधन ने कान तक खँचे हुए धनुष से युक्त बाण से अर्जुन के मस्तक को बीध दिया ॥२॥

स तेन बाणेन समर्पितेन जाम्बूनदाग्रेण सुसंहितेन ।

रराज राजन् महनीयकर्मा यथैकपर्वा रुचिरैकशृङ्गः ॥३॥

हे राजन् ! सुवर्ण से अग्रभाग में जटित, लुकीले, छोड़े हुए उस बाण से, प्रशंसनीय कर्म करने वाला, अर्जुन, एक लम्बे बांस से युक्त, पर्वत की भाँति सुशोभित होने लगा ॥३॥

अथास्य बाणेन विदारितस्य प्रादुर्ब भूवासृगजसमुष्णम् ।

स तस्यजाम्बूनदपुङ्खचित्रो भित्वा ललाटं सुविराजते स्म ४

बाण से चीरे हुए, अर्जुन के मस्तक से लगातार रक्त की धारा बहने लगी । इस समय सुवर्ण से चित्रित मूल वाला बाण, इसके मस्तक को बीधकर बड़ा ही चमकदार दिखाई दे रहा था ॥४॥

स तेन बाणाभिहतस्तरस्वी दुर्योधनेनोद्धतमन्युवेगः ।

शरानुपादाय विषाग्निकल्पान् विव्याध राजानमदीनसत्त्वः ५

महा-बल-शाली, दुर्योधन के बाण से बिंधा हुआ, अत्यन्त कोप से युक्त, वेगवान् अर्जुन, विष में बुझे हुए बाणों को लेकर राजा दुर्योधन को बीधने लगा ॥५॥

दुर्योधनश्चापि तमुग्रतेजा पार्थश्च दुर्योधनमेकवीरः ।

अन्योन्यमाजौ पुरुषप्रवीरौ समौ समाजघ्नतुराजमीदौ ॥६॥

उग्र तेजस्वी दुर्योधन, अर्जुन को और जगत् में एक मात्र वीर, अर्जुन, दुर्योधन को बीधने लगा । इस प्रकार अजमीढ़-वंशी, दोनों वीरश्रेष्ठ, अर्जुन और दुर्योधन, युद्ध में एक दूसरे पर प्रहार करने लगे ॥६॥

ततः प्रभिन्नेन महागजेन महीधरामेन पुनर्विकर्णः ।

रथैश्चतुर्भिर्गजपादरक्षैः कुन्तीसुतं जिष्णुतथाम्यधावत् ॥७॥

इसके बाद मद टपकाते हुए, पर्वत का आकारधारी, महागज और गज के रक्षक चार रथों से युक्त होकर विकर्ण ने कुन्ती-पुत्र, अर्जुन पर आक्रमण किया ॥७॥

तमापतन्तं त्वरितं गजेन्द्रं धनञ्जयः कुम्भविभागमध्ये ।  
आकर्णपूर्णेन महायसेन बाणेन विव्याध महाजवेन ॥२॥

बड़े वेग से आते हुए, इस गजेन्द्र को देख कर धनञ्जय अर्जुन ने उसके मस्तक के मध्य में कान तक धनुष खेंच कर दृढ़ लोहे से निमित्त बाण से बड़े वेग के साथ मारा ॥२॥

पार्थेन सृष्टः स तु गार्द्धपत्रः आपुह्वदेशात् प्रविवेश नागम्  
विदार्य शैलप्रवरप्रकाशं यथाशनिः पर्वतमिन्द्रसृष्टः ॥३॥

अर्जुन से छोड़ा हुआ, गृध्र-पक्षी के पक्षों से युक्त बाण, हाथी के शरीर में जड़ तक इस तरह गड़ गया, जैसे पर्वत को चीर कर इन्द्र का छोड़ा हुआ वज्र, पर्वत में घुस जाता है ॥३॥

शरप्रतप्तः स तु नागराजः प्रवेपिताङ्गो व्यथितान्तरात्मा  
संसीदमानो निपपात मङ्गां वज्राहतं शृङ्गमित्राचलस्य ॥४॥

बाण से सन्तप्त हुआ, नागराज, बड़ा पीड़ित होकर कांपने लगा। यह गजराज, बड़ा क्लेशित हुआ पृथिवी में ऐसे गिर गया—जैसे वज्र से छिन्न-भिन्न होकर पर्वत का शिखर गिर जाता है ॥४॥

निपातिते दन्तिवरे पृथिव्यां त्रासाद्विकर्णः सहसावतीर्य ।  
तूर्णं पदान्यष्टशतानि गत्वा विविशतेः स्यन्दनमारुरोह ॥

अर्जुन द्वारा हाथी को भूमि पर गिरा देने पर विकर्ण, भयभीत होकर बहुत शीघ्र उसमें कूद पड़ा और बड़ी शीघ्रता से आठ सौ पद (कदम) जाकर विविशति के रथ पर चढ़ गया ॥११॥

निहत्य नागन्तु शरेण तेन वज्रोपमेनाद्रिवराम्बुदाभम् ।

तथाविधेनैव शरेण पार्थो दुर्योधनं वक्षसि निबिभेद १२

इस वज्रोपम बाण से पर्वत या मेघ के तुल्य हाथी को मार कर वैसे ही अन्य बाण से अर्जुन ने दुर्योधन के वक्ष-स्थल को बीध दिया ॥१२॥

ततो गजे राजनि चैव भग्ने तथा विकर्णे च सपादरत्ने ।

गाण्डीवमुक्तैर्विशिखैः प्रणुन्नास्ते योधमुख्याः सहसोपजग्मुः

इस प्रकार हाथी और राजा दुर्योधन तथा पाद रत्नों के सहित, विकर्ण के बीध लेने पर गाण्डीव से छोड़े हुए बाणों से छिन्न-भिन्न हुए, अन्य मुख्य २ योद्धा भी एक दम रण-भूमि से भाग निकले ॥१३॥

दृष्ट्वैव पार्थेन हतश्चनागं योधांश्च सर्वान् द्रवतो निशम्य

रथं समावृत्य कुरुप्रवीरो रणात् प्रदुद्राव यतो न पार्थः ॥

अर्जुन द्वारा हाथी के मार लेने तथा सारे योद्धाओं को रण से भागे हुए देखकर कुरु-वंश-श्रेष्ठ दुर्योधन भी अपने रथ को लौटा कर उधर से भाग निकला, जिधर अर्जुन नहीं था ॥१४॥

तं भीमरूपं त्वरितं द्रवन्तं दुर्योधनं शत्रुसहोऽभिपङ्गात् ।

प्रास्फोटयद्योद्धु मनाः किरीटी बाणेन विद्धं रुधिरं वमन्तम्

शत्रु का सहने वाला, युद्ध का अभिलाषी, मुकुट-धारी, अर्जुन, भयभीत होकर भागते हुए, बाण से विद्ध, रक्त वमन करते हुए, दुर्योधन को दिखाकर अपनी भुजाओं की ताल देने लगा ॥१५॥

अर्जुन उवाच—

विहाय कीर्ति विपुलां यशश्च युद्धात् परावृत्य पलायसे किम्  
न तेऽद्य तूर्याणि समाहतानि तथैव राज्यादवरोपितस्य ।  
युधिष्ठिरस्यास्मिन्निदेशकारीपार्थस्तृतीयोयुधिसंस्थितोऽस्मि  
तदर्थमावृत्य मुखं प्रयच्छ नरेन्द्रवृत्तं स्मर धात्तं राष्ट्र १७

अर्जुन बोला—हे दुर्योधन ! अपनी विपुल कीर्ति और यश  
को छोड़कर युद्ध से मुख मोड़े हुए कैसे भागे जा रहे हो । आज  
तेरे जय के बाजे कहां गए । मैं राज्य से हटाए हुए, राजा युधि-  
ष्ठिर का आज्ञाकारी सेवक, तीसरा कुन्ती का पुत्र अर्जुन,  
युद्ध की अभिलाषा से खड़ा हूँ । तुम युद्ध करने को लौटकर  
जरा अपना मुख तो दिखलाओ । हे धृतराष्ट्र-पुत्र ! तुम राजाओं  
के कर्तव्य को पहिचानो ॥१६-१७॥

मोघं तवेदं भुवि नामधेयं दुर्योधनेतीह कृतं पुरस्तात् ।  
नहीह दुर्योधनता तवास्ति पलायमानस्य रणं विहाय ॥

हे राजन ! तुम्हारा जो दुर्योधन नाम रखा गया है, यह  
जगत् में व्यर्थ हो जावेगा । दुर्योधन उसे कहते हैं, जिससे शत्रु  
कठिनाई से लड़ सके । अब रण को छोड़कर भाग जाने में  
तुम्हारा दुर्योधनपन कैसे बचा रह सकेगा ॥१८॥

न ते पुरस्तादथ पृष्ठतो वा पश्यामि दुर्योधन रक्षितारम् ।  
अपैहि युद्धात् पुरुषप्रवीर प्राणान् प्रियान् पाण्डवतोऽद्य रक्ष  
इति श्रीमहाभरत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि  
दुर्योधनपलायने पञ्चषष्ठितमोऽध्यायः ॥६५॥

हे दुर्योधन ! इस समय तेरे आगे या पीछे मैं किसी रक्षक को नहीं देख रहा हूँ । हे पुरुष-प्रवीर ! आज तुम इस युद्ध से चले जाओ और अपने प्रिय प्राणों को मुझ पाण्डु-पुत्र से बचा लो ॥१६॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में दुर्योधन के पलायन का पैंसठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ॥



## छियासठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

आहूयमानश्च स तेन सङ्ख्ये महात्मना वै धृतराष्ट्रपुत्रः ।  
निवर्त्तितस्तस्य गिराङ्कुशेन महागजो मत्त इवाङ्कुशेन ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! महावीर अर्जुन के दुर्योधन को इस प्रकार ललकारने पर युद्ध में धृतराष्ट्र-पुत्र अर्जुन के वाणी रूप अङ्कुश से ऐसे लौट आया—जैसे अङ्कुश से मदोन्मत्त महागज लौट आता है ॥ १ ॥

सोऽमृष्यमाणो वचसांमिमृष्टो महारथेनातिरथस्तरस्वी ।  
पथ्याविवर्त्ताथ रथेन वीरो भोगी यथा पादतलाभिस्रष्टः ॥२॥

महोरथी अर्जुन से अभिभूत हुआ, अत्यन्त वेगवान्, महारथी दुर्योधन से अर्जुन का वचन नहीं सहा गया । यह वीर पैर से कुचले हुए सप के सदृश अपने रथ से वापिस लौटा ॥ २ ॥

तं प्रेक्ष्य कर्णः परिवर्त्तमानं निवर्त्य संस्तभ्य च विद्वगात्रम्  
दुर्योधनस्योत्तरतोऽभ्यगच्छत् पार्थ नृवीरो युधि हेममाली

सुवर्ण की माला धारी नरश्रेष्ठ, कर्ण ने बाण से विद्व  
दुर्योधन को लौटता हुआ देख कर वहीं रोक दिया और यह  
स्वयं दुर्योधन को उत्तर दिशा से रक्षा करता हुआ अर्जुन के  
सामने आया ॥ ३ ॥

भीष्मस्ततः शान्तनवो विवृत्य हिरण्यकक्षस्त्वरयाभिपङ्गी ।  
दुर्योधनं पश्चिमतोऽभ्यरक्षत् पार्थान्महाबाहुरधिज्यधन्वा ४

सुवर्ण की काञ्ची पहिने हुए, शत्रु के विजय में समर्थ, धनुष  
धारी, महाबाहु, शान्तनु-पुत्र, भीष्म भी, लौट कर पश्चिम की ओर  
से अर्जुन से दुर्योधन की रक्षा करने लगा ॥४॥

द्रोणः कृपश्चैव विविंशतिश्च दुःशासनश्चैव विवृत्य शीघ्रम् ।  
सर्वे पुरस्ताद्विततेषुचापा दुर्योधनार्थं त्वरिताभ्युपेयुः ॥५॥

इसी तरह द्रोण, कृप, विविंशति और दुःशासन, शीघ्र लौटकर  
दुर्योधन की सामने से रक्षा करने को बड़ी शीघ्रता से आ खड़े  
हुए । इन सब ने अपने धनुष बाण खैच रखे थे ॥५॥

स तान्यनीकानि निवर्त्तमानान्यालोक्य पूर्णोधनिभानि पार्थः  
हंसो यथा मेघमिवापतन्तं धनञ्जयः प्रत्यपतत्तस्वी ॥६॥

नदी के पूर्ण प्रवाह की तरह इन सेनाओं को लौटती देख कर  
वेगशील, कुन्ती-पुत्र अर्जुन, छाये हुए मेघ में सूर्य की तरह चमकने लगा ॥६॥

ते सर्वतः सम्परिवार्य पार्थ शस्त्राणि दिव्यानि सभाददानाः  
ववर्षुरभ्येत्य शरैः समन्तान्मेघा यथा भूधरमम्बुवर्षैः ॥७॥

ये सारे महारथी, सब ओर से अर्जुन को घेरकर दिव्य  
अस्त्र लिये हुए बाणों से इस तरह बरसने लगे-जैसे जलकी  
धाराओं से मेघ, पदेत पर बरस पड़ता है ॥७॥

ततोऽस्त्रमस्त्रेण निवार्य तेषां गाण्डीवधन्वा कुरुपुङ्गवानाम्  
संमोहनं शत्रुसहोऽन्यदस्त्रं प्रादुश्चकारैन्द्रमवारणीयम् ॥८॥

गाण्डीव-धनुष-धारी, शत्रु के आक्रमण को सहन करने वाले,  
अर्जुन ने अपने अस्त्र से उन कुरुवंश वीरों के अस्त्रों को रोक  
कर उन पर नहीं रुकने वाले, इन्द्र के संमोहन अस्त्र का प्रयोग  
किया ॥८॥

ततो दिशश्चानुदिशो विवृत्य शरैः सुधारैर्निशितैः सुपुत्रैः ।  
गाण्डीवघोषेण मनांसि तेषां महाबलः प्रव्यथयाञ्चकार ॥९॥

इसने तीखी धारवाले, तीक्ष्ण, पत्ती के पत्तों के धारी,  
बाणों से दिशा, विदिशाओं को व्याप्त करके अपनी गाण्डीव  
धनुष के घोष से उन कौरवों के मनों को व्यथित कर दिया ॥९॥

ततः पुनर्भीमरवम्प्रगृह्य दोर्म्या महाशङ्खमुदारघोषम् ।  
व्यनादयत् स प्रदिशो दिशः खं भुवश्च पार्थो द्विषतां निहन्तः ॥

इसके अनन्तर शत्रु-विजयी अर्जुन भीषण शब्दकारी, दूर  
तक शब्द के पहुँचाने वाले, शंख को अपने हाथ में लेकर बजाने  
लगा, जिसके घोष से दिशा, विदिशा, आकाश और पृथिवी,  
शब्दायमान कर दी ॥१०॥



ते शङ्खनादेन कुरुप्रवीराः संमोहिताः पार्थसमीरितेन ।

उत्सृज्य चापानि दुरासदानि सर्वे तदा शान्तिपरा वभ्रुवुः

अर्जुन के किये हुए शंख नाद से सारे कुरुवीर, संमोहित हो गए। ये सारे, दुर्गम धनुषों को छोड़कर वहीं चुपचाप खड़े हो गए ॥११॥

तथा विसंज्ञेषु बलेषु पार्थः स्मृत्वा च वाक्यानि तथोत्तरायाः

निर्याहि मध्यादिति मत्स्यपुत्रमुवाच यावत् कुरवो विसंज्ञाः

इस प्रकार सेना के अचेत हो जाने पर अर्जुन को उत्तरा का वचन याद आया। इसने मत्स्य-पुत्र उत्तर से कहा-अब तुम, जब तक ये कौरव अचेत हैं, तब तक तुम इनके मध्य से निकल चलो ॥१२॥

आचार्यशारद्वतयोः सुशुक्ले कर्णस्य पीतं रुचिरञ्च वस्त्रम्  
द्रौणेश्च राज्ञश्च तथैव नीले वस्त्रे समादत्स्य नरप्रवीर ॥१३॥

हे नरप्रवीर ! तुम, आचार्य द्रोण और शरद्वान् पुत्र-कृप के लज्जवल श्वेत, कर्ण के सुन्दर पीले, राजा दुर्योधन और द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा के नीले वस्त्र उठा लो ॥१३॥

भीष्मस्य संज्ञान्तु तथैव मन्ये जानाति सोऽस्त्रप्रतिघातमेषः  
एतस्य बाहान् कुरु सव्यतस्त्वमेवं हि यातव्यममूढसंज्ञैः १४

मुझे भीष्म की चेतना ज्यों की त्यों दिखाई देती है, क्योंकि यह इस अस्त्रका प्रतिघात (रोक थाम) जानता है। तुम, इसके अश्वों को बाँझ और छोड़ दो, क्योंकि ऐसे सावधान रहने वाले भीष्मादि के सामने को बचाकर ही निकल जाना चाहिए ॥१४॥

रश्मीन् समुसृज्य ततो महात्मा रथादवह्मत्य विराटपुत्रः ।  
 वस्त्राण्युपादाय महारथानां तूर्णं पुनः स्वं रथमारुरोह १५  
 महावीर, विराट पुत्र, अश्वों की रस्सी छोड़ कर रथसे नीचे कूद  
 पड़ा और इन महारथियों के वस्त्र लेकर बहुत शीघ्र, फिर अपने  
 रथ पर आ चढ़ा ॥१॥

ततोऽन्वशासच्चतुरः सदश्वान् पुत्रो विराटस्य हिरण्यकक्षान्  
 ते तद्वचतीयुध्वर्जिनामनीकं श्वेता वहन्तोऽर्जुनमाजिमध्यात्  
 सुवर्ण के भूषण धारी, चार उत्तम अश्वों को विराट-पुत्र  
 उत्तर हाँकने लगा । वे श्वेत अश्व, अर्जुन को युद्ध के मध्य से  
 लेकर ध्वजा-धारियों की सेना को पार कर गए ॥१६॥

तथानुयान्तं पुरुषप्रवीरं भीष्मः शरैरभ्यहनत्तरस्वी ।  
 स चापि भीष्मस्य हयान्निहत्य विव्याध पार्थोदशभिः पृषत्कैः

इस प्रकार निकल कर जाते हुए, पुरुष-श्रेष्ठ, अर्जुन को वेग-  
 चान् भीष्म ने अपने बाणों से बीधा । अर्जुन ने भी भीष्म के  
 अश्वों को मार कर दश बाणों से भीष्म को बंध दिया ॥१७॥

ततोऽर्जुनो भीष्ममयास्य युद्धे विश्वास्य यन्तारमरिष्ठधन्वा  
 तस्थौ विमुक्तो रथवृन्दमध्यान्मेघं विदार्यैव सहस्ररश्मिः

उत्तम धनुषधारी, अर्जुन, युद्ध में भीष्म को उसी दशा में  
 छोड़ कर और अपने सारथि को सब तरह तसल्ली कर के रथ  
 वृन्द के मध्य से ऐसे निकल आया जैसे मेघ को चीर कर सूर्य  
 निकल आता है ॥१८॥

लब्ध्वा हि संज्ञां तु कुरुप्रवीरा पार्थ निरीक्ष्याथ सुरेन्द्रकल्पम्  
रणे विमुक्तं स्थितमेकमाजौ तं धार्तराष्ट्रस्त्वरितं वभाषे १८

जब कुरुवीरों को चेत हुआ, तो उन्होंने इन्द्र के समान रथके  
समूह के मध्य से बाहर निकले हुए अकेले युद्ध में स्थित, अर्जुन  
को देखा। अब धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन भीष्मसे कहने लगा ॥१९॥

अयं कथंस्विद्भवता विमुक्तस्तथा प्रमथनीहि यथा न मुञ्चेत्  
तमब्रवीत् शान्तनवः प्रहस्य कते गता बुद्धिरभूत् क वीर्यम्

हे भीष्म ! क्या इस अर्जुन को तुमने छोड़ दिया है।  
अब तुम इनको इतना घेरो, कि यह निकल न जावे। शान्तनु-  
पुत्र भीष्म दुर्योधन से हंस कर बोला, कि तेरी बुद्धि और  
पराक्रम कहां चला गया है ॥ २० ॥

शान्तिं परांप्राप्य यदास्थितोऽभूरुत्सृज्यवाणांश्च धनुर्विविचित्रम्  
न त्वेष वीभत्सुरलं नृशंसं कर्तुं न पापोस्य मनो विशिष्टम्

हे राजन् ! जब तुम विचित्र धनुष और वाणों को छोड़ कर  
बड़ी शान्ति प्राप्त करके चुपचाप खड़े थे, उस समय भी इस  
अर्जुन ने तुम पर नीच कर्म का व्यवहार नहीं किया। यह पापी  
नहीं है, इसका मन बड़ा ही विशाल है ॥ २१ ॥

त्रैलोक्यहेतोर्न जहेत् स्वधर्मं सर्वे न तस्मान्निहता रणेऽस्मिन्  
क्षिप्रं कुरुन् याहि कुरुप्रवीर विजित्य गाश्च प्रतियातु पार्थः  
मा ते स्वकोऽर्थो निपतेत मोहात्तत्संविधात्तव्यमस्तिबन्धम्

यह त्रिलोकी के राज्य प्राप्त होने के लोभ से भी अपने धर्म को नहीं छोड़ सकता है। इसी से इसने इस रण में तुम सबको नहीं मारा है। हे कुरुप्रवीर ! अब तुम शीघ्र अपने कुरु देश को चलो और अर्जुन अपनी गायों को जीत कर लौट जावे। तेरे अज्ञान से तेरे स्वार्थ का नाश न हो जावे। अब तुम अपने कल्याण के मार्ग का खोज करो ॥ २२ ॥

वैशम्पायन उवाच —

दुर्योधनस्तस्य तु तन्निशम्य पितामहस्यात्महितं वचोऽथ  
अतीतकामो युधि सोऽत्यमर्षी राजा विनिश्चस्य बभूव तूष्णीम्  
वैशम्पायन बोले—हे राजन ! राजा दुर्योधन, पितामह भीष्म से अपने हितकारी वचन सुनकर युद्ध के विजय की कामना छोड़ बैठ। यह असहनशील राजा अब लम्बी श्वास ले कर चुप हो गया ॥ २३ ॥

तद्भीष्मवाक्यं हितमीक्ष्य सर्वे धनञ्जयाग्निश्च विवर्द्धमानम्  
निवस्य नायैव मनो निदध्युर्दुर्योधनं ते परिरक्षमाणाः ॥  
सारे कुरयोद्धाओं ने अर्जुन रूपी अग्नि को बढ़ते देखकर और भीष्म के हितकारी वचन सुन कर दुर्योधन की रक्षा करते हुए, लौट चलने का ही अपने मन में विचार किया ॥ २४ ॥

तान्प्रस्थितान्प्रीतमनाः सपार्था धनञ्जयः प्रेक्ष्य कुरुप्रवीरान्  
आभाषमाणोऽनुनयं मुहूर्तं वचोऽब्रवीत् सम्परिहृत्य भूयः

उन कुरुप्रवीरों को इस तरह जाते हुए देखकर कुन्तीपुत्र अर्जुन बड़ा प्रसन्न हुआ। इसने लौट कर थोड़ी देर बड़े नम्र वचनों का व्यवहार किया ॥२५॥

पितामहं शान्तनवश्च वृद्धं द्रोणं गुरुश्च प्रणिपत्य मूढघ्ना  
द्रौणिं कृपञ्चैव कुरुंश्च मान्याञ्छरैर्विचित्रैरभिवाद्य चैव ॥

शान्तनु-पुत्रने वृद्ध भीष्म पितामह, गुरुवर द्रोण को मस्तक झुका कर प्रणाम किया और द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा तथा कृप और अन्य मान्य कौरवों का भी, चरणों में छोड़े हुए विचित्र, बाणों से अभिवादन किया ॥२६॥

दुर्योधनस्योत्तमरत्नचित्रं चिच्छेद पार्थो मुकुटं शरेण ।  
आमन्त्र्यवीरांश्चतथैवमान्यान्गाण्डीवघोषेणविनाद्यलोकान्

अर्जुन ने उत्तम रत्नों से जड़े हुए, दुर्योधन के मुकुट को बाण से काट डाला। इसी तरह यह गाण्डीव धनुष के घोष से सारे लोकों को शब्दायमान करके अन्य वीरों का आह्वान करने लगा ॥२७॥

स देवदत्तं सहसा विनाद्य विदार्य विरो द्विषतां मनांसि ।  
ध्वजेन सर्वानभिभूय शत्रून् सहेमजालेन विराजमानः २८

इसने अब अचानक देवदत्त नामक शंख को बजाया, जिससे शत्रुओं के हृदय फटने लगे। यह अर्जुन, सुवर्ण के समूह से चमकती हुई, ध्वजा से सब शत्रुओं का मान मर्दन करता हुआ चलने लगा ॥२८॥

दृष्ट्वा प्रयातांस्तुकुरुन्किरीटीहृष्टोऽब्रवीत्तत्र समत्स्यपुत्रम् ।।

आवर्त्त्याश्वान्पशवोजितास्तेयाताः परेयाहिपुरं प्रहृष्टः २६ः

अब कौरवों को लौटकर जाते हुए देखकर बड़ा प्रसन्न हुआ, मुकुटधारी अर्जुन, बड़ी प्रसन्नता से मत्स्य-पुत्र उत्तर से कहने लगा—हं राज-पुत्र ! अब तुम अश्वों को लौटा लो । मैंने तुम्हारे पशु जोत लिए हैं । शत्रु लोग, चल दिए । अब तुम भी प्रसन्न होकर पुर को चलो ॥२६॥

देवास्तु दृष्ट्वा महदद्भुतं तद्युद्धं कुरूणां सह फाल्गुनेन ।

जग्मुर्यथा स्वं भवनं प्रतीताः पार्थस्य कर्माणि विचिन्तयन्तः ।

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

अर्जुनयुद्धनिवर्त्तने षडधिकषष्टितमोऽध्यायः ॥६६॥

देवता, कौरवों के साथ अर्जुन के इस महा विचित्र घोर युद्ध को देखकर बड़ी प्रसन्नता से अर्जुन के कर्मों का ही विचार करते हुए, अपने २ भवन को चल दिए ॥३०॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में अर्जुन को युद्ध से लौट आने का छियासठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## सदसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

ततो विजित्य संग्रामे कुरुन स वृषभेक्षणः ।

समानयामास तदा विराटस्य धनं महत् ॥१॥

वैशम्पायन बोले-हे भारत ! वृषभ के समान विराल नेत्र धारी, अर्जुन, संग्राम में कौरवों को जीत कर राजा विराट के बहुत से गोधन को लौटा लाया ॥१॥

गतेषु च प्रभग्नेषु धार्तराष्ट्रेषु सर्वशः ।

वनान्निष्क्रम्य गहनाद्वहवः कुरुसैनिकाः ॥२॥

भयात् सन्त्रस्तमनसः समाजग्मुस्ततस्ततः ।

मुक्तकेशास्त्वदृश्यन्त स्थिताः प्राञ्जलयस्तदा ॥३॥

धृतराष्ट्र के पुत्रों के अच्छी तरह लौट जाने पर बहुत कुरु-सैनिक, गहन वन से निकले और भयसे उद्विग्न चित्त वाले हो कर इधर उधर जाने लगे। इन के बाल खुले हुए थे। ये सब हाथ जोड़ कर अर्जुन के सामने आ खड़े हुए ॥२-३॥

क्षुत्पिपासापरिश्रान्ता विदेशस्था विचेतसः ।

ऊचुः प्रणम्य सम्भ्रान्ताः पार्थ किङ्करवाम ते ॥४॥

ये सारे कुरु सैनिक, भूख प्यास से थके हुए, विदेश में अचेत से हो रहे थे। ये घबराए हुए, अर्जुन को प्रणाम करके बोले-कहिए-हम आपकी क्या आज्ञा पूरी करें ॥४॥

अर्जुन उवाच—

स्वस्ति व्रजत वा भद्रं न भैतव्यं कथञ्चन ।

नाहमात्तान् जिघांसामि भृशमाश्वासयामि वः ॥५॥

अर्जुन ने कहा—हे सैनिको ! तुम सुख-पूर्वक जाओ-तुम्हारा कल्याण हो । तुम किसी बात से डरो नहीं । मैं व्याकुल मनुष्यों को मारना नहीं चाहता हूँ । मैं तो तुम को बड़ा आश्वासन देता हूँ, कि तुम धैर्य धारण करो ॥५॥

वैशम्पायन उवाच—

तस्य तामभयां वाच श्रुत्वा योधाः समागताः ।

आयुः कीर्तियशोदाभिस्तमाशीर्भिरनन्दयन् ॥६॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अर्जुन के अभयदान की बखानी सुन कर योद्धा वहाँ आए और अर्जुन को आयु, कीर्ति, यश देने वाले आशीर्वादों से प्रसन्न करने लगे । ॥६॥

ततोऽर्जुनं नागमिव प्रभिन्नमुत्सृज्य शत्रून् विनिवर्त्तमानम् ।

विराटराष्ट्राभिमुखं प्रयान्तं नाशकनुवंस्तं कुरवोऽभियातुम्

सब टपकाने वाले हाथी के सदृश, शत्रुओं को जीत कर लोटते हुए एवं विराट नगर की ओर चलते हुए, अर्जुन का कोई भी कौरव पीछा नहीं कर सके ॥७॥

ततः स तन्मेघमिवापतन्तं विद्राव्य पार्थः कुरुमेघसैन्यम् ।

मत्स्यस्य पुत्रं द्विषतां निहन्ता वचोऽब्रवीत् संपरिगृह्य भूयः



कुरुवीरों की मेघ के समान गिरने वाली सेना को भगा कर शत्रु-विजयी अर्जुन, मत्स्यराज के पुत्र उत्तर का आलिङ्गन कर के उस से कहने लगा ॥८॥

पितुः सकाशे तव तात सर्वे वसन्ति पार्था विदितास्तवैव ।  
तान्मा प्रशंसेर्नगरं प्रविश्य भीतः प्रणश्येद्वि स मत्स्यराजः

हे तात ! तेरे पिता के पास हम सब पाण्डव, रह रहे हैं, यह तुमको ही ज्ञात हुआ है । तुम नगर में जाकर हम पाण्डवों की प्रशंसा न करना, क्योंकि तुम्हारी प्रशंसा से पाण्डवों से डर कर मत्स्यराज कहीं भाग न जावे ॥९॥

मयाजितासाध्वजिनीकुरूणांमयाचगावोविजिताद्विपद्भ्यः

पितुः सकाशं नगरं प्रविश्य त्वमात्मनः कर्म कृतं ब्रवीहि

मैंने ही कौरवों की सेना जीती है और मैंने ही शत्रुओं से गार्गे डीन ली हैं । नगर में जाकर पिता के पास तुम इस विजय को अपनी ही प्रकट करना ॥१०॥

उत्तर उवाच—

यत्ते कृतं कर्म न पारणीयं तत्कर्म कर्तुं मम नास्ति शक्तिः

नत्वांप्रवक्ष्यामि पितुःसकाशेयावन्नमांवक्ष्यासि सव्यसाचिन्

हे सव्यसाचिन् ! तुमने जो काम कर दिखाया है, उसका पार नहीं है इस काम के कर दिखाने की मुझ में शक्ति कहां है । हां ? जब तक तुम मुझ से न कहोगे, मैं तुम्हारी विजय की कथा पिताजी से नहीं कहूंगा ॥११॥

वैशम्पायन उवाच—

स शत्रुसेनामवजित्य जिष्णुराच्छिद्यं सर्वं धनं कुरुभ्यः ।  
श्मशानमागत्य पुनः शमीं तोमभ्येत्य तस्थौ शरविहताङ्गः

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! अजुन, शत्रु सेना को जीतकर और सारा धन कौरवों से छीन कर उसी शमी वृक्ष के पास आ कर श्मशान में खड़ा हो गया । इस समय इसका सारा अङ्ग बाणों से छिदा हुआ था ॥१२॥

ततः स वह्निप्रतिमो महाकपिः सहेव भूतैर्दिवमुत्पपात ।

तथैव माया विहिता बभूव ध्वजश्च सैहं युयुजे रथे पुनः ॥

इसके अनन्तर अग्नि के समान तेजस्वी, महाकपि, उन भूतों के साथ आकाशको उड़ गया । वह पूर्वोक्त माया उसी तरह लीन हो गई और उत्तर की ध्वजा का चिन्ह सिंह उसी तरह फिर रथ में लगा लिया गया ॥१३॥

विधाय तत्रायुधमाजिवद्ध नं कुरुत्तमानामिषुधीः शरांस्तथा  
प्रायात्समत्स्यो नगरं प्रहृष्टः किरीटिना सारथिना महात्मना

कुरुवंशोत्पन्न, पाण्डवों के युद्ध में विजय करने वाले, तूणीर और बाणों को उसी तरह रखकर महावीर अर्जुन सारथि के साथ वह मत्स्यराज-पुत्र उत्तर, अपने नगर में प्रविष्ट हुआ ॥१४॥

पार्थस्तु कृत्वा परमार्यकर्म निहत्य शत्रून् द्विषतां निहन्ता  
चकार वेणीश्च तथैव भूयो जग्राह रश्मीन् पुनरुत्तरस्य ।

विवेश हृष्टो नगरं महात्मा बृहन्नलारूपमुपेत्य सारथिः ॥१५॥

शत्रु-नाशक अर्जुन ने भी इस उत्तम कर्म तथा शत्रुओं का नाश करके फिर अपनी वैसी ही स्त्रियों की सी वेणी बना ली और उत्तर के अश्वों की रस्सी पकड़ ली। वीर-श्रेष्ठ अर्जुन ने फिर बृहन्नला का रूप धारण करके सारथि के रूप से नगर में प्रवेश किया ॥ १५ ॥

वैशम्पायन उवाच—

ततो निवृत्ताः कुरवः प्रभग्रा वशमास्थिताः ।

हस्तिनापुरमुद्दिश्य सर्वे दीना ययुस्तदा ॥१६॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! वहां से कौरव, शत्रु से पराजित होकर भाग कर वापिस लौटे । ये सारे हस्तिनापुर को लक्ष्य करके बड़ी उदासी से चल दिए ॥१६॥

पन्थानमुपसङ्गम्य फाल्गुनो वाक्यमब्रवीत्

राजपुत्र प्रत्यवेक्ष समानीतानि सर्वशः ॥१७॥

गोकुलानि महानाहो वीर गोपालकैः सह ।

ततोऽपराह्णे यास्यामो विराटनगरं प्रति ॥१८॥

आश्वास्य पाययित्वा च परिस्रव्य च वाजिनः ।

अर्जुन भी कुछ आगे भाग में पहुँच कर उत्तर से कहने लगा हे महाबाहो ! वीर ! राज-पुत्र ! तुम सारे गोसमूह को ग्वालों के साथ आता देख लो । ये इस सारे गोधन को अच्छी तरह इकट्ठा करके ला रहे हैं । हम लोग, दोपहरके अनन्तर अश्वों को शान्ति देकर जल पिलाकर एवं इधर उधर टहला कर नगर की ओर चलेंगे ॥१७-१८॥

गच्छन्तु त्वरिताश्चेमे गोपालाः प्रेषितास्त्वया ।

नगरे प्रियमाख्यातुं घोषयन्तु च ते जयम् ॥१६॥

तुम इन ग्वालों को भेजो, ये बड़ी शीघ्रता से नगर में इस प्रिय समाचार को सुनाने चले जादें और तुम्हारे विजय का ढँढारा पीट देंगे ॥१६॥

वैशम्पायन उवाच—

अथोत्तरस्त्वरमाणः स दूतानाज्ञापयद्वचनात् काल्गुनस्य ।

आचक्ष्वं विजयं पार्थिवस्य भग्नाः परे विजिताश्चापि गावः

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अब उत्तर ने अर्जुन के कहने से बड़ी शीघ्रता से दूतों को आज्ञा दी, कि तुम जाकर विराट-राज से अपने विजय का समाचार सुनाओ और कह दो, कि शत्रु भाग गए हैं ॥२०॥

इत्येवं तौ भारतमत्स्यवीरौ संमन्त्र्य सङ्गम्य ततः शमीं ताम्  
अभ्येत्य भूयो विजयेन तृप्ताबुत्सृष्टमारोपयतां स्म भाण्डम्

इस प्रकार विजय से सन्तुष्ट, उन दोनों भरत और मत्स्य-वंशी वीरों ने एक होकर और सम्मति करके तथा शमी वृक्ष के पास जाकर पूर्व में छोड़े हुए सारे अलङ्कार धारण कर लिए २१

स शत्रुसेनामभिभूय सर्वामाच्छिद्य सर्वञ्च धनं कुरुभ्यः ।  
वैराटिरायान्नगरं प्रतीतो बृहन्नलासारथिना प्रवीरः ॥२२

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

उत्तरागमने सप्तषष्ठितमोऽध्यायः ॥६७॥

इसके अनन्तर बृहन्नला को सारथि बनाये हुए, वीर श्रेष्ठ,  
विराट-पुत्र उत्तर, बड़ी प्रसन्नता से नगर में प्रविष्ट हुआ ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में उत्तर के  
आगमन का सड़सठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## अड़सठवां अध्याय

शम्पायन उवाच—

धनं चापि विजित्याशु विराटो वाहिनीपतिः ।

विवेश नगरं हृष्टश्चतुर्भिः पाण्डवैः सह ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! उत्तम सेना का पति, राजा  
विराट, विजयी होकर, चारों पाण्डवों के साथ, बड़ी प्रसन्नता से  
विराट नगर में प्रविष्ट हुआ ॥१॥

जित्वा त्रिगर्तान् संग्रामे गाश्वैवादाय सर्वशः ।

अशोभत महाराज सह पार्थैः श्रिया वृतः ॥२॥

हे महाराज ! संग्राम में त्रिगर्तों को जीत कर और अपनी  
सारी गायें लेकर विराटराज, चारों पाण्डवों के साथ राज्य-लक्ष्मी  
से सुशोभित हो रहा था ॥२॥

तमासनगतं वीरं सुहृदां हर्षवर्द्धनम् ।

उपासाञ्चक्रिरे सर्वे सह पार्थैः परन्तपाः ॥३॥

अपने मित्रों का हर्ष बढ़ाने वाले, राज्यसिंहासन पर बैठे हुए, वीर विराट-राज की सेवा में पाण्डवों के साथ अनेक शत्रु-विजयी वीर, उपस्थित थे ॥३॥

उपतस्थुः प्रकृतयः समस्ताः ब्राह्मणैः सह ।

सभाजितः ससैन्यस्तु प्रतिनन्द्याथ मत्स्यराट् ॥४॥

विसर्जयामास तदा द्विजांश्च प्रकृतीस्तथा ।

इस राज-सभा (दरबार) में ब्राह्मणों के साथ सारी प्रजा भी उपस्थित थी । प्रजा ने सेना-सहित राजा की बड़ी पूजा की, मत्स्य-राज ने भी प्रजा का आदर करके सारी प्रजा और द्विजों को विदा किया ॥४॥

तथा स राजा मत्स्यानां विराटो वाहिनीपतिः ॥५॥

उत्तरं परिप्रच्छ क्व यात इति चाब्रवीत् ।

इसके अनन्तर सेनाधीश्वर मत्स्यों के स्वामी विराट-पति ने उत्तर के विषय में पूछा, कि उत्तर कहाँ गया है ॥५॥

आचख्युस्तस्य तत्सर्वाः स्त्रियः कन्याश्च वेश्मनि ६

अन्तः पुरचराश्चैव कुरुभिर्गोधनं हृतम् ।

महलों में स्थित, सारी स्त्री, अन्तः पुर के अन्य वर्षवर (नपुंसक) आदि मनुष्य और कन्याओं ने कहा- कि त्रिगर्तों से छुड़ाई हुई गायों को बीच में ही कौरव छीन ले गए ॥६॥

विजेतुमभिसंरब्ध एक एवातिसाहसात् ॥७॥

बृहन्नलासहायश्च निर्गतः पृथिवीञ्जयः ।

उपायातानतिरथान् भीष्मं शान्तनवं कृपम् ।

कर्णं दुर्योधनं द्रोणं द्रोणपुत्रञ्च षड्थान् ॥८॥

हे पृथिवीपते ! बड़े आवेश में आकर अत्यन्त साहस से बृहन्नला को साथ लेकर आये हुए रथ, में स्थित, शान्तनु-पुत्र भीष्म, कृप, कर्ण, दुर्योधन, द्रोण, द्रोणपुत्र अश्वत्थामा इन छः महारथियों के विजय के लिए अकेला ही उत्तर, चला गया है ॥७८॥

दैशम्पायन उवाच—

राजा विराटोऽथ भृशामितप्तः श्रुत्वा सुतं त्वेकरथेन यातम्  
बृहन्नलासारथिमाजिवर्द्धनं प्रोवाच सर्वानथ मन्त्रिमुख्यान्

दैशम्पायन बोले—अपने पुत्र को एक रथ से युद्ध में कुशल बृहन्नला को सारथि बनाकर गया हुआ सुनकर विराटराज, बड़ा ही चिन्तित हुआ और अपने मन्त्रिमुख्यों से बोला ॥८॥

सर्वथा कुरवस्ते हि ये चान्ये वसुधाधिपाः ।

त्रिगर्त्तान्निःसृतान् श्रुत्वा न स्थास्यन्ति कदाचन १०

तस्माद्गच्छन्तु मे योधा बलेन महता वृताः ।

उत्तरस्य परीप्सार्थं ये त्रिगर्त्तैरविचिताः ॥११॥

ये कौरव, तथा अन्य उनके साथी राजा, त्रिगर्तो को गए हुए सुनकर कभी नहीं ठहरेंगे अर्थात् गायें लेकर चलते बनेंगे, इसलिए मेरे सारे जो त्रिगर्तो से घायल नहीं हुए हैं, योद्धा, बड़ी सेना से सुसज्जित होकर उत्तर की सहायता के लिए चल दें ॥११॥

हयांश्च नागांश्च रथांश्च शीघ्रं पदातिसङ्घांश्च ततः प्रवीरान्  
 : प्रस्थापयामास सुतस्य हेतोर्विचित्रवस्त्राभरणोपपन्नान् ॥१२॥  
 अश्व, हाथी, रथ, पैदलों के समूह तथा विचित्र वस्त्र और  
 आभरणों से युक्त, उत्तम २ वीरों को अपने पुत्र की सहायता  
 के लिए विराटराज ने भेजा ॥१२॥

एवं स राजा मत्स्यानां विराटो वाहिनीपतिः ।

व्यादिदेशाथ तां क्षिप्रं वाहिनीं चतुरङ्गिणीम् ॥१३॥

इस प्रकार उत्तम सेना के अधिपति, विराटपति ने अपनी  
 चतुरङ्गिणी सेना को शीघ्र ही जाने की आज्ञा दी ॥१३॥

कुमारमाशु जानीत यदि जीवति वा न वा ।

यस्य यन्ता गतः षण्डो मन्येऽहं स न जीवति ॥१४॥

तुम जाकर शीघ्र पता लगाओ, कि कुमार जीता है या नहीं,  
 जिसका सारथि ही नपुंसक गया है, वह मेरे खयाल में अब  
 जीवित नहीं होगा ॥१४॥

वैशम्पायन उवाच—

तमब्रवीद्धर्मराजो विहस्य विराटराजं तु भृशामितप्तम् ।

बृहन्नलासारथिश्चनरेन्द्र परे न नेष्यान्त तवाद्य गास्ताः ॥१५॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! अत्यन्त दुःखी हुए, विराट-राज  
 से हंसकर धर्मराज बोला । हे नरेन्द्र ! तुम चिन्ता न करो । यदि  
 बृहन्नला सारथि बन गया है, तो तुम्हारी गायों को कौरव नहीं  
 ले जा सकेंगे ॥१५॥



सर्वान् महीपान् सहितान् कुरुंश्च तथैव देवासुरसिद्धयन्त्रान्  
अलं विजेतुं समरे सुतस्ते सुरक्षितः सारथिना हि तेन १६

देव, असुर, सिद्ध, यज्ञ, कौरव और उनके सहायक राजाओं  
को जीतने में तेरा अकेला पुत्र पर्याप्त है, क्योंकि वह इस  
बृहन्नला सारथि से सुरक्षित है ॥१६॥

वैशम्पायन उवाच—

अथोत्तरेण प्रहिता दूतास्ते शीघ्रगामिनः ।

विगटनगरं प्राप्य विजयं समवेदयन् ॥१७॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इसी समय उत्तर के भेजे हुए  
शीघ्रगामी दूत आए और उन्होंने विराट नगर में पहुँचकर उत्तर  
के विजय का समाचार सुनाया ॥१७॥

राज्ञस्तत्सर्वमाचख्यौ मन्त्री विजयमुत्तमम् ।

पराजयं कुरुणाश्चाप्युपायान्तं तथोत्तरम् ॥१८॥

मन्त्री ने उत्तर का विजय और कौरवों का पराजय एवं  
उत्तर के लौट आने का समाचार, राजा को सुनाया ॥१८॥

सर्वा विनिर्जिता गावः कुरवश्च पराजिताः ।

उत्तरः सह सूतेन कुशली च परन्तप ॥१९॥

हे परन्तप ! सारी गायें वापिस जीत लीं । कौरव पराजित  
हो गए और सारथि के साथ उत्तर, कुशल से है ॥१९॥

युधिष्ठिर उवाच—

दिष्ट्या विनिर्जिता गावः कुरवश्च पलायिताः ।

नाद्धतं त्वेव मन्येऽहं यत्ते पुत्रोऽजयत् कुरून् ।

अनु एव जयस्तस्य यस्य यन्ता बृहन्नला ॥२०॥

युधिष्ठिर बोले—हं विराटराज ! यह बड़े हर्ष की बात है, कि गार्गे जीत ली गई और कौरव भाग गए, परन्तु मैं इस बात को अदभुत नहीं समझता हूँ, जो तुम्हारे पुत्र ने कौरवों को जीत लिया । जिसका सारथि बृहन्नला हो गया, उसकी जीत हो जाना निश्चित है ॥२०॥

वैशम्पायन उवाच—

ततो विराटो नृपतिः सम्प्रहृष्टनूरुहः ।

श्रुत्वा स विजयं तस्य कुमारस्यामितौजसः ॥२१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! अपने अत्यन्त तेजस्वी कुमार उत्तरकी इस विजय को सुनकर राजा विराट के शरीरमें आनन्द के रोमांच खड़े हो गए ॥२१॥

आच्छादयित्वा दूतांस्तान् मन्त्रिणः सोऽभ्यचोदयत् ।

राजमार्गाः क्रियन्तां मे पताकाभिरलङ्कृताः ॥२२॥

पुष्पोपहारैरर्च्यन्तां देवताश्चापि सर्वशः ।

कुमारा योधमुख्याश्च गणिकाश्च स्वलङ्कृताः ॥२३॥

वादित्राणि च सर्वाणि प्रत्युद्यन्तु सुतं मम ।

इसने इस आनन्द के समाचार सुनाने वाले दूतों को वस्त्र आदि से सन्तुष्ट किया और मन्त्रियों से कहा—अब तुम राज मार्ग (सड़कों) को पताकाओं से अलंकृत कर दो, सब भाँति से देवताओं की पुष्पों की भेंट से पूजा करो । इसी तरह कुमारों को मिष्ठानन, और मुख्य २ योद्धाओं का सत्कार करो । गणिकाओं

को विभूषित करके नृत्य कराओ। अनेक भांति के वाजे मेरे पुत्र की अगवानी में बजाये जावें ॥२२-२३॥

घण्टावोन्मानवः शीघ्रं मत्तमारुह्य वारणम् ॥२४॥

शृङ्गाटकेषु सर्वेषु समाख्यातु जयं मम ।

कोई मनुष्य, हाथ में घण्टा लेकर और मस्त हाथी पर बैठ कर शीघ्र सारे चौराहों पर मेरे पुत्रकी विजयकी घोषणा करे।

उत्तरा च कुमारीभिर्बहिभिः परिवारिता ।

शृङ्गारवेशाभरणा प्रत्युद्यातु सुतं मम ॥२५॥

अनेक कुमारियों को साथ लेकर उज्ज्वल वस्त्रों से सजी हुई, मेरी पुत्री उत्तरा, मेरे पुत्र को मांगलिक रीति से लेने को, अगवानी में जावे ॥२५॥

वैशम्पायन उवाच—

श्रुत्वा चेदं वचनं पार्थिवस्य सर्वं पुरं स्वस्तिकपाणि भूतम्  
भैर्यश्च तूर्याणि च वारिजाश्च वेशैः परार्द्धैः प्रमदाः शुभाश्च  
वैशम्पायन बोले-हे राजन् ! राजा की इस आज्ञा को सुन कर

सारा नगर कल्याणकारी दूर्वादि हाथ में लेकर तय्यार हो गया । इस समय भैरी, तुरी और शंख बजने लगे और उत्तम २ वेशों से स्त्रियाँ सज कर निकल आई ॥२६॥

तथैवसूतैः सह मागधैश्च नान्दीरवाद्याः पणवास्तूर्यवाद्याः  
पुराद्विराटस्य महाबलस्य प्रत्युद्ययुः पुत्रमनन्तवीर्यम् २७

सूत मागध आदि स्तुति करने वालों के साथ, आशीर्वाद का उच्चारण करने वाले जनों के सहित पणव भैरी आदि मांग-

लिकं बाजे बजाने वाले लोग, अत्यन्त शक्तिशाली, महाबली  
विराट-पुत्र के स्वागत के लिए पुर से बाहर निकल पड़े ॥२७॥

वैशम्पायन उवाच—

प्रस्थाप्य सेनां कन्याश्च गणिकाश्च स्वलकृताः ।

मत्स्यराजो महाप्राज्ञः प्रहृष्ट इदमब्रवीत् ॥२८॥

वैशम्पायन बोले-हे राजन् ! विभूषित सेना, कन्या और  
गणिकाओं को भेज कर महाबुद्धिमान् मत्स्यराज, बड़ी प्रसन्नता  
से यह वचन बोला ॥२८॥

अक्षानाहर सैरिन्ध्रि कङ्क द्यूतं प्रवर्त्तताम् ।

तं तथा वादिनं दृष्ट्वा पाण्डवः प्रत्यभाषत ॥२९॥

हे सैरिन्ध्रि ! तुम पासे उठा लाओ । हे कङ्क ! तुम द्यूत का  
आरम्भ करो । राजा विराट को ऐसा कहते देखकर राजा युधि-  
ष्ठिर बोला ॥२९॥

न देवितव्यं हृष्टेन कितवेनेति नः श्रुतम् ।

तं त्वामद्य मुदायुक्तं नाहं देवितुमुत्सहे ।

प्रियं तु ते चिकीर्षामि वत्तं तां यदि मन्यसे ॥३०॥

हे राजन् ! प्रसन्नता के समय छली जुआरी के साथ नहीं  
खेलना चाहिए, इसीलिए आज आनन्द युक्त हुए, तुमसे मैं खेलना  
नहीं चाहता हूँ, परन्तु मैं तो तुम्हारा प्रिय करना चाहता हूँ, यदि  
आपकी इच्छा है, तो आप खेलने की आज्ञा दे दीजिए ॥३०॥

विराट उवाच—

स्त्रियो गावो हिरण्यञ्च यच्चान्यद्रसु किञ्चन ।

न मे किञ्चित् रक्ष्यन्ते अन्तरेणापि देवितुम् ॥३१॥

विराट बोला-स्त्रियां, गायें, सुवर्ण या जो कुछ अन्य धन है,  
मैं आज द्यूत को छोड़कर कुछ भी बचा कर नहीं रखूंगा ॥३१॥

कङ्क उवाच—

किन्ते द्यूतेन राजेन्द्र बहुदोषेण मानद ।

देवने बहवो दोषास्तस्मात्तत् परिवर्जयेत् ॥३२॥

कङ्क बोला-हे राजन् ! बहुत दोष वाली जुआ के खेलने में  
क्या लाभ है । इस जुआ के खेलने में बहुत से दोष हैं, इस से  
तुम इस को छोड़ दो ॥३२॥

श्रतस्ते यदि वा दृष्टः पाण्डवेयो युधिष्ठिरः ।

सराष्ट्रं सुमहत् स्फीतं भ्रातृंश्च त्रिदशोपमान् ॥३३॥

राज्यं हारितवान् सर्वं तस्माद् द्यूतं न रोचये ।

अथ वा मन्यसे राजन् दीव्याम यदि रोचते ॥३४॥

तुमने पाण्डु-पुत्र राजा युधिष्ठिर सुना या देखा होगा ।  
अपने विशाल राष्ट्र, देवों के सदृश भाई और राज्य को द्यूत में  
हार गया, इस से जुआ कभी नहीं खेलनी चाहिए । हे राजन् !  
यदि तुम्हारा बहुत ही आग्रह है, तो आओ, खेल लें ॥३३-३४॥

वैशम्पायन उवाच—

प्रवर्त्तमाने द्यूते तु मत्सत्यः पाण्डवमब्रवीत् ।

पश्य पुत्रेण मे युद्धे तादृशाः कुरवो जिताः ॥३५॥

दैशम्पायन बोले-हे राजेन्द्र ! द्यूत के प्रवृत्त होते ही मत्स्य-  
राज, पाण्डुपुत्र राजा युधिष्ठिर से बोला-तुमने देखा मेरे पुत्र ने  
कितने बली कौरव जीत लिए हैं ॥३५॥

ततोऽब्रवीन्महात्मा स एनं राजा युधिष्ठिरः ।

बृहन्नला यस्य यन्ता कथं स न जयेत् युधि ॥३६॥

अब इस से महात्मा युधिष्ठिर ने कहा-जिसके रथ चलाने  
वाली बृहन्नला बन गई, वह युद्ध में क्यों न विजयी होगा ॥३६॥

इत्युक्तः कुपितो राजा मत्स्यः पाण्डवमब्रवीत् ।

समं पुत्रेण मे षण्डं ब्रह्मवन्धो प्रशंससि ॥३७॥

यह सुन कर मत्स्यराज बड़ा कुपित हुआ और पाण्डुपुत्र युधि-  
ष्ठिर से बोला-हे बेसमझ ! ब्राह्मण ! क्या तू उस नपुंसक को  
मेरे पुत्र के साथ प्रशंसा का पात्र बनाता है ॥३६-३७॥

वाच्यावाच्यं न जानीषे नूनं मामवमन्यसे ।

भीष्मद्रोणमुखान् सर्वान् कस्मान्न स विज्ञेयति ॥३८॥

तुम बोलने या नहीं बोलने की बात को पहिचानते ही नहीं  
हो और व्यर्थ मेरा अपमान करना चाहते हो । मेरा पुत्र बड़ा  
वीर है, क्या वह भीष्म, द्रोण आदि को नहीं जीत सकता है ॥

वयस्यत्वात् तु ते ब्रह्मन्नपराधमिमं क्षमे ।

नेदृशं तु पुनर्वाच्यं यदि जीवितुमिच्छसि ॥३९॥

हे ब्राह्मण ! तू मेरा मित्र है, इससे इस तेरे अपराध को क्षमा  
करता हूँ । यदि तू जीता चाहता है, तो फिर कभी ऐसा न करना ।

युधिष्ठिर उवाच—

यत्र द्रोणस्तथा भीष्मो द्रौणिर्देवकर्तनः कृपः।

दुर्योधनश्च राजेन्द्रस्तथान्ये च महारथाः ॥४०॥

मरुद्गणैः परिवृतः साक्षादपि मरुत्पतिः ।

कोऽन्यो बृहन्नलायास्तान् प्रतियुध्येत सङ्गतान् ॥४१॥

युधिष्ठिर बोले—जिस सेना में द्रोण, भीष्म, द्रोण पुत्र अश्व-  
स्थामा, सूर्य पुत्र कर्ण, कृप, राजा दुर्योधन तथा अन्य ऐसे ही  
महारथी हैं, वीरों से युक्त, उस सेना से बृहन्नला को छोड़ कर  
देवों से युक्त इन्द्र भी नहीं लड़ सकता है ॥४०-४१॥

यस्य बाहुबले तुल्यो न भूतो न भविष्यति ।

अतीव समरं दृष्ट्वा हर्षो यस्योपजायते ॥४२॥

जिस के बाहु बल में बराबरी करने वाला पुरुष, आज तक  
हुआ न आने होगा । घोर युद्ध को देख कर तो इस के चित्त में  
झंझ ही उत्साह होता है ॥४२॥

यो जयेत् सहितान् सर्वान् ससुरासुरमानवान् ।

तादृशेन सहायेन कस्मात् स न विजेष्यते ॥४३॥

जो वीर, (बृहन्नला) सारे इकट्ठे हुए सुर, असुर और मानवों  
को जीत सकता है, उस सहायक के साथ होने पर उत्तर, क्यों  
न विजयी होता ॥४३॥

विराट उवाच—

बहुशः प्रतिषिद्धोऽसि न च वाचं नियच्छसि ।

नियन्ता चेन्न विद्येत न कश्चिद्धर्ममाचरेत् ॥४४॥

विराट ने कहा—हे कङ्क ! तुमको मैंने बार २ रोका, परन्तु तुम अपनी बाणी को नहीं रोकते हो । यदि कोई रोकने वाला न हो, तो कोई भी धर्म या नियमों का पालन ठीक २ नहीं करता है ॥४४॥

वैशम्पायन उवाच—

ततः कुपितो राजा तमक्षेणाहनद्भ्रशम् ।

मुखे युधिष्ठिरं कोपान्मैवमित्येव भर्त्सयन् ॥४५॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इतना कहकर राजा बड़ा ही कुपित हुआ और झुंझला कर युधिष्ठिर के मुख पर पासे दे मारे तथा कोप से युधिष्ठिर को फटकारते हुए कहा—इस तरह की बातें मेरे सामने न किया करा ॥४५॥

बलवत् प्रतिविद्धस्य नस्तः शोणिमावहत् ।

तदप्राप्तं महीं पार्थः पाणिभ्यां प्रत्यगृह्णत ॥४६॥

जोर से मारे हुए पासों के आघात से राजा युधिष्ठिर की नाकसे रक्त बहने लगा । यह रक्त पृथिवी पर अभी पड़ा नहीं था, कि युधिष्ठिर ने हाथ में ही ओट लिया ॥४६॥

अवैक्षत स धर्मार्त्तां द्रौपदीं पार्श्वतः स्थिताम् ।

सा ज्ञात्वा तमभिप्रायं भर्तुश्चित्तवशांनुगा ॥४७॥



पात्रं गृहीत्वा सौवर्णं जलपूर्णमनिन्दिता ।

तच्छोणितं प्रत्यगृह्णाद्यत् प्रसुप्ताय नस्ततः ॥४८॥

धर्मात्मा यन्धर्षिष्ठर ने पास में खड़ी हुई द्रौपदी की ओर देखा। अपने पति की इच्छा के अनुसार चलने वाली द्रौपदी उसके अभिप्राय को समझ गई। सब तरह से प्रशंसा के योग्य द्रौपदी, इस समय एक जल-पूर्ण सुवर्ण का पात्र ले आई और इसने नाकसे टपकते हुए उस रक्तको इसी पात्रमें ले लिया ॥४७-४८॥

अथोत्तरः शुभेर्गन्धैर्माल्यैश्च विविधैस्तथा ।

अवकीर्यमाणः संहृष्टो नगरं स्वैरमागतः ॥४९॥

सभाज्यमानः पौरैश्च स्त्रीभिर्जानपदैस्तथा ।

आसाद्य भवनद्वारं पित्रे संप्रत्यवेदयत् ॥५०॥

इसी समय शुभ गन्ध युक्त, अनेक पुष्पों की मालाओं से अलंकृत हुआ, उत्तर, बड़ा प्रसन्नता से नगर में घुसा और महलों के द्वार पर पहुंचकर इसने अपने आने की सूचना अपने पिता को कराई ॥४९-५०॥

ततो द्वास्थः प्रविश्यैव विराटमिदमब्रवीत् ।

बृहन्नलासहायस्ते पुत्रो द्वाग्युत्तरः स्थितः ॥५१॥

द्वारपाल भीतर जाकर राजा विराट से कहने लगा—कि बृहन्नला के साथ आपका पुत्र, उत्तर, द्वार पर खड़ा है ॥५१॥

ततो हृष्टो मत्स्यराजः क्षत्तारमिदमब्रवीत् ।

प्रवेश्यतामुभौ तूष्णं दर्शनेऽसुरहं तयोः ॥५२॥

मत्स्यराज, यह सुनकर बड़ा प्रसन्न हुआ और क्षत्ता (ब्राह्मण से शूद्रों में उत्पन्न) द्वारपाल से यह वचन बोला-तुम इन दोनों को शीघ्र भीतर लाओ, मैं इनको देखना चाहता हूँ ॥५२॥

क्षत्तारं कुरुराजस्तु शनैः कर्णं उपाजपत् ।

उत्तरः प्रविशत्वेको न प्रवेशया बृहन्नला ॥५३॥

कुरुराज युधिष्ठिर ने द्वारपाल के कर्ण में कह दिया, कि प्रथम तुम उत्तर को लाओ, अभी बृहन्नला को न लाना ॥५३॥

एतस्य हि महाबाहो व्रतमेतत् समाहितम् ।

यो ममाङ्गे व्रणं कुर्याच्छोणितं वापि दशयेत् ॥५४॥

अन्यत्र संग्रामगतान्न स जीवेत् कथञ्चन ।

हे महाबाहो ! बृहन्नला का यह व्रत है, कि जो मेरे अंग में व्रण कर देता है, और युद्ध छोड़कर किसी तरह रक्त निकाल देत हों, वह उसको जीवित नहीं छोड़ता है ॥५४॥

न मृष्याद्भृशसंकुद्धो मां दृष्ट्वा तु सशाणितम् ।

विराटमिह सामात्यं हन्यात् सबलवाइनम् ॥५५॥

मुझे रक्त में लिप्त देखकर यह बड़ा कुपित हो उठेगा और इसको कभी सहन नहीं करेगा । इस घटना से कुपित हुआ, वह मन्त्री सेना और वाहनों के साथ विराट-राज को मारे बिना नहीं छोड़ेगा ॥५५॥

वैशम्पायन उवाच—

ततो राज्ञः सुतो ज्येष्ठः प्राविशत् पृथिवीञ्जयः ।

सोऽभिवाद्य पितुः पादौ कङ्कश्याप्युपतिष्ठत् ॥५६॥

देशम्पायन बोले—अब राजा का बड़ा पुत्र, भूमिस्वय (उत्तर) भीतर आया । इसने पिता के चरणों और कङ्क द्विज (युधिष्ठिर) को प्रणाम किया ॥५६॥

ततो रुधिरसंयुक्तमनेकाग्रमनागतम् ।

भूमावासीनमेकान्ते सरिन्ध्रया प्रत्युपस्थितम् ॥५७॥

इसने भीतर आकर रक्त से भोगे हुए, एक ओर भूमि में बैठे हुए, द्रौपदी से सुषेवित, निरपराधो युधिष्ठिर को बड़ा व्याकुल देखा ॥५७॥

ततः पप्रच्छ पितरं त्वरमाण इवोत्तरः ।

केनायं ताडितो राजन् केन पापमिदं कृतम् ॥५८॥

उत्तर ने बड़ी शीघ्रता से पूछा—हे राजन् ! इनको किसने मारा और यह पाप किसने किया है ? ॥५८॥

विराट उवाच—

मयायं ताडितो जिह्वो न चाप्येतावदर्हति ।

प्रशस्यमाने यत् शूरे त्वयि पण्डं प्रशंसति ॥५९॥

विराट बोला—इस कुटिल का मैंने मारा है । यह इतना भी नहीं बचना चाहिए था । तुम शूरावीर की इस युद्ध के विजय के उपलक्ष में प्रशंसा करनी थी, परन्तु यह नपुंसक (वृद्धनला) की प्रशंसा कर रहा है ॥५९॥

उत्तर उवाच—

अकार्यं ते कृतं राजन् क्षिप्रमेव प्रसाधताम् ।

मा त्वां ब्रह्मर्षिं घोरं समूलमिह तिर्दहेत् ॥६०॥

उत्तर बोला—हे राजन् ! आपने तो बड़ा बुरा कार्य कर डाला । इसको शीघ्र प्रसन्न करो, नहीं तो तुमको यह ब्राह्मण के अपमान का घोर विष, मूल सहित नष्ट कर डालेगा ॥६०॥  
वैशम्पायन उवाच—

स पुत्रस्य वचः श्रुत्वा विराटो राष्ट्रवर्द्धनः ।

क्षमयामास कौन्तेयं भस्मच्छन्नानवानलम् ॥६१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! अपने पुत्र के वचन सुनकर राष्ट्र के हित को अभिलाषी, विराट राज, भस्म में ढकी आग के तुल्य कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर से क्षमा मांगने लगा ॥६१॥

क्षमयन्तन्तु राजानं पाण्डवः प्रत्यभाषत ।

चिरं क्षान्तमिदं राजन्न मन्युर्विद्यते मम ॥६२॥

क्षमा मांगते हुए विराट-राज से राजा युधिष्ठिर बोले—हे राजन् ! मैंने तो पहिले से ही क्षमा कर रखा है । मुझे इस बात पर कुछ कोप हो नहीं है ॥६२॥

यदि ह्येतत् पतेद्भूमौ रुधिरं मम नस्तनः ।

स राष्ट्रस्त्वं महाराज विनश्येथा न संशयः ॥६३॥

हे महाराज ! यदि मेरी नाक से यह रक्त, भूमि पर गिर जाता, तो तुम राष्ट्र सहित नष्ट हो जाते, इसमें सन्देह नहीं है ।

न दूषयामि ते राजन् यद्वै हन्याददूषकम् ।

बलवन्तं प्रभुं राजन् क्षिप्रं दारुणमाप्नुयात् ॥६४॥

हे राजन् ! आपने जो मुक्त दोषहीन को मार दिया, मैं इस से भी आपको दोष नहीं देता हूँ । बलवान् स्वामी का इस तरह की शीघ्रता में दारुण कर्म कर बैठना स्वाभाविक ही है ॥६४॥  
वैशम्पायन उवाच—

शोणिते तु व्यतिक्रान्ते प्रविवेश वृहन्नला ।

अभिवाद्य विराटन्तु कङ्क चाप्युपतिष्ठत ॥६५॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! जब राजा युधिष्ठिर का रक्त हटा दिया गया, तो वृहन्नला भीतर बुलाई गई । इसने विराट को प्रणाम करके कङ्क द्विज (युधिष्ठिर) को प्रणाम किया ॥६५॥

क्षामयित्वा तु कौरव्यं रणादुत्तरमागतम् ।

प्रशशंस ततो मत्स्यः शृण्वतः सव्यसाचिनः ॥६६॥

कुरु-वंश-श्रेष्ठ युधिष्ठिर से क्षमा मांगने के अनन्तर राजा विराट, रण से विजयी होकर आये हुए, उत्तर का अर्जुन को सुनते २ प्रशंसा करने लगा ॥६६॥

त्वया दायादवानस्मि कैकेयानन्दावद्धन ।

त्वया मे सदृशः पुत्रो न भूता न भविष्यति ॥६७॥

अपनी माता कैकेयी के आनन्द के बढ़ाने वाले ! उत्तर ! मैं तुम पुत्र से हो पुत्रवान् हूँ । तेरे समान मेरे पुत्र, न हुआ न आगे होगा ॥६७॥

पदं पदसहस्रेण यश्चरन्नापराध्नुयात् ।

तेन कर्णेन ते तात् कथमासीत्समागमः ॥६८॥

हे पुत्र ! जो कर्ण एक लाव लक्ष्यों पर भी बाण छोड़ने पर  
एक को भी बिना बँधे नहीं छोड़ सकता है, उस कर्ण से तेरा  
संग्राम किस तरह हुआ ॥६८॥

मनुष्यलोके सकले यस्य तुल्यो न विद्यते ।

तेन भीष्मेण ते तात कथमासीत्समागमः ॥६९॥

हे पुत्र ! इस सारे मृत्युलोकमें जिसके बराबर कोई वीर नहीं  
है, उस भीष्म से तेरा युद्ध किस तरह हुआ ॥६९॥

आचार्यों वृष्णिवीराणां कौरवाणाञ्च यो द्विजः ।

सर्वक्षत्रस्य चाचार्यः सर्वशस्त्रभृताम्बरः ॥७०॥

तेन द्रोणेन ते तात कथमासीत्समागमः ।

जो वृष्णि-वंश के वीर, कौरव वीर तथा प्रायः सारे ही  
क्षत्रियों का आचार्य है । जो सब शस्त्रधारियों में श्रेष्ठ है, उस  
द्विज द्रोणाचार्य से तेरा युद्ध किस तरह हुआ ॥७०॥

आचार्यपुत्रो यः शूरः सर्वशस्त्रभृतामपि ॥७१॥

अश्वत्थामेति विख्यातस्तेनासीत् सङ्गरः कथम् ।

जिसका अश्वत्थामा यह नाम प्रसिद्ध है, वह आचार्य-पुत्र,  
सारे धनुर्धरों में शूरवीर है । तुम्हारा उनके साथ कैसे र  
युद्ध हुआ ॥७१॥

रणे यं प्रेक्ष्य सोदन्ति हतस्वा वणिजो यथा ॥७२॥

कृपेण तेन ते तात कथमासीत् समागमः ।

हे तात ! जिसको रण में देख कर वीर, लुटे हुए वणिज की तरह क्षोभित होने लगते हैं, उस कृपाचाये से तेरा युद्ध कैसे हुआ ॥७२॥

पर्वतं योऽभिविध्येत राजपुत्रो महेषुभिः ॥७३॥

दुर्योधनेन ते तात कथमासीत् समागमः ।

हे तात ! जो राजपुत्र दुर्योधन, अपने दागों से पर्वत को भी छिन्न भिन्न कर सकता है, उस राजा दुर्योधन के साथ तेरा किस तरह युद्ध हुआ ॥७३॥

अवगाढा द्विपन्तो मे सुखो वातोऽभिवाति माम् ॥७४॥

यस्तुवं धनमथाजैषीः कुरुभिर्ग्रस्तमाहवे ।

तुमने मेरे शत्रुओं को जीत लिया तथा कुरुओं से छीना हुआ गोधन वापिस जीत लिया—इस समाचार से युक्त वायु, भण्डल मुझे बढ़ा ही सुख देता है ॥७४॥

तेषां भयाभिपन्नानां सर्वेषां बलशालिनाम् ॥७५॥

नूनं प्रकान्य तान् सर्वास्त्वया युधि नरपंथ ।

आच्छिन्नं गोधनं सर्वं शार्दूलानामिवामिषम् ॥७६॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि

विराटोत्तरसंवादे अष्टपष्टिमोऽध्यायः ॥६८॥

हे नरपंथ ! सारे बलवानों को भयभीत करके और युद्ध में ललकार कर सिंह के भोजन भूत मांस के सदृश तुमने अपना गोधन वापिस छीन लिया है ॥७५-७६॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में विराट और उत्तर के सम्वाद का अड़सठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## उनहत्तरवां अध्याय

उत्तर उवाच—

न मया निर्जिता गावो न मया निर्जिताः परे ।

कृतं तत्सकलं तेन देवपुत्रेण केनचित् ॥१॥

उत्तर बोला- हे पिता ! न तो मैंने गायें जीती हैं और न मैंने शत्रुओं को ही जीता है । यह सब कुछ किसी देवपुत्र ने आकर कर दिया—तुम सच समझो ॥१॥

स हि भीतं द्रवन्तं मां देवपुत्रो न्यवारयत् ।

स चातिष्ठद्रथोपस्थे वज्रसंहननो युवा ॥२॥

मैं तो इन योद्धाओं से डर कर भाग निकला था, परन्तु मुझे भी उसी देवपुत्र ने युद्ध में रोका और मेरे रथ में वही वज्र के समान शरीर धारी युवा आकर बैठ गया ॥२॥

तेन ते निर्जिता गावः कुरवश्च पराजिताः ।

तस्य तत्कर्म वीरस्य न मया तात तत्कृतम् ॥३॥

उसी ने ये गायें जीती हैं और कौरवोंको पराजित किया है । हे तात ! यह कार्य उसी वीर का है, मैंने इसमें कुछ भी नहीं किया है ॥३॥

स हि शारद्वतं द्रोणं द्रोणपुत्रञ्च षड्भ्यान् ।

सूतपुत्रञ्च भीष्मञ्च चकार विमुत्थान् शरैः ॥४॥

उसी देवपुत्र ने शरद्वान् पुत्र कृन्, द्रोण, अश्वत्थामा कर्ण, भीष्म, और राजा दुर्योधन इन छः महारथियों को अपने वार ५ पराजित किया है ॥४॥



दुर्योधनं विकर्णञ्च स नागमिव यूथपम् ।

प्रभग्नमब्रवीद्धीतं राजपुत्रं महाबलः । ५ ॥

न होस्तिनपुरे त्राणं तव पश्यामि किञ्चन ।

व्यायासेन परीप्सस्व जीवितं कौरवात्मज ॥६॥

उस महाबली देवपुत्र ने यूथपति द्वार्यों की तरह भागते हुए, भयभीत, राजपुत्र, दुर्योधन और विकर्ण से कहा था, हे कौरवात्मज ! अब तुम्हारी रक्षा करने वाला हस्तिनापुर में भी कोई मुझे दिखाई नहीं देता है । तुम किसी अन्य देश में चले जाओ, जिससे तुम्हारा जीवन बच जावे ॥५-६॥

न सोक्ष्यसे पलायस्त्वं राजन् युद्धे मनः कुरु ।

पृथिवीं भोक्ष्यसे जित्वा हतो वा स्वर्गमाप्स्यसि । ७ ॥

हे राजन् ! दुर्योधन ! अब भागने से भी तुम्हारे प्राण नहीं बचेंगे, इससे तुम अपना मन युद्ध में लगाओ । यदि तुम विजयी हो गए, तो पृथिवी को भोगोगे और मर गए, तो स्वर्ग प्राप्त कर लोगे ॥ ७ ॥

स निवृत्तो नरव्याघ्रो मुञ्चन् वज्रनिभान् शरान् ।

सचिवैः संवृतो राजा रथे नाग इव श्वसन् ॥८॥

इतना सुनकर अपने सचिवों से युक्त, वीर-श्रेष्ठ राजा दुर्योधन, लोटा और वज्र के तुल्य, बाणों को छोड़ने लगा । यह रथ में, क्रुद्ध हुए, सर्प की तरह श्वास ले रहा था ॥ ८ ॥

तं दृष्ट्वा रोमहर्षो भूदुरुकम्पश्च मारिष ।

स तत्र सिंहसङ्काशमनीकं व्यधमच्छरैः ॥९॥

हे माननीय ! इस समय राजा दुर्योधन को देख कर मेरे रोमाञ्च खड़े हुए और कांपने लगे, परन्तु उस देवपुत्र ने सिंह के सदृश पराक्रमी उस सेनाको भी बाणों से छिन्न भिन्न कर दिया ।

तत् प्रणुद्य रथानीकं सिंहसंहननो युवा ।

कुरुस्तान् प्रहसन् राजन् संस्थितान् हृतवाससः १०

हे राजन् ! सिंह के समान शरीरधारी इसी युवा देवपुत्र ने इन रथों की सेना को छिन्न भिन्न करके हंसते २ सारे संमोहित से खड़े हुए कुरु-महारथियों के कपड़े उतार लिए ॥१०॥

एकेन तेन वीरेण षडूथाः परिनिर्जिताः ।

शादूलेनेव मत्तेन यथा वनचरा मृगाः ॥११॥

इस अकेले वीर ने ही, शक्तिशाली सिंह-जैसे वन में घूमने वाले जन्तुओंको मार लेता है-ऐसे ही छःओं महारथियों को मार भगाया ॥११॥

विराट उवाच—

क्व सं वीरी महाबाहुर्देवपुत्रो महायशः ।

यो मे धनमथाजैषीत् कुरुभिर्ग्रस्तमाहवे ॥१२॥

विराट ने कहा- हे पुत्र ! वह महायशस्वी, वीर देवपुत्र कहां है, जिसने कौरवों द्वारा अपहरण किये हुए मेरे गोधन को उनसे युद्ध में वापिस छीन लिया है ? ॥१२॥

इच्छामि तमहं द्रष्टुं मर्वितुश्च महाबलम् ।

येन मे त्वञ्च गात्रञ्च रक्षिता देवसन्तुता ॥१३॥

मैं उस देवपुत्र से मिलना और उसकी पूजा करना चाहता हूँ, जिसने मेरी गायें और तुम्हारी रक्षा की है ॥१३॥

उत्तर उवाच—

अन्तर्धानं गतस्तत्र देवपुत्रो महाबलः ।

स तु श्वो वा परश्वो वा मन्ये प्रादुर्भविष्यति ॥१४॥

उत्तर ने उत्तर दिया—ह पिता ! वह महाबली देवपुत्र, उस समय वहीं अलक्षित हो गया—परन्तु कल या परसों वह फिर यहाँ प्रकट हो जावेगा ॥१४॥

वैशम्पायन उवाच—

एवमाख्यायमानन्तु छन्नं सत्रेण पाण्डवम् ।

वसन्तं तत्र नाज्ञासीद्विराटो वाहिनीपतिः ॥१५॥

वैशम्पायन बोले— हे राजन् ! उत्तरके इस प्रकार कह देने पर छुपकर रहते हुए अर्जुन को विशाल सेना का अधिपति, विराट-राज, जान नहीं सका ॥१५॥

ततः पार्थोऽभ्यनुज्ञातो विराटेन महात्मना ।

प्रददौ तानि वासांसि विराटदुहितुः स्वयम् ॥१६॥

इसके अनन्तर महात्मा विराटराज ने बृहन्नला को जाने की आज्ञा दी । बृहन्नला ने कौरवों के वे वस्त्र, स्वयं विराटपुत्री उत्तरा को दिए ॥१६॥

उत्तरा तु महार्हाणि विविधानि नवानि च ।

प्रतिगृह्याभनत् ग्रीता तानि वासांसि भाविनी ॥१७॥

महाभागा उत्तरा भी बड़े २ मूल्य वाले अनेक नये २ कौरवों के उन वस्त्रों को लेकर बड़ी प्रसन्न हुई ॥१७॥

मन्त्रयित्वा तु कौन्तेय उत्तरेण रहस्तदा ।

इति कर्तव्यतां सर्वा राजन् पार्थ युधिष्ठिरे ॥१८॥

ततस्तथा तद्वचदधाद्यथावत् पुरुषर्षभ ।

सह पुत्रेण मत्स्यस्य प्रहृष्टा भरतर्षभाः ॥१९॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि गोहरणपर्वणि विराटो-  
त्तरसंवादे एकोनसप्ततितमोऽध्यायः समाप्तश्च गोहरणपर्व

हे जनमेजय ! कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने एकान्त में उत्तर से मन्त्रणा (सलोह) करके राजा युधिष्ठिरके साथ जो २ व्यवहार करना चाहिएं, निश्चिन कर दिया । हे पुरुषर्षभ ! उत्तर ने राजा युधिष्ठिर को उचित आसन आदि पर बैठने की सारी व्यवस्था उसी समय ठीक कर दी । अब मत्स्यराज के पुत्र उत्तर के साथ भरत-वंश-श्रंष्ठ पाण्डव, बड़े, प्रसन्नता से रहने लगे ॥१८-१९॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत गोहरणपर्व में विराट और उत्तर के सम्वाद का उनइत्तरवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ और यहीं पर गोहरणपर्व समाप्त हो गया ।



## अथ वैवाहिकपर्व सत्तरहवां अध्यायः

वैशम्पायन उवाच—

ततस्तृतीये दिवसे भ्रातरः पञ्च पाण्डवाः ।

स्नाताः शुक्लाम्बरधराः समये चरितव्रताः ॥१॥

युधिष्ठिरं पुरस्कृत्य सर्वाभरणभूषिताः ।

द्वारि सत्ताः यथा नागा भ्राजमाना महारथाः ॥२॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इसके अनन्तर तीसरे दिन, पाँचों पाण्डवों ने समय पर अपने व्रत को समाप्त करके स्नान किया और शुक्ल वस्त्र धारण किए। इन्होंने सारे भूषण पहिन रखे थे। ये राजा युधिष्ठिर को आगे करके विराटराज की राज-सभाके द्वार पर पहुँचे। ये महारथी। द्वार पर ऐसे देदीप्यमान हो रहे थे—जैसे कोई मस्त हाथी झूम रहे हो ॥१-२॥

विराटस्य सभां गत्वा भूमिपालासनेष्वथ ।

निषेदुः पावकप्रख्याः सर्वे धिष्ण्ये ष्विवाग्नयः ॥३॥

अग्नि के समान तेजस्वी, पाण्डव, राजा विराट का सभा में जाकर राजाओं के आसनों पर बैठ गए। जैसे अग्नि, अपने २ मण्डप में चमकती है, वैसे ही ये भी अपने २ आसनों पर चमक रहे थे ॥३॥

तेषु तत्रोपविष्टेषु विराटः पृथिवीपतिः ।

आजगाम सभां कर्तुं राजकार्याणि सर्वशः ॥४॥

इन सब के बैठ जाने पर पृथिवीपति विराट भी राज-कार्य करने को सभा में आया ॥४॥

श्रीमतः पाण्डवान् दृष्ट्वा ज्वलतः पावकानिव ।

मुहुर्तमिव च ध्यात्वा सरोषः पृथिवीपतिः ॥५॥

अथ मत्स्योज्ज्वोत् कङ्कं देवरूपमवस्थितम् ।

मरुद्गणैरुपासानं त्रिदशानामिवेश्वरम् ॥६॥

पृथिवीपति, मत्स्यराज राजा विराट ने अग्नि के समान देदीप्यमान, कान्ति-धारी पाण्डवों का देख कर थोड़ी देर सोचा और फिर रोष में भर कर देवों के समान रूपधारी कङ्क, द्विज (युधिष्ठिर) से कहा—जो देवों से सुषेवित त्रिदशेश्वर इन्द्र की तरह आसन पर बैठा था ॥५-६॥

स किलात्नातिवापस्त्वं सभास्तारा मया दृतः ।

अथ राजासने कस्मादुपविष्टस्त्वलङ्कृतः ॥७॥

हे कङ्क ! मैंने तुझे पासे फैकने के स्थान पर सभासद बनाया था । आज तू वस्त्र भूषण पहिनकर राजाओं के आसन पर कैसे बैठ गया है ॥७॥

दशम्पायन उवाच—

परिहासेऽस्य वाक्यं विराटस्य निशम्य तत् ।

स्मयमानोऽर्जुनो राजन्निदं वचनमब्रवीत् ॥८॥

देशम्पायन बोले—हे राजन् ! विराट् के ये वचन सुनकर हँसी करने की अभिलाषा से मुस्कराते हुए, अर्जुन ने यह वाक्य कहा ॥८॥

अर्जुन उवाच—

इन्द्रस्यार्द्धासनं राजन्नयमारीढुमर्हति ।

ब्रह्मण्यः श्रुत्वांस्त्यागी यज्ञशीलो दृढव्रतः ॥९॥

हे राजन् ! यह कहकर तो इन्द्र के आसन पर बैठने के योग्य है । यह बड़ा ब्राह्मण सेवक, वेद का ज्ञाता, त्यागी, यज्ञ करने वाला, दृढ़ प्रतिज्ञा-धारी है ॥९॥

एष विग्रहवान् धर्म एष वीर्यवानाम्बरः ।

एष बुद्ध्याधिको लोके तपसाञ्च परायणः ॥१०॥

यह तो शरीर धारी धर्म है तथा पराक्रमी वीरों में सर्व-श्रेष्ठ है । यह सब से अधिक बुद्धिमान और तप में संलग्न है ॥१०॥

एषोऽस्त्रविविधं वेति त्रैलोक्ये सचराचरे ।

न चैवान्यः पुमान् वेत्ति न वेत्स्यति कदाचन ॥११॥

ये ऐसे अनेक अस्त्र जानते हैं, जिनको इस चराचर त्रिलोकी में अन्य कोई पुरुष नहीं जानता है और न आगे जान सकेगा ॥

न देवा नासुराः केचिन्न मनुष्या न राक्षसाः ।

गन्धर्वयक्षप्रवरा सकिन्नरमहोरगाः ॥१२॥

इसके बराबर वंश, देव, असुर, मनुष्य, राक्षस, गन्धर्व, यक्ष-किन्नर, महोरग आदि में कोई भी नहीं है ॥१२॥

दीर्घदर्शी महातेजाः पौरजानपदप्रियः ।

पाण्डवानासत्तिरथो यज्वा धर्मपरो वशी ॥१३॥

महर्षिकल्पो राजर्षिः सर्वलाकेषु विश्रुतः ।

बलवान् धृतिमान् दक्ष सत्यवादी जितेन्द्रियः ॥१४॥

यह महाभाग, बड़ा दीर्घदर्शी, महातेजस्वी, पुर और देश का प्रिय, पाण्डवों में महारथी, यज्ञशील, धर्मात्मा, जितेन्द्रिय, राजर्षि होकर भी मर्षि है, जो सब लोकों में विख्यात हैं, यह बड़ा बलवान्, धैर्यशील, दक्ष, सत्यवादी और जितेन्द्रिय है ॥ १३-१४ ॥

धनैश्च सञ्चयैश्चैव शक्रवैश्रवणोपमः ।

यथा मनुर्महातेजा लोकानां परिरक्षिता ॥१५॥

यह सञ्चित धन में इन्द्र और कुबेर के तुल्य ऐश्वर्यशाली है । यह महातेजस्वी, मनु के समान लोकों का रक्षक है ॥ १५ ॥

एवमेष महातेजाः प्रज्ञानुग्रहकारकः ।

अयं कुरूणामृपभो धर्मराजो युधिष्ठिरः ॥१६॥

यह महाप्रतापी, प्रज्ञा की बड़ी अच्छी तरह रक्षा करता है । यह कुरू-वंश-श्रेष्ठ राजा युधिष्ठिर है ॥१६॥

अस्य कीर्तिः स्थिता लोके सूर्यस्येवोद्यतः प्रभा ।

संसरन्ति दिशः सर्वा यशोऽस्य इवाश्रयः ॥१७॥

उदितस्येव सूर्यस्य तेजसोऽनुगमस्तयः ।



संसार में इसकी कीर्ति उदय होते हुए सूर्य के समान दीप्ति-  
मती है। सारी दिशाओं में इसका यश की किरण ऐसे फैलती है,  
जैसे उदित होते हुए सूर्य की चमकीली किरण फैलजाती हैं २७

एनं दशसहस्राणि कुञ्जराणां तरस्विनाम् ॥१८॥

अन्वयः पृष्ठतो राजन् यावदध्यावसत् कुरुन् ।

हे राजन् ! जब ये युधिष्ठिर, कुरुदेश के सिंहासन पर बैठे  
थे, उस समय दश हजार मदोन्मत्त हाथी, इसके पीछे २ चलते  
थे ॥ १८ ॥

त्रिंशदेवं सहस्राणि रथाः काञ्चनमालिनः ॥१९॥

सदश्वैरुपसम्पन्नाः पृष्ठतोऽनुययुस्तदा ।

इसी तरह तीस हजार सुवर्ण की मालाधारी, उत्तम २  
अश्वों से युक्त रथ, पीछे पीछे चलते थे ॥ १९ ॥

एनमष्टशताः सूताः सुमृष्टमणिकुण्डलाः ॥२०॥

अत्र वन्मागधैः साद्धं पुरा शक्रामवर्षयः ।

पूर्वकाल में इन्द्र की स्तुति करने वाले ऋषियों की भांति,  
उत्तम उत्तम मणियों से जड़े हुए, कुण्डल पहने हुए, मागध  
बन्दि्यों के साथ सूत इसके यश का वर्णन करते रहते थे ॥ २० ॥

इमं नित्यमुपासन्त कुरवः किङ्करा यथा ॥२१॥

सर्वे च राजन् राजानो धनेश्वरमिवामराः ।

हे राजन् ! अनेक कुरुवंशीय राजा और अनेक राजा,  
महाराज, धनेश्वर कुवेर की सेवा में देवों की तरह इन राजा  
युधिष्ठिर की सेवा में खड़े रहते थे ॥ २१ ॥

एष सर्वान् महीपालान् करदान् समकारयत् ॥२२॥

वैश्यानिव महाभागा विवशान् स्ववशानपि ।

इस महाभाग ने सारे राजाओं को वैश्यों की तरह कर दाता बना लिया है । इसने बहुत को प्रेम से और बहुत से राजाओं को बल से वश में किया है ॥ २२ ॥

अष्टाशीतिसहस्राणि स्नातकानां महात्मनाम् ॥२३॥

उपजीवन्ति राजानमेनं सुचरितव्रतम् ।

इस चरित्रशाली राजा युधिष्ठिर के आश्रय से अष्टासी हजार महात्मा, स्नातक, अपना वृत्ति प्राप्त करके निर्वाह करते हैं ॥ २३ ॥

एष वृद्धाननाथांश्च पङ्गूनन्धांश्च मानवान् ॥२४॥

पुत्रवत् पालयामास प्रजा धर्मेण वै विशुः ।

यह शक्तिशाली राजा, वृद्ध, अनाथ, लगड़े, लूले-अन्धे मनुष्यों को तथा प्रजा को पुत्र की तरह पालता रहता है ॥२४॥

एष धर्मे दमे चैव क्रोधे चापि जितव्रतः ॥२५॥

महाप्रसादो ब्रह्मण्यः सत्यवादी च पार्थिवः ।

यह धर्म, दम और इन्द्रियों के विजय, क्रोध के जीतने में सर्वदा तत्पर रहता है । इसका अनुग्रह बड़ा फल लाता है । यह ब्राह्मण का रक्षक, सत्यवादी राजा है ॥२५॥

शीघ्रतापेन चैतस्य तप्यते स सुयोधनः ॥२६॥

सगणः सह कर्णेन सौबलेनापि वा विशुः ।

इसी की राज्य-लक्ष्मी के प्रताप से बड़ा शक्तिशाली राजा दुर्योधन भी कर्ण और सुवल-पुत्र शकुनि तथा सारे अपने अन्य वीरों के साथ सन्तापित रहता है ॥२६॥

न शक्यन्तेऽह्यस्य गुणाः प्रसङ्ग्यातुं नरेश्वर ॥२७॥

एष धर्मपरो नित्यमानृशंस्यश्च पाण्डवः ।

हे नरेश्वर ! इस राजा के गुण गिने नहीं जा सकते हैं । यह पाण्डु-पुत्र, धर्मराज युधिष्ठिर, बड़ा धर्म परायण और उदार है ॥२७॥

एवमुक्तो महाराजः पाण्डवः पार्थिवर्षभः ।

कथं नार्हति राजार्हमासनं पृथिवीपते ॥२८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि वैवाहिकपर्वणि

पाण्डवप्रकाशे सप्ततितमोऽध्यायः ॥७०॥

हे पृथिवीपते ! राजाओं में श्रेष्ठ, इन गुणों से युक्त, महाराज युधिष्ठिर भी, क्या राजाओं के इस आसन पर नहीं बैठ सकते हैं? ॥२८॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत देवाहिकपर्व में पाण्डवों के प्रकट हो जाने का सत्तरहवां अध्याय समाप्त हुआ



## इकहत्तरवां अध्याय

विराट उवाच—

यद्येष राजा कौरव्यः कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।

कतमोऽस्यार्जुनो भ्राता भीमश्च कतमो बली ॥१॥

नकुलः सहदेवो रा द्रौपदी वा यशस्विनी ।

यदा द्यूतजिताः पार्था न प्राज्ञायन्त ते क्वचित् ॥२॥

विराट कइने लगा-हे महाभाग ! यदि यह कुरु-वंश-श्रेष्ठ, कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर है, तो इनका भाई अर्जुन कौनसा है और महाबली भीम कौनसा है । नकुल सहदेव तथा यशस्विनी द्रौपदी कौनसी है ? इनको तो द्यूत में पराजित होकर निकले हुए पाण्डवोंका बस दिन से कोई सगाचार मिला ही नहीं है ॥ १-२ ॥

अर्जुन उवाच—

य एष बल्लवो ब्रूते सूदस्तव नराधिप ।

एष भीम महाराज भीमवेगपराक्रमः ॥३॥

एष क्रोधवशान् हत्वा पर्वते गन्धमादने ।

सौगन्धिकानि दिव्यानि कृष्णार्थे समुपाहरत् ॥४॥

गन्धर्व एष वै हन्ता कीचकानां दुरात्मनाम् ।

व्याघ्रानृक्षान् वराहांश्च हतवान् स्त्रीपुरे तव ॥५॥

अर्जुन ने कहा-हे नराधिन ! महाराज ! जो आपका रसोइया बल्लव है, यही भीमवेग और पराक्रम-धारी भीम है । यही क्रोध में भरे हुए, गन्धमादन पर्वत पर

देव दानवों को मारकर द्रौपदी के लिए दिव्य मुगन्धि से युक्त कमल पुष्पों को लाया था। यह वही गन्धर्व है, जिसने कीचकों को मारा है, तथा यह मल्ल-युद्धाकुली) में मित्रियों के सामने व्याघ्र, रीछ, वराह आदि भयंकर जीवों को मारता रहा है ॥३-५॥

यश्चासीदश्ववन्धस्ते नकुलोऽयं परन्तपः ।

गोसङ्ख्यः सहदेवश्च माद्रीपुत्रा महारथौ ॥६॥

जो आपकी अश्व-शाला का अध्यक्ष हैं, यह परन्तर नकुल और जो गौओं की संख्या का अध्यक्ष हैं, यह सहदेव हैं ॥ ६ ॥

शृङ्गारवेशाभरणौ रूपवन्तौ यशस्विनौ ।

महारथसहस्राणां समर्थौ भरतर्षभौ ॥७॥

ये दोनों महारथी माद्री देवी के पुत्र हैं। ये भरत-वंश-श्रेष्ठ यशस्वी नकुल और सहदेव, शृंगार, वेश और आभूषणधारी बड़े ही रूपवान् हैं। ये सहस्रों महारथियों में अपने पराक्रम के दिखाने में समर्थ हैं ॥ ६-७ ॥

एषा पद्मपलाशाक्षी सुमध्या चारुहासिनी ।

सैरिन्ध्री द्रौपदी राजन् यस्यार्थे कीचका हताः ॥८॥

यह कमल के पत्र के समान नेत्रों वाली, सुन्दर कटिवारिणी और सुन्दर हंसने वाली, सैरिन्ध्री द्रौपदी है, जिसके कारण सारे कीचक मारे गए हैं ॥ ८ ॥

अर्जुनोऽहं महाराज व्यक्तं ते श्रोत्रमागतः ।

भीमादवरजः पार्थो यमाभ्यां चापि पूर्वजः ॥९॥

हे महाराज ! मेरा नाम अर्जुन है । कभी मेरा नाम तुम्हारे कानों में अवश्य पड़ा होगा । मैं भीम से छोटा और सकुल, सहदेव से बड़ा पाण्डु-पुत्र हूँ ॥ ६ ॥

उविता स्मो महाराज सुखं तव निवेशने ।

अज्ञातवासमुषिता गर्भवास इव प्रजाः ॥१०॥

हे महाराज ! हम आपके भवन पर बड़े सुख से रह हैं । जैसे संसार का प्रत्येक मनुष्य गर्भ में छुपा २ निवास करता है, वैसे ही छुपकर हमने भी तुम्हारे यहां निवास किया है ॥ ० ॥  
वैशम्पायन उवाच—

यदार्जुनेन ते वीराः कथिताः पञ्च पाण्डवाः ।

तदार्जुनस्य वैराटिः कथयामास विक्रमम् ।

पुनरेव च तान् पार्थान् दर्शयामास चोत्तरः ॥११॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! उ्यों ही अर्जुन ने पाँचा वीर पाण्डवों का परिचय दिया, त्यों ही विराट-पुत्र उत्तरने अर्जुनका पराक्रम कहना आरम्भ किया और यह फिर पाण्डवों की प्रशंसा में उनका परिचय देने लगा ॥ ११ ॥

उत्तर उवाच—

य एष जाम्बूनदशुद्धशौरतनुर्महान् सिंह इव प्रवृद्धः ।

प्रचण्डघोणः पृथुदीर्घनेत्रस्ताम्रायताक्षः कुरुराज एषः १२

उत्तर ने कहा—यह जा शुद्ध सुर्ण के सदृश गोर शरीर धारी, बड़े सिंह के समान विशालकाय, ऊँची नासिका वाला, मोटे और बड़े नेत्रों से सुन्दर, लाल तेजस्वी लम्बे चौड़े चक्षुओं से संयुक्त है, यह कुरुराज युधिष्ठिर है ॥१२॥

अयं पुनर्मत्तगजेन्द्रगामी प्रतप्तचामीकरशुद्ध गौरः ।

पृथ्वायतासो गुरुदीर्घबाहुर्वृकोदरः पश्यत पश्यतैनम् १३

हे राजन ! मदोन्मत्त हाथी की तरह चलने वाला, तपे हुए सुवर्ण के समान शुद्ध गौर वर्णधारी, मोटे और लम्बे कंधों वाला, भारी और दीर्घ भुजाधारी है, यह वृकोदर भीम है । आप ज़रा इसको देखो तो सही ॥१३॥

यस्त्वेष पार्श्वेऽस्यमहाधनुष्मान् श्यामोयुवाचारणयूथपोपमः

सिंहोन्नतांसो गजराजगामीपन्नायताक्षोऽर्जुन एव वीरः १४

जो इसके पास में महाधनुर्धर, श्याम, युवा, यूथपति गजराज के समान विक्रमी, सिंह के सदृश कंधों तथा हाथों की तरह गति वाला, कमल के तुल्य नेत्रधारी वीर अर्जुन है ॥

राज्ञः समीपे पुरुषोत्तमौ तु यमाविमौ विष्णुमहेन्द्रकल्पौ ।

मनुष्यलोके सकले समोऽस्ति ययोर्न रूपे न बले न शीले

राजा युधिष्ठिर के पास में जो ये दोनों पुरुष-श्रेष्ठ, विष्णु और इन्द्र के तुल्य पराक्रमी खड़े हैं । जिनके रूप, बल और शील में बराबरी करने वाला संसार में कोई नहीं है, ये नकुल और सहदेव हैं ॥१५॥

आभ्यान्तु पार्श्वेकनकोत्तमाङ्गो यैषा प्रभा मूर्त्तिमतीव गौरो

नीलोत्पलाभा सुरदेवतेव कृष्णा स्थिता मूर्त्तिमतीव लक्ष्मीः

इनके पास में ही कनक के समान उत्तम अङ्गधारिणी, जो मूर्ति-मती गौरी के सदृश दिव्य ज्योति है तथा नीले कमल की

सी कान्तिवाली, देवकन्या सी साक्षात् लक्ष्मी दिखाई दे रही है, यह द्रौपदी है ॥१६॥

देशम्पायन उवाच—

एवं निवेद्य तान् पार्थान् पाण्डवान् पञ्च भूपतेः ।

ततोऽर्जुनस्य वैराटिः कथयामास विक्रमम् ॥१७॥

वेशम्पायन बोले-इस प्रकार पाँचों पाण्डवों का राजा विराट को पारचय दे कर अब विराट-पुत्र वीर-श्रेष्ठ उत्तर महाबली अर्जुन का विक्रम सुना ने लगा ॥१७॥

उत्तर उवाच—

अयं स द्विषतां हन्ता मृगाणामि केशरी ।

अचरद्रथवृन्देषु निघ्नस्तांस्तान् वरान् रथान् ॥१८॥

यह अर्जुन, मृगों को सिंह के सदृश शत्रुओं का नाशकारी है । यह उत्तम २ रथों का चूरा करता हुआ, रथ समूह में निर्भीक घूमता है ॥१८॥

अनेन विद्धो मातङ्गो महानेकेषुणा हतः ।

सुवर्णकक्षयः संग्रामे दन्ताभ्यामगमन्महीम् ॥१९॥

इसी ने मदोन्मत्त हाथी को एक बाण से ही नीच लिया, जो सुवर्ण की शृङ्खला धारी हाथी युद्ध में दांतों के बल, पृथिवी में औंधे मुंह गिर पड़ा ॥१९॥

अनेन विजिता गावो जिताश्च कुरवो युधि ।

अस्य शङ्खप्रणादेन कैरौ मे बंधिरीकृतौ ॥२०॥



इसने ही गायें जीनी और इसी ने युद्ध में कौरव जीते हैं ।  
इसी के शंख-ध्वनि से मेरे कान बहरे हो गए ॥२०॥  
वैशम्पायन उवाच—

तस्य तद्वचनं श्रुत्वा मत्स्यराजः प्रतापवान् ।

उत्तरं प्रत्युवाचेममभिपन्नो युधिष्ठिरे ॥२१॥

प्रसादनं पाण्डवस्य प्राप्तकालं हि रोचये ।

उत्तराश्च ऽयच्छामि पार्थाय यदि मन्यसे ॥२२॥

वैशम्पायन बोले—उत्तर के वचन सुनकर प्रतापी, मत्स्यराज, उत्तर से कहने लगा, कि मैंने तो राजा युधिष्ठिर का बड़ा अपराध किया । मैं अब राजा युधिष्ठिर को प्रसन्न करना चाहता हूँ । यह समय प्रसन्न करने का ही है । यदि तुम्हारी इच्छा हो, तो अर्जुन के लिए उत्तरा को प्रदान कर दूँ ॥२२॥

उत्तर उवाच—

आर्य्याः पूज्याश्च मान्याश्च प्राप्तकालं च मे मतम् ।

पूज्यन्तां पूजनार्हाश्च महाभागाश्च पाण्डवाः ॥२३॥

उत्तर ने कहा—ये पाण्डव, बड़े श्रेष्ठ, पूज्य और मान्य हैं । मेरी सम्मति में इनके सत्कार का यही समय है । ये महाभाग, पाण्डव, पूजा के योग्य हैं, तुम इनकी पूजा करो ॥२३॥

विराट उवाच—

अहं खल्वपि संग्रामे शत्रूणां वशमागतः ।

मोक्षितो भीमसेनेन पावश्चपि जितास्तथा ॥२४॥

एतेषां बाहुवीर्येण अस्माकश्च जयो मृधे ।

विराट बोला—मैं भी संग्राम में शत्रुओं के वश में हो गया था। उस समय मुझे भी भीमसेन ने ही छुड़ाया और त्रिगर्तो से गायें छीनी। इस युद्ध में पाण्डवों के बाहुवीर्य से ही हमारा विजय हुआ है ॥२४॥

एवं सर्वे सहासात्याः कुन्तीपुत्रं युधिष्ठिरम् ॥२५॥

प्रसादयामो भद्रन्ते सानुजं पाण्डवर्षमम् ।

अब हम सब मन्त्रियों के साथ कुन्तीपुत्र, पाण्डु-श्रेष्ठ, राजा युधिष्ठिर को भाइयों के सहित, प्रसन्न करना चाहते हैं ॥२५॥

यदस्माभिरजानद्भिः किञ्चिदुक्तो नराधिप ।

क्षन्तुमर्हति तत्सर्वं धर्मात्मा ह्येष पाण्डवः ॥२६॥

हे नराधिप ! जो हमने आपके बिना जाने कुछ कह दिया, आप उसको सब क्षमा करें, क्योंकि आप धर्मात्मा पाण्डु-पुत्र हैं ॥२६॥

वैशम्पायन उवाच —

ततो विराटः प्रथमं ग्रहृष्टः समेत्य राजा समयञ्चकार  
राज्यञ्च सर्वं विसर्ज्य तस्मै सदण्डकोषं सपुरं महात्मा

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! राजा विराट ने अत्यन्त प्रसन्न होकर और अपने पुत्र के साथ सम्मति करके पाण्डवों के प्रसन्न करने का निश्चय किया। इसके अनन्तर महात्मा विराटराज ने राज्य, कोष, दण्डाधिकार, राजधानी सब कुछ राजा युधिष्ठिर के समर्पण कर दिया ॥२७॥

पाण्डवांश्च ततः सर्दान् मत्स्यराजः प्रतापवान् ।

धनञ्जयं पुरष्कृत्य दिष्ट्यादिष्ट्येति चाव्रवीत् ॥२८॥

प्रतापी मत्स्यराज ने अर्जुन को प्रधान करके सारे पाण्डवों को बहुत ही अधिक धन्यवाद दिया ॥२८॥

समुपाग्राय सूर्द्धानं संश्लिष्य च पुनः पुनः ।

युधिष्ठिरञ्च भीमञ्च माद्रीपुत्रौ च पाण्डवौ ॥२९॥

नातृप्यदर्शने तेषां विराटो वाहनीपतिः ।

स प्रीयमाणो राजानं युधिष्ठिरमथाव्रवीत् ॥३०॥

उत्तम सेना के अधिपति विराट-राज, इन पाण्डवोंके मस्तक सूँघ कर पाण्डु-पुत्र, युधिष्ठिर, भीम, अर्जुन, माद्री-पुत्र नकुल, सहदेव का वर २ आलिङ्गन करने लगे । इस अत्यन्त सन्तुष्ट हुए, राजा ने राजा युधिष्ठिर से कहा ॥६-३०॥

दिष्ट्या भवन्तः सम्प्राप्ताः सर्वे कुशलिनो वनात् ।

दिष्ट्या सम्पालितं कृच्छ्रं अज्ञातं वै दुरात्मभिः ॥

हे मदानुभावो ! यह बड़ी अच्छी बात हुई, कि तुम वन में कुशल-पूर्वक अपनी अवधि समाप्त करके हमारे पास चले आए और यह भी अच्छा ही हुआ, कि उन दुरात्माओंसे छुटकर तुमने अज्ञातवास का कठिन समय भी व्यतीत कर दिया ॥३१॥

इदञ्च राज्यं पार्थाय यच्चान्यदपि किञ्चन ।

प्रतिगृह्णन्तु तत् सर्वं पाण्डवा अविशङ्कया ॥३२॥

अब यह हमारा राज्य, सारा युधिष्ठिर का ही है तथा राज्य से अतिरिक्त वस्तु भी जो कुछ हैं, उनको तुम पाण्डव, निःशङ्क होकर ग्रहण करो ॥३॥

उत्तरां प्रतिगृह्णन्तु सव्यसाची धनञ्जयः ।

अयं ह्यौपयिको भर्ता तस्याः पुरुषसत्तमः ॥३॥

इस मेरी पुत्री उत्तरा को धनञ्जय स्वीकार करे । मैं इस उत्तरा का इन पुरुष-श्रेष्ठ अर्जुन को ही उचित भर्ता समझता हूँ ॥३॥

एवमुक्तो धर्मराजः पार्थमैवद्वनञ्जयम् ।

इक्षितश्चार्जुनो भ्राता मत्स्यं वचनमब्रवीत् ॥३॥

विराटराज के इतना कहने पर धर्मराज ने कुन्ती-पुत्र अर्जुन की ओर देखा । धर्मराज के देखने पर लघु भ्राता अर्जुन, मत्स्यराज से यह वचन बोला ॥३॥

प्रतिगृह्णाम्यहं राजन् स्नुषां दुहितरं तव ।

युक्त एक हि सस्वन्धो मत्स्यमारतयोरपि ॥३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि उत्तराविवाहप्रस्तावे

एकसप्ततितमोऽध्यायः ॥७१॥

हे राजन् ! मैं आपकी पुत्री को अपनी पुत्र-वधू बना कर ग्रहण कर सकता हूँ । हम भरत-वंशी और तुम मत्स्यों का यही सस्वन्ध अच्छा रहेगा ॥३॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत त्रैवाहिकपर्व में उत्तरा के विवाह का इकहत्तरवां अध्याय पूरा हुआ ।



## बृहत्तरवां अध्याय

विराट उवाच—

किमर्थं पाण्डवश्रेष्ठ भार्यां दुहितरं मम ।

प्रतिग्रहीतु नेमां त्वं मया दत्तोमिहेच्छसि ॥१॥

विराट ने कहा—हे पाण्डव-श्रेष्ठ ! अजुन ! क्या कारण है, जो तुम मेरी पुत्री को जिसको मैं प्रेम से अर्पण कर रहा हूँ । आप अपनी भार्या बना कर ग्रहण करने में संकोच करते हो ? अजुन उवाच—

अन्तःपुरेऽहमुपितः सदा पश्यन् सुतां तव ।

रहस्यञ्च प्रकाशञ्च विश्वस्ता पितृवन्मयि ॥२॥

अजुन ने कहा—हे राजन् ! मैं आपके अन्तःपुर में रहा हूँ और मैंने आपकी पुत्री को सदा देखा है । वह अपनी गुप्त बातों के छुपाने और प्रकट करने में मुझ पर पिता की तरह विश्वास करती रही है ॥२॥

प्रियो बहुमतश्चासं नर्त्तको गीतकोविदः ।

आचार्यं वच्च मां नित्यं मन्यते दुहिता तव ॥३॥

मैं नाचने गाने वाला बना हुआ था, रुझे यह आप की पुत्री बड़ा ही प्रिय और आचार्य (गुरु) की तरह नित्य पूज्य मानती थी।

वेयःस्थया तया राजन् सह सम्बत्सरोषितः ।

अतिशङ्का भवेत् स्थाने तव लोकस्य वा विभो ॥४॥

हे राजन् ! मैं युवति हुई आपकी पुत्री के साथ एक वर्ष तक रहा हूँ । इससे इस दशा में आप तथा अन्य पुरुषों का शङ्का होना ने की सम्भावना है ॥४॥

तस्मान्निमन्त्रयेऽहन्ते दुहितां मनुजाधिप ।

शुद्धा जितेन्द्रिया दान्तस्तस्याः शुद्धिः कृता मया ॥

हे मनुजाधिप ! इससे मैं आपकी दुहिता को अपनी पुत्र-वधू के रूप में ग्रहण करता हूँ । मैं सधेथा शुद्ध, जितेन्द्रिय और उदार होने का अभिमान रखता हूँ । इस तरह आपकी पुत्री उत्तरा की शुद्धि का अत्यन्त प्रमाण उपस्थित हो जावेगा ॥५॥

स्नुषायां दुहितुश्चापि पुत्रे चात्मनि वा पुनः ।

अत्र शङ्कां न पश्यामि तेन शुद्धिर्भविष्यति ॥६॥

जब आपकी दुहिता को मैं अपनी पुत्रवधू बना लूँगा और अपने पुत्र के साथ संस्कार करा दूँगा, तो इस में कुछ भी शङ्का नहीं रहेगी, जितसे हम सब की बड़ी शुद्धि होगी ॥६॥

अमिश्रापादहं भीतो मिथ्यावादात् परन्तप ।

स्नुषार्थमुत्तरां राजन् प्रतिगृह्णामि ते सुताम् ॥७॥

हे परन्तप ! मैं लोगों की निन्दा और मिथ्यापवाद से डरता हूँ । हे राजन् ! इससे मैं आपकी पुत्री उत्तरा को अपनी पुत्रवधू बना कर ग्रहण करता हूँ ॥७॥

स्वस्त्रीयो वासुदेवस्य साक्षाद्देशिशुयथा ।

दयितश्चक्रहस्तस्य बाल एवास्त्रकोविदः ॥८॥

अभिमन्युर्महाबाहुः पुत्रो यम विशाम्पते ।

जामाता तव युक्तो वै भर्ता च दुहितुस्तव ॥६॥

चक्रधारी वसुदेव पुत्र श्रीकृष्ण का भानजा और उनका  
अत्यन्त प्रिय, देवकुमार के सदृश सुन्दर, मेरा पुत्र, महाबाहु  
अभिमन्यु है। यह बालक ही अस्त्रविद्यामें बड़ा कुशल है। यही  
तुम्हारा जामाता और तुम्हारा पुत्र का पति होने के सत्रथा  
योग्य है ॥ ८-६ ॥

विराट उवाच—

उपपन्नं कुरुश्रेष्ठे कुन्तीपुत्रे धनञ्जये ।

य एवं धर्मनित्यश्च जातज्ञानश्च पाण्डवः ॥१०॥

विराट ने कहा—कुरु-वंश-श्रेष्ठ, कुन्ती-पुत्र धनञ्जय को ऐसा  
करना उचित ही है, क्योंकि यह पाण्डु-पुत्र, अर्जुन, बड़ा धर्मात्मा  
और ज्ञानी है ॥१०॥

यत् कृत्यं मन्यसे पार्थ क्रियतां तदनन्तरम् ।

सर्वे कामाः समृद्धाश्च सम्बन्धो यस्य मेर्जुनः ॥११॥

हे पार्थ ! अब तुम इसके अनन्तर करने योग्य कार्य को  
करो। मेरे सम्बन्धी अर्जुन हो चुके, इससे मेरे सारे ही मनोरथ  
सफल हैं ॥ ११ ॥

देशम्पायन उवाच—

एवं त्र वति राजेन्द्रे कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।

अन्वशासत् समं योगं समये मत्स्यपार्थिवोः ॥१२॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! राजा विराट के इतना कहने पर कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर ने भी मत्स्यराज और पाण्डवों के इस सम्बन्ध को समान सम्बन्ध बनाकर अनुमोदन कर दिया ॥ १२ ॥

ततो मित्रेषु सर्वेषु वासुदेवे च भारत ।

प्रेषयामास कौन्तेयो विराटश्च महीपतिः ॥ १३ ॥

हे भारत ! इसके अनन्तर सारे मित्र और वासुदेव-पुत्र श्रीकृष्ण के पास कुन्ती-पुत्र युधिष्ठिर और राजा विराट ने इस विवाह का निमन्त्रण लेकर दूत भेजे ॥ १३ ॥

ततस्त्रयोदशे वर्षे निवृत्ते पञ्च पाण्डवाः ।

उपसृत्य विराटस्य सप्तदशन्त सर्वशः ॥ १४ ॥

अब तेरह वर्ष व्यतीत हो चुके थे, इससे पाँचों पाण्डवों ने विराटराज से विराट नगर के पास नये बनाये हुए, नगर में गमन किया ॥ १४ ॥

अभिमन्युश्च भीमत्सुरानिनाय जनार्दनम् ।

आनर्त्तेभ्योऽपि दाशार्हामानयामास पाण्डवः ॥ १५ ॥

पाण्डु-पुत्र अर्जुन, आनर्त्त देश में जाकर श्रीकृष्ण और अभिमन्यु तथा दशार्ह-पुत्री सुभद्रा को ले आया ॥ १५ ॥

काशीराजश्च शैव्यश्च प्रीयमाणो युधिष्ठिरे ।

अक्षौहिणीभ्यां सहितावागतौ पृथिवीपती ॥ १६ ॥



काशीराज और शैब्य राजा युधिष्ठिर से बड़ा प्रेम रखते थे । वे दोनों राजा अपनी २ अक्षौहिणी सेना लेकर साथ ही विराट नगर में आ पहुँचे ॥ १६ ॥

अक्षौहिन्या च सहितौ यज्ञसेनो महाबलः ।

द्रौपद्याश्च सुता वीरा शिखण्डी चापराजितः ॥ १७ ॥

इसी तरह महाबली यज्ञसेन (द्रुपद) अक्षौहिणी सेना लेकर आया और द्रौपदी के वीर पुत्र तथा किसी से पराजित नहीं होने वाला शिखण्डी भी आया ॥ १७ ॥

धृष्टद्युम्नश्च दुर्धर्षः सर्वशस्त्रभृताम्बरः ।

समस्ताक्षौहिणीपाला यज्वानां भूरिदक्षिणाः ॥ १८ ॥

वेदाध्ययनसम्पन्नाः सर्वे शूरास्तनुत्यजः ।

सब शस्त्रधारियों में श्रेष्ठ, दुर्धर्ष, द्रुपद-पुत्र, धृष्टद्युम्न आया । ये सारे अक्षौहिणी पति थे और बड़ी २ दक्षिणा के यज्ञ कर चुके थे । ये सारे ही वेद का स्वाध्याय करने वाले और युद्ध में शरीर की परवाह नहीं करने वाले वीर थे ॥ १८ ॥

तानागतानभिप्रेक्ष्य मत्स्यो धर्मभृताम्बरः ॥ १९ ॥

पूजयामास विधिवत् सभृत्यवलवाहनान् ।

प्रीतोऽभवद् हितरं दत्त्वा तामभिमन्यवे ॥ २० ॥

धर्मात्माओं में श्रेष्ठ, मत्स्यराज ने इनको आया हुआ देखकर भृत्य, सेना और वाहनों के सहित इनकी बड़ी सेवा शुश्रूषा की । राजा विराट, अपनी पुत्री उत्तरा को अभिमन्यु के लिए प्रदान करके बड़ा ही प्रसन्न हुआ ॥ १९-२० ॥

ततः प्रत्युपयातेषु पार्थिवेषु ततस्ततः ।

तत्रागमद्वासुदेवो वनमाली हलायुधः ॥२१॥

इधर उधर से जब अन्य राजा आ रहे थे, उसी समय वासु-  
देव पुत्र, श्रीकृष्ण और हलधारी बलराम आए ॥ २१ ॥

कृतवर्मा च हार्दिक्यो युयुधानश्च सात्यकिः ।

अनाधृष्टिस्तथाक्रूरः साम्बो निषठ एव च ॥२२॥

अभिमन्युमुपादाय सह मात्रो परन्तपाः ।

इसी तरह कृतवर्मा, हार्दिक्य, युयुधान, सात्यकि, अना-  
धृष्टि, अक्रूर, साम्ब, निषठ आदि शत्रु विजयी यादव, माता  
सुभद्रा सहित अभिमन्यु को लेकर वहाँ आए ॥ २२ ॥

इन्द्रसेनादयश्चैव रथैस्तैः सुसमाहितैः ॥२३॥

आययुः सहिताः सर्वे परिसम्बत्सरोषिताः ।

एक वर्ष तक आनर्त देश में निवास करके अपने रथों के  
साथ इन्द्रसेन आदि सारथी भी सारे वहीं चले आये ॥ २३ ॥

दशनागसहस्राणि हयानाञ्च दशायुतम् ॥२४॥

रथानामर्बुदं पूर्णं निखर्वश्च पदातिनाम् ।

वृष्णयन्धकाश्च बहवो भोजाश्च परमौजसः ॥२५॥

अन्वयुर्वृष्णिशार्दूलं वासुदेवं महाद्युतिम् ।

पारिबर्ह ददौ कृष्णः पाण्डवानां महात्मनाम् ।

स्त्रियो रत्नानि वासांसि पृथक् पृथगनेकशः ॥२६॥

दश हजार हाथी, एक लाख अश्व, एक अश्व रथ, निखर पैदल लेकर अत्यन्त ओजस्वी, वृष्णि, अन्धक और भोजवंशी वीर, महाद्युति, वृष्णि-वंश-श्रेष्ठ, श्रीकृष्ण के पीछे पीछे आए । श्रीकृष्णजी ने महात्मा पाण्डवों को भेंट दी । इसी तरह अनेक स्त्रियाँ और उत्तम २ वस्त्र वहाँ लाये गए ॥ २४-२६ ॥

ततो विवाहो विधिवद्वृधे मत्स्यपार्थयोः ।

ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च गोमुखान्दुम्बरास्तथा ॥२७॥

पार्थैः संयुज्यमानस्य नेदुर्मत्स्यस्य वेश्मनि ।

अब मत्स्यराज और पाण्डव के विवाहोत्सव का आनन्द बढ़ने लगा । शंख, भेरी, गोमुख, दुम्बर आदि बाजे, इस मत्स्य और पाण्डवों के सम्बन्ध के उपलक्ष में मत्स्यराज के भवन पर बजने लगे ॥ २७ ॥

उच्चावचान्मृगान् जघ्नुर्मध्यांश्च शतशः पशून् ॥२८॥

सुरामैरेयपानानि प्रभूतान्यभ्यहारयन् ।

इस समय यहाँ बड़े पुष्ट मृग मारे गए और इसी तरह अन्य भी सैकड़ों पवित्र पशुओं का वध किया गया । सुरा, मैरेय आदि पान भी अधिक मात्रा में व्यवहार में लाये गए ॥ २८ ॥

गायनाख्यानशीलाश्च नटवैतालिकास्तथा ॥२९॥

स्तुवन्तरतानुपातिष्ठन् सूताश्च सह मागधैः ।

नट और वैतालिक गा रहे तथा उपाख्यान कह रहे थे । इन सारे राजाओं की मागधों के साथ स्तुति करते हुए, अनेक सूत वहाँ उपस्थित थे ॥ २९ ॥

सुदेष्णाश्च पुरस्कृत्य मत्स्यानाश्च वरस्त्रियः ॥३०॥

आजग्मुश्चारुसर्वाङ्गयः समृष्टमणिकुण्डलाः ।

वर्णोपपन्नास्ता नाय्यो रूपवत्यः स्वलङ्कृताः ॥३१॥

सर्वाश्चाभ्यभवत् कृष्णा रूपेण यशसा श्रिया ।

चमकते हुए, मत्स्यवीरों को सुन्दर २ स्त्रियां कुण्डल पहिने हुए सुदेष्णा को आगे लेकर वहां निकल आईं । ये सारी स्त्रियां वर्ण और रूप में अद्वितीय थीं, परन्तु द्रौपदी अपने रूप और यश (गुणों) से इनको जीत रही थी ॥ ३०-३१ ॥

परिवाय्योत्तरां तास्तु राजपुत्रीमलङ्कृताम् ॥३२॥

सुतामिव महेन्द्रस्य पुरस्कृत्योपतस्थिरे ।

ये सारी सुन्दर स्त्रियां, अलङ्कारों से युक्त, इन्द्रकी पुत्री जैसी सुन्दर उत्तरा को घेर कर खड़ी हो गई ॥ ३२ ॥

तां प्रत्यगृह्णात् कौन्तेय सुतस्यार्थे धनञ्जयः ॥३३॥

सौमद्रस्यानवद्याङ्गीं विराटतनयां तदा ।

कुन्ती-पुत्र अर्जुन ने अपने पुत्र अभिमन्यु के निमित्त सर्व-गुण-सुन्दरी विराट-पुत्री उत्तरा को ग्रहण किया ॥ ३३ ॥

तत्रातिष्ठन्महाराजो रूपमिन्द्रस्य धारयन् ॥३४॥

स्तुषां तां प्रतिजग्राह कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।

इन्द्र के समान ऐश्वर्यशाली रूप बनाकर विराटराज वहां उपस्थित हुए । कुन्ती-पुत्र युधिष्ठिर ने अपनी पुत्र-वधू बनाकर उत्तरा को ग्रहण किया ॥ ३४ ॥

प्रतिगृह्य च तां पार्थः पुरस्कृत्य जनार्दनम् ३५

विवाहं कारयायास सौभद्रस्य महात्मनः ।

श्रीकृष्ण की अनुमति से कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर ने उत्तरा को स्वीकार करके महावीर अभिमन्यु के साथ उसका विवाह करवा दिया ॥ ३५ ॥

तस्मै सप्तसहस्राणि हयानां वातरंहसाम् ॥३६॥

द्वे च नागशते मुख्ये प्रादाद्बहुधनं तदा ।

उस समय विराटराज ने अभिमन्यु के लिए वायु के समान वेगशील सात हजार अश्व, दो हजार हाथी और बहुत सा धन दिया ॥ ३६ ॥

हुत्वा सम्यक् समिद्धाग्निमर्चयित्वा द्विजन्मनः ३७

राज्यं बलञ्च कोपञ्च सर्वमात्मानमेव च ।

अभिमन्यु ने प्रदीप्त अग्नि में हवन और ब्राह्मणों का पूजन किया। विराटराज ने भी अपना राज्य, कोप तथा अपने आपको भी पाण्डवों के अर्पण कर दिया ॥ ३७ ॥

कृते विवाहे तु तदा धर्मपुत्रो युधिष्ठिरः ॥३८॥

ब्राह्मणेभ्यो ददौ वित्तं यदुपाहरदक्षुतः॥

जब विवाह की विधि समाप्त हो गई, तो धर्मपुत्र राजा युधिष्ठिर ने ब्राह्मणों को वह सारा धन दे दिया, जो श्रीकृष्ण ने भेंट में दिया था ॥ ३८ ॥

गोसहस्राणि रत्नानि वस्त्राणि विविधानि च ॥३६॥

भूषणानि च मुख्यानि यानानि शयनानि च ।

भोजनानि च हृद्यानि पानानि विविधानि च ॥४०॥

एक सहस्र गौ, रत्न, अनेक वस्त्र, भूषण, मुख्य २ पान, शयन, भोजन हृदय को रुचिकर प्रतीत होने वाले अनेक पान के पदार्थ, पाण्डवों की सेवा में विराटराज ने उपस्थित किए ॥३६-४०॥

तन्महोत्सवसङ्काशं हृष्टपुष्टजनावृतम् ।

नगरं मत्स्यराजस्य शुशुभे भरतर्षभ ॥४१॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वणि वैवाहिकपर्वणि

उत्तराविवाहे द्विसप्ततिमोऽध्यायः ॥७२॥

समाप्तञ्च वैवाहिकपर्व ।

समाप्तश्च विराटपर्व ।

हे भरतर्षभ ! इस महोत्सव के अनुरूप ही हृष्टपुष्ट जनों से

युक्त, मत्स्यराज का नगर बड़ा ही रमणीक प्रतीत हो रहा था ॥४१॥

इति श्रीमहाभारत विराटपर्वान्तर्गत वैवाहिकपर्वे में उत्तरा के

विवाह का बहत्तरवां अध्याय पूरा हुआ और यहीं पर वैवाहिक-

पर्व तथा विराटपर्व भी समाप्त हो गया ।



## विराटपर्वश्रवणामाहात्म्य

श्रुत्वा वैराटकं पर्वं वासांसि विविधानि च ।

हिरण्यं धान्यं गावश्च दद्याद्वित्तानुसारतः ॥१॥

विराटपर्व को सुनकर यजमान अनेक वस्त्र, सुवर्ण, धान्य, गौ अपनी शक्ति के अनुसार ब्राह्मण को प्रदान करे ॥ १ ॥

प्रीतये देवतानां वै दद्याद्वै द्विजमुख्यके ॥

वाचके तु सुसन्तुष्टे तुष्टाः स्युः सर्वदेवताः ॥२॥

देवताओं की तुष्टि के लिए द्विज-श्रेष्ठ को अवश्य दान दे ।  
कथावाचक के सन्तुष्ट होने पर सारे देवता सन्तुष्ट होते हैं ॥२॥

ब्राह्मणान् भोजयेच्छक्त्या पायसैः सर्पिपासितैः ।

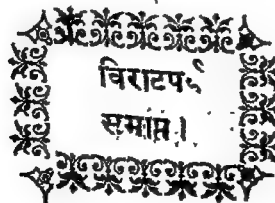
एवं श्रुते च वैराटे सम्यक् फलमवाप्नुयात् ॥३॥

जितनी शक्ति हो, उतना क्षीर, घृत, शर्करा से युक्त ब्राह्मणों को भोजन करावे । इस प्रकार जो विराटपर्व को सुनता है, उसको बड़ा उत्तम फल प्राप्त होता है ॥ ३ ॥

अतः परमुद्योगपर्वं तस्यायमाद्यः श्लोकः

कृत्वा विवाहं तु कुरुप्रवीरास्तदाभिमन्योर्मुदिताः स्वपत्न्याः

विश्रम्य रात्रावुषसि प्रतीताःसमां विराटस्य ततोऽभिजग्मुः॥१॥



---

# महाभारत

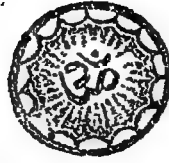
—:~:—

## उद्योग-पर्व-प्रारम्भ

---







# म हा भा र ते

## उद्योगपर्व सेनोद्योगपर्व

कृष्णकवच

### पहिला अध्याय

नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।

देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥१॥

दै शम् । यन उवाच—

कृत्वा विवाहं तु कुरु प्रवीरास्तदाऽभिमन्योर्मुदितास्वपत्न्याः ।

विश्रम्य रात्रावुषसि प्रतीताः सभां विराटस्य ततोऽभिजग्मुः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! कुरुवंशोत्पन्न, वीर-श्रेष्ठ, पाण्डव, अभिमन्यु का विवाह संस्कार समाप्त करके अपने मित्र यादवों के साथ बड़े प्रसन्न हुए, रात में विश्राम लेकर प्रातःकाल उठे और बड़े हर्ष से विराटराज की सभा को लक्ष्य करके चल दिए ॥१॥

सभातुसामत्स्यपतेः समृद्धामणिप्रवेकोत्तमरत्नचित्रा ।

न्यस्तासनामान्यवतीसुगन्धातामभ्ययुस्ते नरराजवृद्धाः ॥२॥

मत्स्यराज की यह राजसभा बड़ी समृद्धि शालिनी और मणि समूह तथा उत्तम उत्तम रत्नों से चित्र विचित्र थी । इसमें इधर उधर बैठने के आसन (कुर्सी आदि) बिछे हुए थे और पुष्पों की मालाएँ लटक रही थीं । जिससे यह बड़ी ही सुगन्धित हो रही थी । नरेन्द्रों में श्रेष्ठ पाण्डव, इस सभा में पहुँचे ॥ २ ॥

अथासनान्याविशतांपुरस्तादुभौ विराटद्रुपदौ नरेन्द्रौ ।

वृद्धौ च मान्यौ पृथिवीपतीनां पित्रासमंरामजनादनौ च ॥३॥

सबसे आगे लगे हुए दो आसनों पर राजा विराट और द्रुपद बैठ गए । इनके पास ही राजाओं के मान्य और वृद्ध पिता वसुदेव के साथ बलराम और श्रीकृष्ण बैठे ॥ ३ ॥

पांचालराजस्यसमीपतस्तु शिनिप्रवीरः सहरोहिणेयः ।

मत्स्यस्यराजस्तुसुमनिकृष्टो जनार्दनश्चैव युधिष्ठिरश्च ॥४॥

पांचालराज द्रुपद के पास सात्यकी और बलराम तथा मत्स्यराज के पास श्रीकृष्ण और राजा युधिष्ठिर बैठे थे ॥ ४ ॥

सुताश्च सर्वेद्रूपदस्यराज्ञो भीमार्जुनौ माद्रवती सुतौ च ।

प्रद्युम्नसांबौचयुधिप्रवीरौ विराटपुत्रैश्चसहामिमन्युः ॥५॥

राजा द्रुपद के सारे पुत्र, भाम, अर्जुन, माद्री-पुत्र, नकुल, सहदेव, युद्धवीर प्रद्युम्न, साम्ब तथा विराट पुत्रों के साथ अभिमन्यु बैठे थे ॥ ५ ॥

सर्वेचशूराः पितृभिः समाना वीर्येण रूपेण बलेनचैव ।

उपाविशन् द्रौपदेयाः कुमाराः सुवर्णचित्रेषु वरासनेषु ॥६॥

ये सारे शूरवीर पुत्र, वीर्य, रूप और बल में अपने पिताओं के सदृश थे । इसी तरह सुवर्ण से विचित्र आसनों पर द्रौपदी के पुत्र बैठे हुए थे ॥ ६ ॥

तथोपविष्टेषु महारथेषु विराजमानाभरणाम्बरेषु ।

रराज साराजवती समृद्धा ग्रहेरिद्यौर्विमलैरुपेता ॥७॥

उत्तम २ आभूषण और वस्त्रों से देदीप्यमान, महारथियों के अच्छे २ आसनों पर बैठ जाने पर चमकते हुए ग्रहों से आकाश की तरह राजा विराट की ऐश्वर्यशालिनी सभा चमकने लगी ७ ॥

ततः कथास्ते समवाययुक्ताः कृत्वा विचित्राः पुरुषप्रवीराः

तस्थुर्मुहूर्त्तपरिचिन्तयन्तः कृष्णं नृपास्ते समुदीक्षमाणाः ८

ये पुरुष-श्रेष्ठ, इस राजसमूह में होने के योग्य, अद्भुत चर्चा करके कुछ देर सोचते हुए, चुप हो गए और सारे ही राजा इस समय श्रीकृष्ण की ओर देखते रहे ॥ ८ ॥

कथांतमासाद्यचमाधवेन संघट्टिताः पाण्डवकार्यहेतोः ।

तेराजसिंहाः सहिताह्यश्रुएवन्वाक्यं महार्थं सुमहोदयश्च ॥६॥

चली हुई चर्चा के समाप्त हो जाने पर श्रीकृष्ण ने राजाओं का पाण्डवों के कार्य की सिद्धि के लिए संगठन किया । इन सारे राजसिंहों ने एक साथ बड़े ध्यान से महान सार वाले, अभ्युदयशाली श्रीकृष्ण के वाक्य को सुना ॥६॥

श्रीकृष्ण उवाच—

सर्वैर्भवद्भिर्विदितं यथाऽयं युधिष्ठिरः सौत्रलेनाक्षवत्यां ।

जितो निकृत्याऽपहतं च राज्यं वनप्रवासे समयः कृतश्च ॥१०॥

श्रीकृष्ण बोले—हे नरेन्द्रो ! आप सब लोगों को मालूम है, कि सुबल-पुत्र शकुनि ने द्यूत में किस प्रकार छल करके राजा युधिष्ठिर को जीता था और इनका राज्य छीनकर वनवास के लिए किस तरह समय नियत किया था ॥ ०॥

शक्तैर्विजेतुं तरसामहींच सत्येस्थितैः सत्यरथैर्यथावत् ।

पाण्डवैः सुतैस्तद्व्रतमुग्ररूपं वर्षाणि षट्सप्तचत्वीर्यमग्रथैः ।

ये पाण्डव, शक्तिशाली थे और उस समय हो सारी पृथिवी को जीत सकते थे, परंतु सत्य से प्रेम करने वाले, इन सत्यवादी नरश्रेष्ठ पाण्डवों ने तेरह वर्ष तक वन में बड़े उग्र व्रत का पालन किया ॥११॥

त्रयोदशश्चैव सुदुस्तरोऽयमज्ञायमानैर्भवतां समीपे ।

क्लेशानसह्यान् विविधान्सहद्भिर्महात्मभिश्चापिवनेनिविष्टम्  
एतैश्च प्रेक्ष्य नियोगयुक्तैरिच्छद्भिराप्तं स्वकुलेन राज्यं ।

इन्होंने छुपकर आपके पास नहीं कटने वाला तेरहवां वर्ष भी पूरा कर लिया । कुल क्रमागत प्राप्त अपने राज्य को प्राप्त करने की इच्छा वाले तथा अन्य की आज्ञा में तत्पर हुए, इन महात्मा पाण्डवों ने वन में अनेक असह्य क्लेश सह्य हैं ॥१२॥  
 एवं गते धर्मसुतस्य राज्ञो दुर्योधनस्यार्पिचयद्वितं स्यात् ॥१३॥  
 तच्चिंतयध्वंकुरुपुंगवानां धर्म्यचयुक्तंचयशस्करंच ।

अधर्मयुक्तं न च कामयेत राज्ञ्यं सुराणामपि धर्मराजः ॥१४॥

इस दशा में राजा युधिष्ठिर और दुर्योधन का जिसमें हित हो, वही आज आप विचारो । इसमें यह और ध्यान रखना, कि वह काय सम्पादन का उद्योग, धर्मानुसार उचित हो, क्योंकि धर्मराज युधिष्ठिर अधर्म के योग से प्राप्त हुए, इन्द्रासन को भी स्वीकार करना नहीं चाहता है ॥१३-१४॥

धर्मार्थयुक्तं तु महीपतित्वंग्रामेऽपि कस्मिंश्चिदयं बुभूषेत् ।

पित्र्यं हिराज्यं विदितं नृपाणां यथाऽपकृष्टं धृतराष्ट्रपुत्रैः ॥१५॥

यह धर्मराज धर्म से युक्त तो एक ग्राम के राज्य में भी अपना निर्वाह कर लेना उचित समझता है । आप सब राजाओं को विदित है, कि उसके पिता के राज्य को किस तरह धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधनादि ने छीन लिया है ॥१५॥

मिथ्योपचारेण यथा ह्यनेन कृच्छ्रं महत्प्राप्तमसह्यरूपम् ।

न चापि पार्थो विजितोरणे तैः स्वतेजसा धृतराष्ट्रस्य पुत्रैः ॥१६॥

तथाऽपि राजा सहितः सुहृद्भि रभीप्सतेऽनामयमेव तेषां ।

दुर्योधन ने बड़ी कठिनाई से प्राप्त किये जान वाले विशाल राज्य को बड़े छल से प्राप्त कर लिया है । हम इसको कभी नहीं राह सकते हैं । इन धृतराष्ट्र के पुत्रों ने राजा युधिष्ठिर को अपने तेज से नहीं जीता है । इस अवस्था में भी अपने मित्रों के सहित धर्मराज, दुर्योधन आदि का कल्याण ही चाहता है ॥१६॥

यत्तुस्वयंपांडुसुतैर्विजित्यसमाहृतंभूमिपतीन्प्रपोज्य ॥१७॥

तत्प्रार्थयतेपुरुषप्रवीराःकुंतीसुतामोद्रवतीसुतौ च ।

बालास्त्वमेतैर्विविधैरुपायैःसंप्रार्थिताहंतुममित्रसंचैः ॥१८॥

राज्यंजिहीर्षद्भिरसद्भिरुग्रैःसर्वंचतद्वाविदितंयथावत् ।

जो कुछ द्रव्य अन्य राजाओं को जीत कर इकट्ठा किया था, ये कुंती माद्री के पुत्र केवल उसी धन को मांगते हैं, परंतु उन शत्रुओं की टोली द्वारा इन भोजे-भाले पाण्डवों के मारने के अनेक उपाय किये गए हैं । असद्व्यवहार करने वाले ये महाबली कौरव, पाण्डवों के राज्य को हड़प जाने की चिन्ता कर रहे हैं, यह आप सबको विदित है ॥ १७-१८ ॥

तेषांचलोभंप्रसमीक्ष्यवृद्धधर्मज्ञतांचापियुधिष्ठिरस्य ॥१९॥

संबंधितांचापिसमीक्ष्यतेषांमतिकुलधर्मसहिताःपृथक् च ॥

अब तुम लोग कौरवों के बड़े हुए लोभ और राजा युधिष्ठिर के धर्मात्मापन को देखकर तथा अपने सम्बन्ध को विचार कर पृथक् २ या इकट्ठे ही कुछ विचार करो ॥ १९ ॥

श्री परमात्मिनी स्तुति  
नमः



सङ्ख्य का पाण्डवों के पास सान्ध्य के लिये जाना  
महाभारत उद्योगपर्व अ० २३ । १ पृष्ठ ४६४





इमेचसंत्येऽभिरताः सदैव तं पालयित्वांसमयंयथावत् ॥२०॥

अतोऽन्यथातैरुपचर्यमाणा हन्युः समेतान् धृतराष्ट्रपुत्रान् ॥

ये सदैव साथ में तत्पर हैं और अपने समय (शर्त) का ठीक २ पालन कर चुके हैं। यदि इनके साथ कौरवों ने फिर दुर्व्यवहार किया, तो ये उन सारे धृतराष्ट्र-पुत्रों का बच किए बिना न छोड़ेंगे ॥ २० ॥

तैर्विप्रकारंचनिशम्यकार्येसुहृज्जनास्तान्परिवारयेयुः ॥२१॥

युद्धेनबाधेयुरिमांस्तथैवं तैर्बाध्यमाना युधि तांश्चहन्युः ॥

यदि इनके राज्य-प्राप्त रूप कार्य में कौरवों द्वारा फिर कोई विघ्न देखें गए, तो आप सब हितकारी पुरुषों को इन पाण्डवों की सहायता करनी चाहिए। यदि कौरवों ने इनको युद्ध के लिये बाध्यमान (मजबूर) किया, तो ये तत्काल आकर उन को युद्ध में मार डालेंगे ॥ २१ ॥

तथाऽपि ने मेऽल्पतयासमर्थास्तेषां जयायेति भवेन्मतं वः  
समेत्य सर्वे सहिताः सुहृद्भिस्तेषां विनाशाय यतेयुरेव

ये पाण्डव, संख्या में थोड़े हैं, इससे उन कौरवों के विजय करने में समर्थ नहीं हैं, यह आप लोग समझते हैं। इससे हम सब मित्रोंका इकट्ठे होकर उनके विनाश के लिए प्रयत्न करना चाहिए ॥ २२ ॥

दुर्योधनस्यापिमतांयथावन्नज्ञायतेकिंनुकरिष्यतीति ॥२३॥

अज्ञायमाने च मतंपरस्य किं स्यात्समारभ्यतमं मतं वः ॥

अभी तक दुर्योधन के मत का भी पता नहीं लगा, कि वह क्या करना चाहता है। दूसरे के मन के जाने बिना भी आप लोग, कुछ करना नहीं चाहते हैं ॥ २३ ॥

तस्मादितोगच्छतुधर्मशीलःशुचिःकुलीनःपुरुषोऽप्रमत्तः२४  
दूतः समर्थः प्रशमायतेपांराज्यार्थदानाययुधिष्ठिरस्य ।

अब यहां से धर्मात्मा, आचारवान्, कुलीन, अप्रमादी, समर्थ दूत, कौरवों के शान्त करने और युधिष्ठिर को आधा राज्य; दिलाने के प्रस्ताव के लिए हस्तिनापुर जाना चाहिए ॥ २४ ॥

निशम्य वाक्यं तुजनार्दनस्य धर्मार्थयुक्तं मधुरं समं च ॥

समाददे वाक्यमथाग्रजोऽस्य संपूज्य वाक्यंतदतीवराजन्  
इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि पुरोहितयाने

प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

हे राजन् ! श्रीकृष्ण के धर्मार्थ युक्त, मधुर वचन को सुनकर उनके वाक्य का अनुमोदन करता हुआ, ज्येष्ठ भ्राता बलदेव, इस प्रकार कहने लगा ॥ २५ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में पुरोहित  
के भोजने के प्रस्ताव का प्रथम अध्याय पूरा हुआ ।

## दूसरा अध्याय

बलदेव उवाच—

श्रतंभवद्भिर्गदपूर्वजस्यवा कयंयथाधर्मवदर्थवच्च ।

अजातशत्रोश्चाहितं हितं चादुर्योधनस्यापितथैवराज्ञः ॥१॥

बलदेव ने कहा—हे नरेश ! आर लोगों ने गदाप्रज्ञ श्रीकृष्ण के धर्म और अर्थ के अनुसार बचन सुन लिए हैं । इन वचनों में अजात-शत्रु युधिष्ठिर आर राजा दुर्योधन दोनों का ही हित भरा हुआ है ॥१॥

अर्धाहिरेराज्यस्यविसृज्यवीराःकुन्तीसुतास्तस्यकृते यतन्ते ॥

प्रदायन्नार्धधृतराष्ट्रपुत्रःसुखीसहास्माभिरतोवमोदेत् ॥ २

कुन्ती-पुत्र, वीर पाण्डव, राज्य का आधा भाग, कौरवों को प्रदान करके आधा राज्य लेने का प्रयत्न कर रहे हैं । ये चाहते हैं, कि धृतराष्ट्र-पुत्र, दुर्योधन आधा राज्य हमको देकर सुख से रहे ॥२॥

लब्ध्वाहिरोज्यंपुरुषप्रवीराःसम्यक्प्रवृत्तेषुपरेषुचैव ।

ध्रुवंप्रशांताःसुखमाविशेयुस्तेषांप्रशांतिश्चाहितंप्रजानाम्  
विरोधो पक्ष के अन्धों तरह प्रवृत्त होने पर ये पुरुष-श्रेष्ठ पाण्डव, राज्य को प्राप्त करके निश्चय शान्त और सुखी हो जायेंगे । इस तरह कौरवों को भी सुख प्राप्त होगा और प्रजा को शान्ति मिलेगी ॥३॥

दुर्योधनस्यापिमतंचवेत्तुंवक्तुंचवाक्यानिपुधिष्ठिरस्य ।

प्रियंचमेस्याद्यदितत्रकश्चिद्भजेच्छमार्थकुरुपांडवानम् ॥

दुर्योधन के मत को जानने और राजा युधिष्ठिर के वाक्यों को कुरु-सभा के समक्ष उपस्थित करने तथा कौरव पाण्डवों के विग्रह को शान्त करने के लिए कोई चतुर पुरुष वहां चला जावे, तो मैं बड़ा ही प्रसन्न हो जाऊं ॥४॥

सभीष्ममामंत्र्यकुरुप्रवीरं वैचित्रवीर्यचमहानुभावं ।

द्रोणंसपुत्रं विदुरंकृपंचगांधारराजं वससूतपुत्रम् ॥५॥

सर्वेचयेऽन्येधृतराष्ट्रपुत्रा बलप्राधाना निगमप्रधानाः ।

स्थिताश्च धर्मेभुतथास्वकेषु लोकप्रचाराः श्रुतकालवृद्धाः ॥

एतेषु सर्वेषु समागतेषु पौत्रेषु वृद्धेषु च संगतेषु ।

ब्रवीतु वाक्यं प्रणिपातयुक्तं कुंतीसुतस्यार्थकरं यथा स्यात् ॥

ये दूत, कुरुप्रवीर, भीष्म, विचित्रवीर्य के पुत्र, महानुभाव धृतराष्ट्र, द्रोण, द्रोणपुत्र अश्वत्थामा, विदुर, कृप, गांधारराज, शकुनि, सूत-पुत्र कर्ण तथा बलवान्, नीतिज्ञ, लोक में श्रेष्ठवीर, अपने धर्म में वर्तमान, शास्त्र और आशु में वृद्धि को प्राप्त हुए, अन्य धृतराष्ट्र के पुत्र एवं पुरदेशवासी वृद्धों के सभा में उपस्थित हो जाने पर कुन्ती-पुत्र धर्मराज के कार्य के सम्पादन करने वाली वाणी को बड़ी नम्रता से प्रयुक्त करे ॥५-७॥

सर्वास्ववस्थानुचतेन कोप्या ग्रस्तो हि सोऽर्यो बलमाश्रितैस्तैः ।

प्रियाभ्युपेतस्य युधिष्ठिरस्य द्यूते प्रसक्तस्य हतं च राज्यम् ॥८॥

अब पाण्डवों को किसी भी अवस्था में कुपित नहीं करना चाहिए । इन बलवान् पाण्डवों ने अपनी सारी प्रतिज्ञा पूर्ण कर

दी हैं। इसमें सन्देह नहीं कि सुख भोगते हुए, द्यूत के डंभी, राजा युधिष्ठिर का छल से राज्य छीना गया ॥२॥

निवार्यमाणश्चकुरुप्रवीरःसर्वैःसुहृद्भिर्ह्ययमप्यतज्ज्ञः ।

सदीव्यमानःप्रतिदीव्यचैनं गांधारराजस्य सुतं मताक्षं ॥

हित्वा हि कर्णं च सुयोधनं च समाह्वयद् वितुमाजमीदृः ।

इस कुरु-वंश-श्रेष्ठ युधिष्ठिर को सारे सुहृदों ने द्यूत खेलने का निषेध किया, परन्तु इसने इसका तत्व नहीं जाना। द्यूत खेलने को तत्पर इस अजमीद वंशी, युधिष्ठिर ने कर्ण और सुयोधन को छोड़कर गांधारराज के पुत्र, छली शकुनि को ही खेलने के लिए आह्वान किया ॥६॥

दुरोदरास्तत्र सहस्रशोऽन्ये युधिष्ठिरोयान्विषहेतजैतुं ।

उत्सृज्य तान्सौबलमेव चायं समाह्वयत्तेन जितोऽक्षवत्यां

उस समय वहां द्यूत के अनेक खिलाड़ी विद्यमान थे, जिनको राजा युधिष्ठिर जीत सकता था। इसने उन सबको छोड़कर सुबल पुत्र को ही खेलने को बुलाया। उसने इसको द्यूत स्थान में जीत लिया ॥१०॥

सदीव्यमानःप्रतिदेवनेन अक्षेणुनित्यंतु पराङ्मुखेषु ११

सरंभमाणो विजितः प्रसह्य तत्रापराधः शकुनेन कश्चित् ।

यह अपने समय में पासे फेंक २ कर खेलने लगा। ज्यों ही इसके पासे विरुद्ध पड़ते थे, त्यों ही यह अड़ २ कर खेलता रहा। इस आग्रह में शकुनि का कुछ अपराध नहीं है ॥११॥

तस्मात्तयैग्रणस्वचोब्रवीतु वैचित्रवीर्यबहुसामयुक्तं ॥१२

तथा हि शक्यो घृतराष्ट्रपुत्रः स्वार्थेनियोक्तुं पुरुषेण तेन ।

अब विचित्रवीर्य के पुत्र धृतराष्ट्र से प्रणाम करके द्रुत वड़े नम्र वचन सुनावे । इस तरह हो अहंकारी धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन उस चतुर पुरुष से पाण्डवों के स्वार्थ की सिद्धि के लिए प्रेरित किया जा सकता है ॥१२॥

अयुद्धमाक्रांत कौरवाणां साम्नैव दुर्योधनमाह्वयध्वं।  
साम्नाजितोऽर्थोऽर्थकरो भवेत् युद्धेऽनयो भविगानेह सोऽर्थः

तुम सबको कौरवों में युद्ध को प्रारम्भ नहीं होने देना चाहिए । दुर्योधन को समझा कर इस कार्य के लिए नञ्यार करो। जो कार्य, साम [शान्ति] उपाय से होता है, वह बड़ी सिद्धि का करने वाला होता है । युद्ध करने में तो अन्याय हो जाने की पद २ पर सम्भावना है और युद्ध से कार्य, उत्तम रीति से बनना भी नहीं माना जा सकता है ॥१३-१४॥

एवं ब्रुवत्येव मधुप्रवीरे शिनिप्रवीरः सहस्रोत्पपात  
तच्चापि वाक्यं परिनिष्ठ तस्य समाददे वाक्यमिदं समन्युः  
इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि बलदेववाक्ये  
द्वितीयोऽध्यायः ॥२॥

दैशम्पायन बोले—हे राजन् ! बलदेव के इतन कहने पर शिनिवंशवीर सात्यकि, एकदम खड़ा हो गया । यह बलदेव के वाक्य का विरोध करके क्रोध के साथ यह वचन बोला ॥१५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में बलदेव वाक्य का दूसरा अध्याय समाप्त हुआ ।

## तीसरा अध्याय

सात्यकिरुवाच —

यादृशः पुरुषस्यात्मा तादृशं संग्रभाषते ।

यथारूपोऽतरात्मा ते तथारूपं प्रभाषसे ॥१॥

सात्याक बोला — मनुष्य की जैसी शुद्ध या पापमयी आत्मा हाता है, वह उसके अनुसार ही शुद्ध या पाप का भाषण करता है । हे बल ! तेरी भी जैसी आत्मा है, तू भी उसी के अनुसार बोल रहा है ॥१॥

संति वै पुरुषाः शूराः संति कोपुरुषास्तथा ।

उभावेतौ दृढौ पक्षौ दृश्येते पुरुषान्प्रति ॥२॥

पुरुषों में शूरवीर और कायर दोनों प्रकार के पुरुष होते हैं, ये दो ही पक्ष-पुरुषों में दृढ़ रीति से देखे जाते हैं ॥२॥

एकस्मिन्नेव जायेते कुले क्लीबमहाबलौ ।

फलाफलवती शाखे यथैकस्मिन्वनस्पतौ ॥३॥

एक ही कुल में क्लीब और महाबल दो प्रकार के पुरुष उत्पन्न हो जाते हैं, जैसे एक ही वृक्ष में फलों से युक्त या फलहीन शाखा होती हैं ॥३॥

नाभ्यसूयामि ते वाक्यं ब्रुवतो लांगलध्वज ।

ये तु शृण्वन्ति ते वाक्यं तानसूयाम माधव ॥४॥

हे हलधर ! माधव ! तुमने जो कहा—मैं इसकी निन्दा नहीं करता हूँ । मैं तो इनकी निन्दा करता हूँ, जो कौरवोंके पक्षपाती तेरे वचनों को चुपचाप सुन रहे हैं ॥४॥



कथं हि धर्मराजस्य दोषमल्पमपि ब्रूवन् ।

लभतं पार्षन्मध्ये व्याहर्तुमकुतोभयः ॥५॥

समझदारों की सभा के मध्य में निरपराधी युधिष्ठिर का स्वल्प भी दोष निर्भीक होकर कौन कह सकता है ॥५॥

समाहूय महात्मानं जितवंतोऽक्षकोविदाः ।

अनक्षत्रं यथाश्रद्धं तेषु धर्मजयः कुतः ॥६॥

घृत खेलने के ढंग को नहीं जानने वाले, घृत के प्रेम से हीन, महात्मा युधिष्ठिर को बुलाकर छली घृत के कौशल (फन) को जानने वाले कौरवों ने जीत लिया। क्या यह धर्म-युक्त जय कहाता है ? ॥६॥

यदि कुंतीसुतं गेहे क्रीडंतं आतृभिः सह

अभिगम्य जयेयुस्ते तत्तेषां धर्मतो भवेत् ॥७॥

यदि घर में बुलाकर खेलते हुए, कुन्ती-पुत्र युधिष्ठिर को सारे भाइयों के साथ घेर कर जीत लिया, तो क्या यह धर्ममय विजय हो सकता है ? ॥७॥

समाहूय तु राजानं क्षत्रधर्मरतं सदा

निकृत्या जितवंतस्ते किं नु तेषां परं शुभम् ॥८॥

क्षत्रियों के धर्म के आचरण करने वाले, राजा युधिष्ठिर को बुला कर यदि कौरवों ने छल से जीत लिया, तो क्या यह उनके लिए कल्याणकारी हो सकता है ? ॥८॥

कथं ग्रणिपतेचायमिह कृत्वा पशं परं ।

वनवासाद्विमुक्तस्तुप्राप्तः पैतामहं पदम् ॥६॥

धर्मराज, वनवास की प्रतिज्ञा को पूरी कर चुका है, क्या फिर भी यह उनके सम्मुख शिर ही झुकाता रहेगा । वनवास से लौट आनेपर तो यह अपन पैतृक राज्यका जन्मसिद्ध अधिकारी है

यद्ययं पापवित्तानि कामयेत युधिष्ठिरः ।

एवमप्ययमत्यंतं पराब्रह्मार्हत्याचिंतुम् ॥१०॥

यदि राजा युधिष्ठिर अन्याय युक्त सम्पत्ति की अभिलाषा करता है; तो भी इसको प्रति-पक्षियों से याचना कभी नहीं करनी चाहिए ॥१०॥

कथं च धर्मयुक्तास्ते न च राज्यं जिहीर्षवः ।

निवृत्तवासान् कौतयान्यानाहुर्विदिता इति । ११॥

यह कैसे माना जा सकता है कि कौरव धर्मात्मा हैं और वे इनके राज्य का अपहरण करना नहीं चाहते हैं; जब कि वे वनवास की प्रतिज्ञा पूरी करके लौटे हुए पाण्डवों को कह रहे हैं, कि अज्ञात-वास के मध्य में ही ये जान लिए गए, इससे वे फिर वन को जाने चाहिए ॥ ११ ॥

अनुनीता हि भीष्मेण द्रोणेन विदुरेण च ।

न व्यवस्यति पाण्डूनां प्रदातुं पैतृकं वसु ॥१२॥

भीष्म, द्रोण और विदुर ने कौरवों को बहुत बार शान्ति में समझा भी लिया । परन्तु वे पाण्डवों को पैतृक राज्य देने को तय्यार नहीं होते हैं ॥ १२ ॥

अहं तु तान् शितैर्वाणैरनुनीय रणे बलात् ।

पादयोः पातविष्यामि कौतेयस्य महात्मनः ॥१३॥

मैं तो रण में तीक्ष्ण वाणों से उनका स्वागत करके महात्मा युधिष्ठिर के चरणों में उनको गिरा कर छोड़ूँगा ॥१३॥

अथ ते न व्यवस्यन्ति प्रणिपाताय धीमतः ।

गमिष्यन्ति सहामात्या यमस्यसदनं प्रति ॥१४॥

यदि वे आकर धर्मशील धर्मराज के चरणों में प्रणाम करने का प्रयत्न नहीं करेंगे, तो अपने मन्त्रियों के साथ उनको यमलोक जाना पड़ेगा ॥१४॥

नहि ते युयुधानस्य संरब्धस्य युयुत्सतः ।

वेगं समर्थाः संसोढुं वज्रस्येव महीधराः ॥१५॥

ये कौरव, युद्ध की अभिलाषा से आवेश में भरे हुए, वीर युयुधान के वेग को वज्र के वेग की तरह नहीं सह सकेंगे ॥१५॥

को हि गांडीवधन्वानं कश्च चक्रायुधं युधि ।

मां चापि विषहेत् क्रुद्धं कश्च भीमं दुरासदम् ॥१६॥

कौरवों में कौन ऐसा वीर है, जो युद्ध में गाण्डीवधारी अर्जुन, चक्रधारी श्रीकृष्ण, क्रुद्ध हुए मुझे और युधामन्यु भीम के पराक्रम को सह सकता है ॥१६॥

यमौ च दृढधन्वानौ यमकालोपमद्युती ।

विराटद्रुपदौ वीरौ यमकालोपमद्युती

को जिजीविषुरासादेद्धृष्टद्युम्नं च पार्षतम् । ॥१७॥

नकुल सहदेव भी दृढ़ धनुषधारी यम और काल के समान  
कान्तिधारी हैं। इसी तरह विराट और द्रुपद भी मृत्यु के दूत हैं।  
जीवन का अभिलाषी कौन पुरुष है, जो द्रुपद-पुत्र धृष्टद्युम्न के  
सामने आ सकता है ॥ १७ ॥

पंचैतान् पांडवेयांस्तु द्रौपद्याः कीर्तिवर्धनान्

समप्रमाणान्पांडूनां समवीर्यान्मदोत्कटान् ॥१८॥

द्रौपदी की कीर्ति के बढ़ाने वाले पाण्डवों के तुल्य ही बल रूप  
धारी मदोत्कट पांच पांडव-पुत्रों का कौन सामना (मुकाबिला)  
कर सकता है ॥ १८ ॥

सौमद्रं च महेष्वासममरैरपिदुःसहं

गदप्रद्युम्नसांबांश्च कालसूर्यान्लोपमान् ॥१९॥

सुभद्रा-पुत्र महाधनुर्धर युद्ध में दुःसह अभिमन्यु तथा काल  
सूर्य और अग्नि के तुल्य तेजस्वी गद, प्रद्युम्न और सांभव का  
युद्ध में कौन झटका झेल सकता है ॥ १९ ॥

ते वयं धृतराष्ट्रस्य पुत्रं शकुनिना सह ।

कर्णं चैव निहत्याजावभिषेचयाम पांडवम् ॥२०॥

हम सब लोग, शकुनि के साथ धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन और  
कर्ण को युद्ध में मार कर पाण्डु-पुत्र धर्मराज को इन्द्रप्रस्थ के  
सिंहासन पर बैठा देंगे ॥ २० ॥

नाधर्मो विद्यते कश्चिच्छत्रून् हत्वा ततायिनः

अधर्म्यमयशस्यंच शात्रवाणां प्रयाचनम् ॥२१॥

आततायी, दुष्ट शत्रुओं के मार देने में कोई दोष नहीं है। शत्रुओं से भीख मांगना, अधर्म और अपयशका करने वाला है ॥ २१ ॥

हृद्रतस्तस्य यः कामस्तं कुरुध्वमतद्रिताः ॥

निसृष्टं धृतराष्ट्रेण राज्यं ग्रामोतु पांडवः ॥२२॥

अथ पांडुसुतो राज्यं लभतां वा युधिष्ठिरः ॥३॥

निहता वा रणे सर्वे स्वप्स्यन्ति वसुधातले ॥२३॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि सात्याकः क्रोधः

वाक्ये तृतीयोऽध्यायः ॥३॥

तुम सब लोग सावधान होकर धर्मराज की अभिलाषा को पूरी करो, कि धृतराष्ट्र द्वारा प्रदान किए हुए राज्य को राजा युधिष्ठिर प्राप्त करले पाण्डु-पुत्र राजा युधिष्ठिरादि या तो अब राज्य पा लेगा नहीं तो सारे कौरव रण में नरे हुए भूमि में लेट लगाने ॥ २२-२३ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में सात्याक के क्रोध पूर्ण कथन का तीसरा अध्याय समाप्त हुआ ।

## चौथा अध्याय

द्रुपदवाच—

एवमेतन्हाबाहो भविष्यति न संशयः ।

नहि दुर्योधनो राज्यं मधुरेण प्रदास्यति ॥१॥

द्रुपद कहने लगा— हे महाबाहो ! जो तुम कह रहे हो, यही होगा । राजा दुर्योधन सीधे तरह आधा राज्य धर्मराज को नहीं देगा ॥ १ ॥

अनुवत्स्यति त'चापि धृतराष्ट्रः सुतप्रियः ।

भीष्म द्रोणौ च कार्पण्यान्मौर्याद्राधेयसौत्रलौ ॥२॥

अपने पुत्र के प्रेम से धृतराष्ट्र भी उनका ही अनुसरण करेगा । अपनी परवशतासे भीष्म और द्रोण तथा अज्ञानसे कर्ण और शकुनि भी दुर्योधन का ही साथ देंगे ॥ २ ॥

बलदेवस्य वाक्यं तु मम ज्ञाने न युज्यते ।

एतद्धि पुरुषेणाग्रे कार्यं सुनयमिच्छता ॥३॥

बलदेव का वाक्य मेरी भी समझ में नहीं आया । नीतिमान् पुरुष को आगे कहे हुए ढंग से कार्य करना चाहिए ॥ ३ ॥

न तु वाच्यो मृदुवचो धार्तराष्ट्रः कथंचन ।

न हि मार्दवसाध्योऽसौ पापबुद्धिर्मतोमम ॥४॥

धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन से नम्र वचन कहना कभी उचित नहीं है, क्योंकि यह कभी नम्र वचनों से मानने वाला नहीं है । मेरी सम्मति में तो यह बड़ा ही पाप-बुद्धि है ॥ ४ ॥

गर्दभे मार्दवं कुर्याद्गोपु तीक्ष्णं समाचरेत् ।

मृदु दुर्योधने वाक्यं यो ब्रूयात्पापचेतसि ॥५॥

जो पाप विन्त वाले दुर्योधनसे नरम व्यवहार करना चाहता है, वह गधे से नम्रता और गौ से कठोरता का व्यवहार करना उचित मानता है ॥५॥

मृदुं वै मन्यते पापो भाषमाणमशक्तिगम् ।

जितमर्थं विजानीयादबुधो मार्दवे सति ॥६॥

पापी मनुष्य मृदु-भाषण को अशक्तियुक्त भाषण समझता है। यदि अज्ञानी के सम्मुख मृदुता स्वीकार की जाती है, तो वह अपने कार्य को सिद्ध हुआ समझता है ॥६॥

एतच्चैव करिष्यामो यत्नश्च क्रियतामिह ।

प्रस्थापयाम मित्रेभ्योबलान्पुद्गोज यं तु नः ॥७॥

मैं भी यही करूँगा और तुम भी इस तरह ही प्रयत्न करो । मैं अपने मित्रों के पास सूचना भेज देता हूँ, कि वे हमारे लिए सेना तैयार करें ॥७॥

शल्यस्य घृष्टकेतोश्च जयत्सेनस्य वा विभो ।

केकयानां च सर्वेषां दूता गच्छंतु शीघ्रगाः ॥८॥

हे महाभाग ! शल्य, घृष्टकेतु, जयत्सेन तथा सारे केकय देश के राजाओं के पास शीघ्रगामो दूत चले जाने चाहिए ॥८॥

स च दुर्योधनो नूनं प्रेषयिष्यति सर्वशः ।

पूर्वार्भिपन्नाः संतश्च भजंते पूर्वचोदनम् ॥९॥

राजा दुर्योधन भी इन ही लोगों के पास अपने दूत भेजेगा ।  
जो सज्जन होते हैं, वे पूर्व में याचना करने वाले की ओर  
अधिक ध्यान देते हैं ॥१॥

तत्त्वरध्वं नरेद्राणां पूर्वमेव प्रचोदने ।

महद्भि कार्यं वोढव्यं मिति मे वर्त्तते मतिः ॥१०॥

यही कारण है, कि तुम को राजाओं के लिए प्रथम ही युद्ध  
का निमन्त्रण भेज देने की शीघ्रता करनी चाहिए । यद् बड़ा भारी  
काम करना है- ऐसा मेरा खयाल है ॥२०॥

शल्यस्य प्रेष्यतां शीघ्रं ये च तस्यानुगा नृपाः ।

भगदत्ताय राज्ञे च पूर्वसागरवासिने ॥११॥

सबसे शीघ्र शल्य और उसके अनुयायी राजाओं के पास  
दूत भेजो और पूर्व सागर के निवासी भगदत्त पर भी शीघ्र ही  
दूत जाने चाहिए ॥११॥

अमितौजसे तथोग्राय हार्दिकयायांधकाय च ।

दीर्घप्रज्ञाय शूराय रोचमानाय वा विभो ॥१२॥

हे महाभाग ! अमितौजस, उग्र, हार्दिक, अंधक, दीर्घप्रज्ञ,  
शूरवीर रोचमान आदि राजाओं के पास दूत भेजो ॥१२॥

आनीयतां बृहत्तश्च सेना बिंदुश्च पार्थिवः ।

सेनजित्प्रतिविध्यश्च चित्रवर्मा सुवास्तुकः ॥१३॥

बाहलीको मुंजकेशश्च चैद्याधिपतिरेव च ।

सुपाश्च सुबाहुश्च पौरवश्च महारथः ॥१४॥



शकानां पहवानां च दग्धानां च ये नृपाः ।  
 सुरारिश्च नदीजश्च कर्ण वेष्टश्च पार्थिवः ॥१५॥  
 नीलश्च वीरधर्मा च भूमिपालश्च वीर्यवान् ।  
 दुर्जयो दंतवक्रश्च रुक्मी च जनमेजयः ॥१६॥  
 आपाढो वायुवेगश्च पूर्वपाला च पार्थिवः ।  
 भूरितेजा देवकश्च एकलव्यः सहात्मजैः ॥१७॥  
 कारूपकाश्च राजानः क्षेमधृत्तिश्च वीर्यवान् ।  
 कांवोजा ऋषिका ये च पश्चिमानूपकाश्च ये ॥१८॥  
 जयत्सेनश्च काश्यश्च तथा पंचनदा नृपाः ।  
 क्राथपुत्रश्च दुद्धर्षः पावनीयाश्च ये नृपाः ॥१९॥  
 जानकिश्च सुशर्मा च मणिमान्योतिमत्सकः ।  
 पांशुराष्ट्राधिपश्चैव धृष्टकेतुश्च वीर्यवान् ॥२०॥  
 तुंडश्च दंडधारश्च बृहत्सेनश्च वीर्यवान् ।  
 अपराजितो निपादश्च श्रेणिमान्वसुमानपि ॥२१॥  
 बृहद्व्रलो महौजाश्च बाहुः परपुंजयः ।  
 समुद्रसेनो राजा च सह पुत्रेण वीर्यवान् ॥२२॥  
 उद्धवः क्षेमकश्चैव वाटधानश्च पार्थिवः ।  
 श्रुतायुश्च दृढायुश्च शाल्वपुत्रश्च वीर्यवान् ॥२३॥  
 कुमारश्च कलिगानामीश्वरो युद्धदुर्मदः ।  
 एतेषां प्रेष्यतां शीघ्रमेतद्धि मम रोचते ॥२४॥

राजा बिन्दु भी विशाल सेना लेकर आवे । सेनजित, प्रति-  
विन्ध्य, चित्रवर्मा, सुवास्तुक, बाह्लीक, मुंजकेश, चैद्याधिपति,  
सुपाश्व, सुबाहु, महारथी पौरव, शक, पल्लव, दरदों के अधिपति,  
सुरारि, नदीज, राजा कर्णवेष्ट, वीरधर्मा, नोल वीर्यवान् भूमिपाल,  
दुर्जय, दन्तवक्र, रुक्मी, जनमेजय, अषाढ़, वायुवेग, राजा पूर्वपाली  
भूरितेज, देवक, पुत्रां के साथ एरुलव्य, राजा कारुषक, वीर्यवान्  
क्षेत्रधूति, काम्बाज, ऋषांक, पश्चिम जल प्रदेश के  
निवासी, जयत्सेन, काश्य, पञ्चनद के अधिपति काथपुत्र,  
दुर्धर्ष, पद्मेत-प्रदेश के राजा, जनकवंशी, सुशर्मा, मणिमान्य,  
अतिमत्स्यक, पांशुराष्ट्राधिप, वीर्यवान् धृष्टकेतु, तुण्ड, दण्डधर,  
वीर्यवान् बृहत्सेन, अपराजित निषाद, श्रेणिमान्, वसुमान्,  
बृहद्भुज, महौजा, बाहु, परपुरञ्जय, पुत्र सहित वीर्यवान् राजा  
समुद्रसेन, उद्भव, क्षेपक, राजा वाटधान, श्रुतायु, दृढायु, वीर्यवान्  
शाल्वपुत्र, कलिगाधिपति, युद्धदुर्भद कुमार, इन सबके पास शीघ्र  
दूत भेजो-मेरो ऐसी सम्मति है ॥१३-२४॥

अयं च ब्राह्मणो विद्वान् मम राजन् पुरोहितः ।

प्रेष्यतां धृतराष्ट्राय वाक्यमस्मैप्रदीयताम् ॥२५॥

हे राजन् ! यह विद्वान् ब्राह्मण, मेरा पुरोहित है । इसको  
धृतराष्ट्र के पास भेजो और जो कुछ सन्देशा कहना हो-कहला  
भेजो ॥ २५ ॥

यथा दुर्योधनो वाच्यो यथा शांतनवो नृपः ।  
 धृतराष्ट्रो यथावाच्यो द्रोणश्च रथिनांवरः ॥२६॥  
 इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनाद्योगपर्वणि  
 द्रुपदवाक्ये चतुर्थोऽध्यायः ॥४॥

जो कुछ सन्देश दुर्योधन, शान्तनु-पुत्र भीष्म, धृतराष्ट्र और  
 रथियों में श्रेष्ठ द्रोण से कहना है, वह भी कहला भेजो ॥ २६॥  
 इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में द्रुपद  
 वाक्य का चौथा अध्याय पूरा हुआ ।



## पांचवां अध्याय

वासुदेव उवाच—

उपपन्नमिदंवाक्यं सोमकानां धुरंधरे ।  
 अर्थसिद्धिकरं राज्ञः पांडवस्यामितौजसः ॥१॥  
 श्रीकृष्ण बोले—हे महानुभावो ! सोमकवंशी-धुर के धारण  
 करने वाले द्रुपदराज का वचन बड़ा ही उचित है, जो अत्यन्त  
 ओजस्वी, पाण्डुपुत्र राजा युधिष्ठिर की अर्थ सिद्धि का सम्पादन  
 करने वाला है ॥ १ ॥

एतच्च पूर्वं कार्यं नः सुनीतमभिकांक्षताम् ।  
 अन्यथा ह्याचरन्कर्म पुरुषः स्यात्सुवालिशः ॥२॥

सुन्दर नीति की इच्छा करने वाले हम लोगों का यह सबसे पहिला कार्य है । नीति के विरुद्ध काम करने वाला पुरुष पागल ही कहाता है ॥ २ ॥

किंतु संबंधकं तुल्यमस्माकं कुरुपांडुषु ।

यथेष्टं वर्मानेषु पांडवेषु च तेषु च ॥३॥

हे द्रुपदराज ! कौरव और पाण्डवों से हमारा एक सा सम्बन्ध (रिश्ता) है । ये पाण्डव और कौरव अपनी इच्छा के अनुसार बर्ताव करें । हम अचानक इनके मध्य में कैसे बोल सकते हैं ३

ते विवाहार्थमानीता वयं सर्वे तथा भवान् ।

कृते विवाहे मुदिता गमिष्यामो गृहान्प्रति ॥४॥

इन्होंने हमको विवाह में बुलाया तो चले आए । हम ही क्या ये सारे राजा और आप भी इस विवाह में ही पधारे हैं । इस विवाह के समाप्त होते ही हम लोग तो घर को चले जावेंगे ॥४॥

भवान् वृद्धतमो राज्ञां वयसा च श्रुतेन च ।

शिष्यवत्ते वयं सर्वे भवामेह न संशयः ॥५॥

आप राजाओं में आयु और ज्ञान में वृद्ध हैं । हम लोग तो आपके शिष्य के समान हैं, इसमें सन्देह नहीं है ॥५॥

भवेन्तं धृतराष्ट्रश्च सततं बहुमन्यते ।

आचार्योः सखा चासि द्रोणस्य च कृपस्य च ॥६॥

आपको राजा धृतराष्ट्र भी सदा बड़े आदर की दृष्टि से देखता है । आप द्रोण और कृप इन दोनों आचार्यों के भी परम मित्र हैं ॥६॥

स भवान्प्रेषयत्वद्य पांडवार्थकरं वचः ।

सर्वेषां निश्चितं तन्नः प्रेषयिष्यति यद्भवान् ॥७॥

अब आप ही पाण्डवों की सिद्धि करने वाला सन्देश कौरवों के पास भेजो । आप सब लोगों में जो बात निश्चित हो जावे-उसकी सूचना हमको कर देना ॥७॥

यदि तावच्छमं कुर्यान्न्यायेन कुरुपुं गवः ।

न भवेत् कुरुपांडूनां सौभ्रात्रेण महान् क्षयः ॥८॥

यदि न्यायानुसार कुरुवंशश्रेष्ठ राजा दुर्योधन, सन्धि कर लेगा, तो इस परस्पर भाइयों के प्रेम से कुरु पाण्डवों का महान् क्षय नहीं होगा ॥८॥

अथ दर्पान्वितो मोहान्न कुर्याद्दृतराष्ट्रजः ।

अन्येषां प्रेषयित्वा च पश्चादस्मान्समाहूयेः ॥९॥

धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन, यदि घमण्ड या अज्ञान से आपकी बात को न माने, तो आप अन्य राजाओं के पास दूत भेजें और पीछे हमको भी बुला लें ॥९॥

ततो दुर्योधनो मन्दः सहामात्यः सवांधवः ।

निष्ठामापत्स्यते मूढः कुद्धे गांडीवधन्वनि ॥१०॥

इस तरह गाण्डीवधारी अर्जुन के कुपित होने पर फिर

मूर्ख दुर्योधन बांधव और मंत्रियों के साथ नाश को प्राप्त हो जावेगा- यह निश्चित है ॥१०॥

दैशम्पायन उवाच—

ततः सत्कृत्य वाष्णेयं विराटः पृथिवीपतिः ।

गृहात् प्रस्थापयामास सगणं सबांधवम् ॥११॥

इसके अनन्तर वृष्णिवंशश्रेष्ठ श्रीकृष्ण का सत्कार करके राजा विराट ने सेना और बांधवों के सहित श्रीकृष्ण को अपने घर से विदा किया ॥११॥

द्वारकां तु गते कृष्णे युधिष्ठिरपुरोगमाः ।

चक्रः सांग्रामिकं सर्वं विराटश्च महीपतिः ॥१२॥

श्रीकृष्ण के द्वारका को जाते जाने पर युधिष्ठिर आदि पाण्डवों और राजा विराट ने युद्ध का ही निश्चय किया ॥१२॥

ततः संप्रेषयामास विराटः सह बांधवैः ।

सर्वेषां भूमिपालानां द्रुपदश्च महीपतिः ॥१३॥

बांधवों के सहित राजा विराट और राजा द्रुपद ने अन्य सारे राजाओं को भी विदा कर दिया ॥१३॥

वचनात्कुरुसिंहानां मत्स्यपाञ्चालयोश्च ते ।

समाजग्मुर्महीपालाः संप्रहृष्टा महाबलाः ॥१४॥

कुरु-सिंह पाण्डव और मत्स्य-पाञ्चाल-देशाधिपति, विराट और द्रुपद के बुलाने पर ये सारे महाबली राजा, बड़े प्रेम से यहाँ आए थे ॥१४॥

तच्छ्रुत्वा पांडुपुत्राणां समागच्छन्महद्वलम् ।

धृतराष्ट्रसुताश्चापि समानिन्युर्महीपतीन् ॥१५॥

धृतराष्ट्र के पुत्रों ने जब सुना, कि इंद्राट-नगरी में राजाओं का जमवट हो रहा है, तो उन्होंने भी अपने मित्र राजाओं को सम्मति करने बुलाया ॥१५॥

समाकुला मही राजन् कुरुपांडवकारणात् ।

तदा समभवत्कृत्स्ना संप्रयाणे महीक्षिताम् ॥१६॥

हे राजन्! इस तरह कौरव और पाण्डवों के कारण से युद्ध यात्रा के विचार से इकट्ठे हुए, राजाओं से सारी भूमि व्याकल हो उठी ॥१६॥

संकुला च तदा भूमिश्चतुरंगवलान्विता ।

वलानि तेषां वीराणामा गच्छन्ति ततस्ततः ॥१७॥

चालयंतीव गां देवीं सपर्वतवनामिमाम् ।

चतुरङ्गिणी सेना से भूमि, चारों ओर से घिर गई । दोनों ओर के वीरों की सेना इधर उधर से आ जा रही थी, जो पर्वत, वन से युक्त, इस पृथिवी को हिलाए दे रही थी ॥१७॥

ततः प्रज्ञावयोवृद्धं पांचाल्यः स्वपुरोहितम् ।

कुरुभ्यः प्रेषयामास युधिष्ठिरमते स्थितः ॥१८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

पुरोहितयाने पंचमोऽध्यायः ॥१५॥

इसके अनन्तर बुद्धि, बल और वयो वृद्ध, पाञ्चालपति राजा द्रुपद ने राजा युधिष्ठिर की सम्मति से कौरवों के पास संदेश लेकर अपना पुरोहित भेजा ॥१८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में पुरोहित के गमन का पांचवा अध्याय समाप्त हुआ ।

## छठा अध्याय

द्रुपद उवाच—

भूतानां प्राणिनः श्रेष्ठाः प्राणिनां बुद्धिजीविनः ।

बुद्धिमत्सु जराः श्रेष्ठा नरेष्वपि द्विजातयः ॥१॥

द्विजेषु वैद्याः श्रेयांसो वैद्येषु कृतबुद्धयः ।

कृत बुद्धिषु कर्तारः कर्तृषु ब्रह्मवादिनः ॥२॥

स भवान् कृतबुद्धीनां प्रधान इति मे मतिः ।

कुलेन च विशिष्टोऽसि वयसा च श्रुतेन च ॥३॥

प्रज्ञया सदृशश्चासिशुक्रेणांगिरसेन च ।

विदितं चापि ते सर्वं यथावृत्तः सकौरवः ॥४॥

पाण्डवश्च यथावृत्तः कुंतीपुत्रोयुधिष्ठिरः ।

धृतराष्ट्रस्य विदिते वञ्चिताः पाण्डवाः परैः ॥५॥

विदुरेणानुनोतोऽपि पुत्रमेवानुवर्त्तते ।



द्रुपद कहने लगा— पञ्च महा भूतों में प्राणी, प्राणियों में बुद्धिमान प्राणी, बुद्धिमान प्राणियों में मनुष्य, मनुष्यों में ब्राह्मण, ब्राह्मणों में विद्वान, विद्वानों में तत्त्वज्ञ, तत्त्वज्ञाताओं में कर्म-योगी, कर्मयोगियों में ब्रह्मज्ञानी श्रेष्ठ हैं। हे ब्रह्मन् ! मैं यह जानता हूँ, कि आप तत्त्व के जाननेवालों में प्रधान हैं। आप कुल और आयु में वृद्ध (वड़े) हो। आप बुद्धि में शुक्र और बृहस्पति के सदृश हैं। तुम कुरुवंशोत्पन्न राजा दुर्योधन और कुन्तीपुत्र राजा युधिष्ठिर के सारे आचरण और स्वरूप को जानते हो। तुम यह भी जानते हो, कि दुर्योधनादि ने राजा धृतराष्ट्र के ज्ञान में ही पाण्डवों को छल से जीत लिया था। राजा धृतराष्ट्र को विदुर ने बहुत समझाया, परन्तु उसने अपने पुत्र दुर्योधन का ही पक्ष लिया ॥१-५॥

शकुनिर्बुद्धिपूर्वं हि कुन्तीपुत्रं समाह्वयत् ॥६॥

अनक्षत्रं मताक्षः सन्क्षत्रवृत्ते स्थितं शुचिम् ।

ते तथा वंचयित्वा तु धर्मराजं युधिष्ठिःम् ॥७॥

न कस्यांचिदवस्थायां राज्यं दास्यति वैस्वयम् ।

बूत कपटी शकुनि ने, जान बूझकर पासे खेलना नहीं जानने वाले राजा युधिष्ठिर को बुलाया, जो कि क्षात्र धर्म में स्थित था- उन्होंने उस समय में राजा युधिष्ठिर को बुरी तरह ठग लिया। अब वे किसी भी अवस्था में स्वयं धर्मराज को उसका राज्य नहीं देंगे ॥६-७॥

भवांस्तु धर्मसंयुक्तं धृतराष्ट्रं ब्रुवन्वचः ॥८॥

मनांसि तस्य योधानां ध्रुवमावर्त्तयिष्यति ।

आप धृतराष्ट्र से धर्मानुकूल इस तरह वचन बोले, कि जिस से उनके योद्धाओं के चित्त पर इस कथन का प्रभाव पड़े और उनका चित्त दुर्योधन के विरुद्ध हो जावे ॥ ८ ॥

विदुरश्चापि तद्वाक्यं सार्धयिष्यति तावकम् ॥९॥

भीष्मद्रोणकृपादीनां भेदं संजनयिष्यति ।

विदुर भी, तुम्हारे वाक्य की पुष्टि में सहायता करेगा । यही विदुर, भीष्म, द्रोण और कृप आदि दुर्योधन के विरुद्ध, उचित ज्ञान करावेगा ॥ ९ ॥

अमात्येषु च भिन्नेषु योधेषु विमुखेषु च ॥१०॥

पुनरेकत्र करणं तेषां कर्म भविष्यति ।

जब मन्त्री और मुख्य २ योद्धा, दुर्योधन के विरुद्ध हो जावेंगे, तो फिर उनके अनुकूल करने का झगड़ा खड़ा हो जावेगा ॥ १० ॥

एतस्मिन्नंतरे पार्थाः सुखमेकाग्रबुद्धयः ॥११॥

सेनाकर्म करिष्यन्ति द्रव्याणां चैव संचयम् ।

मिली बुद्धि वाले पाण्डव, इस बीच में बड़े सुख से सेना और धन इकट्ठा कर लेंगे ॥ ११ ॥

विद्यमानेषु च स्वेषु लम्बमाने तथा त्वयि ॥१२॥

न तथा ते करिष्यन्तिसेनाकर्म न संशयः ।

एतत्प्रयोजनं चात्र प्राधान्येनोपलभ्यते ॥१३॥

हमारे मत के लोगों के वहां विद्यमान होने तथा तेरे भी विलम्ब लगाकर लौटकर आने से वे सेना का सञ्चय ढंग से कर ही नहीं सकेंगे । तुम्हारे जाने से प्रधानतया हमारा यह प्रयोजन निरुद्ध हो जावेगा ॥ १२-१३ ॥

संगत्या धृतराष्ट्रश्च कुर्याद्भूम्यं वचस्तव ।

स भवान् धर्मयुक्तश्च धर्म्य तेषु समाचरन् ॥१४॥

जब तुम्हारा और धृतराष्ट्र का मिलना होगा, तब वह हमसे बड़ी धर्मानुकूल बातें करेगा । तुम भी धर्म के ज्ञाता हो, इससे उसके साथ धर्मानुसारिणी बातें बनाना ॥ १४ ॥

कृपालुषु परिक्लेशान्पाण्डवीयान्प्रकीर्त्तयन् ।

वृद्धेषु कुलधर्मं च ब्रुवन्पूर्वैरनुष्ठिताम् ॥१५॥

जो दयालु प्रकृति के मनुष्य हों, उनसे पाण्डवों के क्लेश की चर्चा करना और वृद्ध पुरुषों में पूर्वजों के किये हुए कुल धर्मों का कथन करना ॥ १५ ॥

विभेत्स्यति मनांस्येषामिति मे नात्रसंशयः ।

न च तेभ्यो भयंतेऽस्ति ब्राह्मणो ह्यसि वेदविन् ॥१६॥

इस तरह उनमें बहूँ के मन विचलित हो जायेंगे, इसमें सन्देह नहीं है। तुम तो वेद के ज्ञाता ब्राह्मण हो, इन सब बातों के सम्पादन करने में तुमको कुछ भी भय नहीं मानना चाहिए ॥ १६ ॥

दूतकर्मणि युक्तश्च स्थविरश्च विशेषतः ।

सभवान्पुण्ययोगेन मुहूर्त्तेन जयेन च ।

कौरवेयान्प्रयात्वाशु कौंतेयस्यार्थसिद्धये ॥१७॥

आप तो दूत कर्म में कुशल हैं। यह वृद्धावस्था इन हीं कार्य के करने में हुई है। तुम पुण्य नक्षत्र, युद्ध-विजयी मुहूर्त्त में कौरवों के पास राजा युधिष्ठिर की सिद्धि के लिए शीघ्र जाओ ॥१७॥

वैशम्पायन उवाच—

तथाऽनुशिष्टः प्रययौ द्रुपदेन महात्मना ।

पुरोधो वृत्त संपन्नो नगरं नागसाह्वयम् ॥१८॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार उचित रीति से महात्मा द्रुपद्द्वारा सिखाया हुआ, द्रुपद का आचार सम्पन्न पुरोहित, हस्तिनापुर को चल दिया ॥ १८ ॥

शिष्यैः परिवृतो विद्वान् नीतिशास्त्रार्थकोविदः ।

पांडवानां हितार्थाय कौरवान् प्रतिजग्मिवान् ॥१९॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि पुरोहितयाने

षष्ठोऽध्यायः ॥६॥

इस विद्वान् ब्राह्मण के साथ कुछ शिष्य भी चले । यह नीति शास्त्र का अच्छा पण्डित था । यह पाण्डवों के हित सम्पादन के लिये कौरवों के पास चल दिया ॥ १६ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनाद्योगपर्वः में पुरोहित के गमन का छठा अध्याय समाप्त हुआ

## सातवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

पुरोहितं ते प्रस्थाप्य नगरं नागसाह्वयम् ।

दूतान्प्रस्थापयामासुः पार्थिवेभ्यस्ततस्ततः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे भर्तृर्षभ ! राजा द्रुपद ने हस्तिनापुर को अपना पुरोहित भेज कर इधर उधर राजाओं के पास दूत भेजे ।

प्रस्थाप्य दूतानन्यत्र द्वारकां पुरुषर्षभः ।

स्वयं जगाम कौरव्यः कुन्तीपुत्रो धनंजयः ॥२॥

पुरुषर्षभ, कुरुश्रेष्ठ कुन्ती-पुत्र, अर्जुन, अन्य स्थान में दूत भेज कर द्वारका में स्वयं पहुंचा ॥ २ ॥

गतेद्वारवतीं कृष्णे बलदेवे च माधवे ।

सह वृष्ण्यं धकैः सर्वैर्भोजैश्च शतशस्तदा ॥३॥

सर्वमागमयामास पांडवानां विचेष्टितम् ।

धृतराष्ट्रात्मजो राजा गूढैः प्रणिहितैश्चरैः ॥४॥

स श्रुत्वा माधवं यातं सदश्वैरनिलोपमैः ।

बलेन नातिमहता द्वारकामम्ययात्पुरीम् ॥५॥

इसने द्वारकामें पहुंचने पर समयपर वृष्णि, अन्धक तथा सैकड़ों भोजवंशों वीरों के साथ द्वारका निवासी श्रीकृष्ण और बलदेव को पाण्डवों की सारी चेष्टाओं ( प्रोग्राम ) का बोध कराया, राजा दुर्योधन को जब अपने लगाये हुए गुप्तचरों से यह पता लगा, कि श्रीकृष्ण, युद्ध में पाण्डवों की ओर जाने का विचार कर रहे हैं, तो यह थोड़ी सी सेना लेकर वायु के समान वेगशाल अश्वों से द्वारकापुरी में पहुंचा ॥ ४-५ ॥

तमेव दिवसं चापि कौंतेयः पांडुनदनः ।

आनर्त्तनगरीं रम्यां जगामाशु धनंजयः ॥६॥

जिस दिन दुर्योधन द्वारका में पहुंचा, उसी दिन कुन्तीपुत्र पाण्डवनन्दन अर्जुन भी आनर्त्त नगरी द्वारका में पहुंचा ॥ ६॥

तौ यात्वा पुरुषव्याघ्रौ द्वारकांकुरुनन्दनौ ।

सुप्तं ददृशतुः कृष्णं शयानं चाभिजग्मतुः ७

ये दोनों कुरुवंशोत्पन्न पुरुष-श्रेष्ठ, द्वारका में गए। इन्होंने सुना, कि श्रीकृष्ण सो रहे हैं, ये दोनों सोते हुए श्रीकृष्ण के पास ही पहुंचे ॥ ७ ॥

ततः शयाने गोविंदे प्रविवेश सुयोधनः ।

उच्छीर्षतश्चकृष्णस्य निषसाद वरासने ॥८॥

श्रीकृष्ण के सोते हुए ही दुर्योधन उनके भवन में चला गया और श्रीकृष्ण के शिर की ओर बिछे हुए उत्तम आसन पर जा बैठा ॥ ८ ॥

ततः किरीटी तस्यानुप्रविवेश महामनाः ।

पश्चाच्चैव स कृष्णस्य ग्रहोऽतिष्ठत्कृताञ्जलिः ॥ ९ ॥

महामना अर्जुन भी, दुर्योधन के पीछे श्रीकृष्ण के भवन में घुसा और यह हाथ जोड़ कर नम्रता से श्रीकृष्ण के सामने खड़ा रहा ॥ ९ ॥

प्रतिबुद्धः स वाष्णेयो ददर्शाग्रे किरीटिनम् ।

स तयोः स्वागतं कृत्वा यथावत्प्रतिपूज्य तौ ॥ १० ॥

तदा गमनं हेतुं पप्रच्छ मधुसूदनः ।

जब वृष्णि-श्रेष्ठ श्रीकृष्ण ने चेत हुआ तो उन्होंने अपने सामने अर्जुन को खड़ा देखा। इसके पीछे दुर्योधन पर दृष्टि पड़ी। श्रीकृष्ण ने दोनों का यथायोग्य स्वागत किया और यथाविधि सत्कार के अनन्तर मधुसूदन कृष्ण ने उनके आने का कारण पूछा ॥ १० ॥

ततो दुर्योधनः कृष्णमुवाच प्रहसन्निव ॥ ११ ॥

विग्रहेऽस्मिन् भवान् साह्यं मम दातुमिहार्हति ।

समं हि भवतः सख्यं मम चैवार्जुनेऽपि च ॥ १२ ॥

तथा संबंधकं तुल्यमस्माकं त्वयि माधव ।

अहं चाभिगतः पूर्वं त्वामद्य मधु सूदन ॥ १३ ॥

पूर्वं चाभिगतं सन्तो भजन्ते पूर्वसारिणः ।

दुर्योधन ने मुस्कराते हुए श्रीकृष्ण से कहा—कि हम लोगों में भगड़ा खड़ा हो गया है, आप हमारी सहायता करें । माधव ! आपकी मित्रता मुझसे और अर्जुनसे समान है और हमारा सम्बन्ध भी तुम से बराबर का हो है । हे मधुसुदन ! आज मैं आपके पास अर्जुन से पूर्व हो आया हूँ । सञ्जन, पूर्व में आये हुए पुरुष की अधिक सहायता करते हैं, क्योंकि उनको पूर्व में आने वाला का आग्रह हो जाता है ॥ ११-१३ ॥

त्वं च श्रेष्ठतमो लोके सतामद्य जनार्दन ॥१४॥

सततं संमतश्चैव सद्वृत्तमनुपालय ।

हे जनार्दन ! तुम सञ्जनों के समाज में आज कल श्रेष्ठ माने जाते हो और प्रतिष्ठित हो । अब तुम सञ्जनों के व्यवहार को स्वीकार करो ॥ १४ ॥

कृष्ण उवाच—

भवानभिगतः पूर्वमत्र मे नास्ति संशयः ।

दृष्टुं प्रथमं राजन् मया पार्थो धनंजयः ॥१५॥

श्रीकृष्ण बोले—हे राजन् ! इसमें संशय नहीं, कि आप यहाँ पहिले आए हो, परन्तु मैंने तो प्रथम कुन्ती-पुत्र अर्जुन को देखा है ॥ १५ ॥

तव पूर्वाभिगमनात्पूर्वंचाप्यस्य दर्शनात् ।

साहाय्यमुभयोरेव करिष्यामि सुयोधन ॥१६॥



हे सुयोधन ! तुम्हारे पूर्व आने और इनके पूर्व दिखाने देने से मैं दोनों की ही सहायता करूंगा ॥ १६ ॥

प्रवारणं तु बालानां पूर्वकार्यमिति श्रुतिः ।

तस्मात्प्रवारणं पूर्वमर्हः पार्थो धनञ्जयः ॥ १७ ॥

बालकों के मन की अभिलाषा प्रथम पूरी करनी चाहिए—  
यही सभ्यता है, इससे कुन्ती-पुत्र धनञ्जय, प्रथम अपनी अभि-  
लाषा को पूर्ण कर ले ॥ १७ ॥

मत्संहननतुल्यानां गोपानामवुदं महत् ।

नारायणा इति ख्याताः सर्वे संग्रामवाधिनाः ॥ १८ ॥

मेरे शरीर के समान ही दृढ़ शरीरधारी, एक अरब गोपों की सेना है, जो गोपनारायण कहाते हैं। वे सारे ही संग्राम में वीरता से लड़ने वाले हैं ॥ १८ ॥

ते वा युधि दुराधर्षा भवन्त्येकस्य सैनिकाः ।

अयुध्यमानः संग्रामे न्यस्तशस्त्रोऽहमेकतः ॥ १९ ॥

युद्ध में दुराधर्ष, मेरे सैनिकों को तुम में से एक ले लो और एक और संग्राम में शस्त्र न लेकर बिना युद्ध किए मैं सहायता करूंगा ॥ १९ ॥

आभ्यामन्यतरं पार्थ यत्ते हृद्यतरं मतम् ।

तद्वृणीतां भवानग्रे प्रवार्यस्त्वं हि अर्थतः ॥ २० ॥

हे अर्जुन ! इनमें से जो तुझे अच्छा लगे—वह प्रथम तु-  
मांग ले, क्योंकि धर्मानुसार प्रथम छोटे की इच्छा पूरी करनी  
है ॥ २० ॥

वैशम्पायन उवच —

एवमुक्तस्तु कृष्णेन कुन्तीपुत्रो घनञ्जयः ।

अयुध्यमानं संग्रामे वरयामास केशवम् ॥२१॥

नारायणममित्रघ्नं कामाञ्जातमजं नृषु ।

वैशम्पायन बोले—श्रीकृष्ण के इतना कहने पर कुन्ती-पुत्र घनञ्जय, ने संग्राम में युद्ध नहीं करने की प्रतिज्ञा करने पर भी शत्रु नाश क, अपनी इच्छा से मनुष्यों में अवतरित, अज, सर्व-व्यापक ईश्वर के अवतार; श्रीकृष्ण को हो मांगा ॥ २१ ॥

सर्वक्षत्रस्य पुरतो देव दानवयो रपि ॥२२॥

दुर्योधनस्तु तत्सैन्यं सर्वभावरयत्तदा ।

सारे क्षत्रिय और देव दानवों के ज्ञान में राजा दुर्योधन ने श्रीकृष्ण की सारी सेना बड़े हर्ष से स्वीकार करली ॥२२॥

सहस्राणां सहस्रं तु योधानां प्राप्य भारत ॥२३॥

कृष्णं चापहतं ज्ञात्वा संग्राय परमां मुदम् ।

हे भारत ! कहीं हजारों से हजारों को गुणित करने पर जो संख्या होती है अर्थात् उस संख्या से युक्त योधाओं को पाकर और कृष्ण को खाता हुआ जानकर शक्ति हीन राजा दुर्योधन बड़ा ही सन्तुष्ट हुआ ॥२३॥

दुर्योधनस्तु तत्सैन्यं सर्वमादाय पार्थिवः ॥२४॥

ततोऽभ्ययाङ्गीभवतो रौहिणेयं महाबलम् ।

राजा दुर्योधन उस सारी सेना को लेकर हम मगधयानक  
सेना के साथ महावली रोहिणी पुत्र बलदेव के पास पहुँचा ॥२४॥

सर्व आगमने हेतुं स तस्मै संन्यवेदयत ।

प्रत्युवा च ततः शौरिर्धार्तराष्ट्रं मिदं वचः ॥२५॥

दुर्योधन ने अपने आगमन का सारा कारण उनको भी कह  
सुनाया । अब बसुदेव पुत्र बलराम ने धृतराष्ट्र पुत्र, दुर्योधन से  
इस प्रकार कहा ॥२५॥

बलदेव उवाच—

विदितं ते नरव्याघ्र सर्वमवितुर्महति ।

यन्मयोक्तं विराटस्य पुरा वैवाहिके तदा ॥२६॥

हे राजन् ! तुमको यह विदित हो चुका होगा, जो मैंने विराट  
नगरी में अभिमन्यु के विवाह के समय कहा था ॥२६॥

निगृह्योक्तो हृषीकेशस्त्वदर्थं कुरुनन्दन ।

मया संबन्धकं तुल्यमिति राजन्पुनः पुनः ॥२७॥

हे कुरुनन्दन ! मैंने वहाँ बड़ा दबाव देकर श्रीकृष्ण को तुम्हारी  
ओर करना चाहा । हे राजन् ! मैंने बार २ उनसे तुम्हारे बराबर  
के सम्बन्धी होने की भी बात कही ॥२७॥

न च तद्वाक्यमुक्तं वै केशवं प्रत्यपद्यत ।

न चाहमुत्सहे कृष्णं विनास्थातुमपि क्षणम् ॥२८॥  
परन्तु मेरी कहीं हुई बात, कृष्ण की समझ में ही नहीं आई और  
मैं कृष्ण से विरुद्ध होकर एक क्षण भी रहना नहीं चाहता हूँ ॥२८॥

नाहं सहायः पार्थस्य नापि दुर्योधनस्य चै ।

इति मे निश्चिता बुद्धिर्वासुदेवमवेक्ष्य ह ॥२६॥

कृष्ण का यह ढँग देखकर मैंने तो निश्चाय कर लिया है, कि मैं न तो युधिष्ठिर का साथ दूँगा और न दुर्योधन की ही सहायता करूँगा ॥२६॥

जातोऽसि भारते वंशे सर्वपार्थिवपूजिते ।

गच्छ युध्यस्वधर्मेण क्षात्रेण पुरुषर्षभ ॥३०॥

हे पुरुषर्षभ ! ! तुम भी भरत के पवित्र वंश में उत्पन्न हुए हो, जिसको सारे राजा आदर की दृष्टि से देखते हैं । अब तुम जाओ और क्षात्र-धर्म के अनुसार युद्ध करो ॥३०॥

वैशम्पायन उवाच —

इत्येवमुक्तस्तु तदा परिव्वज्य हलायुधम् ।

कृष्णं चापहतं ज्ञात्वा युद्धान्मेनेजितं जयम् ॥३१॥

वैशम्पायन बोले:— बलदेव के इतना कहने पर राजा दुर्योधन ने बलदेव का आलिङ्गन किया । इसने अकेले कृष्ण को शक्ति हीन समझकर युद्ध को जीता हुआ ही समझा ॥३१॥

सोऽभ्ययात्कृतवर्माणं धृतराष्ट्रसुतो नृपः ।

कृतवर्मा ददौ तस्य सेनामक्षौहिणीं तदा ॥३२॥

धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन अब कृतवर्मा के पास पहुँचा, उसने भी इसको एक अक्षौहिणी सेना प्रदान की ॥ ३२॥

स तेन सर्वसैन्येन भीमेन कुरुनन्दनः ।

वृतः परिययौ हृष्टः सुहृदः संप्रहर्षयन् ॥ ३३ ॥

कुरुनन्दन दुर्योधन, इस सारी भीषण सेना से युक्त होकर अपने मित्रों को संप्रहर्षित करता हुआ बड़ी प्रसन्नता से हस्तिनापुर को चला गया ॥ ३३ ॥

ततः पीताम्बरधरो जगत्स्रष्टा जनार्दनः ।

गते दुर्योधने कृष्णः किरीटिनमथाव्रवीत् ।

अयुध्यमानः कां बुद्धिमास्थायार्हं वृत्तस्त्वया ॥ ३४ ॥

दुर्योधन के चले जाने पर पीताम्बरधारी, जगत् के रचयिता जनार्दन श्रीकृष्ण, किरीट धारी अर्जुन से बोला—हे अर्जुन! युद्ध नहीं करने की प्रतिज्ञा करने पर भी तूने मुझे ही क्यों ग्रहण किया है ॥ ३४ ॥

अर्जुन उवाच—

भवान् समर्थस्तान्सर्वान्निहतुं नात्र संशयः ।

निहन्तुमहमप्येकः समर्थः पुरुषर्षभ ॥ ३५ ॥

अर्जुन कहने लगा—हे पुरुषर्षभ ! आप उन सबको मार देने में अकेले ही समर्थ हैं, इसमें कुछ संशय नहीं है, परन्तु मैं भी उन सब को अकेला ही मारने की सामर्थ्य रखता हूँ ॥ ३५ ॥

भवांस्तु कीर्तिमाल्लोके तद्यशस्त्वां गमिष्यति ।

यशसां चाहमप्यर्थी तस्मादसि मया वृतः ॥ ३६ ॥

आपका संसार में यश हो रहा है। इस विजय का यश भी आपको ही प्राप्त होना है। मैं भी यश का ही आकांक्षी हूँ। आपकी सहायता से मैं भी यशस्वी हो जाऊंगा, इसी से मैंने आपको मांगा है ॥ ३६ ॥

सारथ्यं तु त्वया कीर्यमिति मे मानसंसदा ।

विररात्रेप्सितं कामं तद्भवान् कर्तुमर्हति ॥३७॥

मेरे तो मन की यहां अभिलाषा है, कि आप मेरे सारथि बन जायें । मेरी यह अभिलाषा बहुत दिन की पुरानी है, आप इसको पूर्ण करें ॥३७॥

वासुदेव उवाच—

उपपन्नमिदं पार्थ यत्स्पृष्टं सि मया सः ।

सारथ्यं ते करिष्यामि कामः संपद्यतां तव ॥३८॥

श्री कृष्ण ने कहा—हे पार्थ ! तुम जो मेरे साथ स्पर्धा (बराबरी) करते हो, वह उचित ही है ! मैं तेरा सारथि बन कर दूंगा, क्योंकि किसी तरह तेरा कार्य सिद्ध होना चाहिए ॥ ३८ ॥

वैशम्पायन उवाच—

एवं प्रमुदितः पार्थः कृष्णेन सहितस्तदा ।

वृत्तो दाशार्हप्रवरैः पुनरायाद्युधिष्ठिरम् ॥३९॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि कृष्ण-

सारथ्य-स्वीकारे सप्तमोऽध्यायः ॥ ७ ॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार श्रीकृष्ण के साथ अर्जुन, आनन्द की बातचात वरके दशार्ह वीरों के साथ राजा युधिष्ठिर के पास चला आया ॥३९॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत-सेनोद्योगपर्व में श्रीकृष्ण के सारथि बनने की स्वीकृति प्रदान करने का सातवां अध्याय पूरा हुआ ।

## आठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

शल्यः श्रुत्वा तु दूतानां सैन्येन महता वृतः ।

अभ्ययात्पाण्डवान् राजन् सहपुत्रैर्महारथैः ॥ १ ॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! मद्र देश का राजा शल्य, दूतों से युद्ध का निमन्त्रण सुनकर बड़ी भारी सेना के साथ अपने पुत्रों के सहित पाण्डवों की सहायता को चला ॥ १ ॥

तस्य सेनानिवेशोऽभूदध्यर्द्धमिव योजनम् ।

तथा हि विपुलां सेनां विभर्ति स नरर्षभः ॥ २ ॥

इसकी सेना का पड़ाव आधे २ योजन पर पड़ता था । यह नरर्षभ शल्य, एक बड़ी भारी सेना का भरण पोषण और धारण करता था ॥ २ ॥

अक्षौहिणीप्रती राजन् महावीर्यपराक्रमः ।

विचित्रकवचाः शूरा विचित्रध्वजकार्मुकाः ॥ ३ ॥

हे राजन् ! यह महाबली शल्य, बड़ा पराक्रमी था और कई अक्षौहिणी सेना का अधिपति था । इसके शूरवीर, विचित्र कवचों के धारण करने वाले और विचित्र ध्वजा और धनुष-धारी थे ॥ ३ ॥

विचित्राभरणाः सर्वे विचित्ररथवाहनाः ।

विचित्रस्रग्धराः सर्वे विचित्रांबरभूषणाः ॥ ४ ॥

स्वदेशवेषाभरणा वीराः शतसहस्रशः ।

तस्य सेनाग्रणेतारो बभूवुः क्षत्रियर्षभाः ॥ ५ ॥

ये सारे योद्धा विचित्र २ आभूषण, रथ, वाहन और अद्भुत अद्भुत माता तथा वस्त्रों से सुशोभित थे । इन वीरों के वेष और वस्त्र अपने २ देश के अनुसार थे, जो लाखों की संख्या में थे । इसकी सेना के सेनापति, बड़े बड़े क्षत्रिय रत्न थे ॥ ५ ॥

व्यथयन्निव भूतानि कंपयन्निव मेदिनीम् ।

शनैर्विश्रामयन् सेनां सययौ येन पाण्डवः ॥ ६ ॥

भूतों को पीड़ित करते और पृथिवी को कंपाते हुए तथा सेना को विश्राम देते हुए मद्रराज शल्य, जहां पाण्डव थे, उधर चल दिए ॥ ६ ॥

ततो दुर्योधनः श्रुत्वा महात्मानं महारथम् ।

उपायांतमभिद्रुत्य स्वयमानर्च भारत ॥ ७ ॥

हे भारत ! जब दुर्योधन ने सुना, कि महावीर, महारथी, शल्य, पाण्डवों की ओर जा रहा है, तो यह दौड़कर पहुंचा और स्वयं उसका स्वागत करने लगा ॥ ७ ॥

कारयामास पूजार्थं तस्य दुर्योधनः सभाः ।

रमणीयेषु देशेषु रत्नचित्राः स्वलंकृताः ॥ ८ ॥

शल्य के स्वागत के लिए दुर्योधन ने सुन्दर २ प्रदेशों में रत्नों से जड़ित, समाव से सजी हुई, सभाएं बनवा दीं ॥ ८ ॥



शिल्पिर्भात्रिविधैश्चैव क्रीडास्तत्र प्रयोजिताः ।

तत्र माल्यानि मांसानि भक्ष्यं पेयं च सत्कृतः ॥ ९ ॥

दुर्योधन ने उत्तम २ अनेक शिल्पियों से उन सभाओं (ठहरने के स्थानों) में अनेक क्रीड़ा गृह बनवाए और मालाओं के समूह, मांस, अन्य भोजन पान, सामग्री से वे सब सजा दिए ॥ ९ ॥

कूपाश्च विविधाकारा मनोहर्षविवर्धनाः ।

वाप्यश्च विविधाकारा औदकानि गृहाणि च ॥ १० ॥

देखते ही मन को प्रफुल्लित करने वाले, अनेक ढङ्ग के उन स्थानों में कूप थे । अनेक : कार की बावड़ी और उनमें अनेक ढङ्ग के स्नानागार और जलगृह (फव्वारे) थे ॥ १० ॥

स ताः सभाः समासाद्य पूज्यमानो यथाऽमरः ।

दुर्योधनस्य सचिवैर्देशे देशे समन्ततः ॥ ११ ॥

शल्य, उन सभाओं में ठहर जाता था और जगह २ पर दुर्योधन के मन्त्री, उसकी देवता की सी पूजा करते थे ॥ ११ ॥

आजगाम सभामन्यां देवावसथवर्चसम् ।

स तत्र विषयैर्युक्तैः कल्याणैरतिमानुषैः ॥ १२ ॥

मनेऽभ्यधिकमात्मानमवमने पुनंदरम् ।

देवों के घरके समान देदीप्यमान, किसी सभा में मद्र-राज पहुंचा । उसने मनुष्यों को दुर्लभ, सुखकारी, अनेक भोगों के साधनों से अपने को अधिक और इन्द्र को लघु समझा ॥ १२ ॥

पप्रच्छ स ततः प्रेष्यान् ग्रहृष्टः क्षत्रियर्षभः ॥ १३ ॥

युधिष्ठिरस्य पुरुषाः केऽत्र चक्रुः समा इमाः ।

आनीयन्तां सभाकाराः प्रदेयार्हा हि मे मताः ॥ १४ ॥

इस क्षत्रियर्षभ, शल्य ने सेवकों से बड़ी प्रसन्नता से पूछा- कि युधिष्ठिर के वे पुरुष कहां हैं, जिन्होंने ये समाएं बनवाई हैं । उन समा बनाने बनवाने वालों ( कारीगर और अधिकारी ) को मैं उपहार ( इनाम ) देना चाहता हूं ॥१३-१४॥

प्रसादमेषां दास्यामि कुन्तीपुत्राऽनुमन्यताम् ।

दुर्योधनाय तत्सर्वं कथयन्तिस्म विस्मिताः ॥ १५ ॥

मैं उनको जो कुछ उपहार दूंगा-उनको कुन्ती-पुत्र युधिष्ठिर को मान लेना चाहिए-इसके लिए मुझे रोकना उचित नहीं है । ये प्रबन्धक, इन सारी बातों को राजा दुर्योधन को सुना देते थे ॥१५॥

संग्रहृष्टो यदा शल्यो दिदित्सुरपि जीवितम् ।

गूढो दुर्योधनस्तत्र दर्शयामास मातुलम् ॥ १६ ॥

जब शल्य, इतना प्रसन्न हो गया, कि इसने इस स्वागत करने वाले के लिए प्राण देना भी स्वीकार कर लिया, तो अपना रूप छिपा कर राजा दुर्योधन पाण्डवों के मातुल ( मामा ) शल्य के सम्मुख आया ॥१६॥

तं दृष्ट्वा मद्रराजश्च ज्ञात्वा यत्नं च तस्य तम् ।

परिष्वज्याब्रवीत्प्रीत इष्टोऽर्थो गृह्यतामिति ॥ १७ ॥

मद्रराज ने इस को देख कर और सारा स्वागत का प्रयत्न इस अधिकारी को समझ कर इस से आलिङ्गन किया और बड़ी प्रसन्नता से कहा-कि तुम को जो चाहिए-वह मांग लो ॥१७॥

दुर्योधन उवाच—

सत्यवाग्भव कल्याण वरो वै मम दीयताम् ।

सर्वसेनाप्रणेता वै भवान्भवितुमर्हति ॥ १८ ॥

दुर्योधन बोला—हे मद्राज ! देखो ? सत्यवादी रहना, अब तुम मुझ दुर्योधन को वरदान दो । तुमको मेरी सारी सेना का मन्त्रालय बनना पड़ेगा ॥१८॥

वैशम्पायन उवाच—

कृतमित्यब्रवीच्छल्यः किमन्यत्क्रियतामिति ।

कृतमित्येव गांधारिः प्रत्युवाच पुनः पुनः ॥ १९ ॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! शल्य ने कहा अच्छी बात है, कहो और क्या चाहते हो, जो किया जावे । अब गान्धार-राज के पुत्र शकुनि ने शल्य के इस-स्वीकृति के कथन को आनन्द से बार-बार दुहराया ॥१९॥

शल्य उवाच—

गच्छ दुर्योधन-पुरं स्वकमेव नरर्षभ ।

अहं गमिष्ये द्रष्टुं वै युधिष्ठिरमरिन्दमम् ॥ २० ॥

हे नरर्षभ ! दुर्योधन ! तुम अपने पुर को जाओ और मैं जरा-अरिमर्दन राजा युधिष्ठिर से मिल कर आता हूँ ॥२०॥

दृष्ट्वा युधिष्ठिरं राजन् क्षिप्रमेव्ये नराधिप ।

अवश्यं चापि द्रष्टव्यः पांडवः पुरुषर्षभः ॥ २१ ॥

हे नराधिप ! मैं युधिष्ठिर से मिलकर बहुत ही शीघ्र आ रहा हूँ, क्योंकि पुरुषर्षभ पाण्डु-पुत्र युधिष्ठिर से मुझे अवश्य मिलना है ॥२१॥

दुर्योधन उवाच—

क्षिप्रमागम्यतां राजन् पांडवं वीक्ष्य पार्थिव ।

त्वय्यधीना स्म राजेन्द्र वरदानं स्मरस्व नः ॥ २२ ॥

हे राजन् ! आप, पाण्डु-पुत्र, युधिष्ठिर से मिल कर जल्दी ही चले आवें । हे राजेन्द्र ! हम लोग तुम्हारे अधीन हैं । तुम हमको दिए हुए वरदान को याद रखना ॥ २२ ॥

शल्य उवाच—

क्षिप्रमेष्यामि भद्रन्तो गच्छस्व स्वपुरं नृप ।

परिष्वज्य तथोऽन्योन्यं शल्यदुर्योधनावुभौ ॥ २३ ॥

स तथा शल्यमामंत्र्य पुनरायात्स्वकं पुरम्

शल्यो जगाम कौन्तेयानाख्यातुं कर्म तस्य तत् ॥ २४ ॥

शल्य बोला—हे राजन् ! तुम चिन्ता न करो—मैं शीघ्र ही आऊंगा । तुम अपने नगर को जाओ । इस तरह शल्य और दुर्योधन दोनों ने परस्पर आलिङ्गन किया, राजा दुर्योधन शल्य से पूछ कर अपने नगर हस्तिनापुर को चला आया और शल्य भी सारी चर्चा को सुनाने कुन्तीपुत्र युधिष्ठिर के पास पहुंचा २४-

उपसृत्य स गत्वा तु स्कंधावारं प्रविश्य च ।

पांडवानश्च तान् सर्वान् शल्यस्तत्र ददर्श ह ॥ २५ ॥

विराट-नगर के पास नवीन बनाए हुए उपलव नामक स्थान पर पहुंच कर शल्य सेना के निवेश (पड़ाव) में पहुंचा । वहाँ उसने सारे पाण्डवों को देखा ॥ २५ ॥

समेत्य च महान्नाहुः शल्यः पांडुसुतैस्तदा ।

पाद्यमर्घ्यं च गां चैव प्रत्यगृह्णाद्यथाविधि ॥ २६ ॥

महाबाहु शल्य, पाण्डुसुत से मिला और पाण्डवों द्वारा समर्पण किये हुए पाद्य अर्घ्य और गौ आदि को इसने विधिपूर्वक ग्रहण किया ॥ २६ ॥

ततः कुशलपूर्वं हि मद्रराजोऽरिसूदनः ।

प्रीत्या परमया युक्तः समार्श्लष्य युधिष्ठिरम् ॥२७॥

तथा भीमार्जुनौ कृष्णौ स्वस्तीयौ च यमावुभौ ।

आसने चोपविष्टस्तु शल्यः पार्थमुवाच ह ॥२८॥

कुशल प्रश्न के अनन्तर अरिसूदन मद्रराज ने युधिष्ठिर और इसी तरह मेव समान कृष्ण-रूप-धारी भीम, अर्जुन और अपने भानजे नकुल सहदेव का बड़े प्रेम के साथ आर्जिगन किया एवं उच्च आसन पर बैठ कर राजायुधिष्ठिर से कहा ॥ २७-२८ ॥

कुशलं राजशार्दूल कञ्चित्ते कुरुनन्दन ।

अरण्यवासाद्दिष्ट्वाऽसि विमुक्तो जयतां वर ॥२९॥

हे राजाओं में श्रेष्ठ ! कुरुनन्दन ! आप कुशल से तो हैं । हे जयशील ! आप वनवास के समय को आनन्द से व्यतीत कर आए—इसका बड़ा हर्ष है ॥ २९ ॥

सुदुष्करं कृतं राजन्निर्जने वसता त्वया ।

भ्रातृभिः सह राजेन्द्र कृष्ण्या चानया सह ॥३०॥

हे राजन् ! तुमने निर्जन वन में अपने भाई और द्रौपदी के साथ निवास करके बड़ा ही दुष्कर कार्य पूरा कर डाला है ॥३०॥

अज्ञातवासं घोरं च वसता दुष्करं कृतम् ।

दुःखमेव कुतः सौख्यं अष्टराज्यस्य भारत ॥३१॥

हे भारत ! इसके सिवा घोर अज्ञात वास में रह कर तो तुमने महान् ही दुष्कर कार्य किया । जिस राजा का राज्य छिन जाता है, उसको तो दुःख ही दुःख है- सुख कहाँ रखा है ॥ ३१ ॥

दुःखस्यैतस्य महतो धार्तराष्ट्रकृतस्य वै ।

अवाप्स्यसि सुखं राजन् हत्वा शत्रुन परंतप ॥३२॥

हे परन्तप ! धृतराष्ट्र के पुत्रों द्वारा खड़े किये हुए, इस महादुःख के बदले में तुम शत्रुओं को मार कर राज्य-सुख प्राप्त करोगे ॥ ३२ ॥

विदितं ते महाराज लोभतंत्रं नराधिप ।

तस्माल्लोभकृतं किञ्चित्तव तात न विद्यते ॥३३॥

हे महाराज ! नराधिप ! तुम जानते हो, कि सारी बुराई तो लोभ से खड़ी होती है, इसी से तुमको कोई लोभ नहीं है ॥३३॥

राजर्षीणां पुराणानां मार्गमन्विच्छ भारत ।

दाने तपसि सत्ये च भव तात युधिष्ठिर ॥३४॥

हे भारत ! तुम प्राचीन राजर्षियों के मार्ग का अनुसरण करो । हे तात ! युधिष्ठिर ! तुम दान तप और सत्य में अपने मन को अवश्य प्रवृत्त करते रहो ॥ ३४ ॥

क्षमा दमश्चसत्यं च अहिंसा च युधिष्ठिर ।

अङ्गुतश्च पुनर्लोकस्त्वयि राजन् प्रतिष्ठितः ॥३५॥

हे राजन् ! युधिष्ठिर ! क्षमा, मन की विजय, सत्य, अहिंसा ये तुममें अच्छा तरह विद्यमान हैं तथा इस सारे संसार का ही तुम अद्भुत ढंग से अनुशीलन कर रहे हो ॥३५॥

मृदुर्वदान्यो ब्रह्मण्यो दाता धर्मपरायणः ।

धर्मास्ते विदिता राजन् बहवो लोकसाक्षिकाः ॥३६॥

हे राजन् ! आप कोमल-प्रकृति, उदार, मधुरभाषी, ब्राह्मण-सेवक, दानी और धर्मपरायण हो । आपको लोक के मान्य अनेक धर्म विदित हैं ॥३६॥

सर्व जगदिदं तात विदितं ते परन्तप ।

दिष्ट्या कृच्छ्रमिदं राजन् पारितं भरतर्षभ ॥३७॥

हे परन्तप ! भरतर्षभ ! राजन् ! इस सारे जगत् का तुमने तत्त्व देख लिया । हमको तो यह बड़ी प्रसन्नता है, कि आपने इस कठिन व्रत वनवास का समय पूरा कर लिया ॥३७॥

दिष्ट्या पश्यामि राजेन्द्र धर्मात्मानं सहानुगमम् ।

निस्तीर्णं दुष्करं राजस्त्वां धर्मनिचय प्रभो ॥३८॥

हे राजेन्द्र ! अपने अनुगामी भाइयों के साथ आज हम तुमको कुशल से देखकर बड़े ही प्रसन्न हैं । आपने बड़ा ही दुष्कर व्रत पूरा करके धर्म का बड़ा ही लाभ प्राप्त किया है ॥३८॥  
वैशंपायन उवाच—

ततोऽस्याकथयद्राजा दुर्योधनसमागमम् ।

तच्च शुश्रूषितं सर्वं वरदानं च भारत ॥३९॥

वैशम्पायन बोले:— भरत ! इसके अनन्तर शल्य ने राजा दुर्योधन का मिलना, उसकी सेवा शुश्रूषा और अपने वरदान की सारी कथा राजा युधिष्ठिर को कह सुनाई ॥३९॥

युधिष्ठिर उवाच—

सुकृतं ते कृतं राजन् प्रहृष्टेनांतरात्मना ।

दुर्योधनस्य यद्वीर त्वया वाचा प्रतिश्रुतम् ॥४०॥

युधिष्ठिर ने कहा !— हे वीर ! राजन् ! तुमने प्रसन्न होकर जो दुर्गेधन को वरदान दे दिया, यह बड़ा ही अच्छा किया ॥४०॥

एकं त्विच्छामि भद्रन्ते क्रियमाणं महीपते ।

राजन्नकर्तव्यमपि कर्तुमर्हसि सत्तम ॥४१॥

हे महीपते ! हे राजेन्द्र ! राज-सत्तम ! मैं तुमसे एक बात अपने हित की करवाना चाहता हूँ । यद्यपि वह अकर्तव्य है, तथापि तुमको उसे करना ही पड़ेगा ॥४१॥

मम त्ववेक्षया वीर शृणु विज्ञापयामि ते ।

भवानिह महाराज वासुदेवसमो युधि ॥४२॥

कर्णार्जुनाभ्यां संप्राप्ते द्वैरथे राजसत्तम ।

कर्णस्य भवता कार्यं सारथ्यं नात्र संशयः ॥४३॥

हे वीर ! महाराज ! तुम मेरी बात को जरा ध्यान से सुनो- मैं तुम से कहता हूँ । आप युद्ध में वसुदेव पुत्र श्रीकृष्ण के समान हैं । हे राजसत्तम ! जिस समय कर्ण और अर्जुन का घोर युद्ध होगा, उस समय आर अवश्य कर्ण के सारथि बनोगे ४२-४३

तत्र पाल्योऽर्जुनो राजन् यदि मत्प्रियमिच्छसि ।

तेजोवधश्च ते कार्यः सौतेरस्मज्जयावहः ॥४४॥

अकर्तव्यमपिह्ये तत् कर्तुमर्हसि मातुल ।

हे राजन् ! यदि मेरा प्रिय चाहते हो, तो उस समय अर्जुन की रक्षा कर देना - उस समय हमारी जय का करने वाला सूत-



पुत्र कर्ण के तेज का न्यून करना है, उसे तुम का देना।  
हे मातुल ! यद्यपि यह अकृतव्य है, परन्तु आपको करना ही होगा।

शल्य उवाच—

शृणु पाण्डव भद्रन्ते यद्व्रतं विमहात्मनः ।

तेजो वधनिमित्तं मां सूतपुत्रस्य संगमे ॥४५॥

अहं तस्य भविष्यामि संग्रामे सारथिध्रुवं ।

वासुदेवेन हि समं नित्यं मां स हि मन्यते ॥ ४६ ॥

शल्य ने कहा—हे पाण्डव ! तुम्हारा कल्याण हो, तुम जो  
महावीर-सूत-पुत्र कर्ण के साथ अर्जुन के युद्ध के समय कर्ण का  
तेज न्यून करने को कह रहे हो- यह ठीक है। मैं अवश्य ही  
संग्राम में उसका सारथि बनूंगा, क्योंकि दुर्योधन, मुझे कृष्ण के  
बराबर ही सारथि मानता है ॥४५-४६॥

तस्म्योहं कुरुशार्दूल प्रतीपमहितं वचः ।

ध्रुवं संकथयिष्यामि योद्धुं कामस्य संयुगे ॥ ४७ ॥

हे कुरुशार्दूल ! अर्जुन के साथ युद्ध करने के समय मैं  
अवश्य कर्ण के विरुद्ध तेज न्यून करने वाले अहितकारी वचन  
कहूंगा ॥४७॥

यथा सहतदर्पश्च हततेजाश्च पाण्डव ।

भविष्यति सुखं हंतुं सत्यमेतद् ब्रवीमि ते ॥ ४८ ॥

हे पाण्डव ! जैसे कर्ण का हर्ष और तेज नष्ट हो जावेगा—मैं  
बेसा ही हूँगी स्वीकार करूंगा। इस तरह वह सुखसे मारा जा  
सकेगा। मैं यह सत्य प्रतिज्ञा कर रहा हूँ ॥४८॥

एवमेतत्करिष्यामि यथा तात त्वमात्थमाम् ।

यच्चान्यदपि शक्त्यामि तत्करिष्यामि ते प्रियम् ॥४६॥

हे तात ! जो तुमने कहा है, मैं वैसा ही करूँगा । इसके सिवा जो कुछ तुम्हारा अन्य प्रिय वार्य होगा- मैं उसको भी यथा-शक्ति पूरा करूँगा ॥४६॥

यच्च दुःखं त्वया प्राप्तं द्यूते वै कृष्णया सह ।

परुषाणि च वाक्यानि स्रुतपुत्रकृतानि वै ॥५०॥

जटामुरात्परिक्लेशः कीचकाच्च महाद्युते ।

द्रौपद्याऽधिगतं सर्वं दमयन्त्या यथाऽशुभम् ॥ ५१ ॥

सर्वं दुःखमिदं वीर सुखोदकं भविष्यति ।

नात्र मन्युस्त्वया कार्यो विधिर्हि बलवत्तरः ॥५२॥

हे महाद्युते ! जो तुमने द्यूत में द्रोपदी के साथ क्लेश उठाया और स्रुतपुत्र कर्ण ने कठार वचन कह कर दुःखो किया, वन में जटामुर और यहां कीचक से दुःख उठाया एवं द्रोपदी ने भी दमयन्ती की तरह जो क्लेश उठाया, ये सब दुःख महासुख में बदल जावेगे । इस विषय में तुम शोक या क्रोध न करो, क्योंकि विधाता बलवान् है ॥५१-५२॥

दुःखानि हि महात्मानः प्राप्नुवन्ति युधिष्ठिर ।

देवैरपि हि दुःखानि प्राप्तानि जगतीपते ॥ ५३ ॥

हे पृथिवीपते ! युधिष्ठिर ! महात्मा ही दुःख उठाया करते हैं,  
देवताओं ने भी समय पड़ने पर क्लेश उठाए हैं- इससे तुम को  
अधिक क्लेशित नहीं होना चाहिए ॥१३॥

इन्द्रेण श्रूयते राजन् सभार्येण महात्मना ।

अनुभूतं महद्दुःखं देवराजेन भारत ॥ १४ ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

शल्यवाक्ये अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

हे भरतवंशोत्तम ! राजन् ! एक बार महात्मा इन्द्र ने भी  
अपनी भार्या के साथ बड़ा दुःख उठाया ॥ १५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में शल्य के  
वाक्य का आठवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## नौवां अध्याय

युधिष्ठिर उवाच—

कथमिन्द्रेण राजेन्द्र सभार्येण महात्मना ।

दुःखं प्राप्तं परं घोरमेतदिच्छामि वेदितुम् ॥ १ ॥

युधिष्ठिर ने कहा—हे राजेन्द्र ! भार्या के साथ महात्मा  
इन्द्र ने कैसे महाघोर दुःख उठाया । मैं यह जानना चाहता हूँ ॥१॥

शल्य उवाच—

शृणु राजन्पुरावृतमितिहासं पुरातनम् ।

सभार्येण यथाप्राप्तं दुःखमिन्द्रेण भारत ॥ २ ॥

शल्य ने कहा—हे भारत ! तुम पूर्वकाल में हुए, एक पुराने वृत्तान्त को सुनो, कि किस तरह अपने भार्या के साथ इन्द्र ने दुःख पाया था ॥ २ ॥

त्वष्टा ऽ जापतिर्ह्यसौद् देवश्रेष्ठो महातपाः ।

स पुत्रं वै त्रिशिरसमिन्द्रं द्रोहात्किलासजत् ॥ ३ ॥

हे राजन् ! त्वष्टा नामक देवश्रेष्ठ, महातपस्वी, प्रजापति ने इन्द्र के द्रोह से त्रिशिरा दैत्य को पुत्र रूप से रचा ॥ ३ ॥

ऐंद्रं स प्रार्थयत् स्थानं विश्वरूपा महाद्युतिः ।

तौस्त्रभिर्वदनैर्घोरैः सूर्येन्दुज्वलनोपमैः ॥ ४ ॥

इस विश्वरूप महाद्युतिशाली त्रिशिरा ने सूर्य, चन्द्र, अग्नि के तुल्य विशाल मुखों से इन्द्र के पद की प्रार्थना की ॥ ४ ॥

वेदानेकेन सोऽधोते सुरामेकेन चापिवत् ।

एकेन च दिशः सर्वाः पिबन्निव निरीक्षते ॥ ५ ॥

यह दैत्य, एक मुख से वेद पढ़ता था और एक से सुरा पीता जाता था तथा एक मुख से सारी दिशाओं को पीता हुआ सा देख रहा था ॥ ५ ॥

स तपस्वी मृदुर्दान्तो धर्मं तपसि चोद्यतः ।

तपस्तस्य महत्तीव्रं सुदुश्चरमरिन्दम ॥ ६ ॥

हे अरिन्दम ! यह कोमल, उदार तपस्वी होकर धर्म और तप करने में उद्यत हो गया । इसका तप बड़ा तीव्र और अन्य को दुष्कर था ॥ ६ ॥

तस्य दृष्ट्वा तपो वीर्यं सत्यं चामिततेजसः ।

विपादमगमच्छक्र इन्द्रोऽयं मा भवेदिति ॥ ७ ॥

इस महातेजस्वी के तप, पराक्रम और सत्य को देखकर इन्द्र को बड़ा विपाद हुआ, कि कहीं यह इन्द्र न बन जावे ॥ ७ ॥

कथं सज्जेच्च भोगेषु न च तप्येन्महत्तपः ।

विवर्धमानस्त्रिशिराः सर्वं हि भुवनं ग्रसेत् ॥ ७ ॥

अब कौनसा ऐसा दङ्ग है, जिससे यह भोग विलास में लिपट जावे और महान् तप न कर सके । यदि यह त्रिशिरा तप में बढ़ गया, तो सारे भुवन को निगल जावेगा ॥ ८ ॥

इति संचिंत्यं बहुधा बुद्धिमान् भरतर्षभ ।

आज्ञापयत्सोऽप्सरसस्त्वष्टृपुत्रप्रलोभने ॥ ८ ॥

हे भरतर्षभ ! बुद्धिमान् इन्द्र ने बहुत तरह से विचार करके त्वष्टा के पुत्र त्रिशिरा को लुभाने के लिए अप्सराओं का आज्ञा दी ॥ ८ ॥

यथा स सज्जेत् त्रिशिराः कामभोगेषु वै शृशम् ।

क्षिप्रं कुरुत गच्छध्वं प्रलोभयत साचिरम् ॥ १० ॥

हे अप्सराओ ! जिस तरह यह त्रिशिरा, कामदेव के भोग विलासों में फँस जावे- ऐसा करो । तुम शीघ्र जाओ और उस को मोहित करने में देर न करो ॥ १० ॥

शृङ्गारवेषाः सुश्रोणयो हारैर्युक्ता मनोहरैः ।

हावभावसमायुक्ताः सर्वाः सौन्दर्यशोभिताः ॥ ११ ॥

प्रलोभयत भद्रं वः शमयध्वं भयं मम ।

अस्वस्थं ह्यात्मनात्मानं लक्षयामि वरांगनाः ॥ १२ ॥

भयं तन्मे महाघोरं क्षिप्रं नाशयतावलाः ।

तुम पुष्ट नितम्बवाली सारी सुन्दर अप्सराएँ, शृङ्गार युक्त वेष बनाकर मनोहर हारों से युक्त हो जाओ और हाव भाव ( कटाक्षादि चेष्टा ) करती हुई उस त्रिशिरा को शीघ्र जाकर मोहित करो, जिससे मेरा भय नष्ट हो जावे । हे वराङ्गनाओ ! मैं इस समय अपने आपको अस्वस्थ ( विपत्तिग्रस्त ) देख रहा हूँ । हे अबलाओ ! यह मुझे बड़ा घोर भय उपस्थित हुआ है, तुम इसका शीघ्र नाश करो ॥ ११-१२ ॥

अप्सरस ऊचुः—

तथा यत्नं करिष्यामः शक्र तस्य प्रलोभनं ।

यथा नावाप्स्यसि भयं तस्माद् वलनिषूदन ॥ १३ ॥

अप्सरा कहने लगी - हे बल-दैत्य-नाशक ! इन्द्र ! हम त्रिशिरा को भोग विलासों में फंसाने का ऐसा ही प्रयत्न करेंगी-जिस से तुम को यह भय नहीं रह सकेगा ॥ १३ ॥

निर्दहन्निव चक्षुर्मर्या योऽसावास्ते तपोनिधिः ।

तं प्रलोभयितुं देव गच्छामः सहिता वयम् ॥ १४ ॥

यतिष्यामो वशे कर्तुं व्यपनेतुं च ते भयम् ।

हे देवराज ! यद्यपि यह तपस्वी, अपने तेजोमय चक्षुओं से सब को दग्ध करता सा देखना है, तो भी हम मन्त्र उसको मोहित करने को अभी जाती हैं। हम उसको वश में करने और तंत्र भय के नाश करने का अवश्य प्रयत्न करेंगी ॥१४॥

शाल उवाच—

इन्द्रेण तास्त्वनुज्ञाना जग्मुस्त्रिशिरसोऽन्तिकम् ।

तत्र ता विविधैर्भावैर्लोभयन्त्यो वराङ्गनाः ॥ १५ ॥

शाल्य बोला-हे राजन् ! इन्द्र से विदा होकर अप्सरा, त्रिशिरा के पास पहुँची और ये वराङ्गनाएं अनेक भावों से उसको मोहित करने लगीं ॥१५॥

नित्यं संदर्शयामासुस्तथैवाङ्गेषु सौष्ठवम् ।

नाभ्यगच्छत्प्रहर्षं ताः स परयन् मुमहात्तपाः ॥१६॥

ये अप्सराएं, नित्य अपने सुन्दर अङ्गों को उस त्रिशिरा तपस्वी को दिखाती, परन्तु वह महा-तपस्वी, उन को देख कर भी कामातुर नहीं होता था ॥१६॥

इन्द्रियाणि वशे कृत्वा पूर्वसागरसन्निभः ।

तास्तु यत्नं परं कृत्वा पुनः शक्रमुपस्थिताः ॥१७॥

इस त्रिशिरा ने अपनी इन्द्रियों को इतना वशमें कर रखा था, कि यह अब भी पूर्वी समुद्र की तरह विलकुल चोभ रहित ही रहा। ये अप्सरा, बड़ा प्रयत्न करके अकृतार्थ ही इन्द्र के पास लौट आईं

कृताञ्जलिपुटाः सर्वा देवराजमथान्नुवन् ।

न स शक्यः सुदुर्धर्षो धैर्याच्चालयितुं प्रभो ॥ १८ ॥

यत्ने कार्यं महाभाग क्रियतां तदनन्तरम् ।

ये अप्सराएं आकर देवराज से बोली-हे प्रभो ! इस दुर्द्धर्ष तपस्वी को हम अपने धैर्य से च्युत करने में समर्थ नहीं हो सकी हैं । हे महाभाग ! अब इसके अनन्तर आप को जो कार्य करना है, वह शीघ्र करो ॥१८॥

संपूज्याप्यसरसः शक्रो विसृज्य च महामतिः ॥१९॥

चिन्तयामास तस्यैव वधोपायं युधिष्ठिर ।

हे युधिष्ठिर ! महामति इन्द्र ने अप्सराओं का सत्कार करके उन को विदा कर दिया और आप उस त्रिशिरा के वध का उपाय सोचने लगा ॥१९॥

तूष्णीं प्रचिन्तयन्वीरो देवराजः प्रतोपवान् ॥ २० ॥

विनिश्चितमतिर्धीमान् वधे त्रिशिरसोऽभवत् ।

प्रतापी वीर देवराज ने चुप चाप बहुत देर तक विचार किया और अन्त में यह बुद्धिमान्, त्रिशिरा के वध का निश्चय कर बैठा ॥ २० ॥

वज्रमस्य क्षिपाम्यद्य स क्षिप्रं न भविष्यति ॥ २१ ॥

शत्रुः प्रवृद्धो नोपेक्ष्यो दुर्बलोऽपि बलीयसा ।

शास्त्रबुद्ध्या विनिश्चित्य कृत्वा बुद्धिं वधे दृढाम् २२

अब मुझ को उस पर वज्र छोड़ देना चाहिए-इससे यह शीघ्र ही नष्ट होकर संसार में नहीं रह सकेगा । बलवान् मनुष्य को भी दुर्बल, बढ़ते हुए शत्रु ही उपेक्षा नहीं करना चाहिए । इन्द्र ने नीति शास्त्र से निश्चय कर के त्रिशिरा के वध करने की दृढ़ बुद्धि बना ली ॥ २०-२२ ॥



अथ वैश्वानरनिभं घोररूपं भयावहम् ।

मुमोच वज्रं संक्रुद्धः शक्रस्त्रिशिरसं प्रति ॥ २३ ॥

इसके अनन्तर अग्नि के तुल्य प्रज्वलित, घोर, भयंकर वज्र को क्रुद्ध हुए इन्द्र ने त्रिशिरा के ऊपर छोड़ दिया ॥२३॥

स पपात हतस्तेन वज्रेण दृढमाहतः ।

पर्वतस्येव शिखरं प्रणुनं मेदिनीतले ॥ २४ ॥

वज्र को दृढ़ प्रहार से त्रिशिरा इतना पीड़ित हुआ, कि वह मर कर भूमि में विशीर्ण पर्वत के शिखर की तरह गिर गया ॥२४॥

तं तु वज्रहतं दृष्ट्वा शयानमवलोपममम् ।

न शर्म लेभे देवेन्द्रो दीपितस्तस्य तेजसा ॥ २५ ॥

इन्द्र ने वज्र से मरे हुए और पर्वत के शिखर के समान पड़े हुए, त्रिशिरा को देखा । यह इसके तेज से इतना सन्तापित हुआ, कि इस को कहीं भी चैन नहीं पड़ता था ॥२५॥

हतोऽपि दीप्ततेजाः स जीवन्निव हि दृश्यते ।

घातितस्य शिरास्याजौ जीवन्तीवाद्भुतानि वै ॥ २६ ॥

मरा हुआ भी त्रिशिरा, अपने तेज से इतना दीप्त हो रहा था, कि वह जीवित सा ही दिखाई देता था । इसके वज्र प्रहार से छिन्न भिन्न मस्तक भी जीवित से ही दिखाई देते थे, यह बड़ी ही अद्भुत बात थी ॥२६॥

ततोऽतिभीतगात्रस्तु शक्र आस्ते विचारयन् ।

अथाजगाम परशुं स्कंधेनादाय वर्धकिः ॥ २७ ॥

तदरण्यं महाराज यत्रास्तेऽसौ निपातितः ।

अब इन्द्र बड़ा भयभीत हुआ और विचारने लगा। इसी समय अचानक कोई बढ़ई कंधे पर परशु रखे हुए उसी वन के मार्ग में चला आया, जहां वह त्रिशिरा मरा पड़ा था ॥२७॥

स भीतस्तत्र तच्चाणं घटमानं शचीपतिः ॥ २८ ॥

अपश्यदब्रवीच्चैनं सत्वर पाकशासनः ।

क्षिप्रं लिङ्घि शिरांस्यस्य कुरुष्व वचनं मम ॥ २९ ॥

शचीपति इन्द्र ने इस स्थान पर लकड़ी चढ़ते हुए इस तत्ता (बढ़ई) को देखा। यह भयभीत हुआ इस बढ़ई से बड़ी शीघ्रता से बोला, कि तुम इस मृतक के शिरों को भी जल्दी से काट डालो और मेरा वचन पूरा कर दो ॥२८-२९॥

ततोवाच—

महास्कंधो भृशं ह्येष परशुर्न भविष्यति ।

कर्तुं चाहं न शक्यामि कर्म सद्भिर्विगर्हितम् ॥३०॥

तत्ता बाला:— एक तो इसके कंधे बड़े पुष्ट हैं, इससे मारने से मेरा परशु ही टूट जावेगा। दूसरे मैं सज्जनों से निन्दित कर्म को करना भी नहीं चाहता हूँ ॥३०॥

इन्द्र उवाच—

मा मैस्त्वं शीघ्रमेतद्वै कुरुष्व वचनं मम ।

मत्प्रसादाद्धि ते शस्त्रं वज्रकल्पं भविष्यति ॥ ३१ ॥

इन्द्र ने कहा—हे तत्ता ! तू डर नहीं—मेरे वचन को शीघ्र पूरा कर दे। मेरे अनुग्रह से तेरा यह शस्त्र, वज्र के तुल्य हो जावेगा ॥३१॥

तक्षोवाच—

कं भवंतमहं विद्यां घोरकर्माणमद्य वै ।

एतदिच्छाम्यहं श्रोतुं तत्त्वेन कथयस्व मे ॥ ३२ ॥

तक्षा ने कहा—आप जरा यह तो बताओ, कि इस पापकर्म के करने वाले आप कौन व्यक्ति हैं ? मैं यह सुनना और जानना चाहता हूँ- तुम ठीक २ कहो ॥३२॥

इन्द्र उवाच—

अहमिन्द्रो देवराजस्तत्तन्निदितमस्तु ते ।

कुरुष्वैतद्यथोक्तं मे तत्तन्माऽत्र विचारय ॥ ३३ ॥

हे तक्षराज ! तुमको मालूम होना चाहिए, कि मैं देवराज इन्द्र हूँ । मैंने जो तुमसे कहा है, तुम वही करो-विचार न करो ।

तक्षोवाच—

क्रूरेणनापत्रपसे कथं शक्रेह कर्मणा ।

ऋषिपुत्रमिमं हत्वा ब्रह्महत्या भयं न ते ॥ ३४ ॥

तक्षा बोला—हे इन्द्र ! तुम इस क्रूर कर्म से कैसे लज्जित नहीं होते हो ? इस ऋषि पुत्र को मार कर भी तुझे ब्रह्म-हत्या का भय क्यों नहीं होता है ? ॥३४॥

शक्र उवाच—

पश्चाद्धर्मं चरिष्यामि पावनार्थं सुदुश्चरम् ।

शत्रुरेष महावीर्यो वज्रेण निहतो मया ॥ ३५ ॥

इन्द्र ने कहा—मैं इस कर्म को करके पीछे इसका प्रायश्चित्त कर लूंगा । यह मेरा बड़ा भारी शत्रु था, इससे मैंने इसको वज्र से मारा है ॥ ३५ ॥

अद्यापि चाहसुद्विग्नस्तत्तन्नस्माद्विभेमि वै ।

क्षिप्रं क्षिधि शिरांसि त्वं करिष्येऽनुग्रहं तव ॥ ३६ ॥

हे तत्तन् ! मैं इ'ना उद्विग्न हो रहा हूँ, कि अभी तक इससे डरता हूँ । तू इसका शिर जल्दी से काट डाल । मैं तुम्ह पर बड़ा अनुग्रह करूँगा ॥ ३६ ॥

शिरः पशोस्ते दास्यन्ति भागं यज्ञेषु मानवाः ।

एष तेऽनुग्रहस्तत्तन् क्षिप्रं कुरु मम प्रियम् ॥ ३७ ॥

हे तत्तन् ! यज्ञमान लोग, यज्ञ में तेरा भाग पशु का शिर प्रदान कर दिया करेंगे—यह मेरा तुम्ह पर बड़ा ही अनुग्रह है । तुम शीघ्र मेरा प्रिय कार्य करो ॥ ३७ ॥

शल्य उवाच—

एतच्छ्रुत्वा तु तच्चा समहेन्द्रवचनात्तदा ।

शिरांस्यथ त्रिशिरसः कुठारेणाच्छिनत्तदा ॥ ३८ ॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! यह सुनकर तत्ताने इन्द्र के वचन से इस त्रिशिरा के शिर कुल्हाड़ी से काट डाले ॥ ३८ ॥

निकृत्तेषु ततस्तेषु निष्क्रामन्नङ्गजास्त्वथ ।

कपिजलास्तिसिराश्च कलविकाश्च सर्वशः ॥ ३९ ॥

इस के शिर के काटने के समय उन शिरों से कपिजल,  
तीतर और कलविक नामक पत्नी निकले ॥३९॥

येन वेदानधीतोस्म पिबतो सोम मेव च ।

तस्माद्वक्राद्विनिश्चेरुः क्षिप्रं तस्य कपिजलाः ॥ ४० ॥

यह त्रिशिरा, जिस मुख से वेद पढ़ता और सोम पीता था,  
इसके उस मुख से कपिजल निकले ॥४०॥

येन सर्वा दिशो राजन् पिबन्निव निरीक्षते ।

तस्माद्वक्राद्विनिश्चेरुस्तिस्तिरास्तस्य पाण्डव ॥ ४१ ॥

हे राजन् ! यह जिस मुख से सारे जगत् को पी जाने की  
दृष्टि से देखता था, इसके उस मुख से तीतर निकले ॥४१॥

यत्सुरापंतु तस्यासीद्वक्रं त्रिशिरसस्तदा ।

कलविकाः समुत्पेतुः श्येनाश्च भरतर्षभ ॥ ४२ ॥

हे भरतर्षभ ! इस त्रिशिरा के जो सुरा पान करने वाला मुख  
था, इससे कलविक और श्येन (बाज) पत्नी उत्पन्न हुए ॥४२॥

ततस्तेषु निकृत्तेषु विज्वरो मघवानथ ।

जगाम त्रिदिवं हृष्टस्तदाऽपि स्वगृहान्ययौ ॥ ४३ ॥

मेने कृतार्थमात्मानं हत्वा शत्रुं सुरारिहा ।

जब वे शिर काट लिए गए तो इन्द्र निश्चिन्त हो गया और अपने स्वर्ग लोक को चला गया । देवों के शत्रु असुरों को मारने वाले, इन्द्र ने इस अपने शत्रु को मार कर अपने आपको कृतार्थ समझा ॥४३॥

त्वष्टा प्रजापतिः श्रुत्वा शक्रेणाथ हतं सुतम् ॥ ४४ ॥

क्रोधरुक्त्तनयन इदं वचनमब्रवीत् ।

जब त्वष्टा प्रजापति ने सुना, कि इन्द्र ने तेरा पुत्र मार दिया, तो इसकी आंखें लाल होगई और यह इस प्रकार कहने लगा ॥४४॥ त्वष्टोवाच—

तप्यमानं तपो नित्यं क्षांतं क्षांतं जितेन्द्रियम् ।

विनाऽपराधेन यतः पुत्रं हिंसितवान्मम ॥ ४५ ॥

त्वष्टा ने कहा-मेरा पुत्र, नित्य तप करता रहता था, जो बड़ा उदार, क्षमशील और जितेन्द्रिय था । इस इन्द्र ने बिना अपराध ही मेरे पुत्र का वध कर दिया है ॥४५॥

तस्माच्छक्र विनाशाय वृत्रमुत्पादयाम्यहम् ।

लोकाः पश्यन्तु मे वीर्यं तपसश्च बलं महत् ॥ ४६ ॥

स च पश्यतु देवेन्द्रो दुरात्मा पापचेतनः ।

अब मैं इन्द्र के विनाश के लिए वृत्रासुर की उत्पत्ति करूंगा । जिससे संसार, मेरे पराक्रम और तप के महान् बल को देख लेगा और यह दुरात्मा, पापी, देवराज भी तभी तप की महिमा को समझ सकेगा ॥४६॥

उपस्पृश्य ततः क्रुद्धस्तपस्वी सुमहायशाः ॥४७॥

अग्नौ हुत्वा समुत्पाद्य घोरं वृत्रमुवाचह ।

इन्द्रशत्रो विवर्धस्व प्रभावात्तपसो मम ॥ ४८ ॥

इस महातपस्वी, कीर्तिमान्, त्वष्टा प्रजापति ने आचमन करके अग्नि में हवन करके महा भयंकर वृत्रासुर को उत्पन्न किया और कहा—हे इन्द्र के शत्रु ! वृत्र ! तुम मेरे तप के प्रभाव से संसार में वृद्धि को प्राप्त करो ॥४७-४८॥

सोऽवर्द्धत दिवं स्तब्ध्वा खर्द्वैश्वानरोपमः ।

किं करोमीति चोवाच कालसूर्य इवोदितः ॥ ४९ ॥

सूर्य और अग्नि के तुल्य तेजस्वी, वृत्रासुर, आकाश को घेर कर बढ़ने लगा । प्रलय काल के सूर्य के समान जाज्वल्यमान वृत्रासुर ने त्वष्टा से कहा—अब मैं क्या करूं ॥४९॥

शक्रं जहीति चाप्युक्तो ऽगोम त्रिदिवं ततः ।

ततो युद्धं समभवद् वृत्रवासवयोर्महत ॥ ५० ॥

संक्रुद्धयोर्महाघोरं प्रसक्तं कुरुसत्तम ।

हे कुरुसत्तम ! त्वष्टा ने कहा—तुम इन्द्र का वध करो । इसके इतना कहने पर यह स्वर्ग लोक में पहुँचा । वहाँ क्रुद्ध हुए, वृत्र और इन्द्र का महाघोर घमासान युद्ध हुआ ॥५०॥

ततो जग्रोह देवेन्द्रं वृत्रो वीरः शतक्रतुम् ॥ ५१ ॥

अपावृत्याक्षिपद्वक्त्रे शक्रं कोप समन्वितः ।

वीर वृत्रासुर ने शतक्रतु इन्द्र को पकड़ लिया और कोप में भर कर इन्द्र को जलटा करके अपने मुख में रख लिया ॥५१॥

ग्रस्ते वृत्रेण शक्रो तु संभ्रांतास्त्रिदिवेश्वरा ॥ ५२ ॥

असृजंस्ते महासत्त्वा जृम्भिकां वृत्रनाशिनीम् ।

वृत्र द्वारा इन्द्र के निगले जाने पर देवता बहुत घबड़ाए और उन महा-शक्ति-शाली देवों ने वृत्र के नाश करने वाली उसके मुख में एक जंभाई उत्पन्न की ॥५२॥

विजृम्भमाणस्य ततो वृत्रस्यास्यादपावृतात् ॥ ५३ ॥

स्वान्यंगान्यभिसंचिप्य निष्क्रांतो बलनाशनः ।

ततः प्रभृति लोकस्य जृम्भिका प्राणसंश्रिता ॥ ५४ ॥

जंभाई लेते हुए वृत्रासुर के खुले हुए मुख से अपने अङ्गों को संकुचित करके इन्द्र बाहर निकल आया । उस समय से इस जंभाई का प्राणों के साथ संपर्क हो गया है ॥५३-५४॥

जहृषुश्च सुराः सर्वे शक्रं दृष्ट्वा विनिःसृतम् ।

ततः प्रववृत्ते युद्धं वृत्रवासवयोः पुनः ॥ ५५ ॥

इन्द्र को उस दैत्य के मुख से निकला हुआ देखकर देवता बड़े प्रसन्न हुए । अब फिर वृत्र और इन्द्र के युद्ध का आरम्भ हुआ ॥५५॥

संरब्धयोस्तदा घोरं सुचिरं भरतर्षभ ।

यदा व्यवर्धत रणे वृत्रो बलसमन्वितः ॥ ५६ ॥

त्वष्टुस्तेजो बलाविद्धस्तदा शक्रो न्यवर्तत ।

निवृत्ते च तदा देवा विषादमगमन्परम् ॥ ५७ ॥



हे भरतर्षभ ! आवेश और क्रोध में भरे हुए, इन दोनों वृत्र और इन्द्र का बहुत देर तक घोर युद्ध होता रहा। ज्यों ही रण में त्वष्टा के तेज से वृद्धि पाकर वृत्रासुरबल की वृद्धि को प्राप्त हुआ, त्यों ही इन्द्र उसका सामना छोड़कर चल दिया। इन्द्र के युद्ध से निवृत्त हो जाने पर देवता बड़े विपाद को प्राप्त हुए ॥५६-५७॥

समेत्य सह शक्रेण त्वष्टुस्तेजोविमोहिताः ।

अमंत्रयन्त ते सर्वे मुनिभिः सह भारत ॥ ५८ ॥

किंकार्यामिति वै राजन् विचिंत्य भयमोहिताः ।

जग्मुःसर्वे महात्मानं मनोभिर्विष्णुमच्ययम् ।

उपविष्टा मन्दराग्रे सर्वे वृत्रवधेप्सवः ॥ ५९ ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

इन्द्रविजये नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥

हे भारत ! त्वष्टा के तेज से पराभूत होकर सारे देव, इन्द्र और मुनियों के साथ सम्मति ( सलाह ) करने लगे, कि हमको क्या करना चाहिए। हे राजन् ! यह उस घटना को सोच कर बड़े भयभीत और मोहत हुए। ये सारे महात्मा देवता अपने-अपने मन से एक रस रहने वाले भगवान् विष्णु की शरण में पहुँचे। ये देव, वृत्र वध के लिए मन्दराचल पर्वत पर बैठ गए और सभा करने लगे ॥ ५८-५९ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्वे में इन्द्र के विजय का नौवां अध्याय समाप्त हुआ।

## दशवां अध्याय

इन्द्र उवाच —

सर्वं व्याप्तमिदं देवा वृत्रेण जगदव्ययम् ।

नह्यस्य सदृशं किञ्चित्प्रतिधाताय यद्भवेत् ॥ १ ॥

इन्द्र ने कहा— हे देवो ! इस वृत्रासुर से सारा संसार व्याप्त हो रहा है । इसके सदृश अन्य कोई भी वस्तु प्रतिघात के योग्य नहीं है अर्थात् सर्व प्रथम इसका प्रतिघात (नाश) होना चाहिए ।

समर्थो ह्यभवं पूर्वमसमर्थोऽस्मि सांप्रतम् ।

कथं नु कार्यं भद्रं वो दुर्घर्षः स हि मे मतः ॥ २ ॥

मैं पूर्वकाल में तो समर्थ था, परन्तु अब असमर्थ हो गया हूँ । अब कार्य कैसे सम्पादन किया जावे, क्योंकि वह तो मेरी सम्मति में बड़ा दुर्घर्ष है ॥ २ ॥

तेजस्वी च महात्मा च युद्धे चामितधिक्रमः ।

ग्रसेत् त्रिशुवनं सर्वं स देवासुरमानुषम् ॥ ३ ॥

यह बड़ा तेजस्वी, महात्मा और युद्ध में अत्यन्त पराक्रमी है । यह देवासुर और मनुष्यों के साथ त्रिलोकी को निगल सकता है ॥

तस्माद्विनिश्चयमिमं शृणुष्वं त्रिदिवौकसः ।

विष्णोः त्वयमुपागम्य समेत्य च महात्मनाः ।

तेन संमन्त्र्य वेत्स्यामी वधोपायं दुरात्मनः ॥ ४ ॥

हे देवो ! अब तुम मेरा निश्चय सुन लो । हम सब लोग, प्रथम भगवान् विष्णु के भवन पर चले और वहां उन महात्मा से मिल कर तथा सम्मति करके इस दुरात्मा के वध का उपाय सोचे ॥ ४ ॥

शल्य उवाच—

एवमुक्ते मधवता देवाः सर्षिगणास्तदा ।

शरणां शरणं देवं जग्मुर्विष्णुं महाबलम् ॥ ५ ॥

शल्य बोला—हे राजन् ! इन्द्र के इतना कहने पर ऋषियों के साथ देवता, शरणागत-वत्सल, महा-शक्ति-शाली देव, भगवान् विष्णु, की शरण में पहुंचे ॥ ५ ॥

ऊचुश्च सर्वे देवेशं विष्णुं वृत्रभयादिताः ।

त्रयो लोकास्त्वया क्रांतास्त्रिभिर्विक्रमणैः पुरा ॥ ६ ॥

अमृतं चाहृतं विष्णोर्दैत्याश्च निहता रणे ।

बलिं बध्वा महादैत्यां शक्रो देवाधिपः कृतः ॥ ७ ॥

वृत्र के भय से व्याकुल देवों ने देवेश्वर विष्णु से कहा—हे भगवन् ! आपने तीन विक्रमण [पादप्रक्षेपण] से तीनों लोकों का आक्रमण कर लिया है । पूर्वकाल में दैत्यों को रण में मार कर आपने ही देवों को अमृत लाकर दिया था । इसी तरह महादैत्य बलि को बांध कर इन्द्र को फिर देवों का अधीश्वर बनाया ॥ ६-७ ॥

त्वं प्रभुः सर्वदेवानां त्वया सर्वमिदं ततम् ।

त्वं हि देवो महादेवः सर्वलोकनमस्कृतः ॥ ८ ॥

तुम सारे देवों के प्रभु हो और तुमने ही इस सारे जगत् को व्याप्त कर रखा है। तुम सब से बड़े देव हो और सारा संसार तुमको नमस्कार करता है ॥८॥

गतिर्भव त्वं देवानां सेन्द्राणाममरोत्तम ।

जगद्व्याप्तमिदं सर्वं वृत्रेणासुरसूदन ॥९॥

हे अमरोत्तम ! आज तुम इन्द्र सहित सारे देवों के फिर रक्षक बनो। हे असुरसूदन ! आज सारे जगत् को वृत्रासुर न व्याप्त कर लिया है ॥९॥

विष्णुरुवाच—

अवश्यं करणीयं मे भवतां हितमुत्तमम् ।

तस्मादुपायं वक्ष्यामि यथाऽसौ न भविष्यति ॥१०॥

विष्णु ने कहा:— हे देवो ! मुझे आप लोगों का अवश्य हित करना है। अब मैं तुम को उपाय बताता हूँ, जिससे यह अवश्य संसार में नहीं रहेगा-अर्थात् नष्ट हो जावेगा ॥१०॥

गच्छध्वं सर्षिगंधर्वा यत्रासौ विश्वरूपधृक् ।

साम तस्य प्रयुञ्जध्वं तत एनं विजेष्यथ ॥११॥

तुम लोग ऋषि और गन्धर्वों के साथ वहीं जावो, जहाँ वह मायावी दैत्य वृत्रासुर है। तुम उससे सन्धि करने का प्रस्ताव चलाओ, जिससे तुम उसको जीत लोगे ॥११॥

भविष्यति जयो देवाः शक्रस्य मम तेजसा ।

अदृश्यश्च प्रवेक्ष्यामि वज्रे ह्यस्यायुधोत्तमे ॥१२॥

हे देवो ! मेरे तेज से इन्द्र का विजय हो जावेगा । मैं इन्द्र के अस्त्र वज्र में अलक्षित रूप से प्रविष्ट हो जाऊँगा ॥१२॥

गच्छध्वमृषिभिः साद्धं गन्धर्वैश्च सुरोत्तमाः ।

वृत्रस्य सह शक्रेण सन्धिं कुरुत मा चिरम् ॥१३॥

अब तुम सारे उत्तम २ देवता, ऋषि और गन्धर्वों के साथ जाओ और इन्द्र के साथ वृत्रासुर की सन्धि होने का प्रयत्न करो-देर न लगाओ ॥१३॥

शल्य उवाच—

एवमुक्ते तु देवेन ऋषयस्त्रिदशास्तथा ।

ययुः समेत्य सहिताः शक्रं कृत्वा पुरःसरम् ॥१४॥

शल्य ने कहा:—भगवान् ऋषि के इतना कहने पर ऋषि और देवता, इकट्ठे होकर एवं इन्द्र को आगे करके वृत्रासुर के पास पहुँचे ॥१४॥

समीपमेत्य च यदा सर्व एव महौजसः ।

तं तेजसा प्रज्वलितं प्रतपन्तं दिशो दश ॥१५॥

प्रसन्तमिव लोकांस्त्रीन् सूर्याचन्द्रमसौ यथा ।

ददृशुस्ते ततो वृत्रं शक्रेण सह देवताः ॥१६॥

जब सारे महाओजस्वी देव, उनके पास पहुँचे, तो इन्द्र के साथ इन सारे देवों ने तेज से प्रज्वलित, दशों दिशाओं को तपाते हुए मानीं तीनों लोकों को प्रस जाने की चेष्टा करते हुए, सूर्य चन्द्र के समान देदीप्यमान वृत्रासुर को देखा ॥१५-१६॥

ऋषयोऽथ ततोऽभ्येत्य वृत्रमूचुः प्रियं वचः ।

व्याप्तं जगदिदं सर्वं तेजसा तव दुर्जय ॥१७॥

न च शक्नोषि निर्जेतुं वासवं बलिनाम्बर ।

युध्यतोश्चापि वां कालो व्यतीतः सुमहानिह ॥१८॥

पीड्यते च प्रजाः सर्वाः सदेवासुरमानुषाः ।

सख्यं भवतु ते वृत्र शक्रेण सह नित्यदा ॥१९॥

अवाप्स्यसि सुखं त्वं च शक्रलोकांश्च शाश्वतान् ।

अब वृत्रासुर से ऋषि लोग जाकर इस प्रकार प्रिय वचन बोले— हे बलवानों में श्रेष्ठ दुर्जय ! तेरे तेज से सारा जगत् व्याप्त हो गया है, परन्तु तू अभी तक इन्द्र को नहीं जीत सका है । तुम दोनों को युद्ध करते हुए बहुत काल व्यतीत हो गया । दैव असुर और मनुष्यों सहित सारी प्रजा पीडित हो रही है । हे वृत्र ! अब तो तुम्हारी इन्द्र के साथ सदा के लिए सन्धि हो जानी चाहिए, इसमें तुम महासुख प्राप्त करोगे और शाश्वत सुखदायी इन्द्र के लोकों में भी जा आ सकोगे ॥१८-१९॥

ऋषिवाक्यं निशम्याथ वृत्रः स तु महाबलः ॥२०॥

उवाच तानृषीन्सर्वान्प्रणम्य शिरसाऽसुरः ।

महाबली वृत्रासुर ऋषियों के इन वचनों को सुन कर और शिर सहित प्रणाम करके उनसे कहने लगा ॥ २० ॥

सर्वे यूयं महाभागा गन्धर्वाश्चैव सर्वशः ॥२१॥

यद्ब्रूथ तच्छ्रुतं सर्वं ममापि शृणुतानघाः ।

हे देवो ! तुम बड़े २ देवता और बड़े २ गन्धर्व यहाँ विद्यमान हो । तुम लोगों ने जो कहा—वह मैंने सुना और अब मैं जो कहता हूँ—वह तुम सुनो ॥ २१ ॥

संधिः कथं वै भविता सम शक्रस्य चाभयोः ।

तेजसोर्हि द्वयोर्देवाः सख्यं वै भविता कथम् ॥ २२ ॥

हे देवताओ ! मेरा और इन्द्र को सन्धि कैसे हो सकती है । दो तेजस्वियों का मिलकर रहना कैसे सम्भव हो सकता है ॥ २२ ॥

ऋषय ऊचुः—

सकृत् सतां संगतं लिप्सितव्यं ततः परं भाविता भव्यमेव ।

नातिक्रामेत्सत्पुरुषेण संगतं तस्मात्सतां संगतं लिप्सितव्यम्

ऋषि बोले—जीवन में एक बार भी सज्जन समागम मिल सके, तो इसके लिए बड़ा प्रयत्न करना चाहिए । इससे बड़ा हाँ कल्याण होता है । सत्पुरुष के साथ संगत होने के काल को व्यतीत न होने दे, इस लिए सज्जनों की संगत अवश्य करनी चाहिए ॥ २३ ॥

दृढं सतां संगतं चापि नित्यं ब्रूयाच्चार्थ ह्यर्थकृद्भूषु धीरः ।

महार्थवत्सत्पुरुषेण संगतं तस्मात्सन्तं न जिघांसेत धीरः ॥

सज्जनों के साथ सदा दृढ़ संगति करनी चाहिए, क्योंकि धीर, सज्जन, कर्तव्यों की काँठनाइयों के समय तत्वात् का विवेचन कर देते हैं । सत्संगति बड़ी भारी प्रभाववाली है, जिस

से बड़े २ कार्य सिद्ध होते हैं । बुद्धिमान् मनुष्य को उचित है, कि वह कभी प्राप्त हुए सज्जन समागम की उपेक्षा न करे ॥ २४ ॥

इन्द्रः सतां संमतश्च निवासश्च महात्मनाम् ।

सत्यवादी ह्यनिद्यश्च धर्मवित्सूक्ष्मनिश्चयः ॥ २५ ॥

तेन ते सह शक्रेण संधिर्भवतु नित्यदा ।

एवं विश्वासमागच्छ मा तेऽभूद् बुद्धिरन्यथा ॥ २६ ॥

इन्द्र सज्जनों में माना हुआ है और अच्छे २ पुरुषों का आश्रय है । यह सत्यवादी, निन्दाहीन, धर्मज्ञाता और सूक्ष्मतत्त्वों का विवेचक है । इन सब बातों को ध्यान में रखकर इन्द्र के साथ तुमको सदा के लिए सन्धि कर लेनी चाहिए । तुम विश्वास करो और अपनी बुद्धि को उलट फेर में न डालो २५-२६ शल्य उवाच—

महर्षि वचनं श्रुत्वा तानुवाच महाद्युतिः ।

अवश्यं भगवन्तो मे माननीयास्तपस्वि नः ॥ २७ ॥

ब्रवीमि यदहं देवास्तत्सर्वं क्रियते यदि ।

ततः सर्वं करिष्यामि यदूर्चमा द्विजर्षभाः ॥ २८ ॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! महर्षियों के वचन सुनकर महान्तिमान् वृत्रासुर उनसे बोला—हे देवो ! मैं-इन पूज्य तपस्वियों की बड़ी प्रतिष्ठा करता हूँ और इनको पूज्य समझता हूँ, परन्तु मैं जो २ कहूँगा-यदि उनको आप स्वीकार कर लें, तो जो वे ब्रह्मर्षि कह रहे हैं—मैं वही कर सकता हूँ ॥ २७-२८ ॥



न शुष्केण न चाद्रोण नाश्मना न च दारुणा ।

न शस्त्रेण न चास्त्रेण न दिवा न तथा निशि ॥२६॥

वध्या भवेयं विप्रेन्द्राः शक्रस्य सहदैवतैः ।

एवं मे रोचते संधिः शक्रेण सह नित्यदा ॥२७॥

हे ब्रह्मर्षियो ! सूखे, गीले, किसी पदार्थ तथा पत्थर, लकड़ी, शस्त्र अस्त्र रात या दिन में देवों सहित इन्द्र ख न मारा जा सकूँ । इस तरह इन्द्र से सदाके लिए सन्धि हो सकती है ॥२६-२७॥

षाढामत्येव ऋपयस्तमृचुर्भरतर्पभ ।

एवं वृत्ते तु संधाने वृत्रः प्रहुदितोऽभवत् ॥२८॥

हे भरतर्पभ ! ऋषियों ने कहा—हां ? यह स्वीकार है । जब यह बात हो गई, तो वृत्रासुर बड़ा प्रसन्न हुआ ॥२८॥

युक्तः सदाऽभवच्चापि शक्रो हर्षसमन्वितः ।

वृत्रस्य वधसंयुक्तानुपायानन्वचिन्तयन् ॥२९॥

छिद्रान्वेषी समुद्रिग्नः सदा वसति देवराट् ।

इस सन्धि से युक्त होकर इन्द्र भी अत्यन्त हर्षित हुआ और यह वृत्रासुर के वध के लिए उपाय विचारने लगा । यह देवराट् सदा वृत्रासुर के किसी छिद्र की खोज में बड़ी व्याकुलता से रहता था ॥२९॥

स कदाचित्समुद्रांते समपश्यन्महासुरम् ॥३०॥

संध्याकाल उपावृत्ते मुहूर्ते चातिदारुणे ।

इन्द्र ने किसी समय इस महासुर को समुद्र के तट पर देखा । उस समय संध्या काल हो चुका था और अत्यन्त दारुण मुहूर्त चपस्थित हो रहा था ॥३०॥

ततः संचित्य भगवान् वरदानं महात्मनः ॥३४॥

संध्येयं वर्त्तते रौद्रा न रात्रिर्दिवसं न च ।

अब भगवान् इन्द्र ने महाबली वृत्रासुर के प्राप्त हुए वरदान का स्मरण किया । इसने सोचा, कि इस समय तो भयंकर संध्या काल हो रहा है, इसकी मृत्यु के नहीं होने का वरदान में मांगा हुआ दिन या रात का समय नहीं है ॥३४॥

वृत्रश्चावश्यवध्योऽयं मम सर्वहरो रिपुः ॥३५॥

यदि वृत्रं न हन्स्यद्य वंचयित्वा महासुरम् ।

महाबलं महाकायं न मे श्रेया भविष्यति ॥३६॥

आज मुझे वृत्रासुर को अवश्य मार लेना है, क्योंकि यह तो मेरा सब कुछ छीन लेने वाला शत्रु है । यदि मैं इस महाबली, महा-काय, महासुर को वञ्चित करके आज नहीं मार लूंगा, तो मेरा कल्याण नहीं हो सकेगा ॥३५-३६॥

एवं संचित्यन्नेन शक्तो विष्णुमनुस्मरन् ।

अथ फेनं तदाऽपश्यत् समुद्रे पर्वतो पमम् ॥३७॥

इतना विचार कर इन्द्र ने भगवान् विष्णु का स्मरण किया, इस समय इसने समुद्र पर पर्वत के आकार का फेनों (भागों) का समूह देखा ॥३७॥

नायं शुष्को न चार्द्रोऽयं न च शस्त्रमिदं तथा ।

एनं क्षेप्यामि वृत्रस्य क्षणादेव न शिष्यति ॥३८॥

यह फेन समूह, न तो सूखा है और न गीला है और न शस्त्र कहा जा सकता है। मैं इसको वृत्रासुर पर फेंकता हूँ- यह इससे अवश्य नष्ट हो जावेगा ॥३८॥

सयज्जमथ फेनं तं क्षिप्रं वृत्रो निवृष्टवान् ।

प्रविश्य फेनं तं विष्णुरथ वृत्रं व्यनाशयत् ॥३९॥

इन्द्र ने इस फेन को ही वज्र बनाकर वृत्रासुर पर शीघ्रता से फेंका। भगवान् विष्णु ने इस फेन में प्रविष्ट होकर वृत्रासुर का नाश कर दिया ॥३९॥

निहतो तु ततो वृत्रे दिशो वितिमिराऽभवन् ।

प्रद्यौ च शिवो वायुः प्रजाश्च जहृ पस्तथा ॥४०॥

वृत्रासुर के मार लेते ही सारी दिशाओं में प्रकाश हो गया। बड़ा कल्याणकारी वायु चलने लगा और प्रजा बड़ी ही सुखी हो गई ॥४०॥

ततो देवाः स गन्धर्वा यक्षरक्षोमहोरगाः ।

ऋषयश्च महेन्द्रं तमस्तुवन्विविधैः स्तवैः ॥४१॥

अब देव, गन्धर्व, यक्ष, रक्ष, महोरग और ऋषि-मुनियों ने अनेक स्तोत्रों से देवराज की स्तुति की ॥४१॥

नमस्कृतः सर्वभूतैः सर्वभूतान्यसांत्वयत् ।

हत्वा शत्रुं प्रहृष्टात्मा वासवः सहदैवतैः ॥४२॥

विष्णुं त्रिभुवन श्रेष्ठं पूजयामास धर्षयित्वा ।

सारे देवताओं के साथ प्रहर्षित हुए इन्द्र ने अपने शत्रु, वृत्रासुर को मार कर सारे प्राणियों को सान्त्वना दी। समस्त देवता ने

भी इन्द्र को प्रणाम किया। धर्म के जानने वाले इन्द्र ने त्रिभुवन श्रेष्ठ, भगवान् विष्णु की बड़ी पूजा की ॥४२॥

ततो हते महावीर्ये वृत्रे देवभयङ्करे ॥ ४३ ॥

अनृते नामिभूतोऽभूच्छक्रः परमदुर्मनाः ।

त्रैशीर्षियाऽभिभूतश्च सपूर्वं ब्रह्महत्याया ॥ ४४ ॥

देवों को भय उत्पन्न करने वाले, महा-शक्ति-शाली, वृत्रासुर के मारे जाने पर इस छल के व्यवहार से इन्द्र बड़ा दुखी हुआ। यह त्रिशिरा के मारने से पूरे में ब्रह्म-हत्या से मलिन हो ही रहा था ॥४३-४४॥

सौंस्तमाश्रित्य लोकानां नष्टसंज्ञो विचेतनः ।

न प्राज्ञायत देवेन्द्रस्त्वभिभूतः सकल्मषैः ॥ ४५ ॥

प्रतिच्छन्नोऽयसचाप्सु चेष्टमान इवोरगः ।

इन्द्र ! जब लोगों के पास आया, तो यह अचेत और मूर्च्छित सा हो रहा था। पाप से यह इतना मैला हो रहा था, कि कोई यह भी नहीं जान पाता था, कि यह देवेन्द्र है। यह छुपकर पानी में रहने लगा और जल सर्पों की तरह चेष्टा करता रहा ॥

ततः प्रनष्टे देवेन्द्रे ब्रह्महत्या भयादिते ॥ ४६ ॥

भूमिः प्रध्वस्तसंकाशा निर्वृक्षा शुष्ककानना ।

विच्छिन्नस्रोतसो नद्यः सरांस्यनुदकानि च ॥ ४७ ॥

संचोभश्चापि सत्त्वानामनावृष्टिकृतोऽभवत् ।

देवाश्चापि भृशं त्रस्तास्तथा सर्वे महर्षयः ॥ ४८ ॥

ब्रह्म-हत्या के भय से क्लेशित हुए, देवेन्द्र के अलक्षित हो जाने पर भूमि नष्ट सी हो गई और इसके सारे वृक्ष नष्ट हो गए और वन सूख गए। इस समय सारी नदियां रुक गईं और सरोवर जलहीन हो गए। सारे प्राणियों को अनावृष्टि से बड़ी व्याकुलता हुई एवं सारे महर्षि और देवता भी बड़े दुःखी हुए ॥४६-४८॥

अराजकं जगत्सर्वमभिभूतमुपद्रवैः ।

ततो भीताऽभवन्देवाः को नो राजा भवेदिति ॥४९॥

जब सारा जगत् अराजक हो गया, तो संसार को उपद्रवों ने घेर लिया। अब देवता, बड़े डरे, कि हमारा राजा कौन रहेगा ॥

दिवि देवर्षवश्चापि देवराजविनाकृताः ।

न स्म कश्चन देवानां राज्ये वै कुरुते मतिम् ॥ ५० ॥

इति श्रीमहामारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि वृत्रवधे

इन्द्रविजयो नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

स्वर्ग में अनेक देवश्रेष्ठ हैं, परन्तु देवराज, इन्द्र के बिना कोई भी देवता, राजा बनने के लिए तय्यार नहीं हुआ ॥५०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्वे में वृत्र के वध और इन्द्र के विजय का दशवाँ अध्याय पूरा हुआ।



## ग्यारहवाँ अध्याय

शल्य उवाच—

ऋषयोथाब्रुवन्सर्वे देवाश्च त्रिदिवेश्वराः ।

अयं वै नहुषः श्रीमान् देवराज्येऽभिषिच्यताम् ॥१॥

तेजस्वी च यशस्वी च धार्मिकश्चैव नित्यदा ।

ते गत्वा त्वद्ब्रुवन् सर्वे राजानो भव पार्थिव ॥ २ ॥

शल्य ने कहा:—हे भरतर्षभ ! अब ऋषि और स्वर्गाधिपति देवों ने कहा, कि इन श्रीमान् राजा नहुष को देवों के राज्य-सिंहासन पर बैठाओ, क्योंकि यह बड़ा धार्मिक तेजस्वी और यशस्वी है, इन्होंने जाकर नहुष से कहा, कि तुम हमारे राजा बन जाओ ॥१-२॥

स तानुवाच नहुषो देवानृषिगणांस्तथा ।

पितृभिः सहितान् राजन् परोप्सन् हितसात्मनः ॥३॥

हे राजन् ! अपने हित की आकांक्षा करते हुए, नहुष ने उन देव, ऋषि और पितरों से कहा ॥३॥

दुर्बलोऽहं न मे शक्तिर्भवतां परिपालने ।

बलवान् जायते राजा बलं शक्रे हि नित्यदा ॥ ४ ॥

हे देवो ! मैं तो एक दुर्बल मनुष्य हूँ, तुम्हारी रक्षा करने की शक्ति मुझ में नहीं है । राजा तो बलवान् होता है और इतना बल तो इन्द्र में ही हो सकता है ॥४॥

तमब्रुवन् पुनः सर्वे देवा ऋषिपुरोगमाः ।

अस्माकं तपसा युक्तः पाहि राज्यं त्रिविष्टपे ॥ ५ ॥

ऋषि और सारे देवताओं ने फिर उससे कहा— तुम हमारे तप से युक्त होकर स्वर्ग के राज्य की पालना करो ॥५॥

परस्परभयं घोरमस्माकं हि न संशयः ।

अभिषिच्यस्व राजेन्द्र भव राजा त्रिविष्टपे ॥ ६ ॥

हे राजेन्द्र ! हमको आपस में ही एक दूसरे से ही बड़ा भय हो सकता है, इसमें संदेह नहीं है, इसलिए तुम स्वर्ग के सिंहासन पर अपना अभिषेक कराके राजा बन जाओ ॥६॥

देवदानवयक्षाणामृषीणां रक्षसां तथा ।

पितृगंधर्वभूतानां चक्षुर्विषयवर्तिनाम् ॥ ७ ॥

तेज आदास्यसे पश्यन् बलवांश्च भविष्यसि ।

धर्मं पुरस्कृत्य सदा सर्वं लोकाधिपो भव ॥ ८ ॥

ब्रह्मर्षीश्चापि देवांश्च गोपायस्व त्रिविष्टपे ।

देव, दानव, यक्ष, ऋषि, राक्षस, पितृ, गन्धर्व, भूत आदि में से जो तेरे दृष्टिगोचर आ जावेगा, तू उसको देखते ही सारे उसके तेज को खँच लेगा और बड़ा बलवान् बन जावेगा । तू धर्म को प्रधान मानकर सारे लोक का अधिपति बन जा तथा ब्रह्मर्षि और देवताओं की स्वर्ग में रक्षा करता रह ॥७-८॥

अभिषिक्तः स राजेन्द्र ततो राजा त्रिविष्टपे ॥ ९ ॥

धर्मं पुरस्कृत्य तदा सर्वं लोकाधिपोऽभवत् ।

हे राजेन्द्र ! इसके अनन्तर देवों ने राजा नहुष को स्वर्ग के सिंहासन पर बैठा दिया । यह भी धर्म को प्रधान बनाकर सारे लोकों का अधिपति बन गया ॥९॥

सुदुर्लभं वरं लब्ध्वा प्राप्य राज्यं त्रिविष्टपे ॥ १० ॥

धर्मात्मा सततं भूत्वा कामात्मा समपद्यत ।

अत्यन्त दुर्लभ वर पाकर और उससे स्वर्गों का सिंहासन प्राप्त करके, यह राजा नहुष, धर्मात्मा होकर भोका मा बन गया ।

देवोद्यानेषु सर्वेषु नन्दनोपवनेषु च ॥ ११ ॥

कैलासे हिमवत्पृष्ठे मन्दरे श्वेतपर्वते ।

सह्ये महेन्द्रे मलये समुद्रेषु सरित्सु च ॥ १२ ॥

अप्सरोग्भिः परिवृतो देवकन्या समावृतः ।

नहुषो देवराजोऽथ क्रीडन् बहुविधं तदा ॥ १३ ॥

यह नहुष देवराज बनकर देवताओं के सारे बगीचे, नन्दन वन, कैलास, हिमालय के शिखर, मन्दराचल, श्वेत-पर्वत सह्य और मलया गिरि, समुद्र, सरित् आदि स्थानों में अप्सरा और देव कन्याओं के साथ अनेक प्रकार की क्रीड़ा करने लगा ॥ ११-१३ ॥

शृण्वन् दिव्या बहुविधाः कथाः श्रुतिमनोहराः ।

वादित्राणि च सर्वाणि गीतं च मधुरस्वनम् ॥ १४ ॥

यह इन्द्र कानों को प्रिय लगाने वाली अनेक दिव्य कथा सुनता हुआ अनेक तरह के बाजे और मधुर स्वर वाले गीत सुनने लगा ।

विश्वावसुर्नारदश्च गन्धर्वाप्सरसांगणाः ।

ऋतवः षट् च देवेन्द्रं मूर्तिमन्त उपस्थिताः ॥ १५ ॥

मारुतः सुरभिर्वाति मनोज्ञः सुख शीतलः ।



विश्वावसु, नारद, गन्धर्व और अप्सराओं के समूह तथा छःओं ऋतु, मूर्ति धारण कर के इस देवेन्द्र को सेवा में उपस्थित हुई इस समय मनोहर, सुखदायो, शीतल, मन्द, सुगन्ध, वायु चलने लगा।

एवं च काङ्क्षास्य नहुषस्य दुरात्मनः ॥ १३ ॥

संप्राप्या दूर्गमम् देवा शक्तस्य महिमा प्रिया ।

इस प्रकार काङ्क्षा करने हुए कामात्मा नहुष के किसी दिन इन्द्र को प्रियात्मा, इन्द्राणां नृपति गोवर हा गई ॥१३॥

स तर्ता सन्दृश्य दुष्टात्मा प्राह सर्वांश्च समाजदः ॥१७॥

इन्द्रस्य सहिषी देवी कस्मान्मां नोपतिष्ठति ।

इसको देखकर यह दुष्टात्मा सारे समाजदों से कहने लगा ।  
इन्द्र को रानो इन्द्राणां देवो, मेरे पास क्यों नहीं आता है ॥१७॥

अहमिन्द्रोऽस्मि देवानां लोकानां च तयेश्वरः ॥ १८ ॥

आगच्छतु शवामयं विप्रमय निवेशनम् ।

मैं हो तो देवों का इन्द्र और लोकों का ईश्वर हूँ । आज ही इन्द्राणां, शात्र से शीघ्र चलो आना चाहिये ॥१७॥

तच्छ्रुत्वा दुर्मता देवा बृहस्पतिमुवाच ह ॥१६॥

रक्ष मां नहुषाद् ब्रह्मं स्त्वामसि शरणं गता ।

यह सुनकर इन्द्राणां बड़ी चिन्तित हुई और बृहस्पति से बोली है ब्रह्मन् ! आप मेरी इस नहुष से रक्षा करा, मैं आपके शरण हूँ



सजय का धृतराष्ट्र के पास जाकर पाण्डवों के समाचार  
सुनना ।

महामारत उद्योगपर्व अ० ३८ । ७ ।

पृष्ठ ५३६



सर्वलक्षणसंपन्नां ब्रह्मं स्त्वं मां प्रसापसे ॥ २० ॥

देवराजस्य दयितामत्यंतं सुखभागिनीम् ।

अवैधव्येन युक्तां चाप्येकपत्नीं पतिव्रताम् ॥ २१ ॥

उक्तवानसि मां पूर्वमृतां तां कुरु वै गिरम् ।

हे ब्रह्मन् ! आप मुझे सब लक्षणों से सम्पन्न बताते रहते थे । आप तो पूर्वकाल में कहा करते थे, कि तू देवराज की प्रिय पत्नी, अत्यन्त सुख भोगने वाली, विधवापन से हीन, एक पति में भक्ति रखने वाली पतिव्रता होगी आज तुम अपनी वाणी को सत्य करके दिखलाओ ॥ २०-२१ ॥

नोक्त पूर्वं च भगवन् वृथा ते किञ्चिदोद्वर ॥ २२ ॥

तस्मादेतद् भवेत्सत्यं त्वयोक्तं द्विजसत्तम ।

हे शक्तिशाली ! भगवन् ! तुम्हारा कहा हुआ पहिले कभी मिथ्या नहीं हुआ है । हे द्विजराज ! अब आपकी यह बात भी सत्य होनी चाहिए ॥ २२ ॥

बृहस्पतिरथोवाच शक्राणीं भयमोहिताम् ॥ २३ ॥

यदुक्तासि मया देवि सत्यं तद् भविता ध्रुवम् ।

द्रक्ष्यसे देवराजानमिन्द्र शीघ्रमिहागं ॥ २४ ॥

भय से विह्वल इन्द्राणी से बृहस्पति कहने लगे—हे देवि ! मैंने जो कहा है, वह अवश्य सत्य होगा । अब तुम शीघ्र ही यहां आए हुए देवराज इन्द्र को देखोगी ॥ २३-२४ ॥

न भेतव्यं च नहुषात् सत्यमेतद् ब्रवीमि ते ।

समानयिष्ये शक्रेण न चिराद् भवतीमहम् ॥२५॥

तुमको नहुष से डरना नहीं चाहिए- यह मैं सत्य कह रहा हूँ।  
अब मैं तुम्हारे पास इन्द्र को लाने वाला हूँ ॥२५॥

अथ शुश्राव नहुषः शक्राणीं शरणं गताम् ।

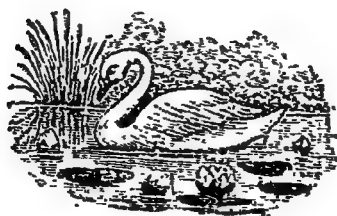
बृहस्पतेरंगिरसश्चक्रोध सनृपस्तदा ॥ २६ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

इन्द्राणीभये एकादशोऽध्यायः ॥ ११ ॥

नहुष ने सुना कि इन्द्राणी अंगिरा पुत्र बृहस्पति के शरण में  
पहुँच गई, तो वह राजा बड़ा क्रुद्ध हुआ ॥२६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्वे में इन्द्राणी  
के भय का ग्यारहवां अध्याय पूरा हुआ ।



## बारहवां अध्याय

शल्य उवाच—

क्रुद्धं तु नहुषं दृष्ट्वा देवा ऋषिपुरोगमाः ।

अब्रुवन्देवराजानं नहुषं घोरदर्शनम् ॥ १ ॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! देव और ऋषियों ने क्रुद्ध हुए भयानक आकार वाले, नहुष को देखकर देवराज बने हुए इस नहुष से कहा ॥१॥

देवराज जहि क्रोधं त्वयि क्रुद्धे जगद्विभो ।

त्रस्तं सासुरगन्धर्वसकिन्नरमहोरगम् ॥ २ ॥

हे देवराज ! विभो ! आप क्रोध का परित्याग कर दें । आप के क्रोध करने से असुर, गन्धर्व, किन्नर, महोरगों से युक्त, सारा जगत् व्याकुल हो उठा है ॥२॥

जहि क्रोधमिमं साधो न कुप्यन्ति भवद्विधाः ।

परस्य पत्नी सा देवी प्रसीदस्व सुरेश्वर ॥ ३ ॥

हे साधो ! आप क्रोध को छोड़ दें । आप जैसे महानुभाव क्रोध नहीं किया करते हैं । हे सुरेश्वर ! इन्द्राणी दूसरे की पत्नी है, इससे उसके न मिलने पर भी आप प्रसन्न हो जाइए ॥३॥

निवर्तय मनः पापात् परदाराभिमर्षणात् ।

देवराजोसि भद्रं ते प्रजाधर्मेण पालय ॥ ४ ॥

तुम अपने मन को परदारा के भोग के पाप से दूर रखो और प्रजा की धर्म से पालना करते रहो ॥४॥

एवमुक्तो न जग्राह तद्वचः काममोहितः ।

अथ देवानुवाचेदमिन्द्रं प्रति सुराधिपः ॥ ५ ॥

इस प्रकार देव और ऋषियोंके कहने पर भी कामातुर नहुपने उन के कथन पर कुछ ध्यान नहीं दिया और इन्द्र के विषय में देवों से कहने लगा ॥५॥

अहल्या धर्षिता पूर्वमृषपत्नी यशस्विनी ।

जीवतो भतुं रिन्द्रेण स वः किं न निवारितः ॥ ६ ॥

हे देवो ! जिसका पति जीवित था, ऐसी यशस्विनी गौतम ऋषि की पत्नी पर इन्द्र ने पूर्वमें बलात्कार किया था, तुम लोगोंने उस को क्यों नहीं रोका ॥६॥

बहूनि च नृशंसानि कृतानीन्द्रेण वै पुरा ।

वैधर्म्यान्पुपधाश्चैव स वः किं न निवारितः ॥ ७ ॥

इन्द्र ने पूर्व में अनेक नीच कर्म, धर्म रीनता (त्रिशिरा आदि कावध) और छल (वृत्रासुर छलन) किया है, तुमने उसको क्यों नहीं रोका ॥७॥

उपतिष्ठतु देवी मामेतदस्या हितं परम् ।

युष्माकं च सदा देवा शिवमंत्रं भविष्यति ॥ ८ ॥

देवी इन्द्राणी मेरे पास चली आवे, इसी में उसका बड़ा हित है । हे देवो ! इसी तरह तुम्हारा भी बड़ा ही कल्याण हो सकता है ॥८॥

देवा ऊचुः—

इन्द्राणीमानयिष्यामो यथेच्छसि दिवस्पते ।

जहि क्रोधमिमं वीर प्रीतो भव सुरेश्वर ॥ ९ ॥

हे स्वर्गाधीश्वर ! सुरेश्वर वीर ! आपकी ऐसी ही इच्छा है, तो हम इन्द्राणी को ले आवेंगे, परन्तु आप क्रोध को छोड़ कर प्रसन्न हो जाइए ॥६॥

शल्य उवाच—

इत्युक्त्वा तं तदा देवा ऋषिभिः सह भारत ।

जग्मुर्बृहस्पतिं वत्तुमिन्द्राणीं चाशुभं वचः ॥ १० ॥

शल्य ने कहा—हे भारत ! इतना कहकर ऋषि मुनियों के साथ देवता, इस अशुभ सम्वाद को सुनाने के लिए बृहस्पति और इन्द्राणी के पास पहुँचे ॥१०॥

जानीमः सर्वथा प्राप्तामिन्द्राणीं तव वेश्मनि ।

दत्ताभयां च विप्रेन्द्र त्वया देवर्षिसत्तम ॥ ११ ॥

हे देवर्षि-सत्तम ! हमको यह ज्ञात है, कि इन्द्राणी आप के भवन पर सुरक्षित है । हे ! विप्रेन्द्र ! आपने उसको अभयदान दे दिया है-हमको यह भी पता है ॥११॥

ते देवाः सहगंधर्वा ऋषयश्च महाद्युते ।

प्रसादयन्ति चेन्द्राणीं नहुषाय प्रदीयताम् ॥ १२ ॥

इन्द्राद्विशिष्टो नहुषो देवराजो महाद्युतिः ।

वृणोत्विमं वरारोहा भर्तृत्वे वरवर्णिनी ॥ १३ ॥

हे महाद्युते ! अब ऋषि और गन्धर्वों के साथ सारे आप से प्रार्थना करते हैं, कि आप इन्द्राणी को नहुष के लिए प्रदान कर दीजिए । नहुष तो इन्द्र से भी श्रेष्ठ महाकान्तिमान् देवों का



राजा है। यह सुन्दरी, सर्वगुणसम्पन्न इन्द्राणी, नहुप को ही अपना पति बना ले ॥१३॥

एवमुक्ते तु सा देवी बाष्पमुत्सृज्य सस्वनम् ।

उवाच रुदती दीना बृहस्पतिमिदं वचः ॥ १४ ॥

देवों के इतना कहते ही इन्द्राणी, जोर से रोने लगी और रोते-रूकातर होकर बृहस्पति से यह वचन बोली ॥१४॥

नार्हामिच्छामि नहुपं पतिं देवर्षिसत्तम ।

शरणागतास्मि ते ब्रह्मं श्रायस्व महतो भयात् ॥१५॥

हे देवर्षिसत्तम ! मैं नहुप को अपना पति बनाना नहीं चाहती हूँ । हे ब्रह्मन् ! मैं तुम्हारी शरणागत हूँ, अब तुम ही इस भय से मेरी रक्षा करो ॥१५॥

शरणागतं न त्यजेयमिन्द्राणीं मम निश्चयः ।

धर्मज्ञां सत्यशीलं च न त्यजेयमनिर्दिते ॥ १६ ॥

बृहस्पति ने कहा—हे इन्द्राणी ! मैं शरणागत को नहीं छोड़ूंगा, यह मेरा निश्चय है । हे अनन्दिते ! तुम तो धर्मज्ञ और सत्य-शील हो, तुमको मैं कभी छोड़ ही नहीं सकता हूँ ॥१६॥

नाकार्यं कर्तुमिच्छामि ब्राह्मणः सन्विशेषतः ।

श्रुतधर्मा सत्यशीलो जो नन्धर्मानुशासनम् ॥ १७ ॥

मैं ब्राह्मण होने के कारण कोई अकार्य करना नहीं चाहता हूँ, क्योंकि मैं वेद का अनुयायी, सत्यधर्म का पालक और धर्म-सार्ग का जानने वाला हूँ ॥१७॥

नाहमेतत्करिष्यामि गच्छध्वं वै सुरोत्तमाः ।

अस्मिंश्चार्थे पुरा गीतं ब्रह्मणा श्रूयतामिदम् ॥१८॥

हे देवताओ ! मैं इन्द्राणी को नहीं दे सकता हूँ, तुम यहां से चले जाओ । इस विषय में पूर्वकाल में जो ब्रह्मा ने कहा है—वह मैं तुमको सुनाता हूँ—तुम सुनो ॥१८॥

न तस्य वीजं रोहति रोहकाले न तस्य वर्षं वर्षति वर्षकाले ।

भीतं प्रपन्नं प्रददाति शत्रवे न स त्रातारं लभते त्राणमिच्छन्

उस मनुष्य के बोए हुए बीज (कर्म) उगने के समय नहीं उगते हैं और वर्षा के समय उसके स्थान में वर्षा नहीं होती है, जो डरे हुए धार्मिक शरणागत को शत्रु को सौंप देता है । यदि वह शरणागत त्यागी, विपत्ति में अपना रक्षा चाहता है, तो कोई उसको रक्षा नहीं मिलता है ॥ १९ ॥

मोघमन्नं विन्दति चाप्यचेताः स्वर्गाल्लोकाद्भ्रश्यति नष्टचेष्टः

भीतं प्रपन्नं प्रददाति या वै न तस्य हव्यं प्रतिगृहन्ति देवाः

यह अज्ञानी, जो अन्न प्राप्त करता है वह फल नहीं लाता और वह किं कर्त्तव्य विमूढ़ होकर स्वर्गलोक की प्राप्ति से वञ्चित हो जाता है । जो मनुष्य भयभीत शरणागत को शत्रु को सौंप देता है, देवता उसके हव्य को ग्रहण नहीं करते हैं ॥ २० ॥

प्रमीयते चास्य प्रजा ह्यकाले सदा विवासं पितरोऽस्य कुर्वते ।

भीतं प्रपन्नं प्रददाति शत्रवे सेन्द्रा देवाः प्रहरन्त्यस्य वज्रम्

इस धर्मानुसार प्राप्त शरणागत के त्याग करने वाले राजा की प्रजा, बिना मौत मरती है इसके मितर सदा दुर्गति में पड़े हुए नरक

एतदेवं विजानन्वै न दास्यामि शचीमिमाम् ।

इन्द्रार्थी विश्रुतां लोके शत्रस्य महिर्षीं प्रियाम् ॥२२॥  
वास करते हैं । जो भयभीत शरणागत को शत्रु को सौंपता है,  
उस पर इन्द्रादिदेव, वज्र का प्रहार करते हैं ॥२१॥

मैं यह सब कुछ जानता हूँ, इससे लोक विश्रुत, इन्द्र की  
प्रिय-पत्नी इन्द्राणी को कभी प्रदान नहीं करूँगा ॥२२॥

अस्याहितं भवेद्यच्च मम चापि हितं भवेत् ।

क्रियतां तत्सुरश्रेष्ठा न हि दास्याम्यहं शचीम् ॥२३॥  
जो इसका कल्याणकारी कार्य होगा-अब वही मेरा कल्याण  
कारी कार्य है । हे देवो ! अब तुमको करना हो—वह करो-मैं तो  
इस इन्द्राणी को आपको प्रदान नहीं करूँगा ॥२३॥

शल्य उवाच—

अथ देवाः सर्गधर्वा गुरुमाहुरिदं वचः ।

कथं सुनीतां नु भवेन्मंत्रयस्व बृहस्पते ॥ २४ ॥

अब गन्धर्व सहित देवों ने बृहस्पति से यह वचन कहा—  
हे बृहस्पते ! तुम यह बात बताओ, कि अब किस रीति से चलना  
नीति के अनुसार उचित होगा ॥२४॥

बृहस्पतिरुवाच—

नहुषं याचतां देवी किञ्चित्कालातरं शुभा ।

इन्द्राणी हितमेतद्धि तथास्माकं भविष्यति ॥२५॥

बृहस्पति बोले—यह इन्द्राणी नहुष से कुछ काल की अवधि  
प्राप्त कर ले, इसी में इन्द्राणी का हित है और हमारा भी इसी  
में हित छुपा हुआ है ॥२५॥

बहुविघ्नः सुराः कालः कालः कालं नयिष्यति ।

गर्वितो बलवांश्चापि नहुषो वरसंश्रयात् ॥ २६ ॥

हे देवो ! यह समय बहुत विघ्नों से युक्त है । काल ही विघ्न रहित काल को ले आवेगा । इस समय वर के बल को पाकर राजा नहुष बड़ा बली और अहङ्कारी हो रहा है ॥२६॥

शल्य उवाच—

ततस्तेन तथोक्ते तु ग्रीता देवास्तथाब्रुवन् ।

ब्रह्मन्साध्वदमुक्तं ते हितं सर्वं दिवौकसाम् ॥२७॥

शल्य ने कहा—बृहस्पति के इतना कहने पर देवता बड़े प्रसन्न हुए । हे ब्रह्मन् ! आपने यह ठीक कहा है—जो सारे देवों का हितकारी है ॥२७॥

एवमेतद् द्विजश्रेष्ठ देवी चैयं प्रसाद्यताम् ।

ततः समस्ता इन्द्राणीं देवाश्चाग्निपुरोगमाः ।

ऊर्चर्वचनमव्यग्रा लोकानां हितकाम्यया ॥२८॥

हे द्विजश्रेष्ठ ! अब सब कुछ ठीक हो गया—तुम जरा उसके लिए इन्द्राणी को तय्यार कर दो । इसके अनन्तर अग्नि आदि सारे देवता इन्द्राणी के पास पहुँचे और घबराहट छोड़कर लोकों के हित की कामना से यह वचन बोले—॥२८॥

देवा ऊचुः—

त्वया जगदिदं सर्वं धृतं स्थावरजंगमम् ।

एकपत्न्यसि सत्या च गच्छस्व नहुषं प्रति ॥२९॥

देवता बोले—हे देवि ! तू ने ही स्थावर जंगम सारे जगत् को धारण कर रक्खा है । तू पतिव्रता और सत्यशीला है । अब तুম जरा नहुष के पास चली चलो ॥१९॥

क्षिप्रं त्वामभिक्रामश्च विनशिष्यति पापकृत् ।

नहुषो देवि शक्रश्च सुरैश्वर्यमवाप्स्यति ॥ ३० ॥

हे देवि ! यह पापो दुरात्मा नहुष तेरो अभिलाषा करने से शीघ्र ही नष्ट हो जावेगा और इन्द्र, शीघ्र हो अपना ऐश्वर्य प्राप्त कर लेगा ॥३०॥

एवं विनिश्चयं कृत्वा इन्द्राणी कार्यसिद्धये ।

अभ्यगच्छत सत्रीडा नहुषं घोरदर्शनम् ॥३१॥

इस प्रकार अपनी कारनामाई का निश्चय करके इन्द्राणी लज्जा के साथ घोर दर्शन नहुष के पास चल दो ॥३०॥

दृष्ट्वा तां नहुषश्चापि वयोरूपसमन्विताम् ।

समहृष्यत दुष्टात्मा कामोपहतचेतनः ॥ ३२ ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि इन्द्राणी  
कालावधियाचने द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

कामातुर, दुरात्मा नहुष भा यौवन और रूप से समन्वित इन्द्राणी को देखकर बड़ा हो प्रसन्न हुआ ॥३२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में इन्द्राणी के कालावधि प्राप्त करने की सम्मति का बारहवाँ अध्याय पूरा हुआ ।

## तेरहवां अध्याय

शल्य उवाच—

अथ तामन्नवीद् दृष्ट्वा नहुषो देवराट् तदा ।

त्रयाणामपि लोकानां महामन्द्रः शुचिस्मिते ॥१॥

भजस्व मां वरारोहे पतित्वे वरवर्णिनि ।

शल्य ने कहा—हे राजन् ! अब देवराज नहुष ने बड़ी प्रसन्नता के साथ इन्द्राणी से कहा—हे शुचिस्मिते ! मैं तीनों लोकों का स्वामी इन्द्र हूँ—हे सर्वाङ्ग-सुन्दरी ! वरारोहे ! तुम मुझे पति रूप में स्वीकार करो ॥१॥

एवमुक्ता तु सा देवी नहुषेण पतिव्रता ॥ २ ॥

प्रावेपत भयोद्विग्ना प्रवाते कदली यथा ।

हे राजन् ! देवराज नहुष के इनना कहने पर वह पतिव्रता इन्द्राणी बड़ी भयभीत हुई और वायु के वेग से कदली के समान काँपने लगी ॥२॥

प्रणम्य सा हि ब्रह्माणं शिरसा तु कृताञ्जलिः ॥३॥

देवराजमथोवाच नहुषं घोरदर्शनम् ।

इसने हाथ जोड़कर एवं शिर मुकाकर ब्रह्मा को प्रणाम किया और फिर घोर रूपधारी देवराज नहुष से बोली ॥३॥

कालमिच्छाम्यहं लब्धुं त्वत्तः कंचित्सुरेश्वर ॥४॥

न हि विज्ञायते शक्रः किं वा प्राप्तः क्वागतः ।

हे सुरेश्वर ! मुझे तुम कुछ काल की अवधि प्रदान करो । इन्द्र का कुछ पता नहीं है, कि वह कहाँ चला गया या पहुँच गया है ॥ ४ ॥

तत्त्वमेतत्त विज्ञाय यदि न ज्ञायते प्रभो ॥ ५ ॥

ततोऽहं त्वां सुपस्थास्ये सत्यमेतद् ब्रवीमि ते ।

एवमुक्तः स इन्द्राण्या नहुषः प्रीतमानभृत् ॥ ६ ॥

हे शक्तिशाली ! तुम प्रथम इतना बात का पता लगा लो ।  
यदि उसका पता न लगा, तो मैं तुमको पति बना लूँगी-यह सत्य  
कहती हूँ । इन्द्राणी के इतना कहते ही देवराज नहुष बड़ा प्रसन्न  
हुआ ॥५-६॥

नहुष उवाच—

एवं भवतु सुश्रोणि यथामामिह भापसे ।

ज्ञात्वा चागमनं कार्यं सत्यमेतदनुस्मरेः ॥ ७ ॥

हे सुन्दर-नितम्ब-धारिणी ! जैसा—तुम मुझसे कह रही हो—  
यही सही—इन्द्र का पता न लगने पर तुमको मेरे पास आना  
होगा, परन्तु इस सत्य प्रतिज्ञा को याद रखना ॥७॥

नहुषेण विसृष्टा च निश्चक्राम ततः शुभा ।

बृहस्पतिनिकेतं च सा जगाम यशस्विनी ॥ ८ ॥

सुन्दरी, यशस्विनी इन्द्राणी. इन्द्र से छोड़ी हुई वहां से चल  
कर बृहस्पति के भवन पर पहुंची ॥८॥

तस्याः संश्रुत्य च वचो देवाश्चाग्निपुरोगमाः ।

चिन्तयामासुरेकाग्राः शक्रार्थं राजसत्तम ॥ ९ ॥

हे राज-सत्तम ! इन्द्राणी के वचन सुनकर अग्नि आदि देवों  
ने इन्द्र का पता लगाने को भगवान् विष्णु का ध्यान किया ।  
देवों के देव, सर्व शक्तिमान्, विष्णु वहां आकर उपस्थित हुए ॥९॥

देवदेवेन संगम्य विष्णुना प्रमविष्णुना ।

ऊचुश्चैनं समुद्रिग्न वाक्यं वाक्यविशारदाः ॥१०॥

ब्रह्महत्याभिभूतो वै शक्रः सुरगणेश्वरः ।

गतिश्च नस्त्वं देवेश पूर्वजो जगतः प्रभुः ॥११॥

रक्षार्थं सर्वभूतानां विष्णुत्वमुपजग्मिवान् ।

बड़े व्याकल हुए, वाक्य बोलने में कुशल, देवों ने भगवान् विष्णु से कहा—हे देवेश्वर ! देवों का अधिपति, इन्द्र, ब्रह्महत्या से अभिभूत हो रहा है । आप जगत से पूर्व ही विद्यमान रहने वाले प्रभु और हमारी गति है । सारे प्राणियों की रक्षा के लिए ही तो आप परमात्मा ने विष्णु का रूप धारण किया है ॥१०-११॥

त्वद्वीर्यं निहते वृत्रे वासवो ब्रह्महत्यया ॥ १२ ॥

वृतः सुरगण श्रेष्ठ मोक्षं तस्य विनिर्दिश ।

हे सुर-श्रेष्ठ ! तुम्हारी शक्ति से ही इन्द्र ने वृत्रासुर को मारा है । अब वह ब्रह्महत्या में फँस गया है । आप उसको इस ब्रह्महत्या से मुक्त करो ॥१२॥

तेषां तद्वचनं श्रुत्वा देवानां विष्णुरब्रवीत् ॥१३॥

मामेव यजतां शक्रः पावयिष्यामि वज्रिणम् ।

देवों के इस कथन को सुनकर भगवान् विष्णु बोले—इन्द्र मेरा यजन करे, मैं उसको पवित्र कर दूंगा ॥१३॥

पुण्येन ह्यमेधेनमामिष्ट्वा पाकशासनः ॥ १४ ॥

पुनरेष्यति देवानामिन्द्रित्वमकुतोभयः ।

स्वकर्मभिश्च नहुषो नाशं यास्यति दुर्मतिः ॥ १५ ॥

किञ्चित्कालमिदं देवा मर्षयध्वमतन्द्रिताः ।



यदि पवित्र अश्वमेध यज्ञ से इन्द्र मेरा यजन करे, तो फिर निर्भय होकर देवों की इन्द्र पदवी को वह प्राप्त कर लेगा और अपने दुष्कर्मों से यह दुर्मति नहुष, आप नष्ट हो जावेगा । तुम देवता, कुछ काल तक इस बात की सावधानी से प्रतीक्षा करते रहो ॥१४-१५॥

श्रुत्वा विष्णोःशुभां सत्यां वाणीं ताममृतोपमाम् ॥१६

ततः सर्वे सुरगणाः सोपाध्यायाः सहर्षिभिः ।

यत्र शक्रो भयोद्विग्नस्तं देशमुपचक्रमुः ॥ १७ ॥

देवता, भगवान् विष्णु की अमृत के तुल्य, सत्य और शुभ वाणी को सुनकर उपाध्याय बृहस्पति और ऋषियों के साथ उस स्थान पर पहुँचे, जहाँ भयातुर इन्द्र छुग बैठा था ॥१६-१७॥

तत्राश्वमेधः सुमहान्महेन्द्रस्य महात्मनः ।

ववृते पावनार्थं वै ब्रह्महत्यापहो नृप ॥ १८ ॥

हे राजन् ! उस स्थान पर महाभाग इन्द्र के पवित्र करने के लिए ब्रह्म-हत्या से छुड़ाने वाला महान् अश्वमेध यज्ञ होने लगा ।

विभज्य ब्रह्महत्यां तु वृक्षेषु च नदीषु च ।

पर्वतेषु पृथिव्यां च स्त्रीषु चैव युधिष्ठिर ॥ १९ ॥

संविभज्य च भूतेषु विसृज्य च सुरेश्वरः ।

विज्वरो धूतपाप्मा च वासन्नोऽभवेदात्मवान् ॥ २० ॥

हे युधिष्ठिर ! यज्ञद्वारा ब्रह्म-हत्या को बांट २ कर एसको वृक्ष, नदी, और स्त्रियों पर फेंक दिया, इस प्रकार ब्रह्महत्या को बांट कर देवेश्वर, इन्द्र उससे छुटकारा पा गया और यह इस समय सारी चिन्ता और पाप से बिलकुल मुक्त हो गया ॥१६-२०॥

अकंपन्नहुषं स्थानाद् दृष्ट्वा बलनिघ्नदनः ।

तेजोध्नं सर्वभूतानां वरदानाच्च दुःसहम् ॥ २१ ॥

ततः शचीपतिर्देवः पुनरेव व्यनश्यत ।

अदृश्यः सर्वभूतानां कालाकांक्षी चचार ह ॥ २२ ॥

बल दैत्यनाशक इन्द्र ने सब प्राणियों के तेज का नाशक, वरदान से दुःसह, राजा नहुष को अब भी अपने स्थान से हिलते नहीं देखा, इससे इन्द्र फिर अलक्षित हो गया और सारे प्राणियों को दिखाई न देकर समय की प्रतीक्षा करता हुआ घूमने लगा ॥२१-२२॥

प्रनष्टे तु ततः शक्रे शची शोकसमन्विता ।

हा शक्रेति तदादेवी विललाप सुदुःखिता ॥ २३ ॥

इन्द्र के अदर्शित हो जाने पर इन्द्राणी, बड़ी शोकतुर हुई और हा पति ! हा पति ! करके बड़े दुःख से विलाप करने लगी ।

यदि दत्तं यदि हुतं गुरवस्तोषिता यदि ।

एकभर्तृत्वं मेवास्तु सत्यं यद्यस्ति वा मयि ॥ २४ ॥

जो मैंने दान, हवन किया है या पूज्यों की पूजा करके उनको सन्तुष्ट किया है तथा मुझ में कुछ सत्य विद्यमान है, तो मुझे एक पति वाली स्त्री का गौरव ही प्राप्त रहे ॥२४॥

पुण्यां चेमामहं दिव्यां प्रवृत्तामुत्तरायणे ।

देवीं रात्रिं नमस्यामि तिष्ठतां मे मनारयः ॥ २५ ॥

मैं उत्तरायण के प्रारम्भ में प्रवृत्त हुई, इस दिव्य, पवित्र रात्रि देवी को नमस्कार करती हूँ, कि किसी तरह मेरा मनोरथ सिद्ध हो जावे ॥२५॥

प्रयता च निशां देवीमुपातिष्ठत तत्र सा

पतिव्रतात्वात्सत्येन सोपश्रुतिमयाकरोत् ॥ २६ ॥

इन्द्राणी ने बड़ी सावधानी से निरा देवी को उपासना की और पतिव्रता होने के कारण उपश्रुति (सन्देह के निर्णय करने वाली) देवी का आह्वान किया ॥२६॥

यत्रास्ते देवराजोऽसौ तं देशं दर्शयस्व मे ।

इत्याहोपश्रुतिं देवीं सत्यं सत्येन दृश्यताम् ॥ २७ ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

उपश्रुतियाचने त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

इन्द्राणी ने उपश्रुति देवी से कहा—हे देवि ! तुम जहां पर देवराज इन्द्र हैं, मुझे उस स्थान को दिखा दो । और सत्य वस्तु को सत्य से ही प्रदर्शित करो ॥२७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वोन्तर्गत सेनोद्योगपर्व में उपश्रुति देवी से प्रार्थना करने का तेरहवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## चौदहवां अध्याय

शल्य उवाच—

अथैनां रूपिणीं साध्वीमुपातिष्ठदुपश्रुतिः ।

तां वयोरूपसम्पन्नां दृष्ट्वा देवीमुपस्थिताम् ॥१॥

इन्द्राणी संग्रहृष्टात्मा संपूजयेनामथोब्रवीत् ।

इच्छामि त्वामहं ज्ञातुंका त्वं ब्रूहि वरानने ॥२॥

शल्य ने कहा:— हे राजन् ! इन्द्राणी के समक्ष, उपश्रुति देवी रूप धारण करके खड़ी हो गयी। यौवन और रूप से सम्पन्न, उस स्थान में उपस्थित, देवी को देखकर बड़ी प्रसन्न हुई इन्द्राणी उसकी पूजाकरके इससे बोलो-हे वरानने ! तुम कौन हो मैं तुमको जानना चाहता हूँ ॥१-२॥

उपश्रुतिरुवाच —

उपश्रुतिरहं देवि तवांतिकमुपागता ।

दर्शनं चैव संप्राप्ता तव सत्येन भाविनि ॥ ३ ॥

उपश्रुति बालो:— हे देवि ! मैं उपश्रुति हूँ और तुम्हारे पास आई हूँ । हे भाविनि ! तेरे सत्य के कारण, मैं तुझे दिखाई दे गई हूँ ॥३॥

पतिव्रता च युक्ता च यमेन नियमेन च ।

दर्शयिष्यामि ते शक्रं देवं वृत्रनिषूदनम् ॥४॥

क्षिप्रमन्वेहि भद्रन्ते द्रक्ष्यसे सुरसत्तमम् ।

ततस्तां ग्रहितां देवीमिन्द्राणी सा समन्वगात् ॥ ५ ॥

हे देव ! तू म पाँतड़ ता और यम नियमों से युक्त हो । अब मैं तुमको वृत्रासुर नाशक इन्द्रदेव के दर्शन करा दूंगा । तू म शीघ्र मेरे साथ चल आओ, तू म अभी इन्द्र को देख सकती हो । इतना कहकर चलो हुई उन्नति के पीछे इन्द्राणी भी चल दी ॥१॥

देवारण्यान्यतिक्रम्य पर्वतांश्च दहंस्ततः ।

हिमवन्तमतिक्रम्य उत्तरं पार्श्वमागमत् ॥ ६ ॥

अब इन्द्राणी देवों के वन, बहुत से पर्वत तथा हिमालय को उलाँछ कर उसके उत्तर पार्श्व पर पहुँची ॥६॥

समुद्रं च समासाद्य बहुयोजनविस्तृतम् ।

आससाद् महाद्वीपं नानाद्रुमलतावृतम् ॥ ७ ॥

उसके आगे समुद्र पर पहुँच कर इन्द्राणी कई योजन विस्तृत तू म लताओं से आच्छन्न, किसी महाद्वीप पर पहुँची ॥७॥

तत्रापश्यत्सरो दिव्यं नानाशकुनिभिवृतम् ।

शतयोजनविस्तीर्णं तावदेवायतं शुभम् ॥ ८ ॥

यहाँ इसने अनेक पक्षियों से युक्त, सौ योजन लम्बे चौड़े, वड़े, सुन्दर, दिव्य एक सरोवर को देखा ॥८॥

तत्र दिव्यानि पद्मानि पंचवर्णानि भारत ।

षट्पदैरुपगीतानि प्रफुल्लानि सहस्रशः ॥ ९ ॥

हे भारत ! उस सरोवर में पाँच वर्णों को सहस्रों दिव्य कमल थे । जिन पर अमर गुब्जार कर रहे थे और जो बड़ी अच्छी तरह से खिले हुए थे ॥९॥

सरसस्तस्य मध्ये तु पद्मनी महती शुभा ।

गौरेणोन्नतनालेन पद्मेन सहता वृता १०॥

उसी सरोवर के मध्य में बड़ी सुन्दर एक कमलनी थी,  
जो श्वेत उन्नत नालधारिणी और विशाल कमल से युक्त थी १०  
पद्मस्य भित्वा नालं च त्रिवेश सहिता तथा ।

विसतन्तुप्रविष्टं च तत्रापश्यच्छतक्रतुम् ॥११॥

यह इन्द्राणी उन उपश्रुति देवी के साथ कमल के नाल  
को चीर कर उसमें घुस गई । जब ये कमल नाल के तन्तु में घुसी,  
तो वहां उन्होंने इन्द्र को देखा ॥१॥

तं दृष्ट्वा च सुसूक्ष्मेण रूपेणावस्थितं प्रभुम् ।

सूक्ष्मरूपधरादेवी बभूवोपश्रुतिश्च सा ॥१२॥

शक्तिशाली इन्द्र को इस तरह सूक्ष्म रूप रख कर स्थित  
हुआ, वहां देखकर उपश्रुति और इन्द्राणी इन दोनों ने भी सूक्ष्म  
रूप धारण कर लिया ॥१२॥

इन्द्रं तुष्टाव चेन्द्राणी विश्रुतैः पूर्वकर्मभिः ।

स्तूयमानस्ततो देवः शचोमाह पुरन्दरः ॥१३॥

इन्द्राणी ने इन्द्र के प्रसिद्ध पूर्व कर्मों से इन्द्र को स्तुति की ।  
इन्द्राणी के स्तुति करने पर देवराज इन्द्र बोला ॥१३॥

किमर्थमसि संप्राप्ता विज्ञातश्च कथं त्वहम् ।

ततः सा कथयान्न नहुपस्य विवेष्टितम् ॥१४॥

हे इन्द्राणी ! तुम यहाँ कैसे आई और तुमको मेरे यहां होने का पता कैसे लगा । इसने इन्द्र को देवराज नहुष की सारी चेष्टाएँ सुनाई ॥१४॥

इन्द्र त्वं त्रिषु लोकेषु प्राप्य वीर्यसमन्वितः ।

दर्पाविष्टश्च दुष्टात्मा माशुवाच शतक्रतो ॥१५॥

उपतिष्ठेति स क्रूरः कालं च कृतवान्मम ।

यदि न त्रास्यसि विभोक रिष्यति स मां वशे ॥१६॥

हे शतक्रतो ! यह तीनों लोकों की इन्द्र पदवी पाकर बड़ा मदोद्धत हो गया है । इस दुरात्मा ने मद में आविष्ट होकर मुझ से कहा कि तुम मुझे पति, बनाकर मेरे साथ संभोग करो । इस दुष्ट ने इसके लिए मुझ से कुछ समय की अवधि करा ली है । हे विभो ! अब यदि तुम मेरी रक्षा नहीं करोगे, तो वह मुझे अपने वश में कर लेगा ॥१५-१६॥

एतेन चाहं संप्राप्ता द्र तं शक्र तवांतिकम् ।

जहि रौद्रं महाबाहो नहुषं पापनिश्चयम् ॥१७॥

हे शक्र ! इसी कारण से मैं बड़ी शीघ्रता से तुम्हारे पास आई हूँ । हे महाबाहो ! अब तुम पापकर्म के निश्चयही नहुष का वध कर डालो ॥१७॥

प्रकाशयात्मनात्मानं दैत्यदानवसूदन ।

तेजः समाप्नुहि विभो देवराज्यं प्रशाधि च ॥१८॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

इन्द्राणीन्द्रस्तवे चतुर्दशोऽध्यायः ॥१४॥

दैत्य दानवों के नाशक ! विभो ! अब तुम अपने आपको प्रकट करो तथा अपने पूर्व के तेज को सम्हालो और देवों के राज्य का फिर शासन करो ॥१८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तगत सेनाद्योगपर्व में इन्द्राणी द्वारा इन्द्र की स्तुति करने का चौदहवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## पन्द्रहवां अध्याय

शल्य उवाच—

एवमुक्तः स भगवान् शच्या तां पुनरब्रवीत् ।

विक्रमस्य न कालोयं नहुषो बलवत्तरः ॥१॥

शल्य ने कहा-हे राजन् ! इन्द्राणी के इतना कहने पर अत्यन्त तेजस्वी इन्द्र बोला-हे देवि ! अभी पराक्रम दिखाने का समय नहीं आया है, क्योंकि आजकल नहुष, बड़ा बलवान् हो रहा है ।

विवर्द्धितश्च ऋषिभिर्हव्यकव्यैश्च भाविनि ।

नीतिमत्र विधास्यामि देवि तां कर्तुर्महसि ॥२॥

हे महाभागे ! ऋषियों ने हव्य कव्य प्रदान करके इसको बहुत बढ़ा दिया है ! हे देवि ! इस समय एक नीति चलता हूँ । तुम उस नीति का अवलम्बन करो ॥२॥

गुह्यं चैतत्त्वया कार्यं नाख्यातव्यं शुभे क्वचित् ।

गत्वा नहुषमेकांते ब्रवीहि च सुमध्यमे ॥३॥



ऋषियानेन दिव्येन माष्टुपेहि जगत्पते ।

एवं तव वशे ग्रीता भविष्यामीति तद्वद ॥४॥

हे सुमध्यमे ! शुभे ! तुम इस बात को छुपाए रखना, किसी से कहना नहीं । अब तुम एकान्त में नहुष के पास जाओ और उससे कहो ! हे जगत्पते ! तुम दिव्य ऋषियों के यान में बैठ कर मेरे पास आओ । इस प्रकार मैं तुम पर बड़ी प्रसन्न हो कर तुम्हारी आज्ञाकारिणी दासी बन जाऊंगी वस ? अब तुम जाओ और इससे यही कहो ॥३-४॥

इत्युक्ता देवराजेन पत्नी सा कमलेश्वरा ।

एवमस्त्वित्यथोक्त्वा तु जगाम नहुषं प्रति ॥५॥

देवराज के इतना कहने पर कमल के समान नेत्रों वाली, इन्द्राणी, इन्द्र के वचन हो स्वीकार करके देवराज नहुष के पास चल दी ॥५॥

नहुष स्तां ततो दृष्ट्वा सस्मितो वाक्यमब्रवीत् ।

स्वगतं ते वरारोहे किं करोमि शुचिस्मिते ॥६॥

देवराज नहुष इन्द्राणी को देखकर मुस्कुराया और कहने लगा । हे शुचिस्मिते ! वरारोहे ! तुम्हारा स्वागत हो, तुम्हारी क्या आज्ञा पूरी करूँ ॥६॥

भक्तं मां भज कल्याणि किमिच्छसि मनस्विनि ।

तव कल्याणि यत्कार्यं तत्करिष्ये सुमध्यमे ॥७॥

हे कल्याणि ! मनस्विनि ! सुमध्यमे ! अब तुम मुझ प्रेमी को स्वीकार करो। कहो; अब तुम्हारा क्या इच्छा है। मैं अब जो तुम्हारा कार्यशेष हूँ, उसको करने का तय्यार हूँ ॥७॥

न च ब्रीडा त्वया कार्या सुश्रोणि मयि विश्वसेः ।

सत्येन वै शपे देवि करिष्ये वचनं तव ॥८॥

हे सुश्रोणि ! तुम को मुझ से लज्जा नहीं करना चाहिए। तुम मुझ पर विश्वास करो। हे देवि ! मैं सत्य की शपथ खाकर कहता हूँ, कि मैं तुम्हारा आज्ञाकारी रहूँगा ॥८॥

इन्द्राण्युवाच—

यो मे कृतस्त्वया कालस्तमाकांक्षे जगत्पतेः ।

ततस्त्वामेव भर्ता मे भविष्यसि सुराधिप ।

इन्द्राणी बोली-हे जगत्पते ! मैंने जो तुम से समय की अवधि की है, मैं उसके पूरे होने की प्रतीक्षा कर रही हूँ। हे सुराधिप ! इस काल के पूरा होते ही तू मेरा भर्ता बन जावेगा ॥९॥

कार्यं च हृदि मेकं तदेवराजावधारय ।

वक्ष्यामि यदि मे राजन् प्रियमे तत्करिष्यसि ॥१०॥

वाक्यं प्रणयसंयुक्तं ततः स्यां वशगा तव ।

हे देवराज ! मेरे हृदय में एक अभिलाषा है। तुम उसको सुन लो। यदि तुम मेरी इस प्रिय अभिलाषा को पूर्ण कर दो-तो मैं तुमसे यह प्रेम युक्त वचन कहती हूँ, कि मैं तुम्हारी दासि हो जाऊँगी ॥१०॥

इंद्रस्य वाजिनो वाहा हस्तिनोथ रथास्तथा ॥११॥

इच्छाम्यहमथापूर्वं वाहनं ते सुरार्धप ।

यन्न विष्णोर्न रुद्रस्य नासुराणां न रक्षसाम् ॥१२॥

हे सुरार्धप ! पूर्व में इंद्र के घोड़े, हार्थी और रथ आदि तो अनेक वाहन थे, परन्तु मैं एक अद्भुत वाहन चाहती हूँ । जो वाहन विष्णु, रुद्र, असुर, राक्षस, किसी के पास भी नहीं है ॥११-१२॥

वहन्तु त्वां महाभागा ऋषयः संगता विभो ।

सर्वे शक्तिविक्रया राजन्नेतद्धि मम रोचते ॥१३॥

हे शक्तिशाली ! महाराज ! तुम को बड़े २ प्रतिष्ठित, ऋषि, पालकीमें उठाकर ले चले । मुझे इस गौरव की बड़ी अभिलाषा है ।

नासुरेषु न देवेषु तुल्यो भवितुमर्हसि ।

सर्वेषां तेज आदत्से स्वेन वीर्येण दर्शनात् ॥१४॥

न ते मुखतः स्थातुं कश्चिच्छक्नोति वीर्यवान् ।

तुम्हारे तुल्य देव और असुरों में कोई नहीं है । तुम देखते ही अपने बल से सब के तेज को छीन लेते हो तुम्हारे सम्मुख कोई भी शक्तिशाली नहीं ठहर सकता है ॥१४॥

शल्य उवाच—

एवमुक्तस्तु नहुषः ग्राह्यत तदा किल ।

उवाच वचनं चाप सुरेन्द्रस्तामनिन्दिताम् ॥१५॥

अपूर्वं वाहनामिदं त्वयोक्तं वरवर्णिनि ।

दृढं मे रुचितं देवि त्वद्वशाऽस्मि वरानने ॥१६॥

शल्य ने कहा-हे राजन् ! इतना सुन कर सुरेन्द्र नहुष, बड़ा ही प्रसन्न हुआ और उस सर्वाङ्गसुन्दरी इन्द्राणी से बोला । हे वरवर्णिनि ! तू ने यह तो बड़ा ही अद्भुत वाहन बताया । वरानने। यह तेरी बात मेरे हृदय में अच्छी तरह घर कर गई । मैं तो सब तरह से तेरा अनुचर हूँ ॥१५-१६॥

नह्यल्पवीर्ये भवति यो वाहान् कुरुते मुनीन् ।

अहं तपस्वी बलवान् भूतभव्यभवत्प्रभुः ॥१७॥

मयि क्रुद्धे जगन्न स्यान्मयि सर्वं प्रतिष्ठितम् ।

जो मुनियों को वाहन बना ले, यह काम बलहीन का नहीं हो सकता है। मैं बड़ा बलवान् तपस्वी और भूत, भविष्यत्, वर्तमानका अधिपति हूँ । यदि मैं क्रुपित हो जाऊँ तो यह जगत् ही नहीं रह सकता है, क्योंकि रुक्म में ही सब कुछ प्रतिष्ठित है ॥१७॥

देवदानवगन्धर्वाः किन्नरोरगराक्षसाः ॥१८॥

न मे क्रुद्धस्य पर्याप्ताः सर्वे लोकाः शुचिस्मिते ।

हे शुचांस्मित ! देव, दानव, गन्धर्व, किन्नर, उरग और राक्षस ही क्या ? मेरे क्रुद्ध होने पर तो सारे लोक ही मेरे सम्मुख खड़े रहने में समर्थ नहीं हैं ॥१८॥

चक्षुषा यं प्रपश्यामि तस्य तेजो हराम्यहम् ॥१९॥

तस्मात्ते दत्तं देवि करिष्यामि न संशयः ।

मैं जिसका तेज हरण करना चाहता हूँ, उसका तेज आंखों से देखते ही हर लेता हूँ । हे देवि ! मैं तेरे वचन को कर दूँगा यह निश्चय है ॥१९॥

सप्तर्षयो मां वक्ष्यन्ति सर्वे ब्रह्मर्षयस्तथा ॥

पश्य माहात्म्ययोगं मे ऋद्धिं च वरवर्णिनि ॥२०॥

वरवर्णिनो ! सारे सप्तापं आर ब्रह्मर्षि मेरी पालकी में  
जुड कर मुझे ले चलेंगे, अब तुम नेरा महत्व आर वंभव देखना ।

शल्य उवाच—

एवमुक्त्वा तु तां देवीं विस्मज्य च वराननाम् ॥२१॥

विमाने योजयित्वा च ऋषीन्नि यम मास्थितान् ।

अब्रह्मण्यो बलोपेतो मत्तो मदबलेन च ॥

कामवृतः स दुष्टात्मा बाह्यामास तानृषीन् ॥२२॥

शल्य ने कहा—हं भारत ! इतना कहकर नहुष ने इन्द्राणी  
को विदा किया । अब मद बल में मस्त, ब्राह्मण विराधी, बलवान्,  
कामातुर, दुष्टात्मा नहुष, नियम शील, ऋषियों को अपने विमान  
में जोड़कर चल दिया ॥२१-२२॥

नहुषेण विस्मृष्टा च बृहस्पति मथान्रवीत् ।

समयोऽल्पावशेषो मे नहुषेणोह यः कृतः ॥२३॥

नहुष से विदा हुई, इन्द्राणी, बृहस्पति से वाली—हं सुराचार्य !  
जो समय मैंने नहुष से नियत किया था, वह अब बहुत ही थोड़ा  
शेष रह गया है ॥२३॥

शक्रं मृगय शीघ्रं त्वं भक्तोयाः कुरु मे दयाम् ।

बाढमित्येव भगवान् बृहस्पतिरुवाच ताम् ॥२४॥

न भेतव्यं त्वया देवि नहुषाद् दुष्टचेतसः ।

न ह्योषस्थास्यति चिरं गत एष नराधमः ॥२५॥

अब तुम इन्द्र की खोज और मुझ भक्त नारी पर दया करो ।  
अत्यन्त तेजस्वी बृहस्पति ने कहा—अच्छी बात है । हे देवि !  
तुम दुष्शात्मा नहुष से डरो नहीं । यह नीच मनुष्य अब अधिक  
जीवित नहीं रहेगा, इसको तो तुम गना ही समझो ॥२४-२५॥

अधर्मज्ञो महर्षीणां वाहनाच्च ततः शुभे ।

इष्टिच्छाहं करिष्यामि विनाशायस्य दुर्मतेः ॥२६॥

शक्रं चाधिगमिष्यामि मा भैस्त्वं भद्रमस्तु ते ।

हे शुभे ! महर्षियों को अपने वाहन में जाड़कर इसने बड़ा  
अधर्म इकट्ठा कर लिया है । अब मैं भी इस दुरात्मा के विनाश के  
लिए एक यज्ञ करूंगा । हे देवि ! अब मैं इन्द्र का पता लगा  
लूंगा, तुम डरो नहीं, तुम्हारा कल्याण हो ॥२६॥

ततः प्रज्वालय विधिवज्जुहाव परमं हविः ॥२७॥

बृहस्पतिर्महातेजा देवराजोपलब्धये ।

हुत्वार्णि सोमवीद्राजञ्छक्रमन्विष्यतामिति ॥२८॥

तस्माच्च भगवान् देवः स्वयमेव हुताशनः ।

अब महा-तेजस्वी बृहस्पति ने देवराज इन्द्र की प्राप्ति के लिए  
विधिपूर्वक अग्नि जलाकर उसमें हवन करना आरम्भ किया ।  
हे राजन् ! हवन करके उसने अग्नि से कहा— कि अब तुम इन्द्र  
की खोज करो ॥२७-२८॥

स्त्रीवेषमद्भुतं कृत्वा तत्रैवान्तरधीयत ॥२९॥

स दिशः प्रदिशश्चैव पर्वतानि वनानि च ।

पृथिवीं चांतरिक्षं च त्रिचिंत्याथ मनोगतिः ॥३०॥

निमेषांतरमात्रेण बृहस्पति मुपागमत् ।

अब तेजस्वी अग्नि देव, अद्भुत स्त्री का वेप बनाकर उसी स्थान में अलक्षित हो गया । इसने मन की गति से गमन करके दिशा, विदिशा, पर्वत, वन, पृथिवी, अन्तरिक्ष सब कुछ खोज डाला और क्षण मात्र में सब कुछ खोज कर बृहस्पति के पास लौट आया ॥२६-३०॥

अग्निरुवाच—

बृहस्पते न पश्यामि देवराजमिह कञ्चित् ।

आपः शेषाः सदा चापः प्रवेष्टुं नोत्सहाम्यहम् ॥३१॥

न मे तत्र गतिर्ब्रह्मन्किमन्यत्करवाणि ते ।

तमब्रवीद्देवगुरुरपो विश महाद्युते ॥३२॥

अग्नि ने कहा— हे बृहस्पते ! मैं सब जगह घूम आया, परन्तु मुझको अग्नि का पता नहीं लगा । अब केवल जल शेष रहें हैं और मैं जल में घुस नहीं सकता हूँ । हे ब्रह्मन् ! जल में मेरी गति नहीं है । कदिए ? अब अन्य क्या कार्य करूँ ? इससे देवों के गुरु बृहस्पति ने कहा— अब तुम जल में भी प्रवेश करो ॥३१-३२॥

अग्निरुवाच—

नापः प्रवेष्टुं शक्यामि क्षयो मेऽत्र भविष्यति ।

शरणं त्वां प्रपन्नोऽस्मि स्वस्ति तेस्तु महाद्युते ॥३३॥

अग्नि बोला—मैं जल में कैसे घुस सकता हूँ ? जल में तो मेरा नाश हो जावेगा ? हे महाद्युते ! तुम्हारा कल्याण हो, अब मैं तुम्हारी शरण में हूँ ॥३३॥

अद्भ्योऽग्निर्ब्रह्मतः क्षत्रमश्मनो लोहमुत्थितम् ।

तेषां सर्वत्रगं तेजः स्वासुयोनिषु शाम्यति ॥३४॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि

बृहस्पत्यग्निसम्वादे पञ्चदशोऽध्यायः ॥१५॥

जल से अग्नि, ब्राह्मण से क्षत्रिय और पत्थर से लोह उत्पन्न होता है । इनको सब जगह तेज पहुँच सकता है, परन्तु अपनी योनि में जाकर तो शान्त ही हो जाता है ॥३४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में बृहस्पति और अग्नि के सम्वाद का पन्द्रहवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।



## सोलहवाँ अध्याय

बृहस्पतिरुवाच—

त्वमग्ने सर्वदेवानां मुखं त्वमसि हव्यराट् ।

त्वमंतः सर्वभूतानां गूढश्चरसि सान्निवत् ॥ १ ॥

बृहस्पति कहने लगा— हे अग्ने ! तुम सारे देवों का मुख और हवि के ले जाने वाले हो तथा तुम ही सारे प्राणियों के भीतर साक्षी की तरह प्रविष्ट हो रहे हो ॥१॥



त्वामाहुरेकं कवयस्त्वामाहुस्त्रिविधं पुनः ।

त्वया त्यक्तं जगच्चेदं सद्यो नश्येद् हुताशन ॥ २ ॥

हे हुताशन ! विद्वान् लोग तुमको एक अग्नि कहते हैं । तुम एक होकर यज्ञ में तीन रूप (गार्हपत्य, दक्षिणाग्नि, आहवनीय) धारण कर लेते हो । यदि तुम इस जगत् को छोड़ दो-तो सारा जगत् नष्ट हो सकता है ॥२॥

कृत्वा तुभ्यं नमो विप्राः स्वकर्मविजितां गतिम् ।

गच्छन्ति सह पत्नीभिः सुतैरपि च शाश्वतीम् ॥३॥

“नमः” शब्द के साथ ब्राह्मण लोग तुम में हवन करके अपने पुत्र और पत्नियों के साथ, अपने कर्मों से जीते हुई लोकों की गति को प्राप्त होते रहते हैं ॥३॥

त्वमेवाग्ने हव्यवाहस्त्वमेव परमं हविः ।

यजन्ति त्रैस्त्वामेव यज्ञैश्च परमाध्वरे ॥ ४ ॥

हे अग्ने ! तुम हव्यवाह और परम हवि रूप हो । बड़े यज्ञों में ऋषि तंत्रा ही यजन करते रहते हैं ॥४॥

सृष्ट्वा लोकांस्त्रीनिमान् हव्यवाह प्राप्ते काले पचसि पुनः ससिद्धः  
तत् सर्वस्य भुवनस्य प्रसूतिस्त्वमेवाग्ने भवसि पुनः प्रतिष्ठा

हे हव्यवाह ! तुम तीनों लोकों को रच कर समय पर फिर जाज्वल्यमान होकर उनको जला डालते हो । तुम इन सारे भुवनों की उत्पत्ति का कारण हो और तुम में ही लोक की फिर से स्थापति (प्रलय) है ॥५॥

त्वामग्ने जलदानाहुर्विद्युतश्च मनीषिणः ।

बहन्ति सर्वभूतानि त्वन्नो निष्क्रम्य हेतयः ॥ ६ ॥

हे अग्ने ! तुम को मनीषी लोग, मेघ और विजली भी बटाते हैं । तुम से ही ज्वालाएँ निकलकर सारे प्राणियों को धारण करती रहती हैं ॥६॥

त्वय्यापो निहिताः सर्वास्त्वयि सर्वमिदं जगत् ।

न तेऽस्त्यविदितं किञ्चित् त्रिषु लोकेषु पावक ॥ ७ ॥

तुम में सारे जल विद्यमान हैं और तुम में ही यह सारा जगत् ओत प्रोत है । हे पावक ! तीनों लोकों में कोई ऐसी वस्तु नहीं है, जो तुमको विदित न हो ॥७॥

स्वयोनिं भजते सर्वो विशस्वापो विशंक्तिः ।

अहं त्वां वर्धयिष्यामि ब्राह्मैर्मन्त्रैः सनातनैः ॥ ८ ॥

सारे पदार्थ अपने कारण में लय शीत ही हैं । तुम भी अपने कारण भूत जल में प्रवेश करो । मैं तुमको सनातनके दमन्त्रों से प्रज्वलित रखूँगा ॥८॥

एवं स्तुतो हव्यवाद् स भगवान् कार्वरुत्तमः ।

बृहस्पतिमथोवाच प्रीतिमान् वाक्यमुत्तमम् ॥ ९ ॥

दशयिष्यामि ते शक्रं सत्यमेतद् ब्रवीमि ते !

बृहस्पति के इतना कहने पर अत्यन्त तेजस्वी कान्तदर्शी अग्नि बड़ा प्रसन्न होकर बृहस्पति से उत्तम वाक्य बोला । हे सुराचार्य ! मैं तुमको इन्द्र के दशान करा दूँगा-तुम सत्य समझो ॥९॥

शल्य उवाच—

प्रविश्यापस्ततो वन्हिः ससमुद्राः सपल्वलाः ।

आससाद सरस्तच्च गूढो यत्र शतक्रतुः ॥ १० ॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! सारे समुद्र और पल्लवों (तलाइयों) के जल में अग्नि, प्रविष्ट हो गया और यह उसी सरोवर पर पहुँचा, जिसमें इन्द्र छुपा बैठा था ॥१०॥

अथ तत्रापि पद्मानि विचिन्वन् भरतर्षभः ।

अपश्यत्स देवेन्द्रं विसमध्यगतं तदा ॥ ११ ॥

हे भरतर्षभ ! उस सरोवर में उसने कमल कोशोंको खोजा, वहाँ उसने कमल तन्तु के बीच में घुस हुआ देवेन्द्र को देखा ॥११॥

आगत्य च ततस्तूर्णं तमाचष्ट बृहस्पतेः ।

अणुमात्रेण वपुषा पद्मतत्त्वाश्रितं प्रभुम् ॥ १२ ॥

अग्नि ने शीघ्र आकर बृहस्पति से कहा—कि इन्द्र बहुत सूक्ष्म रूप धारण करके कमल तन्तु के बीच में रह रहा है ॥१२॥

गत्वा देवर्षिगन्धर्वैः सहितोथ बृहस्पतिः ।

पुराणैः कर्मभिर्देवं तुष्टाव बलसूदनम् ॥ १३ ॥

अब देवर्षि और गन्धर्वों के साथ बृहस्पति उस सरोवर पर पहुँचा । यह पुराने कर्मों से बल दैत्य नाशक इन्द्र की स्तुति करने लगा ॥१३॥

महासुरो हतः शक्रः नम्रुचिर्दारुणस्त्वया ।

शम्बरश्च बलश्चैव तथोभौ घोरविक्रमौ ॥ १४ ॥

हे इन्द्र ! तुमने पूर्वकाल में दारुण नमुचि महासुर और  
घोर पराक्रमी शम्बर और वल का वध किया है ॥१४॥

शतक्रतो विवर्धस्व सर्वान् शत्रून्निष्ठदय ।

उत्तिष्ठ शक्र संपश्य देवर्षींश्च समागतान् ॥ १५ ॥

हे शतक्रतो ! तुम अपने बल की वृद्धि करो और सारे शत्रुओं  
का नारा कर दो । हे इन्द्र ! तुम उठा और इन आये हुए देवर्षियों  
को देखो ॥१५॥

महेन्द्र दानवान् हत्वा लोकास्त्रातास्त्वया विभो ।

अपां फेनं समासाद्य विष्णुनेजोतिवृंहितम् ।

त्वया वृत्रो हतः पूर्वं देवराज जगत्पते ॥ १६ ॥

हे देवराज ! जगत्पते ! तुमने दानवों को मार कर तीनों  
लोकों की रक्षा की है और विष्णु के तेज से परिपुष्ट जल के फेन  
को लेकर पूव में वृत्रासुर को मारा है ॥१६॥

त्वं सर्वभूतेषु शरण्य ईड्यस्त्वया समं विद्यते नेह भूतम्  
त्वया धार्यते सर्वभूतानि शक्र त्वं देवानां महिमानं चकर्थ

हे शक्र ! तुम सारे भूतों के रक्षक और पूज्य हो । तुम्हारे  
समान कोई भी प्राणी नहीं है । तुमही सारे भूतों को धारण किए  
हुए हो । तुमने ही सदा देवों की महिमा बढ़ाई है ॥१७॥

पाहि सर्वांश्च लोकांश्च महेन्द्र वलमाप्नुहि ।

एवं संस्तूयमानश्च सोऽवर्धत शनैः शनैः ॥ १८ ॥

हे महेन्द्र! तुम बल को प्राप्त करो और सारे लोकों की पालना करो। जब देवों ने इस तरह इन्द्र की स्तुति की, तो इन्द्र धीरे २ बढ़ने लगा ॥१८॥

स्वं चैव वपुरास्थाय बभूव सवलान्वितः ।

अब्रवीच्च गुरुं देवो बृहस्पतिमवस्थितम् ॥१९॥

इन्द्र अपने विशाल शरीर को प्राप्त करके बल से समान्वित हो गया और सन्मुख स्थित अपने आचार्य बृहस्पति से कहने लगा कि कार्यमवशिष्टं वो हतस्त्वाप्तौ महासुरः ।

वृत्रश्च सुमहाकायो यो वै लोकाननाशयत् ॥ २० ॥

इन्द्र ने कहा— हे देवो ! तुम्हारा अब कौनसा कार्य शेष है। त्वष्टा से उत्पन्न महाकाय वृत्रासुर तो मारा गया, जिसने सारे लोकों को नष्ट सा कर डाला था ॥२०॥

बृहस्पतिरवाच—

मानुषो नहुषो राजा देवर्षिगण तेजसा ।

देवेराज्यमनुप्राप्तः सर्वान्नो बाधते भृशम् ॥२१॥

बृहस्पति बोले— हे इन्द्र ! अनुष्य लोक से आया हुआ राजा नहुष, देवर्षियों के तेज से व्याप्त होकर देवों के राज्यासन को प्राप्त हो गया है और वही हमको महा-पीड़ा पहुंचा रहा है २१ इन्द्र उवाच—

कथं च नहुषो राज्यं देवानां प्राप दुर्लभम् ।

तपसा केन वा युक्तः किं वीर्यो वा बृहस्पते ॥ २२ ॥

इन्द्र ने कहा—हे बृहस्पते ! राजा नहुष ने देवों का दुर्लभ राज्य कैसे प्राप्त कर लिया । यह किस तप से युक्त है और इसमें कितना पराक्रम है ॥ २२ ॥

बृहस्पतिरुवाच—

देवा भीताः शक्रमकामयांत त्वयात्यक्तं महदैन्द्रं पदंतत्  
तदा देवाः पितरोऽथर्षयश्च गन्धर्वमुख्याश्च समेत्य सर्वे  
गत्वाऽब्रुवन्नहुषं तत्र शक्रत्वं नो राजा भव भुवनस्यगोप्ता  
बृहस्पति ने कहा—जब तुमने विशाल इन्द्र पदवी के अधिकार का परित्याग कर दिया, तो देवता बड़े डरे और उन्होंने किसी को इन्द्र बनाना हा । उस समय मुख्य २ देव, पितर, ऋषि और गन्धर्व इकट्ठे होकर राजा नहुष के पास पहुँचे कि तुम भुवनों के रक्षक हमारे राजा बन जाओ ॥ २३ ॥  
तानव्रवीन्नहुषो नास्मि शक्त आप्यायध्वं तपसातजसा माम्  
एवमुक्तैर्वद्वितश्चापि देवै राजाऽभवन्नहुषो घोरवीर्यः ।

नहुष ने कहा—मैं तुम्हारा राजा बनने के योग्य नहीं हूँ । तुम अपने तप और तेज से मुझे परिपुष्ट बनाओ । इसके इतना कहने पर देवों ने अपने तप और तेज से इसको बढ़ा दिया और यह घोर पराक्रमी होकर देवों का राजा बन गया ॥ २४ ॥

त्रैलोक्ये चप्राप्यराज्यमहर्षिर्नृकृत्वावाहान्यातिलोका नदुरात्म  
तेजोहरं दृष्टि विषं सुधोरं मा त्वं पश्येन्नेहुषं वै कदाचित्  
देवाश्च सर्वे नहर्षं भृशार्ता न पश्यन्ते गूढरूपाश्चरन्तः

यह दुरात्मा, त्रिलोकी का राज्य पाकर और महर्षियों का यान बनाकर लोकों में घूमता है। देवों ने इस की दृष्टि में विष भर दिया है। यह जिसको देखता है, उसी का तेज छीन लेता है। तुम कभी उसकी दृष्टि के सामने न आ जाना। अब देवता नहुष से बड़े क्लेशित हैं। वे कहीं दिखाई ही नहीं देते हैं, उनसे छुपते फिरते हैं ॥५-२६॥

शल्य उवाच—

एवं वदत्यं गिरसां वरिष्ठे बृहस्पतौ लोकपालः कुवेरः  
वैवस्वतश्चैव यमः पुराणो देवश्च सोमो वरुणश्चाजगाम  
शल्य ने कहा— हे राजन् ! अङ्गिरावंश-श्रेष्ठ बृहस्पति के इज्जता कहते ही लोकपाल कुवेर प्राचीन, देव वैवस्वत यम सोम और वरुण वहां आ गए ॥२७॥

ते वै समागम्य महेन्द्रमूचुर्दिष्ट्यात्वाष्टो निहतश्चैव वृत्रः  
दिष्ट्या च त्वां कुशालिनमक्षतं च पश्यामो नैमिहतारिचक्र  
ये देवता, वहां आकर इन्द्र से कहने लगे— हे इन्द्र ! यह बड़ा अच्छा किया, जो तुमने त्वष्टा के पुत्र वृत्रासुर को मार दिया। यह भी बड़ी अच्छी बात है, जो हम सब तरह अक्षत रहते हुए शत्रु का वध करने वाले तुमको सकुशल देख रहे हैं ॥२८॥

स तान् यथावच्च हि लोकपालान् समेत्य वै प्रीतमना महेन्द्रः  
उवाच चैनान् प्रतिभाष्य शक्रः संचोदतिष्यन्नहुषस्यान्तरेण

इन्द्र बड़ी प्रसन्नता से इन लोकपालों से मिला और कुशल प्रश्न के अनन्तर नहुषसे भेद बुद्धि करता हुआ उनसे कहने लगा,

राजो देवानां नहुषो घोररूपस्तत्रसात्त्व' दीयतां मेभवद्भिः  
ते चाब्रुवन्नहुषो घोररूपो दृष्टीविषस्तस्य विभीम ईश

हे देवो ! तुम लोगों का राजा निन्दित कर्मकारी नहुष हो गया है । अब तुम उसके हटाने में मेरी सहायता करो । देवोंने कहा—  
हे स्वामिन ! राजा नहुष, बड़ा भद्का हो गया है, इसकी दृष्टि में विष है । हम तो इससे डरते हैं ॥३०॥

त्वं चेद्राजानं नहुषं पराजयेस्ततो वयं भागमर्हामशक्र ।

इन्द्रोऽब्रवीद्भवतु भवानपांपतिर्यमः कुबेरश्च मयाभिषेकम्  
संप्राप्नुवत्त्वद्य सहैवदैव तैरिपुञ्जयामतं नहुषं घोरदृष्टिम्

हे इन्द्र ! यदि तुम, राजा नहुष को पराजित कर दो, तो हम अपना २ भाग (अधिकार) प्राप्त कर लें । इन्द्र ने कहा—हे वरुण ! तुम जलके पूर्ववत् पति रहे । इसी तरह यम और कुबेर को भी देवों के साथ अपने २ अधिकार पर मैंने नियुक्त किया । अब हम सब उस घोर दृष्टि वाले शत्रु, राजा नहुष को जीत लेंगे ॥  
ततः शक्रंज्वलनोप्याह भागं प्रयच्छमह्यं तवसाह्य करिष्ये  
तमाह शक्रो भविताऽग्रे तवापि चेन्द्राग्न्योर्वै भाग एको मदाकृत

अब अग्नि ने भी इन्द्र से कहा—तुम मेरा भाग (अधिकार) भी मुझ को प्रदान करो—मैं भी तुम्हारी सहायता करूँगा । इन्द्र ने कहा—हे अग्ने ! अच्छी बात है । यज्ञ में इन्द्र और अग्नि का एक ही भाग होगा ॥३२॥



एवं संचिन्त्य भगवान्महेन्द्रः पाकशासनः ।

कुवेरं सर्वयक्षाणां धनानां च प्रभुं तथा ॥३३॥

वैवस्वतं पितृणां च वरुणं चाप्यप्रां तथा ।

आधिपत्यां ददौ शक्रः संचिन्त्य वरदस्तथा ॥३४॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि इन्द्र

वरुणादिसम्वादे षोडशोऽध्याय ॥१६॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! इस तरह वरदायी, महातेजस्वी, पाक दैत्य नाशक इन्द्र ने विचार कर सब यज्ञ और धन का स्वामित्व कुवेर को पितरों का यम को और जल का वरुण को दे दिया ॥३३-३४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्वे में इन्द्र वरुण आदि के सम्वाद का सोलहवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

—०—०—

## सत्रहवां अध्याय

शल्य उवाच—

अथ संचिन्तयानस्य देवराजस्य धीमतः ।

नहुषस्य वधोपायं लोकपालैः सदैवतैः ॥१॥

तपस्वी तत्र भगवानगस्त्यः प्रत्यदृश्यत,

शल्य कहने लगा—हे भारत ! बुद्धिमान् देवराज इन्द्र द्वारा, सारे लोकपाल और देवों के साथ राजा नहुष के वध का उपाय सोचते समय तपस्वी भगवान् अगस्त्य मुझ दिखाई पड़े ॥१॥

सोऽब्रवीदर्थ्य देवेन्द्रदिष्ट्या वै वर्धतेभवान् ॥२॥

विश्वरूप विनाशेन वृत्रासुर वधेन च,  
अगस्त्य मुनि ने देवेन्द्र की पूजा करके कहा—यह बड़े  
आनन्द की बात है, कि अब आप विश्वरूप (शम्बर) दैत्य और  
वृत्रासुर का वध करके उन्नति प्राप्त कर रहे हैं ॥२॥

दिष्ट्याद्य नहुषो भ्रष्टो देवराज्यात्पुरंदर ॥३॥

दिष्ट्या हतारिं पश्यामि भवन्तं बलसूदन ,  
हैं बल-दैत्य-भारक ! पुरन्दर ! एक अन्य आनन्द का  
समाचार सुनाता हूँ, कि देवों के राज्य से राजा नहुष भी भ्रष्ट  
हो गया हैं। अब मैं तो तुमको सारे शत्रुओं के विनाश से शुक्त  
देखता हूँ ॥३॥

इन्द्र उवाच—

स्वागतं ते महर्षेस्तु प्रीतोहं दर्शनात्तव ,  
पाद्यमाचनीयं च गामर्घ्यं च प्रतीच्छसे ॥४॥

इन्द्र बोला—आप महर्षि का स्वागत हो। मैं आपके दर्शन से  
बड़ा प्रसन्न हुआ हूँ। अब आप पाद्य, अर्घ्य, आचमन और गौ  
को ग्रहण करो ॥४॥

शाल्य उवाच—

पूजितं चोपविष्टं तमासने मुनिसत्तमम् ।  
पर्यापृच्छत देवेशः ग्रहणो ब्राह्मणर्षभम् ॥५॥

शल्य ने कहा—हे राजन् ! पूजा के अनन्तर आसन पर बैठे हुए सुनि श्रेष्ठ ब्रह्मपि अगस्त्य से देवराज इन्द्र वड़ी प्रसन्नता से पूछने लगा ॥५॥

एतदिच्छामि भगवन् कथ्यमानं द्विजोत्तम ।

परिभ्रष्टः कथं स्वर्गान्नहुषः पापनिश्चयः ॥६॥

हे भगवन् ! द्विजश्रेष्ठ ! मैं आप से कही हुई इस कथा को सुनना चाहः । हूँ, कि पाप-निश्चयी राजा नहुष, स्वर्ग से कैसे भ्रष्ट हो गया ? ॥६॥

अगस्त्य उवाच—

शृणु शक्र प्रियं वाक्यं यथा राजा दुरात्मवान् ,  
स्वर्गाद् भ्रष्टो दुराचारो नहुषो बलदर्पितः ॥७॥

अगस्त्य बोले— हे इन्द्र ! तुम इस प्रिय समाचार को सुनो, जिस तरह बलदर्पित, दुराचारी, दुष्टात्मा राजा नहुष स्वर्ग से भ्रष्ट हुआ है ॥७॥

श्रमात्ताश्च वहंतस्त्वं नहुषं पापकारिणम् ।

देवर्षयो महाभागास्तथा ब्रह्मर्षयोऽमलाः ॥८॥

पप्रच्छुर्नहुषं देव संशयं जयतांवर ।

यं इमे ब्रह्मणा प्रोक्ता मंत्रा वै प्रोक्षणे गवाम् ॥ ९ ॥

एते प्रमाणं भवत उताहो नेति वासव ।

नहुषो नेति तानाह तमसा मूढचेतनः ॥१०॥

इस पापी नहुष को थके हुए बड़े क्लेशित महाभाग देवर्षि और शुद्धाचारवान् ब्रह्मर्षि यान में ले जा रहे थे । हे जयशील !

राजन! इन्होंने ने राजा नहुष से एक शास्त्र के सन्देह को पूछा-  
हे देवराज ! नहुष ! वे जो मन्त्र, वेद में गोधों के सागनेमें प्रयुक्त  
किये गए हैं, तुम उनको प्रमाण मानते हो या नहीं, अज्ञान से  
मोहित चित्त वाले राजा नहुष ने कहा-इनको मैं प्रमाण नहीं  
मानता हूँ ॥६-१०॥

ऋषय ऊचुः—

अधर्मे संप्रवृत्तस्त्वं धर्मं न प्रतिपद्यसे ।

प्रमाणमेतदस्माकं पूर्वं प्रोक्तं महर्षिभिः ॥ १२ ॥

ऋषि बोले—हे इन्द्र ! तुम अब अधर्म में प्रवृत्त हो गए हो—  
धर्म का प्रातिपादन नहीं करते । हम तो इनको प्रमाण मानते  
हैं, क्योंकि पूर्वकाल से महर्षि इनको प्रमाण मानते चले  
आए हैं ॥११॥

अगस्त्य उवाच—

ततो विवादमानः स मुनिभिः सह वासवः ।

अथ मामरपृशन्मूर्ध्नि पादेनाधर्नपीडितः ॥ १२ ॥

अगस्त्य बोले—हे इन्द्र ! अब राजा नहुष, मुनियों के साथ  
विवाद करने लगा और अधर्म से व्याप्त होकर बसने यान में  
नियुक्त मेरे शिर में पैर की ठोकर मारी ॥१२॥

तेनाभूद्धततेजाश्चयनिः शीकश्च महीपतिः ।

ततस्तं तमसा विग्नमबोचं भृशपीडितम् ॥ १३ ॥

इस पैर की ठोकर से राजा नहुष, श्री और तेज से हीन हो  
गया । अब मलिनतासे व्यग्र, अत्यन्त पीड़ित नहुष ने मैंने कहा ।

यस्मात्पूर्वैः कृतं राजन् ब्रह्मर्षिभिरनुष्ठितम्॥

अदृष्टं दूषयसि मे यच्च मूर्ध्न्यस्पृशः पदा ॥ १४ ॥

यच्चापि त्व मृषीन्सूढ ब्रह्मकल्पान् दुरासदान् ॥ १५ ॥

वाहान् कृत्वा वाहयसि तेन स्वर्गाद्गतप्रसः ।

ध्वंस पाप परिभ्रष्टः क्षीणपुण्यो महीतले ॥ १६ ॥

हे राजन् ! पूर्वकाल के महर्षियों द्वारा प्रतिपादित और व्यवहार में लाए हुए पारलौकिक सर्म को धर्म के बिना देखे समझे तुमने दूषित किया है और मेरे शिर में पैर की चोट मारी है, इस के सिवा ब्रह्मा के समान पवित्र दुरासद ऋषियों को वाहन बनाकर उन पर चढ़ फिरते हो । इससे प्रभा और स्वर्ग से भूट पाप-युक्त और पुण्य से रहित हो कर पृथिवी पर गिर जाओ ॥ १४-१६ ॥

दशवर्षसहस्राणि सर्परूपधरो महान् ।

विचरिष्यसि पूर्णेषु पुनः स्वर्गमवाप्स्यसि ॥ १७ ॥

अब तुम दश हजार वर्ष तक महान् सर्प (अज्ञगर) का रूप धारण करके भूमि में पड़े रहोगे और इन वर्षों के पूर्ण हो जाने पर फिर स्वर्ग को प्राप्त कर सकोगे ॥ १७ ॥

एवं भ्रष्टो दुरात्मा स देवराज्यादरिंदम ॥

दिष्ट्या वर्द्धमिहे शक्र हतो ब्राह्मणकंटकः ॥ १८ ॥

हे अरिमर्दन ! इस तरह यह दुरात्मा देवों के राज्य से भूट हो गया है । हे शक्र ! यह बड़े आनन्द का समय है, जो हम वृद्धि की प्राप्ति हो रहे हैं और यह ब्राह्मणों का शत्रु नष्ट होगया है ।

त्रिविष्टपं प्रपद्यस्व पाहि लोकान् शचीपते ।

जितेन्द्रियो जितामित्रः स्तूयमानो महर्षिभिः ॥१६॥

हे शचीपते ! अब तुम स्वर्ग को चलो और लोकों की रक्षा करो । हम बड़े जितेन्द्रिय और शत्रु-विजयी हो-तुम्हारी महर्षि-स्तुति करते रहते हैं ॥१६॥

शल्य उवाच—

ततो देवा भृशं तुष्टा महर्षिगण संवृताः ।

पितरश्चैव यक्षाश्च भुजगा राक्षसास्तथा ॥ २० ॥

गन्धर्वा देवकन्याश्च सर्वे चाप्सरसांगणाः ।

सरांसि सरितः शैलाः सागराश्च विशाम्पते ॥२१॥

उपागम्यान् वृन्सर्वे दिष्ट्या वर्धसि शत्रुहन् ।

शल्य ने कहा-हे विशाम्पते ! इसके अनन्तर महर्षियों के गण से समन्वित देवता, पितर, यक्ष, भुजगा, राक्षस, गन्धर्व, देवकन्या, अप्सराओं का समूह, सरोवर, नदी, पर्वत, सारे मूर्ति धारण करके वहाँ उपस्थित हुए और इन्द्र से बोले-हे शत्रुहन् ! तुम वृद्धि को प्राप्त हो रहे हो-यह बड़े ही आनन्द की बात है ॥२०-२१॥

हतश्च नहुषः पापो दिष्ट्यागस्त्येन धीमता ।

दिष्ट्या पापसमाचारः कृतः सर्पो महीतले ॥२२॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि  
इन्द्रागस्त्यसंवादे नहुषभ्रंशे सप्तदशोऽध्याय ॥ १७ ॥

बुद्धिमान् अगस्य ने पापी नहुप का नाश कर दिया और पृथिवी पर उसको सर्प बना दिया-यह सब कुछ अच्छा ही हुआ है ॥२०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में इन्द्र और अगस्य के सम्वाद तथा नहुप के स्वर्ग से भ्रष्टहो ने का खतरहवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## अट्ठारहवाँ अध्याय

शल्य उवाच—

ततः शक्रःस्तूयमानो गन्धर्वाप्सरसांगणैः ॥

ऐरावतं समारुह्यद्विपेन्द्रं लक्ष्णैर्युतम् ॥ १ ॥

पावकः सुमहातेजाम हरिश्च बृहस्पतिः ।

यमश्च वरुणश्चैव कुबेरश्च धनेश्वरः ॥ २ ॥

सर्वैर्देवैः परिवृतः शक्रो वृत्रानघूदनः ।

गन्धर्वैरप्सरोभिश्च यातस्त्रिभुवनं प्रभुः ॥ ३ ॥

शल्य ने कहा-हे राजन् ! अब, गन्धर्व और अप्सराओं के गण से प्रशंसित हुआ शक्तिशाली, वृत्र नाशक इन्द्र उत्तम २ लक्ष्णों से युक्त, ऐरावत हाथी पर चढ़कर त्रिभुवन की ओर चल दिया । अब देवराज, इन्द्र, महा तेजस्वी अग्नि, महर्षि बृहस्पति, यम, वरुण, धनेश्वर कुबेर आदि अनेक देवों से घिरा

हुआ था, इस समय इस के गुणानुवाद गाते हुए गन्धर्व और अप्सराओं के गण बड़े हो सुरोभित हुए साथ चल रहे थे ॥१३॥

स समेत्य महेन्द्राण्या देवराजः शतक्रतुः ।

मुदा परमया युक्तः पालयामास देवराट् ॥ ४ ॥

शतक्रतु देवराज इन्द्र, अपनी प्रियतनी इन्द्राणा से मिले ।

देवराज ने बड़े आनन्द से उसको आश्वासन दिया ॥४॥

ततः स भगवांस्तत्र अंगिराः समदृश्यत् ।

अथर्ववेदमंत्रैश्च देवेन्द्रं समभूतयत् ॥ ५ ॥

इसी समय वहां अङ्गिरा मुनि दिखाई दिए, जन्होंने ने वेदमन्त्रों से देवराज इन्द्र की पूजा की ॥५॥

ततस्तु भगवानिन्द्रः संहृष्टः समपद्यत ।

वरं च प्रददौ तस्मै अथर्वांगिरसे तदा ॥ ६ ॥

इस समय भगवान् इन्द्र, अत्यन्त ही प्रसन्न हुए और उन्होंने अङ्गिरा मुनि के लिए वर प्रदान किया ॥६॥

अथर्वांगिरसा नाम वेदेऽस्मिन् वै भविष्यति ।

उदाहरणमेतद्धि यज्ञभागं च लप्स्यसे ॥ ७ ॥

हे मुने ! इस वेद के स्वाध्याय के कारण आपका नाम अथर्वाङ्गिरस प्रसिद्ध होगा और आप ही यह भी अधिकार दिया जाता है कि आप यज्ञ का भाग प्राप्त कर सकेंगे ॥७॥

एवं सम्भूज्य भगवानथर्वांगिरसं तदा ।

व्यसर्जयन्महाराज देवराजः शतक्रतुः ॥ ८ ॥



हे महाराज ! भगवान् शतक्रतु देवराज इन्द्र ने अथर्वीद्विरस का इस तरह आदर करके उसको विदा किया ॥१८॥

संपूज्य सर्वांस्त्रिदशानृषींश्चापि तपोधनान् ।

इन्द्रः प्रमुदितो राजन् धर्मेणापालयत्प्रजाः ॥ १९ ॥

हे राजन् ! सारे देव और तपोधन महर्षियों की पूजा करके इन्द्र बड़ा प्रसन्न हुआ और धर्म से प्रजा का पालन करने लगा ।

एवं दुःखमनुप्राप्तमिन्द्रेण सह भार्यया ।

अज्ञातवासश्च कृतः शत्रूणां वध काञ्चया ॥ २० ॥

हे राजन् ! इस समय इन्द्र ने भी अपनी भार्या के साथ दुःख उठाया और शत्रु वध की प्रतीक्षा करते हुए, यह अज्ञातवास किया ॥२०॥

नात्र मन्युस्त्वया कार्यो यत्क्लृष्टोसि महावने ।

द्रौपद्या सह राजेन्द्र भ्रातृभिश्च महात्मभिः ॥ २१ ॥

हे राजेन्द्र ! वन में जो तुमने अपनी भार्या द्रौपदी तथा महात्मा भाइयों के साथ क्लेश उठाया है, इसका तुमको शोक नहीं करना चाहिए ॥२१॥

एवं त्वमपि राजेन्द्र राज्यं प्राप्स्यसि भारत ।

वृत्रं हत्वा यथा प्राप्तः शक्रः कौरवनन्दन ॥ २२ ॥

हे कौरव-नन्दन ! भरत-वंश-श्रेष्ठ ! राजन् ! जैसे वृत्रासुर को मार कर इन्द्र ने राज्य पाया, वैसे ही तुम भी राज्य को प्राप्त करोगे ॥२२॥

दुराचारश्च नहुषो ब्रह्मद्विट् पापचेतनः ।

अगस्त्यशापाभिहतो विनष्टः शाश्वतीः समाः ॥ १३ ॥

एवं तव दुरात्मानः शत्रवः शत्रुसूदन ।

क्षिप्रं नाशं गमिष्यन्ति कर्णदुर्योधनादयः ॥ १४ ॥

दुराचारी, ब्रह्मद्वेषी, पापी. राजा नहुष, अगस्त्य के शाप से सहस्रों वर्ष को नष्ट हो गया । हे शत्रु-सूदन ! इसी तरह तेरे दुरात्मा शत्रु, कर्ण दुर्योधनादि शीघ्र ही नाश को प्राप्त होंगे १३-१४

ततः सागरपर्यन्तां भाक्ष्यसे मेदिनीमिसाम् ।

आतृभिः सहितो वीर द्रौपद्या च सहानया ॥ १५ ॥

हे वीर ! इसके अनन्तर तुम समुद्रपर्यन्त इस पृथिवी को इस द्रौपदी और अपने भाइयों के साथ चिरकाल तक भोगोगे १५

उपाख्यानमिदं शक्र विजयं देवसम्मितम् ।

राज्ञा व्यूढेष्वनीकेषु श्रोतव्यं जयभिच्छ्रिता ॥ १६ ॥

यह इन्द्र विजय नामक उपाख्यान, वेद प्रतिपदित है । जय-भिलाषी राजा को सेनाओं के युद्ध के लिए उपस्थित होने के समय इसको सुनना चाहिए ॥ १६ ॥

तस्मात्संश्रवयामि त्वां विजयं जयताम्बर ।

संस्तूयमाना वर्धन्ते महात्मानो युधिष्ठिर ॥ १७ ॥

हे विजेताओं में श्रेष्ठ ! युधिष्ठिर ! मैंने इसी लिए तुमको यह उपाख्यान सुनाया है । महात्मा राजा इससे इन्द्र की स्तुति करके वृद्धि को प्राप्त कर सकते हैं ॥ १७ ॥

क्षत्रियाणामभावोयं युधिष्ठिर महात्मनाम् ।

दुर्योधनापराधेन भीमार्जुनबलेन च ॥ १८ ॥

हे युधिष्ठिर ! दुर्योधन के अपराध से महाबली भीम और अर्जुन द्वारा यह महाबोर क्षत्रियों के विनाश का समय आया है ।

आख्यानमिन्द्रविजयं य इदं नियतः पठेत् ।

धूतपाप्मा जित स्वर्गः परत्रोह च मोदते ॥ १९ ॥

जो मनुष्य, नियम में स्थित होकर इन्द्र विजय नामक उपाख्यान को सुनता है, उसके सारे पाप नष्ट हो जाते हैं और स्वर्ग प्राप्त करके परलोक में बड़ा सुखी रहता है तथा जीवन में भी आनन्द से रहता है ॥१९॥

न चारिर्ज भयं तस्य ना पुत्रो वा भवेन्नरः ।

नापदं प्राप्नुयात्काचिदीर्घमायुश्च विन्दति ।

सर्वत्र जयमाप्नोति न कदाचित्पराजयम् ॥ २० ॥

इसके पढ़ने वाले को शत्रु का भय नहीं है और न वह पुत्र हीन रह सकता है । इस पर कोई विपत्ति नहीं आती और वह दीर्घ आयु पाता है । इसकी मदा जा रहता है और यह कभी पराजित नहीं होता ॥२०॥

वैशंपायन उवाच—

एवमाश्वपितो राजा हल्येन भरतर्षभ ।

पूजयामास विधिवच्छल्यं धर्मभृतां वर २१

वैशम्पायन बोले—हे भरतर्षभ ! शल्य ने राजा युधिष्ठिर को ईस तरह आश्वासन दिया । धर्मात्माओं में श्रेष्ठ युधिष्ठिर ने भी शल्य का बड़ा सत्कार किया ॥२१॥

श्रुत्वा तु शल्यवचनं कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः

प्रत्युवाच महाबाहुर्मद्राजमिदं वचः ॥२२॥

महाबाहु कुन्तो-पुत्र युधिष्ठिर मद्राज शल्य के वचन सुनकर उनसे यह वचन बोला ॥२२॥

भवान्कर्णस्य सारथ्यं करिष्यति न संशयः

तत्र तेजोवधः कार्याः कर्णस्यार्जुनसंस्तवः ॥२३॥

हे महानुभाव ! आप युद्ध में कर्ण के सारथि अवश्य बनोगे-इसमें सन्देह नहीं है । उस समय कर्ण के तेज का नाश और अर्जुन की स्तुति करना ॥२३॥

शल्य उवाच—

एवमेतत्करिष्यामि यथा मां संप्रभाषसे ।

यच्चान्यदपि शक्यामि तत्करिष्याम्यहं तव ॥२४॥

शल्य ने कहा—हे राजन ! आप ऐसा कह रहे हैं-मैं वैसा ही करूंगा । इसके सिवा अन्य भी जो कुछ मैं कर सकूंगा, तेरे लिए करूंगा ॥२४॥

वैशम्पायन उवाच—

ततस्त्वामन्व्य कौतेयाञ्छल्यो मद्राधिपस्तदा

जगाम सबलः श्रीमान् दुर्योधनमरिन्दम ॥२५॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि  
शल्यगमनेऽष्टादशोऽध्यायः ।

वैशम्पायन बोले—हे आरिन्दम ! इसके बाद मद्रदेशाधिपति श्रीमान् शल्य, कुन्तीपुत्रों से विदा लेकर सेना-सहित दुर्योधन के पास चला गया ॥२५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्वे में शल्य गमन का अष्टादशवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## उन्नीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

युयुधानस्ततो वीरः सात्वतानां महारथः

महता चतुरङ्गेण बलेनागाद्युधिष्ठिरम् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इसके अनन्तर सात्यत-वंश-श्रेष्ठ महारथी वीर युयुधान, एक विशाल चतुराङ्गणी सेना लेकर राजा युधिष्ठिर के पास चला आया ।

तस्य योधा महावीर्या नाना देश समागताः ।

नानाप्रहरणा वीराः शोभयांचक्रिरे बलम् ॥२॥

महापराक्रमी, अनेक देशोत्पन्न, नाना शस्त्रधारी वीर योद्धा, इस युयुधान की सेना को सुशोभित कर रहे थे ॥२॥

परश्वधैर्भिदिपालैः शूलतोमरमुद्गरैः ।

परिघैर्यष्टिभिः पाशैः करवालैश्च निर्मलैः ॥३॥

खड्गकामुकानिव्यूहैः शरैश्च विविधैरपि ।

तैलधौतैः प्रकाशद्भिः सदाशोभत वै बलम् ॥४॥

यह विशाल सेना, परशु, भिन्दिपाल, शूल, तोमर, मुद्गर परिघ, यष्टि, पाश, चमकते हुए करवाल. खड्ग, धनु और अनेक भांति के बाणों से बड़ी सुसज्जित थी । ये शस्त्र, तैल लगा कर रगड़ने से बहुत ही चमक रहे थे ॥३-४॥

तस्य मेघप्रकाशस्य सौवर्णैः शोभितस्य च ।

बभूव रूपं सैन्यस्य मेघस्येव सविद्युतः ॥५॥

मेघ के समान उम्लती हुई और सुवर्ण के आभूषणों से सुशोभित, सेना का रूप बिजली से युक्त मेघ के समान दिखाई दे रहा था ॥५॥

अक्षौहिणी तु सा सेना तदा यौधिष्ठिरं बलम् ।

प्रविश्यांतर्दधे राजन् सागरं कुनदी यथा ॥६॥

हे राजन् ! यह एक अक्षौहिणी सेना युधिष्ठिर की सेना में प्रविष्ट होकर ऐश लीन हो गई जैसे-समुद्र में छोटी सी नदी लुप्त हो जाती है ॥६॥

तथैवाक्षौहिणी गृह्य चेदीनामृषभो बली ।

धृष्टकेतुरुपागच्छत्पांडवानमितौजसः ॥७॥

इसी तरह चेदी देश का अधिपति, धृष्टकेतु, एक अक्षौहिणी सेना लेकर अमित ओजस्वी पाण्डवों के पास आया ॥७॥

सागधश्च जयत्सेनो जारासंधिर्महाबलः ।

अक्षौहिण्यैव सैन्यस्य धर्मराजमुपागमत् ॥८॥

सहवली, मगध देश का स्वामी जरासन्ध-पुत्र, जयत्सेन, एक अक्षौहिणी सेना लेकर धर्मराज की सहायता को आया ॥८॥

तथैव पांड्यो राजेन्द्र सागरानूपवासिभिः ।

वृता बहुविधैर्योधैर्युधिष्ठिरमुपागतमत् ॥९॥

हे राजेन्द्र ! इस तरह पाण्ड्य देश का अधिपति, सागर के तट के जल प्रधान प्रदेश के निवासी अनेक योद्धाओं से युक्त हो कर राजा युधिष्ठिर के पास आया ॥९॥

तस्य सैन्यमतीवासीत्तस्मिन्बलसमागमे ।

प्रेक्षणीयतरं राजन् सुवेषं बलवत्तदा ॥१०॥

हे राजन् ! राजा युधिष्ठिर की सेना में इसकी विशाल सेना बड़ी ही सुन्दर दिखाई देती थी, क्योंकि उसका बड़ा सुन्दर वेश था और वह बड़ी ही बलशालिनी थी ॥१०॥

द्रुपदस्याप्यभूत्सेना नानादेशसमागतैः ।

शोभिता पुरुषैः शूरैः पुत्रैश्चास्य महारथैः ॥११॥

द्रुपदराज की सेना भी अनेक देशों के धीर पुरुषों से तथा इसके महारथी पुत्रों से बड़ी सुशोभित हो रही थी ॥११॥

तथैव राजा मत्स्यानां विराटो बाहिनीपतिः ।

पार्वतीयैर्महीपालैः सहितः पांडवानियात् ॥१२॥

बड़ी भारी सेना का अधिपति मत्स्य देश का स्वामी राजा विराट भी, पर्वत प्रदेश के राजाओं को साथ लेकर पाण्डवों की सेना में मिल गया ॥१२॥

इतश्चेतश्च पांडूनां समाजगुर्महात्मनाम् ।

अक्षौहिण्यस्तु सप्तैता विविधध्वजसंकुलाः ॥१३॥

युयुत्समानाः कुरुभिः पांडवान्समहर्षयन् ।

इस प्रकार महात्मा पाण्डवों के पास इधर उधर से आकर अनेक भांति की ध्वजा पताकाओं से सुशोभित सात अक्षौहिणी सेना इकट्ठी हो गई, जो कौरवों से लड़ने को उत्साहित हो रही थी। इस सेना के देखने से पाण्डवों को बड़ा ही 'हर्ष' होत' था।

तथैव धार्तराष्ट्राणां हर्षं समभिवर्धयन् ॥१४॥

भगदत्तो महीपालः सेना मक्षौहिणीं ददौ ।

इसी प्रकार धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन के हर्ष को बढ़ाते हुए राजा भगदत्त ने एक अक्षौहिणी सेना दुर्योधन को सनपित की।

तस्य चीनैः किरातैश्च कांचनैरिव संवृतम् ॥१५॥

बभौ बलमनाधृष्यं कर्णिकारवनं यथा ।

इस भगदत्त का सेना सुवर्ण से आवृत चीन और किरात वीरों से बड़ी ही दुर्धर्ष थी, जो कनेर के वन के समान दिखाई देती थी ॥१५॥



तथा भूरिश्रवाः शूरः शल्यश्च कुरुनन्दन ॥१६॥

दुर्योधनमुपायातावन्नौहिण्या पृथक् पृथक् ।

हे कुरुनन्दन ! शूरचौर, भूरिश्रवा और सद्राज, शल्य, भिन्नर  
एक २ अन्नौहिणी सेना लेकर राजा दुर्योधन को सहायता में  
पहुँचे ॥१६॥

कृतवर्मा च हार्दिक्यो भोजांधकुक्षुरैः सह ॥१७॥

अन्नौहिण्यैव सेनाया दुर्योधनमुपागमत ।

हार्दिक्य कृतवर्मा भो भोज, अन्वक और कुक्षुर-वंशो-द्धात्रियों  
के साथ एक अन्नौहिणी सेना लेकर दुर्योधन को सहायता को  
आया ॥१७॥

तस्य तैः पुरुषव्याघ्रैर्वनमालाधरैर्वलम् ॥१८॥

अशोभत यथा मत्तैर्वनप्रक्रीडितैर्यजैः ।

चरणों तक लटकने वाली मालाओं के धारी, महावीरों से  
इसको सेना इस तरह शोभित हो रही थी. जैसे क्रीड़ा करते  
हुए, हाथियों से वन सुशोभित हो रहा हो ॥१८॥

जयद्रथमुखाश्चान्ये सिन्धुसौवीरवासिनः ॥१९॥

आजगमुः पृथिवीपालाः कंपयंत इवाचलान् ।

सिन्ध और गुजरात के निवासी जयद्रथ आदि अनेक राजा  
पर्वतों को कम्पाते हुए, राजा दुर्योधन के पास आए ॥१९॥

तेषामन्नौहिणी सेना बहुला विबभौतदा ॥२०॥

विधूयमानो वातेन बहुरूप इवांबुदः ।

यह विशाल एक अक्षौहिणी सेना, वायु से उड़ाये हुए नाना रूपधारी मेव के समान अत्यन्त सुशोभित हो रही थी ॥२०॥

सुदर्शिनश्च कांबोजोयवनेश्च शकैस्तथा ॥२१॥

उपाजगाम कौरव्यमक्षौहिण्या विशांपते ।

हे प्रजापालक ! कम्बोज देश का अधिपति सुदर्शन, यवन और शकों के साथ, एक अक्षौहिणी सेना लेकर कुरुवंशोत्पन्न दुर्योधन की सहायता को आया ॥२१॥

तस्य सेना समावायः शलभानामिवानभौ ॥२२॥

स च संप्राप्य कौरव्यं तत्रैवांतर्दधे तदा ।

इस सुदर्शन की सेना का समूह शलभ पक्षियों की तरह सुशोभित हो रहा था । यह राजा कुरुवंश श्रेष्ठ दुर्योधन के पास पहुँच कर उसकी सेना में सम्मिलित हो गया ॥२२॥

तथा माहिष्मतीवासी नीलो नीलायुधैः सह ॥२३॥

महीपालो महावीर्यो दक्षिणापथवासिभिः ।

माहिष्मती नगरी का राजा नील, महाबली दक्षिण देश निवासी वीरों के साथ काले, चमकोले अस्त्रों को लिए हुए दुर्योधन की सहायता को आया ॥२३॥

आवृत्यौ च महीपालौ महाबलसुसंवृतौ ॥२४॥

पृथगक्षौहिणीभ्यां तावभियातौ सुयोधनम् ।

अवन्ती देश के बड़ी भारी सेना से सम्पन्न, दो महाबली राजा भी, पृथक् अक्षौहिणी सेना लेकर राजा दुर्योधन की सहायता को आए ॥२४॥

केकयाश्च नरव्याघ्राः सोदर्याः पंच पाथिवाः ॥२५॥

संहर्षयन्तः क्रौरव्यमक्षौहिण्या समाद्रवन् ।

केकय देश के सहोदर पांच भाई, कुरराज दुर्योधन के हर्षणों को बढ़ाते हुए, एक अक्षौहिणी सेना लेकर आए ॥२५॥

ततस्ततस्तु सर्वेषां भ्रामपानां महोत्मनाम् ॥२६॥

तिस्रोऽन्याः समवर्तत वाहिन्यो भरतर्षभ ।

हे भरतर्षभ ! इधर उधर से आए हुए महावीर राजाओं की इस तरह तीन और अक्षौहिणी सेना इकट्ठी हो गई ॥२६॥

एवमेकादशावृत्ताः सेना दुर्योधनस्य ताः ॥२७॥

युयुत्सुमानाः कौन्तेयान्नानाध्वजसमाकुलाः ।

इस प्रकार अनेक भाँति की ध्वजाओं से व्याप्त पाण्डवों से युद्ध की अभिलाषा करने वाली राजा दुर्योधन की ग्यारह अक्षौहिणी सेना इकट्ठी हो गई ॥२७॥

न हास्तिनपुरे राजन्नवकाशोऽभवत्तदा ॥२८॥

राज्ञां स्वबलमुख्यानां प्राधान्येनापि भारत ॥

हे भरतवंशोत्पन्न ! राजन ! अपनी २ सेना के मुख्य २ राजाओं को प्रधानता से स्थान देने के कारण हस्तिनापुर में कोई भी शून्य स्थान दिखाई नहीं देता था ॥२८॥

ततः पंचनदं चैव कृत्स्नं च कुरुजांगलम् ॥२९॥

तथा रोहितकारण्यं मरुभूमिश्च केवलम् ॥

अहिच्छत्रं कालकूटं गङ्गाकूलं च भारत ॥३०॥

वारणं वाटधानं यामुनश्चैव पर्वतः ।

एष देशः सुवितीर्णः प्रभूतधनधान्यवान् ॥३१॥

बभूव कौरवेयाणां बलेनातीव संवृतः ।

हे भारत ! पञ्चनद, सारा कुरुजाङ्गल प्रदेश रोहितकारण्य, मरुभूमि, अहिच्छत्र, कालकूट, गङ्गाकूल, वारण, वाटधान, यामुन पर्वत आदि प्रदेश बड़े विस्तृत और धन धान्य से भरे हुए थे । यह प्रदेश कौरवों की सेना से बिल्कुल ही भर गया ॥३०-३१॥

तत्र सैन्यां तथा युक्तं ददर्श स पुरोहितः ॥३२॥

यः स पांचालराजेन प्रेषितः कौरवान्प्रति ॥३३॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सेनोद्योगपर्वणि पुरोहित

सैन्यदर्शने एकोनविंशोऽध्यायः ॥१६॥

॥ समाप्तमिदं सेनोद्योगपर्व ॥

इस प्रकार आकर इकट्ठी होती हुई, सेना को उस पुरोहित ने देखा, जिसको राजा द्रुपद ने कौरवों के पास भेजा था ॥३२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सेनोद्योगपर्व में पुरोहित के सेना देखने का उन्नीसवां अध्याय समाप्त हुआ और यहीं पर सेनोद्योगपर्व भी समाप्त हो गया ।

## अथ सञ्जययानपर्व बीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

स च कौरव्यसासाद्य द्रुपदस्य पुरोहितः ।

सत्कृतो धृतराष्ट्रं ण भीष्मेण विदुरेण च ॥१॥

सर्वं कौशल्यमुक्त्वा दौ पृष्ट्वा चैवमनामयम् ।

सर्वसेनाप्रणेतृणां मध्ये वाक्यमुवाच ह ॥२॥

वैशम्पायन बोले-हे भारत ! द्रुपद का पुरोहित, कुरु-वंश-श्रेष्ठ राजा धृतराष्ट्र के पास पहुँचा । राजा धृतराष्ट्र, भीष्म और विदुर ने इसका बड़ा आदर किया । इसने सबसे प्रथम अपने पक्ष का कुशल समाचार कह सुनाया और पीछे इनकी कुशल पूछी । इसके अनन्तर यह सारे सेनारक्षियों के मध्य में यह वचन बोला ॥१-२॥

सर्वैर्भवद्भिर्विदितो राजधर्मः सनातनः ।

वाक्योपादानहेतोस्तु वक्ष्यामि विदिते सति ॥३॥

हे महाभागो ! आप सब लोगों को सनातन राजधर्म का ज्ञान है । जब आपको राजधर्म विदित है, तो आप से कुछ अशनों के उत्तर ग्रहण करने को मैं कुछ कहना चाहता हूँ ॥३॥

धृतराष्ट्रश्च पांडुश्च सुतावेकस्य विश्रुतौ ।

तयोः समानं द्रविणं पैतृकं नात्र संशयः ॥४॥

यह अच्छी तरह प्रसिद्ध है, कि धृतराष्ट्र और पाण्डु एक ही पिता विवित्रवोर्य को सन्तान हैं । इ समें कोई संशय नहीं है, कि अपने पिता के धन में इन दोनों का समान भाग है ॥४॥

धृतराष्ट्रस्य ये पुत्राः प्राप्तां तैः पैतृकं वसु ।

पांडुपुत्राः कथं नाम न प्राप्ताः पैतृकं वसु ॥५॥

इनमें जो धृतराष्ट्र के पुत्र हैं, उन्होंने तो अपने पिता का धन प्राप्त कर रखा है और पाण्डु के पुत्र अपने पिता के धन से अभी तक वञ्चित हैं ॥५॥

एवं गते पांडवेयैर्विदितं वः पुरा यथा ।

न प्राप्तां पैतृकं द्रव्यं धृतराष्ट्रेण संवृतम् ॥६॥

आप लोगों को यह भी मालूम है, कि पाण्डवों ने अपने पिता का धन पूर्वकाल में भी नहीं पाया था । उस समय भी उनके भाग को धृतराष्ट्र ने हा हड़प रखा था ॥६॥

प्राणांतिकैरप्युपायैः प्रयतद्भिरनेकशः ।

शेषवंतो न शक्विता नेतुं वै यमसादनम् ॥७॥

इन पाण्डवों के मारने के लिए भी अनेक उपाय किये गए, परन्तु आयु शेष होने के कारण वे यमराज के गृह के अतिथि नहीं बनाए जा सके ॥७॥

पुनश्च वर्द्धितं राज्यं स्ववलेन महात्मभिः ।

छद्मनापहतं क्षुद्रैर्धार्तराष्ट्रैः ससौवलैः ॥८॥

इसके अनन्तर इन वीर पाण्डवों ने अपने राज्य को बढ़ा लिया, परन्तु उसको मुचल-पुत्र शकुनि के सहित छल करके धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधनादिक ने पाण्डवों से छीन लिया ॥८॥

तदप्यनुमतं कर्म यथा युक्तमनेन वै ।

वासिताश्च महारण्ये वर्षाणिह त्रयोदश ॥९॥

जिस कार्य का राजा धृतराष्ट्र ने अनुमोदन किया, इन्होंने उसी को ठीक समझा । इस प्रकार इनको तेरह वर्ष तक महारण्य में बसने को बाधित किया गया ॥९॥

सभायां क्लेशितैर्वीरैः सहभागैस्तथाभृशम् ।

अरण्ये विविधाः क्लेशाः संप्राप्तास्तैः सुदारुणाः १०

इन वीरों ने अपनी भार्या के साथ जहां सभा में अत्यन्त क्लेश उठाया, वहाँ इन्होंने वन में भी बड़े दारुण क्लेश प्राप्त किए हैं ॥१०॥

तथा विराटनगरे योन्यांतरगतैरिव ।

प्राप्तः परमसंक्लेशो यथा पापैर्महात्मभिः ॥११॥

विराट नगर में इन महात्माओं ने इतना रहा क्लेश उठाया, जितना कोई पापी पापयोनियों में जाकर उठाता है ॥११॥

ते सर्वं पृष्ठतः कृत्वा तत्सर्वं पूर्वकिल्बिषम् ।

सामैव कुरुभिः साद्धमिच्छति कुरुपुङ्गवा ॥१२॥

अब भी वे कुरुवंश-श्रेष्ठ पाण्डव, इस सारे क्लेश और पूर्वके क्लेश का ध्यान न करके कौरवों के साथ सान्ध करना चाहते हैं ॥१२॥

तेषां च वृत्तमोज्ञाय वृत्तं दुर्योधनस्य च ।

अनुनेतुमिहार्हन्ति धार्तराष्ट्रं सुहृज्जनाः ॥१३॥

एन पाण्डवों की दश और दुर्योधन के व्यवहार का विचार कर आप मित्र लोग धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन को सब कुछ समझा देंगे ॥१३॥

नहि ते विग्रहं वीराः कुर्वति कुरुभिः सह ।

अविनाशेन लोकस्य काञ्चन्ते पाण्डवाः स्वकम् ॥१४॥

ये वीर, कौरवों के साथ झगड़ा करना नहीं चाहते हैं । पाण्डवों की तो आन्तरिक इच्छा है, यही है, कि कितो प्रकट से ससार का विनाश न हो ॥१४॥

यश्चापि धार्तराष्ट्रस्य हेतुः स्याद्विग्रहं प्रति

स च हेतुर्न मन्तव्यो बलीयांसस्तथा हि ते ॥१५॥

धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन, जो युद्ध करने में लाभ देखता है, वह लाभ कुछ भी नहीं होगा, क्योंकि पाण्डव बड़े ही चलवान् और शक्ति शाली हैं ॥१५॥

अक्षौहिण्यश्च सप्तैव धर्मपुत्रस्य संगताः ।

युयुत्समानाः कुरुभिः प्रतीक्षन्तेऽस्य शासनम् ॥१६॥

राजा युधिष्ठिर के पास सात अक्षौहिणी सेना पहुँच चुकी है, वह कौरवों से युद्ध करने की अभिलाषा में खड़ी है और केवल धर्मराज की आज्ञा की ही प्रतीक्षा कर रही है ॥१६॥



अपरे पुरुषव्याघ्राः सहस्राक्षौहिणी समाः ।

सात्यकिर्भीमसेनश्च यमौ च रुमहावलौ ॥१७॥

अन्य बड़े २ पुरुष श्रेष्ठ, महावीर भी महान् अक्षौहिणी के बराबर इनकी सेना में हैं। सात्याक, भीमसेन, नकुल, सहदेव ऐसे ही महान् वीर हैं ॥१७॥

एकादशैताः पृतना एकतश्च रुमागताः ।

एकतश्च महाबाहुर्वहुरूपी धनञ्जयः ॥ १८ ॥

यथा किरीटी सर्वाभ्यः सेनाभ्यो व्यतिरिच्यते ।

एवमेव महाबाहुर्वासुदेवो महाद्युतिः ॥ १९ ॥

एक ओर तो यह आई हुई ग्यारह अक्षौहिणी सेना है और दूसरी ओर अनेक भाँति से युद्ध करने वाला महाबाहु अर्जुन हो, तो सारा सेना से यह अर्जुन ही विशेष निकलेगा। उसी तरह से महाबाहु, महातेजस्वी, वसुदेव-पुत्र श्रीकृष्ण हैं।

बहुबलत्वं च सेनानां विक्रमं च किरीटिनः ।

बुद्धिमत्त्वं च कृष्णस्य बुध्वा युध्येत को नरः ॥२०॥

पाण्डवों की सेना की विशालता, अर्जुन का पराक्रम और श्रीकृष्ण को बुद्धिमत्ता देखकर भों कौन ऐसा पुरुष होगा, जो फिर भी लड़ना चाहे ॥२०॥

ते भवन्तो यथा धम यथा समयमेव च ।

प्रयच्छन्तु प्रदातव्यं मा वः कालोत्पगादयम् ॥ २१॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि संजययानपर्वणि  
पुरोहितयाने विंशोऽध्यायः ॥ २० ॥

अब आप लोग, धर्म और समय के अनुसार विचार करके  
जा पाण्डवों का देने योग्य भाग है. उसको शीघ्र प्रदान कर दो ।

अब तुमको समय व्यतीत नहीं करना चाहिए ॥२१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में  
पुरोहित के भाषण का बीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## इक्कीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तस्य यद्वचनं श्रुत्वा प्रज्ञावृद्धो महाद्युतिः ।

संपूज्यैनं यथा कालं भीष्मो वचनमब्रवीत् ॥ १ ॥

वैशम्पायन बोले:— हे राजन् ! इस प्रकार पुरोहित के  
वचन सुनकर अत्यन्त तेजस्वी, बुद्धिमन् भीष्म ने इस पुरोहित  
की प्रशंसा करके समयानुसार यह वचन कहा ॥१॥

दिष्ट्या कुशलिनः सर्वे सह दामोदरेण ।

दिष्ट्या सहायवन्तश्च दिष्ट्या धर्मे च ते रताः ॥ २ ॥

हे महानुभाव ! यह बड़े आनन्द की बात है, कि पाण्डव,  
श्रीकृष्ण के साथ कुशल से हैं । इसी तरह यह भी हर्ष का स्थान

है, कि आज वीर लोग उनकी सहायता करने को इकट्ठे हो रहे हैं और ये भी धर्म मार्ग में संलग्न हैं ॥२॥

दिष्ट्या च संधिकोमास्ते आतरः कुरुनन्दनः ।

दिष्ट्या न युद्धमनसः पांडवाः सह वान्धवैः ॥ ३ ॥

ये कुरुवंश श्रेष्ठ संधि के अभिलाषी हैं और अपने भाइयों के साथ युद्ध करना नहीं चाह रहे हैं, इसका भी उनको धन्यवाद अत्यन्त है ॥३॥

भवता सत्यमुक्तंतु सर्वमेतस्मिन् संशयः ।

अतितीक्ष्णंतु ते वाक्यं ब्राह्मण्यादिति मे मतिः ॥४॥

आपने भी जो कुछ कहा है, वह सारा ही उचित है । आपके वाक्य में आवेश की कलक थी, उसका भी कारण ब्रह्मतेज ही समझना चाहिए ॥४॥

असंशयं क्लेशितास्ते वने चेह च पांडवाः ।

प्राप्ताश्च धर्मतः सर्वं पितुर्धनमसंशयम् ॥ ५ ॥

इसमें सन्देह नहीं, कि पाण्डवों को यहाँ सभा और वन में बहुत ही क्लेश उठाने पड़े हैं और उन्होंने अपने पिता का धन धर्मपूर्वक ही प्राप्त किया था ॥५॥

किरीटी बलवान्पार्थः कृतास्त्रश्च महारथः

को हि पाण्डुसुतं युद्धे विषहेत धनञ्जयम् ॥ ६ ॥

कुन्ती पुत्र अर्जुन बड़ा महारथी और अस्त्रविद्या में कुशल है । युद्ध में किसकी शक्ति है, जो पाण्डुपुत्र अर्जुन का भटका झेल सकेगा ॥६॥

अपि वज्रधरः साक्षात् किमुतान्ये धनुर्मृतः ।

त्रयाणामपि लोकानां समर्थ इति मे मतिः ॥ ७ ॥

अर्जुन का युद्ध में सामना इन्द्र भी नहीं कर सकता है । फिर अन्य धनुधारियों की तो चर्चा ही क्या है । अर्जुन तो त्रिलोकी में एक ही माना हुआ वीर है- ऐसा मेरा भी मत है ॥७॥

भीष्मे ब्रुवति तद्वाक्यं धृतमाक्षिप्य मन्युना ।

दुर्योधनं समालोक्य कर्णो व वनमब्रवीत् ॥८॥

भीष्म के इतना कहते ही बड़ी बुरी तरह से भीष्म को फटकार कर दुर्योधन की ओर देखता हुआ कर्ण कहने लगा ॥८॥

न तत्राविदितं ब्रह्मन् लोके भूतेन केनचित् ।

पुनरुक्तेन किं तेन भाषितेन पुनः पुनः ॥९॥

दुर्योधनार्थे शकुनिद्वृते निर्जितवान्पुरा ।

समयेन गतोऽरण्यं पांडुपुत्रो युधिष्ठिरः ॥१०॥

हे ब्रह्मन् ! किसी भी मनुष्य से यह वृत्तान्त गुप्त नहीं है । अब इसके आगे कहने से क्या लाभ है । राजा दुर्योधन के निमित्त शकुनि ने पाण्डुपुत्र राजा युधिष्ठिर की जीता था और वह भी अपनी शते के अनुसार वन को चला गया ॥१०॥

स तं समयमाश्रित्य राज्यां नेच्छति पैतृकम् ।

बलमाश्रित्य मत्स्यानां पांचालानां च सूर्खवत् ॥११॥

धर्मराज, अपनी प्रतिज्ञानुसार वनवास के तेरह वर्ष पूर्ण करके राज्य नहीं लेना चाहते हैं, प्रत्युत वे तो अपने वचन को भङ्ग करके मत्स्य और पाञ्चाल देश के अधिपतियों के बल का आश्रय लेकर मूर्ख की तरह राज्य के अभिलाषी हो रहे हैं ॥११॥

दुर्योधनो नचाद्विद्वन् दद्यात्पादमन्ततः ।

धर्मस्तु महीं कृत्स्नां प्रदद्याच्छत्रवेपि च ॥ १२ ॥

हे विद्वन्! दुर्योधन भय से तो एक चरण भूमि भी अन्त तक देने को तय्यार नहीं है और धर्मानुसार तो वह सारी पृथिवी को शत्रु के लिए भी दे सकता है ॥१२॥

यदि काञ्क्षति ते राज्यं पितृपैतामहं पुनः ।

यथाप्रतिज्ञाकालं तं चरेयुर्बलमाश्रिताः ॥ १३ ॥

यदि पाण्डव, पिता पितामहों का राज्य सीधी तरह चाहते हैं, तो अपनी प्रतिज्ञा के अनुसार वन में रहकर अपने समय को पूर्ण करें ॥१३॥

ततो दुर्योधनस्याङ्के वर्ततामकुतोभयाः ।

अधार्मिकीं तु मा बुद्धिं मौख्यात्कुर्वतु केवलात् ॥ १४ ॥

इसके पीछे वे निर्भय होकर दुर्योधन की गोद में खेलते रहें। उनको मूर्खता से धर्म रहित बुद्धि का आश्रय नहीं लेना चाहिए ॥१४॥

अथ ते धर्ममुत्सृज्य युद्धमिच्छन्ति पाण्डवाः ।

आसाद्यैमान्कुरुश्रेष्ठान्स्मरिष्यन्ति वचो मम ॥ १५ ॥

जो पाण्डव, धर्म को छोड़कर युद्ध की अभिलाषा कर रहे हैं।  
तो इस करुवंश श्रेष्ठ दुर्योधन के सन्मुख वे मेरे वचन को याद  
करेंगे ॥१५॥

भीष्म उवाच—

किं नु राधेय वाचा ते कर्म तत्स्मर्तुमर्हसि ।

एक एव यदा पार्थाः षड्थाञ्जितवान् युधि ॥१६॥

भीष्म ने कहा—हे राधापुत्र ! तेरे इस वकबाद में क्या रक्खा  
है। क्या तुझे याद नहीं है ? जब अकेले अर्जुन ने तुम छः  
महाराथियों को जीत लिया था। तू बड़ा विजयी है- इसका पता  
तो उस समय देखकर लग ही गया था ॥१६॥

बहुशो जीयमानस्य कर्म दृष्टं तदैव ते ।

न चेदेवं करिष्यामो यदयं ब्राह्मणोऽब्रवीत् ।

ध्रुवं युधि हतास्तेन भक्षयिष्याम पांसुकान् ॥१७॥

हे कर्ण ! जो इस ब्राह्मण ने कहा है, यदि हमने वह नहीं  
किया, तो युद्धभूमि में पड़े हुए, हम अवश्य रेत चाटेंगे ॥१७॥

वैशम्पायन उवाच—

धृतराष्ट्रस्ततो भीष्ममनुमान्य प्रसाद्य च ।

अवभत्स्य च राधेयमिदं वचनमब्रवीत् ॥१८॥

वैशम्पायन बोले— हे राजन् ! राजा धृतराष्ट्र ने भीष्म को  
बड़ा कर और उसको प्रसन्न करके तथा कर्ण को फटकार कर  
यह वचन कहा— ॥१८॥

अस्मद्धितं वाक्यमिदं भीष्मः शान्तनवोऽब्रवीत् ।

पांडवानां हितं चैव सर्वस्य जगतस्तथा ॥ १९ ॥

जो शान्तनु-पुत्र भीष्म ने वचन कहा है- वह हमारा हितकारी है तथा इसी में पाण्डवों का हित भी है । हम दोनों का ही क्या इसमें तो सारे जगत् का कल्याण छुपा हुआ है ॥१९॥

चिंतयित्वा तु पार्थेभ्यः प्रेषयिष्यामि संजयम् ।

स भवान्प्रतियात्वद्य पांडवानेव माचिरम् ॥ २० ॥

मैं पाण्डवों के विषय में सोच विचार कर आज सञ्जय को भेज देता हूँ । हे ब्रह्मन् ! आप तो आज ही पाण्डवों के पास पहुँच जावेँ- बिलम्ब न करें ॥२०॥

स तं सत्कृत्य कौरव्यः प्रेषयामास पांडवान् ।

सभा मध्ये समाहूय संजयं वाक्यमब्रवीत् ॥ २१ ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि संज्ञययानपर्वणि पुरोहितयाने एकविंशोऽध्यायः ॥ २१ ॥

कुरु-वंश-श्रेष्ठ, धृतराष्ट्र ने उस पुरोहित का आदर करके उस को विदा किया और सभा के मध्य में सञ्जय को बुलाकर कहा-  
इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत संज्ञययानपर्व में पुरोहित के लौट आने का इक्कीसवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।

## बाईसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

प्राप्तानाहुः संजय पांडुपुत्रानुपप्लव्ये तान् विजानीहि गत्वा  
अजातशत्रुं च सभाजयेथा दिव्यान् ह्यस्थानमुपस्थितस्त्वम्  
धृतराष्ट्र कहने लगा— हे सञ्जय ! तुम उपप्लव्य नामक  
नगर में जाकर पाण्डवों से मिलो और उनसे बड़े आदर के साथ  
कहो, कि बड़े हर्ष की बात है, कि तुम तय्यार होकर इस परि-  
स्थिति में पहुँच गए हो ॥१॥

सर्वान्वदेः संजय स्वस्तिमत् यतः कृच्छ्रं वासमतदर्हाभिरुष्य  
तेषां शांतिर्विद्यतेस्मासु शीघ्रं मिथ्यापेतानामुपकारिणां सतां  
हे सञ्जय ! तुम उनके पास जाकर हमारी कुशल सूचित करना  
और उनकी कुशल पूछना । वे वनवास के योग्य नहीं थे, तो भी  
उन्होंने वनवास पूरा कर लिया है । इन निष्कपट उपकारी  
सज्जन पाण्डवों का अब भी हम पर क्रोध नहीं है ॥२॥

नाहं क्वचित्संजय पांडवानां मिथ्यावृत्तिं कांचन जात्वपश्यम्  
सर्वांश्रियन्त्वात्मवीर्येण लब्ध्वा पर्याकार्षुः पांडवा मह्यमेव

हे सञ्जय ! मैं ने पाण्डवों की कभी कोई दुर्दृष्टि नहीं देखी ।  
इन पाण्डवों ने अपने पराक्रम से सारी लक्ष्मी प्राप्त करके भी  
मेरे अधीन कर दी थी ॥३॥

दोषं ह्येषां नाध्यगच्छं परीच्छन्नित्यां कंचिद्येन गह्येयं पार्थान्  
धर्मार्थाभ्यां कर्म कुर्वन्ति नित्यां सुखप्रिये नानुरुध्यन्ति कामान्



मैं प्रयत्न करने पर भी इनका कोई दोष नहीं देख सका, जिससे इनकी कोई निन्दा करता। ये धर्म और अर्थ के अनुसार नित्य काम करते हैं और किसी भी कामना या सुख के प्रेम से धर्म का परित्याग नहीं करते हैं ॥४॥

धर्म शीतं क्षुत्पिपासे तथैव निद्रां तन्द्रां क्रोधहर्षा प्रमादम्  
धृत्या चैव प्रज्ञया चाभिभूय धर्मार्थयोगान्प्रयतन्ति पार्थाः

ये पाण्डव, ग्रीष्म, शीत, भूख, प्यास, निद्रा, तन्द्रा, (उध्वना) क्रोध, हर्ष, प्रमाद को धैर्य और बुद्धि से जीत कर धर्मार्थ सिद्धि के कार्यों को करते रहते हैं ॥५॥

त्यजन्ति मित्रेषु धनानि काले न संवासाज्जीर्यति तेषु मैत्री  
यथार्हमानार्थकरा हिपार्थस्तेषां द्रष्टा नास्त्याजमीदृश्य पक्षे  
अन्यत्र पापाद्विषमान्मन्दबुद्धेर्दुर्योधनात् क्षुद्रतराच कर्णात्  
तेषां हीमौ हीनसुखप्रियाणां महात्मनां संजनतो हि तेजः

ये समय पर मित्रों के निमित्त धन का व्यवहार करते हैं और बहुत दिन तक न मिलने पर भी इनकी मित्रता क्षीण नहीं होती है। ये कुन्ती-पुत्र, पूज्य व्यक्ति के योग्य उसकी पूजा करते हैं। अजमीद-वंशो क्षत्रियों के वश में तो 'सूखे, पापाचारी, हठी दुर्योधन तथा क्षुद्र कर्ण को छोड़कर इन पाण्डवों का कोई विरोधी दृष्टि गोचर होता नहीं है। ये दोनों कर्ण और दुर्योधन ही सुख से हीन, प्रिय पुत्रादि से बछुड़े हुए, महात्मा पाण्डवों का कोप बढ़ाते रहते हैं ॥६-७॥

उत्थानवीर्यः सुखमेधमानो दुर्योधनः सुकृतं मन्यते तत्  
तेषां भागं यच्च मन्येत बालः शक्यं हतुं जीवतां पाण्डवानाम्

सुख में वृद्धि को प्राप्त हुआ, दुर्योधन, आरम्भमें ही पराक्रम  
दिखा सकता है। यह सूख तो, जीवित पाण्डवों का भाग  
अपहरण कर लेना सरल समझता है ॥१॥

अर्जुनः पदवीं केशवश्च वृकोदरः सात्यकोऽजातशत्रोः  
माद्रीपुत्रौ सृजयाश्चापि यान्ति पुरायुद्धात्साधुतस्यप्रदानम्

जिस धर्मराज के अनुयायी अर्जुन, श्रीकृष्ण, सात्यकि  
नकुल, सहदेव तथा सूजय क्षत्रिय हैं, उस युधिष्ठिर के भाग  
को तो युद्ध से पूर्व ही दे देना चाहिए ॥६॥

स ह्येवैकः पृथिवीं सन्वसाची गांढीवधन्वाप्रणुदेद्रथस्थः  
तथा जिष्णुः केशवोप्यप्रधृष्यो लोकत्रय स्याधिपतिर्महात्मा

रथ में बैठा हुआ महारथी, गाण्डीव धनुषधारी, सन्वसाची,  
अर्जुन अकेला ही इस पृथिवी को कम्पायमान कर सकता है।  
इसी तरह विजय-शील, दुर्धर्ष, तीनों लोकों का अधिपति, महात्मा  
कृष्ण भी उनके हो पक्ष में हैं ॥१०॥

तिष्ठेत कस्तस्य मर्त्यः पुरस्ताद्यः सर्वलोकेषु वरेण्य एकः  
पर्जन्यवोषान् प्रवपन् शरौषान् पतंगसंधानिव शोघवेगान्

जो सारे लोकों में सर्वश्रेष्ठ है, उस मनुष्य (अर्जुन) के  
सम्मुख युद्ध में कौन ठहर सकता है। यह मेघ के समान गज्जते  
हुए शीघ्रगामी पक्षि-समूहों की तरह बाणों के समूह का छोड़ने  
वाला है ॥११॥

दिशं ह्यु दीचीमपि चोत्तरान् कुरून् गाण्डीवधन्वैकरथो जिगाय  
धनं चैषामाहरत्सव्यसाची सेनानुगान् द्रविडांश्चैव चक्रे

गाण्डीव धनुष-धारी अकेले ही अर्जुन ने उत्तर दिशा और  
कुरुदेशों को जीत लिया था। इन सबका धन अर्जुन ही छीन  
लाया और इसी ने द्रविणों को अपनी सेना का अनुगामी  
बनाया ॥१२॥

यश्चैव देवान् खाण्डवे सव्यसाची गाण्डीवधन्वाप्रजिगायसेन्द्रान्  
उपाहरत्पाण्डवो जातवेदसे यशोमानं वर्धयन्पाण्डवानाम् १३

गाण्डीव धनुष के धारण करने वाले अर्जुन ने खाण्डव वन  
में इन्द्र के सहित देवों को भी जीत लिया था। इस पाण्डु-पुत्र  
पाण्डवों का यश और मान बढ़ाते हुए, अग्नि को खाण्डव  
वन को जलाने के लिये प्रदान कर दिया ॥१३॥

गदाभृतांनास्तिसमोत्रभीमाद्धस्त्यारोहोनास्तिसमश्चतस्य  
रथेऽर्जुनादाहुरहीनमेनं बाह्वोर्वलेनायुतनागवीर्यम् ॥१४॥

भीम के समान कोई गदाधारी नहीं है और न इसके समान  
कोई हाथी का सवार है। रथ में बैठकर युद्ध करने में भी यह  
अर्जुन से कम नहीं है। बाहुबल में इसको दश सहस्र हाथी के  
बल से युक्त बताया जाता है ॥१४॥

सुशिक्षितः कृतवैरस्तरस्वी दहेत् क्षुद्रांस्तरसा धार्तराष्ट्रान् ।  
सदात्यमर्षी न बलात्स शक्यो युद्धे जेतुं वासवेनापि साक्षात्

यह भीम युद्धविद्या का पण्डित और बैर को भूलता नहीं है । यह तेजस्वी अपने वेग से सारे क्षुद्र दुर्योधनादिकों को भस्म कर डालेगा । यह स आवेश में ही भरा रहता है । इसको युद्ध में इन्द्र भी नहीं जीत सकता है ॥१५॥

सुचेतसौबलिनौ शीघ्रहस्तौ मुशिक्षितौ भ्रातरौ फाल्गुनेन ।  
श्येनौयथापक्षिपूगान् रुजन्तौ माद्रीपुत्रौ शेषयेतां न शत्रून्  
बड़े सावधान, बलवान्, शीघ्र वेगधारी (फुर्तिले) अर्जुन से युद्ध विद्या के सीखने वाले, दोनों भाई नकुल सहदेव हैं। ये माद्री-पुत्र, पक्षि-समूह को बाज की तरह शत्रु को कभी जीवित नहीं छोड़ते हैं ॥१६॥

एतद्भलं पूर्णमस्माकमेवं यत्सत्यं तान्प्राप्य नास्तीति मन्ये ।  
तेषां मध्ये वर्त्तमानस्तरस्वी धृष्टद्युम्नः पाण्डवानामिहैकः  
परन्तु सत्य तो यह है, कि हमारी इतनी विशाल सेना उनके सम्मुख नहीं के बराबर है । उन पाण्डवों के पास एकही वेगशील धृष्टद्युम्न बड़ा बली है ॥१७॥

सहामात्यः सोमकानां प्रबर्हः संत्यक्तात्मापाण्डवार्थेश्रुतोमे  
अजातशत्रुं प्रसहेतकोन्यो येषां सस्यादग्रणीवृष्टिर्गिः ॥१८॥

मुझे यह सब मालूम है, कि यह सोमकवंश में श्रेष्ठ धृष्ट-द्युम्न पाण्डवों के लिए मन्त्रियों सहित जीवन देने को भी तैयार हो चुका है । जिसकी सेना में प्रधान वृष्णि-सिंह-श्रीकृष्ण हैं- इस युधिष्ठिर को युद्ध में कौन सह सकता है ॥१८॥

सहोषितश्चरितार्थो वयस्थो मात्स्येयानामधिपो वै विराटः ।

स वै सपुत्रः पाण्डुवार्थे च शश्वद्यधिष्ठिरे भक्त इति श्रुतं मे

एक वर्ष तक साथ रहा हुआ, उपकृत, तरुण, मत्स्य वीरों का अधिपति राजा विराट भी अपने पुत्र के साथ राजा युधिष्ठिर का भक्त हो रहा है- यह मैंने सुना है ॥१६॥

अवरुद्धा रथिनः केकयेभ्यो महेष्वासा भ्रातरः पंच संति ।

केकयेभ्यो राज्यमाकांक्षमाणा युद्धार्थिनश्चानुवसंति पार्थिवान्

केकय देश से बाहर निकाले हुए, पांच भाई बड़े महारथी और महाधनुर्धर हैं। ये केकय देश का राज्य चाहते हैं, इसी से युद्ध करने की इच्छा से पाण्डवों के साथ मिले हुए हैं ॥२०॥

सर्वाश्चवीरान्पृथिवीपतीनां समागतान्पाण्डुवार्थेनिविष्टान् ।

शूरानहंभक्तिमतःशृणोमिप्रीत्यायुक्तान् संश्रितान् धर्मराजम्

अनेक राजाओं के अनेक महावीर, पाण्डवों की सहायता के लिए वहाँ आए हैं। मैं तो यह सुन रहा हूँ, कि वे बड़े शूरवीर और बड़े प्रेम से धर्मराज के अनुयायी हैं ॥२१॥

गिर्याश्रया दुर्गनिवासिनश्च योधाः पृथिव्यां कुलजातिशुद्धाः

म्लेच्छाश्चनानायुधवीर्यवन्तः समागतापाण्डुवार्थेनिविष्टाः

पर्वतों और दुर्गों के निवासी, पृथिवी पर कुल जाति के अभिमानी, योद्धा तथा अनेक आयुधधारी, महापराक्रमी म्लेछ, पाण्डवों के लिए वहाँ आकर सेना में प्रविष्ट हो गए हैं ॥२२॥

पाण्ड्यश्च राजा समितीन्द्रकल्पो योधप्रवीरैर्वहुभिः समेतः ।  
समागतः पाण्डुवार्थे महात्मा लोकप्रवीरोऽप्रतिवीर्यतेजाः

पाण्ड्य देश का राजा युद्ध में इन्द्र के समान है । यह अनेक उत्तम २ योद्धाओं के तुल्य है । लोक प्रसिद्ध वीर, अत्यन्त तेजस्वी, यह महात्मा भी पाण्डवों की सहायता को आ गया है ॥२३॥

अस्त्रं द्रोणोदजुर्नाद्रासुदेवात्कृपाङ्गीष्माद्येनवृतं शृणोमि ।  
यन्तं कार्ष्णिप्रतिममाहुरेकं ससात्यकिः पाण्डुवार्थे निविष्टः

जिसने अस्त्र विद्या, अर्जुन, श्रीकृष्ण, कृप और भीष्म से सीखी है और जिसको श्रीकृष्ण के पुत्र प्रद्युम्न के तुल्य माना जाता है, वह सात्यकि भी पाण्डवों के लिए सेना निवेश में पहुंच चुका है ॥२४॥

उपाश्रिताश्चेदिकरुषकाश्च सर्वोद्योगैर्भूमिपालाः समेताः ।  
तेषां मध्ये सूर्यमिवातपतं श्रियावृतं चेदिपतिज्वलन्तं ॥२५॥  
अस्तं भनीयं युधिमन्यमानो ज्याकर्षतां श्रेष्ठतमं पृथिव्याम् ।  
सर्वोत्साहं क्षत्रियाणां निहत्य प्रसह्य कृष्णस्तरसांसंमर्दं

चेदि और करुषक देश के सारे भूमिपाल इकट्ठे ही जिसके अधीन थे । उन राजाओं में सूर्य की तरह प्रकाशमान, श्रीयुक्त, देदीप्तमान, युद्ध में अपने को अप्रतिहत शक्ति मानने वाले, पृथिवी पर धनुष धारियों में सदैव-श्रेष्ठ, चेदिपति शिशुपाल को सारे क्षत्रियों का उत्साह नष्ट करके श्रीकृष्ण ने अपने वेग से मसल डाला ॥२५-२६॥

यशोमानौवर्धयन्पाण्डवानां पुराभिनच्छिशुपालं समीक्ष्य ।  
 यस्य सर्वे वर्धयन्तिस्ममानं करुपराजप्रमुखानरेन्द्राः ॥२७॥  
 तमसह्यं केशवं तत्रमत्वा सुग्रीवयुक्तेन रथेन कृष्णम् ।  
 केप्राद्रवंशेदिपतिविहाय सिंहं दृष्ट्वा लुद्रमृगा इवान्ये ॥२८॥

पूर्व में पाण्डवों के यश और मान को बढ़ाते हुए, श्रीकृष्ण ने शिशुपाल को विरोधी देख कर नष्ट कर दिया। जिस शिशुपाल के करुपक देश के मुख्य २ राजा मान को बढ़ाया करते थे, उस चेदिपति शिशुपाल को छोड़ कर युधिष्ठिर के राजसूय यज्ञ में सुग्रीव आदि अश्वों से युक्त रथ में बैठे हुए श्रीकृष्ण को असह्य मानकर सिंह को देखकर मृगों की भांति कौन राजा नहीं भाग गए ॥२७-२८॥

यस्तं प्रतीपस्तरसाप्रत्युदीयादाभासमानो द्वैरथे वासुदेवम्  
 सोऽशेत कृष्णेन हतः परासुवर्तिनेनोन्मथितः कर्णिकारः ॥

युद्ध में श्रीकृष्ण के विजय की अभिलाषा रखने वाला, श्रीकृष्ण का विरोधी, शिशुपाल ही बड़े वेग से श्रीकृष्ण के प्रतिपक्ष में आया। वही शिशुपाल, वायु से उखाड़े हुए कनेर के वृक्ष की तरह श्रीकृष्ण से मारा हुआ भूमि में सो गया ॥२९॥

पराक्रमं मे यदवेदयन्त तेषामर्थे संजय केशवस्य ।

अनुस्मरंस्तस्य कर्माणि विष्णोर्गविल्गणेनाधिगच्छामिशान्तिम् ।

हे गवल्गण के पुत्र ! सञ्जय ! पाण्डवों की विजय के लिए श्रीकृष्ण के प्रयत्न को जो गुप्तचरों ने मुझे आकर बताया है।

उन श्रोकृष्ण के कर्मों का स्मरण करके मुझे शान्ति प्राप्त नहीं होती है ॥३०॥

न जातु ताञ्छत्रु रन्यः सहेत येषां स स्यादग्रणीवृ णिसिंहः  
अवेपते मे हृदयं भयेन श्रुत्वा कृष्णावेकरथे समेतौ ॥३१॥

उस राजा की शक्ति को कोई नश सह सकेगा, जिनका सेना का अग्रणी स्वयं वृष्णसिंह श्रोकृष्ण है। एक रथ में इकट्ठे हुए श्रीकृष्ण और अर्जुन को सुनकर तो भय से मेरा हृदय कांपने लग जाता है ॥३१॥

न चेद्भ्रष्टेःसंगरं मंदबुद्धिस्ताभ्यां लभेच्छमे तदा सु तो मे  
नोचेत्कुरुन्सजयनिर्देहतामिन्द्राविष्णु दैत्यसेनायथैव ॥३२॥

हे सञ्जय ! यदि मन्द बुद्धि मेरा पुत्र दुर्योधन, इन दोनों श्रीकृष्ण और अर्जुन से युद्ध नहीं छेड़े, तो ही कल्याण प्राप्त कर सकता है। नहीं तो दैत्य सेना का इन्द्र और विष्णु की तरह ये इन्द्र विष्णु के अवतार अर्जुन और श्रोकृष्ण, कौरवों को दण्ड किए बिना नहीं छोड़ेंगे ॥३२॥

मतो हि मेशक्रसमोधनञ्जयः सनातनो वृष्णिवारश्च विष्णुः ।  
धर्मारामोहीनिषैवस्तरस्वी कुंतीपुत्रः पाण्डवोऽजातशत्रुः ।

मैं अर्जुन को इन्द्र और वृष्णि वीर श्रीकृष्ण को सनातन पुरुष भगवान् विष्णु मानता हूँ। लज्जाशील, वेगवान् कुन्ती-पुत्र पाण्डव राजा युधिष्ठिर धर्म का पुत्र है ॥३३॥



दुर्योधनेननिकृतोमनस्वी नोचेत्क्रुद्धः प्रदहेद्वातंराष्ट्रान् ।  
 नाहं तथाह्यर्जुनाद्वासुदेवाद्भीमाद्वाहंयमयोर्वाविमेमि  
 यथाराज्ञः क्रोधदीप्तस्यसूत मन्योरहंभीततरः सदैव ।  
 महातपा ब्रह्मचर्येण युक्तः संकल्पोयं मानसस्तस्यसिध्येत्

दुर्योधन ने मनस्वी युधिष्ठिर का बड़ा अपमान किया है ।  
 यह कहीं कुपित होकर मुझाधृतराष्ट्र के पुत्रोंको दग्ध नहीं कर डाले  
 हे सञ्जय ! मैं इतना अर्जुन, श्रीकृष्ण, भीम, नकुल, सहदेव  
 से नहीं डरता हूँ । जितना क्रोध से प्रज्वलित, राजा युधिष्ठिर के  
 क्रोध से डरता हूँ, यह बड़ा तपस्वी ब्रह्मचर्य से युक्त है । इसका  
 तो मानसिक संकल्प ही लिख हो सकता है ॥३४-३५॥

तस्य क्रोधं संजयाहंसमीक्ष्य स्थानेजानन्भृशमस्म्यद्यभीतः  
 सगच्छशीघ्रं ग्रहितो रथेन पांचालराजस्य चमूनिवेशनम्३६

हे सञ्जय ! अब मुझे मालूम हो रहा है, कि उसका क्रोध  
 जगने वाला है । उसका क्रोध करना उचित भी है । आज मैं  
 इतना बसी के क्रोध से डर रहा हूँ । अब तू यहाँ से भेजा  
 हुआ, रथ से शीघ्र पांचालराज द्रुपद की सेना में पहुँच जा ॥३६॥

अजातशत्रुं कुशलं स्मपृच्छेः पुनः पुनः प्रीतियुक्तं वदेस्त्वम् ।

जनार्दनं चापि समेत्य तात महामात्रं वीर्यवतामुदारम्  
 अनामयं मदचनेन पृच्छेद् धृतराष्ट्रः पाण्डवैः शांतिमीप्सुः  
 न तस्य किञ्चिद्वचनं न कुर्यात् कुन्तीपुत्रो वा सुदेवस्य सूत ॥३७॥

हे सञ्जय ! तू प्रथम अजातशत्रु, युधिष्ठिर से बार २ कुशल पूछकर फिर मेमुक्त बाते बनाना । हे तात ! इसके अनन्तर महानुभाव पराक्रमियों में बड़े उदार श्रीकृष्ण से मिलना और मेरी ओर से उनसे भी कुशल पूछना और कहना कि धृतराष्ट्र पाण्डवों के साथ सन्धि चाहता है । हे सूत ! श्रीकृष्ण का कोई ऐसा वचन नहीं है, जिसको कुन्ती-पुत्र युधिष्ठिर नहीं मान लेता हो ॥३॥  
 प्रियश्चैषामात्मसमश्चकृष्णो विद्वांश्चैषां कर्मणि नित्ययुक्तः ।  
 समानीतान्पाण्डवान् सृजयांश्च जनार्दनंयुयुधानंविराटम्  
 अनासय'मद्वचनेनपृच्छेः सर्वास्तथाद्रौपदेयांश्च पंच ।

इन पाण्डवों को श्रीकृष्ण आत्मा के समान अत्यन्त प्रिय हैं । यह विद्वान् कृष्ण भी इनके कार्य की सिद्धि के लिए नित्य प्रयत्न करता रहता है । इकट्ठे हुए पाण्डव, सञ्जय, जनार्दन, युधुधान विराट तथा पांचों द्रौपदी-पुत्रों से मेरी ओर से कुशल पूछना ३६  
 यद्यत्तत्रप्राप्तकालंपरेभ्यस्त्वभ्येतथाभारतानांहितञ्च ।  
 तद्भायेथाः सञ्जय राजमध्ये न मूर्च्छयेद्यत्रच युद्धहेतुः ॥४०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जयधृतराष्ट्र-

संदेशे द्वाविंशोऽध्यायः ॥२२॥

हे सञ्जय ! उस समय प्रतिपक्षियों द्वारा जोर कुछ कहा जावे और जो उसको भरतवंश का हितकारी माने, तो उसका उत्तर तू राज सभा में दे सकता है, परन्तु तेरा वचन क्रोध के बढ़ाने वाला न हो और न युद्ध की भूमिका रचाने वाला हो ॥४०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में द्वितराष्ट्र संदेश का बाईसवां अध्याय पूरा हुआ ।

## तद्वसवाँ अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

राज्ञस्तु वचनं श्रुत्वा धृतराष्ट्रस्य संजयः ।

उपप्लव्यं ययौ द्रष्टुं पाण्डवानमितौजसः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! राजा धृतराष्ट्र के वचन सुनकर सञ्जय अत्यन्त तेजस्वी पाण्डवों से मिलने के लिए उपप्लव्य नगर में पहुँचा ॥१॥

स तु राजानमासाद्य कुन्तीपुत्रं युधिष्ठिरम् ।

अभिवाद्य ततः पूर्वं सुतपुत्रोऽभ्यभाषत ॥२॥

सुतपुत्र सञ्जय ने कुन्तीपुत्र राजा युधिष्ठिर के पास पहुँच कर प्रथम प्रणाम किया और फिर कहा ॥२॥

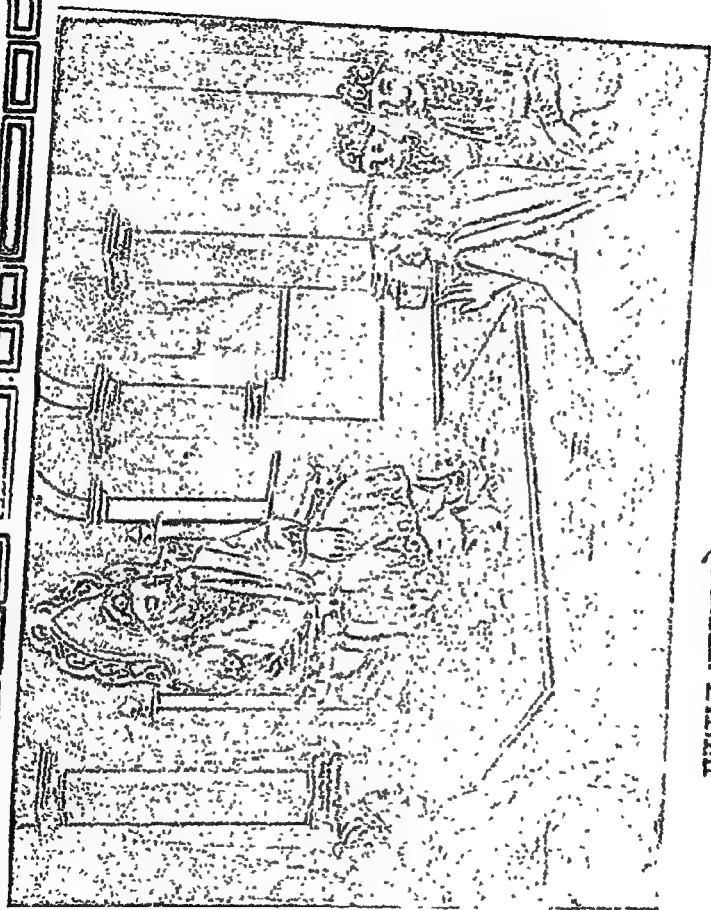
गावन्गणिः सञ्जयः सुतसूनुरजातशत्रुमवदत्प्रतीतः ।

दिष्ट्वा राजंस्त्वामरोगं प्रपश्ये सहायवन्तं च महेन्द्रकल्पम्

गवन्गण का पुत्र सुत, सञ्जय बड़ी, प्रसन्नता से अजातशत्रु धर्मराज से कहने लगा । हे राजन् ! इन्द्र के तुल्य आपको सहायताओं से युक्त और नीरोग देख कर आज मैं बड़ा ही आनन्दित हो रहा हूँ ॥३॥

अनामयं पृच्छति त्वांविकेयो वृद्धो राजा धृतराष्ट्रो मनीषी ।  
क्वचिद्धीमः कुशलीपाण्डवाग्रथो धनञ्जयस्तौ चमाद्रीत ज

महाभारत चित्र मंज्याः--५६



महाराज धृतराष्ट्र को महात्मा विदुर का घमोषदेस  
महाभारत उद्योग १, अध्याय ३३ । पृष्ठ ५२६

SHRI SANMATA LIBRARY



हे भारत ! बुद्धिमान् अम्बिकापुत्र वृद्ध राजा धृतराष्ट्र ने  
आपकी कुशलता पूछी है और पाण्डव श्रेष्ठ भीम, अर्जुन, नकुल,  
सहदेव तो प्रसन्न हैं ॥४॥

कच्चित्कृष्णा द्रौपदी राजपुत्री सत्यव्रता वीरपत्नी सपुत्रा ।  
मनस्विनीयत्रचवाञ्छसित्वमिष्टान्कामान्भारतस्वस्तिकामः

हे भरतर्षभ ! सत्यव्रत—परायण, वीरपत्नी, पुत्रवता,  
मनस्विनी राजपुत्री द्रौपदी कुशल से तो है, जिसका तुम कल्याण  
चाहते हो और जिसके सुख के लिए ही तुम इष्ट भोगों की  
अभिलाषा कर रहे हो ॥५॥

युधिष्ठिर उवाच—

गात्रल्लगणे सञ्जय स्वागतं ते प्रियामहे ते वयं दर्शनेन ।  
अनामयंप्रतिजानेतवाहं सहानुजैः कुशलावास्मिबिद्वन् ॥६॥

युधिष्ठिर बोले—हे गवलाण केपुत्र सञ्जय ! तेरा स्वागत हो ।  
हम तेरे दर्शन से बड़े ही प्रसन्न हुए हैं । हे बिद्वन् ! मैं अनुजों के  
साथ बड़ी कुशलता से हूँ ॥६॥

चिरादिदं कुशलं भारतस्य श्रुत्वा राज्ञः कुरुवृद्धस्य सून ।  
मन्ये साक्षाद्दृष्टमहंनरेन्द्रं दृष्ट्वेव त्वांसञ्जयप्राप्तियोगात्

हे सून ! हमने कुरुवंश में वृद्ध, भरतवंश श्रेष्ठ, राजा  
धृतराष्ट्र की कुशलता आज बहुत दिनों में सुनी है । हे सञ्जय !  
आज तुमकी प्राप्ति में मग्न देखकर यही प्रतीत हो रहा है,  
कि हमने धृतराष्ट्र के ही दर्शन कर लिए ॥७॥

पितामहो नः स्थविरो मनस्वी महाप्राज्ञः सर्वधर्मोपपन्नः ।  
स कौरव्यः कुशली तात भीष्मो यथापूर्वं वृत्तिरस्त्यस्य कश्चित्

हे तात ! हमारा पितामह, वृद्ध, मनस्वी महाबुद्धिमान्, सब  
धर्मों से युक्त, कुरुवंश में छे भीष्म कुशल तो हैं। वह हम पर  
पूर्व की तरह स्नेह तो रखता है ॥५॥

कांचिद्राजो धृतराष्ट्रः सपुत्रो वैचित्रवीर्यः कुशली महात्मा ।  
महाराजो बान्हिकः प्रातिपेयः कांचिद्विद्वान् कुशली सूतपुत्र

विचित्रवीर्य के पुत्र महात्मा राजा धृतराष्ट्र अपने पुत्रों के  
साक्षित आनन्द युक्त तो हैं। हे सूतपुत्र विद्वान् ! प्रतीप पुत्र महाराज  
बान्हिक भी प्रसन्न होंगे ॥६॥

ससोमदत्तः कुशली तात कच्चिद्भूरिश्रवाः सत्यसन्धः शलश्च ।  
द्रोणः सपुत्रश्च कृपश्च विप्रो महेष्वासाः कच्चिदेतेऽप्यरोगाः १०

हे सूत ! सोमदत्त, भूरिश्रवा सत्यसन्ध, शल द्रोण,  
अश्वत्थामा, कृपाचार्य आदि महाधनुर्धर आनन्द से तो हैं ॥१०॥

सर्वे कुरुभ्यः स्पृहयन्ति सञ्जय धनुर्धरा ये पृथिव्यां प्रधानाः ।  
महाप्राज्ञाः सर्वशास्त्रावदाता धनुभृतां मुख्यतमाः पृथिव्याम्  
हे सञ्जय ! पृथिवी पर प्रधान ये धनुर्धर, कौरवों पर प्रेम तो  
रखते हैं। ये सारे ही बुद्धिमान्, सब शास्त्रों में कुशल और  
धनुष-धारियों में मुख्य हैं ॥११॥

कच्चिन्मानं तात लभन्त एते धनुर्भृतः कच्चिदेतेऽप्यरोगाः ।

येषां राष्ट्रे निवसति दर्शनीयो महेष्वासः शीलवान् द्रोणपुत्रः

जिन कौरवों के राष्ट्र में ये धनुर्धर निवास कर रहे हैं, ये उन कौरवों से समय पर मान प्रतिष्ठा तो पाते रहते हैं । ये सत्र वीर कुशल से तो हैं । बड़ा सुन्दर, महा धनुर्धर, शीलवान् द्रोण-पुत्र आनन्द में है ? ॥१२॥

वैश्यापुत्रः कुशली तात कश्चित् महाप्राज्ञो राजपुत्रो युयुत्सुः।  
कर्णोऽमात्यः कुशलीतातकश्चित्सुयोधनोऽस्यमन्दोऽत्रिधेयः १३

हे तात ! वैश्यकन्या-पुत्र, महाप्राज्ञ, राज-पुत्र, युयुत्सु आनन्द में है ? हे तात ? अमात्य कर्ण, सकुशल है, जो कर्ण सुयोधन को अनुचित मार्ग पर ले जाता रहता है ॥१३॥

स्त्रियो वृद्धा भारतानां जनन्यो महानस्यो दासभार्याश्च सः ।

वध्वः पुत्रा भागिनेया भगिन्यो दौहित्रा वा कश्चिदप्यन्यलीलाः ।

भरत वंशी क्षत्रियों की उत्तमिका माता, वृद्ध स्त्रियां, रसोई बनाने वाली, दासी, वधू, पुत्र, भागिनेय (भानजे) वहन, पुत्री के पुत्र, (दौहित्रे) आदि सब निष्कपट व्यवहार तो रखते ह ॥

कश्चिद्राजा ब्राह्मणानां यथावत् प्रवर्तते पूर्ववत्तात वृत्तिम् ।

कश्चिदायादान् मामकान् धार्तराष्ट्रो द्विजातीनां सञ्जय नोपहन्ति

हे तात ! राजा दुर्योधन, पूर्व की तरह अब भी ब्राह्मणों को वृत्ति प्रदान करता रहता है या नहीं, हे सञ्जय ! कहीं मेरी दी हुई वृत्ति के भोगने वाले क्षत्रिय और ब्राह्मणों की वृत्ति का दुर्योधन ने उपघात तो नहीं कर दिया है ॥१५॥

कश्चिद्राजा धृतराष्ट्रः सपुत्र उपेक्षते ब्राह्मणाति क्रमान्वै ।

स्वर्गस्य कश्चिन्न तथावर्त्मभूतामुपेक्षते तेषु सदैव वृत्तिम् ॥१६॥



राजा धृतराष्ट्र अपने पुत्रों-सहित, ब्राह्मणों के अति-  
क्रमण की उपेक्षा तो नहीं करते हैं तथा स्वर्ग की सोपान भूत  
ब्राह्मणों की वृत्ति के विषय में तो राजा धृतराष्ट्र की कोई उपेक्षा  
नहीं है ? ॥१६॥

एतज्ज्योतिश्चोत्तमंजीवलोके शुक्लं प्रजानां विहितं विधात्रा ।  
तेचेदोषंननियच्छन्तिमंदाः कृत्स्नोनाशोभविताकौरवाणाम्

ब्राह्मणों की वृत्ति का उपघात न करना ही परलोक में प्रकाश  
कारी है और इस लोक में यश का कर्ता है। यह नियम विधाता ने  
ही प्रजा के हित के लिए रचा है। यदि बुद्धिहीन कौरव, इस  
दोष का मार्जन नहीं करेंगे, तो उनका विलुप्त नश हो जायेगा।

कच्चिद्राजा धृतराष्ट्रः सपुत्रो बुभूषते वृत्तिभयात्यवर्ग ।

कच्चिन्नभेदेनजिजीविषन्ति सुहृदरूपादुहृदश्चैकमत्यान्॥१७॥

क्या राजा धृतराष्ट्र, पुत्र सहित, मन्त्रि वर्ग की जीविका का  
ध्यान तो रखता है ? कहीं वे सुहृद् बने हुए एक मत से शत्रु से  
मिल कर जीविका करते हुए दुर्जनता का व्यवहार तो नहीं  
करते हैं ॥१७॥

कच्चिन्नपापंक्रथयन्ति तात तेपाण्डवानांकुरवः सर्व एव ।

द्रोणः सपुत्रश्चकृपश्चवीरो नास्मि सुपापनिवदन्तिकच्चित् १८

हे तात ! वे सारे कौरव हमारा कोई दोष तो नहीं बताते हैं ।

द्रोण, अश्वत्थामा और कृपाचाये हमारे किसी अपराध का  
उद्घाटन तो नहीं करते हैं ? ॥१८॥

कच्चिद्राज्येधृतराष्ट्रं सपुत्रंसमेत्याहुः कुरवः सर्व एव ।

कच्चिदृष्ट्वा दस्युसंधान्समेतान्स्मरन्तिपार्थस्ययुधांश्छेत्तुः

अपने पुत्रों सहित, धृतराष्ट्र के पास आकर राज्य भर के सारे कौरव बातचीत तो करते हैं । क्या चोर लुटेरों के संधों को देखकर कौरव कभी युद्ध करने में कुशल अर्जुन का भी स्मरण करते हैं ? ॥२०॥

मौर्वीभुजाग्रप्रहितान्स्मतात दोधूयमानेन धनुर्धरेण ।

गाण्डीवनुभ्रां स्तनयित्नुघोषानजिह्वगान्कच्चिदनुस्मरन्ति

हे तात ! बांकी धनुष की डोरी द्वारा धनुष को कम्पाते हुए, धनुषधारी अर्जुन से फैंके हुए, मेघ के समान शब्दकारी, गाण्डीव धनुष के तीखे बाणों को कभी कौरव याद करते हैं या नहीं ॥२१॥  
न चापश्यं कंचिदहं पृथिव्यां योधं समं वाधिकमर्जुनेन ।

यस्यैकषष्टिर्निशितास्तीक्ष्णधाराः सुवाससःसमतोहस्तवापः

मैंने तो पृथिवी पर अर्जुन के बराबर या उससे अधिक थोड़ा देखा नहीं है । जिसके धनुष से तीक्ष्ण धारा वाले, उत्तम पुख धारी, तीक्ष्ण इकसठ बाण निकलते हैं और जो उत्तम हस्त-त्राण-धारी है ॥२२॥

गदापाणिभीमसेनस्तरस्वी प्रवेपयञ्छत्रसंधाननीके ।

नागःप्रभिन्नइवनडवलेषु चक्रम्यतेकच्चिदेनस्मरन्ति ॥२३॥

हाथ में गदा लिए हुए, वेगशील, सेना में शत्रु सङ्घ को कम्पित करते हुए, और तृण प्रदेश में मदोन्मत्त हाथी की तरह घूमते हुए, भीमसेन को कभी कोई याद करता है या नहीं ॥२३॥

माद्रीपुत्रः सहदेवः कलिगान् समागतानजयदन्तकूरे ।

वामेनास्यन्दन्निणेनैवयोव महाबलंकच्चिदेनं स्मरन्ति ॥२४॥

दांत चाव २ कर प्रवृत्त हुए, युद्ध में हुए, माद्री-पुत्र सहदेव ने कलिङ्ग देशोद्भव क्षत्रियों को दार्ये वाः दोनों ओर से बाण पैक कर जीता था, उस सहदेव को कोई याद करता है या नहीं ॥२४॥

पुरा जेतुं नकुलः प्रेषितोयं शिर्वीस्त्रिगतान्सञ्जयपश्यतस्ते ।

दिशंप्रतीचीं वंशमानयन्मे माद्रीसुतंकच्चिदेनं स्मरन्ति ॥२५॥

हे सञ्जय ! तेरे देखते २ पूर्वकाल में शिर्वि और त्रिगतों के जीतने को नकुल को भेजा था, जिस नकुल ने पश्चिम दिशा को जीत कर मेरे अधीन कर दिया था, उस माद्री-पुत्र नकुल को कोई याद करता है या नहीं ॥२५॥

पराभवोद्वैतवने य आसीत् दुर्मित्रिते घोषयात्रागतानाम् ।

तत्रमन्दाञ्छत्रवशंप्रयातानमोचयद्भीमसेनो जयश्च ॥२६॥

कुत्सित मन्त्रणा करके द्वैतवन में घोषयात्रा के निमित्त पहुंचे हुए, दुर्योधनादि का गन्धर्वों से पराजय हो गया था । वहां उन सारे मन्द बुद्धियों को भीम और अर्जुन ने ही छुड़ाया था । अहंपथादजुनमस्यरं ष माद्रीपुत्रौभीमसेनोप्यरचत् ।

गाण्डीवधन्वाशत्रुसंधानुदस्य स्वस्त्यागमत्कच्चिदेनं स्मरन्ति

मैंने अजुन के पीछे उ आन वाते शत्रुओं से रक्षा का  
और माद्री पुत्र नकुल सहदेव तथा भीम ने भी उसकी रक्षा का ।  
गाण्डीव धनुषधारी वह अजुन शत्रु समूह का विध्वंस करके  
बड़े आनन्द के साथ लौट आया, क्या उसको हस्तिनापुर में कभी  
कोई याद करता है ? ॥ २७ ॥

न कर्मणासाधु नैकेन नूनं सुखं शक्यं वै भवतोह सञ्जय  
सर्वात्मनापरिजेतुं वयंचेन्न शक्नुमो धृतराष्ट्रस्य पुत्रम् ॥ २८ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जयानपर्वणि  
युधिष्ठिरप्रश्ने त्रयोविंशोऽध्यायः ॥ २३ ॥

हे सञ्जय ! जब हम सारे दान भेदादि से धृतराष्ट्र-पुत्र के  
जीतने में सक्षम नहीं हैं, तो फिर एक साम उपाय से उसको कैसे  
सुख-पूर्वक जीत सकते हैं ॥ २८ ॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जयानपर्व में  
युधिष्ठिर के प्रश्न का तेईसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## चौबीसवाँ अध्याय

संजय उवाच—

यथात्थ मे पाण्डव तत्तथैव कुरुन्कुरुश्रेष्ठ जनं च पृच्छसि  
अनामयास्तात मनस्विनस्ते कुरुश्रेष्ठान्पृच्छसि पार्थ यांस्त्वम्

सञ्जय ने कहा— हे पाण्डव-श्रेष्ठ ! जो तुमने कहा—वह  
ठीक है । जिन कुरुवंशी क्षत्रिय और कुरुवंश के वीरों के विषय  
में पृछा है, वह भी तुमने कहा-वैसा ही है । हे तान ! युधिष्ठिर !  
जिन कुरुश्रेष्ठों की तुम कुशल पूछ रहे हो, वे मनस्वी सब कुशल-  
पूर्वक हैं ॥१॥

संत्येववृद्धाःसाधवो धार्तराष्ट्रसन्त्येवपापाःपाण्डवतस्यचिद्धि-  
दद्याद्रिपुभ्योऽपि हि धार्तराष्ट्रःकुतोदायांल्लोपयेद्ब्राह्मणानाम्

हे पाण्डव-श्रेष्ठ ! धृतराष्ट्र-पुत्र के पास जहां पापी मनुष्य  
रहते हैं, वहां उसके पास वृद्ध और साधु पुरुष भी हैं । धृतराष्ट्र  
पुष्प दुर्योधन, शत्रुओं को भी कुछ देकर ही चलता है, फिर  
वान्धव और ब्राह्मणों के भाग को कैसे छीन सकता है ॥२॥

यद् युष्माकं वर्त्तते सौनधर्म्यमद्रुग्धेषु द्रुग्धवत्तन्न साधु ।

मित्रध्रुकस्यात्धृतराष्ट्रःसपुत्रोयुष्मान्द्विपन्सोधुवृत्तानसाधुः

यह जो द्रोह नहीं करने वाले तुम से क्रूरता कर रहा हैं, वस  
यही एक अनुचित कार्य करता है । यह धृतराष्ट्र, पुत्र-सहित

साधु आचरण करने वाले तुमसे मित्र-द्रोह कर रहा है, यह बुरी बात है। तुम जैसे साधु पुरुषों से द्रोह करके ही यह असाधु कहला रहा है ॥२॥

नचानुजानातिभृशंचतप्यतेशोचत्यन्तः स्थविरोऽजातशत्रो  
शृणोतिहिब्राह्मणानांसमेत्यमित्रद्रोहःपातकेभ्योगरीयान् ।

हे अजातशत्रो ! जब इकट्ठे होकर आते हुए ब्राह्मणों से तुम्हारे साथ दुर्योधन का मित्र-द्रोह सुनता है, जो सब पापों से बड़ा पाप है तो यह वृद्ध राजा इसका अनुमोदन नहीं करता है बल्कि दुर्योधन के ऐसे आचरण को सुन कर भीतर ही भीतर जलता रहता है ॥३॥

स्मरन्ति तुभ्यं नरदेव संयुगे युद्धे चजिष्णोश्च युधां प्रणेतुः

समुत्कृष्टे दुन्दुभिर्ष्वशब्दे गदापाणि भीमसेनं स्मरन्ति

हे नरदेव ! युद्ध के समय आपको और युद्ध के विजयी अर्जुन को अवश्य सारे कौरव याद करते हैं। तथा दुन्दुभि और शंखों के शब्दों के बजते ही कौरव वीर, गदापाणि भीमसेन का अवश्य स्मरण करते हैं ॥४॥

भाद्रीसुतौ चापि रणाजिमध्ये सर्वादिशः संपतंतौ स्मरन्ति ।

सेनां वर्षतौ शरवर्षैरजस्रं महारथौ समरे दुःप्रकम्पौ ॥६॥

रण के मध्य में सारी दिशाओं में घूम जाने वाले और लगातार बाण वर्षा से शत्रु सेना को दक देने तथा युद्ध में किसी

तरह नहीं घबड़ाने वाले, मशरफी मात्री-पुत्र नकुल तद्देव को भी सब याद करते हैं ॥६॥

नत्वेव मन्ये पुरुषस्य राजन्ननागतं ज्ञायते यद्विष्यम्  
त्वं येनथा सर्वधर्मोपपन्नः प्राप्तः क्लेशं पाण्डवकुञ्जरूपम्  
हे राजन् ! मनुष्य के सामने नहीं आये हुए, विषय का कुछ पता नहीं लगता है। हे पाण्डव ! यही बात है, आ तुम सर्व-गुण सम्पन्न होकर भी इतने क्लेश पा रहे हो। इस तरह के दुःख तुम्हें छठाने पड़ेगें, इसे क' जान सकता था ॥७॥

त्वमेवैतत्कुञ्जगतश्चभूयः समीकुर्याः प्रज्ञयाऽजातशत्रो  
न कामार्थं सन्त्यजेयुर्हि धर्मं पाण्डोः सुताः एवेन्द्रकन्याः  
त्वमेवैतत्प्रज्ञयाजातशत्रो समीकुर्या येन शर्माप्नुयुस्ते-  
धर्तराष्ट्राः पाण्डवाः सृजयाश्चपेनप्यन्ये सन्निविष्टानरेन्द्र  
तुम पाण्डव-पुत्र किता कामना के श शहर वमें जानों छोड़ सकते हैं। तुम तो तारे हो इन्द्र के उल्लय तेजस्वी हो।  
हे अजातशत्रो ! कुछ ऐसी शान्ति से चलो, जिससे सान्ध हो जावे और धृतराष्ट पुत्र, तुम पाण्डव, सृजय नशो तथा अन्य इन युद्ध में सम्मिलित हुए राजा, कल्याण प्राप्त कर लें ॥८॥  
यन्मां ब्रवीद् धृतराष्ट्रो निरायामजातशत्रो वचनं पशामि  
सहामात्यः सहपुत्रश्च राजन् समेत्य तां वाचमिमां त्रिशोध  
इति श्रीमहाभारत उद्यागपर्वणि सांजययानपर्वणि  
सांजयवाक्ये चतुर्दशोऽध्यायः ॥ २४ ॥

हे अज्ञातशत्रो ! राजन् ! यद्वां आते समय धृतराष्ट्र ने अपने मन्त्री और पुत्रों के साथ मुझ संजो आतका हो कहा है- तुम उस वचन को सुन लो ॥६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्वे में सञ्जय के कथन का चौत्रोसवां अध्याय पूरा हुआ

## पञ्चसिवां अध्याय

युधिष्ठिर उवाच—

समागताः पांडवाः संजयाश्च जनार्दनो युयुधानो विराटः  
यत्ते वाक्यं धृतराष्ट्रानुशिष्टं गात्रलगाणे ब्रूहितस्त्रुतपुत्र १

युधिष्ठिर कहने लगा— हे सूतपुत्र ! सञ्जय ! सारे पाण्डव  
सञ्जय, श्रीकृष्ण, युयुधान, विराट आ गए हैं । हे गत्रलगाण के  
पुत्र ! अब तुम धृतराष्ट्र का शेष कथन इस सभा में स्पष्ट रूप  
में उपस्थित करो ॥१॥

संजय उवाच—

अज्ञातशत्रुं च वृकोदरं च धनञ्जयं माद्रवतीसुतौ च ।  
आमन्त्रये वासुदेवं च शौरिं युयुधानैर्चेकितानं विराटम् २  
पाञ्चालानामधिपं नैव बुद्धं धृष्टद्युम्नं पार्पतं याज्ञसेनि ।  
सर्वे वाचां शृणुते मामदीयां वक्ष्यामि सां भूतिमिच्छन्कुरूणाम्



सञ्जय बोला— अथ अजातशत्रु युधिष्ठिर, वृकोदर, भीम धनञ्जय अर्जुन, साद्रोपुत्र नकुल सहदेव, वसुदेवपुत्र, श्रीकृष्ण युयुधान, चेकितान, विराट, पाञ्चलाधिपति वृद्ध द्रुपद, पपेतवंशी द्रुपदपुत्र धृष्टद्युम्न, द्रौपदी आदि सब को अपना और प्रवृत्त करके कुरु वंश के हित की इच्छा में यह वचन कह रहा हूँ ! तुम उसके ध्यान से सुनो ॥२-३॥

शमं राजा धृतराष्ट्रोभिनन्दनयोजयत् त्वरमाणो रथं मे  
स भ्रातृपुत्रस्वजनस्य राज्ञस्तद्रोचतां पांडवानां शमोस्तु ॥

राजा धृतराष्ट्र ने सन्धि का बड़ा अनमोदन किया है, इसके लिए उसने बड़ा ही शीघ्र मेरा रथ सजवाया। यह राजा अनेक बन्धु बान्धवपुत्र स्वजन तथा राजा दुर्योधन का संगल चाहता हुआ इस शान्ति के पक्ष में है। यह बात पाण्डवों को भी रुचिकर प्रतीत होनी चाहिए। इस प्रकार सब का कल्याण हो सकता है।  
सर्वैर्धर्मैःसमुपेतास्तुपार्थाः संस्थानेनमार्दवेनाजयेन ।

जाताकुलेह्यनृशंसावदान्या हीनिषेवाःकर्मणांनिश्चयज्ञाः ॥५॥

अकारणकोमलता और सरलता के कारण पाण्डव, सारे धर्मों से समन्वित है। ये पाण्डव उग्रताहीन, उदार, उच्चकुल में उत्पन्न हुए, लज्जाशील और कर्मों की निश्चय सिद्धि के प्रकार के जानने वाले हैं ॥५॥

न युज्यते कर्म युष्मासु हीनं स त्वं हि वंस्तादृशं भीमसेनाः ।  
उद्भासतेह्यजनविंदुर्वनच्छुभ्रे वस्त्रे यद्भवेत्किंत्वियं व ॥६॥

तुम लोग, कभी नीच कर्म नहीं कर सकते हो। तुम में मनो-  
बल विद्यमान है। इसी तरह तुम्हारे पास सेना भी भीषण है।  
तुम यदि थोड़ी भी बुराई करते तो शुभ्रवस्त्र में काजल की रेखा  
की तरह वह दिखाई दे सकती थी ॥६॥

सर्वज्ञोदृश्यते यत्र कृत्स्नः पापो द्यो निरयोऽभावसंस्थः ।  
कस्तत्र कुर्याज्जातुकर्मप्रजानन्पराजयो यत्र समोजयश्च ॥७॥

जिस कर्म के करने से सबका स्पष्ट नाश दिखाई दे रहा है  
वह युद्ध-कर्म, पाप-युक्त, दुखदायी सबको नाम शंष करने  
वाला है। इस कर्म के परिणाम को जानता हुआ, कौन उसको  
कर सकता है। इसमें तो विजय होना भी पराजय ही है ॥७॥

ते वै धन्यायैः कृतज्ञाति कार्यं ते वै पुत्राः सुहृदो बान्धवाश्च ।  
उपक्रुष्टं जीवितं संत्यजेयुर्यतः कुरुष्वानियता वै शत्रवः स्यात् ॥८॥

उन वीरों को ही धन्य समझना चाहिए, जिन्होंने अपनी  
जाति का कार्य कर दिखाया वे ही मित्र और बान्धव भी धन्य हैं।  
यदि पाण्डवों का निन्दित जीवन होता तो तुम अपने निन्दित  
जीवन को छोड़ देते, जिससे कौरवों को कभी नहीं डिगाने वाला  
ऐश्वर्य प्राप्त हो जाता ॥८॥

ते चेत्कुरुननु शिष्याथ पार्था निर्णयि सर्वान् द्विपतो निगृह्य ।  
समन्वस्तज्जीवितं मृत्युना स्याद्यज्जीवध्वजातिवधेन साधु ॥

अपने शिष्यों के साथ तुम पाण्डव, निश्चय करके सारे  
कौरव शत्रुओं को मार भी लोगे, तो भी तुम्हारा जीवन मृत्यु के

तुल्य ही माना जावेगा क्योंकि तुम जाति बान्धवों का ही बंध करके अच्छी तरह जीना चाहते हो ॥६॥

कोह्येव युष्मान्सहकेशवेन सचेकितानान्पार्ति बाहुगुप्तान्  
ससात्यकीन्विषहेतप्रजेतु'लब्ध्वापि देवान्सचिकान्सहेन्द्रान्

श्रीकृष्ण, चेकितान, सोमवंशी धृष्टद्युम्न की बाहु से सुरक्षित सात्यकि सहित तुम पाण्डवों को इन्द्रसहित देवों की सहायता पाकर भी कोई प्रतिवद्धी वीर जोत नहीं सकता है ॥१०॥

कोवाङ्कुरुन्द्रोणभीष्माभिगुप्तानश्चत्थाम्नाशल्यकृपादिभिश्च  
रणेविजेतु'विषहेतराजन् राधेयगुप्तान्सहभूमिपालैः ॥११॥

हे राजन् ! द्रोण, भीष्म तथा अश्वत्थामा, शल्य, कृपाचार्य आदि एवं अन्य राजाओं के सहित कर्ण से सुरक्षित कौरवों को युद्ध में कौन सह सकता है ॥११॥

महद्ग'धार्तराष्ट्रस्यराज्ञः कोवैशक्तोहंतुमक्षीयमाणः ।

सोहंजयेचैवपराजयेच निःश्रेयसंनधिगच्छामिक्वचित्॥१२॥

राजा दुर्योधन की बड़ी विशाल सेना है । कौन ऐसा वीर है, जो अपने को बचाकर इनका नाश कर दे । इस से तो मैं जय या पराजय किसी में भी इस समय कुछ भी कल्याण नहीं देखता हूँ ॥१२॥

कथं हि नीचाइव दौष्कुलेया निर्धर्मार्थं कर्म कुर्युश्च पार्थाः ।

सोहंप्रसाद्यप्रणतोवासुदेवं पंचालानामधिपं चैववृद्धम्॥१३॥

पाण्डव, दुष्कुल में उत्पन्न नीच को भांति, धर्म अर्थ से हीन कर्म कैसे कर सकते हैं। मैं म लोगों को प्रसन्न करने के लिए वासुदेव श्रीकृष्ण और वृद्ध पांडालराज को शिर झुकाता हूँ॥१॥

कृताञ्जलिःशरणंवःप्रपद्ये कथंस्वस्ति स्यात्कुरुसृजयानाम्  
नत्स्येवमेवंवचनंवासुदेवो धनञ्जयोवाजातुकिञ्चिन्नकुप्यात्

मैं हाथ जोड़ कर तुम्हारा शरण में उपस्थित हूँ। अब तो यही बताओ कि कौरव और सृञ्जयों आदि वीरोंका कैसे कल्याण हो सकेगा। मेरे इन वचनों को अर्जुन और श्रीकृष्ण कभी उपेक्षा की दृष्टि से नहीं देखेंगे। वे इस पर कोई कार्यवाही न करें, ऐसा नहीं हो सकता है॥१४॥

प्राणान्दद्याद्यःचमानःकुतोऽन्यदेतद्विद्वन्साधनार्थं ब्रवीमि ।

एतद्राज्ञोभीष्मपुरोगमस्य मत्तं यद्वःशान्तिरिहोत्तमा स्यात्

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

सञ्जयवाक्ये पञ्चविंशोऽध्यायः ॥२५॥

हे विद्वन् ! यदि कोई इस तरह हाथ जोड़ कर याचना करे तो साधु पुरुष, उस को प्राण दान तक दे सकते हैं। मैंने भी तुम से यह वाक्य सन्धि करने को कहे हैं। यही मत भीष्म की अनुमति से राजा धृतराष्ट्र का है। इसी तरह तुम लोगों को सर्वोत्तम शक्ति प्राप्त हो सकती है॥१५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में सञ्जय वाक्य का पञ्चोसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ।

## छब्बीसवां अध्याय

युधिष्ठिर उवाच —

कांनुवाचं सञ्जयमेश्वरोपि युद्धैः पिपीलीयेन युद्धाद्विभेषि ।

अयुद्धं वै तात युद्धाद्गरीयः कस्तन्नद्धाजातु युद्धं चेतमृत ॥१॥

युधिष्ठिर बोले-हे सूतपुत्र सञ्जय ! तुम ने मेरी कौन सी ऐसी बात सुनी, जिस से मेरे युद्ध करने की अभिलाषा टपकती हो । फिर तुम किस कारण से युद्ध से डरते हो । हे तात ! युद्ध की अपेक्षा युद्ध का टला देना ही गौरव शाली है । यदि युद्ध नहीं करने का मार्ग मिलता हो, तो कौन ऐसा मूर्ख होगा, जो फिर भी युद्ध करना चाहेगा ॥१॥

अकुर्वतश्च त्पुरुषस्य सञ्जय सिध्येत्सङ्कल्पासनमायं यमिच्छे

न कर्म कुर्याद्विदितं सैतदन्यत्र युद्धाद्बहुयल्लघायः ॥२॥

हे सञ्जय ! जब युद्ध नहीं करने से ही पुरुष के मन की अभिलाषा सिद्ध हो सकती है, तो फिर युद्ध कभी नहीं करना चाहिए मुझे यह विदित है । यदि युद्ध नहीं करने पर छोटा जो कार्य सिद्ध हो तो-उसका भी स्वीकार कर लेना उत्तम है ॥२॥

कुतो युद्धं जातु नरो वगच्छेत्को देवशप्तो हिवृणीत युद्धम् ।

सुखैषिणः कर्म कुर्वति पार्था धर्मादहीनं यश्च लोकस्य पथ्यम् ॥३॥

कौन ऐसा मनुष्य है, जो युद्ध का अनुमोदन करेगा । किस पर परमात्मा का कोप है, जो युद्ध का अभिलाषी बनना चाहता है । सुख के अभिलाषी पाण्डव तो धर्म से हीन और लोक का हितकारी कर्म करना चाहते हैं ॥३॥

धर्मोदयसुखमाशंसमानाः कृच्छ्रोपायन्तन्वतः कर्मदुःखं ।

सुखंप्रेप्सुर्विजिघांसुश्चदुःखं य इन्द्रियाणाप्रोतिरसानुगामी ४

जिसमें धर्म का लाभ हो, पाण्डव उस सुख का इच्छा करते हैं, युद्ध तो क्लेश साध्य और वास्तव में दुःख का हेतु है। जो इन्द्रियों से प्रेम करने वाला उनका अनुगामी है, वही इन्द्रियों के सुखों के पीछे दौड़ता है और इन्द्रियों के विरुद्ध विषयों को दुःख मान कर छोड़ना चाहता है ॥४॥

कामाभिध्यास्त्रशरीरंदुनोति ययोप्रमुक्तो न करोति दुःखं ।

यथेक्ष्यमानस्य समिद्धतेजसो भूयो बलं वर्धते पावकस्य ॥५॥

कामार्थलाभेन तथैव भूयो न तृप्यते सर्पिषे वाग्निरिद्धः ।

संपश्येमं भोगचर्यमहान्तं सहास्माभिर्धृतराष्ट्रस्य राज्ञः ॥६॥

जो भोग विलास को खाना करने वाले हैं, वे अपने शरीर को पीड़ित करते हैं। यदि इस विषयाभिज्ञापा से मनुष्य मुक्त हो जावे, तो दुःख से ही छुड़ा जाता है। प्रज्वलित अग्नि में इन्धन डालने से जैसे अग्नि का तेज बढ़ता है, वैसे ही कामोपभोग से विषयाग्नि बढ़ता है, शान्त नहीं होता, जैसे घृत से अग्नि बढ़ता है, शान्त नहीं होता। हमारे साथ किए हुए व्यवहार का देखते हुए यही ज्ञात होता है, कि राजा धृतराष्ट्र का भोग कामना बढ़ती ही जा रही है ॥५-६॥

नाश्रेयानोश्चरो विग्रहाणां नाश्रेयान्त्रै गोत्राब्दं शृणोति ।

नाश्रेयान्वैसेव ते मान्यगन्धान्वाप्यश्रेयाननुलेखनानि ॥७॥

नाश्रेयान्वैप्रावारान्संविदस्ते कथं त्वस्मान्संप्रणुदेत्कुरुभ्यः।  
अत्रैवस्यादबुधस्यैव कामः प्रायः शरीरे हृदयं दुनोति ॥८॥

जो पुण्य-हीन हैं, वह अन्य पुरुषों का अधिपति नहीं होता और न पुण्य-हीन कर्ण-प्रिय गीत, आदि को सुन पाता है। इसी तरह पुण्य-हीन, माल्य, गन्ध और केशरादि क अनुलेपों को पा सकता है और न दिव्य वस्त्रों को ही पहन सकता है। राजा धृतराष्ट्र एक तरह स पुण्यवान् हैं, जिसने हमको दोषी समझ कर कौरवों से दूर कर दिया और इस का मैं वह कृतार्थ हो

गया। इस विषय में चिन्ता करना अज्ञानी का ही काम है, जो चिन्ता शरीर के भीतर हृदय को जलाती रहती है ॥७-८॥

स्वयं राजा विषमस्थः परेषु सामर्थ्यमन्विच्छति तन्न साधु।  
यथात्मनः पश्यात् वृत्तमेव तथा परेषामपि सोऽभ्युपेति ॥९॥

राजा धृतराष्ट्र दुर्योधन, अपने को भोग-वासना-रूपी सकट में फंसा हुआ देखकर भ अन्य में उसको छोड़ देने की सामर्थ्य देखना चाहते हैं—यह ठीक नहीं है। ये जो अपने भीतर द्वेष आदि का अनुभव करते हैं, उसकी ही अन्य में भी कल्पना कर लेते हैं। ९॥

आसन्नमग्निं तु निदाघकाले गंभीरकक्षे गहने विसृज्य।

यथा विबुद्धं वायुवशेन शोचेत्क्षेमं मुमुक्षुः शिशिरव्यपाये १०

वन में लृण समूह की ढेरी में शीतकाल के समाप्त होने पर आए हुए ग्रीष्म समय में अग्नि को डाल देने और उसके प्रज्वलित हो जाने पर जैसे सुख हीन पुरुष क्लेश पाता है, वैसे ही गंभीर निषर्थाभलाषी दुःख करता है ॥१०॥

प्राप्तैश्वर्यो धृतराष्ट्रोद्यराजा लालप्यते संजय कस्य हेतोः ।  
प्रगृह्यदुर्बुद्धिमनार्जवेरत पुत्रमन्दमूढमन्त्रिणन्तु ॥११॥

हे संजय ! ऐश्वर्यशाली राजा धृतराष्ट्र, अपने पुत्र, दुर्बुद्धि उद्वेग, अज्ञानी, मूर्ख व मन्त्रियों से हीन दुर्योधन का पत्र लेकर फिर ऐसी बातें कैसे बनाता है ॥११॥

अनाप्तवच्चाप्ततमस्यवाचः सुयोधनोविदुरस्यावमत्य ।  
सुतस्यराजाधृतराष्ट्रःप्रियैषी सम्बुध्यमानोविशतेऽधर्मएव १२

सर्वोत्तम आप्त विदुर की बात का अनाप्त पुरुष की तरह तिरस्कार करके दुर्योधन निःशङ्क रहता है । राजा धृतराष्ट्र, सब कुछ समझता है, परन्तु अपने पुत्र का पड़पाती होने औ केवल उसी का सुख चाहने से अधर्म में लिपटा जा रहा है ॥१२॥

मेधाविनं ह्यर्थकामं कुरुणां बहुश्रुतं वार्गमनं शीलवन्तम् ।  
स तंराजाधृतराष्ट्रःकुरुभ्यो न सस्मारविदुरंपुत्रकाम्यात् १३

राजा धृतराष्ट्र भी मेधावी कौरवों के मित्र, विद्वान् बोलने वाले, शीलवान्, विदुर की बात का कौरवों के हित के ध्यान से आदर नहीं करता है । इसका कारण केवल पुत्र का अनुरक्त प्रेम ही है ॥१३॥

मानघ्नस्यासौमानकामस्यचेर्षोः संरम्भिणश्चार्थधर्मातिगस्य  
दुर्भाषिणोमन्युवशानुगस्य कामात्मनोदौहर्दैर्भावितस्य १४  
अनेयस्या श्रेयसो दीर्घमन्योर्मित्रद्रुहः सञ्जयपापबुद्धेः ।  
सुतस्यराजाधृतराष्ट्रःप्रियैषी प्रपश्यमानःप्राजाहाद्धर्मकामौ



पूज्यों के मान के विधातक, अपना मान चाहने वाले, ईर्ष्यालु, क्रोधी, अर्थ धर्म के त्यागी, कटुभाषी, क्रोध के परवश, इच्छाओं के पीछे दौड़ने वाले, दुर्भावनाधारी कर्णदि के सहचर, समझाने से नहीं मानने वाले, भाग्यहीन, देर तक क्रोध को स्थायी रखने वाले, मित्रद्रोही, पापी, अपने पुत्र दुर्योधन का प्रिय चाहता हुआ राजा धृतराष्ट्र, सब कुछ देखता हुआ भी धर्म और अर्थ का नाश कर रहा है ॥१४-१५॥

तदेवमेसञ्जयदीव्यतोभून्मतिः कुरूणामागतःस्यादभावः।

काव्यावाचंविदुरोभाषमाणो न विंदतेयद्वार्तराष्ट्रात्प्रशंसाम्

हे सञ्जय ! जब मैं पासे फँक रहा था, तब ही उनका असद्व्यवहार देखकर मुझे निश्चित हो गया था, कि अब कौरवों का विनाश उपस्थित होगा। उस समय विदुर ने बड़ी अच्छी विद्वत्तापूर्ण बात कही थी, परन्तु धृतराष्ट्र-पुत्र से उस विदुर को कोई प्रतिष्ठा नहीं मिली ॥१६॥

क्षेत्र्यदानान्ववर्तत बुद्धिं कृच्छं कुरून्सूत तदाभ्याजगाम ।

यावत्प्रज्ञामन्ववर्तत तस्य तावत्तेषांराष्ट्रवृद्धिर्वभूव ॥१७॥

हे सूत ! जब कौरवों ने विदुर की बात का आदर नहीं किया, तो उसी समय से कौरवों को विपत्ति काल उपस्थित हो गया--यह समझ लो। जब तक उन्होंने विदुर का कथन स्वीकार किया, तब तक उनके राष्ट्र की वृद्धि होती चली गई ॥१७॥

तदर्थलुब्धस्य निबोध मेघ ये मन्त्रिणो धार्तराष्ट्रस्य सूत ।

दुःशासनःशकुनिसूतपुत्रौ गावल्गणेष्यसंमोहमस्य ॥१८॥

हे गवत्मा पुत्र ! सूतराज ! तुम, अर्थ के लोलुप दुर्योधन के जो मन्त्री हैं, उनको तो देखो । दुःशासन, शकुनि, सूत-पुत्र कर्ण इसके मन्त्री बने हैं—यह इसका कितना अज्ञान है ॥१८॥

सोहं न पश्यामि परीक्षमाणः कथं स्वस्ति स्यात् कुरुष्व जयानाम्  
आत्तैश्चर्यो धृतराष्ट्रः परेभ्यः प्रव्राजिते विदुरे दीर्घदृष्टौ ॥१९॥

मैं बहुत कुछ सूक्ष्म दृष्टि से देखता हूँ, तो भी कौरव और पाण्डव पक्ष के कल्याणका मार्ग नहीं देखता हूँ, जब कि दीर्घ-दृष्टि विदुर को ऐश्वर्य मद मोहित धृतराष्ट्र ने घर से ही निकाल दिया है ॥१९॥

आशंसते वै धृतराष्ट्रः सपुत्रो महारोज्यमसपत्नं पृथिव्याम् ।

तस्मिन् शमः केवलं नोपलभ्यः सर्वस्वकं मद्गते मन्यते ॥ २० ॥

पुत्र सहित धृतराष्ट्र सारी पृथिवी का शत्रु रहित राज्य चाहता है। मेरे वनमें चले जाने पर तो यह सारा राज्य ही अपना समझता है, उससे सन्धि कैसे हो सकेगी—यह समझ में नहीं आता है ॥२०॥

यत्तत्कर्णो मन्यते पारशीयं युद्धं गृहीता युधमजुनं वै ।

आसंश्च युद्धानि पुरामहान्ति कथं कर्णो नाभवद्वीप एषाम् ॥ २१ ॥

युद्ध में शस्त्र धारो अर्जुन को कर्ण जीतना चाहता है, परन्तु पूर्व में अर्जुन के साथ अनेक युद्ध हो चुके, उनमें कौरवों का आश्रयदायी कर्ण क्यों नहीं बना ॥२१॥

कर्णश्च जानति सुयोधनश्च द्रोणश्च जानाति पितामहश्च ।

अन्ये च ये कुरवस्तत्र सन्ति यथार्जुनान्नास्त्यपरोधनुर्धरः ॥

करण, सुयोधन, द्रोण, पितामह भीष्म तथा अन्य सब कौरव जानते हैं, कि अर्जुन के बराबर कोई दूसरा धनुर्धर वीर नहीं है ॥२२॥

जानन्त्येतत् स्वःसर्वैरेव येचाप्यन्येभूमिपालाःनमेताः ।

दुर्योधनेराज्यमिहामवग्रथा अरिन्दमेकान्गुनेऽविद्यमाने २३

सारे कौरव तथा उनकी सहायता में इकट्ठे हुए, सारे राजा यह जानते हैं, कि यदि अरिभेदेन अर्जुन नहीं होता तो दुर्योधन क्या राज्य कर लेता अर्थात् आज तब गन्धर्वों के बन्धन में ही पड़ा रहता ॥२३॥

तेनानुबंधमन्यतेवात्तेराष्ट्रः शक्यं हर्तुं पाण्डवानांममत्वम् ।

किरोदिनातालमात्रायुधेन तद्देदिनोसंचुर्गंतवन्त्या । २४॥

पाण्डवों का जिस पर ममत्व है, उस राज्य को धृतराष्ट्र-पुत्र, दुर्योधन, चार हाथ लम्बे धनुष के धारण, युद्ध विद्या के ज्ञाता, अर्जुन से युद्ध करके अपहरण कर लेना चाहता है ॥२४॥

गाण्डीवविस्फारितशब्दमाजावशृण्वानाधार्तराष्ट्राध्रियन्ते ।

क्रुद्धं नचेदीक्षतेभीमसेनं सुयोधनोमन्यते सिद्धमर्थम् ॥२५॥

धृतराष्ट्र-पुत्र, यह सब कुछ तब तक हास्यमय समझते हैं, जब तक उन्होंने युद्ध में गाण्डीव-वचन को नहीं सुना है । जब तक सुयोधन ने युद्ध में क्रुद्ध भीमसेन का नहीं देखा, तभी तक वह अपने काम को सिद्ध मानता है ॥२५॥

इन्द्राग्नेरन्नात्सहेतातहर्तुमैश्वर्यं ना जीवति मामसेते ।

धनञ्जये नकुले चैव सून तथा वीरे सहदेवे सहिष्णौ ॥२६॥

हे तात ! भीमसेन के जीवित रहने पर इन्द्र भी हमारे ऐश्वर्य को नहीं छीन सकता है। इसी तरह अर्जुन, नकुल, सब कुत्र कष्ट सह लेने वाले वीर सहदेव के रहने पर कान हमारे स्वत्व को छीन सकता है ॥२६॥

स चेदेतां प्रतिपश्येत् बुद्धिं वृद्धा राजा सह पुत्रेण सूत ।

एवंरणेषाण्डयकादग्वा न नश्येयुः पञ्जर धार्तराष्ट्राः २७

हे सूत ! वृद्ध राजा धृतराष्ट्र, यदि यह समझता हो, कि हम उनका राज्य छीन लेंगे तो सञ्जय ! इन दशा में क्या पाण्डवों की कोप की आग से धृतराष्ट्र पुत्र नष्ट नहीं हो जायेंगे ॥२७॥

जानासित्वंक्लेशमभ्यासुवृत्तं त्वांपूजयन्सज्जपाहंक्षमेयम् ।

यच्चास्माकं कौरवैर्भूतपूर्वं यानोवृत्तिर्वात्तराष्ट्रे तदासीत् २८

हे सञ्जय ! तू जानता है, जो काल वन में इन पर पड़े हैं, परन्तु वन तेरे आदर (शिवाज) से उन सबको क्षमा कर सकते हैं। तू यह भी जानता है, कि कौरवों ने पूर्वकाल में हमारे साथ कैसा व्यवहार किया और हमने उनके साथ क्या किया ॥२८॥

अद्यापितत्तत्रतथैववर्ततां शान्तिगमिष्यामियथात्वमात्थ ।

इन्द्रप्रस्थेमव्रतममैवराज्यं सुयोधनोयच्छतुभारताग्रथः ॥२९॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

युधिष्ठिरवाक्ये षड्विंशोऽध्यायः ॥२६॥

अब भी सब कुछ वैसा ही हो सकता है जैसा तुम कह रहे हो और उसीतरह शान्ति हो सकती है, जो भस्तरांशष्टेष्ट सुयोधन, इन्द्रप्रस्थ में मेरा राज्य स्वीकार करके उसको मुझे प्रदान करदे ।

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में युधिष्ठिर वाक्य का छव्वीसवाँ अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## सत्ताईसवाँ अध्याय

सञ्जय उवाच—

धर्मनिःशया पाण्डव ते दिचेष्टा लोकेऽश्रुता दृश्यते चापि पार्थ  
महाश्रावजीवितंचाप्यनित्यं संपश्यत्वं पाण्डवमाव्यनीनशः

सञ्जय बोला— हे पार्थ ! आपकी चेष्टा धर्मानुसार है, यह लोक में प्रसिद्ध है और देखा भी जा रहा है । हे पाण्डव ! आप अपनी कीर्ति के स्थायी और जीवन के विनाशी समझकर अपनी कीर्ति का नाश न करें ॥१॥

नचेद्भागंकुरवोन्यत्रयुद्धात्प्रयच्छेरंस्तुभ्यमजातशत्रो ।

भैक्षचर्यामंश्चकृष्णराज्ये श्रेयोमन्येनतुयुद्धेनराज्यम् ॥२॥

हे अजात-शत्रो ! यदि तुमको कौरव, युद्ध के बिना अपना भाग (राज्य) प्रदान न करें, तो तुम अन्धक और कृष्ण वंश के राज्यों में भीख मांगकर भी खा लोगे, तो तुम्हारा कल्याण होगा,

परन्तु युद्ध से राज्य-प्राप्ति भी अच्छी नहीं है अर्थात् सन्धि में थोड़ा भी मिले, तो सन्तोष करके अपनी कीर्ति की रक्षा करो ॥२॥

अल्पकालंजीवितं यन्मनुष्ये महास्रावन् नित्यदुःखंचलश्च ।

भूयश्चतद्व्यशसोनानुरूपं तस्मात्पापं पाण्डवमाकृथास्त्वम् ॥३॥

मनुष्य का जीवन बहुत ही थोड़े समय तक रहता है । यह अत्यन्त चञ्चल, नित्य दुःखमय और अनित्य है । हे पाण्डव ! इस तरह करना तुम्हारे यश के अनुकूल नहीं है, इससे तुम युद्ध के लिए प्रेरणा करके पाप न करना ॥३॥

कामामनुष्यं प्रजयन्त एते धर्मस्य ये विघ्नमूलं नरेन्द्र ।

पूर्वनरस्तान्मतिमान्प्रणिघ्नन् लोके प्रशंसां लभते न वदाम् ४

हे नरेन्द्र ! भोगों की लालसाएँ मनुष्य को सताती रहती हैं, जो धर्म में विघ्न-भूत हैं । बुद्धिमान मनुष्य, प्रथम इनका समुच्छेद करे । इनके समुच्छेद करने से ही लोक में सर्वोत्तम शंसा प्राप्त होती है ॥४॥

निवन्धनी ह्यर्थतृष्णो ह पार्थ तामिच्छतां वाच्यते धर्म एव ।

धर्मतु यः प्रवृत्तीति स बुद्धः कामगृह्णो हीयते र्थानुरोधात् ॥५॥

हे पार्थ ! अर्थ तृष्णा बन्धन-कारिणी है । यदि मनुष्य अर्थ-तृष्णा में पँस जाता है, तो धर्म की बाधा हो जाती है । जो धर्म का पक्षपाती है, वही ज्ञानी है । जो काम वासना में लिपटा है, वह अपना अर्थ गद्धि से च्युत हो जाता है ॥५॥

धर्मकृत्वा कर्मणां तातमुरुषं महाप्रतापः स ब्रितेव भाति ।

हीनो हि धर्मेण स हीमपीमां लब्धवानरः सीदति पापबुद्धिः ॥६॥

हे तात ! अर्थ, काम आदि पुरुषार्थों में जो धर्म को प्रधान मानता है, वह महाप्रतापी सूर्य की तरह चमकने लगता है, परन्तु जो धर्म से हीन है, वह पाप बुद्धि मनुष्य मारी पृथिवी को पाकर भी उससे वञ्चित होकर लोश में फँस जाता है ॥६॥

वेदोधीतश्चरितं ब्रह्मचर्यं यज्ञैरिष्टं ब्राह्मणेभ्यश्च दत्तम् ।

परं स्थानं मन्यमानेन भूय आत्मादत्तो वर्षपूगं सुखेभ्यः ॥७॥

तुमने वेद का अध्ययन, ब्रह्मचर्य का अनुष्ठान, यज्ञों में यजन और ब्राह्मणों को दान देकर सन्तुष्ट किया है। इसके सिवा परलोक में आस्था रखने वाले आपने बहुत वर्षों तक अपने आपको सुख से वञ्चित रखा है ॥७॥

सुखप्रिये सेवमानोतिवेलं योगाभ्यासे योनिकरोनिकर्म ।

चित्तक्षये हीनसुखोतिवेलं दुःखं शेते कामवेगप्रणुनः ॥८॥

बहुत काल तक भोग विलासों में लिगटा हुआ, जो मनुष्य योगाभ्यास में परिश्रम नहीं कर सकता है, वह काम वासना से प्रेरित हुआ धन के क्षोण होने पर अत्यन्त दुःख में निमग्न हो जाता है ॥८॥

एवंपुनर्ब्रह्मचर्याप्रसक्तो हित्वा धर्मं यः प्रकरोत्यधर्मम् ।

अश्रद्धात्परलोकाय मूढो हित्वा देहं तप्यते प्रेत्यमन्दः ॥९॥

जो मनुष्य ब्रह्मचर्य तथा धर्माचरण को छोड़ कर अधर्माचरण करता है एवं जो मूर्ख, परलोक में श्रद्धा नहीं रखता, वह अज्ञानी मरने के अनन्तर देह छोड़कर बड़ा सन्तप्त होता है ॥९॥

न कर्मणां विप्रणाशोस्त्यमुत्र पुण्यानां वाप्यथवा पापकानां ।

पूर्वकर्तुर्गच्छति पुण्यपापं पश्चात्त्वेन मनुयात्येव कर्ता ॥१०॥

इस लोक से मृत्यु प्राप्त करने पर भी पुण्य के अथवा पापों का नाश नहीं होता है, वे परलोक में अवस्था भोगने पड़ते हैं। प्रथम तो पाप पुण्य मनुष्य के पीछे जाते हैं और फिर कर्ता मनुष्य को इनके पीछे चलना पड़ता है ॥१०॥

न्यायोपेतं ब्राह्मणेभ्योऽथ दत्तं श्रद्धापूर्तं गन्धरसोपपन्नम् ।  
अन्नाहार्येषु तमदक्षिणेषु तथारूपङ्कर्म विख्यायते ते ११

तुमने उत्तम २ दक्षिणा वाले, श्रौतकर्मों में न्यायानुकूल, श्रद्धा से युक्त, गन्ध रस से समन्वित दान, ब्राह्मणों को दे रखे हैं। इस तरह के प्रशंसनीय तुम्हारे कर्म जगत् में विख्यात हैं ॥११॥  
इह क्षेत्रे क्रियते पार्थकार्यं न वै किञ्चित् क्रियते प्रेत्यकार्यम्  
कुतः त्वया पारलौक्यं च कर्म पुण्यं महत्सद्भिरतिप्रशस्तम्  
हे पार्थ ! इसी देह में ये क्रिया जा सकती है ।

मरने के अनन्तर कोई पुण्य कार्य नहीं किया जा सकता । तुमने तो सज्जनों से प्रशंसित बड़े २ परलोक में अहत्कारी पुण्य कार्य कर रखे हैं ॥१२॥

जहातिमृत्युं च जरां भयञ्च ननु त्विपासे मनसोऽप्रियाणि ।  
न कर्तव्यां विद्यते तत्र किञ्चिदन्पत्रचेवेन्द्रियप्रीणनाद्वि ॥१३॥

यद्यपि स्वर्गलोक में मृत्यु, जरा, भय, भूख, प्यास तथा मन के अप्रिय पदार्थों का अभाव रहता है, परन्तु वहाँ अपनी इन्द्रियों की तृप्ति के सिवा कुछ नवीन करने को नहीं मिलता है, क्योंकि स्वर्गलोक भोगलोक है ॥१३॥



एवं रूपं कर्मफलं नरेन्द्र सात्रावहं हृदयस्य प्रियेण ।

स क्रोधजं पाण्डवहर्षजञ्च लोकावुभौ साग्रहासीश्विराय १४

हे नरेन्द्र ! इस प्रकार हृदय की प्रीति द्वारा इन्द्रिय मात्र की प्रीति करने वाले कर्मफल होते हैं । हे पाण्डव ! तुम क्रोध और हर्ष से उत्पन्न कर्मों को करके चिरकाल के लिए दोनों लोकों का त्याग न करो ॥१४॥

अन्तर्गत्वाकर्मणांमाग्रजह्याः सत्यंदमश्चार्जवमानृशंस्यम्

अश्वमेधंराजसूयंत्यजेथाः पापस्यान्तं कर्मणोमापुनर्गाः १५

तुम कर्मों का त्याग करके भी सत्य, मन का विजय, सरलता, उदारता आदि कर्मों को न छोड़ना । इसी तरह निष्काम रूप से अश्वमेध राजसूय यज्ञ भी कर सकते हो, परन्तु तुम पाप कर्मों के समीप न चले जाना ॥१५॥

तच्च देवं द्वेषरूपेण पार्थाः करिष्यध्वं कर्म पापं चिराय ।

निवसध्वं वर्षपूगान्वनेषु दुःखं वासं पाण्डवा धर्म एव १६

हे पार्थ ! याद तुम लोग, द्वेष के वरा में होकर युद्ध रूप पाप कर्म को करोगे-तो उससे तो अनेक वर्ष तक वन में वास करके दुःख उठाते रहना अच्छा है । हे पाण्डवों ! इस समय यही धर्म समझो ॥१६॥

अप्रव्रज्येमाः समहित्वोपुरस्तादात्माधीनैयद्वलं ह्येतदासीत् ।

नित्यञ्चवश्याः सचिवास्तवेमे जनार्दनोयुयुधानश्चवीरः १७

इन राज्यादि पदार्थों को छोड़ कर यदि वन में नहीं जाना चाहते हो, तो पूर्व में भी वन में क्यों गए थे । तब भी तो तुम्हारा बल (सेना) और सचिव तुम्हारे अधीन थे तथा जनार्दन और वीर युयुधान सब तुम्हारे साथी थे ॥१७॥

मत्स्यो राजारुक्मरथः सपुत्रः प्रहारिभिः सहपुत्रैर्विराटः ।

राजानश्च ये विजिताः पुरस्तात् त्वामेव ते संश्रयेयुः समस्ताः १८

मत्स्य देशों पुत्र सहित राजा रुक्म रथ तथा प्रहार करने वालों में श्रेष्ठ पुत्रों के साथ राजा विराट तथा पूर्व में जाते हुए सारे राजा तुम्हारे ही तो अधीन और आश्रित थे ॥१८॥

महासहायः प्रतपनबलस्थः पुरस्कृतो वासुदेवार्जुनाभ्याम् ।

वरान्हनिष्यन्दिषतोरङ्गमध्ये व्यनेष्यथा धार्तराष्ट्रस्य दर्पम्

तुम पूर्व में भी महा सहायता को प्राप्त हुए, सेना सहित, प्रताप युक्त तथा श्रीकृष्ण और अर्जुन से समन्वित थे । तुम उस समय भी युद्ध स्थल में वीर शत्रुओं का वध करके राजा दुर्योधन का घमण्ड चूर कर सकते थे ॥१९॥

बलं कस्माद्वर्धयित्वा परस्य निजान् कस्मात्कर्षयित्वा सहायान्  
निरुष्य कस्माद्वर्षपूगान् वनेषु युयुत्सु सेना एडवहो न कालम् २०

हे पाण्डव ! अब शत्रु का बल बढ़ा कर और अपने सहायक न्यून करके एवं अनेक वर्ष वन में दुःख उठाकर भी समय के विरुद्ध क्यों युद्ध करना चाह रहे हो ॥२०॥

अग्राज्ञोवापाण्डव युध्यमानोऽधर्मज्ञोवाभूतिमथोभ्युपैति ।  
प्रज्ञावान्वाबुध्यमानोपिधर्मं सँस्तंभाद्वा सोऽपिभूतेरपैति२१

हे पाण्डव ! मूर्ख, अधार्मिक, युद्ध करता हुआ भी दैव के अनुकूल होने पर ऐश्वर्य को प्राप्त कर लेता है, परन्तु दैव के विरुद्ध होने पर बुद्धिमान धर्म का ज्ञाता मनुष्य भी ऐश्वर्य से भ्रष्ट हो सकता है ॥२१॥

नाधर्मेतेधीयतेपार्थबुद्धिर्नसम्रम्भात्कर्मचकर्थं पापम् ।

आत्यक्तित्कारणं स्यहेतोः प्रज्ञाद्विरुद्धं कर्मचिकीर्षसीदम्

हे पार्थ ! तुम्हारी बुद्धि अधर्म प्रवृत्त ही नहीं होती है और न तुम आवेश में आकर पाप कर्म के करने में प्रवृत्त हो सकते हो । अब तुम इसका कारण बताओ, जिससे अपनी बुद्धि के विरुद्ध भी इस दूषित कर्म युद्ध के करने में प्रवृत्त हो रहे हो ॥२२॥

अव्याधिजंकटुकंशीर्षरोगि यशोमुपपापमूलोदयम्वा ।

सतापे ययन्नपिवन्त्यसन्तो मन्युं महागजपिवप्रशाम्य ॥२३॥

हे महाराज ! व्याधि से उत्पन्न, बड़ा कड़वा, शिर को चक्कर देने वाला, यशका नाशक, पाप के फल का उदयकारो, सञ्जनों के पी जाने योग्य, क्रोध को अज्ञानी, दुष्ट नहीं पी सकते हैं हे राजन् ! आप इसको पी जाओ और शान्ति करो ॥२३॥

पापानुबन्धेकोनुतकामयेत क्षमैवतेज्यायसीनोतभोगाः ।

यत्रभीष्मःशांतनवोहृदःस्याद्यत्रद्रोणःसहपुत्रोहृदःस्यात् २४

यह क्रोध जन्य युद्ध तो पाप का मूल है, उसकी कौन महात्मा अभिलाषा कर सकता है । तुम तो क्षमा को ही बड़ा समझते हो, भोगों को बड़ा नहीं मानते हो । उन भोगों को कौन अच्छा कह सकता है, जिनमें शान्त, पुत्र भीष्म और पुत्र सहित द्रोण के मारे जाने का सन्देह (गुमान) हो ॥ २४॥

कृपःशल्यःसौमदत्तिर्विकर्णो विविंशतिःकर्णदुर्योधनौच ।

एतान्हत्वाकीदृशंतत्सुखंस्याद्यद्विद्वेशास्तदनुब्रूहिपार्थ २५

कृप, शल्य, सोमदत्त का पुत्र., विकर्ण, विविंशति, कर्ण, दुर्योधन आदि को मार कर जिस सुख को प्राप्त करना चाहते हो, वह सुख कितना अच्छा है, यह तो बताओ ॥ २५॥

लब्ध्वापीमां पृथिवीं सागरांतां जरामृत्यूनैव हित्वं प्रजह्याः ।

प्रियाप्रिये सुखदुःखे च राजन्नेवं विद्वान्नैव युद्धं कुरुत्वम् २६

हे राजन् ! तुम सागर-पर्यन्त पृथिवी को पाकर भी जरा मृत्यु से नहीं छूट सकोगे और न तुम्हें सुख दुःख प्रिय अप्रिय आदि द्वन्द्वों से छुटकारा मिलेगा, यह समझ कर तुमको युद्ध नहीं करना चाहिए ॥ २६॥

अमात्यानां यदि कामस्य हेतोरेवं युक्तं कर्मचिकीर्षसित्वम् ।

अपक्रामेः स्वं प्रदायैव तेषां मागास्त्वं वैदेचयानात्पथोद्य ॥ २७

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

सञ्जयवाक्ये सप्तविंशोऽध्यायः ॥ २७॥

यदि तुम अपने आश्रित, पुत्र, स्त्री, मन्त्री आदि के सुख के लिए इस कुत्सित कर्म युद्ध को करना चाहते हो-तो तुम उनको कुछ धन देकर अपना मार्ग पकड़ो। कहीं तुम देवयान मार्ग से अपने आपको भ्रष्ट मत कर लेना ॥७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में  
सञ्जय वाक्य का सत्ताईसवां अध्याय पूरा हुआ ।

सञ्जयवाक्य

## अट्ठाईसवां अध्याय

युधिष्ठिर उवाच—

असंशयं सञ्जयसत्यमेतद्धर्मोवरः कर्मणां यत्त्वमात्थ ।

ज्ञात्वा तु सां सञ्जयगर्हयेत्त्वं यदि धर्मं यद्यधर्मं चरेयम् ॥१॥

युधिष्ठिर बोले—हे सञ्जय! तुम्हारा यह कथन बिल्कुल ठीक है, सांसारिक कर्मों में धर्म हां सबसे श्रेष्ठ है। जब तुम मेरे धर्म और अधर्म की परीक्षा कर लो और मैं अधर्म का आचरण करूँ, तो तुम मेरी निन्दा करना ॥१॥

यत्राधर्मो धर्मरूपाणि धत्ते धर्मः कृत्स्नो दृश्यतेऽधर्मरूपः ।

विवर्धद्धर्मो धर्मरूपं तथा च विद्वांसस्तं सम्प्रपश्यन्ति बुद्ध्या ॥२॥

कहीं तो अधर्म भी धर्म सा दिखाई देता है, कहीं पर सर्वाङ्ग-सुन्दर धर्म भी अधर्म दिखाई देने लगता है और कहीं धर्म

धर्म रूप से ही प्रतीत होता है। चिद्वान् लोग अपनी बुद्धि से विचार कर इसको देखते हैं ॥२॥

एवंतथैवापदि लिंगमेतद्धर्माधर्मौनित्यवृत्ती भजेताम् ।  
आद्यं लिंगंयस्यतस्यप्रमाणमापद्धर्मसञ्जयतंनिबोध ॥३॥

हे सञ्जय ! इस प्रकार आपत्काल में स्पष्ट अधर्म भी धर्म हो जाता है और ब्राह्मणका धर्म अन्य वर्ण को अधर्म माना गया । इस तरह धर्म अधर्म नित्य बदलने बदलते रहते हैं । जो धर्म जिसका प्रथम बता दिया गया, उसका वही प्रमाण है अन्य को उसका व्यवहार करना, तो आगति काल में ही धर्म माना जा सकेगा ॥३॥

लुप्तायान्तुप्रकृतौ येन कर्म निष्पादयेत्तत्परीप्सेद्विहीनः ।

प्रकृतिस्थश्चापदि वर्तमान उभौर्गर्ह्यौ भवतःसञ्जयै तौ ॥४॥

हे सञ्जय ! वर्णों के शास्त्रानुसार निश्चिन् । किये हुए धर्मों के बिल्कुल लुप्त हो जाने पर परवश होकर अन्य वर्ण के कर्मों को मनुष्य, ग्रहण कर सकता है । यदि आपत्काल के आने पर अपने कर्म से वृत्ति प्राप्त हो सकती है, तो अपना कर्म ही करना चाहिए । इन सब बातों का यही सारांश है, कि आपत्काल में अन्य का धर्म लाभ से आचरण करे, तो निन्दित है और अन्य के धर्म को स्वीकार किए बिना काम न चलने पर भी हठ से अन्य के धर्म को स्वीकार न करे, तो भी अधर्म ही माना गया ॥४॥

अविनाशमिच्छतां ब्राह्मणानां प्रायश्चित्तं विहितं यद्विधात्रो ।  
 सम्पश्येथाः कर्मसु वर्तमानान् विकर्मस्थान्संख्यगर्हयेस्त्वम्  
 ब्राह्मणों का विनाश न हो जावे, यह विचार कर ही विधाता ने  
 इस प्रकार आपद्धर्म की व्यवस्था की है । आपद्धर्म का आचरण  
 करके प्रायश्चित्त किया जा सकता है । हे संख्य ! यदि तू  
 उपर्युक्त व्यवस्था के विरुद्ध हमको अपने कर्मों में संलग्न देखता  
 है, तो विरुद्ध कर्म के आचरण करने वाले हम लोगों की निन्दा  
 कर सकता है ॥१॥

मनीषिणां सत्त्वविच्छेदनाय विधीयते सत्सु वृत्तिः सदैव ।  
 अब्राह्मणाः सन्तितुयेनवैद्याः सर्वोत्सङ्गसाधुमन्येततेभ्यः ६  
 ज्ञानी मनुष्यों को माया के बन्धनों के मुक्त करने के लिए  
 धार्मिक कुलों में भिक्षा आदि से वृत्ति कर लेना, शास्त्रानुसार  
 उचित ही है, परन्तु जो अब्राह्मण और विद्याहीन हैं, उनके लिए  
 इस तरह भिक्षा करना सब तरह अनुचित ही माना गया है ॥६॥  
 तदध्वानः पितरो ये च पूर्वे पितामहा ये च तेभ्यः परेऽन्ये ।  
 यज्ञैषिणो ये च हि कर्मकुर्युर्नान्यत्ततो नास्तिकोऽस्तीति मन्ये ॥७॥

मेरे पिता, पितामह तथा उनसे पूर्वज जिन मार्ग को मानते  
 रहे और वे यज्ञशील रह कर जिन कामों को करते हैं, मैं  
 उनसे भिन्न किसी मार्ग को नहीं मानता हूँ, इससे मैं भी  
 आस्तिक ही हूँ, नास्तिक नहीं हूँ ॥७॥

यत्किंचनेदं विचित्रस्यापृथिव्यां यद्देवानां त्रिदशानां परं यत् ।  
 प्रजापत्यन्त्रिदिवं ब्रह्मलोकान्नाधर्मतः संख्यकामयेयम् ॥८॥

हे सृजय ! जो कुछ द्रव्य इस पृथिवी पर है और जो स्वर्ग-  
लोक में देव या इन्द्रके पास है । इसके सिवा प्रजापति का लोक,  
स्वर्गलोक और ब्रह्म-लोक का राज्य है, मैं अधर्म से इस सबकी  
आकांक्षा नहीं करता हूँ ॥८॥

धर्मेश्वरःकुशलोनीतिमांश्चाप्युपासिताब्राह्मणानामनीषी ।  
नानाविधांश्चैवमहाबलांश्च राजन्यभोजाननुशास्तिकृष्णः॥९॥  
यदिहहंविमृजन्सामगर्थो नियुध्यमानोयदिजह्यांस्वधर्मम् ।  
महायशाःकेशवस्तद्व्रवीतु वासुदेवस्तुभयोरर्थकामः॥१०॥

धर्म के ज्ञाता, कुशल, नीतिमान, ब्राह्मणों के उपासक, मनीषी  
तथा अनेक महाबली क्षत्रिय वंश एवं भोजवंश के शासक श्रीकृष्ण  
हैं । यदि मैं सन्धि का परित्याग करता हूँ, या युद्ध की प्रेरणा  
कर के स्वधर्म का परित्याग करता तो महायशस्वी  
श्रीकृष्ण इस बात को कह दें । वे तो दोनों पक्ष के स्वार्थ की सिद्धि  
चाहते हैं ॥१०॥

शैनेयोयञ्चेदयश्चांधकाश्चवाण्येभोजाःकुकुराःसृञ्जयाश्च ।  
उपासीनावासुदेवस्यबुद्धिं निगृह्यशत्रून् सुहृदोऽनन्दयन्ति११

शिनिप्रवीर सात्यकि, चेदिवंशज, अन्धक, वृष्णि, भोज, कुरुर  
सृञ्जय, ये सब श्रीकृष्ण की आज्ञा में चलने वाले हैं, जो शत्रु  
को जीतकर मित्रों को आनन्दित करने वाले हैं ॥११॥

वृष्ण्यन्धकाह्यग्रसेनादयोवै कृष्णप्रणीताःसर्वएवेन्द्रकल्पाः  
मनस्विनःसत्यपरायणाश्च महाबलायादवाभोगवन्तः॥१२॥



वृष्णि, अन्धक, उग्रसेनादि भोजवंशी इन्द्रके तुल्य क्षत्रिय राजा श्रीकृष्ण की ही नीति पर चलने वाले हैं। इसी तरह मनस्वी, सत्यपरायण, महाबली यादव और भोगवान् क्षत्रिय हैं ॥१२॥

काश्यो बभ्रुः श्रियमुत्तमांगतो लब्ध्वा कृष्णं भ्रातरमीशितारम्  
यस्मै कामान्वर्षति वासुदेवो ग्रीष्मात्यये मेघ इव प्रजाभ्यः ॥१३॥

काशीराज बभ्रु अपने भ्राता श्रीकृष्ण को अपना स्वामी मान कर उत्तम राज्यलक्ष्मी को प्राप्त हुआ है। इसके मनोरथों को श्रीकृष्ण भी इस तरह पूरा करते हैं, जिस तरह ग्रीष्म काल के व्यतीत होने पर मेघ प्रजा की अभिलाषाओं को पूरा करता है।

ईदृशो यंकेशवस्तात विद्वान् विद्विह्येनं कर्मणां निश्चयज्ञम् ।  
प्रियश्च नः साधुतमश्च कृष्णो नातिक्रामेव च नंकेशवस्य ॥१४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि  
युधिष्ठिरवाक्ये अष्टाविंशोऽध्यायः ॥२८॥

हे तात ! इस प्रकार की शक्ति रखने वाले विद्वान् श्रीकृष्ण हैं। इनको तुम कर्मके निश्चय करने वालों में सर्वश्रेष्ठ समझो। ये श्रीकृष्ण हमारा प्रेमी और सर्वोत्तम व्याक्त हैं, मैं इन केशव के यत्नों को कभी नहीं उल्लांघन सकता हूँ ॥१४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में  
युधिष्ठिर कथन का अष्टाद्विंशोऽध्याय सम्पूर्ण हुआ।

## उनतीसवां अध्याय

वासुदेव उवाच—

अविनाशं सञ्जय पाण्डवानामिच्छाम्यहं भूतिमेषां प्रियञ्च ।

तथा राज्ञो धृतराष्ट्रस्य सूत समाशं सेवहुपुत्रस्य वृद्धिम् ॥१॥

वासुदेव बोले—हे सञ्जय ! मैं पाण्डवों के अविनाश, कल्याण और हित को चाहता रहता हूँ और इसी तरह अनेक पुत्रों से युक्त राजा धृतराष्ट्र की भी वृद्धि की इच्छा करता हूँ ॥१॥

कामो हि मे सञ्जयानित्यमेव नान्यद्ब्रूयातां प्रतिशाम्यतेति  
राज्ञश्च हि प्रियमेतच्छृणोमि मन्ये चैतत्पाण्डवानां समक्षम् ॥२॥

हे सञ्जय ! मेरी सबसे बड़ी कामना ही यह है, कि इनमें मेल हो जावे । मैं पाण्डवों से इसके सिवा अन्य कुछ कहता ही नहीं हूँ, कि शान्ति करो । राजा युधिष्ठिर को भी शान्ति से ही प्रिय वचन सुनता हूँ । यह बात मैं पाण्डवों के सम्मुख स्वीकार करता हूँ ॥२॥

सुदुष्करस्तत्र शमो हि नूनं प्रदर्शितः सञ्जय पाण्डवेन ।

यस्मिन्गृद्धो धृतराष्ट्रः सपुत्रः कस्मादेषां कलहोनावमूर्च्छेत ॥३॥

हे सञ्जय ! सन्धि होना बड़ी कठिन सी बात हो रही है, जिसका दिग्दर्शन धर्मराज ने करा दिया । जब राजा धृतराष्ट्र, अपने पुत्रों सहित इनके राज्य का भी लालच कर रहा है, तो फिर इनका कलह क्यों नहीं बढ़ेगा ॥३॥

न त्वं धर्मं विचरं सञ्जयेह मत्तश्च जानासि युधिष्ठिराच्च ।

अथो कस्मात्सञ्जय पाण्डवस्य उत्साहिनः पूरयतः स्वकर्म ॥४॥

संज्ञय ! तुम जानते हो, कि मुझे या राजा युधिष्ठिर को धर्म का लोभ नहीं हो सकता है। हे पृत ! अपने कर्म के अन्धो तरह पालन करने वाले उसाही युधिष्ठिर का धर्म लोप कहना कैसे सम्भव हो सकता है ॥४॥

यथाख्यातमावसतःकुटुम्बे पुरा कस्मान्साधुविलोपमात्थ ।

[ अस्मिन्निधौवर्तमानेयथावदुच्चावचोमतयो ब्राह्मणानाम् ॥५

प्रतिष्ठा और प्रसिद्धि के साथ अपने कुटुम्ब और गृहस्थ धर्म का निर्वाह करने वाले राजा युधिष्ठिर की अपने भाग के ग्रहण करने की अभिलाषा का तू सदाचार या धर्म का लोप कैसे बता रहा है। परिग्रह छोड़कर वन में निवास करने की उत्कृष्ट बुद्धि तो ब्राह्मणों में उचित है ॥५॥

कर्मणाहुः सिद्धिमेकैरत्र हिंसा कर्म विद्यया सिद्धिमेके ।

नाशुञ्जानोभक्ष्यभोज्यस्यतृप्येद्विद्वानपीहविहितंब्राह्मणानाम्

कोई तो गृहस्थ—धर्म में रहकर कर्म-योग द्वारा पारलौकिक सिद्धि (मोक्ष) मानते हैं और कुछ कर्मों का परित्याग करके ज्ञान योग से सिद्धि का प्रतिपादन करते हैं; परन्तु ज्ञानी मनुष्य भो खाने पीने के साधनों के बिना अपना निर्वाह नहीं कर सकता है, इससे उन ज्ञानियों की वृत्ति भी इन कर्म योगियों के आश्रित ही है ॥६॥

यावैविद्याः साधयन्तीह कर्म तासां फलं विद्यते नेतरा साम ।

तत्रैवैष्टक्यफलन्तु कर्म पीत्वोदकं शाम्यति तृणयार्तः ॥७॥

जो ज्ञान, कर्म की सिद्धि का प्रतिपादक है, उसी ज्ञान का कुछ फल है, अन्य कर्म योग हीन ज्ञान योग का कोई फल नहीं है । कर्म का तो प्रत्यक्ष फल है । इधर जल पीने और उधर जल पीने वाले प्यासे मनुष्य की प्यास शान्त हो जाती है ॥७॥

सोयं विधिर्विहितः कर्मणैव सम्वर्तते सञ्जय तत्र कर्म ।  
तत्रयोन्यत्कर्मणः साधुमन्ये न्मोर्धतस्यालपितन्दुर्वलस्य ॥८॥

हे सञ्जय ! यह ज्ञान योग की विधि तो कर्म के सहारे ही चलती है । क्योंकि ज्ञान मार्ग में चलने वाले को भी तो कर्म ही करने पड़ते हैं । इससे जो कर्म योग के सिद्धि अन्य (कर्म-सन्त्यास) को उत्तम कहता है, उस दुर्वल का कथन व्यर्थ ही समझना चाहिए ॥८॥

कर्मणामी भान्ति देवाः परत्र कर्मणैवेह स्रवतो मातरिधा ।  
अहोरात्रे विदधत्कर्मणैव अतन्द्रितो नित्यमुदेति सूर्यः ॥९॥

कर्म से तो ये सारे देव (नक्षत्र) चमक रहे हैं और कर्म से ही वायु चलता है । रात दिन भी कर्म की व्यवस्था से ही होते हैं और बिना कुछ हेर फेर के कर्म द्वारा ही नित्य सूर्य निकलता रहता है ॥९॥

मासार्धमासानथ नक्षत्रयोगानतन्द्रितश्चन्द्रमाश्चाभ्युपैति ।  
अतन्द्रितो दहतं जातवेदाः सप्रिध्यमानः कर्मकुर्वन् प्रजाम्यः ।

मास, पक्ष, नक्षत्र के योगों को नियमानुसार चन्द्रमा नित्य भोगता रहता है तथा पुत्र के सुख के लिए कर्म करता हुआ प्रज्वालित अग्नि बिना प्रमाद किए जलता रहता है ॥१०॥

अतन्द्रिताभारमिममहान्तां विभर्ति देवी पृथिवी बलेन ।  
अतन्द्रिताः शीघ्रमप्योवहन्ति सन्तर्पयन्त्यः सर्वभूतानि नद्यः ११

यह पृथिवी देवी भी बड़ी सावधानी से इस महान् भार को अपने ऊपर धारण किए हुए है। कर्म के नियमों को ठीक रूप में धारण करती हुई, नदियां भी सारे प्राणियों को सन्तर्पित करती हुई नित्य बहती हैं ॥११॥

अतन्द्रितो वर्षातिभूः सन्नादयन्नतरिर्क्षदिशश्च ।  
अतन्द्रितो ब्रह्मचर्यचचार श्रेष्ठत्वमिच्छन्बलभिदेवतानाम्

अत्यन्त तेज से युक्त मेघ भी आकाश और दिशाओं को अपनी गर्जना से शब्दायमान करता हुआ, नियमानुसार वरसता रहता है। देवों में श्रेष्ठ पदवी की अभिलाषा करता हुआ, इन्द्र भी कर्म योग के अनुसार ही ब्रह्मचर्य का अनुष्ठान करता है १२

हित्वासुखमनसश्चाप्रियाणि तेन शक्रः कर्मणा श्रेष्ठ्यमाप ।  
सत्यं धर्मपालयन्नप्रमत्तो दर्मान्ततिक्षांसमतांप्रियश्च ॥१३॥

मन के प्रिय इन्द्रिय भोगों के छोड़ने कर्म-योग का अनुष्ठान करने से ही इन्द्र को श्रेष्ठता मिली हुई है। यह बिना किसी प्रमाद के सत्य, दम, सहनशीलता, समानता और प्रेम का पालन करता रहता है ॥१३॥

एतानिसर्वाण्युपसेवमानः सदेवराज्यंमघवान्प्राप्य मुख्यम् ।  
बृहस्पतिर्ब्रह्मचर्यं चचार समाहितः संशितात्मा यथावत् ॥१४॥

उपयुक्त इन सब धर्मों के सेवन करते हुए ही इन्द्र ने देवों का मुख्य राज्य पाया है तथा महात्मा बृहस्पति ने भी बड़ी सावधानी से ठीक २ अपने ब्रह्मचर्य को पूरा किया है ॥१४॥

दित्वा सुखं प्रतिरुध्येन्द्रियाणि तेन देवानामगमद्गौरवं सः ।  
तथा नक्षत्राणिकर्मणा मुत्र भांति रुद्रादित्या वसवोऽथापि विश्वे

इस बृहस्पति ने भी अपने विषय सुखों को छोड़ कर और इन्द्रिय का विजय करके देवों में गौरव प्राप्त किया है । ये अन्तरिक्ष में नक्षत्र, रुद्र, आदित्य, वसु आदि सारे देव, कम से ही चमक रहे हैं ॥१५॥

यमो राजा वैश्रवणः कुबेरो गन्धर्वयक्षाप्सरसश्च सुत ।  
ब्रह्मविद्यां ब्रह्मचर्यं क्रियाश्च निषेवमाणा ऋषयो मुत्र भांति ॥१६॥

हे सुत ! यमराज, वैश्रवण कुबेर, गन्धर्व, यक्ष, अप्सरा तथा अन्य ऋषि भी देवलोक में ब्रह्मचर्य, ब्रह्मज्ञान और कर्म—याग के प्रबलस्व से ही देदीप्यमान हो रहे हैं ॥१६॥

जानन्निभं सर्वलोकस्य धर्मं विप्रैर्द्राक्षां क्षत्रियाणां विशां च ।  
सकस्मान्नर्वाजानन्तर्ज्ञानवान्सन् व्यायच्छसे सञ्जय कौरवार्थे ॥

हे सञ्जय ! तू सारे लोक के धर्म तथा ब्राह्मण, क्षत्रिय और वैश्यों के धर्मों को जानता हुआ एवं विद्वानों में समझदार विद्वान् लोकों की कौरवों के पक्ष की कैसे बातें बना रहा है ॥१७॥

ओम्नायेषु नित्यसंयोगमस्य तयोश्च मेधे राजसूये च विद्धि ।

संयुज्यते धनुषा वर्मणा व हस्त्यश्वाद्ये रथ शस्त्रैश्च भूरः ॥

इस धर्मराज का वेदादि सञ्ज्ञास्त्रों में अञ्ज्ञा प्रवेश है और अश्वमेध राजसूय आदि यज्ञ कर चुका है । इसके सिवा धनुष, कवच, हाथी, घोड़े, रथ, शस्त्र आदि से अञ्छी तरह सम्पन्न और सुसज्जित है ॥१८॥

ते चेदिमे कौरवाणामुपायमवगच्छेपुरवधेनैव पार्थाः ।

धर्मत्राणं पुण्य मेषांकृतेऽस्यादर्येवृत्तेभामसेननिगृह्य ॥१९॥

ये पाण्डव, अपने राज्य की प्राप्ति का उपाय, कौरवों का बिना बध किए, जो सन्धि से करना चाह रहे हैं, इस में भीमसेन का आग्रह आचरण में बल-पूर्वक बलाकर ये बड़ा ही पुण्य का काम कर रहे हैं ॥१९॥

ते चेत्पित्र्ये कर्मणि वर्तमाना आपद्येरन् दिष्टवशेन मृत्युम् ।

यथाशक्त्या पूरयन्तः स्वकर्म नदग्धेषां निधनं स्यात्प्रशस्तम् ॥

यदि ये पाण्डव अपने कुलक्रमागत युद्ध—धर्म का निवाह करते हुए, दैववश से मृत्यु को भी प्राप्त हो जावे, तो स्वधर्मानुसार अपने कर्म का पालन करने से इनको यह मृत्यु भी प्रशस्तनीय ही है ॥२०॥

उताहो त्वं मन्यसे शास्यमेव राज्ञायुद्धे वर्तते धर्मं तन्त्रम् ।

अयुद्धे वा वर्तते धर्मं तन्त्रं तथैव ते वा त्रिमिमां शृणोमि ॥२१॥

हे सञ्जय ! तुम इस समय जो राज्य का परित्याग करके  
सन्यास रूप शान्ति का उपदेश कर रहे हो, तो जरा यह बताओ,  
कि राजाओं का कर्म धर्मानुसार युद्ध करना है या युद्ध छोड़कर  
वन में भाग जाना है। मैं इस विषय में तुम्हारी वाणी को फिर  
सुनना चाहता हूँ ॥२१॥

चातुर्वर्ण्यस्य प्रथमं सन्निभागमवैतत्त्वं सञ्जयस्त्वं च कर्म ।  
निशम्याथोपाण्डवानां च कर्म प्रशंसन्निन्दिष्यामतिस्ते २२

हे सञ्जय ! तू प्रथम चातुर्वर्ण्य के कर्मों के विभाग पर दृष्टि  
डाल और फिर अपने कर्म के आग्रह को देख। इस तरह पाण्डवों  
की वृत्ति को देखकर फिर तेरी जैसी इच्छा हो, उसके अनुसार  
पाण्डवों की निन्दा या प्रशंसा कर-तुझे अधिकार है ॥२२॥

अधीयीत ब्राह्मणो वै यजेत दद्यादीयात्तीर्थमुख्यानि चैव ।

अध्यापयेद्याजयेच्चापियाज्यान् प्रतिग्रहान्वाविहितान्प्रतीच्छेत्

ब्राह्मण वेद का अध्ययन, यजन, दान का ग्रहण और उत्तम  
तीर्थों की यात्रा करे। अध्ययन या यज्ञ के अधिकारियों को  
अध्ययन या यज्ञ कराने तथा धर्म प्रतिपादित दान भी ग्रहण कर  
ले ॥२३॥

तथाराजन् यो रक्षणं वै प्रजानां कृत्वा धर्मेणाग्रमत्तोऽथ दत्त्वा ।

यज्ञैरिष्ट्वा सर्ववेदानधीत्य दारान्कृत्वा पुण्यकृदावसेद्गृहान्

पुण्यात्मा क्षत्रिय, बड़ी सावधानी से प्रजा का रक्षण, दान,  
यज्ञों से यजन और वेदों का अध्ययन करे तथा गृहस्थ धर्म



(स्त्री-आदि) को स्त्रीकार करके घरमें धर्म-पूर्वक निवास करे । इस तरह धर्मात्मा क्षात्रिय, धर्म का निर्वाह करके अन्त में अपनी इच्छानुसार पुण्यतम ब्रह्मलोक को प्राप्त कर सकता है ॥२४॥

स धर्मात्मा धर्ममधीत्यपुण्यं यदिच्छयात्रजतिब्रह्मलोकम् ।  
दैश्योधीत्यकृपिगोरक्षपण्यैर्वित्तंचिन्वन्पालयन्नप्रमत्तः ॥२५॥

दैश्य भी वेदाध्ययन करके कृषि, गोरक्षा और व्यापार से धन को इकट्ठा करे और उस धन को बड़ो सावधानी से समय आने पर मनुष्य मात्र के पालन में लगा देवे । पुण्यात्मा धर्मशील वैश्य भी ब्राह्मण क्षत्रियों की सहायता करता हुआ, अपने गृहस्थ धर्म का आचरण करे ॥२५॥

प्रियन्कुर्वन्ब्राह्मणक्षत्रियाणां धर्मशीलः पुण्यकृदावसेद्गृहान्  
परिचर्यावन्दनं ब्राह्मणानां नाधीयीत प्रतिपिद्वोस्य यज्ञः ।

ब्राह्मणों की सेवा शुश्रूषा में तत्पर हुआ शूद्र, नित्य सावधानी से अपने कल्याण मार्ग की प्राप्ति करे । इसको वेदाध्ययन या यज्ञ के करने की भी आवश्यकता नहीं है । प्राचीन काल से शूद्र धर्म इतना ही चला आ रहा है ॥२६॥

नित्योत्थितोभूतयेऽतन्द्रितः स्यादेवं स्मृतः शूद्रधर्मः पुराणः  
एतान् राजा पालयन्नप्रमत्तो नियोजयन् सर्ववर्णान् स्वधर्मे ।

अकामात्मा समवृत्तिः प्रजासु नाधार्मिकान् नुरुष्येत कामात् २७

प्रमाद छोड़ कर इन धर्मों का निर्वाह करता हुआ और प्रजा को अपने २ धर्मों में चलाता हुआ, राजा काम वासना से रहित होकर प्रजा में सम वृत्ति रखे तथा अधार्मिक पुरुषों का पक्ष ग्रहण न करे ॥२७॥

श्रेयांस्तस्माद्यदि विद्येत कश्चिदभिज्ञातः सर्वधर्मोपपन्नः ।

सतंद्रष्टुमनुशिष्यन्प्रजानां नचेर्ताद्वृद्धेदितितस्मिन्नसाधुः॥

सब धर्मों से युक्त, पूर्वोक्त धर्म से भी श्रेष्ठ तर, यदि कोई धर्म, कल्याणकारी होगा- तो यह उस धर्म को देखने का विचार करेगा और प्रजा को सिखावेगा । राजा युधिष्ठिर में ऐसा गुण नहीं है, यह जो जानता है, उस पुरुष को तो असाधु ही मानना चाहिए ॥२८॥

यदागृध्येत्परभूतौनृशंसो विधिप्रकोपाद्वलमाददानः ।

ततोराज्ञासमवद्युद्धमेतत्तत्रजातंवर्मशस्त्रंधनुश्च ॥२९॥

इन्द्रेणैतदस्युवधायकर्म उत्पादितं वर्म शस्त्रं धनुश्च ॥३०॥

विधाता के क्रोध से जब कोई राजा के नीच विचार से सेना के बल द्वारा दूसरे के ऐश्वर्य छीनने का लाजब करता है, तो राजाओं में युद्ध की आग भड़क उठती है और उस समय कवच, शस्त्र और धनुष का प्रयोग चल पड़ता है । इन्द्र ने दस्युओं के वध के लिए ही युद्ध कर्म और कवच, शस्त्र और धनुष की रचना की है ॥२९-३०॥

तत्रपुण्यंदस्युवधेनलभ्यते सोयंदोषःकुरुभिस्तीव्ररूपः ।

अधर्मज्ञैर्धर्ममबुध्यमानैः प्रादुर्भूतःसञ्जयसाधुतन्ना॥३१॥

उस युद्ध में राज्य लोलुप डाकू राजा के मार देने में पुण्य ही मिलता है । धर्म के नहीं जानने वाले, अधर्मी कौरवों में यह बुराई बड़े तीव्र रूप से उत्पन्न हो गई है । हे सञ्जय ! यह अच्छा नहीं है ॥३१॥

अत्र राजा धृतराष्ट्रः सपुत्रो धर्म्यं हरेत्पाण्डवानामकस्मात्  
नावेक्षन्ते राजधर्मपुराणं तदन्वयाः कुरवः सर्वे एव ॥३२॥

अब पुत्रों के साथ राजा धृतराष्ट्र भी पाण्डवों के धर्मानुसार प्राप्त करने योग्य राज्यांश को अचानक छीनना चाहता है। यह राजा, प्राचीन राजधर्म की परवाह नहीं करता है और इसके अनुयायी सारे कौरव भी ऐसे ही हो रहे हैं ॥३२॥

स्तेनो हरेद्यत्र धनं ह्यदृष्टः प्रसह्य वा यत्र हरेत् दृष्टः ।

उभौ गह्वौ भवतःसञ्जयैतौ किंवैपृथक्त्वंधृतराष्ट्रस्यपुत्रे ३३

हे सञ्जय ! चोर धन को बिना देखे अपहरण करता है और डाकू देखते २ वलपूर्वक छीन लेता है। ये दोनों ही निन्दनीय माने गए हैं। अब तुम यह तो बताओ, कि धृतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधन में चोर डाकूओं से क्या भेद है ॥३३॥

सोयंलोभान्मन्यतेधर्ममेतं यमिच्छतिक्रोधवशानुगामी ।

भागःपुनःपाण्डवानानिषिष्टस्तन्नः कस्मादाददीरन्परेवै ३४

दुर्योधन तो इतना क्रोध के अनुगामी हो गया है, कि छल से छीने हुए राज्य को भी लोभ वश धर्मानुसार प्राप्त हुआ हो मानता है। पाण्डवों का राज्य तो इन कौरवों के पास न्यास (धरोहर) के रूप में ही था। अब इनके भाग को ये विरोधी कैसे ग्रहण करना चाह रहे हैं ॥३४॥

अस्मिन्पदेयुध्यतांनोवधोपिश्लाघ्यःपित्र्यं परराज्याद्विशिष्टम्  
एतान्धर्मान्कौरवाणां पुराणानाचक्षीथाःसञ्जय राजमघ्ये ।

इस अवश्य ग्रहण करने योग्य अपने भाग के ग्रहण करने में युद्ध करते हुए हमारा वध भी हो जावे. तो प्रशंसनीय ही है। पिता का छोटा राज्य भी अन्य से प्राप्त विशाल राज्य से अच्छा माना गया है। हे सञ्जय ! तू कौरवों के इन प्राचीन धर्मों का राज-सभा में वर्णन करना ॥३५॥

एतेमदान्मृत्युवशाभिपन्नाः समानीता धार्तराष्ट्रेण मूढाः ।  
इदंपुनःकर्मपापीयएव सभामध्येपश्यवृत्तंकुरूणाम् ॥३६॥

अपने मर्द में र हुए धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन ने मृत्यु के वशीभूत होकर इन राजाओं को इकट्ठा कर लिया है। सभा के मध्य में इस तरह के कौरवों के आचरण पाप पूर्ण ही हैं। सञ्जय ! तू इस पर कुछ विचार करके देख ॥३६॥

प्रियाभार्याद्रौपदीपांडवानां यशस्विनीशील वृत्तोपपन्नाम् ।  
यदुपैक्षन्तकुरवोभीष्ममुख्याः कामानुगेनोपरुद्रां व्रजन्तीम्

शील वृत्त से सम्पन्न यशस्विनी पाण्डवों की प्रिय भार्या द्रौपदी को रजोवती अवस्था में सभा ले जाने पर भी भीष्म आदि मुख्य २ कौरव उस की उपेक्षा करते रहे, क्या यह पाप कर्म नहीं है ? ॥३७॥

तं चेत्तदा ते सकमारवृद्धा अवारयिष्यन्कुरवः समेताः ।  
मम प्रियं धृतराष्ट्रोऽकरिष्यत् पुत्राणां च कृतमस्याभविष्यत्

यदि उस समय बालक से लेकर वृद्ध तक सारे कौरव दुःशासन को रोक देते या राजा धृतराष्ट्र रोक देता, तो मैं इस को

बड़ा अच्छा समझता और इससे धृतराष्ट्र के पुत्रों का कल्याण ही होता ॥३८॥

दुःशासनःप्रातिलोभ्याग्निनायसभामध्वेश्वशुराणांनकृष्णाम्  
सा तत्र नीता करुणं व्यपेक्ष्यतुर्नाथमवाप किञ्चित् ॥३९॥

धर्म का लोप करके दुःशासन द्रौपदी को श्वसुरों के सन्मुख सभा में ले आया। द्रौपदी बड़े दीन स्वर में रोयी चिल्लायी, परन्तु विदुर के सिवा उस समय उसकी रक्षा करने वाला कोई भी नहीं हुआ ॥३९॥

कार्पण्यादेव सहितास्तत्र भूपा नाशक्नुवन्प्रतिवक्तुंसभायाम्  
एकःक्षत्ता धर्म्यमर्थंवाणोसधर्मनुद्ध्याप्रत्युवाचान्पदुद्विस्म

अपने आत्मा की दुर्बलता से अनेक इकट्ठे राजा राजसभा में कुछ नहीं कह सके। हां ? एक विदुर ने हा धर्म और नीति को सोचकर क्षुद्र, बुद्धि दुर्योधन को धर्मानुसार बात कही थी। हे सञ्जय ! इन सब बातों को सुना कर आज तू सभा में धर्मराज को ही धर्म का उपदेश कर रहा है ॥४०॥

अनुध्वा त्वं धर्ममेतं सभायामथेच्छसे पाण्डवमवोपदेष्टुम्  
कृष्णात्वेतत्कर्म चकार शुद्धं सुदुष्करं तत्र सभां समेत्य  
येन कृच्छ्रात्पाण्डवानुज्जहार तथात्मानं नौरिव सा तरौघात्

द्रौपदी ने तो उस सभा में पहुँचकर शुद्ध और दुष्कर कर्म कर दिखाया, जो उसने समुद्र से नौका की तरह अपने आप और पाण्डवों का उस विपत्ति से उद्धार कर लिया ॥४१॥

यत्राब्रवीत् सूनपुत्रःसभायां कृष्णां स्थितां श्वसुराणां समीपे  
न ते गतिर्विद्यते याज्ञसेनि प्रपद्य दासीधार्तराष्ट्रस्य वेश्म  
पराजितास्ते पतयो न संति पतिं चान्याभाविनि त्वं वृणीष्व

उस समय सभा में अपने श्वसुर के सम्मुख खड़ी हुई द्रौपदी  
से सून-पुत्र कर्ण ने कहा था- हे याज्ञसेनि ! अब तुझे कोई मार्ग  
नहीं है । अब तो तू दासी बनकर दुर्योधन के महल में चली जा ।  
हे भाविनी ! तेरे पति पराजित हो गए हैं, इससे वे अब तेरे पति  
ही नहीं रहे । अब तो तू अन्य पति को चर ले ॥४२-४३॥

यो बीभत्सोर्हृदये प्रोत आसीदस्थिच्छिदन् मर्मवाती सुघोरः  
कर्णाच्छिरोवाङ्मयस्तिग्मतेजाःप्रतिष्ठितो हृदये फाल्गुनस्य

यह कर्ण के मुख से निकला हुआ वाणी का शर, अर्जुन के  
हृदय में घुस गया है । इस मर्मवाती, घोर, ताँछा वचनरूपी शर ने  
अर्जुन की आस्थ छेद डाली और यह अभी तक अर्जुन के हृदय  
में गड़ा हुआ है ॥४४॥

कृष्णाजिनानिपरिधित्समानानःदुःशासनः कटुकान्यभ्यभाषत्  
एतं सर्वं षट्तिला विनष्टाः जयं गता नरकं दीर्घकालम् ॥

जब पाण्डव, कृष्ण मृग के चमड़े धारण कर रहे थे, तब दुःशा-  
सन ने भी बड़े ही कटु शब्दों का प्रयोग किया था, कि ये लीज  
पाण्डव, अब नष्ट हो गए और चिरकाल के लिए दुःख के गड्ढे  
में गिर गए हैं ॥४५॥

गांधारराजःशकुनिर्निकृत्वा यदब्रवीत् द्यूतकाले स पार्थम्  
पराजितो नंदनः किं तवास्ति कृष्णया त्वं दीव्य वै याज्ञसेन्यः

गान्धारराज शकुनि ने छल से जीत कर द्यूत के समय  
धर्मराज से कहा था — कि तुम्हारा छोटा भाई भी जीत लिया ।  
अब तुम्हारे पात न्या है; अब तो तुम याज्ञसेनी द्रौपदी को  
दाव पर रखकर खेल सकते हो ॥४६॥

जानासित्सं सञ्जयसर्वमेतत् द्यूतेवाक्यंगर्ह्यनेवंयथोक्तम् ।  
स्वयं त्वहंप्रार्थये तत्रगन्तुं समाधातुं कार्यमेतद्विपन्नम् ॥४७॥

हे सञ्जय ! तू सब कुछ जानता है, जो २. निन्दित वचन  
द्यूत के समय बोले गए हैं, परन्तु मैं तो इस विगड़े हुए काम को  
बनाने के लिए क्षतिनापुर स्वयं जाना चाह रहा हूँ ॥४७॥

अहापयित्वा यदि पाण्डुवार्थं शमं कुरूणामपिचे च्छक्रेयम् ।  
पुण्यश्चमेत्याचरितं महोदयं मुच्येरंश्चकुरवोमृत्युपाशात् ४८

यदि पाण्डवों का स्वार्थ नष्ट न करके मैं कौरवों से सन्धि  
करने में कृत-कार्य हो गया, तोमुझे बड़ा ही पुण्य और  
मेरा चरित बड़ा ही प्रशंसनीय हो जावेगा तथा कौरव भी मृत्यु  
की पाश से छुटकारा पा जावेंगे ॥४८॥

अपिमेवाचंभाषमाणस्यकाव्यां धर्मारामार्थवतीमहिंसां ।  
अवेक्षेरन्धातंराष्ट्राःसमक्षमांचप्राप्तं कुरवःपूजयेयुः ॥४९॥

विद्वानों के सम्मत, धर्मानुकूल, सार्थक; युद्ध—विरोधी, उचित  
रीति से कहे हुए मेरे कथन को समक्ष में सुन कर उस पर

धृतराष्ट्र-पुत्र विचार कर सकता है तथा अन्य कौरव, उस समय वहां मेरे आगमन को आदर की दृष्टि से देख सकते हैं ॥४६॥

अतोऽन्यथा रथिना फाल्गुनेन भीमेन चैवाहवदंशितेन ।

परासक्तान्धार्तराष्ट्रांश्चविद्धि प्रदह्यमानान्कर्मणास्वेनपापान्

यदि मेरी बात को उन्होंने नहीं माना, तो महारथों अर्जुन और युद्ध को सन्नद्ध भीमसेन द्वारा सम्पत्ति से विहीन हुए, पापी धृतराष्ट्र-पुत्रों को अपने कर्म से सन्तापित होते हुए देख लेना ॥४७॥

पराजितान्पाण्डवेयांस्तुवाचो रौद्रारुक्षभाषते धार्तराष्ट्रः ।

गदाहस्तो भीमसेनोऽप्रमत्तो दुर्योधनंस्मारयिताहिकाले ॥४८॥

दुर्योधन ने द्यूत में पराजित पाण्डवों से मम के छेद देने वाली रक्त वाणी कही थी । युद्ध के समय गदा धारी भीमसेन बड़ी सावधानी से युद्ध करता हुआ, दुर्योधन को उस अनर्चित कृत्य को याद दिलावेगा ॥४९॥

सुर्योधनोमन्युमयोमहाद्रुमःस्कन्धःकर्णःशकुनिस्तस्यशाखा  
दुःशासनःपुष्पफलेसमृद्धे मूलंराजाधृतराष्ट्रोमनीषी ॥५०॥

दुर्योधन एक क्रोध का विशाल वृक्ष है । इसका स्कन्ध कर्ण और इसकी शाखा शकुनि तथा वृद्धि युक्त पुष्प फल दुःशासन और इसका मूल मनीषी राजा धृतराष्ट्र है ॥५१॥

युधिष्ठिरोधर्ममयोमहाद्रुमः स्कन्धोर्जुनोभीमसेनोस्यशाखा  
माद्रीपुत्रौ पुष्पफले समृद्धे मूलं त्वहं ब्रह्मच ब्राह्मणाश्च ।



वनं राजाधृतराष्ट्रः सपुत्रो व्याघ्रास्ते वै सञ्जय पांडुपुत्राः  
मा वनं छिंधि स व्याघ्रं मा व्याघ्रा नीलशन्वनात् ॥५४॥

हे सञ्जय ! इस तरह युधिष्ठिर भी एक धर्म का विशाल वृक्ष है । इसका रक्तन्ध अर्जुन और शाखा भीमसेन हैं । इसके समृद्ध पुष्प फल माद्री-पुत्र नकुल सहदेव और मूल में वेद या ब्राह्मण है ! राजा धृतराष्ट्र अपने पुत्रों सहित वन है और इसमें वे ही पाण्डु-पुत्र सिंह के सदृश हैं । अब न तो व्याघ्रों सहित वन को काटना चाहिए और न वन से व्याघ्र निकालने ही उचित हैं ॥५३-५४॥

निर्वनो वर्धयते व्याघ्रो निर्व्याघ्रं छिद्यते वनम् ।

तस्माद् व्याघ्रो वनं रक्षेद्वनं व्याघ्रं च पालयेत् ५५

यदि वन नहीं होगा, तो सिंह मार लिए जा सकते हैं और बिना सिंह के वन भी काट लिया जाता है । इससे सिंह वन की और वन सिंह की रक्षा करता रहे ॥५५॥

लता धर्मा धार्तराष्ट्राः शाखा सञ्जय पांडवाः ।

न लता वर्धते जातु महाद्रुमवनाश्रिता ॥५६॥

हे सञ्जय ! धृतराष्ट्र-पुत्र लता वेलें हैं और पाण्डव शाखा के तुल्य हैं । महा वृक्ष की शाखा का अवलम्ब लिए बिना कभी भी लता नहीं बढ़ सकती है ॥५६॥

स्थिता शुश्रूषितुं पार्थाः स्थिता योद्ध मरिन्दमाः ।

यत्कृत्यं धृतराष्ट्रस्य तत्करोतु नराधिपः ॥५७॥

पाण्डव, सेवा करने को भी उ।स्थित हैं और ये अरिन्दम युद्ध को भी उपस्थित हैं। अब राजा धृतराष्ट्र को उचित लगे, उसे ही वह स्वीकार कर ले ॥५७॥

स्थिताः शये महात्मानः पाण्डवा धर्मचारिणः ।

योधाः समर्थास्तद्वत्ताचक्षीथा यथातथम् ॥५८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

कृष्णवाक्ये एकोनत्रिंशोऽध्यायः ॥२६॥

हे विद्वन् ! धर्म से व्यवहार करने वाले, पाण्डव, सन्धि के लिए उपस्थित हैं। तथा ये सब तरह योद्धा और समर्थ हैं। तुम यह भी अच्छी तरह उनको समझ देना ॥५८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में कृष्ण वाक्य का उनतीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

## तीसवाँ अध्याय

संजय उवाच—

आमन्त्रये त्वां नरदेवदेव गच्छाम्यहं पांडवस्वस्ति तरेस्तु ।  
कच्चिन्नवाचावृजिनंहि किंचिदुच्चारितस्मै मनसो भिषंगात् ॥१॥

संजय बोला—हे नरदेवदेव ! पाण्डव ! मैं आप से विदा चाहता हूँ और अब जाता हूँ, आपका कल्याण होवे। मैंने कुछ मन के आवेश में आपकी वाणी से अनुचित तो नहीं कह दिया।

जनार्दनम्भीमसेनार्जुनौ च माद्रीसुतौ सात्यकिं चेकितानम् ।

आमन्त्र्य गच्छामि शिवं सुखं वः सौम्ये न मां पश्यत चक्षुषानृपाः

श्रीकृष्ण, भीमसेन, अर्जुन, माद्री-पुत्र, नकुल, सहदेव, सात्यकि, चेकितान आदि राजाओं से मैं अनुज्ञा (इजाजत) लेकर जाता हूँ । अब तुम्हें सुख और कल्याण प्राप्त होवे । हे नृप ! तुम मुझे कृपा दृष्टि से देखते रहना ॥२॥

युधिष्ठिर उवाच—

अनुज्ञातः सञ्जयस्वस्ति गच्छ ननः स्मरत्यप्रियञ्जोतु विद्वन्  
विद्वश्च तत्रांते च वयश्च सर्वे शुद्धात्मानं मध्यगतं सभास्थम् ॥३॥

युधिष्ठिर ने कहा— हे सञ्जय ! तुमको विदा दी जाती है, अब तुम जाओ—तुम्हारा कल्याण हो । हे विद्वन् ! कभी हमारा अप्रिय मत विवादा । हम ओर वे सारे कौरव, तुमको सभ्य, शुद्धात्मा मध्यस्थ पुरुष मानते हैं ॥३॥

आप्तो दूतः सञ्जय सुप्रयोसि कल्याणवाक्शीलवांस्तुष्टिमांश्च  
न मुह्ये स्त्वं सञ्जय जातु मत्या न च क्रुध्येरुच्यमानो दुरुक्तैः ॥४॥

हे सञ्जय ! तुम आप्त दूत, प्रिय, कल्याण वाणी वाले, शीलवान् और कृताय हो । तुम्हारी बुद्धि कभी मोहित नहीं हो सकती है और न कटु वचन बोलने पर तुम क्रोध करते हो ॥४॥

न मर्मगां जातु वक्ता सिरुदां नोपश्रुतिं कटुकां नोत्सुक्ताम् ।

धर्मरिभा मर्वती महिं स्यामेतां वाचं तव जानीम स्रत ॥५॥

हे सुत ! तुम मम के छेदन करने वाली, रुक्म, नीरस, अप्र-  
कृत, कार्य की सिद्धि से शून्य वाणी नहा बोलते हो । हम तो  
तुम्हारी वाणी को धर्मानुकूल, सार्थक और हिसाकर्म (युद्ध) से  
शून्य मानते हैं ॥५॥

त्वमेवः प्रियतमोसि दूत इहा गच्छेद्विदुरो वा द्वितीयः ।  
अभीक्ष्णदृष्टोसिपुराहिनस्त्वं धनञ्जयस्यात्मसमःसखासिद्धि  
आप तो हमारे ही प्रियदूत हो और द्वितीय विदुर के समान  
होकर यहां आये दो । पूर्वकाल में तुम बार २ मिलते रहते थे  
और अर्जुन के तो आत्मा के समान प्रिय सखा थे ॥६॥

इतो गत्वासञ्जयक्षिप्रमेव उपातिष्ठेथा ब्राह्मणान् ये तदर्हाः ।  
विशुद्धवीर्याश्चरणोपपन्नाः कुलेजाताःसर्वधर्मोपपन्नाः॥७॥

हे सञ्जय ! यहां से जाते ही शत्रु उन उत्तम ब्राह्मणों के पास  
पहुंचना, जो पूजा के योग्य, विदुष्ट, तेजवाले, वेदशाखाध्यायी,  
कुलीन और सारे धर्मों से सम्पन्न हो ॥७॥

स्वाध्यायिनो ब्राह्मणा भिक्षवश्च तपस्विना ये च नित्यावनेषु ।  
अभिवाद्या वैमद्वचनेन वृद्धास्तथे तरेषां कुशलं वदेथाः॥८॥

जो तपस्वी, नित्य वनवासी, स्वाध्याय शील, भिक्षु ब्राह्मण हों,  
उन वृद्धों को मेरी ओर से प्रणाम कहना और इतर जनों से  
कुशल समाचार कह देना ॥८॥

पुरोहितं धृतराष्ट्रस्य राज्ञस्तथा चार्यान् नृत्विजो ये च तस्य ।  
तैश्च त्वं तोत सहितैर्यथार्हं संगच्छेथाः कुशलैर्नैव सत ॥९॥

हे तात ! राजा धृतराष्ट्र के पुरोहित, आचार्य, ऋत्विक् उन सब से यथा-योग्य मिलना और कुशल प्रश्न के अनन्तर हमारी कुशल कह देना ॥६॥

अश्रोत्रियायेचवसान्तवृद्धा मनस्विनःशीलवलोपपन्नाः ।  
आशंसन्तोस्माकमनुस्मरन्तो यथाशक्तिधर्ममात्रांचरन्तः १०  
श्लाघस्वमांकुशलिनंस्मतेभ्यो ह्यनामयन्तातपृच्छेर्जघन्यम् ।  
ये जीवन्ति व्यवहारेणराष्ट्रे येषालयन्तोनिवसन्तिराष्ट्रे ११

जो वेद के नहीं पढ़े हुए, वृद्ध, मनस्वी, शीलवत् से युक्त हमारा कल्याण चाह रहे हैं तथा यथाशक्ति धर्म का आचरण करते हुए हमको याद कर लेते हैं, तुम उनकी प्रथम प्रशंसा करना और हमारी कुशलता कह कर फिर उनसे कुशल पूछना । जो वैश्य, राष्ट्र में व्यवहार करके जीविका चलाते हैं तथा जो क्षत्रिय राष्ट्र में प्रजा का पालन करते हुए, रहते हैं, उनसे भी कुशल कह कर कुशल पूछ लेना ॥१०-११॥

आचार्य इष्टोनयगो विधेयो वेदानभीप्सन्ब्रह्मचर्यं च चार ।  
योस्त्रञ्चतुष्पात्पुनरेवचक्रेद्रोणःप्रसन्नोभिवाद्यस्त्वयासौ १२

जो आचार्य, प्रेमी, नीतिमान, पूज्य, वेदाध्ययन के ध्यान से ब्रह्मचर्य का पालक है तथा जिसने चतुष्पात् (मंत्र, उपचार, प्रयोग, संहार) अस्त्रों का प्रयोग विशेष रीति से सिखाया, उन प्रसन्न होते हुए द्रोणाचार्य को प्रणाम कहना ॥१२॥

अधीतविद्यश्चरणोपपन्नो योस्त्रश्चतुष्पात्पुनरेवचक्रे ।

गन्धर्वपुत्रप्रतिमन्तरस्विनं तमश्चत्थामानकुशलंस्मपृच्छेः ॥१३

विद्वान्, वेद के ज्ञाता, चतुष्पात् अस्त्रों के व्याख्याता, गन्धर्व  
पुत्र के समान गान में कुशल, महा-वेग-शील, अश्वत्थामा से भी  
कुशल पूछना ॥१३॥

शारद्वतस्यावसथंस्मगत्वा महारथस्यात्मविदांवरस्य ।

त्वंमामभीक्ष्णस्परिकीर्तयन्वैकूपस्यपादौ सञ्जयपाणिनास्पृशेः

हे सञ्जय ! आत्म-ज्ञानियों में श्रेष्ठ, शरद्वान्-पुत्र महारथी  
कृपाचार्य के भजन पर जाकर और मेरा नाम लेकर उनके चरण  
छूना ॥१४॥

यस्मिन् शौर्यमानुशंस्यन्तपश्च प्रज्ञाशीलं श्रुतिसत्वेष्टुतिश्च ।

पादौ गृहीत्वाकुरुसन्मस्य भीष्मस्यमांतत्रनिवेदेयेथाः ॥१५

जिस में शूरता, उदारता, तप, बुद्धि, शील, विद्या, मनोबल  
और धैर्य, उत्तम रीति से विद्यमान हैं, उन कुरु-वंश-श्रेष्ठ भीष्म  
के चरणों को मेरा नाम लेकर स्पर्श करना ॥१५॥

प्रज्ञाचक्षुर्यः प्रणेता कुरुणां बहुश्रुतो वृद्धसेवी मनीषी ।

तस्मैराज्ञेस्थविरायाभिवाद्य आचक्षीथाः सञ्जयमामरोगम् १६

हे सञ्जय ! कुरुवंश का राजा, विद्याव्यसनी, वृद्धों का सेवक,  
बुद्धि की आंखों वाला, राजा धृतराष्ट्र सब कुछ समझने वाला है ।  
तुम उस वृद्ध राजा को मेरी ओर से प्रणाम करके मेरी कुशल  
कह देना ॥१६॥

ज्येष्ठः पुत्रो धृतराष्ट्रस्य मन्दो मूर्खः शठः सञ्जय पापशीलः ।

प्रशास्ता वै पृथिवीयेन सर्वा सुयोधनं कुशलं तात पृच्छेः ॥१७॥

हे तात ! सञ्जय ! धृतराष्ट्र का उग्रेष्ठ पुत्र, परिणाम का नहीं देखने वाला, बेसमझ, चालाक और अन्याय शील है तथा जो सारी पृथिवी का शासन कर रहा है, तुम उससे भी मेरी ओर से कुशल पूछना ॥१७॥

आता कनीयानपितस्य मन्दस्तथाशीलः सञ्जय सोपिशश्वत् ।

महेष्वासः शूरतमः कुरूणां दुःशासनः कुशलं तात वाच्यः ॥१८॥

हे सञ्जय ! राजा दुर्योधन का छोटा भाई, दुर्योधन का तरह ही बेसमझ और सदा उसके सेवाम ही करने वाला है । जो कुरुओं में बड़ा शूरवीर और महा धनुर्धर है- हे तात ! तुम उससे भी मेरी ओर से कुशल पूछना ॥१८॥

यस्य कायो वर्तते नित्यमेव नान्यच्छमाद्भारतानामिति स्म ।

स बाल्हिकानामृषभो मनीषी त्वया भिषाद्यः प्रञ्जय मातुशीलः

हे सञ्जय ! जिसके चित्त में हम भारत क्षत्रियों में सन्धि कराने की ही लगी रहता है, उस उत्तम आचारवान् बाल्हिक वीरों में श्रेष्ठ, मनीषी, बाल्हिकराज को मेरा प्रणाम कहना ॥१९॥

गुणैरनेकैः प्रवरैश्च युक्तो विज्ञानवान् च निष्ठुरो यः ।

स्नेहादमर्षसहते स द्रव स सोमदतः पूजनीया मतो मे ॥२०॥

जो अनेक उत्तम २ गुणों से युक्त, बुद्धिमान् तथा कठोर अकृति का नहीं है । जो अपने स्नेह से हम लोगों के क्रोध को

सदा सह लेता है, उस पूज्यनीय सोमदत्त को मेरा प्रणाम निवेदन करना ॥२०॥

अर्हत्तमः कुरुषु सोमदत्तिः सनो भ्राता सञ्जय मत्सखा च ।

महेष्वासः रथिना मुत्तमार्हः महामात्यः कुशलं तस्य पृच्छेः २१

हे सञ्जय ! कौरवों में माननीय, सोमदत्त-पुत्र हमारा भाई और मेरा मित्र है। यह मन्त्र के सहित महाधनुर्धर और महारथियों में श्रेष्ठ है। तुम मेरे पूर्वक मेरी ओर से इसकी

कुशल पूछना ॥२१॥

यै चैवान्ये कुरुमुख्या युवानः पुत्राः पौत्रा भ्रातरश्चैव येन ।

यं यमेषां मन्यसे येन याग्यन्त तत्प्रोच्या तामयं सूत आच्यः २२

ह सूत ! जो कुरु-वंश में मुख्य युवा हमारे पुत्र, पौत्र या भ्राता हैं, तुम जिन २ को जैसा २ योग्य समझो, उससे उसी तरह

कुशल पूछना और कह देना ॥२२॥

ये राजानः पाण्डवा योधनाय समानीता धार्तराष्ट्रेण केचित् ।

वशातयः शाल्वकाः केकयाश्च तथा वृष्ठाये त्रिगर्ताश्च मुख्याः २३

प्राच्यो दिच्या दाक्षिणात्याश्च शूरास्तथा प्रतीच्याः पार्वतीयाश्च सर्वे  
अनृशंसाः शोलवृत्तोपपन्नास्तेषां सर्वेषां कुशलं सूत पृच्छेः ॥२४॥

हे सूत ! हम पाण्डवों से युद्ध करने के लिए धृतराष्ट्र-पुत्र

दुर्योधन ने जो वशाति, शाल्वक, केकय, अम्बष्ठ, त्रिगर्त तथा पूर्व, उत्तर, पश्चिम, दक्षिण एवं पर्वतीय मुख्य २ राजा इकट्ठे किये हैं, उनमें जो भी उदार और धर्मशील हो, उन २ सबसे मेरी ओर से कुशल पूछना ॥२३-२४॥



हस्त्यारोहा रथिनःसादिनश्च पदातयश्चार्यसंग्रामहान्तः ।  
आख्यायमांकुशलिनस्यनित्यमनाभयंपरिपृच्छेःसमग्रान् २५

जो हाथी, घोड़े, रथों के सवार तथा वीर पदातियों के उत्तम  
उत्तम संघ हैं, उन सबसे मेरी कुशल कह कर उनकी कुशल  
पूछना ॥२५॥

तथाराज्ञोह्यर्थयुक्तानमात्यान् दौवारिकान्येचसेनानयन्ति  
आयव्यययेगणयन्तिनित्यमर्थीश्चये महताश्चितयन्ति ॥२६॥

राजा धृतराष्ट्र के अर्थ मन्त्री अन्य मन्त्रों, द्वारपाल, पांच  
प्रकार की सेना के नेता, आय और व्यय की गणना तथा उलभन  
के प्रश्नों पर विचार करने वाले मन्त्रों आदि से मेरी कुशल कह  
कर मेरी ओर से उनकी कुशल पूछना ॥२६॥

वृन्दारकंकुरुसध्येष्वमूढं महाश्रृङ्गसर्वधर्मोपपन्नम् ।

नतस्ययुद्धंधरोचतेदैकदाचिद्वैश्यापुत्रं कुशलंतातपृच्छेः २७

कुरुओं में श्रेष्ठ, समझदार, महा बुद्धिमान, सब धर्मों से  
युक्त, राजा धृतराष्ट्र का वैश्यकन्या में उत्पन्न पुत्र युयुत्सु हैं । यह  
हम दोनों के युद्ध को पसन्द नहीं करता । हे तात ! तुम इनकी  
कुशल पूछना ॥२७॥

निकर्तनेदेवनेयोऽद्वितीयश्छन्नोपधःसाधुदेवीमताक्षः ।

योदुर्जयोदेवरथेनसंख्ये सचित्रसेनःकुशलंतातवाच्यः ॥२८

हे तात ! जो छल करके खेलने में अद्वितीय है तथा पांसों की  
नसों का जानने वाला और छल छुपाकर खेलने वाला, अच्छा

खिलारी है। जिसको युद्ध में भीष्म भी नहीं जीत सका। उस चित्रसेन से कुशल पूछना ॥२८॥

गांधारराजःशकुनिःपार्वतयो निकर्तनेयोऽद्वितीयोऽज्ञदेवी ।  
मानं कर्त्तुं धर्मात् राष्ट्रस्य स्रुत मिथ्या बुद्धेः कुशलं तात पृच्छेः

पर्वत प्रदेश गान्धार का अधिपति, छल से पाँसों के फँकने में अद्वितीय, दुर्योधन के सहत्व को स्थापन करने में प्रयत्नशील, अज्ञानी शकुनि से भी कुशल पूछना ॥२९॥

यः पाण्डवानेकरथेन वीरः समुत्सहत्य प्रवृत्त्या न विजेतुम् ।

यो मुह्यतां मोहयिता द्वितीयो वैकर्तनः कुशलं तस्य पृच्छेः ॥३०॥

जो वीर, अकेला ही दुर्धर्ष पाण्डवों के जीतने का बरसाह करता रहता है। जो भूल करने वाले दुर्योधनादिकों को अधिक भूल भूलैया में डालता रहता है, उस सूर्य-पुत्र कण से भी तुम कुशल पूछना ॥३०॥

स एव भक्तः स गुरुः स भर्ता स वै पिता स च माता सुहृवः

अगाधबुद्धिर्विदुरो दीर्घदर्शी स नो मन्त्री कुशलं तस्य पृच्छेः ॥३१॥

हे तात ! जो हमारा भक्त, पूज्य, स्वामी, पिता, माता और मित्र है। जो विशाल बुद्धि, दीर्घदर्शी हमारा मन्त्री भी है, तुम वन विदुर से कुशल पूछना ॥३१॥

बुद्धाः स्त्रियो याश्च गुणोपपन्ना ज्ञायन्ते नः सञ्जय मातरस्ताः ।  
ताभिः सर्वाभिः सहिताभिः समेत्य स्त्रीभिः सवृद्धाभिरभिः दंयं दंय

हे सञ्जय ! जो हमारे कुल की वृद्ध, गुणों से युक्त, माता बहिनें हैं, उन सब से एक बार ही मिलकर हमारा प्रणाम कह देना ॥ ३२ ॥

कच्चित्पुत्राजीवपुत्राःसुसम्यग्वर्ततेवोवृत्तिमनृशंसरूपाः ।  
इतिस्मोद्धत्वासञ्जयब्रूहिपश्चादजातशत्रुःकुशलीसपुत्रः॥३३॥

हे सञ्जय ! इन वृद्धा स्त्रियों से पूछना, कि तुम्हारे पुत्र पौत्र, तुम्हारे साथ उदार और उचित व्यवहार तो करते हैं । इतना कह कर उनसे कह देना, कि युधिष्ठिर भी अपने पुत्रादि के साथ कुशल से है ॥ ३३ ॥

यानोभार्याःसञ्जयवेत्थतत्र तासांसर्वासंकुशलन्तातपृच्छेः।  
सुसंगुप्ताःसुरभयोनवद्याःकच्चिद्गृहानावसथाग्रमत्ताः॥३४॥

हे सञ्जय ! वहाँ हमारी जिन छोटे बड़े भाइयोंकी वधुओंको देखो, उन सबसे कुशल पूछना । वे सुरक्षित, कीर्तियुक्त, प्रशंसनीय होकर सावधानी से तो अपने गृहस्थ धर्म का पालन कर रही हैं ।

कच्चिद्वृत्तिंश्चशुरेषुमद्राः कल्याणीवर्तध्वमनृशंसरूपाम् ।

यथाचवःस्युःपतयोऽनुकूला स्तथावृत्तिमात्मनःस्थापयध्वम्

तुम सब अपने २ स्वसुरोंसे तो उदार और कल्याणकारी व्यवहार करती हो तथा जिस तरह तुम्हारे पति तुम्हारे अनुकूल रह सके, तुम उनके साथ वैसाही उत्तम व्यवहार तो करती रहती हो ।

यानःस्तुषाःसञ्जयवेत्थतत्र प्राप्ताःकुलेभ्यश्चगुणोपपन्नाः  
प्रजावत्यो ब्रूहिस्मेत्यताश्च युधिष्ठिरो वोभ्यवदत्प्रसन्नः ।

हे सञ्जय ! जो गुणवतो पुत्र-वधुएँ अच्छे २ कुलों से आई हैं, उन सब से कह देना, कि राजा युधिष्ठिर ने तुम सबको पुत्रवर्ता होने का आशीर्वाद दिया है ॥ ३६ ॥

कन्यास्व जेथाः सदनेषुसञ्जय अनामयंमद्वचनेन पृष्ट्वा ।  
कन्याणां संपुतयोनुकुला यूयम्पतीनां भवतानुकूलाः ३७

हे सञ्जय ! तुम महलों में जाकर हमारी कन्याओं से हमारा प्रेमालिङ्गन कहना और उनसे मेरी ओर से कुशल पूछना, कि तुम्हारे सुयोग्य पति तुम्हारे अनुकूल तो हैं और तुम भी पतियों के अनुकूल आचरण तो करती हो ॥ ३७ ॥

अलङ्कृतो वस्त्रवत्यः सुगन्धा अमीभत्ता सुखिता भोगवत्य  
लघुयासान्दर्शनं वाक्चलध्वी वेशस्त्रियः कुशलं तात पृच्छेः ३८

अलङ्कारों से युक्त, वस्त्रधारिणी, सुगन्धित द्रव्यों को लगाए हुए, सुन्दर, सुखमयी, भोग विलासों से युक्त, मन को आकर्षण करने वाली और वाणी से चित्त को हरने वाली, राजकुल की वेश्याओं से कुशल पूछना ॥ ३८ ॥

दास्यः स्थुर्यायेचदासाः रूपांतदाश्रियावहवकुञ्जखञ्जाः  
आख्यायमांकुशलिनं स्मतेभ्योप्यनामयं परिपृच्छेर्जघन्यम्

कौरवों के दास दासी, रानवासे में रहने वाले कुबड़े, लगड़े सेवकों से मेरी कुशलता कह कर पीछे उनकी कुशलता पूछना ३९

कच्चिद्वृत्तिं वर्तते वै पुराणीं कच्चिद्भोगान्धार्तराष्ट्रो ददाति  
अङ्गहीनान्कृपणान्वाप्तान्वा यानानृशंस्योधृतराष्ट्रोविभर्ति

प्राचीन काल से चलो आने वाला वृत्तियां और भोगों के  
साधनों को धृतराष्ट्र-पुत्र सबको देता तो होगा, तुम अंगहीन दरिद्री  
कुंवड़े आदि दया के योग्य मनुष्यों से मेरी ओर से पूछना, कि  
धृतराष्ट्र तुम्हारा भरण-पोषण तो करता रहता है ॥ ४० ॥

अन्धाश्चसर्वास्थविरांस्तथैव हस्त्याजीवाग्रहवोयेत्रसन्ति ।

आख्यायमांकुशलिनंस्मतेभ्योप्यनामयंपरिपृच्छेर्जघन्यम्

अन्धे और बृद्ध हुए पुरुष तथा जो पुण्यालय से अन्नो  
जोविका पाते हैं, उन सबसे मेरा कुराल कह कर फिर उनसे  
कुराल पूछना ॥ ४१ ॥

मामैष्ट दुःखेन कुजीवितेन नूनं कृतं परलोकेषु पापम् ।

निगृह्यशत्रून्सुहृदोनुगृह्यवासोभिरन्ध्रैश्चवोभरिष्ये ॥ ४२ ॥

अब तुम इस दुःखपूर्ण कुजीवन से मन डरो । तुमने पूर्व  
जन्म में कोई पाप ही किया था । अब मैं शत्रुओं को मार कर  
मित्रों को आनन्दित करूंगा । तब तुमको भी अन्न वस्त्र से  
सुखी बना दूंगा ॥ ४२ ॥

सन्त्येवमेव ब्राह्मणेभ्यः कृतानि भाविन्यथो नो वत वर्तयन्ति ।

तान्पश्यामियुक्तरूपांस्तथैव तामेव सिद्धिं श्रावयेथानृपन्तम्

राजा दुर्योधन से कहना, कि मैंने कुछ ब्राह्मणों को वृत्तियाँ नियत कर रखी थी। तुम्हारे अधिकारी उनको ठीक नहीं दे रहे हैं। मैं उनको उन्हीं वृत्तियों से युक्त देखना चाहता हूँ और वे वृत्तियाँ, ज्यों का त्यों जारी कर दी-इसकी सूचना भी दूत द्वारा मेरे पास आ जानी चाहिए ॥४३॥

येचानार्था दुर्बलाः सर्वकालमात्मन्येव प्रयतन्तेथ मूढाः ।

तांश्चापि त्वंकृपणान्सर्वथैवास्माद्वाक्यात्कुशलं तातपृच्छेः ४४

हे तात ! जो सब तरह से दुर्बल और अनाथ हैं। जो अशक्त कर्म करने का उत्साह मात्र करते हैं और कर्म करने की शक्ति नहीं रखते हैं। उन दीन जनों से भी मेरी ओर से कुशल पूछना ॥४४॥

येचाप्यन्येसंश्रिताधातंराष्ट्राब्जानादिग्भ्योभ्यागताःसूनपूत्र ।

दृष्ट्वातांश्चैवाहृतश्चापिसर्वान्संपृच्छेयाः कुशलंचाव्ययश्च

हे सूतपुत्र ! अनेक देशों से आये हुए, धृतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधन के आश्रित, सब तरह की पूजा से युक्त, प्रार्थनाओं से मेरी ओर से कुशल और निरामय पूछना ॥४५॥

एवंसर्वानागताभ्यागतांश्च राज्ञादूतान्सर्वदिग्भ्योभ्युपेतान् ।

दृष्ट्वासर्वान्कुशलन्तांश्चसूत पश्चादहंकुशलीतिपुवाच्यः ४६

हे तात ! इस प्रकार आए हुए, अभ्यागत तथा सारी दिशाओं से आए हुए राजा धृतराष्ट्रके सारे दूतों से कुशल पूछना और फिर मेरी उनसे कुशल कह देना ॥४६॥

नहीदृशाः सन्ति परे पृथिव्यां ये योधका धार्तराष्ट्रेण लब्धाः ।

धर्मस्तु नित्यो मय धर्म एव महाबलः शत्रुानवर्हणाय ॥४७॥

यद्यपि पृथिवी पर ऐसे अन्य योद्धा नहीं हैं, जैसे दुर्योधन को मिले हुए हैं, परन्तु धर्म ही नित्य और शत्रु के जीतने में महाबली है ॥४७॥

इदं पुनर्वचनं धार्तराष्ट्रं सुयोधनं सञ्जय श्रावयंश्च ।

यस्ते शरीरे हृदयं दुनोति कामः कुरुन सपत्नोऽनुशिष्याम् ४८

न विद्यते युक्तिरेतस्य काचिन्नैर्वाग्ध्याः स्याम यथा प्रियन्ते ।

ददस्व वाशक्रपुरीं ममैव युध्यस्व वा भारत मुख्यवीर ॥४९॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

युधिष्ठिरसन्देशे त्रिशोऽध्यायः ॥३०॥

हे सञ्जय ! धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन को यह वचन अच्छी तरह सुना देना, कि जो यह कामना तेरे हृदय को वार २ क्लेशित करती रहती है, कि मैं शत्रुहीन होकर कौरवों का शासन करूँ, वह ठीक नहीं है । इस तरह हमारा तुम्हारा प्रेम स्थायी नहीं हो सकता । हे भारत-मुख्य-वीर ! अब तुम या तो हमारी इन्द्रप्रस्थ नगरी को प्रदान कर दो या युद्ध करने के लिए सन्नद्ध हो जाओ ॥४८-४९॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्वे में युधिष्ठिर सन्देश का तीसवां अध्याय सम्पूर्ण



## इकतीसवाँ अध्याय

युधिष्ठिर उवाच—

उत संतमसंतं वा बालं वृद्धं च सञ्जय ।

उतावलं बलीयांसं धाता प्रकुरुते वशे ॥१॥

युधिष्ठिर बोले—हे सञ्जय ! दुष्ट, सञ्जन, बाल, वृद्ध, निबेल और बलवान्, सब विधाता के वश में घूम रहे हैं ॥१॥

उत बालाय पाण्डित्यं पण्डितायोत बालताम् ।

ददाति सर्वमीशानः पुरस्ताच्छुक्रमुच्चरन् ॥२॥

सर्व शक्तिमान्, ईश्वर, पूर्व की प्रेरणा से मूर्ख को पण्डिताई और पण्डित को मूर्खता देता रहता है ॥२॥

बलं जिज्ञासमानस्य आचक्षीथ यथातथम् ।

अथ मन्त्रं मन्त्रयित्वा याथातथ्येन हृष्टवत् ॥३॥

गावन्गणे कुरुन गत्वा धृतराष्ट्रं महाबलम् ।

अभिवाद्योपसंगृह्य ततः पृच्छेरनामयम् ॥४॥

ब्रूयाश्चैनं त्वमासीनं कुरुभिः परिवारितम् ।

तच्चैव राजन् वीर्येण सुखं जीवन्ति पांडवाः ॥५॥

हे गवल्गण के पुत्र ! सञ्जय ! सेना की जिज्ञासा करने वाले दुर्योधन को सेना की स्थिति बता देना । इस तरह दुर्योधन के पास बड़ी प्रसन्नता से ठीक २ बातचीत करके कौरव-वीरों के मध्य में स्थित महाबली राजा धृतराष्ट्र के पास पहुँचना और



उनके चरणों को छूकर तथा प्रणाम करके कुशल पूछना और कौरवों से विर कर बैठे हुए उन, राजा धृतराष्ट्र से कहना—  
हं राजन् ! तुम्हारे बल से पाण्डव विराट नगर में सुख से जीवित हैं ॥३—५॥

तव प्रसादाद्भालास्ते प्राप्ता राज्ययरिन्दस ।

राज्ये तान् स्थापयित्वाग्र नोपेक्षस्य विनश्यतः ॥६॥

हे अरिन्दम ! पूर्व में आपकी कृपा से उन तुम्हारे बालकों को राज्य मिल गया था । तुम अपने आगे ही उनके राज्य पर उनको बैठा दो । अब तुम इनके क्लेश का उपेक्षा न करो ॥६॥

सर्वमप्येतदेकस्य नालं सञ्जय कस्यचित् ।

नात संहत्य जीवामो द्विपतां मावशं रामः ॥७॥

हे सञ्जय ! तुम कहना कि सब लोग अकेले २ रहकर शक्ति प्राप्त नहीं कर सकते हैं । हे राजन् ! हम इकट्ठे रहकर जीवन यात्रा पूरी करना चाहते हैं । इससे तुमको कोई भी शत्रु, पराजित नहीं कर सकेगा ॥७॥

तथा भीष्मं शांतनवं भारतानां पितामहम् ।

शिरसाभिवद्ध्यस्त्वं मम नाम प्रकीर्तयन् ॥८॥

इसी तरह शान्तनु-पुत्र, भरतवंशजों के पितामह, भीष्म से हमारी कुशल कहते हुए, यह बात शिर झुकाकर कहना ॥८॥

अभिवाद्य च वक्तव्यस्ततोस्माकं पितामहः ।

भवता शंतनोर्वशो निमग्नः पुनरुद्धृतः ॥९॥

हे तात ! तुम हमारे पितामह भोष्मसे यह बात अवश्य कहना,  
कि अब तुम इस झूठे हुए शान्तनु के वंश का पुनरुद्धार करो ।

सत्त्वं कुरु तथा तत् स्वमतेन पितामह ।

यथा जीवन्ति ते पौत्राः प्रीतिमन्तः परस्परम् ॥१०॥

हे तात ! पितामह ! अब तुम अपनी बुद्धि से विचार कर  
कोई ऐसा मार्ग निकालो, जिससे तुम्हारे पौत्र, परस्पर प्रीतियुक्त  
होकर जीवित रह सकें ॥ १० ॥

तथैव विदुरं ब्रूयाः कुरुणां मन्त्रधारिणम् ।

अयुद्धं सौम्य भाषस्व हितकामो युधिष्ठिरे ॥११॥

हे सञ्जय ! इसी तरह कौरवों के मन्त्री, विदुर से कहना-  
हे सौम्य ! तुम युद्ध नहीं होने की ही मन्त्रणा देना, क्योंकि तुम तो  
युधिष्ठिर के हित के पक्ष में हो ॥ ११ ॥

अथ दुर्योधनं ब्रूया राजपुत्रमर्पणम् ।

मध्ये कुरुणामासीनमनुनीय पुनः पुनः ॥१२॥

अपोपां यदुपैक्षस्त्वं कृष्णामेतां सभागताम् ।

तद्दुःखमतिविचाम मावधीष्व कुरुनिति ॥१३॥

इसके अन्तर असहनशील कौरवों के मध्य में बैठे हुए  
राजपुत्र दुर्योधन से बार २ समझा कर कह देना, कि निरपराध  
द्रौपदी को सभा में लाने पर जो तुमने इसकी उपेक्षा की इसको  
पाण्डव नहीं सह सकते हैं । अब तुम शान्त होओ और कौरवों  
के नाश का कारण न बनो ॥ १३ ॥

एवम्पूर्वापरान्वलेशानतितीक्ष्णत पाण्डवाः ।

बलीयांसोपि सन्तो यत्तत्सर्वं कुरवो विदुः ॥१४॥

यन्नः प्रव्राजयेः सौम्य अजिनैः प्रतिवाञ्छितान् ।

तद्दुःखमतितीक्ष्णमावधीष्व कुरुनिति ॥१५॥

इस प्रकार अब तक पूर्वकाल और वन के क्लेशों को पाण्डव सहते रहे हैं। वे सब तरह बलवान् और शक्तिशाली हैं, यह सब कौरव भी जानते हैं। हे सौम्य! तुमने कृष्ण मृग चर्म धारण कराके जो हमको वन २ में भटकया है—हम इस दुःख को भी याद करके आवेश में आ रहे हैं। अब तुम कौरव वंश के नाश का कारण न बनो ॥ १६ ॥

यत्कुन्तीं सयतिक्रम्य कृष्णां केशेष्वर्धयत् ।

दुःशासनस्तेऽनुमते तच्चास्माभिरुपेक्षितम् ॥१६॥

कुन्ती का ध्यान (लिहाज) न करके भी तेरी अनुमति से दुःशासन ने जो द्रौपदी के केश पकड़ कर उसका तिरस्कार किया, हमने तो यह भी सह लिया ॥ १६ ॥

अथोचितं स्वकं भागं लभेमहि परन्तप ।

निवर्तय परद्रव्याद्बुद्धिं गृह्णां नरर्षभ ॥१७॥

हे परन्तप! हम तो अपना उचित भाग ही पाना चाहते हैं। हे नरर्षभ! अब तुम अपनी लालची बुद्धि को अन्य के धन हरण से हटा लो ॥ १७ ॥

शान्तिरेवं भवेद्राजन् प्रीतिश्चैव परस्परम् ।

राज्यैकदेशमपि नः प्रयच्छ शममिच्छताम् ॥१८॥

हे राजन् ! इस तरह शान्त होकर हम दोनों में परस्पर प्रीति हो जावेगी । हमको हमारे राज्य का कुछ भाग भी दे दोगे, तो हम सन्धि कर लेंगे ॥ १८ ॥

अविस्थलं वृकस्थलं माकन्दीं वारणावतम् ।

अवसानं भवत्वत्र किञ्चिदेकं च पञ्चमम् ॥१९॥

अविस्थल, वृकस्थल, माकन्दी, वारणावत तथा एक कोई अन्य पांचवां नगर दे दो-तो हमारे तुम्हारे युद्ध की समाप्त हो सकती है ॥ १९ ॥

भ्रातृणां देहि पञ्चानां पञ्चग्रामान्सुयोधन ।

शान्तिर्नोस्तु महाप्राज्ञ ज्ञातिभिः सहसञ्जय ॥२०॥

हे सुयोधन ! पाँच ग्राम पाँच भाइयों को दे दो । हे महाप्राज्ञ ! सञ्जय । इस तरह हमारी अपने बन्धुओं के साथ सन्धि हो सकती है ॥ २० ॥

आताभ्रातर मन्वेतु पितापुत्रेण युज्यताम्

स्मयमानाः समायान्तु पाञ्चालाः कुरुभिः सह ॥२१॥

इस दशा में भाई से भाई और पिता से पुत्र मिल जावेंगे तथा परस्पर हँसते हुए, पांचाल वीर, कौरवों के साथ सहयोग प्राप्त करेंगे ॥ २१ ॥

अक्षतान् कुरुषाञ्चालन् पश्येयमिति कामये ।

सर्वेषु मनसस्तात शास्याम भरतर्षभ ॥२२॥

हे सुयोधन ! मैं तो कौरव और पाञ्चालों को अक्षत देखना चाहता हूँ । हे भरतर्षभ ! इस तरह हम त्रिलोक प्रसन्न होकर शान्त हो जावेंगे ॥२॥

अलमेव शमायास्मि तथा युद्धाय सञ्जय ।

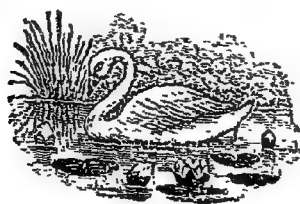
धर्मार्थयोरलञ्चाहं मृदवे दारुणाय च ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वणि सञ्जययानपर्वणि

युधिष्ठिरसन्देशे एकत्रिंशोऽध्यायः ॥३१॥

हे सञ्जय ! मैं सन्धि करने में समर्थ हूँ और युद्ध करने की भी शक्ति रखता हूँ । मैं धर्म भी जानता हूँ और राजनीति के दाव पेच भी मुझसे छुपे नहीं हैं । मृदु और कठोर सब कुछ होना जानता हूँ ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में राजा युधिष्ठिर के सन्देश का इव.तीसवां अध्याय पूरा हुआ ।



## वत्सीमवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

अनुज्ञातः पाण्डवेन प्रययौ सञ्जयस्तदा ।

शासनं धृतराष्ट्रस्य सर्वं कृत्वा महात्मनः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! महात्मा राजा धृतराष्ट्र की समस्त आज्ञाओं को पूरा करके और राजा युधिष्ठिर से आज्ञा लेकर सञ्जय चल दिया ॥१॥

संप्राप्या हास्तिनपुरं शीघ्रमेव प्रविश्या च ।

अन्तः पुरं समास्थाय द्वाःस्थं वचनमब्रवीत् ॥२॥

सञ्जय हास्तिनापुर पहुँचा और शीघ्रनगर में घुसकर राज-द्वार पर जा खड़ा हुआ । इसने वहाँ द्वारपाल से कहा ॥२॥

आचक्ष्व धृतराष्ट्रायद्वाः स्थ मां समुपागतम् ।

सकाशात् पाण्डुपुत्राणां सञ्जयस्या चिरं कथाः ॥३॥

हे द्वारपाल ! तुम राजा धृतराष्ट्र से मेरे आने की सूचना कर दो, कि सञ्जय पाण्डवों के पास से लौट आया है ॥३॥

जागतिचेदभिवदेस्त्वंहिद्वाः स्थ प्रविशेयंविदितोभूमिपस्य ।

निवेद्यमत्रात्ययिकंहिमेस्त द्वाःस्थोथश्रत्वानृपतिजगाद॥४॥

हे द्वारपाल ! यदि राजा धृतराष्ट्र जाग रहे हों—तो तुम कह दो, उनकी आज्ञा होते ही मैं भीतर जाना चाहता हूँ । तुम जाकर

सूचना करो, क्योंकि मुझे बड़ा ही आवश्यक कार्य है । द्वारपाल ने राजा से इस तरह निवेदन किया ॥१॥

द्वाःस्थ उवाच—

सञ्जयोयं भूमिपते नमस्ते दिदृक्षयाद्वारः पायतन्ते ।

प्राप्तोदूतः पाण्डवानां सकाशात् प्रशाधि राजन् किमयङ्करोतु

द्वारपाल बोला—हे भूमिपते ! आपको नमस्कार है । सञ्जय, आपके मिलने को द्वार पर खड़ा है । यह पाण्डवों के पास से दूत कार्य सम्पादन करके आया हुआ, अपने को कह रहा है । हे राजन् ! कहिए क्या आज्ञा है ॥५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

आचल्वमांकुशलिनां कल्पमस्मै प्रवेश्यतां स्वागतं सञ्जयाय ।

न चाहमेतस्य भवान्यकल्पः समेकस्माद् द्वारि तिष्ठेच्च सक्तः ॥

धृतराष्ट्र बोला—हे द्वारपाल ! सञ्जय से कह दो, कि मैं विल्कुल स्वस्थ हूँ, तुम सञ्जय का मेरी ओर से स्वागत करके उनको कह दो, कि मैं तुम्हारे मिलने में कभी असमर्थ नहीं हूँ, उसका प्रवेश तो वे रोक टोक है, फिर वह द्वार पर ही क्यों खड़ा है ॥६॥

द्वैशम्पायन उवाच—

ततः प्रविश्यानुमते नृपस्य महद्वेश्म प्राज्ञशूरार्यगुप्तम् ।

सिंहासनस्थं पार्थिवमाससाद वैचित्रवीर्यं प्राञ्जलिः सूतपुत्रः

वैशम्पायन बोले-राजा की आज्ञा पाकर बुद्धिमान् आर्य वीरों से सुरक्षित, राजा के महल में सञ्जय प्रविष्ट हुआ । हाथ जोड़े हुए, सूतपुत्र सञ्जय, सिंहासन पर बैठे हुए, विचित्रवीर्य के पुत्र राजा धृतराष्ट्र के पास पहुँचा ॥७॥

संजय उवाच—

सञ्जयोहंभूमिपतेनसस्ते प्राप्तोस्मिगत्वानरदेवपाण्डवान् ।

अभिवाद्यत्वांपाण्डुपुत्रोमनस्वी युधिष्ठिरःकुशलंचान्वपृच्छत्

सञ्जय बोला-हे भूमिपते ! मैं सञ्जय आपको प्रणाम करता हूँ । हे नरदेव ! मैं पाण्डवों के पास जाकर लौट आया हूँ । पाण्डु-पुत्र युधिष्ठिर ने तुमको प्रणाम करके तुम्हारी कुशल पूछी है ॥८॥

स ते पुत्रान्पृच्छति प्रीयमाणः क्वचित्पुत्रैःप्रीयसे नप्तृभिश्च ।

तथा सुहृद्भिः सचिवैश्च राजन् ये चापि त्वाद्युपजीवन्ति तैश्च ॥

राजा युधिष्ठिर ने बड़ों प्रीति से तुम्हारे पुत्रों के समाचार पूछे और कहा-कि राजा अपने पुत्र, पौत्रों तथा मित्र, मन्त्री एवं वृत्ति पाने वाले पुरुषों के साथ आनन्द से तो है ॥९॥

धृतराष्ट्र उवाच—

अभिनन्द्यत्वांतातवदामिसञ्जय अजातशत्रुंचसुखेनपार्थम् ।

क्वचित्तराजाकुशलीसपुत्रः सहामात्यःसानुजःकौरवाणाम्



धृतराष्ट्र ने कहा—हे तात ! सञ्जय ! अजातशत्रु, युधिष्ठिर का सुख से अभिनन्दन करके तुम से पूछता हूँ, कि कौरवों का राजा धर्म-राज. अपने मन्त्री, पुत्र और भाइयों के साथ कुशलता से युक्त तो है ॥१०॥

संजय उवाच—

सहामात्यःकुशलीपाण्डुपुत्रो बुभृपते यच्चतेऽग्रेतमनोभृत !  
निर्णितधर्मार्थकरो मनस्वी बहुश्रुतो दृष्टिमान्शीलवान्थ ॥

सञ्जय बोला—हे राजन् ! पाण्डु-पुत्र राजा युधिष्ठिर, अपने मन्त्रियों के साथ आनन्द में हैं। जो द्रव्य या राज्य पृथ्वी में तुम से पाया था, वह उस अपने भाग को अब ग्रहण करना चाहता है। यह मनस्वी, बड़े उत्तम प्रकार से धर्म और नीति का विवेचन करना जानता है। धर्मराज बड़ा विद्वान्, दीर्घ-दर्शी और शील गुण से समन्वित है ॥११॥

परोधर्मात्पाण्डवस्या शंस्यं धर्मःपरोवित्तचयान्मतोस्य ।  
सुखप्रियेधर्महीनेऽनपार्थेऽसुखवृत्ते भारत तस्यबुद्धिः॥१२॥

यज्ञादि-धर्म से उदारतो आदि गुणों को यह श्रेष्ठ मानता है तथा धन के इकट्ठा करने से धर्म में उसका व्यय कर देना इसका मुख्य धर्म हो रहा है। हे भारत ! धर्मराज की बुद्धि, धर्म-हीन भोग विलासों में नहीं लगती, प्रत्युत सार्थक कर्मों में इसकी बुद्धि प्रवृत्त होती रहती है ॥१२॥

परप्रयुक्तः पुरुषो विचेष्टते सूत्रप्रोक्ता दारुमयीव योषा ।

इमं दृष्ट्वा नियमं पाण्डवस्य मन्ये परं कर्म दैवं मनुष्यात् ॥१३॥

कर्मों से प्रेरित हुआ मनुष्य, रस्सों से बंधी हुई कठपुतली की भाँति नाचता रहता है । मैं ईश्वर के इस नियम को देखकर यह जान गया हूँ, कि पुरुषार्थ से प्रबल दैव होता है ॥१३॥

इमं च दृष्ट्वा तव कर्म दोषं पापोदकं घोरमवर्णरूपम् ।

यावत्परः कामयतेति वेलं तावन्नरोऽयं लभते प्रशंसाय् ॥१४॥

तुम्हारे इस धर्म विरुद्ध, अवर्णनीय, पाप-पूर्ण, अनुचित, घोर कर्म को देखकर समझ रहा हूँ, कि तुम बलशाली होने से जो समय को टला रहे हो, इस काल में विरोधी मनुष्य, अपनी प्रशंसा को कैला लेगा ॥१४॥

अजातशत्रुस्तु विहाय पापं जीणान् त्वचंसर्प इवासमर्थाम् ।

विरोचतेऽहं वृत्तेन वीरो युधिष्ठिरस्त्वयि पापं विसृज्य ॥१५॥

उद्योग में नहीं आने वाली, साँप की कांचली की तरह पापों को छोड़कर, रामाविक धर्म वृत्ति से धर्मराज व्यवहार कर रहा है । उसने तो इस तरह व्यवहार करके सारा पाप, तुम पर छोड़ दिया है ॥१५॥

हन्तात्मनः कर्मनिबोध राजन् धर्मार्थयुक्तादार्यवृत्तादपेतम् ।

उपक्रोशं चेह गतोसि राजन् भूयश्च पापं प्रसजेद मुत्र ॥१६॥

हे राजन् ! आप, धर्म और नीति से हीन, आर्य व्यवहार से रहित, अपने कर्मों को तो देखो । तुम इस लोक में निन्दा को प्राप्त हो चुके हो और अन्त में यह पाप, परलोक में भी लिपटा ही रहेगा ॥१६॥

सत्त्वमर्थसंशयितं विना तैराशंससेपुत्रवशानुगोऽस्य ।

अधर्मशब्दश्च महान्पृथिव्यां नेदं कर्मत्वत्समंभारताग्रच ॥१७॥

हे भरत वंशश्रेष्ठ ! तुम पाण्डवों को छोड़ कर अपने पुत्र के प्रेम में लिपटे हुए आर्नाश्रित कार्यों के सिद्ध करने को उसके पीछे २ दौड़ रहे हो - इससे तुम्हारी संसार में बड़ी अक्रीति हो चुकी । हे राजन् ! यह कर्म तो तुम्हारे योग्य नहीं है ॥ १७ ॥

हीनमज्ञो दौष्कुलेयो नृशंसो दीर्घदैरी क्षत्रविद्यास्वधीरः ।

एवंधर्मानापदः संशयेयुर्हीनवीर्यो यश्चभवेदाशुष्टः ॥१८॥

बुद्धि विहीन, दुष्कुल में उत्पन्न, नीच, दीर्घ वैर कराने वाला क्षत्र विद्या में अधीर, पराक्रम-हीन, शिष्टाचार से शून्य पुरुष, आपत्तियों को प्राप्त होता रहता है ॥ १८ ॥

कुलेजातोन्नतवान् योयशस्वी बहुश्रुतःसुखजीवी यतात्मा ।

धर्माधर्मौप्रथितौ योविभर्ति सद्यस्य दिष्टस्यवशादुपैति ॥१९॥

कुल में उत्पन्न, बलवान् , यशस्वी, विद्वान्, धर्म से जीविका करने वाला जितेन्द्रिय ही दैव के अनुकूल सम्पत्ति को पा लेता तथा जो जुड़े हुए धर्माधर्म की व्यवस्था को जानता है । वह सम्पत्ति को पा लेता है ॥ १९ ॥

कथं हि मन्त्राग्र्यधरो मनीषी धर्मार्थयोरापदिसम्प्रणेता ।

एवमुक्तः सर्वमन्त्रैरहीनो नरो नृशंसं कर्मकुर्यादमूढः ॥ २० ॥

मन्त्रणा देने में कुशल भीष्म आदि का सहचर, स्वयं बुद्धिमान्, आपत्काल में भी धर्म और अर्थ की व्यवस्था कर देने वाला सब प्रकार के श्रेष्ठ विचारों से संयुक्त, अज्ञान से हीन, तुम जैसा मनुष्य भी, ऐसा कुत्सित कर्म कैसे कर लेता है ॥ २० ॥

तव ह्यमी मन्त्रविदः समेत्य समासते कर्मसु नित्ययुक्ताः ।

तेषामयम्बलवान्निश्चयश्च कुरुक्षेत्रे नियमेनोदपादि ॥ २१ ॥

मन्त्र के जानने वाले तुम्हारे कर्ण आदि मन्त्री, नित्य विचार करने बैठते हैं । उन्होंने जो यह दृढ़ता से निश्चय कर लिया है, कि पाण्डवों को राज्य नहीं देना है । यह निश्चय दैव के नियमानुसार, कौरवों के नाश के लिए किया गया है ॥ २१ ॥

अकालिकं कुरवो नाभविष्यन् पापेन चेत्पापमजातशत्रुः ।

इच्छेज्जातु त्वयि पापविश्रुज्य निन्दाचेयन्त वलोकेऽभविष्यन्

यदि पाप कर्म के कारण अकाल में ही कौरवों का विनाश हो गया, तो धर्मराज, इसका दोष तुम पर ही रख रहा है । यदि उसने इस दोष को तुम पर डाल दिया, तो संसार में तुम्हारी बड़ी निन्दा होगी ॥ २२ ॥

किमन्यत्र विषयादीश्चाराणां यत्र पार्थः परलोकं समद्रष्टुम् ।

अत्यक्रामत्स तथा सम्मतः स्यान्न संशयो नास्ति मनुष्यकारः २३ :

दैव की प्रेरणा के बिना कुछ नहीं है। इसी से अर्जुन परलोक में पहुँच गया और वहाँ उसका इतना आदर हुआ। इसमें सन्देह नहीं है, कि पुरुषार्थ कुछ नहीं है ॥ २३ ॥

एतान्गुणान्कर्मकृतानवेक्ष्य भावाभावौवर्तमानावनित्यौ।  
ब्रलिर्हिराजापारमर्षिदमानो नान्यत्कालात्कारणतत्रमेने २४  
ये शौर्य आदि गुण कर्मानुसार घटते बढ़ते हैं, इसलिए ऐश्वर्य और अन्तैश्वर्य अनित्य हैं। राजा ब्रलि ने पूर्व कर्म का पार न पाकर ही काल से अन्य कार्य की सिद्धि का दूसरा कारण नहीं माना है ॥ २४ ॥

चक्षुःश्रोत्रेनासिकात्प्रवचजिह्वाज्ञानस्पैतान्यायतनानिजन्तोः  
तानिप्रीतान्येवतृष्णाक्षयांते तांयव्यथोदुःखहोनःप्रणुयात् २५  
चक्षु, कर्ण, नासिका, त्वचा, जिह्वा, ये इन्द्रियां ही मनुष्य को ज्ञान कराने का हेतु हैं, ये इन्द्रियां, भोगों से तृप्त नहीं होते हैं, इनका तृप्ति तो कर्म के क्षय होने से ही होगी। मनुष्य इन इन्द्रियों का बिना व्यथा और दुःख के अभ्यास करता हुआ, इनके विषयों से पृथक् करता रहे ॥ २५ ॥

नत्वेवमन्ये पुरुषस्य कर्म सम्प्रवर्तते सुप्रवृत्तं यथावत्।  
मातुःपितुःकर्मणाभिप्रसूतः सम्प्रवर्ततेविधिवद्भोजनेन ॥ २६ ॥  
मैं यह नहीं मानता हूँ, कि मनुष्य का अच्छी तरह आचरण में लाया हुआ आधुनिक कर्म ही फल दे देता है। मनुष्य, पूर्व कर्म से प्रेरित होकर ही माता पिता के सम्पर्क से उत्पन्न होता है और पूर्व कर्म के योग से ही भोजनादि से वृद्धि पाकर बढ़ जाता है ॥ २६ ॥

# महाभारत चित्र संख्या :

मथुरा.



महाराज धृतराष्ट्र को इनसुजात ऋषि का धर्मोपदेश  
महाभारत उद्योगपर्व अध्याय ४२-३ पृष्ठ ७०१



प्रिया प्रिये सुख दुःखे च राजन्निदाप्रशंसे च भजन्तएव ।  
परस्त्वेनंगर्हयतेपराधे प्रशंसतेसाधुवृत्तमेव ॥२७॥

हे राजन् ! संसार में प्रिय, अप्रिय, सुख, दुःख, निन्दा, प्रशंसा, होते ही रहती हैं, परन्तु वस्तुतः निन्दा उसी की माननी चाहिए, जिसका अपराध है । जो साधु-वृत्ति का पुरुष है, उसकी तो प्रशंसा ही रहती है ॥२७॥

स त्वां गृहे भारतानां विरोधादंतो नूनं भविताऽयं प्रजानाम् ।  
नो चेदिदं तव कर्मापराधात्कुरुन्दहेत्कृष्णवर्त्मव कलम् २८

भरतवंश में विद्रोह की अग्नि प्रज्वलित कर देने से हम लोग तुम्हारी निन्दा करते हैं । इस तुम्हारे विरोध से प्रजा का अवश्य नाश होगा । यदि तेरे अपराध ( तेरो गलती ) से यह काम नहीं किया जाता, तो अग्नि से भस्म हुए तण समूह की तरह कौरव वंश भी दग्ध नहीं होता ॥ २८ ॥

त्वमेवैको जातु पुत्रस्य राजन्वशं गत्वा सर्वलोके नरेन्द्र ।  
कामात्मनःश्लाघनो घृतकाले नागाःशर्मं पश्य विपाकमस्य ॥

हे राजन् ! हे नरेन्द्र ! इस सारे संसार में इस तरह पुत्र के वश में तो हमने आपको ही देखा है । आपने तो कामनाओं के परतन्त्र दुर्योधन की प्रशंसा की । उस समय भी तुमने इस कलह को शान्त नहीं किया । अब तुम इसका परिणाम देखो ॥ २९ ॥  
अनाप्तानां संग्रहात्त्वं नरेन्द्र तथाऽप्तानां निग्रहाच्चैव राजन्  
भूमिं स्फीतां दुर्बलत्वादनन्तामशक्तस्त्वं रक्षितुं कौरवेय ॥३०



हे कुरुवंशोत्पन्न राजाओं में श्रेष्ठ ! राजन् ! तुमने अपूज्यों का आदर और पूज्यों का तिरस्कार किया है । अब तुम इन कर्मों से दुर्बल और अशक्त हुए इस विशाल फैली हुई भूमि का शासन नहीं कर सकते हो ॥ ३० ॥

अनुज्ञातो रथवेगावधूतः श्रान्तोऽभिपद्ये शयनं नृसिंह ।

प्रातः श्रोतारः कुरवः सभायामजातशत्रोर्वचनं समेताः ॥

हे नर-श्रेष्ठ ! अब तो मैं रथ में बैठ कर आने से थक सा रहा हूँ । यदि आज्ञा हो, तो शयन के लिए चला जाऊँ । प्रातःकाल तुम सारे कौरव सभा में इकट्ठे होकर अजातशत्रु धर्मराज के वचनों को सुन लेना ॥ ३१ ॥

धृतराष्ट्र उवाच—

अनुज्ञातोऽस्याऽऽवसथं परेहि प्रपद्यस्व शयनं सूतपुत्र ।

प्राप्ताः श्रोतारः कुरवः सभायामजातशत्रोर्वचनं त्वयोक्तम्

इति श्रीमहाभारत संहितायां वैयासिक्यामुद्योगपर्वणि

संजययानपर्वणि धृतराष्ट्रसंजयसंवादे

द्वात्रिंशत्तमोऽध्यायः ॥३२॥

समाप्तं चेदं संजययानपर्व ।

धृतराष्ट्र बोला—हे सूतपुत्र ! अब तुमको आज्ञा है, तुम घर जाओ और शयन करो । प्रातःकाल सारे सभा में आए हुए कौरव इकट्ठे ही तुम से कहे हुए धर्मराज के वचन को सुनेंगे ।

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सञ्जययानपर्व में धृतराष्ट्र और सञ्जय के यान का बत्तीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ और यहीं पर सञ्जययानपर्व भी समाप्त हो गया ।

## अथ प्रजागरपर्व तेतीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

द्वाःस्थं ग्राह महाप्राज्ञो धृतराष्ट्रो महीपतिः ।

विदुरं द्रष्टुमिच्छामि तमिहाऽऽनय मा चिरम् ॥ १

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! महा बुद्धिमान् राजा धृतराष्ट्र ने द्वारपाल से कहा—मैं इस समय विदुर से मिलना चाहता हूँ, तुम उनको शीघ्र यहां ले आओ ॥ १ ॥

प्रहितो धृतराष्ट्रेण दूतः क्षत्तारमब्रवीत् ।

ईश्वरस्तां महाराजो महाप्राज्ञ दिदृक्षति ॥ २ ॥

धृतराष्ट्र का भेजा हुआ दूत विदुर से जाकर बोला—हे महा-प्राज्ञ ! आपको महाराज धृतराष्ट्र मिलना चाहते हैं ॥ २ ॥

एवमुक्तस्तु विदुरः प्राप्य राजनिवेशनम् ।

अब्रवीद् धृतराष्ट्राय द्वाःस्थं मां प्रतिवेदय ॥ ३ ॥

विदुर यह सुन कर राज-भवन को चल दिया और वहां पहुंच कर द्वारपाल से बोला—कि तुम राजा धृतराष्ट्र से मेरे आग-मन की सूचना कर दो ॥ ३ ॥

द्वाःस्थ उवाच—

विदुरोऽयमनुप्राप्तो राजेन्द्र तव शासनात् ।

द्रष्टुमिच्छति ते पदौ किं करोतु प्रशाधि माम् ॥ ४

द्वारपाल ने राजा से कहा—हे राजेन्द्र ! आपकी आज्ञा से विदुर आ गए हैं । अब वह आपके चरणों के दर्शन करना चाहते हैं, कहिए—मुझे क्या आज्ञा है ॥ ४ ॥

धृतराष्ट्र उवाच—

प्रवेशय महाप्राज्ञं विदुरं दीर्घदर्शिनम् ।

अहं हि विदुरस्याऽस्य नाऽकल्पो जातु दर्शने ॥५॥

धृतराष्ट्र बोला—हे द्वारपाल ! तुम महाबुद्धिशाली, दीर्घदर्शी विदुर को शीघ्र लाओ । मैं विदुर से मिलने में कभी असमर्थ नहीं हूँ ॥ ५ ॥

द्वाःस्थ उवाच—

प्रविशांस्तःपुरं क्षत्तर्महाराजस्य धीमतः

नहि ते दर्शनेऽकल्पो जातु राजाऽब्रवीद्धि माम् ॥६॥

द्वारपाल बोला—हे विदुर ! आप प्रज्ञाशील महाराज धृतराष्ट्र के अन्तःपुर ( कमरे ) में प्रवेश करो । राजा ने कहा है, कि हम विदुर से मिलने में कभी असमर्थ नहीं हैं ॥ ६ ॥

वैशम्पायन उवाच—

ततः प्रविश्य विदुरो धृतराष्ट्रनिवेशनम् ।

अब्रवीत्प्रांजलिर्वाक्यं चिन्तयानं नराधिपम् ॥७॥

वैशम्पायन बोले—अब विदुर राजा धृतराष्ट्र के भवन में प्रविष्ट होकर चिन्ता करते हुए राजा से हाथ जोड़ कर यह वचन बोला ॥ ७ ॥

विदुरोऽहं मद्राप्राज्ञ संग्राप्तस्तव शासनात् ।

यदि किञ्चन कर्तव्यमयमस्मि प्रशाधि माम् ॥८॥

हे महाप्राज्ञ ! मैं विदुर हूँ और आपकी आज्ञा से उपस्थित हुआ हूँ । यदि कोई आज्ञा हो, तो कहिये—मैं खड़ा हूँ ॥ ८ ॥

धृतराष्ट्र उवाच—

सञ्जयो विदुर प्राप्तो गर्हयित्वा च मां गतः ।

अज्ञातशत्रोः श्वो वाक्यं सभामध्ये स वक्ष्यति ॥९॥

धृतराष्ट्र बोला—हे विदुर ! अभी सञ्जय पाण्डवों के पास से आया था और वह मेरा ही दोष बता कर गया है । अज्ञातशत्रु राजा युधिष्ठिर ने क्या कहा—यह कल सभा के मध्य में सुनावेगा ॥ ९ ॥

तस्याऽद्य कुरुवीरस्य न विज्ञातं वचो मया ।

तन्मे दहति गात्राणि तदकार्षीत्प्रजागरम् ॥१०॥

कुरुवीर युधिष्ठिर ने क्या कहा—मुझे इसका कुछ भी पता नहीं चला—यह चिन्ता मेरे शरीर को जला सी रही है । इतने तो मेरी नींद भी उड़ा दी ॥१०॥

जाग्रतो दह्यमानस्य श्रेयो यदनुपश्यसि ।

तद् ब्रूहि त्वं हि नस्तात धर्मार्थकुशलो ह्यसि ॥११॥

मैं बड़ा चिन्तातुर हुआ जाग रहा हूँ, अब तुम हमारा जिसमें हित समझो - बड़ बताओ । हे तात ! तुम ही हम लोगों में धर्म और राजनीति में कुशल हो ॥११॥

यतःप्राप्तःसञ्जयःपाण्डवेभ्यो न मे यथावन्मनसःप्रशान्तिः  
सर्वेन्द्रियाण्यप्रकृतिं गतानि किं वक्ष्यतीत्येवमेऽद्य प्रचिन्ता

जब से सञ्जय पाण्डवों के पास से आया है, तब से मेरे मन को शान्ति नहीं है। मेरी सारी इन्द्रियां शून्य सी हो गईं और मुझे यही चिन्ता हो रही, कि न जाने सञ्जय क्या कहेगा १२  
विदुर उवाच—

अभियुक्तं बलवता दुर्बलं हीनसाधनम् ।

हृतस्वं कामिनं चोरमाविशन्ति प्रजागराः ॥१३॥

विदुर ने कहा—हे राजन् ! बलवान् से विरोध करने वाले, साधनों से हीन दुर्बल पुरुष, धन के छीने जाने वाले तथा कामी और चोर को नींद नहीं आया करती है ॥१३॥

कचिदेतैर्महादोषैर्न स्पृष्टोऽसि नराधिप ।

कच्चिच्च परवित्तेषु गृह्यन्त परितप्यसे ॥१४॥

हे नराधिप ! इनमें से किसी दोषों ने तो तुमको नहीं पकड़ लिया है। तुम अन्य को धन के छीनने की चिन्ता में तो चिन्तित नहीं हो ॥१४॥

धृतराष्ट्र उवाच—

श्रोतुमिच्छामि ते धर्म्यं परं नैःश्रेयसं वचः ।

अस्मिन् राजर्षिवंशे हि त्वमेकः प्राज्ञसम्मतः ॥१५॥

धृतराष्ट्र बोला—हे विदुर ! मैं तुम्हारे धर्म युक्त कल्याणकारी वचन सुनना चाहता हूँ। इस समय इस कौरव-वंश में तुम ही बुद्धिमानों में श्रेष्ठ माने जाते हो ॥१५॥

विदुर उवाच—

राजा लक्षणसम्पन्नस्त्रैलोक्यस्याधिपो भवेत् ।

प्रण्यस्ते प्रेषितश्चैव धृतराष्ट्र युधिष्ठिरः ॥१॥

विदुर ने कहा—हे धृतराष्ट्र ! राजा युधिष्ठिर, इतने उत्तम गुणों से युक्त है, कि वह त्रिलोको का भी अधिपति हो सकता है । वह तुम्हारा दास है, परन्तु तुमने उसको भी वन में निकाल दिया ॥१॥

विपरीततरश्च त्वं भागधेयो न सम्मतः ।

अर्चिषां प्रक्षयाच्चैव धर्मात्मा धर्मकोविदः ॥२॥

तुम धर्मात्मा और धर्म के जानने वाले हो—तो भी उलटा ही व्यवहार कर रहे हो । तुमने अपने नेत्रों की ज्योति से हीन हो जाने से ही राज्य नहीं पाया । इससे तुम्हारा भाग्य उत्तम नहीं दिखाई देता है ॥२॥

आनृशंस्यादनुक्रोशाद्धर्मात्सत्यात्पराक्रमात् ।

गुरुत्वान्वयि संप्रेक्ष्य बहून् क्लेशांस्तितिक्षते ॥३॥

युधिष्ठिर, उदारता, दयालुता, धर्म, सत्य, पराक्रम और तुम्हें पूज्य मानने से तथा तुम पर श्रद्धा रख कर ही अनेक क्लेश सह रहा है ॥३॥

दुर्योधने सौबले च कर्णे दुःशासने तथा ।

एतेष्वैश्वर्यमाधाय कथं त्वं भूतिमिच्छसि ॥४॥

दुर्योधन, शकुनि, कर्ण और दुःशासन, इनको राज्यैश्वर्य की रस्सी पकड़ा कर क्या तुम कल्याण की आशा करते हो ? ॥१॥

आत्मज्ञानं समारम्भस्ति तित्वा धर्मनित्यता ।

यमर्थान्नापकर्षन्ति स वै पण्डित उच्यते ॥५॥

आत्मज्ञान, उद्योग के आरम्भ का क्लेश, सहनशीलता, धर्म जिसको पुरुषार्थ से पृथक् नहीं कर देते वही पण्डित कहाता है ॥ ५ ॥

निषेवते प्रशस्तानि निन्दितानि न सेवते ।

अनास्तिकः श्रद्धावान् एतत्पण्डितलक्षणम् ॥१६॥

जो मनुष्य, उत्तम कर्मों का सेवन करता है और निन्दितों से वचता है तथा नास्तिकता को छोड़ कर श्रद्धा से चलता है, वही पण्डित कहाता है ॥१६॥

क्रोधो हर्षश्च दर्पश्च ही स्तम्भो मान्यमानिता ।

यमर्थान्नापकर्षन्ति स वै पण्डित उच्यते ॥ १७ ॥

क्रोध, हर्ष, घमण्ड, लज्जा, जड़ता, अभिमान, जिसको पुरुषार्थ से पृथक् नहीं खींच ले जाते हैं। उसको ही पण्डित कहते हैं ॥१७॥

यस्य कृत्यं न जानन्ति मंत्रं वा मन्त्रितं परे ।

कृतमेवास्य जानन्ति स वै पण्डित उच्यते ॥ १८ ॥

जिसके उद्योग या मन्त्र को प्रतिपक्षी नहीं जान पाते हैं और काय के सिद्ध हो जाने पर ही विरोधियों को उसके उद्योग का पता लगता है - वही पण्डित कहाता है ॥१८॥

यस्य कृत्यं न विघ्नन्ति शीतमुष्णं भयं रतिः ।

समृद्धिरसमृद्धिर्वा स वै पंडित उच्यते ॥ १६ ॥

जिसके काम में शीत, उष्ण, भय और रति, (स्त्री प्रेम) धन और दरिद्र विघ्न नहीं कर पाते हैं, वही पण्डित कहाता है ॥ १६ ॥

यस्य संसारिणी प्रज्ञा धर्मार्थावनुवर्तते ।

कामादर्थं वृणीते यः स वै पंडित उच्यते ॥ २० ॥

जिसकी संसार के अनुभव से फैली हुई बुद्धि धर्म और अर्थ का साधन बनती है और जो भोग विलासों की अपेक्षा अपने कार्य की सिद्धि को प्रधान मानता है, वही पण्डित कहाता है ॥ २० ॥

यथाशक्ति चिकीर्षति यथाशक्ति च कुर्वते ।

न किंचिदवमन्यन्ते नराः पंडितबुद्धयः ॥ २१ ॥

जो पण्डित होते हैं, वे यथाशक्ति काम करने की इच्छा करते हैं और उस इच्छा को सफल कर दिखाते हैं। ये अपने कार्य की सिद्धि में किसी भी छोटी बड़ी बात का परित्याग नहीं करते हैं ॥ २१ ॥

क्षिप्रं विजानाति चिरं शृणोति विज्ञायचार्यं भजते न कामात्  
नासंपृष्टो व्युपयुंक्ते परार्थे तत्प्रज्ञानं प्रथमं पंडितस्य ॥ २२ ॥

पण्डित जन, किसी बात के तत्त्व को शीघ्र जान लेते हैं और फिर भी उसके विषय में देर तक सुनते रहते हैं। ये किसी काय



में राग-द्वेष से प्रवृत्त नहीं होते और न बिना पूछे किसी अन्य के कार्य में हाथ डालते हैं। पण्डित का यह सर्वोत्कृष्ट ज्ञान माना गया है ॥ २२ ॥

नाप्राप्यमभिवाञ्छन्ति नष्टं नेच्छन्ति शोचितुम् ।

आपत्सु च न मुह्यन्ति नराः पंडितबुद्धयः ॥ २३ ॥

जो अप्राप्य वस्तु है, पण्डित उसको नहीं चाहते और नष्ट हुई की चिन्ता नहीं करते हैं। पण्डित मनुष्य, आपत्ति में भी मोहित नहीं होता है ॥ २३ ॥

निश्चित्य यः प्रक्रमते नांतर्वसति कर्मणः ।

अवध्यकालो वश्यात्मा स वै पंडित उच्यते ॥ २४ ॥

जो जितेन्द्रिय, मनुष्य, कार्य के तत्त्व (पहलुओं) को विचार कर उसका आरम्भ करता है और फिर उसको बीच में नहीं छोड़ता तथा अपने समय को व्यर्थ नहीं जाने देता है, वही पण्डित है ॥ २४ ॥

आर्यकर्मणि रज्यन्ते भूतिकर्माणि कुर्वते ।

हितं च नाभ्यसूयन्ति पंडिता भरतर्षभ ॥ २५ ॥

हे भरतर्षभ ! पण्डित मनुष्य, आर्य कर्मों में प्रसन्न रहते हैं और ऐश्वर्योत्पादक कर्म करते हैं तथा हितकारी मनुष्य की कभी निन्दा या अपमान नहीं करते ॥ २५ ॥

न हृष्यत्यात्मसंमाने नावमानेन तप्यते ।

गांगो हृद इवाक्षोभ्यो यः स पंडित उच्यते ॥ २६ ॥

पण्डित लोग, अपने सम्मान होने पर कभी फूल कर लक्ष्य-  
च्युत नहीं होते और न कभी अपमान से कार्यच्युत होते  
हैं। जो गङ्गा-हृद (समुद्र) की तरह व्याकुलता से हीन होता है,  
वही पण्डित कहाता है ॥ २६ ॥

तत्त्वज्ञः सर्वभूतानां योगजः सर्वकर्मणाम् ।

उपायज्ञो मनुष्याणां नरः पंडित उच्यते ॥ २७ ॥

सब भूतों के तत्व का जानने वाला, सब कर्मों के करने की  
विधि का ज्ञाता अपने कार्य के सफल बनाने की बुद्धि रखने  
वाला, मनुष्य ही मनुष्य समाज के मध्य में पण्डित माना  
गया है ॥ २७ ॥

प्रवृत्तवाक् चित्रकथ ऊहवान् प्रतिभानवान् ।

आशु ग्रन्थस्य वक्ता च यः स पण्डित उच्यते ॥ २८ ॥

जो बोलने में कुशल, अद्भुत २ ढंग से कथा (व्याख्यान)  
कहने वाला, तर्क वितर्क कर्त्ता और प्रतिभाशाली है तथा ग्रन्थ के  
अभिप्राय को शीघ्र समझ लेता है, वही पण्डित कहाता है ॥ २८ ॥

श्रुतं प्रज्ञानुगं यस्य प्रज्ञा चैव श्रुतानुगा ।

असंभिन्नार्यमर्यादः पंडिताख्यां लभेत सः ॥ २९ ॥

जिसको बुद्धि के अनुसार शास्त्र का ज्ञान है और शास्त्र के  
अनुसार जिसकी बुद्धि है तथा जिसने मर्यादा को नहीं तोड़ा  
है, वही पण्डित कहा जा सकता है ॥ २९ ॥

अश्रुतश्च समुन्नद्धो दरिद्रश्च महामनाः ।

अर्थाश्चाकर्मणा प्रेप्सुर्मूढ इत्युच्यते ब्रुधैः ॥ ३० ॥

जिसको शास्त्र का ज्ञान नहीं, जो बड़ा उद्धत है, दरिद्र होकर धनवानों के से मनोरथ करता है तथा बिना उद्योग हो (रसायन आदि उपायों से) धन कमाने का प्रयत्न करता है, वह मूर्ख कहाता है ॥३०॥

स्वमर्थं यः परित्यज्य परार्थमनुतिष्ठति ।

मित्र्याचरति मित्रार्थे यश्च मूढः स उच्यते ॥३१॥

जो अपने कार्य की सिद्धि का प्रयत्न न करके ऐसे कार्य में प्रवृत्त हो, जो विरोधी को सफल बनाने वाला है तथा जो मित्र के साथ कपट रखता है, वह मूर्ख कहाता है ॥३१॥

अकामान्कामयति यः कामयानान्परित्यजेत् ।

बलवन्तं च यो द्वेष्टि तमाहुर्मूढचेतसम् ॥३२॥

जो कामनाएँ नहीं करनी चाहिए, उन्हें करे और करने योग्य कामनाओं को न करे तथा जो बलवानों से द्वेष करे, उसे मूर्ख कहते हैं ॥३२॥

अमित्रं कुरुते मित्रं मित्रं द्वेष्टि हिनस्ति च ।

कर्म चारभते दुष्टं तमाहुर्मूढचेतसम् ॥३३॥

जो विरोधी को मित्र और मित्र से द्वेष करके उसे हानि पहुँचाता है तथा बुरे कर्मों का आरम्भ करता है—वह मूर्ख कहाता है ॥३३॥

संसारयति कृत्यानि सर्वत्र विचिकित्सते ।

चिरं करोति क्षिप्रार्थे स मूढो भरतर्षभ ॥३४॥

हे भरतर्षभ ! जो कामों को विस्तार दे दे, सब पर सन्देह रखे तथा शीघ्रता के कामों में देर लगावे, वह मूर्ख है ॥३४॥

श्राद्धं पितृभ्यो न ददाति दैवतानि न चार्चति ।

सुहृन्मित्रं न लभते तमाहुर्मूढचेतसम् ॥३५॥

जो पितरों का श्राद्ध और देवों की पूजा न करे तथा आप किसी का मित्र न हो और अन्य किसी को मित्र न बनावे, उसे मूर्ख कहते हैं ॥३५॥

(अनाहूतः प्रविशति अपृष्टो बहु भाषते ।

अविश्वस्ते विश्वसिति मूढचेता नरोधमः ॥३६॥

मूर्ख मनुष्य, बिना बुलाए जाता है और बिना पूछे ही बहुत बोलता है तथा विश्वास नहीं करने योग्य मनुष्य का विश्वास करता है ॥ ३६ ॥)

परं क्षिपति दोषेण वर्तमानः स्वयं तथा ।

यश्च क्रुध्यत्यनीशानः स च मूढतमो नरः ॥३७॥

आप उसी दोष में पँसा होकर भी उसी दोष के कारण दूसरे की निन्दा करे तथा असमर्थ होकर क्रोध करे, वह मनुष्य अत्यन्त मूर्ख माना गया है ॥ ३७ ॥

आत्मनो बलमज्ञाय धर्मार्थपरिवर्जितम् ।

अलभ्यमिच्छन्नैकम्यान्मूढबुद्धिरिहोच्यते ॥३८॥

धर्म और नीति को छोड़कर तथा अपने बल का न तोल कर बिना उद्योग अलम्भ पदार्थ की प्राप्ति की इच्छा करे. वह पुरुष मूर्ख है ॥३८॥

अशिष्यं शास्ति यो राजन्यश्च शून्यमुपासने ।

कदर्यं भजते यश्च तमाहुर्मूर्खचेतसम् ॥३९॥

हे राजन् ! जो शिष्य न बनकर विद्या ग्रहण करना चाहे, उसको पढ़ा दे और आप निठल्ला बैठा रहे तथा कृपण स्वामी या अजमान की उपासना करे, यह भी मूर्ख ही कहाता है ॥३९॥

अर्थ महान्तमासाद्य विद्यामैश्वर्यमेव वा ।

विचरत्यसमुन्नद्धो यः स पण्डित उच्यते ॥४०॥

जो महाधनराशि, विद्या, ऐश्वर्य पाकर भी बिना अहङ्कार रहता है, वह पण्डित कहाता है ॥४०॥

एकः सम्पन्नमश्नोति वस्ते वासश्च शोभनम् ।

योऽसंविभज्य भृत्येभ्यः को नृशंसतरस्ततः ॥४१॥

जो सेवकों को बिना दिए अकेला ही उत्तम २ भोजन कर ले और उत्तम २ वस्त्र धारण करे, इस पुरुष से अधिक नीच कौन हो सकता है ॥४१॥

एकः पापानि कुरुते फलं भुङ्क्ते महाजनः ।

भोक्तारो विप्रमुच्यन्ते कर्ता दोषेण लिप्यते ॥४२॥

एक मनुष्य पाप कर्म करके धन कमाता है और सारा कुटुम्ब उससे आनन्द उड़ाता है । आनन्द उड़ाने वाले पाप से

छुटे रहते हैं और पाप-कर्म करके लाने वाला ही उस पाप में लिपटता है ॥४२॥

एकं हन्यान्न वा हन्यादिषुर्मुक्तो धनुष्मता ।

बुद्धिर्बुद्धिमतोत्सृष्टा हन्याद्राष्ट्रं सराजकम् ॥४३॥

धनुषधारी से छोड़ा हुआ बाण, किसी एक मनुष्य को मारता है या मार भी नहीं सकता है, परन्तु बुद्धिमान् की छोड़ी हुई बुद्धि, राजा के साथ राष्ट्र तक का नाश कर देती है ॥४३॥

एकया द्वे विनिश्चित्य त्रींश्चतुर्भिर्वशे कुरु ।

पञ्च जित्वा विदित्वा षट् सप्त हित्वा सुखी भव ॥४४॥

हे राजन् ! आप अपनी एक बुद्धि से शत्रु और मित्र इन दो का निश्चय करके साम, दान, भेद और दण्ड इन चारों से मित्र, उदासीन और शत्रु इन तीन को वश में करो । पाँचों इन्द्रियों को वश में करके सन्धि, विग्रह, यान, आसन, द्वैध और आश्रय इन छः का ज्ञान प्राप्त करो । स्त्री, जुआ, आखेट, मद्यपान, कठोर वचन, महादण्ड और प्रयोजन-दूषण इन सात बातों को छोड़ कर ही राजा सुखी बन सकता है ॥४४॥

एकं विषरसो हन्ति शस्त्रेणैकश्च वध्यते ।

सराष्ट्रं सप्रजं हन्ति राजानं मन्त्रविस्मयः ॥४५॥

विषपान एक का वध करता है और शस्त्र से भी एक ही मनुष्य मारा जा सकता है, परन्तु मन्त्र का फूट निकलना, प्रजा और राष्ट्र साहित राजा को मार लेता है ॥४५॥

एकः स्वादु न भुञ्जीत एकश्चार्थान्न चिन्तयेत् ॥

एको न गच्छेदध्वानं नैकः सुप्तेषु जागृयात् ॥४६॥

मनुष्य अकेला ही सेवकों के बिना स्वादु पदार्थ का भोजन न करे और न अकेला किसी विषय पर विचार न करे । मार्ग में अकेला न जावे और सोते हुए मनुष्यों में अकेला न जागे ॥४६॥

एकमेवाद्वितीयं तद्यद्राजन्नावबुध्यसे ।

सत्यं स्वर्गस्य सोपानं पारावारस्य नौरिव ॥ ४७ ॥

हे राजन्! समुद्र को पार करने वाली नौका की तरह स्वर्गका अद्वितीय सोपान (सीढ़ी) सत्य है । क्या तुम यह नहीं जानते हो ?

एकः क्षमावतां दोषो द्वितीयो नोपपद्यते ।

यदेनं क्षमया युक्तमशक्तं मन्यते जनः ॥ ४८ ॥

सोऽस्य दोषो न मंतव्यः क्षमा हि परमं बलम् ।

क्षमा गुणो ह्यशक्तानां शक्तानां भूषणं क्षमा ॥४९॥

क्षमा-शील, पुरुषों में एक ही बुराई है, दूसरी नहीं, क्षमा युक्त, पुरुष को लोग, अशक्त समझने लगते हैं, परन्तु समझदार मनुष्यों को यह दोष नहीं मानना चाहिए, क्षमा तो बड़ा बल है । क्षमा गुण, अशक्तों का ही क्या शक्ति-शालियों का भी भूषण है ? ॥४८-४९॥

क्षमा वशीकृतिर्लोकैः क्षमया किं न साध्यते ।

शांतिखङ्गः करे यस्य किं करिष्यति दुर्जनः ॥ ५० ॥

संसार में क्षमा वशीकरण मन्त्र है तथा क्षमा से क्या कार्य सिद्ध नहीं हो सकता है। जिसके हाथ में शान्ति का खड्ग है, उसका दुर्जन क्या कर सकता है ॥५०॥

अतृणे पतितो बन्धिः स्वयमेवोपशाम्यति ।

अक्षमावान्परं दोषैरात्मानं चैव योजयेत् ॥ ५१ ॥

बिना तृण के स्थान में पड़ी हुई अग्नि, स्वयं ही शान्त हो जाती है। जो क्षमा शील नहीं है, वह अपने आप को बड़ी विपत्ति में फंसा लेता है ॥५१॥

एको धर्मः परं श्रेयः क्षमैका शान्तिरुत्तमा ।

विद्यैका परमा तृप्तिरहिंसैका सुखावहा ॥ ५२ ॥

एक धर्म ही बड़ा कल्याणकारी है और क्षमा ही परम शान्ति है। विद्या बड़ी तृप्ति का साधन है और अहिंसा सुख उत्पन्न करने वाली है ॥५२॥

द्वाविमौ ग्रसते भूमिः सर्पो बिलशयानिव ।

राजानं चाविरोद्धारं ब्राह्मणं चाप्रवासिनम् ॥ ५३ ॥

बिल में आये हुए जन्तुओं को सर्प की तरह यह भूमि, किसी से विरोध नहीं करने वाले राजा और विदेश में जाकर उद्योग नहीं करने वाले ब्राह्मण इन दोनों को निगल जाती है ॥५३॥

द्वे कर्मणी नरः कुर्वन्नस्मिन्लोके विरोचते ।

अब्रुवन्पुरुषं किञ्चिदसतोऽचर्चयंस्तथा ॥ ५४ ॥



मनुष्य, इस संसार में दो कामों को करता हुआ बड़ी उन्नति पाता है। एक तो किसी से कठोर न बोले और एक दुष्ट पुरुषों का आदर न करे ॥५४॥

द्राविमौ पुरुषव्याघ्र परप्रत्ययकारिणौ ।

स्त्रियः कामितकामिन्यो लोकः पूजितपूजकः ॥५५॥

हे पुरुषव्याघ्र ! इस संसार में दो प्रकार के मनुष्य दूसरे के विश्वास पर चलते हैं। एक तो जिन पुरुषों को स्त्री चाहती है, उसको दूसरी भी चाहने लगती है और संसार में भी जिसकी पूजा एक करने लगता है, उस मनुष्य की दूसरा भी पूजा करने लग जाता है ॥५५॥

द्राविमौ कण्टकौ तीक्ष्णौ शरीरपरिशोषिणौ ।

यश्चाधनः कामयते यश्च कुप्यत्यनीश्वरः ॥५६॥

शरीर के सुखाने वाले दो बड़े काँटे हैं, जो निर्धन होकर धनवानों के से भोगों की लालसा करता है और दूसरा जो निर्दल होकर क्रोध करता है ॥५६॥

द्रावेव न विरोजेते विपरीतेन कर्मणा ।

गृहस्थश्च निरारम्भः कार्यवांचैव भिक्षुकः ॥५७॥

इस संसार में विपरीत काम करने से इन दोनों की शोभा नहीं है। एक तो जो गृहस्थी होकर उद्योग नहीं करता और दूसरा काम पर लगा हुआ भी भिक्षा मांगता है ॥५७॥

द्राविमौ पुरुषौ राजन्स्वर्गस्योपरि तिष्ठतः ।

प्रभुश्च क्षमया युक्तो दरिद्रश्च प्रदानवान् ॥५८॥

हे राजन् ! दो पुरुष, संसार में स्वर्ग के भी ऊपर स्थित होते हैं, जो शक्तिशाली होकर क्षमा करता है तथा जो दरिद्री होकर कुछ दान देता रहता है ॥५८॥

न्यायादागतस्य द्रव्यस्य बौद्धव्यौ द्रावतिक्रमौ ।

अपात्रेप्रतिपत्तिश्च पात्रे चाप्रतिपादनम् ॥५९॥

न्याय से कमाये हुए धन में ये दो बड़े दोष माने गए हैं, जो अपात्र को दान दे दिया जाता है और पात्र को दान नहीं दिया जाता ॥५९॥

द्रावंभसि निवेष्टव्यौ गले बध्वा द्वां शिलाम् ।

धनवन्तमदातारं दरिद्रं चातपस्विनम् ॥६०॥

इन दो के गले में पत्थर बांध कर उनको जल में डुबा देना चाहिए । जो धनवान् होकर दान न दे और दरिद्री होकर कष्ट-सहिष्णु न होवे ॥ ६० ॥

द्राविमौ पुरुषव्याघ्र सूर्यमंडलभेदिनौ ।

परिव्राट् योगयुक्तश्च रणे चाभिमुखो हतः ॥६१॥

हे पुरुष व्याघ्र ! एक तो कर्म-योगी परिव्राट् [ संन्यासी ] और एक जो रण में सन्मुख युद्ध करके मारा जाता है, ये दोनों पुरुष, सूर्य मण्डल को भेद करके ऊर्ध्व-गति को प्राप्त करते हैं ॥६१॥

त्रयोपायो मनुष्याणां श्रूयन्ते भरतर्षभ ।

कनीयान्मध्यमः श्रेष्ठ इति वेदविदो विदुः ॥६२॥

हे भरतर्षभ ! वेद के जानने वाले विद्वान् उत्तम, मध्यम और लघु ये तीन प्रकार के उपाय बताते हैं ॥ ६२ ॥

त्रिविधाः पुरुषा राजन्नत्तमाधममध्यमाः ।

नियोजयेद्यथावत्तांस्त्रिविधेष्वेव कर्मसु ॥६३॥

हे राजन् ! उत्तम, मध्यम और लघु ये तीन तरह के पुरुष बताये हैं । इन तीनों को यथायोग्य तीन प्रकार के कर्मों में नियुक्त करे ॥ ६३ ॥

यत्र एवाधना राजन्भार्या दासस्तथा सुतः ।

यत्ते समधिगच्छन्ति यस्य ते तस्य तद्वनम् ॥६४॥

हे राजन् ! भार्या, दास और पुत्र ये तीनों ही धनहीन कहाते हैं । इनको जो वस्तु प्राप्त होती है- वह इनके स्वामी की ही होती है ॥ ६४ ॥

हरणं च परस्वानां परदाराभिमर्शनम् ।

सुहृदश्च परित्यागस्त्रयो दोषाः क्षयावहाः ॥६५॥

अन्य का धन छीनना, अन्य की स्त्री पर हाथ डालना और मित्रों का परित्याग कर देना, ये तीनों बुराई पतन करने वाली हैं ॥ ६५ ॥

त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्मनः ।

कामः क्रोधस्तथा लोभस्तस्मादेतत्त्रयं त्यजेत् ॥६६॥

काम, क्रोध, लोभ, ये तीनों नरक ( दुःख ) के द्वार और अपनी आत्मा के घातक हैं, इससे इन तीनों को छोड़ दे ॥६६॥

वरप्रदानं राज्यं च पुत्रजन्म च भारत ।

शत्रोश्च मोक्षणं कृच्छ्रात्त्रीणि चैकं च तत्समम् ॥६७॥

हे भारत ! वरदान पाना, राज्यप्राप्ति, पुत्रजन्म तथा शत्रु रूपी विपत्ति से छुटकारा पाना, इनमें पूर्व की तीनों के बराबर सुख-दायी चौथी बात है ॥ ६७ ॥

भक्तं च भजमानं च तवास्मीति च वादिनम् ।

त्रीनेताञ्छरणं प्राप्तान्विषमेऽपि न सन्त्यजेत् ॥६८॥

अपना भक्त सेवक और मैं तुम्हारी शरणागत हूँ-ऐसा कहने वाले इन तीन प्रकार के पुरुषों को विपत्ति में भी न छोड़े ॥६८॥  
चत्वारिराज्ञातुमहाबलेन वर्ज्यान्याहुः पण्डितास्तानि विद्यात्  
अल्पप्रज्ञैः सह मन्त्रं न कुर्यान् दीर्घसूत्रैरभसैश्चारणैश्च ॥६९॥

छोटी बुद्धि वाले, दीर्घ-सूत्री, क्षिप्रकारी ( जल्दबाज ) और स्तुति करने वाले के साथ कभी मन्त्रणा न करे । महाबली राजा को इन चारों बातों को छोड़ देना चाहिए, यह पण्डितों ने कहा है ॥६९॥

चत्वारि ते तात गृहे वसन्तु श्रियाभिजुष्टस्य गृहस्य धर्मै ।  
वृद्धो ज्ञातिरवसन्नः कुलीनः सखा दरिद्रो भगिनी चानपत्या ७०

हे तात ! वृद्ध कुटुम्बी, विपद्ग्रस्त कुलीन पुरुष, दरिद्री मित्र और पुत्र-हीन भगिनी ये चार आपके सदृश सम्पत्तिशालियों के घर में सदा निवास करने चाहिए ॥७०॥

चत्वार्याह महाराज साद्यस्कानि बृहस्पतिः ।

पृच्छते त्रिदशेंद्राय तानीमानी निबोध मे ॥७१॥

देवतानां च संकल्पमनुभावं च धीमताम् ।

विनयं कृतविद्यानां विनाशं पापकर्मणाम् ॥७२॥

हे महाराज ! बृहस्पति ने इन्द्र के पूछने पर चार बातें तत्काल फल देने वाली बताई हैं- तुम उनको सुनो । एक तो देवों की इच्छा, द्वितीय बुद्धिमानों की चेष्टा, तीसरे विद्वानों का विनय और चौथे पापियों का विनाश शीघ्र हो जाता है ॥७१-७२॥

चत्वारिकर्माण्यभयङ्कराणि भयं प्रयच्छन्त्ययथाकृतानि ।

मानाग्निहोत्रमुतमानमौनं मानेनाधीतमुत मानयज्ञः ॥७३॥

मान के साथ किए हुए अग्निहोत्र, मौन, अध्ययन और यज्ञ, निर्भय कर देते हैं और जो इनको उलटे ढंग से करता है, ये उसका नाश भी कर देते हैं ॥७३॥

पञ्चाग्नयो मनुष्येण परिचर्याः प्रयत्नतः ।

पिता माताऽग्निरात्मा च गुरुश्च भरतर्षभ ॥७४॥

हे भरतर्षभ ! मनुष्य को इन पांच अग्नियों—(१) पिता (२) माता (३) अग्नि (४) आत्मा और (५) गुरु की अवश्य सेवा करनी चाहिए ॥७४॥

पञ्चैव पूजयन्लोके यशः प्राप्नोति केवलम् ।

देवान्पितृन्मनुष्यांश्च भिक्षूनतिथिपञ्चमान् ॥७५॥

देव, पितर, मनुष्य, भिक्षु और पांचवां अतिथि इन पांचों की पूजा करता हुआ मनुष्य, जगत् में यश ही बटोरता है ॥७५॥

पञ्च त्वानुगमिष्यन्ति यत्र यत्र गमिष्यसि ।

मित्राण्यमित्रा मध्यस्था उपजीव्योपजीविनः ॥७६॥

हे राजन् ! तुम जहां २ जाओगे, वहीं मित्र, शत्रु, बदासीन, अपने ऊपर उपकार कराने वाला और उपकारक ये पांच व्यक्ति तुम्हारे साथ २ जावेंगे ॥ ७६ ॥

पञ्चेन्द्रियस्य मर्त्यस्य छिद्रं चेदेकछिद्रियम् ।

ततोऽस्य स्रवति प्रज्ञा दृतेः पात्रादिवोदकम् ॥७७॥

पांच इन्द्रिय धारी पुरुष के एक दोष पूर्ण छिद्र (बुराई) उत्पन्न हो जावे, तो इसकी बुद्धि से उत्तम बात इस तरह टपक जाती है जैसे फटी मशक या फूटे वस्त्र से पानी निकल जाता है ॥७७॥

षड् दोषाः पुरुषेणैह हातव्या भूतिमिच्छता ।

निद्रा तन्द्रा भयं क्रोध आलस्यं दीर्घसूत्रता ॥७८॥

अपना कल्याण चाहने वाले पुरुष को निद्रा, तन्द्रा, भय, क्रोध, आलस्य और दीर्घसूत्रता इन छः दोषों को छोड़ देना चाहिए ॥ ७८ ॥

षड्विमान्पुरुषो जह्याद्भिन्नां नावमिवार्षवे ।

अप्रवक्तारमाचार्यमनधीयानमृत्विजम् ॥ ७९॥

अरक्षितारं राजानं भार्यां चाप्रियवादिनीम् ।

ग्रामकामं च गोपालं वनकामं च नापितम् ॥८०॥

मनुष्य, समुद्र में टूटी नौका की तरह नहीं बोलने वाले  
आचार्य, अनपढ़ ऋत्विक्, अरक्षक राजा, अप्रिय बोलने वाली  
भार्या, गाँव में भाग आने की जल्दी वाले ग्वाल, वन की  
इच्छा वाले नाई, इन छः को छोड़ दे ॥ ७६-८० ॥

षडेव तु गुणाः पुंसा न हातव्याः कदाचन ।

सत्यं दानमनालस्यमनसूया क्षमा धृतिः ॥८१॥

पुरुष, सत्य, दान, अनालस्य, अनिन्दा, क्षमा और धैर्य इन  
छः गुणों को कभी न छोड़े ॥ ८१ ॥

अर्थागमो नित्यमरोगिता च प्रिया च भार्या प्रियवादिनी च  
वश्यश्च पुत्रोऽर्थकरी च विद्या पङ्जीवलोकस्य सुखानि राजन्

हे राजन् ! नित्य धन का आगम, आरोग्यता, प्यारी और  
प्रिय बोलने वाली भार्या, आज्ञाकारी पुत्र और धन उत्पन्न  
कराने वाली विद्या ये छः प्राणिमात्र के सुख के साधन हैं ॥८२॥

षण्णामात्मनि नित्यानामैश्वर्यं योऽधिगच्छति ।

न स पापैः कुतोऽनर्थैर्युज्यते विजितेन्द्रियः ॥८३॥

मनुष्य के स्वभाव में मिलने वाले काम, क्रोध, लोभ, मोह,  
मद और मान इन पर जो अधिकार पाये हुए हैं, वे जितेन्द्रिय,  
पापों से क्या ? किसी भी अनर्थ से युक्त नहीं होता हैं ॥ ८३ ॥

षड्विमे षट्सु जीवन्ति सप्तमो नोपलभ्यते ।

चौराः प्रमत्ते जीवन्ति व्याधितेषु चिकित्सकाः ॥८४॥

प्रमदाः कामयानेषु यजमानेषु याजकाः ।

राजा विवदमानेषु नित्यं मूर्खेषु पण्डितोः ॥८५॥

छः पुरुष, इन छः प्रकार के पुरुषों से अपनी जीविका चलाते हैं । यहां सातवें की चर्चा नहीं की जाती है । (१) चौर प्रमादी से (२) वैद्य रोगी से (३) व्यभिचारिणी स्त्री कामियों से (४) यज्ञ करने वाले याजकों से, (५) राजा झगड़ा करने वालों से और (६) पण्डित मूर्खों से वृत्ति करते हैं ॥ ८४-८५ ॥

षडिमानि विनश्यन्ति मुहूर्तमनवेक्षणात् ।

गावः सेवा कृषिभार्या विद्या वृषलसङ्गतिः ॥८६॥

यदि कुछ काल भी इनकी देख भाल छोड़ दी जावे, तो गाय, सेवा, खेती, भार्या, विद्या और वृषल ( धर्महीन ) की सङ्गति ये छः बातें शीघ्र ही नष्ट हो जाती हैं ॥ ८६ ॥

षडेते ह्यवमन्यन्ते नित्यं पूर्वोपकारिणम् ।

आचार्यां शिक्षिताः शिष्याः कृतदाराश्च मातरम् ॥

नारो विगतकामास्तु कृतार्थाश्च प्रयोजकम् ।

नावं निस्तीर्णकान्तारा आतुराश्च चिकित्सकम् ॥८८॥

पढ़ लेने पर शिष्य आचार्य को, विवाह होनेपर पुत्र माता को, कामहीन पुरुष स्त्री को, काम सिद्ध करने वाले मनुष्य उपकारक को, संसुद्र पार करने वाला नाव को, रोगी वैद्य को, ये छः अपने पूर्व उपकारी को छोड़ देते हैं, ऐसा प्रायः देखने में आता है । ८७  
आरोग्यमानुष्यमविप्रवासः सङ्गिर्मनुष्यैः सह संप्रयोगः ।  
स्वप्रत्यावृत्तिरभीतवासः षट् जीवलोकस्य सुखानि राजन् ।



हे राजन्! आरोग्य, ऋणाभाव, विदेश का निवास, सज्जनों के साथ सङ्गति, अपने पुरुषार्थ से जीविका, निर्भय निवास-ये छः पुरुष को सुख के कारण हैं ॥ ८६ ॥

इर्षुघृणी न सन्तुष्टः क्रोधनो नित्यशंकितः ।

परभाग्योपजीवी च पडेते नित्यदुःखिताः ॥ ८७ ॥

ईर्ष्या और घृणा करने वाला असन्तोषी, क्रोधी, नित्य शङ्का करने वाला और पर-भाग्य पर जीवन धारी, ये छः नित्य दुःखी माने गए हैं ॥ ८७ ॥

सप्त दोषाः सदा राज्ञा हातव्या व्यसनोदयाः ।

प्रायशो यैर्विनश्यन्ति कृतमूला अपीश्वराः ॥ ८८ ॥

स्त्रियोऽन्ना मृगया पानं वाक्पारुष्यं च पञ्चमम् ।

महच्च दण्डपारुष्यमर्थदूषणमेव च ॥ ८९ ॥

राजाओं का अधोलिखित आपत्ति लाने वाले सात दोषों को छोड़ देने चाहिए। इन दोषों में लिप्त हुए बड़े २ बद्धमूल शक्तिशाली राजा भी नष्ट हो जाते हैं। स्त्री, जुआ, शिकार, सुरापान, कठोर भाषण, छठा कठोरता के साथ दण्ड और सातवाँ दोष दूषित नीति पर चलना है ॥ ८८-८९ ॥

अष्टौ पूर्वनिमित्तानि नरस्य विनशिष्यतः ।

ब्राह्मणान्प्रथमं द्वेष्टि ब्राह्मणैश्च विरुध्यते ॥ ९० ॥

ब्राह्मणस्वानि चादत्ते ब्राह्मणांश्च जिघांसति ।

रमते निन्दया चैषां प्रशंसां नाभिनन्दति ॥ ९१ ॥

नैनान्स्मरति कृत्येषु याचितश्चाभ्यसूयति ।

एतान्दोषान्नरः प्राज्ञो बुध्येद् बुध्वा विसर्जयेत् ॥ ६५ ॥

ब्राह्मणों का अनिष्ट चिन्तन, ब्राह्मणों से द्वेष, ब्राह्मणों का धन खाना, ब्राह्मणों को मारने की इच्छा करना, ब्राह्मणों की निन्दा में प्रसन्न होना, ब्राह्मणों की प्रशंसा से अप्रसन्न होना, काम पढ़ने पर ब्राह्मण को याद न करना, किसी याचना पर फटकार देना, ये आठों दोष नष्ट होने वाले पुरुष या राजा के पूर्व कारण बनते हैं । बुद्धिमान् मनुष्य, इन दोषों का तत्त्व समझ कर इनको छोड़ दे ॥ ६३—६५ ॥

अष्टाविमानि हर्षस्य नवनीतानि भारत ।

वर्तमानानि दृश्यन्ते तान्येव स्वसुखान्यपि ॥ ६६ ॥

समागमश्च सखिभिर्महांश्चैव धनागमः ।

पुत्रेण च परिष्वंगः सन्निपातश्च मैथुने ॥ ६७ ॥

समये च प्रियालापः स्वयूध्येषु समुन्नतिः ।

अभिप्रेतश्च लाभश्च पूजा च जनसंसदि ॥ ६८ ॥

हे भारत ! नवनीत (मक्खन) की भांति, हर्ष के ये आठ स्थान हैं । मित्रों के साथ मेल, धन की प्राप्ति, पुत्र का आलिङ्गन मैथुन में प्रेमपूर्वक एकाग्रता, समय पर प्रेमीजनों से बातचीत, अपने समान वर्ग में उन्नति, अभीष्ट का लाभ, जन समूह में पूजा, ये आठ बातें सदा सुख देने वाली मानी गई हैं ॥ ६६-६८ ॥

अष्टौ गुणाः पुरुषं दीपयन्ति प्रज्ञा च कौल्यं च दमः श्रुतं च  
पराक्रमश्चाबहुभाषिता च दानं यथाशक्तिकृतज्ञता च ६६

बुद्धि, कुलीनता, जितेन्द्रियता, विद्या, पराक्रम, सार-युक्त  
स्वल्प-भाषण, यथाशक्ति दान और कृतज्ञता- ये आठ गुण पुरुषों  
को संसार में चमका देते हैं ॥६६॥

नवद्वारमिदं वेश्म त्रिस्थूणं पंचसाक्षिकम् ।

क्षेत्रज्ञाधिष्ठितं विद्वान् यो वेद स परः कविः १००

यह शरीर रूपी भवन, नव इन्द्रियों के रन्ध्र रूपी द्वारों  
से युक्त है । वात पित्त और कफ ये तीन इस भवन की  
स्थूणी हैं । शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गन्ध ये पांच इसके साक्षी  
(साथी) हैं । यह शरीर आत्मा से युक्त है-ऐसा जो जान लेता है,  
वही विद्वान्, उत्तम कवि है ॥१००॥

दश धर्म न जानन्ति धृतराष्ट्र निबोध तान् ।

मत्तः प्रमत्त उन्मत्तः श्रान्तः क्रुद्धो बुभुक्षितः ॥१०१॥

त्वरमाणश्च लुब्धश्च भीतः कामी च ते दश ।

तस्मादेतेषु सर्वेषु न प्रसज्जेत पंडितः ॥१०२॥

हे धृतराष्ट्र ! मत्त, (अहंकारी) प्रमत्त, (गफलती) उन्मत्त,  
(पागल) थका हुआ, क्रुद्ध, भूखा, शीघ्रता करने वाला, लोभी,  
भयभीत, कामी, ये दश मनुष्य, धर्म को नहीं पहिचानते हैं । तुम  
इनको समझ लो । पण्डित को भी चाहिए—इन पुरुषों से अधिक  
मेल मिलाप न रखे ॥१०२॥

अत्रैवोदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।

पुत्रार्थमसुरेन्द्रेण गीतं चैक सुधन्वना ॥ १०३ ॥

इस स्थान पर एक पुराना इतिहास कहा जा सकता है, जो असुरेन्द्र सुधन्वा ने पुत्र के लिए कहा था ॥१०३॥

यः काममन्यू प्रजहाति राजा पात्रे प्रतिष्ठापयते धनं च ।

विशेषविच्छ्रुतवान्निप्रकारी तं सर्वलोकः कुरुते प्रमाणम् ॥

जो राजा, काम और क्रोध को छोड़ कर सत्पुरुषों में धन को प्रदान करता है, जो विशेष २ अनुभव को बातों का जानने वाला तथा शास्त्रों का ज्ञाता है, उस राजा की सब लोग प्रतिष्ठा करते हैं ॥१०४॥

जानाति विश्वासयितुं मनुष्यान्विज्ञातदोषेषु दधाति दण्डम्

जानाति मात्रां च तथा क्षमां च तं तादृशं श्रीर्जुपते समग्रा

जो मनुष्यों में विश्वास उत्पन्न करना जानता है तथा जिसका अपराध प्रकट हुआ उसको दण्ड दे देता है एवं जो दण्ड की मात्रा और क्षमाके स्थानों को जानता है, उस राजा को राज्यलक्ष्मी पूर्ण रूप से प्राप्ति होती है ॥१०५॥

सुदुर्बलं नावजानाति कंचिद्युक्तौ रिपुं सेवते बुद्धिपूर्वम् ।

न विग्रहं रोचयते बलस्थैः काले च यो विक्रमते स धीरः ।

जो राजा, किसी भी शत्रु को दुर्बल नहीं जानता और शत्रु के साथ बड़ी बुद्धि और युक्ति से व्यवहार करता है एवं

जो कभी बलवानों के साथ युद्ध नहीं ठानता और जो समय पर पराक्रम भी दिखाता है- वही सच्चा धीर पुरुष है ॥१०६॥

प्राप्यापदं न व्यथते कदाचिदुद्योगमन्विच्छति चाग्रमत्तः ।  
दुःखं च काले सहते महात्मा धुरन्धरस्तस्य जिताःसपत्नाः

जो राजा या मनुष्य, विपत्ति को प्राप्त होकर नहीं श्रवणाता और बड़ी सावधानी से उद्योग करता रहता है । जो धुरन्धर महात्मा समय पर कष्ट सह लेता है, उसके शत्रु तो जीते हुए ही पड़े हैं ॥१०७॥

अनर्थकं विप्रवासं गृहेभ्यः पापैः संधि परदाराभिमर्शनम्  
दम्भं स्तैन्यं पैशुनं मद्यपानं न सेवते यश्च सुखी सदैव

निरर्थक किस्से, घर से बाहर निवास, पापियों से मेल, पर-स्त्री सेवन, पाखण्ड, चोरी, चुगली और मद्यपान इन बातों को जो सेवन नहीं करता, वही सदा सुखी माना गया है ॥१०८॥

न संरंभेणारभते त्रिवर्गमाकारितः शंसति तत्त्वमेव ।

न मित्रार्थे रोचयते विवादं नापूजितः कुप्यति चाप्यमूढः

जो कभी आवेग में आकर धर्म, अर्थ और काम की व्याख्या नहीं करता तथा पूछने पर जो धर्म के तत्व का कथन करता है । जिसको मित्र के साथ विवाद अच्छा नहीं लगता, जो आदर न पाकर भी कुपित नहीं हो उठता, वही परिणत माना गया है ॥१०९॥

न योऽभ्यस्यत्यनुकंपते च न दुर्बलः प्रातिभाव्यं करोति  
नात्याह किंचित्त्थामते विवादं सर्वत्र तादृग्लभते प्रशंसाम्

जो किसी की निन्दा नहीं करता, किन्तु सब पर कृपा करता रहता है, जो दुर्बल होकर किसी से झगड़ा नहीं करता, जो अधिक नहीं बोलता और विवाद को क्षमा कर देता है, वही मनुष्य सर्वत्र प्रशंसा पाता है ॥ ११० ॥

यो नोद्धतं कुरुते जातु वेणं न पौरुषेणापि विकथ्यतेऽन्यान्  
न मूर्च्छितः कटुकान्याह किञ्चित्प्रियं सदा तं कुरुते जनो हि

जो कभी उद्धत वेष धारण न करे और न अपने पराक्रम की प्रशंसा करके अन्य की निन्दा करे, जो क्रोध में भर कर कभी कटु वचन नहीं बोले, उस मनुष्य से सारे मनुष्य प्रेम करने लगते हैं ॥ १११ ॥

न वैरमुदीपयति प्रशान्तं न दर्पमारोहति नास्तमेति ।

न दुर्गतोऽस्मीति करोत्यकार्यं तमार्यशीलं परमाहुरार्याः

जो शान्त हुए वैर को फिर प्रदीप्त नहीं करता, जो न कभी दुरभिमान करे और न नीचा बने तथा मैं विपत्ति में फंसा हूँ- यह जानकर कभी अकार्य नहीं करे, उस सदाचारी पुरुष को सारे उत्तम पुरुष आर्य कहते हैं ॥ ११२ ॥

न स्वे सुखे वै कुरुते ग्रहर्षं नान्यस्य दुःखे भवति ग्रहृष्टः ।

दत्त्वा च पश्चात्कुरुते न तपं स कथ्यते सत्पुरुषार्यशीलः

जो अपने सुख में हर्ष नहीं करता और अन्य के दुःख में प्रसन्न नहीं होता, जो दान देकर पीछे पछताता नहीं है, वही सत्पुरुष और आर्य कहाता है ॥ ११३ ॥

देशाचारान्समयाज्जातिधर्मान्बुभूपते यः स परावरज्ञः ।

स यत्र तत्राभिगतः सदैव महाजनस्याधिपत्यं करोति

जो मनुष्य, इधर उधर का सारा अनुभव प्राप्त करके देशा-  
चार, समय, जाति धर्म जानता है, वह कहीं भी चला जावे, जहाँ  
जावेगा, वहीं वह जन-समूह का अधिपति बन जावेगा ॥११४॥

दम्भं मोहं मत्सरं पापकृत्यं राजद्विष्टं पैशुनं पूगवैरम् ।

मत्तोन्मत्तैर्दुर्जनैश्चापि वादं यः प्रज्ञावान्वर्जयेत्स प्रधानः ॥

जो बुद्धिमान्, दम्भ, मोह, ईर्ष्या-द्वेष, पाप कर्म, राजा से  
द्वेष, चुगली, समूह से बैर तथा मत्त, उन्मत्त और दुर्जनों के  
साथ विवाद का परित्याग करता है, वही प्रधान है ॥ ११५ ॥

दानं होमं दैवतं मंगलानि प्रायश्चित्तान्विविधान्लोकवादान्  
एतानि यः कुरुते नैत्यकानि तस्योत्थानं देवताराधयन्ति ॥

जो दान, होम, देवों की पूजा, मङ्गलकार्य, प्रायश्चित्त, अनेक  
लोकों की चर्चा, नित्य करता है, उसके सफलता का देवता उद्योग  
करते रहते हैं ॥ ११६ ॥

समैर्विवाहं कुरुते न हीनैः समैः सख्यं व्यवहारं कथां च  
गुणैर्विशिष्टांश्च पुरो दधाति विपश्चितस्तस्य नयाः सुनीताः

जो समान जनों के साथ विवाह, मित्रता, व्यवहार, बातचीत  
करता है, हीन आचरणों वालों से इन बातों को नहीं करता तथा  
गुणों से श्रेष्ठ जनों को आगे करता है, उस विद्वान् राजा या  
पुरुष की नीति सुनीति कहाती है ॥ ११७ ॥

मितं भुंक्ते संविभज्याश्रितेभ्यो मितं स्वपित्यमितं कर्म कृत्वा  
ददात्यमित्रेष्वपि याचितः संस्तमात्मवन्तं प्रजहात्यनर्थः ॥

अपने आश्रित जनों को देकर आप थोड़ा खाता है, अधिक काम करके भी थोड़ा सोता है। विरोधियों के भी याचना करने पर उनकी अभिलाषा पूरी करता है, उस आत्मवान् पुरुष से अनर्थ दूर भाग जाता है ॥११८॥

विकीर्षितं विप्रकृतं च यस्य नान्ये जनाः कर्मजानन्ति किञ्चित्  
मन्त्रे गुप्तं सम्यगनुष्ठितं च नाल्पोऽप्यस्य व्यवतः कश्चिदर्थः

जिस राजा के भविष्य में करने योग्य कार्य तथा किसी के विरोध एव उपायों को कोई नहीं जान पावे तथा सुगुप्त मन्त्र के अच्छी तरह प्रयुक्त कर देने पर ही लोग उसे जान सके—उस राजा का स्वार्थ थोड़ा भी नष्ट नहीं होता है ॥११९॥

यः सर्वभूतप्रशमे निविष्टः सत्यो मृदुर्मानकृच्छुद्धभावः।  
अतीव स ज्ञायते ज्ञातिमध्ये महामणिर्जात्य इव प्रसन्नः ॥

जो सब प्राणियों के साथ मेल करने में तत्पर है, जो सत्य व्यवहार करने वाला, शुद्ध अन्तःकरण धारी है, वह अपनी जाति के मध्य में ऐसे चमकता है जैसे उत्तम जाति को महामणि अन्य मणियों में चमकती है ॥१२०॥

य आत्मनाऽपत्रपते भृशं नरः स सर्वलोकस्य गुरुर्भवत्युत  
अनंततेजाः सुमनाः समार्हितः स तेजसा सूर्य इवावभासते



जो अपने आप लज्जित सा रहता है, वही सारे संसार का पूज्य होता है तथा अत्यन्त तेजस्वी, सावधान और प्रसन्न चित्त-धारी पुरुष ही संसार में सूर्य की भांति चमक उठता है ॥१२१॥

वनेजाताःशापदग्धस्यराज्ञः पाण्डोःपुत्राःपञ्चपचेन्द्रकन्याः  
त्वयैववालावधिताःशिक्षिताश्च तवादेशंपालयन्त्यांविकेय॥

हे अश्विका पुत्र ! शाप—दग्ध राजा पाण्डु के ये इन्द्र के समान तेजस्वी पांच पुत्र वन में उत्पन्न हुए हैं। हे राजन् ! इन बालकों को तुम्हीं ने पाला, बढ़ाया और पढ़ाया है। ये आपकी आज्ञा पालन करने को तय्यार हैं ॥१२२॥

प्रदायैषामुचितं तात राज्यं सुखी पुत्रः सहितो मोदमानः ।  
न देवानांनापि च मानुषाणां भविष्यसि त्वं तर्कणीयोनरेन्द्र  
इति श्रीमहाभारत वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि  
विदुरनीतिवाक्ये त्रयस्त्रिंशत्तमोऽध्यायः ॥३३॥

हे तात ! तुम इनका उचित राज्य देकर, अपने पुत्रों के साथ आनन्द उड़ाते हुए सुख से रहो। हे नरेन्द्र ! ऐसा कर लेने के अनन्तर तुम पर मनुष्य क्या देवता भी आक्रमण करने का विचार नहीं कर सकेंगे ॥१२३॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्व में विदुर-नीति का तेतीसवां अध्याय समाप्त हुआ।



## चौतीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

जाग्रतो दह्यमानस्य यत्कार्यमनुपश्यसि ।

तद् ब्रूहि त्वं हि नस्तात धर्मार्थकुशलो ह्यसि ॥१॥

धृतराष्ट्र कहने लगा—हे तात ! मैं रात भर चिन्तातुर होकर जागता हूँ । अब जो मेरा कर्तव्य तुम्हें दिखाई दे-वह मुझे बताओ, क्योंकि तुम धर्म और अर्थ नीति दोनों के जानने वाले हो ॥१॥  
त्वं मां यथावद्विदुर प्रशाधि प्रज्ञापूर्वं सर्वमजातशत्रोः ।

यन्मन्यसे पथ्यमदीनसत्त्वं श्रेयस्करं ब्रूहि तद्वै कुरूणाम् २  
हे महात्मन् ! विदुर ! धर्मराज के विषय में तुम मुझे बुद्धि-पूर्वक ठीक २ वह बातें बता दो, जिसे तुम कौरव वंश के लिए हितकारी मानते हो ॥ २ ॥

पापांशकी पापमेवानुपश्यन्पृच्छामि त्वां व्याकुलेनात्मनाहम्  
कवे तन्मे ब्रूहि सर्वं यथावन्मनीषितं सर्वमजातशत्रोः ॥३॥

हे विद्वन् ! मैं तो कुनीति का विचार करता रहता हूँ, इससे मुझे तो बुरा ही बुरा दृष्टिगोचर होता है । अब मैं बड़ा व्याकुल होकर तुम से पृच्छता हूँ, कि अजातशत्रु युधिष्ठिर क्या चाहता है? यह ठीक २ कहो ॥ ३ ॥

विदुर उवाच—

शुभं वा यदि वा पापं द्रव्यं वा यदि वा प्रियम् ।

अपृष्टस्तस्य तद्ब्रूयाद्यस्य नेच्छेत्पराभवम् ॥४॥

तस्माद्वक्ष्यामि ते राजन् हितं यत्स्यात् कुरुन्प्रति ।

वचः श्रेयस्करं धर्म्यं व्रतस्तन्निबोध मे ॥५॥

विदुर बोला—शुभ प्रतीत हो या अशुभ, अप्रिय लगे या प्रिय, बुद्धिमान् मनुष्य जिसका हित चाहे, उसको बिना पूछे भी कह दे । हे राजन् ! इसलिये जो कौरवों का हित होगा, वही धर्मानुकूल, कल्याणकारी वचन कहूंगा—तुम मुझसे उस वचन को सुनो ॥ ४-८ ॥

मिथ्योपेतानि कर्माणि सिद्ध्यैर्युगानि भारत ।

अनुपायप्रयुक्तानि मा स्म तेषु मनः कृथाः ॥६॥

हे भारत ! जो अधर्मपूर्ण कार्य अनुचित उपायों से सिद्ध भी हो जावे, तो भी उन कार्यों के सिद्ध करने में तुमको अपना मन नहीं चलाना चाहिए ॥ ६ ॥

तथैव योगविहितं यत्तु कर्म न सिद्ध्यति ।

उपाययुक्तं मेधावी न तत्र ग्लपयेन्मनः ॥७॥

इसी तरह विचार पूर्वक उत्तम नीति द्वारा काम करने पर भी यदि वह सिद्ध न हो-तो बुद्धिमान् मनुष्य को इस विषय में अपने मन को मैला नहीं करना चाहिए ॥७॥

अनुबन्धानपेक्षेत सानुबन्धेषु कर्मसु ।

सम्प्रधार्य च कुर्वीत न वेगेन समाचरेत् ॥८॥

फल वाले कर्मों के फलों पर प्रथम दृष्टि डाल ले । प्रत्येक कर्म को विचार कर करे, काम के करने में कभी जल्दी नहीं करनी चाहिए ॥८॥

अनुबन्धं च सम्प्रेक्ष्य विपाकं चैव कर्मणाम् ।

उत्थानमात्मनश्चैव धीरः कुर्वीत वा न वा ॥६॥

कार्य के अनुबन्ध (पहलू) और परिणाम पर विचार करे  
तथा अपनी उन्नति की ओर देखकर मनुष्य कार्य में प्रवृत्त या  
निवृत्त होवे ॥६॥

यः प्रमाणं न जानाति स्थाने वृद्धौ तथा क्षये ।

कोशे जनपदे दण्डे न स राज्येऽवतिष्ठते ॥१०॥

जो राजा, स्थान, वृद्धि, क्षय, कोश, राष्ट्र और दण्ड का प्रमाण  
नहीं जानता है—वह राज्य का शासन नहीं कर सकता है ॥१०॥

यस्त्वेतानि प्रमाणानि यथोक्तान्यनुपश्यति ।

युक्तो धर्मार्थयोर्ज्ञाने स राज्यमधिगच्छति ॥११॥

जो उपर्युक्त बातों के प्रमाणों को ठीक २ जानता है तथा  
धर्म और नीति के ज्ञान से युक्त है, वही राज्य-शासन कर  
सकता है ॥११॥

न राज्यं प्राप्तमित्येव वर्तितव्यमसांप्रतम् ।

श्रियं ह्यविनयो हन्ति जरा रूपमिवोत्तमम् ॥१२॥

मैंने राज्य को प्राप्त कर लिया—यह समझ कर जो उद्धतता  
से चलता है, वह नष्ट हो जाता है, क्योंकि अविनय तो राज्य-  
लक्ष्मी को इस तरह नष्ट कर देता है जैसे जरा (बुढ़ापा) रूप का  
नाश कर देती है ॥१२॥

भक्ष्योत्तमप्रतिच्छन्नं मत्स्यो वडिशमायसम् ।

लोभाभिपाती ग्रसते नानुबन्धमवेक्षते ॥१३॥

उत्तम भक्ष्य से प्रतिच्छन्न, लोहे के कांटे को लोभ में ग्रस्त, मछली निगल जाती है। यह उसका अनुबन्ध (आगा पीछा) नहीं देखती ॥१३॥

यच्छक्यं ग्रसितुं ग्रस्यं ग्रस्तं परिण मेच यत् ।

हितं च परिणामे यत्तदाद्यं भूतिमिच्छता ॥१४॥

जो प्राप्त-खाया जा सके या खाया हुआ पच जावे एवं पचने पर हितकारी हो—उसे ही कल्याण चाहने वाले मनुष्य को खाना चाहिए ॥१४॥

वनस्पतेरपक्वानि फलानि प्रचिनोति यः ।

स नाप्नोति रसं तेभ्यो बीजं चास्य विनश्यति ॥१५॥

जो मनुष्य, वनस्पति के कच्चे फलों को तोड़ता है, उसे कोई स्वाद तो मिलता नहीं है, सिर्फ वह वनस्पति के बीजों का ही नाश कर देता है ॥१५॥

यस्तु पक्वमुपादत्ते काले परिणतं फलम् ।

फलाद्रसं स लभते बीजाच्चैव फलं पुनः ॥१६॥

जो समय पर पके हुए फलों को तोड़ता है, वह फल के रस का भी स्वाद लेता है और बीज से फिर फल प्राप्त कर लेता है ॥१६॥

यथा मधुसमादत्ते रक्षन् पुष्पाणि षट्पदः ।

तद्वदर्थान्मनुष्येभ्य आदद्यादविहिंसया ॥१७॥

अमर पुष्पों की रक्षा करता हुआ ही मधु ( शहद ) को बटोरता है, इसी तरह बिना किसी को कष्ट पहुंचाए, धन को इकट्ठा करो ॥१७॥

पुष्पं पुष्पं विचिन्वीत मूलच्छेदं न कारयेत् ।

मालाकार इवारामे न यथांगारकारकः ॥१८॥

माली की तरह बाग में फूल २ को तोड़ ले, परन्तु अग्नि जलाने वाले की तरह वृक्ष को जड़ से न काटे ॥१८॥

किन्तु मे स्यादिदं कृत्वा किन्तु मे स्यादकुर्वतः ।

इति कर्माणि साञ्चित्य कुर्याद्वा पुरुषो न वा ॥१९॥

इसके करने से क्या होगा और इसको नहीं करने से क्या होगा, इस प्रकार कर्मों का विचार करके बुद्धिमान मनुष्य, कार्य का आरम्भ या परित्याग करे ॥१९॥

अनारम्भा भवन्त्यर्थाः केचिन्नित्यं तथाऽगताः ।

कृतः पुरुषकारो हि भवेद्येषु निरर्थकः ॥२०॥

कुछ कामों का स्वरूप ही ऐसा है, कि वे आरम्भ नहीं किए जा सकते हैं । इन कामों के आरम्भ करने में पुरुषार्थ निरर्थक हो जाता है ॥२०॥

प्रसादो निष्फलो यस्य क्रोधश्चापि निरर्थकः ।

न तं भर्तार मिच्छन्ति पदं पतिमिव स्त्रियः ॥२१॥

जिसका अनुग्रह और कोप निरर्थक है, उसको प्रजा, भर्ता नहीं बनाना चाहती है- जैसे स्त्री नपुंसक को पति नहीं बनाती है ॥२१॥

कांश्चिदर्थाक्षरः प्राज्ञो लघुमूलान्महाफलान् ।

द्विप्रमारभते कर्तुं न विघ्नयति तादृशान् ॥२२॥

बुद्धिमान् मनुष्य, स्वल्प मूल वाले ( अल्प परिश्रम साध्य ) और महा फल दायी कामों का शीघ्र आरम्भ कर देते हैं, वे उनमें कुछ भी विघ्न नहीं आने देते ॥२२॥

ऋजु पश्यति यः सर्वं चक्षुषाऽनुपिबन्धिव ।

आसीनमपि तूष्णीकमनुरज्यन्ति तं प्रजाः ॥२३॥

जो प्रेम भरी दृष्टि से सारी प्रजा को सरलता से देखता है, उसके चुपचाप बैठे रहने पर भी प्रजा उससे प्रेम करती है ॥२३॥

सुपुष्पितः स्यादफलः फलितः स्याद् रारुहः ।

अपक्वः पक्वसंकाशो न तु शीर्येत कर्हिचित् ॥२४॥

जिस वृक्ष में पुष्प अच्छे हों और फल न लगते हों और फल लगे हों, परन्तु उस पर चढ़ा न जाता हो तथा जिसका विना पका फल ही पका सा दीखता हो और कभी पक कर फटता न हो, इसी वृक्ष की तरह नीतिमान राजा को होना चाहिए ॥२४॥

चक्षुषा मनसा वाचा कर्मणा च चतुर्विधम् ।

प्रसादयति यो लोकं तं लोकोऽनुप्रसीदति ॥२५॥

चक्षु, मन, वाणी और कर्म इन चारों से जो प्रजा को सन्तुष्ट करता है, उस से प्रजा बड़ी प्रसन्न रहती है ॥२५॥

यस्मात्प्रस्यन्ति भूतानि मृगव्याधान्मृगा इव ।

सागरांतामपि महीं लब्ध्वा स परिहीयते ॥२६॥

जिससे व्याध से मृग की तरह प्रजा डरती रहती है, वह समुद्र पर्यन्त पृथ्वी का राज्य पाकर भी उससे च्युत नहीं होता है ॥२६॥

पितृपैतामहं राज्यं प्राप्तवान्स्वेन कर्मणा ।

वायुरभ्रमिवासाद्य भ्रंशयत्यनये स्थितः ॥ २७ ॥

जिसने अपने कर्म से पिता पितामहों का राज्य पाया, वह राजा मेघ को वायु की तरह अनय में वर्तमान हुआ राज्य को नष्ट कर देता है ॥२७॥

धर्ममाचरतो राज्ञः सद्भिश्चरितमादितः ।

वसुधा वसुसंपूर्णा वर्धते भूतिवर्धनी ॥ २८ ॥

जो आदि काल से सज्जनों से व्यवहार में लाए हुए, धार्मिक आचरण को करता है, उसको धन से भरी हुई पृथ्वी, ऐश्वर्य के बढ़ाने वाली होती है ॥२८॥

अथ संत्यजतो धर्ममधर्मं चानुतिष्ठतः ।

प्रतिसंवेष्टिते भूमिरग्नौचर्माहितं यथा ॥ २९ ॥

धर्म को छोड़ने और अधर्म का आचरण करने वाले राजा की भूमि ऐसे सुकड़ जाती है—जैसे अग्नि में चमड़ा सुकड़ जाता है ॥२९॥

य एव यत्नः क्रियते परराष्ट्रविमर्दने ।

स एव यत्नः कर्तव्यः स्वराष्ट्रपरिपालने ॥ ३० ॥



जितना प्रयत्न शत्रु के राज्य के मर्दन के लिए करना पड़ता है, उतना ही प्रयत्न अपने राष्ट्र की रक्षा में करना चाहिए ॥३०॥

धर्मेण राज्यं विन्देत धर्मेण परिपालयेत् ।

धर्ममूलां श्रियां प्राप्य न जहाति न हीयते ॥ ३१ ॥

धर्म से राज्य को प्राप्त करे और धर्म से उसका पालन करे । जो धर्म के अनुसार राज्यलक्ष्मी को पाता है, वह न तो राज्यलक्ष्मी को छोड़ता है और न राज्यलक्ष्मी उसको छोड़ती है ॥३१॥

अप्युन्मत्तात्प्रलपतो बालाच्च परिजल्पतः ।

सर्वतः सारमादद्यादश्मभ्य इव काञ्चनम् ॥ ३२ ॥

निरर्थक बकते हुए पागल और कच्चा पक्का बोलते हुए बालक के वचनों से भी पत्थरों से सुवर्ण के समान सार ग्रहण किया जा सकता है ॥३२॥

सुव्याहृतानि सूक्तानि सुकृतानि ततस्ततः ।

सञ्चिन्वन् धीर आसीत् शिलाहारी शिलं यथा ॥ ३३ ॥

अच्छी तरह कही हुई उत्तम बात और उत्तम कर्मों को इधर उधर से शिला चुगने वाले मुनि के कण इकट्ठे करने के समान इकट्ठा कर ले ॥३३॥

गन्धेन गावः पश्यन्ति वेदैः पश्यन्ति ब्राह्मणाः ।

चारैः पश्यन्ति राजानश्चक्षुर्भ्यामितरे जनाः ॥ ३४ ॥

गार्थें सूँघकर, ब्राह्मण वेद से, राजा शृंगुषों से पदार्थों को देखते हैं । आखों से तो साधारण मनुष्य देखा करते हैं ॥३४॥

भूयांसं लभते क्लेशं या गौर्भवति दुर्दुहा ।

अथ या सुदुहा राजन्नैव तां वितुदंत्यपि ॥ ३५ ॥

हे राजन् ! जो गौ, क्लेश से दुग्ध देती है, वह बड़ा क्लेश  
उठती है और जो गाय अच्छी तरह दूध दे देती है, उसको  
कोई पीड़ा नहीं पहुंचाता है ॥ ३५ ॥

यदतप्तां प्रणमति न तत्सन्तापयन्त्यपि ।

यच्च स्वयं न तद् दारु न तत्सन्तापयन्त्यपि ॥ ३६ ॥

एतयोपमया धीरः सन्नमेत बलीयसे ।

इन्द्राय स प्रणमते नमते यो बलीयसे ॥ ३७ ॥

जो धातु बिना तपाये ही मुड़ जावे, उसके तपाने की क्या  
आवश्यकता है अथवा जो काष्ठ स्वयं मुड़ जावे, उसके मोड़ने को  
कोई भी सन्ताप नहीं दिया जाता है । इन दोनों उदाहरणों को  
देखकर बुद्धिमान्, बलवान् के सामने झुक जावे, जो बलवान् को  
झुकता है, वह तो इन्द्र के झुकने के तुल्य है ॥ ३६-३७ ॥

पर्जन्यनाथाः पशवो राजानो मंत्रिवान्धवाः ।

पतयो बान्धवाः स्त्रीणां ब्राह्मणा वेदवान्धवाः ॥ ३८ ॥

पशुओं के बान्धव मेघ, राजा के मन्त्री, स्त्रियों के रक्षक,  
पति और ब्राह्मणों के बान्धव वेद हैं ॥ ३८ ॥

सत्येन रक्ष्यते धर्मो विद्या यौगेन रक्ष्यते ।

मृजया रक्ष्यते रूपं कुलं वृत्तेन रक्ष्यते ॥ ३९ ॥

धर्म की सत्य से, विद्या की अभ्यास से, रूप की सम्भालने धोने से और कुल का सदाचार से रक्षा होती है ॥३६॥

मानेन रक्ष्यते धान्यमश्वान् रक्षत्यनुक्रमः ।

आभीक्ष्णदर्शनं गाश्च स्त्रियो रक्ष्याः कुचेलतः ॥४०॥

तोलने से धान्य, घुसाने चलाने से अश्व, देखभाल से गाय और मैले वस्त्रों से स्त्री की रक्षा होती है ॥४०॥

न कालं वृत्तहीनस्य प्रमाणमिति मे मतिः ।

अन्तेष्वपि हि जातानां वृत्तमेव विशिष्यते ॥ ४१ ॥

मेरे मत में तो सदाचार हीन पुरुष के कुल का गौरव रह नहीं सकता है। जो अन्त के वर्ण में उत्पन्न हुआ है, उनके यहाँ भी सदाचार का ही महत्व है ॥४१॥

य ईर्षुः परवित्तेषु रूपे वीर्ये कुलान्वये ।

सुखसौभाग्यसत्कारे तस्य व्याधिरनंतकः ॥ ४२ ॥

जो दूसरे का धन, रूप, पराक्रम, कुल, सुख, भाग्य और सत्कार को देखकर जलता है, उसके इस व्याधि की कोई चिकित्सा नहीं है ॥४२॥

अकार्यकरणाद्धीतः कार्याणां च विवर्जनात् ।

अकाले मन्त्रभेदाच्च येन माद्येन तत्पिबेत् ॥ ४३ ॥

जो बुरे काम करने और कार्य की सिद्धि नहीं होने एवं कार्य से प्रथम मंत्र भेद हो जाने से डरता है, उसको जिन

काम क्रोध आदि से मोह उत्पन्न हो, उनको स्वीकार नहीं करना चाहिए ॥४३॥

विद्यामदो धनमदस्तृतीयोऽभिजनो मदः ।

मदा एतेऽबलिप्तानामेत एव सतां दमाः ॥ ४४ ॥

अहङ्कारियों को विद्या, धन और सहायकों का बड़ा मद होता है, परन्तु ये ही सज्जनों के नम्र बनाने के हेतु हैं ॥४४॥

असन्तोऽभ्यर्थिताः सिद्धिः क्वचित्कार्ये कदाचन

तावन्न तस्य सुकृतां किञ्चित्कार्यं कदाचन ।

मन्यन्ते संतमात्मानमसंतमपि विश्रुतम् ॥ ४५ ॥

कभी किसी कार्य के लिए सज्जनों द्वारा असज्जनों से अप्रार्थना की, तो उसने सज्जन का कार्य सिद्ध तो नहीं किया और उसकी प्रार्थना मात्र से अपने को सज्जन मान बैठता है, यद्यपि स्वयं दुष्टता में प्रसिद्ध है ॥४५॥

गतिरात्मवता संतः संत एव सतां गतिः ।

असतां च गति संतो न त्वसंतः सतां गतिः ॥

सज्जन ही महात्माओं के आश्रय और सज्जन ही सज्जनों की गति है । सज्जन तो दुष्टों के भी आश्रय हैं, परन्तु दुष्ट किसी का आश्रय नहीं हो सकते हैं ॥४६॥

जिता सभा वस्त्रवता मिष्टाशा गोमता जिता ।

अध्वा जितो यानवता सर्व शीलवता जितम् ॥ ४७॥

वस्त्रधारी, सभा को जीत लेता है । गौ पालने वाले की मिष्ट भोजन की आशा पूरी हो जाती है, जिसके पास सवारी है, उसका मार्ग जीता ही पड़ा है और शीलवान पुरुष ने तो सब कुछ जीत रखा है ॥४७॥

शीलं प्रधानं पुरुषे तद्यस्येह प्रणश्यति ।

न तस्य जीवितेनार्थो न धनेन न बन्धुभिः ॥ ४८ ॥

पुरुष में शील ही प्रधान है । जिसका शील नष्ट हो गया, उसके जीवन, धन और बन्धुओं के रहने से भी कोई प्रशंसा नहीं है ॥४८॥

आढ्यानां मांसपरमं मध्यानां गोरसोत्तरम् ।

तैलोत्तरं दरिद्राणां भोजनं भरतर्षभ ॥ ४९ ॥

हे भरतर्षभ ! घनाढ्य मनुष्य मांस का, साधारण गोरस से उत्पन्न पदार्थों का और दरिद्री तेल के बने पदार्थों का अधिक भोजन करता है ॥४९॥

संपन्नतरमेवान्नं दरिद्रा भुञ्जते सदा ।

क्षुत्स्वादुतां जनयति सा चाढ्येषु सुदुर्लभा ॥ ५० ॥

दरिद्री कुछ भी खावे, सदा अच्छा ही भोजन करते हैं, क्योंकि वे भूख में खाते हैं । जो भूख स्वाद उत्पन्न करती है, वह धनवानों को दुर्लभ है ॥५०॥

प्रायेण श्रीमतां लोके भोक्तुं शक्तिर्न विद्यते ।

जीर्णान्त्यपि हि काष्ठानि दरिद्राणां महीपते ॥ ५१ ॥

यह अधिकता से देखा जाता है, कि धनवानों में भोग की शक्ति नहीं होती। हे महीपते ! दरिद्रियों के खाया हुआ तो काष्ठ भी पच जाता है ॥५१॥

अवृत्तिर्भयमंत्यानां मध्यानां मरणाद्भयम् ।

उत्तमानां तु मर्त्यानामवमानात्परं भयम् ॥ ५२ ॥

क्षुद्र मनुष्यों को जीविका नहीं होने का बड़ा भय रहता है और मध्यमों को मृत्यु का भय है। इसी तरह उत्तम जनों को अपमान से बड़ा ही भय लगा रहता है ॥५२॥

ऐश्वर्यमदपापिष्ठा मदाः पानमदादयः ।

ऐश्वर्यमदमत्तो हि नाऽपतित्वा विबुध्यते ॥ ५३ ॥

ऐश्वर्य के मद में फंसा हुआ मनुष्य अधिक पापी है। सुरा पान आदि का मद तो कोरे मद कर देने वाले हैं, परन्तु ऐश्वर्य के मद में उन्मत्त पुरुष, बिना गिरे चेत नहीं कर सकता है ॥५३॥

इन्द्रियैरिन्द्रियार्थेषु वर्तमानैरनिग्रहैः ।

तैरयं ताप्यते लोको नक्षत्राणि ग्रहैरिव ॥ ५४ ॥

इन्द्रियों के विषयों में वर्तमान, नहीं जीती हुई इन्द्रियों से यह संसार तपाया जा रहा है-जैसे बड़े ग्रहों से छोटे तारे मन्द कर दिए जाते हैं ॥५४॥

योजितः पञ्चवर्गेण सहजेनात्मकर्षिणा ।

आपदस्तस्य वर्धन्ते शुक्लपक्षा इवोडराद् ॥ ५५ ॥

आत्मा को पीछे खैच ले जाने वाले, इन्द्रियों के पञ्चवर्ग से युक्त हुए पुरुष की आपत्तियां इस तरह बढ़ती हैं- जैसे शुक्ल पद्म में चन्द्रमा बढ़ता है ॥५५॥

अविजित्य यथाऽऽत्मानममात्यान्विजिगीषते ।

अमित्रान्वाऽजितामात्यः सोऽवशः परिहीयते ॥५६॥

जो अपने को न जीतकर अमात्यों को जीतना चाहता है तथा बिना मन्त्रियों के जीते शत्रु के जीतने की अभिलाषा करता है, वह स्वयं परवश होकर अपने स्वार्थ से भ्रष्ट हो जाता है ॥५६॥

आत्मानमेव प्रथमं द्वेष्यरूपेण योजयेत् ।

ततोऽमात्यान्मित्रांश्च न मोघं विजिगीषते ॥५७॥

जो प्रथम अपने मन को शत्रु समझकर जीत लेता है, वह पीछे मन्त्री और उससे पीछे शत्रुओं को जीतता है । मन के जीते बिना जीतने की इच्छा करना व्यर्थ है ॥५७॥

वश्येन्द्रियं जितात्मन धृतदंडं विकारिषु ।

परीक्ष्यकारिणं धीरमत्यन्तं श्रीर्निषेवते ॥५८॥

जितेन्द्रिय, मन के विजयी, दुष्टों को दण्ड देने वाले, विचार कर कार्य कर्त्ता और अत्यन्त धीर पुरुष की सेवा स्वयं लक्ष्मी, करती है ॥५८॥

रथःशरीरंपुरुषस्य राजन्नात्मनियन्तेन्द्रियाण्यस्यचाश्वाः  
तैरप्रमत्तः कुशली सदश्वैर्दान्तैः सुखं याति रथीव धीरः ॥

हे राजन् ! पुरुष का शरीर रथ है । जीती हुई इन्द्रियां इसके अश्व हैं । इन इन्द्रिय रूपी अश्वों को अधिकार (काबू) में कर लेने पर उन उत्तम अश्वों से सावधान पुरुष, महारथी की भांति बड़ी कुशलता से सुख से अपने अभीष्ट स्थान पर पहुँच जाता है ॥५६॥

एतान्यनिगृहीतानि व्यापादयितुमप्यलम् ।

अविधेया इवादान्ता हयाः पथि कुसारथिम् ॥६०॥

यदि इन इन्द्रिय रूपी अश्वों को नहीं रोका जा सका, तो ये पुरुष को मार देने में समर्थ हो जाते हैं जैसे उद्दण्ड, अशिक्षित अश्व, मार्ग में कुसारथि का नाश कर देते हैं ॥६०॥

अनर्थमर्थतः पश्यन्नर्थं चैवाप्यनर्थतः ।

इन्द्रियै रजितैर्बालः सुदुःखं मन्यते सुखम् ॥६१॥

इन्द्रियों से जीता हुआ मूर्ख पुरुष, अनर्थ को अर्थ, और अर्थ को अनर्थ समझने लगता है तथा यह दुःख को भी सुख मानने लगता है ॥६१॥

धर्माथौ यः परित्यज्य स्यादिन्द्रियचशानुगः ।

श्रीप्राणधनदारेभ्यः क्षिप्रं स परिहीयते ॥६२॥

जो धर्म और नीति को छोड़कर इन्द्रियों के वश में चल पड़ता है, वह बहुत ही शीघ्र लक्ष्मी, धन और स्त्रियों से रहित हो जाता है ॥६२॥

अर्थानामीश्वरो यः स्यादिन्द्रियाणामनोश्वरः ।

इन्द्रियाणामनैश्वर्यादैश्वर्याद्भ्रश्यते हि सः ॥६३॥



जो धन का स्वामी होता है, वह इन्द्रियों का स्वामी नहीं बन पाता है, परन्तु इन्द्रियों के स्वामी बने बिना, वह धन के ऐश्वर्य से भी भ्रष्ट हो जाता है ॥६३॥

आत्मनाऽऽत्मनमन्विच्छेन्मनोबुद्धोन्द्रियैर्यतैः ।

आत्मा ह्येवात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः ॥६४॥

मन, बुद्धि और इन्द्रियों को वश में करके अपने आप आत्मा का उद्धार करे, क्योंकि आत्मा का आत्मा ही बन्धु और आत्मा का आत्मा ही शत्रु है ॥६४॥

बन्धुरात्माऽत्मनस्तस्य येनैवात्माऽत्मना जितः ।

स एव नियतो बन्धुः स एव नियतो रिपुः ॥६५॥

जिसने अपनी आत्मा को जीत लिया है, उसका आत्मा ही बन्धु है । जीता हुआ आत्मा, बन्धु और नहीं जीता हुआ आत्मा, शत्रु माना गया है ॥६५॥

जुद्राक्षेणैव जालेन भ्रूषावपिहितावुरू ।

कामश्च राजन्क्रोधश्च तौ प्रज्ञानं विलुम्पतः ॥६६॥

जैसे छोटे छेद के जाल में बड़ी मछली नहीं पकड़ी जाती, इसी तरह काम और क्रोध भी हाथ नहीं आते हैं और ये ज्ञान को लुप्त कर देते हैं ॥६६॥

समवेक्ष्येह धर्माथौ सम्भारान्योऽधिगच्छति ।

स वै सम्भृतसम्भारः सततं सुखमेधते ॥६७॥

जो धर्म और नीति का ध्यान रखकर अपनी साधन सामग्री इकट्ठी करता है, वह साधन सामग्री इकट्ठी कर लेने पर बड़ा सुख प्राप्त करता है ॥६५॥

यः पञ्चाभ्यन्तरान्शत्रून्विजित्य मनोमयान् ।

जिगीषति रिपून्न्यान्निपत्रोऽभिभवन्ति तम् ॥६८॥

जो अपने भीतर रहने वाले, मन सहित पांचों इन्द्रिय रूपी शत्रुओं को बिना जीते अन्य शत्रुओं को जीतना चाहता है, उसको उसके शत्रु ही जीत लेते हैं ॥६८॥

इश्यन्ते हि महात्मानो बध्यमानाः स्वकर्मभिः ।

इन्द्रियाणामनीशत्वोद्राजानो राज्यविभ्रमैः ॥६९॥

बड़े २ महात्मा भी इन्द्रियों के परवश हुए, अपने २ कर्मों में बंधे हुए हैं और इसी तरह इन्द्रियों के चक्कर में पड़े हुए राजा भी राज्यभ्रम में उन्मत्त हैं ॥६९॥

असन्त्यागात्पापकृतामपापांस्तुल्योदण्डः स्पृशते मिश्रभावात्  
शुष्केणाद्र दृष्टव मिश्रभावात्तस्मात्पापैः सह सन्धिवनकुर्यात् ॥

पापियों के परिस्थान किए बिना, पापहीन मनुष्यों को भी समान ही दण्ड प्राप्त होता है, क्योंकि वे दोनों मिले हुए हैं- जैसे शुष्क काष्ठ के योग से गोला काष्ठ जल जाता है, इसलिए पापियों के साथ सन्धि न करे ॥७०॥

निजानुत्पततः शत्रून्पञ्च पञ्च प्रयोजनान् ।

यो मोहान्न निगृह्णाति तमापद् असते नरम् ॥७१॥

उद्धत होते हुए पांच विषयों वाले अपने पांच इन्द्रिय रूपी शत्रुओं को जो अज्ञान से वश में नहीं करता है, उस मनुष्य को आपत्तियां दवा लेती हैं ॥७१॥

अनसूयाऽऽर्जवं शौचं सन्तोषः प्रियवादिता ।

दमः सत्यमनायासां न भवन्ति दुरात्मनाम् ॥७२॥

किसी की निन्दा करना, सरलता, शौच, सन्तोष, प्रियवादी-पन, दम, सत्य, किसी काम से उदासीन न होना आदि गुण दुरात्माओं में नहीं हो सकते हैं ॥७२॥

आत्मज्ञानमनायोसस्तितिक्षा धर्मनित्यता ।

वाक्चैव गुप्ता दानं च नैतान्यन्त्येषु भारते ॥७३॥

हे भारत ! आत्मज्ञान, धैर्य, क्षमा, धर्मशीलता, वाणी का रक्षा, (मौन) दान, ये बातें नीच पुरुषों में नहीं हो सकती हैं ॥७३॥

आक्रोशपरिवादाभ्यां विहिसन्त्यबुधा बुधान् ।

वक्ता पापमुपादत्ते क्षममाणो विमुच्यते ॥७४॥

अज्ञानी मनुष्य, कटु वचन और निन्दा से महात्माओं को क्लेशित करते रहते हैं। जो निन्दा करता है, वह पाप का ग्रहण करता है और जो क्षमा करता है, वह पाप से छुट जाता है ॥७४॥

हिंसा बलमसाधूनां राज्ञां दण्डविधिर्वलम् ।

शुश्रूषा तु बलं स्त्रीणां क्षमा गुणवतां बलम् ॥७५॥

असाधु पुरुषों का बल हिंसा, राजाओं का बल दण्ड, स्त्रियों का बल सेवा और गुण वालों का बल क्षमा है ॥७५॥

वाक्संयमो हि नृपते सुदुष्करतमो मतः ।

अर्थवच्च विचित्रञ्च न शक्यं बहुभाषितुम् ॥७६॥

राजा को वाणी का रोक लेना बड़ा कठिन गुण माना गया है । कोई भी मनुष्य, अर्थ वाला और विचित्र कथन अधिक नहीं कर सकता है, इससे अधिक बोलना अच्छा नहीं है ॥७६॥

अभ्यावहति कल्याणं विविधं वाक्सुभाषिता ।

सैव दुर्भाषिता राजन्ननर्थायोपपद्यते ॥७७॥

हे राजन् ! अच्छी तरह विचित्र बोली हुई वाणी, अनेक प्रकार के कल्याणों को प्रदान करती है और वही वाणी, अनुचित रीति से बोल दी जाती है, तो बड़ा अनर्थ खड़ा कर देती है ॥७७॥

रोहते सायकैर्विद्धं वनं परशुना हतम् ।

वाचा दुरुक्तं बीभत्सं न संरोहति वाक्व्रतम् ॥७८॥

कुल्हाड़ी से काटा हुआ वन और बाण का घाव भर जाता है, परन्तु वाणी से किया हुआ कठोर भाषण रूषी भयानक घाव कभी नहीं भरता है ॥७८॥

कर्णिनालिकनाराचाग्निरहरन्ति शरीरतः ।

वाक्शाल्यस्तु न निर्हन्तु शक्यो हृदिशयो हि सः ७९

कर्णों, नालीक, नाराच, बाणों को शरीर से खँचा जा सकता है; परन्तु वाणी का घाव, हृदय में घुसा हुआ, फिर किसी तरह भी नहीं निकाला जा सकता है ॥७९॥

वाक्सायका वदनान्निष्पतन्ति यै राहतःशोचति रात्र्यहानि  
परस्य नामर्मसु तपेतन्ति तान्पण्डितो नावसृजेत्परेभ्यः॥

मुख रूपी धनुष से बाणों के बाण निकलते हैं, जिनसे बिंधा हुआ पुरुष, रात दिन पुकारता रहता है। ये बाण, मर्म स्थान को छोड़कर अन्यत्र गड़ते ही नहीं हैं। पण्डित मनुष्य, इन बाणों को कभी किसी पर न छोड़े ॥८०॥

यस्मै देवाः प्रयच्छन्ति पुरुषाय पराभवम् ।

बुद्धिं तस्यापकर्षति सोऽवाचीनानि पश्यति ॥८१॥

परमात्मा, जिस पुरुष का पराभव करना चाहता है, उसकी प्रथम बुद्धि का नाश करता है। जब बुद्धि नष्ट हो जाती है, तो यह कुत्सित बातों की ओर चल पड़ता है ॥८१॥

बुद्धौ कलुषभूतायां विनाशे प्रत्युपस्थिते ।

अनयो नयसङ्काशो हृदयान्नापसर्पति ॥८२॥

जब बुद्धि कलुषित हो गई और विनाश उपस्थित हो गया, तो अनीति भी नीति सी प्रतीत होने लगती है और वह हृदय से हटती ही नहीं है ॥८२॥

सेयम्बुद्धिः परीता ते पुत्राणां भरतर्षभ ।

पांडवानां विरोधेन न चैनानवबुध्यसे ॥८३॥

हे भरतर्षभ ! इसी तरह तेरे पुत्रों की बुद्धि भी विपरीत हो चली है, जो ये पाण्डवों से विरोध कर रहे हैं। क्या तुम यह नहीं जान रहे हो ? ॥८३॥

राजा लक्षणसम्पन्नस्रैलोक्ययस्यापि यो भवेत् ।

शिष्यस्ते शासिता सोऽस्तु धृतराष्ट्र युधिष्ठिरः ॥८४॥

हे धृतराष्ट्र ! जो सब लक्षणों से सम्पन्न हैं, वह युधिष्ठिर त्रिलोकी का भी राजा हो सकता है। यह तो तेरा दास है, इससे हमारे मत में तो यही राजा होना चाहिए ॥८४॥

अतीव सर्वान्पुत्रांस्ते भागधेयपुरस्कृतः ।

तेजसा प्रज्ञया चैव युक्तो धर्मार्थतत्त्ववित् ॥८५॥

यह तेरे सब पुत्रों से अधिक भाग्यवान्, तेजस्वी, धर्म अर्थ के तत्व का ज्ञाता और बुद्धिमान् है ॥८५॥

अनुक्रोशादानृशंस्याद्योऽसौ धर्मभृतां वरः ।

गौरवात्तव राजेन्द्र बहून्क्लेशांस्तितिक्षति ॥८६॥

इति श्रीमहाभात शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां

उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि विदुरनीतिवाक्ये

चतुस्त्रिंशत्तमोऽध्यायः ॥३४॥

यह धर्मात्मा अपनी करुणा और उदारता तथा तुम्हारे गौरव से ही इन अनेक क्लेशों को सह रहा है ॥८६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गतं प्रजागरपर्व में विदुर नीति

का चौतीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## पैंतीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

ब्रूहि भूयो महाबुद्धे धर्मायैसहितं वचः ।

शृण्वतो नास्ति मे तृप्तिर्विचित्राणीह भापसे ॥१॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे महाबुद्धे ! अभी तुम धर्म और नीति से युक्त और अधिक विवेचन करो । तुम्हारे कथन को सुनते २ तृप्ति नहीं होतो है । तुम तो बड़ा विचित्र बोल रहे हो ॥१॥

विदुर उवाच—

सर्वतीर्थेषु वा स्नानं सर्वभूतेषु चार्जवम् ।

उभे त्वेते समे स्यातामार्जवं वा विशिष्यते ॥२॥

विदुर कहने लगा—हे राजन् ! सब तीर्थों में स्नान करना या सब प्राणियों से सरलता या समानता से वर्ताव करना, यह दो बातें हैं । ये दोनों या तो बराबर हैं या इनमें सरलता तथा सबसे समान वर्ताव (आर्जव) उत्तम हैं ॥२॥

आर्जवं प्रतिपद्यस्व पुत्रेषु सतत विभो ।

इह कीर्तिं परां प्राप्य प्रेत्य स्वर्गमवाप्स्यसि ॥३॥

हे विभो ! तुम सदा अपने पुत्रों को समान दृष्टि से देखो । इस तरह इस लोक में परम कीर्ति पाकर मरने के अनन्तर स्वर्ग को प्राप्त करोगे ॥३॥

यावत्कीर्तिर्मनुष्यस्य पुण्या लोके प्रगीयते ।

तोवत्स पुरुषव्याघ्र स्वर्गलोके महीयते ॥४॥

हे पुरुष-व्याघ्र ! जब तक मनुष्य की पवित्र कीर्ति संसार में गाई जाती है, तब तक पुरुष स्वर्ग लोक में सुशोभित होता है ॥४॥

अत्राप्युदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।

विरोचनस्य सम्वादं केशिन्यर्थे सुधन्वना ॥५॥

इस विषय में एक पुराना इतिहास है, जो केशिनी के निमित्त सुधन्वा के साथ विरोचन के सम्वाद रूप में कहा जाता है ॥५॥

स्वयम्बरे स्थिता कन्या केशिनी नाम नामतः ।

रूपेणाप्रतिमा राजन् विशिष्टपतिकाम्यया ॥६॥

विरोचनोऽथ दैत्यस्तदा तत्राजगाम ह ।

प्राप्तुमिच्छस्ततस्तत्र दैत्येन्द्रमप्राह केशिनी ॥७॥

हे राजन् ! एक सर्वाङ्ग-सुन्दरी केशिनी नामक कन्या उत्तम शक्ति की प्राप्ति के लिए स्वयम्बर में खड़ी थी । उस समय वहां विरोचन दैत्य आकर खड़ा हुआ । यह इस कन्या को ग्रहण करना चाहता था । कन्या ने दैत्य से कहा ॥६-७॥

केशिन्युवाच—

किं ब्राह्मणाः स्विच्छ्रेयांसो दितिजाः स्विद्विरोचन ।

अथ केन स्म पर्य कं सुधन्वा नाधिरोहति ॥८॥



केशिनी बोली—हे विरोचन ! तुम यह बताओ, कि ब्राह्मण श्रेष्ठ होते हैं, या दैत्य । यदि ब्राह्मण श्रेष्ठ होते हैं, तो मैं फिर सुधन्वा ब्राह्मण से क्यों न विवाह करूं ? ॥८॥

विरोचन उवाच—

प्राजापत्यास्तु वै श्रेष्ठा वयं केशिनि सत्तमाः ।

अस्मार्क खल्विमे लोकाः के देवाः के द्विजातयः ॥९॥

विरोचन ने कहा—हमारी उत्पत्ति प्रजापति से है, इससे हम प्राजापत्य कहाते हैं और हम ही श्रेष्ठ हैं । ये लोक तो सारे हमारे ही हैं । हमारे सन्मुख देवता और ब्राह्मण किस गिनती में हैं ॥९॥

केशिन्युवाच—

इहैवावां प्रतीक्षाव उपस्थाने विरोचन ।

सुधन्वा प्रातरागन्ता पश्येयं वां समागतौ ॥१०॥

केशिनी बोली—हे विरोचन ! हम दोनों इसी स्थान पर प्रतीक्षा करें । प्रातःकाल सुधन्वा मुझे लेने आवेगा । मैं उस समय तुम दोनों का बलाबल देखूंगी ॥१०॥

विरोचन उवाच—

तथा मद्रे करिष्यामि यथा त्वं भीरु भापसे ।

सुधन्वानं च मां चैव प्रातर्द्रष्टाऽसि सङ्गतौ ॥११॥

विरोचन बोला—हे मद्रे ! अच्छी बात है जैसा तुम कह रही हो, वैसा ही करूंगा । तुम प्रातःकाल सुधन्वा और मेरा बलाबल देख लेना ॥११॥

विदुर उवाच—

अतीतायां च शर्वर्यामुदिते सूर्यमण्डले ।

अथाजगाम तं देशं सुधन्वा राजसत्तम ।

विरोचनो यत्र विभो केशिन्या सहितः स्थितः ॥१२॥

सुधन्वा च समागच्छत्प्राह्लादि केशनीं तथा ।

विदुर ने कहा—हे राज-सत्तम रात के समाप्त होने और सूर्य के निकल आने पर उस स्थान पर सुधन्वा आया । हे विभो ! जहाँ केशिनी के साथ विरोचन उपस्थित था, वहीं प्रह्लाद पुत्र विरोचन और केशिनी के पास सुधन्वा भी आ गया ॥१२॥

समागतं द्विजं दृष्ट्वा केशिनी भरतर्षभ ।

प्रत्युत्थायासनं तस्मै पाद्यमर्घ्यं ददौ पुनः ॥१३॥

हे भरतर्षभ ! केशिनी ने आए हुए सुधन्वा को देखकर उसके लिए उठकर आसन, पाद्य और अर्घ्य दिया ॥१३॥

सुधन्वोवाच—

अनालमे हिरण्मयं प्रह्लादे ते वरासनम् ।

एकत्वमुपसम्पन्नो न त्वासेऽहं त्वया सह ॥१४॥

विरोचन के बैठने की कहने पर सुधन्वा बोला—हे प्रह्लाद-पुत्र विरोचन ! मैं तुम्हारे सुवर्ण के आसनों पर नहीं बैठूंगा । इस तरह तो तुम मेरे समान हो जाओगे, इसलिए मैं तो तेरे साथ नहीं बैठ सकता हूँ ॥१४॥

विरोचन उवाच—

तवार्हते तु फलकं कूर्चं वाप्यथवा वृक्षो ।

सुधन्वन्न त्वमर्होऽसि मया सह समासनम् ॥१५॥

विरोचन बोला—हां ठीक है, तुम्हारे लिए तो कोई काठ का पट्टा, चट्टाई या कुशा का आसन चाहिए । हे सुधन्वन ! सचमुच ? तुम मेरे साथ सुवर्ण के आसन पर बैठने के योग्य नहीं हो ॥१५॥

सुधन्वोवाच—

पिता पुत्रौ सहासीतां द्वौ विप्रौ क्षत्रियावपि ।

वृद्धौ वैश्यौ च शूद्रौ च न त्वन्यावितरेतरम् ॥ १६॥

पिता हि ते समासीनमुपासीतैव मामधः ।

बालः सुखैधितो गेहे न त्वं किंचन बुध्यसे ॥१७॥

सुधन्वा बोला—एक आसन पर पिता पुत्र, दो ब्राह्मण, दो क्षत्रिय, दो वैश्य और दो शूद्र बैठ सकते हैं, परन्तु इनमें एक साथ दूसरा अर्थात् ब्राह्मण के साथ क्षत्रिय नहीं बैठ सकता है । जब मैं उच्च आसन पर बैठता था, तो तेरा पिता नीचे बैठ जाया करता था । तुम उस समय बच्चे थे और सुख से घर में खेलते कूदते थे । तुमको इन बातों का कुछ भी पता नहीं है १६  
विरोचन उवाच—

हिरण्यं च गवाश्वं च यद्विजितमसुरेषु नः ।

सुधन्वन्विपणो तेन प्रश्नं पृच्छाव ये त्रिदुः ॥ १८ ॥

विरोचन ने कहा—सुवर्ण, गौ, अश्व तथा अन्य भी जो कुछ धन हम असुरों के पास हैं- हे सुधन्वन ! उसको शर्त पर लगाते हैं। चलो ? इस विषय का किसी से निर्णय करा ले, जो इस विषय को समझता हो ॥१८॥

सुधन्वोवाच—

हिरण्यं च गवाश्वं च तवैवास्तु विरोचन ।

प्राणयोस्तु परां कृत्वा प्रश्नं पृच्छाव ये विदुः ॥१९॥

सुधन्वा ने कहा—हे विरोचन ! तुम्हारी सुवर्ण, गाय, अश्व तुम्हारे पास रहें। हम तो इस विषय में प्राणों की बाजी लगा कर निर्णय करावगे ॥१९॥

विरोचन उवाच—

आवां कुत्र गमिष्यावः प्राणयोर्विपणो कृते ।

न तु देवेष्वहं स्थाता न मनुष्येषु कर्हिचित् ॥ २० ॥

विरोचन बोला—अच्छी बात है, हम दोनों कहीं इस प्रश्न को पूछने चलेंगे तथा अपने २ प्राणों को दाव पर लगावेंगे। मैं देव या मनुष्यों को इस विषय का निर्णायक नहीं बनाऊंगा।

सुधन्वोवाच—

पितरं ते गमिष्यावः प्राणयोर्विपणो कृते ।

पुत्रस्यापि स हेतोर्हि प्रह्लादो नानृतं वदेत् ॥ २१ ॥

सुधन्वा ने कहा—अच्छा ? चलो, हम तेरे पिता प्रह्लाद के ही पास चलते हैं। वह महात्मा प्रह्लाद, तेरे पुत्र होने के कारण कभी झूठा निर्णय नहीं करेगा ॥२१॥

विदुर उवाच—

एवं कृतपणौ क्रुद्धौ तत्राभिजग्मतुस्तदा ।

विरोचनमुधन्वानौ प्रह्लादो यत्र तिष्ठति ॥ २२ ॥

विदुर ने कहा—हे राजन् ! इस तरह प्राण को बाजी लगाकर क्रोध में भरे हुए, ये दोनों विरोचन और सुधन्वा, वहाँ पहुँचे, जहाँ दैत्यराज प्रह्लाद था ॥२२॥

प्रह्लाद उवाच—

इमौ तौ संप्रदृश्येते योभ्यां न चारितं सह ।

आशीविषाविव क्रुद्धावेकमार्गाविहागतौ ॥ २३ ॥

प्रह्लाद विचारने लगा आज तो यह दो व्यक्ति साथ आ रहे हैं, जो कभी साथ नहीं देखे । ये सर्पों की तरह क्रोध में भरे हुए हैं और एक मार्ग से ही यहीं चले आ रहे हैं ॥२३॥

किं वै सहैवं चरथो न पुरा चरथः सह ।

विरोचनेतत् पृच्छामि किं ते सख्यं सुधन्वना ॥२४॥

ये तो कभी साथ नहीं रहे, आज कैसे साथ २ आ रहे हैं । हे विरोचन ! तुम यह तो बताओ, कि तुम्हारा सुधन्वा से कब मेल हो गया ॥२४॥

विरोचन उवाच—

न मे सुधन्वना सख्यं प्राणयोर्विपणावहे ।

प्रह्लाद तत्त्वं पृच्छामि मा प्रश्नमनृतं वदेः ॥ २५ ॥

विरोचन बोला—हे पिता ! मेरी सुधन्वा से मित्रता नहीं हुई है। मैं तो इसके साथ प्राणों की बाजी लगाकर आया हूँ। सुधन्वा ने कहा—हे प्रह्लाद ! मैं एक प्रश्न पूछता हूँ, तुम इस प्रश्न का मिथ्या विवेचन न करना ॥२५॥

प्रह्लाद उवाच—

उदकं मधुपर्कं वाऽप्यानयन्तु सुधन्वने ।

ब्रह्मन्नभ्यर्चनीयोऽसि श्वेता गौः पीवरी कृता ॥२६॥

प्रह्लाद बोला—सुधन्वा के लिए जल और मधुपर्क उपस्थित कगे। हे ब्रह्मन् ! तुम पूजनीय हो- यह पुष्ट श्वेत गौ आपकी भेंट है ॥२६॥

सुधन्वोवाच—

उदकं मधुपर्कं च पथिष्वेवार्पितं मम ।

प्रह्लाद त्वं तु मे तथ्यं प्रश्नं प्रब्रूहि पृच्छतः ।

किं ब्राह्मणाः स्विच्छूयांस उताहो स्विद्विरोचनः २७

सुधन्वा ने कहा—हे प्रह्लाद ! मैंने जल और मधुपर्क तो एक स्थान पर मार्ग में ग्रहण कर लिया। अब तो मैं एक प्रश्न पूछना चाहता हूँ, तुम उसका निर्णय कर दो। तुम यह बताओ-कि ब्राह्मण उत्तम है या यह विरोचन श्रेष्ठ है ॥२७॥

प्रह्लाद उवाच—

पुत्र एको मम ब्रह्म'स्त्वं च साक्षादिहास्थितः ।

तयोर्विचदतोः प्रश्नं कथमस्मद्विधो वदेत् ॥ २८ ॥

प्रह्लाद ने कहा—हे भगवन् ! मेरे तो एक ही पुत्र है और तुम भी स्वयं विश्वास करके मेरे पास आए हो। मैं इस दशा में तुम दोनों के विवाद में कैसे प्रश्न का विवेचन कर सकता हूँ ॥ २८ ॥  
सुधन्वोवाच—

गां प्रदद्यास्त्वौरसाय यद्वाऽन्यत्स्यात्प्रियं धनम् ।

द्वयोर्विवदतोस्तथ्यं वाच्यं च मतिमंस्त्वया ॥ २९ ॥

सुधन्वा ने कहा—हे मतिमन् ! आप पुत्र को अपनी गायें तथा अन्य सारे प्रिय धन के देने में स्वतन्त्र हैं । परन्तु हम दोनों के विवाद में आप हमारे प्रश्न का सत्य २ निर्णय कर दीजिए ॥ २९ ॥

प्रह्लाद उवाच—

अथ यो नैव प्रब्रूयात्सत्यं वा यदि वाऽनृतम् ।

एतत्सुधन्वन्पृच्छामि दुर्विवक्ता स्म किं वसेत् ॥ ३० ॥

प्रह्लाद ने पूछा—हे सुधन्वन् ! जो इस तरह की उलझन में सत्य या झूठ कुछ भी न कहे तथा झूठ कह दे, उसको किस दुःख की प्राप्ति होती है ॥ ३० ॥

सुधन्वोवाच—

यां रात्रिमधिविन्ना स्त्री यां चैवाक्षपराजितः ।

यां च भारामितप्तांगो दुर्विवक्ता स्म तां वसेत् ॥ ३१ ॥

सुधन्वा ने कहा—जैसे अधिविन्ना (सपत्नी वाली) स्त्री को अकेले में रात भर कष्ट होता है तथा जो जुआ में हार आता है और जो भार से पीड़ित है, इनको जितना क्लेश होता है, उतना ही मिथ्याभाषी भी सन्तप्त होता है ॥ ३१ ॥

नगरे प्रतिरुद्धः सन् बाहिर्द्वारे बुभुक्षितः ।

अमित्रान्भूयसः पश्येद्यः साक्ष्यमनृतं वदेत् ॥३२॥

जो राजा झूठा निर्णय करता है, वह नगर के द्वार में भूखा बन्द हुआ अपने शत्रुओं को नगर में प्रवेश करता देखता है ॥३२॥

पञ्च पञ्चनृते हन्ति दश हन्ति गवानृते ।

शतमश्वानृते हन्ति सहस्रं पुरुषानृते ॥ ३३ ॥

पशु के मोह से पांच, गौ के मोह से दश, अश्व के मोह से सौ और मनुष्यों के मोह में आकर मिथ्या बोलने वाला सहस्र पूर्वजों का पतन करता है ॥ ३३ ॥

हन्ति जातानजातांश्च हिरण्यार्थेऽनृतं वदन् ।

सर्वं भूम्यनृते हन्ति मा स्म भूम्यनृतं वदेः ॥ ३४ ॥

जो सुवर्ण के लिये झूठ कहता है, वह उत्पन्न अनुत्पन्न परिवार का पतन करता है और जो मनुष्य भूमि के लिये मिथ्या भाषण करता है, वह सब पूर्वज और परिवार का पतन कर लेता है ॥ ३४ ॥

प्रह्लाद उवाच—

मत्तः श्रेयानंगिरा वै सुधन्वा त्वद्विरोचन ।

माताऽस्य श्रेयसी मातुस्तस्मात् त्वं तेन वै जितः ॥३५॥

प्रह्लाद ने कहा—हे विरोचन ! मुझ से श्रेष्ठ सुधन्वा का पिता और तुझ से सुधन्वा तथा तेरी माता से उत्तम सुधन्वा की माता है, इससे सुधन्वा ने तुझे जीत लिया है ॥ ३५ ॥



विरोचन सुधन्वाऽयं प्राणानामीश्वरस्तव ।

सुधन्वन्पुनरिच्छामि त्वया दत्तं विरोचनम् ॥ ३६ ॥

हे विरोचन ! अब यह सुधन्वा तेरे प्राणों का स्वामी हो गया है । हे सुधन्वन् ! अब तुम विरोचन को मुझे प्रदान करो ॥ ३६ ॥

सुधन्वोवाच—

यद्धर्ममवृणीथास्त्वं न कामादनृतं वदीः ।

पुनर्ददामि ते पुत्रं तस्मात्प्रह्लाद दुर्लभम् ॥ ३७ ॥

सुधन्वा बोला—हे दैत्यराज ! प्रह्लाद ! तुमने जो धर्म-पूर्वक निर्णय कर दिया और पुत्र के प्रेम से मिथ्या निर्णय नहीं किया, इससे मैं दुर्लभ रत्न पुत्र को तुमको अर्पण करता हूँ ॥ ३७ ॥

एष प्रह्लाद पुत्रस्ते मया दत्तो विरोचनः ।

पादप्रक्षालनं कुर्यात्कुमार्याः सन्निधौ मम ॥ ३८ ॥

हे प्रह्लाद ! मैंने तुम्हारे पुत्र को प्राण-दान दे दिए हैं, परन्तु अब यह उस कुमारी केशिनी के सामने मेरे चरणों को धोवे ॥ ३८ ॥

विदुर उवाच—

तस्माद्राजेन्द्र भूम्यर्थे नानृतं वक्तुमर्हसि ।

मागमः स सुतामात्यो नाशं पुत्रार्थमब्रुवम् ॥ ३९ ॥

विदुर बोले—हे राजेन्द्र ! इसी तरह भूमि के लिए तुमको मिथ्या व्यवहार नहीं करना चाहिए । तुम अपने पुत्र और मन्त्रियों के साथ नाश को प्राप्त न होओ, यह मैं तुमको कहे देता हूँ ॥ ३९ ॥

न देवा दंडमादाय रक्षन्ति पशुपालवत् ।

यन्तु रक्षितुमिच्छन्ति बुद्ध्या संविमजन्ति तम् ॥४०॥

देवता दण्ड लेकर पशु पालक की भांति किसी की रक्षा नहीं करते हैं । वे तो जिसकी रक्षा करना चाहते हैं, उसको बुद्धि से संयुक्त कर देते हैं ॥४०॥

यथा यथा हि पुरुषः कल्याणे कुरुते मनः ।

तथा तथाऽस्य सर्वार्थाः सिध्यन्ते नात्र संशयः ॥४१॥

जैसे २ मनुष्य, कल्याणकारी कामों में अपने मन को लगाता है, वैसे २ ही उसके सारे कार्य सिद्ध होते चले जाते हैं—इसमें संशय नहीं है ॥४१॥

नैनं छंदांसि वृजिनोत्तारयन्ति मायाविनं मायया वर्तमानम्  
नीडं शकुन्ता इव जातपद्माश्छंदांस्येनं प्रजहत्यन्तकाले ४२

छल से युक्त, मायावी को वेद भी पाप से नहीं बचा सकते हैं ।

अन्त में पक्ष उत्पन्न हो जाने पर घोंसले को पक्षी की तरह, वेद भी इस पापी पुरुष को छोड़ देते हैं ॥४२॥

मद्यपानं कलहं पूगवैरं भार्यापत्योरन्तरं ज्ञातिभेदम् ।

राजद्विष्टं स्त्रीपुंसयोर्विवादं वज्र्यान्याहुर्यश्च पन्थाः प्रदुष्टः

महात्मा लोग, मद्यपान, कलह, समूह से नैर, भार्या और पुत्र से मन में छूपाव, जाति में भेद, राजा से वैर, स्त्री पुरुष का झगड़ा कराना आदि कामों का निषेध करते हैं । इसी तरह जो कोई अन्य दूषित मार्ग हों, उनको भी बुद्धिमान मनुष्य छोड़ देता है ॥४३॥

सामुद्रिकं वणिजं चोरपूर्वं शलाकधूर्ताञ्च चिकित्सकञ्च ।

अरिं च मित्रं च कुशीलवं च नैतान्साक्ष्ये त्वधिकुर्वीत सप्त

हाथ की रेखा देखने वाले, वणिक्, चोर, पासे फँकने में धूर्त, वौद्य, शत्रु, मित्र, नट, भड्डवे आदि सात व्याक्त्यों को साक्षी न बनावे ॥४४॥

मानाग्निहोत्रमुत मानसौनं मानेनार्थातमुत मानयज्ञः ।

एतानि चत्वार्यभयंकराणि भयं प्रयच्छंत्ययथाकृतानि ॥

वाध-पूर्वक अग्निहोत्र, मौन, अध्ययन और यज्ञ-ये चार मनुष्य को निर्भय कर देते हैं और अनुचित रीति से किये हुए ये चारों कार्य, मनुष्य के भय के उत्पादक हैं ॥ ४५ ॥

आगारदाही गरदः कुंडाशी सोमविक्रयी ।

पर्वकारश्च सूची च मित्रध्रुवपारदारिकः ॥४६॥

अण्णहा गुरुतल्पी च यश्च स्यात्पानपो द्विजः ।

अतितीक्ष्णश्च काकश्च नास्तिको वेदानन्दकः ॥४७॥

सुवप्रग्रहणो व्रात्यः कीनाशश्चात्मवानपि ।

रक्षेत्युक्तश्च यो हिंस्यात्सर्वे ब्रह्महभिः समाः ॥४८॥

घर में आग लगाने वाला, विपदायी, व्यभिचार से उत्पन्न मनुष्य के भोजन करने वाला, सोम का विक्रयी धनुषवाण बनाने वाला, अन्य के दोष दर्शक, मित्रद्रोही, व्यभिचारो, गर्भपात कराने वाला, गुरु-पत्नी-गामी, मद्य-पान-कर्ता द्विज, बहुत क्रोधो, कव्वे के समान नीच वृत्ति धारी, नास्तिक, वेद निन्दक कुत्सित

प्रतिग्रही, संस्कार-हीन, हिंसक, समर्थ होकर शरणागत की रक्षा नहीं करने वाला—ये सब ब्रह्म-घातक तुल्य, पापी माने गए हैं, ॥४६—४८॥

तृणोल्कया ज्ञायते जातरूपं वृत्तेन भद्रो व्यवहारेण साधुः  
शूरो भयेष्वर्थकृच्छ्रेषु धीरः कृच्छ्रेष्वापत्सु सुहृदश्चारयश्च

तृणों की प्रज्वलित आग में भी सुवर्ण दिखाई दे जाता है ।  
हैं आचार से भद्र पुरुष और व्यवहार से साधु पुरुष का ज्ञान  
होता है । भय में शूर, कार्य को कठिनाई में धीर और कठिन  
आपत्तियों में मित्र तथा शत्रुओं का पता लगता है ॥४९॥

जरा रूपं हरति हि धैर्यमाशा मृत्युः प्राणान्धर्मचर्यामसूया  
क्रोधः श्रियं शीलमनार्यसेवा हियं कामः सर्वमेवाभिमानः

बुढ़ापा, रूप, आशा, धैर्य, मृत्यु, प्राण, परनिन्दा, धर्म, क्रोध,  
लक्ष्मी, अनार्य पुरुष की सेवा, शील, काम वेग, लज्जा और सब  
कुछ उत्तम गुणों को अभिमान हर लेता है ॥ ५० ॥

श्रीमर्गलात्प्रभवति प्रागल्भ्यात्संप्रवर्धते ।

दाद्यात्तु कुरुते मूलं संयमात्प्रतितिष्ठति ॥५१॥

लक्ष्मी उत्तम कर्मों से होती है और भाषण के गुण से बढ़ती  
है, चतुराई से इसकी जड़ जम जाती है और जितेन्द्रिता से यह  
स्थिर होती है ॥५१॥

अष्टौ गुणाः पुरुषं दीपयन्ति प्रज्ञा च कौल्यं च दमः श्रुतं च  
पराक्रमश्चाऽबहुभाषिता च दानं यथोशक्ति कृतज्ञता च ॥

प्रज्ञा, कुलीनता, मन और इन्द्रियों का जय, शास्त्रज्ञान, पराक्रम, अधिक-भाषण का त्याग, यथाशक्ति दान, कृतज्ञता-ये आठ गुण पुरुष को चमकादेते हैं ॥५२॥

एतान् गुणांस्तात महानुभावानेको गुणः संश्रयते प्रसह्य ।  
राजा यदा सत्कुरुते मनुष्यं सर्वान् गुणानेप गुणो विभाति

हे तात ! इन सारे उत्तम २ गुणों से भी एक अन्य उत्तम गुण माना है, जिससे राजा का आश्रय प्राप्त होता है । राजा जब मनुष्य का सत्कार करता है, तो उस समय वह गुण सब गुणों से अधिक दिखाई देने लगता है ॥५३॥

अष्टौ नृपेमानि मनुष्यलोके स्वर्गस्य लोकस्य निदर्शनानि ।  
चत्वार्येषामन्वेतानि सद्भिश्चत्वारि चैषामनुयांति संतः ॥

हे नृप ! संसार में स्वर्गलोक प्राप्त कराने वाले आठ गुण माने हैं । इनमें चार गुणों के पीछे २ महात्मा लोग चलते हैं और चार गुण महात्माओं के पीछे दौड़ते हैं ॥५४॥

यज्ञो दानमध्ययनं तपश्च चत्वार्येतान्यन्ववेतानि सद्भिः ।  
दमः सत्यमार्जवमानृशंस्यं चत्वार्येतान्यनुयान्ति संतः ॥

यज्ञ, दान, अध्ययन और तप इन चार गुणों को सज्जन सेवन करते रहते हैं । दम, सत्य, सरलता, उदारता-ये चार गुण, महात्मा के पास स्वयं चले जाते हैं ॥५५॥

इज्याध्ययनदानानि तपः सत्यं क्षमा धृणा ।  
अलोभ इति मार्गोऽयं धर्मस्याष्टविधः स्मृतः ॥५६॥

तत्र पूर्वचतुर्वर्गो दंभार्थमापि सेव्यते

उत्तरश्च चतुर्वर्गो नामहात्मसु तिष्ठति ॥ ५७ ॥

यज्ञ, अध्ययन, दान, तप, सत्य, क्षमा, घृणा, अलोभ—ये आठ धर्म के मार्ग माने गए हैं। इनमें प्रथम के चार दम्भ के लिए भी व्यवहार में लाये जा सकते हैं, परन्तु उत्तर के चार तो महात्मा में ही दिखाई देते हैं, ये क्षुद्र जीव में नहीं हो सकते हैं ॥५७॥

न सा सभा यत्र न सन्ति वृद्धो न ते वृद्धा ये न वदन्ति धर्मं  
नासौ धर्मो यत्र न सत्यमस्ति न तत्सत्यं यच्छलेनाभ्युपेतम्

वह सभा नहीं माननी चाहिए, जिसमें वृद्ध नहीं हैं और वे वृद्ध नहीं हैं, जो धर्म की बात न कहे। वह धर्म भी नहीं है, जिसमें सत्य का निर्देश न हो और वह सत्य भी नहीं है, जिसमें छल किया गया हो ॥५८॥

सत्यं रूपं श्रुतं विद्या कौल्यं शीलं बलं धनम् ।

शौर्यं च चित्रभाष्यं च दशमे स्वर्ग्योनयः ॥५९॥

सत्य, रूप, शास्त्र, विद्या, कुलीनता, शील, बल, धन, शूरता, अद्भुत भाषण—ये दश स्वर्ग के कारण हैं ॥५९॥

पापं कुर्वन्पापकीर्तिः प्रापमेवाश्नुते फलम् ।

पुण्यं कुर्वन्पुण्यकीर्तिः पुण्यमत्यान्तमश्नुते ॥६०॥

जो पापी है, वह पाप कर्म करता है और उसको फल भी पाप पूर्ण ही मिलता है। जो पुण्यात्मा पुण्य करता है, वह अन्त में अत्यन्त पुण्य को प्राप्त करता है ॥६०॥

तस्मात्पापं न कुर्वीत पुरुषः शंसितव्रतः ।

पापं प्रज्ञां नाशयति क्रियमाणं पुनः पुनः ॥६१॥

नष्टप्रज्ञः पापमेव नित्यमारभते नरः ।

इससे धर्मात्मा पुरुष को पाप में प्रवृत्त नहीं होना चाहिए। यदि पाप का बार २ आचरण किया जावेगा, तो वह पाप, बुद्धि का नाश कर देगा। जिसकी बुद्धि नष्ट हो गई, वह मनुष्य फिर नित्य ही पाप कर्म करने लगता है ॥६१॥

पुण्यं प्रज्ञां वर्धयति क्रियमाणं पुनः पुनः ॥ ६१ ॥

वृद्धप्रज्ञः पुण्यमेव नित्यमारभते नरः ।

पुण्यं कुर्वन्पुण्यकीर्तिः पुण्यं स्थानं स्म गच्छति ।

तस्मात्पुण्यं निषेवत पुरुषः सुसमाहितः ॥६२॥

यदि पुण्य को बार २ किया जावेगा, तो यह पुण्य, बुद्धि को बढ़ावेगा। जब बुद्धि, बढ़ जावेगी, तो यह नित्य ही पुण्य-कार्य करने लगेगा। पुण्यों को करता हुआ पुण्यात्मा, पुण्य लोकों को प्राप्त होता है, इससे साधन पुरुष, नित्य पुण्य कार्यों का सेवन करे ॥६२-६३॥

अस्त्रयको दंशको निष्ठुरो वैरकुच्छठः ।

स कुच्छ महदाप्नोति न चिरात्पापमाचरन् ॥६४॥

अन्य की निन्दा करने वाला, दूसरे से मर्मच्छेदी वचन बोलने वाला, कठोर, स्थिर-वैर-धारी, दुष्ट पुरुष, पाप कर्मों का आचरण करता हुआ शीघ्र ही बड़ी विपत्ति में फँस जाता है ॥६४॥

अनसूयुः कृतप्रज्ञः शोभनान्याचरन्सदा ।

न कृच्छं महदाप्नोति सर्वत्र च विरोचते ।

जो अन्य की निन्दा नहीं करता तथा जो बुद्धिमान है और शुभ कर्मों का आचरण करता है, वह कभी बड़ी विपत्ति में नहीं फँसता और उसका सर्वत्र आदर होता है ॥६५॥

प्रज्ञामेवागमयति यः प्राज्ञेभ्यः स पण्डितः ।

प्राज्ञो ह्यवाप्य धर्मार्थौ शक्नोति सुखमेधितुम् ॥६५॥

जो विद्वानों से अपनी बुद्धि की वृद्धि करता रहता है, वही पण्डित है। बुद्धिमान ही धर्म और अर्थ को पाकर सुख-पूर्वक वृद्धि को प्राप्त करता है ॥६६॥

दिवसेनैव तत्कुर्याद्येन रात्रौ सुखं वसेत् ।

अष्टमासेन तत्कुर्याद्येन वर्षाः सुखं वसेत् ॥६७॥

दिन में वही कार्य करना चाहिए, जिससे रात में सुख रहे। आठ महीने तक ऐसे कार्य करने उचित हैं, जिनसे वर्षों सुख में व्यतीत होवे ॥६७॥

पूर्वं वयसि तत्कुर्याद्येन वृद्धः सुखं वसेत् ।

यावज्जीवेन तत्कुर्याद्येन प्रेत्य सुखं त्वसे ॥६८॥



अपनी पूर्व की आयु में वैसा ही कर्म करना चाहिए, जिससे बुढ़ापे में सुख से दिन कटें। यावज्जीवन ऐसे कर्म करने चाहिए, जिनसे मरने के अनन्तर भी सुख मिले ॥६८॥

जीर्णमन्नं प्रशंसन्ति भार्या च गतयौवनाम् ।

शूरं विजितसंग्रामं गतपारं तपस्विनम् ॥ ६९॥

जब अन्न अच्छी तरह पच जावे, तो उस अन्न की, सदाचार से यौवन बीत जावे, तो स्त्री की, संग्राम जीतने पर शूरवीर को और अपनी तपस्या को पार कर लेने पर तपस्वी को प्रशंसा करनी चाहिए ॥६९॥

धनेनाधर्मलब्धेन यच्छिद्रमपिधीयते ।

असंबृतं तद्भवति ततोऽन्यदवदीर्यते ॥७०॥

जो अधर्म से प्राप्त किये हुए धन से अपनी बुराई ढकने का प्रयत्न किया जाता है, वह बुराई तो ढकी नहीं जाती है, किन्तु अन्य दोष भी प्रकट हो जाते हैं ॥७०॥

गुरुरात्मवतां शास्ता शास्ता राजा दुरात्मनाम् ।

अथ प्रच्छन्नपापानां शास्ता त्रैवस्वतो यमः ॥७१॥

उत्तम शिष्यों का शासक गुरु, दुरात्माओं का शासक राजा और छुपे पाप करने वालों पर शासन करने वाला त्रैवस्वान् पुत्र यमराज है ॥७१॥

ऋषीणां च नदीनां च कुलानां च महात्मनाम् ।

प्रभवो नाधिगन्तव्यः स्त्रीणां दुश्चरितस्य च ॥७२॥

ऋषि, नदी, महात्माओं के कुल और स्त्रियों के दुश्चरितों के उत्पत्ति स्थान को कोई नहीं पा सकता है ॥७२॥

द्विजातिपूजाभिरतो दाता ज्ञातिषु चार्जवी ।

क्षत्रियः शीलभाग्राजंश्चिरं पालयते महीम् ॥७३॥

हे राजन् ! ब्राह्मणों की पूजा में संलग्न, दाता, जाति के समुख नम्र, सुशील क्षत्रिय ही, चिरकाल तक पृथिवी का शासन कर सकता है ॥ ७३॥

सुवर्णपुष्पां पृथिवीं चिन्वन्ति पुरुषास्त्रयः ।

शूरश्च कृतविद्यश्च यश्च जानाति सेवितुम् ॥७४॥

सुवर्ण से भरी हुई पृथिवी को शूरवीर, विद्वान् और सेवा-कर्म में कुशल सेवक—ये तीन मनुष्य खोजते हैं ॥७४॥

बुद्धिश्रेष्ठानि कर्माणि बाहुमध्यानि भारत ।

तानि जंघाजघन्यानि भारप्रत्यवराणि च ॥७५॥

हे भरत ! बुद्धि स विचार करके किये गये कर्म श्रेष्ठ होते हैं और जो बुद्धि से हीन बाहुबल से साध्य हैं, वे मध्यम तथा तीसरे कर्म जंघा को पीड़ित करने वाले, भार ढोहने के कर्म हैं—ये अधम कर्म कहाते हैं ॥७५॥

दुर्योधनेऽथ शकुनौ मूढे दुःशासने तथा ।

कर्ण चैश्वर्यमाधाय कथं त्वं भूतिमिच्छसि ॥७६॥

दुर्योधन, शकुनि, मूढ़ दुःशासन तथा कर्ण के अधीन ऐश्वर्य करके 'तुम' कैसे कल्याण पा सकते हो ? ॥७६॥

सर्वैर्गुणैरुपेतास्तु पाण्डवा भरतर्षभ ।

पितृवन्वयि वर्तन्ते तेषु वर्त्तस्व पुत्रवत् ॥७७॥

इति श्रीमहाभारत वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि

विदुराहृतवाक्ये पञ्चत्रिंशत्तमोऽध्यायः ॥३५॥

हे भरतर्षभ ! पाण्डव सब गुणों से युक्त हैं । वे तुम्हारे साथ पिता का व्यवहार करते हैं, तुम उनके साथ पुत्र का सा व्यवहार करो ॥७७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गतं प्रजागरपर्व में विदुर के अहितकारी वाक्य कहने का पैंतोसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## छत्तीसवां अध्याय

विदुर उवाच—

अत्रैवोदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।

आत्रेयस्य च सम्वादं साध्यानां चेति नः श्रुतम् ॥१॥

विदुर बोले—हे राजन् ! इस जगह एक पुरातन इतिहास है । यह इतिहास सांन्य संज्ञक देवता और आत्रेय नामक ऋषि का सम्वाद है ॥१॥

चरन्तं हंसरूपेण महर्षिं संशितव्रतम् ।

साध्या देवा महाप्राज्ञं पर्यपृच्छन्त वै पुरा ॥२॥

यह आत्रेय ऋषि, परम हंस के रूप में विचर रहं थे। इस समय उनके पास साध्य देवों ने आकर कहा ॥२॥

साध्या ऊचुः—

साध्यादेवावयमेतेमहर्षेदृष्ट्वा भवन्तं न शक्नुमोऽनुमातुम् ।  
श्रुतेन धीरो बुद्धिमांस्त्वमतो नः काव्यावाचं वक्तुमर्हस्युदाराम् ।

साध्य देव बोले—हे महर्षि ! साध्य संज्ञक देवता हैं। आपको देखकर आपके विषय में कुछ भी अनुमान नहीं लगा सकते हैं। हम तो यह समझते हैं, कि तुम शास्त्र में धीर और बुद्धिमान् हो। अब आप हमें कुछ कल्याणकारी वाणी का उपदेश करो ॥३॥

हंस उवाच—

एतत्कार्यममराः संश्रुतं मे धृतिः शमः सत्यधर्मानुवृत्तिः ।  
ग्रन्थिविनीयहृदयस्य सर्वं प्रियाप्रियेचात्मसमं नयीत ॥४॥

परम हंस ने कहा—हे देवो ! तुम यह बात ध्यान से सुनो। धैर्य, मन और इन्द्रियों का जय, सत्य धर्म का सेवन सदा करते रहना चाहिए। इस प्रकार हृदय की सारी गांठ खोलकर प्रिय और अप्रिय सबको अपने आत्मा के समान समझो ॥४॥

अक्रुश्यमानो नाक्रोशेन्मन्युरेव तितिक्षतः ।

आक्रोशारं निर्दहति सुकृतं चास्य विन्दति ॥५॥

जो क्रोध से दुर्वचन कह रहा है, उससे दुर्गचन आदि कुछ नहीं कहने चाहिए। जो सहन-शील है, उसका रुका हुआ

क्रोध, क्रोध में दुर्वाचन कहते हुए मनुष्य को दग्ध कर देता है और क्रोध के जीतने वाले को पुण्य होता है ॥५॥

नाक्रोशीस्यान्नावमानीपरस्य मित्रद्रोहोनातनीचोपसेवो ।

न चाभिमानी न च होनवृत्तो रूक्षां वाचंरूपतीं वर्जयात ॥६॥

किसी कर्मच्छेदों वचन कहने वाला, अन्य का तिरस्कार कर्त्ता, मित्रद्रोही, नीच सेवक, अभिमानी, शुद्र आचरण करने वाला कभी न बने और न कभी रूखी और क्रोध पूर्ण वाणी बोले ॥६॥

मर्माण्यस्थीनिहृदयंतथाऽसृन् रूक्षावाचोनिर्दहन्तीहपुंसाम्  
तस्माद्वाचंमूषतींरूक्षरूपां धर्मरामो नित्यशो वर्जयीत ॥७॥

रूखा बोलना, पुरुष के मर्म, हड्डी, हृदय और प्राणों को भेद डालती है। यही कारण है, कि रोष पूर्ण रूखा वाणी, धर्मराम पुरुष नहीं बोला करते हैं ॥७॥

अरुंतुदं परुषं रूक्षवाचं वाक्कंटकैर्वितुदंतं मनुष्यान् ।

विद्यादलक्ष्मीकृतमं जनानां मुखे निवद्वां निश्च्युतिं वै वहन्तम्

मर्मच्छेदी रूखी, कठोर वाणी, बोलने वाले तथा अपने चाणी रूपी कांटों से मनुष्यों को पीड़ित करने वाले, मनुष्य को मनुष्यों के मध्य में महा अमङ्गलकारो समझना चाहिए। वह तो अपने मुख में कूड़ा कचरा लिए फिरता है ॥८॥

परश्चेदेनमभिविद्ध्येत वाणैर्भृशं सुतीक्ष्णैरनलार्कदीप्तैः ।

सविद्ध्यमानोऽप्यतिदह्यमानो विद्यात्कविःसुकृतंमे दधाति ॥

आग और सूर्य के समान तीक्ष्ण, बाणों से यदि दूसरा अत्यन्त बेधन करे, परन्तु एक इन ३ विधा हुआ और दह्यमान हुआ भी चुप रहे, तो वही समझदार है और मेरी सम्मति में वही अच्छा कर रहा है ॥६॥

यदि सन्तं सेवति यद्यसंतं तपस्विनं यदि वा स्तेनमेव ।

वासो यथा रंगवशं प्रयाति तथा स तेषां वशमभ्युपैति ॥

मनुष्य, सज्जन या असज्जन, तपस्वी या चोर किसी की भी सङ्गति करे, जैसे वस्त्र रंग में रंग जाता है, वैसे ही वह मनुष्य सहचारी मनुष्य के रंग में रंग जाता है ॥१०॥

अतिवादं न प्रवदेन्न वादयेद्यः समाहृतः प्रतिहन्यान्न घातयेत्  
हन्तुं च यो नेच्छति पापकं वै तस्मै देवाः स्पृहयन्त्यागताय

न तो अधिक विवाद करे और न अन्य को विवाद करने को प्रेरित करे । अन्य से समाहृत हुआ भी न मारे और न मरवावे । जो किसी भी प्राणी को मारना नहीं चाहता है, उसके आने पर देवता बड़े प्रसन्न होते हैं ॥११॥

अव्याहृतं व्याहृताच्छेय आहुः सत्यं वदेद्व्याहृतं तद् द्वितीयम्  
प्रियं वदेद्व्याहृतं तत् तृतीयं धर्म्यं वदेद्व्याहृतं तच्चतुर्थम् ॥

बोलने की अपेक्षा तो मौन ही अच्छा कहा है । यदि बोलना ही हो तो सत्य बोले । तीसरे-सदा प्रिय बोलने की चेष्टा करे और चौथे जो भाषण करना हो-वह धर्म युक्त हो ॥१२॥

यादृशैः सन्निविशते योदृशांश्चोपसेवते ।

मादृगिच्छेच्च भवितुं तादृग्भवति पूरुषः ॥१३॥

मनुष्य जंसे मनुष्यों की संगति में रहता है, जेसे मनुष्य की सेवा करता है तथा जैसा बनना चाहता है, वैसा ही हो जाता है ॥१३॥

यतो यतो निवर्तते ततस्ततोविमुच्यते ।

निवर्तनाद्धि सर्वतो न वेत्ति दुःखमण्वपि ॥१४॥

ज्यों २ मनुष्य संसारी भगड़ों से निवृत्त होता है, त्यों २ वह मुक्त होता जाता है । जब यह सब बातों से निवृत्त हो जाता है, तब इसको अणुमात्र भी दुःख शेष नहीं रह जाता है ॥१४॥

न जीयते चानुजिगीषतेऽन्यान्न वैरकृचाप्रतिघातकश्च ।

निंदा प्रशंसा सुसमस्वभावो न शोचते हृष्यति नैव चायम्

यह पुरुष, अन्य पुरुषों को जीतता नहीं है और न जीतना चाहता है । यह किसी से वैर नहीं करता और न यह किसी का घातक होता है । किसी की निन्दा और प्रशंसा में समान रहता है । यह न तो कभी चिन्ता करता है और न कभी हर्षित होता है ॥१५॥

भावमिच्छति सर्वस्य नाभावे कुरुते मनः ।

सत्यवादी मृदुर्दातो यः स उत्तमपूरुषः ॥१६॥

यह तो सबकी उन्नति ही चाहता है- अवनति नहीं चाहता है । जो पुरुष, सत्यवादी, कोमल प्रकृति और उदार हैं, वही उत्तम पुरुष है ॥१६॥

नानर्थकं सांत्वयति प्रतिज्ञाय ददाति च ।

रंघ्रं परस्य जानाति यः स मध्यमपुरुषः ॥१७॥

जो अनर्थक बातों से अपने चित्त को न समझावे। जो प्रतिज्ञात धन को दे दे। शत्रु के छिद्रों को देखता रहे—वह मध्यम पुरुष कहाता है ॥१७॥

दुःशासनस्तूपहतोऽभिषस्तो नावर्तते मन्युवशात्कृतधनः ।

न कस्यचिन्मित्रमथो दुरात्मा कलाश्रैता अधमस्येह पुंसः १८

गन्धर्वे आदि से छुड़ाकर पाण्डवों ने क्षत विक्षत दुःशासन पर उपकार किया है, परन्तु यह कृतधन क्रोध से कुछ भी नहीं मानता है। यह दुरात्मा किसी का मित्र नहीं है। वस ? अधम पुरुष का यही स्वरूप है ॥१८॥

न श्रद्धधाति कल्याणं परेभ्योऽप्यात्मशंकितः ।

निराकरोति मित्राणि यो वै सोऽधमपुरुषः ॥१९॥

जो कल्याणकारी वचनों को न माने और अपने पराये सब पर अविश्वास करे तथा मित्रों का भी तिरस्कार कर दे,—वही अधम पुरुष है ॥१९॥

उत्तमानेव सेवेत प्राप्तकाले तु मध्यमान् ।

अधमांस्तु न सेवेत य इच्छेद्भूतिमात्मनः ॥२०॥

पुरुष सदा उत्तमों का सेवन करे और समय पर मध्यमों से भी मिल सकता है, परन्तु जो अपना कल्याण चाहे—वह अधमों का सेवन न करे ॥२०॥



प्राप्नोति वै वित्तमसद्वलेन नित्योत्थानात्प्रज्ञया पौरुषेण ।

न त्वेव सम्यग्लभते प्रशंसां न वृत्तमाप्नोति महाकुलानाम्

धन बुरे उपायों से भी मिल सकता है, परन्तु मनुष्य, नित्य के उद्योग, बुद्धि और पुरुषार्थ के बिना धन पाकर भी प्रशंसा नहीं पाता है और न उत्तम कुलवालों के से आचरण कर पाता है ।

धृतराष्ट्र उवाच—

महाकुलेभ्यः स्पृहयन्ति देवा धर्मार्थनित्याश्च बहुश्रुताश्च ।

पृच्छामि त्वां विदुर प्रश्नमेतं भवन्ति वै कानिमहाकुलानि

धृतराष्ट्र बोले—देवता और धर्म तथा नीति के ज्ञाता विद्वान् पुरुष, उत्तम कुल वालों से ही मिलना चाहते हैं । हे विदुर ! मैं तुम से पूछना चाहता हूँ, कि उत्तम कुल कौन से कहाते हैं ॥२२॥

विदुर उवाच—

तपो दमो ब्रह्मवित्तं वितानाः पुण्या विवाहाः सततान्नदानम्

येष्वेवैते सप्त गुणा वसन्ति सम्यग्वृत्तास्तानि महाकुलानि

विदुर बोले- जिन कुलों में तप दम, ब्रह्मज्ञान, यज्ञ, पुण्यकारी कार्य, शास्त्रोक्त विवाह, और अन्न दान ये सात बातें होती रहती हैं, वे ही महाकुल कहाते हैं ॥२३॥

येषां न वृत्तं व्यथते न योनिश्चित्तप्रसादेन चरन्ति धर्मम् ।

येकीर्तिमिच्छन्तिकुले विशिष्टां त्यक्तानृतास्तानिमहाकुलानि

जिन का आचार कभी शिथिल नहीं होता; जिससे उसके माता पिता क्लेश नहीं पाते; जो अपने कुल की विशेष कीर्ति चाहते रहते हैं; जिन्होंने मिथ्या व्यवहार का त्याग कर दिया है; वे ही महाकुल हैं ॥२४॥

अनिज्ययो कुविवाहैर्वेदस्योत्सादने न च ।

कुलान्यकुलतां यान्ति धर्मस्यातिक्रमेण च ॥२५॥

यज्ञ नहीं करने, अनुचित विवाह सम्बन्ध कर लेने, वेदा-  
ध्ययन का पारित्याग तथा धर्म के अतिक्रमण से उत्तम कुल भी  
नीच कुल बन जाते हैं ॥२५॥

देवद्रव्यविनाशेन ब्रह्मस्वहरणेन च ।

कुलान्यकुलतां यान्ति ब्राह्मणातिक्रमेण च ॥२६॥

देवों के द्रव्य के नाश, ब्राह्मणों के द्रव्य का अपहरण और  
ब्राह्मणों के तिरस्कार करने से उत्तम भी नीच कुल माने जाने  
लगते हैं ॥२६॥

ब्राह्मणानां परिभवात्परिवादाच्च भारत ।

कुलान्यकुलतां यान्ति न्यासापहरणेन च ॥२७॥

हे भारत ! ब्राह्मणों के तिरस्कार परिवाद (निन्दा) तथा धरोहर  
मार जाने पर उत्तम कुल भी नीच कुल कहाते हैं ॥२७॥

कुलानि समुपेतानि गोभिः पुरुषतोऽर्थतः ।

कुलसंख्यां न गच्छन्ति यानि हीनानि वृत्ततः ॥२८॥

जो कुल, गौ, पुरुष और धन से युक्त हैं, परन्तु आचार से  
हीन हैं, वे कुल उत्तम कुलों की गणना में नहीं आ सकते हैं ॥२८॥

वृत्ततस्त्वविहीनानि कुलान्यल्पधनान्यपि ।

कुलसंख्यां च गच्छन्ति कर्षति च महद्यशः ॥२९॥

जो कुल, सदाचार से युक्त और धन से हीन भी हैं तो भी-वे कुलों की गणना में आ जाते हैं और वे ही बड़ा यश पाते हैं ॥२६॥

वृत्तं यत्नेन संरक्षेद्वित्तमेति च याति च ।

अक्षीणो वित्ततः क्षीणो वृत्तस्तु द्रुता हतः ॥३०॥

बड़े यत्न से आचार की रक्षा करे, धन तो ऐसे ही आता जाता रहता है । जो धन से क्षीण है, तो भी सदाचारी क्षीण नहीं कहाता और जो सदाचार से होन है, वह धन भी क्षीण ही कहाता है ॥ ३० ॥

गोभिः पशुभिरश्वैश्च कृष्या च सुसमृद्धया ।

कुलानि न प्ररोहन्ति यानि हीनानि वृत्ततः ॥३१॥

गौ पशु, अश्व तथा कृषि आदि से समृद्धशाली कुल भी यदि सदाचार से हीन हैं, तो वो उन्नत कुल नहीं हो सकता है ॥३१॥

मानःकुलेवैरकृतकश्चिदस्तु राजाऽमात्यो मा परस्वापहारी ।

मित्रद्रोही नैकृतिकोऽनृती वा पूर्वाशी वा पितृदेवातिथिभ्यः

हमारे कुल में वैर करने वाला कोई नहीं होना चाहिए और न कोई राजा मन्त्री अन्य के द्रव्य का अपहरण करने वाला हो मित्रद्रोही, कपटो, असत्य व्यवहार करने वाला या पितर देव अतिथियों से पूर्व भोजन करने वाला न होना चाहिए ॥३२॥

यश्च नो ब्राह्मणान् हन्याद्यश्च नो ब्राह्मणान् द्विपेत् ।

न नः स समितिं गच्छेद्यश्च नो निर्वपेत्कृषिम् ॥३३॥

जो ब्राह्मणों से द्वेष करे और ब्राह्मणों का वध करे, वह मनुष्य हमारी सभा में नहीं आना चाहिए और न वह हमारे साथ कृषि (कर्म) कर सकता है ॥३३॥

तृणानि भूमिरुदकं वाक्चतुर्थी च सूनता ।

सतामेतानि गेहेषु नोच्छिद्यन्ते कदाचन ॥३४॥

तृण, भूमि, जल और मीठी सत्य वाणी—ये चार बातें सज्जनों के घर से कभी नहीं हटती हैं ॥३४॥

श्रद्धया परया राजन्नुपनीतानि सत्कृतिम् ।

प्रवृत्तानि महाप्राज्ञ धर्मिणां पुण्यकर्मिणाम् ॥३५॥

हे राजन ! हे महाप्राज्ञ ! पुण्य शील धर्मात्माओं में अत्यन्त श्रद्धा के साथ सत्कार करने की प्रवृत्ति बढी रहती हैं ॥३५॥

सूक्ष्मोऽपि भारं नृपते स्यन्दनो वै शक्तो वोढुं न तथाऽन्ये महीजाः ।

एवं युक्ता भारसहा भवन्ति महाकुलीना न तथाऽन्ये मनुष्याः

हे नृपते ! छोटा सा रथ भी बोझ को ढोह ले जाता है, अन्य वृक्ष रथ के आकार में आए बिना भार को नहीं ले जा सकते हैं । इसी तरह महा कुलीन पुरुष ही भार के सहने में समर्थ हैं, साधारण मनुष्य भार को नहीं सह सकते हैं ॥३६॥

न तन्मित्रं यस्य कोपाद्भिमेति यद्वाऽमित्रं शंकितेनोपचर्यम्  
यस्मिन्मित्रे पितरीवाश्वसीत तद्वै मित्रं संगतानीतराणि ॥३७॥

वह मित्र नहीं है, जिसको कोप से भय रहता है । उसको तो अमित्र ही जानना चाहिए, इससे तो शत्रु के साथ ही व्यव-

हार करना चाहिए, जिस मित्र में पिता के तुल्य विश्वास हो, वह मित्र है, अन्य तो सामान्य मिलना जुलना कहाता है ॥३७॥

यः कश्चिदप्यसंवद्धो मित्रभावेन वर्तते ।

स एव बंधुस्तन्मित्रं मागतिस्तत्परायणम् ॥३८॥

जो कोई अपरिचित भी मित्र भाव से वर्तान करता है, वही बन्धु, मित्र, गति और रक्षक है ॥३८॥

चलचित्तस्म वै पुंसो वृद्धाननुपसेवतः ।

पारिलवमतोर्नित्यमध्रुवो मित्रसंग्रहः ॥३९॥

वृद्धों की उपासना नहीं करने वाले, चञ्चल चित्त और चञ्चल बुद्धि पुरुष के मित्र स्थिर नहीं रहते हैं ॥३९॥

चलचित्तमनात्मानमिन्द्रियाणां वशानुगम् ।

अर्थाः समभिवर्तन्तो हंसाः शुष्कं सरो यथा ॥४०॥

चञ्चल चित्त वाले, क्षुद्रात्मा, इन्द्रियों के वश में होने वाले पुरुष के कार्य इस तरह नष्ट हो जाते हैं, जैसे शुष्क सरोवर पर से हंस भाग जाते हैं ॥४०॥

अकस्मादेव कुप्यांति प्रसीदंत्यनिमित्ततः ।

शीलमेतदसाधूनामभ्रं पारिलवं यथा ॥४१॥

जो अचानक कुपित हो जावे और विना निमित्त ही प्रसन्न हो जावे। यह स्वभाव चञ्चल मेघ के समान असाधु पुरुषों का है ॥४१॥

सत्कृताश्च कृतार्थाश्च मित्राणां न भवंति ये ।

तान्मृतानपि क्रव्यादाः कृतघ्नान्नोपभुञ्जते ॥४२॥

जो मित्रों के सत्कार करने वाले तथा मित्रों के कार्य कर देने वाले नहीं होते, उन मरे हुए कृतघ्नों के मांस को मांसाहारी कव्वे चील जन्तु भी नहीं खाते हैं ॥४२॥

अर्चयेदेव मित्राणि सति वाऽसतिवा धने ।

नानर्थयन्प्रजानाति मित्राणां सारफण्डुताम् ॥४३॥

धन के होने या न होने पर भी मित्रों का आदर करना चाहिए । बिना मित्रों के स्वागत किए, मित्र के गौरव आदि का भी पता नहीं लगता है ॥४३॥

सन्तापाद्भूश्यते रूपं सन्तापाद् अश्यते बलम् ।

सन्तापाद् अश्यते ज्ञानं संतापाद्वाधिमृच्छति ॥४४॥

सन्ताप से रूप, बल, ज्ञान, नष्ट हो जाता है और सन्ताप से व्याधि बढ़ जाती है ॥४४॥

अनवाप्यं च शोकेन शरीरं चोपतप्यते ।

अमित्राश्च ग्रह्यन्ति मा स्म शोके मनः कृथाः ॥४५॥

शोक से कुछ मिलता नहीं है, केवल शरीर जलता रहता है तथा शत्रु प्रसन्न होते हैं, इससे शोक कभी नहीं करना चाहिए । पुनर्नरो भ्रियते जायते च पुनर्नरो हीयते वर्द्धते च । पुनर्नरो याचति याच्यते च पुनर्नरः शोचति शाच्यते च

मनुष्य बार २ मरता है और बार २ उत्पन्न होता है, मनुष्य बार २ घटता है और बार २ बढ़ता है। कभी कोई मनुष्य याचना करता है और कभी उससे कोई मांगते हैं। कभी मनुष्य शोक करता है और कभी उस मनुष्य का कोई शोक करता है ॥४६॥

सुखं च दुःखं च भवाभवौ च लाभालाभौ मरणं जीवितं च  
पर्यायशः सर्वमेतै स्पृशन्ति तस्माद्धीरो न च हृष्येन्न शोचेत्

सुख, दुःख, जन्म, अजन्म, लाभ, हानि, मरना, जीना, क्रम से होते रहते हैं। इसको स्वभाव जानकर धीर मनुष्य कभी प्रसन्न और चिन्तातुर न होवे ॥४७॥

चलानि हीमोनि पण्डित्याणि तेषां यद्यद्वर्द्धते यत्र यत्र ।  
ततस्ततः स्रवते बुद्धिरस्य छिद्रोदकुम्भादिव नित्यमम्भः ॥

ये छूटे मन सहित पांचों इन्द्रियां बड़ी चञ्चल हैं। इनमें जिस इन्द्रिय का भोग अधिक बढ़ता जावेगा, उधर २ से ही मनुष्य की बुद्धि छिद्र वाले जल के कुंभ से जल के समान टपकती जावेगी ॥४८॥

धृतराष्ट्र उवाचः—

तनुरुद्धः शिखी राजा मिथ्योपचरितो मया ॥

मंदानां मम पुत्राणां युद्धेनातं करिष्यति ॥४९॥

धृतराष्ट्र ने कहा-राजा युधिष्ठिर को मिथ्या व्यवहार से मैंने ऐसा क्रुद्ध कर दिया है, जैसे शरीर में अग्नि छुपा लिया हो; अब यह मेरे मूर्ख पुत्रों का युद्ध में नाश करके रहेगा ॥४९॥

नित्योद्विग्नमिदं सर्वं नित्योद्विग्नमिदं मनः ।

यत्तत्पदमनुद्विग्नं तन्मे वद महामते ॥५०॥

हे महामते ! यह सारा परिवार घबड़ा रहा है और मेरा मन भी नित्य उद्विग्न रहता है । अब जो घबराहट का स्थान न होवे—  
आप उसे मुझे बताइए ॥५०॥

विदुर उवाच—

नान्यत्र विद्यातपसोर्नान्यत्रेन्द्रियनिग्रहात् ।

नान्यत्र लोभसंत्यागाच्छान्तिं पश्यामि तेऽनघ ॥५१॥

विदुर ने कहा—हे अनघ ! ज्ञान, तप, इन्द्रिय-निग्रह, लोभ-परित्याग के सिवा मैं अन्य कहीं भी तुम्हारे चित्त को शान्ति होतो नहीं देखता ॥५१॥

बुद्ध्या भयं प्रणुदति तपसा विंदते महत् ।

गुरुशुश्रूषया ज्ञानं शान्तिं योगेन विन्दति ॥५२॥

बुद्धि से भय नष्ट होता है, तप से महत् पद को प्राप्ति होती है । गुरुकी सेवा से ज्ञान और योग से शान्ति मिलती है ॥५२॥

अनाश्रिता दानपुण्यं वेदपुण्यमनाश्रिताः ।

रागद्वेषविनिर्मुक्ता विचारंतीह मोक्षिणः ॥५३॥

निष्काम, दान, पुण्य और वेदाध्ययन करके रागद्वेष से रहित मुमुक्षु जन संसार में विचरा करते हैं ॥५३॥

स्वधीतस्य सुयुद्धस्य सुकृतस्य च कर्मणः ।

तपसश्च सुतप्तस्य तस्यान्ते सुखमेधते ॥५४॥



अच्छी तरह पढ़ा हुआ शास्त्र, उत्तम ढंग से किया हुआ युद्ध और उत्तम रीति से सम्पादित कर्म तथा अच्छी तरह किया हुआ तप अन्त में सुख प्रदान करता है ॥५४॥

स्वास्तीर्णानि शयनानि प्रपन्ना नवैभिन्नाजातुनिद्रांलभन्ते ।

न स्त्रीषु राजन् रतिमाप्नुवन्ति न मागधैः स्तूयमाना न सूते

हे राजन् ! जो भयातुर हैं, उनको उत्तम शयन प्राप्त हो जाने पर भी नींद नहीं आती है । उनको न स्त्रियों में आनन्द और न मागध-सूतों की प्रशंसा में सुख मिलता है ॥५५॥

न वै भिन्ना जातु चरन्ति धर्मं न वै सुखं प्राप्नुवन्तीह भिन्नाः

न वै भिन्ना गौरवं प्राप्नुवन्ति न वै भिन्नाः प्रशमं रोचयन्ति

जो आपस में एक दूसरे से भिन्न हो गए हैं, वे धर्म नहीं कर सकते और न भेद को प्राप्त हुए सुख पाते हैं । उनको न गौरव मिलता है और न पृथक् हुए जनों को कोई शान्ति मिलती है ॥५६॥

न वै तोषां स्वदते पथ्यमुक्तं योगक्षेमं कल्पते नैव तोषाम् ।

भिन्नानां वै मनुजेन्द्र परायणं न विद्यते किञ्चिदन्यद्विनाशात्

हितकारी भोजन भी इनको स्वाद नहीं देता और न उनको योग-क्षेम प्राप्त होता है । हे मनुजेन्द्र ! इस प्रकार भगड़ने वालों का कोई रत्न नहीं है । उनको विनाश होन के सिवा अन्य मार्ग ही नहीं है ॥५७॥

सम्पन्नं गोषु संभाव्यं संभाव्यं ब्राह्मणे तपः ।

सम्भाव्यं चापलं स्त्रीषु सम्भाव्यं ज्ञातितो भयम् ५८

गौओं में सम्पत्ति, ब्राह्मण में तप, स्त्रियों में चपलता और जाति वालों से भय हुआ ही करता है ॥५८॥

तंतवोऽऽप्यायिता नित्यं तनवो बहुलाः समा ।

बहून्बहुत्वोदायासान्सहन्तीत्युपमा सताम् ॥५९॥

यदि पतले २ बहुत से तन्तुओं को बल दे दिया जावे, तो बहुतों के एक हो जाने से वे दुर्बल तन्तु भी बहुत से भटकों को झेल लेते हैं, यही सज्जनों की दशा है ॥५९॥

धूमायते व्यपेतानि ज्वलन्ति सहितानि च ।

धृतराष्ट्रोऽन्मुकानीव ज्ञातयो भरतर्षभ ॥६०॥

हे भरतर्षभ ! पृथक् २ काष्ठ, धुआं देता रहता है और इकट्ठे हुए काष्ठ जलने लगते हैं । हे धृतराष्ट्र ! इसी तरह जलती हुई लकड़ी के समान भाइयों का स्वभाव समझना चाहिए अर्थात् इकट्ठा रहने पर ही भाई तेजस्वी होते हैं ॥६०॥

ब्राह्मणेषु च ये शूराः स्त्रीषु ज्ञातिषु गोषु च ।

वृन्तादिव फलं पक्कं धृतराष्ट्र पतन्ति ते ॥६१॥

हे धृतराष्ट्र ! जो शूरवीर, ब्राह्मण, स्त्री जाति और गौओं में अपनी शक्ति दिखाते हैं; वे वृन्त (डंठल) से अलग हुए पके फल के समान गिर जाते हैं ॥६१॥

महानप्येकजो वृक्षो बलवान् सुप्रतिष्ठितः ।

प्रसह्य एव वातेन सस्कन्धो मर्दितुं चयात् ॥६२॥

एक बहुत बड़ा अकेला अच्छी तरह खड़ा हुआ, महान् वृक्ष भी बल-पूर्वक वायु से स्कन्धों सहित उखाड़कर नष्ट-भ्रष्ट किया जा सकता है ॥६२॥

अथ ये सहिता वृक्षाः संवशः सुप्रतिष्ठिताः ।

ते हि शीघ्रतमान् वातान्सहन्तेऽन्योन्यसंश्रयात् ॥६३॥

जो वृक्ष, इकट्ठे ही संघ रूप से खड़े हैं, वे बड़ी से बड़ी आँधी को सह लेते हैं, क्योंकि वे एक दूसरे पर अवलम्बित रहते हैं ॥६३॥

एवं मनुष्यमप्येकं गुणैरपि समन्वितम् ।

शक्यं द्विपन्तो मन्यन्ते वायुर्द्रुममिवैकजम् ॥६४॥

इसी तरह गुणों से युक्त, मनुष्य को भी उसके शत्रु ऐसे जीत लेना समझते हैं- जैसे वायु अकेले वृक्ष को समझता है ।

अन्योन्यसमुपष्टम्भादन्योन्योपाश्रयेण च ।

ज्ञातयः संप्रवर्द्धन्ते सरसीवोत्पलान्युत ॥६५॥

एक एक के आधार और एक एक के सहारे से जातिगर्त सरोवरमें कमल के समान बढ़ने लगती हैं ॥६५॥

अवध्या ब्राह्मणा गावो ज्ञातयः शिशवः स्त्रियः ।

येषां चान्नानि भुञ्जीत ये च स्युः शरणागताः ॥६६॥

ब्राह्मण, गाय, जाति, शिशु, स्त्री और शरणागत ये अदृश्य माने गए हैं तथा जिसका अन्न खाया - वह भी अदृश्य ही है ।

न मनुष्ये गुणः कश्चिद्राजन्सधनतामृते ।

अनातुरत्वाद्भद्रं ते मृतकल्पा हि रोगिणः ॥६७॥

हे राजन् ! धन को छोड़कर मनुष्य में अन्य कोई गुण ही नहीं माना गया है, क्योंकि उसके कोई व्याधि शेष नहीं रह जाती है । रोगी तो मृतक के बराबर ही माने गए हैं ॥६७॥

अव्याधिजं कटुकं शीर्षरोगि पापानुबन्धं परुषं तोक्षणमुष्णम्  
सर्तापेयं यन्न पिबन्त्यसन्तो मन्थुं महाराज पिब प्रशोम्य ॥

व्याधि से अनुत्पन्न, कटुभा, पापानुबन्धी, कठोर, तीक्ष्ण, उष्ण, शिर को चक्कर देने वाला क्रोध है । यह सबजनों के पी जाने योग्य है । इसको तुजें नहीं पी सकते हैं । हे महाराज ! आप इसको पी जाओ और शान्त हो जाओ ॥६८॥

रोगार्दिता न फलान्याद्रियन्ते न वै लभन्ते विषयेषु तत्त्वम्  
दुःखोपेतारोगिणो नित्यमेव न बुध्यन्ते धनभोगान्नसौख्यम् ॥

रोगी किसी भी पुण्य के फल का स्वाद नहीं ले सकता है और न विषयों का स्वाद ही उठा सकता है । रोगी सदा दुःख से युक्त होते हैं, वे न तो धन का भोगकर सकते हैं और न सुख ही पा सकते हैं ॥६९॥

पुरा ह्यसंनकारोऽस्त्वं चोभे ह्यतेजिताद्रौपदींश्चेक्ष्य राजन् ।  
दुर्योधनं वारयेत्यक्षवत्यां कितवत्वं पण्डिता वर्जयन्ति ७०  
हे राजन् ! बत में जीतो हुई द्रौपदी को देखकर मैंने जो वचन कहा था-तुमने उस समय मेरे वचन को नहीं माना । मैंने

कहा था, कि तुम दुर्योधन को रोको । द्यूत खेलने में कपट करना पण्डितों ने अच्छा नहीं माना है ॥७०॥

न तद्वलं यन्मृदुना विरुध्यते सूक्ष्मो धर्मस्तरसा सेवितव्यः  
प्रध्वंसिनी क्रूरसमाहिता श्रीमृदुप्रौढा गच्छति पुत्रपौत्रान् ॥

वह बल नहीं माना जा सकता है, जिसका कोमल-प्रकृत मनुष्य पर प्रयोग किया जाता है। सूक्ष्म धर्म की बड़े ध्यान और शीघ्रता से सेवा करनी चाहिए। क्रूरता से प्राप्त की हुई लक्ष्मी नाश कर देती है और कोमलता से प्राप्त की हुई पुत्र पौत्रों तक चली जाती है ॥७१॥

धार्तराष्ट्राः पाण्डवान्पालयन्तु पांडोः सुतास्तव पुत्रांश्च पांतुः  
एकारिमित्राः कुरवो ह्येककार्या जीवन्तुराजन्सुखिनः समृद्धाः

दुर्योधनादि पाण्डवों की रक्षा करें और पाण्डव, तेरे पुत्र दुर्योधनादि की रक्षा करें। हे राजन ! इन दोनों में से एक का जो बैरी वह इनका बैरी और जो दोनों का मित्र, वह इन दोनों का मित्र है। इस प्रकार एक लक्ष्य बनाकर ये कौरव वंशोत्पन्न तेरे पुत्र और पाण्डव सुखी और समृद्धिशाली होकर चिरकाल तक जीवित रहें ॥७२॥

मेढीभूतः कौरवाणां त्वमद्य त्वयाधीनं कुरुकुलमाजमीढ ।

पार्थान्बालान्वनवासप्रतप्तान् गोपायस्वस्वयशस्तातरक्षन्

हे अजमीढ-वंशोत्पन्न ! धृतराष्ट्र ! तुम ही इस कुरु कुल की मेढ़ हो। यह कुरुकुल, अब तुम्हारे ही आधीन है ।

हे तात ! अब आप बनवास से क्लेशित, बालक पाण्डवों की पालना करके अपने यश की रक्षा करो ॥७३॥

संघत्स्व त्वं कौरव पांडुपुत्रैर्मा तेऽन्तरं रिपवः प्रार्थयन्तु ।  
सत्ये स्थितास्ते नरदेव सर्वे दुर्योधनं स्थापय त्वं नरेन्द्र॥  
इति श्रीमहाभारत वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि  
विदुर हितवाक्ये षट्त्रिंशोत्तमोऽध्यायः ॥३६॥

हे कौरव-श्रेष्ठ ! अब तुम पाण्डवों से सन्धि कर लो । तुम्हारे शत्रु, तुम्हारे इस छिद्र का पता न लगा लें । हे नरदेव ! सारे पाण्डव सत्य में स्थित हैं । हे नरेन्द्र ! अब तुम दुर्योधन को संसार में जीवित रहने दो ॥७४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्व में विदुर के हितकारी वाक्य कथन का छत्तीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## सैंतीसवां अध्याय

विदुर उवाच—

सप्तदशेमान् राजेन्द्र मनुः स्वायम्भुवोऽज्रवीत् ।  
वैचित्रवीर्यं पुरुषानाकाशं मुष्टिभिर्गतः ॥१॥  
दानवेन्द्रस्य च घनुरनाभ्यं नमतोऽज्रवीत् ।  
अथो मरीचिनः पादानग्राह्यान् गृह्णतस्तथा ॥२॥

विदुर ने कहा—हे विचित्रवीर्य के पुत्र ! राजेन्द्र ! अधोलिखित सत्रह प्रकार के पुरुषों को देखकर स्वायम्भुव मनु ने कहा है—कि ये पुरुष मुट्ठी में आकाश को लेना चाहते हैं तथा मेघ के नहीं झुकने वाले धनुष को झुकाने की इच्छा करते हैं एवं नहीं पकड़ने में आने वाली चन्द्र सूर्य की किरणों के पकड़ने की इच्छा करते हैं अर्थात् अधोलिखित बातें करने में कोई फल नहीं है ॥१-२॥

यश्चाशिष्यां शास्ति वै यश्चतुष्येद्यश्चातिवेलं भजते द्विपन्नम्  
स्त्रियश्चयोरक्षतिभद्रमश्नुते यश्चायाच्यां याचते कथ्यते वा ॥  
यश्चाभिजातः प्रकरोत्यकार्यं यश्चावलो बलिना नित्यवैरी ।  
अश्रद्धधानाय च यो ब्रवीति यश्चाकाम्यं कामयते नरेन्द्र ॥  
वध्वाऽवहासंश्चशुरोमन्यते यो वध्वाऽवसन्नभयोमानकामः ।  
परक्षेत्रे निर्वपति यश्च वीजं स्त्रियां च यः पश्चिदतोऽतिवेलम्  
यश्चापिलब्धवानस्मरामोतिवादीदत्वाचयः कथ्यतियाच्यमानः  
यश्चासतः सत्त्वशुपानयीत एतान्नयान्ति निरयं पाशहस्ताः

हे नरेन्द्र ! वे सत्रह प्रकार के पुरुष ये माने गए हैं (१) जो कुशिक्ष को पढ़ावे, (२) जो स्त्री-पुत्रादि के रक्षा के भार के होने पर भी थोड़े में ही सन्तोष करे, (३) अपने शत्रु की भी सेवा करने को तत्पर हो जावे, (४) पर-स्त्रियों को अपने पास रखकर भी कल्याण चाहे, (५) नहीं मांगने योग्य से मांगे, (६) उपदेश के अयोग्य को उपदेश देवे, (७)

कुलीन होकर अकार्य करे (८) निर्बल होकर बलवान् के साथ सदा बैर रखे, (९) द्वाहीन को धर्म का कथन करे (१०) नहीं चाहने वाले की कामना करे, (११) जो श्वसुर होकर पुत्र बधू से उपहास करे, (१२) अपनी पुत्र बधू से मिलकर भी निर्भयता होकर मान का अभिलाषी हो, (१३) परचेत्र (स्त्री) में बीज डाले (१४) स्त्रियों से बहुत देर तक बातचीत करता रहे (१५) सहायता पाकरभी 'मुझे स्मरण नहीं' इस तरह कह दे, (१६) मांगता हुआ भी अपनी डींग मारे (१७) एवं दुष्ट को साधु पु रुष बताने का हठ करे, इनको पाश-धारी यमराज नरकलोक में ले जाता है ॥३-६॥

यस्मिन्यथा वर्तते यो मनुष्यस्तस्मिन्तथा वर्तितव्यं स धर्मः

मायाचारो मायया वर्तितव्यः साध्वाचारः साधुना प्रत्युपेयः ॥

जो मनुष्य, हमारे साथ जैसा वर्ताव करता है, उसके साथ वैसा वर्ताव ही धर्म है। छली के साथ छल से वर्तना चाहिए, और शुद्ध आचार वाले के साथ शुद्धता से वर्तना उचित है ॥७॥

(जरा रूपं हरति हि धैर्यमाशा मृत्युः प्राणान्धर्मचर्यामिद्वया  
कामो द्वियं वृत्तमनार्यसेवा क्रोधः श्रियं सर्वमेवामिमानः

बुढ़ापा रूप को, आशा धैर्य को, मृत्यु प्राणों को, निन्दा धर्म को, काम लज्जा को, अनार्य सेवा सदाचार को, क्रोध लक्ष्मी को और अभिमान सब कुछ को नष्ट कर देता है ॥८॥ ४१



धृतराष्ट्र उवाच—

शतायुर्कृतः पुरुषः सर्ववेदेषु वै यदा ।

नाप्नोत्यथ च तत्सर्वमायुः केनेह हेतुना ॥६॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विदुर ! सारे वेदों में पुण्य की सौ वर्ष की आयु बताई है । यह पुरुष, उस सारी शत वष की आयु को किन कारणों से नहीं भाग पाता है ॥६॥

विदुर उवाच—

अतिमानोऽतिवादश्च तथाऽत्यागो नराधिप ।

क्रोधश्चात्मविधित्सा च मित्रद्राहश्च तानि पट् ॥

एत एवायसस्तीक्ष्णाः कृन्तन्त्यायूं पि देहिनाम् ।

एतानि मातवान् धनन्ति न मृत्युर्भद्रमस्तु ते ॥११॥

विदुर बोले—हे नराधिप ! अत्यन्त घनरुद्ध, अधिक वक्रवाद बहुत लोभ, क्रोध, अपना ही अपना पेट भरना और मित्र-द्रोह ये छः काम बड़े तीक्ष्ण लोहे के शस्त्र हैं, जो आयु को काटते रहते हैं । ये काम ही मनुष्य को मारते हैं-मृत्यु किसी मनुष्य को नहीं मारती हैं ॥ १०-११॥

विश्वस्तस्यैति यो दारान् यथापि गुरुत्वागः ।

वृषलीपतिद्विजो यश्च पानपश्चैव भारता ॥२॥

आदेशकृद् वृत्तिहन्ता द्विजानां प्रेषकश्च यः ।

शरणागतहो चैव सर्वे ब्रह्महृणः समाः ।

एतैः समेत्य कर्तव्यं प्रायश्चित्तमिति श्रुतिः ॥१३॥

हे भारत ! जो पुरुष, विश्वासी को स्त्रियों के साथ वामिचार गुरु-पत्नी के साथ गमन, धर्महीन स्त्री का पति, द्विज होकर मद्य पायी, सबका सेवक, द्विजों की वृत्तिका विघातक, द्विजों से बलान् आज्ञा कराने वाला और शरणागत नाशक हो, ये सारे ब्रह्म-घातक के समान माने गए हैं। इनके साथ मिलने से भी मनुष्य को प्रायश्चित्त करना चाहिए ॥१२-१३॥

शृणोतवाक्यो नयविद्वदान्यः शेषान्नभोक्ता अहिंसकश्च ।  
नानर्थकृत्पाकुलिः कृतज्ञः सत्यो मृदुः स्वर्गपुपैति विद्वान्

जो विद्वानों के वाक्यों का ग्रहण करने वाला, नीति का ज्ञाता, उदार, देवातिथि से शेषान्न का भोक्ता, अहिंसक, अनर्थ बिना किए न घबड़ाने वाला, कृतज्ञ, सत्य आचारवान्, कोमल-प्रकृति, विद्वान्, स्वर्ग को प्राप्त करता है ॥१४॥

सुलभाः पुरुषा राजन्सज्जतं प्रियवादिनः ।

अप्रियस्य पथ्यस्य वक्तो श्रोता च दुर्लभः ॥ १५ ॥

(हे राजन् ! सदा प्रिय बोलने वाले पुरुष सुजन्म हैं, परन्तु अप्रिय सत्य के वक्तो श्रोता दोनों ही पुरुष दुर्लभ हैं ॥१५॥)

यो हि धर्मं सन्नाश्रित्य हित्वा भर्तुः प्रियाप्रिये !

अप्रियाण्यः पथ्यानि तेन राजा सहायवान् ॥१६॥

जो धर्म का आश्रय लेकर और स्वामी को यह बात प्रिय लगेगी या अप्रिय—इस ध्यान को छोड़कर जो पुरुष, हितकारो बात कह देता है, उस सेवक से ही राजा सहायता युक्त है ॥१६॥

त्यजेत्कुलार्थे पुरुषं ग्रामस्यार्थे कुलं त्यजेत् ।

ग्रामं जनपदस्यार्थे आत्मार्थे पृथिवीं त्यजेत् ॥ १७ ॥

कुल की रक्षा के लिए एक पुरुष को, ग्राम की रक्षा के लिए कुल को, देश की रक्षा के लिए ग्राम को तथा आत्मा के विकास के लिए पृथिवी मात्र को छोड़ दे अर्थात् समस्त संसार के उपकार के लिए अपने देश को भी छोड़ दे ॥१७॥

आपदर्थे धनं रक्षेद्वारान् रक्षेद्वनैरपि ।

आत्मानं सततं रक्षेद्वारैरपि धनैरपि ॥ १८ ॥

अपने को आपत्ति से बचाने को धन की रक्षा करे और धन से अपनी स्त्रियों को बचावे एवं धन और स्त्रियों से भी आत्मा अर्थात् समस्त संसार की रक्षा करे ॥१८॥

द्युतमेतत्पुत्रकल्पे दृष्टं वैरकरं नृणाम् ।

तस्मात् द्यूतं न सेवेत हास्यार्थमपि बुद्धिमान् ॥ १९ ॥

पूर्व काल से यह देखा गया है, कि द्यूत (जुआ) मनुष्यों में वैर करा देती है, इसलिए हंसी में भी कभी मनुष्य, द्यूत का नाम भी न लेवे ॥१९॥

उक्तं मया द्यूतकालेऽपि राजन्नेदं युक्तं वचनं प्रातिपेय ।

तदौषधं पथ्यमिवातुरस्य न रोचते तव वैचित्रवीर्य ॥ २० ॥

हे प्रतीपवंशोत्पन्न ! राजन् ! मैंने द्यूत के समय भी कहा था, कि यह वचन कहना ठीक नहीं है । हे वैचित्रवीर्य ! रोगी को पथ्य आहार के तुल्य तुमको मेरा यह वचन अच्छा नहीं मालूम हुआ ॥

काकैरिमाश्चित्रवर्हान्मयूरान्पराजयेथाः पाण्डवान्धार्तराष्ट्रैः ।  
हित्वा सिंहान् क्रोष्टुकान्गूहमानः प्राप्तेकाले साचितात्वंनरेंद्र

हे नरेन्द्र ! तुम चित्र पक्षधारी मयूरों के तुल्य पाण्डवों को  
काक के समान आचरण वाले, दुर्योधनादि से हराना चाहते हो ।  
तुम सिंह को मारकर गीदड़ों की रक्षा कर रहे हो—इस तरह  
एक दिन तुमको अवश्य सोच करना पड़ेगा ॥२१॥

यस्तात न क्रुध्यति सर्वकालं भृत्यस्य भक्तस्य हिते रतस्य  
तस्मिन्भृत्या भर्तारि विश्वसन्ति न चैनमापत्सु परित्यजन्ति

हे तात ! जो राजा अपने भक्त, हितकारी सेवक पर कभी  
क्रोध नहीं करता है—उस स्वामी का हो सेवक विश्वास करते  
हैं और उसको आपत्ति में भी नहीं छोड़ते हैं ॥२२॥

न भृत्यानां वृत्तिसंरोधनेन राज्यं धनं संजिघृक्षेदपूर्वम् ।

त्यजन्ति ह्येनं वंचितावैविरुद्धाः सिग्धाह्यमात्यापरीहीनभोगाः

राजाओं को चाहिए, कि अपने सेवकों को वृत्ति का विघात  
करके राज्य और धन की आकांक्षा न करे । भृत्यों की वृत्ति के  
विघातक राजा के धोखा खाये हुए हितकारी प्रेमी मन्त्री भी  
भोगों से हीन होने पर विरुद्ध हो जाते हैं और अपने स्वामी को  
छोड़ देते हैं ॥२३॥

कृत्यानि पूर्वपरिसंख्याय सर्वाण्याय व्यये चानुरूपाञ्च वृत्तिम्  
संगृह्णीयादनुरूपान्सहायान् सहायसाध्यानि हि दुष्कराणि

राजा प्रथम सारे कामों को पढ़ताले, फिर आय व्यय को देखकर सेवकों की वृत्ति नियत करे। जो अपने अनुकूल हों, उन सहायकों का संग्रह करे, क्योंकि सहायकों से दुष्कर काम भी पूरे हो जाते हैं ॥२४॥

अभिप्रायं यो विदित्वा तु भर्तुः सर्वाणि कार्याणि करोत्यतन्द्नी  
वक्ता हितानामनुरक्तार्यः शक्तिं ह्यात्मेवाहसोऽनुकम्प्यः

जो सेवक, राजा का अभिप्राय जानकर आलस्य हीन हुआ सब कामों को पूरा करता है। जो प्रेमी, आर्य, हित का कहने वाला और राजा की शक्ति का ज्ञाता है, उस सेवक का राजा को अपने समान ही ध्यान रखना चाहिए ॥२५॥

वाक्यन्तु यो नाद्रियतेऽनुशिष्टः प्रत्याह्वयश्चापि नियुज्यमानः  
प्रज्ञाभिमानि प्रति कूलवादीत्याज्यः स तादृक्त्वरन्वैव भृत्यः

आज्ञा देने पर जो आज्ञा का आदर न करे और किसी काम पर लगाया हुआ चला उत्तर दे दे। अपनी बुद्ध के अभिमानी, प्रतिकूल बोलने वाले, सेवक को राजा शीघ्र ही त्याग दे ॥२६॥

अस्तब्धमवलीवमदीर्घसूत्रं सानुक्रोशं श्लक्ष्णमहार्यमन्यैः ।

अरोगजातीयमुदोरवाक्यं दूतं वदन्त्यष्टगुणोपपन्नम् ॥२७॥

जो जड़ता से रहित, कायरता को पास नहीं आने देने वाला, दीर्घसूत्रीपन का त्यागी, दयालु, स्पष्टवादी, शत्रु से अपनी ओर नहीं मिलाया जाने वाला, रोगहीन, उदारता से बोलने वाला है—वही इन आठ गुणों से युक्त पुरुष, दूत बनाने के योग्य है ॥२७॥

न विश्वासाज्जातु परस्य गेहे गच्छेन्नरश्चेतयानो विकाले ।  
न च त्वरे निशितिष्ठेन्न गूढो न राजकाम्यां योषितं प्रार्थयित ॥

सावधान पुरुष, असमय में विश्वास करके शत्रु के घर पर न जावे, न द्वार के चबूतरे पर छुपकर खड़ा होवे और न राजा की चाही हुई स्त्री की कभी कामना करे ॥२८॥

न निह्वं मन्त्रगतस्य गच्छेत्संसृष्टमन्त्रस्य कुसंगतस्य ।  
न च ब्रूयान्नाश्वसिमि त्वयीतिसकारणं व्यपदेशं तु कुर्यात्

मन्त्रणा करते हुए या कुसंगी पुरुषों से बातचीत करते हुए राजा के पास छुपकर न जावे। राजा से यह न कहे, कि मैं तुम पर विश्वास नहीं करता हूं। यदि राजा के किसी कार्य का निषेध करना है, तो उसको कारण बता कर निषेध करना चाहिए ॥२९॥

घृणी राजा पुंश्चली राजभृत्यः पुत्रो भ्राता विधवा बालपुत्रा  
सेनाजीवी चोद्धृतभूतिरेव व्यवहारेषु वर्जनीयाः स्युरेते ॥

घृणा करने वाला राजा, कुलटा स्त्री, राजा का सेवक, पुत्र और भाई, बालक-पुत्र-वाली विधवा, सेनापति और राजा से अधिकार च्युत पुरुष से कोई एकान्त में बातचीत न करे ॥३०॥

अष्टौ गुणाः पुरुषं दीपयन्ति प्रज्ञा च कौल्यं च श्रुतं दमरच  
पराक्रमश्चाबहुभाषिता च दानं यथाशक्ति कृतज्ञता च ३१

बुद्धि, कुलीनता, शास्त्र, मन का विजय, पराक्रम, अधिक न बोलना, यथाशक्ति दान और कृतज्ञता ये आठ गुण मनुष्य को संसार में चमका देते हैं ॥३१॥

एतान्गुणांस्तात महानुभावानेको गुणः संश्रयते प्रसह्य ।  
राजा यदा सत्कुस्ते मनुष्यं सर्वान्गुणानेप गुणो विभर्ति ॥

हे तात ! इन उत्तम २ गुणों से अधिक एक गुण और माना है । राजा जिस गुण के कारण मनुष्य का सत्कार करता है वह गुण सब गुणों को अपने पेट में रख लेता है ॥३२॥

गुणा दश स्नानशीलं भजन्ते बलं रूपं स्वरवर्णप्रशुद्धिः ।  
स्पर्शश्च गन्धश्च विशुद्धता च श्रीः सौकुमार्यं प्रवराश्च नार्यः

स्नान करने वाले पुरुष को बल, रूप, स्वर और गुण की शुद्धि, स्पर्श, गन्ध, शुद्धि, शोभा और सुकुमारता प्राप्त होती है तथा उत्तम २ स्त्रियाँ उसकी प्रशंसा करती हैं ॥३३॥

गुणाश्च षण्मिमतश्च भजन्ते आरोग्यमायुश्च बलं सुखं च ।  
अनाबिलं चास्य भवत्यपत्यं न चैनमाधून इति लिपन्ति ॥

थोड़ा खाने वाले को अधोलिखित छः गुण प्राप्त होते हैं । आरोग्य, आयु, बल, सुख, बली सन्तान प्राप्त होती है और इसको कोई "पेटार्थी" कहकर निंदा नहीं कर सकता है ॥३४॥

अकर्मशीलं च महोशनं च लोकद्विष्टं बहुमायं नृशंसम् ।  
अदेशकालज्ञमनिष्टवेषमेतान्गृहे न प्रतिवासयेत् ॥३५॥

कर्महीन, अधिकभोजी, संसार का द्वेषी, मायावी, नीच, देशकाल का नहीं जानने वाला, अनिष्ट वेषधारी पुरुष को घर में नहीं बसाना चाहिए ॥३५॥

कदर्यमाक्रोशकमश्रुतं च वनौकसं धूर्तममान्यमानिनम् ।  
निष्पूरिणं कृतवैरं कृतघ्नमेतान्भृशार्तोऽपि न जातु याचेत् ॥

कायर, निन्दक, शास्त्रहीन, जंगली, धूर्त, अमान्यों का मानने वाले, कठोर, बैर मानने वाले और कृतघ्न की विपत्ति में फंसने पर भी कभी याचना न करे ॥३६॥

संक्लिष्टकर्माणमतिप्रमादं नित्यानृतं चादृढभक्तिकं च ।  
विस्मृतरागं पटुमानिनं चाप्येतान्न सेवेत नराधमान् षट् ॥

कुत्सित कर्मकारी, अत्यन्त प्रमादो, नित्य मिथ्या भाषी, शिथिल भक्ति वाले, प्रेमहीन, अत्यन्त मानी—इन छः प्रकार के पुरुषों की साधु पुरुष कभी सेवा न करे ॥३७॥

सहायबन्धना ह्यर्थाः सहायाश्चर्यबन्धनाः ।

अन्योन्यबन्धनावेतौ विनान्योन्यं न सिद्ध्यतः ॥३८॥

सहायकों से धन और धन से सहायक मिलते हैं। ये तो एक दूसरे पर अवलम्बित हैं। इनमें एक के बिना दूसरे की सिद्धि नहीं है ॥३८॥

उत्पाद्यपुत्राननृणांश्चकृत्वावृत्तिं च तेभ्योऽनुविधाय कांचित्  
स्थाने कुमारीः प्रतिपाद्य सर्वा अरण्यसंस्थोऽथ मुनिर्बुभूषेत्

पुत्र उत्पन्न करके और उनसे अपने को उद्धार बनाकर तथा उसकी वृत्ति लगाकर एवं अपनी सागी कन्याओं का विवाह करके मनुष्य वन में सुशोभित हो सकता है ॥३९॥



हितं यत्सर्वभूतानामात्मनश्च सुखावहम् ।

तत्कुर्यादीश्वरे ह्येतन्मूलं सर्वार्थसिद्धये ॥४०॥

जो सब प्राणियों का हितकारी और सुखकारी कार्य हो, उसी को ईश्वरार्पण बुद्धि से करे- इसी में सब कार्यों की सिद्धि है ॥४०॥

बुद्धिः प्रभावस्तेजश्च सत्त्वमुत्थानमेव च ।

व्यवसायश्च यस्य स्यात्तस्याऽवृत्तिर्भयं कुतः ॥४१॥

बुद्धि, प्रभाव, तेज, बल, उठने की इच्छा, उद्योग-ये जिरामें विद्यमान हैं- उसको जीविका का क्या भय हो सकता है ॥४१॥

पश्य दोषान्पाण्डवैर्विग्रहे त्वं यत्र व्यथेयुरपि देवाः सशक्राः  
पुत्रैर्वैरं नित्यमुद्विग्नवासो यशः प्रणाशो द्विपतश्च हर्षः ४२

हे राजेन्द्र ! जिन पाण्डवों से इन्द्रादि देव भी डरते हैं, तुम उन पाण्डवों से विग्रह करने में इन दोषों पर ध्यान दो, कि तुम्हारे पुत्रों में वैर हो गया, चित्त व्याकुल रहने लगा, यश का नाश हो चला और शत्रुओं को प्रसन्नता हो रही है ॥४२॥

भीष्मस्य कोपस्तव चैव कल्पः द्रोणस्य राज्ञश्च युधिष्ठिरस्य ।  
उत्सादयेल्लोकमिमं प्रवृद्धः श्वेतो ग्रहस्तिर्यग्निवापतन् खे ४३

भीष्म, द्रोण और राजा युधिष्ठिर का कोप, तेरा यह दंग, बड़े हुए तीखे धूमकेतु तारे के समान सारे जगत् का नाश कर सकता है ॥४३॥

तव पुत्रशतं चैव कर्णः पञ्च च पाण्डवाः ।

पृथिवीमनुशासेयुरखिलां सागराम्बनाम् ॥४४॥

तेरे सौ पुत्र, कर्ण और पांचों पाण्डव, यदि मिल जावें तो समुद्र सहित पृथिवी का शासन कर सकते हैं ॥४४॥

भारं राष्ट्रं वनं राजन् व्याघ्राः पाण्डुसुता मताः ।

मा वनं छिधि सव्याघ्रं मा व्याघ्रा नीनशन्वनात् ४५

हे राजन् ! तेरे पुत्र दुर्योधन आदि वन हैं, पाण्डव व्याघ्र हैं ।

तुम व्याघ्र-सहित इस वन को मत काटो और न इस वन से व्याघ्रों को नष्ट करो ॥४५॥

न स्याद्वनमृते व्याघ्रान् व्याघ्रा - स्युर्ऋते वनम् ।

वनं हि रक्ष्यते व्याघ्रैर्व्याघ्रान् रक्षति काननम् ॥४६॥

वन के बिना व्याघ्र और व्याघ्रों के बिना वन नहीं रह सकता है । व्याघ्र तो वन की रक्षा करते हैं और वन व्याघ्रों को बचाए रखता है ॥४६॥

न तथेच्छन्ति कल्याणान् परेषां वेदितुं गुणान् ।

यथैषां ज्ञातुमिच्छन्ति नैर्गुण्यं पापचेतसः ॥४७॥

तुम्हारे पुत्र अन्य का कल्याण नहीं चाहते और न अन्य के गुणों को देखते हैं । ये पापी तो उनके दोष ह। दोष देखना चाहते हैं ॥४७॥

अर्थसिद्धिं परामिच्छन् धर्ममेवादितश्चरेत् ।

न हि धर्मादपैत्यर्थः स्वर्गलोकादिवाप्तम् ॥४८॥

जो अपने काय की सिद्धि करना चाहे-वह प्राग्भ से ही धर्म का आचरण करे । धर्म से अर्थ कभी पृथक् नहीं होता है- वैसे स्वर्गलोक से अमृत नहीं नष्ट होता है ॥४८॥

यस्यात्मा विरतः पापात् कल्योणे च निवेशितः ।

तेन सर्वमिदं बुद्धं प्रकृतिर्विकृतिश्च या ॥४६॥

जिसका आत्मा पाप से निवृत्त हो गया और कल्याण में लग गया है, उसी ने कामों के बिगड़ने सुधरने का तत्व जाना है ॥४६॥

यो धर्ममर्थं कामं च यथाकालं निपेवते ।

धर्मार्थकामसंयोगं सोऽमुत्रेह च विन्दति ॥५०॥

जो धर्म, अर्थ और काम का यथाकाल सेवन करना जानता है, वही इस लोक में धर्म, अर्थ और काम तथा परलोक में सुख पाता है ॥५०॥

सन्नियच्छति यो वेगमुत्थितं क्रोधहर्षयोः ।

स श्रियो भाजनं राजन् यश्चापत्सु न मुह्यति ॥५१॥

हे राजन्! जो क्रोध और हर्ष के उठे हुए वेग को रोक लेता है और आपत्ति में मोहित नहीं होता-वही लक्ष्मी का पात्र बनता है॥

बलं पञ्चविधं नित्यं पुरुषाणां निबोध मे ।

यत्तु बाहुबलं नाम कनिष्ठं बलमुच्यते ॥५२॥

अमात्यलामो मद्रं ते द्वितीयं बलमुच्यते ।

तृतीयं धनलाभं तु बलमोर्ध्वनीषिणः ॥५३॥

यच्चस्य सहजं राजन् पितृपैतामहं बलम् ।

अभिजातबलं नाम तच्चतुर्थं बलं स्मृतम् ॥५४॥

येन त्वेतानि सर्वाणि संगृहीतानि भारत ।

यद्वलानां बलं श्रेष्ठं तत्प्रज्ञाबलमुच्यते ॥५५॥

महते योऽपकाराय नरस्य प्रभवेन्नरः ।

तेन वैरं समासज्य दूरस्थोऽस्मीति नोश्वसेत् ॥५६॥

राजाश्रों में पांच बल माने गए हैं । एक तो बाहुश्रों का बल है, जो कनिष्ठ है । उत्तम २ मन्त्रियों का प्राप्त होना, द्वितीय बल माना गया है । तीसरा धन का बल महात्माश्रों ने बताया है । हे राजन् ! चौथा पिता पितामह का स्वाभाविक बल है, जो अभिजात (कुल) बल कहाता है । हे भारत ! इन चारों बलों को जिसने अपने भीतर कर लिया है, वह पांचवां बुद्धि का बल है । जो सब बलों में उत्तम है । इसी बल के कारण मनुष्य, मनुष्य का बड़ा अपकार कर सकता है । बुद्धिमान् से वैर करके "मैं दूर हूँ" ऐसा मानकर तसल्ली नहीं मिलती ॥५२-५६॥

स्त्रीषु राजसु सर्पेषु स्वाध्यायप्रभुशत्रुषु ।

भोगेष्वायुषि विश्वासं कः प्राज्ञः कर्तुमर्हति ॥५७॥

कौन ऐसा बुद्धिमान् मनुष्य है, जो स्त्री, राजा, सांप, स्वाध्याय, स्वामी, शत्रु, भोग और आयु पर विश्वास करे ॥५७॥  
प्रज्ञाशरेण।भिहतस्य जन्तोश्चिकित्सकाः सन्ति न चौषधानि  
न होममन्त्रा न च मंगलानि नाथर्वणा नाप्यगदाः सुसिद्धाः।

बुद्धि के बाण से मारे हुए मनुष्य का वैद्य, औषध, होम-मन्त्र तथा अन्य मङ्गल कार्य कल्याण नहीं कर सकते हैं और न

अथर्व वेद के मन्त्र और न सिद्ध भेषज (दवा) उसको बचा सकती हैं ॥५८॥

सर्पश्चाग्निश्च सिंहश्च कुलपुत्रश्च भारत ।

नावज्ञेया मनुष्येण सर्वे ह्येतेऽनितंजसः ॥५९॥

हे भारत ! सर्प, अग्नि, सिंह, कुल-पुत्र—इनका मनुष्य को तिरस्कार नहीं करना चाहिए, क्योंकि ये बड़े ही तेजस्वा होते हैं ।

अग्निस्तेजो महल्लोके गूढस्तिष्ठति दारुणु ।

न चोपयुक्ते तदारु यावन्नोदीप्यते परैः ॥६०॥

अग्नि का तेज लोक में सबसे अधिक है, जो काष्ठ में छुपा रहता है । परन्तु वह तेज काष्ठ में दिखाई नहीं देता है, जब तक दूसरा मनुष्य उसको प्रदीप्त न कर दे ॥६०॥

स एव खलु दारुभ्यो यदा निर्मथ्य दीप्यते ।

तदारु च वनं चान्यन्निर्दहत्यागु तेजसा ॥६१॥

जब लकड़ियों को मथ कर आग दीप्त कर ली जाती है, तो वही काष्ठ खण्ड, अपने तेज से सारे वन तथा अन्य वस्तुओं को जला डालता है ॥६१॥

एवमेव कुले जाताः पात्रकोपमतेजसः ।

क्षमोवन्तो निराकाराः काष्ठेऽग्निरिव शेरते ॥६२॥

इसी तरह कुल में उत्पन्न पुरुष, अग्नि के समान तेज को धारण किए रहते हैं । ये अपने आकार को छुपाए हुए बना करते हैं और काष्ठ में अग्नि की भाँति छुपे रहते हैं ॥६२॥

लताधर्मात्त्वं सपुत्रः शाखाः पांडुसुता मताः ।

न लता वर्धते जातु महाद्रुममनाः ता ॥६३॥

तुम तो लता के आकारधारी हो और पाण्डव शाखा माने गए हैं । लता, महाद्रुम का आश्रय लिए बिना कभी नहीं बढ़ सकती है ॥६३॥

वनं राजंस्तव पुत्रोऽम्बिकेय सिंहान्वने पांडवांस्तात विद्धि सिंहैर्विहीनं हि वनं विनश्येत् सिंहा विनश्येयुर्हि ऋते वनेन ॥

इति श्रीमहाभारते वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि

विदुरवाक्ये सप्तत्रिंशत्तमोऽध्यायः ॥३७॥

हे अम्बिका—पुत्र! राजन्! तेरा पुत्र दुर्योधन वन है । हे तात! इस वन में पाण्डवों को सिंह समझो । सिंहों के बिना वन नष्ट हो जाता है और बिना वन के सिंह नाश को प्राप्त हो जाते हैं ॥६४॥

इति श्री महाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्वे में विदुर-  
वाक्य का सैंतोसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## अइतीसवां अध्याय

विदुर उवाच—

ऊर्ध्वं प्राणा ह्युत्क्रामन्ति यूनः स्थविर आयति ।

प्रत्युत्थानाभिवादाभ्यां पुनस्तान्प्रतिपद्यते ॥१॥

विदुर ने कहा—हे राजन! वृद्ध के घर पर आने पर युवा पुरुषों के प्राण ऊपर को उठने लगते हैं परन्तु जब युवा प्रत्युत्थान और प्रणाम कर लेता है, तब वे प्राण, ठीक हो जाते हैं ॥१॥

पीठं दत्त्वा साधवेऽभ्यागताय आनीयापः परिनिर्णिज्य पादौ  
सुखं पृष्ट्वा प्रतिवेद्यात्मसंस्थां ततो दद्यादन्नमवेक्ष्य धीरः

गृहस्थो, आए हुए उत्तम अभ्यागत के लिए आसन देकर पानी लावे और उसके चरण धोवे । गृहस्थी को चाहिए, कि अतिथि का कुशल पूछ कर अपनी अवस्था का अतिथि से कथन करे । धीर पुरुष, धर्म का ध्यान करके उसको भोजन करावे ॥२॥

यस्योदकं मधुपर्कं च गां च न मन्त्रवित्प्रतिगृह्णाति गेहे  
लोभाद्भयादथ कार्पण्यतो वा तस्यानर्थं जीवितमाहुरार्याः

जिस घर में वेद का ज्ञाता ब्राह्मण, अर्घ्यजल, मधुपर्क, गौ किसी लोभ, भय और कृपणता के कारण नहीं पाता है, उनके जीवन को आर्य पुरुष व्यर्थ मानते हैं ॥३॥

चिकित्सकः शन्यकर्ताऽवकीर्णी स्तेनः क्रूरो मद्यपोभ्रूणहाच ।

सेनाजीवी श्रुतिविक्रायकश्च भृशं प्रियोऽप्यतिथिर्नोदकाहः

वैद्य, वाण बनाने वाला, ब्रह्मचर्य से भ्रष्ट, चोर, क्रूर, मद्य-पायी, गर्भपात कराने वाला, सेना में नौकर, वेद का विक्रयी, प्रिय अतिथि भी जलादि आदर के ग्रहण करने का अधिकारी नहीं है।

अविक्रेयं लवणं पक्कमन्नं दधि क्षारं मधु तैलं घृतं च ।

तिला मांसं फलमूलानि शाकं रक्तं वासः सर्वगन्धा गुडाश्च ।

लवण, पक्का अन्न, दधि, दूध, शहद, तेल, घी, तिल, मांस, फल, फूल, शाक, लालवस्त्र, सब सुगन्ध द्रव्य तथा गुड़—ये अतिथि को बेचने नहीं चाहिए ॥५॥

अरोपणोयःसमलोष्टाश्मकाश्चनःप्रहीणशोकोगतसन्धिविग्रहः

निन्दाप्रशंसापरतः प्रियाप्रिये त्यजन्नुदासीनवदेष भिक्षुकः

क्रोध नहीं करने वाला, मिट्टी पत्थर और सुवर्ण को समान जानने वाला, शोकहीन, सन्धि और विग्रह के झगड़ों से विरक्त, निन्दा प्रशंसा से रहित, किसी का प्रिय आप्रिय नहीं जानने वाला, उदासीन महात्मा ही अतिथि या भिक्षुक होना चाहिए ॥६॥

नीवारमूलैर्गुदशाकवृत्तिः सुसंयतात्माप्रिकार्येषु चोद्य ।

वने वसन्नतिथिष्वग्रमत्तो धुरन्धरः पुण्यकृदेष तापसः॥७॥

जो नीवार, (मुनि धान्य) कन्द मूल फल इगुदी, शाका का भक्षक, अपनी आत्मा को वश में रखने वाला, हवन आदि में तत्पर, वनवासी, अतिथियों की सेवा में प्रमाद नहीं करने वाला, धर्म की धुर का धारक, तपस्वी ही पुण्यात्मा है ॥७॥



अपकृत्यं बुद्धिमतो दूरस्थोऽस्मीति नाश्वसेत् ।

दीर्घो<sup>८</sup> बुद्धिमतो बाहू याभ्यां हिसति हिंसतः ॥८॥

बुद्धिमान् का अपकार करके दूर रहने पर भी किसी को अपने आपको निश्चिन्त नहीं समझना चाहिए । बुद्धिमान् की भुजा बड़ी लम्बी होती हैं, जिनसे अपमानित बुद्धिमान् अपमान करने वाले को मार बैठता है ॥८॥

न विश्वसेदविश्वस्ते विश्वस्ते नाति विश्वसेत् ।

विश्वासाद्भयमुत्पन्नं मूलान्यपि निकृन्तति ॥९॥

जो विश्वास के योग्य नहीं उसका विश्वास न करे और जो विश्वास के योग्य है, उसका भी विश्वास न करे । यदि विश्वासी से भय उत्पन्न हो जावेगा—तो वह इसका जड़ से उच्छेद कर देगा ॥९॥

अनीर्षुर्गुप्तदारश्च संविभागी प्रियम्बदः ।

शुद्धो मधुरवाक् स्त्रीणां न चासां वशगो भवेत् ॥१०॥

ईर्ष्या न करने वाला, अपनी स्त्रियों का रक्षक, जिसका जितना भाग है, उसका देने वाला, प्रिय भाषी, स्त्रियों से स्पष्ट और मधुर बोलने वाला होकर भी उनके वश में नहीं होने वाला मनुष्य होना चाहिए ॥१०॥

पूजनीया महाभागाः पुण्याश्च गृहदीप्तयः ।

स्त्रियः श्रियो गृहस्योक्तास्तस्माद्रक्ष्या विशेषतः ॥११॥

ये स्त्रियां बड़ी भूजनीय, पवित्र और घर की देवी तथा घर की लक्ष्मी है। इनकी विशेष रीति से रक्षा करनी चाहिए ॥११॥

पितुरन्तः पुरं दद्यान्मातुर्दद्यान्महानसम् ।

गोषु चात्मसमं दद्यात्स्वयमेव कृषिं व्रजेत् ॥१२॥

भृत्यैर्वाणिज्यचारं च पुत्रैः सेवेत च द्विजान् ।

पिता को घर की रक्षा, माता को रसोई आर भाई को गौओं का अधिकार देकर आप खेती आदि की पड़ताल करे और सेवकों से वाणिज्य तथा पुत्रों से ब्राह्मण और अतिथियों की सेवा करावे ॥१२॥

अद्भ्योऽग्निर्ब्रह्मतः क्षत्रमश्मनो लोहमुत्थितम् ॥१३॥

तेषां सर्वत्रगं तेजः स्वासु येनिषु शाम्यति ।

जल से अग्नि, ब्राह्मण से क्षत्रिय, पत्थर से लोह उत्पन्न हुआ है। अग्नि, क्षत्रिय और लोह का तेज सर्वत्र फैलता है, परन्तु अपनी योनि (कारण) में जाकर शान्त हो जाता है ॥१३॥

नित्यं सन्तः कुले जाताः पावकोपमतोजसः ॥१४॥

क्षमावन्तो निरोकाराः काष्ठेऽग्निरिव शेरते ।

कुल में उत्पन्न उत्तम मनुष्य, अग्नि के तुल्य तेजस्वी होते हैं और ये अपने स्वरूप को ढके हुए सब पर क्षमा करते हैं- जैसे काष्ठ में अग्नि चुपचाप स्थित रहता है ॥१४॥

यस्य मन्त्रं न जानन्ति बाह्यश्चाभ्यन्तराश्च ये ॥१५॥

स राजा सर्वतश्चक्षुश्चिरमैश्वर्यमश्नुते ।

जिस राजा के विचार को बाहर भीतर के कोई पुरुष न जान सके, वही सब ओर दृष्टि रखने वाला, राजा चिरकाल तक ऐश्वर्य भोगता है ॥१५॥

करिष्यन्न प्रभाषेत कृतान्येव तु दर्शयेत् ॥१६॥

धर्मकामार्थकार्याणि तथा मन्त्रो न भिद्यते ।

जो राजा, धर्म, काम और अथे सिद्धि के कार्यों को मैं भविष्य में ऐसे २ कर डालूंगा—यह न कहे, किन्तु करके ही दिखावे । इस तरह करने वाले राजा के मन्त्र का भेद नहीं हो सकता है ॥१६॥

गिरिपृष्ठमुपास्य प्रासादं वा रहोगतः ॥१७॥

अरण्ये निःशलाके वा तत्र मन्त्रोऽभिधीयते ॥

यदि उपर्युक्त रीति से राजा नहीं करेगा—तो पर्वत की चोटी, महल, शून्य स्थान, वन या खुले स्थान कहीं भी क्यों न मन्त्रणा कर ले—वह मन्त्र, खुल ही जावेगा ॥१७॥

नासुहृत्परमं मंत्रं भारताहति वेदितुम् ॥ १८ ॥

अपण्डितो वाऽपि सुहृत् पण्डितो वाऽप्यनात्मवान् ।

हे भारत ! अपने विचार को अपने परम सुहृद् को छोड़कर किसी से न कहे अथवा जो सुहृद् पण्डित न हो, उससे भी न कहे और अपनी जिह्वा को वश में नहीं रखने वाला पण्डित—सुहृद् भी है, तो भी उससे न कहे ॥१८॥

नापरीक्ष्य महीपालः कुर्यात्सचिवमात्मनः ॥ १९ ॥

अमात्ये ह्यर्थलिप्सा च मन्त्ररक्षणमेव च ।

राजा बिना परीक्षा किए किसी को मन्त्रों न बनावे, क्योंकि मन्त्री के अधीन ही धन की प्राप्ति है और उसी के अधीन मन्त्र की रक्षा है ॥१९॥

कृतानि सर्वकार्याणि यो यस्य पारिषदा विदुः ॥ २० ॥

धर्मे चार्थे च कामे च स राजा राजसत्तमः ।

गूढमन्त्रस्य नृपतेः स्य सिद्धिरसंशयम् ॥ २१ ॥

जिस राजा के धर्म, अर्थ और काम सम्बन्धी कार्यों के करने पर ही उसके समाप्त हो जायें, वह राजा सब राजाओं में श्रेष्ठ है। जो राजा अपने मन्त्र को छुपाए रखता है, उसकी निश्चय सिद्धि होती है ॥२०-२१॥

अप्रशस्तानि कार्याणि यो मोहादनुतिष्ठति ।

स तेषां विपरिश्रंशाद् अश्यते जीवितादपि ॥ २२ ॥

जो राजा, अनुचित कामों को अज्ञान में फँसकर करने लगता है, वह उन कार्यों से भ्रष्ट होकर अपने जीवन तक से हाथ धो बैठता है ॥२२॥

कर्मणां तु प्रशस्तानामनुष्ठानं सुखावहम् ।

तेषामेवाननुष्ठानं पश्चात्तापकरं मतम् ॥ २३ ॥

उत्तम कर्मों का करना ही सुखकारी है। उत्तम कामों का तो नहीं करना ही पश्चात्ताप का बढ़ाने वाला है ॥२३॥

अनधीत्य यथा वेदान्न विप्रः श्राद्धमर्हति ।

एवमश्रुतषाड्गुरयो न मन्त्रं श्रोतुमर्हति ॥ २४ ॥

वेद के पदों बिना ब्राह्मण, जैसे श्राद्ध का अधिकारी नहीं है—  
वैसे ही सन्धि, विग्रह आदि छः गुणों के तत्व को नहीं जानने  
वाला सभासद् राजा के मन्त्र के सुनने का अधिकारी नहीं है ॥२४॥

स्थानवृद्धिक्षयज्ञस्य षाड्गुरयविदितात्मनः ।

अनवज्ञातशीलस्य स्वाधीना पृथिवी नृप ॥ २५ ॥

हे नृप ! जो राजा, समय, असमय, वृद्धि, क्षय, सन्धि, विग्रह  
आदि षड्गुण और अपनी शक्ति को जानता है तथा जिसने  
धर्माचार का तिरस्कार नहीं किया है, उस राजा के वश में  
पृथिवी हो जाती है ॥२५॥

अमोघक्रोधहर्षस्य स्वयं कृत्वाऽन्ववेक्षिणः ।

आत्मप्रत्ययकोशस्य वसुदैव वसुन्धरा ॥ २६ ॥

जिस राजा का क्रोध और हर्ष फल लाने वाले हैं तथा जो  
कामों को करके उनकी स्वयं पड़ताल करता है एवं जो अपने  
आधीन कोश (खजाने) को रखता है, उस राजा को पृथिवी धन  
देने वाली होती है ॥२६॥

नाममात्रेण तुष्येतच्छत्रेण च महीपतिः ।

मृत्युभ्यो विसृजेदर्थानैकः सर्वहरो भवेत् ॥ २७ ॥

जो राजा, अपने नाम और छत्र पर सन्तोष करता है और  
धन को मृत्यों को अर्पण करता रहता है, वह अकेला ही राजा  
सब कुछ करने में समर्थ है ॥२७॥

ब्राह्मणं ब्राह्मणो वेद भर्ता वेद स्त्रियं तदा ।

अमात्यं नृपतिर्वेद राजा राजनमेव च ॥ २८ ॥

ब्राह्मण के स्वरूप को ब्राह्मण, स्त्री के स्वरूप को भर्ता, मन्त्री के स्वरूप को राजा तथा एक राजा दूसरे राजा के स्वरूप को जान सकता है ॥२८॥

न शत्रुर्वशमापन्नो मोक्तव्यो वध्यतां गतः ।

न्यग्भूत्वा पर्युपासीत वध्यं हन्याद्बले सति ॥

अहताद्धि भयं तस्माज्जायते न चिरादि ॥ २९ ॥

वध के योग्य शत्रु के पकड़ में आ जाने पर उसे छोड़ना नहीं चाहिए । यदि कोई कमजोरी हो, तो नीचा पड़ जावे और बल होने पर वध्य शत्रु को मार दे । यदि दुष्ट शत्रु को नहीं मारा जावेगा, तो उस से बहुत शीघ्र ही भय खड़ा हो जावेगा ॥२९॥

दैवतेषु प्रयत्नेन राजसु ब्राह्मणेषु च ।

नियन्तव्यः सदा क्रोधो वृद्धबालातुरेषु च ॥ ३० ॥

देवता, राजा, ब्राह्मण, वृद्ध, बालक और रोगी पर आये हुए क्रोध को सदा रोकते रहना चाहिए ॥३०॥

निरर्थं कलहं प्राज्ञो वर्जयेन्मूढसेवितम् ।

कीर्तिञ्च लभते लोके न चानर्थेन युज्यते ॥ ३१ ॥

मूर्खों के करने योग्य, निरर्थक कलह को विद्वान् मनुष्य न करे । इससे इसको कीर्ति प्राप्त होती है और यह विपत्ति से बचा रहता है ॥३१॥

प्रसादो निष्फलो यस्य क्रोधश्चापि निरर्थकः ।

न तं भर्तारमिच्छन्ति पण्ड पतिमिव स्त्रियः ॥३२॥

जिसका अनुग्रह निष्फल और क्रोध भी निरर्थक है, उसको कोई भी स्वामी बनाना नहीं चाहता है । जैसे नपुंसक को स्त्रियों पति बनाना नहीं चाहती हैं ॥३२॥

न बुद्धिर्धनलाभाय न जाड्यमसमृद्धये ।

लोकपर्यायवृत्तान्तं प्राज्ञोजानाति नेतरः ॥३३॥

बुद्धि, धन लाभ करने वाली नहीं है और न मूर्खता दरिद्र का ही कारण है, सैकड़ों बुद्धिमान दरिद्र और सैकड़ों मूर्ख धनवान् हैं । इस संसार के तत्व का जान लेना ही बुद्धिमान का काम है । मूर्ख इस संसार के अदलने बदलने के चक्करों को नहीं जान सकता है ॥३३॥

विद्योशीलवयोवृद्धान् बुद्धिवृद्धांश्च भारत ।

धनाभिजातवृद्धांश्च नित्यं मूढोऽवमन्यते ॥३४॥

हे भारत ! विद्या, शील, वयोवृद्ध, बुद्धि, वृद्ध, धन और कुल वृद्धों की मूर्ख, निन्दा करता रहता है ॥३४॥

अनार्यवृत्तमप्राज्ञमसूयकमधामिकम् ।

अनर्थाः क्षिप्रमायान्ति वाग्दुष्टं क्रोधनं तथा ॥३५॥

दुराचारी, मूर्ख, निन्दक, अवार्मिक कटुभाषी और क्रोधी पर शीघ्र ही विपत्ति आती है ॥३५॥

अविसंवादने दानं समयस्याव्यतिक्रमः ।

आवर्तयन्ति भूतानि सम्यक् प्राणिहिता च वाक् ३६  
किसी के साथ छल या विवाद न करना, दान देना, कार्य  
करने योग्य समय का अतिक्रमण नहीं करना और उचित रीति  
से बाणी का प्रयोग करना, प्राणियों के कल्याण का कारण है ॥

अविसम्वादको दक्षः कृतज्ञो मतिमानृजुः ।

अपि संक्षीणकोशोऽपि लभते परवारणम् ॥३७॥

व्यर्थ विवाद नहीं करने वाला, चतुर, कृतज्ञ, बुद्धिमान,  
सरल प्रकृति, राजा, धन कोष से हीन होकर भी शत्रु के रोक देने  
में समर्थ हो जाता है ॥३७॥

धृतिः शमो दमः शौचं कारुण्यं वागनिष्टुरा ।

मित्राणां चानभिद्रोहः सप्तैता समिधः श्रियः ॥३८॥

धैर्य, मन और इन्द्रियों का विजय, शौच, दया, कोमल वाणी,  
मित्रों से द्रोह का अभाव, ये सात बातें ऐश्वर्य के बढ़ाने वाली हैं।

असंविभागी दुष्टात्मा कृतघ्नो निरपत्रपः ।

तादृङ् नराधिपो लोके वर्जनीयो नराधिप ॥३९॥

हे नराधिप ! जो अपने भाग के पाने वाले को भाग नहीं  
देने वाला, दुष्टात्मा, कृतघ्न, निलंबज, राजा है, उस को सब  
कोई छोड़ देने के योग्य मानते हैं ॥३९॥

न च रात्रौ सुखं शेते ससर्प इव वेशमनि ।

यः कोपयति निर्दोषं सदोषाऽभ्यन्तरं जनम् ॥४०॥



जो राजा, निर्दोष या सदोष अपने भीतरी मनुष्य को कुर्पित कर देता है, वह सर्प वाले घर में सांने के समान रात में सुख से सो नहीं सकता है ॥४०॥

येषु दुष्टेषु दोषः स्याद्योगक्षेमस्य भारत ।

सदा प्रसादनं तेषां देवतानामिवाचरेत् ॥४१॥

हे भारत ! जिनके अप्रसन्न करने में कल्याण की हानि होती दिखाई दे, उनको सदा देवों की तरह प्रसन्न करता रहे ॥४१॥

येऽर्थाः स्त्रीषु समायुक्ताः प्रमत्तपतितेषु च ।

ये चानार्ये समासक्ताः सर्वे ते संशयं गताः ॥४२॥

जो कार्य, स्त्री, प्रमादी, पतित और अनाचारी के अधीन होते हैं । उनके सिद्ध होने में संशय ही मानना चाहिए ॥४२॥

यत्र स्त्री यत्र कितवो बालो यत्रानुशासिता ।

मज्जन्ति तेष्वंशा राजन्नद्यामश्मस्रवा इव ॥४३॥

हे राजन् ! जहाँ स्त्री, कपटी, बालक, शासक होता है, वे परवश होकर नदी में पत्थर की नौका की तरह डूब जाते हैं ।

प्रयोजनेषु ये सक्ता न विशेषेषु भारत ।

तानहं पण्डितान्मन्ये विशेषा हि प्रसंगिनः ॥४४॥

हे भारत ! जो अपने प्रयोजन ( भाग ) को ही चाहता है, अन्य के भाग को ग्रहण करने की इच्छा नहीं करता है ।

मैं उन पुरुषों को ही परिणत मानता हूं। विशेष भाग को इच्छा करने वाले तो लोभी कहाते हैं ॥४४॥

यं प्रशंसन्ति कितवा यं प्रशंसन्ति चारणाः ।

यं प्रशंसन्ति बन्धक्यो न स जीवति मानवः ॥४५॥

जिस राजा को धूते, चारण, भाट और देश्या प्रशंसा करती हैं, वह मनुष्य, (राजा) जीवित नहीं माना जा सकता है ॥४५॥

हित्वा तान्परमेष्वासान् पाण्डवानमितौजसः ।

आहितं भारतं श्वर्यं त्वया दुर्योधने महत् ॥४६॥

हे भारत ! तूने अत्यन्त तेजस्वी, महाधनुर्धर पाण्डवों को छोड़कर सारा महान ऐश्वर्य दुर्योधन को सौंप दिया है ॥४६॥

तं द्रक्ष्यसि परिभ्रष्टं तस्मात्स्वमचिरादिव ।

ऐश्वर्यमदसंसूढं बलिं लोकत्रयादिव ॥४७॥

इति श्रीमहाभारत वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि

विदुरवाक्ये अष्टत्रिंशोऽध्यायः ॥३८॥

अब तुम, तीनों लोकों से बलि की तरह ऐश्वर्य के मद में मत्त दुर्योधन को ऐश्वर्य से भ्रष्ट होता हुआ देखोगे ॥४७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्व में विदुर वाक्य का अड़तीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।



## उनतालीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

अनीश्वरोऽयं पुरुषो भवाभवे सूत्रप्रोक्ता दारुमयीव याया ।  
धात्रा तु दिष्टस्य वशे कृतोऽयं तस्माद्वद त्वं श्रवणे धृतोऽहम्

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विदुर! यह पुरुष, जन्म मरण में  
सूत्र से बंधी हुई कठपुतली की तरह बंधा हुआ परतन्त्र है ।  
विधाता ने इसको दैव (कर्मों) के वश में कर रखा है । अब तुम  
क्रुद्ध और सुनाओ । मैं बड़ी सावधान से सुन रहा हूँ ॥१॥

विदुर उवाच—

अप्राप्तकालं वचनं बृहस्पतिरपि ब्रूवन् ।

लभते बुद्धयवज्ञानमवमानं च भारत ॥२॥

विदुर बोले—हे भागत ! किसी वचन के कड़ने का समय न  
आने पर यदि उस वचन को बृहस्पति भी कहता है, तो उसकी  
बुद्धि का अज्ञान ही प्रकट नहीं होता, किन्तु वह तिरस्कार भी  
पाता है ॥२॥

प्रियो भवति दानेन प्रियवादेन चापरः ।

मत्रमूलबलेनान्यो यः प्रियः प्रिय एव सः ॥३॥

कोई तो दान, कोई प्रिय भाषण तथा कोई उत्तम सम्मति  
देकर प्रिय होता है—परन्तु वास्तव में प्रिय तो आत्मीय जन  
ही है ॥३॥

द्वेष्यो न साधुर्भवति न मेधावी न पंडितः ।

प्रिये शुभानि कार्याणि द्वेष्ये पापानि चैव ह ॥४॥

सदाचारी, बुद्धिमान और विद्वान से द्वेष न करे । जो अपना प्रिय है, उसके लिए शुभ कार्य और जो दुष्ट है, उसके लिए अशुभ कार्य करे ॥४॥

उक्तं मया जातमात्रेऽपि राजन्दुर्योधनं त्यज पुत्र त्वमेकम् ।

तस्य त्यागात्पुत्रशतस्य वृद्धिरस्यात्यागात्पुत्रशतस्य नाशः

हे राजन् ! मैंने तो जन्म के समय ही कहा था, कि तुम अपने इस एक पुत्र दुर्योधन का त्याग कर दो । इसके न त्यागने से शत्रुपुत्रों की वृद्धि होगी और इसके परित्याग नहीं करने से सौ पुत्रों का नाश होगा ॥५॥

न वृद्धिर्बहु मन्तव्या या वृद्धिः क्षयमावहेत् ।

क्षयोऽपि बहु मन्तव्यो यः क्षयो वृद्धिमावहेत् ॥६॥

उस वृद्धि को वृद्धि नहीं समझना चाहिए, जो वृद्धि क्षय करने वाली हो । जो क्षय वृद्धि करने वाला है, उस क्षय का भी गौरव है ॥६॥

न स क्षयो महाराज यः क्षयो वृद्धिमावहेत् ।

क्षयः स त्विह मन्तव्यो यं लब्ध्वा बहु नाशयेत् ॥७॥

हे महाराज ! वह क्षय कहां है ? जो अन्त में वृद्धि कर दे । क्षय तो माना ही वह जावेगा, जो लाभ होने पर भी घातक हो ॥७॥

समृद्धा गुणतः केचिद्भवन्ति धनतोऽपरे ।

धनवृद्धान्गुनैर्हीनान्धृतराष्ट्रं विवर्जय ॥८॥

हे धृतराष्ट्र ! कोई तो गुण से बढ़ते हैं और कोई धन से बढ़े हुए माने जाते हैं, परन्तु जो धन में बढ़े हुए भी गुणों से होन है—उनका आदर नहीं होना चाहिए ॥८॥

धृतराष्ट्र उवाच—

सर्वं त्वमायतीयुक्तं भाषसे प्राज्ञसम्मतम् ।

न चोत्सहे सुतं त्यक्तुं यतो धर्मस्ततो जयः ॥९॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विदुर ! तुम उत्तर काल में सामने आने वाले, प्राज्ञों से सम्मत वचन का ही कथन करते हो, परन्तु मैं क्या करूँ, मुझसे अपने पुत्र छोड़े ही नहीं जाते । अब तो जिधर धर्म है, उधर का ही विजय होगा ॥९॥

विदुर उवाच—

अतीवगुणसम्पन्नो न जातु विनयान्वितः ।

सुसूक्ष्ममपि भूतानामुपमर्दमुपेक्षते ॥१०॥

विदुर बोले—हे राजन् ! जो गुणों से सम्पन्न और विनयो है, वह प्राणियों के थोड़े भी क्रोध को नहीं सह सकता है ॥१०॥

परापवादनिरताः परदुःखोदयेषु च ।

परस्परविरोधे च यतन्ते सततोत्थिताः ॥११॥

जो अत्यन्त उद्धत मनुष्य है, वे दूसरे की निन्दा अन्य के दुःखों का उदय तथा परस्पर विरोध के लिए प्रयत्न करते रहते हैं ॥११॥

सदोषं दर्शनं येषां संवासे सुमहद्भयम् ।

अर्थादाने महान्दोषः प्रदाने च महद्भयम् ॥१२॥

जिनके दर्शन में ही दोष लगाता है, उनके साथ रहने में तो बड़ा ही भय है। उनसे धन लेने में महा दोष और देने में महा-भय खड़ा कर लेना है ॥१२॥

ये वै मेदेनशीलास्तु सकामा निस्त्रपाः शठाः ।

ते पापा इति विख्यातः संवासे परिगर्हिताः ॥१३॥

जो अपने स्वार्थ की सिद्धि के लिए लोगों में फूट कराने वाले निर्लज्ज दुष्ट पुरुष हैं, वह पापी कहलाते हैं। उनका संवास भी निन्दित है ॥१३॥

युक्ताश्चान्यैर्महादोषैर्ये नरास्तान् विवर्जयेत् ।

निवर्तमाने सौहार्दे प्रीतिर्नीचे प्रणश्यति ॥१४॥

या चैव फलानिवृत्तिः सौहृदे चैव यत्सुखम् ।

जो इनके अतिरिक्त अन्य दोषों से युक्त पुरुष हैं, उनका भी साथ छोड़ देना चाहिए, क्योंकि किसी प्रकार से स्नेह में कमी आ जाने पर इन नीचों में मनुष्योंचित प्रीति की भी न्यूनता हो जाती है। स्नेह में जिस सुख और फल प्राप्ति होनी चाहिए, वह भी नहीं हो पाती है ॥१४॥

यतते चापवादाय यत्नमारभते क्षये ॥१५॥

अल्पेऽप्यपकृते मोहान्न शांतिमधिगच्छति ।

यह नीच पुरुष, निन्दा करने पर उतारु हो जाता है और पूर्व के क्षय का प्रयत्न करने लगता है। यदि किसी भूल से थोड़ा

भी असाध हो जावे, तो इसको बदला लिए बिना चैन नहीं पड़ता है ॥१५॥

तोदृशैः संगतं नीचैर्नृशंसैरकृतात्मभिः ॥ १६ ॥

निशम्य निपुणं बुद्ध्या विद्वान्दूराद्विवर्जयेत् ।

इस तरह के नीच, हिसक, अनुदार, पुरुषों को अपनी सूक्ष्म, बुद्धि से देखकर विद्वान इन दुष्टों का संग दूर से ही छोड़ दे १६

यो ज्ञातिमनुगृह्णाति दरिद्रं दीनमातुरम् ॥ १७ ॥

स पुत्रपशुभिवृद्धिं श्रेयश्चानंत्यमश्नुते ।

जो अपने दरिद्री, दीन, आतुर भाई का उपकार करता है, वह पुत्र और पशुओं से युक्त होकर अत्यन्त कल्याण पाता है ॥१७॥

ज्ञातयो वद्धनीयास्तैर्हृच्छन्त्यात्मनः शुभम् ॥ १८ ॥

कुलवृद्धिं च राजेन्द्र तस्मात्साधु समाचार ।

जो अपना कल्याण चाहे, उस अपने बन्धु बान्धवों की वृद्धि करनी चाहिए । हे राजेन्द्र ! इस तरह तुमको भी अपने कुल वालों की वृद्धि करनी चाहिए ॥१८॥

श्रेयसा योच्यते राजन् कर्वाणो ज्ञातिसत्क्रियाम् ॥

विगुणा ह्यपि संरक्ष्या ज्ञातयो भरतर्षभ ।

किं पुनर्गुणवन्तस्ते त्वत्प्रसादाभिकांक्षिणः ॥ २० ॥

प्रसादं कुरु वीराणां पांडवानां विशाम्पते ।

हे राजेन्द्र ! जो बान्धवों का सत्कार करता है, वह कल्याण से युक्त हो जाता है । हे भरतर्षभ ! आपको तो गुणहीन बान्धवों की भी रक्षा करनी चाहिए, फिर गुणवान् तेरे अनुग्रह के अभि-

लाषी पाण्डवों की चर्चा ही क्या है। हे विशाम्पते ! अब तुमको वीर पाण्डवों पर कृपा कर देना चाहिए ॥१६—२०॥

दीयन्तां ग्रामकाः केचित्तेषां वृत्त्यर्थमीश्वर ॥२१॥

एवं लोके यशः प्राप्तं भविष्यात् नराधिप ।

हे स्वामिन् ! अब तुम उनकी वृत्ति के लिए कुछ ग्राम दे दो । हे नराधिप ! इस तरह लोक में तुमको यश की प्राप्ति होगी ॥२१॥

बुद्धेन हि त्वया कार्यं पुत्राणां तात शासनम् ॥२३॥  
मया चापि हितं वाच्यं विद्धि मां त्वद्वितौषिणम् ।

हे तात ! तुम बुद्ध हो—अपने पुत्रों पर शासन करो । मैं भी तुम से हित की बात कह रहा हूँ—तुम मुझे अपना हितैषी समझो ॥२३॥

ज्ञातिभिर्विग्रहस्तात न कर्तव्यः शुभार्थिना ।

सुखानि सहभोज्यानि ज्ञातिभिर्भरतर्षभ ॥ २३ ॥

हे तात ! कल्याण चाहने वाले मनुष्य को अपने बान्धवों से झगड़ा नहीं करना चाहिए । हे भरतर्षभ ! भाई बन्धुओं के साथ तो सुख से भोजन करना उचित है ॥२४॥

सम्भोजनं संकथनं सम्प्रीतिश्च परस्परम् ।

ज्ञातिभिः सह कार्याणि न विरोधः कदाचन ॥ २४॥

बान्धवों के साथ भोजन, वार्तालाप, परस्पर प्रीति ही करनी चाहिए—उनके साथ विरोध करना उचित नहीं है ॥२४॥



ज्ञातयस्तारयन्तीह ज्ञातयो मज्जयन्ति च ।

सुवृत्तास्तारयन्तीह दुर्वृत्ता मज्जयन्ति च ॥ २५ ॥

जाति बन्धु ही तिराते हैं और वे ही दुबो देते हैं । जो सदा-  
चारी बान्धव हैं, वे उद्धार कर देते हैं और जो दुराचारी हैं-वे  
दुबो देते हैं ॥२५॥

सुवृत्तो भव राजेन्द्र पाण्डवान्प्रति मानद ।

अर्धर्षणीयः शत्रूणां तैर्वृतस्त्वं भविष्यसि ॥ २६ ॥

हे मान के प्रदाता ! राजेन्द्र ! अब आप पाण्डवों के प्रति  
उत्तम व्यवहार करो । तुम उन पाण्डवों से युक्त होने पर शत्रुओं  
के आक्रमणों से निश्चिन्त हो जाओगे ॥२६॥

श्रीमन्तं ज्ञातिमासाद्य यो ज्ञातिरवसीदति ।

दिग्धहस्तं मृग इव स एनस्तस्य विन्दति ॥ २७ ॥

जिस लक्ष्मीवान् बान्धव को देखकर उसके अन्य बान्धव  
बाणधारी व्याघ्र से मृग के सदृश घबड़ाते हैं, तो वह लक्ष्मीवान्  
बन्धु, उनके पापों को प्राप्त करता है ॥२७॥

पश्चादपि नरश्रेष्ठ तव तापो भविष्यति ।

तान्वा हतान्सुतान्वाऽपि श्रुत्वा तदनुचिन्तय ॥ २८ ॥

हे नरश्रेष्ठ ! तुमको अपने पुत्र या पाण्डवों की मृत्यु सुनकर  
पीछे भी तो पछताना होगा—इससे तुम इस विषय पर अभी  
विचार कर लो ॥२८॥

येन खट्वां समारूढः परितप्येत कर्मणा ।

आदावेव न तत्कुर्यादध्रुवे जीविते सति ॥ २९ ॥

जिस काम से अन्त में ख.ट में पड़कर सन्तप्त होना पड़े—  
उसको प्रथम से ही नहीं करना चाहिए । इस अस्थायी जीवन के  
लिए पापकर्म करना ही अच्छा नहीं है ॥२९॥

न क्राश्चनापनयते पुमानन्यत्र भार्गवात् ।

शेषसंप्रतिपत्तिस्तु बुद्धिमत्स्वेव तिष्ठति ॥ ३० ॥

शुक्राचाये को छोड़कर कोई पुरुष भी ऐसा नहीं है—जिससे  
चूक नहीं बन पड़ती हो, परन्तु आगे को सम्हल जाना ही बुद्धि-  
मानों का काम है ॥३०॥

दुर्योधनेन यद्येतत्पापं तेषु पुरा कृतम् ।

त्वया तत्कुलवृद्धेन प्रत्यानेयं नरेश्वर ॥ ३१ ॥

हे नरेश्वर ! यदि दुर्योधन ने पूर्वकाल में उनके साथ  
अधम-पूर्ण व्यवहार किया, तो तुम कुल वृद्ध को उस पाप का  
परिमार्जन कर देना चाहिए ॥३१॥

तांस्त्वं पदे प्रातिष्ठाप्य लोके विगतकल्मषः ।

भविष्यति नरश्रेष्ठ पूजनीयो मनाषिणाम् ॥ ३२ ॥

हे नरश्रेष्ठ ! तुम उनको अपने स्थान पर स्थापित करके  
संसार में दोष रहित हो जाओगे और उत्तम पुरुषों में तुम पदे  
आदरणीय माने जाओगे ॥३२॥

मुच्यताहृतानि धोराणां फलतः परिञ्जित्य यः ।

अध्यवस्यति कार्येषु चिः यशसि निष्ठुनि ॥ ३३ ॥

जो विद्वानों के कथन से होने वाले फल पर दृष्टि रखता है तथा कार्यों को करता है, वह विरकाल तक यश का पात्र बनता है ॥३३॥

असम्यगुपयुक्तं हि ज्ञानं सुकुशलैरपि ।

उपलभ्यं चाविदितं विदितं चाननुष्ठितम् ॥ ३४ ॥

पापोदयफलं विद्वान् यां नारभति वद्वीते ॥ ३५ ॥

अच्छे २ चतुर पुरुषों से भी ज्ञान का अच्छो तरह उपयोग (प्राप्ति) नहीं होता है । यदि ज्ञान की प्राप्ति भी कर ली, तो उनका तत्व नहीं समझते और तत्व जानकर भी उसका व्यवहार नहीं हैं । जो विद्वान् पाप के फल से भरा हुआ कम है, उसका आरम्भ न करके ही वृद्धि को प्राप्त करता है ॥३४-३५॥

यस्तु पूर्वकृतं पापमविमृश्यानुवर्तते ॥ ३६ ॥

अगाधपंकं दुर्मेधा विषमे विनिपात्यते ।

जो मनुष्य पूर्व में किए हुए अनुचित कर्म पर विचार न करके उसी हठ को पकड़े रहता है, वह मूर्ख गहरी कीचड़ वाले जलाशय में फंस जाता है ॥३६॥

मंत्रभेदस्य षट् प्राज्ञो द्वाराणीमानि लक्षयेत् ॥ ३७ ॥

अर्थसंततिकामश्च रक्षदेतानि नित्यशः ।

बुद्धिमान् राजा, मन्त्र भेद के इन छः मार्गों को समझ ले।  
अपने स्वार्थ को सिद्धि के विचार से इन छः मार्गों को सदा  
रक्षा करें ॥३७॥

मदं स्वप्नमविज्ञानमाकारं चात्मसंभवम् ॥ ३८ ॥

दुष्टाभात्येषु विश्रंभं दूताच्चाकुशलादपि ।

द्वाराण्येतानि यो ज्ञात्वा संवृणोति सदा नृप ॥ ३९॥

त्रिवर्गाचरणे युक्तः स शत्रूनधितिष्ठति ।

मद, स्वप्न, अज्ञान, अपने शरीर में होने वाले विकार, दृष्ट  
मन्त्रियों पर विश्वास, अकुराल दून, ये छः मार्ग हैं। हे नृप !  
इन छः द्वारों को जान कर जो इनको सदा ढकता रहता है। वही  
अर्थ, धर्म और काम की सिद्धि पाता है और वही शत्रुओं पर  
अधिकार जमा लेता है ॥३८-३९॥

न वै श्रुतमविज्ञाय वृद्धाननुपसेव्य वा ॥ ४० ॥

धर्मार्थौ वेदितुं शक्यौ बृहस्पतिसमैरपि ।

शास्त्र का अनुशोलन किए बिना तथा वृद्धों के बिना सेवन  
किए, बृहस्पति के समान पुरुष भी धर्म और राजनीति के तत्वों  
को स्वयं नहीं जान पाते हैं ॥४०॥

नष्टं समुद्रं पतितं नष्टं वाक्यमशृण्वति ॥ ४१ ॥

अनात्मनि श्रुतं नष्टं नष्टं हुतमनग्निकम् ।

समुद्र में गिरा हुआ नष्ट हो जाता है, नदी सुनने वाले से कही  
हुई बात नष्ट हो जाती है, आत्म बलहीन पुरुष में शास्त्र ज्ञान  
नष्ट हो जाता है और भस्म में हवन निष्फल हो जाता है ॥४१॥

मत्या परीक्ष्य मेधावी बुद्ध्या संपाद्य चासकृत् ॥४२॥

श्रुत्वा दृष्ट्वाऽथ विज्ञाय ग्राज्ञोर्भैत्रीं समाचरेत् ।

बुद्धिमान् पुरुष, अपनी मति से परीक्षा करके और बार २ बुद्धि से पढ़ताल करके तथा सुन देख और समझकर बुद्धिमानों के साथ मैत्री करे ॥४२॥

अकीर्तिं विनयो हन्ति हन्त्यनर्थं पराक्रमः ॥ ४३ ॥

हन्ति नित्यं क्षमा क्रोधमाचारां हन्त्यलक्षणम् ।

विनय अपयश, पराक्रम, विपत्ति, क्षमा क्रोध और आचार, बुरे लक्षणों का नाश कर देता है ॥४३॥

परिच्छदेन क्षत्रेण वेश्मना परिचर्यया ॥ ४४ ॥

परीक्षते कलं राजन् भोजनाच्छादनेन च ।

हे राजन ! सम्बन्धो, सहचर, आदि परिच्छद, माता, घर का ढंग, कर्म, भोजन, वस्त्र आदि से बुद्धिमान् मनुष्य, कुल की परीक्षा करे ॥४४॥

उपस्थितस्य कामस्य प्रतिवादो न विद्यते ॥४५॥

अपि निर्मुक्तदेहस्य कामरक्तस्य किं पुनः ।

कामनाओं की प्राप्ति होने पर कोई विरक्त मनुष्य भी उसका त्याग नहीं कर सकता है, फिर कामी मनुष्य का तो कहना ही क्या है ॥४५॥

ग्राज्ञोपसेविनं वैद्यं धार्मिकं प्रियदर्शनम् ॥४६॥

मित्रवन्तं सुवाक्यं च सुहृदं परिपालयेत् ।

विद्वानों के सेवक, वैद्य, धार्मिक, देखने में उत्तम, मित्रों से युक्त, श्रेष्ठ वाक्य बोलने वाले, मित्र की सब तरफ से सहायता करनी चाहिए ॥४६॥

दुष्कुलीनोऽकुलीनो वा मर्यादां यो न लङ्घयेत् ॥४७॥

धर्मापेक्षी मृदुर्हीमान् स कुलीनशताद्वरः ।

जो दुष्कुलीन या अकुलीन मर्यादा का उल्लंघन नहीं करता तथा धर्म की अपेक्षा रखने वाला, कोमल प्रकृति, लज्जाशील पुरुष है, वह सैकड़ों उत्तम कुलीनों से उत्तम है ॥४७॥

ययोरिवत्तेन वा चित्तं निभृतं निभृतेन वा ॥४८॥

समेति प्रज्ञया प्रज्ञा तयोर्मैत्री न जीर्यति ।

जिन दो व्यक्तियों का चित्त से चित्त, स्वभाव से स्वभाव, और बुद्धि से बुद्धि, मिल जाती हैं, उनकी मैत्री कभी नष्ट नहीं होती है ॥४८॥

दुर्बुद्धिमकृतप्रज्ञं छन्नं कूपं तृणैरिव ॥४९॥

विवर्जयति मेधावी तस्मिन्मैत्री प्रणश्यति ।

जो दुर्बुद्धि, ज्ञानहीन, तृण से ढके हुए कूप के तुल्य है, बुद्धिमान् मनुष्य, उसका त्याग कर दे—क्योंकि उससे मैत्री नष्ट हो जाती है ॥४९॥

अवलिप्तेषु मुखेषु रौद्रसाहसिकेषु च ॥५०॥

तथैवापेतधर्मेषु न मैत्रीमाचरेद् बुधः ।

अहंकारी, मूख, अनुचित साहस करने वाला तथा धर्महीन पुरुष से बुद्धिमान मनुष्य मैत्री न करे ॥५०॥

कृतज्ञं धार्मिकं सत्यमलुद्रं दृढभक्तिकम् ॥५१॥

जितेन्द्रियं स्थितं स्थित्या मित्रमत्यागि चैष्यते ।

जो कृतज्ञ, धार्मिक, सत्यवादी, उदार, दृढ़ भक्त, जितेन्द्रिय, धार्मिक, मर्यादा में चलने वाला है, ऐसे मित्र को कभी नहीं छोड़ना चाहिए ॥५१॥

इन्द्रियाणामनुत्सर्गो मृत्युनाऽपि विशिष्यते ॥५२॥

अत्यर्थं पुनरुत्सर्गः सादयेद्देवतानां ।

इन्द्रियों का रोक लेना मृत्यु से भी कठिन है । यदि इन इन्द्रियों को बिल्कुल बे लगाम छोड़ दिया जाये, तो वे देवों को भी व्याकुल कर देती हैं ॥ ५२॥

मार्दवं सर्वभूतानामनसूया क्षमा धृतिः ॥५३॥

आयुष्याणि बुधाः प्राहुर्मित्राणां चाविमानना ।

सब प्राणियों से नम्र व्यवहार, अनिन्दा, क्षमा, धैर्य और मित्रों का अपमान न करना, आयु के बढ़ाने वाले माने गए हैं ॥

अपनीतं सुनीतेन योऽर्थं प्रत्यानिनीपते ॥५४॥

मतिमास्थाय सुदृढां तदकापुरुषव्रतम् ।

बिगड़े कारे को जो नीति पूर्वक दृढ़ बुद्धि का आश्रय लेकर बनाना चाहता है, वही वीर पुरुष कहाता है और इस तरह कार्य की सिद्धि करना ही वीर पुरुष का व्रत है ॥५५॥

आयत्यां प्रतिकारज्ञस्तदात्वे दृढनिश्चयः ॥५५॥

अतीते कार्यशेषज्ञो नरोऽर्थेन प्रहीयते ।

भाव्य काल में आने वाले विघ्नों का घातक, वर्तमान काल में अपने कार्य के पूरा करने का दृढ़ निश्चयी, भूतकाल में कार्य के शेष का विचार करने वाला ही अपनी अर्थ सिद्धि से च्युत नहीं होता है ॥५५॥

कर्मणा मनसा वाचा यदभीक्ष्णं निषेवते ॥५६॥

तदेवापहरत्येनं तस्मात्कल्याणमाचरेत् ।

मनुष्य, मन, वाणी और कर्म से जिस बातका सदा आचरण करता रहता है, वही विचार उसको अपनी ओर खँच लेता है, इससे सदा कल्याणकारी शुभ विचार करने चाहिए ॥५६॥

मंगलालम्भनं योगः श्रतमुत्थानगार्जवम् ॥५७॥

भूतिमेतानि कुर्वन्ति सतां चाभीक्ष्णदर्शनम् ।

माङ्गलिक कार्य करना, कमेशील, शास्त्राभ्यास, उद्योग, सरलता और विद्वानों का सत्संग, ये सदा कल्याण के करने वाले हैं ॥५७॥

अनिर्वेदः श्रियो मूलं लाभस्य च शुभस्य च ॥५८॥

महान् भवत्यनिर्विण्णः सुखं चानत्यमश्नुते ।

किसी उद्योग से विरक्त नहीं हो जाना ही लक्ष्मी, लाभ और शुभ का मूल कारण है । जो अपने उद्योग में विघ्न आने पर उदासीन नहीं होता है, वही अत्यन्त सुख को प्राप्त करता है।



नातः श्रीमत्तरं किंचिदन्यत्पथ्यतमं मतम् ॥५६॥

प्रभविष्णोर्यथा तात क्षमा सर्वत्र सदैवा ।

हे तात ! इससे अधिक कल्याणकारी, और हितकारी वस्तु नहीं है, जो शक्तिशाली होकर सदा क्षमा करते रहना है ॥५६॥

क्षमेदशक्तः सर्वस्य शक्तिमान् धर्मकारणात् ।

अर्थानर्थौ समौ यस्य तस्य नित्यं क्षमा हिता ॥६०॥

अशक्त को तो सब पर क्षमा करनी ही पड़ती है, परन्तु शक्तिमान्, धर्म सोचकर ही क्षमा करता है । जो लाभ और हानि को समान समझता है, वही महात्मा क्षमा कर सकता है ॥६०॥

यत्सुखं सेवमानोऽपि धर्मार्थाभ्यां न हीयते ।

कामं तदुपसेवेत न भूद्व्रतमाचरेत् ॥६१॥

जिन सुखों के सेवन करने से धर्म और अर्थ से मनुष्य हीन नहीं होता है, उसका इच्छानुसार सेवन कर सकता है, परन्तु बंधों की तरह विषयाभिलाषा में अनुरक्त न होना चाहिये ॥६१॥

दुःखार्तेषु प्रमत्तेषु नास्तिकेष्वलसेषु च ।

न श्रीर्दसत्यदान्तेषु ये चोत्साहविवर्जिताः ॥६२॥

दुःखार्त, प्रमत्त, नास्तिक, आलसी, अनुदार को लक्ष्मी प्राप्त नहीं होती है और न उत्साह होन पुरुषों को लक्ष्मी मिलती है ॥६२॥

आर्जवेन नरं युक्तमार्जवात्सव्यपत्रपम् ।

अशक्तं मत्स्यमानास्ते धर्षयन्ति कुबुद्धयः ॥६३॥

सरलता से युक्त तथा सरलता से लज्जाशील मनुष्य को अशक्त मानकर दुष्ट पुरुष, उनको क्लेशित या अपमानित करते रहते हैं ॥६३॥

अत्यार्थमतिदातार मतिशूरमतिव्रतम् ।

प्रज्ञाभिमानिनं चैव श्रीर्भयाब्जोपसर्पति ॥६४॥

अत्यन्त श्रेष्ठ, दाती, शूरवीर, दृढ़ प्रतिज्ञ, बुद्धि के अभिमानी पुरुष के पास भय से लक्ष्मी जाती ही नहीं है ॥६४॥

न चातिगुणवत्स्वेषा नात्यन्तं निर्गुणेषु च ।

नैषा गुणान्कामयते नैर्गुणान्नानुरज्यते ।

उन्मत्ता गौरिवान्धा श्रीः क्वचिदेवावतिष्ठते ॥६५॥

यह लक्ष्मी अत्यन्त गुणवान् और अत्यन्त निर्गुणों के पास नहीं जाती है । न तो यह गुणों पर रुचि होती है और न यह निरगुणता को ही पसन्द करती है । यह अन्धी लक्ष्मी तो उन्मत्त-अन्धी गौ के समान कहीं पर ही स्थित हो जाती है ॥६५॥

अग्निहोत्रफला वेदाः शीलवृत्तफलं श्रुतम् ।

रतिपुत्रफला नारी दत्तश्रुतफलं धनम् ॥६६॥

वेदों को पढ़ने से यज्ञ याग आदिका ज्ञान होता है । शास्त्र ज्ञान से शील और सदाचार प्राप्त होना फल है । स्त्री ग्रहण करने का सम्भोग सुख और पुत्र प्राप्ति फल है तथा धन का दान और भोग फल है ॥६६॥

अधर्मोपार्जितै रथैर्यः करोत्यौर्ध्वदेहिकम् ।

न स तस्य फलं प्रेत्य भुङ्क्ते<sup>५</sup> र्थस्य दुरागमात् ॥६७॥

अधर्म से उपार्जित किए हुए धन से जो पारलौकिक क्रियाएँ की जावेंगी—उनका परलोक में फल नहीं मिलेगा, क्योंकि ये तो अधर्मोपार्जित धन से की गई है ॥६७॥

कान्तारे वनदुर्गेषु कृच्छ्रास्वापत्सु सम्भ्रमे ।

उद्यतेषु च शस्त्रेषु नास्ति सत्त्ववतां भयम् ॥६८॥

महावन या विकट वनप्रदेश, कठिन विपत्ति, घबराहट के समय तथा शस्त्र उठा लेने पर भी मनस्वी पुरुषों को कोई भय नहीं होता है ॥६८॥

उत्थानं संयमो दाक्ष्यमप्रमादो धृतिः स्मृतिः ।

समीक्ष्य च समारम्भो विद्धि मूलं भवस्य तु ॥६९॥

उद्योग, जितेन्द्रियता, चतुराई, अप्रमाद, धैर्य, स्मृति, कार्य का आरम्भ हो उन्नति का मूल है ॥६९॥

तपोबलं तापसानां ब्रह्म ब्रह्मविदां बलम् ।

हिंसा बलमसाधूनां क्षमा गुणवतां बलम् ॥७०॥

तपस्वियों का तप, ब्रह्मज्ञानियों का ब्रह्म, दुष्टों का हिंसा और क्षमाशीलों का क्षमा बल है ॥७०॥

अष्टौ तान्यव्रतघ्नानि अपो मूलं फलं पयः ।

हविर्ब्राह्मणकाम्या च गुरोर्वचनमौषधम् ॥७१॥

जल, मूल, फल, दूध. घृत रूप हों, ब्राह्मणों की इच्छापूति गुरु का वचन, औषध—ये आठ व्रत के धातक नहीं हैं ॥७१॥

न तत्परस्य सन्दध्यात् प्रतिकूलं यदात्मनः

संग्रहेणैष धर्मः स्यात्कामादन्यः प्रवर्तते ७२

जो अपनी आत्मा के प्रतिकूल हो—वह अन्य से नहीं करना चाहिए, संक्षेप से यही धर्म का लक्षण बटा है अन्य धर्म तो काम के अनुसार प्रवृत्त होते रहते हैं ॥७२॥

अक्रोधेन जयेत् क्रोधमसाधुं साधुना जयेत्

जयेत्कदयं दानेन जयेत्सत्येन चानृतम् ॥७३॥

क्रोध छोड़कर अन्य के क्रोध को जीतें, असाधु पुरुष को साधु आचार से विजय करे। कंजूस को दान और सत्य से झूठ को जीत लेवे ॥७३॥

स्त्रीधूर्तकेऽलसे भीरो चण्डे पुरुषमानिनि ।

चौरैः कृतघ्ने विश्वासो न कार्यो न च नास्तिके ॥७४॥

स्त्रियों में धूर्तता बरने वाले, डरपोक, क्रोधी, अहंकारी पुरुष, चोर, कृतघ्न और नास्तिक का कभी विश्वास नहीं करना चाहिए ॥७४॥

अभिवादनशीलस्य नित्यं वृद्धोपसेविनः ।

चत्वारि संप्रवर्धते कीर्तिरायुर्यशो बलम् ॥७५॥

जो प्रणाम में नत्पर और नित्य वृद्धों का सेवक है, उसके आयु, कीर्ति, यश और बल ये चारों बढ़ जाते हैं ॥७५॥

अतिक्लेशेन येऽर्थाः स्युर्धर्मस्यातिदमेण वा ।

अरेर्वा प्रणिपातेन मा स्म तेषु मनः कृथाः ॥७६॥

जो धन अत्यन्त क्लेश, धर्म के अतिक्रमण या शत्रु के प्रणिपात से प्राप्त हो, उस धन के ग्रहण करने की मनुष्य कभी अभिलाषा न करे ॥७६॥

अविद्यः पुरुषः शोच्यः शोच्यं मैथुनमप्रजम् ।

निराहाराः प्रजाः शोच्याः शोच्यं राज्यमराजकम् ॥७७॥

विद्याहीन पुरुष और विना सन्तान मैथुन, सोचने के योग्य है, इस तरह भूखी मरती हुई प्रजा और उपद्रव वाले राजा की चिन्ता करनी चाहिए ॥७७॥

अध्वा जरा देहवतां पर्वतानां जलं जरा ।

असंभोगो जरा स्त्रीणां वाक् शल्यं मनसो जरा ॥७८॥

देहधारियों को मार्ग चलना जरावस्था है, पर्वतों को जल प्रवाह जरा है । स्त्रियों को सम्भोग प्राप्त नहीं होने की चिन्ता जरावस्था है और मन का बुढ़ापा मर्म भेदी वचन हैं ॥७८॥

अनाम्नायमला वेदा ब्राह्मणस्यावृतं मलम् ।

मलं पृथिव्या बाहीकः पुरुषस्यानृतं मलम् ॥७९॥

कौतुहलमला साध्वी विप्रवासमलाः स्त्रियः ॥८०॥

सुवर्णस्य मलं रूप्यं रूप्यस्यापि मलं त्रपु ।

ज्ञेयं त्रपुमलं सीसं सीसस्यापि मलं मलम् ॥८१॥

अभ्यास नहीं करना वेद का, नियमशील नहीं रहना ब्राह्मण का, बाह्य देश पृथिवी का, मिथ्या भाषण मनुष्य का, अन्य से परिहास करना साध्वी स्त्री का, पति का विदेश रहना कामिनी का, चान्दी सूर्य का, रांग चांदी का, शीसा रांग का और लोहा शीशे का मल माना गया है ॥५६ ८१॥

न स्वप्नेन जयेन्निद्रां न कामेन जयेत्स्त्रियः ।

नेन्धनेन जयेदग्निं न पानेन सुरां जयेत् ॥८२॥

सोने से निद्रा की, कामोन्मोह से स्त्री की, इन्धन से अग्नि की हृत्ति नहीं होती है और न सुरागन से सुरा पीने वाले का मन हृत होता है ॥८२॥

यस्य दानजितं मित्रं शत्रवो युधि निर्जिताः ।

अन्नपानजिता दाराः सफलं तस्य जीवितम् ॥८३॥

जिसने दान से मित्र, युद्ध में पराक्रम दिखाकर शत्रु, अन्न पान प्रदान करके भार्या जीत ला है, उसका हा जावन सफल है ॥८३॥

सहस्रिणोऽपि जीवन्ति जीवन्ति शतिनस्तथा ।

धृतराष्ट्रं विमुञ्चेच्छां न कथाञ्चन जीव्यते ॥८४॥

जिनके पास हजार रुपये हैं, वे भी जीते हैं और सौ रुपये वाले भी जीते ही हैं । हे धृतराष्ट्र ! तुम लाजव को छोड़ दो, यह हो नहीं सकता है, कि कुछ कम द्रव्य होने पर मनुष्य, जीवित ही नहीं रह सकता हो ॥८४॥

यत्पृथिव्यां व्रीहियवं हिरण्यं पशवः स्त्रियः ।

नालमेकस्य तत्सर्वमिति पर्यक्तं मुञ्चति ॥८५॥

पृथिवी पर जितने चावल, जौ, सुवर्ण, पशु और स्त्री हैं, ये सब तृष्णा वाले की पूति करने को पर्याप्त नहीं है, यह विचार कर विद्वान, तृष्णा के चक्कर में नहीं पड़ता है ॥८५॥

राजन्भूयो ब्रवीमि त्वां पुत्रेषु सममाचर ।

समता यदि ते राजन् स्वेषु पाण्डुसुतेषु वा ॥८६॥

इति श्रीमहाभारते वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि

विदुरहितवाक्ये एकोनचत्वारिंशोऽध्यायः ॥३६॥

हे राजन् ! यदि आपकी अपने और पाण्डु के पुत्रों में समान दृष्टि है, तो हम आप से फिर कह देते हैं, कि आप उनके साथ समान ही व्यवहार करें ॥८६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गते प्रजागरपर्वे में विदुर हित वाक्य का उन्तालीसवां अध्याय पूरा हुआ ।

## चालीसवां अध्याय

विदुर उवाच—

योऽभ्यर्चितः सद्भिरसज्जमानः करोत्यर्थं शक्तिमहापयित्वा  
क्षिप्रं यशस्तंसमुपैति सन्तमलं प्रसन्ना हि सुखोय सन्तः ॥१॥

विदुर ने कहा—हे राजन् ! सज्जनों से प्रशंसा का पात्र विषयो में अलिप्त, जो मनुष्य, अपनी शक्ति को नहीं छोड़कर

काम को करता रहता है, उन सज्जनों को बहुत शीघ्र यश प्राप्त हो जाता है । जब सज्जन प्रसन्न होते हैं; तो वे महात्मा संसार के कल्याण करने के लिए सर्वथा समर्थ हो जाते हैं ॥१॥

महान्तमप्यर्थमधर्मयुक्तं यः सन्त्यजत्यनपाकृष्ट एव ।  
सुखं सुदुःखान्यवमुच्य शेते जीर्णं त्वचं सर्प इवावमुच्येत

जो विपद् ग्रस्त महात्मा, अधर्म से युक्त अत्यन्त स्वार्थ सिद्धि को भी नहीं करता है, वह दुःखों से पार होकर जीर्ण कांचलो को छोड़कर सुख से विचरने वाले सर्प के समान सुखी हो जाता है ॥२॥

अनृते च समुत्कर्षो राजगामि च पैशुनम् ।

गुरोश्चालीकनिर्वन्धः सामानि ब्रह्महत्यया ॥३॥

छल कपट से उन्नति करना, राजा से किसी की चुगली करना,  
गुरु की निन्दा - ये ब्रह्महत्या के समान पाप माने गए हैं ॥३॥

असूयैकपदं मृत्युरतिवादः श्रियो वधः ।

अशुश्रूषा त्वरा श्लाघा विद्यायाः शत्रवस्त्रयः ॥४॥

किसी की निन्दा एक दम मृत्यु है, अधिक विवाद, लक्ष्मी का नाश है । गुरु के उपदेश को न सुनना, शीघ्रता और आत्म-प्रशंसा—ये विद्या के तीन शत्रु हैं ॥४॥

आलस्यं मदमोहौ च चापलं गोष्ठिरेव च ।

स्तब्धता चाभिमानित्वं तथाऽत्यागित्वमेव च ॥५॥

शते वै सप्त दोषाः स्युः सदा विद्यार्थिनां मताः ।



सुखार्थिनः कुतो विद्या नास्ति विद्यार्थिनः सुखम् ।

सुखार्थी वा त्यजेद्विद्यां विद्यार्थी वा त्यजेत्सुखम् ॥६॥

आलस्य ; मद, मोह, चपलता, गोष्ठी, जड़ता, आभिमान, अदान—ये सात विद्यार्थियों के दोष माने गए हैं । सुखार्थी को विद्या और विद्यार्थी को सुख नहीं है । जो सुखार्थी हो, वह विद्या की अभिलाषा और विद्यार्थी सुख की अभिलाषा का परित्याग कर दे ॥५-६॥

नामिस्तृप्यति काष्ठानां नापगानां महोदधिः ।

नांतकः सर्वभूतानां न पुंसां वामलोचना ॥७॥

काष्ठों से अग्नि, नदियों से समुद्र, सब प्राणियों से काल और पुरुषों से कामिनी सन्तुष्ट नहीं होते हैं ॥७॥

आशाधृतिहन्ति समृद्धिमन्तकः क्रोधः श्रियहन्ति यशः कर्दयता

अपालनं हन्ति, पशुश्च राजनेकः क्रुद्धो ब्राह्मणो हन्ति राष्ट्रम्

हे राजन् ! लालसा धैर्य को, काल समृद्धि को, क्रोध लक्ष्मी को, कायरता यश को, अपालन, पशु को और क्रुद्ध ब्राह्मण, राष्ट्र को नष्ट कर देता है ॥८॥

अजाश्च कांस्यं रजतं च नित्यं मध्वाकर्षः शकुनिः श्रोत्रियश्च

वृद्धो ज्ञातिरवसन्नः कुलीन एतानि ते सन्तु गृहे सदैव ॥९॥

॥९॥ अजादि पशु, कांसी चाँदी के पात्र, मिष्टान्न, पत्नी, वेदपाठी,

वृद्ध बन्धु, विपद् ग्रस्त कुलीन आपके घर में सदा निवास करते रहें ॥९॥

अजोद्धा चन्दनं वीणा आदर्शो मधुसर्पिषी ।

विषमौदुंबरं शंखः स्वर्णनाभोऽथ रोचना ॥१०॥

गृहे स्थायितव्यानि धन्यानि मनुरब्रवीत् ।

देवब्राह्मणपूजार्थमतीथीनां च भारत ॥११॥

अजा, गाय, बेल, चन्दन, वीणा, शीशा, शहद, घृत, लोहा, तांबा, शंख, शालग्राम, गोरोचन और इन उत्तम वस्तुओं को घर में रखना चाहिए—ऐसा मनु जी ने कहा है। हे भारत ! इन वस्तुओं की देवता, अतिथि और ब्राह्मण की पूजा के लिए आवश्यकता होती है ॥१०—११॥

इदं च त्वं सर्वपरं ब्रवीमि पुण्यं पदं तात महानिशिष्टम् ।

न जातु कामान्न भयान्न लोभाद्धर्मं जह्याज्जीवितस्यापि हेतोः

हे तात ! मैं आप से सर्वोत्तम पुण्यजनक एक विशेष बात कह देता हूँ। किसी काम, भय, लोभ तथा प्राणों का भय के आ जाने पर भी धर्म को कभी न छोड़े ॥१२॥

नित्यो धर्मः सुखदुःखे त्वनित्ये जीवो नित्यो हेतुरस्य त्वनित्यः  
त्यक्त्वानित्यं प्रतितिष्ठस्व नित्ये संतुष्य त्वं तीव्रपरोहिलाभः

धर्म नित्य है, सुख दुःख अनित्य हैं, जीव नित्य है, परन्तु इसका कारण अविद्या अनित्य है। तुम अनित्य को छोड़कर नित्य वस्तु से प्रेम करो। इस प्रकार प्रसन्न रहो, प्रसन्न रहना ही बड़ा लाभ है ॥१३॥

महाबलान्पश्य महानुभावान् प्रशास्य भूमिं धनधान्यपूर्णां  
राज्यानि हित्वा विपुलांश्चभोगान् गतान्नरेन्द्रान्वशमन्तकस्व

हे राजन्! आप, महाबली, महानुभाव, धन धान्य से पूर्ण  
भूमि का शासन करके और विपुल भोग तथा राज्य सुखों को  
छोड़कर काल के वश में हुए अनेक राजाओं को देखो ॥१५॥

मृतं पुत्रं दुःखपुष्टं मनुष्या उत्क्षिप्य राजन् स्वगृहानिर्हरन्ति  
तं मुक्तकेशाः करुणं रुदन्ति चितामध्ये काष्ठमिव क्षिपन्ति

हे राजन्! मनुष्य, दुःख दायी, मृत पुत्र को घर से बाहर  
निकाल कर श्मशान में ले जाते हैं। ये इसके लिए बाल खोल  
कर रोते भी जाते हैं और काष्ठ की तरह अग्नि में भी डाल  
देते हैं ॥१५॥

अन्यो धनं प्रेतगतस्य भुंक्ते वर्यांसि चाग्निश्च शरीरघातून्  
द्राम्यामयं सह गच्छत्यमुत्र पुण्येन पापेन च वेण्व्यमानः

मरे हुए मनुष्य का धन कोई भोगता है और मनुष्य के  
माँस आदि को पक्षी या अग्नि चाट जाते हैं। मनुष्य तो केवल  
पाप और पुण्य इन दोनों से लिप्त होकर अकेला ही परलोक  
को जाता है ॥१६॥

उत्सृज्य विनिवर्तन्ते ज्ञातयो सुहृदः सुताः ।

अपुष्पानफलान् वृक्षान् यथा तात पतत्रिणः ॥१७॥

हे तात! जैसे पुष्प और फल से हीन वृक्ष को पक्षी छोड़  
जाते हैं, वैसे ही बान्धव, मित्र, पुत्रादि इस मृतक को छोड़कर  
लौट आते हैं ॥१७॥

अथौ प्रास्तं तु पुरुषं कर्मान्वेति स्वयं कृतम् ।

तस्मात्तु पुरुषो यत्नाद्धर्मं संचिनुयाच्छनैः ॥१८॥

चिता की अग्नि में डाले हुए पुरुष के पीछे उसके किए हुए कर्म जाते हैं । यही कारण है, कि पुरुषों को धीरे २ धर्म का संग्रह करना चाहिए ॥१८॥

अस्माल्लोकादूर्ध्वममुष्य चाधो महत्तमस्तिष्ठति ह्यंधकारम् ।

तद्वै महामोहनमिन्द्रियाणां बुद्धयस्व मा त्वां प्रलभेत राजन्

हे राजन् ! इस लोक के ऊपर नीचे महाघोर अन्धकार है जो इन्द्रियों को मोहित करने वाला है । तुम इसको समझ लो, कि कहीं तुमको इस अन्धकार की प्राप्ति न हो जावे ॥१९॥

इदं वचः शर्चासि चेद्यथावन्निशम्य सर्वं प्रतिपत्तुमेव ।

यशः परं प्राप्स्यसि जीवलोके भयं न चामुत्र न चेह तेऽस्ति

यदि तुम मेरे वचनों को सुनकर इनका ठीक २ तत्व जानकर व्यवहार करोगे, तो तुमको संसार में बड़ा यश प्राप्त होगा और इस लोक तथा परलोक में कोई भय नहीं रहेगा ॥२०॥

आत्मा नदी भारत पुण्यतीर्था सत्योदया धृतिक्कला दयोर्मिः  
तस्यां स्नातः पूयते पुण्यकर्मा पुण्योक्षात्यानित्यमला एव ॥

हे भारत ! आत्मा नदी है, जिसके पुण्यकार्य तीर्थ, सत्य, उत्पत्ति का स्थान, धैर्य तट, दया लहरें हैं । पुण्यात्मा मनु य, इस में स्नान करने से पवित्र हो जाता है । आत्मा स्वयं पवित्र और माया रहित है ॥२१॥

कामक्रोधग्राहवर्ती पंचेन्द्रियजलां नदीम् ।

नावं धृतिमयीं कृत्वा जन्मदुर्गाणि सन्तर ॥२२॥

हे राजन् ! काम क्रोध के ग्राहों से पूर्ण, पांच इन्द्रियों के जल से समन्वित, नदी को धैर्य युक्त नौका का आश्रय लेकर इस आवागमन के चक्र रूप दुर्ग संसार से पार हो जाओ ॥२२॥

प्रज्ञावृद्धं धर्मवृद्धं स्ववन्धुं विद्यावृद्धं वयसा चापि वृद्धम् ।

कार्याकार्ये पूजयित्वा प्रसाद्य यः सम्पृच्छेन्न समुद्यत्कदाचित् ॥

बुद्धि, धर्म, विद्या और वय में वृद्ध अपने बान्धवों के कार्य अकार्य की उलझन के समय आदरपूर्वक प्रसन्न करके उनसे जो पूछता रहता है, वह कभी विपत्ति पड़ने पर मोहित नहीं होता है ।

धृत्या शिश्रोदरं रक्षेत्पाणिपादं च चक्षुषा ।

चक्षुः श्रोत्रे च मनसा मनो वाचं च कर्मणा ॥२४॥

धैर्य से लिङ्गेन्द्रिय और उदर, नेत्रों से हाथ और पैर, मन से आंख और कान तथा कर्म से मन और वाणी की रक्षा करे ।

नित्योदकी नित्ययज्ञोपवीती नित्यस्वाध्यायी पतितान्नवर्जी सत्यं ब्रुवन् गुरवे कर्म कुर्वन् ब्राह्मणश्च्यवते ब्रह्मलोकात्

जो ब्राह्मण, नित्य स्नान, संध्या, तर्पण, यज्ञोपवीत धारण, वेदाध्ययन करता है और पतित अन्न का ग्रहण नहीं करता तथा सत्य भाषण करता हुआ गुरु की सेवा करता है; वह ब्राह्मण ब्रह्मलोक की प्राप्ति से वञ्चित नहीं होता है ॥२५॥

अधीत्यवेदान्परिसंस्तीर्यचाग्नीनिष्ट्वायज्ञैः पालयित्वाप्रजाश्च  
गोब्राह्मणार्थंशस्त्रपूतान्तरात्माहतःसंग्रामेक्षत्रियः स्वर्गमेति ।  
जो वेदों को पढ़ कर और अग्नि को प्रज्वलित करके एवं उसमें  
यज्ञ सम्पादन करके प्रजा का पालन करता है और गो ब्राह्मणों के  
निमित्त शस्त्राघात से अपने आपको पवित्र कर लेता है, वह मर  
हुआ क्षत्रिय स्वर्ग को जाता है ॥२६॥

वैश्योऽधीत्यब्राह्मणान्क्षत्रियांश्चधनैःकालेसंविभज्याश्रितांश्च  
ऋतापूतं धूममाग्राय पुण्यं प्रेत्य स्वर्गे दिव्यसुखानि भुंक्ते ॥

वैश्य भी वेदादि का अध्ययन करके ब्राह्मण क्षत्रिय के  
निमित्त अपने धन को अर्पण करे और अपने आश्रित सेवकों को  
समय पर धन देता रहे तथा वेताम्र से पवित्र धूम को ग्रहण  
करे, वह मर कर स्वर्ग में दिव्य सुखों को भोगता है ॥२७॥

ब्रह्मक्षत्रं वैश्यवर्णं च शूद्रः क्रमेणैतान्न्यायतः पूजयानः ।  
तुष्टेष्वेतेष्वव्यथो दग्धपोपस्त्यक्त्वा देहं स्वर्गसुखानि भुंक्ते

शूद्र, ब्रह्म, क्षत्रिय, वैश्य वर्ण की न्यायानुसार सेवा करने  
वाला होना चाहिए । यदि ये चारों वर्ण इसकी सेवा से सन्तुष्ट  
हो जाते हैं, तो इसके पाप दग्ध हो जाते हैं और यह सब क्लेशों  
से छुटकारा पा लेता है । जब यह मृत्यु को प्राप्त हो जाता है,  
तो स्वर्ग-सुखों को प्राप्त करता है ॥२८॥

चातुर्वर्ण्यस्यैष धर्मस्ततोक्तो हेतुं चानुव्रुवतो मे निबोध ।

चात्राद्धर्माद्धीयते पांडुपुत्रस्तं त्वं राजन् राजधर्मे नियुज्य

हे राजन् ! मैंने यह तुम से चारों वरों के धर्मों का निरूपण किया है । अब यह सब कुछ कहते हुए मुझसे इसका कारण सुनो । पाण्डु-पुत्र, युधिष्ठिर चात्र धर्म राज्य से वियुक्त है, तुम इनको राजधर्म में नियुक्त करो ॥२६॥

धृतराष्ट्र उवाच—

एवमेतद्यथा त्वं मासनुशाससि नित्यदा ।

ममापि च मतिः सौम्य भवत्येवं यथाऽऽत्य माम् ॥३०॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे सौम्य ! जैसा तुम कह रहे हो-ऐसा ही है । जैसा तुमने कहा है-ऐसा ही मुझे जचता है ॥३०॥

सा तु बुद्धिः कृताऽप्येवं पांडवान्प्रति मे सदा ।

दुर्योधनं समासाद्य पुनर्विपरिवर्तते ॥३१॥

मैंने पाण्डवों के विषय में यह सब कुछ तुम्हारे कथन के अनुसार कई बार निश्चय किया है, परन्तु दुर्योधन के मिलते ही सब कुछ बदल जाता है ॥३१॥

न दिष्टमभ्यतिक्रान्तुं शक्यं भूतेन केनचित् ।

दिष्टमेव ध्रुवं मन्ये पौरुषं तु निरर्थकम् ॥३२॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि विदुरवाक्ये चत्वारिंशोऽध्यायः ॥४०॥

कोई भी प्राणी दैव का उल्लङ्घन नहीं कर सकता है । मैं तो दैव को प्रधान मानता हूँ, पुरुषार्थ तो निरर्थक ही है ॥३२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्व में विदुर वाक्य का चालीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## अथ सनत्सुजातपर्व इकतालीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

अनुक्तं यदि ते किञ्चिद्वाचा विदुर विद्यते ।

तन्मे शुश्रूषतो ब्रूहि विचित्राणि हि भाषसे ॥१॥

धृतराष्ट्र कहने लगा—हे विदुर ! अब यदि तुम्हारा कुछ कथन शेष है, तो मैं सुनना चाहता हूँ, तुम बड़ा ही विचित्र कहते हो, कुछ और सुनाओ ॥१॥

विदुर उवाच—

धृतराष्ट्र कुमारो वै यः पुराणः सनातनः ।

सनत्सुजातः प्रोवाच मृत्युर्नास्तीति भारत ॥२॥

विदुर ने कहा—हे भरतवंशोत्पन्न ! धृतराष्ट्र ! प्राचीन सनातन कुमार सनत्सुजात ने कहा, कि संसार में मृत्यु कोई वस्तु नहीं है ।

स ते गुह्यान्प्रकाशाश्च सर्वान् हृदयसंश्रयान् ।

प्रवक्ष्यति महाराज सर्व बुद्धिमतां वरः ॥३॥

हे महाराज ! वे ही हृदय में वर्तमान, सारे गुप्त और खुले भेदों को आप पर प्रकट करेंगे, क्योंकि वे सन् बुद्धिमानों में श्रेष्ठ हैं ॥३॥



धृतराष्ट्र उवाच—

किं त्वं न वेद तद्भूयो यन्मै ब्रूयात्सनातनः ।

त्वमेव विदुर ब्रूहि प्रज्ञाशेषोऽस्ति चेत्तव ॥४॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विदुर ! क्या तुम नहीं जानते हो ? जो आगे सनातन कुमार मुझ से कहेगा । यदि तुम्हारी बुद्धि में अन्य कुछ शेष है, तो तुम ही सुनाइए ॥४॥

विदुर उवाच—

शूद्रयोनावहं जातो नातोऽन्यद्वक्तुमुत्सहे ।

कुमारस्य तु या बुद्धिर्वेद तां शाश्वतीमहम् ॥५॥

विदुर ने कहा—मैं शूद्रा स्त्री में उत्पन्न हुआ हूँ, इससे आगे कुछ नहीं कह सकता हूँ । सनातन कुमार में जो उत्तम बुद्धि है, मैं उसको जानता हूँ ॥५॥

ब्राह्मीं हि योनिमापन्नः सुगुह्यमपि यो वदेत् ।

न तेन गह्यो देवानां तस्मादेतद्ब्रवीमि ते ॥६॥

वह ब्राह्मणी के गर्भ से उत्पन्न है, इससे सुगुप्त विषयों का भी विवेचन कर सकता है । वह देवों से भी किसी प्रकार कम नहीं है, इससे मैं कहता हूँ ॥६॥

धृतराष्ट्र उवाच—

ब्रवीहि विदुर त्वं मे पुराणं तं सनातनम् ।

कथमेतेन देहेन स्यादिहैव समागमः ॥७॥

धृतराष्ट्र बोला—हे विदुर ! तुम पुराण, सनातन, सनत्सुजात के इसी देह से मेरा समागम हो जावे, ऐसा उपाय बताओ ॥७॥  
वैशम्पायन उवाच—

चिन्तयामास विदुस्त्वृषिं संशितव्रतम् ।

स च तच्चिन्तितं ज्ञात्वा दर्शयामास भारत ॥८॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत ! विदुर ने प्रशसनीय व्रत वाले सनत्सुजात का स्मरण किया । उसने विदुर का स्मरण जान के वहीं दर्शन दिया ॥८॥

स चैनं प्रतिजग्राह विधिदृष्टेन क्रमेणा ।

सुखोपविष्टं विश्रान्तमथैनं विदुरोऽब्रवीत् ॥९॥

विदुर ने शास्त्रीय विधि के अनुसार इसका स्वागत किया । जब यह सुख से बैठ गया और इसने कुछ विश्राम ले लिया, तो विदुर ने कहा ॥९॥

भगवन् संशयः कश्चिद्धृतराष्ट्रस्य मानसे ।

यो न शक्यो मया वक्तुं त्वमस्मै वक्तुमर्हसि ॥१०॥

हे भगवन् ! राजा धृतराष्ट्र के मन में कुछ संशय है । इसका निवारण मैं नहीं कर सकता हूँ । हे भगवन् ! इसको आप ही निवृत्त कर सकते हैं ॥१०॥

यं श्रुत्वाऽयं मनुष्येन्द्रः सर्वदुःखातिगो भवेत् ।

लोभालाभौ प्रियद्वेष्यौ यथैनं न जरान्तकौ ॥११॥

विषहेरन्भयामर्षौ क्षुत्पिपासे मदोद्भवौ ।

अरतिश्चैव तन्द्री च कामक्रोधौ क्षयोदयौ ॥१२॥

इति श्रीमहाभारत वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि प्रजागरपर्वणि  
विदुरकृतसनत्सुजातप्रार्थने एकचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४१॥

तुम्हारे उपदेश को सुनकर राजा धृतराष्ट्र, लाभालाभ, प्रिय  
अप्रिय, जरा मृत्यु, भय, क्रोध, भूख, प्यास, मद, अहंकार, चिन्ता,  
आलस्य, काम, क्रोध, अवनति, उन्नति सबको सह लेगा तथा  
सब प्रकार क्लेशों को कुछ नहीं गिनेगा ॥११-१२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत प्रजागरपर्व में विदुर  
की सनत्सुजात से प्रार्थना करने का इकतालीसवां अध्याय  
समाप्त हुआ ।



## बयालीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

ततो राजा धृतराष्ट्रो मनीषी संपूज्य वाक्यं विदुरेरितं तत्  
सनत्सुजातं रहिते महात्मा पप्रच्छ बुद्धिं परमां बुभूषन् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—बुद्धिमान् महात्मा धृतराष्ट्र ने विदुर के  
कहे हुए वाक्य का अनुमोदन करके और अपनी बुद्धि को बढ़ाने  
की इच्छा से सनत्सुजात से पूछा ॥१॥

धृतराष्ट्र उवाच—

सनत्सुजात यदिदं शृणोमि न मृत्युरस्तीति तव प्रवादम्  
देवासुरा ह्याचरन्ब्रह्मचर्याममृत्यवे तत्कतरन्नु सत्यम् ॥२॥

धृतराष्ट्र बोला—हे सनत्सुजात ! मैंने सुना है, कि आप यह कहते हैं, कि मृत्यु कोई पदार्थ नहीं है। देव और असुरों ने मृत्यु के जीतने को ब्रह्मचर्य का आचरण किया—इसमें कौनसा सत्य है ॥२॥

सनत्सुजात उवाच—

अपृच्छः कर्मणा यच्च मृत्युर्नास्तीति चापरम् ।

शृणु मे ब्रुवतो राजन्यथैतन्माऽविशंकिथाः ॥३॥

सनत्सुजात बोला—हे राजन् ! आपने एक तो यह पूछा, कि ब्रह्मचर्य आदि से मृत्यु जीती जाती है और दूसरा प्रश्न आपका यह है, कि मृत्यु स्वरूप से ही कोई वस्तु नहीं है। हे राजन् ! अब तुम जिस प्रकार यह बात है, वह सुनो। आप किसी प्रकार की चिन्ता न करें ॥३॥

उभे सत्येचत्रियैतस्यविद्विमोहान्मृत्युःसम्मतोऽयंकवीनाम्  
प्रमादं वै मृत्युमहं ब्रवीमि तथाऽप्रमादममृतत्वं ब्रवीमि ॥४॥

हे क्षत्रियश्रेष्ठ ! तुम इन दोनों बातों को सत्य समझो। विद्वान् यह मानते हैं, कि मोह से मृत्यु होती है, परन्तु मैं प्रमाद से मृत्यु और अप्रमाद से अमृत (मोक्ष) की प्राप्ति है—ऐसा कहता हूँ ॥४॥

प्रमोदाद्वै असुराः पराभवन्नप्रमादाद्ब्रह्मभूताभवन्ति ।

नैव मृत्युर्व्याघ्र इवात्ति जन्तून् ह्यस्य रूपमुपलभ्यते हि ॥५॥

प्रमाद से ही असुरों का पराजय हुआ और अप्रमाद से महात्मा ब्रह्मभूत (ब्रह्म में लीन) हो जाते हैं—यह मृत्यु व्याघ्र की भाँति प्राणियों को नहीं खाती है, क्योंकि किसी ने इसको मृतिमान नहीं देखा है ॥५॥

यमं त्वेके मृत्युमतोऽन्यमाहुरात्मावसन्नममृतं ब्रह्मचर्यम् ।

पितृलोकेराज्यमनुशास्तिदेवःशिवःशिवानामशिवोऽशिवानाम्

कोई २ यमराज को मृत्यु कहते हैं, परन्तु मृत्यु तो इससे भिन्न है तथा मनुष्य को प्राप्त हुआ ब्रह्मचर्य, अमृत है । यमराज तो पितृलोक में शासन करता है । जो उत्तम पुरुषों से उत्तम व्यवहार और दुष्टों के ऊपर दण्ड प्रयोग करके भयङ्कर रूप धारी होता है ॥६॥

अस्यादेशान्निःसरते नराणां क्रोधः प्रमादोलोभरूपश्च मृत्युः

अहं गतेनैव चरन्विमार्गान् चात्मनो योगमुपैति कश्चित् ॥

इसी यम की प्रेरणा से क्रोध, प्रमाद, लोभ मृत्यु रूप होकर प्राप्त होते हैं । मनुष्य अहङ्कार से उलटे मार्गों पर चलता हुआ, अपने आत्मा के उद्धार के किसी योग को नहीं पाता है ॥७॥

ते मोहितास्तद्वशे वर्तमाना इतः प्रेतास्तत्र पुनः पतन्ति ।

ततस्तान्देवा अनुविश्वन्ते अतो मृत्युर्मरणाख्यामुपैति ॥

॥ कामं, क्रोध आदि में वर्तमान होने से लोग मोहित हो जाते हैं और इधर-मर कर अन्य लोकों में जाते हैं। इसके बाद देवता, उनको फिर इसी लोक में लौटा देते हैं। इस तरह आने-जाने रूप मरण को लोग मृत्यु कहते हैं ॥८॥

कर्मादये कर्मफलानुरागास्तत्रानु ते यांति न तरन्ति मृत्युम् ।  
सदर्थवोगानवगमात्समन्तात्प्रवर्तते भोगयोगेन देही ॥९॥

॥ जब मनुष्य के कर्मों का उदय होता है, तब वह उसमें राग-द्वेष करने लगता है। इस तरह से ये जन्म मरण के चक्र में घूमते रहते हैं और मृत्यु को पार नहीं कर सकते हैं तथा उत्तम योग की प्राप्ति के बिना भोग-योग में लिप्त होकर प्राणी इधर-उधर घूमता है ॥९॥

तद्वै महामोहनमिन्द्रियाणां मिथ्यार्थयोगस्य गतिर्हि नित्या-  
मिथ्यार्थयोगाभिहतान्तरात्मास्मरन्नपास्तेविषयान्समन्तात्  
॥ इस प्रकार राग-द्वेष में लिप्त होना, इन्द्रियों को मोहित कर देता है। मिथ्या व्यवहार के योग से प्राण को नित्य जन्म मरण के चक्र में आना ही पड़ता है। जब मिथ्या आचरण से आत्मा ढूँढ़ जाता है, तो सब ओर से विषयों की परस्पर में लिप्त हो जाता है ॥१०॥

अभिध्या वै प्रथमंहन्तिलोकान्कामक्रोधावनुगृह्याशु पथात्  
एते बालान्मृत्युपवे प्रापयन्ति, धीरास्तु धैर्येण तरन्ति मृत्युम् ।

विषयों की अभिलाषा लोकों का प्रथम नाश करती है और काम क्रोध इसके पीछे लगे रहते हैं। ये सब मूर्खों को मृत्यु में फंसाते रहते हैं, परन्तु जो धीर होते हैं, वे अपने धैर्य से उसको पार कर जाते हैं ॥११॥

सोऽभिध्यायन्नृत्पतितान्निह्न्यादनादरेणप्रतिबुद्धयमानः ।  
नैनमृत्युर्मृत्युरिवात्तिभूत्वा एवंविद्वान्योविनिहन्तिकामान् ॥

सब तरह से ज्ञान युक्त हुआ यह धीर पुरुष, कामादि की निःसारता का मनन करता हुआ कामादि के अनादर से काम क्रोधादि का नाश कर लेता है। इस धीर पुरुष को, समर्थ होकर मृत्यु नहीं खा सकती है, क्योंकि यह कामादि निरर्थकता को जानकर उनको नष्ट कर लेता है ॥१२॥

कामानुसारी पुरुषः कामाननु विनश्यति ।

कामान् व्युदस्य धुनुते यत्किञ्चित्पुरुषां रजः ॥१३॥

जो मनुष्य, अपनी कामनाओं के पीछे दौड़ता है, वह कामनाओं के पीछे दौड़ने से नष्ट हो जाता है। धीर पुरुष, कामनाओं का नाश करके ही जो कुछ रजोगुण शेष रहता है, उसका भी नाश कर लेता है ॥१३॥

तमोऽप्रकाशो भूतानां नरकोऽयं प्रदृश्यते ।

मुक्षन्त इव धावन्ति गच्छन्तः श्वभ्रवत्सुखम् ॥ १४ ॥

तम नाम अन्धेरे का है और यही अन्धेरा (अज्ञान) नरक है। इन विषयों में लिपटा हुआ पुरुष, अचेत हुआ सा दौड़ता है और दौड़ते-अन्धकूप से में गिर जाता है ॥१४॥

अमूढवृत्तेः पुरुषस्येह कुर्यात्किं वै मृत्युस्तोर्ण इवास्य व्याघ्रः  
अमन्यमानः क्षत्रियकिंचिदन्यन्नाधीयीतनिर्णुदन्निवास्यचायुः

हे राजन् ! ज्ञानी पुरुष का मृत्यु-तनकों से बने हुए सिंह के समान कुछ भी नहीं बिगाड़ सकता है। इन विषय भोगों को मनुष्य की आयु का विधातक जानकर इनका सेवन न करे, क्योंकि आत्मा के अतिरिक्त तो कोई सत्य वस्तु नहीं है ॥१५॥

सक्रोधलोभौमोहवानन्तरात्मा स वै मृत्युस्त्वच्छरीरे यः एषः  
एवं मृत्युं जायमानं विदित्वा ज्ञाने तिष्ठन्न विभेतीह मृत्योः  
विनश्यते विषये तस्य मृत्युर्मृत्योर्यथा विषयं प्राप्य मर्त्यं

हे राजन् ! क्रोध लोभ के सहित, मोह से युक्त आपकी अन्त-रात्मा है और यही मृत्यु होकर आपके शरीर में प्रविष्ट है। इस प्रकार उत्पन्न मृत्यु को जानकर ज्ञान से लीन हो जावे, तो फिर पुरुष मृत्यु से नहीं डर सकता है। उसके पास आने में तो स्वयं मृत्यु इस तरह डरती है जैसे मृत्यु के पास मनुष्य डरता है ॥१६॥

धृतराष्ट्र उवाच—

यानेवाहुरिङ्गयया साधुलोकान्द्विजातीनां पुण्यतमान्सनातनात्  
तेषां परार्थं कथयन्तीह वेद। एतद्विद्वान्नोपैति कथं नु कर्म

धृतराष्ट्र ने कहा—द्विजातियों को उत्तम २ यज्ञों से पुण्यतम सनातन लोकों की प्राप्ति होती है, वेद इस विषय का प्रतिपादन करते हैं। जब यह बात है, तो विद्वान् क्यों न कर्मकाण्ड का आचरण करे ॥१७॥



सनत्सुजात उवाच—

एवं ह्यविद्वानुपयाति तत्र तत्रार्थजातं च वदन्ति वेदाः ।  
अनीह आयाति परं परमात्मा प्रयाति मार्गेण निहत्य मार्गान्

सनत्सुजात ने कहा—जो विद्वान् नहीं है, वे ही यह बात कहते हैं और वे ही ऐसा कहते हैं, कि वेद केवल कर्मकाण्ड को ही कहता है। कर्म मार्ग में फँसा हुआ सर्वोत्कृष्ट आत्मा, परवश योनियों में आता जाता है, परन्तु ज्ञानमार्ग से अन्य मार्गों को दग्ध करके यह परब्रह्म को प्राप्त कर लेता है ॥१८॥

धृतराष्ट्र उवाच—

को सौ नियुक्ते तमजं पुराणं स चेदिदं सर्वमनुक्रमेण ।

किवाऽस्य कार्यमथवा सुखं च तन्मे विद्वद्ब्रूहि सर्वं यथावत्

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विद्वन् ! उस अज पुराण पुरुष को कौन रेगित करता है, जो यह इस सारे जगत् को अनुक्रम से रचता और संहार करता है। उसको इस भ्रमट में पड़ने से क्या प्रयोजन और क्या आनन्द है। हे महाभाग ! आप हमको यह सब कुछ सुनाइए ॥१९॥

सनत्सुजात उवाच—

दोषो महानत्र विभेदयोगे ह्यनादियोगेन भवन्ति नित्याः

तथाऽस्य नाधिक्यमपैति किञ्चिदनादियोगेन भवन्ति पुंसः

सनत्सुजात ने कहा—यदि जीव ब्रह्म का वास्तव में भेद माना जावेगा, तो बड़ा दोष खड़ा हो जावेगा, परन्तु अनादि

माया के योग से जीवात्मा नित्य है। यह सृष्टि जीव के सुख दुःख के भोग के लिए है, परन्तु जीव ब्रह्म की एकता होने पर भी ब्रह्म का इससे कोई महत्त्व नष्ट नहीं होता है, क्योंकि अनादि माया के योग से यह सब कुछ जीवात्मा का धर्म हो रहा है ॥२०॥  
य एतद्वा भगवान्स नित्यो विकारयोगेन करोति विश्वम्।  
तथा च तच्छक्तिरिति स्म मन्यते तथार्थयोगे च भवन्ति वेदाः।

वह सनातन ईश्वर, माया के योग से इस जगत् को बनाता है। यह माया भी उस परब्रह्म की एक अतर्क्य शक्ति है और इसी बात का वास्तव में वेद उपदेश कर रहे हैं ॥२१॥

धृतराष्ट्र उवाच—

येऽस्मिन्धर्मान्नाचरन्तीह केचित्तथा धर्मान्केचिदिहाचरन्ति  
धर्मः पापेन प्रतिहन्यते स्विदुताहो धर्मः प्रतिहन्ति पापम्

धृतराष्ट्र बोले—हे महाभाग ! इस जगत् में कुछ तो अग्नि-होत्र आदि अपने धर्मों का आचरण नहीं करते हैं और कुछ इन धर्मों का आचरण करते रहते हैं। जो धर्म का आचरण नहीं करते धर्मशास्त्र की आज्ञानुकूल पाप होकर उनके धर्म का नाश होता है या नहीं या जो अग्निहोत्र कर रहे हैं, वे अपने धर्म के सेवन से पाप का नाश कर लेते हैं या नहीं ॥२२॥

सन्तुष्टोऽजात उवाच—

उभयमेव तत्रोपशुज्यते फलं धर्मस्यैवेतरस्य च ॥२३॥

तस्मिन्स्थितौ वाऽप्युभयं हि नित्यज्ञानेन विद्वान्प्रतिहन्ति सिद्धम्  
तथाऽन्यथा पुण्यमुपैति देही तथागतं पापमुपैति सिद्धम् ॥

सनत्सुजात ने कहा—इस संसार में धर्म और अधर्म दोनों का फल अवश्य मिलता है, परन्तु ज्ञानयोग या कर्मयोग में स्थित होने पर अदृष्ट भूत पाप-पुण्य का नित्य ज्ञान से विद्वान् नाश कर लेता है। यदि मनुष्य धर्म का आचरण करता है, तो पुण्य को प्राप्त करता है और यदि अधर्म का आचरण करता है, तो पाप को प्राप्त करता है ॥२३-२४॥

गत्वोभयंकर्मणा युज्यते स्थिरं शुभस्य पापस्य सचापिकर्मणः ।

धर्मेण पापं प्रणुदतीह विद्वान् धर्मो बलीयानिति तस्य सिद्धिः

याद मनुष्य, पाप पुण्य दोनों ही प्रकार के कर्म कर रहा है, तो शुभ और अशुभ (पाप) कर्म दोनों का ही फल भोगता है। धर्म से विद्वान् पाप का नाश कर लेता है, क्योंकि जगत् में धर्म ही बलवान् है, इससे धर्म की ही सिद्धि है ॥२५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

यानि हाहुः स्वस्य धर्मस्य लोकान् द्विजातीनां पुण्यकृतां सनातनान्  
तेषां क्रमान् कथयतोऽपि चान्यत्रैतद्विद्वन्वेत्तुमिच्छामि कर्म ॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विद्वन् ! पुण्य करने वाले द्विजातियों के अपने धर्म से प्राप्त होने वाले सनातन लोकों का आप क्रम से कथन कीजिए, हम अन्य कर्मों को सुनना नहीं चाहते हैं ॥२६॥  
सनत्सुजात उवाच—

येषां व्रतेऽथ विस्पर्धा बले बलवतामिव ।

ते ब्राह्मणा इतः प्रेत्य ब्रह्मलोकप्रकाशकाः ॥२७॥

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन् ! एक बलवान् जैसे दूसरे बलवाले से भिड़ने की स्पर्धा रखता है, ऐसे ही जो ब्राह्मण भी अपने व्रत नियम में अन्य तपस्वी ब्राह्मण से स्पर्धा रखते हैं, वे ही यहां से मृत्यु को प्राप्त करके ब्रह्मलोक के प्रकाशक होते हैं ॥२७॥

येषां धर्मे च विस्पर्धा तेषां तज्ज्ञानसाधनम् ।

ते ब्राह्मणा इतो मुक्ताः स्वर्गं यान्ति त्रिविष्टपम् ६८

जिन ब्राह्मणों को धर्म के साधन की स्पर्धा है, उनकी यह स्पर्धा ज्ञान के बढ़ाने वाली है। वे ब्राह्मण सांसारिक क्लेशों से छुटकारा पाकर सुखदायी स्वर्गलोक को प्राप्त करते हैं ॥२८॥

तस्य सम्यक् समाचारमाहुर्वेदविदो जनाः ।

नैनं मन्येत भूयिष्ठं ब्राह्ममाभ्यन्तरं जनम् ॥२९॥

ऐसे ज्ञानी मनुष्य का आचरण वेद के जानने वालों ने ऐसा कहा है, कि इस प्रकार ज्ञान लीन समदृष्टि पुरुष को अपना या पराया न समझे अर्थात् यह सब का समान होता है, किसी का भीतरी या बाहरी नहीं होता ॥२९॥

यत्र मन्येत भूयिष्ठं प्रावृषीव तृणोलपम् ।

अन्नं पानं ब्राह्मणस्य तज्जीवेन्नानुसंज्वरेत् ॥३०॥

वर्षा ऋतु में हरित तृण और लताओं की तरह जहां अन्न जल परिपूर्ण हो, वहीं उत्तम ब्राह्मण, भोजन या जीविका करे, कभी कहीं किसी दरिद्री गृहस्थ को जाकर पीड़ित न करे ॥३०॥

यत्राकथयमानस्य प्रयच्छत्यशिवं भयम् ।

अतिरिक्तमिवाकुर्वन्स श्रेयान्नेतरो जनः ॥६१॥

जिस स्थान पर अपनी गौरव दिखाए बिना अत्यन्त भय की आशङ्का हो, तो भी अपने को विशेष न कहता हुआ ब्राह्मण ही श्रेष्ठ माना गया है — अपना महत्व सूचित करने वाला उत्तम नहीं है ॥३१॥

यौ वा कथयमानस्य ह्यात्मानं नानुसंज्वरेत् ।

ब्रह्मस्वं नोपभुञ्जीत तदन्नं संमतं सताम् ॥३२॥

कभी ऐसा ही समय उपस्थित हो जावे, कि बिना अपना स्वरूप बताए काम ही न चले, तो अपने को पीड़ित भी न करे, परन्तु ऐसे समय पर भी ब्राह्मण का अपहरण कर लाये हुए धन को उपभोग में न लावे । इसके सिवा अन्य अन्न सज्जनों ने ब्राह्म माना है ॥३२॥

यथास्वं वान्तमश्नातिश्चा वै नित्यमभूतये ।

एवं ते वान्तमश्नन्ति स्ववीर्यस्योपसेवनात् ॥३३॥

अपने अमङ्गल के लिए जैसे कुत्ता नित्य वान्त (छलटी) को खाता है, इसी तरह वे सन्यासी वान्त खाते हैं, जो अपने गौरव का परिचय देते हैं ॥३३॥

नित्यमज्ञातचार्या मे इति मन्येत ब्राह्मणः ।

ज्ञातीनां तु वसन्मध्ये तं विदुर्ब्राह्मणं बुधाः ॥३४॥

जो अपने बन्धु बान्धवों के मध्य में रहता हुआ भी अपनी धर्या (महत्त्व) को छुपाता रहे, उसीको विद्वान् ब्राह्मण कहते हैं ॥३४॥

को ह्यनन्तरमात्मानं ब्रह्मणो हन्तुमर्हति ।

निर्लिङ्गमचलं शुद्धं सर्वद्वैतविवर्जितम् ॥३५॥

तस्माद्भि क्षत्रियस्यापि ब्रह्मा वसति पश्यति । ॥३६॥

कौन ऐसा सच्चा ब्राह्मण होगा, जो अन्तर हीन आत्मा का हनन करना चाहेगा ? यह आत्मा, किसी भी लक्षण में नहीं आने वाला, अचल, शुद्ध और सब प्रकार के द्वैत से रहित है, इसीलिए क्षत्रिय आदि का भी ब्रह्म, (आत्मा) इसी तरह सर्वत्र व्यापक देखा जाता है ॥३५-३६॥

योऽन्यथा सन्तमात्मानमन्यथा प्रतिपद्यते

किं तेन न कृतं पापं चौरैणाऽऽत्मापहारिणा ॥३७॥

जो अन्यथा भूत आत्मा को अन्यथा रूप से देखता है, उस आत्मा के हनन करने वाले चोर ने क्या पाप नहीं किया ॥३७॥

अश्रान्तः स्यादनादाता संमतो निरुपद्रवः ।

शिष्टो न शिष्टवत्स स्याद् ब्रह्मणो ब्रह्मवित्कविः ॥३८॥

जो आत्मा की खोज में नहीं थकता, दान नहीं लेता, माननीय, आधि-व्याधि से रहित, अच्छा होकर भी साधारण दिखाई देने वाला, ब्रह्मज्ञानी, क्रान्तदर्शी ब्राह्मण होता है ॥३८॥

अनाढ्या मानुषे विचे आढ्या दैवे तथा क्रतौ ।

ते दुर्धर्षा दुष्प्रकंप्यास्तान्निद्राद् ब्रह्मणस्तनुम् ॥३९॥

जो मनुष्यों के धनादि में दरिद्री और दैव तथा यज्ञ सम्बन्धी द्रव्य में धनाढ्य हैं, वे बड़े दुर्घर्ष, और दुष्प्रकम्प्य होते हैं, उनके शरीर को ही ब्राह्मण शरीर जानना चाहिए ॥३६॥

सर्वान्स्वष्टकृतो देवान्विद्याद्य इह कश्चन ।

न समानो ब्राह्मणस्य तस्मिन्प्रयतते स्वयम् ॥४०॥

हवि के भोक्ता सारे देवों को जो जानता है, वह भी ब्रह्म-  
ज्ञानी ब्राह्मण के समान नहीं है, क्योंकि वह आचरण से ब्रह्म-  
प्राप्ति का प्रयत्न करता है ॥४०॥

यमप्रयतमानं तु मानयन्ति स मानितः ।

न भान्यमानो मन्येत न मान्यमभिसंज्वरेत् ॥४१॥

जो मान कराने का प्रयत्न नहीं करता और लोग यदि  
उसको मानते हैं, तो वही सचमुच मान्य है । आप प्रतिष्ठा पाकर  
अहङ्कारी न बने और प्रतिष्ठित को देखकर जले नहीं ॥४१॥

लोकः स्वभाववृत्तिर्हि निमेषोन्मेषवत्सदा ।

विद्वांसो मानयन्तीह इति मन्येत मानितः ॥४२॥

संसार की स्वभाव की वृत्ति ही आंखों के पलक उठाने और  
गिराने के तुल्य है अर्थात् कभी किसी और कभी किसी को  
आदर देती है । जब योग्य पुरुष को मान प्राप्त हो, तो वह  
समझे, कि विद्वान् मान दिया हो करते हैं—इसमें मेरा क्या  
महत्व है ॥४२॥

अधर्मनिपुणा मूढा लोके मायाविशारदाः ।

न मान्यं मानयिष्यन्ति मान्यानामवमानिनः ॥४३॥

जो संसार में माया में निपुण हैं, वे अधर्म में भी निपुण हैं। ये मान्य पुरुष का मान्य नहीं करते, अपितु मान्यजनों का अपमान करते रहते हैं ॥४३॥

न वै मानं च मौनं च सहितौ वसतः सदा ।

अयं हि लोको मानस्य असौ मौनस्य तद्विदुः ॥४४॥

मान और मौन कभी एक स्थान पर साथ नहीं रहते हैं। मान से तो इस लोक में महत्व मिलता है और मौन से परलोक में मान मिलता है ॥४४॥

श्रीः सुखस्येह संवासः सा चापि परिपन्थिनी ।

ब्राह्मी सुदुर्लभा श्रीहिं प्रज्ञाहीनेन क्षत्रिय ॥४५॥

हे राजन् ! लक्ष्मी सुख का घर है और यह लक्ष्मी ब्रह्मज्ञान की विरोधिनी है। प्रज्ञाहीन मनुष्य को ब्राह्मी श्री बड़ी दुर्लभ होती है ॥४५॥

द्वाराणि तस्येह वदन्ति सन्तो बहुप्रकाराणि दुराधराणि ।

सत्यार्जवे हीर्दमशौचविद्या यथा न मोहप्रतिबोधनानि ४६

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि सनत्सुजातपर्वणि

द्विचत्वारिंशत्तमोऽध्यायः ॥४२॥

सत्य, सरलता, लज्जा, जितेन्द्रियता, शौच, विद्या—ये जिस तरह मोह के उद्बुद्ध करने वाले न हो सके, उसी तरह व्यवहार करे, तो ये सारे ब्रह्मज्ञान के दुष्प्राप अनेक द्वार हो जाते हैं, ऐसा महात्मा कहते हैं ॥४६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सनत्सुजातपर्वे में सनत्सुजात के उपदेश का बयालीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## तेतालीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

कस्यैष मौनः कतरन्न मौनं प्रवृत्तिं विद्वान्हि मौनभावम्  
मौनेन विद्वानुत याति मौनं कथं मुने मौनमिहाऽऽचरन्ति

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विद्वन् ! यह मौन कहां से आता है ?  
क्या है ? तुम इस मौन या मौन भाव का विवेचन करो ।  
हे मुने ! विद्वान् क्या मौन से ही मौन पाते हैं ? ये किस तरह  
मौन का आचरण करते हैं ॥१॥

सनत्सुजात उवाच—

यतो न वेदा मनसा सहैनमनुप्रविश्यन्ति ततोऽथ मौनम् ।  
यत्रोत्थितो वेदशब्दस्तथाऽयं स तन्मयत्वेन विभाति

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन् ! जहां मन के साथ वेद वाणी  
का भी प्रवेश नहीं है, वही मौन (ब्रह्म) माना गया है । वहां से  
ही यह वेद शब्द उठा है और यह वेद शब्द, उसमें ही तल्लीन  
होता है ॥२॥

धृतराष्ट्र उवाच—

ऋचो यजूंषि यो वेद सामवेदं च वेद यः ।

पापानि कुर्वन्पापेन लिप्यते किं न लिप्यते ॥३॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे ब्रह्मन् ! जो ऋग्वेद, यजुर्वेद और  
सामवेद को जानते हैं, वे भी यदि पाप करते हैं, तो वे पाप में  
लिप्त होते हैं या नहीं ॥३॥

सनत्सुजात उवाच—

नैनं सामान्यदृष्टो वाऽपि न यज्जुष्यविचक्षणम् ।

त्रायन्ते कर्मणः पापान्न ते मिथ्या ब्रवीम्यहम् ॥४॥

सनत्सुजात बोले—हे राजन् ! इस अज्ञानी को साम, ऋक् या यजुर्वेद कोई भी पाप कर्म से नहीं बचा सकता है—यह मैं तुझ से मिथ्या नहीं कहता हूँ ॥४॥

न च्छन्दांसि वृजिनात्तारयन्ति मायाविनं मायया वर्तमानम्  
नीडं शक्नुन्ता इव जातपक्षारश्छन्दांस्थेनं प्रजहत्यन्तकाले ५

छल से युक्त मायावी पुरुष का वेद भी उद्धार नहीं कर सकते हैं । पापों के परिणाम के समय जैसे पक्षी घौसलों को छोड़ देते हैं, वैसे ही वेद भी इनको छोड़ देते हैं ॥५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

न चेद्वेदा विना धर्मं त्रातुं शक्ता विचक्षण ।

अथ कस्मात्प्रलापोऽयं ब्राह्मणानां सनातनः ॥६॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विचक्षण ! यदि वेद, ज्ञान, धर्माचरण के विना, पापी पुरुष का उद्धार नहीं कर सकते हैं, तो फिर क्या ब्राह्मणों की सनातन किम्बदन्ती “कि वेद पापी का उद्धार करता है” झूठी है ॥६॥

सनत्सुजात उवाच—

तस्यैव नामादिविशेषरूपैरिदं जगद्भाति महानुभाव ।

निर्दिश्य सम्यक्प्रवदन्ति वेदास्तद्विश्ववैरूप्यमुदहरन्ति ७

सनत्सुजात ने कहा—हे महानुभाव ! नाम—रूपात्मक यह जगत् उस ब्रह्म से प्रकाशमान है । इसी बात को खोलकर वेद बताते हैं । इसी से ब्रह्म को विश्व वैरूप्य कहा है, क्योंकि वही विश्वाकार है ॥७॥

तदर्थमुक्तं तप एतदिज्या ताभ्यामसौ पुण्यमुपैति विद्वान्  
पुण्येन पापं विनिहत्य पश्चात्संजायते ज्ञानविदीपितात्मा ॥

इस ब्रह्म के लिए ही तप और यज्ञ है, इन तप और यज्ञ से ही विद्वान् मनुष्य, पुण्य को प्राप्त करता है ! इस पुण्याचरण से धीरे २ पापों के आचरण का अभ्यास छूट जाता है और इस तरह विद्वान् मनुष्य, पापों से छुटकारा पाकर ज्ञान से प्रदीप्त हो जाता है ॥८॥

ज्ञानेन चाऽऽत्मानमुपैति विद्वानथाऽन्यथा वर्गफलानुकाक्षी  
अस्मिन्कृतं तत्परिगृह्य सर्वममुत्र भुङ्क्ते पुनरोति मार्गम् ॥९॥

इस तरह विद्वान्, ज्ञान से आत्मा को पा लेता है । यदि इस पुरुष की इच्छा काम, अर्थ शेष रह गई, तो यह सारे भोगों को स्वर्गलोक में भोगता है और फिर वहां से इसी लोक में आता है ॥९॥

अस्मिन्नलोके तपस्तप्तं फलमन्यत्र भुज्यते ।

ब्राह्मणानामिमे लोका घात्वे तपसि तिष्ठताम् ॥१०॥

इस लोक में किए हुए तप का फल अन्य लोक में मिलता है । नित्य तप में स्थित, ब्राह्मणों के ये लोक माने गए हैं ॥१०॥

धृतराष्ट्र उवाच—

कथं समृद्धमसमृद्धं तपो भवति केवलम् ।

सनत्सुजात तद् ब्रूहि यथा विद्याम तद्वयम् ॥११॥

धृतराष्ट्र बोले—एक तप, कभी समृद्धिशाली और कभी निष्फल कैसे हो जाता है । हे सनत्सुजात ! तुम इस ढंग से बताओ, जिस तरह हम भी समझ जावे ॥११॥

सनत्सुजात उवाच—

निष्कल्मषं तपस्त्वेतत्केवलं परिचक्षते ।

एतत्समृद्धमसमृद्धं तपो भवति केवलम् ॥१२॥

सनत्सुजात ने कहा—जो तप केवल तप के लिए अर्थात् निष्काम भाव से किया जाता है—वही तप सर्वोत्तम है । इसी तप को केवल समृद्ध या तप कहते हैं ॥१२॥

तपोमूलमिदं सर्वं यन्मां पृच्छसि क्षत्रिय ।

तपसा वेदविद्वांसः परं त्वमृतमाप्नुयुः ॥१३॥

हे राजन् ! जो तुम, मुझसे पूछ रहे हो—यह सब तपोमूल है, वेद क विद्वान्, तप से ही परम पद को पा लेते हैं ॥१३॥

धृतराष्ट्र उवाच—

कल्मषं तपसो ब्रूहि श्रतं निष्कल्मषं तपः ।

सनत्सुजात येनेदं विद्यां गुह्यं सनातनम् ॥१४॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे सनत्सुजात ! आप से निष्कल्मष तप सुना है—आप अब हमें तप के कल्मष को बतावें, जिससे हम भी सनातन रहस्य का पता लगा लें ॥१४॥

सनत्सुजात उवाच—

क्रोधादयो द्वादश यस्म दोषास्तथा नृशंसानि दशत्रि राज  
धर्मादयो द्वादशैते पितॄणां शास्त्रे गुणा ये विदिता द्विजानाम् ॥

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन ! तप के क्रोध आदि बारह और विकत्थनादि तेरह दोष माने हैं । धर्म आदि बारह गुण, पूज्य ब्राह्मणों ने शास्त्रों में कहे हैं, तुम सुनो ॥१५॥

क्रोधः कामो लोभ मोहो विधित्सोऽकृपाऽद्वयमानशोकौ स्पृहा च  
ईर्ष्या जुगुप्सा च मनुष्यदोषा वर्ज्याः सदा द्वादशैते नराणाम्

क्रोध, काम, लोभ, मोह, असन्तोष, दया का अभाव, निन्दा, मान, शोक, लालच, ईर्ष्या, घृणा—ये मनुष्य दोष या तप के दोष हैं । मनुष्यों को इन दोषों से बचते रहना चाहिए ॥१६॥

एकैकः पर्युपास्तेह मनुष्यान्मनुजर्षभ ।

लिप्समानोऽन्तरं तेषां मृगाणामिव लुब्धकः ॥१७॥

हे मनुजर्षभ ! इन दोषों में मनुष्य, यदि एक का भी सेवन करता है, तो ब्याध, एक मृग के बाद जैसे—दूसरे मृग को ग्रहण करना चाहता है—ऐसे ही यह इन दोषों में भी फँस जाता है ।

विकत्थनः स्पृहालुर्मनस्वी बिभ्रत्कोपं चपलोऽरक्षणश्च ।

एतान्प्रापाः षण्णराः पापधर्मान्प्रकुर्वते नो त्रसन्तः सुदुर्गे ॥

संभोगसंविद्विषमोऽतिमानी दत्तानुतापी कृपणो बलीयान् ।  
वर्गप्रशंसी वनितासु द्वेष्टा एते परे सप्त नृशंसवर्गाः ॥१६॥

अपनी प्रशंसा करने वाला, लालची, अहंकारी, क्रोधी, चञ्चल और किसी की रक्षा नहीं करने वाला, मनुष्य, इन पाप कर्मों को करते हैं। ये छः प्रकार के पापी, विपत्ति में अपने को फँसता देखकर भी नहीं डरते हैं। संभोगपरायण, कठिन, अत्यन्तमानी, दान देकर पश्चात्ताप करने वाला, अत्यन्त कृपण, अर्थ और काम का प्रशंसक, स्त्रियों से झगड़ा करने वाला—ये सात प्रकार के मनुष्य, नीच कहाते हैं—इस तरह ये तेरह दोष हुए ॥१६॥

धर्मश्च सत्यं च दमस्तपश्च अमात्स्यं हीस्तितिच्चाऽनसूया  
यज्ञश्च दानं च धृतिः श्रुतं च वृतानि वै द्वादश ब्राह्मणस्य  
यस्त्वेतेभ्यः प्रभवेद् द्वादशभ्यः सर्वामपीमां पृथिवीं सशिष्यात्  
त्रिभिर्द्वाम्यामेकतो वार्धितो यस्तस्य स्वमस्तीतिसवेदितव्यः ॥

धर्म, सत्य, जितेन्द्रियता, तप, डाह नहीं करना, लज्जा, सहन-शीलता, अनिन्दा, यज्ञ, दान, धैर्य और शास्त्र, ये बारह ब्राह्मण के गुण माने गए हैं। जो ब्राह्मण इन बारह गुणों को धारण करता है, वह सारी पृथिवी का शासन कर सकता है। इन गुणों में से जो तीन, दो वा एक का भी ग्रहण कर लेता है—उसको सब कुछ धन मिल गया—यह समझना चाहिए ॥२०-२१॥

दमस्त्यागोऽप्रमादश्च एतेष्वमृतमाहितम् ।

तानि सत्यमुखान्याहुर्ब्राह्मणा ये मनीषिणः ॥२२॥

इन्द्रिय-निग्रह, त्याग, अप्रमाद, इनमें ही अमृत रखा हुआ है। इनको ही बुद्धिमान् ब्राह्मण, सत्य के उत्पादक कहते हैं ॥२२॥

दमो ह्यष्टादशगुणः प्रतिकूलं कृताकृते ।

अनृतं चाभ्यस्रया च कामार्थौ च तथा स्पृहा ॥२३॥

क्रोधः शोकस्तथा तृष्णा लोभः पैशुन्यमेव च ।

मत्सरश्च विहिंसा च परितापस्तथाऽरतिः ॥२४॥

अपस्मारश्चाऽतिवादस्तथा संभावनाऽऽत्मनि ।

एतैर्विमुक्तो दोषैर्यः स दान्तः सद्भिरुच्यते ॥२५॥

दम (इन्द्रिय-निग्रह) के अठारह गुण हैं। कर्म, अकर्म से प्रतिकूल होना अर्थात् हाथ पर हाथ धरे बैठे रहना, मिथ्या भाषण, निन्दा, काम, धन का लालच, विषयाभिलाषा, शोक, तृष्णा, लोभ, पिशुनता, (चुगली) डाह, हिंसा, सन्ताप, चिन्ता, अपस्मार (बेहोशी) अत्यन्त विवाद, अपने को सब कुछ समझना—इन अठारह दोषों से मुक्त हुए पुरुष को सज्जनों ने उदार कहा है ॥२३-२५॥

मदोऽष्टादशदोषः स्यात्त्यागो भवति षड्विधः ।

विपर्ययाः स्मृता ये ते मददोषा उदाहृताः ॥२६॥

श्रेयांस्तु षड्विधस्त्यागस्तृतीयो दुष्करो भवेत् ।

तेन दुःखं तरत्येव भिन्नं तस्मिन् जितं कृते ॥२७॥

मद में भी अठारह दोष माने गए हैं और त्याग छः प्रकार का है। इन उपर्युक्त दोषों का ग्रहण करना अष्टादश, मद (धमंड)

के दोष माने हैं। ये छः प्रकार के त्याग बड़े उत्तम हैं, इनमें तीसरा बड़ा दुष्कर माना गया है। यदि इस तीसरे त्याग को कर लिया—तो इसके करने पर अन्य भी जीते हुए ही समझने चाहिए ॥२६-२७॥

श्रेयांस्तु षड्विधस्त्यागः श्रियं प्राप्य न हृष्यति ।

इष्टापूर्ते द्वितीयं स्यान्नित्यवैराग्ययोगतः ॥२८॥

कामत्यागंश्च राजेन्द्र स तृतीय इति स्मृतः ।

अप्यवाच्यं वदन्त्येतं स तृतीयो गुणः स्मृतः ॥२९॥

हे राजेन्द्र ! छः प्रकार का त्याग माना गया है। प्रथम लक्ष्मी पाकर मदान्ध नहीं होना, दूसरे वैराग्य के साथ यह याग, क्रोध, बावड़ी आदि बनाना, तीसरे काम वासना का परित्याग कर देना ये तीन गुण माने हैं। इसमें तीसरा ऐसा गुण है, जिससे किसी अन्य को नहीं प्राप्त होने वाली प्रशंसा इसको प्राप्त हो जाती है ॥२८-२९॥

त्यक्तैर्द्रव्यैर्यद्भवति नोपयुक्तैश्च कामतः ।

न च द्रव्यैस्तद्भवति नोपयुक्तैश्च कामतः ॥३०॥

न च कर्मस्वसिद्धेषु दुःखं तेन च न ग्लपेत् ।

यह त्याग भोग्य वस्तुओं के परित्याग से जैसे सिद्ध होता है, वैसा उसके भोगने से नहीं होता है। भोगाभिलाषा द्रव्य और उनकी प्राप्ति से समाप्त नहीं होती है। इस प्रकार भोगाभिलाषा



छोड़ देने पर कर्मों के असिद्ध हो जाने पर दुःख नहीं होता और इससे मनुष्य, चिन्तित नहीं होता है ॥३०॥

सर्वैरेव गुणैर्युक्तो द्रव्यवानपि यो भवेत् ॥३१॥

अप्रिये च समुत्पन्ने व्यथां जातु न गच्छति ।

जो सब गुणों से युक्त और द्रव्यवान भी है, तो भी विषया-भिलाषा के विजय करने पर अप्रिय वस्तु के संभोग होने पर वह उससे कभी व्यथा नहीं मानता है ॥३१॥

इष्टान्पुत्रांश्च दारांश्च न याचेत कदाचन ॥३२॥

अर्हते याचमानाय प्रदेयं तच्छुभं भवेत् ।

अपने प्रिय, पुत्र, स्त्रिय आदि की कभी अभिलाषा न करे, जो योग्य हो, वह जगत् के कल्याण के लिए इनकी याचना भी करे, तो धर्म की रक्षा के निमित्त इनका भी त्याग कर दे, इस प्रकार छः गुण माने गए हैं ॥३२॥

अप्रमादी भवेदेतैः स चाऽप्यष्टगुणो भवेत् ॥३३॥

सत्यं ध्यानं समाधानं चोद्यं वैराग्यमेव च ।

अस्तेयं ब्रह्मचर्यं च तथाऽसंग्रहमेव च ॥३४॥

एवं दोषा मदस्योक्तास्तान्दोषान्परिवर्जयेत् ।

इन छः गुणों से मनुष्य प्रमाद हीन होता है और उसके भी आठ गुण माने हैं। सत्य, ध्यान, समाधि, विचार वैराग्य, चोरी न करना, ब्रह्मचर्य, असंग्रह—ये अहंकार से उत्पन्न होने वाले दोष हैं, इनका भी परित्याग कर दे ॥३३-३४॥

तथा त्यागोऽप्रमादश्च स चाऽप्यष्टगुणो मतः ॥३५॥

अष्टौ दोषाः प्रमादस्य तान्दोषान्परिवर्जयेत् ।

इसी तरह त्याग और प्रमाद भी आठ तरह के गुणों से युक्त माना है । प्रमाद के भी आठ दोष हैं, इन दोषों का त्याग कर देना चाहिए ॥३५॥

इन्द्रियेभ्यश्च पञ्चभ्यो मनसश्चैव भारत ।

अतीतानांगतेभ्यश्च मुक्त्युपेतः सुखी भवेत् ॥३६॥

हे भारत ! पांच इन्द्रिय और छठा मन, इनके भूत और भविष्यत सारे संस्कारों का नाश करके मनुष्य, मुक्ति से युक्त होकर सुखी होता है ॥३६॥

सत्यात्मा भव राजेन्द्र सत्ये लोकाः प्रतिष्ठिताः ।

तांस्तु सत्यमुखांनाहुः सत्ये ह्यमृतमाहितम् ३७

हे राजेन्द्र ! तुम सत्य के सेवन करने वाले बनो, सत्य से ही लोकों की स्थिति है । इन लोकों में सत्य को ही मुख्य माना है और सत्य में ही अमृत रखा हुआ है ॥३७॥

निवृत्तेनैव दोषेण तपोव्रतमिहाऽऽचरेत् ।

एतद्वातृकृतं वृत्तं सत्यमेव सतां व्रतम् ॥३८॥

जब मनुष्य के इन्द्रिय और मन के दोष निवृत्त हो जावे, तो वह तप का व्रत धारण करे, यही विधाता का नियम है और सत्य ही सज्जनों का व्रत है ॥३८॥

दोषैरेतैर्वियुक्तस्तु गुणैरेतैः समन्यितः ।

एतत्समृद्धमत्यर्थं तपो भवति केवलम् ॥३६॥

इन दोषों से रहित और गुणों से युक्त मनुष्य, इस अत्यन्त समृद्ध केवल तप को प्राप्त कर सकता है ॥३६॥

यन्मां पृच्छसि राजेन्द्र संक्षेपात्प्रब्रवीमि ते ।

एतत्पापहरं पुण्यं जन्ममृत्युजरापहम् ॥४०॥

हे राजन् ! आप जो मुझसे पूछ रहे हैं, संक्षेप में कहता हूँ, कि यह पाप नाशक और जरा मृत्यु का विघातक है ॥४०॥

धृतराष्ट्र उवाच—

आख्यानपञ्चमैवेदैर्भूयिष्ठं कथ्यते जनः ।

तथा चान्ये चतुर्वेदास्त्रिवेदाश्च तथा परे ॥४१॥

द्विवेदाश्चैकवेदाश्चाऽप्यनृचाश्च तथा परे ।

तेषां तु कतरः स स्याद्यमहं वेद वै द्विजम् ॥४२॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे ब्रह्मन् ! लोग इतिहास को मिलाकर पाँच वेद कोई चार और कोई तीन ही बताते हैं। कोई दा वेद और कोई एक वेद तथा कोई ब्राह्मण वेद ही नहीं मानते। इन ब्राह्मणों में हम किसको समझे, कि यह सच्चा ब्राह्मण है ॥४१-४२॥

सनत्सुजात उवाच—

एकस्य वेदस्याऽज्ञानाद्वेदास्ते बहवः कृताः ।

सत्यस्यैकस्य राजेन्द्र सत्ये कश्चिदवस्थितः ॥४३॥

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन् ! वेद तो एक ही हैं, हम लोगों ने अज्ञान से अनेक वेद बना लिए हैं । सच्चाई एक होती है और उस एक सच्चाई में ही कुछ रखा होता है ॥४३॥

एवं वेदमविज्ञाय प्राज्ञोऽहमिति मन्यते ।

दानमभ्ययनं यज्ञो लोभादेतत्प्रवर्तते ॥४४॥

इस तरह वेद को बिना जाने मैं ही ज्ञानी हूँ—ऐसा लोग अहंकार करने लगते हैं और वेद को यज्ञ याग परक रूप देकर स्वर्गादि के लोभ से दान, वेद पाठ और यज्ञ करने में प्रवृत्त होते हैं ॥४४॥

सत्यात्प्रव्यवसानानां संकल्पश्च तथा भवेत् ।

ततो यज्ञः प्रतायेत सत्यस्यैवाश्वधारणात् ॥४५॥

मनसाऽन्यस्य भवति वाचाऽन्यस्याऽथ कर्मणा ।

यह सकाम वासना वेद के सत्य अर्थ के बिना जाने होती है । जब मनुष्य सत्य को जान लेता है, तो वह इस प्रकार के यज्ञों का विस्तार करता है । कोई मनुष्य, मनोमय यज्ञ, कोई वाणीमय और कोई कर्तव्य कर्म मय यज्ञ करने लगता है ॥४५॥

संकल्पसिद्धः पुरुषः संकल्पानधितिष्ठति ॥४६॥

अनैभृत्येन चैतस्य दीक्षितव्रतमाचरेत् ।

इस प्रकार पुरुष का संकल्प सिद्ध होता है और वह अपने अभीष्ट लोकों को प्राप्त करता है । इस प्रकार चुपचाप इस दीक्षित व्रत का आचरण करे ॥४६॥

नामैतद्धातुनिर्वृत्तं सत्यमेव संतां परम् ॥४७॥

ज्ञानं वै नाम प्रत्यक्षरोक्षं जायते तपः ।

विद्याद्बहुपठन्तं तु द्विजं वै बहुपाठिनम् ॥४८॥

यह विधाता का निर्मित किया हुआ और सज्जनों का परम मान्य व्रत है । ज्ञान तो प्रत्यक्ष फल देने वाला है तप (कर्म मय यज्ञ) परोक्ष (अन्य लोकों) में फल देता है । इस प्रकार बहुत कुछ पढ़ने पढ़ाने वाले ब्राह्मण को ही विद्वान् मानना चाहिए ॥४७—४८॥

तस्मात् क्षत्रिय मा मंस्था जल्पितेनैव वै द्विजम् ।

य एव सत्यान्नाऽपैति स ज्ञेयो ब्राह्मणस्त्वया ॥४९॥

हे राजेन्द्र ! इसलिए कुछ अष्ट सष्ट मार देने वाले ब्राह्मण का तु आदर न कर — किन्तु जो सत्य मार्ग से च्युत नहीं है — उसको ही तू ब्राह्मण समझ ॥४९॥

छन्दांसि नाम क्षत्रिय तान्यथर्वा पुरा जगौ महर्षिसंघ एषः

छन्दोविदस्ते य उतानाऽधीतवेदान वेदवेद्यस्य विदुर्हि तत्त्वम्

हे राजन् ! कुछ छन्द हैं, जिनको मुनिसंघ ने अथर्वा (अथर्ववेद) के नाम से कहा है । इस अथर्ववेद के जानने वाले कुछ छन्दों के ज्ञाता कहे जा सकते हैं, वे समग्र वेद के ज्ञाता नहीं कहला सकते हैं । वे वेद से जानने योग्य ब्रह्म का पूरा तत्त्व भी जान पाते हैं ॥५०॥

छन्दांसि नाम द्विपदां वरिष्ठं स्वच्छन्दयोगेन भवन्ति तत्र ।

छन्दोविदस्तेन च तानधीत्य गता न वेद्यस्य न वेदमार्याः

हे मनुष्यश्रेष्ठ ! वे फुटकर छन्द स्वतन्त्रता से छांटे हुए हैं,

इसी से इन थोड़े से छन्दों के जानने वाले उन छन्दों को पढ़कर

भी सारे वेद और ब्रह्म का ज्ञान नहीं प्राप्त कर सकते हैं ॥५१॥

न वेदानां वेदिता कश्चिदस्ति कश्चित्त्वेतान्बुद्ध्यते वापिराजन् ।

यो वेद वेदान्न स वेद वेद्यं सत्ये स्थितो यस्तु स वेद वेद्यम् ॥

हे राजन् ! प्रत्येक मनुष्य, वेद को नहीं जान पाता है—इन

वेदों को कोई ही मनुष्य जान पाता है । कोई वेद को जानकर

भी वेद प्रतिपादित ब्रह्म को नहीं जान पाता है, परन्तु जो सत्य में

स्थित है, वही वेद्य वस्तु ब्रह्म को जान सकता है ॥५२॥

न वेदानां वेदिता कश्चिदस्ति वेद्येन वेदं न विदुर्न वेद्यम्

यो वेद वेदं स च वेद वेद्यं यो वेद वेद्यं न स वेद सत्यम्

सामान्य मनुष्य, कोई ऐसा नहीं है, जो वेदों को जान सके ।

चक्षु आदि इन्द्रियों से जानने योग्य पदार्थों से न तो वेद ही

जाना जाता है, और न परमवेद्य परमात्मा का ही कुछ ज्ञान होता

है । जो, वेद को जान लेता है, वही वेद्य ( इन्द्रियमेद्य जगत् ) को

जान सकता है, परन्तु जो वेद्य (जगत्) को जान भी ले, तो भी

वह सत्य वस्तु ब्रह्म को नहीं जान सकता है ॥५३॥

यो वेद वेदान्स च वेद वेद्यं न तं विदुर्वेदविदो न वेदाः ।

तथापि वेदेन विदन्दि वेदं ये ब्राह्मणा वेदविदा भवन्ति ॥

जो वेद को जानता है, वह वेद्य (ब्रह्म) को भी जान लेता है अथवा यों कहो—कि उस ब्रह्म को न वेद के जानने वाले जानते हैं और न वेद ही जानता है। हां ? जो वेद के ज्ञाता ब्राह्मण होते हैं, प्रथम वे वेद का अर्थ वेद से जानते हैं और फिर उस ब्रह्म को जान लेते हैं ॥५४॥

आमांशभागस्य तथा हि वेदा यथा च शाखा हि महीरुहस्य संवेदने चैव यथामनन्ति तस्मिन्हि सत्ये परमात्मनोर्थे ।

तेज के धाम परब्रह्म के वेद इसी तरह सूचक है। जैसे वृक्ष की शाखा चन्द्रमा के सूचन में स्थूल लक्ष्य है। चन्द्रमा के ज्ञान में मनीषी—जैसे शाखा को मानते हैं, वैसे ही सत्य परमात्म तत्त्व में वेद का उपयोग है ॥५५॥

अभिजानामि ब्राह्मण्यं व्याख्यातारं विचक्षणम् ।

परिच्छिन्नविचिकित्सः स व्याचष्टे सर्वसंशयान् ॥५६॥

मैं तो उसको ही ब्राह्मण समझता हूँ, जो वेद का व्याख्याता और परिष्ठित हैं। परिष्ठित भी ऐसा होना चाहिए—जो सारे संशयों को काटकर सन्देह स्थलों की व्याख्या कर दे ॥५६॥

नास्य पर्येषणं गच्छेत्प्राचीनं नोत्त दक्षिणम् ।

नार्वाचीनं कुतस्तितर्यङ् नादिशन्तु कथञ्चन ॥५७॥

इस परब्रह्म के अन्वेषण में पूर्व या दक्षिण को नहीं जाना पड़ता है न पश्चिम और न उत्तर को जाना है, इन अग्नेयादि उपदिशाओं का तो कहना ही क्या है—ये सारी दिशाएँ उसका निर्देश नहीं कर सकती हैं ॥५७॥

तस्य पर्येषणं गच्छेत्प्रत्यर्थिषु कथञ्चन ।

अविचिन्वन्निमं वेदे तपः पश्यति तं प्रभुम् ॥५८॥

तूष्णींभूत उपासीत न चेष्टेन्मनसापि च ।

उपावतस्व तद् ब्रह्म अन्तरात्मानि विश्रुतम् ॥५९॥

उस परमात्मा का अन्वेषण (खोज) तो अन्य पुरुष में ही हो सकता है अर्थात् अन्य का आत्मा को अपनी ही आत्मा (अद्वैत) मानने से होता है। इस प्रभु को वेद में नहीं खोजता हुआ जिज्ञासु, तप (अद्वैत के व्यवहार) के द्वारा ही पासकता है। इसकी उपासना करने वाला चुपचाप स्थित होवे और मन से भी चेष्टा न करे। अपनी अन्तरात्मा में ही उस विश्रुत (प्रसिद्ध) ब्रह्म का आलोकन करे ॥५९॥

मौनान्न स मुनिर्भवति नारण्यवसनान्मुनिः ।

स्वलक्षणं तु यो वेद स मुनिः श्रेष्ठ उच्यते ॥६०॥

कोई मनुष्य, मौन से या वनवास से मुनि नहीं हो सकता है। जो अपनी आत्मा की परिभाषा जान लेता है, वही मुनि कहाता है ॥६०॥

सर्वार्थानां व्याकरणाद्वैयाकरण उच्यते ।

तन्मूलतो व्याकरणं व्याकरोतीति तत्तथा ॥६१॥

पूर्वोक्त मुनि सारे तत्वों के अलग २ जान लेने से वैयाकरण (तत्त्वज्ञ) कहाता है। इसी के आधार पर तो व्याकरण (प्रवक्-



रण) है—क्योंकि पृथक् २ निर्वचन कर देना ही तो व्याकरण की व्युत्पत्ति है ॥६१॥

प्रत्यक्षदर्शी लोकानां सर्वदर्शी भवेन्नरः ।

सत्ये वै ब्राह्मणस्तिष्ठंस्तद्विद्वान्सर्वविद्भवेत् ॥६२॥

जो लोक के अन्तर्गत आत्मा का प्रत्यक्षानुभव करता है—  
वह मनुष्य सर्वदर्शी कहाता है । जो ब्राह्मण (ब्रह्म) सत्य में स्थित  
है, वही विद्वान् और सर्वज्ञ माना है ॥६२॥

धर्मादिषु स्थितोऽप्येवं क्षत्रिय ब्रह्म पश्यति ।

वेदानां चालुपूर्व्येण एतद् बुद्ध्या ब्रवीमि ते ॥६३॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि सनत्सुजातपर्वणि सनत्सुजातवाक्ये

त्रिचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४३॥

हे राजन ! जो अपने धर्मों में स्थित ब्राह्मण है—वह ब्रह्म  
को वेद के ज्ञान के क्रम से जान सकता है । यही समझकर  
मैंने तुमको यह कहा है ॥६३॥

इति श्री महाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सनत्सुजात पर्व में  
सनत्सुजात के वाक्य का तैत्तलीसवां अध्याय पूरा हुआ ।

## चवालीसवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

सनत्सुजात आमिमां परां त्वं ब्राह्मीं वाचं वदसे विश्वरूपाम्  
परां हि कामेन सुदुर्लभां कथां प्रब्रूहि मे वाक्वमिदं कुमार

धृतराष्ट्र कहने लगा—हे सनत्सुजात ! कुमार ! जो तुम विश्व  
को एक आत्मा के रूप में प्रतिपादन करने वाली ब्रह्ममयी वाणी  
कह रहे हो, यह बड़ी ही दुर्लभ कथा है । बड़ी कामना करने पर  
भी इसकी प्राप्ति नहीं हो सकती है । आप इन वाक्यों की फिर  
व्याख्या करें ॥१॥

सनत्सुजात उवाच—

नैतद्ब्रह्म त्वरमाणेन लभ्यं यन्मां पृच्छन्नतिहृष्यस्यतीव ।  
बुद्धौ विलीने मनसि प्रचित्या विद्या हि सा ब्रह्मचर्येण लभ्या

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन् ! जो तुम मुझसे ब्रह्म का  
वर्णन सुनते हुए बड़े प्रसन्न होते हो—यह ब्रह्म, बड़ी शीघ्रता से  
नहीं प्राप्त हो सकता है । मनन करने से अविद्या, बुद्धि में लीन  
हो जाती है, तब यह ब्रह्मविद्या ब्रह्मचर्य से प्राप्त होती है ॥२॥

धृतराष्ट्र उवाच—

अत्यन्तविद्यामिति यत्सनातनीं ब्रवीषित्वं ब्रह्मचर्येण सिद्धाम्  
अनारभ्यां वसतीह कार्यकाले कथं ब्राह्मण्यममृतत्वं शभेत

धृतराष्ट्र ने कहा—हे ब्रह्मन् ! जो यह सर्व श्रेष्ठ सनातन विद्या है—इसको तुम ब्रह्मचर्य से प्राप्त होने वाली बता रहे हो । इसका कोई प्रारम्भ नहीं है—यह तो विचार करने के समय अपने आप ही प्राप्त होती है—तो फिर मनुष्य अपने प्रयत्न से ब्राह्मण्य या अमृत कैसे प्राप्त कर सकता है? ॥३॥

सनत्सुजात उवाच—

अव्यक्तविद्यामभिधास्येपुराणीं बुद्ध्या च ते पां ब्रह्मचर्येण सिद्धाम्  
यां प्राप्यैनं मर्त्या लोकं त्यजन्ति या वै विद्या गुरुवृद्धेषु नित्या ४

सनत्सुजात ने कहा—मैं तुमको प्राचीन छुपी हुई विद्या को बताता हूँ—जो इन्द्रियों के रहते हुए भी बुद्धि और ब्रह्मचर्य से ही प्राप्त की जा सकती है । इस ब्रह्म विद्या को जानकर मनुष्य इस मृत्युलोक का मोह छोड़ देता है । यह विद्या पूज्य वृद्धों में नित्य विद्यमान रहती है ॥४॥

धृतराष्ट्र उवाच—

ब्रह्मचर्येण या विद्या शक्या वेदितुमञ्जसा ।

तत्कथं ब्रह्मचर्यं स्यादेतद् ब्रह्मन् ब्रवीहि मे ॥५॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे ब्रह्मन् ! जिस ब्रह्मचर्य से यह ब्रह्म विद्या शीघ्र जान ली जाती है, यह ब्रह्मचर्य कैसे होता है—यह मुझे बताओ ॥५॥

सनत्सुजात उवाच—

आचार्ययोनिमिह ये प्रविश्य भूत्वा गर्भे ब्रह्मचर्यं चरन्ति ।  
इहैव ते शास्त्रकारा भवन्ति ग्रहाय देहं परमं यान्ति योगम्

सनत्सुजात ने कहा—जब विद्यार्थी, आचार्य कुल में प्रवेश करके और विद्या का गर्भ धारण करके ब्रह्मचर्य का आचरण करते हैं, तो वे इस लोक में शास्त्र के ज्ञाता और इस देह के छोड़ने के अनन्तर सद्गति प्राप्त करते हैं ॥६॥

अस्मिंल्लोकेनैजयन्तीहकामान्ब्राह्मींस्थितिं ह्यनुतितिक्षमाणाः  
त आत्मानं निर्हरन्तीह देहान्मुंजादिषीकामिव सत्त्वसंस्थाः

जो पुरुष, ब्राह्मी स्थिति प्राप्त करने के लिए इस लोक में कामवासनाओं को जीतते हैं, वह सात्विकी पुरुष अपने आत्मा को देह से अलग कर लेता है, जैसे लोग मुझ से इषीका (तुली) को निकाल लेते हैं ॥७॥

शरीरमेतौ कुरुतः पिता माता च भारत ।

आचार्यशास्तो या जातिः सा पुण्या साऽजराऽमरा  
हे भारत ! माता और पिता इस शरीर को बनाते हैं, परन्तु शिक्षा देने वाला आचार्य, जिस नवीन जन्म को दे देता है, वह जन्म अजर और अमर है ॥८॥

यः प्रावृणोत्यवितथेन वर्णानृतं कुर्वन्नमृतं सम्प्रयच्छन् ।  
त मन्येत पितरं मातरं च तस्मै न द्रुह्येत्कृतमस्य जानन्

जो आचार्य नहीं बदलने वाले सत्य का प्रकाश और मोक्ष ज्ञान देते हुए प्रत्येक वर्ण को सचाई से युक्त करते हैं, उन आचार्यों के उपकार को मानता हुआ, मनुष्य उस आचार्य को माता पिता के तुल्य ही पूज्य माने और उससे कभी द्रोह न करें।  
गुरु शिष्यो नित्यमभिवादयत् स्वाध्यायमिच्छेच्छुचिरप्रमत्तः  
मानं न कुर्यान्नादधत् रोषमेष प्रथमो ब्रह्मचर्यस्य पादः ॥

शिष्य नित्य गुरु का अभिवादन (सेवा) करे और सावधान तथा पवित्र आचरण से वेदाध्ययन और ब्रह्मचर्य का आचरण करे। यह कभी अहङ्कार और क्रोध न करे, यही ब्रह्मचर्य का प्रथम प्रकार है ॥१०॥

शिष्यवृत्तिक्रमेणैव विद्यामाप्नोति यः शुचिः ।

ब्रह्मचर्यव्रतस्याऽस्य प्रथमः पादः उच्यते ॥११॥

जो शुद्धाचारी ब्रह्मचारी, शिष्य—वृत्ति के अनुसार विद्या ग्रहण करता रहता है—यही इस ब्रह्मचर्यव्रत की प्रथम कक्षा है।

आचार्यस्य प्रियं कुर्यात्प्राणैरपि धनैरपि ।

कर्मणा मनसा वाचा द्वितीयः पाद उच्यते ॥१२॥

ब्रह्मचारी, प्राण, धन, कर्म, मन और वाणी से आचार्य का हित करता रहे, यह ब्रह्मचर्य का द्वितीय पाद है ॥१३॥

समागुरौ यथा वृत्तिर्गुरुपत्न्यां यथाऽऽचरेत् ।

तत्पुत्रे च तथा कुर्वन् द्वितीयः पाद उच्यते ॥१४॥

जिस प्रकार गुरु के साथ साधुवृत्ति करनी है, उसी तरह गुरु पत्नी और गुरुपुत्र से भी पूज्य व्यवहार करे, तो यह ब्रह्मचर्य का द्वितीय पाद कहाता है ॥१३॥

आचार्येणाऽऽत्मकृतं विज्ञानञ्ज्ञात्वाचाऽथेभावितोऽस्मीत्यनेन यन्मन्यते तं प्रतिहृष्टबुद्धिः स वै तृतीयो ब्रह्मचर्यस्य पादः

आचार्य द्वारा किए हुए अपने ऊपर उपकारों और आचार्य ने मुझे सुयोग्य बनाया है, इस तत्व को जानता हुआ जो, विद्यार्थी आचार्य को पूज्य मान कर प्रसन्न होता है, यह ब्रह्मचर्य व्रत की तीसरी कक्षा है ॥१४॥

नाऽचर्यास्याऽनपाकृत्य प्रवासं ग्राह्यः कुर्वीत नैतदहं करोमि

इतीवमन्येत न भाषयेत् स वै चतुर्थो ब्रह्मचर्यस्य पादः ।

आचार्य का ऋण बिना चुकाए कोई बुद्धिमान ब्रह्मचारी, आश्रम से धरन जावे और वह यह जानता रहे—कि जब तक मैं इस ऋण को नहीं चुका लूंगा—यहाँ से गमन नहीं करूंगा । कभी गुरु के सन्मुख युक्ति बिहीन बातें न बोले—यह ब्रह्मचर्य का चतुर्थ पाद है ॥१५॥

कालेन पादं लभते तथार्थं ततश्च पादं गुरुयोगतश्च ।

उत्साहयोगेन च पादमृच्छेच्छास्त्रेण पादं च ततोऽभियाति

काल के यापन से ब्रह्मचारी को प्रथम पाद, गुरु सेवा से द्वितीय पाद, उत्साह से तृतीय और शास्त्र प्राप्ति के अनन्तर चौथे पाद की सिद्धि होती है ॥१६॥

धर्मादियो द्वादश यस्य रूपमन्यानि चांगानि तथैव वलं च आचार्ययोगे फलतीति चाऽऽहुर्ब्रह्मार्थयोगेन च ब्रह्मचर्यम्

इस ब्रह्मचर्य के धर्म आदि पूर्वोक्त बारह गुण माने गए हैं।  
 इसी तरह इसके अन्य भी अङ्ग और बल हैं। आचार्य के  
 संयोग से ही ये गुण विकसित होते हैं और वेद के योग से  
 ब्रह्मचर्य फल लाता है ॥१७॥

एवं प्रवृत्तो यदुपालभेत वै धनमाचार्याय तदनु प्रयच्छेत्  
 सतां वृत्तिं बहुगुणामेवमेति गुरोः पुत्रे भवति च वृत्तिरेषा

इस ब्रह्मचर्य की अवस्था में जो धन मिले, उस धन को  
 आचार्य के लिए प्रदान कर दे। विद्यार्थी, श्रेष्ठ पुरुषों की सी  
 बहुत गुणवाली वृत्ति का आचरण करे और गुरु के पुत्र में भी  
 इसी सद्गति को करता रहे ॥१८॥

एवं वसन्सर्वतोऽर्धतीह बहून्पुत्रान्लभते च प्रतिष्ठाम् ।

वर्षति चास्मै प्रदिशो दिशश्च वसत्यस्मिन्ब्रह्मचर्ये जनाश्च

इस तरह आचार्य कुल में वास करता हुआ, ब्रह्मचारी, सब  
 प्रकार की उन्नति करता है। यह फिर गृहस्थ में आकर बहुत  
 पुत्र और प्रतिष्ठा पाता है। इसको दिशा, विदिशाएं सब कुछ  
 सुख बरसाती हैं और ब्रह्मचर्य दशा में रहते हुए, इत्येक जन  
 इसके लिए सहायता को उपस्थित होता है ॥१९॥

एतेन ब्रह्मचर्येण देवा देवत्वमाप्नुवन् ।

ऋषयश्च महाभागा ब्रह्मलोकं मनीषिणः ॥२०॥

इस ब्रह्मचर्य से ही देवों ने देवत्व और मनीषी महाभाग  
 ऋषियों ने ब्रह्मलोक की प्राप्ति की है ॥२०॥

गन्धर्वाणामनेनैव रूपमप्सरसामभूत् ।

एतेन ब्रह्मचर्येण सूर्योप्यह्नाय जायते ॥२१॥

गन्धर्व और अप्सराओं का सौंदर्य भी इस ब्रह्मचर्य से ही प्रकाशित होता है । इसी ब्रह्मचर्य से नित्य सूर्य उदय होता है ॥२१॥

आकाङ्क्षार्थस्य संयोगाद्रसमेदार्थिनामिव ।

एवं ह्येते समाज्ञाय तादृग्भावं गता इमे ॥२२॥

पारद की गटिका से सिद्धि प्राप्त करने वालों के तुल्य अपने अर्थ की सिद्धि की आकांक्षा करके और ब्रह्मचर्य से ही उसकी सिद्धि देखकर साधु पुरुष, इस ब्रह्मचर्य का सेवन करते हैं। य आश्रयेत्पावयेच्चापि राजन्सर्व शरीरं तपसा तप्यमानः । एतेन वै बाल्यमभ्येति विद्वान्मृत्युं तथा स जयत्यन्तकाले

हे राजन् ! जो इस ब्रह्मचर्य का आश्रय लेता है, वह इस ब्रह्मचर्य रूप तप से अपने शरीर को तपाकर पवित्र कर लेता है । इस ब्रह्मचर्य से पुरुष, सदा शक्तिशाली बना रहता है और वह अन्त काल में मृत्यु को भी जीत लेता है ॥ २३ ॥

अन्तवतः क्षत्रिय ते जयन्ति लोकाञ्जनाः कर्मणा निर्मलेन ब्रह्मैव विद्वांस्तेन चाभ्येति सर्वनान्यः पन्था अयनाय विद्यते

हे राजन् ! इस ब्रह्मचर्य रूप कर्म से मनुष्य, इन विनाशी लोकों को जीतकर ब्रह्म को जान लेते हैं और इसी से ये ब्रह्म में लीन हो जाते हैं, इस ब्रह्मचर्य के बिना ब्रह्म प्राप्ति का अन्य कोई मार्ग नहीं है ॥२४॥



धृतराष्ट्र उवाच—

आभाति शुक्लमिव लोहितमिवाथो कृष्णमथांजनं काद्रवं वा  
सद्ब्रह्मणः पश्यति योत्र विद्वोन्कथं रूपं तदमृतमक्षरं पदम्

धृतराष्ट्र ने कहा—इस संसार में शुक्ल, लाल, अञ्जन सा  
कृष्ण वर्ण तथा अन्य पीत आदि वर्ण दिखाई देते हैं, जो विद्वान्  
उस उत्तम ब्रह्म को देखता है, वह किस रूप में देखता है? तथा  
वह अक्षर और अमर किस रूप का धारी है? ॥२५॥

सनत्सुजात उवाच—

आभाति शुक्लमिवलोहितमिवाथो कृष्णमायसमर्कवर्णम्  
न पृथिव्यां तिष्ठति नाऽन्तरिक्षे नैतत्समुद्रे सलिलं विभर्ति  
न तारकासु न च विद्युदाश्रितं न चाऽभ्रेषु दृश्यते रूपमस्य  
न चापि वायौ न च देवतासु नैतच्चन्द्रे दृश्यते नोत्सर्ग्ये

सनत्सुजात ने कहा—हे राजन् ! शुक्ल, लाल, लोह सा काला  
सूर्य का वर्ण—ये सब उसी ब्रह्म से चमकते हैं। यह ब्रह्म, पृथिवी  
और आकाश में कहीं बैठा नहीं है—जो गोरा या काला हो। यह  
समुद्र में जल को पकड़े हुए नहीं बैठा है। तारे भी बिजली के  
आधार पर नहीं हैं और न इसका बादलों में रूप दिखाई देता है।  
यह वायु, देवता, चन्द्र और सूर्य किसी के आधार पर निर्भर  
नहीं है ॥ २७ ॥

नैवर्क्षु तन्न यजुषु नाऽथर्वसु न दृश्यते वै विमलेषु सामसु  
रथन्तरे बार्हद्रथे वाऽपि राजन्महाव्रते नैव दृश्येद् भ्रुवं तत्

ब्रह्म, ऋक्, यजु, अथर्व और निर्मल सामवेद से भी पूर्ण रूप से नहीं बताया जा सकता है। इसका अन्तर और ब्राह्मद्रथ संज्ञक वेद के भाग भी पूर्ण परिचय नहीं दे सकते और न इस का महाव्रत में ही कहीं पता लगता है ॥२८॥

अपारणीयं तमसः परस्तात्तदन्तकोऽप्येति विनाशकाले ।

अणीयो रूपं क्षुरधारया समं महच्च रूपं तद्वै पर्वतेभ्यः २९

इस ब्रह्म का पार नहीं है। वह तम से परे है। प्रलय के समय काल भी ब्रह्म में ही लीन हो जाता है। उस ब्रह्म का क्षुर-धारा से अधिक सूक्ष्म रूप है और वह पर्वतों से भी अधिक विशाल है ॥२९॥

सा प्रतिष्ठा तदमृतं लोकस्तद् ब्रह्म तद्यशः ।

भूतानि जज्ञिरे तस्मात्प्रलयं यांति तत्र हि ॥३०॥

वह सबका आधार, अमृत, लोकों में व्यापक, बृहत् और यशस्वी है। उसी से प्राणी उत्पन्न होते हैं और उसी में विलीन हो जाते हैं ॥३०॥

अनामयं तन्महदुद्यतं यशो वाचो विकारं कवयो वदन्ति  
यस्मिन् जगत्सर्वमिदं प्रतिष्ठितं ये तद्विदुरमृतास्ते भवन्ति  
इति श्रीमहाभारते वैशाखिकायां उद्योगपर्वणि सनत्सुजातपर्वणि

सनत्सुजातवाक्ये चतुश्चत्वारिंशत्तमोऽध्यायः ॥४४॥

सब विद्वान्, बुराइयों से हीन, महान्, विशाल यशधारी, वाणी के वर्णन में आने वाले, पदार्थों से भिन्न, ब्रह्म का कथन

करते हैं। यह सारा जगत् उसी के आधार पर प्रतिष्ठित है। जो उसको जान लेते हैं, वे अमृत हो जाते हैं ॥३१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सनत्सुजातपर्व में  
सनत्सुजात के उपदेश का चवालीसवां अध्याय पूरा हुआ।

ॐ नमः शिवाय

## पैंतालीसवां अध्याय

सनत्सुजात उवाच—

शोकः क्रोधश्च लोभश्च कामो मानः परासुता ।

ईर्ष्या मोहो विधित्सा च कृपाऽश्रया जुगुप्सुता ॥१॥

द्रादशैते महादोषा मनुष्यप्राणनाशनाः ।

सनत्सुजात बोले—हे राजन् ! शोक, क्रोध, लोभ, काम, मान, अत्यन्त निद्रा, ईर्ष्या, (डाह) मोह, सब कुछ मैं ही करता हूँ—ऐसा अहङ्कार, कायरता, निन्दा और निन्दित कर्म-ये बारह महादोष, मनुष्य के प्राण-नाशक हैं ॥१॥

एकैकमेते राजेन्द्र मनुष्यान्पर्युपासते ।

यैराविष्टो नरः पापं मूढसंज्ञो व्यवस्यति ॥२॥

हे राजेन्द्र ! इनमें से एक भी दोष यदि मनुष्य को प्राप्त हो जाता है, तो ये सारे ही उसको प्राप्त हो जाते हैं। इनसे आविष्ट हुआ मनुष्य, अज्ञानी होकर पाप कर्म करने लगता है ॥२॥

स्पृहयालुरुग्रः पुरुषो वावदान्यः क्रोधं विभ्रन्मनसा वै विकत्थी  
नृशंसधर्माः षड्भिमे जना वै प्राप्यऽप्यर्थं नोत समाजयन्ते

विषयाभिलाषी, उग्र और कठोरप्रकृति, अनुदार, क्रोधो, मन से भी आत्मप्रशंसक, कुत्सित कर्मकारी-ये छः तरह के पुरुष, अपने अर्थ की सिद्धि पाकर भी उससे संयुक्त नहीं रहते हैं ॥३॥

सम्भोगसंविद्विषमोऽतिमानी दत्त्वा विकत्थी कृपणो दुर्बलश्च  
बहुप्रशंसी वनिताद्विट् सदैव सप्तैवोक्ताः पापशीलानृशंसाः

मैथुनाभिलाषी, विषम स्वभावधारी, अत्यन्त अभिमानी, कृपण होकर बड़ाई मारने वाला, दुर्बल, अहङ्कारी, अपनी साखी स्त्री का द्वेषी, इन सात दोषों से युक्त पुरुष, पापी और नीच माना गया है ॥४॥

धर्मश्च सत्यश्च तपो दमश्च अमात्स्य हीस्तितिचाऽनसूया ।

दानं श्रुतं चैव धृतिः क्षमा च महाव्रता द्वादश ब्राह्मणस्य

धर्म, सत्य, तप, जितेन्द्रियता, किसी से डाह नहीं करना, लज्जा, सहन-शीलता, अनिन्दा, दान, शास्त्र, धैर्य, क्षमा—ये बारह ब्राह्मण के महाव्रत हैं ॥५॥

योनैतैभ्यः प्रच्यवेद् द्वादशभ्यः सर्वामपीमां पृथिवीं सशिष्यात्  
त्रिभिर्द्वाभ्यामेकतो वाऽर्थितो यो नाऽस्य स्वमस्तीति च वेदितव्यम्

जो ब्राह्मण इन बारह महाव्रतों का परित्याग नहीं करता, वह सारी पृथिवी को शिष्य बना सकता है । इन गुणों में से ब्राह्मण

एक, दो, तीन गुणों का भी संग्रह कर ले, तो यह धनी नहीं है—  
ऐसा नहीं समझना चाहिए अर्थात् ब्राह्मण को इनमें से एक दो  
गुण की प्राप्ति भी ब्रह्मवचस्वी बना देती हैं ॥६॥

दमस्त्यागोऽथाऽप्रमाद इत्येतेष्वमृतं स्थितम् ।

एतानि ब्रह्ममुख्यानां ब्राह्मणानां धनीषिणाम् ॥७॥

दम, त्याग और अप्रमाद—इन तीनों में अमृत स्थित है ।  
मजीषी ब्राह्मणों में मुख्य ब्राह्मणों के ये अवश्य ग्रहण करने  
योग्य गुण हैं ॥७॥

सद्वाऽसद्वा परिवादो ब्राह्मणस्य न शस्यते ।

नरकप्रतिष्ठास्ते स्युर्य एवं कुर्वते जनाः ॥८॥

सत्य वा झूठ कैसी भी निन्दा हो—ब्राह्मण को नहीं करनी  
चाहिए या ब्राह्मण की नहीं करनी चाहिए । जो ऐसा करते हैं—  
वे मनुष्य नरक को जाते हैं ॥८॥

मदोऽष्टादशदोषः स स्यात्पुरा योऽप्रकीर्तितः ।

लोकद्वेष्यं प्रातिकूल्यमभ्यसूया मृषा वचः ॥९॥

कामक्रोधौ पारतन्त्र्यं परिवादोऽथ पैशुनम् ।

अर्थहानिर्विवादश्च मात्सर्यं प्राणपीडनम् ॥१०॥

ईर्ष्या मदोऽतिवादश्च संज्ञानाशोऽभ्यसूयितो ।

तस्मात्प्राज्ञो न माद्येत सदा ह्येतद्विगर्हितम् ॥११॥

अभिमान में आठ दोष पहिले ही गिना दिए हैं । मद में  
लोक से द्वेष, सब के विरुद्ध आचरण, निन्दा, मिथ्या भाषण,

काम, क्रोध, परतन्त्रता, अन्य के दोष दिखाना, पिशुनता, (चुगली) धन की हानि, विवाद, डाह, प्राणों को पीड़ा, ईर्ष्या, हर्षोन्मत्त, बकवाद, ज्ञानहीनता, घृणा आदि दोष भी होते हैं, इसलिए बुद्धिमान् मनुष्य को कभी मदोन्मत्त नहीं होना चाहिए—यह सदा विगर्हित है ॥११॥

सौहृदे वै षड्गुणा वेदितव्याः प्रिये हृष्यन्त्यप्रिये च व्यथन्ते  
स्यादात्मनःसुचिरं याचतेयो ददात्ययोच्यमपिदेयंखलुस्यात्

मित्रता में छः गुण माने गए हैं—अपने मित्र, अपना प्रिय कार्यें सम्पादित होने पर प्रसन्न और अप्रिय कार्यें उपस्थित होने पर क्लेशित होते हैं। जो मित्रों की चीज है, यदि आवश्यकता के समय उसको याचना की तो वह प्राप्त हो सकती है। सच्चा मित्र अदेय वस्तु को भी देने योग्य मानता है—यहो क्या? समय पर दे ही देता है ॥१२॥

इष्टान्पुत्रान्विभवान्स्वांश्च दारानभ्यर्थितश्चाहति शुद्धभावः  
त्यक्तद्रव्यः संवसेन्नह कामाद्भुक्ते कर्म स्वाशिपं बाधते च

जो शुद्ध भाव मित्र हैं, वे मित्र के धर्मानुकूल कार्यें की सिद्धि के लिए प्रिय पुत्र, अपनी सम्पत्ति, और स्त्रियोंको भी कठिनाई के समय सहायता को भेज देता है। यह अपने द्रव्य से सहायता करके भी किसी प्रत्युपकार की वाञ्छा नहीं रखता है। सन्मित्र तो अपने कर्म से ही अपनी सहायता करना चाहता है—यह अपनी सारी स्वार्थमयो इच्छाओं को रोक लेता है ॥१३॥

द्रव्यवान् गुणवानेवं त्यागी भवति सात्त्विकः ।

पञ्चभूतानि पञ्चभ्यो निवर्तयति तादृशः ॥१४॥

जो सात्त्विक गृहस्थी, द्रव्यवान्, गुणवान् और त्यागी होते हैं, वे अपनी पांचों इन्द्रियों को पांचों विषयों से रोक लेते हैं ॥१४

एतत्समृद्धमप्यूर्ध्वं तपो भवति केवलम् ।

सत्वात्प्रच्यवमानानां सङ्कल्पेन समाहितम् ॥१५॥

यह समृद्ध और सर्वोत्कृष्ट केवल तप है, जो इस समय आत्मिक योग से च्युत नहीं होते हैं, उनकी संकल्प से ही सिद्धि होने लगती है ॥१५॥

यतो यज्ञाः प्रवर्धते सत्यस्यैवाऽवरोधनात् ।

मनसाऽन्यस्य भवति वाचाऽन्यस्याऽथ कर्मणा ॥१६॥

सत्य आत्मा के ज्ञान के अवरोध (रुकावट) से ही इन सकाम यज्ञ यागों की प्रवृत्ति होती है। इनसे किसी को मन, किसी को वाणी और किसी को कर्म की सिद्धि प्राप्त होती है ॥१६

सङ्कल्पसिद्धं पुरुषमसङ्कल्पोऽघितिष्ठति ।

ब्राह्मणस्य विशेषेण किञ्चाऽन्यदपि मे शृणु ॥१७॥

जिस पुरुष की संकल्प सिद्धि हो जाती है—वह फिर कुछ संकल्प करता भी नहीं है और जो सच्चा ब्राह्मण होता है, वह तो बिल्कुल ही असंकल्प हो जाता है। अब मैं तुमको इस विषय में कुछ और बताता हूँ—तुम सुनो ॥१७॥

अध्यापयेन्महदेतद्वशस्यं वाचो विकाराः कवयो वदन्ति ।

अस्मिन्योगे सर्वमिदं प्रतिष्ठितं ये तद्विदुरमृतास्ते भवन्ति

इस महान् आत्मज्ञान को ही सारे मनुष्यों को सिखावे, इसके अतिरिक्त अन्य शास्त्रों को तो विद्वान् वाणी के विकार मानते हैं । इस आत्मयोग में सब कुछ स्थित है—जो इसको जान लेते हैं—वे अमृत हो जाते हैं ॥१८॥

न कर्मणा सुकृतं नैव राजन्सत्यं जयेज्जुहुयाद्वा यजेद्वा ।

नैतेन बालोऽमृत्युमभ्येतिराजन् रतिंचाऽसौ न लभत्यंतकाले

हे राजन् ! उत्तम रीति से सम्पादित किए हुए यज्ञादि सकाम कर्मों से सत्य ब्रह्म की प्राप्ति नहीं होती है, चाहे कितना ही हवन या यजन किया जावे । हे राजन् ! अज्ञानी मनुष्य कभी मृत्यु को पार नहीं कर सकता है और न यह अन्त काल में आनन्द ही पा सकता है ॥१९॥

तूष्णीमेक उपासीत चेष्टेत मनसाऽपि न ।

तथा संस्तुतिर्निदाभ्यां प्रीतिरोषौ विवर्जयेत् ॥२०॥

ज्ञानी मनुष्य चुपचाप ब्रह्म की प्राप्ति का उपाय करता है—वह मन तक से चेष्टा नहीं करता है । यह ज्ञानी, प्रशंसा और निन्दा में प्रीति और कोप का परित्याग कर देता है ॥२०॥

अत्रैव तिष्ठन् चतुर्य ब्रह्माऽऽविशति परयति ।

वेदेषु चाऽनुपूर्व्येण एतद्विद्वन्ब्रवीमि ते ॥२१॥



इति श्रीमहाभारत शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्य-  
मुद्योगपर्वणिस नत्सुजातपर्वणि सनत्सुजातवाक्ये

पञ्चचत्वारिंशत्तमोऽध्यायः ॥४५॥

हे राजन् ! ज्ञानो मनुष्य, इसी देह से ब्रह्म में प्रविष्ट होकर  
जीवन्मुक्त हो जाता है और ब्रह्म का साक्षात्कार कर लेता है ॥२१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सनत्सुजातपर्व में सनत्सु-  
जात के वाक्य का पैंतालीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## छियालीसवां अध्याय

सनत्सुजात उवाच—

यत्तच्छुक्रं महज्ज्योतिर्दीप्यमानं महाद्यशः ।

तद्वै देवा उपासते तस्मात्सूर्योर्विराजते ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१॥

सनत्सुजात कहने लगे—हे राजन् ! जो शुक्र, महान्, दीप्य-  
मान, ज्योति है, जो महान् यश है, देवता (विद्वान्) उसी की उपा-  
सना करते हैं । यह सूर्य, उसी ब्रह्म से प्रकाशमान है । उस सना-  
तन, तेजो रूप ब्रह्म को योगी लोग ही देख पाते हैं ॥१॥

शुक्राद्ब्रह्म प्रभवति ब्रह्म शुक्रेण वर्द्धते ।

तच्छुक्रं ज्योतिषां मन्येऽतप्तं तपति तापनम् ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥२॥

उस तेजो रूप परब्रह्म से माया (प्रकृति) का आविर्भाव होता है। ब्रह्म तो अपने तेज से स्वयं सबसे उत्कृष्ट है। मैं तो सारी सूर्य आदि ज्योतियों से उसी को तेजो मय मानता हूँ, वही इन नहीं तपने वाले, तेजस्वी पदार्थों के तपाने में भी समर्थ है। इस तेजोरूप सनातन ब्रह्म को योगी जन ही देख सकते हैं ॥२॥

अपोऽथ अद्भ्यः सलिलस्य मध्ये उभौ देवौ शिश्रियातेऽन्तरिक्षे  
अतन्द्रितः सवितुर्विवस्वानुभो विभर्ति पृथिवीं दिवं च ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्त सनातनम् ॥३॥

माया से जलादि तत्व और जलादितत्वों के मध्य में स्थित अन्तरिक्ष में ये दो प्रकाशमान देव (सूर्य चन्द्र) प्रकाशित हो रहे हैं इनमें सर्वात्पादक पर ब्रह्म से उत्पन्न सूर्य और चन्द्र, नित्य नियम से पृथिवी और चुल्लोक इन दोनों के धारक हैं, इन सबके प्रकाशक सनातन ब्रह्म को योगी देख पाते हैं ॥३॥

उभौ च देवौ पृथिवीं दिवं च दिशः शुक्रो भुवनं विभर्ति ।  
तस्मादिशः सरितश्च स्रवन्ति तस्मात्समुद्रा विहिता महान्तः

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥४॥

इन दोनों देव (सूर्य चन्द्रमा) पृथिवी, चुल्लोक दिशा और भुवनों को तेजोमय ब्रह्म धारण किए हुए हैं, उसी ब्रह्म से दिशा उत्पन्न होती है, नदी बहती हैं और बड़े २ समुद्र बने हुए हैं। इस सनातन ब्रह्म को योगी देख पाते हैं ॥४॥

चक्रे रथस्य तिष्ठन्तोऽध्रु वस्याऽव्ययकर्मणः ;

केतुमन्तं वहन्त्यश्वास्तं दिव्यमजरं दिवि ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥५॥

लगातार चलने और निरन्तर क्रिया करने वाले, रथ के चक्र पर चमकने वाली किरणों, किरणधारी उस दिव्य, अजर तेज (सूर्य) को चुलोक में धारण किए हुए हैं या लगातार जन्म मरण में प्राप्त होने वाले, कर्मकारी, शरीर रूपी रथ के कर्म चक्र में फँसे हुए जीव, हृदयाकाश में तेजस्वी अजर तेज को प्राप्त करते हैं। इस ब्रह्म (सूर्य के धारक) को योगी जन ही देख पाते हैं ॥५॥

न सादृश्ये तिष्ठति रूपमस्य न चक्षुषा पश्यति कश्चिदेनम्  
मनीषयाऽथो मनसा हृदा च य एनं विदुरमृतास्ते भवन्ति

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥६॥

कोई संसार में ऐसा रूप नहीं है, जो इस ब्रह्म के बराबर हो सके और न इस रूप को कोई देख ही सकता है। जो बुद्धि, मन और हृदय से इनको देखता है, वही इसको जानता है और वही अमृत हो जाता है। योगी जन ही उस सनातन ब्रह्म को देख पाते हैं ॥६॥

द्वादशपूर्णां सरितं पिबन्तो देवरक्षिताम् ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥७॥

जीवात्मा से सुरक्षित, द्वादश, (दशेन्द्रिय, मन, बुद्धि) मार्गों से बहने वाली अविद्या रूप नदी का पान कर जाने वाले योगी जन ही उस सनातन ब्रह्म को देख पाते हैं ॥७॥

तदर्धमासं पिबति सञ्चिन्त्य भ्रमरो मधु ।

ईशानः सर्वभूतेषु हविर्भूतमकल्पयत् ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥८॥

जैसे भ्रमर मधु का सञ्चय करके उसको अर्ध-मास तक खाता रहता है, उसी तरह यह जीवात्मा भी कर्मों का सञ्चय करके कर्म फल भोगता है। यह भ्रमर रूपी जीवात्मा, सब भूत (तत्वों) का स्वामी है, इसने ही यह (कर्म) को रच रखा है। कोई योगी आत्मा ही उस सनातन ब्रह्म को देख पाते हैं ॥८॥

हिरण्यपर्णमश्वत्थमभिपद्य ह्यपक्षकाः ।

ते तत्र पक्षिणो भूत्वा प्रपतन्ति यथादिशम् ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥९॥

पक्ष (कर्मों) से हीन (आत्मा) हिरण्य के पर्णों वाले अश्वत्थ (माया) में लिपट कर अनादि काल से पक्ष (कर्म) वाले (जीवात्मा) हो रहे हैं और अपने २ कर्मानुसार दिशाओं (योनियों) में गिर (जन्म ले) रहे हैं। इनमें जो योगी हैं, वे ही सनातन ब्रह्म को देख पाते हैं ॥९॥

पूर्णात्पूर्णान्युद्धरन्ति पूर्णात्पूर्णानि चक्रिरे ।

हरन्ति पूर्णात्पूर्णानि पूर्णमेवाऽवशिष्यते ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१०॥

पूर्ण से पूर्ण ही उत्पन्न होता है और पूर्ण, पूर्ण को ही बनाता है। पूर्ण से पूर्ण का ही संहार होता है और अन्त में पूर्ण ही शेष

रहता है अर्थात् पूर्ण ब्रह्म का अंश जीवात्मा भी परब्रह्म ही है ।  
इस परब्रह्म को योगी जन देख पाते हैं ॥१०॥

तस्माद्वै वायुरायातस्तस्मिंश्च प्रयतः सदा ।

तस्मादग्निश्च सोमश्च तस्मिंश्च प्राण आततः ॥११॥

उस ब्रह्म से वायु विस्तृत हुआ, उसी में चलता रहता है ।  
उसी ब्रह्म में अग्नि, सोम और प्राण, वायु विकास पाते हैं ॥११॥

सर्वमेव ततो विद्यात्तत्तद्वक्तुं न शक्नुमः ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१२॥

यह सारा जगत्, उसी ब्रह्म से उत्पन्न हुआ है, हम भिन्न २  
करके उस ब्रह्म का वर्णन नहीं कर सकते हैं, उस सनातन ब्रह्म का  
तो योगी जन ही साक्षात्कार कर पाते हैं ॥१२॥

अपानं गिरति प्राणः प्राणं गिरति चन्द्रमाः ।

आदित्यो गिरते चन्द्रमादित्यं गिरते परः ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१३॥

प्राण अपान को, चन्द्रमा (मन) प्राण को, आदित्य (बुद्धि)  
चन्द्र (मन) को और आदित्य (बुद्धि) को पर (आत्मा) में लीन  
होता हुआ जानो । इस परमात्मा सनातन ब्रह्म को योगी ही देख  
सकते हैं ॥१३॥

एकं पादं नोत्क्षिपति सलिलाद्धंस उच्चरन् ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१४॥

पानी से निकल कर खड़ा हुआ हंस कभी २ एक पाद को नहीं निकालता है । इसी तरह गुप्त सनातन ब्रह्म को योगी ही देख पाते हैं ॥१४॥

अंगुष्ठमात्रः पुरुषोऽन्तरात्मा लिङ्गस्य योगेन स याति नित्यम् ।  
तमीशमीड्यमनुकल्पमाद्यं पश्यन्ति मूढा न विराजमानम्

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१५॥

अंगुष्ठ प्रमाण शरीर में निवास करने वाला जीवात्मा है । यह लिङ्ग शरीर के योग से नित्य घूमता रहता है । उस स्तुति करने योग्य, सर्वेश्वर, प्रत्येक सृष्टि के रचने वाले, सब के आदि भूत, विराजमान ब्रह्म को मूर्ख जन, नहीं जान सकते हैं । उस सनातन ब्रह्म को तो योगीजन ही देख सकते हैं ॥१५॥

असाधना वाऽपि ससाधना वा समानमेतदृश्यस्य मानुषेषु  
समानमेतदमृतस्येतरस्य मुक्तोस्तत्र मध्व उत्सं समापुः ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तं सनातनम् ॥१६॥

साधना करने वाले असाधना करने वाले पुरुषों में ब्रह्म, समान रूप से दिखाई देता है । मुक्त और बद्ध पुरुष इन दोनों में भी ब्रह्म समान ही है, परन्तु माया से मुक्त हुए आनन्द स्वरूप प्राप्त करके ब्रह्म को पराकाष्ठा को प्राप्त कर लेते हैं । ऐसे ही योगी सनातन ब्रह्म को जान पाते हैं ॥१६॥

उभौलोकौविद्ययाव्याप्ययाति तदाहुतं चाऽऽहुतमग्निहोत्रम्  
मा ते ब्राह्मी लघुतामादधीत प्रज्ञानं स्यान्नाम धीरा लभन्ते  
योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥१७॥

मनुष्य, ज्ञान से युक्त होकर मर्त्यलोक और ब्रह्मलोक दोनों में घूमता है अर्थात् मर्त्यलोक में जीवन्मुक्त और ब्रह्मलोक में स्वच्छन्द घूमता है। यह ब्राह्मी स्थिति मनुष्य की लघुता नहीं करती है। ये धीरे, अपनी प्रज्ञान संज्ञा को प्राप्त हो जाते हैं। इस सनातन ब्रह्म को योगीजन ही देखते हैं ॥१७॥

एवंरूपो महात्मा स पावकं पुरुषो गिरन् ।

यो वै तां वेद पुरुषं तस्येहास्थीं न रिष्यते ।

योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥१८॥

महान् आत्मा का यही स्वरूप है। यह पुरुष, सबको पवित्र करता है। जो इस पुरुष को जान लेता है—उसको कुछ भी काम शेष नहीं रह जाता है। इस सनातन ब्रह्म को योगीजन ही देख सकते हैं ॥१८॥

यः सहस्रं सहस्राणां पक्षान्सन्तत्य सम्पतेत् ।

मध्यमे मध्य आगच्छेदपि चेत्स्यान्मनोजवः ।

योगिनस्तं प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥१९॥

जो ब्रह्म, सहस्रों में सहस्र (लाखों) पक्षों को फंलाकर उड़ते हैं, वे वेगशीलों के मध्य में भी पहुँच जाते हैं—चाहे वे वेगवान् पदार्थ मन के समान वेगशील ही क्यों न हो। ऐसे सनातन ब्रह्म को योगी ही देख सकते हैं ॥१९॥

न दर्शने तिष्ठति रूपमस्य पश्यन्ति चेनं सुविशुद्धसत्त्वाः ।

हितो मनीषी मनसो न तप्यते ये प्रव्रजेषुरमृतास्ते भवन्ति योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥२०॥

इस ब्रह्म का रूप देखने में नहीं आता है। जिनके मन बिल्कुल शुद्ध हो गए हैं, वे ही इस रूप को देख सकते हैं। सबका हितकारी, ज्ञानी, जब मन में किसी प्रकार का चिन्ता नहीं करता, तब यदि वह संन्यास का ग्रहण कर लेता है—तो वह अमृत हो जाता है—जा ऐसा करते हैं, वे सब अमृत ही हैं। ऐसे सनातन ब्रह्म को ज्ञान योगी ही देख सकते हैं ॥२०॥

गूहन्ति सर्पा इव गह्वराणि स्वशिक्षया स्वेन वृत्तेन मर्त्याः  
तेषु प्रमुह्यन्ते जना विमूढा यथाऽध्वानं मोहयन्ते भयाय ।

योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥२१॥

मनुष्य अपनी शिक्षा और आचरण से सर्प की भांति अपने मर्मस्थानों को सुगुप्त रखना चाहते हैं। मूर्ख मनुष्य ऐसा करने में भूल कर बैठता है, जैसे भय के कारण लोग मार्ग से मोहित हो जाते हैं। ऐसे सनातन ब्रह्म को योगी जन ही ध्यान कर सकते हैं।  
नाऽहंसदाऽसत्कृतः स्यान्नमृत्युर्न चाऽगृत्पुनर्मृतमेकतः स्यात्  
सत्यानृते सत्यसमानबन्धे सतश्च योनिरसतश्चैक एव ।

योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥२२॥

न तो मैं सदा सत्कार से हीन हूँ और न मेरी कभी मृत्यु है एवं न अमृत्यु ही है। जब यह दशा है, तो अमृत वहां से प्राप्त हो सकता है—यह कैसे कहा जा सकता है, कि सत् और असत् इनका सत्य और समान योग्य हैं। इस सारे सत् और असत् का एक ब्रह्म ही योनि है। उस ब्रह्म को योगी जन देख पाते हैं ॥२२॥



न साधुना नोत असाधुना वाऽसमानमेतद् दृश्यते मानुषेषु  
समानमेतदमृतस्य विद्यादेवं युक्तो मधु तद्वै परीप्सेत् ।

योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥२३॥

ब्रह्म, मनुष्यों में साधु पुरुष या असाधु किसी के समान नहीं है। यह तो अमृत के समान धर्म वाला है। जो इस तरह करता है—वही मिष्ट पदार्थ को प्राप्त करता है। इस सनातन ब्रह्म को योगीजन देखते रहते हैं ॥२३॥

नाऽस्याऽतिवादाहृदयं तापयन्ति नाऽनधीतां नाऽऽहुतमग्निहोत्रम्  
मनो ब्राह्मी लघुतामादधीत प्रज्ञां चाऽस्मै नाम धीरा लभन्ते

योगिनस्तां प्रपश्यन्ति भगवन्तां सनातनम् ॥२४॥

इस ब्रह्मज्ञानी के हृदय को निन्दा-वाद, पीड़ित नहीं कर सकते हैं और कुछ नहीं पढ़ना तथा यज्ञ नहीं करना भी पीड़ा का कारण नहीं है। ब्राह्मी स्थिति, इसके मन को हलका बना देती है और इस मन के हलका करने के लिए धीर लोग, ज्ञान की प्राप्ति करते हैं। इस ज्ञान स्वरूप सनातन ब्रह्म को योगी जन ही जानते हैं ॥२४॥

एवं यः सर्वभूतेषु आत्मानमनुपश्यति ।

अन्यत्राऽन्यत्र युक्तेषु किं स शोचेत्ततः परम् ॥२५॥

जो मनुष्य, सब प्राणियों में एक आत्मा को देखते हैं, वे अन्य मनुष्यों को अन्य २ विषयों में फंसा देखकर भी वे उनका कुछ शोक नहीं करते हैं ॥२५॥

यथोदपाने महति सर्वतः संप्लुतोदके ।

एवं सर्वेषु वेदेषु आत्मानमनुजानतः ॥२६॥

सब ओर से जल के प्रवाह आने पर जैसे बड़े से बड़े कुँए का कुछ भी प्रयोजन नहीं रह जाता है—इतना ही वेद के कम-काण्ड में आत्मा के पहिचान लेने वाले का प्रयोजन रह जाता है ॥२६॥

अंगुष्ठमात्रः पुरुषो महात्मा न दृश्यतेऽसौ हृदि सन्निविष्टः  
अजश्चरोदिवारात्रमतन्द्रितश्चसतमंत्वाकविरास्तेप्रसन्नः ॥

अंगुष्ठ मात्र, आत्मा का प्रमाण कल्पना किया गया है। वह हृदय में संनिविष्ट हुआ भी दिखाई नहीं देता है। वह आत्मा अज, सब प्राणियों में विद्यमान, रात दिन सावधान है। जो इस को जान लेता है—वह बड़ा प्रसन्न कवि (ज्ञानी) माना जाता है।

अहमेव स्मृतो माता पिता पुत्रोऽस्म्यहं पुनः ।

आत्माऽहमपि सर्वस्य यच्च नाऽस्ति यदस्ति च ॥२८॥

मैं ही माता, मैं ही पिता और मैं ही पुत्र हूँ, जो हो चुके और आगे होने वाले हैं, मैं उन सबका आत्मा हूँ ॥२८॥

पितामहोऽस्मि स्थविरः पिता पुत्रश्च भारत ।

ममैव यूयमात्मस्था न मे यूयं न वो वयम् ॥२९॥

हे भारत ! मैं ही पितामह, मैं ही वृद्ध, मैं ही पिता और पुत्र हूँ। तुम मेरी ही आत्मा में स्थित हो, परन्तु मैं तुम्हारा और तुम मेरे नहीं हो ॥२९॥

आत्मैव स्थानं मम जन्म चाऽऽत्मा ओतप्रोतोऽहमजरप्रतिष्ठः  
अजरचरो दिवारोऽत्रमतन्द्रितोऽहं मां विज्ञाय कविगस्ते प्रसन्नः

आत्मा ही मेरा स्थान और आत्मा ही मेरा जन्म है। मैं  
सारे ही ब्रह्माण्ड में ओतप्रोत और अजर रूप से स्थित हूँ।  
अज होकर भी आलस्य राहत होकर सब में व्याप्त हूँ—मुझे  
जानकर ही मनुष्य शुद्ध विद्वान् होता है ॥३०॥

अणोरणीयान्सुमनाः सर्वभूतेषु जाग्रति ।

पितरं सर्वभूतेषु पुष्करे निहितं विदुः ॥३१॥

इति श्रीमहाभारत शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि सनत्सुजातवाक्ये षट्चत्वारिंशत्तमोऽध्यायः ॥

समाप्तमिदं सनत्सुजातपर्व ॥

अणु से भी सूक्ष्म शुद्ध आत्मा सब भूतों में विद्यमान है।  
सब प्राणियों के पालक उस आत्मा को हृदय कमल में योगीजन  
ही देख पाते हैं ॥३१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सनत्सुजातपर्व में सन-  
त्सुजात के कथन का छियालीसवां अध्याय समाप्त हुआ और यही  
पर सनत्सुजातपर्व भी समाप्त हो गया।

## अथ यानसान्धिपर्व सैतालीसवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

एवं सनत्सुजातेन विदुरेण च धीमता ।

सार्धं कथयतो राज्ञः सा व्यतीयाय शर्वरी ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार सनत्सुजात और बुद्धिमान् विदुर के साथ बात करते २ राजा धृतराष्ट्र की रात व्यतीत हो गई ॥१॥

तस्यां रजत्न्यां व्युष्टायां राजानः सर्व एव ते ।

समामाविविशुहृष्टाः सूतस्योपदिद्वक्ष्या ॥२॥

उस रात के व्यतीत होने पर सारे राजा, सञ्जय के मुखसे पाण्डवों के विचार सुनने के लिए बड़ी प्रसन्नता से राज-सभा में प्रविष्ट हुए ॥२॥

शूश्रूषमाणाः पार्थानां वाचो धर्मार्थसंहिताः ।

धृतराष्ट्रमुखाः सर्वे ययू राजसभां शुभाम् ॥३॥

ये सारे धृतराष्ट्र आदि राजा, पाण्डवों के धर्म और नीति के अनुसार वचन सुनने की इच्छा से अपनी सुन्दर राजसभा में पहुँचे ॥३॥

सुधावदातां विस्ताणां कनकाजिरभूषिताम् ।

चन्द्रप्रभां सुरुचिरां सिक्तां चन्दनवारिणा ॥४॥

रुचिरैरासनैः स्तीर्णैः काञ्चनैर्दारवैरपि ।

अश्मसारमयैर्दान्तैः स्वास्तीर्णैः सोत्तरच्छदैः ॥५॥

यह सभा, सुधा (कली) से स्रच्छ, लम्बी चौड़ी, सुवर्ण जड़े हुए आँगन वाली, चन्द्रमा के तुल्य श्वेत, सुन्दर, चन्दन के जल से सींची हुई, सुन्दर सोने और लकड़ी के आसनों से सुशोभित, तथा उत्तम २ लोह के विशाल, सुन्दर विछोने से युक्त, आसनों से अलंकृत थी ॥४-५॥

भीष्मो द्रोणः कृपः शल्यः कृतवर्मा जयद्रथः ।

अश्वत्थामा विकर्णश्च सोमदत्तश्च बाह्लिकः ॥६॥

विदुरश्च महाप्राज्ञो युयुत्सुश्च महारथः ।

सर्वे च सहिताः शूराः पार्थिवा भरतर्षभ ॥७॥

हे भरतर्षभ ! भीष्म, द्रोण, कृप, शल्य, कृतवर्मा, जयद्रथ, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, बाह्लिक, महाप्राज्ञ विदुर, महारथी युयुत्सु—ये सारे शूरावीर महारथी इकट्ठे ही धृतराष्ट्र के साथ राजसभा में प्रविष्ट हुए ॥६-७॥

धृतराष्ट्रं पुरस्कृत्य विविशुस्तां सभां शुभाम् ।

दुःशासनश्चित्रसेनः शकुनिश्चापि सौबलः ॥८॥

दुर्योधनो दुःसहः कर्ण उलूकोऽथ विविंशतिः ।

कुरुराजं पुरस्कृत्य दुर्योधनममर्षणम् ॥९॥

विविशुस्तां सभां राजन्सुरा शक्रसदो यथा ।

हे राजन् ! दुःशासन, चित्रसेन, सुबल-पुत्र शकुनि, दुर्मुख,  
दुःसह, कर्ण, उलूक, विविशति आदि कौरव वीर, असहिष्णु  
कुरु राज दुर्योधन के साथ इन्द्र की सभा में देवों के समान,  
कौरव, राजसभा में प्रविष्ट हुए ॥८-६॥

आविशद्भिस्तदा राजञ्शूरैः परिधवाहुभिः ॥१०॥

शुशुमे सा सभा राजन्सिंहैरिव गिरेर्गुहा ।

हे राजन् ! परिध (अर्गला) के समान भुजाधारी, घुसते  
हुए कौरव शूरवीरों से यह राजसभा ऐसी प्रतीत होती थी जैसी—  
सिंहों से पर्वत की गुफा सुशोभित होती है ॥१०॥

ते प्रविश्य महेष्वासाः सभां सर्वे महौजसः ॥११॥

आसनानि विचित्राणि भेजिरे सूर्यवर्चसः ।

ये सारे महाधनुर्धर, महा ओजस्वी वीर, राजसभा में प्रविष्ट  
होकर सूर्य के समान चमचमाते हुए विचित्र आसनों पर जा  
बैठे ॥११॥

आसनस्थेषु सर्वेषु तेषु राजसु भारत ॥१२॥

द्वाःस्थो निवेदयामास सप्तपुत्रमुपस्थितम् ।

अयं सरथ आयाति योऽयासीत्पाण्डवान्प्रति ॥१३॥

दूतो नस्तूर्णमायातः सैन्धवैः साधुवाहिभिः ।

उपेयाय स तु क्षिप्रं रथात्प्रस्कन्य कुण्डली ।

अविवेश सभां पूर्णां महीपालैर्महात्मभिः ॥१४॥

हे भारत ! इन सब राजाओं के आसनों पर बैठ जाने के बाद द्वारपाल ने आकर कहा, कि सून-पुत्र, सञ्जय उत्तम प्रकार से रथ को ले जाने वाले अश्वों से युक्त रथ में बैठा हुआ, वड़ी शीघ्रता से आकर उपस्थित हो गया है, जो पाण्डवों के पास से लौटकर आया है। रथ से उतर कर कुण्डलधारी, सञ्जय, वहां आया और अनेक वीर राजाओं के साथ २ खचाखच भरी हुई सभा में प्रविष्ट हुआ ॥१२-१४॥

सञ्जय उवाच—

प्राप्तोऽसि पाण्डवान्गत्वा तं विजानीत कौरवाः ।

यथावयः कुरुसर्वान् प्रतिनन्दन्ति पाण्डवाः ॥१५॥

अभिवादयन्ति वृद्धांश्च वयस्यांश्च वयस्यवत् ।

यूनश्चाभ्यवदन्पार्थाः प्रतिपूज्य यथावयः ॥१६॥

सञ्जय ने कहा—हे कौरव-वीरों ! मैं पाण्डवों के पास जाकर लौट आया हूँ—यह आप लोगों को ज्ञात होगा। पाण्डवों ने जिस कुरुवीर की जैसी आयु है, उसी के अनुसार शिष्टाचार कहा है। उन्होंने वृद्धों को प्रणाम, अपनी आयु वालों से आयु वालों के व्यवहार के तुल्य नमस्कार तथा कौरव युवकों को अपनी २ आयु के अनुसार अभिवादन किया है ॥१५-१६॥

यथाऽहं धृतराष्ट्रेण शिष्टः पूर्वमितो गतः ।

अत्रु वं पाण्डवान्गत्वा तन्निबोधत पार्थिवः ॥१७॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि सञ्जयप्रत्यागमने  
सप्तचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४७॥

हे महीपालो ! जिस तरह यहां से जाने समय राजा धृतराष्ट्र ने  
मुझे, पूर्वकाल में समझा दिया था, उसी तरह मैंने जाकर  
पाण्डवों को कह दिया—तुम उस सारे प्रकरण को सुन लो ॥१७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में  
संजय के लौट आने का सतालीसवां अध्याय समाप्त हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## अड़तालीवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

पृच्छामि त्वां संजय राजसंघे किमब्रवीद्वाक्यमदीनसत्त्वः ।

धनंजयस्तात युधां प्रणेता दुरात्मनां जीवितछिन्महात्मा

धृतराष्ट्र बोला—हे सञ्जय ! सब से प्रथम मैं तुमसे यह  
पूछता हूँ, कि महाबली, दुष्टों के जीवनो का अन्त कर देने वाले,  
युद्ध विजयी, महात्मा अर्जुन ने राजाओं के मध्य में क्या कहा ?

संजय उवाच—

दुर्योधनो वाचमिमां शृणोतु यदब्रवीदर्जुनो योत्स्यमानः ।

युधिष्ठिरस्याऽनुमते महात्मा धनंजयः शृण्वतः केशवस्य ॥



सञ्जय बोला—युद्ध के अभिलाषी, अर्जुन ने श्रीकृष्ण के सुनते २ राजा युधिष्ठिर की सम्मति से जो बात कही है—उसको दुर्योधन ध्यान से सुन ले ॥२॥

अन्वत्रस्तो बाहुवीर्यं विदान उपह्वरे वासुदेवस्य धीरः ।

अवोचन्मांयोत्स्यमानःकिरीटीमध्येत्र याधार्तराष्ट्रं कुरूणाम्

निर्भीक, बाहुबल में प्रौढ़, धीर, युद्ध के अभिलाषी, अर्जुन ने श्रीकृष्ण की उपस्थिति में मुझसे कहा—हे सञ्जय ! तुम कौरवों की सभा में राजा दुर्योधन से कह देना ॥३॥

संश्रुण्वतस्तस्य दुर्भाषिणो वै दुरात्मनः सूतपुत्रस्य सूत ।

यो योद्धुमाशंसति मां सदैव मन्दग्रजः कालपकोऽतिमूढः

यह बात तुम दुर्योधन से भी उसी समय कहना, जिस समय कटुभाषी, दुरात्मा, सूत-पुत्र कर्ण सुन रहा हो, जो बुद्धिहीन, मूर्ख, काल का आस, कर्ण मुझसे सदा युद्ध की अभिलाषा करता रहता है ॥४॥

यैवैराजोनःपाण्डवायोधनायसमानीताःशृण्वतां चापि तेषाम्

यथा समग्रं वचनं मयोक्तं सहामात्यं श्रावयेथा नृपं तत् ॥

जो राजा पाण्डवों से युद्ध करने आए हो, उनके और मन्त्रियों के सुनते हुए ही मेरे समस्त वचनों को राजसभा में उस राजा को सुना देना ॥५॥

यथा नूनं देवराजस्य देवाः शुश्रूषन्ते वज्रहस्तस्य सर्वे ।

तथाऽशृण्वन्पाण्डवाःसंजयाश्चकिरीटिनावचमुक्तांसमर्थाम्

जिस तरह देवता, वंजधारी इन्द्र के वचन को सुनना चाहते हैं, वैसे ही सारे पाण्डव और सृष्टियों ने अर्जुन की कही हुई, आज भरी वाणी सुनी ॥६॥

इत्यब्रवीदर्जुनो योत्स्यमानो गांडीवधन्वा लोहितपद्मनेत्रः ।  
न चेद्राज्यं मुंचति धार्तराष्ट्रो युधिष्ठिरस्याऽऽजमीढस्य राज्ञः  
अस्ति नूनं कर्म कृतं पुरस्तादनिर्विष्टं पापकं धार्तराष्ट्रैः ।  
येषां युद्धं भीमसेनार्जुनाभ्यां तथाऽश्विभ्यां चासुदेवेन चैव  
शैनेयेन धृवमात्तायुधेन धृष्टद्युम्नेनाऽथ शिखंडिना च ।  
युधिष्ठिरेणैद्रकल्पेन चैव योऽप्रध्यानान्निर्दहेद्रां दिवं च ६  
तैश्चेद्योद्धं मन्यते धार्तराष्ट्रो निवृत्तोऽर्थः सकलः पांडवानाम्  
मा तत्कार्षीः पांडवस्यऽर्थहेतोरुपैहि युद्धं यदि मन्यसे त्वम्

युद्ध के अभिलाषी, लाल कमल के समान नेत्रधारी, गाण्डीव के धर्ता, अर्जुन ने यह कहा है, कि यदि अजमीढ वंश श्रेष्ठ, राजा युधिष्ठिर का राज्य को राजा दुर्योधन नहीं छोड़ेगा, तो यह निश्चय है, धृतराष्ट्र-पुत्रों का कोई पूर्व जन्म कृत अवश्य कोई पाप कर्म, अभी भोगना शेष पड़ा है, क्योंकि जिस पाप कर्म के उदय से जिनका भीमसेन, अर्जुन, नकुल, सहदेव, श्रीकृष्ण, शस्त्रधारी शिनि-पुत्र सात्यकि, धृष्टद्युम्न, शिखण्डी तथा जो बिचार मात्र से पृथिवी और ब्रूलोक को भस्म कर दे, ऐसे इन्द्र सहस्र युधिष्ठिर के साथ युद्ध ठन ही क्या गया, जो इनसे युद्ध करने का होसला कर रहे हैं, इससे तो आज पाण्डवों का सारा

स्वाथे ही सिद्ध हो गया । अब तुम दुर्योधन से यह कहना, कि पाण्डवों का हित समझ कर सन्धि के प्रस्ताव को ही स्वीकार नहीं करो, यदि तुम्हारी इच्छा है, तो तुम प्रथम युद्ध कर लो १०

यां तां वने दुःखशय्यामवात्सीत्प्रव्राजितः पाण्डवो धर्मचारा  
आप्नोत तां दुःखतरामनर्थमिन्त्यां शय्यां धार्तराष्ट्रः परासुः

धर्म का आचरण करने वाले राजा युधिष्ठिर ने वनवास में दुःख की शय्या पर जो दुःख उठाए हैं, उसी अनर्थकारी दुःख शय्या को अन्त में मरकर अब धृतराष्ट्र-पुत्र, दुर्योधन, प्राप्त करे ।

द्विया ज्ञानेन तपसा दमेन शौर्येणाऽथो धर्मगुप्त्या धनेन

अन्यायवृत्तिः कुरुपाण्डवेयानध्यातिष्ठद्वार्तराष्ट्र दुरात्मा

लज्जा, ज्ञान, तप, जितेन्द्रियता, शौर्य, धर्म की रक्षा, धन से युक्त, कुरुवंश श्रेष्ठ पाण्डवों की प्रजा को अन्यायशील, धृतराष्ट्र पुत्र, दुरात्मा, दुर्योधन ने दवा रखी है ॥१२॥

मायोपधः प्रणिपातार्जवाभ्यां तपोदमाभ्यां धर्मगुप्त्या बलेन

सत्यं ब्रूवन्प्रतिपन्नो नृपो नस्ति तिष्ठमाणः क्रिश्यमानोऽतिवेत्सु

प्रणिपात, (प्रणाम) सरलता, तप, दम, धर्म रक्षा, बल से युक्त, सत्यवादी, हमारा राजा युधिष्ठिर, तुम्हारे सारे झल कपटों को सहता हुआ, बहुत काल से क्रोध उठा रहा है ॥१३॥

यद्वा ज्येष्ठः पाण्डवः संशितात्मा क्रोधं यत्तं वर्षपूर्गान्सुषोरम्

अवसृष्टो कुरुषूद्वृत्तचेतास्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत

जब उज्ज्वल आत्मा अन्त में उद्धत चित्त बाला होकर बहुत वर्षों तक घोर रुके हुए क्रोध को राजा युधिष्ठिर कौरवों पर छोड़ेगा और युद्ध में तत्पर होगा, तो उस समय दुर्योधन, अपने कर्मों का पश्चात्ताप करेगा ॥१४॥

कृष्णवर्त्मनः ज्वलितः समिद्धो यथा दहेत्कक्षमग्निर्निदाघे ।  
एवं दग्धा धार्तराष्ट्रस्य सेनां युधिष्ठिरः क्रोधदीप्तोऽन्ववेक्ष्य

ग्रीष्म ऋतु में प्रज्वलित, बड़ा हुआ, कृष्ण धूम छोड़ने वाला अग्नि जैसे तृण के ढेर को जलाकर भस्म कर देता है, इसी तरह क्रोध से भरा हुआ, युधिष्ठिर, दुर्योधन की सेना को देखकर दग्ध कर डालेगा ॥१५॥

यदा द्रष्टा भीमसेनं रथस्थं गदाहस्तं क्रोधाविषं वमन्तम् ।  
अमर्षणं पाण्डवं भीमवेगं तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

जब राजा दुर्योधन रथ में बैठे हुए, गदाधारी, क्रोध के विष को उगलते हुए, असह्य शील, भयानक वेगधारी भीमसेन को देखेगा, तो उस समय युद्ध में दुर्योधन सन्तप्त होगा ॥१६॥

सेनाग्रं दंशितं भीमसेनं स्वालक्ष्यं वीरहयं परेषाम् ।

अनन्तं चमूमतकसन्निकाशं तदा स्मर्तावचनस्याऽतिमानी

सेना के अग्रभाग में चलने वाले, युद्ध के लिए तैय्यार, वीरों के लक्षण धारी, शत्रुओं के वीरों के घातक, अन्तक समान शत्रु-सेना के घातक, भीमसेन को देखकर अत्यन्त अभिमानी दुर्योधन हमारे वचनों को याद करेगा ॥१७॥

यदा द्रष्टा भीमसेनेन नागान् निषान्भितान् गिरिकूटप्रकाशान्  
कुम्भैरिवाऽसृग्वमतोभिन्नकुम्भास्तदायुद्धं धातुं राष्ट्रोन्वतप्स्यत्

पर्वत के शिखर के समान विशाल, भीमसेन से गिराए हुए  
भिन्न मस्तक वाले, घड़ों से गिरते हुए सलिल के सदृश रक्त की  
धारा छोड़ते हुए, अपने हाथियों को जब युद्ध में भीमसेन देखेगा-  
तब इस समय को याद करके सन्तप्त होगा ॥१८॥

महासिंहो गात्र इव प्रविश्य गदापाणिर्धातुं राष्ट्राणुपेत्य ।

यदाभीमोभीमरूपोनिहन्ता तदायुद्धं धातुं राष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

युद्ध में विष्ट होकर गदापाणि, भीषण रूपधारी, भीम, धृतराष्ट्र पुत्रों के पास पहुँच कर गायों को सिंह की तरह नाश करेगा,  
तब इस युद्ध का दुर्योधन को सन्ताप होगा ॥१९॥

महाभये वीतभयः कृतास्त्रः समागमे शत्रुबलावमर्दी ।

सकृद्रथेनाऽप्रतिमानुरथौघान् पदातिसङ्घान्गदयोऽभिनिघ्नन्

शैक्येननागांस्तरसाविगृह्णन् यदाछेत्ताधातुं राष्ट्रस्यसैन्यम्

छिन्दन्वनं परशुनेव शूरस्तदा युद्धं धातुं राष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

महाभय के समय में भी जो निर्भय रहता है, ऐसा अस्त्र-  
विद्या में कुशल युद्ध में शत्रु सेना नाशक, एक रथ से ही अद्भुत  
अनेक रथ समूहों का नाश करने वाला, छींके पर रखी रहने  
वाली गदा से पैदलों के समूह तथा हाथियों को वेग से मारता  
तथा परशु से वन को काटने के तुल्य धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन की  
सेना को काटता हुआ, युद्ध में शूर वीर भीमसेन दिखाई देगा -  
तब यह दुर्योधन सन्ताप करेगा ॥२०-२१॥

तृणप्रायं ज्वलनेनेव दग्धं ग्रामं यथा धात'राष्ट्रान् समीक्ष्य  
 पक्कं सस्यं दैद्य तेनेव दग्धं परासिक्तं विपुलं स्वं वलौघम्  
 हतप्रवीरं विमुखं भयात' पराङ्मुखं प्रायशोऽधृष्टयोधम् ।  
 शस्त्रार्चिषा भीमसेनेन दग्धं तदा युद्धं धात'राष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

छान छप्परोँ वाले गांव को अग्नि से और पके हुए अनाज को  
 विजली से दग्ध हुए के समान अपनी विपुल भयातुर, वीरों के  
 घात हो जाने से भाग निकली हुई. कायर योद्धाओं वाली, पाठ  
 दिखाये हुए घबराई हुई सेना को भीमसेन द्वारा शस्त्र की ज्वाला  
 से जलाई हुई देखेगा—तब युद्ध में राजा दुर्योधन चिन्ता  
 करेगा ॥२२—२३॥

उपासङ्गोनाच रेदक्षिणेन वराङ्गानां नकुलश्चित्रयोधी ।

यदारथाग्रयो रथिनः प्रचेता तदायुद्धं धात'राष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

विचित्र युद्ध करने वाला, महारथी श्रेष्ठ, नकुल अपने  
 रथियों को सावधान करके लड़ने वाला उत्तम अंगों पर धारण  
 किये हुए तुलीरों से जब दार्या ओर से बाण फेंकेगा—तब युद्ध में  
 दुर्योधनको सन्ताप होगा ॥२४॥

सुखोचिता दुःखशय्यां वनेषु दीर्घं कालं नकुलो यामशेत

आशीविषः क्रुद्धवोद्धमन्विषं तदा युद्धं धात'राष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

सुख के योग्य, नकुल ने वन में बहुत दिन तक दुःख की  
 शय्या पर शयन किया है। जब यह क्रुद्ध हुए सर्प की तरह  
 विष का वमन करेगा—तब युद्ध में दुर्योधन सन्तापित होगा ॥२५॥

त्यक्तात्मानः पार्थिवा योधनाय समादिष्टा धर्मराजेन सूत  
रथैः शुभ्रैः शैन्यमभिद्रवन्तो दृष्ट्वा पश्चात्तप्स्यते धार्तराष्ट्रः

हे सूत! धर्मराज की आज्ञा में परायण, पाण्डव, जब युद्ध के  
लिए अपने आप को भूल जावेंगे और जब शुभ्र रथों से सेना में  
इधर उधर घूमेंगे—उस समय इस दशा का देख कर दुर्योधन  
सन्ताप करेगा ॥२६॥

शिशून्कृतास्त्रानशिशुप्रकाशान्यदा द्रष्टा कौरवः पञ्च शूरान्  
त्यक्त्वा प्राणान्कौरवानाद्रवन्तस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

युवाओं के सदृश तेजस्वी, शस्त्र विद्या में कुशल, पाँचों  
द्रौपदी के शूरवीर बालकों की प्राणों का मोह छोड़ कर कौरव  
वीरों पर दूट पड़ते हुए, जब दुर्योधन देखेगा—उस समय युद्ध में  
यह पछतावेगा ॥२७॥

यदा गतो द्वाहमकूजनाक्षं सुवर्णतारं रथमाततायी ।

दान्तैर्युक्तं सहदेवोऽतिरूढः शिरांसि राज्ञां क्षेप्स्यते मार्गणाघैः

महाभये संग्रवृत्ते रथस्थं विवर्तमानं समरे कृतास्त्रम् ।

सर्वा दिशः सम्पतन्तं समीक्ष्य तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

जब सब तरह से महारथी के धारण के योग्य, शब्द हीन  
अक्ष के धारो, सुवर्ण के तारों वाले, ऊँचे २ काष्ठ के दांतों से  
युक्त रथ में संनाघाती सहदेव धड़ेगा और जब वह अपने बाण  
समूह से राजाओं के शिर काटेगा—तो उस समय दुर्योधन, महा  
भय के उपस्थित होने पर रथ में स्थित, बार २ अस्त्र चलाने में

कुशल, युद्ध में इधर उधर घूमते हुए तथा सारी दिशाओं में चक्कर लगाते हुए सहदेव को देखेगा, तब वह सन्तापित होगा ॥२८-२९॥

हीनिषेत्रो निपुणः सत्यवादी महाबलः सर्वधर्मोपपन्नः ।

गान्धरिमाछस्तुमुले क्षिप्रकारी क्षेप्ता जनान् सहदेवस्तरस्वी

लज्जा शील, चतुर, शीघ्र कार्य करने वाला, वीर मनुष्यों को इधर उधर बखेर देने में कुशल, सत्यवादी, महाबली, सब धर्मों से युक्त, वेगवान्, सहदेव, तुमुल युद्ध में जब गान्धार राज-पुत्र शकुनि पर आक्रमण करेगा- तो इसको देख कर दुर्योधन को इस अपने कर्तव्य पर शोक होगा ॥३०॥

यदा द्रष्टा द्रौपदेयान्महेष्मन् शूरान् कृतास्त्रान् रथयुद्धकोविदान्  
आशीविषान् वीरविषानिवायतस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

महाधनुर्धर, अस्त्र विद्या में कुशल, रथ युद्ध में कोविद, शूरवीर द्रौपदी पुत्रों को घोर विष धारी भुजङ्गराज के तुल्य आगे बढ़ते हुए देख कर दुर्योधन युद्ध करने का सन्ताप करेगा ॥३१॥

यदाऽभिमन्युः परवीरधाती शरैः परान्मेघ इवाऽभिवर्षन् ।

विगाहिता कृष्णसमः कृतास्त्रस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

शत्रुओं के वीरों का घातक, बाणों से मेघ की तरह शत्रुओं पर वर्षा करता हुआ, श्रीकृष्ण के समान अस्त्र विद्या में निपुण, अभिमन्यु, जब युद्ध का आलोचन करेगा- तब दुर्योधन इस युद्ध को अनुचित मानेगा ॥३२॥



यदा द्रष्टा बालमबालवीर्यं द्विपचमूं मृत्युमिवोत्पतन्तम् ।  
सौभद्रमिन्द्रप्रतिमं कृतास्त्रं तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

युवा वीरों के समान पराक्रमी, शत्रु सेना में मृत्यु की तरह  
छड़लते हुए, इन्द्र के सदृश, अस्त्रीपटु, सुभद्रातनय बालक अभिमन्यु,  
को जब दुर्योधन देखेगा— तब वह इस युद्ध के अनौचित्य को  
समझ सकेगा ॥३३॥

प्रभद्रकाः शीघ्रतरा युवानो विशारदाः सिंहसमानवीर्याः ।  
यदाक्षेप्तारो धार्तराष्ट्रान्सैन्यास्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

सिंह के समान पराक्रमी, युद्ध विशारद, युवा, प्रभद्रक संझक  
वीर, जब सेना सहित धृतराष्ट्र-पुत्रों को रण में व्याकुल कर देंगे—  
तब दुर्योधन इस युद्ध को अनुचित समझ कर सन्ताप करेगा ।

वृद्धौ विराटद्रुपदौ महारथौ पृथक्चमूभ्यामभिवर्तमानौ ।  
यदा द्रष्टारौ धार्तराष्ट्रान्सैन्यास्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

महारथी, वृद्ध विराट और द्रुपद, पृथक् २ सेना लेकर आये  
हुए, जब सैन्य सहित दुर्योधन की ओर क्रोध भरी दृष्टि से  
देखेंगे—तब दुर्योधन युद्ध का सन्ताप करेगा ॥३५॥

यदा कृतास्त्रौ द्रुपदः प्रचिन्वन् शिरांसि यूनां समरे रथस्थः  
क्रुद्धः शरैश्छेत्स्यति चापमुक्तेस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

जब रथ में बैठा हुआ, शस्त्रविद्या में कुशल क्रुद्ध द्रुपदराज, युद्ध  
में युवा सैनिकों के शिरों को लक्ष्य करके धनुष से मुक्त बाणों से  
उनको काटेगा—तब यह धार्तराष्ट्र युद्ध को अनुचित कहेगा ॥३६॥

यदा विराटः परवीरघाती ममत्तरे शत्रुचमूं प्रवेष्टा ।

मत्स्यैः सार्धमनृशंसरूपैस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

शत्रुओं के वीरों का घातक, विराट राज, जब शत्रु सेना में प्रविष्ट हुआ, क्रूर कर्मकारी मत्स्यों को साथ लेकर घोर संग्राम में शत्रु सेना का विध्वंस करेगा—तब दुर्योधन इस युद्ध का सन्ताप करेगा ॥३७॥

ज्येष्ठं मात्स्यमनृशंसार्यरूपं विराटपुत्रं रथिनं पुरस्तात् ।

यदा द्रष्टा दंशितं पाण्डुवार्थं तदायुद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

मत्स्यराज के ज्येष्ठ पुत्र, उदार और उत्तम रूपधारी, महारथियों में अग्रणी, उत्तर को पाण्डवों के काय की सिद्धि के लिए जब दुर्योधन सन्नद्ध देखेगा —तब वह इस युद्ध की चिन्ता करेगा ॥३८॥

रणे हते कौरवाणां प्रवीरे शिखण्डिना सत्तमे शान्तनूजे ।

न जातु नः शत्रवो धारयेयुरसंशयं सत्यमेतद्ब्रवीमि ॥३९॥

कौरवों के वीर श्रेष्ठ शान्तनु-पुत्र भीष्म को शिखण्डी द्वारा रण में मार लेने पर मैं सत्य कहता हूँ, कि फिर कोई शत्रु वीर हमसे जीवित नहीं बच सकेगा ॥३९॥

यदा शिखण्डी रथिनःप्रचिन्वन्भीष्मं रथेनाऽभियात वरूथी

दिव्यैर्हथैरवमृद्गन् रथौघांस्तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

युद्ध कुशल वीरों के यूथ को लेकर महारथियों को खोजता हुआ, शिखण्डी, भीष्म को लक्ष्य करके जब रथ को लेकर अपने

दिव्य रथ से अन्य रथों का चूर्ण करता हुआ आगे बढ़ेगा—तो उस समय दुर्योधन उस युद्ध का सन्ताप करेगा ॥४०॥

यदा द्रष्टा सृञ्जयानामनीके धृष्टद्युम्नं प्रमुखे रोचमानम् ।  
अस्त्रं यस्मै गुह्यमुवाच धीमान्द्रोणस्तदा तपस्यति धार्तराष्ट्रः ।

जब दुर्योधन सृञ्जयों की प्रमुख सेना में चमकते हुए धृष्टद्युम्न को देखेगा—जिसको द्रोणाचार्य ने गुप्त-शस्त्रों का प्रयोग भी सिखा दिया है, तो उस समय दुर्योधन, अवश्य पश्चात्ताप करेगा ॥४१॥

यदा स सेनापतिरप्रमेयः परामृद्गन्निपुभिर्धार्तराष्ट्रान् ।  
द्रोणं रणेशत्रूसहोऽभियाता तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतपस्यत्

जब अश्वितक्य वलशाली शत्रु के बल का सहने वाला सेनापति (धृष्टद्युम्न) बाणों से धृतराष्ट्र-पुत्रों को व्याकुल करता हुआ रण में द्रोण के पास पहुँचेगा—तब इस युद्ध को दुर्योधन अनुचित मानेगा ॥४२॥

हीमान्मनीषी बलवान्मनस्वी स लक्ष्मीवान्सोमकानां प्रवर्धः  
न जातु तं शत्रवोऽन्ये सहेरन्येषां स स्योदग्रणीवृष्णिर्सिंहः

लज्जाशील, बुद्धिमान् महाबली, मनस्वी कान्तिमान् सोमक वंश श्रेष्ठ सेनापति धृष्टद्युम्न है। इस धृष्टद्युम्न को युद्ध में कोई नहीं सह सकता है, क्योंकि इनका अग्रणी वृष्णि—सिंह श्रीकृष्ण हैं ॥४३॥

इदं च ब्रूयाभावृणीष्वेति लोके युद्धेऽद्वितीयं सचिवं रथस्थम्  
शिनेर्नृप्यारं प्रवृणोम सात्यकिं महाबलं वीतभयं कृतास्त्रम्

यदि तू यह कहे, कि युद्ध में अद्वितीय सहचर, किसी महारथी को ग्रहण कर लो—तो मैं कहता हूँ, कि हम शिनि के पौत्र, महाबली, निर्भय, अस्त्र कुशल सात्यकि का ही वरण करेंगे ॥४४॥

महोरस्को दीर्घबाहुः प्रमाथी युद्धेऽद्वितीयः परमास्त्रवेदी शिनेर्नृपः तालमात्रायुधोऽयं महारथो वीरभयः कृतास्त्रः

यह सात्यकि, बड़ी छाती वाला, दीर्घ बाहुधारी, युद्ध में अद्वितीय मन्थन करने वाला और दिव्य अस्त्रों का चलाना जानता है। यह शिनि का पौत्र महारथी सात्यकि, ताल वृक्ष के सदृश लम्बे शस्त्रों का धारक, निडर और अस्त्र विद्या में कुशल है ॥४५॥

यदा शिनीनामधिपो मयोक्तः शरैः परान्मेघ इव प्रवर्षन् ।  
प्रच्छादयिष्यत्यरिहायोधमुख्यांस्तदायुद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

जिस शिनि वंश प्रवीर का मैंने जिक्र किया है, जब यह अरिन्दम शत्रुओं पर मेघ की तरह बाणों की वर्षा करेगा—तो तुम्हारे मुख्य २ योद्धाओं का आच्छादन कर लेगा—उस समय दुर्योधन युद्ध के लिए पछतावा करेगा ॥४६॥

यदा धृतिं कुरुते योत्स्यमानः स दीर्घबाहुर्दृढधन्वा महात्मा सिंहस्येव गन्धमाघाय गावः संचेष्टन्ते शत्रवोऽस्माद्रणाग्रे !

यह दृढ़ धनुषधारी, दीर्घ—बाहु, महावीर, घेंघे धारण करके जब युद्ध में पौर जमाता है, तो सिंह की गन्ध सूँघकर जैसे गाय भाग जाती है, वैसे—ही इस सात्यकि के सामने से राक्षसों में शत्रु भाग निकलते हैं ॥४७॥

स दीर्घबाहुर्दधन्वा महात्मा भिन्वाद्दिरीन्सहरेत्सर्वलोकान्  
अस्त्रेकृतीनिपुणः क्षिप्रहस्तो दिविस्थितः सूर्य इवाऽभिभाति

यह दीर्घ बाहु, दृढ़ धनुषधारी, महात्मा सात्यकि, पर्वतों को छिन्न भिन्न कर सकता है और सब लोकों का संहार कर सकता है। यह अस्त्र चलाने में दक्ष, कृतार्थ और क्षिप्रकारी (फुर्तीला) है, जो आकाश में स्थित सूर्य के समान शोभित है ॥४८॥

चित्रः सूक्ष्मः सुकृतो यादवस्य अस्त्रे योगो वृष्णिः सिंहस्य भूयान्  
यथाविधं योगमाहुः प्रशस्तं सर्वैर्गुणैः सात्यकिस्तैरुपेतः

विचित्र, सूक्ष्म, अच्छी तरह से यदुवंशोत्पन्न श्रीकृष्ण का अस्त्रों के प्रयोग करने में जितना कौशल है और सब से अच्छा प्रयोग का प्रकार कहला सकता है, उन सब गुणों से सात्यकि युक्त है ॥४९॥

हिरण्यमयं श्वेतहयैश्चतुर्भिर्यदा युक्तं स्यन्दनं माधवस्य ।

द्रष्टुं द्रष्टुं सात्यकेर्धार्तराष्ट्रस्तदा तत्स्यत्यकृतात्मा स भन्दः

सुनहरी, चार श्वेत अश्वों से युक्त, कान्तिमान् सात्यकि के रथ को जब दुर्योधन देखेगा - तब यह मूर्ख कार्य से हीन हुआ पश्चात्ताप करेगा ॥५०॥

यदा रथं हेममणिप्रकाशं श्वेताश्वयुक्तं वानरकेतुमुग्रम् ।

दृष्ट्वाममाऽप्यास्थितं केशवेन तदा तत्स्यत्यकृतात्मा समन्दः

जब सुवर्ण में जड़ी हुई, मणियों के प्रकाश से युक्त, श्वेत अश्वों सहित, वानर की ध्वजा वाले मुक्त उग्र प्रकृति को केशव

के साथ रथ में बैठा हुआ देखेगा — तब दुर्योधन इस युद्ध का सन्ताप करेगा ॥५१॥

यदा मौर्व्यास्तलनिष्पेषमुग्रं महाशब्दं वज्रनिष्पेषतुल्यम् ।  
विधूयमानस्यमहारणेमया सगाण्डवस्यश्रोण्यतिसन्दबुद्धिः  
वज्र के टकराने के तुल्य, करतल से मौर्वी (धनुषकी डोरी) के टकराने से उत्पन्न, महायुद्ध में मुझ से कंपाये हुए धनुष का उग्र शब्द अब मूर्खे दुर्योधन को सुनना ही पड़ेगा ॥५२॥

तदा मूढो धृतराष्ट्रस्य पुत्रस्तप्ता युद्धे दुर्मतिर्दुःसहायः ।  
दृष्ट्वा सैन्यां बालवर्षान्धकारे प्रभज्यन्तं गोकुलवद्रणाग्रं  
नवीन मेघ से की हुई वर्षा के समान वाणों से किये हुए अन्धकार वाले रण के अग्र भाग में भागती हुई सेना को देखकर दुष्ट सहायकों वाला दुरात्मा मूर्ख दुर्योधन, अवश्य सन्ताप करेगा ॥५३॥

बलोहकादुच्चरतः सुभोमान्विद्युत्स्फुलिङ्गानित्र धोररूपान्  
सहस्रघ्नान्द्विषतां संगरेषु अस्थिच्छिदो मर्मभिदः सुप्रह्लाद  
यदाद्रष्टाज्यामुखाद्वाणसंधान्गांडीवमुक्तानापततः शिताग्रान्  
ह्यांगजान्वर्मिणश्चाऽऽददानांस्तदायुद्धं धार्तराष्ट्रांऽन्वतप्स्यत्

मेघों से निकलती हुई बिजली को चिनगारियों के तुल्य धोर भयानक, सहस्रों को मार देने वाले युद्ध में शत्रुओं की अस्थियों के भेदक, मर्मच्छेदी, उत्तम (वाणमूल) धारी, धनुष की डोरी से निकले हुए तीक्ष्ण, गाण्डीव धनुष से छोड़े हुए हाथी, घोड़े और

कवच धारी योद्धाओं को वीध देने वाले बाण संघों को देखकर दुर्योधन को इस युद्ध का पश्चात्ताप होगा ॥५४—५५॥

यदा मन्दः परवाणान्विसुक्तान्ममेषुभिर्द्वियमाणान्प्रतीपम्  
तिर्यग्विष्यच्छ्रद्यमानान्पृपत्कैस्तदायुद्धं धार्तराष्ट्रोन्वतप्स्यत्

जब मूर्ख दुर्योधन शत्रु, वीरों के छोड़े हुए बाणों को मेरे छलटे बाणों से काट डाले जादेंगे तथा मेरे तोखे बाणों से अपने योद्धाओं को छिन्न भिन्न देखेगा, तब उसको इस युद्ध का पश्चात्ताप होगा ॥५६॥

यदा विपाठामद्भुजविप्रमुक्ता द्विजाः फलानीव महीरुहाग्रात्  
प्रचेतार उत्तमांगान् युना तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोन्वतप्स्यत्

जब मेरी भुजाओं से छोड़े हुए बाण धृत् के अग्र भाग से काट २ कर फलों की पत्ती की तरह युवा वीरों के शिरों को काट २ कर ढेर लगा देंगे—तब धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन को इस युद्ध का सन्ताप होगा ॥५७॥

यदाद्रष्टापततःस्यन्दनेभ्योमहागजेभ्योऽश्वगतान्सुयोधनान्  
शरैर्हतान्पातितान्श्चैव रंगे तदा युद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत्

जब सुयोधन, रथ भूमि में बाणों के द्वारा रथ तथा बड़े २ हाथियों से वीरों को तथा अश्वों से अश्वारोहियों को गिरते देखेगा, तो उस समय यह युद्ध को बुरा कहेगा ॥५८॥

असंप्राप्तानस्त्रपथं परस्य यदा द्रष्टा नश्यतो, धार्तराष्ट्रान्  
यकुर्वतः कर्मबुद्धेः समन्तात्तदायुद्धं धार्तराष्ट्रोऽन्वतप्स्यत् ॥

जत्र अपने भाइयों को दुर्योधन, शत्रु के बाण के माग में प्राप्त होने से पूर्व ही भागते देखेगा और कुछ भी युद्ध कौशल दिखाते नहीं देखेगा, तब दुर्योधन इस युद्धकी चिन्ता करेगा ॥५६॥

पदार्तिसंघान् रथसंघान्समन्ताद्वात्ताननः कालइवाऽऽततेषुः  
प्राणोत्स्यामिज्वलितैर्वाणवर्षैः शत्रूस्तदा तप्स्यति मन्दबुद्धिः ।

पैदल और रथ समूह तथा शत्रुओं को मुख खोले हुए, काल की तरह चारों ओर से घेर कर विस्तृत धनुष धारी मैं, अपनी बाण वर्षा से छिन्न भिन्न करूंगा—तब यह मन्द-बुद्धि दुर्योधन पछतावेगा ॥६०॥

सर्वा दिशः संपतता रथेन रजाध्वस्तं गांडिवेन प्रकृत्तम्  
यदा द्रष्टा स्वबलं संस्पृष्टं तदा पश्चात्तप्स्यति मन्दबुद्धिः ।

सब दिशाओं में दौड़ते हुए रथ से भिद्दा में सनी हुई और गाण्डीव धनुष से छिन्न भिन्न, मोहित अपनी सेना को देखकर मन्दबुद्धि दुर्योधन पछतावेगा ॥६१॥

कांदिग्भूतं छिन्नगात्रं विसंज्ञं दुर्योधनो द्रक्ष्यति सर्वसैन्यम्  
हताश्ववीराग्रथनरेन्द्रनागं पिपासितं श्रान्तपत्रं भयार्ताम् ॥

इस समय घबराई सी हुई, छिन्न भिन्न शरीर वाली, अचेत अश्व, वीर, राजा और हाथियों के मारे जाने से भयातुर, प्यासी, बाण हीन सारी सेना को दुर्योधन देखेगा ॥६२॥

आतस्वरं हन्यमानं हतं च विकीर्णकेशास्थिकपालसंघम् ।  
प्रजापतेः कर्म यथार्थनिष्ठितं तदा दृष्ट्वा तप्स्यति मन्दबुद्धिः ॥



दीन स्वर करता हुई, मारी हुई और मारो जाती हुई, विसरे हुए केश, हड्डी और कपाल समूह वाली प्रजापति देवता के निमित्त हिसक कमेकाण्डियों द्वारा सम्पादित की हुई विधि के समान युद्धक्षेत्र को देखकर मन्दबुद्धि दुर्योधन सन्ताप करेगा ।  
यदा रथे गांडिवं वासुदेवं दिव्यं शंखं पांचजन्यं हयांश्च ।  
तूणावलग्न्यौदेवदत्तंचमांचदृष्ट्वायुद्धे धार्तराष्ट्राऽन्वतस्सप्त  
जब रथ में गाण्डोव धनुष, श्रीकृष्ण, दिव्य शंख पाञ्चजन्य श्वेत हय, अक्षय तूणीर, देवदत्त शंख और मुझे देखकर युद्ध में दुर्योधन सन्तप्त होगा ॥६४॥

उद्धर्त्यैन्दस्युसंधान्समेतान्प्रवर्तयन्पुगमन्यद्युगांते ।

यदा धच्याम्यग्निवत्कौरवेर्यास्तदा तप्ता धृतराष्ट्रः सपुत्रः

इकट्ठे हुए दुष्ट सैनिकों के समूह को एक युग के अनन्तर अन्य युग को प्रवृत्त करता हुआ सा जब मैं झिन्न भिन्न कहूँगा तथा अग्नि के तुल्य कौरवों को जलाऊँगा, तब अपने पुत्र दुर्योधन के साथ धृतराष्ट्र सन्तप्त होगा ॥६५॥

सम्राता वै सहसैन्यः समृत्यो भ्रष्टेश्वर्यः क्रोवशाऽल्पचेताः

दर्पस्थऽन्ते निहतो वेपमानः पश्चान्मन्दस्तप्स्यति धार्तराष्ट्रः

अपने माई, सेना भृत्यों के साथ ऐश्वर्य से भ्रष्ट हुआ, क्रोधी, बुद्धि दुर्योधन, अपने गर्व को चूर करा कर जब मारा हुआ भूमि में पड़ा हुआ फड़केगा, तब यह मन्दबुद्धि अपने किये पर पश्चात्ताप करेगा ॥६६॥

पूर्वाहणे मां कृतं जप्यं कदाचिद्विप्रः प्रोवाचोदकांते मनोज्ञम्  
 कर्तव्यं ते दुष्करं कर्म पार्थ योद्धव्यं ते शत्रुभिः सव्यसाचिन्  
 इन्द्रो वा ते हरिवान्वज्रहस्तः पुरस्ताद्यातु समरेऽरीन् विनिघ्नन्  
 सुग्रीवयुक्तेन रथेन व ते पश्चात्कृष्णो रक्षतु वासुदेवः ॥६८॥  
 वत्रे चाऽहं वज्रहस्तान्महेन्द्रादस्मिन्युद्धे वासुदेवं सहोयम्  
 स मे लब्धो दस्युवधाय कृष्णो मन्ये चैतद्विहितं दैवतैर्म

कभी प्रातःकाल जप सन्ध्या के अन्त में मुझ शान्त चित्त  
 के सम्मुख आकर कोई ब्राह्मण कहेगा, कि हे अर्जुन ! अब  
 तुमको दुष्कर कर्म करना होगा—हे सव्यसाचिन् ! तुमको शत्रुओं  
 से लड़ना है, अब तुम को शत्रुओं का नाश करता  
 हुआ युद्ध में सेना के अग्रगामी अपने हरित अश्वों के साथ  
 वज्रधारी, इन्द्र प्रदान किया जा सकता है, या सुग्रीव  
 आदि अश्वों वाले रथ के साथ पीछे से तेरा रक्षा करने वाला  
 श्रीकृष्ण दिया जा सकता है, तो मैं इस समय वज्रधारी, इन्द्र की  
 अपेक्षा, इस युद्ध में श्रीकृष्ण की सहायता ही चाहूंगा, क्योंकि यह  
 श्रीकृष्ण, दुष्टों के वध के पर्याप्त हैं, मैं तो यह समझता हूँ, कि  
 मुझे यह सुयोग देवों ने ही जुटाया है ॥६८॥

अयुद्धयमानो मनसाऽपियस्य जयं कृष्णः पुरुषस्याऽभिनन्देत्  
 एवं सर्वान्स व्यतीयादमित्रान्सेन्द्रान्देवान्मानुषे नातिचिन्ता

यदि श्रीकृष्ण युद्ध भी नहीं करे और मन से भी जिस पुरुष  
 की जय की अभिलाषा करता है, वह इस इच्छा से ही इन्द्र

आदि सारे देवों को विजय कर सकता है, मनुष्य के विजय की कुछ चिन्ता ही नहीं है ॥७०॥

स आहुभ्यां सागरमुत्तितीर्षेन्महोदधिं सलिलस्याऽप्रमेयम्  
तेजस्विनं कृष्णमत्यन्तशूरं युद्धेन यो वासुदेवं जिगीषेत्

जो मनुष्य अत्यन्त शूरवीर श्रीकृष्ण को युद्ध में जोतना चाहता है, वह जल से भरे हुए अगाध विचार में नहीं आने वाले समुद्र को भुजाओं से तैर कर पार करना चाहता है ॥७१॥

गिरं य इच्छेत्त तलेन भेत्त शिल्लोच्चयं श्वेतमतिप्रमाणम्  
तस्यैव पाणिः सनखोविशीर्येन्नचापिकिञ्चित्सगिरेस्तुकुर्यात्

जो हाथों से बड़ी २ शिला वाले श्वेत पर्वत को फोड़ देना चाहता है, वह अपने ही नख सहित हाथों में चोट पहुँचावेगा, इससे पर्वत का कुछ बिगाड़ नहीं हो सकता है ॥७२॥

अग्निं समिद्धं शमयेद्भुजाभ्यां चन्द्रं च सूर्यं च निवारयेत्  
हरेर्देवानाममृतं प्रसह्य युद्धेन यो वासुदेवं जिगीषेत् ॥७३॥

जो युद्ध करके श्रीकृष्ण को जीतना चाहता है—वह जलती हुई आग को बुझा देना और चन्द्र सूर्य को बल पूर्वक ढक देना चाहता है ॥७३॥

यो रुक्मिणीमेकरथेन मोजानुत्साद्य राज्ञः समरे प्रसह्य ।  
उवाह भार्या यशसा ज्वलन्तीं यस्यां जज्ञे रौक्मिण्योमहात्मा

जो अकेला ही युद्ध में बलपूर्वक भोजवंशी राजाओं को पराजित करके यश से देदीप्यमान उस रुक्मिणी को छीन लाया, जिसमें अत्यन्त तेजस्वी प्रद्युम्न ने जन्म लिया है ॥७४॥

अयं गान्धारांस्तरसासंग्रमस्थ जित्वा पुत्राश्च भजितः समग्रान् बद्धं मुमोच विनदन्तं प्रसह्य सुदर्शनं वै देवतानां ललामम्

श्रीकृष्ण ने ही गांधार देशों के वीर तथा नग्नजित राजा के सारे पुत्रों को जीतकर देवों के प्रिय, बन्धन में पड़े हुए क्लेश से शब्द करते हुए, राजा सुदर्शन को छड़ाया ॥७५॥

अयं कपाटेन जघान पाण्ड्यं तथा कलिङ्गान्दन्तकूरे समर्द अनेन जग्धा वर्षपूगान्वनाथा वाराणसी नगरी सम्बभूव

इसने ही शिर तोड़कर पाण्ड्य देश के राजा तथा दांत तोड़कर कलिङ्ग देश के वीरों का मर्दन किया है। इससे ही जलाई हुई काशी नगरी अनेक वर्षों तक अनाथ को तरह पड़ी रही ॥७६॥

अयं स्म युद्धे मन्यतेऽन्यै रजेयं तमेकलव्यं नायनिपादराजम् वेगेनैव शैलमभिहत्य जंभः शेते कृष्णेन हतः परासुः

जिसको अन्य लोग युद्ध में अजेय मानते थे, वह निपाद-राज एकलव्य, वेग से शैल का चूर्ण करके सोते हुए जम्भासुर की तरह श्रीकृष्ण से मारा हुआ पड़ा सो रहा है ॥७७॥

तथोग्रसेनस्य सुतं सुदुष्टं दृणयन्धकानां सध्यगतं सभास्थम् अपातयद्बलदेवद्वितीयो हत्वा ददौ चोग्रसेनाय राज्यम् ७८

अप्रसेन के दुष्ट पुत्र, वृष्णि और अन्धकों की सभा में बैठे हुए कंस को बलराम को साथ लिए हुए, इसी श्रीकृष्ण ने मार गिराया और अप्रसेन को राज्य प्रदान किया है ॥७८॥

अयं सौभं योघयासास खस्थं विभीषणं माययाशान्वराजम्  
सौभद्वारि प्रत्यगृहणाच्छतर्षीं दोभ्यां क एनं विपहेतमर्त्यः

इसका आकाशचारी, सौभ नगर के शाल्वराज से युद्ध हुआ, जो बड़ा भीषण और मायावी था। सौभ नगर के द्वार पर श्रीकृष्ण ने हाथों से ही शतर्षी को छीन लिया। कौन मनुष्य ऐसा है, जो भुजाओं से उनके साथ युद्ध कर सकता है ॥७८॥

प्राग्ज्योतिषं नाम बभूव दुर्गं पुरं घोरमसुराणामसह्यम् ।

महाबली नरकस्तत्र भौमो जहारादित्या मणिकुण्डले शुभे

न तं देवाः सह शक्रेण शेकुः समागता युधि मृत्योरभीताः

दृष्ट्वा च तं विक्रमं केशवस्य बलं तथैवास्त्रमवारणीयम्

जानन्तोऽस्य प्रकृतिं केशवस्य न्ययोजयन्दस्युवधाय कृष्णम्

स तत्कर्म प्रतिशुश्राव दुष्करमैश्वर्यावान्सिद्धिषु वासुदेवः ॥

प्राग्ज्योतिष पुर नाम का असुरों का एक असह्य घोर दुर्ग

था। उसमें महाबली भीषण घोर नरकासुर रहता था, जिसने

अदिति के माण-कुण्डल छीन लिए थे। मृत्यु से नहीं डरने वाले,

देवता, इन्द्र के सहित भी युद्ध में उसका सामना नहीं कर सके।

वहाँ भी श्रीकृष्ण का बल और नहीं रुकने वाले अस्त्र तथा

श्रीकृष्ण के देवों की रक्षा की प्रकृति देखकर देवों ने श्रीकृष्ण को

ही उन दुष्टों के वध के लिए नियुक्त किया । सिद्धियों में ऐश्वर्य शाली श्रीकृष्ण ने इस दुष्कर कर्म को भी स्वीकार कर लिया । ८२  
निर्मोचनेषट्सहस्राणिहत्वासंछिद्यपाशान्सहस्राक्षुरांतान् ।  
मुरं हत्वा विनिहत्यौघरक्षो निर्मोचनं चापि जगाम वीरः ॥

निर्मोचन नगर में क्षुरों से युक्त पाशों को छिन्न भिन्न करके और छः हजार वीरों को मार कर तथा राक्षस समूह के साथ मुर दैत्य का वध करके श्रीकृष्ण निर्मोचन नगर में घुस गए ॥८३॥  
तत्रैव तेनाऽस्य बभूव युद्धं महाबलेनाऽतिबलस्य विष्णोः  
शेते स कृष्णेन हतः परासुर्वातेनेवमथितः कर्णिकारः ॥

वहां पर महाबली नरकासुर के साथ अत्यन्त बलवान् विष्णुके अवतार, श्रीकृष्णके साथ युद्ध हुआ, वायुसे उखाड़े हुए कर्णिकार के तुल्य वह मुर दैत्य नष्ट होकर भूमि में लेट गया ॥८४॥

आहृत्य कृष्णो मणिकुण्डले ते हत्वा च भौमं नरकं मुरं च  
श्रिया वृतो यशसा चैव विद्वान्प्रत्याजगामाऽप्रतिमप्रभावः

श्रीकृष्ण उन अदिति के मणि जटित कुण्डल लेकर और वहां भौम, नरक तथा मुर दैत्य को मार कर यह विद्वान्, यश और लक्ष्मी से सुशोभित होकर अद्वितीय प्रभाव के साथ लौट आया ।  
अस्मै वराण्यददंस्तत्र देवा दृष्ट्वा भीमं कर्म कृतं रणे तत्  
श्रमश्च ते युद्ध्यमानस्य न स्यादाकाशे चाऽप्सु च ते क्रमः स्यात्  
शस्त्राणि गात्रे न च ते क्रमेरन्नित्येव कृष्णश्च ततः कृतार्थः

एनंरूपे वासुदेवेऽप्रमेये महाबले गुणसम्पत्सदैव ॥८७॥

तमसह्यं शिष्णुमनन्तवीर्यमाशंसते धार्तराष्ट्रो विजेतुम् ।

इस प्रकार रण में भीम कर्मको देखकर देवों ने इन श्रीकृष्ण को वरदान दिया, कि युद्ध करते २ तुमको थकावट नहीं होगी और तुम आकाश तथा पानी में जा और आ सकोगे और तुम्हारे शरीर में शस्त्र न लगेगा । यह सुनकर श्रीकृष्ण कृतार्थ हो गए । इस प्रकार अवतर्क महाबली श्रीकृष्ण, सदा गुण सम्पत्ति से युक्त रहता है, उसी असह्य अत्यन्त शक्तिशाली, शिष्णु के अन्तार श्रीकृष्ण को आज दुर्योधन जीतना चाहता है ॥८८॥

सदाह्येनं तर्कयते दुरात्मा तच्चाऽप्ययं सहतेऽस्मान्प्रमीक्ष्य शक्यं मम कृष्णस्य चैव यो मन्यते कलहं मंप्रसह्य ।

पर्यागतं हतुं पाण्डवानां ममत्वं तद्वेदिता संयुगं तत्र गत्वा

वह दुरात्मा दुर्योधन सदा इन पर आक्षेप करता रहता है, परन्तु ये हमारा ध्यान (लिहाज) करके कुछ नहीं करता है । यह मुझमें और श्रीकृष्ण में परिस्थित को विरुद्ध करके बलात् कलह कराना चाहता है । क्या यह श्रीकृष्ण से पाण्डवों की प्रीति का नाश कर सकता है । इसको तो यह युद्ध में पहुँच कर ही देख सकेगा ॥८९॥

नमस्कृत्वा शांतनवाय राज्ञे द्रोणायाऽथो सहपुत्राय चैव ।

शारद्वतायाऽप्रतिद्वंद्विने च योत्स्याम्यहं राज्यमभीप्समानः ।

अपने राज्य के प्रदूषण करने का अभिलाषी, मैं शान्तनु-पुत्र राजा भीष्म, अश्वत्थामा सहित द्रोणाचार्य और अप्रतिद्वन्द्वी शरद्वान-पुत्र, कृपाचार्य को प्रणाम करके उनसे युद्ध अवश्य करूँगा ॥६०॥

धर्मेणाऽऽप्तानिधनंतस्यमन्येगोयोत्स्यते पाण्डवैः पापबुद्धिः ।

मिथ्याग्लहे निर्जिता वैनृशंसैः संवत्सरा न्वै द्वादश राजपुत्राः

काल धर्म के अनुसार उसकी मृत्यु आ गई समझो, जो पाप बुद्धि, पाण्डवों से युद्ध करना चाहता है। हम राजपुत्रों को नीचोंने मिथ्या जुआ में हरा कर बारह वर्ष तक के लिए वनवास में भेज दिया ॥६१॥

वासः कृच्छ्रो विहितश्चाप्यरण्ये दीर्घं कालं चैकमज्ञातवर्षम्  
ते हि कस्माज्जीवतां पाण्डवानां नन्दिष्यन्ते धार्तराष्ट्राः पदस्थाः

हमने दीर्घकाल तक वनवास किया और एक वर्ष तक अज्ञातवास भी पूरा कर दिया। अब हम पाण्डवों के जीवित रहने पर राज्य पद पर बैठे हुए, धृतराष्ट्र-पुत्र कैसे आनन्द मना सकते हैं ॥६२॥

ते चेदस्मान्युद्भूष्यमानाज्जयेयुर्देवैर्महेन्द्रप्रमुखैः सहायैः ।

धर्मादधर्मश्चरितो गरीयांस्ततो ध्रुवं नास्ति कृतं च साधु

यदि धृतराष्ट्र-पुत्र, इन्द्र आदि मुख्य २ देवताओं की सहायता से युद्ध करते हुए हमको जीत लेंगे, तो यही कहना होगा, कि धर्म से अधर्म का आचरण बलवान है और संसार में पुण्य-काय करना कुछ अच्छा नहीं है ॥६३॥



न चेदिदं पुरुषं कर्मबद्धं न वेदस्मान्मन्यतेऽसौ विशिष्टान्  
आशंसेऽहं वासुदेवद्वितीयो दुर्योधनं सानुबन्धं निहन्तुम् ॥

यदि दुर्योधन मनुष्य को कर्मों से बँधा हुआ न मानकर  
नास्तिक हो जावेगा या अपने अहंकार से हमको अपने से तुच्छ  
मानेगा, तो मैं सहायकों के साथ दुर्योधन को मारे बिना नहीं  
छोड़ूँगा, इसके लिए मुझे केवल श्रीकृष्ण की सहायता पर्याप्त है।

न चेदिदं कर्म नरेन्द्र बन्धुं न चेद्भवेत्सुकृतं निष्फलं वा ।

इदञ्च तच्चाऽभिसमीक्ष्य नूनं पराजयो धार्तराष्ट्रस्य साधुः

हे राजन् ! यदि दुर्योधन का पाप कर्म निष्फल नहीं है और  
हमारा सुकृत निरर्थक नहीं है, तो इस सब परिस्थिति को देखकर  
तो यही ज्ञात होता है, कि धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन का अवश्य  
पराजय होगा ॥१५॥

प्रत्यक्षं वः कुरवो यद्ब्रवीमि युध्यमाना धार्तराष्ट्रा न सन्ति  
अन्यत्रयुद्धात्कुरवोपदिस्युर्न युद्धेवशेषइहाऽस्तिकश्चित् ॥

हे कौरवो ! तुम से मैं प्रत्यक्ष कहे देता हूँ, कि यदि धृतराष्ट्र-  
पुत्र युद्ध करेंगे, तो वे अवश्य नष्ट हो जायेंगे । युद्ध नहीं करने  
पर तो कौरव जैसे तैसे बच सकते हैं, परन्तु युद्ध करने पर  
वे किसी भी तरह नहीं बच सकेंगे ॥६॥

हत्वा त्वहं धार्तराष्ट्रान्सकर्णात्राज्यं कुरुयामवजेता समग्रम्  
यद्भूतं तत्कुरुष्वयथास्वमिष्टान्दारोनात्मभोगान्मज्जन्म्

मैं कर्ण के साथ सारे घृतराष्ट्र-पुत्रों को मार कर अपना राज्य वापिस छीन लूंगा। अब तुमको जो कुछ करना हो, कर लो और जो कुछ अभिलाषित स्त्री भोग आदि भोगना हो, भोग लो॥६७॥

अप्येवंनोब्राह्मणाः सन्ति वृद्धा बहुश्रुता शीलवन्तः कुलीनाः  
संवत्सरा ज्योतिषि चाऽभियुक्ता नक्षत्रयोगेषु च निश्चयज्ञाः  
उच्चावचं दैवयुक्तं रहस्यं दिव्याः प्रश्ना मृगचक्रा मुहूर्ताः  
क्षयं महान्तं कुरुसृञ्जयानां निवेदयन्ते पाण्डवानां जयश्च

इसके सिवा, बहुश्रुत, शीलवान्, कुलीन, संवत्सर के फल के जानने वाले, ज्योतिष के ज्ञाता, नक्षत्रों के योगों के विशेषज्ञ, दैव को इच्छा के रहस्य को अच्छी तरह जान लेने वाले, वृद्ध ब्राह्मण, दिव्य प्रश्न, शृगालादि मृगों द्वारा जाने हुए शकुन, मुहूर्त-ये सब, कौरव और सृञ्जयों (पाण्डवों) का महान् क्षय और पाण्डवों का विजय बता रहे हैं ॥६८॥

यथोहि नो मन्यतेऽज्ञातशत्रुः संसिद्धार्थो द्विषतां निग्रहाय ।  
जनार्दनश्चाऽप्यपरोक्षविद्यो न संशयं पश्यति वृष्णिर्सिंहः

अज्ञात-शत्रु राजा युधिष्ठिर भी दैरियों का पराजय और हमारे कार्यों की सिद्धि का समय आ चुका है—यह मानता है। श्रीकृष्ण भी सारे भविष्य का प्रत्यक्ष की तरह अनुमान कर लेने वाले हैं। यह वृष्णिर्सिंह कभी संशय की बात नहीं देख सकता है अर्थात् उनके निश्चय में कभी फर्क नहीं हो सकता है ॥१००॥

अहं तथैवं खलुभावि रूपं पश्यामि बुद्ध्या स्वयमप्रमत्तः  
दृष्टिश्च मे न व्यथते पुराणी सयुध्यमाना धार्तराष्ट्रानसन्ति  
मैं प्रमाद नहीं करने वाला हूँ, मैं स्वयं भी अपनी बुद्धि से  
अविष्य को सामने खड़ा देख रहा हूँ। मेरी प्राचीन योग दृष्टि में  
कुछ भी न्यूनता नहीं आई है, मुझे तो यही निश्चय है, कि युद्ध  
करने पर धृतराष्ट्र-पुत्र नहीं रह सकेंगे ॥१०१॥

अनालब्धं जृम्भति गाण्डिवं धनुरनाहताकम्पति मेघनुज्या  
बाणाश्च मे तूणमुखाद्विस्त्रज्य मुहुर्मुहुर्गन्तुमुशन्ति चैव ।

विज्ञा खैचे की मेरा गाण्डीव धनुष चढ़ता है और खैची हुई  
मेरी धनुष की डोरी चढ़ती है। मेरे तूणीर के मुख से निकल २  
कर बार २ बाण, उड़ना चाह रहे हैं ॥१०२॥

खड्गः कोशाग्निः सरतिप्रसन्नो हित्वेव जीर्णामुरगस्त्वचं स्वाम्  
ध्वजे वाचो रौद्ररूपा भवन्ति कदा रथे योचते ते किरीटिन्

चमकता हुआ खड्ग, कोश (म्यान) से निकलता है, जैसे—  
सर्प अपनी जीर्ण त्वचा (काँचली) को छोड़ देता है। ध्वजा से  
भी रौद्र वाणी निकलती है, कि हे अर्जुन ! हमको कब रथ पर  
चढ़ावोगे ॥१०३॥

गोमायुसंघाश्च नदन्ति रात्रौ रक्षांस्यथो निष्पतन्त्यन्तरिक्षात्  
मृगाः शृगालाः शितिकंठाश्च काका गृध्रा बकाश्चैव तरक्षवश्च  
सुवर्णपत्राश्च पतन्ति पश्चाद् दृष्ट्वा रथं श्वेतहयप्रयुक्तम् ।

अहं ह्येकः पार्थिवान्सर्वयोधाञ्छरान्त्रपन्मृत्युलोकं नयेयम्

गिदड़ों का समूह, रात में शब्द करता है और राक्षस अन्तरिक्ष से गिरते हैं। मृग, शगाल, मोर, कौए, गीध, बक, चीते, सुवर्ण की सी पांखों वाले पक्षी और वनैले जीव जन्तु, श्वेत अश्वों से युक्त रथ को देखकर पीछे भागते हैं। मैं इस दशा में अकेला ही सारे योद्धा और राजाओं पर बाण वर्षा करता हुआ, उनको स्वर्गलोक पहुँचा दूँगा ॥१०४-१०५॥

समाददानः पृथगस्त्रमार्गान्यथाऽग्निरिद्धो गहनं निदाधे ।

स्थूणाकर्णपाशुपतमहास्त्रब्राह्म चास्त्रं यच्चशक्रोऽप्यदान्मे

वधे धृतो वेगवतः प्रमुंचन्नाऽहं प्रजाः किंचिदिहाऽवशिष्ये

शान्तिलप्स्येपरमोह्येषभावःस्थिरोममब्रूहिगावन्गणे तान्

मैं ग्रीष्मकाल में वनको जलाते हुए, प्रज्वलित अग्निके तुल्य

अनेक अस्त्रों के मार्गों को स्वीकार करूँगा। मैं स्थूलाकर्ण, पाशु-

पत, महान् अस्त्र ब्रह्मास्त्र तथा जो इन्द्र ने प्रदान किए हैं, उन

वेगशील सारे अस्त्रों को वध के लिए प्रयोग करता हुआ प्रजा

में से किसी को भी शेष नहीं छोड़ूँगा। हे सख्य ! मैं तो यही

चाह रहा हूँ, कि किसी तरह शान्ति प्राप्त कर लूँ, इसके लिए

तुम ही कोई मार्ग बताओ ॥१०६-१०७॥

ये वै जय्याः समरे सूत लब्ध्वा देवानपीन्द्रप्रमुखान्समेतान्

तैर्मन्यते कलहं सम्प्रसह्य स घातृराष्ट्रः पश्यत मोहमस्य ॥

हे सूत ! जिन पाण्डवों को इन्द्रादि देवों की सहायता पाकर

ही कोई जीत सकता है, उन पाण्डवों से यह। दुर्योधन अपना

बल लगाकर कलह कर लेना चाहता है—जरा तुम इसका

अज्ञान तो देखो ॥१०८॥

वृद्धो भीष्मः शान्तनवः कृपश्च द्रोणः सपुत्रो विदुरश्च धीमान्  
एते सर्वे यद्वदन्ते तदस्तु आयुष्मन्तः कुरवः सन्तु सर्वे ॥  
इति श्रीमहाभारते वैयासिक्यामुद्योगपर्वणि यानसंधिपर्वणि  
अर्जुनवाक्यनिवेदनेऽष्टचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४८॥

शान्तनु-पुत्र, वृद्ध भीष्म, कृप, द्रोणाचार्य, अश्वत्थामा, बुद्धिमान्  
विदुर, जो वचन कह रहे हैं—वह सत्य हो जावे, कि हम सब  
कुरुक्षेत्रोत्पन्न धृतराष्ट्र-पुत्र और पाण्डव सारे चिरकाल तक  
जीवित रहें ॥१०६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में अर्जुन  
वाक्य का अड़तालीसवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## उनचासवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

समवेतेषु सर्वेषु तेषु राजसु भारत ।

दुर्योधनमिदं वाक्यं भीष्मः शान्तनवोऽब्रवीत् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे भारत! उन सारे राजाओं के इकट्ठे हो  
जावे पर राजा दुर्योधन से शान्तनुपुत्र भीष्म ने यह वचन कहा ।

बृहस्पतिश्चोशना च ब्रह्माणं पर्युपस्थितौ ।

मरुतश्च सहेन्द्रेण वसवश्चाग्निना सह ॥२॥

आदित्याश्चैव साध्याश्च ये च सप्तर्षयो दिवि ।

विश्वावसुश्च गन्धर्वः शुभाश्चाऽप्सरसां गणाः ॥३॥

नमस्कृत्योपजग्मुस्तं लोकवृद्धं पितामहम् ।

परिवार्य च विश्वेशं पर्यासत दिवौकसः ॥४॥

हे राजन ! एक बार बृहस्पति और शुक्राचार्य ब्रह्माजी के पास गए । इस समय ब्रह्माजी के पास इन्द्र के साथ सारे मरुत्संज्ञक देव, अग्नि के साथ वसु, आदित्य, साध्य, द्युलोक निवासी सप्तर्षि, विश्वावसु गन्धर्व, सुन्दर अप्सराओं के गण, लोक गुरु ब्रह्मा को प्रणाम करके अपने २ स्थान पर जा बैठे । अब ये देवता भी विश्वेश्वर ब्रह्माजी को घेर कर बैठ गए ॥२-४॥

तेषां मनश्च तेजश्चाऽप्याददानाविवौजसा ।

पूर्वदेवौ व्यतिकान्तौ नरनारायणावृषी ॥५॥

इन सब ब्रह्मादि देवों के मन और तेज को अपने ओज से फीका करते हुए, नर नारायण ऋषि, पूर्व में स्थित देवों को उलांघ कर चल दिए ॥५॥

बृहस्पतिस्तु पप्रच्छ ब्रह्माणं काविमाविति ।

भवन्तं नोपतिष्ठेते तौ नः शंस पितामह ॥६॥

बृहस्पति ने ब्रह्माजी से पूछा—कि ये कौन हैं ? हे पितामह ! ये आपकी सेवा में कैसे उपस्थित नहीं रहे—अब तुम इनका सुझे रहस्य बताओ ॥६॥

ब्रह्मोवाच—

यावेतौ पृथिवीं द्यां च भामयन्तौ तपस्विनौ ।  
 ज्वलन्तौ रोचमानौ च व्याप्याऽतीतौ महाबलौ ॥७॥  
 नरनारायणावेतौ लोकाल्लोकं समास्थितौ ।  
 ऊर्जितौ स्वेन तपसा महासत्त्वपराक्रमौ ॥८॥  
 एतौ हि कर्मणा लोकं नन्दयामासतुध्रुवम् ।  
 द्विधा भूतौ महाप्राज्ञौ विद्धि ब्रह्मन् परन्तपौ ।  
 असुराणां विनाशाय देवगन्धर्वपूजितौ ॥९॥

ब्रह्मा ने कहा—हे देवो ! जो ये दो तपस्वी पृथिवी और  
 बुलोक को चमका रहे हैं तथा जो देदीप्यमान हुए बड़े  
 सुन्दर प्रतीत होते हैं, जो महाबली तुम लोगों को चीर  
 फाड़कर निकल गए हैं—ये नर नारायण नामक ऋषि हैं ।  
 ये एक लोक से अन्य लोक में घूमते रहते हैं । ये महाबली  
 और पराक्रमी अपने तप से बड़े हुए हैं, इन्होंने ही अपने कर्म  
 से लोकों को आनन्दित किया है । हे ब्रह्मन् ! ये महा बुद्धिमान  
 द्विधा रूप में स्थित और शत्रुओं के वीरों के घातक हैं । ये  
 नर नारायण, सुरों के विनाश के लिए देव गन्धर्वों से पूजे  
 जाते हैं ॥ ७-९ ॥

देशस्पायन उवाच—

जगाम शक्रस्तच्छ्रुत्वा यत्र तौ तपतुस्तपः ।

सार्धं देवगणैः सर्वैर्बृहस्पतिपुरोगमैः ॥१०॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इतना सुनकर जहां ये दोनों ऋषि तप कर रहे थे, वहां इन्द्र, बृहस्पति आदि सारे देवों को लेकर पहुंचे ॥१०॥

तदा देवासुरे युद्धे भये जाते दिवौकसाम् ।

अयाचत महात्मानौ नरनारायणौ वरम् ॥११॥

देवों के भयकारी देवासुर संग्राम के उपस्थित होने पर इन्द्र ने इन नर नारायण दोनों ऋषियों से वर मांगा ॥ ११॥

तावब्रूतां वृणीष्वेति तदा भरतसत्तम ।

अथैतावब्रवीच्छक्रः साह्यं न क्रियतामिति ॥१२॥

हे भरतसत्तम ! इन दोनों महात्माओं ने कहा—कि तुम वर मांग लो । उस समय इन्द्र ने कहा—कि तुम हमारी सहायता करो ।

ततस्तौ शक्रमब्रूतां करिष्यावो यदिच्छसि ।

ताभ्यां च सहितः शक्रो विजिग्ये दैत्यदानवान् ॥१३॥

इन्होंने इन्द्र से कहा—कि हम वहां करेंगे, जैसा तुम कह रहे हो । इन दोनों की सहायता से इन्द्र ने दैत्य और दानवों को जीत लिया ॥१३॥

नर इन्द्रस्य संग्रामे हत्वा शत्रून्परन्तपः ।

पौलोमान्कालखड्गांश्च सहस्राणि शतानि च ॥१४॥

शत्रु-विजयी, नर-नामक ऋषि ने संग्राम में इन्द्र के शत्रु पौलोम, कालखड्ग संज्ञक लाखों दैत्य मार गिराए ॥१४॥



एष आन्ते रथे तिष्ठन् भल्लेनाऽपाहरच्छिरः ।

जम्भस्य ग्रसमानस्य तदा ह्यर्जुन आहवे ॥१५॥

एक समय इन्द्र को निगल जाने की चेष्टा करते हुए जम्भा-  
सुर के शिर को घुमते हुए रथ में बैठे हुए नरावतार अर्जुन ने  
बाण से काट डाला ॥१५॥

एष पारे समुद्रस्य हिरण्यपुरमारुजत् ।

जित्वा षष्टिं सहस्राणि निवातकवचात्रणे ॥१६॥

अर्जुनने समुद्र के पार हिरण्यपुर को जा पीड़ित किया । वहां  
रण में इसने आठ हजार निवातकवचों को जीत लिया ॥१६॥

एष देवान्सहेन्द्रेण जित्वा पुरपुरज्जयः ।

अतर्पयन्महाबाहुर्जुनो जातवेदसम् ॥१७॥

शत्रुपुर के विजयी अर्जुन ने इन्द्र के साथ सारे देवों को  
जीत कर खाण्डव वन में अग्नि को तृप्त किया है ॥१७॥

नारायणस्तथैवाऽत्र भूयसोऽन्याञ्जघान ह ।

एवमेतौ महावीरौ तौ पश्यत समागतौ ॥१८॥

नारायणवतार श्रीकृष्ण ने भी अनेक दैत्यों को मारा है ।  
ये वे ही दोनों नर नारायण नामक महात्मा हैं, जो यहां उपस्थित  
हैं । ये बड़े पराक्रमी हैं ॥१८॥

वासुदेवार्जुनौ वीरौ समवेतौ महारथौ ।

नरनारायणौ देवौ पूर्वदेवाविति श्रुतिः ॥१९॥

ये महारथी, एकता को प्राप्त हुए श्रीकृष्ण और अर्जुन वीर,  
नर नारायण हैं। वेद के अनुसार ये पूर्वकाल में देव थे ॥१६॥

अजेयौ मानुषे लोके सेन्द्रैरपि सुरासुरैः ।

एषः नारायणः कृष्णः फाल्गुनश्च नरः स्मृतः ।

नारायणो नरश्चैव सत्त्वमे द्विधा कृतम् ॥२०॥

ये दोनों इन्द्र के साथ देव और असुरों से भी इस मनुष्य  
लोक में दुर्जय हैं। इन में नारायण श्रीकृष्ण और नर अर्जुन  
हैं। नर और नारायण का एक मन और दो देह है ॥२०॥

एतौ हि कर्मणा लोकानश्नुवातेऽक्षयान्ध्रुवान् ।

तत्र तत्रैव जायेते युद्ध काले पुनः पुनः ॥२१॥

ये अपने कर्मों से अक्षय और ध्रुव लोकों को प्राप्त करते हैं  
और दैत्यों के साथ युद्ध उपस्थित होने पर फिर अपने को  
आविर्भूत कर लेते हैं ॥२१॥

तस्मात्कर्मैव कर्तव्यमिति होवाच नारदः ।

एतद्धि सर्वमाचष्ट वृष्णिचक्रस्य वेदवित् ॥२२॥

वेद के ज्ञाता नारद ने इसी लिए वृष्णिवंशजों के सम्मुख  
कहा है, कि इनका दुष्टों के साथ युद्ध करना ही कर्तव्य है ॥२२॥

शङ्खचक्रगदाहस्तं यदा द्रक्ष्यसि देशवम् ।

पर्याददानं चाऽस्त्राणि भीमघन्वानमर्जुनम् ॥२३॥

सनातनौ महात्मानौ कृष्णावेकरथे स्थितौ ।

दुर्योधन तदा तात स्मर्त्ताऽसि वचनं मम ॥२४॥

जिस समय दुर्योधन, शङ्ख, चक्र, गदा, हाथ में लिए हुए, श्रीकृष्ण और अस्त्र लिए हुए भीम धनुष धारी अर्जुन को एवं इन सनातन महात्मा श्रीकृष्ण और अर्जुन को एक स्थान में बैठे हुए देखेगा—तब मेरे वचनों का स्मरण करेगा ॥२३—२४॥

नो चेदयमभावः स्यात् कुरूणां प्रत्युपस्थितः ।

अर्थाच्च ताताधर्माच्च तव बुद्धि रूपप्लुता ॥२५॥

यदि दुर्योधन ने इस पर ध्यान नहीं दिया, तो कौंसव वीरों का विनाश उपस्थित हो गया है—यही समझ लेना चाहिए । हे तात ! दुर्योधन ! तेरी बुद्धि अधर्म और धन के लालच में फँस गई है ॥२५॥

न चेद्ग्रहीष्यसे वाक्यं श्रोताऽसि सुषह्नुहतात् ।

तवैव हि मतं सर्वे कुरवः पर्युपासते ॥२६॥

हे दुर्योधन ! यदि तुम हमारे वचनों को नहीं सुनेगें—तो अपने अनेक वीरों के हत होने के समाचार को अवश्य ही सुनेगे । ये सारे कौरव तेरे शासन में चलने वाले हैं ॥२६॥

त्रयाणामेव च मतं तत्त्वमेकोऽनुमन्यसे ।

रामेण चैव सप्तस्य कर्णस्य भरतर्षभ ॥२७॥

दुर्जाते सतपुत्रस्य शकुनेः सौबलस्य च ।

तथा क्षुद्रस्य पापस्य आतुर्दुःशासनस्य च ॥२८॥

हे भरतर्षभ ! तुम अकेले ही परशुराम के शापसे दग्ध दुरात्म्य सत-पुत्र, कर्ण, सुबल-पुत्र शकुनि तथा क्षुद्र पाण्डो अपने भाई दुःशासन—इन तीन की सम्मति को ही तत्त्वभूत मानते हो ॥२७-२८॥

कर्ण उवाच—

नैऋतायुष्मता वाच्यं यन्मामात्थ पितामह ।

क्षत्रधर्मे स्थितो ह्यस्मि स्वधर्मादनपेयिवान् ॥२६॥

कर्ण बोला—हे पितामह! तुम जैसे योग्य पुरुषको मेरे विषय में ऐसे वचन नहीं कहने चाहिए थे । मैं क्षत्र धर्म में स्थित हूँ और अपने धर्म से भ्रष्ट नहीं हूँ ॥२६॥

किं चाऽन्यन्मयि दुर्वृत्तं येन मां परिगर्हसे ।

न हि मे वृजिनं किञ्चिद्भार्तराष्ट्रा विदुः क्वचित् ॥३०॥

क्या तुमने मुझ में कोई दुराचार देखा है, जो तुम मेरी क्षतिन्दा कर रहे हो और न मुझ में इन धृतराष्ट्र—पुत्रों ने कभी कोई दोष देखा है ॥३०॥

नाऽचरं वृजिनं किञ्चिद्भार्तराष्ट्रस्य नित्यशः ।

अहं हि पाण्डवान्सर्वान्हनिष्यामि ग्णे स्थितान् ॥३१॥

मैं कभी धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन का अहित नहीं चाहता हूँ और न इनके विरुद्ध कोई आचरण करता हूँ । मैं तो रण के उपस्थित होने पर सारे पाण्डवों को मार के दिखा दूँगा ॥३१॥

प्राग्विरुद्धैः शमं सन्धिः कथं वा क्रियते पुनः ।

राज्ञो हि धृतराष्ट्रस्य सर्वं कार्यं प्रियं मया ।

तथा दुर्योधनस्यापि स हि राज्ये समाहितः ॥३२॥

जिनसे पहिले विरोध हो चुका, अब उनके साथ सन्धि कैसे की जा सकती है । मुझे तो राजा धृतराष्ट्र का सब कुछ प्रिय

करना है। इसी तरह दुर्योधन का भी हित मुझे अभीष्ट है। यह अपने राज्यशासन को बड़ी उत्तम रीति से चला रहा है ॥३२॥

वैशम्पायन उवाच—

कर्णस्य तु वचः श्रुत्वा भीष्मः शान्तनवः पुनः ।

धृतराष्ट्रं महाराज सम्भाष्येदं वचोऽब्रवीत् ॥३३॥

वैशम्पायन बोले—हे महाराज ! कर्ण के ये वचन सुनकर शान्तनु-पुत्र, भीष्म, धृतराष्ट्र की ओर प्रवृत्त होकर यह वचन बोला ॥३३॥

यदयं कथ्यते नित्यं हन्ताऽहं पाण्डवानिति ।

नाऽयं कलाऽपि संपूर्णा पाण्डवानां महात्मनाम् ॥३४॥

जो यह कर्ण नित्य अपनी प्रशंसा करता है, कि मैं पाण्डवों को मार लूँगा, परन्तु इनमें महावीर पाण्डवों की कला के समान भी वीरता नहीं है ॥३४॥

अनयो योऽयमागन्ता पुत्राणां ते दुरात्मनाम् ।

तदस्य कर्म जानीहि सूतपुत्रस्य दुर्मतेः ॥३५॥

हे राजन् ! जो तुम्हारे पुत्र में अनोति दिखाई देती है, वह भी इस दुर्मति सूत-पुत्र कर्ण का ही काम है, यह निश्चय समझो ।

एतमाश्रित्य पुत्रस्ते मन्दबुद्धिः सुयोधनः ।

अवामन्यत तान्वीरान्देवपुत्रानरिदमान् ॥३६॥

इसके अवलम्ब से ही यह तेरा मन्दबुद्धि सुयोधन, उन शत्रु-विजयी देवोपम वीर पाण्डवों का अपमान करता रहता है ॥३६॥

किं चाऽप्येतेन तत्कर्म कृतपूर्वं सुदुष्करम् ।

तैर्यथा पाण्डवैः सर्वैरेकैकेन कृतं पुरा ॥३७॥

क्या कभी इसने ऐसा दुष्कर कर्म कर दिखाया ? जैसा एक एक पाण्डव ने पूर्वकाल में कर रखा है ॥३७॥

दृष्ट्वा विराटनगरे आतरं निहतं प्रियम् ।

धनञ्जयेन विक्रम्य किमनेन तदा कृतम् ॥३८॥

विराट नगर में अपने प्रिय भाई को अर्जुन द्वारा मरा हुआ देखकर भी इसने उस समय क्या किया ? ॥३८॥

सहितान्हि कुरुन्सर्वानभियातो धनंजयः ।

प्रमथ्य चाऽच्छिन्नद्रासः किमयं प्रोषितस्तदा ॥३९॥

विराट नगर में सारे इकट्ठे कौरवों के सामने अकेला अर्जुन चला आया और इसने सबको पराजित करके सब के कपड़े छीन लिए—तो क्या उस समय कर्ण कहीं विदेश चला गया था ॥३९॥

गन्धर्वैर्घोषयात्रायां हियते यत्सुतस्तव ।

क तदा सूतपुत्रोऽभूद्य इदानीं वृषायते ॥४०॥

जब घोष यात्रा के समय गन्धर्वों ने तुम्हारे पुत्र को बांध (कैद कर) लिया—तो उस समय सूत-पुत्र कहाँ था, जो इस समय सांड की तरह खुरी कर रहा है ॥४०॥

ननु तत्रापि भीमेन पार्थेन च महात्मना ।

यमाभ्यामेव संगम्य गन्धर्वास्ते पराजिताः ॥४१॥

वहां भी भीमसेन और महाबली अर्जुन तथा नकुल, सहदेव  
ने पहुंच कर उन गन्धर्वों को पराजित किया ॥४१॥

एतान्यस्य मृषोक्तानि बहूनि भरतर्षभ ।

विकथनस्य भद्रं ते सदा धर्मार्थलोपिनः ॥४२॥

हे भरतर्षभ ! इस प्रकार मिथ्या गर्वोक्ति से भरी हुई बहुत सी  
अपनी आत्मप्रशंसा घमे और नीति के लोप करने वाले कथों  
के कथन में सुनी जाती है ॥४२॥

भीष्मस्य तु वचः श्रुत्वा भारद्वाजो महामनाः ।

धृतराष्ट्रमुवाचेदं राजमध्येऽभिपूजयन् ॥४३॥

भीष्म के ये वचन सुनकर भरद्वाज-पुत्र मनस्वी द्रोणाचार्य,  
सन्नका अनुमोदन करता हुआ राजसभा में धृतराष्ट्र से बोला ॥४३॥

यदाह भरतश्रेष्ठो भीष्मस्तत्क्रियतां नृप ।

न काममर्थलिप्सूनां वचनं कर्तुमर्हसि ॥४४॥

परा युद्धात्सावु मन्ये पांडवैः सह संगतम् ।

हे राजन् ! जो कुछ भरतवंशश्रेष्ठ भीष्म ने कहा है—वह  
करो । कभी धनलोलुप मनुष्यों के वचनों के अनुसार काम नहीं  
कर बैठना चाहिए । मैं तो पाण्डवों से युद्ध करने की अपेक्षा  
उनसे सन्धि कर लेना ही श्रेष्ठ समझता हूँ ॥४४॥

यद्वाक्यमर्जुनेनोक्तं संजयेन निवेदितम् ॥४५॥

सर्वं तदपि जानामि करिष्यति च पांडवः ।

न ह्यस्य त्रिषु लोकेषु सदृशोऽस्ति धनुर्धरः ॥४६॥

जो वाक्य अर्जुन ने कहा और सञ्जय ने यहां सुनाया है, मैं तो यह भी मानता हूं, कि पाण्डु-पुत्र, अर्जुन, यह सब कुछ सत्य करके दिखा सकता है। इस अर्जुन के समान तीनों लोक में कोई धनुषधारी वीर नहीं है ॥४५-४६॥

अनादृत्य तु तद्वाक्यमर्थवद् द्रोणभीष्मयोः ।

ततः स संजयं राजा पर्यपृच्छत पांडवान् ॥४७॥

इन भीष्म और द्रोण के सार्थक वचनों की उपेक्षा करके राजा धृतराष्ट्र, सञ्जय से फिर पाण्डवों के विषय में पूछने लगा ॥४७॥

तदैव कुरवः सर्वे निराशा जीवितेऽभवन् ।

भीष्मद्रौणौ यदा राजा न सम्यगनुभाषते ॥४८॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां

उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वाणि भाष्मद्रोणवाक्ये

ऊनपंचाशत्तमोऽध्यायः ॥४९॥

इस समय सारे कौरव वीरों ने देख लिया, कि राजा धृतराष्ट्र ने भीष्म और द्रोण से ठीक भाषण नहीं किया-इससे उनको अपने जीवन में बिल्कुल निराशा हो गई ॥४८॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्वे में भीष्म, द्रोण के वचन का उनवासवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## पचासवां अध्याय

धृतराष्ट्रो उवाच—

किमसौ पांडवो राजा धर्मपुत्रोऽभ्यभाषत ।

श्रुत्वेह बहुला सेनाः प्रीत्यर्थं नः समागताः ॥१॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे सज्जय ! हमारी प्रीति से इकट्ठी हुई बहुत सी सेना को सुनकर धर्म-पुत्र राजा युधिष्ठिर ने क्या कहा ।

किमसौ चेष्टते सत्त योत्स्यमानो युधिष्ठिरः ।

के वाऽस्य आत्पुत्राणां पश्यन्त्याज्ञेप्सवो मुखम् ॥२॥

हे भूत-पुत्र ! दुःख की इच्छा करने वाला युधिष्ठिर अब क्या चेष्टा कर रहा है । इसके भाई और पुत्रों में कौन २ उसकी आज्ञा के अमिलापी उसके मुख की ओर देख रहे हैं ॥२॥

कैस्विदेनं वारयन्ति युद्धाच्छाम्येति वा पुनः ।

निकृत्या कोपितं मन्दैर्धर्मज्ञं धर्मचारिणम् ॥३॥

कौन इसको ऐसी सम्भाति दे रहे हैं, कि तुम शान्ति करो और युद्ध न करो । धर्म के ज्ञाता, धर्म के अनुसार चलने वाले जिस धर्मराज को मेरे पुत्रों ने छल करके कुपित कर दिया है ॥३॥

सज्जय उवाच—

राज्ञो मुखमुदीक्षन्ते पाञ्चालाः पाण्डवैः सह ।

युधिष्ठिरस्य भद्रन्ते स सर्वाननुशास्ति च ॥४॥

सञ्जय ने कहा—राजा युधिष्ठिर के मुख की ओर सारे भीम आदि पाण्डवों के साथ सारे पाञ्चाल देख रहे हैं । राजा युधिष्ठिर ही इन सबका अनुशासन कर रहा है ॥४॥

पृथग्भूताः पाण्डवानां पाञ्चालानां रथव्रजाः ।

आयान्तमभिनन्दन्ति कुन्तीपुत्रं युधिष्ठिरम् ॥५॥

पाण्डव और पाञ्चालों के पृथक् २ रथ समूह आये हुए, कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर का स्वागत करते हैं ॥५॥

नमः सूर्यमिवोद्यन्तं कौन्तेयं दीप्ततेजसम् ।

पाञ्चालाः प्रतिनन्दन्ति तेजोराशिमिवोदितम् ॥६॥

आकाश में उदित होते हुए तेजोराशि सूर्य के समान तेजस्वी कुन्ती-पुत्र का पाञ्चाल बड़ा ही अभिनन्दन करते हैं ॥६॥

आगोपालाविपालाश्च नन्दमाना युधिष्ठिरम् ।

पाञ्चालाः केकया मत्स्याः प्रतिनन्दन्ति पाण्डवम् ॥७॥

गौ, भेड़, बकरी पालने वालों से लेकर उव २ क्षत्रिय, पाञ्चाल, केकय और मत्स्य, पाण्डु-पुत्र राजा युधिष्ठिर को हर तरह से आनन्दित करने को उद्यत हैं ॥७॥

ब्राह्मण्यो राजपुत्र्यश्च विशां दुहितरश्च यः ।

क्रीडन्त्योऽभिसमायान्ति पार्थ सन्नद्धमीक्षितुम् ॥८॥

ब्राह्मण, क्षत्रिय और वैश्यों की कन्याएँ युद्ध यात्रा को सन्नद्ध हुए राजा युधिष्ठिर को आनन्द के साथ देखने को आती हैं ॥८॥

धृतराष्ट्र उवाच—

सञ्जयाऽऽचक्ष्व येनाऽऽस्मान्पण्डवा अभ्ययुञ्जत ।

धृष्टद्युम्नस्य सैन्येन सोममानां बलेन च ॥६॥

धृतराष्ट्र बोला—हे सञ्जय ! जिस धृष्टद्युम्न की सेना और सोमक वंश वालों के बल पर हमसे पाण्डव लड़ना चाहते हैं— अब तुम उनकी अवस्था सुनाओ ॥६॥

वैशम्पायन उवाच—

गावन्गणितु तत् पृष्टः सभायां कुरुसंसदि ।

निःश्वस्य सुभृशं दीर्घं मुहुः सञ्चिन्तयन्निव ॥१०॥

तत्राऽनिमित्ततो दैवात्स्रतं करमलमावेशत् ।

तदाऽऽचक्ष्वे विदुरः सभायां राजसंसदि ॥११॥

सञ्जयोऽयं महाराज मूर्छितः पतितो भुवि ।

वार्जं न सृजते काश्चिद्दीनप्रज्ञाऽन्वेतनः ॥१२॥

वैशम्पायन बोले—गवर्गण के पुत्र सञ्जय से कुरुसभा में जब धृतराष्ट्र ने इतना पूछा—तो सञ्जय ने लम्बी सांस भरी और विचार किया। इस समय बिना किसी निमित्त के अचानक सूर-पुत्र सञ्जय को मोह प्राप्त हो गया। अब देदीप्यमान राजसभा में विदुर बोला—हे महाराज ! यह सञ्जय मूर्छित होकर भूमि पर गिर गया है। इस समय इसका चेतना और बुद्धि लुप्त हो गई है। इससे यह कुछ भी बोलने में समर्थ नहीं है।

धृतराष्ट्र उवाच—

अपश्यत्सञ्जयो नूनं कुन्तीपुत्रान्महारथान् ।

तैरस्य पुरुषव्याघ्रैर्भृशमुद्वेजितं मनः ॥१३॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे विदुष ! सञ्जय ने महारथी कुन्ती-पुत्र को देखा है—उन पुरुष प्रवीरों के देखने से ही इसका मन धवरा गया है ॥१३॥

वैशम्पायन उवाच—

सञ्जयश्चेतनां लब्ध्वा प्रत्याश्वस्येदमब्रवीत् ।

धृतराष्ट्र महाराज सभायां कुरुसंसदि ॥१४॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन ! इतने में ही सञ्जय को चेत हो आया । वह कुछ श्वास लेकर कारव वीरों की राजसभा में बोला—  
सञ्जय उवाच—

दृष्ट्वानस्मि राजेन्द्र कुन्तीपुत्रान्महारथान् !

मत्स्यराजगृहवासनिरोधेनाऽवकर्षितान् ॥१५॥

हे महाराज ! धृतराष्ट्र ! राजेन्द्र ! मैंने कुन्ती-पुत्र, महारथी, मत्स्यराज के घर पर निवास करने से कृश, पाण्डवों को देखा है ॥१५॥

शृणु यैर्हि महाराज पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ।

धृष्टद्युम्नेन वीरेण युद्धे वस्तेऽभ्ययुञ्जत ॥१६॥

हे महाराज ! जिनको साथ लेकर पाण्डव, युद्ध करना चाहते हैं, तुम उनको सुनो ! पाण्डव तुम्हारे साथ युद्ध में धृष्टद्युम्न को साथ लेकर भिड़ जाना चाहते हैं ॥१६॥

यो नैव रोषान्न भयान्न लोभान्नाऽर्थकारणात् ।

न हेतुवादाद्धर्मात्मा सत्यं जह्यात्कदाचन ॥१७॥

यः प्रमाणं महाराज धर्मे धर्मभृतां वरः ।

अजातशत्रुणा तेन पांडवा अभ्ययुजत ॥१८॥

यह धर्मात्मा धृष्टद्युम्न, रोष, भय, लोभ, अर्थ-प्राप्त तथा किसी भी कुतर्क से सत्य को छोड़ने को तैयार नहीं है। हे महाराज ! यह वीर धर्मात्माओं में श्रेष्ठ और धर्म में प्रमाण माना गया है। उसी शत्रु विजयी वीर धृष्टद्युम्न की सहायता से पांडव तुम से लड़ जाना चाहते हैं ॥१७-१८॥

यस्य बाहुबले तुल्यः पृथिव्यां नास्ति कश्चन ।

यो वै सर्वान्महीपालान्वशे चक्रे धनुर्धरः ।

यः काशीनङ्गमगधान्कलिगांश्च युधाऽजयत् ॥१९॥

तेन वो भीमसेनेन पांडवा अभ्ययुजत ।

जिसके बाहुबल की पृथिवी में कोई भी बराबरी नहीं कर सकता है, जिस धनुर्धर ने सारे राजाओं को वश में कर लिया है, जिसने युद्ध करके काशो, अङ्ग, मगध और कलिङ्ग को जीत लिया है, उसी भीमसेन की सहायता से पाण्डव तुम से लड़ना चाहते हैं ॥१९॥

यस्य वीर्येण सहसा चत्वारो भुवि पांडवाः ॥२०॥

निःसृत्य जतुगेहाद्वै हिडिवात्पुरुषादकात् ।

यश्चैषामभवद् द्वीपः कुन्तीपुत्रो वृकोदरः ॥२१॥

याज्ञसेनीमथो यत्र सिंधुराजोऽपकृष्टवान् ।

तत्रैषामभवद् द्रौपः कुन्तीपुत्रो वृकोदरः ॥२२॥

जिसके वीर्य से चारों पाण्डव, पृथिवी पर जतु (जात्र) के चर से निकल भागे तथा पुरुष-भक्त हिण्डिम्बर राजा से कुन्ती-पुत्र वृकोदर ही इन सारे पाण्डवों का रक्षक बना । जब वन में सिन्धुराज जयद्रथ ने द्रौपदी का अपहरण किया, तब भी इनका रक्षक कुन्ती-पुत्र वृकोदर भीमसेन ही हुआ है ॥२०-२२॥

यश्च तान्संगतान्सर्वान्पांडवान्वारणावते ।

दह्यतो मोचयामास तेन वस्तुऽभ्ययुञ्जत ॥२३॥

जिसने वारणावत नगर में सारे इकट्ठे पाण्डवों को जलने से बचाया, वे सारे पाण्डव उसी भीमसेन के वज्र पर तुमसे लड़ने की तय्यारी कर रहे हैं ॥२३॥

कृष्णायां चरता प्रीतिं येन क्रोधवशा हताः ।

प्रविश्य विषमं घोरं पर्वतं गन्धमादनम् ॥२४॥

द्रौपदी की प्रीति सम्पादन करने के लिए ही जिसने क्रोध के वश में हुए यज्ञों को विषम और घोर गन्ध मादन पर्वत पर प्रविष्ट होकर नष्ट किया ॥२४॥

यस्य नागायुतैर्वीर्यां भुजयोः सारमर्पितम् ।

तेन वा भीमसेनेन पांडवा अभ्ययुञ्जत ॥२५॥

जिसकी भुजाओं में दश हजार हाथी का पराक्रम और बल हैं । उसी भीमसेन के बल पर पाण्डव, तुम से लड़ने की तैयारी कर रहे हैं ॥२५॥

कृष्णाद्वितीयो विक्रम्य तुष्ट्यर्थं जातवेदसः ।

अजयघः पुरा वीरो युद्धचमानं पुरन्दरम् ॥२६॥

यः स साक्षान्महादेवं गिरिशं शूलपाणिनम् ।

तौषयामास युद्धेन देवदेवमुमापतिम् ॥२७॥

श्रीकृष्ण को साथ लेकर जिस वीर अर्जुन ने अग्नि की प्रसन्नता के लिए पराक्रम करके युद्ध करते हुए इन्द्र को भी जीत लिया । जिसने कैलाशवासी, शूलपाणि, साक्षात् उमापति देवाधिदेव महादेव को युद्ध द्वारा सन्तुष्ट कर दिया ॥२६-२७॥

यश्च सर्वान्वशे चक्रे लोकपालान्धनुर्धरः ।

तेन वो विजयेनाऽऽजौ पांडवा अभ्ययुञ्जत ॥२८॥

जिस धनुर्धर ने सारे लोकपालों को अपने वश में कर लिया, उसी अर्जुनके भरोसे पर पाण्डव, तुमसे लड़ना चाहते हैं।

यः प्रतीचीं दिशं चक्रे वशे म्लेच्छगणायुताम् ।

स तत्र नकुलो योद्धा चित्रयोधी व्यवस्थितः ॥२९॥

जिसने पश्चिम दिशा में जाकर हजारों की संख्या में म्लेच्छ-गणों को वश में कर लिया, उनके साथ वही विचित्र ढंग से युद्ध करने वाला नकुल है। हे कौरव्य ! उसी धनुर्धर, अत्यन्त सुन्दर माद्री-पुत्र नकुल के बल पर पाण्डव तुमसे युद्ध में लड़ना चाहते हैं ॥२९॥

तेन वो दर्शनीयेन वीरेणाऽतिधनुर्भृता ।

माद्रीपुत्रेण कौरव्य पांडवा अभ्ययुञ्जत ॥३०॥

यः काशीनङ्गमगधान्कलिगांश्च युधाञ्जयत् ।

तेन वः सहदेवेन पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ॥३१॥

जिन्हने काशी, अङ्ग, मगध, कलिङ्ग देशों को युद्ध में जीता,  
उसी सहदेव के कारण पाण्डव युद्ध के लिए उत्सुक हो रहे हैं ३१;

यस्य वीर्येण सदृशाश्चात्वारो भुवि मानवाः ।

अश्वत्थामाधृष्टकेतू रुक्मी प्रद्युम्न एव च ॥३२॥

तेन वः सहदेवेन युद्धं राजन्महात्ययम् ।

यवीयसा नृवीरेण माद्रिनन्दिकरेण च ॥३३॥

जिसके पराक्रम के बराबर पृथिवी पर अश्वत्थामा, धृष्टकेतु  
रुक्मी और प्रद्युम्न ये चार वीर हैं। हे राजन्! उसी माद्री  
के आनन्द करने वाले, महावीर युवा सहदेव के साथ तुम्हारे  
लिए युद्ध बड़ा क्लेशकारी होगा ॥३२-३३॥

तपश्चचार या घोरं काशिकन्या पुरा सती ।

भीष्मस्य वधमिच्छन्ति प्रेत्याऽपि भरतर्षभ ॥३४॥

पाञ्चालस्य सुता जज्ञे दैवाच्च स पुनः पुमान् ।

स्त्रीपुंसोः पुरुषव्याघ्र यः स वेद गुणगुणान् ॥३५॥

यः कलिङ्गान्समापेदे पाञ्चाल्यो युद्धदुर्मदः ।

शिखण्डिना वः कुरवः कृतास्त्रेणाऽभ्ययुञ्जत ॥३६॥

हे भरतर्षभ! जिस सती काशिराज कन्या ने मरकर भी  
भीष्म के वध करने को घोर तप किया, जो पाञ्चालराज की  
कन्या होकर भी फिर पुरुष बन गया, जो पुरुष-श्रेष्ठ स्त्री और



पुरुष दोनों जाति के गुण अचगुणों को जानता था। हे कौरवो ! जिस पाण्डवाल राजपुत्र युद्धदुर्मद शिखण्डी ने कलिग देश को जीता, उसी शस्त्रधारी शिखण्डी के भरोसे पर पाण्डव तुमसे लड़ना चाहते हैं ॥३६॥

यं यत्नः पुरुषं चक्रे भीष्मस्य निधनेच्छया ।

महेष्वासेन रौद्रेण पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ॥३७॥

जिसको किसी यत्न ने भीष्म के वध के लिए पुरुष बना दिया है। उसी महाधनुर्धर, भीष्म शिखण्डी के बल पर पाण्डव तुमसे लड़ना चाहते हैं ॥३७॥

महेष्वाप्ता राजपुत्रा भ्रातरः पञ्च केकयाः ।

आमुक्तकवचाः शूरास्तैश्च वस्तेऽभ्ययुञ्जत ॥३८॥

केकय देश के पाँच भाई, महाधनुर्धर राजपुत्र आए हुए हैं। जिन्होंने कवच धारण किए हुए हैं, उन्हीं शूरवीरों के भरोसे पर पाण्डव तुमसे लड़ना चाहते हैं ॥३८॥

यो दीर्घबाहुः क्षिप्रास्त्रो वृत्तिमान्सत्यविक्रमः ।

तेन वो वृष्णिवीरेण युयुधानेन सङ्गरः ॥३९॥

जो दीर्घ बाहुधारी, शीघ्रता से शस्त्र फेंकने वाला, धैर्यशील, सत्य पराक्रमी है उसी वृष्णि वीर युयुधान के साथ तुम्हारा युद्ध होगा ॥३९॥

य आसीच्छरणं काले पाण्डवानां महात्मनाम् ।

रणे तेन विराटेन भविता वः समागमः ॥४०॥

जो समय पर महावीर पाण्डवों का रक्तक वना, उसी विराट  
के साथ रण में तुम्हारा समागम होगा ॥४०॥

यः स काशिपती राजा वाराणस्यां महारथः ।

स तेषामभवद्योद्धा तेन वस्तेऽभ्ययुञ्जत ॥४१॥

जो काशीपति महारथी राजा वाराणसी (काशी) नगरी में  
रहता है, वह उनका योद्धा होगा, जिसका तुम्हारे साथ युद्ध  
होना है ॥४१॥

शिशुभिर्दुर्जयैः संख्ये द्रौपदेयैर्महात्मभिः ।

आशीविषसमस्पर्शैः पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ॥४२॥

युद्ध में दुर्जय द्रौपदी के वीर बालक पुत्र, सर्प के समान भयं-  
कर है, उनके बल पर निर्भर होकर ही पाण्डव तुम से लड़ना  
चाहते हैं ॥४२॥

यः कृष्णसदृशो वीर्यं युधिष्ठिरसमो दमे ।

तेनाऽभिमन्युना संख्ये पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ॥४३॥

जो श्रीकृष्ण के समान पराक्रमी और राजा युधिष्ठिर के  
तुल्य जितेन्द्रिय है, उसी अभिमन्यु के बल के भरोसे पाण्डव,  
तुमसे युद्ध करना चाहते हैं ॥४३॥

यश्चैवाऽप्रतिमो वीर्यं धृष्टकेतुर्महायशः ।

दुःसंहः समरे क्रुद्धः शैशुपालिर्महारथः ॥४४॥

तेन वशेदिराजेन पाण्डवा अभ्ययुञ्जत ।

अक्षौहिण्या परिवृतः पांडवान्योऽभिसंश्रितः ॥४५॥

जो पराक्रम में अद्वितीय, महायशस्वी धृष्टकेतु है, यह महा-  
दधी, शिशुपाल पुत्र भी क्रुद्ध हुआ युद्ध में बड़ा दुःसह है। उसी  
चेदिराज के बल पर पाण्डव लड़ना चाहते हैं। यह शिशुपाल-  
पुत्र एक अक्षौहिणी सेना लेकर पाण्डवों की सहायता को  
आया है ॥४४-४५॥

यः संश्रयः पांडवानां देवानामिव वासवः ।

तेन वो वासुदेवेन पांडवा अभ्ययुज्जत ॥४६॥

जो देवों को इन्द्र के तुल्य पाण्डवों का रक्षक है, उसी  
वासुदेव-पुत्र श्रीकृष्ण के बल पर पाण्डव तुमसे लड़ने का प्रयत्न  
कर रहे हैं ॥४६॥

तथा चेदिपतेर्भ्राता शरभो भरतर्षभ ।

करकर्षेण सहितस्ताभ्यां वस्तु अभ्ययुज्जत ॥४७॥

हे भरतर्षभ ! इसी तरह चेदिपति धृष्टकेतु का भाई शरभ,  
करकर्ष के सहित पाण्डवों की सहायता को आया है—इन  
दोनों के बल पर भरोसा करके पाण्डव लड़ने को उद्यत हैं ॥४७॥

जारासन्धिः सहदेवो जयत्सेनश्च तावुभौ ।

युद्धे प्रतिरथे वीरौ पांडवार्थे व्यवस्थितौ ॥४८॥

जारासन्ध का पुत्र सहदेव और जयत्सेन—ये दोनों पाण्डवों  
की सहायता के लिए तुम्हारे सम्मुख युद्ध के लिये तैयार हो  
रहे हैं ॥४८॥

द्रुपदश्च महातेजा बलेन महता वृतः ।

त्यक्तात्मा पांडवार्थाय योत्स्यमानो व्यवस्थितः ॥४६॥

बड़ी भारी सेना के साथ महातेजस्वी द्रुपदराज युद्ध की इच्छा से पाण्डवों को अपना जीवन दान देकर वहाँ उपस्थित है ॥४६॥

एते चाऽन्ये च बहवः प्राच्योदीच्या महीक्षितः ।

शतशो यानुपाश्रित्य धर्मराजो व्यवस्थितः ॥४७॥

इति श्रीमहाभारते संहितायां वैयासिक्यां उद्योगपर्वणि  
यानसन्धिपर्वणि सञ्जयवाक्ये प्रश्नाशत्तमोऽध्यायः ॥५०॥

इस प्रकार ये तथा अन्य पूर्व उत्तर के अनेक सैकड़ों राजाओं का आश्रय लेकर धर्मराज युद्ध की प्रतीक्षा में उपस्थित है ॥४७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में

सञ्जय वाक्य का पचासवां अध्याय समाप्त हुआ ।

ॐ नमः

## इक्यावनवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

सर्व एते महोत्साहा ये त्वया परिकीर्तिताः ।

एकतस्त्वेव ते सर्वे समेता भीम एकतः ॥१॥

धृतराष्ट्र बोला—हे सञ्जय ! जिन सारे महोत्साही वीरों का तू ने नाम सुनाए हैं वे सारे एक ओर रहे और भीम एक ओर हैं अर्थात् इन सारे बली राजाओं के समान अकेला भीम बली है ।

भीमसेनाद्धि मे भूयो भयं सञ्जायते महत् ।

क्रुद्धादमर्षणात्तात व्याघ्रोदिव महारुरोः ॥२॥

हे तात ! मुझे कुपित और आवेश में भरे हुए भीमसेन से, महाभय लगता है—जैसे महा-मृग को सिंह से भय लगा रहता है ॥२॥

जागर्षि रात्रयः सर्वा दीर्घमुष्णं च निःश्वसन् ।

भीतो वृक्रोदरात्तात सिंहात्पशुरिवाऽपरः ॥३॥

हे तात ! मैं लम्बी उष्ण श्वास लेकर रात भर भीमसेन से भयभीत हुआ जागता रहता हूं, जैसे—सिंह से प्रत्येक पशु डरता हुआ जागता है ॥३॥

न हि तस्य महाबाहोः शक्रप्रतिमतेजसः ।

सैन्येऽस्मिन्प्रतिपश्यामि य एनं विपहेद्युधि ॥४॥

इन्द्र के समान पराक्रमी, महाबाहु भीम के तुल्य, मैं इस हमारी सेना में किसी को नहीं देखता हूं, जो युद्ध में उसका सामना कर सके ॥४॥

अमर्षणश्च कौन्तेयो दृढवैरश्च पाण्डवः ।

अनर्महासी सोन्मादस्तिर्यक्प्रेक्षी महास्वनः ॥५॥

महावेगो महोत्साहो महोबाहुर्महाबलः ।

मन्दानां मम पुत्राणां युद्धेनातं करिष्यति ॥६॥

यह कुन्तीपुत्र पाण्डव भीमसेन, बड़ा क्रोधी, तेजस्वी, वैर को दृढ़ रखने वाला, कभी उपहास में भी नहीं हंसने वाला, मंदो-

न्मत्त, निरछा देखने वाला, भीषण शब्दकारी, महावेग, महोत्साही, महाबाहु, महाबली है। मुझे तो यही दिखाई देता है, कि यह मेरे मूर्ख पुत्रों का अवश्य नाश करेगा ॥५६॥

उरुग्राहगृहीतानां गदां विभ्रद्रुकोदरः ।

कुरुणा मृषभो युद्धे दण्डपाणिरिवांस्तकः ॥७॥

दृढ़ पकड़ पकड़ने वाले कौरवों में वीर, भीमसेन, युद्ध में गदा को धारण किए हुए, दण्ड धारक यम सा प्रतीत होगा ॥७॥

अष्टास्त्रिमायसीं घोरां गदां कांचन भूषणाम् ।

मनसाऽहं प्रपश्यामि ब्रह्मदण्डमिवोद्यतम् ॥८॥

आठ कोणों से युक्त, लोह की बनी हुई, काञ्चन से जड़ी हुई, ब्रह्म, दण्ड के समान उद्यत, भीम की गदा मेरे मन के आगे चक्कर सा लगती रहती है ॥८॥

तथा मृगाणां यूथेषु सिंहो जातबलश्चरेत् ।

मामकेषु तथा भीमो बलेषु विचरिष्यति ॥९॥

बलवान् सिंह जैसे—मृगों के यूथ में विचर सकता है, इसी तरह मेरी सेना में भीम घुमेगा ॥९॥

सर्वेषां मम पुत्राणां स एकः क्रूरविक्रमः ।

बह्वांशी विप्रतीपश्च बाल्येऽपि रभसः सदा ॥१०॥

वही क्रूर—पराक्रमी, अकेला भीम बड़ा वेगशील है, जो बचपन में ही मेरे सारे पुत्रों के विरुद्ध रहा करता था। यह बहुत भोजन कर जाता है और बड़ा वेगशील है ॥१०॥

उद्वेपते मे हृदयं ये मे दुर्योधनादयः ।

बाल्येऽपि तेन युद्धघातो वारणेनेव मर्दिताः ॥११॥

उसके स्मरण से ही मेरा हृदय कांपने लगता है । यह तो बचपन में ही मेरे दुर्योधन आदि पुत्रों को हाथी की भांति मसल डालता था ॥११॥

तस्य वीर्येण संक्लिष्टा नित्यमेव सुता मम ।

स एव हेतुर्भेदस्य भीमो भीमपराक्रमः ॥१२॥

उसी भीम के पराक्रम से मेरे पुत्र क्लेशित हैं । इस सारे क्लेश का कारण ही भीम-पराक्रमी भीम है ॥१२॥

ग्रसमानमनीकानि नरवारणवाजिनाम् ।

पश्यामीनाऽग्रतो भीमं क्रोधमूर्च्छितमाहते ॥१३॥

हाथी, घोड़े और मनुष्यों की सेना का विध्वंस करता हुआ, क्रोध में भरा हुआ भीमसेन, मुझे युद्ध में घूमता सा दिखाई दे रहा है ॥१३॥

अस्त्रे द्रोणार्जुनसमं वायुवेगसमं जवे ।

महेश्वरसमं क्रोधे कौ हन्याद्भीममाहवे ॥१४॥

अस्त्र में द्रोण और अर्जुन के समान, वेग में वायु तुल्य और क्रोध में महेश्वर सदृश भीम को युद्ध में कौन मार सकता है ॥१४॥

सञ्जयाऽऽचक्ष्व मे शूरं भीमसेनममर्षणम् ।

अतिलाभं तु मन्येऽहं यत्तेन रिपुघातिना ॥१५॥

तदैव न हताः सर्वे पुत्रा मम मनस्विना ।

येन भीमबला यक्षा राक्षसाश्च पुरा हताः ॥१६॥

हे सञ्जय ! मुझे तो तुम क्रोधी वीर भीमसेन की अवस्था सुनाओ । मैं तो यही लाभ मान रहा हूँ, कि जो शत्रु घाती सावधान मनस्वी भीम ने उसी द्यूत के समय मेरे पुत्रों का वध नहीं कर डाला । इसने तो पूर्व में भयानक बल धारी यक्ष और राक्षस तक मार रखे हैं ॥१५-१६॥

कथं तस्य रणे वेगं मानुषः प्रसहिष्यति ।

न स जातु वशे तस्थौ मम बाल्येऽपि सञ्जय ॥१७॥

हे सञ्जय ! कौन ऐसा मनुष्य होगा—जो रण में उसके आक्रमण को सह सकेगा । वह तो बचपन में भी मेरे वश में नहीं था ॥१७॥

किं पुनर्मम दुष्पुत्रैः क्लिष्टः सम्प्रति पांडवः ।

निष्ठरो रोषणोऽत्यर्थं भज्येताऽपि न सन्नमेत् ।

तिर्यक्प्रेक्षी संहतभ्रूः कथं शाम्येद् वृकोदरः ॥१८॥

इस समय तो मेरे दुष्ट पुत्रों ने उस पाण्डु-पुत्र भीम को कुपित कर रखा है । यह बड़ा निठुर और क्रोधी है । यह दूट जावेगा—परन्तु झुकना नहीं जानता है । यह टेढ़ा २ देखने वाला, टेढ़ी भौंहों का धारी, भीमसेन, कैसे शान्त किया जा सकता है ॥१८॥



शूरस्तथाऽप्रतिबलो गौरस्ताल इवोन्नतः ।

प्रमाणतो भीमसेनः प्रादेशेनाऽदिकोऽर्जुनात् ॥१९॥

यह बड़ा शूरवीर, महाबली, गौर वर्ण और ताल वृत्त की तरह ऊंचा है। यह भीमसेन, नाप में अर्जुन से भी एक प्रादेश (बालिस्त) ऊंचा है ॥१९॥

जवेन वाजिनोऽत्येति बलेनाऽत्येति कुंजरान् ।

अव्यक्तजल्पी मध्वक्षो मध्यमः पाण्डवो बली ॥२०॥

यह वेग में अश्व और बल में हाथियों का अतिक्रमण कर जाता है। यह गम्भीर स्वर में बोलने वाला और मधु के समान वर्ण वाली आंखों का धारक मध्यम पाण्डु-पुत्र, भीम बड़ा ही शक्तिशाली है ॥२०॥

इति बाल्ये श्रुतः पूर्वं मया व्यासमुखात्पुरा ।

रूपतो वीर्यतश्चैव याथातथ्येन पाण्डवः ॥२१॥

आयसेन स दंडेन रथान्नागान्नरान्हयान् ।

हनिष्यति रणे क्रुद्धो रौद्रः क्रूरपराक्रमः ॥२२॥

अमर्षी नित्यसंरब्धो भीम ग्रहरतां वरः ।

मया तत प्रतीपानि कुर्वन्पूर्वं विमानितः ॥२३॥

मैंने तो इसके बचपन में ही व्यास के मुख से सुन रखा है, कि यह पाण्डु-पुत्र, भीम रूप और पराक्रम में आद्वितीय है। क्रोध में भरा हुआ, रुद्राकारधारी, क्रूर - पराक्रमी, आवेश में भरा हुआ, नित्य उद्धत स्वभावधारी, शत्रुधारियों में श्रेष्ठ, भीमसेन अपनी लोह की गदा से युद्ध में रथ, हाथी, सैनिक और

अश्वों को मार बिछावेगा । हे तात ! यह जब बचपन में उलटी  
चलती बातें करता था, मैंने उस समय से ही इसका अपमान  
कर रखा है ॥२१-२३॥

निष्कर्णामायसीं स्थूलां सुपार्श्वीं काञ्चनीं गदाम् ।

शतघ्नीं शतनिर्हदां कथं शक्यन्ति मे सुताः ॥२४॥

कान से आगे निकली हुई, शोभन पार्श्ववाली, सुवर्ण  
जटित, मोटी, सैकड़ों को मार देनेवाली विजली की सो कड़क  
करनेवाली, भीमसेन की गदा के आघात को मेरे पुत्र कैसे सह  
सकते हैं ॥२४॥

अपारमल्लवागाधं समुद्रं शरवेधनम् ।

भीमसेनमयं दुर्गं तात मन्दास्तितीर्थनः ॥२५॥

हे तात ! अपार, अगाध, नोकादि साधनों से होन, वाण रूरी  
भयङ्कर जीव जन्तुओं से युक्त, दुर्गम, भीमसेन रूरी समुद्र को मेरे  
मूर्ख पुत्र, हाथों से तर जाना चाहते हैं ॥२५॥

क्रोशतो मे न शृण्वन्ति वालाः पण्डितमानिनः ।

विषमं नहि मन्यन्ते प्रपातं मधुदर्शिनः ॥२६॥

ये मेरे पुत्र मूर्ख होकर अपने को पण्डित समझने हैं, इसी  
से मैं चिल्लाता हूँ, परन्तु मेरी कोई एक भी नहीं सुनता है । ये  
मूर्ख, मधु को ओर देखते हुए उसमें होने वाले विषम पतन की  
ओर दृष्टि नहीं देते हैं ॥२६॥

संयुगं ये गमिष्यन्ति नररूपेण मृत्युना ।

नियतं चोदिता धात्रा सिंहेनेव महामृगाः॥२७॥

जब मेरे पुत्र, नर रूप धारी मृत्यु भीम के साथ भिड़ेगे—तो यही निश्चय समझो, कि सिंह से महामृगों की तरह विधाता ने इनको उससे भिड़ाया है ॥२७॥

शैब्यां तात चतुष्किष्कुं षडस्त्रिममितौजसम् ।

प्रहितां दुःखमंस्पर्शा कथं शच्यन्ति मे सुताः ॥२८॥

हे तात ! छींके पर रखी रहने वाली, चार हाथ लम्बी चौड़ी, छः कोनी, अत्यन्त प्रहार करने वाली, फैंकी हुई दुःखदायिनी गदा को मेरे पुत्र कैसे सहन करेंगे ॥२८॥

गदां भ्रामयतस्तस्य भिन्दतो हस्तिमस्तकान् ।

सृक्किणी लेलिहानस्य वाष्पमुत्सृजतो मुहुः ॥२९॥

उद्दिश्य नागान्पततः कुर्दतो भैरवान्नवान् ।

प्रतीपं पततो मत्तान्कुंजरान्प्रातर्गर्जतः ॥३०॥

विगाह्य रथमार्गेषु वीरानुद्दिश्य निघ्नतः ।

अग्नेः प्रज्वलितस्येव अपि मुञ्चेत मे प्रजाः ॥३१॥

गदा को घुमाते, हाथियों के मस्तक छेदते, दांत पीसते, बार २ आंखों से क्रोध के जल को छोड़ते, हाथियों पर झपटते, कुक्षरों के प्रति गर्जना करते, रथ मार्ग में पहुंच कर वीरों को लक्ष्य करके मारते हुए भीम से मेरे पुत्र नहीं बच सकते हैं, चाहे जलती आग से मेरे पुत्र किसी तरह बच सकते हैं ।

वीथीं कुर्वन्महाबाहुर्द्रावियन्मम वाहिनीम् ।

नृत्यन्निव गदापाणिर्युगांतं दर्शयिष्यति ॥३२॥

यह महाबाहु, गदापाणि, भीम, मेरे सेना को भगाता हुआ,  
ससमें मार्ग बना देगा । यह जिस समय रण में नाच सा करेगा—  
सस समय प्रलय का दृश्य खड़ा कर देगा ॥३२॥

प्रभिन्न इव मातंगः प्रभञ्जन्पुष्पितान्द्रुमान् ।

प्रवेक्ष्यति रणे सेनां पुत्राणां मे वृकोदरः ॥३३॥

पुष्पों से लदे हुए वृक्षों को मदोन्मत्त हाथी की तरह तोड़ता  
हुआ भीम, युद्ध में मेरे पुत्रों की सेना में प्रवेश करेगा ॥३३॥

कुर्वन्स्थान्विपुरुषान्विसारयिहयध्वजान् ।

आरुजन्पुरुषव्याघ्रो रथिनः सादिनस्तथा ॥३४॥

रथों को रथियों, सारथि, अश्व और ध्वजा से हीन तथा  
महारथी और अश्व सवारों को पीड़ित करता हुआ भीम, अवश्य  
रण में प्रवेश करेगा ॥३४॥

गंगावेग इवाऽनूपांस्तीरजान्विविधान्द्रुमान् ।

प्रभञ्चयति रणे सेनां पुत्राणां मम सञ्जय ॥३५॥

हे सञ्जय ! जल प्रदेश में तट पर खड़े हुए अनेक वृक्षों को  
गंगा के वेग की तरह मेरे पुत्रों की सेना का भीम रण में नष्ट  
अष्ट कर देगा ॥३५॥

दिशो नूनं गमिष्यन्ति भीमसेनभयार्दिताः ।

मम पुत्राश्च भृत्याश्च राजानश्चैव सञ्जय ॥३६॥

हे सञ्जय ! भीमसेन के भय से पीड़ित मेरे पुत्र, सेवक और राजा, निश्चय इधर उधर भाग निकलेंगे ॥३६॥

येन राजा महावीर्यः प्रविश्याऽन्तः पुरं पुरा ।

वासुदेवसहायेन जरासन्धो निपातितः ॥३७॥

जो भीमसेन श्रीकृष्ण को साथ लेकर जरासन्ध के रनिवास में घुस गया । इस भीमसेन स ही राजा युधिष्ठिर ने राजसूय के विघ्न-भूत राजा जरासन्ध का नाश करा दिया ॥३७॥

कृत्स्नेयं पृथिवी देवी जरासन्धेन धीमता ।

मागधेन्द्रेण बलिना वशे कृत्वा प्रतापिता ॥३८॥

मगधेश्वर, बुद्धिमान, महाबली जरासन्ध ने इस सारी पृथिवी को वश में करके बड़ी पीड़ित कर डाली थी ॥३८॥

भीष्मप्रतापात्कुरवो नयेनाऽधकवृष्णयः ।

यन्न तस्य वशे जग्मुः केवलं दैवमेव तत् ॥३९॥

भीष्म के प्रताप से कौरव और नीति से अन्धक और वृष्णि वंश के वीर ही उसके वश में नहीं हुए—यह केवल ईश्वर का अनुग्रह ही था ॥३९॥

स गत्वा पाण्डुपुत्रेण तरसा बाहुशालिना ।

अनायुधेन वीरेण निहतः किं ततोऽधिकम् ॥४०॥

उस जरासन्ध को भः बाहुबल-शाली, तरस्वी, शस्त्र-रहित पाण्डु-पुत्र वीर भीम ने मार गिराया—इससे अधिक और क्या हो सकता है ॥४०॥

दीर्घकालसमासक्तं विषमाशीविषो यथा ।

स मोक्षयति रणे तेजः पुत्रेषु मम सञ्जय ॥४१॥

हे सञ्जय ! दीर्घकाल से सञ्चिन विष को आशीविष सपे की भांति रण में मेरे पुत्रों पर भीम अवश्य अपने तेज को छोड़ेगा ।

महेन्द्र इव वज्रेण दानवान्देवसत्तमः ।

भीमसेनो गदापाणिः सूदयिष्यति मे सुतान् ॥४२॥

देवराज इन्द्र, देव्यों को जिस तरह वज्र से मार गिराता है, ऐसे ही गदा हाथ में लिए हुए भीमसेन, मेरे पुत्रों को रण में मार गिरावेगा ॥४२॥

अविषह्यमनावार्यं तीव्रवेगपराक्रमम् ।

पश्यामीवाऽतिताम्रान्मापतन्तं वृकोदरम् ॥४३॥

असह्य, नहीं रुकने वाले, तीव्र वेग के साथ पराक्रम कारी, लाल २ आंखां वाले, भीमसेन को मैं युद्ध में दौड़ता हुआ सा देख रहा हूँ ॥४३॥

अगदस्याऽप्यधनुषो विरथस्य विवर्मणः ।

बाहुभ्यां युद्धयमानस्य कस्तिष्ठेद्यतः पुमान् ॥४४॥

गदा, धनुष, रथ और कवच को छोड़कर भी केवल बाहुवल का आश्रय लेकर भीमसेन युद्ध करेगा—तो भी कोई मनुष्य उसके आगे नहीं आ सकेगा ॥४४॥

भीष्मो द्रोणश्च विप्रोऽयं कृपः शारद्वतस्तथा ।

जानन्त्येने यथैवाऽहं वीर्यज्ञस्तस्य धीमतः ॥४५॥

भीष्म, द्विजश्रेष्ठ द्रोणाचार्य, शरद्वान् पुत्र, कृपाचार्य—ये सब जानते हैं, कि मैं उस बुद्धिमान भीम के पराक्रम को अच्छी तरह जानता हूँ ॥४५॥

आर्यव्रतं तु जानन्तः सङ्गरान्तं विधित्सवः ।

सेनामुखेषु स्थास्यन्ति मामकानां नरर्षभाः ॥४६॥

मेरे वीर, आर्य व्रत को जानते हैं, इससे युद्ध का अन्त करने की इच्छा से सेना के मुख पर अवश्य खड़े होवेंगे ॥४६॥

बलीयः सर्वतो दिष्टं पुरुषस्य विशेषतः ।

पश्यन्नपि जयं तेषां न नियच्छामि यत्सुतान् ॥४७॥

पुरुष का दैव सबसे बलवान् है । मुझे पाण्डवों की जय सामने खड़ी दिखाई देती है—तो भी मैं अपने पुत्रों को रोक नहीं सकता हूँ ॥४७॥

ते पुराणं महेष्वासा मार्गमैन्द्रं समास्थिता ।

त्यक्ष्यन्ति तुमुले प्राणान् रक्षन्तः पार्थिवं यशः ॥४८॥

ये महाघनुर्धर, भीष्म आदि, इन्द्र के द्वारा प्रदर्शित किये हुए युद्ध मार्ग को स्वीकार करके अपने यश की पृथिवी पर रक्षा करते हुए, घोर संग्राम में अपने प्राणों की अवश्य आहुति देंगे ॥४८॥

यथैषं मामकास्तात तथैषां पाण्डवा अपि ।

पौत्रा भीष्मस्य शिष्याश्च द्रोणस्य च कृपस्य च ॥४९॥

हे तात ! जैसे मेरे पुत्र भीष्म के पौत्र हैं । उसी तरह पाण्डव भी भीष्म के ही पौत्र हैं । जिस तरह मेरे पुत्र द्रोण

तथा कृपाचार्य के शिष्य हैं, उसी तरह पाण्डव भी उनके शिष्य हैं ॥४६॥

ये त्वस्मदाश्रयं किंचिद्वृत्तमिष्टं च सञ्जय ।

तस्याऽपचितिमार्यत्वात्कर्तारः स्थविरास्त्रयः ॥५०॥

हे सञ्जय ! ये तीनों वृद्ध वीर हमारे आश्रित हैं और हमारी वृत्ति को भोग रहे हैं । ये बड़े आर्य पुरुष हैं, इसमें उस वृत्ति के ध्यान से अवश्य उसका ऋण चुकावेंगे ॥५०॥

आददानस्य शस्त्रं हि क्षत्रधर्मं परीप्सतः ।

निधनं क्षत्रियस्याऽऽजौ वरमेवाऽऽहुरुत्तमम् ॥५१॥

क्षत्रिय धर्म में आलड़, शस्त्र धारण करके, क्षत्रिय का रण में मर जाना भी सर्व श्रेष्ठ माना गया है ॥५१॥

स वै शोचामि सर्वान्वै ये युयुत्सन्ति पाण्डवैः ।

विक्रुष्टं विदुरेणाऽऽदौ तदेतद्भयमागतम् ॥५२॥

मैं उन सबकी निन्दा करना चाहता हूँ, जो पाण्डवों से लड़ने को उद्यत हैं । जो विदुर ने प्रारम्भ में जिस भय का दिग्दर्शन किया था, वह भय अब आ खड़ा हुआ है ॥५२॥

न तु मन्ये विघाताय ज्ञान दुःखस्य सञ्जय ।

भवत्यतिबलं ह्येतज्ज्ञानस्याऽप्युपघातकम् ॥५३॥

हे सञ्जय ! मैं दुःख का विघातक ज्ञान को भी नहीं देख रहा हूँ, प्रत्युत यह शोक बड़ा बलवान् और ज्ञान का भी विघातक है ।



ऋषयो ह्यपि निर्मुक्ताः पश्यन्तो लोकसंग्रहान् ।

सुखैर्भवति सुखिनस्तथा दुःखेन दुःखिताः ॥५४॥

संसार के बन्धनों से मुक्त ऋषि मुनि भी लोक संग्रह में फंसे हुए सुखों से सुखी और दुःखों से दुःखी होते रहे हैं ॥५४॥

किं पुनर्मोहमासक्तस्तत्र तत्र सहस्रधा ।

पुत्रेषु राज्यदारेषु पौत्रैष्वपि च बन्धुषु ॥५५॥

उन मनुष्यों का तो कहना ही क्या है ? जो सहस्रों प्रकार के पुत्र, राज्य, स्त्री, पौत्र और बन्धुओं के मोह में फंसे हुए हैं ॥५५॥

संशये तु महत्यस्मिन्कि नु मे क्षममुत्तरम् ।

विनाशं ह्येव पश्यामि कुरुणामनुचिन्तयन् ॥५६॥

इस सन्देह में फंस जाने पर इसका उचित उत्तर क्या है, तो विचार करने पर यही प्रतीत होता है, कि कौरवों का विनाश ही आकर उपस्थित हो गया है ॥५६॥

द्युतप्रमुखमाभाति कुरुणां व्यसनं महत् ।

मन्देनैश्वर्यकामेन लोभत्पापमिदं कृतम् ॥५७॥

कौरवों को जो यह विपत्ति आई है, इसका प्रधान कारण द्यूत ही है । इस लोभी, लालची, मूर्ख दुर्योधन ने यह सारा पाप खड़ा कर लिया ॥५७॥

मन्ये पर्यायधर्मोऽयं कालस्याऽत्यन्तगामिनः ।

चक्रे प्रधिरिवाऽऽसक्तो नाऽस्य शक्यं पलायितुम् ॥५८॥

अत्यन्त तीव्र-गति से चलने वाले काल का यह चक्र अदलने बदलने का स्वभाव ही है मैं इसमें की चक्रान्त-भागकी तरह फंस रहा हूँ और इससे निकल कर भाग नहीं सकता हूँ ॥५८॥

किं नु कुर्या कथं कुर्या क नु गच्छामि सञ्जय ।

एते नश्यन्ति कुरवो मन्दाः कालवशं गताः ॥५९॥

हे सञ्जय ! क्या करूँ, कैसे करूँ और कहां जाऊँ ? अब तो ये मूर्ख कौरव काल के वश में पड़े हुए अवश्य नष्ट होंगे ॥५९॥

अवशोऽहं तदा तात पुत्राणां निहतं शते ।

श्रोण्यामि निनदं स्त्रीणां कथं मां मरणं स्पृशेत् ॥६०॥

हे तात ! इन मेरे सौ पुत्रों के नष्ट हो जाने पर मैं परतन्त्र हो जाऊंगा उस समय मैं अपनी स्त्रियों का शोकांतं शब्द सुनूंगा और यही चाहूंगा, कि किसी तरह मुझे मृत्यु आ जावे ।

यथा निदाघे ज्वलनः समिद्धो दहेत्कचं वायुना चोद्यमानः ।

गदाहस्तः पांडवो वै तथैव हन्ता मदीयान्सहितोऽर्जुनेन ॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

धृतराष्ट्रवाक्ये एकपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५१॥

जैसे-प्रीष्म ऋतु में प्रज्वलित आग, वायु से देदीप्यमान होकर वृण की ढेरी को जला डालती है, उसी तरह अर्जुन के साथ गदाधारी भीमसेन मेरे पुत्रों का नाश करेगा ॥६१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में धृतराष्ट्र के वाक्य का इक्यावनवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## बावनवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

यस्य वै नाऽनुतो वाचः कदाचिदनुशुश्रुम ।

त्रैलोक्यमपि तस्य स्याद्योद्धा यस्य धनञ्जयः ॥१॥

धृतराष्ट्र—हे सञ्जय ! जिसकी कभी बात मिथ्या होती नहीं देखी और जिसका योद्धा अर्जुन जैसा वीर है, वह त्रिलोकी को भी जीत सकता है ॥१॥

तस्यैव च न पश्यामि युधि गाण्डीवधन्वनः ।

अनिशं चिन्तयानोऽपि यः प्रतियोद्ध्येन तम् ॥२॥

मैं बहुत बार सोचने पर भी उस गाण्डीव धनुषधारी, अर्जुन के सम्मुख युद्ध में जाता हुआ किसी को नहीं देख पाता हूँ ॥२॥

अस्यतः कर्णिनालीकान्मार्गणान्हृदयच्छिदः ।

प्रत्येता न समः कश्चिद्युधि गाण्डीवधन्वनः ॥३॥

कर्ण, नालीक आदि हृदय भेदी वाणों को छोड़ते हुए गाण्डीव धनुषधारी अर्जुन का युद्ध में कोई प्रतिभट नहीं प्रतीत होता है ॥३॥

द्रोणकणौ प्रतीयातां यदि वीरौ नरर्षभौ ।

कृतास्त्रौ बलिनां श्रेष्ठौ समरेष्वपराजितौ ॥४॥

महान्स्यात्संशयो लोके न त्वस्ति विजयो मम ।

घृणी कर्णः प्रमदी च आचार्यः स्थविरा गुरुः ॥५॥

समर्थो बलवान्पार्थो दृढधन्वा जितक्लमः ।

भवेत्सुतमुलं युद्धं सर्वशोऽप्यपराजयः ॥६॥

नद्यपि नर-श्रेष्ठ द्रोण और कर्ण, अस्त्र विद्या में कुशल, बलवानों में श्रेष्ठ, युद्ध में पराजित नहीं होने वाले वीर हैं, परन्तु इस समय भी मुझे विजय में महान् ही संशय है, क्योंकि कर्ण, सब वीरों से घृणा करने वाला प्रमादी वीर है और गुरु द्रोणाचार्य वृद्ध हो चुके हैं। दृढ़ धनुषधारी, किसी तरह लेश नहीं मानने वाला, अर्जुन, सब तरह से समर्थ है। उसका महाघोर युद्ध होगा और वह कभी पराजित नहीं हो सकेगा ॥४-६॥

सर्वे ह्यस्त्रविदः शूराः सर्वे प्राप्ता महाद्यशः ।

अपि सर्वामरैश्वर्यं त्यजेयुर्न प्रनर्जयम् ॥७॥

पाण्डवों के साथ सारे शूरवीर, अस्त्र विद्या के ज्ञाता और युद्ध में यश पाये हुए हैं। ये इन्द्र के ऐश्वर्य की भी परवाह न करके विजय को कभी हाथ से नहीं जाने देंगे ॥७॥

वधे नूनं भवेच्छान्तिस्तयोर्वा फाल्गुनस्य च ।

न तु हन्ताऽर्जुनस्याऽस्ति जेता चाऽस्य न विद्यते ॥८॥

मन्युस्तस्य कथं शाम्येन्मदान्प्रति य उत्थितः ।

इस तरह प्रारम्भ हुए युद्ध की समाप्ति तो तभी होगी, जब द्रोण या कर्ण मर लेगा या अर्जुन समाप्त हो लेगा, परन्तु अर्जुन का मारने वाला या विजेता कोई संसार में उत्पन्न ही नहीं हुआ है। अब इन बेसमझ मेरे पुत्रों पर चढ़े हुए, अर्जुन के क्रोध की शान्ति का कोई उपाय ही नहीं दिखाई देता है ॥८॥

अन्येऽप्यस्त्राणि जानन्ति जीयन्ते च जयन्ति च ॥६॥

एकान्तविजयस्त्वेव श्रूयते फाल्गुनस्य ह ।

अन्य वीर भी अस्त्र चलाना जानते हैं, वे कभी जीतते और कभी हार जाते हैं, परन्तु अर्जुन तो सदा जीतता ही रहता है ॥६॥

त्रयस्त्रिंशत्समाऽऽहूय खाण्डवेऽग्निमतर्पयत् ॥१०॥

जिगाय च सुरान्सर्वान्नाऽस्य विद्वः पराजयम् ।

तेतीस वर्ष हो चुके होंगे, कि इसने खाण्डव वन में अग्नि का आह्वान करके उसको वृत्त किया। उस समय इसने सारे देवों को जीत लिया है। हमको तो ऐसा कोई युद्ध याद नहीं है, जिसमें कभी अर्जुन का पराजय हुआ हो ॥१०॥

यस्य यन्ता हृषीकेशः शीलवृत्तसमी युधि ॥११॥

ध्रुवस्तस्य जयस्तात यथेन्द्रस्य जयस्तथा ।

हे तात ! अर्जुन के समान ही पराक्रम और युद्ध में बली, श्रीकृष्ण, इसके सारथि बने हैं। जिस तरह इन्द्र का जय अवश्य होता है, उसी तरह अर्जुन का विजय भी अवश्य-भावी है ॥११॥

कुष्णावेकरथे यत्तावधिज्यं गांडिवं धनुः ॥१२॥

युगपत्त्रीणि तेजांसि समेतान्यनुशुश्रुस ।

अर्जुन और श्रीकृष्ण एक रथ में ही बड़ी सावधानी से लड़ने को उद्यत हैं और डोरी पर चढ़ा हुआ गाण्डीव धनुष तय्यार है।

ये तीनों तेज एक जगह इकट्ठे हो चुके हैं—मैं यह सुन रहा हूँ ॥१२॥

नैवाऽस्ति नो धनुस्तादृङ् न योद्धो न च सारथिः ॥

तच्च मन्दा न जानन्ति दुर्योधनवशानुगाः ।

न तो हमारे पास वैसा धनुष है और न अर्जुन वैसा योद्धा और न श्रीकृष्ण के समान सारथि है, परन्तु अज्ञानी, कौरव, दुर्योधन के उभारे हुए—यह सब कुछ नहीं जानते हैं ॥१३॥

शेषयेदशनिर्दीप्तो विपतन्मूर्ध्नि सञ्जय ॥१४॥

न तु शेषं शरास्तात कुर्युरस्ताः किरीटिना ।

हे सञ्जय ! यदि प्रदीप्त वज्र, शिर पर गिर पड़े, तो कुछ बच भी सकता है, परन्तु किरीटधारी अर्जुन के छोड़े हुए बाणों से कोई नहीं बच सकता है ॥१४॥

अपि चाऽस्यनिवाऽऽभोति निम्नन्निव धनुञ्जयः ॥१५॥

उद्धरन्निव कायेभ्यः शिरांसि शरवृष्टिभिः ।

मुझको अर्जुन बाण फेंकता, योद्धाओं को मारता, और शर वृष्टि से योद्धाओं के शरीरों से शिर को पृथक् करता सा दिखाई दे रहा है ॥१५॥

अपि बाणमयं तेजः प्रदीप्तमिव सर्वतः ॥१६॥

गांडोवोत्थं दहेताऽऽजौ पुत्राणां मम बाहिनीम् ।

अर्जुन के बाणों का तेज, सब ओर फैलता हुआ सा जा रहा है। यह गाण्डीव धनुष से निकला हुआ बाण मय तेज, युद्ध में मेरे पुत्रों की सेना को भस्म कर देगा ॥१६॥

अपि सा रथघोषेण भयार्ता सव्यसाचिनः ॥१७॥

वित्रस्ता बहुधा सेना भारती प्रतिभाति मे ।

मुझे तो यही मालूम पड़ता है, कि सव्यसाची अर्जुन के रथके घोष से भयानुर हुई, भरतवशियों की सेना घबरा जावेगी ॥१७॥

यथा कचं महानयिः प्रदहेत्सर्वतश्चरन् ।

महाचिरनिलोद्धूतस्तद्वद्वक्ष्यति मामकान् ॥१८॥

बड़ी लपटों से लपलपाता हुआ, सब ओर फैलता हुआ, महान् अग्नि जैसे—घास की ढेरी को भस्म कर देता है, वैसे ही यह अर्जुन मेरे पुत्रों को जला डालेगा ॥१८॥

यदोद्वमन्निशितान्बाणसङ्घास्तानाततायी समरे किरीटी ।

सृष्टोऽन्तकः सर्वहरो विधात्रा यथा भवेत्तद्वदपारणीयः १९

यह मार काट मचाने वाला अर्जुन, युद्ध में जब तीक्ष्ण बाण समूहों को छोड़ेगा—तो ऐसा प्रतीत होगा—जैसा विधाता ने वश में नहीं आने वाला रचकर काल भेजा हो ॥१९॥

यदाद्यभीक्ष्णसुबहून्प्रकाराञ्छ्रोताऽस्मितानावसथेकुरूणाम्

तेषां समन्ताच्च तथा रणाग्रे क्षयः किलाऽयं भरतानुपैति ॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यामुद्योग-  
पर्वणि यानसन्धिपर्वणि धृतराष्ट्रवाक्ये द्विपञ्चाशत्तमोऽध्यायः

जब मैं कौरव सेना के कटने मरने आदि के वृत्तान्त  
शर में बैठा हुआ लगातार सुनूँगा—उस समय रण में भरत  
वंश का सब ओर से विनाश उपस्थित हो गया—यही कहना  
होगा ॥२०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यान सन्धि पर्व में  
धृतराष्ट्र वाक्य का बावनवां अध्याय समाप्त हो गया ।

ॐ नमः शिवाय

## तेरपनवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच —

यथैव पांडवाः सर्वे पराक्रान्ता जिगीषवः ।

तथैवाऽभिसरास्तेषां त्यक्तात्मानो जये धृताः ॥१॥

धृतराष्ट्र कहने लगा—हे उल्लस ! जैसे विजय के अभिलाषी  
पाण्डव पराक्रमी हैं, वैसे ही सेना के आगे चलने वाले उनके  
सेनारथी हैं । वे भी अपने प्राणों को अपेक्षा न करके विजय के  
अभिलाषी हैं ॥१॥



त्वमेव हि पराक्रान्तानाचक्षीथाः परान्मम ।

पञ्चालान्कैकयान्मत्स्यान्मागधान्वत्सभूमिपान् ॥२॥

हे सूतपुत्र ! तुमने ही तो प्रतिपक्षी पञ्चाल, कैकय, मत्स्य, मागध, वत्सभूमि के पराक्रमी राजाओं का समाचार सुनाया है ।  
यश्च सेन्द्रानिमांल्लोकानिच्छन्कुर्याद्विशेषे वली !

स स्रष्टा जगतः कृष्णः पाण्डवानां जये धृतः ॥३॥

यदि इच्छा करें, तो इन्द्र सहित सारे लोकों को महावली, जगत्स्रष्टा श्रीकृष्ण, वश में कर सकते हैं । वे ही श्रीकृष्ण, पाण्डवों के विजय के लिए प्रयत्नशील हैं ॥३॥

समस्त्वामर्जुनाद्विद्यां सात्यकिः क्षिप्रमाप्तवान् ।

शैनेयः समरे स्थाता बीजवत्प्रवपञ्शरान् ॥४॥

सात्यकि ने भी अर्जुन से सारी युद्ध विद्या सीखी है । शिनि पौत्र सात्यकि बुद्ध में बीज की तरह बाणों को बोता हुआ, समर में उपस्थित होता है ॥४॥

धृष्टद्युम्नश्च पाञ्चाल्यः क्रूरकर्मा महारथः ।

भीमकैषु रणं कर्ता वलेषु परमास्त्रवित् ॥५॥

पाञ्चाल राजपुत्र धृष्टद्युम्न, बड़ा क्रूर कर्मा महारथी है । अस्त्र प्रयोग में कुशल इसी धृष्टद्युम्न का मेरी सेना के साथ युद्ध होगा ॥५॥

युधिष्ठिरस्य च क्रोधादर्जुनस्य च विक्रमात् ।

यमाभ्यां भीमसेनाच्च भयं मे तात जायते ॥६॥

हे तात ! राजा युधिष्ठिर के क्रोध, अर्जुन के विक्रम तथा नकुल और सहदेव से मुझे भय खड़ा हो रहा है ॥६॥

अमानुषं मनुष्येन्द्रैर्जालं विततमन्तरा ।

न मे सैन्यास्तरिष्यन्ति ततः क्रोशामि सञ्जय ॥७॥

हे सञ्जय ! इन पुरुष वीरों ने मनुष्य की शक्ति से बाहर बीच में ही ऐसा जाल बिछा रखा है, कि मेरी सेना उसको तर नहीं सकेगी, इससे मैं चिल्ला रहा हूँ ॥७॥

दर्शनीयो मनस्वी च लक्ष्मीवान्ब्रह्मवर्चसी ।

मेधावी सुकृतप्रज्ञो धर्मात्मा पाण्डुनन्दनः ॥८॥

मित्रामात्यैः सुसम्पन्नः सम्पन्नो युद्धयोजकैः ।

आतृभिः श्वशुरैर्वीरैरुपपन्नो महारथैः ॥९॥

धृत्या च पुरुषव्याघ्रो नैभृत्येन च पाण्डवः ।

अनृशंसो वदान्यश्च हीमान्सत्यपराक्रमः ॥१०॥

बहुश्रुतः कृतात्मा च वृद्धसेनी जितेन्द्रियः ।

पाण्डुपुत्र, राजा युधिष्ठिर, बड़ा सुन्दर, मनस्वी, लक्ष्मीवान्, ब्रह्मवर्चस्वी, बुद्धिमान्, अनुभवी-धर्मात्मा, मित्र और मंत्रियों से युक्त, युद्ध योजक सेनापतियों से सुसम्पन्न, महारथी भाई और श्वसुर, श्वसुर पुत्रादि से समन्वित, धैर्य और मंत्र की रक्षा से सुशोभित, उदार, दानी लज्जाशील, सत्य पराक्रमी, विद्वान्, शुद्ध आत्मा, वृद्धों का सेवी, जितेन्द्रिय और पुरुष रत्न है ॥८-१०॥

तं सर्वगुणसम्पन्नं समिद्धमिव पावकम् ॥११॥

तपन्तममि को मन्दः पतिष्यति पतङ्गवत् ।

पाण्डवाग्निमतावार्यं मुमूर्षुर्नष्टचेतनः ॥१२॥

सर्व गुण सम्पन्न, प्रज्वलित अग्नि के तुल्य, नदीं गेके जाने वाले पाण्डव रूपी प्रज्वलित अग्नि में मरणाभिलाषी, अचेत कौन पतङ्ग होगा—जो उसमें जाकर पड़ेगा ॥११-१२॥

तनुरुद्धः शिखी राजा मिथ्योपचरितो मया ।

मन्दानां मम पुत्राणां युद्धे नाऽतं करिष्यति ॥१३॥

शरीर में झुगयी हुई आग की तरह मैंने राजा युधिष्ठिर के साथ बड़ा छल किया है। अब वो मेरे मन्द बुद्धि पुत्रों का युद्ध में अवश्य नाश करेगा ॥१३॥

तैरयुद्धं साधु मन्ये कुरवस्तन्निबोधत ।

युद्धे विनाशः कृत्स्नस्य कुलस्य भवितो ध्रुवम् ॥

हे कौरवों ! इनसे तो नहीं लड़ना ही अच्छा है। यह तुम समझ लो। युद्ध होने पर तो सारे कुल का विनाश अवश्य होकर रहेगा ॥१४॥

एषा मे परमा बुद्धिर्यया शान्म्यति मे मनः ।

यदि त्वयुद्धमिष्टं वो वयं शान्त्यै यतामहे ॥१५॥

मेरी यह हृद धारणा हो चुकी है, इसी से मेरा मन सन्धि का अभिलाषी होता जा रहा है। यदि तुम लोग भी युद्ध नहीं करना हो ठोक सानो, तो मैं शान्ति के लिए प्रयत्न कर सकता हूँ।

न तु नः क्षिश्यमानानामुपेक्षेत युधिष्ठिरः ।

जुगुप्सति ह्यधर्मेण मामेवादिश्य कारयन् ॥१६॥

इति श्रीमहाभारते वैयासिन्यामुद्योगपर्वणि यानसंधि-  
पर्वणि धृतराष्ट्रवाक्ये त्रिपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५३॥

राजा युधिष्ठिर हमारे क्लेश की कभी उपेक्षा नहीं कर सकते हैं। वे तो सन्धि नहीं करने रूप अधर्म रूप अधर्म से युक्त मुझे ही बता कर इस भगड़े का कारण भी मुझे ही बता रहे हैं ॥१६॥  
इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तगत यानसन्धि पर्व में धृतराष्ट्र वाक्य का तरेपनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## चौवनवां अध्याय

सञ्जय उवाच—

एवमेतन्महाराज यथा वदसि भारत ।

युद्धे विनाशः क्षत्रस्य गांडीवेन प्रदृश्यते ॥१॥

सञ्जय बोला—हे भरतवंश श्रेष्ठ ! महाराज ! आप जैसा कह रहे हैं, वैसा ही है। गाण्डीव धनुष द्वारा क्षत्रियों का विनाश उपस्थित हो गया प्रतीत होता है ॥१॥

इदं तु नाऽभिजानामि तव धीरस्य नित्यशः ।

यत्पुत्रवशमागच्छेस्तत्त्वज्ञः सव्यसाचिनः ॥२॥

आप तो बड़े धीर स्वभाव वाले और अर्जुन की शक्ति के जानने वाले हैं, परन्तु फिर भी पता नहीं चलता, कि आप कैसे अपने पुत्र के वश में हो रहे हैं ॥२॥

नैष कालो महाराज तव शश्वत्कृतागसः ।

त्वया ह्येवाऽऽदितः पार्था निकृता भरतर्षभ ॥३॥

हे भरतवंश-श्रृंखला, महाराज ! सदा भूल करने वाले, आपका अब चुप रहने का काम नहीं है । तुमने ही प्रारम्भ से अर्जुन के छल छल किया है ॥३॥

पिता श्रेष्ठः सुहृद्यश्च सम्यक्प्रणिहितात्मवान् ।

आस्थेयं हिहितं तेन न द्रोग्धा गुरुरुच्यते ॥४॥

आप पिता से भी बड़े, हितकारी, अच्छी तरह सावधान, और जितेन्द्रिय है । आपको उन सबका हित करना चाहिए । जो द्रोह करने वाला होता है, वह कभी पूज्य नहीं रह सकता है ॥४॥

इदं जितमिदं लब्धमिति श्रुत्वा पराजितान् ।

द्युतकाले महाराज स्मयसे स्म कुमारवत् ॥५॥

हे महाराज ! द्युत के समय में यह जीत लिया-यह पालिया- इस प्रकार पाण्डवों को पराजित हुआ सुनकर आप भी बालकों की तरह मुस्करा रहे थे ॥५॥

परुषाण्युच्यमानांश्च पुरा पार्थानुपेक्षसे ।

कृत्स्नं राज्यं जयन्तीति प्रपातं नाऽनुपश्यसि ॥६॥

जब कर्णों-दिशों ने पाण्डवों से कठोर वचन कहे, तब भी तुमने उपेक्षा की, परन्तु इस पतन की ओर दृष्टि नहीं डाली, कि पाण्डव सारे राज्य को थोड़े दिन में ही, जीत लेंगे ॥६॥

पित्र्यं राज्यं महाराज कुरुवस्ते सजांगलाः ।

अथ वीरर्जितासुर्वीमखिलां प्रत्यपद्यथाः ॥६॥

हे महाराज ! आपका तो जांगल प्रदेश के साथ कुरुदेश का राज्य ही पैतृक राज्य था, परन्तु पाण्डव वीरों ने जीतकर ही तुमको सारी पृथिवी प्रदान की ॥७॥

बाहुवीर्यार्जिता भूमिस्तव पार्थैर्निवेदिता ।

मयेदं कृतमित्येव मन्यसे राजसत्तम ॥८॥

हे राजसत्तम ! अपने बाहुओं के बल से पाण्डवों ने जीतकर तुमको भूमि प्रदान की और तुमने उसको अपनी २ उपार्जित सम्पत्ति समझ लिया ॥८॥

ग्रस्तान्गन्धर्वराजेन मज्जतो ह्यल्लवेऽम्भसि ।

आनिनाय पुनः पार्थः पुत्रांस्ते राजसत्तम ॥९॥

हे राज-सत्तम ! गन्धर्व राज से पकड़े हुए, और बिना नौका जल में डूबते हुए तेरे पुत्रों को फिर अर्जुन छुड़ा लाया था ॥९॥

कुमारवच्च स्मयसे द्यूते विनिकृतेषु यत् ।

पाण्डवेषु वने राजन्प्रव्रजत्सु पुनः पुनः ॥१०॥

जब पाण्डवों का द्यूत में पराजय हुआ, तो तुम चालक की तरह हंस रहे थे और पाण्डवों के वन में जाने के समय भी तुमको बार २ हंसी आ रही थी ॥१०॥

प्रवर्षतः शरव्रातानर्जुनस्याऽशितान्वहन् ।

अप्यर्णवा विशुष्येयुः किं पुनर्मांसयोनयः ॥११॥

अर्जुन के तीर्क्ष्ण, बहूत से शरसमूहों के वरसने के समय समुद्र भी सूख सकते हैं, फिर इन मांसयोनि मनुष्यों की तो चर्चा ही क्या ॥११॥

अस्यतां फाल्गुनः श्रेष्ठो गांडीव धनुषां वरम् ।

केशवः सर्वभूतानामायुधानां सुदर्शनम् ॥१२॥

वानरो रोचमानश्च केतुः केतुमतां वरः ।

अब तो सब धनुषों में श्रेष्ठ गाण्डीव धनुष को अर्जुन और सारे आयुधों में श्रेष्ठ सुदर्शन चक्र को श्रीकृष्ण युद्ध में फेंकेंगे—यह समय उपस्थित हो गया है। सारे ध्वजा धारियों में श्रेष्ठ चमकता हुआ वानरराज, अर्जुन की ध्वजा को रण में उड़ावेगा।

एवमेतानि सरथो बहूञ्श्वेतहयो रणे ॥१३॥

क्षपयिष्यति नो राजन्कालचक्रमिवोद्यतम् ।

हे राजन् ! यह होगा—सो होगा ही, परन्तु श्वेत अश्वधारी, रथ में बैठा हुआ, अर्जुन, काल चक्र की भांति उद्यत हुआ हम सब का नाश करके रहेगा ॥

तस्याऽद्य वसुधा राजन्निखिला भरतर्षभ ॥१४॥

यस्य भीमार्जुनौ योधौ स राजा राजसत्तम ।

हे भरतवंश श्रेष्ठ, राजन्, यह तो सारी पृथिवी उसी की होगी, जिसके भीम अर्जुन के समान योद्धा हैं। हे राज सत्तम ! जिसके ये योद्धा हैं, वही अब राजा होगा ॥१४॥

तथा भीमहतग्रायां मज्जन्तीं तव वाहिनीम् ॥१५॥

दुर्योधनमुखा दृष्ट्वा क्षयं यास्यन्ति कौरवाः ।

भीम से मारी हुई विपत्ति सागर में डूबती हुई तेरी सेना को दुर्योधनादि कौरव, देखकर अवश्य नष्ट हो जावेंगे ॥१५॥

न भीमार्जुनयोर्भीता लप्स्यन्ते विजयं विभो ॥१६॥

तव पुत्रा महाराज राजनश्चाऽनुसारिणः ।

हे शक्तिशालिन ! महाराज ! भीम और अर्जुन से भयभीत हुए तुम्हारे पुत्र और उनके अनुसारी राजा, विजय प्राप्त नहीं कर सकते हैं ॥१६॥

मत्स्यास्त्वामथ नाऽर्चन्ति पञ्चालाश्च सकेकयाः १७

शाल्वेयाः शूरसेनाश्च सर्वे त्वामवजानते ।

आज, मत्स्य, पंचाल और केकय तुम्हारा कोई आदर नहीं करते हैं तथा शाल्वेय, शूरसेन, आदि क्षत्रिय, तुम्हारी निन्दा करते हैं ॥१७॥

पार्थ ह्येते गताः सर्वे वीर्यज्ञास्यस्य धीमतः ॥१८॥

मत्स्या ह्यस्य विरुद्धयन्ते तत्र पुत्रैः सदैव ते ।

ये सब युधिष्ठिर अर्जुन से जा मिले हैं, क्योंकि ये उसका पराक्रम जानते हैं । ये तो राजा युधिष्ठिर की भाक्त से ही सदा तेरे पुत्रों के विरुद्ध रहते हैं ॥१८॥



अनहर्निव तु वधे धर्मयुक्तान्विकर्मणा ॥१६॥

योऽक्लेशयत्पांडुपुत्रान्यो विद्वेष्ट्वधुनाऽपि वै ।

सर्वोपायैर्नियन्तव्यः सानुगः पापपूरुषः ॥२०॥

पीड़ा देने के अयोग्य धमात्मा पाण्डवों को अपने दुष्ट कर्म से जिसने क्लेश दिया, तथा जो अब भी द्वेष करता है, उस पापी पुरुष को उसके साथियों के साथ रोक देना चाहिए ॥१६-२०॥

तव पुत्रो महाराज नाऽनुशाचितुमर्हसि ।

द्युतकाले मया चोक्तं विदुरेण च धीमता ॥२१॥

हे महाराज ! तुम्हारे पुत्र की अब क्या चिन्ता करें, उसको तो द्यूत के समय ही मैंने और बुद्धिमान विदुर ने खूब समझा दिया था, परन्तु वह माना ही नहीं ॥२१॥

यदिदं ते विलपितं पांडवान्प्रति भारत ।

अनीशेनेव राजेन्द्र सर्वमेतन्निरर्थकम् ॥२२॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि ।

सञ्जयवाक्ये चतुःपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५४॥

हे भारत ! हे राजेन्द्र ! इस प्रकार पाण्डवों के पक्ष में तुम्हारा प्रलाप निरर्थक है, क्योंकि तुम कुछ भी करने को समर्थ नहीं हो ॥२२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गतं यान सन्धि पर्व में सञ्जय वाक्य का चौवनवां अध्याय सम्पूर्ण हुआ ।

## पचपनवां अध्याय

दुर्योधन उवाच—

न मेतव्यं महाराज नशोच्या भवता वयम् ।

समर्थाः स्म पराञ्जेतुं बलिनः समरे त्रिभो ॥१॥

दुर्योधन बोला—हे महाराज ! आप डरें नहीं और न हमारी कुछ चिन्ता करें। हम तो युद्ध में विरोधियों के जीतने को सब निरंतर से समर्थ और बली हैं ॥१॥

वने प्रव्राजितान्पार्थान्यदाऽऽयान्मधुसूदनः ।

महतो बल चक्रेण परराष्ट्रावमर्दिनो ॥२॥

केकया धृष्टकेतुश्च धृष्टद्युम्नश्च पार्षतः ।

राजानश्चोऽन्वयुः पार्थान्विहवोऽन्येऽनुयायिनः ॥३॥

जब पाण्डव वन में चले गये थे, तो उस समय उनके पास शत्रु राष्ट्र के मर्दन करने वाले बड़े भारी सेना समूह के साथ वीरगण आये थे। इसके पीछे केकय, धृष्टकेतु, पवन्तदंशी धृष्ट-  
द्युम्न तथा अन्य भी उनके अयायी राजा वहां आए थे ॥२-३॥

इन्द्रप्रस्थस्य चाऽदूरात्समाजगमुर्महाराथाः ।

व्यगर्हयंश्च सङ्गम्य भवन्तं कुरुभिः सह ॥४॥

ये महाराथ, इन्द्रप्रस्थ के थोड़ी ही दूरी पर आए थे। उस समय इन्होंने इकट्ठे होकर तुम्हारी और कौरवों की कड़ी समा-  
लोचना की थी ॥४॥

ते युधिष्ठिरमासीनमजिनैः प्रतिवासितम् ।

कृष्णप्रधानाः संहृत्य पयुर्पासन्तभारत ॥५॥

हे भारत ! मृग चर्म धारी, बैठे हुए राजा युधिष्ठिर को श्रीकृष्ण को प्रधान करके सारे राजा इकट्ठे हो सेवा करने को तत्पर थे ॥५॥

प्रत्यादानं च राज्यस्य कार्यमूचुर्नराधिपाः ।

भवतः सानुबन्धस्य समुच्छेदं विकीर्षवः ॥६॥

उस समय सारे राजाओं ने हम लोगों से राज्य छीन लेने की सन्मति, प्रदान की और परिवार के साथ आपके उच्छेद करने की योजना बनाई ॥६॥

श्रुत्वा चैवं मयोक्तास्तु भीष्मद्रोणकृपास्तदा ।

ज्ञातिक्षयभयाद्राजन्भीतेन भरतर्षभ ॥७॥

ततः स्थास्यन्ति समये पांडवा इति मे मतिः ।

हे भरत-वंश श्रेष्ठ, राजन् ! अपनी जाति के क्षय होने से भयभीत हुए मैंने भीष्म, द्रोण और कृपाचार्य को यह वृत्तान्त सुनाया, और कहा, कि पाण्डव, अपनी प्रतिज्ञा में स्थित रहेंगे, ऐसा मेरा ख्याल है ॥७॥

समुच्छेदं हि नः कृत्स्नं वासुदेवश्चिकीर्षति ॥८॥

ऋते च विदुरात्सर्वे यूयं वक्ष्या मता मम ।

धृतराष्ट्रस्तु धर्मज्ञो न वक्ष्यः कुरुसत्तमः ॥९॥

वसुदेव पुत्र, श्रीकृष्ण हमारा समुच्छेद चाहता है। मैं तो यह जानता हूँ, कि वे विदुर को छोड़कर हम सब को मार देना चाहते हैं। सम्भव है कि, धर्म के ज्ञाता कुरुवंश-श्रेष्ठ धृतराष्ट्र को भी वे नहीं मारेंगे ॥८५॥

समुच्छेदं च कृत्स्नं नः कृत्वा तात जनार्दनः ।

एकराज्यं कुरूणां स्म चिकीर्षति युधिष्ठिरे ॥८६॥

हे तात! हमारा बिल्कुल समुच्छेद करके श्रीकृष्ण, कौरवों का एकच्छत्र राज्य युधिष्ठिर को सौंप देना चाहता है ॥८६॥

तत्र किं प्राप्तकालं नः प्रणिपातः पलायनम् ।

प्राणान्वा सम्परित्यज्य प्रतियुद्धयामहे परान् ॥८७॥

इस समय हमको पाण्डवों के लिए शरण करना उचित है या भाग जाना चाहिए, अथवा प्राणोंका मोह छोड़कर प्रातपत्तियों से युद्ध करना कर्तव्य है ॥८७॥

प्रतियुद्धे तु नियतः स्यादस्माकं पराजयः ।

युधिष्ठिरस्य सर्वे हि पार्थिवा वशवर्तिनः ॥८८॥

यदि युद्ध किया तो हमारा पराजय निश्चित है, क्योंकि युधिष्ठिर के वश में तो सारे राजा हैं ॥८८॥

विरक्तराष्ट्राश्च वयं मित्राणि कुपितानि नः ।

धिवक्त्रताः पार्थिवैः सर्वैः स्वजनेन च सर्वशः ॥८९॥

हमारा सारा राष्ट्र विरक्त हो रहा है, मित्र कुपित हो चुके इसको सारे राजा और स्वजन धिक्कार दे रहे हैं ॥८९॥

प्रणिपाते न दोषोऽस्ति सन्धिर्नः शाश्वतिः समाः ।

पितरं त्वेव शोचामि प्रज्ञानेत्रं जनाधिपम् ॥१४॥

मुझे इस समय नीचे झुक जाने में कुछ दोष दिखाई नहीं देता है, क्यों कि हमारी सदा की सन्धि हो जावेगी, मुझे तो चक्षु-हीन राजा की प्रसन्नता के लिए सब कुछ कर लेना है ॥१४॥

मत्कृते दुःखमायत्नं क्लेशं प्राप्तमनन्तकम् ।

कृतं हि तव पुत्रैश्च परेषामवरोधनम्

मत्प्रियार्थं पुरैवैतद्विदितं ते नरोत्तम ॥१५॥

इन्होंने मेरे कारण से सब कुछ दुःख उठाया है और अनन्त क्लेश को भोगा है । आपके सारे अन्य पुत्रों ने भी मेरे कारण से ही प्रति-पक्षियों का अवरोध किया था । हे नरोत्तम ! यह सब कुछ मेरे लिए ही हुआ है यह आप जानते हैं ॥१५॥

ते राज्ञो धृतराष्ट्रस्य सामात्यस्य महारथाः ।

वैरं प्रति करिष्यन्ति कुलोच्छेदेन पाण्डवाः ॥१६॥

वे पाण्डव, महारथी तो अब मन्त्रियों सहित राजा धृतराष्ट्र का कुलच्छेद करके वैर का बदला अवश्य लेंगे ॥१६॥

ततो द्रोणोऽब्रवीद्धीष्मः कृपो द्रौणिश्चभारत ।

मत्वा मां महती चिन्तामास्थितं व्यथितेन्द्रियम् ॥१७॥

अभिद्रुग्धाः परे चेन्नो न मेतव्यं परन्तप ।

असमर्थाः परे जेतुमस्मान्युधि समास्थितोन् ॥१८॥

हे भारत ! उस समय मुझे बड़ी भारी चिन्ता में फंसे हुए और व्याकुल चित्तको देखकर द्रोण, द्रोण-पुत्र अश्वत्थामा भीम,

और कृप ने कहा था, कि हे परन्तप ! यदि प्रतिपक्षी हम से द्रोह करेगे तो इसका तुम भय न करो । युद्ध में वे लोग हमको जीतने में असमर्थ हैं ॥१८॥

एकैकश समर्थाः स्त्री विजेतुं सर्वपार्थिवान् ।

आगच्छन्तु विनेष्यामो दर्पमेषां शितैः शरैः ॥१९॥

हम में प्रत्येक ऐसा वीर है, जो अकेला ही सारे पाण्डवों को जीत सकता है । उनको दिल खोलकर आने दो, हम अपने तीक्ष्ण शरों से उनका हर्ष चकनाचूर कर देंगे ॥१९॥

पुरैकेन हि भीष्मेण विजिताः सर्वपार्थिवाः ।

मृते पितर्यति क्रुद्धो रथेनैकेन भारत ॥२०॥

पूर्वकाल में अकेले भीष्म ने एक रथ लेकर सारे राजाओं को जीत लिया था, क्योंकि कि यह पिता के मरने पर इन राजाओं पर कुपित हो उठा था ॥२०॥

जघान सुबहूंस्तेषां संरब्धः कुरुसत्तमः ।

ततस्त शरणं जग्मुर्देवव्रतमिमं भयात् ॥२१॥

कोप में भरे हुए भीष्म ने अनेक राजाओं को मार डाला । उस समय भयभीत होकर इन्हीं भीष्म की सारे राजा शरण में प्राप्त हुए थे ॥२१॥

स भीष्मः सुसमर्थोऽयमस्माभिः सहितो रणे ।

परोन्विजेतुं तस्मात्ते व्येतु भीर्भरतर्षभ ॥२२॥

हे भरतर्षभ ! यही भीष्म, हमको साथ लेकर तो युद्ध में शत्रुओं के जीतने को और भी समर्थ हो जावेगा, इसलिए तुमको कुछ भय नहीं करना चाहिए ॥२२॥

इत्येषां निश्चयो ह्यासीत्तत्कालेऽमितत जसाम् ।

पुरा परेषां पृथिवी वर्तते भरतर्षभ ॥२३॥

अस्मान्पुनरमी दास्य समर्था जेतुमाहवे ।

छिन्नपक्षाः परे ह्यद्य वीर्यं हीनाश्च पांडवा ॥२४॥

आज वे पाण्डव, युद्ध में हमको जीतने में कभी समर्थ नहीं हो सकते हैं, क्यों कि इस समय उनके पक्ष कटे परे हैं और वे सब तरह से वीर्य हीन हैं ॥२॥

अस्मत्संस्था च पृथिवी वर्तते भरतर्षभ ।

एतार्थाः सुखदुःखेषु समानीताश्च पार्थिवाः ॥२५॥

हे भरतर्षभ ! आज सारी पृथिवी हमारे आधीन है। सारे राजाओं के दुःख सुख हमारे साथ नत्थी हो गए हैं ॥२५॥

अप्यग्निं प्रविशेयुस्ते समुद्रं च परन्तप ।

मदर्थं पार्थिवाः सर्वे तद्विद्धि कुरुसत्तम ॥२६॥

हे परन्तप ! कुरु-सत्तम हमारे लिए अब राजा लोग, अग्नि में अविष्ट हो सकते हैं और समुद्र में गिर सकते हैं। यह तुमको मालूम रहना चाहिये ॥२६॥

उन्मत्तमिव चापि त्वां प्रहसन्तीह दुःखितम् ।

विलपन्तं बहुविधं भीतं परविकृत्यने ॥२७॥

प्रतिपक्षी की प्रशंसा करते, अनेक प्रकार की विलापपूर्ण बाणी बोलते हुए भयभीत और दुःखी तुमको विरोधी उन्मत्त, (पागल) हुआ सा समझेंगे ॥२७॥

एषां ह्येकैकशो राज्ञां समर्थः पाण्डवान्प्रति ।

आत्मानं मन्यते सर्वो व्येतु ते भयं गतम् ॥२८॥

इन सब राजाओं में प्रत्येक राजा पाण्डवों के जीतने में अपने को समर्थ मानता है, इससे तुम्हारी मानसिक व्यथा नष्ट हो जानी चाहिए ॥२८॥

जेतुं समग्रां सेनां मे वामवोऽपि न शक्नुयात् ।

हन्तुमक्षय्यरूपेयं ब्रह्मणोऽपि स्वयम्भुवः ॥२९॥

हे पिता ! हमारी सारी सेना को जीतने में इन्द्र भी समर्थ नहीं है और स्वयम्भू ब्रह्मा भी इसका नाश नहीं कर सकता है- यह इतनी अक्षय्य है ॥२९॥

युधिष्ठिरः पुरं हित्वा पञ्च ग्रामान्स याचति ।

भीतो हि मामकात्सैन्यात्प्रभावाच्चैव मे विभो ॥३०॥

हे राजन ! युधिष्ठिर, अपनी राजधानी को छोड़कर, केवल पांच गांव हमारी सेना से भयभीत होकर या उसका प्रभाव मान कर ही मांग रहा है ॥३०॥



समर्थं मन्यसे यच्च कुन्तीपुत्रं वृकोदरम् ।

तन्मिथ्या नहि मे कृत्स्नं प्रभावं वेत्ति भारत ॥३१॥

हे भारत ! जो तुम कुन्ती-पुत्र भीमसेन को समर्थ मानते हो-  
यह मिथ्या है और इसका कारण यही है, कि तुम मेरे सारे  
प्रभाव को नहीं जानते हो ॥३१॥

मत्समो हि गदा युद्धे पृथिव्यां नाऽस्ति कश्चन ।

नासीत्कश्चिदतिक्रान्तो भविता न च कश्चन ॥३२॥

मेरे समान गदा-युद्ध में पृथिवी पर कोई नहीं है । मुझे गदा-  
युद्ध में जीतने वाला कोई हुआ न आगे होगा ॥३२॥

युक्तो दुःखोषितश्चाऽहं विद्यापारगतस्तथा ।

तस्मान्न भीमान्नाऽन्येभ्यो भयं मे विद्यते क्वचित् ॥३३॥

बड़ी सावधानी से उद्योग करके दुःख के साथ गुरुकुल में  
मैंने युद्ध विद्या सीखी है, इसलिए भीम से या अन्य से मुझे  
कुछ भी भय नहीं है ॥३३॥

दुर्योधनसमो नाऽस्ति गदायामिति निश्चयः ।

सङ्कर्षणस्य भद्रं ते यत्तदैनमुपावसम् ॥३४॥

जब मैंने बलराम के पास गदा सीखने को निवास किया  
था, तब उनको निश्चित हो गया था, कि गदा युद्ध में दुर्योधन  
के समान कोई नहीं है ॥३४॥

युद्धे सङ्कर्षणसमो बलेनाऽभ्यधिको भुवि ।

गदाप्रहारं भीमो मे न जातु विपहेद्य धि ॥३५॥

मैं गदा-युद्ध में बलराम के समान और बल में पृथिवी पर सबसे अधिक हूं। मेरे गदा के प्रहार को युद्ध में भीम, कभी नहीं सह सकेगा ॥३५॥

एकं प्रहारं यं दद्यां भीमाय रुषितो नृप ।

स एवेनं नयेद्धोरः क्षिप्रं वैवस्वतक्षयम् ॥३६॥

हे नृप ! यदि क्रोध में भर कर भीम पर मैं एक भी प्रहार कर दूंगा—तो वही घोर प्रहार उसको शीघ्र ही यमराज के घर ले जावेगा ॥३६॥

इच्छेयं च गदाहस्तं राजन्द्रष्टुं वृकोदरम् ।

सुचिरं प्रार्थितो ह्येष मम नित्यं मनोरथः ॥३७॥

हे राजन ! मैं तो चाहता ही यह हूं, कि गदा धारण करके भीम मेरे सामने युद्ध के लिए आवे। मैं इस बात की बहुत दिन से प्रतीक्षा कर रहा हूं और यह मेरी सदा की अभिलाषा है।

गदया निहतो ह्याजौ मया पार्थो वृकोदरः ।

विशीर्णगात्रः पृथिवीं परासुः प्रपतिष्यति ॥३८॥

जब पृथा-पुत्र भीमसन पर मैं युद्ध में गदा प्रहार करूंगा, तो उसका शरीर छिन्नभिन्न हो जावेगा और वह प्राणहीन होकर भूमि में गिर जावेगा ॥३८॥

गदाप्रहाराभिहतो हिमवानपि पर्वतः ।

सकृन्मया विदीर्येत गिरिः शत सहस्रधा ॥३९॥

भीमसेन ही क्या! य दि मैं हिमालय पर भी गदा प्रहार करूँ,  
तो एक बार मैं ही हिमालय भाँ सैकड़ों हजारों टुकड़े होकर  
छिन्न भिन्न हो जावेगा ॥२६॥

स चाऽप्येतद्विजानाति वासुदेवार्जुनौ तथा ।

दुर्योधनसमो नास्ति गदायामिति निश्चयः ॥४०॥

दुर्योधन के समान गदायुद्ध में कोई नहीं है—यह बात भीम  
भी जानता है और वसुदेव-पुत्र कृष्ण तथा अर्जुन भी इसको  
खूब समझते हैं ॥४०॥

तत्ते वृकोदरमयं भयं व्येतु महाहवे ।

व्यपजेष्याम्यहं ह्येनं या राजन्निमना भव ॥४१॥

हे राजन्! आप महायुद्ध में भीमसेन से उत्पन्न होने वाले,  
आनष्ट का भय छोड़ दीजिए । मैं भीम को नष्ट कर दूँगा, आप  
वदास न होंगे ॥४१॥

तस्मिन्मया हते क्षिप्रमर्जुनं बहवो रथाः ।

तुल्यरूपा विशिष्टाश्च चेत्स्यन्ति भरतर्षभ ॥४२॥

हे भरतर्षभ! जब मैं भीम को मार लूँगा—तो इसके  
आनन्तर अर्जुन के तुल्य या उससे भी अधिक अनेक महारथी  
अर्जुन को घेर लेंगे ॥४२॥

भीष्मो द्रोणः कृपो द्रौणिः कर्णो भूरिश्रवास्तथा ।

प्राञ्ज्योतिषाधिपः शल्यः सिन्धुराजो जयद्रथः ॥४३॥

एकैक एषां शक्तस्तु हन्तुं भारत पाण्डवान् ।

समेतास्तु क्षणेनैतान्नेष्यन्ति यमसादनम् ।

हे भारत ! भीम, द्रोण, कृप, अश्वत्थामा, कर्ण, भूरिश्रवा, प्राग् ज्योतिषपुर का अधिपति शल्य, सिन्धुराज जयद्रथ—इनमें प्रत्येक महारथी ऐसा है, जो अकेला ही सारे पाण्डवों को मार सकता है । यदि ये महारथी इकट्ठे हुए युद्ध करें तो क्षणभर में पाण्डवों को यमराज के घर का अतिथि बना सकते हैं ॥४३॥

समग्रा पार्थिवी सेना पार्थमेकं धनञ्जयम् ॥४४॥

कस्मादशक्ता निर्जेतुमिति हेतुर्न विद्यते ।

यह मेरी सारी राजाओं की सेना, अकेले अर्जुन को नहीं जीत सकेगी—इसमें कोई कारण तो दिखाई देता नहीं है ॥४४॥

शरव्रातैस्तु भीष्मेण शतशो निचितोऽवशः ॥४५॥

द्रोणद्रौणिकृपैश्चैव गन्ता पार्थो यमक्षयम् ।

भीष्म के शर समूह से तथा द्रोण, अश्वत्थामा और कृप के बाणों से सैकड़ों स्थानों से छिन्न भिन्न, परवश अर्जुन, यमराज के घर का अतिथि बन जावेगा ॥४५॥

पितामहोऽपि गांगेयः शान्तनोरधि भारत ॥४६॥

ब्रह्मर्षिसदृशो जज्ञे देवैरपि सुदुः सहः ।

हे भारत ! गाङ्गेय भीष्म पितामह, राजा शान्तनु से भी अधिक पराक्रमी हैं । ये ब्रह्मर्षियों के सदृश होकर भी युद्ध में देवों से भी दुर्जय हैं ॥४६॥

न हन्ता विद्यते चापि राजन्भीष्मस्य कश्चन ॥४७॥

पित्रा ह्युक्तः प्रसन्नो न नाऽकोमस्तदं मरिष्यसि ।

हे राजन ! भीष्म का तो कोई मारने वाला ही उत्पन्न नहीं हुआ है । इनको तो इन पर प्रसन्न हुए पिता ने वरदान दे रखा है, कि तू जब तक इच्छा नहीं करेगा—तब तक मृत्यु को प्राप्त नहीं होगा ॥४७॥

ब्रह्मर्षेऽथ भरद्वाजाद् द्रोणो द्रोण्यामजायत ॥४८॥

द्रोणाज्जज्ञे महाराज द्रौणिश्च परमाश्रवित ।

हे महाराज ! भरद्वाज ब्रह्मर्षि से द्रोणी में द्रोण उत्पन्न हुआ और द्रोण से अत्र विद्या में कुशल, अश्वत्थामा उत्पन्न हुआ है ।

कृपश्चाऽऽचार्यमुख्योऽयं महर्षेर्गौतमादपि ॥४९॥

शरस्तंबोद्भवः श्रीमानवध्य इति मे मतिः ।

आचार्य मुख्य कृप, गौतम ऋषि, हैं—ये भी शरस्तम्भ में उत्पन्न हुए हैं । मुझे निश्चय है, कि यह अवध्य है ॥४९॥

अयोनिजास्त्रयो ह्येते पिता माता च मातुलः ॥५०॥

अश्वत्थामो महाराज स च शूरः स्थितो मम ।

हे महाराज ! अश्वत्थामा के माता पिता और मामा तीनों अयोनिज हैं । इनसे उत्पन्न वीर अश्वत्थामा भी मेरी ही ओर है ।

सर्व एते महाराज देवकन्या महारथाः ॥५१॥

शक्रस्योऽपि व्यथां कुर्युः संयुगे भरतर्षभ ।

हे महाराज ! ये सारे महारथी, देवों के समान बली हैं ।  
हे भरतर्षभ ! यदि युद्ध में इन्द्र भी आ जावे, तो ये उन्को भी  
पीड़ित कर सकते हैं ॥५१॥

नैतेषामर्जुनः शक्त एकैकं प्रतिवीक्षितुम् ॥५२॥

सहितास्तु नरव्याघ्रा हनिष्यन्ति धनञ्जयम् ।

हे नरव्याघ्र ! राजन ! इनमें किसा एक वीर को भी अर्जुन,  
आंख छठाकर नहीं देख सकता है । ये सारे महारथी एक  
ओर इकट्ठे हो रहे हैं, ये अर्जुन को मारे बिना नहीं छोड़ेंगे ॥५२॥

भीष्मद्रोणकृपाणां च तुल्यः कर्णो मतो मम ॥५३॥

अनुज्ञातश्च रामेण मत्समोऽसीति भारत ।

हे राजन ! भीष्म, द्रोण, कृपाचार्य के समान ही मैं कर्ण को  
बली मानता हूँ । परशुराम ने तो कर्ण के विषय में स्वयं कहा है,  
कि अब तू मेरे समान हो गया है ॥५३॥

कुंडले रुचिरे चाऽऽस्तां कर्णस्य सहजे शुभे ॥५४॥

ते शक्यर्थं महेन्द्रेण याचितः स परन्तपः ।

अमोघया महाराज शक्त्या परमभीमया ॥५५॥

हे महाराज ! कर्ण के जन्म के साथ बड़े सुन्दर, कुण्डल  
उत्पन्न हुए थे । इन्द्र ने उनको इन्द्राणी के लिए परन्तप कर्ण से  
परमभीमण, निरर्थक नहीं जाने वाली शक्ति के बदले में  
मांग लिए ॥५४-५५॥

तस्य शक्त्योपशूढस्य कस्माज्जीवेद्वनञ्जयः ।

विजयो मे ध्रुवं राजन्फलं पाणाविवाऽऽहितम् ॥५६॥

वस शक्ति से प्रौढ़ कर्ण से, अर्जुन कैसे जीवित बच सकता है । हे राजन ! हाथ में रखे हुए फल की तरह विजय मेरे हाथ में सुनिश्चित है ॥५६॥

अभिव्यक्तः परेषां च कृत्स्नो भुवि पराजयः ।

अह्ना ह्येकेन भीष्मोऽयं प्रयुतं हन्ति भारत ॥५७॥

हे भारत ! ये भीष्म पतामह, एक दिन में दश हजार सैनिकों को मार सकते हैं, इससे भी भूमि पर विरोधियों का पराजय साफ़ २ दृष्टि गोचर हो रहा है ॥५७॥

तत्समाश्रमहेष्वासा द्रोणद्रौणिकृपा अपि ।

संशप्तानां वृन्दानि क्षत्रियाणां परन्तप ॥५८॥

भीष्म के समान ही महाधनुर्धर, द्रोण, अश्वत्थामा और कृपावाचे हैं । हे परन्तप ! ऐसा ही बली संशप्तकों का वृन्द है ।

अर्जुनं वयमस्मान्वा निहन्यात्कपिकेतनः ।

तं चाऽलमिति मन्यन्ते सव्यसाचीवधे धृताः ॥५९॥

पार्थिवाः स भवांस्तेभ्यो ह्यकस्माद् व्यथते कथम् ।

हम अर्जुन को या अर्जुन हमको मार लेगा—इसमें एक ही बात होनी है । अनेक राजा अपने को अर्जुन के मारने को पर्याप्त समझते हैं और वे सव्यसाची अर्जुन के मारने को उत्सुक भी हो रहे हैं, फिर तुम उससे इतना व्यथा क्यों मानते हो ॥५९॥

भीमसेने च निहते कोऽन्यो युध्येत भारत ॥६०॥

परेषां तन्ममाचऽऽद्य यदि तेत्थ परन्तप ।

हे परन्तप ! भारत ! भीमसेन के मार लेने पर प्रतिपक्षियों में  
अन्य कौन है, जो हमसे युद्ध कर सकेगा, यदि आप किसी को  
जानते हो तो बताओ ॥६०॥

पञ्च ते आतरः सर्वे धृष्टद्युम्नोऽथ सात्यकिः ॥६१॥

परेषां सप्त ये राजन्योधाः सारं बलं मतम् ।

अस्माकं तु विशिष्टा ये भीष्मद्रोणकृपादयः ॥६२॥

द्रौणिर्विकर्तनः कर्णः सोमदत्तोऽथ बार्हिकः ।

प्रागज्योतिषाधिपः शल्य आवन्त्यौ च जयद्रथः ॥६३॥

दुःशासनो दुर्मुखश्च दुःसहश्च विशाम्पते ।

श्रतायुश्चित्रसेनश्च पुरुमित्रो विविंशतिः ॥६४॥

शल्यो जूरिश्रवाश्चैव विकर्णश्च तवाऽऽत्मजः ।

अक्षौहिण्यो हि मे राजन्दशैका च समाहृताः ॥६५॥

न्यूनाः परेषां सप्तैव कस्मान्मे स्यात्पराजयः ।

हे राजन ! पांच तो पाण्डव और धृष्टद्युम्न तथा सात्यकि,  
ये सात योद्धा प्रति-पक्षों पक्ष में हैं और यही उनका परम बल है,  
परन्तु हमारे पास तो भीष्म, द्रोण, कृप, अश्वत्थामा विकर्तन  
(सूर्य) पुत्र कर्ण, सोमदत्त, बार्हिक, प्रागज्योतिषपुर का अधिपति  
शल्य अवन्ती देश के राजकुमार (विन्दालुविन्द) - यद्रथ, दुःशा-  
सन, दुर्मुख, दुःसह, श्रतायु, चित्रसेन, पुरुमित्र विविंशति, शल्य,



भूरिश्रवा, तेरा पुत्र विकर्ण आदि महावीर हैं। हे राजन् ! हमारी ग्यारह अक्षौहिणी सेना इकट्ठी हो गयी है। विरोधियों की तो सातअक्षौहिणी ही सेना है, फिर भी मेरा पराजय कैसे हो जावेगा ॥६१-६५॥

बलं त्रिगुणतो हीनं योध्यं प्राह बृहस्पतिः ।

परेभ्यस्त्रिगुणा चैयं मम राजन्ननीकिनी ॥६६॥

हे राजन् ! बृहस्पति ने कहा है, कि सेना के तीन भाग करने पर शत्रु की सेना का एक भाग कम हो तो युद्ध कर लेना चाहिए। हे राजन् ! शत्रुओं की सेना के त्रिगुण होने पर मेरी सेना का एक भाग बड़ा होता है अर्थात् शत्रुओं के पास दो भाग सेना तो मेरे पास त्रिगुण सेना है ॥६६॥

गुणहीनं परेषां च बहु पश्यामि भारत ।

गुणोदयं बहुगुणमात्मनश्च विशाम्पते ॥६७॥

हे भारत ! विशाम्पते ! मैं शत्रुओं की सेना को अनेक गुणों से हीन और अपनी सेना को अनेक गुणों से समन्वित समझता हूँ ॥६७॥

एतत्सर्वं समाज्ञाय बलाभ्यं मम भारत ।

न्यूनतां पाण्डवानां च न मोहं गन्तुमर्हसि ॥६८॥

हे भारत ! इस प्रकार मेरी सेना को श्रेष्ठ और पाण्डवों की सेना को कम देखकर तुमको किसी प्रकार का मोह नहीं करना चाहिए ॥६८॥

इत्युक्त्वा सञ्जयं भूयः पयं पृच्छत भारत ।

विबित्सुः प्राप्तकालानि ज्ञात्वा परपुरञ्जयः ॥६६॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

दुर्योधनवाक्ये पञ्चपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५५॥

हे भारत ! शत्रुपुरों का विजयी दुर्योधन, सारे वृत्तान्त को सुनकर इस समय कहेव्य कर्म के करने को सञ्जय से फिर पूछने लगा ॥६६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत सन्धियानपर्व में दुर्योधन, वाक्य का पचपनवां अध्याय समाप्त हुआ।

ॐ नमः शिवाय

## छप्पनवां अध्याय

दुर्योधन उवाच—

अक्षौहिणीः सप्त लब्ध्वा राजभिः सह सञ्जय ।

किंस्विदिच्छति कौन्तेयो युद्धप्रेप्सुर्युधिष्ठिरः ॥१॥

दुर्योधन बोला—हे सञ्जय ! कुन्ती-पुत्र राजा युधिष्ठिर को जोसात अक्षौहिणी सेना जैसे तैसे मिल गई है, उसके बल पर वह अपने साथी राजाओं के साथ क्या युद्ध की इच्छा कर रहा है ॥१॥

सञ्जय उवाच—

अतीव मुदितो राजन्युद्धप्रेप्सुर्धु धिष्ठिरः ।

भीमसेनार्जुनौ चोभौ यमावपि न बिभ्यतः ॥२॥

सञ्जय बोले—हे राजन् ! राजा युधिष्ठीर, सचमुच, युद्ध के लिए बड़ा उत्सुक है और भीम, अर्जुन, नकुल और सहदेव को भी किसी प्रकार का भय नहीं है ॥२॥

रथं तु दिव्यं कौन्तेयः सर्वा विभ्राजयन्दिशः ।

मन्त्रं जिज्ञासमानः संवीभत्सुः समयोजयत् ॥३॥

कुन्तीपुत्र अर्जुन ने अपने युद्ध के उद्योग को प्रदाशत करने की इच्छा से अपने दिव्य रथ को जुड़वाया, जिस रथसे अर्जुनने सारी दिशा प्रदीप्त कर दी ॥३॥

तमपश्याम सन्नद्धं मेघं विद्युद्युतं यथा ।

समन्तात्समभिध्याय हृष्यमाणोऽभ्यभाषत ॥४॥

इस समय अर्जुन, मुझे विजली से युक्त उसड़ते हुए मेघ के समान प्रतीत हुआ । इसने चारों ओर सावधानी से रथ को घुमा कर बड़ी प्रसन्नता के साथ मुझसे कहा ॥४॥

पूर्वरूपमिदं पश्य वयं जेष्याम सञ्जय ।

वीभत्सुर्मा यथोवाच तथाऽद्वैभ्यहमप्युत ॥५॥

हे सञ्जय ! यह हमारा पूर्व रूप देख ला । कहो—अब तो हम ही जीतेगे । अर्जुन ने जो मुझसे कहा—मुझे तो उसके ही सत्य होने के लक्षण दिखाई देते हैं ॥५॥

दुर्योधन उवाच—

प्रशंसस्यमिनन्दंस्तान्पार्थानक्षपराजितान् ।

अर्जुनस्य रथे ब्रूहि कथमश्वः कथं ध्वजाः ॥६॥

दुर्योधन ने कहा—हे सञ्जय ! द्यूत पराजित पाण्डवों को आनन्दित करने को तुम उनकी प्रशंसा करते हो । अब जरा यह तो बताओ—अर्जुन के रथ में कैसे अश्व और कैसी ध्वजा थी ।  
सञ्जय उवाच—

भौमनः सह शक्रेण बहुचित्रं विशाम्पते ।

रूपाणि कल्पयामास त्वष्टा धाता सदा विभो ॥७॥

ध्वजे हि तस्मिन्रूपाणि चक्रुस्तै देवमायया ।

महाधनानि दिव्यानि महान्ति च लघूनि च ॥८॥

सञ्जय ने कहा—हे विशाम्पते ! विभो ! इन्द्र के साथ चित्र-कुशल विश्वकर्मा और प्रजापति ने अर्जुन के रथ में अनेक चित्र बनाए हैं । अर्जुन की ध्वजा में इन तीनों देवों ने बड़े व्यय से दिव्य, बड़े छोटे, चित्र बना दिए हैं ॥७-८॥

भीमसेनासुरोघाय हनुमान्मारुतात्मजः ।

आत्मप्रतिकृतिं तस्मिन्ध्वज आरोपयिष्यति ॥९॥

भीमसेन के असुरोघ से वायुपुत्र हनुमान ने अपनी मूर्ति को उस ध्वजा पर स्थापित किया है ॥९॥

सर्वा दिशो योजनमात्रमन्तरं स तिष्ठगूध्वं च लोरोध दे ध्वजः  
नसंसृज्जत्यसौतरुभिःसम्बृतोऽपितथाहिमायाविहितोभौमनेन

विश्वकर्मा ने इस रथ में ऐसी माया (कारीगरी) से ध्वजा लगाई है, कि वह ऊपर की ओर तिरछे ढंग से एक योजन मध्य के भाग को घेर लेती है। उस ध्वजा के रथ पर फड़फड़ाने पर भी वह अन्य वृक्षों से नहीं टकराती है ॥१०॥

यथाऽऽकाशे शक्रधनुःप्रकाशते नचैकवर्णनचवेन्निकिनुतत् ।  
तथा ध्वजो विहितो भौमनेन बह्वाकारं दृश्यते रूपमस्य ११ ।

आकाश में इन्द्र धनुष प्रकाशित होता है, जैसे—उसका पता नहीं लगता है, कि वह एक वर्णधारी है या उसके अनेक वर्ण हैं। इसी तरह विश्वकर्मा ने अर्जुन के रथ में ध्वजा लगाई है, जिससे उसके अनेक आकार दिखाई देते ॥११॥

यथाग्निधूमो दिवमेति रुद्ध्वा वर्णान्विभ्रतैजसाश्चित्ररूपान् ।  
तथा ध्वजो विहितो भौमनेन न चेद्भारो भविता नोत रोधः

जिस तरह अग्नि का धूम आकाश को व्याप्त करके अनेक भांति के चमकने वाले, रूप धारण करता है, ऐसी ही ध्वजा विश्वकर्मा ने बना दी है, जिससे रथ में न तो भार ही है और न उसमें कोई रुकावट ही है ॥१२॥

श्वेतास्तस्मिन्वातवेगाः सदश्वा दिव्या युक्ताश्चित्ररथेन दत्ताः  
भुव्यन्तरिक्षे दिवि वा नरेन्द्र येषा गतीर्हीयते नाऽत्र सर्वा  
शतं यत्तत्पूर्यते नित्यकालं हतं हतं दत्तवरं पुरस्तात् ॥१३॥

हे नरेन्द्र ! उस रथ में चित्ररथ गन्धर्व द्वारा प्रदान किए हुए बाधु के वेग वाले उत्तम दिव्य अश्व जुड़े हुए हैं। उन अश्वों की

गति, भूमि अन्तरिक्ष और ब्रूलोक में कही भी नहीं रुकती है। इस रथ के लिए पहिले से ही यह वर मिला हुआ है, कि यदि इसके अश्व मार दिए जावें, तो भी सैकड़ों अश्व फौरन प्राप्त हो जावेंगे ॥१३॥

तथा राज्ञो दन्तवर्णा बृहन्तो रथे युक्ता भांति तद्वीर्यतुल्याः  
अक्षप्रख्या भीमसेनस्य बाहा रथं वायोस्तुल्यवेगा बभूवुः।

राजा युधिष्ठिर के रथ में भी अर्जुन के अश्वों के समान ही वीर्य-शाली हाथी के दांतों के तुल्य, श्वेत वर्णवाले, अश्व जुते हैं, भीमसेन के रथ में रीछ के समान कृष्ण वर्ण के अश्व हैं, जिनका वायु के समान वेग है ॥१४॥

कल्माषांगास्तित्तिरिचित्रपृष्ठा भ्रात्रा दत्ताः प्रीयता फाल्गुनेन  
आतुर्वीरस्य स्वैस्तुरंगैर्विशिष्टा भुदा युक्ता सहदेवं वहन्ति

रङ्ग विरंगे काले तीतर के वर्णधारी, प्रसन्न हुए अपने भाई अर्जुन के द्वारा दिए हुए वीर भ्राता अर्जुन के घोड़ों से भी विशेष गुण रखने वाले प्रसन्न चित्त, अश्व, सहदेव के रथ में जुड़े हुए थे ॥१५॥

माद्रीपुत्रं नकुलं त्वाजमीढ महेंद्रदत्ता हरयो वाजिमुख्याः।  
समा वायोर्बलवन्तस्तरस्विनो वहन्ति वीरं वृत्रशत्रुं यथेन्द्रम्॥

हे अजमीढ वंशोत्पन्न ! दुर्योधन ! इन्द्र के प्रदान किए हुए वायु के समान वेगशील, बलवान् अश्व, वृत्र-शत्रु इन्द्र के समान नकुल को धारण करते हैं ॥१६॥

तुल्यांश्चैर्भिर्यत्ता विक्रमेण महाजवाश्चित्ररूपाः सदश्वाः ।  
 सौभद्रादीन्द्रौपदेयान्कुमारान्वहन्त्यश्वा देवदत्ता बृहन्तः ॥  
 इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यामु-  
 द्योगपर्वणियानमंधिपर्वणि सञ्जयवाक्येषट्पञ्चाशत्तमोऽध्यायः

इसी तरह देवों के प्रदान किए हुए बड़े २ अनेक अश्व हैं,  
 जो आयु, पराक्रम में इन्हीं अश्वों के तुल्य, बड़े वेगशील, चित्र-  
 रूप धारी और अभिनय तथा द्रापदी के अन्य कुमरों के रथों  
 में जोड़े जाते थे ॥१७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में सञ्जय  
 वाक्य का छप्पन्नवां अध्याय समाप्त हुआ ।

ॐ नमः

## सत्तावनवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

कांस्तत्र सञ्जयाऽपश्यः प्रीत्यर्थेन समागतान् ।

ये योत्स्यन्ते पाण्डुवर्ये पुत्रस्य मम वाहिनीम् ॥१॥

धृतराष्ट्र बोला—हे सञ्जय ! तुमने प्रीति के कारण उपस्थित  
 हुए, मेरे पुत्र दुर्योधन ! से पाण्डवों के निमित्त युद्ध करने वाले  
 कौन २ राजा आए हुए देखे हैं ॥१॥

सञ्जय उवाच—

मुख्यमन्धकवृष्णीनामपश्यं कृष्णमागतम् ।

चेकितानं च तत्रैव युयुधानं च सात्यकिम् ॥२॥

पृथगक्षौहिणीभ्यां तु पांडवानभिसंश्रितौ ।

महारथौ समाख्यातावुभौ पुरुषमानिनौ ॥३॥

सञ्जय ने कहा—अन्धक वृष्णिणों में सबसे अधिक मुख्य तो वहां श्रीकृष्ण विद्यमान हैं । वहां चेकितान भी पहुंच चुका तथा एक २ पृथक् २ अक्षौहिणी युक्त, युयुधान और सात्यकि आ गए हैं, जो हर तरह से पाण्डवों की सेवा करने को तय्यार हैं । ये दोनों महापुरुष, बड़े वीर महारथी हैं ॥२-३॥

अक्षौहिण्याऽथ पाञ्चाल्यो दशभिस्तनयैर्वृतः ।

सत्यजित्प्रभुखैर्वीरैर्धृष्टद्युम्नपुरोगमैः ॥४॥

द्रुपदो वर्धयन्मानं शिखण्डिपरिपालितः ।

उपायात्सर्वसैन्यानां प्रतिच्छाद्य तदा वपुः ॥५॥

पाञ्चाल देश का अधिपति द्रुपद राज भी एक अक्षौहिणी सेना और अपने दश पुत्रों के साथ युद्ध भूमि में पहुंच गया है । सत्यजित् आदि वीर और धृष्टद्युम्न आदि सनाग्रगामी, वीरों से अपने गौरव को बढ़ाता हुआ, शिखण्डी से सुरक्षित होकर द्रुपद-राज, सब सेनाओं के आकार का आच्छादन करके वहां आ गया है ॥४-५॥

विराटः सह पुत्राभ्यां शंखेनैवोत्तरेण च ।

सूर्यदत्तादिभिर्वीरैर्मदिराक्षपुरोगमैः ॥६॥

सहितः पृथिवीपालो आतृभिस्तनयैस्तथा ।

अक्षौहिण्येव सैन्यानां वृतः पार्थ समाश्रितः ॥७॥



चिराटराज भी, अपने दोनों पुत्र, शंख, और उत्तर तथा सूर्य  
दत्त और मदिराज आदि वीरों एवं अपने भाई बेटों के साथ  
अक्षौहिणी सेना से आवृत होकर राजा युधिष्ठिर की सहायता  
को उपस्थित हैं ॥६७॥

जारासन्धिर्मागधश्च धृष्टकेतुश्च चेदिराट् ।

पृथक्पृथगनुग्राप्तौ पृथगक्षौहिणीवृत्तौ ॥८॥

मगधेश्वर जरासन्ध का पुत्र सहदेव, चेदिराज धृष्टकेतु,  
पृथक् २ एक २ अक्षौहिणी लेकर आ गए हैं ॥८॥

केकया आतरः पंच सर्वे लोहितकध्वजाः ।

अक्षौहिणीपरिवृताः पांडवानभिसंश्रिताः ॥९॥

केकय देश के पांचों भाई आए हैं, जिनकी लाल ध्वजा है ।  
ये भी अक्षौहिणी सेना के साथ पाण्डवों की सेवा में उपस्थित  
हैं ॥९॥

एतानेतावतस्तत्र तानपश्यं समागतान् ।

ये पांडवार्थे योत्स्यन्ति धार्तराष्ट्रस्य बाहिनीम् ॥१०॥

मैंने तो इतने ही आये हुए राजाओं को देखा है, जो धृतराष्ट्र  
पुत्र राजा दुर्योधन की सेना से पाण्डवों के निम्ति युद्ध  
करेंगे ॥१०॥

ओ वेद मानुषं व्यूहं दैवं गांधर्वमासुरम् ।

स तत्र सेनाग्रमुखे धृष्टद्युम्नो महास्थः ॥११॥

जो मानुष, दैव, गान्धर्व, आसुर—व्यूह रचना को जानता है, वही सेना के अग्र भाग में चलने वाला, महारथी धृष्टद्युम्न है ॥११॥

भीष्मः शांतनवो राजन्भागः क्लृप्तः शिखंडिनः ।

तं विराटोऽनुसंयाता सार्धं मत्स्यैः प्रहारिभिः ॥१२॥

हे राजन् ! शान्तनु पुत्र भीष्म, शिखण्डी के हिस्से में आया है, उस शिखण्डी की युद्ध में प्रहार करने वाले मत्स्य निवासी वीरों के साथ विराट पीछे से सहायता करेगा ॥१२॥

ज्येष्ठस्य पांडुपुत्रस्य भागो मद्राधिपो बली ।

तौ तु तत्राऽब्रुवन्केचिद्विषमौ नो मताविति ॥१३॥

ज्येष्ठ पाण्डु-पुत्र राजा युधिष्ठिर के भाग में मद्रदेश का अधिपति शल्य आया है । उनमें कुछ वीर कह रहे हैं, कि ये उनकी जोट के ठीक नहीं हैं ॥१३॥

दुर्योधनः सहसुतः सार्धं भ्रातृशतेन च ।

प्राच्याश्च दक्षिणात्याश्च भीमसेनस्य भारत ॥१४॥

हे भारत ! अपने पुत्र और सौ भाइयों के साथ दुर्योधन, तथा पूर्व और दक्षिण के राजा भीम के भाग में आये हैं ॥१४॥

अर्जुनस्य तु भागेन कर्णो वैकर्तनो मतः ।

अश्वत्थामा विकर्णश्च सैधवश्च जयद्रथः ॥१५॥

अर्जुन के भाग में सूर्यपुत्र कर्ण, अश्वत्थामा, विकर्ण और सिन्धुराज जयद्रथ आये हैं ॥१५॥

अशक्याश्चैव ये केचित्पृथिव्यां शूरमानिनः ।

सर्वास्तानर्जुनः पार्थः कल्पयामास भागतः ॥१६॥

जो पृथिवी पर किसी के वश में न आने वाले, वड़े शूरवीर हैं, वे सब अर्जुन के हिस्से में कर दिए गए हैं ॥१६॥

महेष्वासा राजपुत्रा आतरः पञ्च केकयाः ।

केकयानेव भागेन कृत्वा योत्स्यन्ति संयुगे ॥१७॥

महाधनुर्धर, केकय देश के पांच राजपुत्र भाई हैं, ये युद्ध में अपने केकय देश के वीरों को लेकर युद्ध करेंगे ॥१७॥

तेषामेव कृतो भागो मालवाः शाल्वकास्तथा ।

त्रिगर्तानां चैव मुख्यौ यौ तौ संशप्तकाविति ॥१८॥

इन केकय राजकुमारों के भाग में ही मालव, शाल्वक तथा त्रिगर्तों में मुख्य संशप्तक आये हुए हैं ॥१८॥

दुर्योधनसुताः सर्वे तथा दुःशासनस्य च ।

सौमद्रेण कृतो भागो राजा चैव बृहद्वलः ॥१९॥

दुर्योधन तथा दुःशासन के पुत्रों को सुभद्रापुत्र अभिमन्यु के वध के निमित्त निश्चित किया गया है और राजा बृहद्वल भी अभिमन्यु के हिस्से में ही आया है ॥१९॥

द्रौपदेया महेष्वासा सुवर्णविकृतध्वजाः ।

धृष्टद्युम्नसुत्वा द्रोणमभियास्यन्ति भारत ॥२०॥

हे भारत ! महाधनुधर द्रौपदीपुत्र, सुवर्ण की ध्वजा वाले धृष्टद्युम्न आदि, द्रोण पर आक्रमण करेंगे ॥२०॥

चेकितानः सोमदत्तं द्वैरथे योद्धुं मिच्छति ।

भोजं तु कृतवर्माणं युयुधानो युयुत्सति ॥२१॥

चेकितान सोमदत्त से घोर युद्ध में लड़ना चाहता है और  
भोजराज कृतवर्मा से युयुधान लड़ना चाहता है ॥२१॥

सहदेवस्तु माद्रेयः शूरः संक्रन्दनो युधि ।

स्वमंशं कल्पयामास श्यालं ते सुबलात्मजम् ॥२२॥

माद्रीपुत्र युद्धदुर्मद, शूर सहदेव ने अपने हिस्से में वध  
करने को सुबलपुत्र शकुनि को चुन लिया है ॥२२॥

उलूकं चैव कैतव्यं ये च सारस्वता गणाः ।

नकुलः कल्पयामास भागं माद्रवतीसुतः ॥२३॥

कितव के पुत्र, उलूक तथा सारस्वती के गणों को माद्री-  
पुत्र, नकुल ने अपने अंश में ले लिया है ॥२३॥

ये चाऽन्ये पार्थिवा राजन्प्रत्युद्योस्यन्ति सङ्गरे ।

समाह्वानेन तांश्चापि पाण्डुपुत्रा अकल्पयन् ॥२४॥

हे राजन् ! इसी तरह अन्य, जो २ राजा युद्ध के लिए  
तय्यार हो रहे हैं, उनको भी निश्चित करके पाण्डवों ने अपना २  
भाग बना लिया है ॥२४॥

एवमेषामनीकानि प्रविभक्तानि भागशः ।

यत्ते कार्यं सपुत्रस्य क्रियतां तदकालिकम् ॥२५॥

हे राजन् ! इस तरह विभाग करके उन्होंने अपनी सेना को  
वांट लिया है । अब अपने पुत्र के साथ तुमको जो कर्तव्य है,  
वह करो—इसमें देर करना अच्छा नहीं है ॥२५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

न सन्ति सर्वे पुत्रा मे मूढा दुर्धूतदेविनः ।

येषां युद्धं बलवता भीमेन रणमूर्धनि ॥२६॥

धृतराष्ट्र बोले—हे सञ्जय ! द्यूत खेलने में कौशल मानने वाले मेरे मूर्ख पुत्र, अब जीवित नहीं रह सकते हैं, जब कि उनका रण में बलवान् भीम के साथ युद्ध ठनने वाला है ॥२६॥

राजानः पार्थिवाः सर्वे प्रोक्षिताः कालधर्मणा ।

गांडीवाग्निं प्रवेक्ष्यन्ति पतङ्गा इव पावकम् ॥२७॥

कालधर्म ने सारे राजाओं को भी बाल के निमित्त निश्चिन कर दिया है । ये भी गाण्डीव धनुष रूपी अग्नि में इस तरह प्रविष्ट हो जायेंगे—जैसे अग्नि में पतङ्ग घुस जाती है ॥२७॥

विद्रुतां बाहिनीं मन्ये कृतवैरैर्महात्मभिः ।

तां रणे केऽनुयास्यन्ति प्रभगां पांडवैर्युधि ॥२८॥

महावीर पाण्डवों से वैर होने पर युद्ध में उनके सामने से मेरी सेना अवश्य भाग निकलेगी । जब युद्ध में सेना भाग खड़ी होगी—तो उस रण में बौन उसके पीछे जाकर फिर लौटा लाने की सामर्थ्य रखता है ॥२८॥

सर्वे ह्यतिरथाः शूराः कीर्तिमन्तः प्रतापिनः ।

सूर्यपावकयोस्तुल्यास्तेजसा समितिजयाः ॥२९॥

पाण्डवों के पक्ष में सारे महाप्रतापी, कीर्तिशाली युद्ध-विजयी तेज में सूर्य और अग्नि के तुल्य, शूरवीर योद्धा हैं ॥२९॥

येषां युधिष्ठिरो नेता गोप्ता च मधुसूदनः ।

योधौ च पांडवौ वीरौ सव्यसाचिवृकोदरौ ॥३०॥

नकुलः सहदेवश्च धृष्टद्युम्नश्च पार्श्वतः ।

सात्यकिर्द्रुपदश्चैव धृष्टकेतुश्च सानुजः ॥३१॥

उत्तमौजाश्च पांचाल्यो युधामन्युश्च दुर्जयः ।

शिखण्डी क्षत्रदेवश्च तथा वैराटिरुत्तरः ॥३२॥

काशयश्चेदयश्चैव मत्स्याः सर्वे च सृञ्जयाः ।

विराटपुत्रो वभ्रुश्च पाञ्चालाश्च प्रमद्वकाः ॥३३॥

इन सारे वीरों का नेता युधिष्ठिर है, जिसके पास सव्य-साची अर्जुन और भीमसेन जैसे वीर पाण्डु-पुत्र योद्धा हैं। इसी तरह नकुल सहदेव, पर्वतवंशी धृष्टद्युम्न, सात्यकि, द्रुपद, अपने छोटे भाई के साथ धृष्टकेतु, उत्तमौजा, द्रौपदी पुत्र, दुर्जय युधामन्यु, शिखण्डी, क्षत्रदेव, विराट पुत्र उत्तर, काशी चेदी मत्स्य देश निवासी तथा सृञ्जय, विराट पुत्र, वभ्रु, पाञ्चाल और प्रमद्वक आदि वीर, राजा युधिष्ठिर के पक्ष में हैं ॥३०-३३॥

येषामिन्द्रोऽप्यकामानां न हरेत्पृथिवीमिमाम् ।

वीराणां रणधीराणां ये भिद्युः पर्वतानपि ॥३४॥

इन रणधीर वीरों के विरुद्ध होने पर इन्द्र भी इनकी पृथिवी का अपहरण नहीं कर सकता है, जो युद्ध में पर्वतों के भी टुकड़े कर ड़ा सकते हैं ॥३४॥

तान्सर्वगुणसम्पन्नानमनुष्यप्रतापिनः ।

क्रोशतो मम दुष्पुत्रो योद्धुमिच्छति सञ्जय ॥३५॥

हे सञ्जय ! उन सर्व-गुण-सम्पन्न, देव, राक्षसों को भी सन्तप्त कर देने वाले, पाण्डवों से मेरे चीखने बिल्लाने पर भी मेरा अज्ञानी पुत्र, दुर्योधन युद्ध करना चाहता है ॥३५॥

दुर्योधन उवाच—

उभौ स्व एकजातीयौ तथोभौ भूमिगोचरौ ।

अथ कस्मात्पाण्डवानामेकतो मन्यसे जयम् ॥३६॥

दुर्योधन बोला—हम दोनों एक ही वंश में उत्पन्न हुए हैं, यह सारी पृथिवी को दिखाई देता है । अब तुम यह निश्चित कैसे कह रहे हो, कि इसमें पाण्डवों का ही विजय होगा ॥३६॥

पितामहं च द्रोणं च कृपं कर्णं च दुर्जयम् ।

जयद्रथं सोमदत्तमश्वत्थामानमेव च ॥३७॥

सुतेजसो महेष्वासानिन्द्रोऽपि सहितोऽमरैः ।

अशक्तः समरे जेतुं किं पुनस्तात पाण्डवाः ॥३८॥

हे पिता ! भीष्म पितामह, द्रोण, कृप, दुर्जय कर्ण, जयद्रथ, सोमदत्त, अश्वत्थामा आदि मेरे वीर धनुर्धर, इतने तेजस्वी हैं, कि देवों के साथ इन्द्र भी उनसे लड़ने आवे, तो पराजित हो जावेगा, फिर पाण्डवों की तो गिनती ही क्या है ॥३७-३८॥

सर्वे च पृथिवीं पाला मदर्थे तात पाण्डवान् ।

आर्याः शस्त्रभृतः शूराः समर्थाः प्रतिवाधितुम् ॥३९॥

हे तात ! ये सारे शूरवीर, आर्य, शस्त्रधारी, राजा मेरे पक्ष में हैं। ये मेरे लिए पाण्डवों को मार देने को सब तरह से समर्थ और सुसज्जित हैं ॥३६॥

न मामकान्पाण्डवास्ते समर्थाः प्रतिवीक्षितुम् ।

पराक्रान्तो ह्यहं पाण्डून्सपुत्रान्योद्धुमाहवे ॥४०॥

मेरे वीरों को पाण्डव आंख उठाकर देख भी नहीं सकेंगे, क्योंकि मैं स्वयं उनके पुत्रों सहित पाण्डवों से उस रण में युद्ध करने को विद्यमान रहूंगा ॥४०॥

मत्प्रियं पार्थिवाः सर्वे ये चिकीर्षन्ति भारत ।

ते तानावारयिष्यन्ति ऐशेयानिव तन्तुना ॥४१॥

हे भारत ! जो राजा मेरे प्रिय कार्य को सम्पादन करने के लिए तैयार हो रहे हैं, वे पाण्डवों को ऐसे घेर लेंगे, जैसे जाल के तन्तु हिरन को पकड़ लेते हैं ॥४१॥

महता रथवंशेन शरजालैश्च मामकैः ।

अभिद्रुता भविष्यन्ति पाञ्चालाः पाण्डवैः सह ॥४२॥

बड़े भारी रथ समूह और मेरे बाणों के समूह से व्याकुल पाण्डवों के साथ पाञ्चाल भाग निकलेंगे ॥४२॥

भूतराष्ट्र उवाच—

उन्मत्त इव मे पुत्रो विलपत्येव सञ्जय ।

न हि शक्नो रणे जेतुं धर्मराजं युधिष्ठिरम् ॥४३॥



धृतराष्ट्र ने कहा—हे सञ्जय ! यह मेरा पुत्र दुर्योधन, उन्मत्त की तरह प्रलाप कर रहा है । यह युद्ध में धर्मराज युधिष्ठिर को नहीं जीत सकता है ॥४३॥

जानाति हि यथा भीष्मः पाण्डवानां यशस्विनाम् ।

बलवत्तां स पुत्राणां धर्मज्ञानां महात्मनाम् ॥४४॥

यतो नाऽरोचयदयं विग्रहं तैर्महात्मभिः ।

किन्तु सञ्जय मे ब्रूहि पुनस्तेषां विचेष्टितम् ॥४५॥

यशस्वी धर्मात्मा महानलीपुत्रों सहित पाण्डवों की शक्ति को भीष्म जानते हैं, इसी से वे उन महात्माओं के साथ युद्ध करने का अतुमोदन नहीं करते हैं अस्तु ? हे सञ्जय ! अब तुम फिर मुझे उनकी चेष्टाओं का और दिग्दर्शन कराओ ॥४४-४५॥

कस्तांस्तरस्विनो भूयः संदीपयति पाण्डवान् ।

अर्चिष्मतो महेष्वासान्हविषा पावकानिव ॥४६॥

उन अत्यन्त तेजस्वी और प्रतापी, महा धनुर्धर, पाण्डवों को हवि से अग्नि तरह कौन प्रेरणा करके बार २ प्रज्वलित कर रहा है ॥४६॥

सञ्जय उवाच—

धृष्टद्युम्नः सदैवैतान्संदीपयति भारत ।

युद्धयध्वमिति मा भैष्ट युद्धाद्धरतस्तत्तमाः ॥४७॥

सञ्जय ने कहा—हे भारत इन पाण्डवों को सदा धृष्टद्युम्न प्रेरित करता रहता है । वह कहता है—हे भरतवंश श्रेष्ठ ! युद्ध करो, युद्ध से किसी तरह का भय नहीं मानो ॥४७॥

ये केचित्पार्थिवोस्तत्र धार्तराष्ट्रेण संवृताः ।

मुद्धे समागमिष्यन्ति तु मुले शस्त्रसंकुले ॥४८॥

तान्सर्वानाहवे क्रुद्धान्सानुबन्धान्समागतान् ।

अहमेकः समादास्ये तिमिर्मत्स्यानिबोदकात् ॥४९॥

जो राजा, धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन के निमन्त्रण पर इस घोर युद्ध में आवेंगे, उन क्रोध में भरे हुए अभ्यागत राजाओं को उनकी सेना के साथ में अकेला ही युद्ध में ऐसे खींच लूंगा जैसे- पानी से व्याध मछलियों को खींच लेता है ॥४८-४९॥

भीष्मं द्रोणं कृपं कर्णं द्रौणि शल्यं सुयोधनम् ।

एतांश्चापि निरोत्स्यामि वेल्लेव मकरालयम् ॥५०॥

भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, अश्वत्थामा, शल्य, सुयोधन आदि सारे वीरों को ऐसे रोक लूंगा, जैसे-वेला समुद्र को रोके रखती है ॥५०॥

तथा ब्रुवन्तं धर्मात्मा ग्राह राजा युधिष्ठिरः ।

तव धैर्यं च वीर्यं च पाञ्चालाः पाण्डवैः सह ॥५१॥

सर्वे समधिरूढाः स्म संग्रामान्नः समुद्धर ।

जानामित्वा महाबाहो क्षत्रधर्मे व्यवस्थितम् ॥५२॥

समर्थमेकं पर्याप्तं कौरवाणां विनिग्रहे ।

जब वह इतना कहता है, तो धर्मात्मा युधिष्ठिर कहता है, कि तेरे धैर्य और पराक्रम के कारण ही पाण्डवों के साथ पाञ्चाल, युद्ध के लिए सन्नद्ध हुए हैं। अब तुम हमारा इस युद्ध से चढ़ार

करो । हे महाबाहो ! मैं जानता हूँ, कि तुम महाबली और क्षात्र धर्म में तत्पर हो । तुम कौरवों के पराजित करने में अकेले ही समर्थ हो ॥५१-५२॥

पुरस्तादुपयातानां कौरवाणां युयुत्सताम् ॥५३॥

भवता यद्विधोतव्यं तन्नः श्रेयः परन्तप ।

संग्रामादपयातानां भगानां शरणौषणाम् ॥५४॥

हे परन्तप ! युद्ध की इच्छा से सन्मुख उपास्थित कौरवों के साथ जो युद्ध का ढङ्ग आप स्वीकार करोगे—वही हमारे कल्याण का कारण होगा तथा संग्राम से भागकर जाते हुए शरण के अभिलाषी, कौरवों के साथ जो तुम व्यवहार करोगे—वही हमें उत्तम होगा ॥५३-५४॥

पौरुषं दर्शयञ्छूरो यस्तिष्ठेदग्रतः पुमान् ।

क्रीणीगात्तं सहस्रेण इति नीतिमतां मतम् ॥५५॥

जो युद्ध में पुरुषार्थ दिखाता हुआ रण के आगे चलता है, ऐसे वीर पुरुष को सहस्रों रुपये खर्च करके भी मोल ले लेना ही चाहिए—यही नीति जानने वालों का मत है ॥५५॥

स त्वं शूरश्च वीरश्च विकांतश्च नरर्षभ ।

भयार्तानां परित्रोता संयुगेषु न संशयः ॥५६॥

हे नरर्षभ ! धृष्टद्युम्न ! तुम शूरवीर, पराक्रमी हो एवं भयानुर शत्रु के युद्ध में उद्धार कर देने वाले महा पुरुष हो—इसमें सन्देह नहीं है ॥५६॥

एवं ब्रुवति कौन्तेये धर्मात्मनि युधिष्ठिरे ।

धृष्टद्युम्न उवाचेदं मां वचो गतसाध्वसम् ॥१७॥

जब धर्मात्मा युधिष्ठिर ने इतना कहा—तो शान्ति से बैठे हुए मुझसे धृष्टद्युम्न बोला ॥१७॥

सर्वाञ्जनपदान्मृत योधा दुर्योधनस्य ये ।

सर्वाहिकान्कुरून्ब्रूयाः प्रातिपेयाञ्शरद्वतः ।

सूतपुत्रं तथा द्रोणं सहपुत्रं जयद्रथम् ॥१८॥

दुःशासनं विकर्णं च तथा दुर्योधनं नृपम् ।

भीष्मं च ब्रूहि गत्वा त्वमाशु गच्छ च मा विरम् ॥१९॥

हे सूत ! तुम शीघ्र जाओ देर न लगाओ । दुर्योधन की सहायता को आये हुए, सारे राष्ट्रपति, बाल्हिक, कुरू प्रतीपदंशज शरद्वान पुत्र कृप, सूत पुत्र कर्ण, द्रोण, अश्वत्थामा, जयद्रथ, दुःशासन, विकर्ण राजा दुर्योधन और भीष्म से शीघ्र जाकर यह कह देना ॥१८-१९॥

युधिष्ठिर उवाच—

युधिष्ठिरः साधुनैवाऽभ्युपेयो मा वोऽवधीदर्जुनो देवगुप्तः ।

राज्यंददध्वं धर्मराजस्य तूर्णं याचध्वं वै पांडवं लोकवीरम् ॥

हे महानुभावो ! तुम लोग, राजा युधिष्ठिर के साथ सद्-व्यवहार करो । कहीं देवों से सुरक्षित अर्जुन, तुम्हारा वध न कर डाले। अब तुम शीघ्र धर्मराज का राज्य

उनको सौंप दो और इस जगत प्रसिद्ध वीर पाण्डु-पुत्र युधिष्ठिर से अपने अपराधों की क्षमा याचना करो ॥६०॥

नैतादृशो हि योद्योऽस्ति पृथिव्यामिह कश्चन ।

यथाविधः सव्यसाची पांडवः सत्यविक्रमः ॥६१॥

इस पृथिवी पर कोई ऐसा वीर योद्धा नहीं है, जैसा—पाण्डु-पुत्र, सत्य पराक्रमी, सव्यसाची वीर अर्जुन है ॥६१॥

देवैर्हि संभृतो दिव्यो रथो गांडीवधन्वनः ।

न स जेयो मनुष्येण मः स्म कृद्-वं मनो युधि ॥६२॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

सञ्जयवाक्ये सप्तपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५७॥

गाण्डीवधारी अर्जुन का रथ देवों से सुरक्षित है । इन्हीं कारणों से अर्जुन, मनुष्यों से नहीं जीता जा सकता है । तुम लोग अब युद्ध से मन को हटा लो ॥६२॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्वे में सञ्जयवाक्य का सप्तावनवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## अट्टावनवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

क्षत्रतेजा ब्रह्मचारी कौमारादपि पांडवः ।

तेन संयुगमेष्यन्ति मन्दा विलपतो मम ॥१॥

धृतराष्ट्र बोला—हे सख्य ! क्षात्रधर्म परायण, कुमार अवस्था से ब्रह्मचारी, पाण्डु पुत्र अर्जुन से मेरे चीखने चिल्लाने पर भी मेरे अज्ञानी पुत्र, युद्ध करना चाहते हैं-यह कितनी अज्ञानता है

दुर्योधन निवर्त्तस्व युद्धाद्भरतसत्तम ।

नहि युद्धं प्रशंसन्ति सर्वावस्थमरिन्दम ॥२॥

हे भरत-सत्तम ! आरिन्दम ! दुर्योधन ! तुम युद्ध से निवृत्त हो जाओ । नीतिमान सारी अवस्थाओं में युद्ध करना उचित नहीं मानते हैं ॥२॥

अलमर्धं पृथिव्यास्ते सहामात्यस्य जीवितुम् ।

प्रयच्छ पांडुपुत्राणां यथोचितमरिन्दम ॥३॥

हे अरिन्दम ! तुम्हें आधा राज्य, अपने मन्त्रियों सहित, जीवन यात्रा के लिये पर्याप्त है- इससे जो पाण्डुपुत्रों का स्वत्व (हक्क) है, उसको तुम उनको प्रदान कर दो ॥३॥

एतद्धि कुरवः सर्वे मन्यन्ते धर्मसंहितम् ।

यत्त्वं प्रशान्तिं मन्येथाः पांडुपुत्रैर्महात्मभिः ॥४॥

यदि तुम महात्मा पाण्डुपुत्रों के साथ, सन्धि करलो—तो इसको ये सारे कौरव, धर्मयुक्त मानते हैं ॥४॥

अग्नेमां समवेक्षस्व पुत्र स्वामेव वाहिनीम् ।

जात एष तवोऽभावस्त्वं त मोहान्न बुद्धयसे ॥५॥

हे पुत्र ! तुम अपनी सेना की ओर तो देखो । यह तो तुम्हारे नाश का कारण होती जा रही है—तुम, अपने अज्ञान और इसके घमण्ड से ही अपने नाश को नहीं देख रहे हो ॥५॥

न त्वहं युद्धमिच्छामि नैतदिच्छति बाहिकः ।

न च भीष्मो न च द्रोणो नाश्वत्थामा न सञ्जयः ॥६॥

न सोमदत्तो न शलो न कृपो युद्धमिच्छति ।

सत्यव्रतः पुरुमित्रो जयो भूरिश्रवास्तथा ॥७॥

मैं, बाह्लिक, भीष्म, द्रोण, अश्वत्थामा, सञ्जय, सोमदत्त, शल, कृप, सत्यव्रत, पुरुमित्र, भूरिश्रवा आदि वीरों में कोई भी इस युद्ध की इच्छा नहीं करते हैं ॥६-७॥

येषु सम्प्रतितिष्ठेयुः कुरवः पीडिताः परैः ।

ते युद्धं नाऽभिनन्दन्ति तत्तुभ्यं तात रोचताम् ॥८॥

शत्रु के आक्रमण करने पर जिनके बल पर कौरव शत्रुओं को परास्त करते थे—वे युद्ध का अनुमोदन नहीं करते हैं । हे तात ! तुमको भी उनकी सम्मति उत्तम ही प्रतीत होनी चाहिए ।

न त्वं करोषि कायेन कर्णः कारयिता तव ।

दुःशासनश्च पापात्मा शकुनिश्चापि सौवलः ॥९॥

मुझे यह भी मालूम है, कि तू कुछ नहीं कर रहा है, तुमसे तो जो कर्ण, दुःशासन और दुरात्मा सुबल पुत्र जो कराते हैं, तू बही करता है ॥६॥

दुर्योधन उवाच—

नाऽहं भवति न द्रोणे नाऽश्वत्थाम्नि न सञ्जये ।

न भीष्मे न च कांबोजे न कृपे न च बाह्लिके ॥१०॥

सत्यव्रते पुरुमित्रे भूरिश्रवसि वा पुनः ।

अन्येषु वा तावकेषु भारं कृत्वा समाह्वयम् ॥११॥

दुर्योधन ने कहा—हे तात ! मैं, तुम, द्रोण, अश्वत्थामा, सञ्जय, भीष्म, कान्बोज पति, कृप, बाह्लिक, सत्यव्रत, पुरुमित्र, भूरिश्रवा या अन्य किसी का आश्रय लेकर युद्ध में प्रवृत्त नहीं हुआ हूँ ॥१०-११॥

अहं च तात कर्णश्च रणयज्ञं पितृत्य वै ।

युधिष्ठिरं पशुं कृत्या दीक्षितौ भरतर्षभ ॥१२॥

हे तात ! भरतर्षभ ! मैं और कर्ण, इस रणयज्ञ का विस्तार करके हम दोनों ही यज्ञ दीक्षा में दीक्षित हुए राजा युधिष्ठिर को पशु बना कर बलि दे देंगे ॥१२॥

रथो वेदी स्रवः खड्गो गदा सुक्वचं सदः ।

चातुर्होत्रं च धुर्या मे शरा दर्मा हविर्यशः ॥१३॥



हमारा रथ वेदी, खड्ग सुबा, गदा सूक्, कवच सदस्य, अश्व  
धातुहोत्र (होतादक्रमे) यज्ञ, शर दर्भा और हमारा यश ही हविः  
होगा ॥१३॥

आत्मयज्ञेन नृपते दृष्ट्वा वैवस्वतं रणे ।

विजित्य च संमेष्यावो हतामित्रौ श्रियावृतौ ॥१४॥

हे नृपते ! इस आत्मक यज्ञ से यमराज का यजन करके  
अपने शत्रु को मार कर राज्य-लक्ष्मी से युक्त हुए, विजयी हुए  
लौट आवेंगे ॥१४॥

अहं च तात कर्णश्च आता दुःशासनश्च मं ।

एते वयं हनिष्यावः पाण्डवान्समरे त्रयः ॥१५॥

हे तात ! मैं कर्ण और दुःशासन हम तीन ही युद्ध में सारे  
पाण्डवों को मार डालेंगे, इसमें संशय नहीं है ॥१५॥

अहं हि पांडवान्हत्वा प्रशास्ता पृथिवीमिमाम् ।

मां वा हत्वा पांडुपुत्रा भोक्तारः पृथिवीमिमाम् ॥१६॥

या तो हम पाण्डवों को मार कर इस पृथिवी का राज्य  
भोगेंगे या हमको मारकर पाण्डव इस पृथिवी का शासन करेंगे ।

त्यक्तं मे जीवितं राज्यं धनं सर्वं च पार्थिव ।

न जातु पांडवैः सार्धं वसेयमहमच्युत ॥१७॥

हे राजन ! हे अच्युत ! मैं धन, राज्य, जीवन सब कुछ छोड़  
सकता हूँ, परन्तु मैं पाण्डवों के साथ मेल करके कभी नहीं रह  
सकता हूँ ॥१७॥

यावद्वि सूच्यास्तीक्ष्णाया विध्येदग्रेण मारिष ।

तावदप्यपरित्याज्यं भूमेर्नः पांडवान्प्रति ॥१८॥

हे राजन् ! तीक्ष्ण (दैनी) सूची (सूई) के अग्रभाग के टिकाने से जितनी भूमि होती है, मैं उतनी भी भूमि, पाण्डवों के लिए नहीं दे सकता हूँ ॥१८॥

धृतराष्ट्र उवाच—

सर्वान्वस्तात शौचामि त्यक्तो दुर्योधनो मया ।

ये मन्दमनुयास्यध्वं यान्तां वैवस्वतजयम् ॥१९॥

धृतराष्ट्र कहने लगा—हे महीपालो ! मैंने दुर्योधन का तो सोच छोड़ दिया, क्योंकि यह मानता ही नहीं है । अब तो मुझे तुम्हारी ही चिन्ता है, जो तुम लोग, इस अज्ञानी के पीछे चल कर यमपुरी के अतिथि बनना चाहते हो ॥१९॥

रुक्णामिव यूथेषु व्याघ्राः प्रहरतां वराः ।

वरान्वरान्हनिष्यन्ति समेता युधि पांडवाः ॥२०॥

मृगों के झुण्ड में से व्याध, (शिकारी) जैसे छांट २ कर उत्तम मृगों को मारता है, वैसे ही प्रहार करने वालों में श्रेष्ठ वीर, इकट्ठे पाण्डव, हमारी सेना के वीरों का छांट २ कर मारेंगे ॥२०॥

प्रतीपमिव मे भाति युयुधानेन भारती ।

व्यस्ता सीमन्तिनी ग्रस्ता प्रमृष्टा दीर्घबाहुना ॥२१॥

इस भारती (हमारी) सेना को विरुद्ध आचरण करने वाली स्त्री के समान दीर्घ-बाहु युयुधान पकड़कर छिन्न भिन्न (अपना नित) कर देगा ॥२१॥

सम्पूर्ण पूरयन्भूयां धनं पार्थस्य माधवः ।

शैनेयः समरे स्थाता बीजवत्प्रवपञ्शरान् ॥२२॥

मधुवंशज, शिति-पौत्र, सात्यकि, युद्ध में स्थित होकर बीज की तरह बाणों को बोता हुआ, राजा युधिष्ठिर के अभीष्ट धन को प्रदान करेगा ॥२२॥

सेनामुखे प्रयुद्धानां भीमसेनो भविष्यति ।

तं सर्वे संश्रायिष्यन्ति प्राकारमकुतोभयम् ॥२३॥

युद्ध करने वालों की सेना के अग्र भाग में भीमसेन होगा- उसी निर्भीक भीम का दुर्ग की भीत की भांति सारे योद्धा आश्रय ग्रहण करते रहेंगे ॥२३॥

यदा द्रक्ष्यसि भीमेन कुंजरान्विनिपातितान् ।

विशीर्णदन्तान्गिर्याभान्भिन्नकुंभान्सशोणितान् ॥२४॥

तानभिप्रक्ष्य संग्रामे विशीर्णानिव पर्वतान् ।

भीतो भीमस्य संस्पर्शात्स्मर्ताऽसि वचनस्य मे ॥२५॥

हे दुर्योधन ! जब तुम, दांत तोड़कर पट्टे के आकार घारी, भिन्न हुए मस्तक वाले, रक्त में लथपथ, भीम से गिराये हुए, छिन्न भिन्न पर्वतों की तरह संग्राम में पड़े हुए देखोगे—तब भीम के आघात से भयभीत होकर मेरे वचनों को याद करोगे ॥२४-२५॥

निर्दग्धं भीमसेनेन सैन्यं रथहयद्विपम् ।

गतिमग्नैरिव प्रेक्ष्य स्मर्ताऽसि वचनस्य मे ॥२६॥

भीमसेन से रथ, हाथी, घोड़ों और सेना के जला देने पर तथा अग्नि के समान भीम को प्रचण्ड होते देखकर मेरे वचनों को तू याद करेगा ॥२६॥

महद्वो भयमागामि न चेच्छाम्यथ पाण्डवैः ।

गदया भीमसेनेन हताः शममुपेक्ष्यथ ॥२७॥

यदि तुम पाण्डवों के साथ सन्धि नहीं करोगे—तो तुमको बड़ा भय आने वाला है । तुम लोग, भीमसेन की गदासे आघात पाकर नष्ट भ्रष्ट हो जाओगे ॥२७॥

महावनमिवच्छिन्नं यदा द्रक्ष्यसि पातिताम् ।

बलं कुरूणां भीमेन तदा स्मर्ताऽसि मे वचः ॥२८॥

हे तात ! जब तू कटे हुए महावन के समान भीम द्वारा काँटों का ना को छिन्न-भिन्न देखेगा—तब मेरे वचनों का स्मरण करेगा ॥२८॥

वैशम्पायन उवाच—

एतावदुक्त्वा राजा तु सर्वास्तान्पृथिवीपतीन् ।

अनुभाष्य महाराज पुनः पप्रच्छ सञ्जयम् ॥२९॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

धृतराष्ट्रवाक्येऽष्टपञ्चाशत्तमोऽध्यायः ॥५८॥

वैशम्पायन बोले—हे महाराज ! राजा धृतराष्ट्र उन सारे राजाओं से इतना कहकर और इसके पीछे भी कुछ और भाषण करके सञ्जय से पूछने लगे ॥२९॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में धृतराष्ट्र वाक्य का अष्टावनवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## उनसठवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

यदब्रूतां महात्मानौ वासुदेव धनञ्जयौ ।

तन्मे ब्रूहि महाप्राज्ञ शुश्रूषे वचनं तव ॥१॥

धृतराष्ट्र बोले—हे महाप्राज्ञ ! अब तुम मुझे यह और सुनाओ, कि महात्मा अर्जुन और श्रीकृष्ण ने क्या २ कहा । मुझे तुम्हारे वचन सुनने की बड़ी इच्छा हो रही है ॥१॥

सञ्जय उवाच—

शृणु राजन्यथादृष्टौ मया कृष्णधनञ्जयौ ।

ऊचतुश्चापि यद्वीरौ तत्ते वक्ष्यामि भारत ॥२॥

पादाङ्गुलिरभिप्रेक्षन्प्रयतोऽहं कृताञ्जलिः ।

शुद्धान्तं प्राविशं राजन्नाख्यातुं नरदेवयोः ॥३॥

सञ्जय बोला—हे राजन् ! मैंने जिस तरह श्रीकृष्ण और अर्जुन को देखा और उन वीरों ने जो कहा—वही मैं तुमसे कहना हूँ । हे राजन् ! मैं अपने पैरों की अङ्गुलियों की ओर देखता हुआ, हाथ जोड़े हुए बड़ी सावधाना से उन दोनों नर-श्रेष्ठ श्रीकृष्ण और अर्जुन से बातचीत करने को उनके अन्तःपुर में पहुँचा ॥३॥

नैवाऽमिमन्युर्न यमौ तं देशमभियान्ति वै ।

यत्र कृष्णौ च कृष्णा च सत्यमामा च भामिनी ॥४॥

उस स्थान पर अभिमन्यु और नकुल स.देव तक नहीं जा सकते हैं, जहां श्रीकृष्ण अर्जुन, द्रौपदी और सत्यभामा श्रीकृष्ण की पत्नी निवास करती हैं ॥४॥

उभौ मध्वासवक्षीबावुभौ चन्दनरूपितौ ।

स्रग्विणौ वरवस्त्रौ तौ दिव्याभरणभूषितौ ॥५॥

उस महल में श्रीकृष्ण और अर्जुन, दानों ही मध्वासव से पुष्ट हुए चन्दन से चर्चित, मालाधारी, उत्तम वस्त्र धारण किए हुए, दिव्य भूषणों से सुसज्जित बैठे थे ॥५॥

नैकरत्नविचित्रं तु कांचनं महदासनम् ।

विविधास्तरणाकीर्णं यत्राऽऽसातामरिंदमौ ॥६॥

उस जगह अनेक रत्नों से विचित्र, स्वर्ण का सिंहासन था, जिस पर उत्तम विस्तर बिछे हुए थे, उसी पर दोनों अरि-विजयी श्रीकृष्णार्जुन बैठे थे ॥६॥

अर्जुनोत्संगमौ पादौ केशवस्योपलक्ष्ये ।

अर्जुनस्य च कृष्णार्या सत्यायां च महात्मनः ॥७॥

वहां अर्जुन की गोद में श्रीकृष्ण के पैर थे और महात्मा अर्जुन के चरण द्रौपदी और सत्यभामा जिधर बैठे थी त्रिधर थे ॥७॥

काञ्चनं पादपीठं तु पार्थो मे प्रादिशत्तदा ।

तदहं पाणिना स्पृष्ट्वा ततो भूमाशुपाविशम् ॥८॥

अर्जुन ने मुझे सुवर्ण का सिंहासन बैठने को प्रदान किया ।  
मैं भी उस सुवर्णासन को छू कर भूमि में ही बैठ गया ॥८॥

ऊर्ध्वरेखातलौ पादौ पार्थस्य शुभलक्षणौ ।

पादपीठादपहृतौ तत्राऽपश्यमहं शुभौ ॥९॥

उस समय मैंने सिंहासन से निकले हुए ऊर्ध्व रेखा से  
अङ्घ्रित, शुभ लक्षणों से युक्त, अर्जुन के सुन्दर चरण देखे ॥९॥

श्यामौ बृहन्तो तरुणौ शालस्कन्धाविवोद्गतौ ।

एकासनगतौ दृष्ट्वा भयं मां महदाविशत् ॥१०॥

दोनों मेघ के समान श्याम वर्ण, विशाल, युवा, शाल के  
स्कन्ध के तुल्य उन्नत, एक आसन पर बैठे हुए श्रीकृष्ण और  
अर्जुन को देखकर मुझे बड़ा भय हुआ ॥१०॥

इन्द्रविष्णु समावेतौ मन्दात्मानावबुध्यते ।

सं० याद् द्रोणभीष्माभ्यां कर्णस्य च विकथनात् ॥११॥

उस समय मैंने समझा, कि अर्जुन और श्रीकृष्ण, इन्द्र और  
विष्णु के तुल्य हैं, इस बात को द्रोण और भीष्म के बल तथा  
कर्ण के झूठी प्रशंसा करने के कारण मूखे दुर्योधन नहीं समझ  
पाता है ॥११॥

निदेशस्थाविमौ यस्य मानसस्तस्य सेत्स्यते ।

सङ्कल्पो धर्मराजस्य निश्चयो मे तदाऽभवत् ॥१२॥

मुझे उनको देखते ही यही ख्याल हुआ कि जिस धर्मराज  
की ये आज्ञा में रहते हैं, उनका मानसिक सङ्कल्प सिद्ध होगा,  
इसमें संशय नहीं है ॥१२॥

सत्कृतश्चाऽन्नपानाम्यामोसीनो लब्धसत्क्रियः ।

अञ्जलिं मूर्ध्नि सन्धाय तौ सन्देशमचोदयम् ॥१३॥

उन्होंने अन्न पान से मेरा सत्कार किया, मैं भी सत्कार प्राप्त करके बैठ गया । उस समय हाथ जोड़कर मैंने उन दोनों से आपका सन्देश सुनाया ॥१३॥

धनुर्गुणकिष्काकेन पाणिना शुभलक्षणम् ।

पादमानमयन्पार्थः केशवं समचोदयत् ॥१४॥

धनुष की डोरी के चिन्ह से युक्त हाथ से, श्रीकृष्ण के शुभ लक्षणों से समन्वित चरण को छू कर अर्जुन ने श्रीकृष्ण को उत्तर देने को प्रेरित किया ॥१४॥

इन्द्रकेतुरिवोत्थाय सर्वाभरणभूषितः ।

इन्द्रवीर्योपमः कृष्णः संविष्टो माऽभ्यभाषत ॥१५॥

वाचं स वदतां श्रेष्ठो ह्यादिनीं वचनक्षमाम् ।

त्रासिनीं धोर्तराष्ट्राणां मृदुपूर्वा सुदारुणाम् ॥१६॥

समस्त आभूषणों से युक्त, इन्द्र के समान पराक्रमी श्रीकृष्ण इन्द्र की केतु (ध्वजा) की तरह सीधे सिंहासन पर बैठ गए और बोलने वालों में कुशल श्रीकृष्ण, आह्लादकारिणी, अभिप्राय प्रकट करने में समर्था दुर्योधनादि को भयजननी, पूर्व में मृदु और परिणाम में कठोर बाणी मुझसे कहने लगे ॥१५-१६॥

वाचं तां दक्षनार्हस्य शिक्षाक्षरसमन्विताम् ।

अश्रौषमहमिष्टार्था पश्चाद्धृदयहारिणीम् ॥१७॥



वचन बोलने में प्रसिद्ध, श्रीकृष्ण की गिता के अक्षरों से युक्त, इष्ट अर्थ वाली, हृदयाकर्षक उम वाणी को मैंने सुना, जो इस प्रकार थी ॥१७॥

वासुदेव उवाच—

सञ्जयेदं वचोब्रूया धृतराष्ट्रं मनीषिणम् ।

कुरुमुख्यस्य भीष्मस्य द्रोणस्यापि च शृण्वतः ॥१८॥

श्रीकृष्ण बोले—हे सञ्जय ! तुम मेरे इन वचनों को बुद्धिमान धृतराष्ट्र से कह देना । उस समय कुरु-वंश-श्रेष्ठ, भीष्म और द्रोण भी इस बात को सुनते रहने चाहिए ॥१८॥

आवयोर्वचनात्सुत ज्येष्ठो नप्यभिवादयन् ।

यवीयसश्च कुशलं पश्चात्पृष्ट्वैवमुत्तरम् ॥१९॥

हे सूत ! हमारा नाम लेकर तुम जो हमसे ज्येष्ठ हो—उनको प्रणाम कहना तथा युवा पुरुषों से कुशल पूछ लेने पर हमारा यह उत्तर सुना देना ॥१९॥

यजध्वं विविधैर्यज्ञैर्विप्रेभ्यो दत्तदक्षिणाः ।

पुत्रैर्दारैश्च मादध्वं महद्रो भयमागतम् ॥२०॥

हे कौरवो ! तुम लोग, ब्राह्मणों को दक्षिणा देकर, अनेक यज्ञों से यजन कर लो और अपने पुत्र स्त्रियों के साथ जो आनन्द चठाना है, चठा लो—नहीं तो तुमको बड़ा भय खड़ा हो गया है ॥

अर्थास्त्यजत पात्रेभ्यः सुतान्प्राप्नुत कामजान् ।

प्रियं प्रियेभ्यश्चरत राजा हि त्वरते जये ॥२१॥

अब तुम, विद्वान् ब्राह्मणों को दान दे लो तथा अपने कामो-  
पभोग से उत्पन्न, पुत्रों से मिल लो । जिस किसी का हित करना  
है—कर लो, क्योंकि राजा युधिष्ठिर विजय के लिए शीघ्रता कर  
रहा है ॥२१॥

ऋणमेतत्प्रवृद्धं मे हृदयान्नाऽपसर्पति ।

यद्भोविन्देति चुक्रोश कृष्णा मां दूरवासिनम् ॥२२॥

यह मेरे ऊपर बढ़ा हुआ ऋण है, जो हृदय से हटता ही नहीं  
है, कि मुझे दूर होने पर भी द्रौपदी मुझे ही बार २ उस समय  
सभा में पुकारती रही ॥२२॥

तेजोमयं दुराधर्षं गांडीवं यस्य कार्मुकम् ।

मद्द्वितीयेन तेनेह वैरं वः सव्यसाचिना ॥२३॥

तेज से युक्त, दुराधर्ष, जिसका गाण्डीव धनुष है, उस मेरे  
द्वितीय रूप अर्जुन से तेरा वैर ठन गया है ॥२३॥

मद्द्वितीयं पुनः पार्थ कः प्रार्थयितुमिच्छति ।

यो न कालपरीतो वाऽप्यपि साक्षात्पुरन्दरः ॥२४॥

मेरे द्वितीय रूप अर्जुन से कौन युद्ध को अभिलाषा कर  
सकता है, साक्षात् इन्द्र भी काल की प्रेरणा के बिना अर्जुन से  
युद्ध करना नहीं चाहेगा ॥२४॥

बाहुभ्यामुद्धहेद्भूमिं दहेत्क्रुद्ध इमाः प्रजाः ।

पातयेत्त्रिदिवाहवान्योऽर्जुनं समरे जयेत् ॥२५॥

जो युद्ध में अर्जुन को जीत सकता है, वह भुजाओं से भूमि को उठा सकता है, क्रुद्ध हुआ इस प्रजा को दग्ध कर सकता है । और स्वर्ग से देवों को भी गिरा सकता है ॥२५॥

देवासुरमनुष्येषु यत्तगन्धर्वभोगिषु ।

न तं पश्याम्यहं युद्धे पांडवं योऽभ्याद्रणे ॥२६॥

मैं देव, असुर, मनुष्य, यत्त, गन्धर्व और सर्पों में किसी ऐसे व्यक्तियों को नहीं देखता हूं, जो युद्ध में अर्जुन से लड़ सकता हो ॥२६॥

यत्तद्विराटनगरे श्रूयते महदद्भुतम् ।

एकस्य च बहूनां च पर्याप्तं तन्निदर्शनम् ॥२७॥

विराट नगर में वड़ी ही अद्भुत घटना हुई थी, कि अकेला अर्जुन ही अनेक महारथियों के लिए पर्याप्त हो गया ॥२७॥

एकेन पांडुपुत्रेण विराटनगरे यदा ।

भग्नाः पलायत दिशः पर्याप्तं तन्निदर्शनम् ॥२८॥

नगर में अकेले पाण्डु-पुत्र अर्जुन से छिन्न भिन्न किये हुए कौरव वीर, इधर उधर भाग रहे उदाहरण समझने के लिए पर्याप्त है ॥२८॥

बलं वीर्यं च तेजश्च शीघ्रता लघुहस्तता ।

अविषादश्च धैर्यं च पार्थान्नाऽन्यत्र विद्यते ॥२९॥

बल, पराक्रम, तेज, शीघ्रता (फुर्ती) वेग, क्रोधाभाव, धैर्य, अर्जुन को छोड़कर अन्य किसी में मुझे तो दिखाई ही नहीं देता है ॥२९॥

इत्यब्रवीद्धृषीकेशः पार्थमुद्धर्षयन्निरा ।

गर्जन्समयवर्षीव गगने पाकशासनः ॥३०॥

अर्जुन को हर्षित करते हुए श्रीकृष्ण ने आकाश में गर्जते हुए वर्षा ऋतु के मेघ के समान वाणी से इस प्रकार मुखे कहा ॥३०॥

केशवस्य वचः श्रुत्वा किरीटी श्वेतवाहनः ।

अर्जुनस्तन्महद्वाक्यमब्रवीद्रोमहर्षणम् ॥३१॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि सञ्जयेन

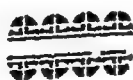
श्राकृष्णवाक्यकथने एकोनषष्टितमोऽध्यायः ॥५६॥

श्वेत-अश्वाहन वाले, किरीटधारी अर्जुन ने केशव के वचन सुनकर रोमाञ्चों के खड़े कर देने वाला यह महावाक्य कहा ॥३१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में सञ्जय

द्वारा श्रीकृष्ण के वचन के कथन करने का

इनसठवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## साठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

सञ्जयस्य वचः श्रुत्वा प्रज्ञाचक्षुजनेश्वरः ।

ततः संख्यातुमारेभे तद्वचो गुणदोषतः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! चक्षुहीन राजा धृतराष्ट्र सञ्जय के वचन सुनकर श्रीकृष्ण के वचनों में गुण दोषों की पृथक् २ गणना करने लगा ॥१॥

प्रसंख्याय च सौदम्येण गुणदोषान्विचक्षणः ।

यथावन्मतितत्त्वेन जयकामः सुतान्प्रति ॥२॥

अपनी मति के अनुसार अपने पुत्रों के जय का अभिलाषी, बुद्धिमान् धृतराष्ट्र, सूक्ष्मता से उनके वचनों में गुण दोषों की विवेचना करने लगा ॥२॥

बलावलं विनिश्चित्य याथातथ्येन बुद्धिमान् ।

शक्तिं संख्यातुमारेभे तदा वै मनुजाधिपः ॥३॥

बुद्धिमान् मनुजेश्वर धृतराष्ट्र, उन वचनों का ठीक २ बलावल का निश्चय करके उनकी शक्ति का पता लगाने लगा ॥३॥

देवेमानुषयोः शक्त्या तेजसा चैव पांडवान् ।

कुरुंश्शक्त्याऽल्पतरया दुर्योधनमथाऽब्रवीत् ॥४॥

पाण्डवों को नसने देव और मनुष्य शक्ति से युक्त समझा तथा कौरवों को बहुत ही अल्प शक्तियुक्त देखा। अब यह दुर्योधन से कहने लगा ॥४॥

दुर्योधनेयं चिन्ता मे शश्वन्न व्युपशाम्यति ।

सत्यं ह्येतदहं मन्ये प्रत्यक्षं नाऽनुमानतः ॥५॥

हे दुर्योधन ! मेरी यह चिन्ता बिल्कुल शान्त नहीं होती है । मैं इसको प्रत्यक्ष सी देख रहा हूँ, इसमें कोई अनुमान की आवश्यकता नहीं है ॥५॥

आत्मजेषु परं स्नेहं सर्वभूतानि कुर्वते ।

प्रियाणि चैषां कुर्वन्ति यथा शक्तिं हितानि च ॥६॥

सारे प्राणी अपने पुत्रादि में अत्यन्त स्नेह करते हैं तथा यथाशक्ति उनका प्रिय और हित करते हैं ॥६॥

एवमेवोपकर्तृणां प्रायशो लक्षयामहे ।

इच्छन्ति बहुलं सन्तः प्रतिकर्तुं महत्प्रियम् ॥७॥

इसी प्रकार सज्जन, प्रायः अपने ऊपर उपकार करने वालों के साथ सज्जन, महान् प्रत्युपकार करना चाहते हैं, ऐसा देखा जाता है

अग्निः साचिव्यकर्ता स्यात्खाण्डवे तत्कृतं स्मरन् ।

अर्जुनस्यापि भीमेऽस्मिन्कुरुपाण्डुसमागमे ॥८॥

खाण्डव वन में अग्नि का सहायक, अर्जुन हो गया था। इस भयङ्कर कारण पाण्डवों के युद्ध में भी अर्जुन का वह भीषण कर्म मुझे याद आता है ॥८॥

जातिगृह्यामिपन्नाश्च पांडवानामनेकशः ।

धर्मादयः समेष्यन्ति समाहूता दिवौकसः ॥६८॥

पाण्डवों के जन्म से सम्बन्ध रखने के कारण, उनकी सहाय्यता करने वाले, अनेक धर्म आदि देवता आवाँगे, जिनका ये बड़े आदर से आह्वान करेंगे ॥६८॥

भीष्मद्रोणकृपादीनां भयादशनिसन्निभम् ।

रिरक्षिषन्तः संरम्भं गमिष्यन्तीति मे मतिः ॥६९॥

भीष्म, द्रोण, कृप आदि के वज्रोपम क्रोध को रोकते हुए और उनकी भय से रक्षा करते हुए देखा, उनको प्राप्त होंगे—ऐसा मेरा खयाल है ॥६९॥

ते देवैः सहिताः पाथा न शम्याः प्रतिशोचिषुम् ।

मानुषेण नरव्याघ्रा वीर्यवन्तोऽस्त्रपारगाः ॥७०॥

इन देवों के साथ, अस्त्रधिया में कुशल नरव्याघ्र, महापराक्रमी वीर पाण्डवों को शत्रु देख भी नहीं सकेंगे ॥७०॥

दुरासदं यस्य दिव्यं गांडीवं धनुरुत्तमम् ।

दारुणौ चाऽक्षयौ दिव्यौ शरपूणौ महेषुधी ॥७१॥

इस अर्जुन का दिव्य, गाण्डीव दुरासद, उत्तम धनुष है और इसके पास दारुण, बाणों से क्षीण नहीं होनेवाले बाणों से भरे हुए दिव्य तूणीर हैं ॥७१॥

वानरश्च ध्वजे दिव्यो निःसङ्गो धूमवद्गतिः ।

रथश्च चतुरन्तायां यस्य नास्ति समः बितौ ॥७२॥

अर्जुन की ध्वजामें दिव्य वानर, बैठा है, जो निर्भीक और  
श्रूम के समान गतिवाला है तथा चारों समुद्र से घिरी हुई भूमि  
पर इसके रथ के समान कोई रथ नहीं है ॥१३॥

महामेघनिभश्चापि निर्घोषः श्रूयते जनैः ।

महाशनिसमः शब्दः शात्रवाणां भयङ्करः ॥१४॥

इस रथ का निर्घोष, महामेघ को गर्जना के तुल्य  
तथा महात्राण के समान शत्रुओं का भयंकर शब्द सुना जाता है।

यं चोतिमानुषं वीर्ये कृत्स्नो लोको व्यवस्यति ।

देवानामपि जेतारं यं विदुः पार्थिवो रणे ॥१५॥

जिसको सारा संसार मनुष्यों से अधिक पराक्रमी तथा जिस  
को राजा लोग, देवों का विजयी मानते हैं ॥१५॥

शतानि पञ्च चैवेषून्यो गृह्णन्नेव दृश्यते ।

निमेषान्तरमात्रेण मुञ्चन्दूरं च पातयन् ॥१६॥

जो पांच सौ बाणों को एक धनुष पर चढ़ाता हुआ दिखाई  
भी नहीं देता है तथा निमेष मात्र में छोड़ देता है और दूर फेंक  
देता है ॥१६॥

यमाह भीष्मो द्रोणश्च कृपो द्रौणिस्तथैव च ।

मद्राजस्तथा शल्यो मध्यस्था ये च मानवाः ॥१७॥

युद्धायाऽवस्थितं पार्थ पार्थिवैरतिमानुषैः ।

अशक्यं नरशार्दूलं पराजेतुमरिन्दमम् ॥१८॥



भीष्म, द्रोण, कृप, अश्वत्थामा, मद्रराज शल्य, तथा जो मध्यस्थ मनुष्य है, वे इस महारथी श्रेष्ठ अरि-विजयी युद्ध के लिए उपस्थित अर्जुन को देखकर मनुष्यों के पराक्रम से आधिक पराक्रमी राजाओं से भी इसको दुर्जेय जानते हैं ॥१७-१८॥

क्षिपत्येकेन वेगेन पञ्च बाणशतानि यः ।

सदृशं बाहुवीर्येण कार्त्तवीर्यस्य पाण्डवम् ॥१९॥

एक बार में ही वेगसे पांच सौ बाण छोड़ने वाले, बाहु के बल में कार्त्तवीर्य अर्जुन के समान बली, पाण्डुपुत्र अर्जुन को कौन विजयी जीत सकता है ॥१९॥

तमर्जुनं महेष्वासं महेन्द्रोपेन्द्रविक्रमम् ।

निघ्नन्तमिव पश्यामि विमर्देऽस्मिन्महाहवे ॥२०॥

महा-धनुर्धर, महेन्द्र और उपेन्द्र ( विष्णु ) के समान परा-क्रमी अर्जुन को इस महा-युद्ध में मार काट मचाता हुआ देख सा रहा हूँ ॥२०॥

इत्येवं चिन्तयन्कृत्स्नमहोरात्राणि भारत ।

अनिद्रो निःसुखश्चाऽस्मि कुरूणां शमचिन्तया ॥२१॥

मैं भारत वंशोत्पन्न धृतराष्ट्र, रात दिन इस तरह चिन्ता करता हुआ, निद्रा और सुख से हीन हुआ, कौरवों की सन्धि के विषय में ही सोचता रहता हूँ ॥२१॥

क्षयोदयोऽयं सुमहान्कुरूणां प्रत्युपस्थितः ।

अस्य चेत्कलहस्याऽतः शमादन्यो न विद्यते ॥२२॥

कौरवों का यह महान् विनाश उपस्थित हो गया है। इस कलह की शान्ति तो बिना सन्धि के नहीं हो सकती है ॥२२॥

शमो मे रोचते नित्यं पार्थैस्तात न विग्रहः ।

कुरुभ्यो हि सदा मन्ये पांडवाञ्शक्तिमत्तरान् ॥२३॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

धृतराष्ट्रविवेचने षष्ठितमोऽध्यायः ॥६०॥

हे तात ! पाण्डवों के साथ मुझे तो सन्धि करना ही रुचि कर प्रतीत होता है। मैं तो कौरवों से शक्तिमान् पाण्डवों को ही मानता हूँ ॥२३॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यान-सन्धि-पर्व में धृतराष्ट्र विवेचन का साठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

॥६०॥६०॥६०॥

## इकसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

पितुरेतद्वचः श्रुत्वा धार्तराष्ट्रोऽत्यमर्षणः ।

आधाय विपुलं क्रोधं पुनरेवेदमब्रवीत् ॥१॥

वैशम्पायन बोले-हे राजन् ! पिता के ये वचन सुन कर असह्य शील, दुर्गोधन, अपने क्रोध में भर कर फिर यह वचन बोला ॥१॥

अशक्या देवसचिवाः पार्थाः स्युरिति यद्भवान् ।

मन्यते तद्भयं व्येतु भवतो राजसत्तम ॥२॥

हे राज-सत्तम ! देवों के साथी होने से यदि आप पाण्डवों को पराजित करने में अशक्य समझते हो, तो यह आपका भयपूर्ण भ्रम, नष्ट होजाना चाहिए ॥२॥

अकामद्वेषमंयोगाल्लोभाद् द्रोहाच्च भारत ।

उपेक्षयो च भावानां देवा देवत्वमाप्नुवन् ॥३॥

हे भारत! देवता, राग-द्वेष, लोभ, द्रोह से रहित होते हैं और वे किसी व्यक्ति-विशेष का पक्षपात नहीं करते, इसी से तो देवता देव-पदवी को पाये हुए हैं ॥३॥

इति द्वैपायनो व्यासो नारदश्च महातपाः ।

जमदग्न्यश्च रामो नः कथामकथयत्पुरा ॥४॥

इस प्रकार द्वैपायन व्यास और महातपस्वी नारद एवं जमदग्नि पुत्र परशुराम ने, हम से यह कथा कही थी ॥४॥

नैव मानुषवद्देवाः प्रवर्तन्ते कदाचन ।

कामात्क्रोधात्तथा लोभाद् द्वेषाच्च भरतर्षभ ॥५॥

हे भरतर्षभ ! देवता, काम, क्रोध, लोभ और द्वेष से कभी मनुष्यों की तरह प्रवृत्त नहीं होते हैं ॥५॥

यदा ह्यग्निश्च वायुश्च धर्म इन्द्रोऽश्विनावपि ।

कामयोगात्प्रवर्त्तेरन्न पाथां दुःखमवाप्नुयुः ॥६॥

यदि अग्नि, वायु, धर्म, इन्द्र और आश्विन, रागद्वेष से प्रवृत्त होते तो अब तक कभी पाण्डव, दुःख नहीं उठाते ॥६॥

तस्मान्न भवता चिन्ता कार्यैषा स्यात्कथञ्चन ।

दैवेष्वपेक्षका ह्येते शश्वज्जानेषु भारत ॥७॥

हे भारत ! इन सब बातों को ध्यान में रखकर तुम की चिन्ता नहीं करनी चाहिए । ये देवता तो सदा दिव्य भाव शम दमादि में प्रवृत्त होते हैं, ये मानुषभाव-काम क्रोध आदि में प्रवृत्त नहीं होते ॥७॥

अथ चेत्कामसंयोगाद् द्वेषो लोभश्च लक्ष्यते ।

देवेषु दैवप्रामाण्याच्चैषां तद्विक्रमिष्यति ॥८॥

यद्यपि देवों की कथाओं के देखने से कामादि के संयोग से देवों में कही २ द्वेष, लोभ भी दिखाई दे जाता है, परन्तु वे इन पाण्डवों के लिए कोई पराक्रम नहीं करेंगे-यह निश्चय है ॥८॥

मयाभिमन्त्रितः शश्वज्जातवेदाः प्रशाम्यति ।

दिधल्लुः सकलाल्लोकान्परीक्षिष्य समन्ततः ॥९॥

जो अग्नि, सारे लोकों के जलाने में समर्थ है, वह भी मुझसे अभिमन्त्रित हुआ सब ओर से सिकुड़ कर शान्त हो जावेगा ।

यद्वा परमकं तेजो येन युक्ता दिवौकसः ।

ममाप्यनुपमं भूयो देवेभ्यो विद्धि भारत ॥१०॥

हे भारत ! जो किसी परम तेज से देवता युक्त है, तो तुझे भी अन्तः परम तेज, देवों से हो प्राप्त हुआ है-यह समझ लो ॥१०॥

विदीर्यमाणां वसुधां गिरीणां शिखराणि च ।

लोकस्य पश्यतो राजन्स्थापयाम्यभिमन्त्रणात् ॥११॥

हे राजन् ! फटती हुई पृथिवी और गिरते हुए पर्वतों के शिखरों को संसार के देखते २ मैं अपने अभिमन्त्रणा से फिर ज्यों का त्यों बना सकता हूँ ॥११॥

चेतनाचेतनस्याऽस्य जङ्गमस्थावरस्य च ।

विनाशाय समुत्पन्नमहं घोरं महास्वनम् ॥१२॥

इस जड़, चेतन, चराचर जगत् के विनाश के लिए मैं ही महा-ध्वनि वाला घोर व्याक्त उत्पन्न हुआ हूँ ॥१२॥

अश्मवर्षं च वायुश्च शमयामोह नित्यशः ।

जगतः पश्यतोऽभीक्ष्णं भूतानामनुकम्पया ॥१३॥

पत्थरों की वर्षा करते हुए वायुका जगत् के देखते २ प्राणियों पर दया करके मैं नित्य शान्त करता रहता हूँ ॥१३॥

स्तम्भितास्रवप्सु गच्छान्त मया रथपदातयः ।

देवासुराणां भावानामहमेकः प्रवर्तितो ॥१४॥

रुके हुए पानी के मध्य में मेरे रथ और पैदल जा सकते हैं । देव और असुरों के मनोरथों का मैं ही अकेला सम्पादन करने वाला हूँ ॥१४॥

अक्षौहिणीभिर्यान्देशान्यामि कार्येण केनचित् ।

तत्राऽश्वा मे प्रवर्तन्ते यत्र यत्राऽभिकामये ॥१५॥

मैं यदि किसी कार्य से कई अक्षौहिणी सेना लेकर किसी देश को जाऊँ-तो मैं जहाँ र की इच्छा करूँगा—मेरे अश्व, वहाँ ही पहुँच जावेंगे ॥१५॥

भयानकानि विषये व्यालादीनि न सन्ति मे ।

मन्त्रगुप्तानि भूतानि न हिंसन्ति भयङ्कराः ॥१६॥

क्या मेरे देश में भयङ्कर व्याल आदि जन्तु नहीं हैं, परन्तु मैंने प्राणियों को मन्त्रों से अभिरक्षित कर रखा है—इससे इनको यह भयङ्कर जन्तु नहीं काटते हैं ॥१६॥

निकामवर्षी पर्जन्यो राजन्विषयवासिनाम् ।

धर्मिष्ठाश्च प्रजाः सर्वा ईतयश्च न सन्ति मे ॥१७॥

हे राजन् ! मेरे देश में रहने वालों के लिए नित्य मेघ वरसता है । सारी प्रजा धर्मात्मा है, और अति-वृष्टि अनावृष्टि आदि ईतियां कुछ भी नहीं हैं ॥१७॥

अश्विनः वायव्यी मरुद्भिः सह वृत्रहा ।

धर्मश्चैव मया द्विष्टान्नोत्सहन्तेऽभिरक्षितम् ॥१८॥

आश्विन, वायु, अग्नि, देवों के साथ इन्द्र तथा धर्म भा, मेरे-द्वेष करने वाले की रक्षा करने में समर्थ नहीं होगा ॥१८॥

यदि ह्येते समर्थाः स्युर्मद्विपत्तातुमञ्जसा ।

न स्म त्रयोदश समाः पार्था दुःखमवाप्नुयुः ॥१९॥

यदि ये देव, मेरे द्वेषी पाण्डवों की रक्षा करने में समर्थ हैं, तो तेरहवर्ष तक पाण्डव क्लेश पाते नहीं झोलते ॥१९॥

नैव देवा न गन्धर्वा नांऽसुरा न च राक्षसाः ।

शक्तांश्चातुं मया द्विष्टं सत्यमेतद्ब्रवीमि ते ॥२०॥

देव, गन्धर्व, असुर, राक्षस भी, मेरे द्वेषी का उद्धार करने में समर्थ नहीं हैं—यह मैं तुमसे सत्य कहता हूँ ॥२०॥

यदभिध्याम्यहं शश्वच्छुभं वा यदि वोऽशुभम् ।

नैतद्विषमपूर्वं मे मित्रेष्वरिषु चोभयोः ॥२१॥

जिस अच्छी या बुरी बात को मैं सोचता हूँ, वह बात मित्र या शत्रुओं को फूटकर मालूम नहीं होती है ॥२१॥

भविष्यतीदमिति वा यद्ब्रवीमि परन्तप ।

नाऽन्यथा भूतपूर्वं च सत्यवागिति मां विदुः ॥२२॥

हे परन्तप ! मैं जो कहता हूँ—वह अवश्य होगा क्योंकि मैंने कभी उलटी पुलटी बातें नहीं बनाई हैं, इसीलिए लोग मुझे सत्यवादी समझते हैं ॥२२॥

लोकसाक्षिकमेतन्मे माहात्म्यं दिक्षु विश्रुतम् ।

आश्वासनार्थं भवतः प्रोक्तं न श्लाघया नृप ॥२३॥

दिशाओं में प्रसिद्ध मेरे महत्व को सारा जगत् जानता है । हे नृप ! मैंने यह सब कुछ आपकी बधिराहट के मेटेने को कहा है—यह कोई अपनी मिथ्या प्रशंसा नहीं है ॥२३॥

न ह्यहं श्लाघनो राजन्भूतपूर्वः कदाचन ।

असदीचरितं ह्येतद्यदात्मानं प्रशंसति ॥२४॥

हे राजन् ! मैंने कभी पूर्वकाल में अपनी डींग नहीं मारी। जो अपनी प्रशंसा आप करता है, बस ? यही असज्जनों का व्यवहार माना गया है ॥२४॥

पाण्डवांश्चैव मत्स्यांश्च पाञ्चालान्केकयैः मह ।

सात्यकिं वासुदेवं च श्रोताऽसि विजितान्मया ॥२५॥

पाण्डव, मत्स्य, केकयों के साथ, पाञ्चाल, सात्यकि, श्रीकृष्ण को तुम मुझसे पराजित हुए थोड़े ही दिन में स्वयं सुन लोगे ॥२५॥

सरितः सागरं प्राप्य यथा नश्यन्ति सर्वशः ।

तथैव ते विनश्यन्ति मामासाद्य सहान्वयाः ॥२६॥

जो नदी या समुद्र में गिर जाता है, वह कैसे नष्ट होता है, इसी तरह वे मेरे साथ २ लड़ कर अपने दंशजों के साथ नष्ट होकर रहेंगे ॥२६॥

परा बुद्धिः परं तेजो वीर्यं च परमं मम ।

परा विद्या परो योगो मम तेभ्यो विशिष्यते ॥२७॥

मेरी बुद्धि, तेज, पराक्रम, बहुत ही आगे बढ़ा हुआ है तथा मेरी उत्कृष्ट विद्या और उत्कृष्ट योग, उनसे कहीं अधिक है ॥२७॥

पितामहश्च द्रोणश्च कृपः शल्यः शलस्तथा ।

अस्त्रेषु यत्प्रजानन्ति सर्वं तन्मयि विद्यते ॥२८॥

भीष्म पितामह, द्रोण, कृप, शल्य, शल एवं अन्य कोई जरा भी अस्त्र चलाना जानता है, वे सब मुझ में ही अन्तर्भूत हैं अर्थात् वे सब मेरे ही सहायक हैं ॥२८॥



इत्युक्त्वा संजयं भूयः पर्यपृच्छत भारत ।

ज्ञात्वा युयुत्सोः कार्याणि प्राप्तकालमरिन्दमः ॥२६॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि योनसंधिपर्वणि

दुर्योधनवाक्य एकपाठितमोऽध्यायः ॥६१॥

हे भारत ! इतना कहकर अ रावजयी धृतराष्ट्र ने फिर सञ्जय से पूछा—कि तुम समय पर होने वाले मेरे पुत्र युयुत्सु के कार्यों को भी देख आए हो—मुझे जरा उनको सुनाओ ॥२६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में दुर्योधन-वाक्य का इकसठवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## बासठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

तथा तु पृच्छन्तमतीव पार्थ वैचित्रवीर्यं तमचिन्तयित्वा ।

उवाच कर्णो धृतराष्ट्रपुत्रं ग्रहर्षयन्संसदि कौरवाणाम् ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इस प्रकार अर्जुन के विषय में पूछते हुए विचित्र वीर्य के पुत्र, राजा धृतराष्ट्र की परवा न करके राज-सभा में कौरवों को हर्षित करता हुआ, कर्ण, राजा दुर्योधन से कहने लगा ॥१॥

मिथ्या प्रतिज्ञाय मया यदस्त्रं रामात्कृतं ब्रह्ममयं पुरस्तात्  
विज्ञायते नाऽस्मि तदैवमुक्तस्तेनांतकाले प्रतिभाक्ष्यतीति  
मेने "मैं ब्राह्मण हूँ" ऐसा मिथ्या कह कर परशुराम से पूर्व  
काल में ब्रह्मास्त्र का प्रयोग सीख लिया था। उस समय उन्होंने  
अप्रसन्न होकर कहा, कि यदि तुम्हारा अन्तकाल उपस्थित होगा,  
तो उस समय तुम्हें इस प्रयोग का स्मरण न हो सकेगा ॥१॥

महापराधे ह्यपि यन्न तेन महर्षिणाऽहं गुरुणा च शप्तः ।  
शक्तः प्रदग्धुं ह्यपि तिभ्रमतेजाः ससागरामप्यवनि महर्षिः॥

इतना बड़ा अपराध करने पर भी उस पूज्य महर्षि ने मुझे  
शाप नहीं दिया। यह अत्यन्त तेजस्वी महर्षि परशुराम, समुद्र  
पर्यन्त पृथिवी तक के भस्म करने में समर्थ था ॥३॥

प्रसादितं ह्यस्य मया मनोऽभृच्छुश्रूषया स्वेन च पौरुषेण ।  
तदस्ति चाऽस्त्रं मम सावशेषं तस्मात्समर्थोऽस्मि ममैव भारः

मैंने अपनी सेवा और पुरुषार्थ से महर्षि को प्रसन्न कर रखा  
था। वह ब्रह्मास्त्र प्रयोग मेरे पास शेष है, इसलिए मैं अर्जुन के  
मारने में समर्थ हूँ और उसके मारने का भार मेरे ऊपर ही है।

निनेषमात्रात्तमृषेः प्रसादमवाप्य पाञ्चालकरूपमत्सपान् ।  
निहत्य पार्थान्सह पुत्रपौत्रैर्लोकानहं शस्त्रजितान्प्रपत्स्ये॥५॥

थोड़े ही काल में महर्षि परशुराम का अनुग्रह प्राप्त करके  
मैं आ गया था। अब मैं पांडवाल, कुरुव, मत्स्य, देश के वीरों  
तथा पांचों पुत्र प्रहित पाण्डवों को मार कर शस्त्रधारी वीरों के  
लोकों को प्राप्त करूँगा ॥५॥

पितामहस्तिष्ठतु ते समीपे द्रोणश्च सर्वे च नरेन्द्रमुख्याः । ।

यथा प्रधानेन बलेन गत्वा पार्थान्हनिष्यामि ममैष भारः।

भीष्म पितामह द्रोणाचार्य या अन्य मुख्य २ राजा तुम्हारे पास ही बैठे रहें, मैं अपने प्रधान बल का अवलम्ब लेकर पांडवों को मार दूंगा--तुम इस बात का मेरे ऊपर भार समझो ॥६॥

एवं ब्र वन्तं तमुवाच भीष्मः किं कथ्यसे कालपरीतबुद्धे ।

न कर्णे जानासि यथा प्रधाने हते हताः स्युर्धृतराष्ट्रपुत्राः।

हे काल से विपरीत बुद्धि वाले ! कर्ण ! तुम क्या अपनी ढींग मार रहे हो । क्या तुम यह नहीं जानते हो ? कि तुम जैसे प्रधान वीरों के मार लेने पर ही धृतराष्ट्र के पुत्रों की मृत्यु होगी अर्थात् तुम सर्व प्रथम मारे जावोगे ॥७॥

यत्खाण्डवं दाहयता कृतं हि कृष्णद्वितीयेन धनञ्जयेन ।

श्रुत्वैव तत्कर्म नियन्तुमात्मा युक्तस्त्वया वै सह बान्धवेन

क्या तुमको यह याद नहीं है, कि खाण्डव वन में श्रीकृष्ण के साथ अकेले अर्जुन ने क्या कर दिखाया था । तुम उस कर्म को सुनकर अपने बान्धवों के साथ अपने आपको रोके रखो ॥८॥

यां चापि शक्तिं त्रिदशाधिपस्ते ददौ महात्मा भगवान्महेंद्रः  
मस्माकृतां तां समरे विशीर्णां चक्राहतां द्रक्ष्यसि केशवेन

महात्मा भगवान् देवराज इन्द्र ने जो तुमको शक्ति (शस्त्र) प्रदान की है, उसको श्रीकृष्ण द्वारा अपने चक्र से नष्ट भ्रष्ट और भस्मी भूत हुई तुम युद्ध में देख लोगे ॥९॥

यस्ते शरः सर्पमुखो विभातिसदाऽऽन्यमान्यैर्महितः प्रयत्नात्  
स पांडुपुत्राभिहतः शरोधैः सह त्वया यास्यति कर्ण नाशम्  
हे कर्ण ! जो तेरे पास सर्पमुख वाले बाण हैं और जिनकी  
तुम, उत्तम २ पुष्पमालाओं से पूजा करते हो, वह अर्जुन के  
बाणों से टुकड़े २ होकर नष्ट हो जावेंगे ॥१०॥

बाणस्य भौमस्य च कर्ण हन्ता किरीटिनं रक्षति वासुदेवः  
यस्त्वादृशानां च वरीयसां च हन्ता रिपूणां तुमुलैः प्रगाढैः  
हे कर्ण ! बाणासुर और नरकासुर जैसे दैत्य के मार गिराने  
वाले, श्रीकृष्ण, कीरीटधारी अर्जुन की रक्षा करते रहते हैं। यह  
श्रीकृष्ण, महाभयङ्कर युद्ध में तुम जैसे या तुम से भी अधिक  
बलवानों के नाशक हैं ॥११॥

कर्ण उवाच—

असंशयं वृष्णिपतिर्यथोक्तस्तथाच भूयांश्च ततो महात्मा  
अहं यदुक्तः परुषं तु किञ्चित्पितामहस्तस्य फलं शृणोतु ॥१२

कर्ण ने कहा—हे भीष्म ! तुमने जो कहा है वह बिलकुल  
ठीक है। यही क्या वृष्णिवंश का स्वामी कृष्ण, इससे भी अधिक  
महावीर हैं, परन्तु मुझ से जो भीष्म पितामह ने कटु वचन कहे  
हैं—उनका परिणाम सुन लो ॥१२॥

न्यस्यामिशस्त्राणि न जातु संख्ये पितामहो द्रव्यति मां स भायाम्  
त्वयि प्रशान्तिं तु मम प्रभावं द्रव्यन्ति सर्वे भुवि भूमिनालाः  
आज मैं शस्त्र रख देता हूँ, अब भीष्म पितामह, मुझे युद्ध

या राज सभा में नहीं देखेंगे । जब तुम्हारा देहान्त हो जावेगा,  
तभी सारे राजा मेरा प्रभाव देख पावेंगे ॥१३॥

वैशम्पायन उवाच—

इत्येवमुक्त्वा स महाधनुष्मान्हित्वा सभां स्वं भवनं जगाम  
भीष्मस्तु दुर्योधनमेव राजन्मध्ये कुरूणां प्रहसन्नुवाच ॥१४॥

वैशम्पायन बोले-हे राजन् ! इतना कह कर महा-धनुर्धर  
कर्ण, सभा को छोड़ कर अपने घर का चला गया । यह देखकर  
हंसता हुआ भीष्म, कौरव वीरों के मध्यमें राजा दुर्योधन से बोला ।

सत्यप्रतिज्ञः किलस्रुतपुत्रस्तथा स भारं विषहेत कस्मात् ।  
व्यूहं प्रतिव्यूह्य शिरांसि भित्वा लोकक्षयं पश्यत भीमसेनात्

सूतपुत्र कर्ण, सत्य प्रतिज्ञाधारी बनता था । अब वह किस  
तरह इस झमेले को सहता रहेगा, जब कि हमारे व्यूह के प्रति  
पक्ष में व्यूह रचना करके भीमसन, सैनिकों के शिरों को तोड़ेगा  
क्या तुम सब लोग, इस लोक क्षय का देखते रहोगे ॥१५॥

आवन्त्यकालिङ्गजयद्रथेषु चेदिध्वजे तिष्ठति वाल्हिके च ।

अहं हनिष्यामि सदा परेषां सहस्रशश्चाऽयुतशश्च योधान् ॥

अवन्ती, कलिंग देश के राजा और जयद्रथ, चेदि देश के  
ध्वजाभूत वाल्हिक के बैठे रहने पर ही मैं शत्रुओं के सहस्रों की  
संख्या में वीरों को मार बिछाऊंगा ॥१६॥

यदैव रामे भगवत्यनिन्द्ये ब्रह्मन्नुवाणः कृतवांस्तदस्त्रम् ।

तदैव धर्मश्च तपश्च नष्टं वैकर्तनस्याऽधमपूरुषस्य ॥१७॥

जब माननीय महापुरुष भगवान् परशुराम के सम्मुख अपने को ब्राह्मण बता कर इसने उनसे अस्त्र ग्रहण किये तो सूर्यपुत्र इस अधर्म कर्ण का धर्म और तप तो उसी समय नष्ट हो गया ॥१७॥  
वैशम्पायन उवाच—

तथाक्तवाक्ये नृपतीन्द्र भोष्मे निक्षिप्य शस्त्राणि गते च कर्णे  
वैचित्रवीर्यस्य सुतोत्पबुद्धिर्दुर्योधनः शान्तनवं वभाषे १८  
इति श्रीमहाभारते संहतायां वैयासिक्यामुद्योगपर्वणि  
कर्णभीष्मवाक्ये द्विषष्टितमोऽध्यायः ॥६२॥

वैशम्पायन बोले—हे नृपेन्द्र ! भोष्म के इतना कहने और  
शस्त्र डाल कर कर्ण के चले जाने पर धृतराष्ट्र के पुत्र अल्पबुद्धि.  
दुर्योधन ने शान्तनु पुत्र भोष्म से कहा ॥१८॥  
इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गतं यानसन्धिपर्वं में कर्ण भोष्म.  
के वाक्य का वासठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

॥६२॥

## तेरसठवां अध्याय

दुर्योधन उवाच—

सदृशानां मनुष्येषु सर्वेषां तुल्यजन्मनाम् ।  
कथमेकान्ततस्तेषां पार्थानां मन्यसे जयम् ॥१॥

दुर्योधन बोले—हे पितामह ! तुम मनुष्यों के सदृश आचार  
वाले और समान जन्मवाले, पाण्डवों का ही विजय  
अवश्यम्भवी कैसे मान रहे हो ॥१॥

वयं च तेऽपि तुल्या वै वीर्येण च पराक्रमैः ।

समेन वयसा चैव प्रातिभेन श्रुतेन च ॥२॥

अस्त्रेण योधयुग्या च शीघ्रत्वे कौशले तथा ।

सर्वे स्म समजातीयाः सर्वे मानुषयोनयः ॥३॥

पितामह विजानीपे पार्थेषु विजयं कथम् ।

हम और वे, शक्ति, शस्त्र, शूरीरों के संग्रह, शीघ्रता (फुर्ती) कुशलता आदि में समान ही हैं । हम एक जाति के मनुष्य हैं, अब तुम यह बताओ, कि आपको उनका ही विजय कैसे दिखाई दे रहा है ॥२-३॥

नाऽहं भवति न द्रोणे न कृपे न च बाह्लिके ॥४॥

अन्येषु च नरेन्द्रेषु पराक्रम्य समारभे ।

हे महाभाग ! आप, द्रोण, कृप, बाह्लिक तथा अन्य राजाओं के पराक्रम का अवलम्ब लेकर मैंने यह युद्ध नहीं छेड़ा है ॥४॥

अहं वैकर्तनः कर्णो भ्राता दुःशासनश्च मे ॥५॥

पाण्डवान्समरे पञ्च हनिष्यामः शितैः शरैः ।

मैं, वैकर्तन कर्ण तथा भ्राता दुःशासन, इस प्रकार हम तीन ही अपने तीक्ष्ण शरों से युद्ध में पाँचों पाण्डवों को मार लेंगे ॥५॥

ततो राजन्महायज्ञैर्विविधैर्भूरिदक्षिणैः ॥६॥

ब्राह्मणांस्तर्पयिष्यामि गोभिरश्वैर्धनेन च ।

हे राजन् ! इसके अनन्तर बड़ी २ दक्षिणा के अनेक यज्ञ करके गौ, अश्व और धन से ब्राह्मणों को सन्तुष्ट करूँगा ॥६॥

यदा परिकरिष्यन्ति ऐशेयानिव तन्तुना ।

अतर्ग्रानिव जले बाहुभिर्मामका रणे ॥७॥

पश्यन्तस्ते परांस्तत्र स्थनागसमाकुलान् ।

तदा दर्पं विमोचयन्ति पांडवाः स च केशवः ॥८॥

जब जान में फंसे हुए हिरन या जल में फंसे हुए नौका-हीनों की तरह मेरे सैनिक, रण में शत्रुओं को फांस लेंगे और इस तरह रथ, हाथी आदि साधनों से रहित शत्रुओं को देखेंगे तो उस समय पाण्डव अपने सारे घमण्ड का आवेश भूल जावेंगे और श्रीकृष्ण भी व्याकुल हो जायेंगे ॥७-८॥

विदुर उवाच—

इह निःश्रेयसं प्राहुर्वृद्धा निश्चितदर्शिनः ।

ब्राह्मणस्य विशेषेण दमो धर्मः सनातनः ॥९॥

विदुर बोले-हे महानुभाव ! इस जगत् में ज्ञानां वृद्ध मनुष्य दम को ही कल्याण कारी, मानते हैं । ब्राह्मण को तो विशेष कर दम को ही सनातन धर्म मानना चाहिए ॥९॥

तस्य दानं क्षमा सिद्धिर्यथावदुपपद्यते ।

दमो दानं तपो ज्ञानमधीतं चाऽनुवर्तते ॥१०॥

जो दम को सनातन-धर्म मानता है, उसको ही दान-धर्म क्षमा और सिद्धि प्राप्त होती है । दम ही दान, तप, ज्ञान, और अध्ययन को बढ़ाता है ॥१०॥



दमस्तेजो वर्धयति पवित्रं दमं उत्तमम् ।

विपाप्मा वृद्धतेजास्तु पुरुषो विन्दते महत् ॥११॥

दम (जितेन्द्रियता) तेज को बढ़ाता है और यह बड़ा ही पवित्र है। जो मनुष्य, पापहीन, और तेजस्वी हो जाता है, तो फिर उसको परमात्मा की प्राप्ति होती है ॥११॥

क्रव्याद्भ्य इव भूतानामदान्तंभ्यः सदा भयम् ।

येषां च प्रतिषेधार्थं क्षत्रं सृष्टं स्वयम्भुवा ॥१२॥

जो अनुहार हैं, उनसे बनैले मांस भक्षो पशुओं की तरह सदा भय लगा रहता है। इन दुष्टों के प्रतिकार के लिए ही ब्रह्मा ने क्षत्रियों को रचा है ॥१२॥

आश्रमेषु चातुर्वर्षाहुर्ममेवोत्तमं व्रतम् ।

तस्य लिंगं प्रवक्ष्यामि येषां समुदयो दमः ॥१३॥

चारों आश्रमों में दम की बड़ी महिमा है। दम ही सर्वोत्तम व्रत है। अब मैं उनके लक्षण कहता हूँ जिनकी दम की प्राप्ति हो सकती है ॥१३॥

क्षमा धृतिरहिंसा च समता सत्यमोर्जवम् ।

इन्द्रियोभिजयो धैर्यं मार्दवं हीरन्नापलम् ॥१४॥

अकार्षण्यमसंरम्भः सन्तोषः हृद्यानता ।

एतानि यस्य राजेन्द्र स दान्तः पुरुषः स्मृतः ॥१५॥

हे राजेन्द्र! क्षमा सहन-शीलता, अहिंसा, शत्रु मित्र में समानता, सत्य, सरलता, इन्द्रियों का विजय, धैर्य, मृदुता, लज्जा, अचञ्च-

लता, दैन्याभाव, क्रोध का त्याग, सन्तोष, श्रद्धा-ये गुण जिसमें  
विद्यमान होते हैं। वह पुरुष, उदार कहालाता है ॥१४-१५॥

कामो लोभश्च दर्पश्च मन्युर्निद्रा विकत्थनम् ।

मान ईर्ष्या च शोकश्च नैतद्दान्तो निषेवते !

अजिह्वमशठं शुद्धमेतद्दान्तस्य लक्षणम् ॥१६॥

काम, लोभ, दर्प, क्रोध, निद्रा, आत्मप्रशंसा, मान, ईर्ष्या,  
शोक-ये उदार मनुष्य में नहीं होते हैं। कुटिलता और शठता का  
परित्यागी पुरुष ही उदार होता है ॥१६॥

अलोलुप्तस्तथाऽल्पेषुः कामानामविचिन्तिता ।

समुद्रकल्पः पुरुषः स दान्तः परिकीर्तितः ॥१७॥

लालचहीन, अल्प-संग्रही, कामनाओं के पीछे नहीं दौड़ने  
वाला, समुद्र के समान गम्भीर पुरुष ही, उदार पुरुष कहाता है ।

सुवृत्तः शीलसम्पन्नः प्रसन्नात्माऽऽत्मविद् बुधः ।

प्राप्येह लोके संमानं सुगतिं प्रेत्य गच्छति ॥१८॥

जो सदाचारी, शुद्ध स्वभाव से युक्त, प्रसन्न चित्त वाला, आत्म  
ज्ञानी, बुद्धिमान पुरुष है, वही इस लोक में मान बढ़ाई पाकर  
अन्त में मर कर सुगति पाता है ॥१८॥

अभयं यस्य भूतेभ्यः सर्वेषामभयं यतः ।

स वै परिणतप्रज्ञः प्रख्यातो मनुजोत्तमः ॥१९॥

जिसने सारे प्राणियों को अभय दे रखा है, वह भा मनु से  
निर्भय है। इस तरह निडर रहने वाला पुरुषोत्तम ही परिपक्व  
का मनुष्य कहाता है ॥१९॥

सर्वभूतहितो मैत्रस्तस्मान्नोद्विजते जनः ।

समुद्र इव गम्भीरः प्रज्ञावृत्तः प्रशाम्यति ॥२०॥

जो समस्त प्राणियों का हितकर्ता मित्र है, उससे किसी का मन नहीं चबराता है। समुद्र के समान गम्भीर पुरुष ही ज्ञान द्वारा वृत्त होकर शान्त हो जाता है ॥२०॥

कर्मणाऽऽचरितं पूर्वं सद्भिराचरितं च यत् ।

तदेवाऽऽस्थाय मोदन्ते दान्ताः शमपरायणाः ॥२१॥

शोभन कर्म से आचरित, तथा सद्जनों से व्यवहार में लाये हुए कर्म को स्वीकार कर के शान्ति, परायण, अत्यन्त उदार, मनुष्य, आनन्द से विचरते हैं ॥२१॥

नैष्कर्म्यं वा समास्थाय ज्ञानवृत्तो जितेन्द्रियः ।

कालाकांक्षी चरंल्लोके ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥२२॥

जो ज्ञान में वृत्त, जितेन्द्रिय मनुष्य, निष्काम भाव का आश्रय लेकर समय की प्रतीक्षा करता हुआ संसार में व्यवहार करता है, वह ब्रह्मभाव को प्राप्त हो जाता है ॥२२॥

शकुनिनामिवाऽऽकाशे पदं नैवोपलभ्यते ।

एवं प्रज्ञानवृत्तस्य गुणेर्दुर्लभं न दृश्यते ॥२३॥

जैसे आकाश में पक्षियों के चरणों के चिन्ह दिखाई नहीं देते हैं, वैसे ही प्रज्ञान से वृत्त मुनि के मार्ग का कुछ पता नहीं लगता है ॥२३॥

उत्सृज्यैव गृहान्यस्तु मोक्षमेवाऽभिमन्यते ।

लोकास्तेजोमयास्तस्य कल्पन्ते शाश्वता दिवि ॥२४॥

इति श्रीमहामारते शतसाहस्रयां संहितायां उद्योगपर्वणि

यानसन्धिपर्वणि विदुरवाक्ये त्रिषष्टितमोऽध्यायः ॥६३॥

जो घरों को छोड़कर मोक्ष का ही प्रयत्न करते हैं, उनको  
दुलोक में तजोमय लोकों की प्राप्ति होती है ॥२४॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में विदुर

वाक्य का तरेसठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

ॐ नमः शिवाय

## चौसठवां अध्याय

विदुर उवाच—

शकुनीनामिहाऽर्थाय पाशं भूमावयोजयत् ।

कश्चिच्छाकुनिकस्तात पूर्वेषामिति शुश्रुम ॥१॥

विदुर बोले—हे तात ! एकवार किसी व्याप ने पत्नी पकड़ने  
के लिए भूमि पर जाल बिछाया—यह एक कहानी सुनी जाती  
है ॥१॥

तस्मिंस्तौ शकुनौ बद्धौ युगपत्सहचरिणौ ।

तावुपादाय तं पाशं जग्मतुः खचरावुभौ ॥२॥

उसने उसपाश में साथ रहने वाले दो पक्षियों को एक  
साथ पकड़ लिया, परन्तु वे दोनों पक्षी उस जाल को लेकर उड़  
गए ॥२॥

तौ विहायसमाक्रान्तौ दृष्ट्वा शाकुनिकस्तदा ।

अन्वधावदनिर्विण्णौ येन येन स्म गच्छतः ॥३॥

जब चिड़ीमार ने देखा, कि वे पक्षी आकाश में उड़ गए, तो वह भी बिना किसी ग्लानि के जिधर वे जाते थे, उधर ही उनके पीछे २ भगा देता था ॥३॥

तथा तमनुधावन्त' मृगयु' शकुनार्थिनम् ।

आश्रमस्था मुनिः कश्चिद्दर्शास्थ कृताह्निकः ॥४॥

पक्षियों के पकड़ने के लिए उनके पीछे २ दौड़ते हुए उस व्याध को प्रातः क्रिया से निवृत्त हुए किसी आश्रमवासी, मुनि ने देखा ॥४॥

तावन्तरिक्षगौ शीघ्रमनुयान्त' महीचरम् ।

श्लोकेनाग्नेन कौरव्य पप्रच्छ स मुनिस्तदा ॥५॥

हे कौरव ! उन आकाश में उड़ने वाले, पक्षियों के पीछे भूमि पर जाते हुए व्याध से मुनि ने एक श्लोक द्वारा पूछा ॥५॥

विचित्रमिदमाश्चर्यं मृगहन्प्रनिभाति मे ।

सुवमानौ हि खचरौ पदातिरनुधावसि ॥६॥

हे मृगव्याध ! मुझे यह बड़ा विचित्र और आश्चर्य-जनक प्रतीत होता है, जो तू आकाश में उड़ने वाले पक्षियों के पीछे भागा जा रहा है ॥६॥

शाकुनिक उवाच—

पाशमेकसुभावेतौ सहितौ हस्तौ सम ।

यत्र वै विवदिष्येते तत्र मे वशमेष्यतः ॥७॥

व्याध ने कहा—ये दो पक्षी एक मत होकर मेरे जाल को लेकर उड़े जा रहे हैं, जब इनमें खेचातान मचेगी—तब ये अवश्य मेरे वश में आवेंगे ॥७॥

विदुर उवाच—

तौ विवादनुप्राप्तौ शकुनौ मृत्युसन्धितौ ।

विगृह्य च सुदुर्बुद्धौ पृथिव्यां सन्निपेततुः ॥८॥

विदुर ने कहा—हे राजन् ! इस प्रकार कुछ देर में उन दोनों पक्षियों के मृत्यु की प्रेरणा से विवाद खड़ा हो गया और वे लड़ कर भूमि में गिर पड़े ॥८॥

तौ युद्धयमानौ संरब्धौ मृत्युपाशवशानुगौ ।

उपसृत्याऽपरिज्ञातौ जग्राह मृगहा तदा ॥९॥

मृत्यु की पारा में बंधे हुए, क्रोध में विवश युद्ध करते हुए, उन पक्षियों को चुपचाप जाकर व्याध ने पकड़ लिया ॥९॥

एवं ये ज्ञातयोऽर्थेषु मिथो गच्छन्ति विग्रहम् ।

तेऽमित्रवशमायान्ति शकुनाविव विग्रहम् ॥१०॥

इसी तरह जो जातियाँ अपना एक स्वार्थ होने पर भी कलह कर बैठती हैं, वे झगड़ा कर बैठने के कारण शत्रु के वश में पड़ जाती हैं ॥१०॥

सम्भोजनं संकथनं संप्रश्नोऽथ समागमः ।

एतानि ज्ञातिकार्याणि न विरोधः कदाचन ॥११॥

साथ २ भोजन, बातचीत, पृच्छताछ, मिलना-जुलना, आदि जाति के कार्य, जो करते हैं, उनमें कभी विरोध नहीं होता है ॥११॥

ये स्म काले सुमनसः सर्वे वृद्धानुपासते ।

सिंहशुप्तमिवाऽरण्यमप्रधृष्या भवन्ति ते ॥१२॥

जो जाति, प्रसन्न चित्त होकर अपने वृद्धों की सेवा करती रहती है, वे सिंह से सुरक्षित वन की तरह किसी से पराजित नहीं हो सकती हैं ॥१२॥

येऽर्थ सन्ततमासाद्य दीना इव समासते ।

श्रियं ते सम्प्रयच्छन्ति द्विपद्भ्यो भरतर्षभ ॥१३॥

हे भरतर्षभ ! जो धन पाकर भी दीन की तरह अपनी रहन सहन रखता हैं । वे राजा अपनी लक्ष्मी को एक दिन अपने द्वेषियों के समर्पण करते हैं ॥१३॥

धूमायन्ते व्यपेतानि ज्वलन्ति सहितानि च ।

धृतराष्ट्रोऽप्युक्तानोव ज्ञातयो भरतर्षभ ॥१४॥

हे भरतर्षभ ! धृतराष्ट्र ! इकट्ठी लकड़ियों के रहने पर आग जलती है और उन लकड़ियों के पृथक् २ कर देने पर वे बुझ जाती हैं, इसी तरह जातियां भी जलती और बुझ जाती हैं ॥१४॥

इदमन्यत्प्रवक्ष्यामि यथा द्रष्टुं गिरौ मया ।

श्रुत्वा तदपि कौरव्य यथा श्रेयस्तथा कुरु ॥१५॥

हे कौरव्य ! यह मैं एक और बात कहता हूँ, जो मैंने किसी पर्वत पर देखी है। उसको सुन कर जैसा तुम ठीक समझो, वैसा करो ॥१५॥

वयं किरातैः सहिता गच्छामो गिरिमुत्तरम् ।

ब्राह्मणैर्देवकल्पैश्च विद्याजंभकवातिकैः ॥१६॥

हे राजन ! हम एक बार किरातों के साथ, उत्तरगिरि को चला दिए। उस समय मन्त्र, जन्त्र, और औषधों के साधनों के जानने के वाले देवों के तुल्य, ब्राह्मण भी हमारे साथ थे ॥१६॥

इंजभूतं गिरिं सर्वममितो गन्धमादनम् ।

दीप्यमानौषधिगणं सिद्धगन्धर्वसेवितम् ॥१७॥

गन्धमादन पर्वत के पास लताओं के घरों से कुञ्जें घन गई थी। यह पर्वत, औषधि के समूह से युक्त और सिद्ध तथा गन्धर्वों से सुसेवित था ॥१७॥

तत्रापश्याम वै सर्वे मधु पीतकमाक्षिकम् ।

मरुप्रपाते विषमे निविष्टं कुम्भसाम्मितम् ॥१८॥

वहाँ हम सब ने मधु का सुनहरी छत्ता देखा। जो जल-प्रपात के शुष्क और विषम स्थान में कुम्भ के आकार में स्थित था ॥१८॥

आशीविदै रक्ष्यमाणं कुबेरदयितं भृशम् ।

यत्प्राप्य पुरुषो मर्त्योऽप्यमरत्वं नियच्छति ॥१९॥

इस कुबेर के प्रिय स्थान की संपत्ति रक्षा कर रहे थे, जिस स्थान को पाकर पुरुष देव-पद को प्राप्त कर लेता है ॥१९॥



अञ्चल्लुर्लभते चतुर्वृद्धो भवति वै युवा ।

इति ते कथयन्ति स्म ब्राह्मणा जन्मसाधकाः ॥२०॥

वहां अन्धा, आंख पलित और दुद्ध युवा बन जाता है-यह बात और्षधियों के साधक ब्राह्मण कहते रहते थे ॥२०॥

ततः किरातास्तदृष्ट्वा प्रार्थयन्तो महीपते ।

विनेशुर्विषमे तस्मिन्मसर्पे गिरिगह्वरे ॥२१॥

हे महीपते ! इसके अनन्तर किरातों ने उस स्थान को देखा, वे उस सर्प सहित पर्वत की विषम गुफा में प्रविष्ट होकर नष्ट हो गए ॥२१॥

तथैव तव पुत्रोऽपि पृथिवीमेक ऽञ्छति ।

मधु पश्यति सम्मोहात्प्रपातं नाऽनुपश्यति ॥२२॥

इसी तरह तेरा यह पुत्र भी, अकेला ही पृथिवी को जीतना चाहता है । यह मधु को तो देखता है और वहां से पतन होने के कारणों को नहीं देखता है ॥२२॥

दुर्योधनो योद्धुमनाः समरे सव्यसाचिना ।

न च पश्यामि तेजोऽस्य विक्रमं वा तथाविधम् ॥२३॥

यह दुर्योधन, सव्यसाची अर्जुन के साथ युद्ध में लड़ने की चत्कण्ठा दिखा रहा है, परन्तु मैं तो इसमें उनसे लड़ने योग्य पराक्रम और तेज नहीं देखता हूँ ॥२३॥

एकेन रथमास्थाय पृथिवी येन निर्जिता ।

भीष्मद्रोणप्रभृतयः संव्रस्ताः साधुयायिनः ॥२४॥

जिस अकेले अर्जुन ने रथ में बैठकर सारी पृथिवी को जीत लिया, तथा धर्म-युद्ध करने वाले भीष्म, द्रोण आदि को भी जिसने एक साथ भयभीत कर दिया है ॥२४॥

विराटनगरे भग्नाः किं तत्र तव दृश्यताम् ।

प्रतीक्षमाणो यो वीरः क्षमते वीक्षितं तव ॥२५॥

विराट नगर में सारे अर्जुन के सामने स भाग गए—तुम यह तो देखो । जिस वीर कर्ण की तुम प्रताप्ता करते हो, जरा उसकी ओर भी देखो ॥२५॥

द्रुपदो मत्स्यराजश्च संक्रुद्धश्च धनंजयः ।

न शेषयेयुः समरे वायुयुक्ता इवाग्निः ॥२६॥

द्रुपद, मत्स्यराज और अर्जुन, क्रुषित हो चुके हैं । ये वायु से युक्त अग्नि की तरह, युद्ध में किसी को शेष नहीं देंगे ॥२६॥

अंके कुरुष्व राजानं धृतराष्ट्रं युधिष्ठिरम् ।

युध्यतोर्हि द्वयोर्युद्धे नेकान्तेन भवेज्जयः ॥२७॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

विदुरवाक्ये चतुःषष्टितमोऽध्यायः ॥६४॥

हे धृतराष्ट्र ! तुम अपने पुत्र युधिष्ठिर को भी अपनी गोद में बैठाओ । दो मनुष्यों के युद्ध में किसी एक का विजय निश्चित नहीं है ॥२७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्वे विदुरवाक्ये चतुस्रिंशोऽध्यायः समाप्त इति ।

## पैसठवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

दुर्योधन विजानीहि यत्त्वां वक्ष्यामि पुत्रक ।

उत्पथं मन्यसे मार्गमनमिज्ञ इवाऽध्यगः ॥१॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे पुत्र ! दुर्योधन ! मैं जो तुम से कहता हूँ, तुम उसको ध्यान से सुना । तुम तो अज्ञान पथिक की तरह चलते मार्ग को मार्ग समझ रहे हो ॥१॥

पञ्चानां पाण्डुपुत्राणां यत्तेजः प्रजिहीर्षमि ।

पञ्चानामिव भूतानां महतां लोकधारिणाम् ॥२॥

जो तुम पांच पाण्डवों के तेज का अपहरण करना चाहते हो, वह लोक के धारण करने वाले पञ्च महा भूतों की शक्ति के अपहरण के तुल्य है ॥२॥

युधिष्ठिरं हि कौन्तेयं परं धर्ममिहाऽऽस्थितम् ।

परां गतिमसम्प्रेत्य न त्वं जेतुमिहाऽर्हसि ॥३॥

कुन्तीपुत्र, राजा युधिष्ठिर, सर्वोत्तम धर्म में स्थित है । तुम उनके साथ युद्ध में मरने के सिवा विजय नहीं पा सकते हो ॥३॥

भीमसेनं च कौन्तेयं यस्य नास्ति समो बले ।

रणान्तकं तर्जयसे महाबातामिव द्रुमः ॥४॥

जिस भीमसेन के समान बल में कोई नहीं है, रण में काल के समान उसी बली भीम को तू महाबाहु को वृत्त की तरह आह्वान कर रहा है ॥४॥

सर्वशस्त्रभृतां श्रेष्ठं मेरुं शिखरिणामिव ।

युधि गांडीवधन्वानं को नु युद्ध्येत बुद्धिमान् ॥५॥

सब धनुष धारियों में श्रेष्ठ, पर्वतों में मेरु के तुल्य गाण्डीव-धारी अर्जुन से कौन बुद्धिमान लड़ सकता है ॥५॥

धृष्टद्युम्नश्च पाञ्चाल्यः कमिवाऽद्य न शातयेत् ।

शत्रुमध्ये शरान्मुचन्देवराडशनीमिव ॥६॥

पाञ्चालराज का पुत्र, धृष्टद्युम्न, वज्र को छोड़ते हुए देवराज इन्द्र को तरह शत्रुओं के मध्य में बाणों को छोड़ता हुआ, किस को नहीं काट डालेगा ॥६॥

सात्यकिश्चापि दुर्धर्षः संमतोऽन्धकवृष्णिषु ।

ध्वंसयिष्यति ते सेनां पाण्डवेयहिते रतः ॥७॥

अन्धकार और वृष्णि वंशजों में माननीय, सात्यकि भी बड़ा दुर्धर्ष है। यह पाण्डव धर्मराज के हित में तत्पर हुआ, तेरी सेना का विध्वंस बड़ा देगा ॥७॥

यः पुनः प्रतिमानेन त्रीलोकानतिरिच्यते ।

तं कृष्णं पुण्डरीकाक्षं को नु युद्ध्येत बुद्धिमान् ॥८॥

जो अपनी तुलना में तीनों लोकों को भी उलांच जाता है, -उन कमल-लोचन श्रीकृष्ण से कौन बुद्धिमान युद्ध कर सकता है ॥८॥

एकतो ह्यस्य दाराश्च ज्ञातियश्च सवान्धवाः ।

आत्मा च पृथिवी चैयमेकतश्च घनज्ञयः ॥६॥

श्रीकृष्ण के एक ओर तो अपना स्त्रोवर्ग, जाति, बांधव, पुत्र और पृथिवी है और एक ओर प्रिय अर्जुन है अर्थात् इन सब की बराबर अकेले अर्जुन को कृष्ण प्रिय मानते हैं ॥६॥

वासुदेवोऽपि दुर्धर्षो यतात्मा यत्र पाण्डवः ।

अविपक्षं पृथिव्याऽपि तद्वलं यत्र केशवः ॥१०॥

एक ओर आत्मा के वश में करने वाला अर्जुन और दुर्धर्ष श्रीकृष्ण हैं, तो जिस सेना में श्रीकृष्ण होंगे-वह सेना ही पृथिवी भर में असह्य होगी ॥१०॥

तिष्ठ नात सतां वाक्ये सुहृदामर्थवादिनाम् ।

वृद्धं शान्तनवं भीष्मं तितिच्छस्व पितामहम् ॥११॥

हे तात ! अपने हित के कहने वाले सज्जन सुहृदों के वाक्य मानने ही चाहिए। तुमें वृद्ध शान्तनु पुत्र, भीष्म पितामह की आज्ञा के अनुसार चलना उचित है ॥११॥

मां च ब्रूवाणं शुश्रूष कुरूणामर्थदर्शिनम् ।

द्रोणं कृपं विकर्णं च महाराजं च बाह्लिकम् ॥१२॥

एते ह्यपि यथैवाऽहं मन्तुमर्हसि तांस्तथा ।

सर्वे मर्मविदो ह्येते तुल्यस्नेहाश्च भारत ॥१३॥

मैं कौरवों के स्वार्थ की बात कर रहा हूँ, इस से तुम को मेरी बात का आदर करना उचित है। द्रोण, कृप, विकर्ण, मदा-

राज बालिहक ये भी मेरे आदर करने के तुल्य ही आदर के योग्य हैं । हे भारत ! ये सारे मर्म के ज्ञाता और कौरव पाण्डवों पर समान स्नेह रखने वाले हैं ॥१२-१३॥

यत्तद्विराटनगरे सहभ्रातृभिरग्रतः ।

उत्सृज्य गाः सुसंत्रस्तं बलं ते समशीर्यत ॥१४॥

विराट नगर में सब भाइयों के साथ, तुम्हारे सामने ही गाओं को छोड़ कर तुम्हारी सारी सेना बिखर गई थी ॥१४॥

यच्च व नगरे तस्मिञ्श्रूयते महदद्भुतम् ।

एकस्य च बहूनां च पर्याप्तं तन्निदर्शनम् ॥१५॥

उस नगर में ही यह बड़ा अद्भुत वृत्तान्त हुआ कि अनेक महारथियों को अकेला अर्जुन ही पर्याप्त हो गया, तुम्हारे समझने की यह बात पर्याप्त थी ॥१५॥

अर्जुनस्तत्तथाऽकार्षीत्किं पुनः सर्व एव ते ।

स भ्रातृभिरभिजानोहि वृत्त्या तं प्रतिपादय ॥१६॥

इति श्रीमहाभरते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि धृतराष्ट्रवाक्ये पञ्चपटितमोऽध्यायः ।

उस समय तो यह सब कुछ अकेले अर्जुन ने किया था । अब ये सारे पाण्डव इकट्ठे हुए युद्ध को तैयार हैं । अब तुम उनके साथ भाई का सा व्यवहार करो और उन का राज्य उनको लौटा दो ॥१६॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में  
धृतराष्ट्रवाक्य का पैंसठवां अध्याय पूरा हुआ ।

## छियासठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

एवमुक्त्वा महाप्रज्ञो धृतराष्ट्रः सुयोधनम् ।

पुनरेव महाभाग सञ्जयं पर्यपृच्छत ॥१॥

वैशम्पायन बोले- हे महाभाग ! महाबुद्धिमान् राजा धृतराष्ट्र सुयोधन से इतना कह कर फिर सञ्जय से पूछने लगा ॥१॥

अर्हि सञ्जय यच्छेपं वासुदेवादनन्तरम् ।

यदर्जुन उवाच त्वां परं कौतूहलं हि मे ॥२॥

हे सञ्जय ! श्रीकृष्ण के अनन्तर जो कुछ वृत्तान्त शेष हो और जो कुछ अर्जुन ने कहा हो, वः मुझे फिर सुनाओ इसके सुनने की मुझे बड़ी ही उत्कण्ठा है ॥२॥

सञ्जय उवाच—

वासुदेववचः श्रुत्वा कुन्तीपुत्रो धनञ्जयः ।

उवाच काले दुर्धर्षो वासुदेवस्य शृण्वतः ॥३॥

सञ्जय बोला-श्रीकृष्ण के वचन सुन कर दुर्धर्ष कुन्तीपुत्र अर्जुन, वासुदेवपुत्र श्रीकृष्ण के सुनते २ समयानुसारी यह वचन बोला ॥३॥

पितामहं शांतनवं धृतराष्ट्रं च सञ्जय ।

द्रोणं कृपं च कर्णं च महाराजं च बाहिकम् ॥४॥

द्रौणिं च सोमदत्तं च शकुनिं चापि सौवलम् ।

दुःशासनं शलं चैव पुरुमित्रं विविशतिम् ॥५॥

विकर्णं चित्रसेनं च जयत्सेनं च पार्थिवम् ।

विन्दानुविन्दावावन्त्यौ दुर्मुखं चापि कौरवम् ॥६॥

सैन्धवं दुःसहं चैव भूरिश्रवसमेव च ।

भगदत्तं च राजानं जलसन्धं च पार्थिवम् ॥७॥

येचाप्यन्येपार्थिवास्तत्र योद्धुं समागताः कौरवाणां प्रियार्थम्

सुमूर्धवः पाण्डवाग्नौ प्रदीप्ते समानीता धातैराष्ट्रेण होतुम्

सञ्जय ! शान्तनुपुत्र भोष्म पितामह, राजा धृतराष्ट्र, द्रोण, कृप, कर्ण, महाराज बाल्दिक द्रोणपुत्र अश्वत्थामा, सोम-दत्त, सुवलपुत्र शकुनि, दुःशासन, शल, पुरुमित्र, विविशति, विकर्ण, चित्रसेन, राजा जयत्सेन, अवन्ति राजकुमार विन्दानु विन्द, कौरव दुर्मुख, जयद्रथ, दुःसह, भूरिश्रवा, राजा भगदत्त, राजा जलसन्ध-न्ये तथा अन्य राता, जो कौरवों का हित करने को आये हुए हैं, वे प्रदीप्त पाण्डव रूपो अग्नि में दुर्योधन ने हवन करने को बुलाये हैं ॥२-३॥

यथान्यायं कौशलं वन्दनं च समागता मद्वचनेन धाच्याः

इदं ब्रूयाः सञ्जय राजमध्ये सुयोधनं पापकृतां निधानम्

अमर्षणं दुर्मतिं राजपुत्रं पापात्मानं धातैराष्ट्रं सुदुन्धम् ।

सर्वममैतद्वचनं समग्रं सहोमात्यं सञ्जय श्रावयेथाः ॥१०॥



हे सञ्जय ! आये हुए सब राजाओं से यथायोग्य कुराल प्रश्न एवं वन्दना कह कर उन जे-और पापियों में मुख्य क्रोधी, दुर्मति पाप धारी, लालची राजपुत्र, दुर्योधन से मन्त्रियों के साथ यह मेरा वचन सुना देना ॥६-१०॥

एवं प्रतिष्ठाप्य धनञ्जयो मां ततोऽर्थवद्धर्मवच्चापि वाक्यम् ।  
प्रीवाचेदं वासुदेवं समीक्ष्य पार्थो धीमाल्लोहितान्तायताक्षः ॥

इस प्रकार मुझे आप लोगों से यह वचन कहने को दृढ़ करके लाल विशाल नेत्रधारी बुद्धिमान् अर्जुन ने, साथेक और धर्मानुसारी वचन श्रीकृष्ण की ओर देखते हुए कहा ॥११॥

यथाश्रुतं ते वदतो महात्मनो मधुप्रवीरस्य वचः प्रमाहितम्  
तथैव वाच्यं भवता हि मद्रचः समागतोऽपि क्षितिपेषु सर्वशः

हे सञ्जय ! यदुवंश-प्रवीर महात्मा श्रीकृष्ण के शास्त्रानुसारी युक्ति-युक्त वचनों तथा मेरे वचनों को तुम राजाओं के आजाने पर राज-सभा में खुलमखुल्ला सुना देना ॥१२॥

शराग्रिधूमे रथनेमिनादिते धनुःस्रवेणाऽस्त्रवलप्रसारिणा  
यथा न होमः क्रियते महामृधे समेत्य सर्वे यतश्चमादृताः

रथनेमि रूपी वायु से प्रेरित, बाण रूप अग्नि में अस्त्र बल-धारी मुझ से धनु रूपी स्रुवे द्वारा जिस तरह हवन न किया जा सके, तुम सब मिलकर ऐसा ही प्रयत्न करना ॥१३॥

नचेत्प्रयच्छध्वमसिन्धवातिनो युधिष्ठिरस्याऽश्मभीप्सितं स्वकम्  
नयामिवःसाश्वपदातिकुञ्जरान्दिशं पितृणामशिवांशितैः शरैः

हे शत्रु नाशक ! राजाओं ! राजा युधिष्ठिर के अभीष्ट भाग को जो तुम लोग, प्रदान नहीं करोगे, तो अश्व, सैनिक और हाथी आदि के साथ, तुम लोगों को तीक्ष्ण बाणों से अशिव पितृपुरी का भेज दूंगा ॥१४॥

ततोऽहमामंत्र्य तदा धनञ्जयं चतुर्भुजं चैवं नमस्य मत्वरः  
जवेन सम्प्राप्त इहाऽमरयुता तत्रांगतिकं प्रापयितुं वचो महत्  
इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणियानसन्धिपर्वणिसंज्ञयवाक्येष्टपट्टितमोऽध्यायः

हे देवों के तुल्य ! कान्तिमन ! राजन ! मैं उसी क्षण अर्जुन से विदा लेकर और शीघ्र ही चतुर्भुज श्रीकृष्ण को नमस्कार करके तुमको यह महत्त्वशाली वचन सुनाने को बड़ा शीघ्रता से आया हूँ । १५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में सञ्ज्ञय वाक्य का द्वि्यासठवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## सङ्गसठवां अध्याय

वैशम्पायन उवाच—

दुर्योधने धार्तराष्ट्रे तद्वचो नाऽभिनन्दति ।

तूष्णींभूतेषु सर्वेषु समुत्तस्थुर्नरर्षभाः ॥१॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! धृतराष्ट्र पुत्र दुर्योधन ने सञ्जय के उन वचनों का स्वागत नहीं किया । जब सारे ही समासद् चुप बैठे रहे तो, राजा लोग खड़े हो गए ॥१॥

उत्थितेषु महाराज पृथिव्यां सर्वराज ३ ।

रहिते सञ्जयं राजा परिप्रवृत्तं प्रचक्रमे ॥२॥

हे राजन् ! पृथिवी के सारे राजाओं उठ खड़े होने पर एकान्त में सञ्जय से राजा धृतराष्ट्र फिर पूछने लगा ॥२॥

आशंसमानो विजयं तेषां पुत्रवशानुगः ।

आत्मनश्च परेषां च पांडवानां च निश्चयम् ॥३॥

यह धृतराष्ट्र, पुत्र के मोह में फंसा हुआ, अब भी अपने पुत्रों की ही विजय की चेष्टा कर रहा था । इसने अपना तथा पाण्डवों के निश्चय का पता लगाना चाहा ॥३॥

धृतराष्ट्र उवाच—

गावल्गणेष्वहिनःसारफल्गुस्वप्नेनायांयावदिहाऽस्ति किंचित्  
त्वंपांडवानानिपुणंवेत्यसर्वकिमेवांज्यायः किमुतेषां कनीयः

हे गवत्मा के पुत्र सञ्जय ! प्रथम तुम मेरी सेना में जो सार या आसार या जो कुछ कमी हो, वह कहो, तुम पाण्डवों का अच्छी तरह पता लगा चुके हो । अब तुम यह बताओ, कि हमारे पुत्रों के पास क्या बड़ी वस्तु है और पाण्डवों में क्या कमी है ॥४॥

त्वमेतयोः सारवित्सर्ददर्शी धर्माधर्मयोर्निपुणो निश्चयज्ञः ।

स मे पृष्ठः सञ्जय ब्रूहि सर्वं युध्यमानाः कतरेऽस्मिन्न संति

तू दोनों का ही तत्व जानता है, क्योंकि धर्म और नीति के तत्वों का ज्ञाता और दूसरे के । नश्य विचार का समझ जाने वाला है । हे सञ्जय ! मैं तुमसे पूछ रहा हूँ-तुम सब कुछ बता दो, कि इस युद्ध में कौन नष्ट होगा ॥५॥

सञ्जय उवाच—

न त्वां ब्रूयां रहिते जातु किञ्चिदस्य हिन्वां प्रविशेत् राजन्  
आनयस्व पितरं महाव्रतं गांधारीं च महिषीमाजमीद ॥६॥

तौ तस्मै विनयेतां नरेन्द्र धर्मज्ञौ तौ निपुणौ निश्चयज्ञौ  
तयोस्तु त्वां सन्निधौ तद्वदेयं कृत्स्नं मतं केशवपार्थपार्यत्

सञ्जय ने कहा—हे राजन् ! मैं तुम से एकान्त में कुछ नहीं कह सकता हूँ, क्योंकि इससे आप क्रिसो का निन्दा समझेते । हे अजमीद वंशोत्तर ! तुम महाव्रतधारी पिता (पालयिता) व्यास जी और राज-महिषी गान्धारी को बुला लो । हे नरेन्द्र ! वे तेरे द्वेष या मन के मार्तण्ड को दूर करते रहेंगे । वे दोनों धर्म-धर्मात्मा, निपुण और कर्तव्य के निश्चय को ज्ञातने वाले हैं,

मैं उस समय उनके पास ही मैं श्रीकृष्ण और अर्जुन का जो मत है वह सब सुना दूंगा ॥६७॥

वैशम्पायन उवाच—

इत्युक्तेन च गान्धारी व्यासश्चाऽत्रोऽऽजगाम ह ।

आनीतौ विदुरेणेह सभां शीघ्रं प्रवेशतौ ॥८॥

वैशम्पायन बोले—हे राजन् ! इतना कहते ही गान्धारी और व्यासजी वहां आ गए, इनको साथ लेकर विदुर आये, उन्होंने इनको शीघ्र राजसभा में प्रविष्ट किया ॥८॥

ततस्तन्मतमाज्ञाय सञ्जयस्याऽऽत्मजस्य च ।

अभ्युपेत्य महाप्राज्ञः कृष्णद्वैपायनोऽब्रवीत् ॥९॥

इसके अनन्तर सञ्जय और आत्मज धृतराष्ट्र के मत को जानकर और उनके समीप पहुंचकर महानुद्धि कृष्णद्वैपायन यह बचन बोले ॥९॥

व्यास उवाच—

सम्पृच्छते धृतराष्ट्राय सञ्जय आचक्ष्व सर्वयावदेशोऽनुयुक्ते

सर्व यावद्वेत्य तस्मिन्यथावद्याथातथ्यं वासुदेवेऽर्जुनस्य

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

व्यासगान्धार्यागमने सप्तप्रश्नितमोऽध्यायः ॥६७॥

व्यास ने कहा—हे सञ्जय ! सब कुछ पूछते हुए धृतराष्ट्र को वह सब कुछ सुना दो, जो २ यह पूछता चला जावे । तुम श्रीकृष्ण और अर्जुन के विषय में जो जानते हो, उसको भी ठीक २ समझा दो ॥१०॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्व में व्यास-गान्धारी के आगमन का सड़सठवां अध्याय समाप्त हुआ ।

## अडसठवां अध्याय

सञ्जय उवाच—

अर्जुनो वासुदेवश्च धन्विनो परमार्चितौ ।

कामादन्यत्र सम्भूतौ सर्वभावाय सम्मितौ ॥१॥

सञ्जय ने कहा—हे राजन ! अर्जुन और श्रीकृष्ण, बड़े आदरणीय, धनुष धारी हैं। ये कामना के परित्यग के साथ उत्पन्न और सब के हित के लिए परम प्रसिद्ध हैं ॥१॥

व्यामान्तरं समास्थाय यथोक्तं मनस्विनः ।

चक्रं तद्वासुदेवस्य मायया वर्तते विभो ॥२॥

हे विभो ! पांच हाथ के घेरे में फैला हुआ, जितने प्रमाण मै फैकना चाहे, उतना फैलने वाला, मनस्वी श्रीकृष्ण का चक्र है, जिसका रूप बड़ा ही दुर्लभ है ॥१॥

सापह्मं कौरवेषु पाण्डवानां सुसम्मतम् ।

सारंसारं बलं ज्ञातुं तेजः पुञ्जावभासितम् ॥३॥

यह चक्र, कौरवों का संहारक और पाण्डवों का मित्र है। यह सबका सार, असार और बल के जानने में समर्थ तथा तेज पुञ्ज से देदीप्यमान है ॥३॥

नरकं शम्बरं चैव कंसं चैवं च माघवः ।

जितवान्घोरसङ्काशान्क्रीडन्निव महाबलः ॥४॥

महाबली श्रीकृष्ण ने खेल करने दण्ड के तुल्य ही नरक, शम्बर कंस और शिशुपाल को मार लिया था, जो बड़े ही घोर और भयानक रूपधार थे ॥४॥

पृथिवीं चाऽन्तरिक्षं च द्यां चैव पुरुषोत्तमः ।

मनसैव विशिष्टात्मा नयत्यात्मवशं वशी ॥५॥

यह पुरुषोत्तम, पृथिवी, आकाश, द्यूलोक को संकल्प मात्र से अपने वश में कर लेता है। यह बड़ा ही श्रेष्ठ रूप और ऐश्वर्यवान् है ॥५॥

भूयो भूयो हि यद्राजन्पृच्छसे पाण्डवान्प्रति ।

सारासारबलं ज्ञातुं तत्समासेन मे शृणु ॥६॥

हे राजन् ! तुम बार २ पाण्डवों के बलाबल की परीक्षा के लिए पूछ-ताछ कर रहे हो—अब तुम उनका सार और असार संक्षेप में सुन लो ॥६॥

एकतो वा जगत्कृत्स्नमेकतो वा जनार्दनः ।

सारतो जगतः कृत्स्नादतिरिक्तो जनार्दनः ॥७॥

एक ओर सारा जगत् और दूसरी ओर श्रीकृष्ण हों—तो सारे जगत् से श्रीकृष्ण ही अधिक बलवान् हैं ॥७॥

भस्म कुर्याज्जगदिदं मनसैव जनार्दनः ।

न तु कृत्स्नं जगच्छक्तं भस्म कर्तुं जनार्दनम् ॥८॥

यदि श्रीकृष्ण चाहे, तो इस सारे जगत् को संकल्प मात्र से ही भस्म कर सकते हैं परन्तु सारा जगत्, अपनी शक्ति लगाकर, तो भी श्रीकृष्ण को भस्म नहीं कर सकता है ॥८॥

यतः सत्यं यतो धर्मो यतो हीरार्जवं यतः ।

ततो भवति गोविन्दो यतः कृष्णस्ततो जयः ॥६॥

जिधर सत्य, धर्म, लज्जा, सरलता है, उधर श्रीकृष्ण हैं और  
जिधर श्रीकृष्ण उधर हैं, ही विजय है ॥६॥

पृथिवीं चान्तरिक्षं च दिवश्च पुरुषोत्तमः ।

विचेष्टयति भूतान्मा क्रीडन्निव जगार्दनः ॥१०॥

पृथिवी, आकाश, द्युलोक इन सबको सब भूतों में व्यापक  
श्रीकृष्ण, खेल करता हुआ सा चेष्टा दे रहा है ॥१०॥

स कृत्वा पाण्डवान्सत्रं लोक सम्मोहयन्निव ।

अधर्मान्तरितान्मूढान्दग्धुमिच्छति ते सुतान् ॥११॥

श्रीकृष्ण ने पाण्डवों को तो लोक के मोहित करने को बहाना  
बनाया है । असल में अधर्म में संलीन तुम्हारे मूढ़ पुत्रों को वे  
भस्म करना चाहते हैं ॥११॥

कालचाक्रं जगच्चक्रं युगचक्रं च केशवः ।

आत्मयोगेन भगवान्परिवर्तयतेऽनिशम् ॥१२॥

भगवान् श्रीकृष्ण, अपने योग से सदा कालचक्र, जगच्चक्र  
और युग (कर्म) चक्र को बदलते रहते हैं ॥१२॥

कालस्य च हि मृत्योश्च जङ्गमस्थावरस्य च ।

ईशते भगवानेकः सत्यमेतद्ब्रवीमि ते ॥१३॥

काल, मृत्यु और चराचर जगत् के केवल भगवान् श्रीकृष्ण  
स्वामी हैं—यह मैं सत्य कहता हूँ ॥१३॥



ईशन्नपि महायोगी सर्वस्य जगतो हरिः ।

कर्मायारभते कर्तुं कीनाश इव वर्धनः ॥१४॥

यह महायोगी श्रीकृष्ण, सब जगत् का स्वामी होकर कम करता हुआ यमराज की तरह काटता छांटता रहता है ॥१४॥

तेन वञ्चयते लोकान्मायायोगेन केशवः ।

ये तमेव प्रपद्यन्ते न ते मृह्यन्ति मानवाः ॥१५॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

सञ्जयवाक्येऽष्टषष्ठितमोऽध्यायः ॥६८॥

श्रीकृष्ण, माया (कर्मचक्र) से लोकों को भूलभुलैया में डालते रहते हैं। जो मनुष्य, उनका आश्रय लेते हैं, वे मनुष्य, कभी मोह को प्राप्त नहीं होते हैं ॥१५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गते यानसन्धिपर्वेमें सञ्जयवाक्य का

अड़सठवां अध्याय समाप्त हुआ ।



## उनहत्तरवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

कथं त्वं माधवं वेत्थ सर्वलोकम हेश्वरम् ।

बथमेनं न वेदाऽहं तन्ममाऽऽचक्ष्व सञ्जय ॥१॥

धृतराष्ट्र बोले—हे सञ्जय ! तुमने यह कैसे जाना, कि श्रीकृष्ण, सब लोक के महेश्वर हैं। हम लोग इनको क्यों नहीं जान पाते हैं—यह मैं तुमसे पूछता हूँ, तुम मुझे स्पष्ट बताओ ॥१॥

सञ्जय उवाच—

शृणु राजन् तं विद्या मम विद्या न हीयते ।

विद्याहीनस्तपोध्वस्तो नाऽभिजानाति केशवम् ॥२॥

सञ्जय ने कहा—हे राजन् ! तुमको वह विद्या नहीं है, जो विद्या मुझे आती है। जो विद्या (सद्बुद्धि) से हीन और तप से भ्रष्ट है, श्रीकृष्ण को नहीं पहचान पाते हैं।

विद्यया तात जानामि त्रियुगं मधुसूदनम् ।

कर्तारमकृतां देवं भूतानां प्रभवाप्ययम् ॥३॥

हे तात ! संसार के रचयिता, स्थूल, सूक्ष्म और कारण शरीर या तीनों युगों के अधिष्ठान, मधुसूदन, कर्म से अप्राप्त पञ्च महाभूतों के उत्पादक और सँसारक श्रीकृष्ण को मैं तमोना-शक विद्या से जानता हूँ ॥३॥

धृतराष्ट्र उवाच—

गवल्गणेऽत्र का भक्तिर्या ते नित्या जनार्दने ।

यया त्वमभिजानासि त्रियुगं मधुसूदनम् ॥४॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे गवल्गण के पुत्र! सञ्जय ! जो तुम्हारी भगवान् श्रीकृष्ण में नित्य भक्ति है, इस का क्या प्रकार है और किस तरह तुम तीनों युगों के अधिष्ठान भूत मधुसूदन श्रीकृष्ण को जान पाय हो ॥४॥

सञ्जय उवाच—

मायां न सेवे भद्रं त्वे न वृथा धर्ममाचरे ।

शुद्धभावं गतो भक्त्या शास्त्राद्वेत्ति जनार्दनम् ॥५॥

सञ्जय ने कहा हे राजन् ! मैं पुत्र धन आदि माया में लिप्त नहीं हूँ और न वृथा धर्म का आचरण करता हूँ भक्ति के कारण शुद्ध भाव को प्राप्त हो गया, जिससे मैं शास्त्र ज्ञान से जनार्दन श्रीकृष्ण को पहचान गया हूँ ॥५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

दुर्योधन हृषीकेशं प्रपद्यस्व जनार्दनम् ।

प्राप्तो नः सञ्जयस्तात शरणं गच्छ केशवम् ॥६॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे दुर्योधन ! तुम हृषीकेश जनार्दन भगवान् श्रीकृष्ण की शरण को प्राप्त करो । यह सञ्जय हमारे लिये आप्त है इस से सत्य ही कहता है ॥६॥

दुर्योधन उवाच—

भगवान्देवकीपुत्रो लोकांश्चेन्निह निष्पति ।

प्रवदन्नर्जुने सख्यं नाऽहं गच्छेऽद्य केशवम् ॥७॥

दुर्योधन बोला—यदि देवकी पुत्र श्रीकृष्ण, भगवान् ही हैं और वे अर्जुन को अपना सखा बताकर लोकों का 'संहार करेंगे, तो मैं ऐसे भगवान् को भी प्राप्त करना नहीं चाहता ॥७॥

धृतराष्ट्र उवाच—

अवागगान्धारि पुत्रस्ते गच्छत्येष सुदुर्मतिः ।

ईर्ष्यदुरात्मा मानी च श्रेयसां वचनातिगः ॥८॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे गान्धारी ! तेरा दुर्मति पुत्र, नीच गति की ओर जा रहा है यह बड़ा ईर्ष्या करने वाला दुरात्मा है । हे नीच ! दुर्योधन ! तू कल्याण चाहने वाले मित्रों के वचनों का अतिक्रम करता है ॥८॥

गान्धार्युवाच--

ऐश्वर्यकाम दुष्टात्मन्वृद्धानां शासनातिगः ।

ऐश्वर्यजीविते हित्वापितरं मां च वालिश ॥९॥

वर्धयन्दुर्हृदां प्रीतिं मां च शोकैर्न वर्धयन् ।

निहतो भीमसेनेन स्मर्तारिषि वचनं पितुः ॥१०॥

गान्धारी बोली—हे ऐश्वर्य—शोलुप ! दुष्टात्मन ! वृद्धों के शासन को नहीं मानने वाले ! मूर्ख ! ऐश्वर्य, जीवन, माना गिता, आदि सबको छोड़कर विरोधियों के आनन्द और हमारे शोक

को बढ़ाता हुआ, जब भीमसेन से मारा जायगा, तब अपने पिता के वचन याद करेगा ॥६-१०॥

व्यास उवाच—

प्रियोऽसि राजन्कृष्णस्य धृतराष्ट्र निबोध मे ।

यस्य ते सञ्जयो दूतो यस्त्वां श्रेयसि याच्यते ॥११॥

व्यास जो बोले—हे राजन् ! धृतराष्ट्र ! तुमको मुझसे यह माझना होना चाहिए, कि तुम श्रीकृष्ण के प्रिय हो और जो तेरा यह सञ्जय दूत है, इससे भी तुम कृतार्थ हो, क्योंकि यह तुमको कल्याण मार्गमें प्रवृत्त करता है ॥११॥

जानात्येष हृषीकेशं पुराणं यच्च वै परम् ।

शुश्रूषमाणमैकान्त्यं मोक्षते महतीं भयात् ॥१२॥

यह सनातन सर्वोत्कृष्ट हृषीकेश श्रीकृष्ण को जानते हैं । यदि एकान्त चित्त से इन्से कुछ सुनते रोगे, तो यह तुमको महाभय से छुड़ा देगा ॥१२॥

दैचित्रवीर्यं पुरुषाः क्रोधहर्षसमावृताः ।

सिता बहुविधैः पाशैरे न तुष्टाः स्वकैर्द्वैतैः ॥१३॥

हे धृतराष्ट्र ! वे लोग, क्रोध और हर्ष में फंसे हुए अनेक प्रकार की पाशों से बंधे हैं, जो अपने धन से संतुष्ट नहीं हैं और अन्य के धन के अपहरण की चेष्टा करते हैं ॥१३॥

यमस्य वशमायान्ति काममूढा पुनः पुनः ।

अन्धनेत्रा यथैवाऽन्धा नीयमानः स्वकर्मभिः ॥१४॥

कामनाओं के वंश में हुए प्राणी, अन्धे से ले जाए हुए अन्धे की तरह अपने कर्मों से बार २ यम के वंश में होते रहते हैं॥१४॥

एष एकायनः पन्था येन यान्ति मनीषिणः ।

तं दृष्ट्वा मृत्युमत्येति सहांस्तत्र न सज्जति ॥१५॥

जिस मार्ग से ज्ञानी मनुष्य जाते हैं, यही एक मात्र मार्ग प्राप्ति का सुगम मार्ग माना गया है। बुद्धिमान पुरुष, उसी सरल मार्ग को जानकर मृत्यु को पार कर लेते हैं। महा-पुरुष, इस ससार में आसक्त नहीं होता ॥१५॥

धृतराष्ट्र उवाच—

अङ्ग सज्जय मे शंस पन्थानमकुतोभयम् ।

येन गत्वा हृषीकेश प्राप्नुयां सिद्धिमुत्तमाम् ॥१६॥

धृतराष्ट्र बोले—हे सज्जय ! तुम मुझे निर्भय मार्ग का उपदेश करो, जिससे हृषीकेश श्रीकृष्ण को प्राप्त करके उत्तम सिद्धि को प्राप्त कर लें ॥१६॥

सज्जय उवाच—

नाऽकृतात्मा कृतात्मानं जातु विद्याज्जनादनम् ।

आत्मनस्तु क्रियाभाया नाऽन्यत्रोन्द्रियनिग्रहान् ॥१७॥

सज्जय न कहें—राजन ! काहें भी अज्ञाना पुत्र कृतात्मा श्रीकृष्ण का नहीं पहचान सकता । आत्मासिद्ध को क्रिया का उपाय भी बिना इन्द्रिय-निग्रह का नहीं हो सकता है ॥१७॥

इन्द्रियाणां मुदीर्णानां कामन्यागाऽप्रमादतः ।

अप्रमादोऽपि हिंसा च ज्ञानयोनिरसं तव ॥१८॥

मर्यादा से बाहर हुई, इन्द्रियों की वामना को बड़ी सावधानी से छोड़ा जा सकता है। सावधानी और हिंसा का त्याग, निश्चय ही ज्ञान का उत्पन्न करने वाला है। ॥१८॥

इन्द्रियाणां यमे यत्तो भव राजन्नतन्द्रितः ।

बुद्धिश्च ते मा च्यवतु नियच्छैनां यतस्ततः ॥१९॥

हे राजन् ! इन्द्रियों के विजय में तुम सावधान हो जाओ और इस में आलस्य न करो। तेरी बुद्धि लक्ष्य से च्युत न होवे। तुम इस को इधर उधर जाने से रोको ॥१९॥

एतज्ज्ञानं विदुर्विप्रा ध्रुवमिन्द्रियधारणम् ।

एतज्ज्ञानं च पन्थाश्च येन यान्ति मनीषिणः ॥२०॥

जो ज्ञानी होते हैं, वे ही इन्द्रिय विजय का प्रकार जानते हैं। यही ज्ञान है और यही मार्ग है, जिससे मनोपी लोग ब्रह्म को प्राप्त करते हैं ॥२०॥

अप्राप्यः केशवो राजन्निन्द्रियैरजितैर्नृभिः ।

आगमाधिगमाद्योगाद्वशा तन्वे प्रसीदति ॥२१॥

इति श्रीमहाभारते उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि

सञ्जयवाक्ये ऊनसप्ततितमोऽध्यायः ॥६६॥

हे राजन् ! इन्द्रियों के बिना जोते कोई भी मनुष्य, श्रीकृष्ण को नहीं पा सकता है। जो जितेन्द्रिय है, वही शास्त्र के अभ्यास और कम योग से तत्त्वभूत ब्रह्म को पाकर प्रसन्न होते हैं ॥२१॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपत्र में सञ्जय वाक्य का उनहत्तरवां अध्याय पूरा हुआ।

## सत्तरहवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

भूयो मे पुण्डरीकाक्षं सञ्जयाऽऽवच्छ पृच्छतः ।

नामकर्मार्थवित्तात् प्राप्नुयां पुरुषोत्तमम् ॥१॥

धृतराष्ट्र ने कहा-हे सञ्जय ! अब मैं फिर तुम से पूछता हूँ, तुम मुझ को स्पष्ट बताओ । हे तात ! यदि मैं उन के नाम और कर्मों का ज्ञान प्राप्त कर लूँ, तो पुरुषोत्तम श्रीकृष्ण को क्या प्राप्त कर सकता हूँ ? ॥१॥

सञ्जय उवाच—

श्रुतं मे वासुदेवस्य नामनिर्दिचनं शुभम् ।

यावत्तत्राऽभिजानेऽहमप्रमेयो हि केशवः ॥२॥

सञ्जय बोले-धृतराष्ट्र ! मैंने श्रीकृष्ण के नाम, निरुक्ति और कर्म सुन रखे हैं । उनके अनन्त नाम और कर्म हैं, जिनको मैं जानता हूँ, वे सुनाता हूँ, क्योंकि श्रीकृष्ण तो विचार में भी नहीं आने वाले हैं ॥२॥

वसनात्सर्वभूतानां वसुत्वाद्देवयोनितः ।

वासुदेवस्ततो वेद्यो बृहत्वाद्भिष्णुरुच्यते ॥३॥

सब प्राणियों के भीतर निवास करने तथा देवयोनि का भी निवास होने से इनको वासुदेव जानना चाहिए और बृहत होने से इनको विष्णु कहते हैं ॥३॥



मौनाद्ध्यानाच्च योगाच्च विद्धि भारत माधवम् ।

सर्वतत्त्वमयत्वाच्च मधुहो मधुसूदनः ॥४॥

हे भारत ! मौन और ध्यान के कारण तथा सब तत्वों के रूप होने से इनको माधव कहते हैं । और मधु नाशक होने से मधु सूदन हैं ॥४॥

कृपिभूवाचकः शब्दो एव निवृत्तिवाचकः ।

विष्णुस्तद्भावयोगाच्च कृष्णो भवति सात्वतः ॥५॥

कृप शब्द भू का वाचक है और एकार निवृत्ति के अर्थ का कहने वाला है । इन दोनों भावों का योग प्राप्त करके विष्णु ही षड्वंशोत्पन्न कृष्ण हो जाते हैं अर्थात् पृथिवी पर सुख या निवृत्ति प्रदान करने वाले को कृष्ण कहते हैं ॥५॥

पुण्डरीकं परं धाम नित्यमक्षयमव्ययम् ।

तद्भावात्पुण्डरीकाक्षो दस्युत्रासाज्जनार्दनः ॥६॥

परम धाम का नाम पुण्डरीक है, जो नित्य अक्षय और अव्यय है । इसी भाव को लेकर श्रीकृष्ण, पुण्डरीकाक्ष और दुष्टों के दण्ड देने से जनार्दन कहाते हैं ॥६॥

यतः सत्त्वान्न ज्यवते यच्च सत्त्वान्न हीयते ।

सत्त्वतः सात्वतस्तस्मादार्षभाट्टपभेक्षणः ॥७॥

जो सत्त्वगुण से पृथक् नहीं होते और जिन से कभी सत्त्वगुण पृथक् नहीं होता, इस प्रकार ये सत्त्व से उत्पन्न होने से सात्वत कहाते हैं एवं औपनिषद् पुराण होने से ऋषभेक्षण कहाते हैं ॥७॥

न जायते जनित्रोऽयमजस्तस्मादनीकजित् ।

देवानां स्वप्रकाशत्वाद्दामोदरो विभुः ॥८॥

यह कभी उत्पन्न नहीं होते, परन्तु सबके उत्पादक हैं। ये अज हैं और सब कामादि सेना के विजयी हैं। इन्द्रियाँ का प्रकाशक उदर और दमन कारक दाम होता है इसी से श्रीकृष्ण दामोदर है ॥८॥

हर्षात्सुखात्सुखैश्वर्याद्दृषीकेशत्वमश्नुते ।

बाहुभ्यां रोदसी विभ्रन्महाबाहुरिति स्मृतः ॥९॥

हंसे, सुख, सुखैश्वर्य के कारण भगवान् श्रीकृष्ण दृषीकेश नामधारी हैं। इन्होंने अपनी भुजाओं से दौ और आकाश को घेरा है, इससे ये महाबाहु कहते हैं ॥९॥

अधो न क्षीयते जातु यस्मात्तस्मादधोक्षजः ।

नराणामयगाच्चापि ततो नारायणः स्मृतः ॥१०॥

ये कभी अवनत और क्षीण नहीं होते—इससे ये अधोक्षज हैं। ये सारे नरों के आधार भूत होने से नारायण कहते हैं ॥१०॥

पूरणात्सदनाच्चापि ततोऽसौ पुरुषोत्तमः ।

अततश्च सतथैव सर्वस्य प्रभवाप्ययोत् ॥११॥

सर्वस्य च सदा ज्ञानात्सर्वमेतं प्रवर्जते ।

पूर्ण करने और समाप्ति करने वाले होने से ये पुरुषोत्तम हैं। असत् और सत् सबके उत्पादक विनाशक एवं सब घात का सदा ज्ञान होने से इन का सर्व भी कहते हैं ॥११॥

सत्ये प्रतिष्ठितः कृष्णः सत्यमत्र प्रतिष्ठितम् ॥१२॥

सत्यात्सत्यं तु गोविन्दस्तस्मात्सत्योऽपि नामनः ।

सत्य में श्रीकृष्ण और श्रीकृष्ण में सत्य है । सत्य का भी सत्य श्रीकृष्ण हैं, इससे इनका नाम सत्य भी है ॥१२॥

विष्णुर्विक्रमणाद्देवो जयनाज्जिष्णुरुच्यते ॥१३॥

शाश्वतत्वादनंतश्च गोविन्दो वेदनाद्भवाम् ।

अतस्त्वं कुरुते तन्वं तेन मोहयते प्रजाः ॥१४॥

विक्रमण करने से दिव्य गुण धारी विष्णु और विजय शील होने से विष्णु भी इनका नाम है । इनके सदा एक रस रहने से अनन्त और गारुक्षक एवं इन्द्रिय भागों का निःसारताके जानने से इन्हें गोविन्द भी कहते हैं । इन्हीं के सत्य तत्व होने के कारण ही माया सत्य नहीं होने पर भी सत्य ही दीखती हैं और इससे प्रजा मोहित होती रहती हैं ॥१३-१४॥

एवं विधो धर्मनित्यो भगवान्मधुसूदनः ।

आगन्तां हि महाबाहुरानृशंस्यार्थमच्युतः ॥१५॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि यानसंधिपर्वणिसंजयवाक्ये सप्ततितमोऽध्यायः

इस प्रकार भगवान् मधु सूदन सदा धर्म परायण रहते हैं। वे धर्म से नहीं हटने वाले महाबाहु श्रीकृष्ण सब पर दया करने को यहाँ आने वाले हैं ॥१५॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्वे में सञ्जय वाक्य का सत्तरहवाँ अध्याय समाप्त हुआ ।

## इकहत्तरवां अध्याय

धृतराष्ट्र उवाच—

चक्षुष्मतां वै स्पृहयामि सञ्जय द्रक्ष्यन्ति ये वासुदेवं समीपे  
विभ्राजमानं वपुषा परेण प्रकाशयन्तं प्रदिशो दिशश्च ॥१॥

धृतराष्ट्र ने कहा—हे सञ्जय ! आज मुझे नेत्र वाले मनुष्यों की  
स्पर्धा हो गई, जो पास में ही श्रीकृष्ण को देखकर अपने को  
कृतार्थ करते हैं । ये श्रीकृष्ण अपने उत्कृष्ट शरीर से दिशा और  
विदिशाओं को प्रकाशित कर के सुशोभित है ॥१॥

ईरयन्तं भारतीं भारतानामभ्यर्चनीयां शङ्करीं सृञ्जयानाम्  
बुभूषद्भिर्ग्रहणीयामनिन्धां परासूनामग्रहणीयरूपाम् ॥२॥

समुद्यन्तं सात्वतमेकवीरं प्रणेतारमृपमं यादवानाम् ।

निहन्तां क्षोभणं शात्रवाणां मुञ्चन्तं च द्विपतां वै यशांसि  
द्रष्टारो हि कुरवस्तं समेता महात्मानं शत्रुहणं वरेण्यम् ।

ब्रवन्तं वाचमनृशंसरूपां वृष्णिश्रेष्ठं मोहयन्तं मदीयान् ॥

उन्नति परायण जनों से ग्रहण करने योग्य, निन्दा क अवोग्य  
मृतप्राय जनों से ग्रहण नहीं की जाने वाली, पूजनीय, भरत  
वंशोद्भव पाण्डव और सृञ्जयों के कल्याण के करने वाली, वाणी  
को कहते हुए, सर्वोत्कर्ष के साथ बढ़ते हुए, सात्वत वंशोद्भव,  
सर्वोत्तम वीर, यादवा के सर्व श्रेष्ठ नेता, राजाओं के नायक, शत्रुओं  
के क्षोभ के करने वाले, दुष्टों के यशों के विधातक, शत्रु विजयी,  
सुदार वाणी बोलते हुए, मेरे पुत्रों को किंकृत्य विमूढ़ बनाने  
वाले पूजनीय, महात्मा श्रीकृष्ण को सारे कौरव दर्शन करेंगे ॥४॥

ऋषि सनातनतमं विपश्चितं वाचः समुद्रं कलशं यतीनाम्  
अरिष्टनेयि गरुडं सुपर्णं हस्तिप्रजानां भुवनस्य धाम ॥५॥  
सहस्रशीर्षं पुरुषं पुराणमनोदिमध्यान्तमनन्तकीर्तिम् ।

शुक्रस्य धातारमजं च नित्यं परं परेषां शरणं प्रपद्ये  
सनातन, ऋषि-मुख्य, विज्ञानवान्, वाणीके समुद्र, जितेन्द्रियों  
में श्रेष्ठ, मर्यादा युक्त, वेगशील गरुड पर चढ़ने वाले, प्रजा  
और भुवन के पति, पापहर्ता, सहस्रशीर्षा, पुरातन पुरुष,  
आदि, मध्य और अन्त से रहित, अनन्तकीर्ति, सत्व-गुण-धारक,  
अज, नित्य ऐश्वर्य-शालियों में भी श्रेष्ठ, श्रीकृष्ण की मैं शरण  
आप्त होता हूँ ॥५—६॥

त्रैलोक्यनिर्माणकरं जनित्रं देवासुराणामथ नागरक्षसाम् ।  
नराधिपानां विदुषां प्रधानमिन्द्रानुजं तं शरणं प्रपद्ये ॥७॥

इति श्रीमहाभारत शतसाहस्र्यां संहितायां वैयासिक्यां  
उद्योगपर्वणि यानसन्धिपर्वणि धृतराष्ट्रवाक्ये एकसप्ततित-

मोऽध्यायः ॥७१॥ समाप्तश्च यानसन्धिपर्व ।

त्रिलोकी की रचना करने वाले, देव, असुर, नाग और राक्षसों  
के उत्पन्न कर्ता, राजा और विद्वानों में प्रधान, इन्द्र के अनुज-  
श्रीकृष्ण की मैं शरण होता हूँ ॥७॥

इति श्रीमहाभारत उद्योगपर्वान्तर्गत यानसन्धिपर्वमें धृतराष्ट्र  
वाक्य का इकहत्तरवां अध्याय पूरा हुआ और यहीं पर यानसन्धि  
पर्व भी समाप्त हो गया ।

इस सितवा भाग समाप्त हुआ ॥

